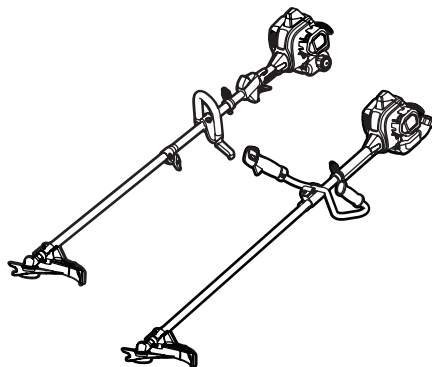


# RYOBI®

## RBC254SESO/RBC254SBO

FR	COUPE-BORDURES/DÉBROUSSAILLEUSE	MANUEL D'UTILISATION	1
EN	GRASS TRIMMER / BRUSHCUTTER	USER'S MANUAL	21
DE	GRASTRIMMER/FREISCHNEIDER	BEDIENUNGSANLEITUNG	38
ES	CORTACÉSPED/DESBROZADORA	MANUAL DE UTILIZACIÓN	58
IT	TOSAERBA/DECESPUGLIATORE	MANUALE D'USO	78
PT	RECORTADORA DE RELVA/ROÇADORA	MANUAL DE UTILIZAÇÃO	98
NL	GRASTRIMMER/BOSMAAIER	GEBRUIKERSHANDLEIDING	118
SV	GRÄSTRIMMER/RÖJSÅG	INSTRUKTIONSBOK	138
DA	GRÆSTRIMMER/HÆKKEKLIPPER	BRUGERVEJLEDNING	156
NO	GRESSTRIMMER/RYDDESAG	BRUKSANVISNING	175
FI	NURMIKOTRIMMERI/RUOHORAIVURI	KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA	193
HU	FŰKASZA/BOZÓTVÁGÓ	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	211
CS	VYŽÍNAČ TRÁVY/KŘOVINOŘEZ	NÁVOD K OBSLUZE	230
RU	ТРИММЕР/КУСТОРЕЗ	РУКОВОДСТВО ОПЕРАТОРА	248
RO	TRIMMER PENTRU GAZON/TĂIETOR DE ARBORET	MANUAL DE UTILIZARE	270
PL	PRZYCINARKA DO TRAWY/PRZYCINARKA DO KRZEWÓW	INSTRUKCJA OBSŁUGI	289
SL	REZALNIK TRAVE/OBREZOVALNIK GRMIČEVJA	UPORABNIŠKI PRIROČNIK	309
HR	TRIMER ZA TRAVU/REZAČ ZA GRMLJE	KORISNIČKI PRIRUČNIK	328
ET	MURUTRIMMER/VÕSALÕIKUR	KASUTAJAJUHEND	347
LT	NEŠIOJAMOJI ŽOLIAPJOVĖ/KRŪMAPJOVĖ	NAUDOJIMO VADOVAS	365
LV	ZĀLES TRIMMERIS/KRŪMGRIEZIS	LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA	384
SK	STRUNOVÁ KOSAČKA/KROVINOREZ	NÁVOD NA POUŽITIE	402
BG	ТРИМЕР ЗА ТРЕВА/ХРАСТОРЕЗ	РЪКОВОДСТВО ЗА ОПЕРАТОРА	421
UK	ТРИММЕР/КУЩОРИЗ	КЕРІВНИЦТВО ПО ЕКСПЛУАТАЦІЇ	442
TR	ÇİM BIÇME MAKİNESİ/ÇALI KESİCİ	KULLANICI KILAVUZU	462





<b>Important!</b>	It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, maintaining and operating the product.
<b>Attention!</b>	Il est essentiel que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant d'assembler, d'entretenir et d'utiliser le produit.
<b>Achtung!</b>	Es ist wichtig, dass Sie vor Zusammenbau, Wartung und Benutzung des Produktes die Anweisungen in dieser Anleitung lesen.
<b>¡Atención!</b>	Resulta fundamental que lea este manual de instrucciones antes de realizar el montaje, el mantenimiento y de utilizar este producto
<b>Attenzione!</b>	E' importante leggere le istruzioni contenute nel presente manuale prima di montare il prodotto, svolgere le operazioni di manutenzione sullo stesso e metterlo in funzione.
<b>Let op!</b>	Het is van essentieel belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing leest voor u het product monteert, onderhoudt en gebruikt.
<b>Atenção!</b>	É fundamental que leia as instruções deste manual antes da montagem, manutenção e operação do aparelho.
<b>OBS!</b>	Det er vigtigt, at man læser instrukserne i denne brugsanvisning, inden man samler, vedligeholder og betjener produktet.
<b>Observera!</b>	Det är viktigt att du läser instruktionerna i manualen före montering, användning och underhåll av produkten.
<b>Huomio!</b>	On tärkeää, että luet tämän käsikirjan ohjeet ennen tuotteen kokoamista, huoltoa ja käyttöä.
<b>Advarsel!</b>	Det er viktig at du leser instruksjonene i denne manualen før sammensetning, vedlikehold og bruk av produktet
<b>Внимание!</b>	Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией этого изделия.
<b>Uwaga!</b>	KoniecznIE należy przeczytać instrukcje zawarte w tym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.
<b>Důležitě upozornění!</b>	Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.
<b>Figyelem!</b>	Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használatá elött elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.
<b>Atenție!</b>	Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.
<b>Uzmanību!</b>	Ir svarīgi izlasīt šīs rokasgrāmatas instrukcijas pirms uzstādīšanas, apkopes un precēs darbināšanas.
<b>Dėmesio!</b>	Prieš surenkant, prižiūrint ir naudojant gaminį, būtina perskaityti šiam vadove pateiktus nurodymus.
<b>Tähtis!</b>	Enne masina kokkupanekut, hooldamist ja kasutama hakkamist tuleb käesolevas juhendis esitatud juhised kindlasti läbi lugeda.
<b>Upozorenje!</b>	Vrlo je važno da ste prije sklapanja, održavanja i rada s ovim proizvodom pročitali upute u ovom priručniku.
<b>Pomembno!</b>	Pomembno je da pred montažo vzdrževanjem in uporabo tega izdelka preberete navodila v tem priručniku.
<b>Upozornenie!</b>	Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.
<b>Важно!</b>	Исключительно важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.
<b>Важливо!</b>	Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.
<b>Önemli!</b>	Ürünü monte etmeden, kullanmadan ve bakımını yapmadan önce bu kılavuzdaki talimatları okumanız önemlidir.

Subject to technical modification | Sous réserve de modifications techniques | Technische Änderungen vorbehalten | Bajo reserva de modificaciones técnicas | Con riserva di eventuali modifiche tecniche | Technische wijzigingen voorbehouden | Com reserva de modificações técnicas | Med forbehold for tekniske ændringer | Med förbehåll för tekniska ändringar | Tekniset muutokset varataan | Med forbehold om tekniske endringer | могут быть внесены технические изменения | Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych | Změny technických údajů vyhrazeny | A műszaki módosítás jogát fenntartjuk | Sub rezerva modificățiilor tehnice | Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturlielumus | Pasiliekan teisę daryti techninius pakeitimus | Tehnilised muudatused võimalikud | Podloženo tehničkim promjenama | Tehnične spremembe dopuščene | Právo na technické zmeny je vyhradené | Подлежи на технически модификации | Є об'єктом для технічних змін | Teknik değişikliğe tabidir.



















## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

### SYMBOLES

**IMPORTANT:** Certains des symboles suivants peuvent figurer sur votre appareil. Étudiez-les et apprenez leur signification.

Une interprétation correcte de ces symboles vous permettra d'utiliser votre outil avec plus de sécurité et de manière adéquate.

Symboles	Explication
	Avertissement
	Lisez et comprenez toutes les instructions avant d'utiliser le produit, respectez tous les avertissements et toutes les instructions de sécurité.
	Portez des protections oculaires et auditives, ainsi qu'un casque lorsque vous utilisez cet outil.
	Risque de Ricochet. Maintenez les visiteurs, en particulier les enfants et les animaux domestiques, à une distance d'au moins 15m de la zone de travail.
	Lame Tri-Arc
	Ce produit ne convient pas à une utilisation avec une lame de type denté.
	Sens de rotation et vitesse maximale de l'arbre de l'accessoire de coupe.
	Portez des chaussures de sécurité antidérapantes lorsque vous utilisez cet équipement.
	Portez des gants de protection solides et antidérapants.
	Utilisez de l'essence sans plomb destinée aux automobiles avec un indice d'octane de 91 ([R+M]/2) ou plus.
	Utilisez de l'huile 2-temps pour moteur refroidi par air.
	Mélangez énergiquement le carburant, et faites-le avant chaque plein
	Cet outil est conforme à l'ensemble des normes réglementaires du pays de l'UE où il a été acheté.
	Une projection de la lame survenir sans prévenir si elle s'accroche, se bloque ou se coince.
	Gardez vos mains à l'écart des lames.
	Pour réduire les risques de blessures ou de dommages, évitez tout contact avec les surfaces chaudes.



## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

	Position marche
	Mettez le levier de starter en position "FULL".
	Mettez le levier de starter en position "HALF".
	Pressez la poire d'amorçage à 10 reprises.
	Verrouillez la position de l'accélérateur en enfonçant le bouton de verrouillage des gaz.
	Temps d'attente 10 secondes
	Niveau de puissance sonore garanti
	Marque de qualité EurAsian
	Tirer Languette de déverrouillage rapide
	Enfoncez le verrouillage de l'accélérateur ainsi la gâchette de l'accélérateur pour démarrer.
	Tirer sur la corde de démarrage.
	Pour démarrer à la main un moteur à froid.
	Pour démarrer à la main un moteur chaud.
	Pour démarrer un moteur à froid à l'aide du démarreur électrique.
	Pour démarrer un moteur chaud à l'aide du démarreur électrique.
	Marque de conformité ukrainienne



Les signaux et mots suivants sont destinés à indiquer le niveau de risque associé au produit :

Symboles	Signal	Signification
	<b>DANGER</b>	Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner la mort ou des blessures graves.





**Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)**

	<b>AVERTISSEMENT</b>	Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
	<b>MISE EN GARDE</b>	Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner des blessures moyennes ou légères.
	<b>MISE EN GARDE</b>	(Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique une situation pouvant entraîner des dommages matériels.





**Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)**

La plus grande priorité a été donnée à la sécurité, aux performances et à la fiabilité de votre coupe-bordures / débroussaileuse lors de sa conception.

**UTILISATION PRÉVUE**

Le coupe-bordures/débroussaileuse doit être utilisée seulement par des adultes ayant lu et compris les instructions et les avertissements inclus dans le présent manuel et pouvant être considérés comme responsables de leurs actes. Ce produit ne doit être utilisé qu'à l'extérieur dans une zone bien ventilée. Pour des raisons de sécurité, l'appareil doit être manipulé de manière appropriée, en utilisant les deux mains.

Ce produit équipé d'une tête de coupe-herbe (et des protections appropriées) est conçu pour couper les herbes hautes, les mauvaises herbes épaisses et les végétaux similaires au niveau du sol, ou à proximité. Lorsqu'il est équipé du disque Tri-Arc™ (et du pare-débris approprié), il peut également couper des buissons. Ce produit n'est pas conçu pour être équipé d'un disque de sciage.

Le plan de coupe doit être à peu près parallèle à la surface du sol. Cet appareil ne doit pas être utilisé pour la coupe ou la taille des haies, buissons ou autres végétaux pour lesquels le plan de coupe n'est pas parallèle à la surface du sol.

Ne l'utilisez pour aucun autre travail.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et comprendre le mode d'emploi.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Ne tentez pas de faire fonctionner le produit avant d'avoir lu et compris complètement les instructions et règles de sécurité contenues dans ce manuel. Le non respect de cet avertissement pourrait entraîner des accidents tels que décharge électrique, incendie et/ou graves blessures. Conservez ce manuel d'utilisation et reportez-vous-y régulièrement pour travailler en toute sécurité et informer d'autres utilisateurs éventuels.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Ce produit ne doit pas être utilisé par des enfants ou par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées. Les enfants doivent être bien surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.

**RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ**

- Pour travailler en toute sécurité, lisez et comprenez toutes les instructions avant d'utiliser le produit. Suivez toutes les instructions de sécurité. Le non-respect de l'une des consignes peut entraîner des blessures corporelles graves.
- La législation de certaines régions restreint l'utilisation du produit. Contactez les autorités locales pour obtenir des conseils.
- Ne laissez pas des enfants ou des personnes inexpérimentées utiliser ce produit.
- Ne jamais démarrer ou faire tourner le moteur en un lieu fermé ou mal ventilé; l'inhalation de gaz d'échappement pouvant être mortelle.
- Dégagez la zone de travail avant chaque utilisation. Retirez tous les objets, comme des cailloux, des débris de verre, des clous, des fils ou de la ficelle, qui ont pu être jetés ou être enchevêtrés à la tête à fil ou à la lame.
- Portez une protection auditive et oculaire totale lorsque vous utilisez ce produit. Si vous travaillez dans une zone qui comporte des risques de chute d'objets, il est nécessaire que vous portiez un casque de chantier.
- Le port d'une protection auditive est susceptible de diminuer la capacité de l'opérateur à entendre les sons d'alerte. Faites particulièrement attention aux dangers éventuels dans la zone de travail et à ses alentours.
- Portez des pantalons longs, des chaussures antidérapantes et des gants. Ne portez pas de vêtements amples, de shorts ou de bijoux quels qu'ils soient, et ne travaillez pas pieds nus.
- Attachez les cheveux longs au-dessus du niveau des épaules afin d'éviter qu'ils ne se prennent dans les parties en mouvement.
- Gardez tous les enfants, visiteurs et animaux éloignés à au moins 15 m de distance. Arrêtez le produit lorsque quiconque pénètre dans l'environnement de travail.
- N'utilisez pas ce produit lorsque vous êtes fatigué, malade, ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- N'utilisez pas cet outil dans une zone mal éclairée. L'opérateur a besoin d'une visibilité claire et absolue de façon à identifier les dangers éventuels.
- Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Ne pas se précipiter. Le travail en extension peut entraîner une perte d'équilibre et l'entrée en contact avec des surfaces chaudes.



## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

- Maintenez toutes les parties de votre corps éloignées des parties en mouvement.
- Ne touchez pas la zone autour du silencieux ou du cylindre du produit, ces pièces deviennent brûlantes lors du fonctionnement.
- Coupez toujours le moteur avant d'effectuer un réglage et le laisser refroidir.
- Ne fumez pas lorsque vous mélangez du carburant ou lorsque vous faites le plein.
- Mélangez et stockez le carburant dans un bidon autorisé à contenir de l'essence.
- Mélangez le carburant à l'air libre, loin de toute étincelle ou flamme. Essayez le carburant répandu. Éloignez-vous de 9 m de la zone de remplissage avant de démarrer le moteur.
- Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir avant de refaire le plein ou de ranger l'appareil.
- Laissez le moteur refroidir; vidangez le réservoir d'essence et arrimez l'appareil avant de le transporter dans un véhicule.
- Arrêtez toujours le moteur et assurez-vous que tous les éléments en mouvement se sont bien arrêtés avant:
  - réparations
  - laisser le produit sans surveillance
  - Nettoyer votre produit
  - changer un accessoire
  - de retirer les blocages
  - vérifier tout dommage éventuel après avoir heurté un objet
  - vérifier tout dommage éventuel au cas où le produit se mettrait à vibrer de façon anormale
  - opérations d'entretien
  - retirer la lame
  - installer de la lame

### **▲ AVERTISSEMENT**

N'utilisez jamais d'outils ou d'accessoires de coupe qui ne sont pas spécifiés par Ryobi dans ce manuel. Cela comprend l'utilisation de chaînes et lames-fléaux métalliques pivotantes, multi-pièces. On sait que ces éléments peuvent se casser lors de l'utilisation et présenter un risque élevé de blessure grave pour l'utilisateur ou les personnes se tenant à proximité.

### **▲ AVERTISSEMENT**

Vérification après une chute ou autres chocs: Vérifiez minutieusement l'appareil et repérez tout dommage éventuel. Toute pièce endommagée doit être correctement remplacée ou réparée par un service après-vente agréé.

### **AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ COUPE-HERBE**

- Remplacez la tête de coupe si elle est fêlée, ébréchée, ou endommagée de quelque façon que ce soit. Assurez-vous que la tête de coupe est en place et correctement fixée. Le non-respect de cette précaution peut entraîner de graves blessures.
- Évitez d'utiliser la machine sur de l'herbe mouillée.
- Ne reculez pas lors de l'utilisation du produit.
- Marchez, ne courez jamais.
- La petite lame montée sur le pare-débris est conçue pour couper à la bonne longueur le fil qui vient de s'allonger, pour des performances sûres et optimales. Elle est très affûtée, ne pas la toucher, notamment lors du nettoyage du produit.
- Assurez-vous que les ouïes de ventilation sont en permanence exemptes de débris.
- Avant utilisation et après tout impact, vérifiez qu'aucun élément n'est endommagé. Examinez les éléments de coupe pour vérifier l'absence de craquelure et autres dommages. Un interrupteur défectueux ou toute autre pièce endommagée doit être correctement remplacée ou réparée par un service après-vente agréé.
- Assurez-vous que l'accessoire de coupe est bien en place et bien serré.
- S'assurer que toutes les protections, les déflecteurs, les poignées, les boulons et les fixations sont correctement fixés.
- Ne modifiez pas le produit de quelque manière que ce soit. Cela peut augmenter le risque de blessure à soi-même ou aux autres.
- Utilisez uniquement le fil de remplacement du fabricant dans la tête de coupe. N'utilisez aucun autre accessoire de coupe.
- N'utilisez jamais l'appareil si le pare-débris n'est pas en place, et en bon état.
- Bien maintenir les deux poignées pendant la coupe. Garder la tête à fil au-dessus du niveau de la taille.



**Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)**

Ne coupez jamais avec la tête de coupe à moins de 76 cm du sol.

**AVERTISSEMENTS DE LA DÉBROUSSAILLEUSE**

- En plus des consignes ci-dessous, ces instructions supplémentaires doivent être suivies lorsque l'appareil est utilisé en mode débroussailleuse.
- Utilisez des gants résistants lors de l'installation et du retrait des disques : leurs arêtes sont tranchantes.
- N'essayez pas de toucher ou d'arrêter la lame en mouvement.
- Un disque en mouvement peut entraîner des blessures graves. Maintenez l'appareil fermement sous contrôle, avec vos deux mains, jusqu'à ce que le disque se soit totalement arrêté de tourner.
- Remplacez toute lame endommagée. Vérifiez toujours que la lame est bien en place et bien serrée avant chaque utilisation.
- N'utilisez que des lames de remplacement Tri-Arc d'origine constructeur. N'utilisez aucun autre accessoire de coupe.
- Ne jamais découper la matière sur plus de 13 mm de diamètre.
- Votre débroussailleuse est équipée d'un harnais. Régler prudemment le harnais pour soutenir confortablement le poids du produit sur le côté droit.
- Repérez le mécanisme de libération rapide et entraînez-vous à sa manipulation avant de commencer à utiliser la machine. Son utilisation correcte peut empêcher de graves blessures en cas d'urgence. Ne portez jamais aucun vêtement supplémentaire par dessus le harnais qui serait susceptible de gêner le fonctionnement du mécanisme de libération rapide.
- Recouvrez la lame avec sa protection avant de ranger l'appareil, ou au cours de son transport. Retirez toujours le fourreau de protection avant d'utiliser l'appareil. Si vous ne le retirez pas, le carter de protection de la lame il peut se transformer en projectile lors de la mise en rotation de la lame.
- Soyez particulièrement attentif lorsque vous utilisez la lame avec le produit. Le rebond de la lame est la réaction qui peut se produire lorsque la lame en rotation entre en contact avec un élément qu'elle ne peut pas couper. Ce contact peut entraîner un brusque arrêt provisoire de la lame, et "projeter" soudainement l'appareil en direction inverse de l'élément heurté. Cette réaction peut être assez violente pour que l'utilisateur perde le contrôle de l'appareil. Une

projection de la lame survenir sans prévenir si elle s'accroche, se bloque ou se coince. Ceci est surtout susceptible de se produire dans des zones où il est difficile de voir les éléments en cours de coupe.

- Pour une coupe plus sûre et plus facile, attaquez les herbes à couper de la droite vers la gauche. En cas de contact inattendu avec un objet ou une souche, la réaction de rebond en sera minimisée. Utilisez toujours vos deux mains pour contrôler ce produit.

**RISQUES RÉSIDUELS**

Même lorsque le produit est utilisé selon les prescriptions, il reste impossible d'éliminer totalement certains facteurs de risque résiduels. Les dangers suivants risquent de se présenter en cours d'utilisation et l'utilisateur doit prêter particulièrement garde à ce qui suit :

- Entrée en contact avec les éléments de coupe.
  - S'assurer que les protections des lames sont en place lorsque le produit n'est pas utilisé. Gardez en permanence vos pieds et vos mains éloignés des lames.
- Blessures dues aux vibrations
  - Utilisez toujours un outil adapté au travail à effectuer, servez-vous des poignées appropriées et limitez le temps de travail et d'exposition.
- Perte d'audition provoquée par l'exposition au bruit.
  - Portez une protection auditive et limitez le temps d'exposition
- Blessures oculaires dues aux débris volants.
  - Portez en permanence une protection oculaire.
- Risque de chute d'objets
  - En cas de risque de chute d'objets, portez un dispositif de protection de la tête.

Un effet de retour peut survenir lors de l'utilisation de la débroussailleuse. Assurez-vous un maintien adapté de l'outil en utilisant les poignées prévues, avec les deux mains. Lisez et suivez les autres instructions de ce manuel pour réduire le risque de retour de choc.

**RÉDUCTION DES RISQUES**

Il a été reporté que les vibrations engendrées par les outils à main peuvent contribuer à l'apparition d'un état appelé le Syndrome de Raynaud chez certaines personnes. Les symptômes peuvent comprendre des fourmillements, un engourdissement et un blanchiment des doigts, généralement par temps froid. Des facteurs héréditaires, l'exposition au froid et à l'humidité, le régime alimentaire, le tabagisme et les habitudes de travail peuvent contribuer au développement de ces symptômes. Certaines mesures peuvent être prises par l'utilisateur pour aider à réduire les





## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

effets des vibrations:

- Gardez votre corps au chaud par temps froid. Lorsque vous utilisez le produit, portez des gants afin de garder vos mains et vos poignets au chaud. Le temps froid est considéré comme un facteur contribuant très largement à l'apparition du Syndrome de Raynaud.
- Après chaque session de travail, pratiquez des exercices qui favorisent la circulation sanguine.
- Assurez-vous que la machine est dans une position de travail correcte avant de la démarrer.
- Limitez la quantité d'exposition journalière. Faites des pauses fréquentes.

Si vous ressentez l'un des symptômes associés à ce syndrome, arrêtez immédiatement le travail et consultez votre médecin pour lui en faire part.

### ▲ AVERTISSEMENT

L'utilisation prolongée d'un outil est susceptible de provoquer ou d'aggraver des blessures. Assurez-vous de faire des pauses de façon régulière lorsque vous utilisez tout outil de façon prolongée.

### TRANSPORT ET STOCKAGE

- Arrêtez le produit et laissez-le refroidir avant de le ranger ou de le transporter.
- Débarrassez l'appareil de tous les corps étrangers.
- Si une lame de découpe est installée, couvrez-la avec le protecteur de lame.
- Versez tout le carburant restant dans le réservoir dans un récipient homologué pour contenir de l'essence. N'oubliez pas de bien remettre en place et serrer le bouchon du réservoir.
- Faites tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête. Cela retirera toute l'essence qui pourrait s'éventer et laisser du vernis et de la gomme dans le système de carburant.
- Rangez la en un endroit frais, sec et correctement ventilé, hors de portée des enfants. Ne la rangez pas à proximité d'agents corrosifs tels que produits chimiques de jardinage ou sels de dégel. Ne rangez pas à l'extérieur.
- Pour le transport, attachez le produit pour l'empêcher de bouger ou de tomber, afin d'éviter toute blessure et tout dommage matériel.
- Ne portez jamais et ne transportez jamais l'appareil

lorsqu'il est en fonctionnement.

- Référez-vous aux réglementations nationales et locales en matière de stockage et de manipulation de carburant. Vous pouvez utiliser le carburant restant avec un autre outil équipé d'un moteur à deux temps.

### COURT TERME

- Arrêter le moteur et lui permettre de refroidir avant le stockage.
- Débarrassez l'appareil de tous les corps étrangers.
- Rangez la en un endroit frais, sec et correctement ventilé, hors de portée des enfants.
- Ne la rangez pas à proximité d'agents corrosifs tels que produits chimiques de jardinage ou sels de dégel.
- Ne rangez pas à l'extérieur.

### DESCRIPTION

1. Pompe d'amorçage
2. Levier de starter
3. Bouchon d'essence
4. Poignée du lanceur
5. Verrouillage des gaz
6. Contacteur d'allumage
7. Gâchette d'accélérateur
8. RBC254SESO: Poignée arrière  
RBC254SBO: Poignée à gâchette
9. RBC254SESO: Poignée avant  
RBC254SBO: Poignée gauche
10. RBC254SESO Bandoulière  
RBC254SBO: Harnais d'épaule
11. Arbre
12. Protège-lame
13. Lame Tri-Arc
14. Défecteur d'herbe
15. Fil de coupe
16. Vis de régime de ralenti
17. RBC254SESO: Ecrou papillon
18. RBC254SESO: Capuchon de suspension
19. Languette de déverrouillage rapide
20. RBC254SBO: Verrouillage de gâchette
21. Tête à fil
22. Loquet
23. RBC254SBO: Boulon
24. Fixation
25. Clé de service
26. RBC254SBO: Attache
27. RBC254SBO: Barre de poignée
28. Clé mixte
29. Patte de montage
30. Vis

## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

31. RBC254SESO: Bouton de verrouillage
32. RBC254SESO: Encoche de guidage
33. Bouton par contact au sol
34. Carter inférieur
35. Bobine
36. Guide du fil de coupe
37. Ressort
38. Ecrou
39. Carter supérieur
40. Rondelle supérieure à épaulement
41. Sens de rotation du disque
42. Zone de coupe optimale
43. Zone de coupe dangereuse
44. Couvercle du compartiment à air
45. Filtre à air
46. Couvercle de protection en caoutchouc
47. Le capot de la bougie en métal
48. Bougie d'allumage:
49. Démarreur électrique
50. Tige à l'extrémité du démarreur
51. Bouton F/R
52. Interrupteur
53. Fente
54. Languette
55. Loquet
56. Vis
57. Ecrou
58. Rondelle bombée
59. Rondelle du disque
60. Carter d'engrenages

### MONTAGE

#### DÉBALLAGE

Cet appareil doit être assemblé.

- Sortez délicatement le produit ainsi que tous ses accessoires de l'emballage. Assurez-vous que tous les éléments listés sont bien présents.
- Vérifiez le produit avec soin afin de vous assurer qu'il n'a pas été cassé ou endommagé durant le transport.
- Ne jetez pas les emballages avant d'avoir vérifié et utilisé avec succès le produit.

#### CONTENU DE L'EMBALLAGE

- Tête d'entraînement avec montage de la perche supérieure x1
- RBC254SESO: Perche inférieure avec montage de tête à fil x1
- RBC254SESO Bandoulière x1
- Protège-lame x1

- Déflecteur d'herbe x1
- Lame avec couvercle x1
- Bandoulière x1
- Manuel utilisateur x1
- Diagramme x1
- Rondelle bombée x1
- Rondelle du disque x1
- Écrou de retenue de la lame x2
- RBC254SBO: Groupe de tête de coupe x1
- Clé mixte x1
- Clé de service x1

#### ▲ AVERTISSEMENT

Si une pièce quelconque est manquante ou abîmée, remplacez-la avant d'utiliser cet outil. Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner de graves blessures.

#### ▲ AVERTISSEMENT

Ne tentez pas de modifier cet appareil ou de fabriquer des accessoires non recommandés pour l'utilisation avec ce produit. Toute altération ou modification de ce type constitue un mésusage et peut entraîner des dangers susceptibles de provoquer des blessures graves.

#### ▲ AVERTISSEMENT

Débranchez toujours le fil de la bougie lorsque vous montez des pièces.

#### ▲ AVERTISSEMENT

Ne montez ni ne réglez aucun accessoire pendant le fonctionnement du bloc moteur. Si vous n'arrêtez pas le moteur, vous vous exposez à de graves blessures.

#### ▲ AVERTISSEMENT

Assurez que le bouton est complètement serré avant de faire fonctionner l'équipement : vérifiez son serrage périodiquement en cours d'utilisation pour éviter toute blessure grave.

## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

### MONTAGE DU GUIDON

Voir figure 2a.

#### RBC254SBO

- Retirez les boulons de fixation et la patte de fixation de la poignée avant.
- Placez la barre de poignée.  
**REMARQUE:** La manette des gaz doit être installée sur le côté droit de l'opérateur.
- Remettez les écrous et la patte de fixation en place.
- Ajustez la barre de la poignée pour un meilleur confort et contrôle pour l'opérateur.
- Serrez fermement les boulons à l'aide de la clé .

#### RBC254SESO

- Retirez les boulons de fixation et la patte de fixation de la poignée avant.
- Alignez les crochets de la fixation dans la fente de la tige supérieur.
- Mettez la poignée frontale en place sur l'arbre supérieur.  
**REMARQUE:** La poignée avant doit être légèrement inclinée vers l'avant une fois correctement mise en place.
- Placez les écrous de fixation à travers la poignée avant et serrez-les fermement dans les écrous prisonniers sur la patte de fixation.  
**REMARQUE:** Ne tentez pas de retirer les éléments de verrouillage sur la patte de fixation, ces éléments limitent la position haute de la poignée avant.

### FIXATION DU CARTER DE LAME ET DU DÉFLECTEUR D'HERBE

#### Protège-lame

Voir figure 2b.

- Insérer la languette sur le collier de montage dans la fente du carter de protection de la lame.
- Insérez la vis dans le carter de protection de la lame.
- Serrez fermement la vis.

#### ⚠ AVERTISSEMENT

Le carter de protection de la lame doit rester monté sur le produit en permanence.

#### ⚠ AVERTISSEMENT

Lorsque vous utilisez la lame de débroussaillage, le déflecteur d'herbe doit être retiré du carter de protection de la lame.

#### VERTISSEMENT:

##### Déflecteur d'herbe

Voir figure 2b.

- Insérez les deux loquets sur le déflecteur d'herbe dans les trous du carter de protection de la lame.
- Alignez la vis sur le déflecteur d'herbe avec le trou du carter de protection de la lame.
- Utilisez la clé mixte pour resserrer les vis fermement.

**REMARQUE :** Lors de l'utilisation de la tête de coupe à fil, le déflecteur d'herbe doit être fixé au carter de protection de la lame.

### MONTAGE DU BLOC MOTEUR SUR L'ACCESSOIRE DE COUPE

RBC254SESO (Voir figure 2c.)

#### ⚠ AVERTISSEMENT

Si une pièce quelconque est manquante ou abîmée, remplacez-la avant d'utiliser cet outil. Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner de graves blessures.

- L'accessoire de coupe se rattache au bloc moteur à l'aide d'un coupleur.
- Desserrez le bouton du coupleur de l'arbre du bloc moteur et retirez le bouchon d'extrémité de l'accessoire.
- Appuyez sur le bouton situé sur l'arbre de fixation du coupe-bordures. Alignez le bouton avec l'encoche de guidage du coupleur du bloc moteur et glissez les deux arbres l'un dans l'autre.
- Faites tourner l'arbre de l'accessoire jusqu'à ce que le bouton se verrouille dans le trou de positionnement.  
**REMARQUE:** Si le bouton ne revient pas totalement en place dans le trou de positionnement, alors les deux arbres ne sont pas bien verrouillés ensemble. Faites les légèrement pivoter de droite à gauche jusqu'à ce que le bouton se verrouille bien en place.
- Serrez fermement le bouton.



## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

### DÉMONTAGE DE L'ACCESSOIRE DU BLOC MOTEUR

#### RBC254SESO (Voir figure 2c.)

- Desserrez le bouton.
- Enfoncez le bouton puis faites tourner les arbres afin de les séparer.

### INSTALLATION DE LA TÊTE DE COUPE

#### RBC254SBO (Voir figure 2c.)

- Placez la clé mixte à travers le trou dans la rondelle de la bride supérieure et le trou dans le carter d'engrenages.
- Alignez l'écrou avec l'arbre du carter d'engrenage.
- Tournez la tête de coupe dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (serrage manuel), couple de serrage recommandé de 6 N.M.

### FIXATION DE LA BANDOULIÈRE

Voir figure 2d.

#### RBC254SESO

**REMARQUE:** Toujours utiliser la bandoulière avec votre débroussaileuse.

Suivez ces étapes pour fixer la bandoulière.

- Raccordez le verrou de sécurité sur la sangle dans la boucle de maintien de sangle.
  - Ajustez la sangle dans une position confortable.
- REMARQUE:** Pour rapidement détacher le produit de la bandoulière, tirez d'un coup sec sur la languette de déverrouillage.

#### RBC254SBO

**REMARQUE:** Toujours utiliser harnais d'épaule avec votre débroussaileuse.

Suivez ces étapes pour fixer la harnais d'épaule.

- Raccordez le verrou de sécurité sur la sangle dans la boucle de maintien de harnais.
  - Ajustez la harnais dans une position confortable.
- REMARQUE:** Pour rapidement détacher le produit de la harnais d'épaule, tirez d'un coup sec sur la languette de déverrouillage.

### CONVERSION DU COUPE-BORDURES EN DÉBROUSSAILLEUSE

Voir figure 2e.

Lorsque vous utilisez la tête de coupe à fil, le déflecteur d'herbe doit être en place sur le carter de lame. Lorsque

vous utilisez la lame de débroussaillage, le déflecteur d'herbe doit être retiré du carter de lame.

#### ⚠ AVERTISSEMENT

Afin de réduire le risque de blessure grave, arrêtez systématiquement le moteur avant tout réglage, tel que le remplacement de la tête coupante.

#### ⚠ AVERTISSEMENT

Assurez-vous que tous les boutons et les fermais sont complètement serrés avant de faire fonctionner l'équipement. Vérifiez régulièrement son bon serrage durant utilisation pour éviter de graves blessures.

### RETRAIT DE LA TÊTE DU COUPE-BORDURES

- Arrêtez le moteur.
- À l'aide de la clé mixte, tournez la vis sur le déflecteur d'herbe dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour desserrer, puis appuyez sur les deux loquets sur le déflecteur d'herbe pour le retirer du carter de protection de la lame.
- Placez la clé mixte au travers du trou dans la rondelle de la bride supérieure et le trou au niveau de la tête de transmission.
- Tournez la tête de coupe dans le sens des aiguilles d'une montre, manuellement, pour la retirer.

**REMARQUE:** Stockez les pièces démontées pour une utilisation ultérieure.

### INSTALLATION DE LA LAME TRI-ARC™

Pour réduire le risque de blessure, laissez le protège-lame en permanence sur le disque. Retirez le protège-lame uniquement pendant les opérations de coupe.

- Centrez le disque sur la rondelle de la bride supérieure et assurez-vous que le disque repose à plat. Installez le cylindre d'étanchéité avec son centre surélevé à distance de la lame et assurez-vous qu'il est bien positionné dans l'arbre de transmission.
- Alignez les deux crochets sur la rondelle bombée sur les trous carrés de la rondelle de la lame.
- Installez l'écrou de retenue de la lame jusqu'à ce qu'il soit serré à la main.
- Placez la clé mixte au travers du trou dans la rondelle de la bride supérieure et le trou au niveau de la tête de transmission. En utilisant la clé, tournez l'écrou retenant la lame dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le serrer. Un couple de 25 NM est recommandé



## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

### CONVERSION DE LA DÉBROUSSILLEUSE EN COUPE-BORDURES

Voir figure 2f.

Lorsque vous utilisez la tête de coupe à fil, le déflecteur d'herbe doit être en place sur le carter de lame.

#### ▲ AVERTISSEMENT

Afin de réduire le risque de blessure grave, arrêtez systématiquement le moteur avant tout réglage, tel que le remplacement de la tête coupante.

#### ▲ AVERTISSEMENT

Assurez-vous que tous les boutons et les fermais sont complètement serrés avant de faire fonctionner l'équipement. Vérifiez régulièrement son bon serrage durant utilisation pour éviter de graves blessures.

### RETRAIT DE LA LAME TRI-ARC™

- Arrêtez le moteur.
- Placez la clé mixte au travers du trou dans la rondelle de la bride supérieure et le trou au niveau de la tête de transmission. À l'aide de la clé, faites tourner l'écrou de retenue de la main dans le sens horaire pour le retirer.
- Retirez la rondelle bombée, la rondelle de la lame et la lame.

### MISE EN PLACE DE LA TÊTE DE COUPE À FIL

- Placez la clé mixte au travers du trou dans la rondelle de la bride supérieure et le trou au niveau de la tête de transmission.
- Alignez l'écrou avec l'arbre du carter d'engrenage.
- Tournez la tête de coupe dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (serrage manuel), couple de serrage recommandé de 6 N.M.
- Insérez les deux loquets sur le déflecteur d'herbe dans les trous du carter de protection de la lame.
- Alignez la vis sur le déflecteur d'herbe avec le trou du carter de protection de la lame. Utilisez la clé mixte pour resserrer les vis fermement.

**REMARQUE:** Stockez les pièces démontées pour une utilisation ultérieure.

- Installez la ligne de coupe. Référez-vous à la section « Remplacement du fil », plus loin dans ce manuel, pour obtenir des informations complémentaires.

### UTILISATION

#### CARBURANT ET REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR

#### MANIPULATION DE L'ESSENCE EN TOUTE SÉCURITÉ

#### ▲ AVERTISSEMENT

Assurez-vous que l'outil ne présente pas de fuite de carburant. Réparez toute fuite éventuelle avant d'utiliser l'appareil pour éviter tout incendie et toute blessure par brûlure.

- Manipulez toujours l'essence avec précaution, elle est hautement inflammable.
- Procédez toujours au remplissage à l'extérieur. Ne inhalez pas les vapeurs de carburant. Ne fumez pas.
- Évitez que de l'essence ou de l'huile n'entre en contact avec votre peau.
- Évitez surtout toute projection d'essence ou d'huile dans vos yeux. Si de l'essence ou de l'huile est projetée dans vos yeux, rincez-les immédiatement à l'eau claire. S'ils restent irrités, consultez immédiatement un médecin.
- Nettoyez immédiatement toute essence renversée.
- Transportez et stockez toujours le carburant dans un bidon prévu pour contenir de l'essence.

#### MÉLANGE DU CARBURANT

Voir figure 3.

- Votre outil fonctionne avec un moteur à 2 temps nécessitant un mélange d'essence et d'huile 2 temps. Mélangez de l'essence sans plomb et de l'huile 2 temps dans un récipient propre homologué pour contenir de l'essence.
- Le moteur fonctionne avec de l'essence sans plomb pour véhicules avec un indice d'octane de 91 ([R + M] / 2) ou plus.
- N'utilisez aucun type de carburant ou d'huile de mélange distribué dans les stations service, cela inclut l'huile et le carburant de mélange pour les mobylettes, motos, etc.
- Utilisez une huile de synthèse 2 temps uniquement. N'utilisez pas d'huile pour voiture ou d'huile pour moteurs hors-bord.
- Mélangez 2% d'huile de synthèse pour moteur 2-temps dans l'essence. Soit un rapport de 50 : 1.
- Mélangez bien le carburant avant chaque remplissage.

## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

- Mélangez du carburant en petites quantités. Ne préparez pas plus de l'équivalent d'un mois d'utilisation. Nous vous recommandons d'utiliser une huile de synthèse 2 temps contenant un stabilisateur de carburant.



1 l	+	20 ml	=	50:1 (2%)
2 l	+	40 ml	=	50:1 (2%)
3 l	+	60 ml	=	50:1 (2%)
4 l	+	80 ml	=	50:1 (2%)
5 l	+	100 ml	=	50:1 (2%)

### REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR

#### ⚠ AVERTISSEMENT

Assurez-vous que l'outil ne présente pas de fuite de carburant. Réparez toute fuite éventuelle avant d'utiliser l'appareil pour éviter tout incendie et toute blessure par brûlure.

- Nettoyez le réservoir autour du bouchon afin d'éviter toute contamination du carburant.
- Dévissez lentement le bouchon du réservoir.
- Versez avec précaution le mélange de carburant dans le réservoir. En évitant d'en répandre.
- Avant de revisser le bouchon, nettoyez le joint et assurez-vous qu'il est en bon état.
- Remplacez immédiatement le bouchon du réservoir et serrez-le fermement. Essuyez le carburant répandu. Eloignez-vous de 9 m de la zone de remplissage avant de démarrer le moteur.

**REMARQUE:** Il est normal que le moteur émette de la fumée pendant et après la première utilisation.

#### ⚠ AVERTISSEMENT

Arrêtez toujours le moteur avant de faire le plein. Ne remplissez jamais le réservoir d'un outil dont le moteur est en marche ou encore chaud. Eloignez-vous de 9 m de la zone de remplissage avant de démarrer le moteur. Ne fumez pas.

### DÉMARRAGE ET ARRÊT

#### ⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais démarrer ou faire tourner le moteur en un lieu fermé ou mal ventilé; l'inhalation de gaz d'échappement pouvant être mortelle.

### DÉMARRAGE D'UN MOTEUR FROID :

Voir figure 4a.

#### RBC254SBO

**REMARQUE:** Posez l'appareil sur le sol. Assurez-vous que l'équipement de découpe n'est en contact avec rien lorsqu'il commence à tourner.

- Pressez la poire d'amorçage à 10 reprises.  
**REMARQUE:** Au bout de la 7e pression, l'essence doit être visible dans la poire d'amorçage. Dans le cas contraire, continuez de presser jusqu'à ce que l'essence soit visible.
- Mettez le levier de starter en position **I-I**.
- Maintenez le verrouillage des gaz puis pressez l'accélérateur. Verrouillez la position de l'accélérateur en enfonçant le bouton de verrouillage des gaz. Maintenez fermement la poignée en mousse avec votre main gauche et tirez sur la poignée du lanceur de la main droite vers le haut de façon ferme et régulière jusqu'à ce que le moteur semble vouloir démarrer. Ne tirez pas sur la poignée du lanceur à plus de 4 reprises.
- Mettez le levier de starter en position **I-I**.
- Tirez sur la poignée du lanceur jusqu'à ce que le moteur démarre. Ne tirez pas sur la poignée du lanceur à plus de 6 reprises.  
**REMARQUE:** Si le moteur ne démarre pas, répétez la procédure à partir de l'étape 2.
- Laissez le moteur tourner pendant 10 secondes.
- Mettez le levier de starter en position **I-I**.



#### RBC254SESO

**REMARQUE:** Posez l'appareil sur le sol. Assurez-vous que l'équipement de découpe n'est en contact avec rien lorsqu'il commence à tourner.

- Pressez la poire d'amorçage à 10 reprises.  
**REMARQUE:** Au bout de la 7e pression, l'essence doit être visible dans la poire d'amorçage. Dans le cas contraire, continuez de presser jusqu'à ce que l'essence soit visible.
- Mettez le levier de starter en position **I-I**.
- Maintenez le verrouillage de l'accélérateur enfoncé puis appuyez à fond sur la gâchette d'accélération jusqu'à ce que le moteur démarre. Ne tirez pas sur

## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

la poignée du lanceur lanceur à plus de 4 reprises. Gardez la gâchette d'accélération complètement enclenchée pendant les étapes 3 à 7.


4. Mettez le levier de starter en position .
  5. Tirez sur la poignée du lanceur jusqu'à ce que le moteur démarre. Ne tirez pas sur la poignée du lanceur à plus de 6 reprises.
- REMARQUE:** Si le moteur ne démarre pas, répétez la procédure à partir de l'étape 2.
6. Laissez le moteur tourner pendant 10 secondes.
  7. Mettez le levier de starter en position .

### DÉMARRAGE D'UN MOTEUR CHAUD :

Voir figure 4b.


#### RBC254SBO

**REMARQUE:** Posez l'appareil sur le sol. Assurez-vous que l'équipement de découpe n'est en contact avec rien lorsqu'il commence à tourner.

1. Pressez la poire d'amorçage à 10 reprises.
2. Mettez le levier de starter en position .
3. Maintenez le verrouillage des gaz puis pressez l'accélérateur. Verrouillez la position de l'accélérateur en enfonçant le bouton de verrouillage des gaz. Maintenez fermement la poignée en mousse avec votre main gauche et tirez sur la poignée du lanceur de la main droite vers le haut de façon ferme et régulière jusqu'à ce que le moteur semble vouloir démarrer.

#### RBC254SESO

**REMARQUE:** Posez l'appareil sur le sol. Assurez-vous que l'équipement de découpe n'est en contact avec rien lorsqu'il commence à tourner.

1. Pressez la poire d'amorçage à 10 reprises.
2. Mettez le levier de starter en position .
3. Maintenez le verrouillage de l'accélérateur enfoncé puis appuyez à fond sur la gâchette d'accélération jusqu'à ce que le moteur démarre.

### DÉMARRAGE DU MOTEUR À L'AIDE D'UN DÉMARREUR ÉLECTRIQUE (OPTIONNEL) :

#### AVERTISSEMENT

Utilisez uniquement le démarreur électrique Ryobi OES18. L'utilisation de tout autre démarreur peut endommager le moteur et entraîner des blessures graves.

#### AVERTISSEMENT

Avant d'utiliser le démarreur électrique pour démarrer l'appareil, veuillez lire et comprendre la totalité du manuel d'utilisation du démarreur électrique OES18, afin d'éviter toute mauvaise utilisation et toute blessure grave.

### POUR DÉMARRER UN MOTEUR À FROID À L'AIDE DU DÉMARREUR ÉLECTRIQUE (RBC254SBO)

(Voir figure 12a.)


1. Placez l'extrémité du démarreur dans le démarreur électrique, avec l'extrémité en forme de pentagone orientée vers l'extérieur.
  2. Poussez le bouton F/R vers la gauche jusqu'à ce que le symbole de pentagone apparaisse sur le bouton F/R.
  3. Posez l'appareil sur le sol et assurez-vous que la tête de coupe et le fil ne sont en contact avec rien.
  4. Pressez la poire d'amorçage à 10 reprises.
- REMARQUE:** Au bout de la 7ème pression, l'essence doit être visible dans la poire d'amorçage. Dans le cas contraire, continuez de presser jusqu'à ce que l'essence soit visible.
5. Mettez le levier de starter en position A (volet d'enrichissement fermé).
  6. Maintenez le verrouillage des gaz puis pressez l'accélérateur. Verrouillez la position de l'accélérateur en enfonçant le bouton de verrouillage des gaz.
  7. Tenez la poignée en mousse de votre main gauche et utilisez la main droite pour mettre la tige à l'extrémité du démarreur dans le trou de tige du moteur. Assurez-vous que l'extrémité du démarreur est correctement engagée.
- REMARQUE:** Le démarreur électrique est équipé d'un verrouillage de sécurité. Ne pressez pas l'interrupteur en le maintenant appuyé lorsque vous mettez la tige du démarreur électrique dans le trou de tige du moteur. Le démarreur ne tournera pas si le démarreur électrique n'est pas correctement engagé.
8. Appuyez et maintenez l'interrupteur du démarreur électrique jusqu'à ce que le moteur essaie de démarrer. Ne maintenez pas appuyé le démarreur électrique pendant plus de 4 secondes.
  9. Mettez le levier de starter en position B (volet d'enrichissement ouvert).
  10. Appuyez et maintenez l'interrupteur du démarreur électrique jusqu'à ce que le moteur démarre.

**REMARQUE:** Si le moteur ne démarre pas, répétez la procédure à partir de l'étape 5. Ne répétez pas cette procédure plus d'une fois. Si, après la seconde tentative, le moteur n'est toujours pas démarré,




**Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)**

référez-vous aux instructions de « moteur noyé » dans la section « Dépannage » de ce manuel.

11. Laissez le moteur tourner pendant 10 secondes.
12. Mettez le levier de starter en position .

**POUR DÉMARRER UN MOTEUR CHAUD À L'AIDE DU DÉMARREUR ÉLECTRIQUE (RBC254SBO)**

(Voir figure 12b.)

1. Placez l'extrémité du démarreur dans le démarreur électrique, avec l'extrémité en forme de pentagone orientée vers l'extérieur.
2. Poussez le bouton F/R vers la gauche jusqu'à ce que le symbole de pentagone apparaisse sur le bouton F/R.
3. Posez l'appareil sur le sol et assurez-vous que la tête de coupe et le fil ne sont en contact avec rien.
4. Pressez la poire d'amorçage à 10 reprises.
5. Mettez le levier de starter en  position.
6. Maintenez le verrouillage des gaz puis pressez l'accélérateur. Verrouillez la position de l'accélérateur en enfonçant le bouton de verrouillage des gaz.
7. Maintenez l'arbre isolé avec votre main gauche et utilisez votre main droite pour placer l'embout de démarreur dans le trou de l'arbre sur le moteur. Assurez-vous que l'embout de démarreur est correctement engagé. Maintenez l'interrupteur du démarreur électrique appuyé jusqu'à ce que le moteur démarre.

**REMARQUE:** Si le moteur ne démarre pas, répétez la procédure à partir de l'étape 5. Ne répétez pas cette procédure plus d'une fois. Si, après la seconde tentative, le moteur n'est toujours pas démarré, référez-vous aux instructions de « moteur noyé » dans la section « Dépannage » de ce manuel.

**POUR DÉMARRER UN MOTEUR À FROID À L'AIDE DU DÉMARREUR ÉLECTRIQUE :**

**RBC254SESO**

Voir figure 13a.

1. Placez l'extrémité du démarreur dans le démarreur électrique, avec l'extrémité en forme de pentagone orientée vers l'extérieur.
2. Poussez le bouton F/R vers la gauche jusqu'à ce que le symbole de pentagone apparaisse sur le bouton F/R.
3. Posez l'appareil sur le sol et assurez-vous que les éléments de coupe ne sont en contact avec rien.
4. Pressez la poire d'amorçage à 10 reprises.

**REMARQUE:** Au bout de la 7ème pression, l'essence doit être visible dans la poire d'amorçage. Dans le cas contraire, continuez de presser jusqu'à ce que


l'essence soit visible.

5. Mettez le levier de starter en position A (volet d'enrichissement fermé).
6. Maintenez le verrouillage de l'accélérateur enfoncé puis appuyez à fond sur la gâchette d'accélération à l'aide de votre main gauche et maintenez-la enfoncée à fond jusqu'aux étapes 6 à 12.
7. Utilisez la main droite pour mettre la tige à l'extrémité du démarreur dans le trou de tige du moteur. Assurez-vous que l'extrémité du démarreur est correctement engagée.

**REMARQUE: Le démarreur électrique est équipé d'un verrouillage de sécurité.** Ne pressez pas l'interrupteur en le maintenant appuyé lorsque vous mettez la tige du démarreur électrique dans le trou de tige du moteur. Le démarreur ne tournera pas si le démarreur électrique n'est pas correctement engagé.

8. Appuyez et maintenez l'interrupteur du démarreur électrique jusqu'à ce que le moteur essaie de démarrer. Ne maintenez pas appuyé le démarreur électrique pendant plus de 4 secondes.
9. Mettez le levier de starter en position B (volet d'enrichissement ouvert).
10. Appuyez et maintenez l'interrupteur du démarreur électrique jusqu'à ce que le moteur démarre.


**REMARQUE:** Si le moteur ne démarre pas, répétez la procédure à partir de l'étape 3. Ne répétez pas cette procédure plus d'une fois. Si, après la seconde tentative, le moteur n'est toujours pas démarré, référez-vous aux instructions de « moteur noyé » dans la section « Dépannage » de ce manuel.

11. Laissez le moteur tourner pendant 10 secondes.
12. Mettez le levier de starter en position .

**POUR DÉMARRER UN MOTEUR CHAUD À L'AIDE DU DÉMARREUR ÉLECTRIQUE :**

**RBC254SESO**

Voir figure 13b.

1. Placez l'extrémité du démarreur dans le démarreur électrique, avec l'extrémité en forme de pentagone orientée vers l'extérieur.
2. Poussez le bouton F/R vers la gauche jusqu'à ce que le symbole de pentagone apparaisse sur le bouton F/R.
3. Posez l'appareil sur le sol et assurez-vous que les éléments de coupe ne sont en contact avec rien.
4. Pressez la poire d'amorçage à 10 reprises.
5. Mettez le levier de starter en  position.
6. Maintenez le verrouillage des gaz puis pressez l'accélérateur. Gardez la manette des gaz complètement enclenchée pendant.







## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

7. Utilisez la main droite pour mettre la tige du démarreur électrique dans le trou de tige du moteur. Assurez-vous que l'embout de démarreur est correctement engagé. Maintenez l'interrupteur du démarreur électrique appuyé jusqu'à ce que le moteur démarre.  
**REMARQUE:** Si le moteur ne démarre pas, répétez la procédure à partir de l'étape 5. Ne répétez pas cette procédure plus d'une fois. Si, après la seconde tentative, le moteur n'est toujours pas démarré, référez-vous aux instructions de « moteur noyé » dans la section « Dépannage » de ce manuel.

### POUR ARRÊTER LE MOTEUR :

Mettez le contacteur en position "0" (arrêt).

### UTILISATION DU COUPE-BORDURES

Voir figure 5-6.

**RBC254SESO:** Tenez le produit avec la main droite sur la poignée arrière et la main gauche sur la poignée avant.

**RBC254SBO:** Tenez le produit avec votre main droite sur la poignée à gâchette et votre main gauche sur la poignée gauche.

Maintenez fermement l'appareil des deux mains pendant son utilisation. Le produit-bordures doit être tenu à une position confortable avec la poignée à gâchette à peu près au niveau des hanches.

Utilisez toujours le produit plein gaz. De l'huile suintera par l'échappement si vous travaillez de façon prolongée à mi-régime. Coupez les hautes herbes du haut vers le bas afin d'éviter l'herbe ne s'enroule autour du carter de l'arbre et autour de la tête de coupe, ce qui pourrait entraîner des dommages par surchauffe. Si de l'herbe s'enroule autour la tête de coupe, arrêtez le moteur et retirez l'herbe.

### CONSEILS DE COUPE

Voir figure 6.

- N'avancez pas vers l'herbe à couper. Faites un mouvement de balayage latéral, en avançant petit à petit à la fin de chaque balayage.
- Gardez le produit incliné vers la zone en cours de coupe.
- N'effectuez pas de coupe dans les zones dangereuses pour la coupe.
- Coupez à l'aide de l'extrémité du fil de coupe ; ne faites pas forcer la tête de coupe dans l'herbe non coupée.
- Les fils et piquets de clôtures accélèrent l'usure du fil, et vont jusqu'à le briser. Les murs en pierre et en brique, les margelles, ainsi que le bois peuvent accélérer l'usure du fil.
- Évitez les arbres et les arbustes. Les écorces, les

moulures, les revêtements, et les piquets de clôture peuvent facilement être endommagés par le fil de coupe.

### AVANCE DU FIL DE COUPE

Voir figure 7.

L'allongement du fil est réalisé en tapant la tête de coupe sur l'herbe tout en faisant fonctionner le moteur à pleine puissance.

- Faites fonctionner le moteur à plein régime.
- Tapez la tête au sol pour faire avancer le fil de coupe. Le fil de coupe se déroulera chaque fois que vous taperez la tête au sol. Ne maintenez pas la tête sur le sol.

### UTILISATION DE LA DÉBROUSSAILLEUSE

Voir figure 5-6.

**RBC254SESO:** Tenez le produit avec la main droite sur la poignée arrière et la main gauche sur la poignée avant.

**RBC254SBO:** Tenez le produit avec votre main droite sur la poignée à gâchette et votre main gauche sur la poignée gauche.

Maintenez fermement l'appareil des deux mains pendant son utilisation. Le produit-bordures doit être tenu à une position confortable avec la poignée à gâchette à peu près au niveau des hanches. Maintenez une bonne accroche et un bon équilibre sur vos deux pieds. Placez-vous de façon à ne pas perdre votre équilibre en cas de rebond de la lame de coupe.

Ajustez la sangle de la bandoulière pour positionner le produit dans une position d'opération confortable et pour permettre à la bandoulière de réduire le risque pour l'opérateur d'entrer en contact avec la lame.

Soyez particulièrement attentif lorsque vous utilisez la lame avec le produit. Le rebond de la lame est la réaction qui peut se produire lorsque la lame en rotation entre en contact avec un élément qu'elle ne peut pas couper. Ce contact peut entraîner un brusque arrêt provisoire de la lame, et "projeter" soudainement l'appareil en direction inverse de l'élément heurté. Cette réaction peut être assez violente pour que l'utilisateur perde le contrôle de l'appareil. Une projection de la lame survenir sans prévenir si elle s'accroche, se bloque ou se coince. Ceci est surtout susceptible de se produire dans des zones où il est difficile de voir les éléments en cours de coupe. Pour une coupe plus sûre et plus facile, attaquez les herbes à couper de la droite vers la gauche. En cas de contact inattendu avec un objet ou une souche, la réaction de rebond en sera minimisée.



## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

### LAME TRI-ARC

La lame Tri-Arc est adaptée uniquement pour des herbes plus denses et des tiges épaisses. Lorsque la lame commence à s'émousser, il est possible de la retourner pour augmenter sa durée de vie. N'affûtez pas la lame Tri-Arc.

### TECHNIQUE DE COUPE – LAME

Voir figure 6.

#### ⚠ AVERTISSEMENT

Les lames sont très pointues et peuvent causer des blessures même si elles sont hors usage. Soyez particulièrement attentif lorsque vous utilisez la lame avec le produit. Pour utiliser votre outil en toute sécurité, veuillez lire et comprendre le manuel d'utilisation ainsi que toutes les étiquettes collées sur l'outil.

- Utilisez toujours vos deux mains pour contrôler ce produit. Maintenez fermement l'appareil des deux mains pendant son utilisation.
- Maintenez une bonne accroche et un bon équilibre sur vos deux pieds. Placez-vous de façon à ne pas perdre votre équilibre en cas de rebond de la lame de coupe.
- Vérifiez la surface et débarrassez-la de tout objet caché tel que verre, pierres, béton, clôtures, câbles, bois, métal, etc.
- N'utilisez jamais de lames à proximité de trottoirs, de clôtures, de poteaux, de bâtiments ou autres objets fixes.
- N'utilisez jamais des lames qui viennent de heurter un objet dur avant d'avoir vérifié qu'elles n'ont pas été endommagées. Ne l'utilisez pas si un défaut quelconque est détecté.
- Pour une coupe plus sûre et plus facile, attaquez les herbes à couper de la droite vers la gauche.

### ENTRETIEN

#### ⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez que des pièces détachées et accessoires d'origine constructeur. Le non respect de cette précaution peut entraîner de mauvaises performances, des blessures, et annuler votre garantie.

- L'accessoire de coupe ne doit pas tourner quand le moteur est au ralenti. Si cela n'est pas le cas, il est nécessaire de régler

l'embrayage ou la machine doit être réparée d'urgence par un technicien qualifié.

- Vous pouvez effectuer les réglages et réparations décrits dans ce manuel. Les autres réparations doivent être effectuées par un réparateur agréé.
- Les conséquences d'un mauvais entretien peuvent être entre autre un excès de calamine entraînant une baisse des performances et la suppression de résidus huileux noirs par l'échappement.
- Assurez-vous que toutes les protections, toutes les attaches, tous les déflecteurs et toutes les poignées sont bien en place et bien verrouillés pour éviter tout risque de blessure.

### PÉRIODICITÉ D'ENTRETIEN

Vérifier si la fixation est bien serrée	Avant chaque utilisation
Vérification : L'accessoire de coupe ne doit pas tourner quand le moteur est au ralenti. <sup>2</sup>	Avant chaque utilisation
Vérifier le tuyau du carburant	Avant chaque utilisation
Vérifier tous les branchements des flexibles	Avant chaque utilisation
Nettoyer le réservoir de carburant et le filtre <sup>1</sup>	Tous les 3 mois ou après 50 heures de fonctionnement
Remplacer le filtre à essence <sup>1</sup>	Chaque année ou après 300 heures de fonctionnement
Vérifier l'absence de fuite au niveau du bouchon d'essence ou de l'évent d'évacuation des vapeurs du réservoir de carburant (si équipé)	Avant chaque utilisation
Nettoyez le filtre à air.	Toutes les 25 heures
Changer le filtre à air	Chaque année ou après 300 heures de fonctionnement
Vérifier/régler la bougie	Tous les 6 mois ou après 100 heures de fonctionnement
Remplacer la bougie	Chaque année ou après 300 heures de fonctionnement
Nettoyer le pare-étincelles	Toutes les 25 heures



## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

Remplacer le pare-étincelles	Chaque année ou après 300 heures de fonctionnement
Nettoyer la lumière d'échappement et du silencieux	Toutes les 25 heures

1 Ces opérations doivent être effectuées uniquement par un service après-vente agréé.

2 Si cette exigence n'est pas satisfaite, contactez un service après-vente agréé pour la réparation ou l'ajustement.

### REMPLACEMENT DU FIL DE COUPE

Voir figure 9.

- Assurez-vous que l'appareil est en position off (arrêt)
- N'utilisez du fil rond monobrin de 2.4 mm de diamètre.
- Coupez une longueur de fil d'environ 6 m.
- Tournez le bouton de la tête de coupe jusqu'à ce que le trait situé sur le bouton soit aligné avec les flèches situées sur le dessus de la tête de coupe.
- Insérez une extrémité du fil de coupe dans un des œillets situés sur le côté de la tête de coupe et poussez le fil jusqu'à ce qu'il ressorte par l'œillet de l'autre côté. Continuez de pousser le fil dans la tête de coupe jusqu'à ce que son milieu se trouve à l'intérieur de la tête de coupe et que sa longueur soit égale des deux côtés.
- Tournez le bouton de la tête de coupe pour bobiner le fil.
- Bobinez le fil jusqu'à ce qu'il ne dépasse plus qu'environ 20cm de fil de la tête de coupe.

### PROTÈGE-LAME

Voir figure 8.

Mettez toujours le fourreau de protection en place sur la lame lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Le carter de protection de la lame est équipé de "clips" sur son pourtour lui permettant de s'emboîter et de rester en place. Portez des gants et soyez prudent lorsque vous manipulez la lame.

**REMARQUE:** Retirez toujours le fourreau de protection avant d'utiliser l'appareil. Si vous ne le retirez pas, le carter de protection de la lame il peut se transformer en projectile lors de la mise en rotation de la lame.

### NETTOYAGE DE LA LUMIÈRE D'ÉCHAPPEMENT ET DU SILENCIEUX

Selon le type de carburant utilisé, le type et la quantité d'huile utilisée et les conditions d'utilisation, l'orifice d'échappement et le silencieux peuvent être obstrués

par un excès de calamine. Si vous remarquez une perte de puissance de votre outil à moteur thermique, il peut être nécessaire qu'un réparateur qualifié procède à son décalaminage afin de retrouver les performances d'origine.

### PARE-ÉTINCELLES

Il est recommandé de nettoyer ou de remplacer le pare-étincelles toutes les 25 heures pour maintenir les bonnes performances du produit. Les pare-étincelles peuvent se trouver à différents endroits selon le modèle acheté. Veuillez contacter votre revendeur le plus proche pour savoir où se trouve le pare-étincelles sur votre modèle.

### FIXATION DU CAPUCHON DE SUSPENSION

**RBC254SESO** Voir figure 10.

Pour utiliser le capuchon de suspension, enfoncez le bouton et placez le capuchon sur l'extrémité inférieure de l'arbre de l'accessoire. Faites légèrement pivoter le capuchon de droite à gauche jusqu'à ce que le bouton se verrouille en place.

**REMARQUE:** Le trou secondaire de l'arbre de l'accessoire peut également être utilisé à des fins d'accrochage.

### NETTOYAGE DU FILTRE À AIR

**RBC254SESO** Voir figure 12.

**RBC254SBO** Voir figure 11.

Pour de meilleures performances et une longue durée de vie, gardez le filtre à air propre.

- Assurez-vous que l'appareil est en position off (arrêt)
- Retirez le couvercle de filtre à air.
- Retirez le filtre à air et nettoyez-le à l'eau tiède savonneuse.
- Rincez, et laissez sécher complètement le filtre à air.
- Déposez deux gouttes d'huile dans le filtre à air.
- Remettez le filtre à air en place (il ne peut se mettre que dans un seul sens).
- Remettez le couvercle de filtre à air en place.

**REMARQUE:** Pour de meilleures performances, le filtre à air doit être remplacé tous les ans.

### BOUCHON D'ESSENCE

#### ⚠ AVERTISSEMENT

Un bouchon d'essence qui fuit entraîne un risque d'incendie et doit être remplacé immédiatement.



## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

Le bouchon d'essence comporte un filtre non remplaçable et un clapet anti-retour. Un filtre à essence bouché entraînera de mauvaises performances du moteur. Si les performances s'améliorent lorsque le bouchon de réservoir est dévissé, le clapet anti-retour est peut-être défectueux, ou le filtre bouché.

Remplacez le bouchon d'essence au besoin.

### REPLACEMENT DE LA BOUGIE D'ALLUMAGE

**RBC254SESO** Voir figure 11.

**RBC254SBO** Voir figure 10.

### AVERTISSEMENT

La bougie est faite en métal. Elle devient très chaude une fois que vous arrêtez le moteur. Attendez que le moteur soit refroidi avant de détacher le capot de la bougie d'allumage en métal pour éviter tout risque de blessure.




**REMARQUE:** Le moteur fonctionne avec une bougie Champion RCJ-6Y à écartement d'électrode de 0,63 mm. Utilisez uniquement le modèle recommandé et changez la bougie une fois par an.

1. Arrêtez le moteur.
2. Tenez la partie frontale du couvercle de protection en caoutchouc et retirez-le de son logement.
3. Tirez le couvercle de protection en caoutchouc vers le haut pour libérer le crochet.
4. Faites tourner le capot de la bougie en métal et retirez-le de la bougie.
5. Desserrez la bougie en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide d'une clé à bougie. Retirez l'ancienne bougie et remplacez-la par une neuve. Réinstallez le capot de la bougie en métal et le couvercle de protection en caoutchouc.

## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

### GUIDE DE DÉPANNAGE

SI CES SOLUTIONS NE RÉSOLVENT PAS LE PROBLÈME, CONTACTEZ VOTRE SERVICE APRÈS-VENTE AGRÉÉ.

Problème	Cause possible	Solution
Le moteur ne démarre pas.	<p>Pas d'étincelle.</p> <p>Pas d'essence.</p> <p>Le moteur est noyé.</p> <p>La corde du lanceur est plus dure à tirer que lorsque la machine était neuve.</p> <p>Vieille essence.</p>	<p>Il est possible que la bougie d'allumage soit endommagée, retirez-la et vérifiez la présence de terre ou de fissures. Remplacez avec une nouvelle bougie d'allumage.</p> <p>Appuyez sur la poire d'amorçage jusqu'à ce qu'elle est remplie. Si la poire ne se remplit pas, le système principal d'alimentation de carburant est bloqué. Contactez un service après-vente. Si la poire d'amorçage remplit, il se peut que le moteur soit noyé, passez au paragraphe suivant.</p> <p>Démontez la bougie, puis retournez l'appareil de façon que le trou de bougie soit tourné vers le sol. Mettez le levier de starter en position  puis tirez sur le lanceur de 10 à 15 reprises. Cela doit débarrasser le moteur de l'excédent de carburant. Vidangez toute essence présente dans le produit. Nettoyez la bougie et remettez-la en place. Nettoyez toute essence renversée et éloignez-la d'au moins 9 m du moteur avant de redémarrer. Tirez sur le starter trois fois avec le cadran du starter sur . Si le moteur ne démarre pas, mettez le levier de starter en position  et reprenez la procédure normale de démarrage. Si le moteur ne démarre toujours pas, répétez ces différentes étapes avec une bougie neuve.</p> <p>Contactez un service après-vente.</p> <p>N'utilisez que de l'essence récente mélangée avec le lubrifiant recommandé. Un carburant vieux de plus de 30 jours peut empêcher l'appareil de démarrer.</p>
Le moteur démarre mais n'accélère pas correctement.	Le moteur prend approximativement trois minutes pour être chaud.	Laissez le moteur complètement se réchauffer. Si le moteur n'accélère pas après trois minutes, contactez un réparateur.
Le moteur démarre mais tourne à pleine vitesse uniquement à demi-starter.	Il faut régler le carburateur.	Contactez un service après-vente.



## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)


















<p>Le moteur n'atteint pas son plein régime et/ou dégage de la fumée en excès.</p>	<p>Vérifiez le mélange de carburant.</p> <p>Le filtre à air est sale.</p> <p>La grille pare-étincelles est sale.</p>	<p>Utilisez un carburant récemment mélangé contenant la bonne proportion d'huile à 2 temps.</p> <p>Nettoyez le filtre à air. Reportez-vous à la section "Entretien - Nettoyage du filtre à air" de ce manuel.</p> <p>Contactez un service après-vente.</p>
<p>Le moteur démarre, tourne et accélère mais ne tient pas le ralenti.</p>	<p>La vis du ralenti sur le carburateur doit être ajustée.</p>	<p>Contactez un service après-vente.</p>
<p>La lame continue à tourner au ralenti.</p>	<p>Il faut régler le carburateur.</p>	<p>Contactez un service après-vente.</p>
<p>Le fil n'avance plus.</p>	<p>Fil entortillé sur lui-même.</p>	<p>Lubrifiez avec spray au silicone.</p>
	<p>Pas assez de fil sur la bobine.</p> <p>Fil usé trop court.</p> <p>Fil emmêlé sur la bobine.</p> <p>La vitesse du moteur est trop lente.</p>	<p>Installez plus de fil. Reportez-vous à la section "Entretien" de ce manuel.</p> <p>Tirez les fils tout effectuant alternativement une pression sur la tête de contact au sol et un relâchement.</p> <p>Retirez le fil de la bobine et rembobinez. Reportez-vous à la section "Entretien" de ce manuel.</p> <p>Faites avancer le fil à pleine vitesse.</p>


















## English (Original instructions)

## SYMBOLS

**Important:** Some of the following symbols may be used on your product. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer.

SYMBOLS	EXPLANATION
	Safety alert
	Read and understand all instructions before operating the product, follow all warnings and safety instructions.
	Wear eye, hearing and head protection when operating this equipment.
	Danger of Ricochet. Keep all bystanders, especially children and pets, at least 15m from the operating area.
	Tri-Arc blade is appropriate for the product and is suited for cutting pulpy weeds and vines.
	The product is not intended for use with a toothed saw type blade.
	Rotational direction and maximum speed of the shaft for the cutting attachment.
	Wear non-slip safety footwear when using this equipment.
	Wear non-slip, heavy-duty gloves.
	Use unleaded petrol intended for motor vehicle use with an octane rating of 91((R+M)/2) or higher.
	Use 2-stroke lubricant for air cooled engines.
	Mix the fuel mix thoroughly and also each time before refuelling.
	Conforms to all regulatory standards in the country in the EU where the product is purchased.
	Beware of blade thrust.
	Keep hands away from blades.
	To reduce the risk of injury or damage, avoid contact with any hot surface.
	Run position




**English (Original instructions)**

	Set the choke lever to "FULL" choke position.
	Set the choke lever to "HALF" choke position.
	Press the primer bulb 10 times.
	Lock the throttle in position by depressing the throttle interlock button.
	Waiting time 10 seconds.
	Guaranteed sound power level
	EurAsian Conformity Mark
	Pull: Quick release tab
	Squeeze the throttle lock and throttle trigger to run.
	Pull the starter rope.
	Starting a cold engine by hand
	Starting a warm engine by hand
	Starting a cold engine by electrical starter
	Starting a warm engine by electrical starter
	Ukrainian mark of conformity



## English (Original instructions)

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with the product.

SYMBOLS	SIGNAL	MEANING
	<b>DANGER</b>	Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	<b>WARNING</b>	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	<b>CAUTION</b>	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	<b>CAUTION</b>	(Without Safety Alert Symbol) Indicates a situation that may result in property damage.

## English (Original instructions)

Safety, performance, and dependability have been given top priority in the design of your brushcutter/grass trimmer.

### INTENDED USE

The brushcutter/grass trimmer is intended to be used only by adults who have read and understood the instructions and warnings in this manual and can be considered responsible for their actions. The product is only intended for use outdoors in a well ventilated area. For safety reasons, the product must be adequately controlled by using two-handed operation.

The product fitted with the grass trimmer head (and appropriate guard) is intended for cutting long grass, pulpy weed, and similar vegetation at or about ground level. When fitted with the Tri-Arc™ blade (and appropriate guard), it can also cut bushes. The product is not designed to be fitted with a saw blade.

The cutting plane should be approximately parallel to the ground surface. The product should not be used to cut or trim hedges, bushes, or other vegetation where the cutting plane is not parallel to the ground surface.

Do not use the product for any other purpose.

### ⚠ WARNING

To reduce the risk of injury, the user must read and understand the operator's manual.

### ⚠ WARNING

Do not attempt to operate the product until you have read thoroughly and understood completely all instructions and safety rules contained in this manual. Failure to comply may result in accidents involving fire, electric shock, or serious personal injury. Save the operator's manual and review frequently for continuing safe operation, and instructing others who may use the product.

### ⚠ WARNING

The product is not intended to be used by children or persons with reduced physical, mental, or sensory capabilities. Children should be adequately supervised to ensure they do not play with the product.

### GENERAL SAFETY RULES

- For safe operation, read and understand all instructions before using the product. Follow all safety instructions. Failure to follow all safety instructions listed below, can result in serious personal injury.

- Some regions have regulations that restrict the use of the product. Check with your local authority for advice.
- Do not allow children or untrained individuals to use the product.
- Never start or run the engine in a closed or poorly ventilated area; breathing exhaust fumes can kill.
- Clear the work area before each use. Remove all objects such as rocks, broken glass, nails, wire, or string, which can be thrown or become entangled in the string head or blade.
- Wear full eye and hearing protection while using the product. If working in an area where there is a risk of falling objects, head protection must be worn.
- Hearing protection may restrict the operator's ability to hear warning sounds. Pay particular attention to potential hazards around and inside the working area.
- Wear heavy long trousers, non-slip protective footwear and gloves. Do not wear loose fitting clothing, short trousers, jewellery of any kind, or use with bare feet.
- Secure long hair so it is above shoulder level to prevent entanglement in any moving parts.
- Keep all bystanders, children, and pets at least 15 m away. Stop the product if anyone enters the area.
- Do not use the product when you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs, or medication.
- Do not use in poor lighting. The operator needs clear unrestricted vision to identify potential hazards.
- Keep firm footing and balance at all times. Do not overreach. Overreaching can result in loss of balance or exposure to hot surfaces.
- Keep all parts of your body away from any moving part.
- Do not touch area around the silencer or cylinder of the product, these parts get hot from operation.
- Always stop the engine and allow it to cool down before making any adjustments.
- Do not smoke when mixing fuel or filling fuel tank.
- Mix and store fuel in a container approved for fuel.
- Mix fuel outdoors where there are no sparks or flames. Wipe up any fuel spillage. Move 9 m away from refueling site before starting engine.
- Stop the engine and allow to cool down before refueling or storing the product.
- Allow the engine to cool down; empty the fuel tank and

## English (Original instructions)

secure the product from moving before transporting in a vehicle.

- Always stop the engine and make sure all moving parts have come to stop before:
  - servicing
  - leaving the product unattended
  - cleaning your product
  - changing accessories
  - clearing blockages
  - checking for any damage after hitting an object
  - checking for any damage if the product starts to vibrate abnormally
  - performing maintenance
  - removing blade
  - installing blade

### **⚠ WARNING**

Never use cutting means or attachments, which are not specified by Ryobi in this manual. This includes the use of metal multi-piece pivoting chains and flail-blades. These items are known to break up during use and present a high risk of serious injury to the operator or bystanders..

### **⚠ WARNING**

Inspection after dropping or other impacts: Thoroughly inspect the product and identify any problems or damage to it. Any part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorised service centre.

### **GRASS TRIMMER SAFETY WARNINGS**

- Replace the string head if cracked, chipped, or damaged in any way. Be sure the string head is properly installed and securely fastened. Failure to do so can cause serious injury.
- Avoid using on wet grass.
- Do not walk backwards when using the product.
- Walk, never run.
- The small blade fitted to the cutting attachment guard is designed to trim the new extended line to the correct length for safe and optimum performance. It is very sharp; do not touch it, particularly when cleaning the product.
- Always ensure that ventilation openings are kept clear of debris.
- Before use and after any impact, check that there

are no damaged parts. Examine the cutting means for signs of cracking or other damage. A defective switch or any part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorised service facility.

- Make sure the head attachment is properly installed and securely fastened.
- Make sure all guards, deflectors, handles, bolts, and fasteners are properly and securely attached.
- Do not modify the product in any way. This may increase the risk of injury to yourself or others.
- Use only the manufacturer's replacement line in the cutting head. Do not use any other cutting attachment.
- Never use the product without the cutting attachment guard in place and in good condition.
- Maintain a firm grip on both handles while trimming. Keep string head below waist level. Never cut with the string head located over 76 cm or more above the ground.

### **BRUSHCUTTER SAFETY WARNINGS**

- In addition to the above rules, these additional instructions are appropriate when using the product in brushcutter mode.
- Use heavy-duty gloves while installing or removing the blades, they have sharp edges.
- Do not attempt to touch or stop the blade when it is rotating.
- A moving blade can cause severe injury. Maintain proper control of the product with both hands until the blade has completely stopped rotating.
- Replace any blade that has been damaged. Always make sure the blade is installed correctly and securely fastened before each use.
- Use only the manufacturer's replacement Tri-Arc™ blade. Do not use any other cutting attachment.
- Never cut any material over 13 mm diameter.
- Your brushcutter is fitted with a harness. Carefully adjust the harness to fit comfortably and help to support the weight of the product at your right side.
- Identify the quick release mechanism and practice using it before you start using the product. Its correct use may prevent serious injury in case of an emergency. Never wear additional clothing over the harness or otherwise restrict access to the quick release mechanism.
- Cover the blade with the blade protector before storing



## English (Original instructions)

the product, or during transportation. Always remove the blade protector before using the product. If not removed, the blade protector could become a thrown object as the blade begins to turn.

- Exercise extreme caution when using the blade with the product. Blade thrust is the reaction that may occur when the spinning blade contacts anything it cannot cut. This contact may cause the blade to stop for an instant, and suddenly “thrust” the product away from the object that was hit. This reaction can be violent enough to cause the operator to lose control of the product. Blade thrust may occur without warning if the blade snags, stalls, or binds. This is more likely to occur in areas where it is difficult to see the material being cut.
- For cutting ease and safety, approach the weeds being cut from the right to the left. In the event an unexpected object or woody stock is encountered, this practice could minimise the blade thrust reaction. Both hands must be used at all times to control the product.

### RESIDUAL RISKS

Even when the product is used as prescribed, it is still impossible to completely eliminate certain residual risk factors. The following hazards may arise in use and the operator should pay special attention to avoid the following:

- Contact with cutting means
  - Ensure that the blade protectors are fitted when the product is not in use. Keep hands and feet away from the blades at all times.
- Injury caused by vibration
  - Always use the right tool for the job, use designated handles, and restrict working time and exposure.
- Hearing injury caused by exposure to noise
  - Wear hearing protection and limit exposure.
- Eye injury caused by flying debris
  - Wear eye protection at all times.
- Risk of falling objects
  - Wear head protection if there is any risk of falling objects.

Kickback can occur when using the brushcutter. Ensure proper control by using both hands on the designated handles. Read and follow the directions elsewhere in this manual to help reduce the risk of kickback.

### RISK REDUCTION

It has been reported that vibrations from handheld tools may contribute to a condition called Raynaud’s Syndrome.

Symptoms may include tingling, numbness and blanching of the fingers, usually apparent upon exposure to cold. Hereditary factors, exposure to cold and dampness, diet, smoking and work practices are all thought to contribute to the development of these symptoms. There are measures that can be taken by the operator to possibly reduce the effects of vibration:

- Keep your body warm in cold weather. When operating the product, wear gloves to keep the hands and wrists warm. It is reported that cold weather is a major factor contributing to Reynaud’s Syndrome.
- After each period of operation, exercise to increase blood circulation.
- Ensure that the product is correctly located in a designated working position before operating the product.
- Limit the amount of exposure per day. Take frequent work breaks.

If you experience any of the symptoms of this condition, immediately discontinue use and see your physician.

### ⚠ WARNING

Injuries may be caused, or aggravated, by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods, ensure you take regular breaks.

### TRANSPORTATION AND STORAGE

- Stop the engine and allow it to cool down before storing or transporting.
- Clean all foreign materials from the product.
- If a cutting blade is fitted, cover it with the blade protector.
- Drain all fuel from tank into a container approved for petrol. Remember to properly replace and tighten the fuel cap.
- Run the engine until it stops, this will remove all fuel that could become stale and leave varnish and gum in the fuel system.
- Store the product in a cool, dry, and well-ventilated place that is inaccessible to children. Keep away from corrosive agents, such as garden chemicals and de-icing salts. Do not store outdoors.
- When transporting the product in a vehicle, secure it against movement or falling to prevent injury to persons or damage to the product.
- Never carry or transport the product while the engine



## English (Original instructions)

is running.

- Abide all government and local regulations for the safety storage and handling of petrol. Excess fuel should be used in other 2-cycle engine powered equipment.

### SHORT TERM

- Stop the engine, and allow it to cool down before storing.
- Clean all foreign material from the product.
- Store the product in a cool, dry, and well-ventilated place that is inaccessible to children.
- Keep away from corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts.
- Do not store outdoors.

### DESCRIPTION

1. Primer bulb
2. Choke lever
3. Fuel cap
4. Starter grip
5. Throttle lock
6. Ignition switch
7. Throttle trigger
8. Rear handle (RBC254SESO only) /Trigger Handle (RBC254SBO only)
9. Front handle (RBC254SESO only)/ Left Handle (RBC254SBO only)
10. Shoulder strap (RBC254SESO only)/ Shoulder harness ((RBC254SBO only)
11. Shaft
12. Blade guard
13. Tri-Arc™ blade
14. Grass deflector
15. Cutting line
16. Idle speed screw
17. Knob (RBC254SESO only)
18. Hanger cap (RBC254SESO only)
19. Quick release tap
20. Throttle interlock (RBC254SBO only)
21. String head
22. Latch
23. Bolt (RBC254SBO only)
24. Clamp
25. Wrench
26. Bracket (RBC254SBO only)
27. Handle bar (RBC254SBO only)
28. Combination wrench
29. Mounting bracket
30. Screw

31. Lock button (RBC254SESO only)
32. Guide recess (RBC254SESO only)
33. Bump knob
34. Lower housing
35. Spool
36. String guide
37. Spring
38. Nut
39. Upper housing
40. Upper flange washer
41. Direction of cutter rotation
42. Best cutting area
43. Dangerous cutting area
44. Air box cover
45. Air filter
46. Rubber protect boot
47. Metal spark plug boot
48. Spark plug
49. Electrical starter
50. Starter bit shaft
51. F/R button
52. Switch button
53. Slot
54. Tab
55. Latch
56. Screw
57. Nut
58. Cupped washer
59. Blade washer
60. Gear box

### ASSEMBLY

#### UNPACKING

This product requires assembly.

- Carefully remove the product and any accessories from the box. Make sure that all items listed in the packing list are included.
- Inspect the product carefully to make sure no breakage or damage occurred during shipping.
- Do not discard the packing material until you have carefully inspected and satisfactorily operated the product.

#### PACKING LIST

- Power head with boom assembly x 1
- Lower boom with string head assembly x 1 (RBC254SESO only)
- Front handle assembly x 1 (RBC254SESO only)
- Blade guard x 1

## English (Original instructions)

- Grass deflector x 1
- Blade with cover x 1
- Shoulder strap x 1
- Operator's manual x 1
- Figure sheet x 1
- Cupped Washer x1
- Blade Washer x1
- Blade retainer nut x2
- String head assembly x1 (RBC254SBO only)
- Combination wrench x 1
- Wrench x 1

### ⚠ WARNING

If any parts are damaged or missing, do not operate this tool until the parts are replaced. Failure to heed this warning could result in serious personal injury.

### ⚠ WARNING

Do not attempt to modify the product or create accessories not recommended for use with the product. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

### ⚠ WARNING

To prevent accidental starting that could cause serious personal injury, always disconnect the engine spark plug wire from the spark plug when assembling parts.

### ⚠ WARNING

Never attach or adjust any attachment while power head is running. Failure to stop the engine may cause serious personal injury.

### ⚠ WARNING

Be certain the knob is fully tightened before operating equipment; check it periodically for tightness during use to avoid serious injury.

### ATTACHING THE HANDLE

(See Fig. 2a)

### RBC254SBO

- Remove the bolts and clamp.
- Place the handle bar.

**NOTE:** The throttle trigger must be mounted to the operator's right side.

- Replace the bolts and clamp.
- Adjust the handle bar for best operator control and comfort.
- Use the wrench to tighten the bolts securely.

### RBC254SESO

- Remove the securing screws and clamp from the front handle.
- Align the hooks on the clamp into upper shaft slot.
- Install the front handle onto the upper shaft.

**NOTE:** The front handle should tilt slightly towards the operator when correctly fitted.

- Place the securing bolts through the front handle and securely tighten them into the captive nuts on the bracket.

**NOTE:** Do not attempt to remove the locks on the bracket, the locks limit the upper position of the front handle.

### ATTACHING THE BLADE GUARD AND GRASS DEFLECTOR

#### Blade guard

(See Fig. 2b)

- Insert the tab on the mounting bracket in the slot on the blade guard.
- Insert the screw into the blade guard.
- Tighten the screw securely.

### ⚠ WARNING

The blade guard should remain fitted to the product at all times.

### ⚠ WARNING

When using the brushcutter blade, the grass deflector must be removed from the blade guard.

#### Grass deflector

(See Fig 2b)

- Insert the two latches on the grass deflector to the blade guard holes.

## English (Original instructions)

- Align the screw on the grass deflector in blade guard hole.
- Use the combination wrench to tighten the screw securely.

**NOTE:** When using the string head, the grass deflector must be attached to the blade guard.

### ATTACHING THE POWER HEAD TO THE TRIMMER ATTACHMENT

RBC254SESO (See Fig. 2c)

#### WARNING

If any parts are damaged or missing, do not operate the product until the parts are replaced. Failure to heed this warning could result in serious personal injury.

- Loosen the knob on the coupler of the power head shaft and remove the end cap from the attachment.
- Push in the button located on the trimmer attachment shaft. Align the button with the guide recess on the power head coupler and slide the two shafts together.
- Rotate the trimmer attachment shaft until the button locks into the positioning hole.

**NOTE:** If the button does not release completely in the positioning hole, the shafts are not locked into place. Slightly rotate from side to side until the button is locked into place.

- Tighten the knob securely.

### REMOVING THE ATTACHMENT FROM THE POWER HEAD

RBC254SESO (See Fig. 2c)

- Loosen the knob.
- Push in the button and twist the shafts to remove and separate the ends.

### INSTALLING THE STRING HEAD

RBC254SBO (See Fig. 2c)

- Place the combination wrench through the hole in the upper flange washer and the hole in the gear box.
- Align the nut in string head to gear box shaft.
- Turn the string head counterclockwise by hand to tighten, recommended torque is 6 N.M.

### ATTACHING THE SHOULDER STRAP

(See Fig 2d)

#### RBC254SESO

**NOTE:** Always use the shoulder strap with your brushcutter.

Follow these steps to attach the shoulder strap.

- Connect the latch on the strap to the strap hanger.
  - Adjust the strap to a comfortable position.
- NOTE:** To quickly release the product from the shoulder strap, sharply pull the quick release tab.

#### RBC254SBO

**NOTE:** Always use the shoulder harness with your brushcutter.

Follow these steps to attach the shoulder harness.

- Connect the latch on the harness to the strap hanger.
  - Adjust the harness to a comfortable position.
- NOTE:** To quickly release the product from the shoulder harness, sharply pull the quick release tab.

### CONVERTING FROM GRASS TRIMMER TO BRUSHCUTTER

(See Fig 2e)

When using the string head, the blade guard must be attached with the grass deflector. When using the Tri-Arc™ blade, the blade guard must be attached without the grass deflector.

#### WARNING

To reduce the risk of serious personal injury, always stop the engine before making any adjustments such as changing cutting heads.

#### WARNING

Be certain all knobs and fasteners are fully tightened before operating the equipment. Periodically check for tightness during use to avoid serious injury.

### REMOVING THE STRING HEAD

- Stop the engine.
- Use the combination wrench to turn the screw on the grass deflector counterclockwise to loose, depress two latches on the grass deflector to remove from blade guard.
- Place the combination wrench through the hole in the upper flange washer and the hole in the gear head.

## English (Original instructions)

- Turn the string head clockwise by hand to remove.

**NOTE:** Store the disassembled parts together for later use.

### INSTALLING THE TRI-ARC™ BLADE

To reduce the risk of injury, keep the blade protector on the blade at all times. Remove the blade protector only during cutting operations.

- Centre the blade on the upper flange washer and make sure the blade sits flat. Install the blade washer with the raised centre away from the blade and make sure it sits well into the gear shaft.
- Align the two hooks on cupped washer into blade washer square holes.
- Install the blade retainer nut until finger tight.
- Place the combination wrench through the hole in the upper flange washer and the hole in the gear head. Using the wrench turn the blade retainer nut counterclockwise tightly, recommended torque is 25N.M.

### CONVERTING FROM BRUSHCUTTER TO GRASS TRIMMER:

(See Fig 2f)

When using the string head, the blade guard must be attached with the grass deflector.

#### ⚠ WARNING

To reduce the risk of serious personal injury, always stop the engine before making any adjustments such as changing cutting heads.

#### ⚠ WARNING

Be certain all knobs and fasteners are fully tightened before operating the equipment. Periodically check for tightness during use to avoid serious injury.

### REMOVING THE TRI-ARC™ BLADE

- Stop the engine.
- Place the combination wrench through the hole in the upper flange washer and the hole in the gear head. Using the wrench, turn the blade retainer nut clockwise to remove.
- Remove the cupped washer, blade washer, and blade.

### INSTALLING THE STRING HEAD

- Place the combination wrench through the hole in the upper flange washer and the hole in the gear head.
- Align the nut in string head to gear box shaft.
- Turn the string head counterclockwise by hand to tighten, recommend torque is 6 N.M.
- Insert the two latches on the grass deflector to blade guard holes.
- Align the screw on the grass deflector in blade guard hole. Use the combination wrench to tighten the screw securely.

**NOTE:** Store the disassembled parts together for later use.

- Install the cutting line. Refer to "String replacement" in the manual for additional information.

## OPERATION

### FUELING AND REFUELING

#### HANDLING FUEL SAFELY

#### ⚠ WARNING

Check for fuel leaks. If any are found, correct them before using the product to prevent fire or burn injury.

- Always handle fuel with care, it is highly flammable.
- Always refuel outdoors where there are no sparks and flames. Do not inhale fuel vapors. Do not smoke.
- Do not let petrol or lubricant come in contact with your skin.
- Keep petrol and lubricant away from the eyes. If petrol or lubricant comes in contact with the eyes, wash them immediately with clean water. If irritation is still present, see a doctor immediately.
- Clean up spilled petrol immediately.
- Always transport and store fuel in a container approved for petrol.

### MIXING THE FUEL

(See Fig 3)

- The product is powered by a 2-stroke engine and requires pre-mixing petrol and 2-stroke lubricant. Pre-mix unleaded petrol and 2-stroke engine lubricant in a clean container approved for petrol.



## English (Original instructions)

- This engine is certified to operate on unleaded petrol intended for automotive use with an octane rating of 91 ([R + M] / 2) or higher.
- Do not use any type of pre-mixed petrol / lubricant from fuel service stations, this includes the pre-mixed petrol / lubricant intended for use in mopeds, motorcycles, etc.
- Use full synthetic 2-stroke lubricant only. Do not use automotive lubricant or 2-stroke outboard lubricant.
- Mix 2% full synthetic 2-stroke lubricant into the petrol. This is a 50:1 ratio.
- Mix the fuel thoroughly and also each time before fueling.
- Mix in small quantities. Do not mix quantities larger than usable in a 30 day period. Full synthetic 2-stroke lubricant containing a fuel stabilizer is recommended.



1 Litre	+	20 ML	=	50:1 (2%)
2 Litres	+	40 ML	=	50:1 (2%)
3 Litres	+	60 ML	=	50:1 (2%)
4 Litres	+	80 ML	=	50:1 (2%)
5 Litres	+	100 ML	=	50:1 (2%)

## FILLING THE TANK

**⚠ WARNING**

Check for fuel leaks. If any are found, correct them before using the product to prevent fire or burn injury.

- Clean surface around fuel cap to prevent contamination.
- Loosen fuel cap slowly to release pressure and to keep fuel from escaping around the cap.
- Carefully pour fuel mixture into the tank. Avoid spillage.
- Prior to replacing the fuel cap, clean and inspect the gasket.
- Immediately replace fuel cap and hand tighten. Wipe up any fuel spillage. Move 9 m away from refueling site before starting engine.

**NOTE:** It is normal for smoke to be emitted from a new engine during and after first use.

**⚠ WARNING**

Always shut off engine before fueling. Never add fuel to a machine with a running or hot engine. Move at least 9 m from refueling site before starting engine. Do not smoke.

## STARTING AND STOPPING

**⚠ WARNING**

Never start or run the engine inside a closed or poorly ventilated area; breathing exhaust fumes can kill.

## TO START A COLD ENGINE:

(See Fig 4a)

## RBC254SBO

**NOTE:** Lay the product on the ground. Ensure the cutting means will not contact anything when it starts to rotate.

1. Press the primer bulb 10 times.  
**NOTE:** After the 7th press, the fuel should be visible in the primer bulb. If not, continue pressing until the fuel is visible.
2. Set the choke lever to choke position.
3. Hold down the throttle lock and then squeeze the throttle trigger. Lock the throttle in position by depressing the throttle interlock button. Hold the foam handle tightly with left hand and pull the starter grip upwards with right hand in a quick, firm and consistent motion until the engine attempts to start. Do not pull the starter grip more than 4 times.
4. Set the choke lever to choke position.
5. Pull the starter grip until the engine starts. Do not pull the starter grip more than 6 times.  
**NOTE:** If the engine does not start, repeat the procedure from step 2.
6. Allow the engine to run for 10 seconds.
7. Set the choke lever to position.


## RBC254SESO

**NOTE:** Lay the product on the ground. Ensure the cutting means will not contact anything when it starts to rotate.


1. Press the primer bulb 10 times.  
**NOTE:** After the 7th press, the fuel should be visible in the primer bulb. If not, continue pressing until the fuel is visible.
2. Set the choke lever to choke position.
3. Hold down the throttle lock and then squeeze the throttle trigger completely and pull the starter grip until the engine attempts to start. Do not pull the starter grip more than 4 times. Keep the throttle trigger

## English (Original instructions)

squeezed completely through steps 3 to 7.

- Set the choke lever to  choke position.
- Pull the starter grip until the engine starts. Do not pull the starter grip more than 6 times.

**NOTE:** If the engine does not start, repeat the procedure from step 2.


- Allow the engine to run for 10 seconds.
- Set the choke lever to  position.

### TO START A WARM ENGINE:

(See Fig 4b)


#### RBC254SBO

**NOTE:** Lay the product on the ground. Ensure the cutting means will not contact anything when it starts to rotate.

- Press the primer bulb 10 times.
- Set the choke lever to  choke position.
- Hold down the throttle lock and then squeeze the throttle trigger. Lock the throttle in position by depressing the throttle interlock button. Hold the foam handle tightly with left hand and pull the starter grip upwards with right hand in a quick, firm and consistent motion until the engine starts.

#### RBC254SESO

**NOTE:** Lay the product on the ground. Ensure the cutting means will not contact anything when it starts to rotate.

- Press the primer bulb 10 times.
- Set the choke lever to  position.
- Hold down the throttle lock and then squeeze the throttle trigger completely and pull the starter grip until the engine starts.

### STARTING THE ENGINE USING AN ELECTRICAL STARTER (OPTIONAL):

#### WARNING

Only use the Ryobi OES18 electrical starter. Use of any other starter may damage the engine and cause serious personal injury.

#### WARNING


Before using the electrical starter to start the product, please read and understand completely the operation manual of the OES18 electrical starter to avoid improper operation and serious personal injury.

### TO START A COLD ENGINE BY ELECTRICAL STARTER (FOR RBC254SBO ONLY)


(See Fig. 12 a)

- Install the starter bit into the electrical starter with the pentagon bit facing outside.
- Push the F/R button to the left until the pentagon symbol shows on the F/R button.
- Lay the product on the ground and make sure that the string head and the string line do not come in contact with anything.
- Press the primer bulb 10 times.


**NOTE:** After the 7th press, the fuel should be visible in the primer bulb. If not, continue pressing until the fuel is visible.

- Set the choke lever to  position.
- Hold down the throttle lock and then squeeze the throttle trigger. Lock the throttle in position by depressing the throttle interlock switch button.
- Hold the insulated shaft with your left hand and use your right hand to put the starter bit shaft to the shaft hole on the engine. Make sure the starter bit is properly engaged.

**NOTE:** The electrical starter is equipped with a safety interlock. Do not press and hold on the switch button when putting the electrical starter shaft into the shaft hole on the engine. The starter will not turn if the electrical starter is not properly engaged.

- Press and hold the electrical starter switch button until the engine attempts to start. Do not press the electrical starter for more than 4 seconds.
- Set the choke lever to  position.
- Press and hold the electrical starter switch button until the engine starts.

**Note:** If the engine does not start, repeat the procedure from step 5. Do not repeat the procedure more than 1 time. If the engine does not start after the second attempt, see the solution instruction for the "Flooded engine" in the "Troubleshooting" section of this manual.

- Allow the engine to run for 10 seconds.
- Set the lever to  position.


### TO START A WARM ENGINE BY ELECTRICAL STARTER (FOR RBC254SBO ONLY)

(See Fig 12b)

- Install the starter bit into the electrical starter with the pentagon bit facing outside.
- Push the F/R button to the left until the pentagon symbol shows on the F/R button.
- Lay the product on the ground and make sure that the cutting means does not come in contact with

## English (Original instructions)

anything.

4. Press the primer bulb 10 times.
5. Set the choke lever to  position.
6. Hold down the throttle lock and then squeeze the throttle trigger. Lock the throttle in position by depressing the throttle interlock button.
7. Hold the insulated shaft with your left hand and use your right hand to put the starter bit shaft to the shaft hole on the engine. Make sure the starter bit is properly engaged. Press and hold the electrical starter switch button until the engine starts.


**NOTE:** If the engine does not start, repeat the procedure from step 5. Do not repeat the procedure more than 1 time. If the engine does not start after the second attempt, see the solution instruction for the "Flooded engine" in the "Troubleshooting" section of this manual.

### TO START A COLD ENGINE BY ELECTRICAL STARTER (FOR RBC254SESO ONLY)


(See Fig 13a)

1. Install the starter bit into the electrical starter with the pentagon bit facing outside.
2. Push the F/R button to the left until the pentagon symbol shows on the F/R button.
3. Lay the product on the ground and make sure that the cutting means do not come in contact with anything.
4. Press the primer bulb 10 times.

**NOTE:** After the 7th press, the fuel should be visible in the primer bulb. If not, continue pressing until the fuel is visible.

5. Set the choke lever to  position.
6. Hold down the throttle lock and then squeeze the throttle trigger completely with your left hand and keep the throttle trigger squeezed completely through steps 6 to 12.
7. Use your right hand to put the starter bit shaft to the shaft hole on the engine. Make sure the starter bit is properly engaged.


**NOTE:** The electrical starter is equipped with a safety interlock. Do not press and hold on the switch button when putting the electrical starter shaft into the shaft hole on the engine, otherwise the starter will not turn. The starter will not turn if the electrical starter is not properly engaged.

8. Press and hold the electrical starter switch button until the engine attempts to start. Do not press the electrical starter for more than 4 seconds.
9. Set the choke lever to  position.
10. Press and hold the electrical starter switch button until the engine starts.

**NOTE:** If the engine does not start, repeat the


procedure from step 5. Do not repeat the procedure more than 1 time. If the engine does not start after the second attempt, see the solution instruction for the "Flooded engine" in the "Troubleshooting" section of this manual.

11. Allow the engine to run for 10 seconds.

12. Set the lever to  position.

### TO START A WARM ENGINE BY ELECTRICAL STARTER (FOR RBC254SESO ONLY)

(See Fig 13b)

1. Install the starter bit into the electrical starter with the pentagon bit facing outside.
2. Push the F/R button to the left until the pentagon symbol shows on the F/R button.
3. Lay the product on the ground and make sure that the cutting means do not come in contact with anything.
4. Press the primer bulb 10 times.
5. Set the choke lever to  position.
6. Hold down the throttle lock and then squeeze the throttle trigger completely with your left hand and keep the throttle trigger squeezed completely.
7. Use the right hand to put the electrical starter shaft into the shaft hole on the engine. Make sure the starter is properly engaged. Press and hold the electrical starter switch button until the engine starts.

**NOTE:** If the engine does not start, repeat the procedure from step 5. Do not repeat the procedure more than 1 time. If the engine does not start after the second attempt, see the solution instruction for the "Flooded engine" in the "Troubleshooting" section of this manual.

### TO STOP THE ENGINE

- Place the switch to the "O" (off) position.

### OPERATING THE TRIMMER

(See Fig 5-6)

**RBC254SESO:** Hold the product with the right hand on the rear handle and the left hand on the front handle.

**RBC254SBO:** Hold the product with the right hand on the trigger handle and the left hand on the left handle.

Keep a firm grip with both hands while in operation. The product should be held at a comfortable position with the trigger handle about hip height.

Always operate the product at full throttle. Prolonged cutting at partial throttle will result in lubricant dripping from the silencer. Cut tall grass from the top down. This will prevent grass from wrapping around the shaft housing and string head which may cause damage from overheating. If grass becomes wrapped around the string head, stop the

## English (Original instructions)

engine, and remove the grass.

### CUTTING TIPS

(See Fig 6)

- Do not push into the grass to be cut. Move from side to side, moving forward a little at the end of each sweep.
- Keep the product tilted towards the area being cut.
- Do not cut in dangerous cutting area.
- Use the tip of string to do the cutting; do not force string head into uncut grass.
- Wire and picket fences cause extra string wear, even breakage. Stone and brick walls, kerbs and wood may wear string rapidly.
- Avoid trees and shrubs. Tree bark, wood mouldings, cladding and fence posts can easily be damaged by the string.

### ADVANCING THE LINE

Line advance is controlled by tapping the string head on grass while running engine at full throttle.

- Run engine at full throttle.
- Tap the knob on ground to advance string. The string advances each time the knob is tapped. Do not hold the knob on the ground.

### OPERATING THE BRUSCHUTTER

(See Fig 5-6)

**RBC254SESO:** Hold the product with the right hand on the rear handle and the left hand on the front handle.

**RBC254SBO:** Hold the product with the right hand on the trigger handle and the left hand on the left handle.

Keep a firm grip with both hands while in operation. The product should be held at a comfortable position with the trigger handle about hip height. Maintain your grip and balance on both feet. Position yourself so that you will not be drawn off balance by the kick-back reaction of the cutting blade.

Adjust the shoulder strap to position the product at a comfortable operating position and to assure that the shoulder strap will reduce the risk of operator contact with the blade.

Exercise extreme caution when using the blade with this product. Blade thrust is the reaction which may occur when the spinning blade contacts anything it cannot cut. This contact may cause the blade to stop for an instant, and suddenly "thrust" the product away from the object that was hit. This reaction can be violent enough to cause the operator to lose control of the product. Blade thrust may occur without warning if the blade snags, stalls or binds.

This is more likely to occur in areas where it is difficult to see the material being cut. For cutting ease and safety, approach the weeds being cut from the right to the left. In the event that an unexpected object or woody stock is encountered, this could minimise the blade thrust reaction.

### TRI-ARCT™ BLADE

The Tri-Arc™ blade is suited only for thicker weeds and pulpy stalks. When the blade becomes dull, it can be turned over to extend the life of the blade. Do not sharpen the Tri-Arc™ blade.

### CUTTING TECHNIQUE-BLADE

(See Fig 6)

#### ⚠ WARNING

The blades are very sharp and can injure even if they are not moving. Exercise extreme caution when using the blade with the product. Safe operation of this tool requires that you read and understand this operator's manual and all labels affixed to the tool.

- Both hands must be used at all times to control this product. Keep a firm grip with both hands while in operation.
- Maintain your grip and balance on both feet. Position yourself so that you will not be drawn off balance by the kick-back reaction of the cutting blade.
- Inspect and clear the area of any hidden objects such as glass, stones, concrete, fencing, wire, wood, metal, etc.
- Never use blades near footpaths, fencing, posts, buildings or other immovable objects.
- Never use a blade after hitting a hard object without first inspecting it for damage. Do not use if any damage is detected.
- For cutting ease and safety, approach the weeds being cut from the right to the left.

### MAINTENANCE

#### ⚠ WARNING

Use only original manufacturer's replacement parts, accessories and attachments. Failure to do so can cause possible injury, poor performance and may void your warranty.

- The cutting attachment must not work in idle mode. If this requirement is not satisfied, the clutch has to be

## English (Original instructions)

adjusted or the product needs an urgent maintenance by a qualified technician.

- You may make adjustments and repairs described here. For other repairs, have the product serviced by an authorised service centre.
- Consequences of improper maintenance may include excess carbon deposits resulting in loss of performance and discharge of black lubricant residue dripping from the muffler.
- Make sure all guards, straps, deflectors and handles are properly and securely attached to avoid the risk of personal injury.

### MAINTENANCE SCHEDULE

Check if fastener is fully tightened	Before each use
Check: Cutting attachment must not rotate in idle mode <sup>2</sup>	Before each use
Check fuel hose	Before each use
Check all hose connections	Before each use
Clean fuel tank and filter <sup>1</sup>	Every 3 months or 50 hours of operation
Replace fuel filter <sup>1</sup>	Every year or after 300 hours or operation
Check fuel cap or fuel tank vapor vent (if equipped) for leakage	Before each use
Clean air filter	Every 25 hours
Change air filter	Every year or after 300 hours or operation
Clean or adjust spark plug	Every 6 months or 100 hours of operation
Replace spark plug	Every year or after 300 hours or operation
Clean spark arrestor	Every 25 hours
Replace spark arrestor	Every year or after 300 hours or operation
Clean the exhaust port and silencer	Every 25 hours

<sup>1</sup> These items should only be carried out by an authorised service centre.

<sup>2</sup> If this requirement is not met, contact an authorised service centre

for repair or adjustment.

### STRING REPLACEMENT

(See Fig 9)

- Ensure the product is in the off position.
- Use a 2.4mm diameter monofilament string.
- Cut one piece of string approximately 5.4 m in length
- Rotate the bump knob clockwise as necessary to align the arrows on the bump knob with the arrows on the lower housing of string head.
- Insert one end of the string into the eyelet located on the side of the string head and push until string comes out through eyelet on the other side. Continue to push string through the string head until the middle section of the string is inside the string head and string outside the string head is evenly divided on each side.
- Rotate the knob on the string head clockwise to wind the string.
- Wind the string until approximately 20 cm remains protruding from the string head.

### BLADE PROTECTOR

(See Fig 8)

Always place the blade protector on the blade when the product is not in use. The blade protector has clips round the edges to snap over the blade and keep it in place. Wear gloves and be cautious when handling the blade.

**NOTE:** Always remove the blade protector before using the product. If not removed, the blade protector could become a thrown object as the blade begins to turn.

### CLEANING THE EXHAUST PORT AND SILENCER

Depending on the type of fuel used, the type and amount of lubricant used, and/or your operating conditions, the exhaust port and silencer may become blocked with carbon deposits. If you notice a power loss with your petrol powered tool, a qualified service technician will need to remove these deposits to restore performance.

### SPARK ARRESTOR

It is recommended to clean or replace the spark arrestor every 25 hours to ensure proper performance of your product. Spark arrestors may be in different locations depending on the model purchased. Please contact your nearest service dealer for the location of the spark arrestor for your model.

### ATTACHING THE HANGER CAP

**RBC254SESO** (See Fig. 10)

To use the hanger cap, push in the button and place the

## English (Original instructions)

hanger cap over the lower end of the attachment. Slightly rotate the cap from side to side until the button locks into place.

**NOTE:** The secondary hole in the attachment shaft can be used for hanging purposes as well.

### CLEANING THE AIR FILTER

**RBC254SESO** (See Fig. 12)

**RBC254SBO** (See Fig. 11)

For proper performance and longer life, keep the air filter clean.

- Ensure the product is in the off position
- Remove the air filter cover.
- Remove the air filter and clean it with warm, soapy water.
- Rinse, and let the air filter dry completely.
- Work two drops of lubricant into the air filter.
- Replace the air filter (fits only one way).
- Replace the air filter cover.

**NOTE:** The air filter should be replaced annually for the best performance.

### FUEL CAP

#### **⚠ WARNING**

A leaking fuel cap is a fire hazard and must be replaced immediately.

The fuel cap contains a non-serviceable filter and a check valve. A clogged fuel filter will cause poor engine performance. If performance improves when the fuel cap is loosened, check valve may be faulty or filter clogged.

Replace fuel cap if required.

### SPARK PLUG REPLACEMENT

**RBC254SESO** (See Fig. 11)

**RBC254SBO** (See Fig. 10)

#### **⚠ WARNING**

The material of the spark plug is metal. It becomes very hot after you stop the engine. Wait the engine to cool down before you disassemble the metal spark plug boot to avoid personal injury.

**NOTE:** The engine uses a Champion RCJ6Y spark plug or equivalent with 0.63 mm electrode gap. Use an exact replacement and replace the spark plug annually.

1. Stop the engine.
2. Hold the front portion of the rubber protect boot and pull it away from the housing.
3. Pull the rubber protect boot upward to release the hook.
4. Twist the metal spark plug boot and pull it away from the spark plug.
5. Loosen the spark plug by turning it in a counterclockwise direction using a combination wrench. Remove the old spark plug and replace with a new one. Assemble back the metal spark plug boot and the rubber protect boot.

## English (Original instructions)

## TROUBLESHOOTING

















IF THESE SOLUTIONS DO NOT SOLVE THE PROBLEM, CONTACT YOUR AUTHORISED SERVICE DEALER.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Engine will not start.	No spark.  No fuel.  Engine is flooded.  Start rope is harder to pull now than when it was new.  Old fuel.	The spark plug may be damaged, remove it and check for dirt and cracks. Replace with a new spark plug.  Push primer bulb until bulb is full of fuel. If bulb does not fill, primary fuel delivery system is blocked. Contact a servicing dealer. If primer bulb fills, engine may be flooded, proceed to next item.  Remove spark plug, turn product so spark plug hole is aimed at the ground. Rotate the choke lever to "R" position and pull starter cord 10 to 15 times. This will clear excess fuel from engine. Remove any fuel which splashed on the product. Clean and reinstall spark plug. Clean up any spilled fuel and move at least 9m away before restarting. Pull starter three times with choke lever at "R". If engine does not start, rotate choke lever to "I" position and repeat normal starting procedure. If engine still fails to start, repeat procedure with a new spark plug.  Contact a servicing dealer.  Only use fresh fuel mixed with recommended oil. Fuel over 30 days old may prevent the product from starting.
Engine starts but will not accelerate.	Engine requires approximately three minutes to warm up.	Allow engine to completely warm up. If engine does not accelerate after three minutes, contact a servicing dealer.
Engine starts but will only run at high speed at half choke.	Carburetor requires adjustment.	Contact a servicing dealer.
Engine does not reach full speed and emits excessive smoke.	Check lubricant fuel mixture.  Air filter is dirty.  Spark arrestor screen is dirty.	Use fresh fuel and the correct 2-stroke lubricant mix.  Clean air filter. Refer to Cleaning the Air Filter earlier in this manual.  Contact a servicing dealer.
Engine starts, runs, and accelerates but will not idle.	Idle speed screw on carburetor requires adjustment.	Contact a servicing dealer.
Blade continues to rotate at idle speed.	Carburetor requires adjustment.	Contact a servicing dealer.
Line will not advance.	1. Line welded to itself. 2. Not enough line on spool. 3. Line worn too short. 4. Line tangled on spool. 5. Engine speed too slow.	1. Lubricate with silicone spray. 2. Install more line. Refer to "Line Replacement" earlier in this manual. 3. Pull lines while alternately pressing down on and releasing bump head. 4. Remove line from spool and rewind. Refer to "Line Replacement" earlier in this manual. 5. Advance line at full throttle.

**Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)****SYMBOLE**

**WICHTIG:** Einige der folgenden Symbole können mit diesem Werkzeug verwendet werden. Machen Sie sich mit diesen Symbolen vertraut und merken Sie sich Ihre Bedeutung.

















Ein gutes Verständnis dieser Symbole erlaubt es Ihnen das Werkzeug besser und sicherer einzusetzen.

Symbole	Erklärung
	Sicherheitswarnung
	Lesen und verstehen Sie alle Anweisungen, bevor Sie das Produkt benutzen, befolgen Sie alle Warnungen und Sicherheitsanweisungen.
	Tragen Sie bei der Arbeit mit diesem Produkt einen Augen- und Gehörschutz und einen Helm.
	Achten Sie auf geschleuderte oder fliegende Objekte. Halten Sie alle Zuschauer, besonders Kinder und Haustiere, mindestens 15m von dem Arbeitsbereich fern.
	Tri-Arc Messer
	Das Produkt darf nicht mit gezahnten Sägeblättern verwendet werden.
	Drehrichtung und maximale Drehzahl der Antriebswelle für die Schneidgaritur.
	Tragen Sie rutschfeste Sicherheitsschuhe, wenn Sie dieses Gerät benutzen.
	Tragen Sie rutschfeste, strapazierfähige Handschuhe.
	Verwenden Sie bleifreies Benzin für Autos mit einem Oktanindex von 91 ((R+M)/2) oder höher.
	Verwenden Sie 2-Takt-Öl für luftgekühlte Motoren.
	Mischen Sie die Treibstoffmischung gründlich und auch jedes Mal vor dem Auffüllen
	Dieses Gerät entspricht allen gesetzlichen Normen des Landes der Europäischen Union, in dem es gekauft wurde.
	Das Messer kann ohne Vorwarnung zurückschlagen, wenn das Messer verhakt, hängenbleibt oder klemmt.
	Halten Sie die Hände von den Klingen fern!
	Vermeiden Sie zur Verringerung des Verletzungs- oder Beschädigungsrisikos Kontakt mit heißen Oberflächen.





## Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)




	Laufstellung.
	Stellen Sie den Chokehebel auf die "VOLL" Position.
	Stellen Sie den Chokehebel auf die "HALB" Position.
	Drücken Sie die Einspritzpumpe 10 Mal.
	Verriegeln Sie den Gashebel in der Position, indem Sie den Arretierknopf drücken.
	Wartezeit 10 Sekunden.
	Garantierter Schalleistungspegel
	EurAsian Konformitätszeichen.
	Ziehen Schnellverschluss.
	Drücken Sie zum Starten/Betrieb die Gasdrücker und Gashebelsperre.
	Ziehen Sie den Startergriff.
	Einen kalten Motor per Hand starten.
	Einen warmen Motor per Hand starten.
	Einen kalten Motor mit Elektrostarter zu starten.
	Einen warmen Motor mit Elektrostarter zu starten.
	Ukrainisches Prüfzeichen.





## Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

Die folgenden Signalwörter und –bedeutungen sollen den mit diesem Produkt verbundenen Risikograd veranschaulichen:

Symbole	Bedeutung	Erklärung
	<b>GEFAHR</b>	Weist auf eine unmittelbare gefährliche Situation hin, die bei Missachtung zu Tod oder ernsthafter Verletzung führen kann.
	<b>WARNUNG</b>	Weist auf eine mögliche gefährliche Situation hin, die bei Missachtung zu Tod oder ernsthafter Verletzung führen kann.
	<b>VORSICHT</b>	Weist auf eine mögliche gefährliche Situation hin, die bei Missachtung zu einer leichten oder mittleren Verletzung führen kann.
	<b>VORSICHT</b>	(Ohne Sicherheitswarnsymbol) Bezeichnet eine Situation die zu Sachbeschädigungen führen kann.



## Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

Sicherheit, Leistung und Zuverlässigkeit hatten oberste Priorität bei der Entwicklung Ihres Freischneiders/ Grastrimmers.

### BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Der Freischneider/Grastrimmer ist nur für den Gebrauch von Erwachsenen vorgesehen, die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben und als verantwortlich für ihre Handlungen erachtet werden können. Das Produkt ist ausschließlich zur Verwendung in einem gut belüfteten Bereich im Freien vorgesehen. Aus Sicherheitsgründen muss das Produkt während der Benutzung immer mit beiden Händen sicher gehalten werden.

Das Produkt mit Rasentrimmerkopf (und der entsprechenden Schutzvorrichtung) ist zum Schneiden von hohem Gras, Unkraut oder ähnlichen Pflanzen auf oder etwas über Bodenhöhe bestimmt. Wenn es mit dem Tri-Arc™ Messer (und entsprechender Schutzvorrichtung) ausgestattet ist, kann es auch Büsche schneiden. Das Produkt ist nicht für ein Sägeblatt ausgelegt.

Die Schnittebene muss ungefähr parallel zu Oberfläche des Untergrunds liegen. Das Produkt darf nicht zum Schneiden oder Trimmen von Hecken, Büschen oder anderer Vegetation verwendet werden, wobei die Schnittebene sich nicht parallel zur Oberfläche des Untergrunds befindet.

Es darf zu keinen anderen Zwecken verwendet werden.

### ▲ WARNUNG

Um das Risiko von Verletzungen zu minimieren, muss der Benutzer vor Inbetriebnahme des Geräts das Betriebshandbuch gründlich durchlesen und die Sicherheitsvorschriften verstehen und beachten.

### ▲ WARNUNG

Verwenden Sie das Produkt nicht, bis Sie alle in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen und Sicherheitsbestimmungen gründlich gelesen und komplett verstanden haben. Nichtbeachtung kann zu Unfällen durch Stromschläge, Feuer und/oder schwere Verletzungen führen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf und lesen sie regelmäßig durch, um ein sicheres Arbeiten zu gewährleisten und gegebenenfalls andere Benutzer zu informieren.

### ▲ WARNUNG

Dieses Produkt ist nicht für Kinder oder Personen mit verminderten physischen, geistigen oder sensorischen Fähigkeiten geeignet. Kinder müssen ausreichend beaufsichtigt werden, so dass gewährleistet ist, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.

### ALLGEMEINE SICHERHEITSWARNUNGEN

- Lesen und verstehen Sie für den sicheren Betrieb alle Anweisungen, bevor Sie das Produkt benutzen. Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise. Wenn nicht alle angeführten Anweisungen befolgt werden, kann es zu schweren Verletzungen kommen.
- In einigen Regionen können Vorschriften die Benutzung dieses Produkts einschränken. Lassen Sie sich von Ihrer örtlichen Behörde beraten.
- Erlauben Sie Kindern oder ungeschulten Personen nicht den Gebrauch des Produktes.
- Starten Sie den Motor niemals in geschlossenen oder schlecht gelüfteten Räumen und lassen Sie ihn niemals darin laufen; das Einatmen von Abgasen kann tödlich sein.
- Untersuchen Sie vor jeder Benutzung den Arbeitsbereich. Entfernen Sie alle Objekte, wie Steine, Glasscherben, Nägel, Drähte oder Schnüre, die weggeschleudert werden oder sich im Trimmerkopf oder das Messer verwickeln können.
- Tragen Sie bei Einsatz dieses Geräts vollen Augen- und Gehörschutz. Bei Arbeiten in Bereichen wo die Gefahr herabfallender Objekte besteht, muss Kopfschutz getragen werden.
- Ein Gehörschutz kann die Fähigkeit des Benutzers, Warnöne zu hören, einschränken. Achten Sie besonders auf mögliche Gefahren um und in dem Arbeitsbereich.
- Tragen Sie eine lange, feste Hose, rutschfeste Sicherheitsschuhe und Handschuhe. Tragen Sie keine locker sitzende Kleidung, kurze Hosen und keinen Schmuck. Gehen Sie nicht barfuß.
- Binden Sie lange Haare zurück, so dass diese sich über Schulterhöhe befinden um zu verhindern, dass sie sich in beweglichen Teilen verfangen.
- Halten Sie mindestens 15 Meter Abstand zu umstehenden Personen, Kindern und Haustieren. Stoppen Sie das Produkt, wenn jemand diesen Bereich betritt.

## Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

- Arbeiten Sie mit diesem Produkt nicht, wenn Sie müde oder krank sind, oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.
- Nicht bei schlechter Beleuchtung verwenden. Der Benutzer muss uneingeschränkte Sicht haben, um mögliche Gefahren zu erkennen.
- Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Eine abnormale Körperhaltung kann zu einem Verlust des Gleichgewichts oder Kontakt mit heißen Oberflächen führen.
- Halten Sie alle Körperteile von den sich bewegenden Teilen fern.
- Berühren Sie nicht den Bereich rund um den Schalldämpfer oder Zylinder des Produkts, diese Teile werden während des Betriebes heiß.
- Stellen Sie immer den Motor ab und lassen Sie ihn abkühlen, bevor Einstellungen vorgenommen werden.
- Rauchen Sie nicht, wenn Sie Treibstoff mischen oder den Tank auffüllen.
- Mischen und lagern Sie Treibstoff in einem für Treibstoff zugelassenen Behälter.
- Kraftstoff im Freien mischen. Es dürfen keine Funken oder Flammen zugegen sein. Verschütteten Kraftstoff sofort aufwischen. Entfernen Sie sich 9 m von dem Ort der Betankung, bevor Sie den Motor starten.
- Halten Sie den Motor an und lassen ihn abkühlen bevor Sie nachtanken oder das Gerät einlagern.
- Lassen Sie den Motor vor einem Transport abkühlen, entleeren Sie den Kraftstofftank und sichern Sie das Gerät gegen Verrutschen.
- Stoppen Sie immer den Motor und stellen Sie sicher, dass alle sich bewegenden Teile angehalten haben, bevor:
  - Sie das Produkt warten
  - Sie das Produkt unbeaufsichtigt zurücklassen
  - Sie das Produkt reinigen.
  - Sie Zubehörteile wechseln
  - Sie Blockierungen entfernen.
  - Sie es auf Schäden überprüfen, nachdem ein Gegenstand getroffen wurde.
  - Sie es auf Schäden überprüfen, wenn es anfängt ungewöhnlich zu vibrieren
  - Sie Wartungsarbeiten durchführen
  - Sie das Messer entfernen
  - Sie das Messer installieren

### ⚠ WARNUNG

Verwenden Sie niemals Schneidmittel oder Zubehör, die nicht von Ryobi in diesem Handbuch angegeben sind. Dies schließt die Verwendung von metallischen mehrteiligen Schwenkketten und Schlegelmesser ein. Diese Gegenstände sind dafür bekannt, während der Verwendung zu brechen und stellen für den Bediener oder umstehende Personen eine hohe Verletzungsgefahr dar.

### ⚠ WARNUNG

Inspektion nach einem Fall oder anderen Schlägen inspizieren Sie das Produkt gründlich und identifizieren jegliche Beeinflussung oder Beschädigung. Jedes beschädigte Teil muss durch den autorisierten Kundendienst ordnungsgemäß repariert oder ausgetauscht werden.

### GRASTRIMMER SICHERHEITSHINWEISE

- Ersetzen Sie den Fadenkopf, wenn er gerissen, angeschlagen oder irgendwie beschädigt ist. Stellen Sie sicher, dass der Fadenkopf ordnungsgemäß installiert und sicher befestigt ist. Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu schweren Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie den Einsatz in nassem Gras.
- Gehen Sie nicht rückwärts, wenn Sie das Produkt benutzen.
- Gehen Sie immer, laufen Sie nie.
- Das kleine Messer am Schneidgarniturschutz wurden so konstruiert, dass es den neu verlängerten Schneidfadens sicher und optimal kürzt. Es ist sehr scharf, berühren Sie es nicht, besonders beim Reinigen des Werkzeugs.
- Stellen Sie immer sicher, dass die Belüftungsöffnungen frei von Ablagerungen gehalten werden.
- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung und nach jedem Schlag, dass keine Teile beschädigt sind. Überprüfen Sie die Schneidwerkzeuge auf Risse oder andere Schäden. Ein defekter Schalter oder ein anderes Teil, das beschädigt oder abgenutzt ist, muss durch den autorisierten Kundendienst ordnungsgemäß repariert oder ausgetauscht werden.
- Stellen Sie sicher, dass der Schneidaufsatz ordnungsgemäß montiert und befestigt ist.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Schutzvorrichtungen,



**Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)**

Abweisern, Griffe, Bolzen und Verbindungselemente ordnungsgemäß und sicher befestigt sind.

- Verändern Sie das Produkt nicht in irgendeiner Weise. Dies könnte das Verletzungsrisiko für Sie und andere erhöhen.
- Verwenden Sie nur den Ersatz-Schneidfaden des Herstellers. Benutzen Sie keinen anderen Schneidaufsatz.
- Betreiben Sie das Werkzeug niemals ohne den montierten und funktionsfähigen Schneidgarniturschutz.
- Halten Sie während der Benutzung beide Griffe gut fest. Halten Sie den Fadenkopf stets unterhalb Ihrer Hüfthöhe. Schneiden Sie niemals mit dem Fadenkopf höher als 76 cm über dem Boden.

**FREISCHNEIDER SICHERHEITSWARNUNGEN**

- Zusätzlich zu den oben genannten Hinweisen, sind diese zusätzlichen Anweisungen anzuwenden, wenn Sie das Produkt im Freischneider-Modus verwendet wird.
- Verwenden Sie feste Arbeitshandschuhe beim Ein- oder Ausbau des Messers, um Verletzungen durch scharfe Kanten zu vermeiden.
- Versuchen Sie nicht das Messer zu berühren oder anzuhalten, wenn es sich dreht.
- Ein sich bewegendes Messer kann schwere Verletzungen verursachen. Halten Sie das Gerät mit beiden Händen unter Kontrolle, bis das Messer zum Stillstand gekommen ist.
- Ersetzen Sie jedes Messer das beschädigt wurde. Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass das Schneidblatt richtig eingebaut ist und fest sitzt.
- Verwenden Sie nur das Ersatz-TriArc Messer des Herstellers. Benutzen Sie keinen anderen Schneidaufsatz.
- Schneiden Sie keine Materialien mit mehr als 13 mm Durchmesser.
- Ihr Produkt wird mit einem Tragegeschirr geliefert. Stellen Sie den Schultergurt sorgfältig ein, damit er das Gewicht der Maschine komfortabel auf Ihrer rechten Seite unterstützt.
- Ermitteln Sie, wie der Schnellverschluss funktioniert und üben Sie die Benutzung, bevor Sie die Maschine benutzen. Dessen richtige Benutzung kann im Notfall schwere Verletzungen verhindern. Tragen Sie niemals zusätzliche Kleidung über dem Tragegeschirr oder

schränken den Zugriff zu dem Schnellverschluss anderweitig ein.

- Decken Sie das Schneidwerkzeug mit dem Transportschutz ab, bevor Sie das Produkt lagern oder während des Transports. Entfernen Sie immer den Transportschutz, bevor Sie das Gerät benutzen. Wenn der Transportschutz nicht entfernt wird, kann er weg geschleudert werden, sobald das Messer sich bewegt.
- Gehen Sie sehr vorsichtig vor, wenn Sie das Messer mit dem Produkt benutzen. Ein Rückschlag des Messers ist die Reaktion die auftreten kann, wenn das sich drehende Messer auf etwas trifft das es nicht schneiden kann. Durch diesen Kontakt kann das Messer für einen Moment stoppen und das Gerät plötzlich von dem getroffenen Gegenstand "stoßen". Diese Reaktion kann so kräftig sein, dass der Benutzer die Kontrolle über das Gerät verliert. Das Messer kann ohne Vorwarnung zurückschlagen, wenn das Messer verhakt, hängenbleibt oder klemmt. Das ist wahrscheinlicher in Bereichen, in denen das zu schneidende Material schwer zu sehen ist.
- Gehen Sie, zum einfachen Schneiden und größerer Sicherheit, das zu schneidende Gras von rechts nach links an. Wenn unvermittelt auf einen Gegenstand oder Holzstock gestoßen wird, kann dadurch der Rückschlag des Messers minimiert werden. Beide Hände müssen immer eingesetzt werden um das Produkt zu kontrollieren.

**RESTRISIKEN**

Sogar wenn das Produkt wie vorgeschrieben benutzt wird, ist es unmöglich ein gewisses Restrisiko vollständig zu beseitigen. Die folgenden Gefahren können bei der Benutzung entstehen, und der Benutzer sollte besonders auf folgende Punkte achten:

- Kontakt mit dem Schneidwerkzeug.
  - Stellen Sie sicher, dass der Transportschutz montiert ist, wenn das Produkt nicht benutzt wird. Halten Sie immer Hände und Füße von den Schneidwerkzeugen fern.
- Durch Vibrationen verursachte Verletzungen.
  - Benutzen Sie immer das richtige Werkzeug für die Aufgabe; benutzen Sie die vorgesehenen Griffe und schränken die Arbeitszeit und Exposition ein.
- Lärm kann zu Gehörschaden führen.
  - Tragen Sie einen Gehörschutz und schränken Sie die Belastung ein.
- Augenverletzungen aufgrund von fliegendem Fremdkörpern.



## Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

- Tragen Sie immer einen Augenschutz.
- Gefahr fallender Objekte
- Tragen Sie Kopfschutz, wenn eine Gefahr vor herabfallenden Objekten besteht.

Ein Rückschlag kann bei der Verwendung des Freischneiders erfolgen. Stellen Sie eine ordnungsgemäße Kontrolle mit beiden Händen an den vorgesehenen Griffen sicher. Lesen und befolgen Sie die Anweisungen in diesem Handbuch, um die Rückschlaggefahr zu reduzieren.

### RISIKOVERRINGERUNG

Vibrationen von in der Hand gehaltenen Werkzeugen können bei einigen Personen zu einem Zustand, der Raynaud-Syndrom genannt wird, führen. Symptome sind u.a. Kribbeln, Taubheitsgefühl und episodische Weißfärbung der Finger und treten normalerweise bei Kälte auf. Man geht davon aus, dass ererbte Faktoren, Kälte und Feuchtigkeit, Essgewohnheiten, Rauchen und Arbeitsweise zur Entwicklung dieser Symptome beitragen. Der Anwender kann Maßnahmen ergreifen, um die Auswirkungen der Vibrationen möglicherweise zu verringern:

- Halten Sie den Körper bei Kälte warm. Tragen Sie beim Betrieb des Produkts Handschuhe, um Hände und Handgelenke warm zu halten. Berichten zu Folge ist kaltes Wetter ein wesentlicher Faktor, der zum Raynaud Syndrom beiträgt.
- Betätigen Sie sich nach jedem Einsatz körperlich, um den Blutkreislauf zu steigern.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt korrekt positioniert ist, bevor Sie es starten.
- Beschränken Sie die Beanspruchung pro Tag. Machen Sie regelmäßig Pausen.

Sollten bei Ihnen Symptome dieses Zustands auftreten, stellen Sie unverzüglich den Betrieb ein und suchen Sie in Hinsicht auf die Symptome einen Arzt auf.

### ⚠ WARNUNG

Verletzungen können durch lange Benutzung eines Werkzeugs entstehen oder verschlimmert werden. Machen Sie regelmäßig Pause, wenn Sie ein Werkzeug für lange Zeit benutzen.

### TRANSPORT UND LAGERUNG

- Stoppen Sie die Maschine und lassen Sie sie abkühlen, bevor Sie sie lagern oder transportieren.
- Entfernen Sie alle Fremdkörper vom Produkt.

- Wenn ein Schneidmesser angebracht ist, bedecken Sie es mit dem Transportschutz.
- Den gesamten Kraftstoff aus dem Tank in einen für Benzin zugelassenen Behälter ablassen. Denken Sie daran, den Tankdeckel wieder richtig aufzusetzen und ihn festzuziehen.
- Den Motor laufen lassen, bis er stoppt. Das entfernt das gesamte Kraftstoff-/Ölgemisch, das alt werden könnte und Ablagerungen und eine Verharzung des Kraftstoffsystems verursachen könnte.
- Lagern Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort, der Kindern keinen Zugang bietet. Von korrodierend wirkenden Stoffen, wie Gartenchemikalien und Enteisungssalzen, fernhalten. Nicht im Freien lagern.
- Sichern Sie das Produkt beim Transport in einem Fahrzeug gegen Bewegung oder Herunterfallen, um Verletzungen an Personen und Beschädigung des Produkts zu verhindern.
- Tragen oder transportieren Sie das Produkt niemals während es läuft.
- Alle Gesetze und örtlichen Vorschriften für die sichere Aufbewahrung und den Umgang mit Benzin einhalten. Übrig gebliebener Kraftstoff sollte in anderen Werkzeugen mit Zweitaktmotoren verbraucht werden.

### KURZFRISTIGE AUFBEWAHRUNG

- Stoppen Sie die Maschine und lassen Sie sie abkühlen, bevor Sie sie lagern.
- Entfernen Sie alle Fremdkörper vom Produkt.
- Lagern Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort, der Kindern keinen Zugang bietet.
- Von korrodierend wirkenden Stoffen, wie Gartenchemikalien und Enteisungssalzen, fernhalten.
- Nicht im Freien lagern.

### BESCHREIBUNG

1. Einspritzknopf
2. Choke-Hebel
3. Tankdeckel
4. Startergriff
5. Gashebelsperre
6. Zündschalter
7. Gasdrücker
8. RBC254SESO: Hinterer Haltegriff  
RBC254SBO: Gasdrückergriff
9. RBC254SESO: Vorderer Haltegriff

## Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

- RBC254SBO: Linker Haltegriff
10. RBC254SESO: Schultergurt  
RBC254SBO: Tragegeschirr
  11. Schaft
  12. Schneidgarniturschutz
  13. Tri-Arc Messer
  14. Grasabweiser
  15. Schneidfaden
  16. LeerlaufEinstellschraube
  17. RBC254SESO: Drehknopf
  18. RBC254SESO: Hängerkappe
  19. Schnellverschluss
  20. RBC254SBO: Gashebelarretierung
  21. Fadenkopf
  22. Sperre
  23. RBC254SBO: Bolzen
  24. Klemme
  25. Schraubenschlüssel
  26. RBC254SBO: Halterung
  27. RBC254SBO : Handgriff
  28. Kombischlüssel
  29. Befestigungshalterung
  30. Schraube
  31. RBC254SESO: Verriegelungsknopf
  32. RBC254SESO: Führungsvertiefung
  33. Stoßknopf Fadenkopf
  34. Unteres Gehäuse
  35. Spule
  36. Fadenführung
  37. Feder
  38. Mutter
  39. Oberes Gehäuse
  40. Obere Flansch-Scheibe
  41. Schneidrehrichtung
  42. Bester Schnittbereich
  43. Gefährlicher Schnittbereich
  44. Luftkastenabdeckung
  45. Luftfilter
  46. Gummi-Schutzkappe
  47. Metall-Zündkerzenstecker
  48. Zündkerze
  49. Elektrostarter
  50. Starter-Bit-Schaft
  51. F/R-Schalter (Drehrichtungsumschalter)
  52. Schaltknopf
  53. Schlitz
  54. Lasche
  55. Verschluss
  56. Schraube
  57. Mutter
  58. Tellerscheibe
  59. Messerscheibe
  60. Getriebekasten

### MONTAGE

#### AUSPACKEN

Dieses Produkt muss vor der ersten Benutzung zusammengebaut werden.

- Entfernen Sie vorsichtig das Produkt und alle Zubehöre aus dem Karton. Prüfen Sie, ob alle Gegenstände, die in der Packliste aufgeführt sind, vorhanden sind.
- Untersuchen Sie das Produkt sorgfältig und vergewissern Sie sich, dass während des Transports keine Beschädigungen aufgetreten sind.
- Entsorgen Sie nicht die Verpackung, bis Sie das Produkt sorgfältig inspiziert und zu Ihrer Zufriedenheit benutzt haben.

#### PACKLISTE

- Antriebskopf mit oberer Schaftbaugruppe x1
- RBC254SESO: Unterer Schaft mit Fadenkopf x1
- RBC254SESO: Baugruppe vorderer Handgriff x1
- Schneidgarniturschutz x1
- Grasabweiser x1
- Messer mit Transportschutz x1
- Schultergurt x1
- Bedienungsanleitung x1
- Zeichnung x1
- Tellerscheibe x1
- Messerscheibex1
- Überwurfmutter x2
- RBC254SBO: Baugruppe Fadenkopf x1
- Kombischlüssel x1
- Schraubenschlüssel x1

#### WARNUNG

Benutzen Sie dieses Werkzeug nicht falls irgendwelche Teile beschädigt sind oder fehlen, bis diese Teile ersetzt wurden. Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu schweren Personenschäden führen.

## Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

### ▲ WARNUNG

Versuchen Sie nicht, dieses Gerät zu verändern oder Zubehör zu erstellen, das für dieses Gerät nicht empfohlen ist. Jede solche Änderung oder Modifikation ist ein Missbrauch und könnte zu einer gefährlichen Situation und mögliche schwere Verletzungen führen.

### ▲ WARNUNG

Ziehen Sie das Kabel der Zündkerze immer ab, wenn Sie Teile montieren, um ein unbeabsichtigtes Starten des Motors und schwere Verletzungen zu verhindern.

### ▲ WARNUNG

Bringen Sie niemals ein Zusatzteil an, und nehmen Sie niemals Einstellungen vor, während der Antriebskopf in Betrieb ist. Das Versäumnis den Motor auszuschalten kann zu schweren Verletzungen führen.

### ▲ WARNUNG

Stellen Sie sicher, dass alle Knöpfe vollständig festgezogen sind, bevor Sie das Gerät verwenden; überprüfen Sie sie in regelmäßigen Abständen auf Festigkeit während des Gebrauchs, um schwere Verletzungen zu vermeiden.

### GRIFF MONTIEREN

Siehe Abbildung 2a.

#### RBC254SBO

- Entfernen Sie die Befestigungsschrauben und Halterung.
- Platzieren Sie den Handgriff.  
**HINWEIS:** Der Gashebel muss auf der rechten Seite des Bedieners montiert werden.
- Bringen Sie die Schrauben und Halterung wieder an.
- Stellen Sie den Handgriff für beste Bedienungskontrolle und Komfort ein.
- Benutzen Sie den Schraubenschlüssel um die Schrauben festzuziehen.

#### RBC254SESO

- Entfernen Sie die Befestigungsschrauben und die Halterung vom vorderen Handgriff.
- Richten Sie die Haltenasen an der Klemme am oberen Schaftschlitz aus.

- Montieren Sie den vorderen Griff auf den oberen Schaft.

**HINWEIS:** Der vordere Griff sollte bei richtiger Montage leicht zum Anwender hin geneigt sein.

- Platzieren Sie die Befestigungsschrauben durch den vorderen Handgriff und ziehen Sie sie in den eingelegten Muttern der Halterung fest..

**HINWEIS:** Versuchen Sie nicht, die Sperren an der Halterung zu entfernen; die Sperren begrenzen die obere Position des vorderen Handgriffs.

### ANBRINGEN DES SCHNEIDGARNITURSCHUTZES UND DES GRASABWEISERS

#### Schneidgarniturschutz

Siehe Abbildung 2b.

- Setzen Sie die Lasche an der Montageschelle in den Schlitz am Schneidgarniturschutz ein.
- Setzen Sie die Schraube in den Schneidgarniturschutz ein.
- Ziehen Sie die Schraube fest.

### ▲ WARNUNG

Der Schneidgarniturschutz muss immer am Gerät angebracht bleiben.

### ▲ WARNUNG

Wird der Freischneider benutzt, muss der Grasabweiser vom Schneidgarniturschutz entfernt werden.

#### Grasabweiser

Siehe Abbildung 2b.

- Setzen Sie die beiden Laschen am Grasabweiser in die Löcher am Schneidgarniturschutz ein.
- Richten Sie die Schraube am Grasabweiser am Loch des Schneidgarniturschutzes aus.
- Verwenden Sie den Kombischlüssel, um die Schrauben festzuziehen.

**HINWEIS:** Wenn Sie den Fadenkopf verwenden, muss das Grasabweiser am Schneidgarniturschutz befestigt sein.



## Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

### ANBRINGEN DES ANTRIEBSKOPFS AN DEN TRIMMERAUFSATZ

RBC254SESO (Siehe Abbildung 2c.)

#### ⚠ WARNUNG

Benutzen Sie dieses Werkzeug nicht falls irgendwelche Teile beschädigt sind oder fehlen bis diese Teile ersetzt wurden. Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu schweren Personenschäden führen.

- Der Trimmeraufsatz wird mit dem Antriebskopf durch ein Kupplungsteil verbunden.
- Lösen Sie den Knopf an der Kupplung des Antriebskopfschaftes und entfernen Sie die Endkappe vom Aufsatz.
- Drücken Sie den Knopf auf dem Schaft des Trimmeraufsatzes. Richten Sie den Knopf auf die Führungsvertiefung der Antriebskopfkupplung aus und schieben Sie die zwei Schäfte zusammen.
- Drehen Sie den Aufsatzschaft bis der Knopf in der Positionsöffnung einrastet.  
**HINWEIS:** Sollte der Knopf nicht vollständig in die Positionsöffnung einrasten, sind die Schäfte nicht richtig gesichert. Drehen Sie ihn leicht hin und her bis der Knopf einrastet.
- Den Knopf fest anziehen.

### ENTFERNEN DES AUFSATZES VOM ANTRIEBSKOPF

RBC254SESO (Siehe Abbildung 2c.)

- Knopf lösen.
- Knopf drücken und die Schäfte gegeneinander verdrehen um die Enden zu lösen und zu trennen.

### INSTALLIEREN DES FADENKOPFS

RBC254SBO (Siehe Abbildung 2c.)

- Stecken Sie den Kombischlüssel durch das Loch in der oberen Flanschunterlegscheibe und das Loch im Getriebekopf.
- Richten Sie die Mutter im Fadenkopf an der Getriebewelle des Getriebes aus.
- Drehen Sie den Fadenkopf zum Festziehen gegen den Uhrzeigersinn, empfohlenes Drehmoment 6 N.M.

### ANBRINGEN DES SCHULTERGURTS

Siehe Abbildung 2d.

### RBC254SESO

**HINWEIS:** Benutzen Sie immer den Schultergurt mit Ihrem Gerät.

Befolgen Sie diese Schritte, um den Schultergurt zu befestigen.

- Verbinden Sie den Verschluss des Gurts mit dem Gurthalter.
- Stellen Sie den Gurt in eine bequeme Position.

**HINWEIS:** Zum schnellen Lösen des Produktes von dem Schultergurt, ziehen Sie fest an dem Schnellverschluss.

### RBC254SBO

**HINWEIS:** Benutzen Sie immer das Tragegeschirr mit Ihrem Gerät.

Befolgen Sie diese Schritte, um das Tragegeschirr zu befestigen.

- Verbinden Sie den Verschluss des Gurts mit dem Gurthalter.
- Stellen Sie den Gurt in eine bequeme Position.

**HINWEIS:** Zum schnellen Lösen des Produktes von dem Schultergurt, ziehen Sie fest an dem Schnellverschluss.

### UMBAU VON GRASTRIMMER ZU FREISCHNEIDER

Siehe Abbildung 2e.

Bei Verwendung des Fadenkopfs muss der Grasabweiser an die Schutzabdeckung angebracht sein. Wird das Freischneidermesser benutzt, muss der Grasabweiser vom Schneidgarniturschutz entfernt werden.

#### ⚠ WARNUNG

Um das Risiko schwerer Verletzungen zu vermeiden, schalten Sie immer den Motor aus, bevor Sie Einstellungen, wie das Ändern der Schneidgarnitur, vornehmen.

#### ⚠ WARNUNG

Stellen Sie sicher, dass alle Knöpfe und Verbindungselemente vor Inbetriebnahme des Gerätes vollständig festgezogen sind. Prüfen Sie zur Vermeidung von schweren Verletzungen regelmäßig den festen Sitz.

### DEN FADENKOPF ENTFERNEN

- Den Motor stoppen.
- Verwenden Sie den Kombinationsschlüssel, um um die

## Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

Schrauben am Grasabweiser im Gegenuhrzeigersinn zu lösen. Drücken Sie die beiden Laschen am Grasabweiser um ihn vom Schneidgarniturschutz zu entfernen.

- Stecken Sie den Kombischlüssel durch das Loch in der oberen Flanschscheibe und in die Öffnung im Getriebekopf.
- Drehen Sie den Fadenkopf zum Entfernen von Hand im Uhrzeigersinn.

**HINWEIS:** Bewahren Sie die demontierten Teile für die spätere Verwendung auf.

### DAS TRI-ARC™ MESSER INSTALLIEREN

Um das Risiko von Verletzungen zu verringern, zu jeder Zeit den Transportschutz an das Messer montieren. Entfernen Sie den Transportschutz nur während des Betriebs.

- Zentrieren Sie das Messer auf der oberen Flanschscheibe und stellen Sie sicher, dass das Messer flach aufliegt. Montieren Sie die Messerscheibe mit erhöhtem Zentrum weggerichtet vom Messer und stellen Sie sicher, dass es richtig auf der Antriebswelle sitzt.
- Richten Sie die beiden Haken an der Tellerscheibe an den quadratischen Löchern in der Messer-Unterlegscheibe aus.
- Montieren Sie die Messermutter und ziehen Sie sie handfest an.
- Stecken Sie den Kombischlüssel durch das Loch in der oberen Flanschscheibe und in die Öffnung im Getriebekopf. Ziehen Sie die Mutter für die Messerbefestigung mit dem Schlüssel gegen den Uhrzeigersinn fest (empfohlenes Drehmoment von 20N.M).

### UMBAU VOM FREISCHNEIDER ZU GRASTRIMMER

Siehe Abbildung 2f.

Bei Verwendung des Fadenkopfs muss der Grasabweiser an den Schneidgarniturschutz angebracht sein.

#### **WARNUNG**

Um das Risiko schwerer Verletzungen zu vermeiden, schalten Sie immer den Motor aus, bevor Sie Einstellungen, wie das Ändern von Schneidköpfen, vornehmen.

#### **WARNUNG**

Stellen Sie sicher, dass alle Knöpfe und Verbindungselemente vor Inbetriebnahme des Gerätes vollständig festgezogen sind. Prüfen Sie zur Vermeidung von schweren Verletzungen regelmäßig den festen Sitz.

### TRI-ARC™ MESSER ENTFERNEN

Siehe Abbildung 29.

- Den Motor stoppen.
- Stecken Sie den Kombischlüssel durch das Loch in der oberen Flanschscheibe und in die Öffnung im Getriebekopf. Mit dem Schraubenschlüssel drehen Sie die Messermutter im Uhrzeigersinn, um sie zu entfernen.
- Entfernen Sie die Tellerscheibe, Messer-Unterlegscheibe und Messer.

### ANBRINGEN DES FADENKOPFS

- Stecken Sie den Kombischlüssel durch das Loch in der oberen Flanschscheibe und in die Öffnung im Getriebekopf.
- Richten Sie die Mutter im Fadenkopf an der Getriebewelle des Getriebes aus.
- Drehen Sie den Fadenkopf zum Festziehen gegen den Uhrzeigersinn, empfohlenes Drehmoment 6 N.M.
- Setzen Sie die beiden Laschen am Grasabweiser in die Löcher am Schneidgarniturschutz ein.
- Richten Sie die Schraube am Grasabweiser am Loch des Schneidgarniturschutzes aus.
- Verwenden Sie den Kombischlüssel, um die Schrauben festziehen.

**HINWEIS:** Bewahren Sie die demontierten Teile für die spätere Verwendung auf.

- Installieren des Schneidfadens. Siehe weitere Informationen im Abschnitt „Fadenauswechslung“ dieses Handbuchs.

## Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

## VERWENDUNG

## KRAFTSTOFF UND AUFTANKEN

## SICHERE HANDHABUNG VON TREIBSTOFF

## ⚠ WARNUNG

Auf Kraftstofflecks prüfen. Wenn irgendwelche gefunden werden, beseitigen Sie diese bevor Sie das Produkt benutzen, damit Feuer oder Verbrennungen verhindert werden.

- Handhaben Sie Treibstoff immer vorsichtig; er ist hoch entzündlich.
- Immer im Freien auftanken, wo keine Funken und Flammen zugegen sind. Keine Kraftstoffdämpfe einatmen. Nicht rauchen.
- Benzin oder Schmiermittel darf nicht mit der Haut in Kontakt kommen.
- Benzin und Öl von den Augen fernhalten. Wenn Benzin oder Öl in die Augen gelangt, diese sofort mit sauberem Wasser waschen. Wenn die Reizung anhält, sofort einen Arzt aufsuchen.
- Wischen Sie verschüttetes Benzin sofort auf.
- Transportieren und lagern Sie Treibstoff nur in einem für Benzin zugelassenen Behälter.

## KRAFTSTOFF MISCHEN

Siehe Abbildung 3.

- Dieses Werkzeug wird von einem Zweitaktmotor angetrieben und erfordert das Vormischen von Benzin und Zweitaktmotoröl. Unverbleites Benzin und Zweitaktmotoröl in einem sauberen Behälter mischen, der für Benzin genehmigt ist.
- Dieser Motor ist für den Betrieb mit unverbleitem Benzin mit einer Oktanzahl von 91 ([R + M] / 2) oder höher vorgesehen.
- Verwenden Sie nicht irgendwelche Art von vorgemischtem Benzin/Schmiermitteln von Tankstellen. Dazu gehören auch vorgemischtes Benzin/Schmiermittel, die für den Einsatz in Mopeds, Motorrädern usw. bestimmt sind.
- Verwenden Sie nur ein synthetisches Zweitaktmotoröl. Kein Kfz-Öl oder Öl für Zweitakt-Außenbordmotoren verwenden.
- Mischen Sie 2% synthetisches 2-Takt-Öl in das Benzin. Das ist ein Verhältnis von 50:1.

- Den Kraftstoff gründlich mischen. Auch vor dem Auftanken noch einmal gründlich mischen.
- In kleinen Mengen mischen. Höchstens einen Vorrat für 30 Tage mischen. Wir empfehlen Ihnen die Verwendung eines synthetischen Zweitaktmotoröls, das einen Kraftstoffstabilisator enthält.



1 l	+	20 ml	=	50:1 (2%)
2 l	+	40 ml	=	50:1 (2%)
3 l	+	60 ml	=	50:1 (2%)
4 l	+	80 ml	=	50:1 (2%)
5 l	+	100 ml	=	50:1 (2%)

## AUFTANKEN

## ⚠ WARNUNG

Auf Kraftstofflecks prüfen. Wenn irgendwelche gefunden werden, beseitigen Sie diese bevor Sie das Produkt benutzen, damit Feuer oder Verbrennungen verhindert werden.

- Die Flächen um den Kraftstofftank-Deckel reinigen, um Kontamination zu vermeiden.
- Den Kraftstofftank-Deckel langsam lösen, um den Druck abzubauen damit kein Kraftstoff entlang des Deckelrands entweichen kann.
- Das Benzingemisch vorsichtig in den Tank leeren. Verschütten vermeiden.
- Vor dem Aufsetzen des Deckels die Deckeldichtung reinigen und prüfen.
- Den Deckel sofort aufsetzen und von Hand festziehen. Verschütteten Kraftstoff sofort aufwischen. Entfernen Sie sich 9 m von dem Ort der Betankung, bevor Sie den Motor starten.

**HINWEIS:** Nach und während dem ersten Gebrauch des Motors tritt immer etwas Rauch aus; das ist normal.

## ⚠ WARNUNG

Schalten Sie vor dem Auffüllen immer den Motor aus. Nie Auftanken, wenn der Motor läuft oder heiß ist. Entfernen Sie sich 9 m von dem Ort der Betankung, bevor Sie den Motor starten. Nicht rauchen.

## Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

### EINSCHALTEN UND AUSSCHALTEN

#### **WARNUNG**

Starten Sie den Motor niemals in geschlossenen oder schlecht gelüfteten Räumen und lassen Sie ihn niemals darin laufen; das Einatmen von Abgasen kann tödlich sein.




### EINEN KALTEN MOTOR STARTEN:

Siehe Abbildung 4a.

#### RBC254SBO


#### RBC254SBO

**HINWEIS:** Legen Sie das Produkt auf den Boden. Stellen Sie sicher, dass das Schneidwerkzeug nichts berührt, wenn es beginnt sich zu drehen.



- Drücken Sie den Einspritzknopf 10 Mal.  
**HINWEIS:** Nach 7 Mal drücken sollte Treibstoff im Einspritzknopf sichtbar sein. Falls nicht, drücken Sie weiter bis Treibstoff zu sehen ist.
- Stellen Sie den Chokehebel auf die  Position.
- Halten Sie die Gashebelsperre gedrückt und drücken den Gashebel. Verriegeln Sie den Gashebel in der Position, indem Sie die Gashebelarretierung drücken. Halten Sie den Schaumstoffgriff fest mit der linken Hand und ziehen den Startergriff mit der rechten Hand in einer schnellen, sicheren und stetigen Bewegung nach oben bis der Motor startet. Ziehen Sie den Startergriff nicht mehr als 4 Mal.
- Stellen Sie den Chokehebel auf die  Position.
- Den Startergriff ziehen bis der Motor anspringt. Ziehen Sie den Startergriff nicht mehr als 6 Mal.  
**HINWEIS:** Wiederholen Sie den Vorgang ab Schritt 2, wenn der Motor nicht startet.
- Lassen Sie den Motor 10 Sekunden lang laufen.
- Stellen Sie den Chokehebel auf die  Position.

#### RBC254SESO

**HINWEIS:** Legen Sie das Produkt auf den Boden. Stellen Sie sicher, dass das Schneidwerkzeug nichts berührt, wenn es beginnt sich zu drehen.

- Drücken Sie den Einspritzknopf 10 Mal.  
**HINWEIS:** Nach 7 Mal drücken sollte Treibstoff im Einspritzknopf sichtbar sein. Falls nicht, drücken Sie weiter bis Treibstoff zu sehen ist.
- Stellen Sie den Chokehebel auf die  Position.
- Drücken Sie die Gashebelsperre und drücken Sie dann den Gashebel vollständig und ziehen Sie den Startergriff, bis der Motor startet. Ziehen Sie den Startergriff nicht mehr als 4 Mal. Halten Sie

den Gashebel während den Schritten 3 bis 7 ganz durchgedrückt.


- Stellen Sie den Chokehebel auf die  Position.
- Den Startergriff ziehen bis der Motor anspringt. Ziehen Sie den Startergriff nicht mehr als 6 Mal.  
**HINWEIS:** Wiederholen Sie den Vorgang ab Schritt 2, wenn der Motor nicht startet.
- Lassen Sie den Motor 10 Sekunden lang laufen.
- Stellen Sie den Chokehebel auf die  Position.

### EINEN WARMEN MOTOR STARTEN:

Siehe Abbildung 4b.


#### RBC254SBO

**HINWEIS:** Legen Sie das Produkt auf den Boden. Stellen Sie sicher, dass das Schneidwerkzeug nichts berührt, wenn es beginnt sich zu drehen.

- Drücken Sie den Einspritzknopf 10 Mal.
- Stellen Sie den Chokehebel auf die  Position.
- Halten Sie die Gashebelsperre gedrückt und drücken den Gashebel. Verriegeln Sie den Gashebel in der Position, indem Sie die Gashebelarretierung drücken. Halten Sie den Schaumstoffgriff fest mit der linken Hand und ziehen den Startergriff mit der rechten Hand in einer schnellen, sicheren und stetigen Bewegung nach oben bis der Motor startet.

#### RBC254SESO

**HINWEIS:** Legen Sie das Produkt auf den Boden. Stellen Sie sicher, dass das Schneidwerkzeug nichts berührt, wenn es beginnt sich zu drehen.

- Drücken Sie den Einspritzknopf 10 Mal.
- Stellen Sie den Chokehebel auf die  Position.
- Drücken Sie die Gashebelsperre und drücken Sie dann den Gashebel vollständig und ziehen Sie den Startergriff, bis der Motor startet.

### STARTEN DES MOTORS MIT EINEM ELEKTROSTARTER (OPTIONAL):

#### **WARNUNG**

Verwenden Sie nur den Ryobi OES18 Elektrostarter. Die Verwendung eines anderen Starters kann den Motor beschädigen und zu schweren Verletzungen führen.

## Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

**⚠ WARNUNG**

Vor dem Einsatz des Elektrostarters, bitte lesen und verstehen Sie die Betriebsanleitung des OES18 Elektrostarters, um unsachgemäße Bedienung und ernsthafte Verletzungen zu vermeiden.


**EINEN KALTEN MOTOR MIT ELEKTROSTARTER ZU STARTEN:****RBC254SBO**

Siehe Abbildung 12a.

1. Installieren Sie das Starter-Bit im Elektrostarter mit dem Pentagon-Bit nach außen zeigend.
2. Drücken Sie die F/R-Taste nach links bis das Pentagon-Symbol auf der F/R-Taste erscheint.
3. Legen Sie das Produkt auf den Boden und stellen Sie sicher, dass das Schneidmittel nicht mit irgendetwas in Kontakt kommt.
4. Drücken Sie die Einspritzpumpe 10 Mal.  
**HINWEIS:** Nach 7 Mal drücken sollte Treibstoff in der Einspritzpumpe sichtbar sein. Falls nicht, drücken Sie weiter bis Treibstoff zu sehen ist.
5. Stellen Sie den Chokehebel auf  Position.
6. Halten Sie die Gashebelsperre gedrückt und drücken den Gashebel. Verriegeln Sie den Gashebel in der Position, indem Sie die Gashebelarretierung drücken.
7. Halten Sie den isolierten Schaft mit der linken Hand fest und nehmen Sie die rechte Hand, um die Starter-Bit Welle in die Wellenöffnung des Motors zu stecken. Stellen Sie sicher, dass der Starter-Bit richtig fest sitzt.  
**HINWEIS:** Der Elektrostarter verfügt über eine Sicherheitsverriegelung. Drücken und halten Sie nicht die Schalttaste beim Einsetzen der Elektrostarterwelle in die Wellenbohrung des Motors. Der Starter lässt sich nicht einschalten, wenn der Elektrostarter nicht richtig fest angebracht ist.
8. Halten Sie den elektrischen Starterschalter gedrückt, bis der Motor versucht zu starten. Drücken Sie den Elektrostarter nicht länger als 4 Sekunden.
9. Stellen Sie den Chokehebel auf  Position.
10. Halten Sie den elektrischen Starterschalter gedrückt, bis der Motor startet.  
**HINWEIS:** Wiederholen Sie den Vorgang ab Schritt 5, wenn der Motor nicht startet. Wiederholen Sie den Vorgang nicht mehr als einmal. Wenn der Motor nicht nach dem zweiten Versuch startet, finden Sie in der Anleitung unter "Der Motor ist überflutet" im Abschnitt "Fehlerbehebung" die Lösung.
11. Lassen Sie den Motor 10 Sekunden lang laufen.
12. Stellen Sie den Chokehebel auf die  Position.

**EINEN WARMEN MOTOR MIT ELEKTROSTARTER ZU STARTEN:****RBC254SBO**


Siehe Abbildung 12b.

1. Installieren Sie das Starter-Bit im Elektrostarter mit dem Pentagon-Bit nach außen zeigend.
2. Drücken Sie die F/R-Taste nach links bis das Pentagon-Symbol auf der F/R-Taste erscheint.
3. Legen Sie das Produkt auf den Boden und stellen Sie sicher, dass das Schneidmittel nicht mit irgendetwas in Kontakt kommt.
4. Drücken Sie die Einspritzpumpe 10 Mal.
5. Stellen Sie den Chokehebel auf  Position.
6. Halten Sie die Gashebelsperre gedrückt und drücken den Gashebel. Verriegeln Sie den Gashebel in der Position, indem Sie die Gashebelarretierung drücken.
7. Halten Sie den isolierten Schaft mit der linken Hand und nehmen Sie die rechte Hand, um die Starter-Bit Welle in die Wellenöffnung des Motors zu stecken. Stellen Sie sicher, dass der Starter-Bit richtig fest sitzt. Halten Sie den elektrischen Starterschalter gedrückt, bis der Motor startet.

**HINWEIS:** Wiederholen Sie den Vorgang ab Schritt 5, wenn der Motor nicht startet. Wiederholen Sie den Vorgang nicht mehr als einmal. Wenn der Motor nicht nach dem zweiten Versuch startet, finden Sie in der Anleitung unter "Der Motor ist überflutet" im Abschnitt "Fehlerbehebung" die Lösung.

**EINEN KALTEN MOTOR MIT ELEKTROSTARTER ZU STARTEN:****RBC254SESO**



Siehe Abbildung 13a.

1. Installieren Sie das Starter-Bit im Elektrostarter mit dem Pentagon-Bit nach außen zeigend.
2. Drücken Sie die F/R-Taste nach links bis das Pentagon-Symbol auf der F/R-Taste erscheint.
3. Legen Sie das Produkt auf den Boden und stellen Sie sicher, dass das Schneidmittel nicht mit irgendetwas in Kontakt kommen.
4. Drücken Sie die Einspritzpumpe 10 Mal.  
**HINWEIS:** Nach 7 Mal drücken sollte Treibstoff in der Einspritzpumpe sichtbar sein. Falls nicht, drücken Sie weiter bis Treibstoff zu sehen ist.
5. Stellen Sie den Chokehebel auf  Position.
6. Halten Sie die Gashebelsperre gedrückt und drücken Sie den Gashebel komplett mit der linken Hand und halten Sie den Gashebel ganz gedrückt während der Schritte 6 bis 12.
7. Nehmen Sie die rechte Hand, um die Starter-Bit Welle

## Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

in die Wellenöffnung des Motors zu stecken. Stellen Sie sicher, dass der Starter-Bit richtig fest sitzt.


**HINWEIS: Der Elektrostarter verfügt über eine Sicherheitsverriegelung.** Drücken und halten Sie nicht die Schalttaste beim Einsetzen der Elektrostarterwelle in die Wellenbohrung des Motors. Der Starter lässt sich nicht einschalten, wenn der Elektrostarter nicht richtig fest angebracht ist.

8. Halten Sie den elektrischen Starterschalter gedrückt, bis der Motor versucht zu starten. Drücken Sie den Elektrostarter nicht länger als 4 Sekunden.
9. Stellen Sie den Chochehebel auf  Position.
10. Drücken und halten Sie den elektrischen Starterschalter gedrückt, bis der Motor startet.  
**HINWEIS:** Wiederholen Sie den Vorgang ab Schritt 5, wenn der Motor nicht startet. Wiederholen Sie den Vorgang nicht mehr als einmal. Wenn der Motor nicht nach dem zweiten Versuch startet, finden Sie in der Anleitung unter "Der Motor ist überflutet" im Abschnitt "Fehlerbehebung" die Lösung.
11. Lassen Sie den Motor 10 Sekunden lang laufen.
12. Stellen Sie den Chochehebel auf die  Position.

### EINEN WARMEN MOTOR MIT ELEKTROSTARTER ZU STARTEN:

#### RBC254SESO

Siehe Abbildung 13b.

1. Installieren Sie das Starter-Bit im Elektrostarter mit dem Pentagon-Bit nach außen zeigend.
2. Drücken Sie die F/R-Taste nach links bis das Pentagon-Symbol auf der F/R-Taste erscheint.
3. Legen Sie das Produkt auf den Boden und stellen Sie sicher, dass das Schneidmittel nicht mit irgendetwas in Kontakt kommen.
4. Drücken Sie die Einspritzpumpe 10 Mal.
5. Stellen Sie den Chochehebel auf die  Position.
6. Halten Sie die Gashebelsperre gedrückt und drücken Sie den Gashebel komplett mit der linken Hand und halten Sie den Gashebel vollständig gedrückt.
7. Nehmen Sie die rechte Hand, um die Starter-Bit Welle in die Wellenöffnung des Motors zu stecken. Stellen Sie sicher, dass der Starter-Bit richtig fest sitzt. Halten Sie den elektrischen Starterschalter gedrückt, bis der Motor startet.

**HINWEIS:** Wiederholen Sie den Vorgang ab Schritt 5, wenn der Motor nicht startet. Wiederholen Sie den Vorgang nicht mehr als einmal. Wenn der Motor nicht nach dem zweiten Versuch startet, finden Sie in der Anleitung unter "Der Motor ist überflutet" im Abschnitt "Fehlerbehebung" die Lösung.

### MOTOR AUSSCHALTEN:

Stellen Sie den Zündschalter auf die "0" (AUS) Position.

### BENUTZEN DES GRASTRIMMERS

Siehe Abbildung 5-6.

**RBC254SESO:** Halten Sie das Produkt mit der rechten Hand am hinteren Handgriff und der linken Hand am vorderen Handgriff.

**RBC254SBO:** Halten Sie das Produkt mit der rechten Hand an dem Gasdrückergriff und der linken Hand am linken Griff.

Halten Sie das Gerät während des Betriebs mit beiden Händen an den Griffen fest. Das Produkt sollte in einer bequemen Position mit dem Gasdrückergriff ungefähr hüfthoch gehalten werden.

Benutzen Sie das Produkt immer mit Vollgas. Längeres Schneiden mit gedrosselter Motorleistung führt zu Austritt von Schmierstoff aus dem Schalldämpfer. Schneiden Sie hohes Gras von oben nach unten, um zu verhindern dass das Gras sich um das Schaftgehäuse und den Fadenkopf wickelt, was zu Schäden durch Überhitzung führen kann. Wenn sich das Gras um den Fadenkopf wickelt, schalten Sie den Motor ab, und entfernen Sie das Gras.

### TIPPS ZUM SCHNEIDEN

Siehe Abbildung 6.

- Drücken Sie das Gerät nicht in das Gras, um es zu schneiden. Bewegen Sie von einer Seite zur anderen und nach jedem Schwung etwas nach vorne.
- Halten Sie das Produkt geneigt in Richtung des zu schneidenden Bereichs.
- Nicht in gefährlichen Schneidbereichen schneiden.
- Benutzen Sie die Fadenspitze zum Schneiden; zwingen Sie den Fadenkopf nicht in das ungeschnittene Gras.
- Draht und Lattenzäune können den Faden übermäßig abnutzen und sogar beschädigen. Stein- und Ziegelwände, Bordsteine und Holz können den Faden sehr schnell abnutzen.
- Vermeiden Sie Bäume und Sträucher. Baumrinde, Holzleisten, Verkleidungen und Zaunpfosten können von dem Faden leicht beschädigt werden.

### VERLÄNGERN DES FADENS

Fadenvorschub wird durch Antippen des Fadenspitze auf dem Gras gesteuert, während der Motor mit Vollgas läuft.

- Lassen Sie den Motor auf Vollgas laufen.
- Klopfen Sie mit dem Fadenkopf auf den Boden, um den Faden zu verlängern. Der Faden wird mit jedem Klopfen verlängert. Halten Sie den Knopf nicht auf

## Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

dem Boden fest.

### BENUTZEN DES FREISCHNEIDERS

*Siehe Abbildung 5-6.*

**RBC254SESO:** Halten Sie das Produkt mit der rechten Hand am hinteren Handgriff und der linken Hand am vorderen Handgriff.

**RBC254SBO:** Halten Sie das Produkt mit der rechten Hand an dem Gasdrückergriff und der linken Hand am linken Griff.

Halten Sie das Gerät während des Betriebs mit beiden Händen an den Griffen fest. Das Produkt sollte in einer bequemen Position mit dem Gasdrückergriff ungefähr hüfthoch gehalten werden. Behalten Sie Ihren Halt und Ihr Gleichgewicht auf beiden Füßen. Stellen Sie sich so, dass Sie nicht durch einen Rückschlag des Messers das Gleichgewicht verlieren.

Stellen Sie den Schultergurt/Tragegeschirr so ein, dass sich das Produkt in einer komfortablen Arbeitsposition befindet und stellen Sie sicher, dass der Schultergurt/Tragegeschirr das Risiko reduziert, dass der Bediener in Kontakt mit dem Messer kommt.

Gehen Sie sehr vorsichtig vor, wenn Sie das Messer mit dem Produkt benutzen. Ein Rückschlag des Messers ist die Reaktion die auftreten kann, wenn das sich drehende Messer auf etwas trifft das es nicht schneiden kann. Durch diesen Kontakt kann das Messer für einen Moment stoppen und das Gerät plötzlich von dem getroffenen Gegenstand "stoßen". Diese Reaktion kann so heftig sein, dass der Benutzer die Kontrolle über das Gerät verliert. Das Messer kann ohne Vorwarnung zurückschlagen, wenn das Messer verhakt, hängenbleibt oder klemmt. Das ist wahrscheinlicher in Bereichen, in denen das zu schneidende Material schwer zu sehen ist. Gehen Sie, zum einfachen Schneiden und größerer Sicherheit, das zu schneidende Gras von rechts nach links an. Wenn unvermittelt auf einen Gegenstand oder Holzstock gestoßen wird, kann dadurch der Rückschlag des Messers minimiert werden.

### TRI-ARC MESSER

Das Tri-Arc-Messer ist nur für dickes Unkraut und Stängel geeignet. Wenn das Messer stumpf wird, kann es umgedreht werden um die Lebensdauer zu verlängern. Schärfen Sie das Tri-Arc Messer nicht.

### SCHNEIDTECHNIK - MESSER

*Siehe Abbildung 6.*

### ▲ WARNUNG

Die Messer sind sehr scharf, und können auch im Stillstand Verletzungen verursachen. Gehen Sie sehr vorsichtig vor, wenn Sie das Messer mit dem Produkt benutzen. Die sichere Bedienung dieses Werkzeugs macht es notwendig, dass Sie diese Bedienungsanleitung und alle Schilder auf dem Werkzeug lesen und verstehen.

- Beide Hände müssen immer eingesetzt werden um das Produkt zu kontrollieren. Halten Sie das Gerät während des Betriebs mit beiden Händen an den Griffen fest.
- Behalten Sie Ihren Halt und Ihr Gleichgewicht auf beiden Füßen. Stellen Sie sich so, dass Sie nicht durch einen Rückschlag des Messers das Gleichgewicht verlieren.
- Überprüfen und halten Sie den Bereich frei von versteckten Gegenständen wie Glas, Steine, Beton, Zäune, Draht, Holz, Metall usw.
- Benutzen Sie die Messer niemals in der Nähe von Fußwegen, Zäunen, Pfosten, Gebäuden oder anderen unbeweglichen Objekten.
- Benutzen Sie niemals ein Messer nachdem es auf einen harten Gegenstand getroffen ist, ohne es vorher auf Beschädigungen zu überprüfen. Nicht benutzen, wenn Beschädigungen entdeckt wurden.
- Gehen Sie, zum einfachen Schneiden und größerer Sicherheit, das zu schneidende Gras von rechts nach links an.

### WARTUNG UND PFLEGE

### ▲ WARNUNG

Verwenden Sie ausschließlich original Ersatzteile, Zubehör und Aufsätze des Herstellers. Nichtbefolgung kann mögliche Verletzungen oder schlechte Leistung verursachen und Ihre Garantie ungültig machen.

- Der Schneidaufsatz darf sich im Leerlaufbetrieb nicht drehen. Wenn diese Anforderung nicht erfüllt wird, muss die Kupplung eingestellt werden oder die Maschine dringend von einem qualifizierten Techniker gewartet werden
- Sie dürfen die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Einstellungen und Reparaturen durchführen. Lassen Sie andere Reparaturen durch

## Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

den autorisierten Kundendienst ausführen.

- Die Folgen falscher Wartung können zu übermäßigen Kohlenstoffablagerungen führen, resultierend in Leistungsverlust und zu öligen Rückständen die vom Schalldämpfer tropfen.
- Stellen Sie sicher, dass alle Schutzabdeckungen, Gurte, Abweiser und Griffe richtig und sicher befestigt, um die Verletzungsgefahr zu vermeiden.

### WARTUNGSPLAN

Überprüfen Sie, dass alle Befestigungselemente vollständig angezogen sind.	Vor jedem Gebrauch
Zum Überprüfen: Der Schneidaufsatz darf sich im Leerlaufbetrieb nicht drehen. <sup>2</sup>	Vor jedem Gebrauch
Kraftstoffschlauch prüfen	Vor jedem Gebrauch
Alle Schlauchverbindungen prüfen	Vor jedem Gebrauch
Kraftstofftank und Filter reinigen. <sup>1</sup>	Alle 3 Monate oder 50 Betriebsstunden
Ersatz Kraftstofffilter. <sup>1</sup>	Jedes Jahr oder 300 Betriebsstunden
Überprüfen Sie den Tankdeckel oder Tankentlüftungsventil (wenn vorhanden) auf Undichtigkeit.	Vor jedem Gebrauch
Den Luftfilter reinigen.	Alle 25 Stunden
Luftfilter austauschen	Jedes Jahr oder 300 Betriebsstunden
Zündkerze reinigen oder einstellen	Alle 6 Monate oder 100 Betriebsstunden
Zündkerze ersetzen	Jedes Jahr oder 300 Betriebsstunden
Reinigen des Funkenfängers	Alle 25 Stunden
Mit einem neuen Funkenfänger ersetzen.	Jedes Jahr oder 300 Betriebsstunden
Reinigen der Auspuff und des Schalldämpfers	Alle 25 Stunden

<sup>1</sup> Diese dürfen nur von einem autorisierten Service-Center durchgeführt werden.

<sup>2</sup> Falls diese Voraussetzung nicht erfüllt ist, wenden Sie

sich bitte an ein autorisiertes Servicecenter zur Reparatur oder Einstellung.

### AUSTAUSCH DES FADENS

Siehe Abbildung 9.

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- Benutzen Sie einen Monofilamentfaden mit 2.4 mm Durchmesser.
- Schneiden Sie ein etwa 6 m langes Stück Faden zurecht.
- Drehen Sie den Knopf an dem Fadenkopf bis die Linie auf dem Knopf mit den Pfeilen auf dem Fadenkopf ausgerichtet sind.
- Führen Sie ein Fadenende in die Öse an der Seite des Fadenkopfs ein und schieben Sie es weiter bis der Faden durch die Öse auf der anderen Seite wieder herauskommt. Schieben Sie den Faden weiter durch den Fadenkopf bis die Mitte des Fadens sich innerhalb des Fadenkopfs befindet und der Faden, der sich außerhalb des Fadenkopfs befindet, auf beiden Seiten gleich lang ist.
- Drehen Sie den Knopf im Fadenkopf im Uhrzeigersinn, um den Faden aufzuwickeln.
- Wickeln Sie den Faden auf bis nur noch ca. 20 cm des Fadens aus dem Fadenkopf herausragen.

### TRANSPORTSCHUTZ

Siehe Abbildung 8.

Schieben Sie immer den Transportschutz auf das Messer, wenn das Gerät nicht benutzt wird. Der Transportschutz besitzt Clips entlang der Kanten um ihn an das Messer zu fixieren. Tragen Sie Handschuhe und seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Messer handhaben.

**HINWEIS:** Entfernen Sie immer den Transportschutz, bevor Sie das Gerät benutzen. Wenn der Transportschutz nicht entfernt wird, kann er weg geschleudert werden, sobald das Messer sich bewegt.

### REINIGEN DER ABGASÖFFNUNG UND DES SCHALLDÄMPFERS

Je nach verwendeter Kraftstoffsorte, Ölmenge sowie -sorte und/oder Betriebsbedingungen, können die Auspufföffnung und der Schalldämpfer durch Verkohlungen verstopft werden. Falls Ihr benzinbetriebenes Werkzeug einen Leistungsverlust aufzeigen sollte, müssen diese Ablagerungen von einem qualifizierten Techniker entfernt werden.



## Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

### FUNKENFÄNGER

Es wird empfohlen, den Funkenfänger alle 25 Stunden zu reinigen um die ordnungsgemäße Leistung des Produkts zu gewährleisten. Funkenfänger können sich an verschiedenen Stellen befinden, je nach gekauftem Modell. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler für den Montageort der Funkenfänger bei Ihrem Modell.

### ANBRINGEN DER HÄNGERKAPPE

**RBC254SESO** Siehe Abbildung 10.

Zur Verwendung der Hängerkappe drücken Sie den Knopf und stecken die Hängerkappe über das untere Ende des Aufsatzes. Drehen Sie die Kappe leicht hin und her bis der Knopf einrastet.

**HINWEIS:** Das zweite Loch im Aufsatzschaft kann ebenfalls zum Aufhängen genutzt werden.

### LUFTFILTER REINIGEN

**RBC254SESO** Siehe Abbildung 12.

**RBC254SBO** Siehe Abbildung 11.

Halten Sie für optimale Leistung und lange Lebensdauer den Luftfilter sauber.

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist
- Entfernen Sie die Luftfilterabdeckung.
- Entfernen Sie den Luftfilter und reinigen ihn mit warmer Seifenlauge.
- Spülen und den Luftfilter vollständig trocknen lassen.
- Arbeiten Sie zwei Tropfen Öl in den Filtereinsatz.
- Filter wiedereinsetzen (passt nur in eine Richtung).
- Luftfilterabdeckung wiedereinsetzen.

**HINWEIS:** Für beste Ergebnisse sollte der Filter jährlich gewechselt werden.

### TANKDECKEL

#### **⚠ WARNUNG**

Ein undichter Tankdeckel stellt eine Feuergefahr dar und muss unverzüglich ersetzt werden!

Der Tankdeckel enthält einen wartungsfreien Filter und ein Rückschlagventil. Ein verstopfter Treibstofffilter führt zu einer verschlechterten Motorleistung. Falls die Leistung sich verbessert, wenn der Tankdeckel gelöst wird, kann das Rückschlagventil defekt oder der Filter verstopft sein. Ersetzen Sie falls erforderlich den Tankdeckel.

### ZÜNDKERZEN-ERSATZ

**RBC254SESO** Siehe Abbildung 11.

**RBC254SBO** Siehe Abbildung 10.

#### **⚠ WARNUNG**




Das Material der Zündkerze besteht aus Metall. Es wird nach dem Anhalten des Motors sehr heiß. Warten Sie, bis sich der Motor abgekühlt hat, bevor Sie den Metall-Zündkerzenstecker abziehen, um eigene Verletzungen zu vermeiden.

**HINWEIS:** Der Motor funktioniert mit einer Zündkerze Champion RCJ-6Y mit einem Elektrodenabstand von 0,63 mm. Benutzen Sie einen genauen Ersatz und wechseln Sie die Zündkerze einmal pro Jahr aus.

1. Den Motor stoppen.
2. Halten Sie den vorderen Teil der Gummi-Schutzkappe und ziehen Sie sie vom Gehäuse weg.
3. Ziehen Sie dann die Gummi-Schutzkappe nach oben ab, so dass die Haltenasen freikommen.
4. Drehen Sie den Metall-Zündkerzenstecker und ziehen Sie ihn dann von der Zündkerze ab.
5. Lösen Sie die Zündkerze indem Sie sie mit einem Schraubenschlüssel gegen den Uhrzeigersinn drehen. Entnehmen Sie die alte Zündkerze und ersetzen Sie diese durch eine neue. Bringen Sie den Metall-Zündkerzenstecker und anschließend die Gummi-Schutzkappe wieder an.

**Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)****FEHLERBEHEBUNG**

FALLS DIESE LÖSUNGEN DAS PROBLEM NICHT KLÄREN, KONTAKTIEREN SIE IHREN AUTORISIERTEN KUNDENDIENST.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Motor springt nicht an.	Kein Zündfunke.  Kein Treibstoff.  Der Motor ist überflutet.  Das Starterseil lässt sich schwerer als im Neuzustand ziehen.  Alter Kraftstoff.	Die Zündkerze kann beschädigt sein, entfernen Sie sie und überprüfen Sie sie auf Schmutz und Risse. Ersetzen durch eine neue Zündkerze.  Drücken Sie den Einspritzknopf, bis er mit Kraftstoff gefüllt ist. Wenn der Einspritzknopf sich nicht füllt, ist das primäre Kraftstofffördersystem blockiert. Wenden Sie sich an einen Kundendienst. Wenn der Einspritzknopf sich füllt, kann der Motor geflutet werden. Fahren Sie mit dem nächsten Punkt fort.  Entfernen Sie die Zündkerze und drehen dann das Gerät so, dass das Zündkerzenloch auf den Boden gerichtet ist. Stellen Sie den Chokehebel auf die  Position und ziehen Sie den Starterhebel 10 bis 15 Mal. Das entfernt überschüssigen Kraftstoff aus dem Motor. Entfernen Sie den Kraftstoff aus dem Produkt. Die Zündkerze reinigen und wieder einbauen. Wischen Sie verschütteten Treibstoff auf und entfernen Sie den Kraftstoff mindestens 9 Meter vor dem Anlassen. Drei Mal am Anlasserseil ziehen, wobei der Drosselklappenhebel auf "lauf" gestellt sein muss  . Wenn der Motor nicht startet, stellen Sie den Chokehebel auf die  Position und wiederholen den normalen Startvorgang. Wenn der Motor noch immer nicht anspringt, den Vorgang mit einer neuen Zündkerze wiederholen.  Wenden Sie sich an einen Kundendienst.
Motor springt an, nimmt aber kein Gas an.	Der Motor benötigt etwa drei Minuten, um sich aufzuwärmen.	Lassen Sie den Motor vollständig warmlaufen. Wenn der Motor nicht nach drei Minuten beschleunigt, wenden Sie sich an den Fachhändler.
Der Motor springt an, aber läuft nur mit hoher Geschwindigkeit bei halb eingestelltem Choke.	Vergaser muss eingestellt werden.	Wenden Sie sich an einen Kundendienst.











**Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)**

Motor erreicht die Nenndrehzahl nicht und/oder raucht stark.	<p>Öl-Kraftstoff-Gemisch prüfen.</p> <p>Luftfilter ist verschmutzt.</p> <p>Funkenlöschsieb ist verschmutzt.</p>	<p>Frisches Benzin und die korrekte Zweitaktmotorölmischung verwenden.</p> <p>Den Luftfilter reinigen. Siehe "Wartung –Luftfilter reinigen" wie vorher beschrieben in dieser Bedienungsanleitung.</p> <p>Wenden Sie sich an einen Kundendienst.</p>
Motor springt an, läuft, beschleunigt, läuft aber nicht bei Leerlaufdrehzahl.	Die Leerlaufdrehzahlschraube am Vergaser muss eingestellt werden.	Wenden Sie sich an einen Kundendienst.
Das Messer dreht im Leerlauf weiter.	Vergaser muss eingestellt werden.	Wenden Sie sich an einen Kundendienst.
Faden lässt sich nicht erweitern.	<p>Faden verschleißt sich.</p> <p>Nicht genug Faden auf Spule.</p> <p>Faden zu kurz</p> <p>Fadenverwicklungen auf Spule.</p> <p>Motordrehzahl zu langsam.</p>	<p>Schmieren mit Silikon spray.</p> <p>Setzen Sie mehr Faden ein. Siehe "Wartung" wie vorher beschrieben in dieser Bedienungsanleitung.</p> <p>Ziehen Sie den Faden, während Sie abwechselnd den Stoßknopf nach unten drücken und loslassen.</p> <p>Entfernen des Fadens von Spule und neu aufwickeln. Siehe "Wartung" wie vorher beschrieben in dieser Bedienungsanleitung.</p> <p>Erweitern Sie den Faden bei Vollgas.</p>

**Español (Traducción de las instrucciones originales)****SÍMBOLOS**

**IMPORTANTE:** Algunos de los siguientes símbolos pueden utilizarse en su herramienta. Obsérvelos y aprenda su significado.









La correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar la herramienta con mayor seguridad y de manera adecuada.

Símbolos	Explicación
	Advertencia
	Lea y comprenda todas las instrucciones antes de manipular el producto, respete las advertencias y las instrucciones de seguridad.
	Utilice elementos de protección ocular y auditiva, y un casco cuando utilice esta máquina.
	Riesgo de rebote. Mantenga a las demás personas, y en especial a los niños y a los animales, a una distancia mínima de 15m de la zona de corte.
	Hoja Tri-Arc
	El producto no está diseñado para su uso con una cuchilla de tipo sierra dentada.
	Dirección de rotación y velocidad máxima del eje para el accesorio de corte.
	Utilice calzado de seguridad antideslizante cuando utilice este equipo.
	Use guantes de trabajo resistentes, antideslizantes.
	Utilice gasolina sin plomo para automóviles con un índice de octano de 91 ((R+M)/2) o superior.
	Utilice aceite de 2 tiempos para motores refrigerados por aire.
	Mezcle bien la mezcla de combustible y también cada vez que vaya a rellenar
	Esta herramienta responde a todas las normas reglamentarias del país de la UE donde se ha comprado.
	Puede producirse un rebote inesperado si la cuchilla se engancha, se detiene o se tuerce.
	Mantenga las manos alejadas de las hojas.
	Para reducir el riesgo de lesiones o daños, evite el contacto con cualquier superficie caliente.








## Español (Traducción de las instrucciones originales)

	Posición de funcionamiento
	Coloque la palanca del estrangulador en posición "FULL".
	Coloque la palanca del estrangulador en la posición "HALF".
	Pulse el cebador 10 veces.
	Mantenga el acelerador en la posición pulsando el botón de bloqueo del acelerador.
	Tiempo de espera 10 segundos
	Nivel de potencia acústica garantizado
	Certificado EAC de conformidad
	Tire Pestaña de liberación rápida
	Deslice el bloqueo del acelerador y el gatillo del acelerador para arrancar el motor.
	Tire del cable de arranque hasta que el motor arranque.
	Para encender un motor frío a mano.
	Para encender un motor caliente a mano.
	Encender un motor frío con arranque eléctrico.
	Para encender un motor caliente con arranque eléctrico.
	Marca de conformidad ucraniana



**Español (Traducción de las instrucciones originales)**

Lo siguientes símbolos y sus significados pretenden explicar los niveles de riesgo asociados a este producto.

<b>Símbolos</b>	<b>Señal</b>	<b>Significado</b>
	<b>PELIGRO</b>	Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar la muerte o heridas de gravedad.
	<b>ADVERTENCIA</b>	Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar la muerte o heridas de gravedad.
	<b>ADVERTENCIA</b>	Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar heridas leves.
	<b>ADVERTENCIA</b>	(Sin símbolo de alerta de seguridad) Indica una situación que puede causar daños en las cosas.



## Español (Traducción de las instrucciones originales)

En el diseño de este cortamalezas/cortacésped, se ha dado prioridad absoluta a la seguridad, el rendimiento y la fiabilidad.

### USO PREVISTO

El uso del cortamalezas/cortacésped está destinado exclusivamente a personas adultas que hayan leído y comprendido las instrucciones y las advertencias de este manual, y que puedan considerarse responsables de sus acciones. El producto solo está pensado para utilizarse al aire libre en una zona bien ventilada. Por razones de seguridad, es necesario controlar el producto correctamente utilizando las dos manos.

El producto equipado con el cabezal del cortacésped (y la protección adecuada) está destinado a cortar césped alto, hierbas con mucho tallo y vegetación similar a nivel del suelo o cerca de este. Si se utiliza con la cuchilla Tri-Arc™ (y la protección adecuada), también sirve para cortar arbustos. El producto no está diseñado para equiparse con una hoja de sierra.

El plano de corte debe ser aproximadamente paralelo a la superficie del suelo. Este producto no debería ser utilizado para cortar o recortar setos, arbustos u otro tipo de vegetación cuando el plano de corte no es paralelo a la superficie del suelo.

No la use para ninguna otra finalidad.

### ⚠ ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y entender el manual del operario antes de usar este producto.

### ⚠ ADVERTENCIA

No intente poner en funcionamiento el producto hasta que haya leído atentamente todas las instrucciones y normas de seguridad incluidas en este manual y las haya comprendido por completo. Si no las cumple correctamente puede provocar accidentes relacionados con descargas eléctricas, incendios y/o lesiones personales graves. Conserve este manual de utilización y consúltelo a menudo para trabajar con total seguridad e informar a otros posibles usuarios.

### ⚠ ADVERTENCIA

Este producto no debe ser utilizado por niños o personas con discapacidad física, mental o sensorial. Los niños deben estar adecuadamente supervisados para asegurarse de que no juegan con el producto.

### NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

- Para un funcionamiento seguro, lea y comprenda todas las instrucciones antes de usar el producto. Siga todas las instrucciones de seguridad. El incumplimiento de cualquiera de las instrucciones puede provocar lesiones de gravedad.
- Algunas regiones tienen normas que limitan el uso del producto. Consulte con su autoridad local para obtener información.
- No permita que niños o individuos sin experiencia utilicen este producto.
- Nunca encienda o ponga el motor en funcionamiento en un área cerrada o poco ventilada; la inhalación de los gases de escape puede matar.
- Limpie el área de trabajo antes de cada uso. Retire todos los objetos, como piedras, cristales rotos, uñas, cable o cuerda, que puedan lanzarse o enredarse en el cabezal u hoja.
- Use gafas de protección total para los ojos y oídos al utilizar este producto. Si trabaja en un área donde existe un riesgo de caída de objetos, deberá utilizar casco.
- La protección auditiva puede restringir la capacidad del operador de oír los sonidos de alarma. Hay que tener mucha atención a los peligros potenciales dentro y alrededor del área de trabajo.
- Use pantalones largos pesados, calzado de seguridad antideslizante y guantes. No utilice ropa ancha, pantalones cortos, joyas ni lo utilice con los pies descalzos.
- Recoja el cabello largo para que quede por encima del nivel de los hombros y evitar así que se enmarañe en cualquier pieza móvil.
- Las personas, niños y animales deberán estar a 15 metros del aparato como mínimo. Apague el aparato si alguien entra en el área.
- No utilice este producto si está cansado o si se encuentra bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.
- No trabaje con esta herramienta en una zona mal iluminada. El operario necesita de una visión clara y sin restricciones para identificar potenciales peligros.
- Afírmese bien en sus piernas y no extienda demasiado el brazo. No se extienda demasiado. Al estirarse para alcanzar algo, puede perder el equilibrio o exponerse a superficies calientes.

**Español (Traducción de las instrucciones originales)**

- Mantenga las piezas en movimiento alejadas de su cuerpo.
- No toque la zona alrededor del silenciador o cilindro del producto, ya que estas piezas se calientan con el funcionamiento.
- Detenga siempre el motor y deje que se enfríe antes de realizar ningún ajuste.
- No fume cuando mezcle combustible o rellene el depósito de combustible.
- Mezcle y guarde el combustible en un recipiente autorizado para tal efecto.
- Mezcle el combustible al aire libre en una zona sin chispas ni llamas. Limpie con un trapo el combustible que se haya derramado. Aléjese 9 m (30 pies) del lugar de repostaje antes de arrancar el motor.
- Apague el motor y déjelo enfriar antes de repostar o guardar la unidad.
- Deje enfriar el motor; vacíe el depósito de combustible y fije bien la unidad antes de transportarla en un vehículo.
- Detenga siempre el motor y asegúrese de que todas las partes muebles se detengan antes de:
  - mantenimiento
  - dejar el producto desatendido
  - limpieza del producto
  - cambiar accesorios
  - eliminar obstrucciones
  - comprobar si hay daños después de golpear un objeto
  - comprobar si hay daños en caso de que el producto empiece a vibrar de un modo anormal
  - realizar operaciones de mantenimiento
  - retirar la hoja
  - instalar la hoja

**⚠ ADVERTENCIA**

No utilice nunca medios o accesorios de corte que no especifique Ryobi en este manual. Esto incluye el uso de cadenas giratorias de metal de varias piezas y cuchillas trilladoras. Está demostrado que estos elementos se rompen durante su uso y presentan un alto riesgo de lesión grave para el usuario o las personas que se encuentran cerca.

**⚠ ADVERTENCIA**

Inspección tras caídas u otros impactos  
 Inspeccione cuidadosamente el producto para identificar cualquier problema o daño. Cualquier pieza dañada debe ser sustituida o reparada adecuadamente por un centro de servicio autorizado.

**ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DEL CORTACÉSPED**

- Sustituya la cabeza de hilo en caso de que esté rota, astillada o dañada de cualquier otro modo. Asegúrese de que el cabezal está instalado correctamente y bien ajustado. El hecho de no proceder a esta operación podría causar lesiones graves.
- Evite el uso en hierba mojada.
- No camine hacia atrás mientras use este producto.
- Camine, nunca corra.
- La cuchilla pequeña ajustada a la protección adicional de corte está diseñada para cortar la nueva línea extendida en la longitud correcta, para un rendimiento óptimo y seguro. Es muy afilada. No la toque, especialmente cuando limpie el producto.
- Asegúrese siempre de que las aberturas de ventilación estén libres de residuos.
- Antes de su uso y después de algún golpe, compruebe que no hay piezas dañadas. Revise los medios de corte para ver si hay señales de grietas u otros daños. Los interruptores defectuosos o cualquier otra pieza dañada deben ser sustituidos o reparados adecuadamente por un establecimiento de servicio autorizado.
- Asegúrese de que el cabezal de corte está correctamente instalado y ajustado.
- Asegúrese de que todas las protecciones, deflectores, asas, tornillos y sujeciones están firme y adecuadamente ajustados.
- No modifique el producto en modo alguno. Esto puede aumentar el riesgo de lesionarse usted o a otros.
- Use solo la línea de repuesto del fabricante en el cabezal de corte. No utilice ningún tipo de pieza cortante.
- No utilice nunca el producto sin la protección adicional de corte colocada y en buen estado.
- Agarre firmemente ambas asas cuando corte. Mantenga el cabezal por debajo del nivel de la cintura.





## Español (Traducción de las instrucciones originales)

Nunca corte con la cabeza de hilo localizada a 76 cm o más por encima del suelo.

### ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DEL CORTAMALEZAS

- Además de las normas anteriores, es conveniente seguir estas instrucciones adicionales al utilizar el producto en modo cortamalezas.
- Utilice guantes de alta protección al instalar o quitar las cuchillas, ya que tienen bordes afilados.
- No intente tocar o detener la cuchilla durante la rotación.
- Una cuchilla en movimiento puede generar graves daños. Controle adecuadamente el producto con ambas manos hasta que la cuchilla haya dejado de girar completamente.
- Sustituya cualquier cuchilla dañada. Compruebe siempre si la lámina está correctamente colocada y sujeta de forma segura antes de cada utilización.
- Utilice sólo hojas Tri-Arc de repuesto del fabricante. No utilice ningún tipo de pieza cortante.
- Nunca corte ningún material con un diámetro superior a 13 mm.
- El cortamalezas está equipado con un arnés. Ajuste con cuidado el arnés para que pueda soportar el peso del producto cómodamente en la parte trasera derecha.
- Identifique el mecanismo de liberación rápida y practique utilizándolo antes de empezar a usar la máquina. Su uso correcto puede evitar lesiones graves en caso de emergencia. No use ropa adicional sobre el arnés, ya que podría limitar el acceso al mecanismo de liberación rápida.
- Cubra la lámina con la debida protección antes de guardarla, o durante el transporte de la misma. Retire siempre la protección de la cuchilla antes de utilizar la unidad. Se no se retirase la protección de la cuchilla, ésta podría salir despedida cuando la cuchilla comience a girar.
- Tenga extrema precaución cuando utilice la cuchilla con el aparato. La cuchilla giratoria puede rebotar al entrar en contacto con algo que no puede cortar. Este contacto puede hacer que la cuchilla pare por un instante, y de repente "impulse" la unidad lejos del objeto con el que chocó. Esta reacción puede ser suficientemente violenta y causar la pérdida de control de la unidad, por parte del operador. Puede producirse un rebote inesperado si la cuchilla se engancha, se

detiene o se tuerce. Es más posible que esto ocurra en áreas en las que es difícil ver el material que se está cortando.

- Para cortar de forma fácil y segura acérquese a las hierbas que corta de derecha a izquierda. En caso de que se encuentre con un objeto inesperado o material leñoso esto podría minimizar el contragolpe de la cuchilla. Para controlar este aparato deben utilizarse ambas manos.

### RIESGOS RESIDUALES:

Incluso cuando se utiliza el producto según las instrucciones, sigue siendo imposible eliminar por completo ciertos factores de riesgo residuales. Los siguientes peligros pueden surgir en el uso y el operador debe prestar especial atención para evitar lo siguiente:

- Contacto con los bordes de recorte.
  - Asegúrese de que los protectores de las cuchillas están colocados cuando no se use el producto. Mantenga las manos y los pies apartados de las láminas en todas las circunstancias.
- Lesiones por vibración
  - Utilice siempre la herramienta adecuada para el trabajo, utilice los mangos pertinentes y limite el tiempo de trabajo y de exposición.
- Daños auditivos causados por la exposición al ruido.
  - Use protección para los oídos y limite el tiempo de exposición
- Lesiones oculares provocadas por detritos proyectados.
  - Use siempre protección para los ojos.
- Riesgo de caída de objetos
  - Lleve la cabeza protegida si existe el riesgo de que caiga algún objeto.

Se puede producir un retroceso al usar el cortamalezas. Asegúrese de que tiene un control adecuado utilizando ambas manos sobre las asas designadas. Lea y cumpla las indicaciones de este manual para reducir el riesgo de retroceso.

### REDUCCIÓN DEL RIESGO

Se ha informado de que las vibraciones de las herramientas de mano puede contribuir a una condición llamada síndrome de Raynaud en ciertos individuos. Los síntomas pueden incluir hormigueo, entorpecimiento y decoloración de los dedos, generalmente aparentes cuando tiene lugar una exposición al frío. Se considera que los factores hereditarios, exposición al frío y a la humedad, dieta, tabaquismo y prácticas de trabajo





## Español (Traducción de las instrucciones originales)

contribuyen al desarrollo de estos síntomas. Existen medidas que pueden ser tomadas por el operador para reducir los efectos de vibración:

- Mantenga su cuerpo caliente durante el tiempo frío. Al manipular el producto, utilice guantes para mantener las manos y las muñecas calientes. Hay informes que indican que el tiempo frío es un gran factor que contribuye al síndrome de Raynaud.
- Después de cada período de funcionamiento, realice ejercicios para aumentar la circulación sanguínea.
- Asegúrese de que la máquina se encuentra correctamente situada en la posición de trabajo recomendada antes de arrancarla.
- Limite la cantidad de exposición por día. Haga pausas de trabajo frecuentes.

Si siente alguno de los síntomas de esta enfermedad, interrumpa inmediatamente el uso y consulte a su médico estos síntomas.

**⚠ ADVERTENCIA**

El uso prolongado de una herramienta puede causar o agravar lesiones. Al utilizar cualquier herramienta durante períodos prolongados asegúrese de tomar descansos regulares.

### TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

- Pare el producto y deje que se enfríe antes de guardarla o transportarla.
- Limpie todo el material extraño que pueda permanecer en el producto.
- Si hay una hoja de corte, cúbrala con el protector de hoja.
- Vacíe completamente el depósito de combustible en un contenedor de gasolina homologado. Recuerde sustituir y apretar el tapón de combustible correctamente.
- Deje funcionar el motor hasta que se detenga. Esto eliminará todo el combustible que puede quedar viejo y deje barniz y goma en el sistema de combustible.
- Guarde en una zona seca y bien ventilada, a la que no puedan acceder los niños. Evite el contacto con agentes corrosivos tales como productos químicos de jardinería o sales descongelantes. No almacenar al aire libre.
- Para transportar el producto, sujételo de modo que no se mueva ni se caiga para evitar lesiones personales

o daños al producto.

- No lleve ni transporte el producto mientras esté funcionando.
- Respete toda la legislación nacional y local sobre seguridad para el almacenamiento y la manipulación de la gasolina. Utilice el combustible sobrante en otros equipos con motor de dos tiempos.

### A CORTO PLAZO

- Pare el motor y deje que se enfríe antes de guardarlo.
- Limpie todo el material extraño que pueda permanecer en el producto.
- Guarde en una zona seca y bien ventilada, a la que no puedan acceder los niños.
- Evite el contacto con agentes corrosivos tales como productos químicos de jardinería o sales descongelantes.
- No almacenar al aire libre.

### DESCRIPCIÓN

1. Cebador
2. Revisa la palanca del estrangulador
3. Tapa del depósito de combustible
4. Tirador del arrancador
5. Bloqueo del estrangulador
6. Interruptor de encendido
7. Gatillo del acelerador
8. RBC254SESO: Mango trasero / RBC254SBO: Empuñadura-gatillo
9. RBC254SESO: Mango delantero / RBC254SBO: Empuñadura izquierda
10. RBC254SESO: Correa para el hombro / RBC254SBO: Arnés para el hombro
11. Eje
12. Protección de la cuchilla
13. Cuchilla Tri-Arc™
14. Deflector de hierba
15. Hilo de corte
16. Tornillo de velocidad a ralentí
17. RBC254SESO: Pomo
18. RBC254SESO: Tapa-colgador
19. Llave de liberación rápida
20. RBC254SBO: Bloqueo de seguridad del estrangulador
21. Cabezal de hilo
22. Cierre
23. RBC254SBO: Perno
24. Pinza
25. Llave de servicio
26. Soporte
27. Barra del manillar



## Español (Traducción de las instrucciones originales)

28. Llave de combinación
29. Soporte de montaje
30. Tornillo
31. RBC254SESO: Botón de bloqueo
32. RBC254SESO: Guía de receso
33. Perilla de golpes
34. Carcasa inferior
35. Bobina
36. Guía del hilo
37. Resorte
38. Tuerca
39. Carcasa superior
40. Arandela de brida superior
41. Dirección del giro de la cuchilla
42. Mejor área de corte
43. Área de corte peligrosa
44. Tapa de la caja de aire
45. Filtro de aire
46. Tapa protectora de goma
47. Capuchón de la bujía de metal
48. Bujía
49. Encendido eléctrico
50. Eje de la pieza de encendido
51. Botón F/R (Avance/Retroceso)
52. Botón de cambio
53. Ranura
54. Pestaña
55. Cierre
56. Tornillo
57. Tuerca
58. Arandela cóncava
59. Arandela de la cuchilla
60. Caja de engranajes

### MONTAJE

#### DESEMBALAJE

Es necesario montar este producto.

- Retire con cuidado el producto y los accesorios de la caja. Asegúrese de que están incluidos todos los elementos que figuran en la lista del paquete de embalaje.
- Revise el producto con atención para asegurarse de que no se produjeron daños o roturas durante el transporte.
- No tire el material de embalaje hasta que haya revisado con atención y haya utilizado el producto de manera satisfactoria.

#### LISTA DE EMBALAJE

- Cabezal de potencia con montaje de brazo superior x1
- RBC254SESO: Brazo inferior con montaje del cabezal

de hilo x1

- RBC254SESO: Montaje del manillar frontal x1
- Protección de la cuchilla x1
- Deflector de hierba x1
- Lámina con cobertura x1
- Correa para el hombro x1
- Manual de instrucciones x1
- Hoja de imágenes x1
- Arandela cóncava x1
- Arandela de la cuchilla x1
- Tuerca de sujeción de la hoja x2
- RBC254SBO: Conjunto del cabezal del hilo x1
- Llave de combinación x1
- Llave de servicio x1

#### ⚠ ADVERTENCIA

Si falta alguna pieza o alguna está dañada, no utilice la herramienta hasta que haya sustituido las piezas. No prestar atención a esta advertencia podría resultar en lesiones personales.

#### ⚠ ADVERTENCIA

No intente modificar este producto o crear accesorios que no fueron recomendados para usar con este producto. Cualquier alteración o modificación se considerará como mal uso y podrá resultar en una condición peligrosa que conducirá a posibles lesiones personales serias.

#### ⚠ ADVERTENCIA

Desenchufe siempre el cable de la bujía cuando monte alguna pieza.

#### ⚠ ADVERTENCIA

Nunca acoplar o ajustar ningún accesorio mientras el cabezal está en marcha. Un fallo en la parada del motor puede causar lesiones personales graves.

## Español (Traducción de las instrucciones originales)

**⚠ ADVERTENCIA**

Asegúrese de que la perilla esté bien apretada antes de poner en funcionamiento el equipo; compruebe periódicamente su apriete durante el uso para evitar lesiones graves.

**INSTALACIÓN DEL ASA**

Ver figura 2. (a)

**RBC254SBO**

- Retire los pernos de seguridad y pinza del manillar frontal.
- Coloque la barra del manillar.  
**OBSERVACIÓN:** El gatillo del acelerador debe montarse al lado derecho del operador.
- Sustituya los pernos y pinza.
- Ajuste la barra del manillar para mejor control y comodidad del operador.
- Utilice la llave para apretar bien los pernos.

**RBC254SESO**

- Retire los pernos de seguridad y pinza del manillar frontal.
- Alinee los ganchos en la pinza de la ranura del eje superior.
- Instale el mango delantero en el eje superior.  
**OBSERVACIÓN:** La empuñadura delantera debe estar inclinada ligeramente hacia el operador cuando esté correctamente montada.
- Coloque los pernos de seguridad a través del manillar frontal y apriételos bien a las tuercas móviles en el montaje.  
**OBSERVACIÓN:** No intente eliminar los bloqueos del soporte, ya que estos limitan la posición superior del manillar frontal.

**COLOCACIÓN DEL PROTECTOR DE LA CUCHILLA Y EL DEFLECTOR DE HIERBA****Protección de la cuchilla**

Ver figura 2. (b)

- Inserte la pestaña en el soporte de montaje en la ranura de la protección de la cuchilla.
- Inserte el tornillo en la protección de la cuchilla.
- Apriete bien el tornillo.

**⚠ ADVERTENCIA**

El protector de la hoja debería continuar instalado en el producto en todo momento.

**⚠ ADVERTENCIA**

Cuando se utiliza la hoja de corte, el deflector de hierba deberá retirarse del protector de la hoja.

**Deflector de hierba**

Ver figura 2. (b)

- Inserte los dos pasadores en el deflector de césped por los orificios de protección de la cuchilla.
- Alinee el tornillo en el deflector de césped del orificio de protección de la cuchilla.
- Utilice la llave combinada para apretar bien los tornillos.

**OBSERVACIÓN:** Al utilizar el cabezal de hilo, el deflector de césped debe estar acoplado a la protección de la cuchilla.

**ACOPLAMIENTO DEL CABEZAL ELÉCTRICO EN EL ACCESORIO DE LA DESBROZADORA**

**RBC254SESO** (Ver figura 2c.)

**⚠ ADVERTENCIA**

Si falta alguna pieza o alguna está dañada, no utilice la herramienta hasta que haya sustituido las piezas. No prestar atención a esta advertencia podría resultar en lesiones personales.

- Afloje la llave del anillo de acople del eje de bloque motor y retire la tapa del accesorio.
- Apriete el botón ubicado en el accesorio para recortar de eje recto. Alinee el botón con la guía de receso del acoplador del bloque motor y deslice los dos ejes hasta que se unan.
- Gire el eje del accesorio hasta que el botón se bloquee en el agujero de posición.  
**OBSERVACIÓN:** Si el botón no se libera por completo en el agujero de posición significa que los ejes no están bien colocados. Gire ligeramente de un lado a otro hasta que el botón se ajuste en su lugar.
- Apriete la llave firmemente.

## Español (Traducción de las instrucciones originales)

### QUITAR EL ACCESORIO DE LA CABEZA MOTRIZ

#### RBC254SESO (Ver figura 2c.)

- Afloje el botón.
- Pulse el botón y gire los ejes para quitar y separar los extremos.

### INSTALACIÓN DEL CABEZAL DE HILO

#### RBC254SBO (Ver figura 2c.)

- Pase la llave combinada a través del orificio de la arandela de la brida superior y del orificio de la caja de engranajes.
- Alinee la tuerca en el cabezal de hilo al eje de engranajes.
- Gire el cabezal de hilo en el sentido contrario de las agujas del reloj a mano para apretarlo, par de torsión recomendado de 6 N.M.

### COLOCAR LA CORREA PARA EL HOMBRO

Ver figura 2. (d)

#### RBC254SESO

**OBSERVACIÓN:** Utilice siempre la cinta de hombro con su unidad.

Siga estos pasos para fijar la correa para el hombro.

- Conecte el cierre de la correa al colgador de la correa.
- Ajuste la correa hasta encontrar una posición cómoda.

**OBSERVACIÓN:** Para liberar rápidamente la unidad del asa de hombro, tire de la pestaña de liberación rápida.

#### RBC254SBO

**OBSERVACIÓN:** Utilice siempre la cinta de arnés con su unidad.

- Conecte el cierre del arnés a la correa.
- Ajuste con cuidado el arnés para ajustarlo de manera que se sienta cómodo.

**OBSERVACIÓN:** Para extraer rápidamente el producto del arnés, tire con fuerza de la pestaña de extracción rápida.

### CONVERSIÓN DE BORDEADORA A DESBROZADORA

Ver figura 2. (e)

Cuando se utiliza el cabezal para hilo de corte, debe colocarse el deflector de hierba en el deflector de la cuchilla. Cuando se utiliza la cuchilla de corte, debe quitarse el deflector de hierba del deflector de la cuchilla.

### ⚠ ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de daños personales graves, detenga siempre el motor antes de realizar ningún ajuste como cambiar los cabezales de corte.

### ⚠ ADVERTENCIA

Asegúrese de que todas las perillas y cierres estén bien apretados antes de poner en funcionamiento el equipo; compruebe periódicamente su apriete durante el uso para evitar lesiones graves.

### Extracción del cabezal de la desbrozadora

- Utilice la llave combinada para girar el tornillo en el deflector de césped en el sentido contrario a las agujas del reloj y soltarlo, y a continuación pulse los dos pasadores en el deflector de césped para quitarlo de la protección de la cuchilla.
- Coloque la llave combinada a través del orificio en la arandela de reborde superior y del orificio en el cabezal del engranaje.
- Gire el cabezal de hilo en el sentido de las agujas del reloj a mano para quitarlo.

**OBSERVACIÓN:** Guarde las partes desmontadas juntas para usarlas posteriormente.

### Instalar la hoja Tri-Arc™

Para reducir el riesgo de lesiones, mantenga el protector sobre la cuchilla en todo momento. Extraiga el protector de la cuchilla exclusivamente durante las operaciones de corte.

- Coloque la arandela rebordeada superior sobre el árbol de transmisión con el lado hueco hacia la protección de la lámina.
- Alinee los dos ganchos en la arandela cóncava en orificios cuadrados de la arandela de la cuchilla.
- Instale la sujeción de la hoja hasta que quede fija con la mano.
- Coloque la llave combinada a través del orificio en la arandela de reborde superior y del orificio en el cabezal del engranaje. Con la llave, gire la tuerca de sujeción de la hoja media vuelta en el sentido contrario al de las agujas del reloj manualmente. Con la llave, gire fuertemente la tuerca de retención de la cuchilla en el sentido contrario a las agujas del reloj, con par de torsión recomendado de 20 N.M.

## Español (Traducción de las instrucciones originales)

### CONVERSIÓN DE DESBROZADORA A BORDEADORA

Ver figura 2. (f)

Cuando se utiliza el cabezal para hilo de corte, debe colocarse el deflector de hierba en el deflector de la cuchilla.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

Para reducir el riesgo de daños personales graves, detenga siempre el motor antes de realizar ningún ajuste como cambiar los cabezales de corte.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

Asegúrese de que todas las perillas y cierres estén bien apretados antes de poner en funcionamiento el equipo. Durante el uso compruebe periódicamente que está apretada para evitar lesiones graves.

### Retirar la hoja Tri-Arc™

- Detenga el motor.
- Coloque la llave combinada a través del orificio en la arandela de reborde superior y del orificio en el cabezal del engranaje. Con la llave, gire la tuerca de sujeción de la hoja en el sentido de las agujas del reloj para extraerla.
- Quite la arandela cóncava, la arandela de la cuchilla y la cuchilla.

### Instalación del cabezal de la desbrozadora

- Coloque la llave combinada a través del orificio en la arandela de reborde superior y del orificio en el cabezal del engranaje.
- Alinee la tuerca en el cabezal de hilo al eje de engranajes.
- Gire el cabezal de hilo en el sentido contrario de las agujas del reloj a mano para apretarlo, par de torsión recomendado de 6 N.M.
- Inserte los dos pasadores en el deflector de césped por los orificios de protección de la cuchilla.
- Alinee el tornillo en el deflector de césped del orificio de protección de la cuchilla. Utilice la llave combinada para apretar bien los tornillos.

**OBSERVACIÓN:** Guarde las partes desmontadas juntas para usarlas posteriormente.

- Coloque la línea de corte. Consulte "Sustitución de la desbrozadora" más abajo en el manual para obtener

información adicional.

### UTILIZACIÓN

#### COMBUSTIBLE Y REPOSTAJE

#### MANEJO SEGURO DE COMBUSTIBLE

#### **⚠ ADVERTENCIA**

Compruebe si hay pérdidas de combustible. Si encuentra algunas, corríjalas antes de usar el producto para evitar incendio o lesiones físicas.

- Maneje siempre con cuidado el combustible, que es altamente inflamable.
- Reposte siempre al aire libre. No inhale los vapores del combustible. No fume.
- Evite el contacto de la gasolina y el aceite con la piel.
- No acerque la gasolina ni el aceite a los ojos. En caso de contacto de la gasolina o el aceite con los ojos, lávelos inmediatamente con agua limpia. Si persiste la irritación, acuda inmediatamente a un médico.
- Limpie los derrames de gasolina de inmediato.
- Siempre transporte y almacene el combustible en un recipiente aprobado para combustibles.

#### MEZCLA DEL COMBUSTIBLE

Ver figura 3.

- Este producto utiliza un motor de dos tiempos y consume una mezcla de gasolina y aceite de dos tiempos. Mezcle gasolina sin plomo y aceite para motores de dos tiempos en un contenedor de gasolina homologado y limpio.
- El motor está certificado para funcionar con gasolina sin plomo para uso de automoción con un octanaje mínimo de 91  $([R + M] / 2)$ .
- No utilice ningún tipo de combustible previamente mezclado / lubricante de estaciones de servicio de combustible, ya que estos incluyen el combustible previamente mezclado / lubricante destinado a ciclomotores, motocicletas, etc.
- Utilice exclusivamente aceite de síntesis para motores de 2 tiempos. No use lubricante para automóviles o lubricantes para motores fuera de borda de 2 tiempos.
- Mezcle un 2% de lubricante sintético en 2 tiempos en la gasolina. Lo que equivale a una proporción de 50:1.
- Mezcle perfectamente el combustible y vuélvalo a

## Español (Traducción de las instrucciones originales)

mezclar antes de repostar.

- Mezcle pequeñas cantidades. No mezcle cantidades que no vaya a consumir en un periodo de 30 días. Le recomendamos que utilice un aceite de síntesis para motores de 2 tiempos con estabilizador de combustible.



1 l	+	20 ml	=	50:1 (2%)
2 l	+	40 ml	=	50:1 (2%)
3 l	+	60 ml	=	50:1 (2%)
4 l	+	80 ml	=	50:1 (2%)
5 l	+	100 ml	=	50:1 (2%)

### LLENADO DEL DEPÓSITO

#### ⚠ ADVERTENCIA

Compruebe si hay pérdidas de combustible. Si encuentra algunas, corrijalas antes de usar el producto para evitar incendio o lesiones físicas.

- Limpie la superficie que rodea el tapón de combustible para evitar la contaminación.
- Afloje lentamente el tapón.
- Vierta la mezcla de combustible con cuidado en el depósito. Evite derramar la mezcla.
- Antes de volver a poner el tapón, limpie e inspeccione la junta de estanqueidad.
- Vuelva a poner el tapón inmediatamente y apriételo a mano. Limpie con un trapo el combustible que se haya derramado. Aléjese 9 m (30 pies) del lugar de repostaje antes de arrancar el motor.

**OBSERVACIÓN:** Es normal que el motor emita humos durante y después del primer uso.

#### ⚠ ADVERTENCIA

Apague siempre el motor antes de llenarlo de combustible. Nunca ponga combustible en una máquina en funcionamiento o con el motor caliente. Aléjese 9 m (30 pies) del lugar de repostaje antes de arrancar el motor. No fume.

### ARRANCAR Y DETENER

#### ⚠ ADVERTENCIA

Nunca encienda o ponga el motor en funcionamiento en un área cerrada o poco ventilada; la inhalación de los gases de escape puede matar.

#### PARA ARRANCAR UN MOTOR EN FRÍO:

Ver figura 4. (a)

#### RBC254SBO

**OBSERVACIÓN:** Coloque el producto en el suelo. Compruebe que el sistema de corte no está en contacto con nada cuando empieza a girar.

- Pulse el cebador 10 veces.  
**OBSERVACIÓN:** Después del 7º prensado, el combustible debe ser visible en el cebador.  
Si no, continúe haciendo presión hasta que el combustible sea visible.
- Coloque la palanca del estrangulador en la posición
- Mantenga pulsado el bloqueo del acelerador y luego apriete el gatillo del acelerador. Mantenga el acelerador en la posición pulsando el botón de bloqueo del acelerador. Sujete firmemente el mango de espuma con la mano izquierda y tire de la palanca de arranque hacia arriba con la mano derecha en un movimiento rápido, firme y constante hasta que el motor intente arrancar. No tire de la palanca de arranque más de 4 veces.
- Coloque la palanca del estrangulador en la posición
- Tire de la palanca de arranque hasta que el motor arranque. No tire de la palanca de arranque más de 6 veces.  
**OBSERVACIÓN:** Si el motor no arranca, repita el procedimiento desde el paso 2.
- Deje el motor encendido durante 10 segundos.
- Coloque la palanca del estrangulador en la posición

#### RBC254SES0

**OBSERVACIÓN:** Coloque el producto en el suelo. Compruebe que el sistema de corte no está en contacto con nada cuando empieza a girar.

- Pulse el cebador 10 veces.  
**OBSERVACIÓN:** Después del 7º prensado, el combustible debe ser visible en el cebador. Si no, continúe haciendo presión hasta que el combustible sea visible.
- Coloque la palanca del estrangulador en la posición

## Español (Traducción de las instrucciones originales)

- Sostenga el seguro del acelerador y a continuación apriete el gatillo del acelerador completamente y tire del asa de arranque hasta que el motor se encienda. No tire de la palanca de arranque más de 4 veces. Mantenga el gatillo del acelerador apretado por completo durante los pasos 3 a 7.
- Coloque la palanca del estrangulador en la posición
- Tire de la palanca de arranque hasta que el motor arranque. No tire de la palanca de arranque más de 6 veces.  
**OBSERVACIÓN:** Si el motor no arranca, repita el procedimiento desde el paso 2.
- Deje el motor encendido durante 10 segundos.
- Coloque la palanca del estrangulador en la posición

**PARA ARRANCAR UN MOTOR EN CALIENTE:**

Ver figura 4. (b)

**RBC254SBO**

**OBSERVACIÓN:** Coloque el producto en el suelo. Compruebe que el sistema de corte no está en contacto con nada cuando empieza a girar.

- Pulse el cebador 10 veces.
- Coloque la palanca del estrangulador en la posición
- Mantenga pulsado el bloqueo del acelerador y luego apriete el gatillo del acelerador. Mantenga el acelerador en la posición pulsando el botón de bloqueo del acelerador. Sujete firmemente el mango de espuma con la mano izquierda y tire de la palanca de arranque hacia arriba con la mano derecha en un movimiento rápido, firme y constante hasta que el motor intente arrancar.

**RBC254SES0**

**OBSERVACIÓN:** Coloque el producto en el suelo. Compruebe que el sistema de corte no está en contacto con nada cuando empieza a girar.

- Pulse el cebador 10 veces.
- Coloque la palanca del estrangulador en la posición
- Sostenga el seguro del acelerador y a continuación apriete el gatillo del acelerador completamente y tire del asa de arranque hasta que el motor se encienda.

**ARRANCAR EL MOTOR CON UN ENCENDIDO ELÉCTRICO (OPCIONAL):****⚠ ADVERTENCIA**

Utilice exclusivamente el arranque eléctrico Ryobi OES18. El uso de cualquier otro arranque podría dañar el motor y provocar graves daños personales.

**⚠ ADVERTENCIA**

Antes de utilizar el arranque eléctrico para encender el producto, lea y entienda completamente el manual de funcionamiento del arranque eléctrico OES18 para evitar un funcionamiento incorrecto y graves daños personales.

**ENCENDER UN MOTOR FRÍO CON ARRANQUE ELÉCTRICO (RBC254SBO)**



(Ver figura 12a.)

- Coloque la pieza de encendido en el arranque eléctrico con la pieza pentagonal mirando hacia fuera.
- Apriete el botón F/R a la izquierda hasta que el símbolo de pentágono aparezca en el botón F/R.
- Coloque el producto en el suelo y asegúrese de que el cabezal y la línea no entran en contacto con nada.
- Pulse el cebador 10 veces.  
**OBSERVACIÓN:** Después del 7º prensado, el combustible debe ser visible en el cebador. Si no, continúe haciendo presión hasta que el combustible sea visible.
- Coloque la palanca del estrangulador en la
- Mantenga pulsado el bloqueo del acelerador y luego apriete el gatillo del acelerador. Mantenga el acelerador en la posición pulsando el botón de bloqueo del acelerador.
- Sujete el manillar de espuma con la mano izquierda y utilice la derecha para colocar el eje de la pieza de encendido en el orificio del eje del motor. Asegúrese de que la pieza de encendido queda correctamente colocada.  
**OBSERVACIÓN:** El arranque eléctrico está equipado con una protección de seguridad. No apriete y mantenga el botón de cambio al colocar el eje del arranque eléctrico en el orificio del eje en el motor. El arranque no girará si el arranque eléctrico no está correctamente colocado.
- Apriete y mantenga el botón de cambio del arranque eléctrico hasta que el motor empiece a arrancar. No apriete el arranque eléctrico durante más de 4




**Español (Traducción de las instrucciones originales)**

segundos.

9. Coloque la palanca del estrangulador en la  posición.
10. Apriete y mantenga el botón de cambio del arranque eléctrico hasta que el motor arranque.  
**OBSERVACIÓN:** Si el motor no arranca, repita el procedimiento desde el paso 5. No repetir el procedimiento más de una vez. Si el motor no se enciende después del segundo intento, consulte qué puede hacer para solucionar un "Motor ahogado" en la sección "Solución de problemas" de este manual.
11. Deje el motor encendido durante 10 segundos.
12. Coloque la palanca del estrangulador en la posición .

**PARA ENCENDER UN MOTOR CALIENTE CON ARRANQUE ELÉCTRICO (RBC254SBO)**




(Ver figura 12b.)

1. Coloque la pieza de encendido en el arranque eléctrico con la pieza pentagonal mirando hacia fuera.
2. Apriete el botón F/R a la izquierda hasta que el símbolo de pentágono aparezca en el botón F/R.
3. Coloque el producto en el suelo y asegúrese de que el cabezal y la línea no entran en contacto con nada.
4. Pulse el cebador 10 veces.
5. Coloque la palanca del estrangulador en la  posición.
6. Mantenga pulsado el bloqueo del acelerador y luego apriete el gatillo del acelerador. Mantenga el acelerador en la posición pulsando el botón de bloqueo del acelerador.
7. Sujete el eje con aislamiento con la mano izquierda y utilice la mano derecha para colocar el eje del puente del dispositivo de arranque en el orificio del eje del motor. Asegúrese de que la pieza de encendido queda correctamente colocada. Apriete y mantenga el botón de cambio del arranque eléctrico hasta que el motor arranque.  
**OBSERVACIÓN:** Si el motor no arranca, repita el procedimiento desde el paso 5. No repetir el procedimiento más de una vez. Si el motor no se enciende después del segundo intento, consulte qué puede hacer para solucionar un "Motor ahogado" en la sección "Solución de problemas" de este manual.

**ENCENDER UN MOTOR FRÍO CON ARRANQUE ELÉCTRICO:****RBC254SESO**

Ver figura 13. (a)

1. Coloque la pieza de encendido en el arranque eléctrico con la pieza pentagonal mirando hacia fuera.

2. Apriete el botón F/R a la izquierda hasta que el símbolo de pentágono aparezca en el botón F/R.
3. Coloque el producto en el suelo y asegúrese de que los medios de corte no entran en contacto con nada.
4. Pulse el cebador 10 veces.  
**OBSERVACIÓN:** Después del 7º prensado, el combustible debe ser visible en el cebador. Si no, continúe haciendo presión hasta que el combustible sea visible.
5. Coloque la palanca del estrangulador en la  posición.
6. Sostenga el seguro del acelerador y a continuación apriete el gatillo del acelerador completamente con la mano izquierda y manténgalo apretado del todo durante los pasos 6 a 12.
7. Utilice la mano derecha para colocar el eje de la pieza de encendido en el orificio del eje del motor. Asegúrese de que la pieza de encendido queda correctamente colocada.  
**OBSERVACIÓN:** El arranque eléctrico está equipado con una protección de seguridad. No apriete y mantenga el botón de cambio al colocar el eje del arranque eléctrico en el orificio del eje en el motor. El arranque no girará si el arranque eléctrico no está correctamente colocado.
8. Apriete y mantenga el botón de cambio del arranque eléctrico hasta que el motor empiece a arrancar. No apriete el arranque eléctrico durante más de 4 segundos.
9. Coloque la palanca del estrangulador en la  posición.
10. Apriete y mantenga el botón de cambio del arranque eléctrico hasta que el motor arranque.  
**OBSERVACIÓN:** Si el motor no arranca, repita el procedimiento desde el paso 5. No repetir el procedimiento más de una vez. Si el motor no se enciende después del segundo intento, consulte qué puede hacer para solucionar un "Motor ahogado" en la sección "Solución de problemas" de este manual.
11. Deje el motor encendido durante 10 segundos.
12. Coloque la palanca del estrangulador en la posición .

**PARA ENCENDER UN MOTOR CALIENTE CON ARRANQUE ELÉCTRICO:****RBC254SESO**


Ver figura 13. (b)

1. Coloque la pieza de encendido en el arranque eléctrico con la pieza pentagonal mirando hacia fuera.
2. Apriete el botón F/R a la izquierda hasta que el símbolo de pentágono aparezca en el botón F/R.





## Español (Traducción de las instrucciones originales)

3. Coloque el producto en el suelo y asegúrese de que los medios de corte no entran en contacto con nada.
4. Pulse el cebador 10 veces.
5. Coloque la palanca del estrangulador en la  posición.
6. Mantenga pulsado el bloqueo del acelerador y luego apriete el gatillo del acelerador. Apriete el gatillo del acelerador por completo con su mano izquierda y manténgalo apretado por completo.
7. Use la mano derecha para colocar el eje del arranque eléctrico en el orificio del eje del motor. Asegúrese de que la pieza de encendido queda correctamente colocada. Apriete y mantenga el botón de cambio del arranque eléctrico hasta que el motor arranque.  
**OBSERVACIÓN:** Si el motor no arranca, repita el procedimiento desde el paso 5. No repetir el procedimiento más de una vez. Si el motor no se enciende después del segundo intento, consulte qué puede hacer para solucionar un "Motor ahogado" en la sección "Solución de problemas" de este manual.

### PARA DETENER EL MOTOR:

Ponga el interruptor de encendido en la posición "o" (APAGADO).

### MANEJO DE LA BORDEADORA

Ver figura 5-6.

**RBC254SESO:** Sujete el producto con la mano derecha en el manillar posterior y la mano izquierda en el manillar frontal.

**RBC254SBO:** Sujete el producto con la mano derecha en la empuñadura del gatillo y la mano izquierda en la empuñadura izquierda.

Agarre la herramienta firmemente con ambas manos mientras esté en funcionamiento. El producto debería sujetarse en una posición cómoda con la empuñadura del gatillo a la altura de la cadera.

Utilice siempre el producto a todo gas. El corte prolongado con aceleración parcial hará que chorree lubricante del silenciador. Corte la hierba alta de arriba a abajo para evitar que la hierba se enrolle alrededor del alojamiento del eje y el cabezal de hilo, lo que puede causar daños por sobrecalentamiento. Si el césped se queda enredado alrededor del cabezal, detenga el motor y quite el césped.

### CORTAR PUNTAS

Ver figura 6.

- No aplaste el césped al cortarlo. Haga movimientos de un lado al otro, avanzando lentamente al final de cada pasaje.
- Mantenga el producto inclinado hacia el área de corte.

- No corte en zonas de corte peligrosas.
- Utilice la punta del hilo para cortar; no fuerce la cabeza para hilo de corte en la hierba no cortada.
- Las vallas de madera o alambre provocan un desgaste excesivo del hilo, incluso rotura. Las paredes de piedra y ladrillo, los bordillos y la madera pueden desgastar rápidamente el hilo.
- Evite los árboles y arbustos. La corteza de árbol, las molduras de madera, los frisos y las estacas de las vallas pueden ser dañados fácilmente por el hilo.

### AVANZAR EL HILO

El avance lineal se controla golpeando el cabezal en el césped mientras el motor está en marcha a toda potencia.

- Accione el motor a máxima velocidad.
- Coloque el cabezal de hilo en el suelo para avanzar el hilo. El hilo se devana cada vez que se golpea la cabeza. No sujete la perilla en el suelo.

### MANEJO DE LA DESBROZADORA

Ver figura 5-6.

**RBC254SESO:** Sujete el producto con la mano derecha en el manillar posterior y la mano izquierda en el manillar frontal.

**RBC254SBO:** Sujete el producto con la mano derecha en la empuñadura del gatillo y la mano izquierda en la empuñadura izquierda.

Agarre la herramienta firmemente con ambas manos mientras esté en funcionamiento. El producto debería sujetarse en una posición cómoda con la empuñadura del gatillo a la altura de la cadera. Sujete el asa y apóyese en ambos pies. Colóquese de manera que el retroceso de la cuchilla de corte no le haga perder el equilibrio.

Ajuste la correa para el hombro con el fin de colocar el producto en una posición operativa cómoda y asegurarse de que la correa para el hombro reduzca el riesgo de que el operador entre en contacto con la hoja.

Tenga extrema precaución cuando utilice la cuchilla con el aparato. La cuchilla giratoria puede rebotar al entrar en contacto con algo que no puede cortar. Este contacto puede hacer que la cuchilla pare por un instante, y de repente "impulse" la unidad lejos del objeto con el que chocó. Esta reacción puede ser suficientemente violenta y causar la pérdida de control de la unidad, por parte del operador. Puede producirse un rebote inesperado si la cuchilla se engancha, se detiene o se tuerce. Es más posible que esto ocurra en áreas en las que es difícil ver el material que se está cortando. Para cortar de forma fácil y segura acérquese a las hierbas que corta de derecha a izquierda. En caso de que se encuentre con un objeto



## Español (Traducción de las instrucciones originales)

inesperado o material leñoso esto podría minimizar el contragolpe de la cuchilla.

### HOJA TRI-ARC

La hoja Tri-Arc es adecuada solamente para hierbas más espesas y tallos pulposos. Cuando la hoja está gastada, es posible darle la vuelta para prolongar su vida útil. No afíle la cuchilla Tri-Arc.

### TÉCNICA DE CORTE – HOJA

Ver figura 6.

#### ⚠ ADVERTENCIA

Las cuchillas son muy afiladas y pueden lesionar incluso cuando no están en movimiento. Tenga extrema precaución cuando utilice la cuchilla con el aparato. Para utilizar esta herramienta con seguridad, debe leer y comprender el manual del operario así como todas las etiquetas pegadas a la herramienta.

- Para controlar este aparato deben utilizarse ambas manos. Agarre la herramienta firmemente con ambas manos mientras esté en funcionamiento.
- Sujete el asa y apóyese en ambos pies. Colóquese de manera que el retroceso de la cuchilla de corte no le haga perder el equilibrio.
- Inspeccione la zona de trabajo y retire los posibles obstáculos como cristales, piedras, cemento, alambrado, cables, madera, metal, etc.
- No trabaje cerca de caminos, vallas, estacas, edificios u otros objetos fijos.
- No vuelva a utilizar la hoja tras chocar con un objeto duro sin haber comprobado antes que no está dañada. No lo use si detecta algún daño.
- Para cortar de forma fácil y segura acérquese a las hierbas que corta de derecha a izquierda.

### MANTENIMIENTO

#### ⚠ ADVERTENCIA

Utilice sólo piezas y accesorios de recambio originales del fabricante. Si no lo hace podría ocurrir un mal funcionamiento, podrían producirse daños o podría quedar anulada la garantía.

- El accesorio de corte no debe trabajar en modo ralenti. Si este requisito no se cumple, deberá ajustar el embrague o la herramienta deberá ser revisada

urgentemente por un técnico cualificado.

- Usted puede realizar los ajustes y reparaciones descritos en este manual del usuario. Para otras reparaciones, diríjase a un agente técnico autorizado.
- Las consecuencias de un mantenimiento inadecuado pueden incluir un exceso de depósitos de carbono que causarán la pérdida de rendimiento y fugas de residuos aceitosos de color negro desde el silenciador.
- Asegúrese de que todas las protecciones, correas, deflectores y asas se encuentran firmemente sujetos para evitar el riesgo de lesiones personales.

### PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

Compruebe que la fijación está totalmente apretada	Antes de cada uso
Compruebe: El accesorio de recorte no debe girar en el vacío. <sup>2</sup>	Antes de cada uso
Compruebe la manguera de combustible	Antes de cada uso
Compruebe todas las conexiones de manguera	Antes de cada uso
Limpie el depósito de combustible y el filtro <sup>1</sup>	Cada 3 meses o 50 horas de funcionamiento
Reemplazo del filtro de combustible <sup>1</sup>	Cada año o al cabo de 300 horas de funcionamiento
Compruebe que la tapa de combustible o el respiradero de vapor del depósito de combustible (si lo incluye) no presenten fugas	Antes de cada uso
Limpie el filtro de aire.	Cada 25 horas
Cambie el filtro del aire	Cada año o al cabo de 300 horas de funcionamiento
Limpie o ajuste la bujía	Cada 6 meses o 100 horas de funcionamiento
Reemplazo del filtro de combustible	Cada año o al cabo de 300 horas de funcionamiento
Limpie el protector contra chispas	Cada 25 horas
Sustitúyalo por un nuevo parachispas.	Cada año o al cabo de 300 horas de funcionamiento

**Español (Traducción de las instrucciones originales)**

Limpieza del orificio de escape y del silenciador

Cada 25 horas

1 Estas tareas deben ser efectuadas solo por el centro de servicio cualificado.

2 Si no se cumple este requisito, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para someterlo a reparación o ajuste.

**REEMPLAZO DEL HILO**

Ver figura 9.

- Asegúrese de que la unidad está en la posición de apagado
- Use un hilo monofilamento de 2.4mm de diámetro.
- Corte un trozo de hilo de aproximadamente 6 m de largo.
- Gire el botón del cabezal de hilo de corte hasta que el hilo del botón esté alineado con las flechas de la parte superior del cabezal.
- Introduzca un extremo de hilo en el orificio de salida de hilo situado en el lateral del cabezal de hilo de corte y empuje hasta que el hilo salga por el orificio del otro lateral. Siga empujando el hilo hacia el cabezal de hilo de corte hasta que la sección intermedia del hilo esté dentro del cabezal y el hilo que esté fuera esté dividido equitativamente en cada lateral.
- Gire el tornillo del cabezal en sentido horario para devanar el hilo.
- Devane el hilo hasta que sobresalgan unos 20cm del cabezal.

**PROTECTOR DE LA CUCHILLA**

Ver figura 8.

Coloque siempre el protector de la cuchilla en la cuchilla cuando la unidad no esté en uso. El protector de la cuchilla tiene cierres en los bordes para presionar la cuchilla y mantenerla en su lugar. Use guantes y tenga cuidado al manejar la cuchilla.

**OBSERVACIÓN:** Retire siempre la protección de la cuchilla antes de utilizar la unidad. Se no se retirase la protección de la cuchilla, ésta podría salir despedida cuando la cuchilla comience a girar.

**LIMPIEZA DEL ORIFICIO DE ESCAPE Y DEL SILENCIADOR**

Dependiendo del tipo de combustible utilizado, del tipo y de la cantidad de aceite y de las condiciones de uso, el orificio de escape y el silenciador pueden quedar obstruidos por los residuos de carbono. Si observa que su herramienta de gasolina pierde potencia, un técnico

cualificado deberá encargarse de eliminar estos depósitos para recuperar su rendimiento.

**AMORTIGUADOR DE CHISPAS**

Se recomienda limpiar o reemplazar el parachispas cada 25 horas para asegurar un rendimiento adecuado del producto. Los parachispas pueden encontrarse en diferentes lugares dependiendo del modelo adquirido. Póngase en contacto con su distribuidor de servicio más cercano para ubicar el parachispas para su modelo.

**COLOCACIÓN DEL CAPUCHÓN DE SUSPENSIÓN**

**RBC254SESO** Ver figura 10.

Para utilizar la tapa del soporte, pulse el botón y sitúe la tapa del soporte en el extremo inferior del accesorio. Gire ligeramente la tapa de un lado a otro hasta que el botón se ajuste en su lugar.

**OBSERVACIÓN:** El agujero secundario del eje del accesorio se puede utilizar también para colgarlo.

**LIMPIEZA DEL FILTRO DE AIRE**

**RBC254SESO** Ver figura 12.

**RBC254SBO** Ver figura 11.

Para un mantenimiento adecuado y una larga duración, mantenga limpia la pantalla del filtro de aire.

- Asegúrese de que la unidad está en la posición de apagado
- Retire la tapa del filtro de aire.
- Retire el filtro de aire y limpie con agua tibia y jabón.
- Enjuague y deje que el filtro de aire se seque completamente.
- Vierta dos gotas de lubricante en el filtro de aire.
- Sustituya el filtro de aire (encaja solo de una manera).
- Reemplace la tapa del filtro de aire.

**OBSERVACIÓN:** El filtro debería ser reemplazado anualmente para obtener un mejor rendimiento.

**TAPA DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE****⚠ ADVERTENCIA**

Una tapa de combustible que presente fugas constituye un peligro de incendio y deberá ser reemplazada de inmediato.

La tapa del combustible contiene un filtro desechable y una válvula de retención. Un filtro de combustible atascado causará un rendimiento pobre del motor. Si el rendimiento

## Español (Traducción de las instrucciones originales)

mejora cuando se afloja el tapón del combustible, puede significar que la válvula de retención está defectuosa o el filtro atascado.

Reemplace la tapa del combustible si es necesario.

### SUSTITUCIÓN DE LA BUJÍA

**RBC254SESO** Ver figura 11.

**RBC254SBO** Ver figura 10.

### ADVERTENCIA




El material de la bujía es metal. Está muy caliente después de que se detenga el motor. Espere a que se enfríe el motor antes de desmontar el capuchón de la bujía de metal para evitar lesiones personales.

**OBSERVACIÓN:** El motor funciona con una bujía Champion RCJ-6Y con separación de electrodo de 0,63 mm. Utilice exclusivamente el modelo recomendado y cambie la bujía una vez al año.

1. Detenga el motor.
2. Sujete la parte delantera de la tapa protectora de goma y tire en dirección contraria a la carcasa.
3. Tire hacia arriba de la tapa protectora de goma para liberar el gancho.
4. Gire el capuchón de la bujía de metal y tire en dirección contraria a la bujía.
5. Afloje la bujía girándola en dirección contraria a las agujas del reloj con una llave. Retire la antigua bujía y sustitúyala por una nueva. Vuelva a montar el capuchón de la bujía de metal y la tapa protectora de goma.

**Español (Traducción de las instrucciones originales)****RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS**

SI ESTAS SOLUCIONES NO RESUELVEN EL PROBLEMA PÓNGASE EN CONTACTO CON SU PROVEEDOR DE SERVICIO AUTORIZADO.

Problema	Causa posible	Solución
El motor no se enciende.	No hay bujía.  No hay combustible.  El motor se ha ahogado.  Resulta más difícil tirar de la cuerda de arranque ahora que cuando era nueva.  Combustible usado.	Puede que la bujía esté dañada; retírela y compruebe si hay suciedad o roturas. Sustituya con una nueva bujía.  Pulse el depósito del cebador hasta que esté lleno de combustible. Si el depósito no se llena, el sistema de suministro de combustible primario está bloqueado. Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado. Si el depósito del cebador se llena, puede que el motor se desborde; siga con el siguiente elemento.  Extraiga la bujía, y encienda la unidad de manera que el orificio de la bujía apunte al suelo. Coloque la palanca del estrangulador en posición  y tire de la palanca de arranque de 10 a 15 veces. Esta operación eliminará el exceso de combustible del motor. Retire todo el combustible del producto. Limpie y vuelva a colocar la bujía. Limpie cualquier derrame de combustible y sitúelo al menos a 9 m del motor antes de volver a encender el motor. Tire del encendido tres veces con la esfera del obturador en  . Si el motor no arranca, ponga la palanca del estrangulador en posición  y repita el procedimiento normal de arranque. Si el motor sigue sin arrancar, repita el procedimiento con una bujía nueva.  Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.  Utilice sólo combustible nuevo mezclado con el aceite recomendado. Un combustible con más de 30 días puede hacer que la unidad no arranque.
El motor arranca pero no acelera correctamente.	El motor tarda unos tres minutos en calentarse.	Deje que el motor se caliente por completo. Si el motor no acelera transcurridos tres minutos, póngase en contacto con un distribuidor de servicio.
El motor se enciende pero solo funciona a alta velocidad con el cebador en la posición intermedia.	El carburador necesita un ajuste.	Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.

**Español (Traducción de las instrucciones originales)**

<p>El motor no alcanza la velocidad máxima y/o produce demasiado humo.</p>	<p>Compruebe la mezcla de aceite y gasolina.</p> <p>El filtro de aire está sucio.</p> <p>La pantalla apagachispas está sucia.</p>	<p>Utilice una mezcla reciente de gasolina y aceite para motores de dos tiempos en la proporción correcta.</p> <p>Limpie el filtro de aire. Consulte la sección "Mantenimiento - Limpieza del filtro de aire" del manual.</p> <p>Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.</p>
<p>El motor arranca, funciona y acelera, pero no funciona en ralentí.</p>	<p>Es necesario ajustar el tornillo de ralentí en el carburador.</p>	<p>Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.</p>
<p>La hoja sigue girando a ralentí.</p>	<p>El carburador necesita un ajuste.</p>	<p>Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.</p>
<p>La línea no avanza.</p>	<p>La línea se ha soldado.</p> <p>No hay suficiente línea en la bobina.</p> <p>La línea está muy gastada</p> <p>La línea se ha enredado en la bobina.</p> <p>La velocidad del motor es demasiado lenta.</p>	<p>Lubrique con spray de silicona.</p> <p>Instale más línea. Consulte la sección "Mantenimiento" del manual.</p> <p>Tire de las líneas mientras presiona hacia abajo y suelta el cabezal de golpes de forma alternativa.</p> <p>Retire la línea de la bobina y rebobine. Consulte la sección "Mantenimiento" del manual.</p> <p>Avance la línea a toda potencia.</p>

**Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)****SIMBOLI**

**IMPORTANTE:** Alcuni dei seguenti simboli potranno essere utilizzati sul vostro utensile. Leggere i simboli e comprendere i loro significati.

Una corretta interpretazione di questi simboli consentirà all'operatore di utilizzare l'apparecchio con maggiore sicurezza e in modo adeguato.

Simboli	Spiegazione
	Avvertenza
	Leggere e comprendere tutte le istruzioni prima di mettere in funzione il prodotto, seguire tutte le istruzioni e le avvertenze di sicurezza.
	Durante l'uso dell'apparecchio, indossare protezioni oculari e uditive ed un casco.
	Pericolo di rimbalzo. Mantenere le persone estranee e, in particolar modo, i bambini e gli animali domestici ad una distanza di almeno 15m dall'area di lavoro.
	Lama Tri-Arc
	Il prodotto non è destinato all'uso con una lama di tipo sega dentata.
	Direzione rotazionale e velocità massima dell'albero per l'accessorio di taglio.
	Indossare calzature anti-scivolo con questo utensile.
	Indossare guanti anti-scivolo da lavoro.
	Utilizzare benzina senza piombo per autovetture con numero di ottano almeno pari a 91 ((R+M)/2).
	Utilizzare olio a 2 tempi per motori ad aria fredda.
	Mescolare il carburante completamente prima di ricaricare
	Questo apparecchio è conforme a tutte le norme vigenti nel paese dell'UE in cui è stato acquistato.
	La lama potrà rimbalzare senza avvertenze se scatta, si blocca o rimane impigliata.
	Tenere le mani lontane dalle lame.
	Per ridurre il rischio di lesioni o danni, evitare il contatto con superfici surriscaldatesi.








**Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)**

	Posizione di corsa
	Posizionare la leva dell'aria sulla posizione "FULL" (Pieno).
	Posizionare la leva dell'aria sulla posizione "CHOKE".
	Premere la pompetta 10 volte.
	Bloccare la leva a farfalla in posizione, premendo il tasto di blocco della leva a farfalla.
	Tempo di attesa 10 secondi
	Livello di potenza acustica garantito
	Marchio di conformità EurAsian
	Spinta Linguetta a rilascio veloce
	Premere il dispositivo di blocco e la valvola a farfalla si avvierà.
	Tirare la corda di avvio fino a che non si metta in funzione il motore.
	Per avviare un motore freddo.
	Per avviare un motore caldo.
	Per avviare un motore freddo con un dispositivo di avviamento elettrico.
	Per avviare un motore caldo con un motore elettrico.
	Marchio di conformità ucraino



**Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)**

Le parole e i messaggi di avvertimento spiegano i livelli di rischio associato con il prodotto.

<b>Simboli</b>	<b>Segnale</b>	<b>Significato</b>
	<b>PERICOLO</b>	Indica una situazione pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare gravi lesioni alla persona o morte.
	<b>AVVERTENZA</b>	Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare gravi lesioni alla persona o morte.
	<b>ATTENZIONE</b>	Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare lesioni minori o moderate alla persona.
	<b>ATTENZIONE</b>	(Senza simbolo di allerta di sicurezza) Indica una situazione che potrà risultare in gravi danni a cose.



## Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

Il design del nostro decespugliatore è stato progettato per garantire sicurezza, prestazioni e affidabilità.

### UTILIZZO RACCOMANDATO

Il decespugliatore è destinato ad essere utilizzato solo da adulti che hanno letto e compreso le istruzioni e le avvertenze contenute in questo manuale e possono essere considerati responsabili delle loro azioni. Prodotto adatto solo per essere utilizzato all'esterno in aree ben ventilate. Per ragioni di sicurezza, l'utensile deve essere adeguatamente controllato utilizzando sempre due mani.

Il prodotto è dotato di una testina decespugliatrice e della relativa protezione ed è pensato per tagliare l'erba lunga, le erbacce spesse e la vegetazione simile a livello del terreno. Il prodotto con lama Tri-Arc™ (adottando apposite misure di guardia) può anche essere utilizzato per tagliare cespugli. Il prodotto non è pensato per essere montato con una lama da sega.

Il piano di taglio dovrebbe essere approssimativamente parallelo alla superficie del terreno. Il prodotto non deve essere utilizzato per tagliare o sfrondare siepi, cespugli o altra vegetazione in cui il piano di taglio non è parallelo alla superficie del terreno.

Non utilizzare per altri scopi.

### ⚠ AVVERTENZA

Per ridurre il rischio di incidenti, leggere attentamente e comprendere le istruzioni contenute nel presente manuale prima di mettere in funzione l'apparecchio.

### ⚠ AVVERTENZA

Non utilizzare il prodotto senza aver prima letto accuratamente e compreso bene tutte le istruzioni e le avvertenze di sicurezza contenute all'interno di questo manuale. La mancata osservanza delle seguenti regole potrà causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali. Conservare questo manuale e consultarlo regolarmente per lavorare in condizioni di massima sicurezza ed informare altri eventuali utilizzatori.

### ⚠ AVVERTENZA

Prodotto non inteso per essere utilizzato da bambini o persone con ridotte capacità fisiche, mentali o sensoriali. Supervisionare adeguatamente i bambini per assicurarsi che non giochino con il prodotto.

### NORME DI SICUREZZA GENERALI

- Per un funzionamento sicuro, leggere e comprendere tutte le istruzioni prima di utilizzare il prodotto. Seguire tutte le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza di tutte le istruzioni può portare a gravi infortuni.
- Alcune regioni hanno norme che limitano l'utilizzo del prodotto. Rivolgersi alle autorità locali per eventuali consigli.
- Non permettere a bambini o a persone non qualificate di utilizzare questo prodotto.
- Non avviare il motore all'interno o in una zona poco ventilata; respirare fumi di scarico può uccidere.
- Pulire l'area di lavoro prima di ogni utilizzo. Rimuovere tutti gli oggetti come pietre, vetri rotti, chiodi, fili o stringhe, che possono essere lanciati o impigliati sulla testina a filo o la lama.
- Indossare occhiali e cuffie di protezione mentre si utilizza questo prodotto. Nel caso in cui si sia lavorando in un'area dove vi sia rischio di caduta di oggetti, indossare sempre una protezione per la testa.
- Le cuffie di protezione potranno limitare la capacità dell'operatore di sentire avvertimenti e segnalazioni sonore. Fare particolare attenzione a potenziali rischi attorno e all'interno dell'area di lavoro.
- Indossare pantaloni lunghi e resistenti, scarpe antiscivolo e guanti. Non indossare abbigliamento con parti svolazzanti, pantaloni corti, gioielli di ogni genere né utilizzare il dispositivo a piedi scalzi.
- Assicurare i capelli lunghi all'altezza delle spalle per evitare che rimangano impigliati nelle parti in movimento.
- Tenere eventuali osservatori, bambini e animali ad almeno 15 m di distanza. Arrestare il prodotto nel caso in cui eventuali osservatori entrino nell'area di lavoro.
- Non mettere in funzione il prodotto se stanchi, malati o sotto l'influenza di alcool, droghe e medicinali.
- Norme di sicurezza generali non utilizzare questo apparecchio in una zona scarsamente illuminata. L'operatore dovrà avere una visuale libera e non limitata per identificare potenziali rischi.
- Rimanere bene in equilibrio sulle gambe e non distendere troppo lontano le braccia. Non protendersi. Protendersi potrà far perdere l'equilibrio o esporre l'operatore al contatto con superfici calde.
- Tenere tutte le parti del proprio corpo lontane dalle parti in movimento.

**Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)**

- Non toccare la parte intorno al silenziatore o al cilindro del prodotto dal momento che con l'uso si surriscaldano.
- Arrestare sempre il motore e lasciarlo raffreddare prima di effettuare qualsiasi regolazione.
- Non fumare mentre si miscela carburante o si riempie il serbatoio di carburante.
- Miscelare e riporre il carburante in un contenitore idoneo.
- Miscelare il carburante all'aperto, in assenza di scintille o fiamme. Ripulire qualsiasi versamento. Spostarsi a 9 m (30 piedi) dalla zona di ricarica carburante prima di avviare il motore.
- Arrestare il motore e lasciare raffreddare prima di ricaricare il carburante e riporre l'unità.
- Lasciare che il motore si raffreddi; svuotare il serbatoio del carburante e assicurare l'unità prima di trasportarla in un veicolo.
- Arrestare sempre il motore per assicurarsi che tutte le parti in movimento si siano fermate prima di:
  - assistenza
  - Lasciare il prodotto incustodito
  - Pulizia del prodotto
  - Cambio accessori
  - rimozione dei blocchi
  - Controllare eventuali danni dopo aver colpito un oggetto
  - Controllare eventuali danni se il prodotto inizia a vibrare eccessivamente
  - Svolgere le operazioni di manutenzione
  - rimozione della lama
  - montaggio della lama

**⚠ AVVERTENZA**

Non usare mezzi di taglio o accessori non specificati da Ryobi in questo manuale. Questo comprende l'uso di lame a cerniera in più parti e lame battenti. Questi elementi sono noti per rompersi durante l'uso e presentano un elevato rischio di gravi lesioni all'operatore o ai presenti.

**⚠ AVVERTENZA**

Controllare l'utensile dopo che è caduto o dopo altri tipi di impatti. Ispezionare il prodotto e identificare eventuali difetti o danni. Riparare eventuali parti danneggiate o farle sostituire da un centro servizi autorizzato.

**AVVERTENZE DI SICUREZZA  
DECESPUGLIATORE**

- Sostituire la testina a filo se rotta, scheggiata o danneggiata. Assicurarsi che la testina a filo sia correttamente montata e adeguatamente fissata. La non osservanza di tale norma potrà causare gravi lesioni.
- Evitare di utilizzare sull'erba bagnata.
- Non camminare all'indietro quando si utilizza l'utensile.
- Camminare, non correre mai.
- La lama piccola montata sull'accessorio paralama è progettata per tagliare il nuovo filo esteso alla lunghezza corretta per prestazioni sicure e ottimali. È molto affilata: non toccarla, specialmente durante la pulizia del prodotto.
- Assicurarsi che le griglie di ventilazione siano pulite e rimuovere eventuali materiali di scarto rimasti intrappolati.
- Prima dell'utilizzo e dopo ogni impatto, controllare che non vi siano parti danneggiate. Esaminare le parti di taglio per individuare eventuali segni di rotture o altri danni. Un interruttore difettoso o una qualsiasi parte danneggiata dovranno essere riparate o sostituite da un centro servizi autorizzato.
- Assicurarsi che la testina sia installata e assicurata correttamente.
- Assicurarsi che i dispositivi di protezione, le cinghie, i deflettori, i bulloni e le impugnature siano correttamente installati e saldamente fissati.
- Non modificare in alcun modo il prodotto. Ciò potrebbe aumentare il rischio di lesioni su se stessi e sugli altri.
- Utilizzare solo il filo di ricambio del produttore nella testina di taglio. Non utilizzare alcun altro accessorio di taglio.
- Non utilizzare in alcun caso l'utensile se l'accessorio paralama non è in posizione o in buono stato.
- Durante l'uso, tenere saldamente l'apparecchiatura afferrandone entrambe le impugnature. Tenere la testina a filo al di sotto della propria cintura. Non procedere con le operazioni di taglio se la testina a filo è situata a un'altezza pari o superiore a 76 cm dal terreno.



**Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)****AVVERTENZE DI SICUREZZA DEL  
DECESPUGLIATORE**

- Oltre alle suddette regole, rispettate le seguenti istruzioni aggiuntive quando si utilizza l'utensile come decespugliatore.
- Utilizzare guanti da lavoro mentre si montano o rimuovono le lame. Le lame sono molto affilate.
- Non tentare di toccare o arrestare le lame mentre sono in movimento.
- Il contatto con una lama in movimento può causare gravi lesioni. Mantenere il controllo fino a che le lame non abbiano smesso di ruotare completamente.
- Sostituire le lame danneggiate. Assicurarsi sempre che la lama sia stata correttamente inserita e correttamente collegata prima di ogni utilizzo.
- Utilizzare la lama Tri-Arc di ricambio fornita dalla ditta produttrice. Non utilizzare alcun altro accessorio di taglio.
- Non tagliare mai materiale con diametro superiore a 13 mm.
- Il decespugliatore può essere fornito di cinghia da spalla. Regolare con cura la cinghia affinché renda confortevole il sostentamento del peso del dispositivo sul lato destro dell'operatore.
- Identificare il meccanismo a rilascio veloce e fare pratica nell'utilizzarlo prima di mettere in funzione la macchina. L'utilizzo corretto può prevenire gravi lesioni in caso d'emergenza. Non indossare mai altri capi di abbigliamento sulla cinghia in caso contrario limitare l'accesso al meccanismo a rilascio veloce.
- Coprire la lama con il coprilame prima di riporre l'unità o durante il trasporto. Rimuovere sempre il proteggi lame prima di utilizzare l'unità. Se non viene rimosso, il proteggi lame potrà venire scagliato contro l'operatore nel momento in cui la lama inizierà a ruotare.
- Fare estrema attenzione quando si utilizza la lama con il prodotto. La lama potrà subire una spinta all'indietro se mentre ruota entra in contatto con del materiale che non riesce a tagliare. Il contatto potrà arrestare la lama per un istante e quindi "far scattare" l'unità dall'oggetto colpito. Questa reazione può essere abbastanza violenta da causare all'operatore una perdita di controllo dell'unità. La lama potrà rimbalzare senza avvertenze se scatta, si blocca o rimane impigliata. Ciò si verificherà con più probabilità in aree dove si trova del materiale difficile da tagliare.
- Per ragioni di sicurezza e per una maggiore facilità nel taglio, tagliare l'erba da destra a sinistra. La spinta

all'indietro della lama potrà minimizzarsi se si incontra un oggetto inaspettato o del materiale legnoso. Utilizzare entrambe le mani per controllare questo dispositivo.

**RISCHI RESIDUI:**

Anche quando il prodotto viene utilizzato come indicato, è impossibile eliminare completamente alcuni fattori di rischio residuo. Si potranno verificare i seguenti rischi durante l'utilizzo e l'operatore dovrà prestare attenzione speciale per evitare quanto segue:

- Contatto con dispositivi di taglio.
  - Assicurarsi che i proteggi lama siano installati quando il prodotto non è utilizzato. Tenere sempre mani e piedi lontani dalle lame.
- Lesioni causate da vibrazioni
  - Utilizzare sempre l'utensile adatto per svolgere il lavoro, utilizzare i manici appositi e limitare le ore di lavoro e l'esposizione.
- Danni causati all'udito dall'esposizione al rumore.
  - Indossare cuffie di protezione e limitare l'esposizione.
- Lesioni agli occhi causate da detriti scagliati dall'utensile.
  - Indossare sempre protezioni per gli occhi.
- Rischio di oggetti in caduta
  - Indossare caschi di protezione per la testa nel caso in cui vi sia il rischio di oggetti che possano cadere.

Quando si utilizza il decespugliatore ci possono essere contraccolpi. Garantire un adeguato controllo utilizzando entrambe le mani sulle impugnature dedicate. Leggere e seguire le istruzioni contenute nel presente manuale per contribuire a ridurre il rischio di contraccolpo.

**RIDUZIONE DEL RISCHIO**

Si è accertato che le vibrazioni causate da utensili a mano possono contribuire a causare una condizione chiamata Sindrome di Raynaud in alcune persone. I sintomi, comprendenti formicolio, intorpidimento e perdita di colore alle dita, si verificano di solito quando ci si espone al freddo. Fattori ereditari, esposizione a freddo e umidità, una dieta scorretta, fumo e condizioni di lavoro non sicure potranno contribuire allo sviluppo di questi sintomi. È possibile prendere delle precauzioni per ridurre le vibrazioni:

- Tenere il corpo al caldo a basse temperature. Quando si utilizza il prodotto indossare guanti per tenere le mani e i polsi caldi. Le basse temperature contribuiscono a causare la Sindrome di Raynaud.
- Dopo aver utilizzato l'utensile per un certo periodo,



## Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

fare degli esercizi per stimolare la circolazione del sangue.

- Assicurarsi che l'utensile sia nella posizione di funzionamento indicata prima di avviare l'utensile.
- Limitare la quantità di esposizione giornaliera. Fare spesso delle pause.

Nel caso in cui si provino i sintomi di questa condizione, interrompere immediatamente l'utilizzo dell'utensile e consultare un dottore.

### **AVVERTENZA**

Il prolungato utilizzo dell'utensile potrà causare o aggravare lesioni. Quando si utilizza questo utensile per periodi di tempo prolungati, assicurarsi di fare sempre delle pause regolari.

### **TRASPORTO E RIPONIMENTO**

- Arrestare l'utensile e lasciarlo raffreddare prima di riporlo o trasportarlo.
- Rimuovere eventuali materiali di scarto dal prodotto.
- Se viene montata una lama per il taglio, coprirla con un proteggi lama.
- Drenare il carburante dal serbatoio e versarlo in una tanica idonea per la benzina. Ricordarsi di sostituire e serrare adeguatamente il tappo del carburante.
- Mettere in funzione il motore fino a quando non si arresta. Rimuove tutto il carburante che può diventare stantio e lasciare gomme e lacche nel sistema del carburante.
- Riporre in un luogo asciutto e ben ventilato non accessibile ai bambini, tenerlo a distanza da agenti corrosivi, come le sostanze chimiche per il giardinaggio e il fondente chimico. Non riporre all'esterno.
- Per il trasporto, assicurare il prodotto contro ogni movimento o contro eventuali cadute per evitare lesioni a persone o danni al prodotto.
- Non portare né trasportare mai il prodotto mentre è in funzione.
- Rispettare tutte le regolamentazioni statali e provinciali in merito al rimessaggio e al trattamento sicuro della benzina. Utilizzare il carburante in esubero in altre attrezzature dotate di motore a 2 tempi.

### **BREVE TERMINE**

- Arrestare il motore ed attendere che si sia raffreddato prima di riporre l'apparecchio.
- Rimuovere eventuali materiali di scarto dal prodotto.
- Riporre in un luogo asciutto e ben ventilato non accessibile ai bambini.
- tenerlo a distanza da agenti corrosivi, come le sostanze chimiche per il giardinaggio e il fondente chimico.
- Non riporre all'esterno.

### **DESCRIZIONE**

1. Bulbo di innesco
2. Leva dell'aria
3. Tappo carburante
4. Manopola di avviamento
5. Dispositivo di blocco della valvola a farfalla
6. Interruttore di accensione
7. Leva acceleratore
8. RBC254SESO: Manico posteriore / RBC254SBO: Impugnatura a pistola
9. RBC254SESO: Manico anteriore / RBC254SBO: Manico sinistro
10. RBC254SESO: Cinghia da spalla / RBC254SBO: Cinghia da spalla
11. Albero
12. Schermo lame
13. Lama Tri-Arc™
14. Defflettore erba
15. Filo di taglio
16. Vite velocità minima
17. RBC254SESO: Manopola
18. RBC254SESO: Cappuccio di protezione
19. Linguetta a rilascio veloce
20. RBC254SBO: Dispositivo di inter-blocco della valvola a farfalla
21. Testina a filo
22. Linguetta
23. RBC254SBO: Bullone
24. Morsetto
25. Chiave di servizio
26. Staffa
27. Manubrio
28. Chiave a combinazione
29. Staffa di supporto
30. Vite
31. RBC254SESO: Pulsante di blocco
32. RBC254SESO: Alloggiamento guida di taglio
33. Manopola Bump
34. Alloggiamento inferiore
35. Bobina

## Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

36. Guida del filo
37. Molla
38. Dado
39. Alloggiamento superiore
40. Rondella della flangia superiore
41. Direzione di rotazione
42. Area di taglio migliore
43. Area di taglio pericolosa
44. Coperchio collettore aria
45. Filtro dell'aria
46. Coperchio protettivo in gomma
47. Pipetta metallica
48. Candela
49. Dispositivo di avviamento elettrico
50. Albero punta dispositivo di avviamento
51. Pulsante F/R (Marcia avanti/Marcia indietro)
52. Pulsante di avviamento
53. Fessura
54. Linguetta
55. Chivistello
56. Vite
57. Dado
58. Rondella svasata
59. Rondella della lama
60. Cambio

### MONTAGGIO

#### RIMUOVERE L'INVOLUCRO

Questo prodotto deve essere montato.

- Rimuovere il prodotto e gli accessori dalla scatola facendo sempre attenzione. Assicurarsi che tutte le voci indicate nella lista siano incluse.
- Controllare attentamente il prodotto assicurandosi che nessuna parte si sia rotta o danneggiata durante il trasporto.
- Non smaltire il materiale dell'imballo fino a che non sia stato attentamente controllato e fino a che il prodotto non sia stato messo correttamente in funzione.

#### LISTA PARTI

- Testa motrice con gruppo braccio superiore x1
- RBC254SESO: Braccio inferiore con gruppo testina a filo x1
- RBC254SESO: Gruppo maniglia anteriore x1
- Schermo lame x1
- Deflettore erba x1
- Lama con coperchio x1
- Cinghia da spalla x1

- Manuale dell'operatore x1
- Foglio illustrazioni x1
- Rondella svasata x1
- Rondella della lama x1
- Dado di bloccaggio della lama x2
- RBC254SBO: Gruppo testina a filo x1
- Chiave a combinazione x1
- Chiave di servizio x1

#### **⚠ AVVERTENZA**

Nel caso in cui vi siano parti danneggiate o mancanti, non mettere in funzione questo dispositivo. La mancata osservanza di queste avvertenze potrà causare gravi lesioni personali.

#### **⚠ AVVERTENZA**

Non tentare di modificare questo utensile o di creare accessori non raccomandati per l'utilizzo con questo prodotto. Tali modifiche equivalgono a un utilizzo non consentito e possono causare situazioni pericolose in grado di provocare gravi lesioni fisiche.

#### **⚠ AVVERTENZA**

Scollegare sempre il filo della candela quando si esegue il montaggio dei componenti.

#### **⚠ AVVERTENZA**

Non collegare né attaccare alcun accessorio mentre la testa di alimentazione è in funzione. Si potranno riportare gravi lesioni personali se non il motore non verrà arrestato.

#### **⚠ AVVERTENZA**

Assicurarsi che la manopola sia ben stretta prima di azionare l'apparecchiatura; verificare periodicamente il serraggio durante l'uso per evitare gravi lesioni.

#### COLLEGARE IL MANICO

Vedere la figura 2. (a)

## Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

### RBC254SBO

- Rimuovere i bulloni di sicurezza e morsetto dalla maniglia anteriore.
- Posizionare il manubrio.  
**NOTA:** La valvola a farfalla deve essere montata sul lato dell'operatore.
- Sostituire i bulloni e morsetto.
- Regolare il manubrio per un maggiore comfort e migliore controllo da parte dell'operatore.
- Utilizzare la chiave per serrare i dadi.

### RBC254SESO

- Rimuovere i bulloni di sicurezza e morsetto dalla maniglia anteriore.
- Allineare i ganci sul morsetto nella scanalatura dell'albero superiore.
- Montare il manico anteriore sull'albero superiore.  
**NOTA:** Il manico anteriore dovrebbe inclinarsi leggermente verso l'operatore per essere montato correttamente.
- Posizionare i bulloni di sicurezza attraverso la maniglia anteriore e stringere bene nei dadi prigionieri sulla staffa.  
**NOTA:** Non provare a rimuovere i blocchi sulla staffa, dal momento che questi limitano la posizione superiore della maniglia anteriore.

### COLLEGARE IL PARALAME E IL DEFFLETTORE DELL'ERBA

#### Paralame

Vedere la figura 2. (b)

- Inserire la linguetta della staffa di montaggio nella tacca sullo schermo deflettore delle lame.
- Inserire le vite nello schermo delle lame.
- Serrare le vite.

#### **AVVERTENZA**

Il paralame deve rimanere sempre inserito.

#### **AVVERTENZA**

Quando si utilizza la lama del decespugliatore, il deflettore dell'erba deve essere rimosso dal paralame.

### Deflettore erba

Vedere la figura 2. (b)

Per collegare il deflettore dell'erba al paralame, allineare le 3 viti sul deflettore dell'erba con i fori delle viti sul paralame.

- Inserire i due tasti di blocco sul deflettore nei fori dello schermo delle lame.
- Allineare le vite sul deflettore delle lame nel foro dello schermo delle lame.
- Utilizzare la chiave combinata per stringere bene le viti.

**NOTA:** Quanto si utilizza la testina di taglio, il deflettore deve essere collegato allo schermo delle lame.

### COLLEGAMENTO TESTA DELL'ALIMENTAZIONE ALL'ACCESSORIO DEL DECESPUGLIATORE

RBC254SESO (Vedere la figura 2c.)

#### **AVVERTENZA**

Nel caso in cui vi siano parti danneggiate o mancanti, non mettere in funzione questo dispositivo. La mancata osservanza di queste avvertenze potrà causare gravi lesioni personali.

- Allentare la manopola sull'accoppiatore dell'albero dell'alimentazione e rimuovere il coperchio dell'estremità dall'accessorio.
- Premere il pulsante posizionato sull'albero di collegamento di taglio. Allineare il tasto con il recesso della guida sull'accoppiatore della testa di alimentazione e far scorrere i due alberi assieme.
- Ruotare l'albero dell'accessorio fino a che il tasto non venga inserito nel foro di posizionamento.  
**NOTA:** Se il tasto non viene rilasciato completamente nel foro di posizionamento, gli alberi non sono bloccati in posizione. Ruotare leggermente da una parte all'altra fino a che il tasto non sia bloccato al suo posto.
- Serrare saldamente la manopola.

### RIMUOVERE L'ACCESSORIO DALL'ALIMENTAZIONE

RBC254SESO (Vedere la figura 2c.)

- Allentare la manopola.
- Premere il tasto e girare gli alberi per rimuovere e separare le estremità.



## Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

### INSTALLAZIONE DELLA TESTA DI TAGLIO

#### RBC254SBO (Vedere la figura 2c.)

- Inserire la chiave a combinazione nel foro situato nella rondella della flangia superiore e nel foro dell'ingranaggio.
- Allineare il dado nella testa di taglio all'albero degli ingranaggi.
- Girare manualmente in senso antiorario la testa di taglio per serrarla; la coppia raccomandata è di 6 N·m.

### MONTAGGIO CINGHIA

Vedere la figura 2. (d)

#### RBC254SESO

**NOTA:** Utilizzare sempre la cinghia da spalla con questo utensile.

Seguire le seguenti procedure per collegare lo spallaccio.

- Inserire la linguetta nella cinghia di supporto.
- Regolare lo spallaccio in una posizione comoda.  
**NOTA:** Per rilasciare il prodotto dalla cinghia velocemente, tirare la linguetta velocemente.

#### RBC254SBO

**NOTA:** Utilizzare sempre la cinta da spalla con questo utensile.

- Inserire la linguetta dell'imbracatura nella cinghia di supporto.
- Regolare attentamente la cinghia in maniera comoda.  
**NOTA:** Per rilasciare rapidamente l'utensile dalla cinghia, tirare la linguetta a rilascio rapido.

### CONVERSIONE DA DECESPUGLIATORE A FILO A SFRONDATORE

Vedere la figura 2. (e)

Quando si utilizza la testina a filo, il deflettore dell'erba deve essere collegato al deflettore della lama. Quando si utilizza la lama del decespugliatore, il deflettore dell'erba dovrà essere rimosso dal deflettore della lama.

#### **AVVERTENZA**

Per ridurre il rischio di lesioni, arrestare sempre il motore prima di eseguire eventuali regolazioni, come sostituire le punte di taglio.

#### **AVVERTENZA**

Assicurarsi che tutte le manopole e gli elementi di fissaggio siano ben stretti prima di azionare l'apparecchiatura. Verificare periodicamente il serraggio durante l'uso per evitare gravi lesioni.

### Rimuovere la testina a filo

- Con la chiave a combinazione ruotare la vite posta sul deflettore dell'erba in senso antiorario per allentarla, quindi premere i due tasti di blocco sul deflettore per toglierlo dallo schermo delle lame.
- Inserire la chiave combinata attraverso il foro nella rondella della flangia superiore e nel foro della testa di cambio.
- Girare con le mani la testa del filo in senso orario per rimuoverla.

**NOTA:** Conservare insieme le parti smontate per l'uso successivo.

### Montaggio della lama Tri-Arc™

Per ridurre il rischio di lesioni, applicare sempre il proteggi lama sulla lama. Rimuovere i proteggi lama solo durante le operazioni di taglio.

- Posizionare la rondella della flangia superiore sull'albero del cambio con il lato vuoto rivolto verso il paralame.
- Allineare i due ganci sulla rondella svasata nei fori quadrati della rondella della lama.
- Installare il dado di bloccaggio della lama e stringerlo a mano fin quando è possibile.
- Inserire la chiave combinata attraverso il foro nella rondella della flangia superiore e nel foro della testa di cambio. Utilizzando la chiave girare il dado di bloccaggio della lama in senso antiorario di mezzo giro dalla chiusura manuale. Usando la chiave, serrare il dado di fermo della lama ruotandolo in senso antiorario alla coppia consigliata di 20 N·m.

### CONVERSIONE DA SFRONDATORE A DECESPUGLIATORE A FILO

Vedere la figura 2. (f)

Quando si utilizza la testina a filo, il deflettore dell'erba deve essere collegato al deflettore della lama.

**Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)****⚠ AVVERTENZA**

Per ridurre il rischio di lesioni, arrestare sempre il motore prima di eseguire eventuali regolazioni, come sostituire le punte di taglio.

**⚠ AVVERTENZA**

Assicurarsi che tutte le manopole e gli elementi di fissaggio siano ben stretti prima di azionare l'apparecchiatura. Controllarla periodicamente durante l'utilizzo per evitare gravi lesioni.

**Rimozione della lama Tri-Arc™**

- Arrestare il motore.
- Inserire la chiave combinata attraverso il foro nella rondella della flangia superiore e nel foro della testa di cambio. Utilizzando la chiave, girare il dado di bloccaggio della lama in senso orario per la rimozione.
- Rimuovere la rondella svasata, la rondella della lama e la lama stessa.

**Installazione testina nel decespugliatore a filo**

- Inserire la chiave combinata attraverso il foro nella rondella della flangia superiore e nel foro della testa di cambio.
- Allineare il dado nella testa di taglio all'albero degli ingranaggi.
- Girare manualmente in senso antiorario la testa di taglio per serrarla; la coppia raccomandata è di 6 N·m.
- Inserire i due tasti di blocco sul deflettore nei fori dello schermo delle lame.
- Allineare la vite sul deflettore delle lame nel foro dello schermo delle lame. Utilizzare la chiave combinata per stringere bene le viti.

**NOTA:** Conservare insieme le parti smontate per l'uso successivo.

- Montare il filo di taglio. Consultare la sezione "Sostituzione del filo" in questo manuale.

**UTILIZZO****CARBURANTE E RIFORNIMENTO****MANIPOLARE SEMPRE IL CARBURANTE IN MANIERA SICURA****⚠ AVVERTENZA**

Verificare che non esistano perdite di carburante. Se si riscontrassero, correggerli prima di utilizzare il prodotto per prevenire incendi o ustioni.

- Manipolare il carburante con attenzione, altamente infiammabile.
- Riempire sempre il serbatoio all'aperto. Non inalare le esalazioni. Non fumare.
- Non mettere a contatto la benzina o l'olio con la pelle.
- Tenere benzina e olio lontani dagli occhi. In caso di contatto con gli occhi, risciacquarli subito con abbondante acqua pulita. Se l'irritazione persiste, rivolgersi immediatamente a un medico.
- Rimuovere l'eventuale carburante versato immediatamente.
- Trasportare e riporre sempre il carburante in un contenitore approvato per tali scopi.

**MISCELA DEL CARBURANTE**

*Vedere la figura 3.*

- Questo prodotto è dotato di un motore a 2 tempi e richiede una miscela adeguata di benzina e olio. Premiscelare benzina verde con olio per motori a 2 tempi in una tanica pulita idonea per la benzina.
- Questo motore è omologato per il funzionamento con benzina verde intesa per l'uso negli autoveicoli con un grado di ottani pari a 91 ([R + M] / 2) o superiore.
- Non utilizzare qualsiasi tipo di carburante / lubrificante pre-miscelato delle stazioni di servizio, incluso il carburante / lubrificante pre-miscelato destinato per l'uso in ciclomotori, motociclette, ecc.
- Utilizzare esclusivamente olio di sintesi per motori a 2 tempi. Non utilizzare olio motore per autovetture né olio per 2 tempi per fuoribordo.
- Mescolare un 2% di lubrificante sintetico a 2 tempi con il carburante. Un rapporto di 50:1.
- Mescolare completamente il combustibile e ripetere l'operazione ogni volta prima di riempire il serbatoio.

## Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

- Mescerlo in piccole quantità. Quanto basta per un periodo di utilizzo entro 30 giorni. Si raccomanda di utilizzare un olio di sintesi per motori a 2 tempi contenente uno stabilizzatore per combustibile.



1 l	+	20 ml	=	50:1 (2%)
2 l	+	40 ml	=	50:1 (2%)
3 l	+	60 ml	=	50:1 (2%)
4 l	+	80 ml	=	50:1 (2%)
5 l	+	100 ml	=	50:1 (2%)

### RIEMPIMENTO DEL SERBATOIO

#### ⚠ AVVERTENZA

Verificare che non esistano perdite di carburante. Se si riscontrassero, correggerli prima di utilizzare il prodotto per prevenire incendi o ustioni.

- Pulire la superficie circostante il tappo del serbatoio per impedire contaminazioni.
- Aprire lentamente il tappo del serbatoio.
- Versare la miscela nel serbatoio prestando la massima attenzione. Evitare versamenti.
- Prima di richiudere il tappo, pulire ed ispezionare la guarnizione.
- Chiudere immediatamente il tappo del serbatoio a mano. Ripulire qualsiasi versamento. Spostarsi a 9 m (30 piedi) dalla zona di ricarica carburante prima di avviare il motore.

**NOTA:** durante e dopo il primo uso l'emissione di fumo da un motore nuovo è un fenomeno normale.

#### ⚠ AVVERTENZA

Arrestare il motore prima di rifornirlo di carburante. Non aggiungere mai carburante a un attrezzo a regime o quando il motore è caldo. Spostarsi a 9 m (30 piedi) dalla zona di ricarica carburante prima di avviare il motore. Non fumare.

### AVVIO E ARRESTO

#### ⚠ AVVERTENZA




Non avviare il motore all'interno o in una zona poco ventilata; respirare fumi di scarico può uccidere.

### PER AVVIARE UN MOTORE FREDDO:

Vedere la figura 4. (a)


#### RBC254SBO

**NOTA:** Adagiare l'utensile sul pavimento. Assicurarsi che le lame di taglio non siano in contatto con niente quando iniziano a ruotare.



- Premere la pompetta 10 volte.  
**NOTA:** Dopo aver premuto per 7 volte, il carburante dovrebbe diventare visibile nella pompetta. In caso contrario, continuare a premere fino a che il carburante non sia visibile.
- Impostare la leva dell'aria sulla posizione .
- Inserire la leva della valvola a farfalla e quindi premere il grilletto della valvola a farfalla. Bloccare la leva a farfalla in posizione, premendo il tasto di blocco della leva a farfalla. Reggere saldamente l'impugnatura in gommapiuma con la mano sinistra e tirare la leva di avvio in alto con la mano destra con un movimento veloce, fermo e consistente fino a che il motore non si avvii. Non tirare la leva di avvio per più di 4 volte.
- Impostare la leva dell'aria sulla posizione .
- Tirare la leva di avvio fino a che non si avvii il motore. Non tirare la leva di avvio più di 6 volte.  
**NOTA:** Se il motore non si avvia, ripetere la procedura dalla fase 2.
- Lasciar funzionare il motore per 10 secondi.
- Impostare la leva dell'aria sulla posizione .

#### RBC254SESO

**NOTA:** Adagiare l'utensile sul pavimento. Assicurarsi che le lame di taglio non siano in contatto con niente quando iniziano a ruotare.

- Premere la pompetta 10 volte.  
**NOTA:** Dopo aver premuto per 7 volte, il carburante dovrebbe diventare visibile nella pompetta. In caso contrario, continuare a premere fino a che il carburante non sia visibile.
- Impostare la leva dell'aria sulla posizione .
- Tenere premuto il blocco dell'accelerazione e quindi premere la leva dell'accelerazione a fondo e tirare l'impugnatura di avviamento fino a quando il motore parte. Non tirare la leva di avvio per più di 4 volte. Mantenere completamente premuta la valvola a farfalla dai punti 3 a 7.

## Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)


4. Impostare la leva dell'aria sulla posizione .
5. Tirare la leva di avvio fino a che non si avvia il motore. Non tirare la leva di avvio più di 6 volte.  
**NOTA:** Se il motore non si avvia, ripetere la procedura dalla fase 2.
6. Lasciar funzionare il motore per 10 secondi.
7. Impostare la leva dell'aria sulla posizione .

### PER AVVIARE UN MOTORE CALDO:

Vedere la figura 4. (b)


#### RBC254SBO

**NOTA:** Adagiare l'utensile sul pavimento. Assicurarsi che le lame di taglio non siano in contatto con niente quando iniziano a ruotare.

1. Premere la pompetta 10 volte.
2. Impostare la leva dell'aria sulla posizione .
3. Inserire la leva della valvola a farfalla e quindi premere il grilletto della valvola a farfalla. Bloccare la leva a farfalla in posizione, premendo il tasto di blocco della leva a farfalla. Reggere saldamente l'impugnatura in gommapiuma con la mano sinistra e tirare la leva di avvio in alto con la mano destra con un movimento veloce, fermo e consistente fino a che il motore non si avvii.

#### RBC254SESO

**NOTA:** Adagiare l'utensile sul pavimento. Assicurarsi che le lame di taglio non siano in contatto con niente quando iniziano a ruotare.

1. Premere la pompetta 10 volte.
2. Impostare la leva dell'aria sulla posizione .
3. Tenere premuto il blocco dell'accelerazione e quindi premere la leva dell'accelerazione a fondo e tirare l'impugnatura di avviamento fino a quando il motore parte.

### AVVIARE IL MOTORE CON AVVIAMENTO ELETTRICO (OPZIONALE):

#### AVVERTENZA

Utilizzare solo il dispositivo di avviamento elettrico Ryobi OES18. L'utilizzo di un qualsiasi altro motore di avviamento potrebbe danneggiare il motore e causare gravi lesioni.

#### AVVERTENZA


Prima di utilizzare il dispositivo di avviamento elettrico per avviare l'utensile, leggere e comprendere completamente il manuale di istruzioni del dispositivo di avviamento elettrico OES18 per evitare un uso improprio e gravi lesioni alla persona.

### PER AVVIARE UN MOTORE FREDDO CON UN DISPOSITIVO DI AVVIAMENTO ELETTRICO (RBC254SBO)


Vedere la figura 12. (a)

1. Montare il motore di avviamento nel dispositivo di avviamento elettrico utilizzando la punta pentagonale rivolta verso l'esterno.
2. Premere il pulsante F/R verso sinistra fino a che il simbolo del pentagono consente di visualizzare il pulsante F/R.
3. Adagiare l'utensile sul pavimento e fare in modo che la testina a filo e la linea a filo non vengano a contatto con oggetti.
4. Premere la pompetta 10 volte.

**NOTA:** Dopo aver premuto per 7 volte, il carburante dovrebbe diventare visibile nella pompetta. In caso contrario, continuare a premere fino a che il carburante non sia visibile.

5. Posizionare la leva dell'aria nella  posizione indicata.
6. Inserire la leva della valvola a farfalla e quindi premere il grilletto della valvola a farfalla. Bloccare la leva a farfalla in posizione, premendo il tasto di blocco della leva a farfalla.
7. Tenere il manico in schiuma con la mano sinistra e utilizzare la mano destra per mettere l'albero per punta motore di avviamento nel foro dell'albero sul motore. Assicurarsi che la punta dell'albero sia saldamente inserita.


**NOTA:** Il dispositivo di avviamento elettrico è dotato di blocco di sicurezza. Non tenere premuto l'interruttore mentre si inserisce l'albero del dispositivo di avviamento elettrico nel foro dell'albero sul motore. Il motore di avviamento non si accende se il dispositivo di avviamento elettrico non è inserito correttamente.

8. Tenere premuto il pulsante di avviamento del motore elettrico fino a quando il motore non tenta di avviarsi. Non premere il pulsante del motore elettrico per più di 4 secondi.
9. Posizionare la leva dell'aria nella  posizione indicata.
10. Tenere premuto il pulsante di avviamento del motore elettrico fino a quando il motore non si avvia.




**Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)**

**NOTA:** Se il motore non si avvia, ripetere la procedura dalla fase 5. Non ripetere la procedura per più di 1 volta. Se il motore non si avvia dopo il secondo tentativo, consultare la sezione "Motore ingolfato" nella sezione "Risoluzione dei problemi" di questo manuale.

11. Lasciar funzionare il motore per 10 secondi.
12. Impostare la leva dell'aria sulla posizione .

**PER AVVIARE UN MOTORE CALDO CON UN MOTORE ELETTRICO (RBC254SBO)**

Vedere la figura 12. (b)

1. Montare il motore di avviamento nel dispositivo di avviamento elettrico utilizzando la punta pentagonale rivolta verso l'esterno.
2. Premere il pulsante F/R verso sinistra fino a che il simbolo del pentagono consente di visualizzare il pulsante F/R.
3. Adagiare l'utensile sul pavimento e fare in modo che la testina a filo e la linea a filo non vengano a contatto con oggetti.
4. Premere la pompetta 10 volte.
5. Posizionare la leva dell'aria su  (Avvio).
6. Inserire la leva della valvola a farfalla e quindi premere il grilletto della valvola a farfalla . Bloccare la leva a farfalla in posizione, premendo il tasto di blocco della leva a farfalla.
7. Tenere l'albero isolato con la mano sinistra e usare la destra per inserire la punta del modulo di accensione nel foro corrispondente sul motore. Assicurarsi che la punta dell'albero sia saldamente inserita. Tenere premuto il pulsante di avviamento del motore elettrico fino a quando il motore non si avvia.

**NOTA:** Se il motore non si avvia, ripetere la procedura dalla fase 5. Non ripetere la procedura per più di 1 volta. Se il motore non si avvia dopo il secondo tentativo, consultare la sezione "Motore ingolfato" nella sezione "Risoluzione dei problemi" di questo manuale.


**PER AVVIARE UN MOTORE FREDDO CON UN DISPOSITIVO DI AVVIAMENTO ELETTRICO:**

**RBC254SESO**

Vedere la figura 13. (a)

1. Montare il motore di avviamento nel dispositivo di avviamento elettrico utilizzando la punta pentagonale rivolta verso l'esterno.
2. Premere il pulsante F/R verso sinistra fino a che il simbolo del pentagono consente di visualizzare il pulsante F/R.
3. Adagiare l'utensile sul pavimento e assicurarsi che

non venga a contatto con oggetti durante il taglio.

4. Premere la pompetta 10 volte.  
**NOTA:** Dopo aver premuto per 7 volte, il carburante dovrebbe diventare visibile nella pompetta. In caso contrario, continuare a premere fino a che il carburante non sia visibile.
5. Posizionare la leva dell'aria nella  posizione indicata.
6. Tenere premuto il blocco dell'accelerazione e quindi premere la leva dell'accelerazione a fondo con la mano sinistra e tenerla premuta a fondo durante i passaggi da 6 a 12.
7. Utilizzare la mano destra per mettere l'albero per punta dispositivo di avviamento nel foro del motore. Assicurarsi che la punta dell'albero sia saldamente inserita.


**NOTA:** Il dispositivo di avviamento elettrico è dotato di blocco di sicurezza. Non tenere premuto l'interruttore mentre si inserisce l'albero del dispositivo di avviamento elettrico nel foro dell'albero sul motore. Il motore di avviamento non si accende se il dispositivo di avviamento elettrico non è inserito correttamente.

8. Tenere premuto il pulsante di avviamento del motore elettrico fino a quando il motore non tenta di avviarsi. Non premere il pulsante del motore elettrico per più di 4 secondi.

9. Posizionare la leva dell'aria nella  posizione indicata.

10. Tenere premuto il pulsante di avviamento del motore elettrico fino a quando il motore non si avvia.

**NOTA:** Se il motore non si avvia, ripetere la procedura dalla fase 5. Non ripetere la procedura per più di 1 volta. Se il motore non si avvia dopo il secondo tentativo, consultare la sezione "Motore ingolfato" nella sezione "Risoluzione dei problemi" di questo manuale.

11. Lasciar funzionare il motore per 10 secondi.
12. Impostare la leva dell'aria sulla posizione .

**PER AVVIARE UN MOTORE CALDO CON UN MOTORE ELETTRICO:**


**RBC254SESO**

Vedere la figura 13. (b)

1. Montare il motore di avviamento nel dispositivo di avviamento elettrico utilizzando la punta pentagonale rivolta verso l'esterno.
2. Premere il pulsante F/R verso sinistra fino a che il simbolo del pentagono consente di visualizzare il pulsante F/R.
3. Adagiare l'utensile sul pavimento e assicurarsi che non venga a contatto con oggetti durante il taglio.



**Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)**

4. Premere la pompetta 10 volte.
5. Posizionare la leva dell'aria su  (Avvio).
6. Inserire la leva della valvola a farfalla e quindi premere il grilletto della valvola a farfalla. Premere completamente la valvola a farfalla con la mano sinistra e mantenere completamente premuta la valvola a farfalla.
7. Utilizzare la mano destra per mettere l'albero del dispositivo di avviamento elettrico nel foro dell'albero sul motore. Assicurarsi che la punta dell'albero sia saldamente inserita. Tenere premuto il pulsante di avviamento del motore elettrico fino a quando il motore non si avvia.

**NOTA:** Se il motore non si avvia, ripetere la procedura dalla fase 5. Non ripetere la procedura per più di 1 volta. Se il motore non si avvia dopo il secondo tentativo, consultare la sezione "Motore ingolfato" nella sezione "Risoluzione dei problemi" di questo manuale.

**PER ARRESTARE IL MOTORE:**

Posizionare l'interruttore di accensione su "O" (OFF).

**METTERE IN FUNZIONE IL DECESPUGLIATORE**

Vedere la figura 5-6.

**RBC254SESO:** Mantenere il prodotto con la mano destra sulla maniglia posteriore e la mano sinistra sulla maniglia anteriore.

**RBC254SBO:** Reggere il prodotto con la mano destra sull'impugnatura a grilletto e con la mano sinistra sull'impugnatura sinistra.

Mantenere sempre una presa salda durante le operazioni. L'operatore dovrà reggere il prodotto in una posizione comoda con l'impugnatura a grilletto ad altezza del fianco.

Mettere sempre in funzione il motore a pieno regime. Operazioni di taglio prolungate a velocità parziale causeranno gocciolamenti di lubrificante dal silenziatore. Tagliare l'erba alta con un movimento dall'alto verso il basso per prevenire che l'erba si arrotoli attorno alla sede dell'albero e alla testina a filo il che potrà causare danni da surriscaldamento. Se l'erba rimane avvolta intorno alla testina a filo, arrestare il motore e togliere l'erba.

**PUNTE DI TAGLIO**

Vedere la figura 6.

- Non spingere l'utensile nell'erba da tagliare. Spostare da un lato all'altro, spingendo in avanti poco alla volta alla fine di ogni passata.
- Tenere il prodotto inclinato verso l'area da tagliare.
- Non tagliare in aree pericolose.
- Utilizzare la punta del filo per svolgere le operazioni di

taglio; non forzare la testina a filo per tagliare l'erba.

- Cavi e paletti possono causare usura o rompere l'utensile. Pietre, mattoni, marciapiedi e pezzi di legno potranno consumare rapidamente il filo.
- Evitare alberi e cespugli. Corteccia di alberi, pezzi di legno, rivestimenti e paletti di staccionate possono essere danneggiati dal filo.

**AVANZAMENTO DEL FILO**

Lo scorrimento del filo viene controllato dando piccoli colpi alla testina a filo sull'erba mentre il motore è a pieno regime.

- Far scorrere il motore a pieno regime.
- Dare dei colpetti a terra con la testina a filo per far avanzare il filo. Il filo avanza ogni volta che la testina viene colpita. Non tenere la manopola sul terreno.

**METTERE IN FUNZIONE LO SFRONDATORE.**

Vedere la figura 5-6.

**RBC254SESO:** Mantenere il prodotto con la mano destra sulla maniglia posteriore e la mano sinistra sulla maniglia anteriore.

**RBC254SBO:** Reggere il prodotto con la mano destra sull'impugnatura a grilletto e con la mano sinistra sull'impugnatura sinistra.

Mantenere sempre una presa salda durante le operazioni. L'operatore dovrà reggere il prodotto in una posizione comoda con l'impugnatura a grilletto ad altezza del fianco. Mantenere una presa salda e l'equilibrio su entrambi i piedi. Posizionarsi in modo da non perdere l'equilibrio in caso di rimbalzo della lama di taglio.

Regolare lo spallaccio per posizionare il prodotto in una posizione comoda per l'operatore e per fare in modo che lo spallaccio riduca il rischio di contatto dell'operatore con la lama.

Fare estrema attenzione quando si utilizza la lama con il prodotto. La lama potrà subire una spinta all'indietro se mentre ruota entra in contatto con del materiale che non riesce a tagliare. Il contatto potrà arrestare la lama per un istante e quindi "far scattare" l'unità dall'oggetto colpito. Questa reazione può essere abbastanza violenta da causare all'operatore una perdita di controllo dell'unità. La lama potrà rimbalzare senza avvertenze se scatta, si blocca o rimane impigliata. Ciò si verificherà con più probabilità in aree dove si trova del materiale difficile da tagliare. Per ragioni di sicurezza e per una maggiore facilità nel taglio, tagliare l'erba da destra a sinistra. La spinta all'indietro della lama potrà minimizzarsi se si incontra un oggetto inaspettato o del materiale legnoso.



## Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

### LAMA TRI-ARC

La lama Tri-Arc è adatta solo per le erbacce più fitte gli steli più spessi. Quando la lama non taglia più può essere rigirata per prolungarne la durata. Non affilare la lama Tri-Arc.

### TECNICA DI TAGLIO – LAMA

Vedere la figura 6.

#### **AVVERTENZA**

Le lame sono molto affilate e possono causare lesioni anche quando non si muovono. Fare estrema attenzione quando si utilizza la lama con il prodotto. Per il funzionamento sicuro di questo attrezzo, è necessario leggere e comprendere a fondo le istruzioni presentate nel manuale dell'operatore e tutte le etichette applicate all'attrezzo.

- Utilizzare entrambe le mani per controllare questo dispositivo. Mantenere sempre una presa salda durante le operazioni.
- Mantenere una presa salda e l'equilibrio su entrambi i piedi. Posizionarsi in modo da non perdere l'equilibrio in caso di rimbalzo della lama di taglio.
- Controllare l'area e rimuovere eventuali oggetti nascosti come vetro, pietre, cemento, recinzioni, cavi, legno, metallo, ecc.
- Non utilizzare mai le lame accanto a sentieri, staccionate, pali, edifici o altri oggetti fissi.
- Non utilizzare una lama dopo aver colpito oggetti duri senza prima controllare che non vi siano danni. Non utilizzare nel caso in cui vengano evidenziati dei danni.
- Per ragioni di sicurezza e per una maggiore facilità nel taglio, tagliare l'erba da destra a sinistra.

### MANUTENZIONE

#### **AVVERTENZA**

Utilizzare solo parti di ricambio, accessori e dispositivi originali della ditta produttrice. In caso contrario si potranno causare lesioni, prestazioni basse e la garanzia verrà invalidata.

- L'accessorio di taglio non deve funzionare alla modalità velocità minima. Nel caso in cui non si riesca a compiere questa operazione, la frizione dovrà essere regolata o l'utensile avrà urgente bisogno di essere sottoposto a

manutenzione da un tecnico qualificato.

- L'operatore potrà fare le regolazioni e riparazioni descritte nel presente manuale. Per altre riparazioni, far riparare l'unità da un centro servizi autorizzato.
- Le conseguenze di una manutenzione scorretta comprendono depositi in eccesso di carbonio risutanti dalla perdita di prestazione e dallo scarico di residuo oleoso nero che scola dal silenziatore.
- Assicurarsi che paralame, cinghie, deflettore e manici siano stati correttamente assicurati per evitare rischi di lesioni alla persona.

### PROGRAMMA DI MANUTENZIONE

Verificare che la cinghia sia ben serrata	Prima di ogni utilizzo
L'accessorio di taglio non deve ruotare nella modalità velocità minima. <sup>2</sup>	Prima di ogni utilizzo
Controllare il tubo del carburante	Prima di ogni utilizzo
Controllare tutti i raccordi dei tubi	Prima di ogni utilizzo
Pulire il serbatoio e il filtro del carburante <sup>1</sup>	Ogni 3 mesi o 50 ore di funzionamento
Sostituzione filtro carburante <sup>1</sup>	Ogni anno o dopo 300 ore di funzionamento
Verificare l'assenza di perdite dal tappo del combustibile o dalla griglia di ventilazione del serbatoio di combustibile (se presente)	Prima di ogni utilizzo
Pulire il filtro dell'aria.	Ogni 25 ore
Cambiare il filtro dell'aria	Ogni anno o dopo 300 ore di funzionamento
Pulire o regolare la candela	Ogni 6 mesi o 100 ore di funzionamento
Sostituzione filtro carburante	Ogni anno o dopo 300 ore di funzionamento
Pulizia del parascintille	Ogni 25 ore
Sostituire con un nuovo scaricatore della candela.	Ogni anno o dopo 300 ore di funzionamento

## Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

Pulire lo scarico e il deflettore	Ogni 25 ore
-----------------------------------	-------------

1 Queste operazioni devono essere svolte solo da un centro assistenza autorizzato.

2 Se tale requisito non è soddisfatto, contattare un centro di assistenza autorizzato per la riparazione o la regolazione.

### SOSTITUZIONE FILO

Vedere la figura 9.

- Assicurarsi che l'unità sia nella posizione spenta
- Utilizzare un filo monofilamento con un diametro di 2.4mm.
- Tagliare un pezzo di filo di una lunghezza pari a 6 m.
- Ruotare la manopola sulla testina a filo fino a che il filo sulla manopola non si allinei con le frecce sulla parte superiore della testina a filo.
- Inserire una estremità del filo nel foro situato al lato della testina a filo e premere fino a che il filo non esca dal foro dell'altro lato. Continuare a spingere il filo attraverso la testina fino a che la sezione centrale del filo non si trovi all'interno della testina a filo e il filo al di fuori della testina a filo sia diviso in due parti.
- Ruotare la manopola sulla testina a filo in senso orario per arrotolare il filo.
- Arrotolare il filo fino a che circa 20cm non protrudano dalla testina a filo.

### PROTETTORE LAMA

Vedere la figura 8.

Posizionare sempre i proteggi lame sulla lama quando l'unità non viene utilizzata. Il protettore delle lame è dotato di fermagli attorno alle estremità in grado di scattare sulla lama e tenerla al suo posto. Indossare guanti e fare attenzione quando si manipola la lama.

**NOTA:** Rimuovere sempre i proteggi lame prima di utilizzare l'unità. Se non viene rimosso, il proteggi lame potrà venire scagliato contro l'operatore nel momento in cui la lama inizierà a ruotare.

### PULIRE LO SCARICO E IL DEFLETTORE

secondo il tipo di carburante utilizzato, il tipo e la quantità d'olio e/o le condizioni operative, il tubo di scarico e la marmitta possono ostruirsi dato l'accumulo di depositi di carbone. Se si nota una perdita di potenza nell'utensile a gas, un tecnico qualificato dovrà rimuovere questi depositi per garantire di nuove prestazioni ottimali.

### ARRESTO ACCENSIONE

Se necessario, pulire o sostituire la candela ogni 25 ore per assicurarsi corrette prestazioni sul prodotto. I parascintille possono essere in diverse posizioni a seconda del modello acquistato. Contattare il centro di assistenza più vicino per la posizione del parascintille del vostro modello.

### MONTAGGIO COPERCHIO CINGHIA

Vedere la figura 10.

Per utilizzare il dispositivo per portare a spalla l'utensile, premere il tasto e posizionare lo stesso sulla parte inferiore dell'accessorio. Ruotare leggermente il coperchio da un lato all'altro fino a che il tasto non si blocchi al suo posto.

**NOTA:** Il foro secondario nell'albero dell'accessorio può essere utilizzato anche per appendere il dispositivo.

### PULIZIA DEL FILTRO DELL'ARIA

**RBC254SESO** Vedere la figura 12.

**RBC254SBO** Vedere la figura 11.

Per prestazioni corrette e per una durata più lunga, mantenere il filtro dell'aria pulito.

- Assicurarsi che l'unità sia nella posizione spenta
- Rimuovere il coperchio del filtro dell'aria.
- Rimuovere il filtro dell'aria e pulirlo con acqua calda e sapone.
- Asciugare, e lasciare che il filtro dell'aria si asciughi completamente.
- Aggiungere due gocce di lubrificante al filtro dell'aria.
- Riposizionare il coperchio del filtro dell'aria (può essere posizionato solo in un senso).
- Riposizionare il coperchio del filtro dell'aria.

**NOTA:** Il filtro dovrà essere sostituito annualmente per prestazioni ottimali.

### TAPPO CARBURANTE

#### AVVERTENZA

Un tappo del carburante che perde può rappresentare un rischio d'incendio e deve essere sostituito immediatamente.

Il tappo del carburante contiene un filtro non sostituibile e una valvola di controllo. Un filtro del carburante intasato causerà prestazioni scadenti. Se le prestazioni migliorano quando il tappo viene allentato, controllare che la valvola



**Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)**

non sia intasata o difettosa.

Sostituire il tappo del carburante se necessario.

**SOSTITUZIONE DELLA CANDELA**

**RBC254SESO** Vedere la figura 11.

**RBC254SBO** Vedere la figura 10.

**⚠ AVVERTENZA**




La candela è in materiale metallico. È rovente dopo l'arresto del motore. Al fine di evitare lesioni personali, prima di smontare la pipetta di metallo attendere il raffreddamento del motore.

**NOTA:** Il motore funziona con una candela Champion RCJ-6Y con distanza tra gli elettrodi di 0,63 mm. Utilizzare esclusivamente il modello raccomandato e cambiare la candela una volta l'anno.

1. Arrestare il motore.
2. Stringere la parte frontale del coperchio protettivo in gomma ed estrarlo dall'alloggiamento.
3. Tirare il coperchio protettivo in gomma verso l'alto in modo da liberare il fermo.
4. Ruotare la pipetta metallica e staccarla dalla candela.
5. Allentare la candela girandola in senso anti-orario con una chiave. Togliere la candela vecchia e sostituirla con quella nuova. Reinstallare la pipetta metallica e il coperchio protettivo in gomma.

**Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)****RISOLUZIONE DEI PROBLEMI**

**NEL CASO IN CUI QUESTE SOLUZIONI NON RISOLVANO IL PROBLEMA CONTATTARE IL PROPRIO RIVENDITORE AUTORIZZATO.**

<b>Problema</b>	<b>Causa</b>	<b>Soluzione</b>
Il motore non parte.	<p>Manca la candela.</p> <p>Mancanza di benzina.</p> <p>Motore sommerso.</p> <p>è più duro tirare il cavo di avvio ora di quanto non lo fosse prima.</p> <p>Carburante vecchio</p>	<p>La candela potrebbe essere danneggiata, rimuoverla e verificare la presenza di sporco e lesioni. Sostituire con una nuova candela.</p> <p>Premere il bulbo primer fino a quando non si riempie di carburante. Se il bulbo non si riempie, è bloccato il sistema primario di fornitura del combustibile. Contattare un rivenditore autorizzato. Se il bulbo primer si riempie, il motore potrebbe essere ingolfato, passare al punto successivo.</p> <p>Rimuovere la candela, quindi girare l'unità fino a che il foro della candela non sia rivolto verso il terreno. Posizionare la leva dell'aria su  (Avvio) e tirare la leva di avvio 10-15 volte. In questo modo si elimina il carburante in esubero dal motore. Rimuovere il carburante dal prodotto. Pulire e reinstallare la candela. Pulire l'eventuale carburante versato e spostarsi dalla zona di ricarica di almeno 9m prima di riavviare il motore. Tirare tre volte lo starter con la manopola dell'aria su . Se il motore non si avvia, impostare la leva dell'aria su  (Pieno) e ripetere la normale procedura di avvio. Se il motore comunque non si avvia, ripetere la procedura con una candela nuova.</p> <p>Contattare un rivenditore autorizzato.</p> <p>Utilizzare solo carburante fresco mescolato con il tipo di olio raccomandato. Il carburante più vecchio di 30 giorni potrà impedire il corretto avvio dell'unità.</p>
Il motore si avvia ma non accelera correttamente.	Sono necessari circa tre minuti per il riscaldamento del motore.	Lasciare che il motore si riscaldi bene. Se dopo tre minuti il motore non accelera, contattare il servizio di assistenza.
Il motore parte ma funziona sola ad alta velocità con la leva dello starter in posizione intermedia.	Il carburatore deve essere regolato.	Contattare un rivenditore autorizzato.



**Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)**

<p>Il motore non raggiunge la velocità massima e/o emette una quantità eccessiva di fumo.</p>	<p>Controllare la miscela di olio e carburante.</p> <p>Il filtro dell'aria è sporco.</p> <p>La griglia parascintille è sporca.</p>	<p>Utilizzare carburante fresco e una miscela in rapporto corretto con l'olio per motori a 2 tempi.</p> <p>Pulire il filtro dell'aria. Consultare la precedente sezione "Manutenzione – Pulizia del filtro dell'aria" in questo manuale.</p> <p>Contattare un rivenditore autorizzato.</p>
<p>Il motore si mette in moto, funziona e accelera ma non va al minimo.</p>	<p>La vite di regolazione del minimo sul carburatore richiede la regolazione.</p>	<p>Contattare un rivenditore autorizzato.</p>
<p>La lama continua a girare al minimo.</p>	<p>Il carburatore deve essere regolato.</p>	<p>Contattare un rivenditore autorizzato.</p>
<p>Il filo non avanzerà.</p>	<p>Filo saldato su se stesso.</p> <p>Non c'è abbastanza filo sulla bobina.</p> <p>Filo consumato troppo corto.</p> <p>Filo ingarbugliato sulla bobina.</p> <p>Velocità motore troppo lenta.</p>	<p>Lubrificare con spray al silicone.</p> <p>Installare un'altra linea. Consultare la sezione "Manutenzione" più avanti in questo manuale.</p> <p>Tirare i fili premendo alternativamente e rilasciando la testina bump.</p> <p>Rimuovere il filo dalla bobina e riavvolgerlo. Consultare la sezione "Manutenzione" più avanti in questo manuale.</p> <p>Far scorrere il filo con il motore a pieno regime.</p>

**Portugues (Tradução das instruções originais)****SÍMBOLOS**

**IMPORTANTE:** Alguns dos símbolos seguintes podem ser utilizados na sua ferramenta. Observe-os e aprenda o seu significado.

Uma interpretação correcta destes símbolos permite-lhe utilizar a sua ferramenta com mais segurança e de maneira adequada.

<b>Símbolos</b>	<b>Explicação</b>
	Aviso
	Leia e compreenda todas as instruções antes de manipular o produto, respeite os alertas e as instruções de segurança.
	Utilize protecção ocular e auditivas assim como um capacete quando utilizar esta ferramenta.
	Risco de ressalto. Mantenha os visitantes e especialmente as crianças e os animais, a uma distância de pelo menos 15m da zona de corte.
	Lâmina Tri-Arc
	O produto não se destina a ser utilizado com uma lâmina do tipo serra com dentes.
	Direcção de rotação e velocidade máxima do eixo para o acessório de corte
	Utilize calçado de segurança antidesslizante quando utilizar este equipamento.
	Use luvas de trabalho resistentes, antidesslizantes.
	Utilize gasolina sem chumbo destinada aos veículos com um índice de octanas de 91 ((R+M)/2) ou superior.
	Utilize óleo de 2 tempos para motores refrigerados por ar.
	Misture bem a mistura de combustível e também cada vez que vá encher
	Esta ferramenta obedece a todas as normas regulamentares do país da UE onde foi comprada.
	O impulso da lâmina pode ocorrer sem aviso caso a lâmina fique emaranhada, atolada ou presa.
	Mantenha as mãos afastadas das lâminas.
	Para reduzir o risco de ferimentos ou danos, evite o contacto com qualquer superfície quente.






**Portugues (Tradução das instruções originais)**

	Posição de funcionamento
	Defina a alavanca de controlo para a posição de "FULL".
	Defina a alavanca de controlo para a posição de "HALF".
	Pressione o cartucho principal 10 vezes.
	Mantenha o acelerador na posição premindo o botão de bloqueio do acelerador.
	Tempo de espera 10 segundos
	Nível de potência sonora garantido
	Marca de conformidade EurAsian
	Puxar Guia de libertação rápida
	Deslize o bloqueio do acelerador e o gatilho do acelerador para arrancar o motor.
	Puxe a corda de arranque até que o motor funcione.
	Para dar arranque à mão com o motor frio.
	Para dar arranque à mão com o motor quente.
	Para dar arranque eléctrico com o motor frio.
	Para dar arranque eléctrico com o motor quente.
	Marca de conformidade ucraniana



**Portugues (Tradução das instruções originais)**

As seguintes palavras de sinal e significados destinam-se a explicar os níveis de risco associados a este produto:

<b>Símbolos</b>	<b>Sinal</b>	<b>Significado</b>
	<b>PERIGO</b>	Indica uma situação perigosa iminente, que, se não evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves.
	<b>ADVERTÊNCIA</b>	Indica uma situação potencialmente perigosa, que, se não evitada, poderá conduzir à morte ou graves lesões.
	<b>ADVERTÊNCIA</b>	Indica uma situação potencialmente perigosa, que, se não evitada, poderá resultar em pequenas ou moderadas lesões.
	<b>ADVERTÊNCIA</b>	(Sem símbolo de alerta de segurança) Indica uma situação que pode resultar em danos de propriedade.



**Portugues (Tradução das instruções originais)**

No design da sua roçadora/recortadora de relva demos prioridade à segurança, ao desempenho e à fiabilidade.

**USO PREVISTO**

A roçadora/recortadora de relva destina-se a ser utilizada por adultos que tenham lido e compreendido as instruções e os avisos neste Manual e que possam ser considerados responsáveis pelas suas acções. O produto apenas se destina a ser usado ao ar livre numa área bem ventilada. Por motivos de segurança, o produto tem obrigatoriamente de ser controlado adequadamente, utilizando ambas as mãos durante a operação.

O produto com a cabeça de recortadora de relva aplicada (e respectiva guarda) destina-se a cortar erva alta, ervas daninhas com polpa e vegetação do tipo semelhante, directamente no chão ou próximo do chão. Quando está aplicada a lâmina Tri-Arc™ (e a guarda correcta), o produto pode cortar também arbustos. O produto não foi concebido para lhe ser aplicada uma lâmina de serra.

O aparelho de corte deve estar quase paralelo à superfície do chão. O produto não deve ser usado para cortar ou aparar sebes, arbustos ou outra vegetação em que o aparelho de corte não fique paralelo à superfície do chão.

Não a use para nenhuma outra finalidade.

**⚠ ADVERTÊNCIA**

Para reduzir o risco de ferimento, o utilizador deve ler e compreender o manual do utilizador.

**⚠ ADVERTÊNCIA**

Não tente operar o produto enquanto não tiver lido e compreendido completamente todas as instruções e regras de segurança contidas neste Manual. Se não as cumprir correctamente, pode provocar acidentes envolvendo descargas eléctricas, incêndios e/ou danos corporais graves. Conserve este manual de utilização e consulte-o regularmente para trabalhar com toda a segurança e informar os outros utilizadores eventuais.

**⚠ ADVERTÊNCIA**

O produto não deve ser utilizado por crianças nem por pessoas com capacidades físicas, mentais ou sensoriais reduzidas. As crianças devem ser mantidas sob vigilância adequada para se garantir que não brincam com o produto.

**NORMAS GERAIS DE SEGURANÇA**

- Para uma operação segura, leia e compreenda todas as instruções antes de usar o produto. Siga todas as instruções de segurança. O não cumprimento de todas as instruções poderá resultar em ferimentos pessoais graves.
- Algumas regiões têm normas que limitam o uso do produto. Consulte a sua autoridade local para obter informação.
- Não permita que crianças ou indivíduos inexperientes entrem em contacto com este produto.
- Nunca ligue ou coloque o motor a trabalhar numa área fechada ou pouco ventilada; a inalação dos gases de escape pode matar.
- Desimpeça a área onde pretende trabalhar antes de cada utilização. Retire todos os objectos (como pedras, vidros partidos, pregos, arames ou fios) que possam ser projectados ou ficar embaraçados na cabeça de fio ou na lâmina.
- Use óculos de protecção total para os olhos e ouvidos ao utilizar este produto. Ao trabalhar numa área onde haja um risco de queda de objectos, tem que se usar uma protecção para a cabeça.
- A protecção auditiva pode restringir a capacidade do operador de ouvir os sons de alarme. É preciso ter muita atenção aos perigos potenciais dentro e à volta da área de trabalho.
- Use calças compridas pesadas, calçado de protecção antiderrapante e luvas. Não utilize roupa larga, calções, joias nem utilize com os pés descalços.
- Prenda o cabelo comprido para que fique acima do nível dos ombros para evitar que fique emaranhado em quaisquer peças móveis.
- As pessoas, crianças e animais deverão estar, no mínimo, a 15 metros do equipamento. Desligue o aparelho se alguém entrar na área.
- Não opere este produto se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.
- Não utilize esta ferramenta numa zona com pouca luz. O operador necessita de ter uma visão clara e sem restrições para identificar potenciais perigos.
- Fique sempre bem apoiado nas pernas e não estique demasiado o braço. Não se aproxime em demasia. Ao esticar-se para chegar a algo, pode perder o equilíbrio ou ser exposto a superfícies quentes.



## Portugues (Tradução das instruções originais)

- Mantenha qualquer peça em movimento longe do seu próprio corpo.
- Não toque na área junto à panela de escape nem na área junto ao cilindro do motor do produto: estas peças ficam quentes ao toque durante e a seguir à operação do produto.
- Antes de fazer quaisquer ajustes, desligue sempre o motor e deixe-o arrefecer.
- Não fume quando misturar combustível ou encher o depósito de combustível.
- Misture e guarde o combustível num recipiente aprovado para combustível.
- Misture o combustível ao ar livre, afastado de faíscas ou chamas. Limpe eventuais derrames de combustível. Afaste-se 9 m (30 pés) do local de abastecimento antes de ligar o motor.
- Apague o motor e deixe-o arrefecer antes de voltar a colocar combustível ou guardar a unidade.
- Deixe arrefecer o motor; esvazie o depósito de combustível e fixe bem a unidade antes de a transportar num veículo.
- Pare sempre o motor e assegure-se de que todas as partes móveis param antes de:
  - manutenção
  - deixar o produto sem vigilância
  - limpar o seu produto
  - mudar acessórios
  - desbloquear
  - comprovar se há danos depois de bater num objecto
  - comprovar se há danos caso o produto comece a vibrar de um modo anormal
  - realizar operações de manutenção
  - desmontar a lâmina
  - aplicar a lâmina

### **⚠ ADVERTÊNCIA**

Nunca utilize meios de corte ou acessórios que não sejam especificados pela Ryobi neste Manual. Isto inclui a utilização de correntes articuladas multi-peça metálicas e a utilização de lâminas articuladas. Existe o risco conhecido de estes artigos se fragmentarem durante a utilização, o que constitui um risco elevado de ferimentos graves para o operador ou para quem esteja nas proximidades.

### **⚠ ADVERTÊNCIA**

Inspeção após quedas ou outros impactos  
 Inspeccione cuidadosamente o produto para identificar qualquer problema ou dano. Qualquer peça danificada deve ser substituída ou reparada adequadamente por um centro de serviço autorizado.

### **AVISOS DE SEGURANÇA DA RECORTADORA DE RELVA**

- Substitua a cabeça de fio de corte no caso de estar partida, lascada ou danificada de qualquer outro modo. Certifique-se de que a cabeça de fio está correctamente montada e apertada com firmeza. O facto de não proceder a esta operação pode causar lesões graves.
- Evite o uso em erva molhada.
- Não ande para enquanto usa este produto.
- Ande e nunca corra.
- A lâmina pequena montada na guarda do acessório de corte foi concebida para aparar ao comprimento correcto o fio esticado quando é montado de novo, para obter um desempenho optimizado e em segurança. A lâmina é muito afiada: não lhe toque, especialmente quando limpar o produto.
- Assegure-se sempre que as aberturas de ventilação se mantêm desobstruídas de detritos.
- Antes do seu uso e após qualquer impacto, comprove que não há peças danificadas. Verifique os meios de corte para ver se há sinais de gretas ou outros danos. Os interruptores defeituosos ou qualquer outra peça danificada devem ser substituídos ou reparados adequadamente por um estabelecimento de serviço autorizado.
- Assegure-se de que o acessório da cabeça está correctamente instalado e ajustado.
- Certifique-se de que todas as guardas, deflectores, pegas, parafusos e fixadores estão fixos de forma correcta e em segurança.
- Não faça nenhuma modificação ao produto. Isto pode aumentar o risco de causar ferimentos a si próprio e a outras pessoas.
- Para a cabeça de corte, utilize apenas a linha de substituição fornecida pelo fabricante. Não utilize nenhum tipo de peça cortante.





## Portugues (Tradução das instruções originais)

- Nunca opere o produto sem a guarda do acessório de corte aplicada em posição e em boas condições.
- Agarre sempre ambas as pegas com firmeza durante a aparagem. Mantenha a cabeça de fio abaixo da altura da cintura. Nunca corte com a cabeça de fio localizada a 76 cm ou mais acima do chão.

### AVISOS DE SEGURANÇA DA ROÇADORA

- Para além das regras acima, estas instruções adicionais são aplicáveis durante a utilização do produto no modo de roçadora.
- Utilize luvas para trabalho pesado quando montar ou desmontar as lâminas: as lâminas têm arestas afiadas.
- Não tente tocar ou parar a lâmina durante a rotação.
- Uma lâmina em movimento pode causar ferimentos graves. Mantenha o produto correctamente sob controlo, com as duas mãos, até a lâmina ter parado completamente de rodar.
- Substitua qualquer lâmina danificada. Verifique sempre se a lâmina está correctamente colocada e fixada de forma segura antes de cada utilização.
- Use apenas lâminas Tri-Arc de substituição do fabricante. Não utilize nenhum tipo de peça cortante.
- Nunca corte nenhuns materiais com mais de 13 mm de diâmetro.
- A sua roçadora está equipada com um amês. Ajuste cuidadosamente o amês por forma a usar a lâmina confortavelmente e a ajudá-lo a suportar o peso do produto do seu lado direito.
- Identifique o mecanismo de libertação rápida e pratique utilizando-o antes de começar a usar a máquina. A sua utilização correta pode prevenir lesões graves em caso de uma emergência. Nunca use roupas adicionais sobre o amês nem restrinja, de outro modo, o acesso ao mecanismo de libertação rápida.
- Cubra a lâmina com a devida protecção antes de a guardar, ou durante o transporte da mesma. Retire sempre o protector da lâmina antes de usar a unidade. Caso não seja retirado, o protector da lâmina poderia ser projectado quando a lâmina começasse a girar.
- Tenha muito cuidado ao usar a lâmina com o aparelho. A impulsão da lâmina é a reacção que pode ocorrer quando as lâminas em rotação entram em contacto com qualquer coisa que não conseguem cortar. Este contacto pode fazer com que a lâmina pare por um instante, e de repente "impulsione" a

unidade afastando-a do objecto em que embateu. Esta reacção pode ser suficientemente violenta para fazer com que o operador perca o controlo da unidade. O impulso da lâmina pode ocorrer sem aviso caso a lâmina fique emaranhada, atolada ou presa. É mais provável que isto ocorra em áreas onde é difícil ver o material a ser cortado.

- Para segurança e facilidade de corte, aproxime-se das ervas daninhas a serem cortadas da direita para a esquerda. No caso de encontrar um objeto inesperado ou cepo de lenha, isto poderia minimizar a reacção de impulsão da lâmina. Ambas as mãos devem ser usadas em todos os momentos para controlar este aparelho.

### RISCOS RESIDUAIS:

Mesmo quando se utiliza o produto segundo as instruções, continua a ser impossível eliminar por completo certos fatores de risco residuais. Os seguintes perigos podem surgir na utilização e o operador deve prestar especial atenção para evitar o seguinte:

- Contacto com os meios de corte.
  - Quando o produto não estiver a ser utilizado, certifique-se de que os protectores da lâmina estão aplicados. Mantenha as mãos e os pés afastados das lâminas em todas as circunstâncias.
- Lesões por vibração
  - Use sempre a ferramenta certa para o trabalho, use pegas concebidas e restrinja o tempo e exposição de trabalho.
- Danos auditivos causados pela exposição ao ruído.
  - Use protecção para os ouvidos e limite o tempo de exposição
- Lesões oculares provocadas por detritos projectados.
  - Use sempre protecção para os olhos.
- Risco de queda de objetos
  - Use protecção para a cabeça se houver o risco de queda de objectos.

Pode haver ressaltos quando utilizar a roçadora. Certifique-se de que mantém o produto correctamente sob controlo, utilizando ambas as mãos nas pegas indicadas. Leia e siga as instruções noutros pontos deste Manual, para ajudar a reduzir o risco de ressaltos.

### REDUÇÃO DO RISCO

Foi reportado que as vibrações das ferramentas de mão podem contribuir para uma doença designada de Síndrome de Raynaud em determinados indivíduos. Os sintomas podem incluir formigueiro, entorpecimento



## Portugues (Tradução das instruções originais)

e empalidecimento dos dedos, habitualmente visível aquando da exposição ao frio. Estima-se que os factores hereditários, exposição ao frio e humidade, dieta, tabagismo e práticas de trabalho contribuem todos para o desenvolvimento destes sintomas. Existem medidas que podem ser tomadas pelo operador para possivelmente reduzir os efeitos da vibração:

- Mantenha o seu corpo quente durante o tempo frio. Ao operar o produto, use luvas para manter as mãos e os pulsos quentes. Encontra-se reportado que o tempo frio é um grande factor que contribui para o Síndrome de Raynaud.
- Após cada período de operação, exercite para aumentar a circulação sanguínea.
- Certifique-se de que a máquina está correctamente situada numa posição de trabalho adequado antes de iniciar a máquina.
- Limite o tempo de exposição por dia. Faça pausas frequentes no trabalho.

Caso sinta algum dos sintomas desta doença, interrompa de imediato a sua utilização e consulte o seu médico sobre estes sintomas.

### ⚠ ADVERTÊNCIA

O uso prolongado de uma ferramenta pode causar o agravar lesões. Ao usar qualquer ferramenta durante períodos prolongados, assegure-se que faz intervalos regulares.

### TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO

- Pare o produto e deixe arrefecer antes de guardá-la ou transportá-la.
- Limpe todos os materiais estranhos do produto.
- Se estiver montada uma lâmina de corte, cubra-a com o protector da lâmina.
- Drene totalmente o combustível do depósito para um recipiente aprovado para acondicionar gasolina. Não se esqueça de voltar a montar correctamente o tampão de combustível e de lhe dar aperto.
- Deixe o motor a trabalhar até que o mesmo páre. Isto irá esvaziar todo o combustível que poderia degradar-se: quando o combustível se degrada, suja o interior do sistema de combustível com vernizes e gomas.
- Guarde-o num local fresco e seco e bem ventilado a que as crianças não consigam aceder. Mantenha-o afastado de substâncias corrosivas, tais como produtos químicos utilizados em jardinagem e sais de

descongelação. Não armazenar ao ar livre.

- Para transportar, prenda o aparelho de modo a evitar que este se mova ou caia, para evitar lesões ou danos no produto.
- Não leve nem transporte o produto enquanto estiver a funcionar.
- Cumpra todos os regulamentos aplicáveis nacional e localmente ao armazenamento e ao manuseio seguros de gasolina. O combustível que sobrar deve ser utilizado noutros equipamentos accionados por motores de 2 tempos.

### CURTO PRAZO

- Antes de armazenar, desligue o motor e deixe-o arrefecer.
- Limpe todos os materiais estranhos do produto.
- Guarde-o num local fresco e seco e bem ventilado a que as crianças não consigam aceder.
- Mantenha-o afastado de substâncias corrosivas, tais como produtos químicos utilizados em jardinagem e sais de descongelação.
- Não armazenar ao ar livre.

### DESCRIÇÃO

1. Balão de detonação
2. alavanca de controlo
3. Tampa do Combustível
4. Manípulo do dispositivo de arranque
5. Bloqueio do acelerador
6. Interruptor de ignição
7. Actuador do acelerador
8. RBC254SESO: Pega traseira / RBC254SBO: Manípulo activador
9. RBC254SESO: Pega frontal / RBC254SBO: Pega esquerda
10. RBC254SESO: Alça / RBC254SBO: Arnês para o ombro
11. Eixo
12. Protecção da lâmina
13. Lâmina Tri-Arc™
14. Deflector de Erva
15. Linha de corte
16. Parafuso de baixa rotação
17. RBC254SESO: Maçaneta
18. RBC254SESO: Tampa de suporte
19. Torneira de libertação rápida
20. RBC254SBO: Interbloqueio do acelerador
21. Cabeça de fio
22. Lingueta
23. RBC254SBO: Parafuso

## Portugues (Tradução das instruções originais)

24. Grampo
25. Chave de serviço
26. Suporte
27. Pega tipo guiador
28. Chave de combinação
29. Suporte de montagem
30. Parafuso
31. RBC254SESO: Botão de bloqueio
32. RBC254SESO: Encaixe de orientação
33. Maçaneta anti-choque
34. Carcaça inferior
35. Bobina
36. Guia do fio
37. Mola
38. Porca
39. Carcaça superior
40. Anilha da falange superior
41. Sentido de rotação do cortador
42. A melhor área de corte
43. Área de corte perigosa
44. Tapa da caixa do ar
45. Filtro do ar
46. Tapa de protecção isolante de borracha
47. Cachimbo isolante da vela de ignição (metálica)
48. Vela
49. Motor de arranque eléctrico
50. Veio da ponta de engate do motor de arranque
51. Botão F/R (Para a Frente/Para Trás)
52. Botão de interruptor
53. Ranhura
54. Aba
55. Lingueta
56. Parafuso
57. Porca
58. Anilha cónica
59. Anilha da lâmina
60. Caixa de desmultiplicação

### MONTAGEM

#### DESEMBALAGEM

Este produto requer montagem.

- Remova cuidadosamente o produto e quaisquer acessórios da caixa. Assegure-se de que todos os elementos referidos na lista da embalagem estão incluídos.
- Inspeccione o produto cuidadosamente para se certificar que não houve quebra ou danos durante o transporte.
- Não deite fora o material da embalagem até ter inspeccionado cuidadosamente o produto e o ter posto a trabalhar.

#### LISTA DE EMBALAGEM

- Cabeça motriz com conjunto da lança superior x1
- RBC254SESO: Vara inferior com montagem de cabeça de fio x1
- RBC254SESO: Conjunto da pega dianteira x1
- Protecção da lâmina x1
- Deflector de Erva x1
- Lâmina com capa x1
- Alça x1
- Manual do operador x1
- Folha de imagens x1
- Anilha cónica x1
- Anilha da lâmina x1
- Porca de retenção da lâmina x2
- RBC254SBO: Conjunto da cabeça de fio x1
- Chave de combinação x1
- Chave de serviço x1

#### ⚠ ADVERTÊNCIA

Se qualquer peça estiver danificada ou em falta, não utilize esta ferramenta até as peças serem repostas. A inobservância deste aviso pode resultar em graves ferimentos pessoais.

#### ⚠ ADVERTÊNCIA

Não tente modificar este produto ou criar acessórios não recomendados para o uso com este produto. Quaisquer destas alterações ou modificações representam um uso indevido e pode resultar em condições perigosas ocasionando eventuais ferimentos graves pessoais.

#### ⚠ ADVERTÊNCIA

Desligue sempre o cabo da vela quando montar peças.

#### ⚠ ADVERTÊNCIA

Nunca coloque ou ajuste qualquer acessório enquanto a cabeça elétrica estiver em funcionamento. O facto de não parar o motor pode causar graves lesões pessoais.

## Portugues (Tradução das instruções originais)

### ⚠ ADVERTÊNCIA

Antes de operar o equipamento, certifique-se de que a maçaneta está totalmente apertada; para evitar ferimentos graves, durante a utilização certifique-se periodicamente de que está apertada.

### INSTALAR O GUIADOR

Ver figura 2. (a)

#### RBC254SBO

- Desmonte os parafusos de fixação e o grampo da pega dianteira.
- Posicione o guiador.  
**NOTA:** O gatilho do acelerador tem obrigatoriamente de ficar montado do lado direito do operador.
- Volte a montar os parafusos e o grampo.
- Ajuste a posição do guiador para obter o maior controlo e o maior conforto de operação possível.
- Use a chave para apertar os parafusos firmemente.

#### RBC254SESO

- Desmonte os parafusos de fixação e o grampo da pega dianteira.
- Alinhe os ganchos no grampo por forma a entrarem na ranhura do veio superior.
- Instale a pega frontal no eixo superior.  
**NOTA:** A pega dianteira deve inclinar-se ligeiramente para o operador quando correctamente colocada.
- Monte os parafusos de fixação através da pega dianteira e dê-lhes aperto em segurança nas porcas cativas do apoio.  
**NOTA:** Não tente desmontar os bloqueios no apoio: os bloqueios limitam a posição superior da pega dianteira.

### INSTALE A PROTECÇÃO DA LÂMINA E O DEFLECTOR DE RELVA

#### Protecção da lâmina

Ver figura 2. (b)

- Introduza a patilha do apoio de fixação na ranhura na guarda da lâmina.
  - Introduza o parafuso auto-rosicante na guarda da lâmina.
- Dê aperto ao parafuso com firmeza.

### ⚠ ADVERTÊNCIA

O protector da lâmina deve permanecer instalado no aparelho em todo o momento.

### ⚠ ADVERTÊNCIA

Ao usar a lâmina da máquina de corta-mato, o deflector de erva tem que ser removido do protector da lâmina.

#### Deflector de Erva

Ver figura 2. (b)

- Introduza os 2 trincos do deflector de relva nos furos da guarda da lâmina.
- Alinhe o parafuso auto-rosicante do deflector de relva dentro do furo da guarda da lâmina.
- Utilizando a chave múltipla fornecida, dê aperto aos parafusos, em segurança.

**NOTA:** Quando utilizar a cabeça de fio, o deflector de erva tem obrigatoriamente de estar aplicado na guarda da lâmina.

### INSTALAR A CABEÇA ELÉTRICA NO ACESSÓRIO APARADOR

RBC254SESO (Ver figura 2c.)

### ⚠ ADVERTÊNCIA

Se qualquer peça estiver danificada ou em falta, não utilize esta ferramenta até as peças serem repostas. A inobservância deste aviso pode resultar em graves ferimentos pessoais.

- Afrouxe a chave do anel do eixo da cabeça eléctrica e retire a tampa do acessório.
- Empurre para dentro o botão localizado no eixo do acessório da recortadora. Alinhe o botão com o encaixe de orientação no acoplamento da cabeça eléctrica e deslize os dois eixos ao mesmo tempo.
- Rode o eixo do acessório até que o botão se bloqueie no orifício de posição.  
**NOTA:** Se o botão não se libertar completamente do orifício de posicionamento, os eixos não estão colocados correctamente. Rode ligeiramente de um lado para o outro até que o botão esteja colocado no devido lugar.
- Aperte o botão firmemente.

## Portugues (Tradução das instruções originais)

### REMOÇÃO DO ACESSÓRIO DA CABEÇA ELÉCTRICA

#### RBC254SESO (Ver figura 2c.)

- Solte o manípulo.
- Pressione o botão e dobre os eixos para remover e separar as pontas.

### INSTALAÇÃO DA CABEÇA DE FIO

#### RBC254SBO (Ver figura 2c.)

- Aplique a chave múltipla através do furo na anilha da falange superior e do furo na caixa de desmultiplicação.
- Alinhe a porca da cabeça de fio com o veio de engrenagem.
- Para montar a cabeça de fio, faça-a rodar à mão no sentido contrário aos ponteiros do relógio (binário de aperto recomendado 6 Nm).

### COLOCAR A CORREIA PARA O OMBRO

Ver figura 2. (d)

#### RBC254SESO

**NOTA:** Utilize sempre com a correia de ombro com a sua máquina.

Siga estes passos para prender a correia de ombro.

- Enganche o gancho de mola da correia no olhal para a correia.
- Ajuste a correia para uma posição confortável.

**NOTA:** Para libertar rapidamente o aparelho da alça de ombro, puxe rapidamente o guia de libertação rápida.

#### RBC254SBO

**NOTA:** Utilize sempre com a correia de arnês com a sua máquina.

- Enganche o gancho de mola do arnês no olhal para a correia.
- Ajuste com cuidado o arnês para ajustá-lo de maneira que se sinta cómodo.

**NOTA:** Para libertar rapidamente o produto do arnês, dê um puxão à patilha de libertação rápida.

### CONVERSÃO DE CORTADOR DE RELVA PARA MÁQUINA CORTA-MATO

Ver figura 2. (e)

Quando utilize a cabeça de fio do aparador de linha, o deflector de erva deve estar munido do deflector da lâmina. Ao usar a lâmina da máquina de corta-mato, o deflector de erva tem que ser removido do deflector da lâmina.

### ⚠ ADVERTÊNCIA

Para reduzir o risco de ferimentos pessoais graves, pare sempre o motor antes de fazer quaisquer ajustes (por exemplo, quando substituir as cabeças de corte).

### ⚠ ADVERTÊNCIA

Antes de operar o equipamento, certifique-se de que todas as maçanetas e fixadores estão totalmente apertados; para evitar ferimentos graves, durante a utilização certifique-se periodicamente de que está apertada.

### montar a cabeça da recortadora de fio

- Pare o motor.
- Utilizando a chave múltipla fornecida, afrouxe o parafuso do deflector de erva fazendo-o rodar no sentido contrário aos ponteiros do relógio e, em seguida, carregue nos 2 trincos do deflector de erva, para o desmontar da guarda da lâmina.
- Aplique a chave múltipla através do furo na anilha da falange superior e do furo na cabeça de engrenagem.
- Para desmontar a cabeça de fio, faça-a rodar à mão no sentido dos ponteiros do relógio.

**NOTA:** Guarde as peças desmontadas todas juntas, para as utilizar mais tarde.

### Aplicar a lâmina Tri-Arc™

Para reduzir o risco de ferimentos, mantenha o protector da lâmina sempre aplicado na lâmina. Retire as proteções das lâminas apenas durante as operações de corte.

- Coloque a arruela da flange superior sobre o eixo de velocidades com o lado vazio virado para a protecção da lâmina.
- Centre a lâmina na anilha de falange superior e certifique-se de que a lâmina assenta à face. Monte a anilha cónica com o centro subido afastado da lâmina e certifique-se de que assenta bem no veio de engrenagem.
- Alinhe os 2 ganchos da anilha cónica com os furos quadrados da anilha da lâmina.
- Aplique a chave múltipla através do furo na anilha da falange superior e do furo na cabeça de engrenagem. Utilizando a chave de porcas, faça rodar a porca de retenção (no sentido contrário aos ponteiros do relógio) mais meia-volta para além do aperto que já tinha dado só com os dedos. Utilizando a chave de porcas, faça rodar a porca de retenção da lâmina no

## Portugues (Tradução das instruções originais)

sentido contrário aos ponteiros do relógio, para lhe dar aperto com firmeza (o binário recomendado é de 20 Nm).

### CONVERSÃO DE MÁQUINA CORTA-MATO PARA CORTADOR DE RELVA

Ver figura 2. (f)

Quando utilize a cabeça de fio do aparador de linha, o deflector de erva deve estar munido do deflector da lâmina.

#### ⚠ ADVERTÊNCIA

Para reduzir o risco de ferimentos pessoais graves, pare sempre o motor antes de fazer quaisquer ajustes (por exemplo, quando substituir as cabeças de corte).

#### ⚠ ADVERTÊNCIA

Antes de operar o equipamento, certifique-se de que todas as maçanetas e fixadores estão totalmente apertados. Verifique periodicamente o aperto durante a utilização de forma a evitar graves ferimentos.

### Desmontar a Lâmina Tri-Arc™

- Pare o motor.
- Aplique a chave múltipla através do furo na anilha da falange superior e do furo na cabeça de engrenagem. Utilizando a chave de porcas, faça rodar a porca de retenção da lâmina no sentido dos ponteiros do relógio e desmonte-a.
- Desmonte a anilha cônica, a anilha da lâmina e a lâmina.

### Instalar a cabeça do aparador de linha

- Aplique a chave múltipla através do furo na anilha da falange superior e do furo na cabeça de engrenagem.
- Alinhe a porca da cabeça de fio com o veio de engrenagem.
- Para montar a cabeça de fio, faça-a rodar à mão no sentido contrário aos ponteiros do relógio (binário de aperto recomendado 6 Nm).
- Introduza os 2 trincos do deflector de relva nos furos da guarda da lâmina.
- Alinhe o parafuso auto-roscante do deflector de relva dentro do furo da guarda da lâmina. Utilizando a chave múltipla fornecida, dê aperto aos parafusos, em segurança.

**NOTA:** Guarde as peças desmontadas todas juntas, para as utilizar mais tarde.

- Montar o fio de corte. Para mais informações, consulte "Substituição do fio" mais à frente no Manual.

### UTILIZAÇÃO

### ABASTECIMENTO E REABASTECIMENTO DE COMBUSTÍVEL

#### MANUSEIO DE COMBUSTÍVEL EM SEGURANÇA

#### ⚠ ADVERTÊNCIA

Verifique se existem fugas de combustível. Se detectar algo, corrija antes de usar o produto para evitar incêndio ou ferimentos.

- Manuseie sempre o combustível com cuidado, é altamente inflamável.
- Reabasteça sempre ao ar livre. Não inale os vapores do combustível. Não fume.
- Evite que gasolina ou óleo entrem em contacto com a pele.
- Mantenha a gasolina ou o óleo afastados dos olhos. Na eventualidade de gasolina ou óleo entrarem em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água límpida. Se os olhos continuarem irritados, consulte um médico imediatamente.
- Limpe o combustível derramado de imediato.
- Transporte e armazene sempre o combustível num recipiente aprovado para combustíveis.

### MISTURA DO COMBUSTÍVEL

Ver figura 3.

- Este aparelho é accionado por um motor de 2 tempos, carecendo da prémistura de gasolina e de óleo de 2 tempos. Realize a pré-mistura de gasolina sem chumbo e de óleo para motores de 2 tempos num recipiente limpo aprovado para acondicionar gasolina.
- Este motor encontra-se certificado para operar com gasolina sem chumbo prevista para uso em veículos automóveis, com um índice de octanas de 91 ([R + M] / 2) ou superior.
- Não tente utilizar nenhum tipo de gasolina pré-misturada, nem óleo lubrificante vendido em estações de serviço (isto inclui a gasolina pré-misturada), nem óleo lubrificante destinado a utilização em

## Portugues (Tradução das instruções originais)

motocicletas, motorizadas, etc.

- Utilize um óleo de síntese 2 tempos unicamente. Não use lubrificante automotivo ou 2-ciclo motor de popa lubrificante.
- Misture 2% de lubrificante sintético a 2 tempos com a gasolina. Esta é uma razão de 50:1.
- Misture o combustível muito bem e sempre que abastecer o aparelho.
- Misture pequenas quantidades. Não misture quantidades superiores às que serão utilizadas ao longo de um período de 30 dias. Recomenda-se a utilização de um óleo de 2 tempos contendo um estabilizador de combustível.



1 l	+	20 ml	=	50:1 (2%)
2 l	+	40 ml	=	50:1 (2%)
3 l	+	60 ml	=	50:1 (2%)
4 l	+	80 ml	=	50:1 (2%)
5 l	+	100 ml	=	50:1 (2%)

### ENCHIMENTO DO DEPÓSITO

#### ⚠ ADVERTÊNCIA

Verifique se existem fugas de combustível. Se detectar algo, corrija antes de usar o produto para evitar incêndio ou ferimentos.

- Limpe a superfície à volta do tampão do depósito de combustível para evitar a contaminação.
- Desaperte o tampão do depósito de combustível lentamente.
- Deite a mistura de combustível no depósito, de forma cuidadosa. Evite derramar combustível.
- Antes de colocar o tampão, limpe e examine a junta.
- Coloque imediatamente o tampão do depósito de combustível e aperte-o à mão. Limpe eventuais derrames de combustível. Afaste-se 9 m (30 pés) do local de abastecimento antes de ligar o motor.

**NOTA:** A emissão de fumo por um novo motor durante e após a primeira utilização é normal.

#### ⚠ ADVERTÊNCIA

Apague sempre o motor antes de o encher de combustível. Nunca reabasteça uma máquina com o motor a trabalhar ou quente. Afaste-se 9 m (30 pés) do local de abastecimento antes de ligar o motor. Não fume.

### ARRANCAR E PARAR

#### ⚠ ADVERTÊNCIA




Nunca ligue ou coloque o motor a trabalhar numa área fechada ou pouco ventilada; a inalação dos gases de escape pode matar.

### PARA LIGAR UM MOTOR FRIO:

Ver figura 4. (a)

#### RBC254SBO

**NOTA:** Assente o produto no chão. Certifique-se de que os meios de corte não vão entrar em contacto com nada, quando começarem a rodar.

1. Pressione o cartucho principal 10 vezes.  
**NOTA:** Depois de premir pela 7ª vez, o combustível deve ficar visível no cartucho principal. Caso contrário continue a fazer pressão até que o combustível fique visível.
2. Defina a alavanca de controlo para a posição .
3. Mantenha pressionado ou bloqueio do acelerador e, em seguida, aperte ou gatilho do acelerador. Mantenha o acelerador na posição premindo o botão de bloqueio do acelerador. Fixe firmemente o cabo de espuma com a mão esquerda e puxe a alavanca de arranque para cima com a mão direita num movimento rápido, firme e constante até que o motor tente arrancar. Não puxe o punho de arranque mais de 4 vezes.
4. Defina a alavanca de controlo para a posição .
5. Puxe a pega de arranque até que o motor arranque. Não puxe a pega de arranque mais de 6 vezes.  
**NOTA:** Caso o motor não arranque, repita os passos a partir do 2.
6. Deixe o motor trabalhar durante 10 segundos.
7. Defina a alavanca de controlo para a posição .



#### RBC254SESO

**NOTA:** Assente o produto no chão. Certifique-se de que os meios de corte não vão entrar em contacto com nada, quando começarem a rodar.


1. Pressione o cartucho principal 10 vezes.

## Portugues (Tradução das instruções originais)

**NOTA:** Depois de premir pela 7ª vez, o combustível deve ficar visível no cartucho principal. Depois de premir pela 7ª vez, o combustível deve ficar visível no cartucho principal.

- Defina a alavanca de controlo para a posição .
- Mantenha apertada a tranca do gatilho do acelerador e, em seguida, prima completamente o gatilho do acelerador e puxe a pega do motor de arranque até o motor pegar. Não puxe o punho de arranque mais de 4 vezes. Ao longo dos passos 3 até 7, mantenha o gatilho do acelerador completamente apertado.
- Defina a alavanca de controlo para a posição .
- Puxe a pega de arranque até que o motor arranque. Não puxe a pega de arranque mais de 6 vezes.

**NOTA:** Caso o motor não arranque, repita os passos a partir do 2.


- Deixe o motor trabalhar durante 10 segundos.
- Defina a alavanca de controlo para a posição .

### PARA LIGAR UM MOTOR QUENTE:

Ver figura 4. (b)


#### RBC254SBO

**NOTE:** Assente o produto no chão. Certifique-se de que os meios de corte não vão entrar em contacto com nada, quando começarem a rodar.

- Pressione o cartucho principal 10 vezes.
- Defina a alavanca de controlo para a posição .
- Mantenha apertada a tranca do gatilho do acelerador e, em seguida, prima completamente o gatilho do acelerador e puxe a pega do motor de arranque até o motor pegar.

#### RBC254SESO

**NOTA:** Assente o produto no chão. Certifique-se de que os meios de corte não vão entrar em contacto com nada, quando começarem a rodar.

- Pressione o cartucho principal 10 vezes.
- Defina a alavanca de controlo para a posição .
- Mantenha apertada a tranca do gatilho do acelerador e, em seguida, prima completamente o gatilho do acelerador e puxe a pega do motor de arranque até o motor pegar.

### PARA DAR ARRANQUE AO MOTOR UTILIZANDO UM MOTOR DE ARRANQUE ELÉCTRICO (OPCIONAL):

#### ADVERTÊNCIA



Utilize apenas o motor de arranque eléctrico Ryobi OES18. A utilização de qualquer outro motor de arranque pode danificar o motor e causar ferimentos graves.

#### ADVERTÊNCIA

Antes de utilizar o motor de arranque eléctrico para dar arranque ao produto, leia e compreenda completamente o Manual de Instruções do motor de arranque eléctrico OES18, para evitar erros de operação e ferimentos graves.

### PARA DAR ARRANQUE ELÉCTRICO COM O MOTOR FRIO (RBC254SBO)


(Ver figura 12a.)

- Aplique a ponta de engate do motor de arranque no motor de arranque eléctrico, com a ponta pentagonal a apontar para fora.
  - Empurre o botão F/R para a esquerda, até o símbolo pentagonal ficar à vista no botão F/R.
  - Assente o produto no chão e certifique-se de que a cabeça do fio e a linha do fio não estão a tocar em nada.
  - Pressione o cartucho principal 10 vezes.
- NOTA:** Depois de premir pela 7ª vez, o combustível deve ficar visível no cartucho principal. Caso contrário continue a fazer pressão até que o combustível fique visível.
- Defina a alavanca de controlo para a posição .
  - Mantenha pressionado ou bloqueio do acelerador e, em seguida, aperte ou gatilho do acelerador. Mantenha o acelerador na posição premindo o botão de bloqueio do acelerador.
  - Agarre a pega de esponja com a sua mão esquerda e, com a mão direita, aplique o veio da ponta de engate do motor de arranque no respectivo furo no motor. Certifique-se de que a ponta de engate do motor de arranque está correctamente engatada.
- NOTA:** O motor de arranque eléctrico está equipado com um bloqueio de segurança. Não mantenha carregado o botão do interruptor quando aplicar o veio do motor de arranque eléctrico no respectivo furo no motor. O motor de arranque não roda se o motor de arranque eléctrico não estiver correctamente engatado.
- Mantenha premido o botão do interruptor do motor de arranque eléctrico até o motor começar a tentar pegar. Não faça rodar o motor de arranque eléctrico durante mais do que 4 segundos seguidos.
  - Defina a alavanca de controlo para a posição .
  - Mantenha premido o botão do interruptor do motor de arranque eléctrico até o motor pegar.
- NOTA:** Caso o motor não arranque, repita os passos a partir do 5. Não faça mais do que duas tentativas seguidas para dar arranque ao motor com o motor de



## Portugues (Tradução das instruções originais)


arranque eléctrico. Se o motor não arrançar à segunda tentativa, consulte as instruções de resolução para "Motor afogado" na secção "Diagnóstico de Problemas" deste Manual.

- Deixe o motor trabalhar durante 10 segundos.
- Defina a alavanca de controlo para a posição .

### PARA DAR ARRANQUE ELÉCTRICO COM O MOTOR QUENTE:

#### RBC254SBO (RBC254SBO)

(Ver figura 12b.)

- Aplique a ponta de engate do motor de arranque no motor de arranque eléctrico, com a ponta pentagonal a apontar para fora.
- Empurre o botão F/R para a esquerda, até o símbolo pentagonal ficar à vista no botão F/R.
- Assente o produto no chão e certifique-se de que a cabeça do fio e a linha do fio não estão a tocar em nada.
- Pressione o cartucho principal 10 vezes.
- Defina a alavanca de controlo para a posição .
- Mantenha pressionado ou bloqueio do acelerador e, em seguida, aperte ou gatilho do acelerador. Mantenha o acelerador na posição premindo o botão de bloqueio do acelerador.
- Agarre a pega isolada com a sua mão esquerda e, com a mão direita, aplique o veio da ponta de engate do motor de arranque no respectivo furo no motor. Certifique-se de que a ponta de engate do motor de arranque está correctamente engatada. Mantenha premido o botão do interruptor do motor de arranque eléctrico até o motor pegar.

**NOTA:** Caso o motor não arranque, repita os passos a partir do 5. Não faça mais do que duas tentativas seguidas para dar arranque ao motor com o motor de arranque eléctrico. Se o motor não arrançar à segunda tentativa, consulte as instruções de resolução para "Motor afogado" na secção "Diagnóstico de Problemas" deste Manual.

### PARA DAR ARRANQUE ELÉCTRICO COM O MOTOR FRIO:


#### RBC254SESO


Ver figura 13. (a)


- Aplique a ponta de engate do motor de arranque no motor de arranque eléctrico, com a ponta pentagonal a apontar para fora.
- Empurre o botão F/R para a esquerda, até o símbolo pentagonal ficar à vista no botão F/R.
- Assente o produto no chão e certifique-se de que o

meio de corte não está a tocar em nada.

- Pressione o cartucho principal 10 vezes.  
**NOTA:** Depois de premir pela 7ª vez, o combustível deve ficar visível no cartucho principal. Caso contrário continue a fazer pressão até que o combustível fique visível.

- Defina a alavanca de controlo para a posição .
- Mantenha pressionado ou bloqueio do acelerador e, em seguida, aperte ou gatilho do acelerador. Com a mão esquerda, aperte completamente o gatilho do acelerador e mantenha-o apertado completamente ao longo dos passos 6 até 12.
- Com a mão direita, aplique o veio da ponta de engate do motor de arranque no respectivo furo no motor. Certifique-se de que a ponta de engate do motor de arranque está correctamente engatada.  
**NOTA: O motor de arranque eléctrico está equipado com um bloqueio de segurança.** Não mantenha carregado o botão do interruptor quando aplicar o veio do motor de arranque eléctrico no respectivo furo no motor. O motor de arranque não roda se o motor de arranque eléctrico não estiver correctamente engatado.
- Mantenha premido o botão do interruptor do motor de arranque eléctrico até o motor começar a tentar pegar. Não faça rodar o motor de arranque eléctrico durante mais do que 4 segundos seguidos.

- Defina a alavanca de controlo para a posição .
- Mantenha premido o botão do interruptor do motor de arranque eléctrico até o motor pegar.  
**NOTA:** Caso o motor não arranque, repita os passos a partir do 5. Não faça mais do que duas tentativas seguidas para dar arranque ao motor com o motor de arranque eléctrico. Se o motor não arrançar à segunda tentativa, consulte as instruções de resolução para "Motor afogado" na secção "Diagnóstico de Problemas" deste Manual.

- Deixe o motor trabalhar durante 10 segundos.
- Defina a alavanca de controlo para a posição .


### PARA DAR ARRANQUE ELÉCTRICO COM O MOTOR QUENTE:

#### RBC254SESO

Ver figura 13. (b)

- Aplique a ponta de engate do motor de arranque no motor de arranque eléctrico, com a ponta pentagonal a apontar para fora.
- Empurre o botão F/R para a esquerda, até o símbolo pentagonal ficar à vista no botão F/R.
- Assente o produto no chão e certifique-se de que o meio de corte não está a tocar em nada.

## Portugues (Tradução das instruções originais)

4. Pressione o cartucho principal 10 vezes.
5. Defina a alavanca de controlo para a posição .
6. Mantenha pressionado ou bloqueio do acelerador e, em seguida, aperte ou gatilho do acelerador. Com a mão esquerda, aperte completamente o gatilho do acelerador e mantenha-o apertado completamente.
7. Com a mão direita, aplique o veio do motor de arranque eléctrico no respectivo furo no motor. Certifique-se de que a ponta de engate do motor de arranque está correctamente engatada. Mantenha premido o botão do interruptor do motor de arranque eléctrico até o motor pegar.

**NOTA:** Caso o motor não arranque, repita os passos a partir do 5. Não faça mais do que duas tentativas seguidas para dar arranque ao motor com o motor de arranque eléctrico. Se o motor não arrancar à segunda tentativa, consulte as instruções de resolução para "Motor afogado" na secção "Diagnóstico de Problemas" deste Manual.

### PARA ARRANCAR O MOTOR:

Coloque o interruptor de ignição na posição "O" (OFF), desligado.

### OPERAR O CORTADOR DE RELVA

Ver figura 5-6.

**RBC254SESO:** Agarre o produto com a mão direita na pega traseira e a mão esquerda na pega dianteira.

**RBC254SBO:** Fixe o produto com a mão direita no manípulo com gatilho e a mão esquerda no manípulo esquerda.

Segure firmemente com ambas as mãos durante a operação. O produto deve ser segurada numa posição confortável com a pega do activador sobre a altura anca.

Opere sempre o produto em plena aceleração. O corte prolongado com aceleração parcial até que goteie lubrificante do silenciador. Corte a relva alta de cima para baixo para impedir que a relva se envolva em torno da estrutura do eixo e da cabeça do fio, o que pode causar danos por sobreaquecimento. Se ficar erva enrolada à volta da cabeça de fio, pare o motor e tire a erva.

### CORTAR PONTAS

Ver figura 6.

- Não force a entrada a direita pela erva a ser cortada. Faça movimentos de um lado para o outro, avançando lentamente no final de cada passagem.
- Mantenha o aparelho inclinado para a área de corte.
- Não corte em áreas onde seja perigoso cortar.
- Utilize a ponta do fio para cortar; não force a cabeça

de fio de corte na relva não cortada.

- As cercas de madeira ou arame provocam um desgaste excessivo do fio, incluindo a ruptura. As paredes de pedra e tijolos, as bermas e a madeira podem desgastar rapidamente o fio.
- Evite as árvores e arbustos. A casca de árvore, as molduras de madeira, o revestimento exterior e as estacas das cercas podem ser danificados facilmente pelo fio de corte.

### AVANÇAR O FIO

Para fazer sair mais fio, bata ao de leve com a cabeça de fio na erva, com o motor a trabalhar na aceleração máxima.

- Accione o motor à máxima velocidade.
- Bata a cabeça do fio no solo para fazer avançar o fio. O fio avança cada vez que se golpeia o botão. Não mantenha a cabeça de fio encostada ao chão.

### OPERAR A MÁQUINA CORTA-MATO

Ver figura 5-6.

**RBC254SESO:** Agarre o produto com a mão direita na pega traseira e a mão esquerda na pega dianteira.

**RBC254SBO:** Fixe o produto com a mão direita no manípulo com gatilho e a mão esquerda no manípulo esquerda.

Segure firmemente com ambas as mãos durante a operação. O produto deve ser segurada numa posição confortável com a pega do activador sobre a altura anca. Segure bem e mantenha o seu equilíbrio em ambos os pés. Posicione-se de modo a que não perca o equilíbrio com a reacção de ricochete da lâmina de corte.

Ajuste a correia de ombro por forma a posicionar o produto numa posição de operação confortável e por forma a garantir que a correia de ombro irá reduzir o risco de o operador entrar em contacto com a lâmina.

Tenha muito cuidado ao usar a lâmina com o aparelho. A impulsão da lâmina é a reacção que pode ocorrer quando as lâminas em rotação entram em contacto com qualquer coisa que não conseguem cortar. Este contacto pode fazer com que a lâmina pare por um instante, e de repente "impulsione" a unidade afastando-a do objecto em que embateu. Esta reacção pode ser suficientemente violenta para fazer com que o operador perca o controlo da unidade. O impulso da lâmina pode ocorrer sem aviso caso a lâmina fique emaranhada, atolada ou presa. É mais provável que isto ocorra em áreas onde é difícil ver o material a ser cortado. Para segurança e facilidade de corte, aproxime-se das ervas daninhas a serem cortadas da direita para a esquerda. No caso de encontrar um objeto inesperado ou cepo de lenha, isto poderia

## Portugues (Tradução das instruções originais)

minimizar a reação de impulsão da lâmina.

### LÂMINA TRI-ARC

A lâmina Tri-Arc é adequada para ervas daninhas mais grossas e plantas cujo pé tenha polpa. Quando a lâmina fica embotada, pode ser virada para prolongar a sua duração útil. Não afie a lâmina Tri-Arc.

### TÉCNICA DE CORTE – LÂMINA

Ver figura 6.

#### **⚠ ADVERTÊNCIA**

As lâminas são muito afiadas e podem ferir, mesmo quando não se encontram em movimento. Tenha muito cuidado ao usar a lâmina com o aparelho. A operação segura desta ferramenta requer que o utilizador leia e compreenda o presente Manual do Operador, bem como todas as etiquetas afixadas na ferramenta.

- Ambas as mãos devem ser usadas em todos os momentos para controlar este aparelho. Segure firmemente com ambas as mãos durante a operação.
- Segure bem e mantenha o seu equilíbrio em ambos os pés. Posicione-se de modo a que não perca o equilíbrio com a reacção de ricochete da lâmina de corte.
- Inspeccione a zona de trabalho e retire os eventuais obstáculos como vidros, pedras, cimento, cabos eléctricos ou outros, madeira, metal, etc.
- Não trabalhe próximo de caminhos, valas, estacas, edifícios ou outros objetos fixos.
- Não volte a utilizar a lâmina depois de chocar com um objecto duro se ter verificado antes se está danificada. Não a use se detectar algum dano.
- Para segurança e facilidade de corte, aproxime-se das ervas daninhas a serem cortadas da direita para a esquerda.

### MANUTENÇÃO

#### **⚠ ADVERTÊNCIA**

Utilize apenas peças de substituição, acessórios e encaixes do fabricante original. A inobservância desta indicação pode causar um fraco desempenho, possíveis lesões e poderá anular a sua garantia.

- O acessório de corte não deve trabalhar no modo de vazio. Se este requisito não for satisfeito, o acoplamento

tem de ser ajustado ou a máquina necessita ser submetida urgentemente a manutenção por um técnico qualificado.

- Pode realizar os ajustes e reparações descritos neste manual do utilizador. Para outras reparações, leve a unidade para ser reparada por um agente de assistência autorizado.
- As consequências de uma manutenção imprópria podem incluir o excesso de depósitos de carbono que resultam em perda de desempenho e descarga de resíduo oleoso negro do silenciador.
- Assegure-se que todas as protecções, fitas, deflectores e pegas estão presas de forma correcta e firme para evitar o risco de lesões.

### CALENDÁRIO DE MANUTENÇÃO

Certifique-se de que o fixador está totalmente apertado.	Antes de cada uso
Inspeccione: O acessório de corte não deve rodar no vazio. <sup>2</sup>	Antes de cada uso
Verificar o tubo flexível de combustível	Antes de cada uso
Verificar todas as ligações do tubo flexível	Antes de cada uso
Limpar o depósito de combustível e o filtro de combustível <sup>1</sup>	A cada 3 meses ou 50 horas de utilização
Substituir o filtro do combustível <sup>1</sup>	A cada ano ou após 300 horas de utilização
Inspeccione o tampão de combustível ou o respiradouro do depósito de combustível (se estiver equipado), procurando fugas	Antes de cada uso
Limpe o filtro de ar.	Cada 25 horas
Mudar o filtro do ar	A cada ano ou após 300 horas de utilização
Limpe a vela de ignição ou ajuste a folga dos eléctrodos da vela de ignição	A cada 6 meses ou 100 horas de utilização
Monte uma vela de ignição nova.	A cada ano ou após 300 horas de utilização

## Portugues (Tradução das instruções originais)

Limpe o tapa-faíscas	Cada 25 horas
Substitua com um novo bloqueador de ignição.	A cada ano ou após 300 horas de utilização
Limpeza da fresta de escape e do silenciador	Cada 25 horas

1 Estas acções só devem ser executadas por um centro de assistência técnica autorizado.

2 Se este requisito não for cumprido, contacte um centro de assistência autorizado, para reparação ou afinação.

### SUBSTITUIÇÃO DO FIO

Ver figura 9.

- Assegure-se que a unidade está na posição de desligada
- Use um fio de monofilamento com diâmetro de 2.4mm.
- Corte um pedaço de fio de aproximadamente 6 m de comprimento.
- Rode o botão na cabeça de fio de corte até que a linha no botão se alinha com as setas no topo da cabeça de fio de corte.
- Introduza uma extremidade do fio no ilhó situado na parte lateral da cabeça do fio e empurre-a até que o fio saia através do ilhó no outro lado. Continue a empurrar o fio através da cabeça do fio até que a secção média do fio esteja dentro da cabeça do fio e o fio fora da cabeça do fio estiver dividida uniformemente em cada lado.
- Rode o botão na cabeça do fio no sentido dos ponteiros do relógio para enrolar o fio.
- Enrole o fio até que aproximadamente 20cm fiquem de fora da cabeça do fio.

### PROTECTOR DA LÂMINA

Ver figura 8.

Coloque sempre o protector da lâmina na lâmina quando a unidade não está a ser utilizada. O protector da lâmina tem grampos em redor da borda para o prender à lâmina e o manter no lugar. Use luvas e tenha cuidado ao mexer na lâmina.

**NOTA:** Retire sempre o protector da lâmina antes de usar a unidade. Caso não seja retirado, o protector da lâmina poderia ser projectado quando a lâmina começasse a girar.

### LIMPEZA DA FRESTA DE ESCAPE E DO SILENCIADOR

Dependendo do tipo de combustível utilizado, do tipo e quantidade de óleo utilizado e/ou das condições de operação, a saída de escape e o silenciador poderão ficar

entupidos com depósitos de carvão. Se notar uma perda de potência na sua ferramenta alimentada a gás, um técnico de assistência qualificado terá de remover estes depósitos para restaurar o desempenho.

### APAGA FAÍSCAS

Recomenda-se limpar ou substituir o protector de faíscas cada 25 horas para assegurar um rendimento adequado do produto. A localização do tapa-chamas pode ser diferente, dependendo do modelo comprado. Para saber a localização do tapa-chamas para o seu modelo, entre em contacto com o seu concessionário de assistência técnica mais próximo.

### FIXAÇÃO DA TAMPA DO GANCHO

Ver figura 10.

Para utilizar a tampa de suporte, pressione o botão e insira a referida tampa pelo extremo inferior da peça. Rode ligeiramente para um lado e para o outro, até que o botão fique no devido lugar.

**NOTA:** O orifício secundário do eixo da peça também pode ser utilizado para efeitos de suporte.

### LIMPEZA DO FILTRO DE AR

**RBC254SESO** Ver figura 12.

**RBC254SBO** Ver figura 11.

Para um adequado desempenho e longa duração, mantenha o filtro de ar limpo.

- Assegure-se que a unidade está na posição de desligada
- Remova a tampa do filtro de ar.
- Remova o filtro de ar e limpe-o em água morna com sabão.
- Lave e seque o filtro de ar completamente.
- Coloque duas gotas de lubrificante no filtro de ar.
- Volte a instalar o filtro de ar (só cabe de uma forma).
- Volte a instalar a tampa do filtro de ar.

**NOTA:** O filtro deve ser substituído anualmente para um melhor desempenho.

### TAMPA DO COMBUSTÍVEL

#### **⚠ ADVERTÊNCIA**

Um tampão do combustível com fuga é um perigo de fogo e deve ser substituído imediatamente.

O tampão do combustível contém um filtro não reparável

**Portugues (Tradução das instruções originais)**

e uma válvula de verificação. Um filtro de combustível entupido causará um fraco rendimento do motor. Se o rendimento melhorar quando liberta a tampa do combustível, pode significar que a válvula de verificação está defeituosa ou o filtro está entupido.

Substitua o tampão do combustível, se necessário.

**SUBSTITUIÇÃO DA VELA DE IGNIÇÃO**

**RBC254SESO** Ver figura 11.

**RBC254SBO** Ver figura 10.

**⚠ ADVERTÊNCIA**

A vela de ignição é parcialmente feita de metal. Fica muito quente depois de desligar o motor. Para evitar ferimentos, antes de desmontar o cachimbo isolante da vela de ignição (metálica), espere até o motor arrefecer.




**NOTA:** O motor usa uma vela Champion RCJ-6Y com afastamento dos pólos de 0,63 mm. Utilize unicamente o modelo recomendado e mude a vela uma vez por ano.

1. Pare o motor.
2. Agarre a parte da frente da tampa de protecção isolante de borracha e puxe-a, para a desencaixar da carcaça.
3. Puxe a tampa de protecção isolante de borracha para cima, para libertar a patilha de encaixe.
4. Rode o cachimbo isolante da vela de ignição e puxe-o, para o afastar da vela de ignição.
5. Desaperte a vela de ignição rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio com uma chave. Desmonte a vela de ignição velha e substitua-a por uma vela de ignição nova. Volte a montar o cachimbo isolante da vela de ignição e a tampa de protecção isolante de borracha.

## Portugues (Tradução das instruções originais)

### RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

**SE ESTAS SOLUÇÕES NÃO RESOLVEREM O PROBLEMA, CONTACTE O SEU REVENDEDOR AUTORIZADO DE ASSISTÊNCIA.**

Problema	Possível causa	Solução
O motor não arranca.	<p>Não há faísca.</p> <p>Sem gasolina.</p> <p>O motor é inundado.</p> <p>É mais difícil puxar a corda de arranque agora do que quando era nova.</p> <p>Combustível antigo.</p>	<p>A vela de ignição pode estar danificada: desmonte-a e inspeccione, procurando sujidade ou rachas. Monte uma vela de ignição nova.</p> <p>Aperte várias vezes o bolbo de escorvamento, até o bolbo ficar cheio de combustível. Se o bolbo não se encher de combustível, o sistema de abastecimento de combustível está entupido. Contacte um agente de assistência. Se o bolbo de escorvamento se encher de combustível, o motor poderá estar afogado: avance para o passo seguinte.</p> <p>Retire a vela de ignição, vire a unidade de modo a que o orifício da vela de ignição fique virado para baixo. Coloque a alavanca de controlo na posição  e puxe a pega de arranque 10 a 15 vezes. Este procedimento extrairá o combustível em excesso do motor. Retire todo o combustível do produto. Limpe e reinstale a vela de ignição. Limpe qualquer combustível derramado e afaste-o do motor pelo menos 9 m antes de reiniciar. Puxe o cordão de arranque 3 vezes, com o selector do ar na posição . Se o motor não arranca, ponha a alavanca de controlo na posição  e repita o procedimento normal de arranque. Se, mesmo assim, o motor não pegar, repita o procedimento com uma nova vela de ignição.</p> <p>Contacte um agente de assistência.</p> <p>Use apenas combustível fresco misturado com óleo recomendado. O combustível com mais de 30 dias pode impedir a unidade de arrancar.</p>
O motor arranca mas não acelera adequadamente.	O motor demora cerca de 3 minutos a aquecer.	Deixe o motor aquecer completamente. Se o motor não acelerar ao fim de 3 minutos, entre em contacto com um concessionário de assistência técnica.
O motor arranca mas só trabalha em alta velocidade e com o ar meio fechado.	O carburador precisa de ser ajustado.	Contacte um agente de assistência.

## Portugues (Tradução das instruções originais)

<p>O motor não atinge a velocidade máxima e/ou emite demasiado fumo.</p>	<p>Verifique a mistura de óleo do combustível.</p> <p>O filtro de ar está sujo.</p> <p>O ecrã do pára-fáscas está sujo.</p>	<p>Utilize novo combustível e a proporção de mistura de óleo de 2 tempos correcta.</p> <p>Limpe o filtro de ar. Consulte a secção “Manutenção – Limpeza do filtro de ar” mais atrás neste manual.</p> <p>Contacte um agente de assistência.</p>
<p>O motor arranca, funciona e acelera, mas não funciona ao ralenti.</p>	<p>O parafuso do jacto de ralenti no carburador precisa de afinação.</p>	<p>Contacte um agente de assistência.</p>
<p>As lâminas continuam a rodar ao ralenti.</p>	<p>O carburador precisa de ser ajustado.</p>	<p>Contacte um agente de assistência.</p>
<p>A linha não sai.</p>	<p>Linha soldada a si própria.</p> <p>Não há linha suficiente dentro da bobina.</p> <p>A linha está desgastada demasiado curta.</p> <p>Linha embaraçada na bobina.</p> <p>A velocidade do motor é demasiado baixa.</p>	<p>Lubrifique com spray de silicone.</p> <p>Instale mais linha. Consulte a secção “Manutenção” mais adiante no presente manual.</p> <p>Puxe as linhas, simultaneamente pressionando e libertando a cabeça anti-choque.</p> <p>Desmonte o fio da bobina e volte a enrolá-lo. Consulte a secção “Manutenção” mais adiante no presente manual.</p> <p>Faça sair a linha com o acelerador no máximo.</p>

**Nederlands (Vertaling van de originele instructies)****SYMBOLEN**

**BELANGRIJK:** Enkele van de volgende symbolen kunnen op uw werktuig zijn gebruikt. Bestudeer deze en leer hun betekenis.

Als u deze symbolen op de juiste manier interpreteert, kunt u het apparaat veiliger en doeltreffender gebruiken.

Symbolen	Uitleg
	Waarschuwing
	Lees en begrijp alle instructies voor u het product bedient, volg alle waarschuwingen en veiligheidsinstructies.
	Draag oog-, gehoor- en hoofdbescherming tijdens het gebruik van dit apparaat.
	Gevaar voor terugslag. Zorg dat omstanders, in het bijzonder kinderen en huisdieren, minstens 15 meter verwijderd blijven van de plek waar u werkt.
	Tri-Arc maaiblad
	Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik met een getande zaag.
	Draairichting en maximumsnelheid van de as voor het maaivoorzetstuk.
	Draag anti-slipshoel wanneer u deze machine gebruikt.
	Draag zware, antislip handschoenen.
	Gebruik loodvrije autobenzine met een octaangehalte van 91 ((R+M)/2) of hoger.
	Gebruik 2-taktolie voor luchtgekoelde motoren.
	Meng de brandstof grondig en telkens voor u opnieuw met brandstof vult
	Dit apparaat voldoet aan alle geldende normen van Lid-Staat van de Europese Unie waar het werd gekocht.
	Het maaiblad kan plots terugslaan wanneer het vstraakt, stilvalt of verstrikt raakt.
	Houd handen weg van snijbladen.
	Om het risico op verwondingen of schade te beperken, vermijdt u contact met een warm oppervlak.







**Nederlands (Vertaling van de originele instructies)**




	Stand draaien
	Zet de chokehendel in de chokestand "FULL".
	Zet de chokehendel in de chokestand "HALF".
	Druk 10 keer op de brandstofbalg.
	Vergrendel de snelheidsregelaar in positie door de ontgrendelknop voor de snelheidsregelaar in te drukken.
	Wachtijd 10 seconden
	Gegarandeerd geluidsniveau
	EurAsian-symbool van overeenstemming
	Trekken Snelle ontgrendelstab
	Druk op de snelheidsvergrendeling en de snelheidsregelaar om te draaien.
	Trek aan de trekstarter tot de motor loopt.
	Een koude motor met de hand starten.
	Een warme motor met de hand starten.
	Een koude motor starten met de elektrische starter.
	Een warme motor starten met de elektrische starter.
	Oekraïens conformiteitssymbool





## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

De volgende signaalwoorden en betekenissen zijn bedoeld om de gevaarniveaus die met het product zijn verbonden, te verklaren:

Symbolen	Signaal	Betekenis
	<b>GEVAAR</b>	Wijst op een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, dodelijk kan zijn of ernstige verwondingen kan veroorzaken.
	<b>WAARSCHUWING</b>	Wijst op een mogelijks gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, dodelijk kan zijn of ernstige verwondingen kan veroorzaken.
	<b>LET OP</b>	Wijst op een mogelijks gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, kleine of middelmatige verwondingen kan veroorzaken.
	<b>LET OP</b>	(Zonder veiligheidswaarschuwingssymbool) Wijst op een situatie die kan leiden tot materiële schade.





**Nederlands (Vertaling van de originele instructies)**

Bij het ontwerp van uw bosmaaier/grastrimmer hebben veiligheid, prestaties en betrouwbaarheid de hoogste prioriteit gekregen.

**VOORGESCHREVEN GEBRUIK**

De bosmaaier/grastrimmer is uitsluitend bedoeld voor gebruik door volwassenen die de instructies en waarschuwingen in deze handleiding hebben gelezen en verantwoord met het apparaat kunnen omgaan. Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik buitenshuis in een goed geventileerd gebied. Omwille van veiligheidsredenen moet het product correct worden bediend door steeds twee handen te gebruiken.

Het product dat is uitgerust met de grastrimkop (en bijbehorende beschermkap) is bedoeld voor het maaien van lang gras, vlezig onkruid en soortgelijke vegetatie bij of op grondniveau. Indien het is uitgerust met de Tri-Arc™ blade (en bijbehorende beschermkap) kan het ook struiken maaien. Het product is niet ontworpen om met een zaagblad uitgerust te worden.

De maailijn moet ongeveer parallel met het grondoppervlak zijn. Het product mag niet worden gebruikt om heggen, struiken of andere begroeiing te snoeien of trimmen waar het maaiblade niet parallel is met de grond.

Gebruik niet voor andere doeleinden.

**⚠ WAARSCHUWING**

De gebruiker moet deze gebruiksaanwijzing lezen en begrijpen om het risico op verwondingen te beperken.

**⚠ WAARSCHUWING**

Probeer niet om dit product te gebruiken totdat u alle instructies en veiligheidsvoorschriften in deze handleiding volledig hebt gelezen en begrepen. Wanneer u dit niet naleeft kan dit leiden tot ongevallen met elektrische schok, brand en/of ernstige letsels. Bewaar deze gebruikershandleiding zorgvuldig en sla dit document regelmatig op om het gereedschap onder geheel veilige omstandigheden te kunnen blijven gebruiken en om eventuele andere gebruikers te informeren.

**⚠ WAARSCHUWING**

Het product is niet geschikt voor gebruik door kinderen of personen met verminderde fysieke, mentale of zintuiglijke vermogens. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen.

**ALGEMENE VEILIGHEIDVOORSCHRIFTEN**

- Voor een veilig gebruik, dient u alle instructies te lezen en te begrijpen voor u het product gebruikt. Volg alle veiligheidsinstructies. Het niet opvolgen van alle aanwijzingen kan resulteren in ernstig lichamelijk letsel.
- Enkele regio's hebben regels die het gebruik van het product beperken. Raadpleeg uw lokale autoriteit voor advies.
- Laat kinderen of niet-opgeleide personen dit product niet gebruiken.
- Start of laat de motor nooit draaien in een gesloten of slecht geventileerde ruimte; het inademen van uitlaatgassen kan dodelijk zijn.
- Maak voor elk gebruik de werkplek vrij. Verwijder alle objecten zoals stenen, gebroken glas, spijkers, draad, of snoer, die weggeslingerd kunnen worden of verstrikt kunnen raken in de snoerkop of het mes.
- Draag volledige gezichts- en gehoorbescherming terwijl u het product bedient. Als u op een plaats werkt waar het risico bestaat op vallende voorwerpen moet een veiligheidshelm worden gedragen.
- Gehoorsbescherming kan de mogelijkheid dat de operator geluiden hoort, verkleinen. Wees bijzonder voorzichtig voor mogelijke gevaren rond en op de werkplek.
- Draag een zware, lange broek, antislipbeschermerschoenen en handschoenen. Draag geen losse kleding, korte broek, juwelen van enig soort en gebruik het apparaat niet met blote voeten.
- Maak lang haar vast zodat het zich boven schouderlengte bevindt om te voorkomen dat het in een bewegend deel verstrikt raakt.
- Houd alle omstaanders, kinderen en huisdieren op een afstand van tenminste 15 m. Leg het product stil als iemand het werkgebied betreedt.
- Gebruik het product niet wanneer u moe, ziek of onder de invloed bent van alcohol, drugs of medicijnen.
- Gebruik dit apparaat niet op plekken waar u niet goed kunt zien. De operator moet een onbeperkt zicht hebben om mogelijke gevaren te identificeren.
- Ga altijd stevig op uw benen staan en reik niet te ver weg met uw arm. Overrek u niet. Wanneer u overreikt kan dit leiden tot evenwichtsverlies of blootstelling aan hete oppervlakken.
- Houd alle lichaamsdelen weg van de bewegende



## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

delen.

- Raak het gebied rond de demper of cilinder van het product niet aan, deze onderdelen kunnen heet worden tijdens gebruiken.
- Stop altijd de motor en laat het afkoelen alvorens u wijzigingen maakt.
- Verboden te roken wanneer u de brandstoftank vult of brandstof mengt.
- Meng en bewaar de brandstof in een container die goedgekeurd is voor brandstof.
- Meng brandstof in de open lucht waar geen vonken of vlammen zijn. Veeg eventueel gemorste brandstof weg. Ga op 9 m (30 voet) afstand van de brandstofvulplaats staan voor u de motor start.
- Leg de motor stil en laat deze afkoelen voor u de eenheid opnieuw met brandstof vult of opbergt.
- Laat de motor afkoelen; ledig de brandstoftank en maak de eenheid vast voor u hem in een voertuig transporteert.
- Leg de motor altijd stil en zorg ervoor dat alle bewegende onderdelen volledig zijn stilgevallen voor:
  - onderhoud
  - het product onbeheerd achterlaten
  - uw product schoonmaken
  - accessoires vervangen
  - verwijderen van blokkades
  - controleer op schade nadat u een voorwerp hebt geraakt
  - controleer op schade als het product abnormaal begint te trillen
  - onderhoud uitvoeren
  - verwijderen van het mes
  - plaatsen van het mes

### **⚠ WAARSCHUWING**

Gebruik nooit een snijmiddel of accessoires die niet door Ryobi in deze handleiding zijn beschreven. Dit is inclusief het gebruik van metalen draaikettingen en dorsmesses uit meerdere delen. Deze onderdelen staan erom bekend om te breken tijdens gebruik en vormen een groot gevaar op letsel voor de gebruiker of omstanders.

### **⚠ WAARSCHUWING**

Controleer het apparaat nadat u het hebt laten vallen of bij impact. Controleer het apparaat grondig en ga alle defecten of schade na. Een beschadigd onderdeel moet door een geautoriseerd onderhoudscentrum goed worden gerepareerd of vervangen.

### **VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR DE GRASTRIMMER**

- Vervang de lijnkop als deze gebarsten, gebroken of op een andere manier is beschadigd. Zorg ervoor dat de draadkop goed is geplaatst en stevig is vastgezet. Wanneer u dit niet doet, kan dit leiden tot ernstige verwondingen.
- Vermijd gebruik van de machine op nat gras.
- Stap niet achteruit terwijl u het product gebruikt.
- Stap altijd, loop nooit.
- Het kleine snijblad dat aan de kap van de snijbevestiging is gemonteerd is ontworpen om het nieuw uitgetrokken snoer te trimmen op de juiste lengte voor veilige en optimale prestaties. Het is heel scherp; niet aanraken, vooral bij het schoonmaken van het product.
- Zorg er altijd voor dat de ventilatie-openingen vrij blijven van afval.
- Voor gebruik en na elke impact controleert u op beschadigde onderdelen. Controleer het snijmechanisme op tekenen van barsten of andere schade. Een defecte schakelaar of een onderdeel dat beschadigd is moet correct worden of vervangen door een geautoriseerde onderhoudsfaciliteit.
- Zorg ervoor dat het kopvoorzetsstuk goed is geïnstalleerd en stevig vastgemaakt.
- Controleer dat alle beschermkappen, deflectors, handgrepen, bouten en bevestigingselementen goed en stevig zijn vastgezet.
- Wijzig het product op geen enkele manier. Dit kan het risico van letsel voor uzelf of anderen verhogen.
- Gebruik alleen de vervangingslijn van de fabrikant in de snijkop. Gebruik geen enkel ander maaivoorzetsstuk.
- Gebruik het product nooit als de beschermkap van het maai-hulpstuk niet is aangebracht, of als het apparaat niet in goede staat is.



## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

- Houd het product tijdens het trimmen stevig vast op beide handgrepen. Houd de draadkop onder heuphoogte. Maai nooit met de lijnkop op een afstand van meer dan 76 cm boven de grond.

### VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR DE BOSMAAIER

- Behalve de bovenstaande regels zijn eveneens de volgende extra instructies van toepassing als het product als bosmaaier wordt gebruikt.
- Gebruik robuuste handschoenen bij het plaatsen of verwijderen van de messen, ze hebben scherpe randen.
- Probeer het maaiblad niet aan te raken of te stoppen wanneer het draait.
- Een bewegend mes kan ernstig letsel veroorzaken. Blijf het product met beide handen stevig vasthouden totdat het mes helemaal is gestopt met draaien.
- Vervang alle maaibladeren die zijn beschadigd. Zorg er voor gebruik altijd voor dat het maaiblad correct is geïnstalleerd en stevig werd vastgemaakt.
- Gebruik uitsluitend het vervang Tri-Arc maaiblad van de fabrikant. Gebruik geen enkel ander maaivoorzetstuk.
- Maai nooit materiaal met een diameter van meer dan 13 mm
- Uw product is uitgerust met een harnas. Stel het harnas zorgvuldig af om comfortabel te passen en help het gewicht van het product te ondersteunen aan rechterzijde.
- Zoek het snelle ontgrendelmechanisme en oefen dit voor u de machine begint te gebruiken. Een goed gebruik kan ernstig letsel vermijden bij een noodgeval. Draag nooit kleding over het harnas of kleding dat de toegang tot de snelsluiting beperkt.
- Bedek het maaiblad met een maaibladbeschermer voor u de machine opbergt of tijdens transport. Verwijder de maaibladbeschermer voor u de machine gebruikt. Indien niet verwijderd, kan de maaibladbeschermer worden weggeslingerd als het maaiblad begint te draaien.
- Wees uiterst voorzichtig wanneer u het maaiblad met het product gebruikt. Terugslag is de reactie die zich kan voordoen als een draaiend maaiblad in contact komt met een voorwerp dat het niet kan snijden. Dit contact kan ervoor zorgen dat de maaibladeren een ogenblik stilvallen en dan plots de machine weg van

het geraakte voorwerp "slingeren". Deze reactie kan krachtig genoeg zijn om ervoor te zorgen dat de gebruiker de controle over de machine verliest. Het maaiblad kan plots terugslaan wanneer het vastraakt, stilvalt of verstrikt raakt. Dit kan vaker gebeuren op plaatsen waar het moeilijk is om het materiaal dat moet worden gemaaid te zien.

- Om makkelijk en veilig te maaien, dient u het onkruid van rechts naar links te maaien. Als u op een onverwacht voorwerp of houterig materiaal stoot, kan dit de kans tot terugslag verminderen. Gebruik altijd beide handen om dit product te controleren.

### RESTRISICO'S

Zelfs wanneer het product zoals voorgeschreven wordt gebruikt, is het nog steeds onmogelijk om bepaalde restrisico's volledig te elimineren. De volgende gevaren kunnen zich voordoen tijdens het gebruik en de gebruiker dient in het bijzonder aandacht te hebben om de volgende situaties te vermijden:

- Contact met de maaibladeren.
  - Zorg ervoor dat de mesbeschermers zijn geplaatst wanneer het product niet in gebruik is. Houd handen en voeten steeds weg van de zaagbladeren.
- Letsels veroorzaakt door trillingen
  - Gebruik altijd het juiste gereedschap voor de taak, gebruik de toegewezen handvaten en beperk de gebruikstijd en blootstelling.
- Gehoorschade veroorzaakt door blootstelling aan geluid.
  - Draag gehoorbescherming en beperk de blootstelling.
- Gezichtsletsels door rondvliegend afval.
  - Draag altijd gezichtsbescherming.
- Risico voor vallende voorwerpen
  - Draag hoofdbescherming als er kans bestaat op vallende objecten.

De bosmaaier kan tijdens gebruik terugslag geven. Zorg dat u het apparaat goed in bedwang hebt door uw beide handen op de daarvoor aangewezen handgrepen te houden. Lees en volg de aanwijzingen elders in deze handleiding om het risico van terugslag te verminderen.

### RISICOBEPERKING

Er zijn meldingen dat trillingen van handwerktuigen bij sommige mensen bijdragen tot het Syndroom van Raynaud. Symptomen kunnen ondermeer tintelingen, gevoelloosheid en bleek worden van de vingers omvatten, wat normaal gezien duidelijk wordt bij blootstelling aan





## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

koude. Erfelijke factoren, blootstelling aan koude en vocht, dieet, roken en werkroutine kunnen allemaal bijdragen tot de ontwikkeling van deze symptomen. Er kunnen door de bediener maatregelen worden genomen om de gevolgen van de trillingen te beperken:

- Houd bij koud weer uw lichaam warm. Draag handschoenen terwijl u het product gebruikt om de handen en polsen warm te houden. Men neemt aan dat koud weer een belangrijke factor is die bijdraagt tot het Syndroom van Raynaud.
- Doe oefeningen om de bloeddoorstroming te bevorderen na elke periode van gebruik.
- Zorg ervoor dat de machine correct in een aangeduide werkpositie bevindt voor u ze start.
- Beperk het aantal uren dat u per dag wordt blootgesteld. Neem regelmatig een pauze.

Wanneer u enige van de symptomen van deze aandoening ervaart, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het toestel en raadpleeg uw dokter

### WAARSCHUWING

Letsels kunnen worden veroorzaakt of ernstiger worden door verlengd gebruik van een werktuig. Als u een werktuig gedurende langere periodes gebruikt, neem dan regelmatig pauze.

### TRANSPORT EN OPSLAG

- Leg het product stil en laat het afkoelen voor u het opbergt of transporteert.
- Verwijder alle vreemde voorwerpen van het product.
- Als een snijmes is geplaatst, bedek het dan met de mesbeschermer.
- Tap alle brandstof uit de tank af in een container die goedgekeurd is voor benzine. Vergeet niet om de brandstofdop terug te plaatsen en aan te draaien.
- Laat de motor draaien tot deze stopt. Dit verwijdert alle brandstof die oud kon worden en vernis en gom in het brandstofsysteem kon achterlaten.
- Bewaar op een koele, droge en goed geventileerde plaats die niet toegankelijk is voor kinderen. Houd corrosieve producten, zoals tuinchemicaliën en strooizout uit de buurt van het apparaat. Bewaar niet buitenshuis.
- Voor transport beveiligd u het product tegen bewegen of vallen om lichamelijke letsels of schade aan het product te voorkomen.

- Draag of transporteer het product nooit terwijl de motor draait.
- Neem alle landelijke en regionale voorschriften voor de veilige opslag van en omgang met benzine in acht. Overtollige brandstof moet worden opgeмаakt in andere apparaten met tweetaktmotoren.

### KORTETERMIJN

- Stop de motor en laat het afkoelen alvorens u het opbergt.
- Verwijder alle vreemde voorwerpen van het product.
- Bewaar op een koele, droge en goed geventileerde plaats die niet toegankelijk is voor kinderen.
- Houd corrosieve producten, zoals tuinchemicaliën en strooizout uit de buurt van het apparaat.
- Bewaar niet buitenshuis.

### VERKLARING

1. Brandstofbalg
2. chokehendel
3. Brandstofdop
4. Starthandgreep
5. Gashendelvergrendeling
6. Contactschakelaar
7. Gashendel
8. RBC254SESO: Achterste handvat / RBC254SBO: Gashendel
9. RBC254SESO: Voorste handvat / RBC254SBO: Linkerhandvat
10. RBC254SESO: Schouderriem / RBC254SBO: Schouderharnas
11. As
12. Grasbeschermer
13. Tri-Arc™-mes
14. Grasdeflector
15. Maailijn
16. Stationaire snelheidsafstellingschroef
17. RBC254SESO: Knop
18. RBC254SESO: Hangdop
19. Snelontkoppelingshendel
20. RBC254SBO: Gashendelvergrendeling
21. Snoerkop
22. Knipsluiting
23. RBC254SBO: Bout
24. Klem
25. Speciale sleutel
26. Beugel
27. Stuurstang
28. Combinatiesleutel
29. Montagebeugel



**Nederlands (Vertaling van de originele instructies)**

30. Schroef
31. RBC254SESO: Vergrendelknop
32. RBC254SESO: Geleider
33. Bolknop
34. Onderste behuizing
35. Spoel
36. Snoergeleider
37. Veer
38. Moer
39. Bovenste behuizing
40. Bovenste flensring
41. Draairichting van de maaikop
42. Beste snijgebied
43. Gevaarlijk snijgebied
44. Luchtkastafdekking
45. LuchtfILTER
46. Rubberen beschermingsdop
47. Metalen bougiekop
48. Bougie
49. Elektrische starter
50. As starterbit
51. F/R-knop
52. Schakelknop
53. Gleuf
54. Lip
55. Knipsluiting
56. Schroef
57. Moer
58. Bolle sluitring
59. Sluitring mes
60. Transmissiekast

**MONTAGE****UITPAKKEN**

Dit product vereist montage.

- Neem het product en de accessoires voorzichtig uit de doos. Zorg ervoor dat alle opgelijste items op de verpakingslijst zijn inbegrepen.
- Inspecteer het product nauwkeurig om zeker te zijn dat er geen defect is opgetreden of het geen schade heeft opgelopen tijdens het verzenden.
- Gooi het verpakkingsmateriaal niet weg tot u het product zorgvuldig heeft geïnspecteerd en met succes heeft gebruikt.

**VERPAKKINGSLIJST**

- Aandrijfkop met bovenarm x1
- RBC254SESO: Onderste steel met lijnkop x1
- RBC254SESO: Montage van het voorste handvat x1

- Grasbeschermer x1
- Grasdeflector x1
- Maaiblad met deksel x1
- Schouderriem x1
- Gebruiksaanwijzing x1
- Afbeeldingenblad x1
- Bolle sluitring x1
- Sluitring mes x1
- Mesborgmoer x2
- RBC254SBO: Snaarkop x1
- Combinatiesleutel x1
- Speciale sleutel x1

**⚠ WAARSCHUWING**

Als er een onderdeel ontbreekt of beschadigd is, gebruikt u het apparaat niet voor de onderdelen zijn vervangen. Wanneer u deze waarschuwing niet in acht neemt, kan dit leiden tot ernstige letsels.

**⚠ WAARSCHUWING**

Probeer het toestel niet aan te passen of toebehoren te creëren waarvan het gebruik in combinatie met dit toestel niet is aangewezen. Een dergelijke aanpassing of wijziging wordt als misbruik beschouwd en kan leiden tot gevaarlijke situaties die ernstige verwondingen kunnen veroorzaken.

**⚠ WAARSCHUWING**

Koppel altijd de bougiekabel los als u onderdelen monteert.

**⚠ WAARSCHUWING**

Maak een voorzetsstuk nooit vast of stel het nooit af terwijl de aandrijfkop draait. Als u de motor niet stillet, kan dit tot ernstige verwondingen leiden.

**⚠ WAARSCHUWING**

Zorg ervoor dat de knop vóór gebruik van de apparatuur volledig is aangedraaid; controleer het tijdens gebruik regelmatig op vastheid, om ernstig letsel te voorkomen.

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

### HANDVAT AANBRENGEN

Zie afbeelding 2. (a)

#### RBC254SBO

- Verwijder de bevestigingsbouten en klem uit de voorste hendel.
- Plaats de stuurhendel.  
**OPMERKING:** De gashendel moet een de rechterzijde van de gebruiker gemonteerd worden.
- Vervang de bouten en klem.
- Stel de stuurstang af voor het beste comfort van de gebruiker.
- Gebruik de sleutel om de bouten stevig aan te passen.

#### RBC254SESO

- Verwijder de bevestigingsbouten en klem uit de voorste hendel.
- Lijn de haken op de klem uit in de bovenste assleuf.
- Bevestig het voorste handvat op de bovenste schacht.  
**OPMERKING:** Het voorste handvat moet een klein beetje voorwaarts naar de gebruiker toe buigen, wanneer het correct is geïnstalleerd.
- Steek de bevestigingsbouten door het voorste handvat en draai ze stevig aan in de borgmoeren op de beugel.  
**OPMERKING:** Probeer niet om de vergrendelingen op de beugel te verwijderen, de vergrendelingen begrenzen de bovenste stand van het voorste handvat.

### MAAIBLADBESCHERMER EN GRASDEFLECTOR MONTEREN

#### Snoeibladbeschermer

Zie afbeelding 2. (b)

- Plaats het lipje op de montagebeugel in de sleuf op de maaikap.
- Plaats de schroef in de maaikap.
- Draai de schroef stevig vast.

#### **⚠ WAARSCHUWING**

De maaibladbescermer moet altijd op het product gemonteerd zijn.

#### **⚠ WAARSCHUWING**

Wanneer de de maaikap van de struikruimer gebruikt, moet de grasdeflector van de maaibladbescermer worden verwijderd.

#### Grasdeflector

Zie afbeelding 2. (b)

- Steek de twee vergrendelingslipjes op de grasdeflector in de gaten van de maaikap.
- Lijn de schroef op de grasdeflector uit in het gat van de maaikap.
- Gebruik de combinatiesleutel om de schroeven stevig aan te draaien.

**OPMERKING:** Wanneer u de snoerkop gebruikt moet de grasdeflector aan de beschermkap worden bevestigd.

### AANDRIJFKOP AAN TRIMMEROORZETSTUK VASTMAKEN

RBC254SESO (Zie afbeelding 2c.)

#### **⚠ WAARSCHUWING**

Als er een onderdeel ontbreekt of beschadigd is, gebruikt u het apparaat niet voor de onderdelen zijn vervangen. Wanneer u deze waarschuwing niet in acht neemt, kan dit leiden tot ernstige letsels.

- Maak de knop op de koppelaar van de aandrijfkopas los en verwijder de laatste dop van het voorzetstuk.
- Druk de knop op de bevestigingsas van de trimmer in. Lijn de knop met de geleider op de aandrijfkoppeler af en schuif de twee schachten samen.
- Draai de schacht van het voorzetstuk tot de knop in de houder vergrendelt.  
**OPMERKING:** Als de knop niet volledig in zijn houder loskomt, zijn de schachten niet vergrendeld. Draai zachtjes van kant tot kant tot de knop op zijn plaats wordt vergrendeld.
- Maak de knop stevig vast.

### VOORZETSTUK VAN DE AANDRIJFKOP VERWIJDEREN

RBC254SESO (Zie afbeelding 2c.)

- Maak de knop los.



## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

- Druk op de knop en draai de schachten om de uiteinden te scheiden en te verwijderen.

### INSTALLATIE VAN DE SNOERKOP

**RBC254SBO** (Zie afbeelding 2c.)

- Plaats de combinatiesleutel door het gat in de bovenste flensring en het gat in de transmissiedoos.
- Lijn de moer in de snoerkop uit met de transmissieas.
- Draai de snoerkop met de hand tegen de klok in naar het aanbevolen koppelmoment van 6 NM.

### SCHOUDERRIEM VASTMAKEN

Zie afbeelding 2. (d)

#### RBC254SESO

**OPMERKING:** Gebruik altijd de schouderriem harnas met uw apparaat.

Volg deze stappen voor het bevestigen van de schouderband.

- Hang de sluiting op de band aan de bandhanger.
- Stel de band af naar een comfortabele positie.  
**OPMERKING:** Om het product snel van de schouderriem los te maken, trek u hard aan de snelle ontgrendelingsgreep.

#### RBC254SBO

**OPMERKING:** Gebruik altijd de harnas met uw apparaat.

- Bevestig de grijphaak op het harnas aan het oog van de houder.
- Stel het harnas zorgvuldig af om comfortabel te passen.  
**OPMERKING:** Om het product snel van het harnas los te koppelen, trek u kort en krachtig aan de snelontgrendelingsgreep.

### VAN LIJNTRIMMER NAAR STRUIKRUIMER OMVORMEN

Zie afbeelding 2. (e)

Wanneer u de lijntrimmermaaikop gebruikt, moet de grasdeflector aan de maaibladderdeflector worden vastgemaakt. Wanneer u het struikruimerblad gebruikt, moet de grasdeflector van de maaibladderdeflector worden verwijderd.

### ⚠ WAARSCHUWING

Om de kans op ernstig lichamelijk letsel te verkleinen, moet de motor altijd worden stopgezet alvorens aanpassingen te doen, zoals het verwisselen van de snijkoppen.

### ⚠ WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat vóór het gebruik van de apparatuur alle knoppen en bevestigingsmiddelen volledig zijn vastgemaakt; controleer het tijdens gebruik regelmatig op vastheid, om ernstig letsel te voorkomen.

### Maaikop met draad verwijderen

- Stop de motor.
- Gebruik de combinatiesleutel om de schroef op de grasdeflector tegen de klok in te draaien om deze los te maken en druk daarna twee vergrendellijpjes op de grasdeflector om deze van de mesbescherming te verwijderen.
- Plaats de combinatiesleutel door het gat in de bovenste flensring en het gat in de transmissiekop.
- Draai de snoerkop met de hand met de klok mee om te verwijderen.

**OPMERKING:** Bewaar de gedemonteerde delen voor later gebruik.

### Plaatsen van het Tri-Arc™ mes

Om de kans op letsel te verkleinen, moet de mesbescherming altijd op het mes worden gehouden. Verwijder de zaagbladbescherming alleen tijdens het maaien.

- Lijn de twee haken op de bolle sluitring uit op de vierkante gaten van de afsluiting van het mes.
- Centreer het mes op de bovenste flensring en zorg dat het mes plat ligt. Monteer de bolle ring met het verhoogde middenstuk weg van het mes en controleer dat het goed in de transmissieas is geplaatst.
- Draai de mesborgmoer vingervast aan.
- Plaats de combinatiesleutel door het gat in de bovenste flensring en het gat in de transmissiekop. Gebruik de moersleutel om de mesborgmoer een halve slag verder dan vingervast te draaien. Draai de moer van de meshouder met de sleutel tegen de klok in vast, waarbij het aanbevolen aandraaimoment 20Nm is.

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

### VAN STRUIKRUIMER NAAR LIJNTRIMMER OMVORMEN

Zie afbeelding 2. (f)

Wanneer u de lijntrimmermaaijkop gebruikt, moet de grasdeflector aan de maaibladdeflector worden vastgemaakt.

#### **⚠ WAARSCHUWING**

Om de kans op ernstig lichamelijk letsel te verkleinen, moet de motor altijd worden stopgezet alvorens aanpassingen te doen, zoals het verwisselen van de snijkoppen.

#### **⚠ WAARSCHUWING**

Zorg ervoor dat vóór het gebruik van de apparatuur alle knoppen en bevestigingsmiddelen volledig zijn vastgemaakt. Controleer regelmatig of het nog stevig vast zit tijdens het gebruik om ernstige letsels te voorkomen.

### Verwijderen van het Tri-Arc™ mes

- Stop de motor.
- Plaats de combinatiesleutel door het gat in de bovenste flensring en het gat in de transmissiekop. Gebruik de moersleutel om de mesborgmoer met de klok mee te draaien om te verwijderen.
- **Verwijder de bolle sluitring, mesring en het mes.**

### Line trimmerkop installeren

- Plaats de combinatiesleutel door het gat in de bovenste flensring en het gat in de transmissiekop.
- Lijn de moer in de snoerkop uit met de transmissieas.
- Draai de snoerkop met de hand tegen de klok in naar het aanbevolen koppelmoment van 6 NM.
- Steek de twee vergrendelingslipjes op de grasdeflector in de gaten van de maaikap.
- Lijn de schroef op de grasdeflector uit in het gat van de maaikap. Gebruik de combinatiesleutel om de schroeven stevig aan te draaien.

**OPMERKING:** Bewaar de gedemonteerde delen voor later gebruik.

- Breng de snijdraad aan. Extra informatie vindt u verderop in de handleiding, onder het kopje "Draad vervangen".

### BEDIENING

#### BRANDSTOF EN BIJTANKEN

#### BRANDSTOF VEILIG BEHANDELEN

#### **⚠ WAARSCHUWING**

Controleer op brandstoflekkages. Als u er vaststelt, corrigeert u deze voor u het product gebruikt om brand of brandwonden te voorkomen.

- Behandel brandstof altijd voorzichtig, ze is uiterst ontvlambaar.
- Altijd bijtanken in de openlucht. Gebruik geen brandstofdampen inademen. Niet roken.
- Zorg ervoor dat benzine of olie niet in contact komt met uw huid.
- Houd benzine en olie uit de buurt van uw ogen. Wanneer benzine of olie in contact komt met uw ogen, meteen uitspoelen met schoon water. Als de irritatie aanhoudt, onmiddellijk een dokter raadplegen.
- Maak gemorste brandstof onmiddellijk schoon.
- Transporteer en bewaar brandstof altijd in een container die goedgekeurd is voor petroleum.

#### BRANDSTOF MENGEN

Zie afbeelding 3.

- Dit apparaat wordt aangedreven door een tweetaktmotor en hiervoor moet vooraf benzine en tweetaktolie worden gemengd. Meng vooraf ongelode benzine en tweetaktmotorolie in een schone container die goedgekeurd is voor benzine.
- Deze motor is officieel geschikt verklaard voor het gebruik van ongelode autobenzine met een octaangetal van 91 ((R + M) / 2) of hoger.
- Gebruik geen voorgemengd brandstof/smeermiddel mengsel van tankstations, ook niet het voorgemengde benzine/smeermiddel mengsel dat wordt gebruikt in bromfietsen, motorfietsen, etc.
- Gebruik uitsluitend synthetische tweetaktolie. Gebruik geen smeermiddel voor auto's of tweetaktolie voor buitenboordmotoren.
- Meng 2% synthetische 2-taktolie in de benzine. Dat is een verhouding van 50:1.
- Meng de brandstof zorgvuldig en doe dit elke keer

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

voordat u bijtankt.

- Meng kleine hoeveelheden. Meng niet meer dan binnen een periode van 30 dagen kan worden verbruikt. Wij raden u aan om een synthetische tweetaktolie te gebruiken die een brandstofstabilisator bevat.



1 l	+	20 ml	=	50:1 (2%)
2 l	+	40 ml	=	50:1 (2%)
3 l	+	60 ml	=	50:1 (2%)
4 l	+	80 ml	=	50:1 (2%)
5 l	+	100 ml	=	50:1 (2%)

### DE TANK VULLEN

#### ⚠ WAARSCHUWING

Controleer op brandstoflekkages. Als u er vaststelt, corrigeert u deze voor u het product gebruikt om brand of brandwonden te voorkomen.

- Maak het gebied rond de brandstofdop schoon om vervuiling te voorkomen.
- Draai de brandstofdop voorzichtig los.
- Giet het brandstofmengsel voorzichtig in de tank. Voorkom dat u morst.
- Voordat u de brandstofdop terugplaatst, afdichtring schoonmaken en controleren.
- Plaats de brandstofdop meteen terug en draai deze handvast. Veeg eventueel gemorste brandstof weg. Ga op 9 m (30 voet) afstand van de brandstofvulplaats staan voor u de motor start.

**OPMERKING:** Tijdens en na het eerste gebruik van een nieuwe motor kan er rook worden uitgeblazen. Dit is normaal.

#### ⚠ WAARSCHUWING

Schakel de motor altijd uit voor u met brandstof vult. Nooit brandstof aan een apparaat toevoegen terwijl de motor draait of heet is. Ga op 9 m (30 voet) afstand van de brandstofvulplaats staan voor u de motor start. Niet roken.

### STARTEN EN STOPPEN

#### ⚠ WAARSCHUWING




Start of laat de motor nooit draaien in een gesloten of slecht geventileerde ruimte; het inademen van uitlaatgassen kan dodelijk zijn.

#### KOUDE MOTOR STARTEN:

Zie afbeelding 4. (a)



#### RBC254SBO

**OPMERKING:** Leg het product op de grond. Zorg dat de snijdelen met niets contact maken wanneer deze beginnen te draaien.

1. Druk 10 keer op de brandstofbalg.  
**OPMERKING:** Na de 7e keer drukken, moet de brandstof in de brandstofbalg zichtbaar zijn. Indien niet, blijft u drukken tot de brandstof zichtbaar is.
2. Zet de chokehendel in chokestand .
3. Houd de snelheidsvergrendeling ingedrukt en druk dan de snelheidshendel in. Vergrendel de snelheidsregelaar in positie door de ontgrendelknop voor de snelheidsregelaar in te drukken. Houd het schuimhandvat met uw linkerhand stevig vast en trek de starthendel met uw rechterhand omhoog in een snelle, stevige en constante beweging tot de motor start. Trek niet meer dan 4 keer aan de startkoord.
4. Zet de chokehendel in chokestand .
5. Trek aan de startkoord tot de motor start. Trek niet meer dan 6 keer aan de startkoord.  
**OPMERKING:** Als de motor niet start, herhaalt u de procedure vanaf stap 2.
6. Zet de motor 10 seconden aan.
7. Zet de chokehendel in chokestand .

#### RBC254SESO


**OPMERKING:** Leg het product op de grond. Zorg dat de snijdelen met niets contact maken wanneer deze beginnen te draaien.

1. Druk 10 keer op de brandstofbalg.  
**OPMERKING:** Na de 7e keer drukken, moet de brandstof in de brandstofbalg zichtbaar zijn. Indien niet, blijft u drukken tot de brandstof zichtbaar is.
2. Zet de chokehendel in chokestand .
3. Houd de gashendelvergrendeling ingedrukt, knijp de gashendel helemaal aan, en trek dan aan de startkabel totdat de motor start. Trek niet meer dan 4 keer aan de startkoord. Houd gedurende stappen 3 tot en met 7 de gashendel volledig ingeknepen.
4. Zet de chokehendel in chokestand .

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

5. Trek aan de startkoord tot de motor start. Trek niet meer dan 6 keer aan de startkoord.

**OPMERKING:** Als de motor niet start, herhaalt u de procedure vanaf stap 2.


6. Zet de motor 10 seconden aan.  
7. Zet de chokehendel in chokestand .

### WARMER MOTOR STARTEN:

Zie afbeelding 4. (b)

#### RBC254SBO

**OPMERKING:** Leg het product op de grond. Zorg dat de snijdelen met niets contact maken wanneer deze beginnen te draaien.

1. Druk 10 keer op de brandstofbalg.
2. Zet de chokehendel in chokestand .
3. Houd de snelheidsvergrendeling ingedrukt en druk dan de snelheidshendel in. Vergrendel de snelheidsregelaar in positie door de ontgrendelknop voor de snelheidsregelaar in te drukken. Houd het schuimhandvat met uw linkerhand stevig vast en trek de starthendel met uw rechterhand omhoog in een snelle, stevige en constante beweging tot de motor start.

#### RBC254SESO

**OPMERKING:** Leg het product op de grond. Zorg dat de snijdelen met niets contact maken wanneer deze beginnen te draaien.

1. Druk 10 keer op de brandstofbalg.
2. Zet de chokehendel in chokestand .
3. Houd de gashendelvergrendeling ingedrukt, knijp de gashendel helemaal aan, en trek dan aan de startkabel totdat de motor start.

### DE MOTOR STARTEN MET EEN ELEKTRISCHE STARTER (OPTIONEEL):

#### WAARSCHUWING

Gebruik uitsluitend de elektrische starter Ryobi OES18. Wanneer een andere starter wordt gebruikt kan dit de motor beschadigen en ernstig persoonlijk letsel veroorzaken.


#### WAARSCHUWING


Alvorens de elektrische starter te gebruiken om het product te starten, moet de bedieningshandleiding van de elektrische starter OES18 volledig zijn doorgelezen en goed begrepen, om onjuist gebruik en ernstig persoonlijk letsel te voorkomen.

### EEN KOUDE MOTOR STARTEN MET DE ELEKTRISCHE STARTER (RBC254SBO)

(Zie afbeelding 12a.)

1. Plaats de starterbit in de elektrische starter, en zorg ervoor dat de vijfhoekige bit naar buiten wijst.
2. Duw de F/R-knop naar links, totdat het vijfhoekige symbool op de F/R-knop zichtbaar is.
3. Leg het product op de grond en zorg ervoor dat de draadkop en de draad nergens mee in contact komen.
4. Druk 10 keer op de brandstofbalg.  
**OPMERKING:** Na de 7e keer drukken, moet de brandstof in de brandstofbalg zichtbaar zijn. Indien niet, blijft u drukken tot de brandstof zichtbaar is.

5. Zet de chokehendel in de  choke-positie.
6. Houd de snelheidsvergrendeling ingedrukt en druk dan de snelheidshendel in. Vergrendel de snelheidsregelaar in positie door de ontgrendelknop voor de snelheidsregelaar in te drukken.
7. Houd het schuimhandvat met uw linkerhand vast en gebruik uw rechterhand om de starterbitas in het asgat op de motor te plaatsen. Zorg ervoor dat de starterbit goed aangrijpt.  
**OPMERKING:** De elektrische starter is met een veiligheidsvergrendeling uitgerust. Wanneer u de as van de elektrische starter in het asgat op de motor plaatst, mag u de schakelknop niet indrukken en ingedrukt blijven houden. Als de elektrische starter niet goed aangrijpt, zal de starter niet draaien.
8. Duw op de schakelknop van de elektrische starter en houd deze ingedrukt, totdat de motor probeer te starten. Houd de elektrische starter niet langer dan 4 seconden ingedrukt.

9. Zet de chokehendel in de  choke-positie.
10. Duw op de elektrische starter en houd deze ingedrukt, totdat de motor start.

**OPMERKING:** Als de motor niet start, herhaalt u de procedure vanaf stap 5. Herhaal de procedure niet vaker dan 1 keer. Als de motor na de tweede poging niet start, raadpleegt u de oplossingsinstructie voor "Verzopen motor" in het hoofdstuk "Problemen oplossen" van deze handleiding.


11. Zet de motor 10 seconden aan.

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

12. Zet de chokehendel in chokestand .

### EEN WARME MOTOR STARTEN MET DE ELEKTRISCHE STARTER (RBC254SBO)

(Zie afbeelding 12b.)


1. Plaats de starterbit in de elektrische starter, en zorg ervoor dat de vijfhoekige bit naar buiten wijst.
2. Duw de F/R-knop naar links, totdat het vijfhoekige symbool op de F/R-knop zichtbaar is.
3. Leg het product op de grond en zorg ervoor dat de draadkop en de draad nergens mee in contact komen.
4. Druk 10 keer op de brandstofbalg.
5. Zet de chokehendel in de stand .
6. Houd de snelheidsvergrendeling ingedrukt en druk dan de snelheidshendel in. Vergrendel de snelheidsregelaar in positie door de ontgrendelknop voor de snelheidsregelaar in te drukken.
7. Houd de geïsoleerde as met uw linkerhand vast en gebruik uw rechterhand om de starterbitas op het asgat op de motor te plaatsen. Zorg ervoor dat de starterbit goed aangrijpt. Duw op de elektrische starter en houd deze ingedrukt, totdat de motor start.

**OPMERKING:** Als de motor niet start, herhaalt u de procedure vanaf stap 5. Herhaal de procedure niet vaker dan 1 keer. Als de motor na de tweede poging niet start, raadpleegt u de oplossingsinstructie voor "Verzopen motor" in het hoofdstuk "Problemen oplossen" van deze handleiding.

### EEN KOUDE MOTOR STARTEN MET DE ELEKTRISCHE STARTER:



#### RBC254SESO

Zie afbeelding 13. (a)

1. Plaats de starterbit in de elektrische starter, en zorg ervoor dat de vijfhoekige bit naar buiten wijst.
2. Duw de F/R-knop naar links, totdat het vijfhoekige symbool op de F/R-knop zichtbaar is.
3. Leg het product op de grond en zorg ervoor dat het snijmiddel met niets in contact komt.
4. Druk 10 keer op de brandstofbalg.  
**OPMERKING:** Na de 7e keer drukken, moet de brandstof in de brandstofbalg zichtbaar zijn. Indien niet, blijft u drukken tot de brandstof zichtbaar is.
5. Zet de chokehendel in de  choke-positie.
6. Houd de gashendelvergrendeling ingedrukt, knijp de gashendel helemaal aan met uw linkerhand en houd deze bij stappen 6 t/m 12 helemaal ingedrukt.
7. Gebruik uw rechterhand om de starteras in het asgat op de motor te plaatsen. Zorg ervoor dat de starterbit

goed aangrijpt.

**OPMERKING:** De elektrische starter is met een veiligheidsvergrendeling uitgerust. Wanneer u de as van de elektrische starter in het asgat op de motor plaatst, mag u de schakelknop niet indrukken en ingedrukt blijven houden. Als de elektrische starter niet goed aangrijpt, zal de starter niet draaien.

8. Duw op de schakelknop van de elektrische starter en houd deze ingedrukt, totdat de motor probeer te starten. Houd de elektrische starter niet langer dan 4 seconden ingedrukt.
9. Zet de chokehendel in de  choke-positie.
10. Duw op de elektrische starter en houd deze ingedrukt, totdat de motor start.  
**OPMERKING:** Als de motor niet start, herhaalt u de procedure vanaf stap 5. Herhaal de procedure niet vaker dan 1 keer. Als de motor na de tweede poging niet start, raadpleegt u de oplossingsinstructie voor "Verzopen motor" in het hoofdstuk "Problemen oplossen" van deze handleiding.
11. Zet de motor 10 seconden aan.
12. Zet de chokehendel in chokestand .

### EEN WARME MOTOR STARTEN MET DE ELEKTRISCHE STARTER:

#### RBC254SESO

Zie afbeelding 13. (b)

1. Plaats de starterbit in de elektrische starter, en zorg ervoor dat de vijfhoekige bit naar buiten wijst.
2. Duw de F/R-knop naar links, totdat het vijfhoekige symbool op de F/R-knop zichtbaar is.
3. Leg het product op de grond en zorg ervoor dat het snijmiddel met niets in contact komt.
4. Druk 10 keer op de brandstofbalg.
5. Zet de chokehendel in de stand .
6. Houd de snelheidsvergrendeling ingedrukt en druk dan de snelheidshendel in. Knijp de gashendel volledig in met uw linkerhand en houd de gashendel volledig ingeknepen.
7. Gebruik de rechterhand om de elektrische starteras in het asgat op de motor te steken. Zorg ervoor dat de starterbit goed aangrijpt. Duw op de elektrische starter en houd deze ingedrukt, totdat de motor start.  
**OPMERKING:** Als de motor niet start, herhaalt u de procedure vanaf stap 5. Herhaal de procedure niet vaker dan 1 keer. Als de motor na de tweede poging niet start, raadpleegt u de oplossingsinstructie voor "Verzopen motor" in het hoofdstuk "Problemen oplossen" van deze handleiding.

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

### MOTOR STILLEGGEN:

Plaats de ontstekingsschakelaar in de stand "O" (UIT).

### LIJNTRIMMER GEBRUIKEN

Zie afbeelding 5-6.

**RBC254SESO:** Pak het product vast met de rechterhand op het achterste handvat en de linkerhand op het voorste handvat.

**RBC254SBO:** Houd het product vast met de rechterhand aan de trekhendel en met de linkerhand op het linkerhandvat.

Houd met beide handen een stevige grip tijdens de werking. Het product moet in een comfortabele positie worden gehouden, waarbij de gashendel zich op heuphoogte bevindt.

Gebruik het product altijd aan volle snelheid. Lang maaien aan beperkt vermogen zal ertoe leiden dat smeermiddel uit de geluiddemper druppelt. Maai lang gras van boven naar beneden om te voorkomen dat het gras in de schachtbehuizing en de maaikop verstrikt raakt, wat kan leiden tot schade als gevolg van oververhitting. Als er gras rond de draadkop verstrikt raakt, stopt u de motor en verwijdert u het gras.

### SNOEITIPS

Zie afbeelding 6.

- Druk niet in het gras dat moet worden gemaaid. Beweeg heen en weer en stap daarbij aan het einde van elke beurt een klein beetje vooruit.
- Houd het product gekanteld in de richting van de plaats die moet worden gemaaid.
- Probeer niet te trimmen in gevaarlijk snijgebied.
- Gebruik de tip van de maailijn om te maaien; forceer de maaikop niet in het ongemaaid gras.
- Afrasteringen en omheiningen kunnen zorgen voor bijkomende slijtage en zelfs breuk. Muren uit natuursteen, baksteen, stoepranden en hout kunnen de maailijn snel doen verslijten.
- Vermijd bomen en struiken. Boomschors, houten kaders, gevelbekleding en omheiningen kunnen door de maailijn makkelijk worden beschadigd.

### MAAILIJN VASTMAKEN

De draad kan worden aangevuld door de draadkop tegen gras te tikken terwijl de motor volgas draait.

- Laat de motor op vol vermogen draaien.
- Tik de maailijnkop tegen de grond om de maailijn

vooruit te brengen. De lijn wordt vooruit geschoven telkens u de kop op de grond tikt. Houd de knop niet tegen de grond.

### STRUIKRUIMER GEBRUIKEN

Zie afbeelding 5-6.

**RBC254SESO:** Pak het product vast met de rechterhand op het achterste handvat en de linkerhand op het voorste handvat.

**RBC254SBO:** Houd het product vast met de rechterhand aan de trekhendel en met de linkerhand op het linkerhandvat.

Houd met beide handen een stevige grip tijdens de werking. Het product moet in een comfortabele positie worden gehouden, waarbij de gashendel zich op heuphoogte bevindt. Behoud uw greep en evenwicht op beide voeten. Plaats uzelf zo dat u het evenwicht niet verliest door de terugslagreactie van het maaiblad.

Stel de schouderband af zodat het product bij een comfortabele gebruikspositie is geplaatst en om ervoor te zorgen dat de schouderband de kans op contact tussen de gebruiker en het mes minimaliseert.

Wees uiterst voorzichtig wanneer u het maaiblad met het product gebruikt. Terugslag is de reactie die zich kan voordoen als een draaiend maaiblad in contact komt met een voorwerp dat het niet kan snijden. Dit contact kan ervoor zorgen dat de maaibladen een ogenblik stilvallen en dan plots de machine weg van het geraakte voorwerp "slingeren". Deze reactie kan krachtig genoeg zijn om ervoor te zorgen dat de gebruiker de controle over de machine verliest. Het maaiblad kan plots terugslaan wanneer het vastraakt, stilvalt of verstrikt raakt. Dit kan vaker gebeuren op plaatsen waar het moeilijk is om het materiaal dat moet worden gemaaid te zien. Om makkelijk en veilig te maaien, dient u het onkruid van rechts naar links te maaien. Als u op een onverwacht voorwerp of houderig materiaal stoot, kan dit de kans tot terugslag verminderen.

### TRI-ARC MAAIBLAD

Het Tri-Arc mes is alleen geschikt voor dikker onkruid en stevige stengels. Als het maaiblad bot wordt, kan het worden omgekeerd voor een langere levensduur. Slijp het Tri-Arc maaiblad niet.

### SNIJTECHNIEK – MES

Zie afbeelding 6.

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

### ⚠ WAARSCHUWING

De maaibladeren zijn heel scherp en kunnen zelfs verwondingen veroorzaken als ze niet bewegen. Wees uiterst voorzichtig wanneer u het maaiblad met het product gebruikt. Voor het veilig gebruik van dit gereedschap is het noodzakelijk dat u de gebruikershandleiding leest en begrijpt evenals alle stickers die op het gereedschap zijn aangebracht.

- Gebruik altijd beide handen om dit product te controleren. Houd met beide handen een stevige grip tijdens de werking.
- Behoud uw greep en evenwicht op beide voeten. Plaats uzelf zo dat u het evenwicht niet verliest door de terugslagreactie van het maaiblad.
- Inspecteer de werkplek en maak ze vrij van verborgen voorwerpen, zoals glas, stenen, beton, omheiningen, draad, hout, metaal, etc.
- Gebruik nooit maaibladeren in de buurt van voetpaden, omheiningen, palen, gebouwen of andere vaste voorwerpen.
- Gebruik een snijblad nooit nadat het een hard voorwerp heeft geraakt zonder eerst te controleren of het schade heeft opgelopen. Gebruik de heggenchaar niet als u schade opmerkt.
- Om makkelijk en veilig te maaien, dient u het onkruid van rechts naar links te maaien.

### ONDERHOUD

### ⚠ WAARSCHUWING

Gebruik uitsluitend originele vervangonderdelen, accessoires en voorzetstukken van de fabrikant. Als u dit niet doet, kan dit mogelijks letsels of slechte prestaties veroorzaken waardoor uw garantie kan vervallen.

- Het maaihulpstuk mag niet werken bij stationair gebruik. Als niet aan deze vereiste wordt voldaan, moet de koppeling worden afgesteld of dient de machine dringend te worden onderhouden door een erkend technicus.
- U kunt de afstellingen en reparaties die in deze gebruiksaanwijzing worden vermeld, uitvoeren. Voor andere reparaties, laat u het apparaat door een geautoriseerde onderhoudsagent nakijken.
- De gevolgen van slecht onderhoud zijn mogelijk

overmatige koolstofafzetting, wat leidt tot vermogensverlies en de uitstoot van zwart, olieachtig residu dat uit de geluiddemper druppelt.

- Zorg ervoor dat alle beschermers, riemen, deflectors en handvatten stevig vast zitten om het risico op letsels te voorkomen.

### ONDERHOUDSSCHEMA

Controleer of de sluiting volledig vastzit	Voor elk gebruik
Controleer: Het maaivoorzetstuk mag in de stationaire stand niet draaien. <sup>2</sup>	Voor elk gebruik
Controleer de brandstofslang	Voor elk gebruik
Controleer alle slangverbindingen	Voor elk gebruik
Reinig brandstoftank en filter <sup>1</sup>	Elke 3 maanden of 50 bedrijfsuren
Vervang brandstoffilter <sup>1</sup>	Elk jaar of na 300 bedrijfsuren
Controleer de tankdop of de dampopening van de brandstoftank (indien aanwezig) op lekkage	Voor elk gebruik
Maak het luchtfilter schoon.	Elke 25 uur
Vervang het luchtfilter	Elk jaar of na 300 bedrijfsuren
Bougie reinigen of afstellen	Elke 6 maanden of 100 bedrijfsuren
Vervang brandstoffilter	Elk jaar of na 300 bedrijfsuren
Reinig de vonkenvanger	Elke 25 uur
Vervang door een nieuwe vonkenvanger.	Elk jaar of na 300 bedrijfsuren
Uitlaatpoort en geluiddemper reinigen	Elke 25 uur

1 Deze onderdelen mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een erkend servicecentrum.

2 Indien niet het geval is, dient u voor reparatie of afstelling contact op te nemen met een geautoriseerd

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

servicecentrum.

### MAAILIJN VERVANGEN

Zie afbeelding 9.

- Zorg ervoor dat de machine zich in de uit-stand bevindt
- Gebruik een monofilamentlijn met een diameter van 2,4mm.
- Snijd een stuk lijn van ongeveer 6 m lengte af.
- Draai aan de knop op de lijnkop tot de lijn op de knop met de pijlen aan de bovenzijde van de lijnkop is afgelijnd.
- Breng een uiteinde van de lijn in het oog aan de zijkant van de lijnkop en duw tot de lijn door het oog aan de andere kant uitsteekt. Blijf de lijn door de lijnkop duwen tot het middelste deel van de lijn zich binnen de lijnkop bevindt en de lijn buiten de lijnkop aan beide zijden gelijk is verdeeld.
- Draai de knop op de lijnkop in de richting van de wijzers van de klok om de lijn op te winden.
- Wind de lijn op tot ongeveer 20cm uit de lijnkop uitsteekt.

### MAAILIJNBESCHERMER

Zie afbeelding 8.

Plaats de maaibladbeschermer altijd op het maaiblad wanneer de machine niet wordt gebruikt. De maaibladbeschermer heeft clips rond de randen om over het maaiblad te klikken en het op zijn plaats te houden. Draag handschoenen en wees voorzichtig wanneer u het maaiblad hanteert.

**OPMERKING:** Verwijder de maaibladbeschermer voor u de machine gebruikt. Indien niet verwijderd, kan de maaibladbeschermer worden weggeslingerd als het maaiblad begint te draaien.

### UITLAATPOORT EN GELUIDEMPER REINIGEN

Afhankelijk van het type brandstof dat is gebruikt, het type en de hoeveel olie die is gebruikt en/of uw gebruiksomstandigheden, kunnen de uitlaatpoort en de geluidsdemper verstopt raken door koolstofophopingen. Als u stroomverlies bij uw gasaangedreven werktuig merkt, moet een gekwalificeerde onderhoudstechnicus dit residu verwijderen om het vermogen te herstellen.

### VONKENVANGER

Het is aangewezen om de vonkenvanger elke 25 uur te reinigen of te vervangen om te verzekeren dat het product

goed werkt. Afhankelijk van het gekochte model kunnen de vonkbeveiligingen zich op verschillende plekken bevinden. Neem contact op met uw dichtstbijzijnde onderhoudsdealer voor de locatie van de vonkbeveiliging voor uw model.

### HANGERDOP VASTMAKEN

Zie afbeelding 10.

Om de hangerdop te gebruiken, drukt u de knop in en plaatst u de hangerdop over het lager uiteinde van het voorzetstuk. Draai de dop zachtjes van kant tot kant tot de knop op zijn plaats wordt vergrendeld.

**OPMERKING:** De tweede opening in de schacht van het voorzetstuk kan ook worden gebruikt om het apparaat op te hangen.

### HET LUCHTFILTER REINIGEN

**RBC254SESO** Zie afbeelding 12.

**RBC254SBO** Zie afbeelding 11.

Houd de luchtfilter schoon voor een goed vermogen en lange levensduur

- Zorg ervoor dat de machine zich in de uit-stand bevindt
- Verwijder het luchtfilterdeksel.
- Verwijder de luchtfilter en reinig met warm zeepwater.
- Spoel en laat de luchtfilter volledig drogen.
- Breng twee druppels smeermiddel in de luchtfilter aan.
- Vervang de luchtfilter (past slechts op een manier).
- Vervang het luchtfilterdeksel.

**OPMERKING:** De filter moet jaarlijks worden vervangen voor beste prestaties.

### BRANDSTOFDOP

#### **WAARSCHUWING**

Een lekkende brandstofdop betekent een brandgevaar en moet onmiddellijk worden vervangen.

De brandstofdop bevat een onderhoudsvrije filter en controleklep. Een verstopte filter leidt tot verminderde motorprestaties. Wanneer het vermogen verbetert, wanneer de brandstofdop wordt losgemaakt, kan de controleklep defect zijn of de filter verstopt.

Plaats indien nodig de brandstofdop terug.



**Nederlands (Vertaling van de originele instructies)****VERWIJDERING VAN DE BOUGIE**

**RBC254SESO** *Zie afbeelding 11.*

**RBC254SBO** *Zie afbeelding 10.*

**⚠ WAARSCHUWING**




Het materiaal van de bougie is metaal. Het blijft zeer heet wanneer de motor wordt gestopt. Wacht totdat de motor afkoelt voordat u de metalen bougiedop demonteert, om persoonlijk letsel te voorkomen.

**OPMERKING:** De motor werkt met een bougie van het type Champion RCJ-6Y met een elektrodenafstand van 0,63 mm. Gebruik uitsluitend het aanbevolen model en vervang de bougie één maal per jaar.

1. Stop de motor.
2. Pak het voorste deel van de rubberen beschermingskap vast en trek het van de behuizing.
3. Trek de rubberen beschermingsdop omhoog om de haak vrij te maken.
4. Draai de metalen bougiedop en trek het van de bougie af.
5. Maak de bougie los door deze met een sleutel tegen de richting van de wijzers van de klok te draaien. Verwijder de oude bougie en vervang het met een nieuwe. Monteer de metalen bougiedop en de rubberen beschermingsdop.

**Nederlands (Vertaling van de originele instructies)****PROBLEEMOPLOSSEN**

**ALS DEZE OPLOSSINGEN HET PROBLEEM NIET VERHELPEN, NEEMT U CONTACT OP MET UW GEAUTORISEERDE ONDERHOUDSVERDELER.**

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Motor start niet.	Geen vonken.  Geen benzine.  Motor is verzopen.  Trekstarter is nu harder dan toen hij nieuw was.  Oude brandstof.	De bougie kan zijn beschadigd; verwijder het en controleer het op vuil en scheuren. Vervang het met een nieuwe bougie.  Druk op de pompbalg totdat deze vol zit met brandstof. Als de pompbalg niet vult is het primaire vloeistoftoevoersysteem geblokkeerd. Neem contact op met een onderhoudsdealer. Als de pompbalg vult is de motor verzopen, ga door naar het volgende artikel.  Verwijder de bougie en draai het apparaat tot de bougieopening naar de grond wijst. Zet de chokehendel in de chokestand  en trek 10 tot 15 keer aan de startkoord. Hierdoor wordt overtollige brandstof uit de motor verwijderd. Verwijder de brandstof uit het product. Reinig de bougie en plaats deze terug. Reinig alle gemorste brandstof en ga op tenminste 9m afstand van de motor staan voor u herstart. Trek drie maal aan het startkoord terwijl de chokeschakelaar instelt op  . Als de motor niet start, stelt u de chokehendel in de stand  en herhaalt u de normale startprocedure. Als de motor nog steeds niet start, herhaalt u de procedure met een nieuwe bougie.  Neem contact op met een onderhoudsdealer.  Gebruik uitsluitend verse brandstof gemengd met de aangewezen olie. Brandstof die ouder is dan 30 dagen kan verhinderen dat de machine start.
Motor start, maar het toerental kan niet goed worden opgevoerd.	De motor heeft ongeveer drie minuten nodig om op te warmen.	Laat de motor volledig opwarmen. Neem contact op met een onderhoudsdealer indien de motor na drie minuten niet versnelt.
De motor start, maar loopt alleen bij hoge snelheid, bij halve choke.	Carburateur moet worden aangepast.	Neem contact op met een onderhoudsdealer.
Motor haalt maximum toerental niet en/of ontwikkelt zeer veel rook.	Controleer het oliebrandstofmengsel.  Luchtfilter vuil.  Vonkenvangerscherm vuil.	Gebruik verse brandstof en de juiste tweetaktoliermengselverhouding.  Maak het luchtfilter schoon. Raadpleeg "Onderhoud – Het luchtfilter reinigen" eerder in deze handleiding.  Neem contact op met een onderhoudsdealer.



**Nederlands (Vertaling van de originele instructies)**

Motor start, loopt en versnelt, maar loopt niet stationair.	De stationair toerentalschroef op de carburateur moet afgesteld worden.	Neem contact op met een onderhoudsdealer.
Messen blijven draaien bij stationaire snelheid.	Carburateur moet worden aangepast.	Neem contact op met een onderhoudsdealer.
Lijn trekt niet uit.	<p>Lijn is aan zichzelf gesmolten.</p> <p>Niet voldoende lijn op de spoel.</p> <p>Lijn is te kort afgesleten.</p> <p>Lijn verward in de spoel.</p> <p>Motorsnelheid te laag.</p>	<p>Smeren met siliconenspray.</p> <p>Plaats meer lijn. Raadpleeg "Onderhoud" later in deze handleiding.</p> <p>Trek aan de lijnen terwijl u afwisselend de aantikkop indrukt.</p> <p>Haal de lijn uit de spoel en wikkel het terug. Raadpleeg "Onderhoud" later in deze handleiding.</p> <p>Trek de lijn uit bij vol vermogen.</p>



















## Svenska (Översättning från originalinstruktioner)















## SYMBOLER

**VIKTIGT:** Vissa av de följande symbolerna kan användas på ditt verktyg. Studera dem noggrant och lär dig dess betydelse.

Korrekt tolkning av dessa symboler gör användning av verktyget säkrare och bättre.




Symboler	Beskrivning
	Säkerhetsvarning
	Läs igenom och var införstådd med alla instruktioner före användning av produkten, var uppmärksam på alla varningar och säkerhetsinstruktioner.
	Använd ögon- och hörselskydd och en skyddshjälm då du arbetar med detta verktyg.
	Risk för rikoschett. Håll alla personer i närheten (speciellt barn och djur) minst 15m bort från arbetsområdet.
	Tri-Arc-blad
	Produkten är inte avsedd att användas med en tandad sågbladstyp.
	Rotationsriktning och maximal hastighet hos skaflet för klipptillbehöret.
	Bär halkskyddade säkerhetsskor när du använder den här utrustningen.
	Används halkfria, grova skyddshandskar.
	Använd blyfri bensin avsedd för bilar med ett oktanvärde på 91 ((R+M)/2) eller mer.
	Använd 2-taktsolja för luftkylda motorer.
	Blanda bränsleblandningen noggrant och före varje påfyllning
	Detta verktyg uppfyller alla standarder i de EU-länder där det kan köpas.
	Återkast kan uppstå utan förvarning om bladet hakar i, stannar eller fastnar.
	Håll händerna borta från bladen.
	För att minska risken för skador ska kontakt med varma ytor undvikas.

## Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

	Körläge
	Ställ in chokespaken i "FULL"-läge.
	Ställ in chokespaken i "HALF"-läge.
	Tryck på primerknappen 10 gånger.
	Lås gasreglaget i läget genom att trycka in gasreglagets spärrknapp.
	Vänta 10 sekunder.
	Garanterad ljudeffektsnivå
	EurAsian överensstämmelsesymbol
	Dra Snobblossningsflik
	Tryck in gaslåset och gasreglaget för körning.
	Dra i startsnöret tills motorn går igång.
	För att starta en kall motor för hand.
	För att starta en varm motor för hand.
	För att starta en kall motor med elstartmotor.
	För att starta en varm motor med elstartmotor.
	Ukrainskt märke för överensstämmelse

**Svenska (Översättning från originalinstruktioner)**

Följande signalord och betydelser är avsedda att beskriva risknivåer associerade med produkten:

Symboler	Signal	Innebörd
	<b>FARA</b>	Indikerar en överhängande farlig situation som kan, om den inte undviks, resultera i dödsfall eller allvarlig skada.
	<b>VARNING</b>	Indikerar en potentiellt farlig situation som kan, om den inte undviks, resultera i dödsfall eller allvarlig skada.
	<b>PÅMINNELSE</b>	Indikerar en potentiellt farlig situation som kan, om den inte undviks, resultera i mindre eller medelstora skador.
	<b>PÅMINNELSE</b>	(Utan säkerhetssymbol) Visar på en situation som kan orsaka skada på egendom.



## Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

Säkerhet, prestanda och tillförlitlighet har varit högsta prioritet vid utformningen av din grässtrimmer/busktrimmer.

### ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Grässtrimmern/busktrimmern är endast avsedd att användas av vuxna som har läst och förstått instruktionerna och varningarna i denna manual och vilka kan anses ansvariga för sina handlingar. Produkten är enbart avsedd för utomhusbruk på väl ventilerade områden. Av säkerhetsskäl ska båda händerna användas för korrekt manövrering av produkten.

Produkten som är utrustad med ett grässtrimmerhuvud (och lämpligt skydd) är avsedd för att skära långt gräs, ogräs med mjuka stjälkar och liknande växtlighet på eller över marknivån. När produkten är utrustad med Tri-Arc™-blad (och adekvat skydd) kan den även klippa buskar. Produkten är inte utformad för att förses med ett sågblad.

Klipplanet bör vara parallellt med marken. Produkten ska inte användas för att kapa eller trimma häckar, buskar eller annan vegetation där skärplanet inte är parallellt med marknivån.

Får ej användas för annat ändamål.

### ⚠ VARNING

För att minska risken för skador måste användaren läsa, och förstå användningsmanualen.

### ⚠ VARNING

Försök inte använda produkten innan du noggrant har läst och helt förstått alla instruktioner och säkerhetsregler som finns i den här bruksanvisningen. Om du inte följer alla instruktion kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador. Spara denna användarhandbok och läs den med jämna mellanrum för fortsatt säker användning; lär andra personer som ska använda den här produkten hur den fungerar.

### ⚠ VARNING

Produkten är inte avsedd för användning av barn eller personer med fysiska, mentala eller emotionella funktionshinder. Barn ska alltid övervakas så att de inte leker med produkten.

### GENERELLA SÄKERHETSFORESKRIFTER

- För din egen säkerhet: läs och förstå alla instruktioner innan produkten används. Följ alla säkerhetsanvisningar. Underlåtelse att följa alla anvisningar kan medföra svåra personskador.

- I vissa regioner finns regleringar som begränsar användning av produkten. Ta kontakt med lokala myndigheter för information.
- Låt inte barn eller icke utbildade personer använda produkten.
- Starta och kör aldrig motorn i ett tillstängt eller dåligt ventilerat utrymme; inandning av ångor kan döda.
- Rensa upp på arbetsområdet innan arbetet påbörjas. Avlägsna alla föremål som kan kastas ut från eller trassla in sig i trådhusudet eller bladet, t.ex. stenar, glasskärvor, spikar, stältråd eller snöre.
- Använd alltid ögon- och hörselskydd vid användning av produkten. Skyddshjälm ska användas på platser där det finns risk för fallande föremål.
- Hörselskydd kan begränsa användarens möjlighet att höra varningsljud. Var extra uppmärksam på eventuella risker i och kring arbetsområdet.
- Använd grova långa byxor, halksäkra skyddsskor och arbetshandskar. Bär inte löst sittande kläder, korta byxor eller smycken. Ha skor på fötterna.
- Fäst långt hår över axelhöjd för att undvika att det fastnar i rörliga delar.
- Håll alla åskådare, barn och husdjur på minst 15 meters avstånd. Stoppa produkten om någon kommer i närheten.
- Använd inte produkten om du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, droger eller medicin.
- Använd endast i god belysning. Användaren måste ha fri överblick för att kunna identifiera eventuella risker.
- Ha alltid ett bra fotfäste och en god balans. Sträck dig inte. Om du sträcker dig kan du tappa balansen eller utsättas för varma ytor.
- Håll alla kroppsdelar borta från rörliga delar.
- Vidrör inte området runt ljuddämparen eller produktens cylinder, eftersom dessa delar blir heta vid användning.
- Stäng alltid av motorn och låt den svalna innan du gör några inställningar.
- Rök inte när du blandar bränsle eller fyller på bränsletanken.
- Blanda och förvara bränsle i en behållare som är avsedd för bränsle.
- Blanda bränslet utomhus där det inte finns några gnistor eller öppna lågor. Torka upp eventuellt bränslespill. Förflytta dig 9 m (30ft) bort från påfyllningsstället innan motorn startas.



## Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

- Stanna motorn och låt den svalna innan påfyllning av bränsle eller förvaring.
- Innan du transporterar maskinen i bil så ska motorn svalna, bränsletanken tömmas och maskinen fästas så att den inte rör sig.
- Stoppa motorn och se till att alla rörliga delar har stoppat före:
  - service
  - att lämna produkten utan tillsyn
  - Rengör produkten
  - byte av tillbehör
  - ta bort blockeringar
  - efter att ha slagit i något skall man kontrollera ev. skador
  - kontrollera ev. skador om produkten börjar vibrera onormalt
  - Underhåll
  - ta bort bladet
  - montera skärbladet

### ⚠ VARNING

Använd aldrig skärenheter eller tillbehör som inte har specificerats av Ryobi i denna bruksanvisning. Detta inkluderar användning av svängkedjor av metall i flera delar och ledade skärblad. Dessa enheter är kända för att brytas sönder under användning och utgör en hög risk för att användaren eller andra närvarande personer skadas allvarligt.

### ⚠ VARNING

Inspektion efter att produktentappats eller utsatts för stötar. Kontrollera produkten noggrant för att identifiera eventuella skador på den. Skadade delar skall repareras ordentligt eller bytas ut av en auktoriserad servicefirma.

### SÄKERHETSVARNINGAR FÖR GRÄSTRIMMER§

- Byt ut tråd huvudet om det är sprucket, bitar har lossnat eller om det är skadat på något sätt. Kontrollera att tråd huvudet är korrekt monterat och ordentligt fastsatt. Om du inte gör det kan du orsaka allvarlig skada.
- Undvik användning på vått gräs.
- Gå inte baklänges när produkten används.
- Gå. Spring aldrig.
- Det lilla bladet som sitter på skärinsatsens skydd är till för kapning av den nya utökade trådlängden till korrekt längd, för säker och optimal prestanda. Det är väldigt

vasst, rör det inte, särskilt vid rengöring av produkten.

- Säkerställ alltid att ventilationshålen är öppna och fria från smuts.
- Kontrollera före användning och efter påverkan att det inte finns några skadade delar. Kontrollera skäransordningen så det inte finns sprickor eller andra skador. En defekt omkopplare eller någon del som är skadad skall repareras ordentligt eller bytas ut hos en auktoriserad servicefirma.
- Se till att huvudtillbehöret är korrekt installerad och ordentligt fäst.
- Se till att alla skydd, deflektorer, handtag, bultar och fästen är korrekt och ordentligt fästa.
- Ändra inte produkten på något sätt. Detta kan öka risken för skada på dig själv eller andra.
- Använd enbart tillverkarens reservtråd för skärhuvudet. Använd inga andra skärtillbehör.
- Använd aldrig produkten utan att skärinsatsens skydd sitter på plats och är i gott skick.
- Behåll ett fast grepp om båda hantagen vid trimning. Håll tråd huvudet under midjehöjd. Klipp aldrig med tråd huvudet högre än 76 cm över marken.

### SÄKERHETSVARNINGAR FÖR BUSKTRIMMER

- Utöver riktlinjerna ovan bör följande instruktioner beaktas när produkten används i busktrimningsläge.
- Använd grova arbetshandskar vid montering och demontering av bladen eftersom dessa har vassa kanter.
- Försök inte att vidröra eller stoppa bladet när det roterar.
- Ett rörligt blad kan orsaka allvarliga skador. Behåll ordentlig kontroll över produkten med hjälp av båda händerna ända tills bladet helt har slutat rotera.
- Byt ut alla blad som har blivit skadade. Kontrollera alltid att bladet är korrekt monterat och fastsatt innan användning.
- Använd enbart tillverkarens utbytes-Tri-Arc-blad. Använd inga andra skärtillbehör.
- Skär aldrig något material över 13 mm i diameter.
- Din busktrimmer är utrustad med en sele. Justera selen omsorgsfullt så att den bekvämt bär upp vikten av produkten vid din högra sida.
- Ta reda på snabbkopplingsmekanismen och testa den innan du börjar använda maskinen. Korrekt





## Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

användning av den kan förhindra allvarliga skador i nödfall. Bär aldrig extrakläder över selen eller på annat sätt förhindra åtkomsten till snabbutlösningen.

- Täck bladet med bladskyddet innan du förvarar eller transporterar enheten. Ta alltid av bladskyddet innan enheten används. Om det inte tas bort kan bladskyddet kastas iväg när bladet börjar snurra.
- Var extremt försiktig när du använder blad med produkten. Bladslag är den reaktion som sker när det roterande bladet slår mot något som det inte kan skära. Denna kontakt kan få bladet att stanna en kort stund och plötsligt "kasta" iväg enheten från föremålet som det träffade. Detta återkast kan vara så kraftigt att användaren kan tappa kontrollen över enheten. Återkast kan uppstå utan förvarning om bladet hakar i, stannar eller fastnar. Det uppstår oftare på ställen där man inte kan se det man skär.
- För att det ska vara enklare och säkrare ska du skära grenarna från höger till vänster. Om ett oväntat föremål eller träbit stöts på kan det minimera bladets slagreaktion. Båda händerna måste alltid användas för att kontrollera den här produkten.

### KVARSTÅENDE RISKER

Även om produkten används enligt instruktionerna går det inte att eliminera alla eventuella riskfaktorer. Följande risker kan uppkomma under bruk och användaren ska vara extra uppmärksam för att undvika följande:

- Kontakt med skäraggreatet.
    - Se till att bladskydden sitter på när produkten inte används. Håll alltid händer och fötter på säkert avstånd från bladen.
  - Skada orsakad av vibration
    - Använd alltid rätt verktyg för arbetet, håll ordentligt i handtagen och begränsa arbetstid och exponering.
  - Hörselskada orsakad av oljud.
    - Använd hörselskydd och begränsa exponeringen
  - Ögonskador på grund av kringkastade föremål.
    - Använd alltid lämpligt ögonskydd.
  - Risk för fallande föremål
    - Bär huvudskydd vid risk för fallande föremål.
- Det kan förekomma kast när du använder röjtrimmern. Säkerställ fullständig kontroll genom att använda båda händerna på det avsedda handtaget. Läs och följ anvisningarna i denna manual för att minska slagrisken.

### RISKMINSKNING

Det finns rapporter om att vibrationer från handhållna verktyg kan bidra till ett tillstånd som kallas Raynauds syndrom för vissa personer. Symptomen brukar vara att det sticker i fingrarna och att de domnar bort; fingrarna kan också bli vita, särskilt vid kyla. Årftliga faktorer, kyla och fukt, diet, rökning och arbetsrutiner tros alla bidra till att orsaka dessa symptom. Det finns förebyggande åtgärder som du kan vidta för att försöka minska vibrationernas påverkan:

- Håll dig varm när du arbetar i kallt väder. Använd handskar för att hålla händer och handleder varma under användning. Kyla har rapporterats som en viktig del i utvecklandet av Raynauds syndrom.
- Träna och rör på dig efter varje användningstillfälle för att öka blodcirkulationen.
- Se till att maskinen är korrekt placerad i önskat arbetsläge före den startas.
- Begränsa tiden du utsätter dig varje dag. Ta ofta pauser från arbetet.

Upphör omedelbart om du upplever några av dessa symptom och uppsök din läkare.

### ⚠ VARNING

Risk för person- eller slitageskador vid användning av verktyget under lång tid. Om verktyget används under längre perioder krävs regelbundna pauser.

### TRANSPORT OCH FÖRVARING

- Stoppa produkten och låt den svalna före transport eller förvaring.
- Ta bort allt främmande material från produkten.
- Om ett skärblad har monterats, täck det med ett bladskydd.
- Töm ut allt bränsle från tanken i en behållare som är godkänd för bensen. Kom ihåg att sätta tillbaka bränsletankens lock och dra åt det ordentligt.
- Kör motorn tills den stannar. Detta avlägsnar allt bränsle som kan förstöras och lämna lacker och gummiämnen i bränslesystemet.
- Förvara den svalt och välventilerat på en plats där barn inte kan komma åt den. Förvara på avstånd från frätande medel, t.ex. trädgårdskemikalier och vägsalt. Förvara den inte utomhus.
- Vid transport ska produkten säkras mot rörelser eller fallande för att förhindra personskador eller att

## Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

produkten skadas.

- Bär eller transportera aldrig produkten när den är igång.
- Följ alla lagar och förordningar beträffande säker förvaring och hantering av bensin. Överflödigt bränsle skall användas i någon annan tvåtaktsdriven utrustning.

### FÖRVARING PÅ KORT SIKT

- Stanna motorn och låt den svalna innan förvaring.
- Ta bort allt främmande material från produkten.
- Förvara den svalt och välventilerat på en plats där barn inte kan komma åt den.
- Förvara på avstånd från frätande medel, t.ex. trädgårdskemikalier och vägsalt.
- Förvara den inte utomhus.

### BESKRIVNING

1. Startgrepp
2. chokereglage
3. Tanklock
4. Ljuddämpare
5. Avtryckarlås
6. Tändningsströmbrytare
7. Kedjeoljelock
8. RBC254SESO: Bakre handtag / RBC254SBO: Pistolgrepp
9. RBC254SESO: Främre handtag / RBC254SBO: Vänster handtag
10. RBC254SESO: Axelrem / RBC254SBO: Axelsele
11. Axel
12. Bladskydd
13. Tri-Arc™-blad
14. Gräsavvisare
15. Skärtråd
16. Tomgångsskruv
17. RBC254SESO: Knopp
18. RBC254SESO: Hänganordning
19. Snabbfrigöringstapp
20. RBC254SBO: Avtryckarinterlock
21. Trådhuvid
22. Regel
23. RBC254SBO: Bult
24. Klämma
25. Servicenyckel
26. Fäste
27. Handtag
28. Kombinationsnyckel
29. Monteringsfäste
30. Skruv

31. RBC254SESO: Låsknapp
32. RBC254SESO: Guidespar
33. Tryckknapp
34. Nedre hölje
35. Rulle
36. Snörguide
37. Fjäder
38. Mutter
39. Övre hölje
40. Övre flänsbricka
41. Rotationsriktning hos skäraren
42. Bästa skärområde
43. Farligt skärområde
44. Käpa för ventilation
45. Luftfilter
46. Skyddshylsa av gummi
47. Tändstiftshylsa av metall
48. Tändstift
49. Elstartmotor
50. Startstyckets skaft
51. F/R-knapp
52. Omkopplingsknapp
53. Spår
54. Flik
55. Regel
56. Skruv
57. Mutter
58. Kupad bricka
59. Bladbricka
60. Växellåda

### MONTERING

#### UPPACKNING

Den här produkten kräver montering.

- Ta försiktigt ur produkten och tillbehören ur kartongen. Kontrollera att alla föremål som står med på packsedeln finns med.
- Undersök produkten noggrant och se till att inga skador har uppstått under frakten.
- Kasta inte bort förpackningsmaterialet förrän du har kontrollerat och provat produkten.

#### PACKLISTA

- Krafthuvid med komponentgrupp för övre bom x1
- RBC254SESO: Lägre bom med trådhuvidmontage x1
- RBC254SESO: Det främre handtagets komponenter x1
- Bladskydd x1
- Gräsavvisare x1

## Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

- Blad med skydd x1
- Axelrem x1
- Användarhandbok x1
- Illustrationsblad x1
- Kupad bricka x1
- Bladbricka x1
- Bladets fästmutter x2
- RBC254SBO: Montering av tråd huvud x1
- Kombinationsnyckel x1
- Servicenöckel x1

### ⚠ VARNING

Om någon del är trasig eller saknas får inte verktyget användas förrän delarna har bytts ut. Att inte följa denna säkerhetsvarning kan leda till allvarig kroppsskada.

### ⚠ VARNING

Försök inte att modifiera denna produkt eller skapa tillbehör till den som inte är rekommenderade för denna produkt. Sådana modifikationer anses som felanvändning och det kan resultera i en farlig situation som kan leda till allvarig personskada.

### ⚠ VARNING

Koppla alltid ur tändstiftets kabel då du monterar delar.

### ⚠ VARNING

Fäst eller justera aldrig några tillbehör medan huvudet är igång. Om du inte stänger av motorn kan det leda till allvarliga personskador.

### ⚠ VARNING

Säkerställ att knoppen är fullt åtdragen innan utrustningen tas i drift. Kontrollera regelbundet under användningen att den är åtdragen för att undvika allvarliga olycksfall.

## MONTERING AV HANDTAGET

Se bild 2. (a)

## RBC254SBO

- Ta bort fästbultarna och klämma från det främre handtaget.
- Sätt fast handtaget.  
**ANMÄRKNING:** Gasreglaget måste monteras på operatörens högra sida.
- Byt ut bultarna och klämma.
- Justera handtaget så att operatören får bästa kontroll och komfort.
- Använd nyckeln för att dra åt bultarna ordentligt.

## RBC254SESO

- Ta bort fästbultarna och klämma från det främre handtaget.
- Placera krokarna på klämman i den övre slitsen på skaftet.
- Installera det främre handtaget på övre skaftet.  
**ANMÄRKNING:** Främre handtaget skall luta något mot operatören när det är korrekt fastsatt.
- För fästbultarna genom det främre handtaget och dra åt dem ordentligt i de oförlobara muttrarna på hållaren.  
**ANMÄRKNING:** Försök inte ta bort spärrarna på hållaren, spärrarna begränsar det främre handtags övre läge.

## FÄSTA BLADSKYDDET OCH GRÄSAVVISAREN

### Bladskydd

Se bild 2. (b)

- För in fliken på monteringsbygeln i spalten på bladskyddet.
- Sätt i skruven i bladskyddet.
- Dra åt skruven ordentligt.

### ⚠ VARNING

Knivskyddet skall alltid vara fastsatt på apparaten.

### ⚠ VARNING

När man använder buskskäraren måste gräsdeflektorn tas bort från knivskyddet.

## Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

### Gräsavvisare

Se bild 2. (b)

- Sätt i de båda spärrarna på gräsdeflektorn i bladskyddets hål.
- Rikta in skruven på gräsdeflektorn i bladskyddets hål.
- Använd kombinationsnyckeln för att dra åt skruvarna ordentligt.

**ANMÄRKNING:** Vid användningen av tråd huvudet måste gräsdeflektorn fästas vid bladskyddet.

### FÄSTA HUVUDET PÅ TRIMMERTILLBEHÖR

RBC254SESO (Se bild 2c.)

#### ⚠ VARNING

Om någon del är trasig eller saknas får inte verktyget användas förrän delarna har bytts ut. Att inte följa denna säkerhetsvarning kan leda till allvarig kroppsskada.

- Lossa vredet på motortoppens koppling och avlägsna locket från förlängningen.
- Tryck in knappen som finns på trimmerns skaft. Rätta till knappen efter guidespåret på motorhuvskopplingen och skjut ihop de två skaften.
- Vrid försämningskafet tills knappen poppar in i hålet.  
**ANMÄRKNING:** Om inte knappen snäpper till riktigt i hålet är inte skaften fastlåsta. Vrid något från sida till sida tills knappen har låsts i sitt läge.
- Dra åt vredet ordentligt.

### BORTTAGNING AV INFÄSTNINGEN FRÅN MOTORTOPPEN

RBC254SESO (Se bild 2c.)

- Lossa vredet.
- Tryck in knappen och vrid skaften för att avlägsna och separera ändarna.

### MONTERA TRÅDHUVUDET

RBC254SBO (Se bild 2c.)

- Placera skiftnyckeln i hålet i den övre flänsbrickan och i hålet i växellådan.
- Rikta in tråd huvudets mutter med växellådans axel.
- Vrid tråd huvudet moturs för hand för ådragning, rekommenderat vridmoment 6 Nm.

### FASTSÄTTNING AV AXELREMMEN

Se bild 2. (d)

#### RBC254SESO

**ANMÄRKNING:** Använd alltid axelremmen med maskinen.

Följ dessa steg för att fästa axelremmen.

- Koppla ihop remmens hake med remöglan.
- Justera remmen till ett bekvämt läge.  
**ANMÄRKNING:** Snabblossa produkten från axelremmen genom att dra i lossningsfliken.

#### RBC254SBO

**ANMÄRKNING:** Använd alltid selen med maskinen.

- Koppla ihop remmen på selen med remöglan.
- Justera försiktigt selen så att den sitter skönt.  
**ANMÄRKNING:** Dra kraftigt i snabbkopplingsfliken för att snabbt koppla loss produkten från selen.

### OMVANDLING FRÅN TRÅDTRIMMER TILL HÄCKSAX

Se bild 2. (e)

När du använder trådtrimmerns huvud, skall gräsdeflektorn vara fastsatt på bladdeflektorn. När du använder buskskärarbladet måste gräsdeflektorn tas bort från bladdeflektorn.

#### ⚠ VARNING

För att undvika risk för allvariga personskador ska maskinen alltid stängas av innan justeringar som byte av skärhuvud företas.

#### ⚠ VARNING

Säkerställ att alla knoppar och fästen är fullt åtdragna innan utrustningen tas i drift. Kontrollera regelbundet under användningen att den är åtdragen för att undvika allvariga olycksfall.

### Ta bort grästrimmerhuvudet

- Använd skiftnyckeln för att vrida skruven på gräsdeflektorn moturs för att lossa den, tryck sedan ned de båda spärrarna på gräsdeflektorn för att ta bort den från bladskyddet.
- Placera kombinationsnyckeln genom hålet i den övre flänsbrickan och hålet i kopplingshuvudet.
- Vrid tråd huvudet medurs för hand för att avlägsna det.  
**ANMÄRKNING:** Förvara de demonterade delarna för framtida bruk.

## Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

### Montera Tri-Arc™-bladet

Minimera skaderisken genom att behålla bladskyddet på bladet hela tiden. Ta endast av bladskyddet vid klippning.

- Placera den övre flänsbrickan över växelspaken med den hålade sidan mot bladskyddet.
- Rikta in de båda hakarna på den kupade brickan med de fyrkantiga hålen på bladets bricka.
- Montera bladets fästmutter till en åtdragsstyrka där den kan lossas manuellt.
- Placera kombinationsnyckeln genom hålet i den övre flänsbrickan och hålet i kopplingshuvudet. Använd nyckeln för att vrida bladets fästmutter motsols. Stoppa ett halvt varv från manuell åtdragsstyrka. Vrid bladets låsmutter moturs med skiftnyckeln, rekommenderat vridmoment är 20 Nm.

### OMVANDLING FRÅN HÄCKSAX TILL TRÄDTRIMMER

Se bild 2. (f)

När du använder trädtrimmers huvud, skall gräsdeflektorn vara fästsatt på bladdeflektorn.

#### ⚠ VARNING

För att undvika risk för allvarliga personskador ska maskinen alltid stängas av innan justeringar som byte av skärhuvud företas.

#### ⚠ VARNING

Säkerställ att alla knoppar och fästen är fullt åtdragna innan utrustningen tas i drift. Kontrollera regelbundet att den sitter fast ordentligt när den används, för att undvika allvarliga skador.

### Ta bort Tri-Arc™-bladet

- Stäng av motorn.
- Placera kombinationsnyckeln genom hålet i den övre flänsbrickan och hålet i kopplingshuvudet. Använd nyckeln för att vrida bladets fästmutter medsols för att lossa den.
- **Ta bort den kupade brickan, bladets bricka och bladet.**

### Installera line trimmer head

- Placera kombinationsnyckeln genom hålet i den övre flänsbrickan och hålet i kopplingshuvudet.
- Rikta in tråd huvudets mutter med växellådans axel.
- Vrid tråd huvudet moturs för hand för åtdragning,

rekommenderat vridmoment 6 Nm.

- Sätt i de båda spärrarna på gräsdeflektorn i bladskyddets hål.
- Rikta in skruven på gräsdeflektorn i bladskyddets hål. Använd kombinationsnyckeln för att dra åt skruvarna ordentligt.

**ANMÄRKNING:** Förvara de demonterade delarna för framtida bruk.

- Montera skärtråden. Se "Byte av tråd" längre fram i manualen för mer information.

## ANVÄNDNING

### BRÄNSLE OCH TANKNING

#### HANTERA BRÄNSLE PÅ ETT SÄKERT SÄTT

#### ⚠ VARNING

Kontrollera om det finns något bränsleläckage. Om du hittar några ska de korrigeras innan enheten används för att förhindra brand och brännskador.

- Hantera alltid bränsle med försiktighet, det är väldigt brännbart.
- Tanka alltid utomhus. Undvik att andas in bränsleångor. Rökning förbjuden.
- Låt inte bensin eller olja komma i kontakt med huden.
- Håll bensin och olja borta från ögonen. Skölj omedelbart med rent vatten, om bensin eller olja kommer i kontakt med ögonen. Sök omedelbart läkare, om irritation kvarstår.
- Städa bort spillt bränsle omedelbart.
- Transportera och förvara alltid bränsle i en behållare som är godkänd för petroleumprodukter.

### BLANDA BRÄNSLET

Se bild 3.

- Denna produkt drivs av en tvåtaktsmotor och kräver att bensin blandas med tvåtaktsolja. Blanda blyfri bensin och tvåtaktsolja i en ren behållare som godkänts för bensin.
- Denna motor är godkänd för användning med blyfri bensin för bilar med en oktanhalt på 91 ((R + M)/2) eller högre.
- Använd inte någon typ av färdig blandning med bensin och smörjmedel från bensinstationer, inte heller en färdig bensin-/smörjmedelsblandning som är avsedd

## Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

för mopeder, motorcyklar etc.

- Använd endast syntetisk tvåtaktsolja. Använd inte smörjmedel till bilar eller 2-taktsutombordare.
- Blanda 2 % syntetisk tvåtaktsolja i bensinen. Detta är en proportion på 50:1.
- Blanda bränslet nogga och före varje tankning.
- Blanda i små kvantiteter. Blanda inte större kvantiteter än som kan användas under en 30-dagarsperiod. Vi rekommenderar användning av en syntetisk tvåtaktsolja som innehåller en bränslestabilisator.



1 l	+	20 ml	=	50:1 (2%)
2 l	+	40 ml	=	50:1 (2%)
3 l	+	60 ml	=	50:1 (2%)
4 l	+	80 ml	=	50:1 (2%)
5 l	+	100 ml	=	50:1 (2%)

## TANKNING

## ⚠ VARNING

Kontrollera om det finns något bränsleläckage. Om du hittar några ska de korrigeras innan enheten används för att förhindra brand och brännskador.

- Rengör ytan runt bränslelocket för att förhindra förorening.
- Lossa bränslelocket långsamt.
- Håll försiktigt bränsleblandningen i bränsletanken. Undvik spill.
- Rengör och inspektera packningen innan du sätter tillbaka bränslelocket.
- Sättomedelbart tillbaka bränslelocket och dra åtförhand. Torka upp eventuellt bränslespill. Förflytta dig 9 m (30ft) bort från påfyllningsstället innan motorn startas.  
**ANMÄRKNING:** Det är normalt att motorn ryker under och efter första användningen.

## ⚠ VARNING

Stäng alltid av motorn innan du fyller på bränsle. Fyll aldrig på bränsle i en maskin medan motorn är igång eller varm. Förflytta dig 9 m (30ft) bort från påfyllningsstället innan motorn startas. Rökning förbjuds.

## STARTA OCH STOPPA

## ⚠ VARNING

Starta och kör aldrig motorn i ett tillstängt eller dåligt ventilerat utrymme; inandning av ångor kan döda.

## FÖR ATT STARTA EN KALL MOTOR:

Se bild 4. (a)

## RBC254SBO

**ANMÄRKNING:** Lägg produkten på marken. Säkerställ att skärbladet inte kommer i kontakt med något när det börjar rotera.

1. Tryck på primerknappen 10 gånger.  
**ANMÄRKNING:** Efter det 7:e trycket ska bränsle vara synligt i primerknappen. Om inte, fortsätt att trycka tills bränsle är synligt.
2. Ställ in choke-reglaget i läget.
3. Håll nere gasspärren och tryck sedan in gasavtryckaren. Lås gasreglaget i läget genom att trycka in gasreglets spärrknapp. Håll hårt i gummihandtaget med vänster hand och dra starthandtaget uppåt med höger i en snabb, bestämd och konsekvent rörelse tills motorn försöker starta. Dra inte i startsnöret mer än 4 gånger.
4. Ställ in choke-reglaget i läget.
5. Dra i startsnöret tills motorn startar. Dra inte i startsnöret mer än 6 gånger.  
**ANMÄRKNING:** Om motorn inte startar upprepas proceduren från steg 2.
6. Låt motorn gå i 10 sekunder.
7. Ställ in choke-reglaget i läget.



## RBC254SESO

**ANMÄRKNING:** Lägg produkten på marken. Säkerställ att skärbladet inte kommer i kontakt med något när det börjar rotera.

1. Tryck på primerknappen 10 gånger.  
**ANMÄRKNING:** Efter det 7:e trycket ska bränsle vara synligt i primerknappen. Om inte, fortsätt att trycka tills bränsle är synligt.
2. Ställ in choke-reglaget i läget.
3. Håll ned reglagespärren och tryck sedan in reglaget

## Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

helt och hållet, och dra i starthandtaget tills motorn startar. Dra inte i startsnöret mer än 4 gånger. Håll gasreglaget helt intryckt under stegen 3 till 7.


4. Ställ in choke-reglaget i  läget.
  5. Dra i startsnöret tills motorn startar. Dra inte i startsnöret mer än 6 gånger.
- ANMÄRKNING:** Om motorn inte startar upprepas proceduren från steg 2.
6. Låt motorn gå i 10 sekunder.
  7. Ställ in choke-reglaget i  läget.

**FÖR ATT STARTA EN VARM MOTOR:**

Se bild 4. (b)


**RBC254SBO**

**ANMÄRKNING:** Lägg produkten på marken. Säkerställ att skärbladet inte kommer i kontakt med något när det börjar rotera.

1. Tryck på primerknappen 10 gånger.
2. Ställ in choke-reglaget i  läget.
3. Håll nere gasspärren och tryck sedan in gasavtryckaren. Läs gasreglaget i läget genom att trycka in gasreglagets spärrknapp. Håll hårt i gummiandraget med vänster hand och dra starthandtaget uppåt med höger i en snabb, bestämd och konsekvent rörelse tills motorn försöker starta.

**RBC254SESO**

**ANMÄRKNING:** Lägg produkten på marken. Säkerställ att skärbladet inte kommer i kontakt med något när det börjar rotera.

1. Tryck på primerknappen 10 gånger.
2. Ställ in choke-reglaget i  läget.
3. Håll ned reglagespärren och tryck sedan in reglaget helt och hållet, och dra i starthandtaget tills motorn startar.

**STARTA MOTORN MED HJÄLPAV EN ELSTARTMOTOR (TILLVAL):****⚠ VARNING**

Endast Ryobi OES18-elstartmotor får användas. Användning av annan startmotor kan skada motorn och orsaka allvarliga personskador.


**⚠ VARNING**

Innan du använder elstartmotorn måste du läsa igenom och till fullo förstå OES18-elstartmotorns bruksanvisning för att undvika felaktig drift och allvarliga personskador.



**FÖR ATT STARTA EN KALL MOTOR MED ELSTARTMOTOR (RBC254SBO)**

(Se bild 12a.)

1. Montera startstycket i elmotorstartaren med femkantsstycket riktat utåt.
  2. Skjut F/R-knappen till vänster tills femkantssymbolen syns på F/R-knappen.
  3. Lägg produkten på marken och se till att tråd huvudet och träden inte kommer i kontakt med något.
  4. Tryck på primerknappen 10 gånger.
- ANMÄRKNING:** Efter det 7:e trycket ska bränsle vara synligt i primerknappen. Om inte, fortsätt att trycka tills bränsle är synligt.


5. Sätt chokereglaget i  chokeläge.
6. Håll nere gasspärren och tryck sedan in gasavtryckaren. Läs gasreglaget i läget genom att trycka in gasreglagets spärrknapp.
7. Håll skumhandtaget med din vänstra hand och använd din högra hand för att sätta startstyckets axel i axelhålet på motorn. Se till att startstycket är ordentligt isatt.

**ANMÄRKNING:** Elstartmotorn är försedd med en säkerhetsspärr. Tryck inte och håll inte på omkopplarknappen när du sätter elstartmotoraxeln i motorns axelhål. Startmotorn kommer inte att rotera om elstartmotorn inte sitter i ordentligt.

8. Tryck in och håll inne omkopplingsknappen på elstartmotorn tills motorn försöker gå igång. Tryck inte på elstartmotorn i mer än fyra sekunder.
  9. Sätt chokereglaget i  chokeläge.
  10. Tryck in och håll inne omkopplingsknappen på elstartmotorn tills motorn går igång.
- ANMÄRKNING:** Om motorn inte startar upprepas proceduren från steg 5. Upprepa inte förfarandet mer än en gång. Om motorn inte startar efter andra försöket, se lösningsanvisningarna för "Sur motor" i den här manualens "Felsöknings"-avsnitt.
11. Låt motorn gå i 10 sekunder.
  12. Ställ in choke-reglaget i  läget.

**FÖR ATT STARTA EN VARM MOTOR MED ELSTARTMOTOR (RBC254SBO)**

(Se bild 12b.)

1. Montera startstycket i elmotorstartaren med femkantsstycket riktat utåt.
2. Skjut F/R-knappen till vänster tills femkantssymbolen syns på F/R-knappen.
3. Lägg produkten på marken och se till att tråd huvudet och träden inte kommer i kontakt med något.
4. Tryck på primerknappen 10 gånger.
5. Ställ chokespaken i  -läge.
6. Håll nere gasspärren och tryck sedan in

**Svenska (Översättning från originalinstruktioner)**

gasavtryckaren . Läs gasreglaget i läget genom att trycka in gasreglagets spärrknapp.

- Håll den isolerade axeln med din vänstra hand och använd din högra hand för att placera axelns startstycke i motorns axelhål. Se till att startstycket är ordentligt isatt. Tryck in och håll inne omkopplingsknappen på elstartmotor tills motorn går igång.
- Tryck in och håll inne omkopplingsknappen på elstartmotor tills motorn går igång.

**ANMÄRKNING:** Om motorn inte startar upprepas proceduren från steg 5. Upprepa inte förfarandet mer än en gång. Om motorn inte startar efter andra försöket, se lösningsanvisningarna för "Sur motor" i den här manualens "Felsöknings"-avsnitt.

**FÖR ATT STARTA EN KALL MOTOR MED ELSTARTMOTOR:****RBC254SESO**

Se bild 13. (a)

- Montera startstycket i elmotorstartaren med femkantsstycket riktat utåt.
- Skjut F/R-knappen till vänster tills femkantssymbolen syns på F/R-knappen.
- Lägg produkten på marken och se till att skärenheten inte kommer i kontakt med något.
- Tryck på primerknappen 10 gånger.

**ANMÄRKNING:** Efter det 7:e trycket ska bränsle vara synligt i primerknappen. Om inte, fortsätt att trycka tills bränsle är synligt.

- Sätt chokereglaget i chokeläge.
- Håll ned reglagespärren och tryck sedan in reglaget helt och hållet med vänster hand. Håll sedan reglaget helt intryckt under stegen 6 till 12.
- Använd din högra hand för att sätta startstyckets skaft i skafthålet på motorn. Se till att startstycket är ordentligt isatt.

**ANMÄRKNING: Elstartmotorn är försedd med en säkerhetsspärr.** Tryck inte och håll inte på omkopplarknappen när du sätter elstartmotoraxeln i motorns axelhål. Startmotorn kommer inte att rotera om elstartmotorn inte sitter i ordentligt.

- Tryck in och håll inne omkopplingsknappen på elstartmotor tills motorn försöker gå igång. Tryck inte på elstartmotor i mer än fyra sekunder.
- Sätt chokereglaget i chokeläge.
- Tryck in och håll inne omkopplingsknappen på elstartmotor tills motorn går igång.

**ANMÄRKNING:** Om motorn inte startar upprepas proceduren från steg 5. Upprepa inte förfarandet mer än en gång. Om motorn inte startar efter andra försöket, se lösningsanvisningarna för "Sur motor" i den här manualens "Felsöknings"-avsnitt.

- Låt motorn gå i 10 sekunder.
- Ställ in choke-reglaget i läget.

**FÖR ATT STARTA EN VARM MOTOR MED ELSTARTMOTOR:****RBC254SESO**

Se bild 13. (b)

- Montera startstycket i elmotorstartaren med femkantsstycket riktat utåt.
- Skjut F/R-knappen till vänster tills femkantssymbolen syns på F/R-knappen.
- Lägg produkten på marken och se till att skärenheten inte kommer i kontakt med något.
- Tryck på primerknappen 10 gånger.
- Ställ chokespaken i -läge.
- Håll nere gasspärren och tryck sedan in gasavtryckaren . Tryck in gasreglaget helt med din vänstra hand och håll gasreglaget helt intryckt.
- Använd din högra hand för att sätta det elektriska startskafet i skafthålet på motorn. Se till att startstycket är ordentligt isatt. Tryck in och håll inne omkopplingsknappen på elstartmotor tills motorn går igång.

**ANMÄRKNING:** Om motorn inte startar upprepas proceduren från steg 5. Upprepa inte förfarandet mer än en gång. Om motorn inte startar efter andra försöket, se lösningsanvisningarna för "Sur motor" i den här manualens "Felsöknings"-avsnitt.

**FÖR ATT STANNA MOTORN:**

Sätt tändningskontakten i läge "0" (AV).

**ANVÄNDA TRÄDTRIMMERN**

Se bild 5-6.

**RBC254SESO:** Håll produkten med höger hand på det bakre handtaget och vänster hand på det främre handtaget.

**RBC254SBO:** Håll produkten med höger hand på avtryckarhandtaget och vänster hand på det vänstra handtaget.

Bibehåll ett stadigt grepp med båda händerna under användning. Produkten ska hållas i bekvämt läge med avtryckarhandtaget ungefär i höfthöjd.

Använd alltid maskinen på full gas. För lång tids klippning på ett visst varvtal gör att det droppar smörjmedel från ljuddämparen. Klipp högt gräs uppifrån och ned för att inte gräs ska linda sig runt skaftet och trådhuvudet vilket kan orsaka skada på grind av överhettning. Om gräs snor sig kring trådhuvudet, stanna motorn och plocka bort gräset.





## Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

### KLIPPNINGSTIP

Se bild 6.

- Tryck inte på för hårt i gräset som ska skäras. Svep från sida till sida medan du sakta rör dig framåt.
- Luta produkten mot området som klipps.
- Skär inte i ett farligt skärområde.
- Klipp med trädens ände, tvinga inte skärhuvudet framåt i gräset.
- Nätstängsel orsakar mycket slitage på tråden och kan till och med slita av den. Sten- och tegelväggar, gatusten och trä sliter mycket på tråden.
- Undvik träd och buskar. Bark, träskulpturer, lerskulpturer och stängsel kan lätt förstöras av tråden.

### FÖRA UT TRÅD

Trådförlängning sker genom att du slår tråd huvudet lätt mot gräset medan du kör på full gas.

- Kör motorn på full gas.
- Knacka tråd huvudet mot marken för att föra ut tråd. Tråd förs ut varje gång huvudet knackas i marken. Håll inte vreden på marken.

### ANVÄNDA HÄCKSAXEN

Se bild 5-6.

**RBC254SESO:** Håll produkten med höger hand på det bakre handtaget och vänster hand på det främre handtaget.

**RBC254SBO:** Håll produkten med höger hand på avtryckarhandtaget och vänster hand på det vänstra handtaget.

Bibehåll ett stadigt grepp med båda händerna under användning. Produkten ska hållas i bekvämt läge med avtryckarhandtaget ungefär i höfthöjd. Bibehåll ditt grepp och stå balanserat på båda fötterna. Placera dig själv så att du inte dras ur balans av återkastfenomenet hos skärbladen.

Justera axelremmen så att produkten placeras i ett bekvämt arbetsläge. Se till att axelremmen placeras så att den reducerar risken för operatören att komma i kontakt med skärbladet.

Var extremt försiktig när du använder blad med produkten. Bladslag är den reaktion som sker när det roterande bladet slår mot något som det inte kan skära. Denna kontakt kan få bladet att stanna en kort stund och plötsligt "kasta" iväg enheten från föremålet som det träffade. Detta återkast kan vara så kraftig att användaren kan tappa kontrollen över enheten. Återkast kan uppstå utan förvarning om bladet hakar i, stannar eller fastnar. Det uppstår oftare på ställen där man inte kan se det man skär. För att det

ska vara enklare och säkrare ska du skära grenarna från höger till vänster. Om ett oväntat föremål eller träbit stöts på kan det minimera bladets slagreaktion.

### TRI-ARC-BLAD

Tri-Arc-bladet passar enbart för kraftigare ogräs och mjuka stjälgar. När bladet blir slött kan du vända på det för att förlänga dess livslängd. Vässa inte Tri-Arc-bladet.

### SKÄRTEKNIK – SKÄRBLAD

Se bild 6.

#### ⚠ VARNING

Bladen är mycket vassa och kan skada även om de inte är i rörelse. Var extremt försiktig när du använder blad med produkten. Säker drift av detta verktyg kräver att du läser igenom och förstår användarhandledningen och alla etiketter som fästs på verktyget.

- Båda händerna måste alltid användas för att kontrollera den här produkten. Bibehåll ett stadigt grepp med båda händerna under användning.
- Bibehåll ditt grepp och stå balanserat på båda fötterna. Placera dig själv så att du inte dras ur balans av återkastfenomenet hos skärbladen.
- Inspektera och gör området fritt från gömda föremål, exempelvis glas, stenar, betong, staket, vajrar, trä, metall, etc.
- Använd aldrig skärblad nära gångvägar, stängsel, skyltar, byggnader eller andra icke flyttbara föremål.
- Använd aldrig ett knivblad efter att du har träffat ett hårt föremål utan att förs inspektera skadan. Använd den inte om du upptäcker en skada på den.
- För att det ska vara enklare och säkrare ska du skära grenarna från höger till vänster.

### UNDERHÅLL

#### ⚠ VARNING

Använd enbart ersättningsdelar och tillbehör från tillverkaren. Om inte kan det eventuellt orsaka skador, sämre resultat och kan upphäva garantin.

- Klippstillbehöret får inte användas i tomgångsläge. Om detta krav inte uppfylls måste kopplingen justeras eller maskinen omgäende ses över av utbildad tekniker.
- Du kan göra de justeringar och reparationer som

## Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

beskrivs i den här manualen. För andra reparationer skall produkten servas av en auktoriserad serviceman.

- Konsekvenser av eftersatt underhåll kan vara alltför mycket kolavlagningar som ger försämrad prestanda och utsläpp av svarta oljerester från ljuddämparen.
- Se till att alla skydd, remmar, avvisare och handtag är korrekt och säkert fästa för att undvika risk för allvarlig skada.

### UNDERHÅLLSSCHEMA

Kontrollera om fästet är helt åtdraget	Före varje användning
Kontrollera: Skärtillbehöret får inte användas i tomgångsläge. <sup>2</sup>	Före varje användning
Kontrollera bränsleslangen	Före varje användning
Kontrollera alla slangkopplingar	Före varje användning
Rengör bränsletank och filter <sup>1</sup>	Var 3:e månad eller 50 timmars drift
Byt tut bränslefilter <sup>1</sup>	Varje år eller efter 300 timmars drift
Kontrollera om bränsletankens lock eller ventilen för bränsleångor (om sådan finns) läcker.	Före varje användning
Rengör luftfiltret.	Var 25:e timme
Byt luftfilter	Varje år eller efter 300 timmars drift
Rengör eller justera tändstiftet	Var 6:e månad eller 100 timmars drift
Byt tut bränslefilter	Varje år eller efter 300 timmars drift
Rengör gnistfångaren	Var 25:e timme
Ersätt med en ny gnistfångare.	Varje år eller efter 300 timmars drift
Rengör avgasöppningen och ljuddämparen	Var 25:e timme

1 Dessa poster bör endast utföras av en auktoriserad serviceverkstad.

2 Om detta krav inte uppfylls, kontakta en auktoriserad serviceverkstad för reparation eller justering.

### BYTE AV TRÅD

Se bild 9.

- Se till att enheten är avstängd
- Använd 2,4mm diameters monofilamenttråd (plastlina).
- Skär av en bit tråd som är ca 6 m lång.
- Vrid kulan på tråd huvudet tills tråden på kulan är i linje med pilarna ovanpå tråd huvudet.
- Sätt i ena ändan av tråden i ögla på sidan av tråd huvudet och tryck tills tråden kommer ut genom ögla på andra sidan. Fortsätt trycka fram tråd genom huvudet till mittensektionen på tråden är inuti huvudet och tråden utanför är jämnt fördelat på båda sidor.
- Vrid kulan på tråd huvudet medsols för att rulla in tråden.
- Rulla in tråden tills ca 20cm är kvar utanför tråd huvudet.

### BLADSKYDD

Se bild 8.

Sätt alltid på bladskyddet på bladet när enheten inte används. Bladskyddet har klämmor runt kanterna som knäpps över bladet och håller det på plats. Använd skyddshandskar och var försiktig vid hantering av skärbladet.

**ANMÄRKNING:** Ta alltid av bladskyddet innan enheten används. Om det inte tas bort kan bladskyddet kastas iväg när bladet börjar snurra.

### RENGÖRA AVGASÖPPNINGEN OCH LJUDDÄMPAREN

Beroende på vilken typ av bränsle, typ och mängd av olja du använder, samt dina arbetsförhållanden, kan avgaskanalen och ljuddämparen bli blockerade av kolavlagningar. Om du lägger märke till en kraftförlust hos ditt gasdrivna redskap måste en kvalificerad servicetekniker avlägsna avsättningarna för att återställa prestandan.

### GNISTSLÄCKARE

Rengöring och utbyte av gnistskyddet var 25 timme för att säkerställa ordentlig gång. Gnistfångarna kan finnas på olika platser, beroende på vilken modell du har köpt. Kontakta närmaste distributör med service för information om var gnistfångaren sitter på din modell.

### FASTSÄTTNING AV HÄNGAREN

Se bild 10.

För att använda hänglocket trycker du in knappen och placerar hänglocket över den nedre delen av tillbehöret. Vrid vreden lätt från sida till sida tills knappen är på plats.

**ANMÄRKNING:** Det andra hålet i försägningskaffet kan

## Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

användas till att hänga något i.

### RENGÖRING AV LUFTFILTRET

**RBC254SESO** Se bild 12.

**RBC254SBO** Se bild 11.

För bra arbete och lång livslängd skall luftfiltret hållas rent.

- Se till att enheten är avstängd
- Ta bort luftfilterlocket.
- Ta bort luftfiltret och rengör det i varm tvållösning.
- Skölj och låt sedan luftfiltret torka ordentligt.
- Arbeta in två droppar smörjmedel i luftfiltret.
- Byt ut luftfiltret (passar bara på ett sätt).
- Sätt tillbaka luftfilterlocket.

**ANMÄRKNING:** Luftfiltret ska bytas ut årligen för bästa prestanda.

### TANKLOCK

#### ⚠ VARNING

Ett läckande bränslelock utgör en brandfara och måste bytas ut omedelbart.

Tanklocket innehåller ett fixerat filter och en säkerhetsventil. Ett igensatt bränslefilter försämrar kotorns kapacitet. Om kapaciteten förbättras när tanklocket lossas, säkerhetsventilen kan vara skadad eller filtret igensatt.

Byt ut tanklocket om det behövs.

### BYTA TÄNDSTIFT

**RBC254SESO** Se bild 11.

**RBC254SBO** Se bild 10.

#### ⚠ VARNING

Tändstiftet är tillverkat av metall. Det är fortfarande mycket hett när motorn har stoppats. Vänta tills motorn har svalnat innan du demonterar tändstiftets metallhylsa för att undvika att skada dig.




**ANMÄRKNING:** Motorn fungerar med ett tändstift av typen Champion RCJ-6Y med ett elektrodavstånd på 0,63 mm. Använd endast den rekommenderade modellen och byt ut tändstiftet en gång per år.

1. Stäng av motorn.
2. Fatta tag i den främre delen av skyddshylsan av

gummi och dra den i riktning bort från huset.

3. Dra skyddshylsan av gummi uppåt så att kroken frigörs.
4. Vrid på tändstiftets metallhylsa och dra av den från tändstiftet.
5. Lossa tändstiftet genom att vrida det moturs med en skiftnyckel. Ta bort det gamla tändstiftet och ersätt det med ett nytt. Sätt tillbaka tändstiftets metallhylsa och skyddshylsan av gummi.

**Svenska (Översättning från originalinstruktioner)****FELSÖKNING****KONTAKTA DIN AUKTORISERADE SERVICEAGENT OM DESSA LÖSNINGAR INTE ÅTGÄRDAR PROBLEMET.**

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Motorn startar inte.	Ingen gnista.  Ingen bensin.  Motorn har flödats för mycket.  Startsnöret är svårare att dra nu än när klipparen var ny.  Gammalt bränsle.	Tändstiftet kan vara skadat. Ta bort det och kontrollera om det är smutsigt eller sprucket. Sätt i ett nytt tändstift.  Tryck på påfyllningsblåsan till blåsan fylls med bränsle. Om blåsan inte fylls är det primära bränsleförsörjningssystemet blockerat. Kontakta en serviceagent. Om påfyllningsblåsan fylls kan motorn ha översvämmats, fortsätt till nästa punkt.  Ta bort tändstiftet och vänd produkten så att hålet för tändstiftet pekar mot marken. Ställ in chokespaken i  -läge och dra i startsnöret 10 till 15 gånger. Detta kommer att tömma ut överflödigt bränsle från motorn. Ta bort allt bränsle från produkten. Rengör och sätt i tändstiftet på nytt. Ta hand om eventuellt spillt bränsle och flytta det minst 9 meter bort från motorn innan du startar motorn. Dra tre gånger i starttråden med chokes inställningsratt på  . Om motorn inte startar, ställ chokespaken i läge  och upprepa de normala startprocedurena. Upprepa med ett nytt tändstift, om motorn inte startar.  Kontakta en serviceagent.  Använd endast färskt bränsle med rekommenderad olja. Bränsle som är mer än 30 dagar gammalt kan hindra att maskinen startar.
Motorn startar men accelererar inte på ett korrekt sätt.	Motorn behöver ungefär tre minuter för uppvärmning.	Låt motorn värmas upp helt och hållet. Om motorn inte accelererar efter tre minuter, kontakta en distributör med service.
Motorn startar men kan bara köras vid högt varvtal med halv choke.	Förgasaren behöver ställas in.	Kontakta en serviceagent.
Motorn når inte full hastighet och avger stora mängder rök	Kontrollera oljebränsleblandningen.  Lufffiltret är smutsigt.  Gnistfångaren är smutsig.	Använd nytt bränsle och korrekt blandning med tvåtaktsolja.  Rengör lufffiltret. Läs i "Skötsel – Rengöring av lufffiltret" ovan i denna handledning.  Kontakta en serviceagent.
Motorn startar, körs och accelererar men går inte på tomgång.	Tomgångsskruven på karburatorn behöver justeras.	Kontakta en serviceagent.
Skärbladet fortsätter att rotera vid tomgång.	Förgasaren behöver ställas in.	Kontakta en serviceagent.




















**Svenska (Översättning från originalinstruktioner)**

<p>Tråden går inte att föra fram.</p>	<p>Tråden har svetsats samman med sig själv.</p> <p>Det finns inte tillräckligt med tråd på spolen.</p> <p>Tråden är för kort.</p> <p>Tråden har trasslat ihop sig på spolen.</p> <p>För lågt motorvarvtal.</p>	<p>Smörj med silikonsprej.</p> <p>Montera längre tråd. Läs i "Sköttsel" längre fram i denna handledning.</p> <p>Dra i trådarna samtidigt som du växelvís trycker in och släpper upp tryckknappen.</p> <p>Ta bort tråden från spolen och linda upp den på nytt. Läs i "Sköttsel" längre fram i denna handledning.</p> <p>Dra fram tråden med full gas.</p>
---------------------------------------	---	---



**Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)****SYMBOLER**

**VIGTIGT:** Nogle af nedenstående symboler kan være brugt på dette produkt. Læs dem grundigt, og lær deres betydning. Korrekt fortolkning af disse symboler bidrager til bedre og mere sikker betjening af værktøjet.




Symboler	Forklaring
	Sikkerheds Varsel
	Alle vejledninger skal læses og forstås, inden produktet benyttes; følg alle advarsler og sikkerhedsinstrukser.
	Brug øjen- og høreværn samt hjelm under arbejdet med redskabet.
	Fare for rikolettering. Sørg for, at alle tilskuere (især børn og dyr) er mindst 15m fra arbejdsområdet.
	Tri-Arc blad
	Produktet er ikke beregnet til brug med savklinger, der har tænder.
	Omdrejningsretning og max-hastighed for akslen for klippeudstyret.
	Benyt skridsikkert sikkerhedsfodtøj, når dette udstyr anvendes.
	Brug friktionsfri, kraftige handsker.
	Brug blyfri benzin til personvogne med et oktantal på 91 ((R+M)/2) eller derover.
	Brug 2-taktsolie til luftkølede motorer.
	Bland brændstofblandingen grundigt - også altid inden tankning
	Dette redskab overholder alle lovkrav og standarder i det EU-land, hvor det er købt.
	Klinge-tilbageslag kan ske uden varsel, hvis klingens hænger fast, går i stå eller blokerer.
	Hold hænderne på afstand af knivene.
	For at begrænse risikoen for (person)skader skal man undgå kontakt med enhver varm overflade.
	Arbejdsstilling

**Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)**

	Indstil chokerhåndtaget i chokerposition "FULL" (=fuld).
	Indstil chokerhåndtaget i chokerposition "HALF" (=halv).
	Pres spædebolden ind 10 gange.
	Lås gashåndtaget fast ved at presse gasspærreknappen ind.
	Ventetid 10 sekunder
	Garanteret støjniveau
	EurAsian overensstemmelsesmærke
	Hiv Hurtigudløsertap
	Pres gaslåsen og gasudløseren ind for at starte.
	Træk i startsnoren, til motoren starter.
	Start af en kold motor med hånden.
	Start af en varm motor med hånden.
	Start af en kold motor med en elektrisk starter.
	Start af en varm motor med en elektrisk starter.
	Ukrainsk overensstemmelsesmærke

**Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)**

Formålet med nedenstående signalord og betydninger er at tydeliggøre risikoniveauet i forbindelse med produktet:

Symboler	Signal	Betydning
	<b>FARE</b>	Indikerer en meget farlig situation, som hvis ikke undgås, kan føre til alvorlige skader og i værste fald døden.
	<b>ADVARSEL</b>	Indikerer en potentielt farlig situation, som hvis ikke undgås, kan føre til alvorlige skader og i værste fald døden.
	<b>PAS PÅ</b>	Indikerer en potentielt farlig situation, som hvis ikke undgås, kan føre til mindre eller moderate skader.
	<b>PAS PÅ</b>	(Uden sikkerhedsadvarselssymbol) Indikerer en situation, som kan medføre materiel skade.





## Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

Ved udformningen af din buskrydder/plænetrimmer har vi givet topprioritet til sikkerhed, gode resultater og driftssikkerhed.

### TILTÆNKT ANVENDELSESFORMÅL

Buskrydderen/plænetrimmeren er kun beregnet til at blive brugt af voksne, som har læst og forstået instruktionerne og advarslerne i denne vejledning, og som kan betragtes som værende ansvarlige for deres handlinger. Produktet er kun beregnet til brug i det fri i et godt ventileret område. Af sikkerhedsmæssige årsager skal produktet betjenes med to hænder, så man kan kontrollere det ordentligt.

Produktet, som er tilpasset med trimmerhoved (og passende skærm), er beregnet til at skære langt græs, blødt ukrudt og lignende plantevækst i jordhøjde. Hvis Tri-Arc™-klingen er monteret (med passende afskærmning), kan du også beskære buske. Produktet er ikke designet til at blive tilpasset med en savklinge.

Klippeplanet bør så vidt muligt være omtrent parallelt med jordoverfladen. Produktet bør ikke bruges til klipning eller trimning af hække, buske eller anden vegetation, hvor klippeplanet ikke er parallelt med jordoverfladen.

Må ikke bruges til andre formål.

### ⚠ ADVARSEL

For at mindske risikoen for uheld, så bør brugeren læse og forstå denne brugermanual.

### ⚠ ADVARSEL

Forsøg ikke at betjene produktet, indtil du har læst og fuldt forstået alle instruktioner og sikkerhedsregler i denne vejledning. Manglende overholdelse af denne instruks kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader. Gem denne brugsanvisning, og slå jævnligt op i den for fortsat sikker brug; instruer andre, som evt. skal bruge dette produkt.

### ⚠ ADVARSEL

Produktet er ikke beregnet til at blive benyttet af børn eller personer med nedsatte fysiske, mentale eller sensoriske evner. Børn bør holdes under tilstrækkelig opsyn, så man er sikker på, at de ikke leger med produktet.

### GENERELLE SIKKERHEDSREGLER

- Af hensyn til sikker betjening skal man læse og forstå alle anvisninger, inden produktet anvendes. Følg alle sikkerhedsvejledninger. Undlad man at følge alle

anvisninger, risikerer man alvorlige ulykker, der kan være livsfarlige.

- Nogle områder har regler, som begrænser brugen af produktet. Forhør dig hos de lokale myndigheder.
- Lad ikke børn eller uskoledede personer bruge dette produkt.
- Motoren må aldrig startes eller køres i lukkede eller dårligt ventilerede områder; indånding af udstødningsrøg kan være dødelig.
- Ryd arbejdsområdet inden hver ibrugtagning. Fjern alle genstande såsom klipper, knust glas, negle, kabel eller snor, som kan blive kastet ud eller blive viklet ind i snorhovedet eller klingen.
- Benyt fuldt øjen- og høreværn under arbejde med dette produkt. Hvis der arbejdes i et område med fare for nedfaldende genstande, skal der bæres hovedværn.
- Øreværn kan nedsætte operatørens evne til at høre advarselslyde. Vær særligt opmærksom på potentielle faremomenter omkring og i arbejdsområdet
- Benyt kraftige lange benklæder, skridsikkert beskyttelsesfodtøj og -handsker. Undlad at bære løstsiddende tøj, korte bukser, smykker af enhver art eller gå barfodet.
- Langt hår skal bindes op over skulderniveau, så det ikke risikerer at vikles sig ind i bevægelige dele.
- Alle tilskuere, børn og dyr skal være mindst 15 m væk. Stop produktet, hvis uvedkommende kommer ind i området.
- Undlad at bruge dette produkt, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, narkotika eller medikamenter.
- Må ikke anvendes under dårlige lysforhold. Operatøren skal have uhindret udsyn for at kunne identificere potentielle faremomenter.
- Sørg for altid at have godt fodfæste og god balance. Overstræk ikke. Ved at læne sig for langt frem kan man miste balancen eller på anden måde udsætte sig for varme overflader.
- Hold alle lelemsdele på afstand af alle bevægelige dele.
- Rør ikke området omkring produktets lydtdæmper eller cylinder; disse dele bliver varme under drift.
- Stop altid motoren, og lad den køle af, før du foretager justeringer.
- Undlad at ryge, når du blander brændstof eller fylder brændstoffranken.



## Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

- Bland og opbevar brændstof i en beholder godkendt til brændstof.
- Benzin/olie skal blandes udenørs og på afstand af steder, hvor gnister eller åben ild forekommer. Alt evt. benzinspild skal optørres. Flyt enheden 9 m bort fra tankningsstedet, inden motoren startes.
- Stop motoren, og lad den køle af, inden produktet tankes eller opbevares.
- Lad motoren køle af, tøm brændstoftanken, og fastgør produktet, så det ikke kan bevæge sig, inden det transporteres i et køretøj.
- Stop altid motoren, og kontrollér, at alle bevægelige dele er standset, inden:
  - servicering
  - at efterlade produktet uden opsyn
  - rengøring af produktet
  - Udskiftning af tilbehør
  - rydning af blokeringer
  - kontrol for evt. skader efter kollision med et objekt
  - kontrol for evt. skader, hvis produktet begynder at vibrere unormalt
  - udførelse af vedligeholdelsesarbejde
  - fjerne klinge
  - montering af klingene
- Undgå at gå baglæns under brug af produktet.
- Gå, løb aldrig.
- Den lille klinge, der er monteret på skæreudstyrsafskærmningen, er beregnet til at afskære ny ekstra snor til den korrekte længde, så du får sikre og optimale resultater. Det er skarpt; rør det ikke, særligt ikke ved rengøring af produktet.
- Sørg altid for, at ventilationsåbningerne er fri for affald.
- Inden ibrugtagning og efter enhver ydre påvirkning skal man kontrollere, at der ikke findes beskadigede dele. Man undersøger klippeudstyret for tegn på brud eller anden skade. En defekt kontakt eller en del, som er blevet beskadiget, skal repareres ordentligt eller udskiftes på et autoriseret serviceværksted.
- Kontrollér, at trimmerhovedet er monteret korrekt og ordentligt fastgjort.
- Sørg for, at alle skærme, deflektorer, håndtag, bolte og låse er ordentligt og sikkert fastgjorte.
- Du må ikke ændre produktet på nogen måde. Det kan forøge risikoen for kvæstelse for dig selv eller andre.
- Brug kun fabrikantens reservesnor i skærehovedet. Der må ikke bruges andet skærende udstyr.
- Betjen aldrig produktet, hvis skæreudstyrsafskærmningen ikke er sat på og ikke er i god stand.
- Hold godt fast på begge håndtag, mens der trimmes. Hold snorhovedet under taljeniveau. Man må aldrig klippe med trådhovedet i en position højere end 76 cm over jorden.

### ▲ ADVARSEL

Anvend aldrig skæretilbehør eller udstyr, som ikke er angivet af Ryobi i denne manual. Dette inkluderer brugen af drejelige flerledskæder af metal og plejklinger. Disse emner er kendte for at gå i stykker under brug og skaber høj risiko for alvorlig tilskadekomst for operatøren eller personer, der står ved siden af.

### ▲ ADVARSEL

Inspektion efter tab eller andre slagpåvirkninger Produktet skal inspiceres grundigt, og evt. påvirkninger eller skader skal lokaliseres. Enhver del, som bliver beskadiget, skal repareres ordentligt eller udskiftes på et autoriseret servicecenter.

### SIKKERHEDSADVARSLER PLÆNETRIMMER

- Udskift trådhovedet hvis det er revnet, splintret eller på anden måde beskadiget. Sørg for, at snorhovedet er ordentligt monteret og sikkert fastgjort. Gør man ikke det, er der fare for alvorlige personskader.
- Undgå brug på vådt græs.
- Foruden ovenstående regler er disse yderligere instruktioner relevante, når produktet bruges som buskrydder.
- Brug kraftige handsker, når du installerer eller fjerner klinger, da de har skarpe kanter.
- Forsøg aldrig at røre ved eller stoppe en roterende klinge.
- En bevægelig klinge kan forårsage alvorlige skader. Sørg for at have ordentlig kontrol over produktet med begge hænder, indtil klingene er stoppet fuldstændigt med at dreje.
- En beskadiget klinge skal straks udskiftes. Kontrollér altid, at klingene er korrekt monteret og ordentligt fastgjort inden ibrugtagning.
- Brug kun producentens Tri-Arc-udskiftningsklinger.



## Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

Der må ikke bruges andet skærende udstyr.

- Beskær aldrig materiale over 13 mm diameter.
- Din buskrydder er udstyret med en sele. Juster selen, så den sidder behageligt og kan støtte vægten af produktet på din højre side.
- Lokalisér hurtigudløsningsmekanismen, og øv dig i at bruge denne, inden du tager maskinen i brug. Korrekt brug af denne funktion kan forhindre alvorlige personskader i en nødsituation. Man må aldrig bære anden beklædning uden på skulderstroppen eller på anden måde begrænse adgangen til den hurtige udløsemekanisme.
- Beskyt klingens med klingebeskytteren inden opbevaring af produktet - eller under transport. Husk altid at fjerne klingebeskytteren, inden produktet tages i brug. I modsat fald risikerer man, at klingebeskytteren slynges ud, når klingens begynder at rotere.
- Vær meget påpasselig ved arbejdet med klingens på dette produkt. Klinge-tilbageslag er en reaktion, der kan opstå, når den roterende klinge rammer noget, som den ikke kan skære igennem. Denne kollision kan bevirke, at klingens stopper et øjeblik og pludselig "slår" enheden tilbage fra den ramte genstand. Denne reaktion kan være kraftig nok, til at operatøren mister kontrollen over produktet. Klinge-tilbageslag kan ske uden varsel, hvis klingens hænger fast, går i stå eller blokerer. Faren, for at det sker, er størst i områder, hvor det er vanskeligt at se det materiale, der skæres i.
- For bedre skærekødfort og sikkerhed bør man angribe ukrudtet fra højre mod venstre. Herved minimeres klingens tilbageslag, hvis man skulle støde på en uventet genstand eller en træstub. Man skal altid bruge begge hænder til at kontrollere dette produkt.

### UUNDGÅELIGE RISICI

Selv om produktet anvendes som foreskrevet, er det stadig umuligt at eliminere visse uundgåelige risikofaktorer fuldstændigt. Følgende risici kan opstå under brug, og operatøren bør være særligt opmærksom for at undgå følgende:

- Kontakt med klippeudstyr.
  - Sørg for, at klingskærmene er monteret, når produktet ikke er i brug. Hold altid hænder og fødder på afstand af klanger.
- Personskader forårsaget af vibration
  - Brug altid det rigtige værktøj i forhold til arbejdsopgaven, benyt de hertil indrettede håndtag, og sørg for at begrænse arbejds- og eksponeringstiden.
- Fare for høreskader som følge af eksponering til støj.

- Benyt høreværn, og begræns eksponering
- Øjenskader pga. flyvende affaldsstykker.
  - Der skal altid benyttes øjenværn.
- Risiko for nedfaldende genstande
  - Bær hovedbeskyttelse, hvis der er risiko for faldende genstande.

Når buskrydderen bruges, kan tilbageslag opstå. Hav ordentlig kontrol ved at bruge begge hænder på de dertil beregnede håndtag. Læs, og følg forskrifterne andetsteds i denne vejledning for at reducere risikoen for tilbageslag.

### RISIKOREDUKTION

Der er rapporteret om, at vibrationer fra håndholdte værktøjer kan være medvirkende til en lidelse kaldet Raynauds syndrom hos visse personer. Symptomerne herpå kan være prikken, følelsesløshed og blegning af fingrene, der normalt viser sig ved kuldepåvirkning. Faktorer som arvelighed, udsættelse for kulde og fugt, kost, rygning og arbejdsvaner menes alle at medvirke til udviklingen af disse symptomer. Der findes forholdsregler, som operatøren kan træffe for at begrænse påvirkningen fra vibrationer:

- Hold kroppen varm i koldt vejr. Brug handsker, så hænder og vriste holdes varme under arbejdet. Der er rapporteret om, at koldt vejr er en væsentlig faktor til Raynauds syndrom.
- Motionér efter hver arbejdsperiode for at øge blodcirkulationen.
- Kontrollér, at maskinen er korrekt anbragt i en foreskrevet arbejdsposition, inden maskinen startes.
- Begræns eksponeringen for vibrationer pr. dag. Hold hyppige arbejdspauser.

Hvis du mærker nogen af symptomerne på denne tilstand, skal du straks ophøre med arbejdet og søge læge.

### ⚠ ADVARSEL

Længere tids brug af et værktøj kan forårsage - eller forværre - personskader. Når man bruger et værktøj i længere perioder ad gangen, skal man huske at holde hyppige pauser.

### TRANSPORT OG OPBEVARING

- Stop produktet, og lad det køle af, inden den opbevares eller transporteres.
- Afrens alle fremmedlegemer fra produktet.
- Hvis en skæreklinge tilpasses, skal den tildækkes med

## Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

klingebeskytter.

- Tøm benzintanken helt. Brug en dunk, der er godkendt til brændstof. Husk at sætte brændstofhætten korrekt på og stramme den.
- Start motoren og lad den gå, til den kører tør. Dette vil fjerne alt brændstof, der ellers ville blive muggent og efterlade rester og klæbrigt materiale i brændstofsyste­met.
- Opbevar den på et køligt, tørt og godt ventileret sted utilgængeligt for børn. Opbevar motorsaven på afstand af ætsende midler som f.eks. havekemikalier og optøningssalt. Må ikke opbevares udendørs.
- Til transport skal man sikre produktet, så den ikke kan bevæge sig eller vælte; dette for at forebygge personskader eller skader på produktet.
- Produktet må aldrig bæres eller transporteres, mens det kører.
- Overhold alle ISO-normer og gældende bestemmelser for sikker opbevaring og håndtering af benzin. Overskydende benzin bør opbruges i et fartøj eller en anden maskine med 2-taktsmotor.

### PÅ KORT SIGT

- Stop motoren, og lad den køle af før opbevaring.
- Afrens alle fremmedlegemer fra produktet.
- Opbevar den på et køligt, tørt og godt ventileret sted utilgængeligt for børn.
- Opbevar motorsaven på afstand af ætsende midler som f.eks. havekemikalier og optøningssalt.
- Må ikke opbevares udendørs.

### BESKRIVELSE

1. Startgreb
2. chokerhåndtag
3. Brændstofdæksel
4. Lyddæmper
5. Gasspjæld lås
6. Tændings kontakt
7. Kædeolie-dæksel
8. RBC254SESO: Baghåndtag / RBC254SBO: Udløserhåndtag
9. RBC254SESO: Forhåndtag / RBC254SBO: Venstre håndtag
10. RBC254SESO: Skulderstrop / RBC254SBO: Skuldersele
11. Aksel
12. Klingskærm
13. Tri-Arc™-klinge

14. Græsdeflektor
15. Klippetråd
16. Tomgangsskrue
17. RBC254SESO: Knap
18. RBC254SESO: Hængsel
19. Hurtigaktiveringstap
20. RBC254SBO: Gasspjæld interlock
21. Snorhoved
22. Låsemekanisme
23. RBC254SBO: Bolt
24. Klemme
25. Servicenøgle
26. Beslag
27. Styr
28. Kombinøgle
29. Monteringskonsol
30. Skrue
31. RBC254SESO: Låseknap
32. RBC254SESO: Styrestykke
33. Bump-håndtag
34. Nederste hus
35. Spole
36. Linesty
37. Fjeder
38. Møtrik
39. Øverste hus
40. Spændeskive på øvre flange
41. Retningen af skæreehnedens rotation
42. Bedste skæreeområde
43. Farligt skæreeområde
44. Luftboksdæksel
45. Luftfilter
46. Gummibeskyttelsesmuffe
47. Metallændrørsmuffe
48. Tændrør
49. Elektrisk starter
50. Starterens bitaksel
51. Frem/Tilbage-knap
52. Kontaktknap
53. Sprække
54. Tap
55. Låsemekanisme
56. Skrue
57. Møtrik
58. Tallerkenskive
59. Klingspændeskive
60. Gearkasse

### MONTERING

#### UDPAKNING

Dette produkt skal samles.

- Tag forsigtigt produktet og alt tilbehøret ud af boksen.

## Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

Kontrollér, at alle delene på paklisten er indeholdt i leveringen.

- Inspicér produktet omhyggeligt for evt. brud eller skader opstået under transporten.
- Bortskaf ikke indpakningsmaterialet, før du har inspiceret produktet omhyggeligt og anvendt produktet med tilfredsstillende resultat.

### PAKKELISTE

- Powerhead med øvre bomsamling x1
- RBC254SESO: Underskaft med trådhovedmodul x1
- RBC254SESO: Samling forreste håndtag x1
- Klingskærm x1
- Græsdeflektor x1
- Kniv med skærm x1
- Skulderstrop x1
- Brugsanvisning x1
- Tegningsark x1
- Tallerkenskive x1
- Klingspændeskive x1
- Klingeholdermøtrik x2
- RBC254SBO: Snorhoved-samling x1
- Kombinøgle x1
- Servicenøgle x1

### ⚠ ADVARSEL

I tilfælde af beskadigede eller manglende dele må værktøjet ikke anvendes, før delene er blevet erstattet. Manglende overholdelse af denne advarsel kan medføre alvorlig personskade.

### ⚠ ADVARSEL

Forsøg ikke at modificere denne enhed eller at anvende tilbehør som ikke er beregnet til denne enhed. Sådanne ændringer eller modificeringer betegnes som værende misbrug og kan føre til farlige situationer og potentielt alvorlige personlige skader.

### ⚠ ADVARSEL

Fjern altid ledningen fra tændrøret inden montering af dele.

### ⚠ ADVARSEL

Man må aldrig montere eller justere tilbehør, så længe drivhovedet kører. Hvis man ikke stopper motoren, kan det opstå alvorlig personskade.

### ⚠ ADVARSEL

Vær sikker på, at håndtaget er helt strammet, før understyret betjenes; tjek regelmæssigt stramheden under brug for at undgå alvorlige kvæstelser.

### MONTERING AF HÅNDTAGET

Se figur 2. (a)

#### RBC254SBO

- Fjern befæstelsesklemmen og klemme fra det forreste håndtag.
- Placér styret.  
**BEMÆRK:** Gashåndtaget skal monteres på operatørens højre side.
- Udskift møtrikkerne og klemme.
- Justér styret for at få den bedste kontrol og komfort.
- Brug skruenøglen til at spænde boltene godt til.

#### RBC254SESO

- Fjern befæstelsesklemmen og klemme fra det forreste håndtag.
- Afstem klemmens hæfter i åbningen på det øverste aksel.
- Montér forhåndtaget på overskaftet.  
**BEMÆRK:** Når forhåndtaget er korrekt monteret, skal det hælde en smule fremad mod operatøren.
- Placér befæstelsesklemmen igennem det forreste håndtag, og stram dem fast ind i fangemøtrikkerne på beslaget.  
**BEMÆRK:** Forsøg ikke at fjerne låsene på beslaget; låsene begrænser det forreste håndtags øvre position.

### PÅSÆTNING AF BLADSKÆRM OG GRÆSAFSKÆRMNING

#### Skæreblandsafsærmning

Se figur 2. (b)

- Indsæt tappen i monteringsbeslaget i hullet på klingeafsærmningen.
- Indsæt skruen i klingeafsærmningen.

## Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

- Stram skruen grundigt.

### ▲ ADVARSEL

Klingeskærmen skal altid være monteret på produktet.

### ▲ ADVARSEL

Når man bruger busktrimmerklingen, skal græsskærmen være fjernet fra klingeskærmen.

### Græsafskaermning

Se figur 2. (b)

- Indsæt de to paler på græsdeflektoren i hullerne på klingeaftskærmingen.
- Juster skruen på græsdeflektoren ind efter hullet på klingeaftskærmingen.
- Brug kombinationssvensknøglen til at stramme skrueerne fast.

**BEMÆRK:** Ved brug af linehovedet skal græsdeflektoren sættes fast på klingeaftskærmingen.

### MONTERING AF DRIVHOVEDAKSLEN TIL TRIMMER-TILBEHØRET

RBC254SESO (Se figur 2c.)

### ▲ ADVARSEL

I tilfælde af beskadigede eller manglende dele må værktøjet ikke anvendes, før delene er blevet erstattet. Manglende overholdelse af denne advarsel kan medføre alvorlig personskade.

- Løsn knappen på drivhovedaksels kobling, og fjern endekappen fra tilbehøret.
- Skub knappen på trimmerakslen ind. Indjustér knappen i forhold til styrerillen på drivhovedkoblingen, og skub de to aksler sammen.
- Drej tilbehørsakslen, til knappen låser i positioneringshullet.  
**BEMÆRK:** Hvis knappen ikke løsner sig helt i positioneringshullet, betyder det, at akslerne ikke er låst korrekt. Roteres en smule fra side til side, til knappen låser.
- Spænd knappen godt til.

### FJERNELSE AF TILBEHØRET FRA DRIVHOVEDET

RBC254SESO (Se figur 2c.)

- Løsn knappen.
- Tryk knappen ind, og vrid akslerne, så enderne kan fjernes og adskilles.

### MONTERING AF LINEHOVED

RBC254SBO (Se figur 2c.)

- Før ringgaffelnøglen gennem hullet i spændeskiven på øverste flange og ind i hullet på gearkassen.
- Juster møtrikken på linehovedet ind efter gearkassens aksel.
- Drej linehovedet mod urets retning med hånden for at stramme den med anbefalet moment på 6 Nm.

### MONTERING AF SKULDERSTROPPE

Se figur 2. (d)

RBC254SESO

**BEMÆRK:** Brug altid skulderstroppen sammen med produktet.

Følg disse trin for at sætte skulderremmen fast.

- Sæt remmens pal fast på remmens bøjle
- Justér remmen, så den sidder behageligt.  
**BEMÆRK:** Man kan hurtigt frigøre produktet fra skulderstroppen med et hurtigt ryk i lynudløsertappen.

RBC254SBO

**BEMÆRK:** Brug altid selen sammen med produktet.

- Sæt selens pal fast på remmens bøjle.
- Selen skal indjutes, så den sidder komfortabelt.  
**BEMÆRK:** For hurtigt at udløse produktet fra selen skal du trække kraftigt i hurtigaktiveringstappen.

### SKIFTE FRA GRÆSTRIMMER TIL BUSKRYDDER

Se figur 2. (e)

Når man bruger trimmerhovedet, skal græsskærmen være fastgjort til klingeskærmen. Når man bruger busktrimmerklingen, skal græsskærmen være fjernet fra klingeskærmen.

### ▲ ADVARSEL

For at reducere risikoen for alvorlig personskade skal du altid stoppe motoren, før du foretager eventuelle justeringer, som f.eks. ved skift af skærehoveder.

**Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)****▲ ADVARSEL**

Vær sikker på, at alle håndtag og skruesikringer er helt strammet, før udstyret betjenes; tjek regelmæssigt stramheden under brug for at undgå alvorlige kvæstelser.

**Sådan fjerner du snortrimmerhovedet**

- Stop motoren.
- Anvend ringgaffelnøglen til at dreje skruen på græsdeflektoren mod urets retning for at løsne den, og tryk derefter ned på de to paler på græsdeflektoren for at fjerne den fra klingeafskærmningen.
- Placér kombinationssvensknøglen igennem hullet i den øvre flangeskive og ind i hullet i gearhovedet.
- Drej linehovedet i urets retning med hånden for at fjerne det.

**BEMÆRK:** Gem de adskilte dele sammen til senere brug.

**Montering af Tri-Arc™-klingen**

For at reducere risikoen for skade skal du altid beholde klingebeskytteren på klingen. Fjern kun klingebeskytteren under skæreoPGAver.

- Anbring den øverste flangespændeskive over gearakslen, så den hule side vender ind mod knivskærmen.
- Juster de to kroge på tallerkenskiven ind efter klingens firkantede spændeskivehuller.
- Installér klingeholdermøtrikken, indtil den er fingerstram.
- Placér kombinationssvensknøglen igennem hullet i den øvre flangeskive og ind i hullet i gearhovedet. Brug svensknøglen til at dreje klingens holdemøtrik i retning mod uret, en halv omgang fra fingerstram. Brug nøglen til at stramme klingens holdemøtrik i retning mod uret. Det anbefalede moment er 20 NM.

**SKIFTE FRA BUSKRYDDER TIL GRÆSTRIMMER**

Se figur 2. (f)

Når man bruger trimmerhovedet, skal græsskærmen være fastgjort til klingeafskærmen .

**▲ ADVARSEL**

For at reducere risikoen for alvorlig personskade skal du altid stoppe motoren, før du foretager eventuelle justeringer, som f.eks. ved skift af skærehoveder.

**▲ ADVARSEL**

Vær sikker på, at alle håndtag og skruesikringer er helt strammet, før udstyret betjenes. Kontrollér med jævne mellemrum under brug, at den er spændt, for at forebygge alvorlige personskader.

**Fjerne Tri-Arc™-klingen**

- Stop motoren.
- Placér kombinationssvensknøglen igennem hullet i den øvre flangeskive og ind i hullet i gearhovedet. Brug svensknøglen til at dreje klingens holdemøtrik i retning med uret for at fjerne.
- Fjern tallerkenskiven, klingeafskærmen og klingen.

**Montering af trimmerhovedet**

- Placér kombinationssvensknøglen igennem hullet i den øvre flangeskive og ind i hullet i gearhovedet.
- Juster møtrikken på linehovedet ind efter gearkassens aksel.
- Drej linehovedet mod urets retning med hånden for at stramme den med anbefalet moment på 6 Nm.
- Indsæt de to paler på græsdeflektoren i hullerne på klingeafskærmningen.
- Juster skruen på græsdeflektoren ind efter hullet på klingeafskærmningen. Brug kombinationssvensknøglen til at stramme skruerne fast.

**BEMÆRK:** Gem de adskilte dele sammen til senere brug.

- Monter skæretråden. Der henvises til "Udskiftning af snor" senere i vedledningen for yderligere oplysninger.

**VEKSELSTRØM****BRÆNDSTOF OG OPTANKNING****BRÆNDSTOF SKAL HÅNTERES FORSIGTIGT****▲ ADVARSEL**

Kontrollér, at motoren ikke lækker benzin. Konstateres lækager, udbedres disse, inden produktet bruges for at forebygge brand eller forbrændinger.

- Brændstof skal altid håndteres forsigtigt; det er meget brændbart.
- Tank altid motorsaven op udendørs. Undgå at indånde benzindampe. Ingen rygning.

## Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

- Undgå at få benzin eller olie på huden.
- Hold benzin og olie på afstand af øjnene. Har man fået benzin eller olie i øjnene, skal de omgående vaskes i rent vand. Hvis der stadig er irritation, søg da læge omgående.
- Spildt benzin skal opsamles med det samme.
- Brændstof skal altid transporteres og opbevares i hertil godkendte beholdere.

### BLANDING AF BENZIN/OLIE

Se figur 3.

- Maskinen drives af en 2-taktsmotor. Den kræver benzin tilsat 2-taktsolie, der skal iblandes i forvejen.
- Bland blyfri benzin og 2-taktsolie i en ren dunk, som er godkendt til brændstof.
- Brug ikke nogen form for forblandet benzin / smørelse fra benzinstationer, dette inkluderer den forblandede benzin / smørelse beregnet til brug på knallerter, motorcykler etc.
- Brug udelukkende syntetisk 2-taktsolie. Anvend ikke autosmørelse eller 2-cyklus påhængsmotor smørelse.
- Bland 2 % syntetisk totaktsolie i benzinen. Dette svarer til blandingsforholdet 50:1.
- Bland benzin og olie omhyggeligt og ryst dunken inden hver optankning.
- Bland benzin og olie i små mængder. Der bør ikke blandes mere benzin/olie, end der skal bruges i løbet af en måned. Det anbefales at anvende syntetisk 2-taktsolie med stabiliserende additiv.



1 l	+	20 ml	=	50:1 (2%)
2 l	+	40 ml	=	50:1 (2%)
3 l	+	60 ml	=	50:1 (2%)
4 l	+	80 ml	=	50:1 (2%)
5 l	+	100 ml	=	50:1 (2%)

### OPTANKNING

#### ⚠ ADVARSEL

Kontrollér, at motoren ikke lækker benzin. Konstateres lækager, udbedes disse, inden produktet bruges for at forebygge brand eller forbrændinger.

- Gør rent omkring dækslet, så der ikke kommer urenheder i tanken.
  - Løsn dækslet langsomt.
  - Hæld forsigtigt benzinblanding i tanken. Undgå at spilde benzin.
  - Rens og inspicér pakningen, før tankdækslet sættes på igen.
  - Sæt straks derefter dækslet på plads og spænd det fast med håndkraft. Alt evt. benzinspild skal optørres. Flyt enheden 9 m bort fra tankningsstedet, inden motoren startes.
- BEMÆRK:** Det er normalt, at en motor ryger under og efter første gangs brug.

#### ⚠ ADVARSEL

Sluk altid motoren inden tankning. Optankning må aldrig ske med igangværende eller varm motor. Flyt enheden 9 m bort fra tankningsstedet, inden motoren startes. Ingen rygning.

### START OG STOP

#### ⚠ ADVARSEL

Motoren må aldrig startes eller køres i lukkede eller dårligt ventilerede områder; indånding af udstødningsrøg kan være dødelig.

### SÅDAN STARTES EN KOLD MOTOR:

Se figur 4. (a)


#### RBC254SBO

**BEMÆRK:** Læg produktet på jorden. Sørg for, at skæreeggregatet ikke kan komme i kontakt med noget, når det starter med at dreje rundt.

1. Pres spædebollen ind 10 gange.  
**BEMÆRK:** Efter det 7. tryk bør man kunne se brændstoffet i spædebollen (primer-bolden). I modsat fald fortsætter man med at trykke, indtil brændstoffet kan ses.
2. Indstil chokerhåndtaget i chokerposition
3. Hold gas-låseknappen nede, og pres gasudløseren ind. Lås gashåndtaget fast ved at presse gasspærreknappen ind. Hold godt fast i skumhåndtaget med venstre hånd, og træk opad i starthåndtaget med højre hånd med en hurtig, bestemt og jævn bevægelse, til motoren forsøger at starte. Træk ikke i starthåndtaget mere end 4 gange.
4. Indstil chokerhåndtaget i chokerposition






## Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

- Træk i starthåndtaget, til motoren starter. Træk ikke i starthåndtaget mere end 6 gange.  
**BEMÆRK:** Hvis motoren ikke starter, gentager man proceduren fra trin 2.
- Lad motoren køre i 10 sekunder.
- Indstil chokerhåndtaget i chokerposition .

### RBC254SESO

**BEMÆRK:** Læg produktet på jorden. Sørg for, at skæreaggregatet ikke kan komme i kontakt med noget, når det starter med at dreje rundt.


- Pres spædebolten ind 10 gange.  
**BEMÆRK:** Efter det 7. tryk bør man kunne se brændstoffet i spædebolten (primer-bolten). I modsat fald fortsætter man med at trykke, indtil brændstoffet kan ses.
- Indstil chokerhåndtaget i chokerposition .
- Hold gashåndtagets lås nede, og pres derefter gashåndtaget helt ned, og træk i starthåndtaget, indtil motoren starter. Træk ikke i starthåndtaget mere end 4 gange. Hold gashåndtaget presset helt ned under trin 3 til 7.
- Indstil chokerhåndtaget i chokerposition .
- Træk i starthåndtaget, til motoren starter. Træk ikke i starthåndtaget mere end 6 gange.  
**BEMÆRK:** Hvis motoren ikke starter, gentager man proceduren fra trin 2.
- Lad motoren køre i 10 sekunder.
- Indstil chokerhåndtaget i chokerposition .

### SÅDAN STARTES EN VARM MOTOR:

Se figur 4. (b)


### RBC254SBO

**BEMÆRK:** Læg produktet på jorden. Sørg for, at skæreaggregatet ikke kan komme i kontakt med noget, når det starter med at dreje rundt.

- Pres spædebolten ind 10 gange.
- Indstil chokerhåndtaget i chokerposition .
- Hold gas-låseknappen nede, og pres gasudløseren ind. Lås gashåndtaget fast ved at presse gasspærreknappen ind. Hold godt fast i skumhåndtaget med venstre hånd, og træk opad i starthåndtaget med højre hånd med en hurtig, bestemt og jævn bevægelse, til motoren forsøger at starte.

### RBC254SESO

**BEMÆRK:** Læg produktet på jorden. Sørg for, at skæreaggregatet ikke kan komme i kontakt med noget, når det starter med at dreje rundt..

- Pres spædebolten ind 10 gange.
- Indstil chokerhåndtaget i chokerposition .

- Hold gashåndtagets lås nede, og pres derefter gashåndtaget helt ned, og træk i starthåndtaget, indtil motoren starter.

### START AF MOTOREN VED HJÆLP AF EN ELEKTRISK STARTER (EKSTRAUDSTYR):

#### ADVARSEL


Der må kun bruges en elektrisk starter af typen Ryobi OES18. Brug af andre startere kan skade motoren og forårsage alvorlige personskader.

#### ADVARSEL

Før du anvender en elektrisk starter til at starte produktet, skal du læse og fuldstændigt forstå betjeningsmanualen til den elektriske starter OES18 for at undgå forkert brug og alvorlige personskader.

### START AF EN KOLD MOTOR MED EN ELEKTRISK STARTER (RBC254SBO)

(Se figur 12a.)

- Sæt starterens bit ind i den elektriske starter, så den femkantede bit vender udad.
- Tryk på F/R-knappen, indtil symbolet med femkanten vises på F/R-knappen.
- Læg produktet ned på jorden og kontroller, at snorhovedet og snoren ikke kommer i kontakt med noget.
- Pres spædebolten ind 10 gange.  
**BEMÆRK:** Efter det 7. tryk bør man kunne se brændstoffet i spædebolten (primer-bolten). I modsat fald fortsætter man med at trykke, indtil brændstoffet kan ses.
- Indstil chokerhåndtaget  i chokerposition.
- Hold gas-låseknappen nede, og pres gasudløseren ind. Lås gashåndtaget fast ved at presse gasspærreknappen ind.
- Hold skumhåndtaget i venstre hånd, og brug din højre hånd til at anbringe starterens bitaksel i motorens starthul. Sørg for, at starterens bit aktiveres korrekt.  
**BEMÆRK:** Den elektriske starter er udstyret med en sikkerhedslås. Tryk ikke ned på kontaktknappen, og hold den ikke nede, når du anbringer den elektriske starters aksel i motorens akselhul. Starteren vil ikke tænde, hvis den elektriske starter ikke aktiveres korrekt.
- Tryk på kontaktknappen til den elektriske starter, og hold den nede, indtil motoren forsøger at starte. Tryk ikke på den elektriske starter i mere end 4 sekunder.
- Indstil chokerhåndtaget  i chokerposition.

**Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)**

10. Tryk på kontaktknappen til den elektriske starter, og hold den nede, indtil motoren starter.

**BEMÆRK:** Hvis motoren ikke starter, gentager man proceduren fra trin 5. Gentag ikke proceduren mere end 1 gang. Hvis motoren ikke starter efter andet forsøg, skal du kigge i løsningsinstruktionerne for "Druknet motor" i afsnittet "Fejlsøgning" i denne vejledning.

11. Lad motoren køre i 10 sekunder.

12. Indstil chokerhåndtaget i chokerposition .

**START AF EN VARM MOTOR MED EN ELEKTRISK STARTER (RBC254SBO)**

(Se figur 12b.)

1. Sæt starterens bit ind i den elektriske starter, så den femkantede bit vender udad.

2. Tryk på F/R-knappen, indtil symbolet med femkanten vises på F/R-knappen.

3. Læg produktet ned på jorden og kontroller, at snorhovedet og snoren ikke kommer i kontakt med noget.

4. Pres spædebolden ind 10 gange.

5. Indstil chokerhåndtaget i pos .

6. Hold gas-låseknappen nede, og pres gasudløseren ind. Lås gashåndtaget fast ved at presse gasspærreknappen ind.

7. Hold fast i den isolerede aksel med venstre hånd, og brug højre hånd til at anbringe akslen med startbitten i motorens akselhul. Sørg for, at starterens bit aktiveres korrekt. Tryk på kontaktknappen til den elektriske starter, og hold den nede, indtil motoren starter.

**BEMÆRK:** Hvis motoren ikke starter, gentager man proceduren fra trin 5. Gentag ikke proceduren mere end 1 gang. Hvis motoren ikke starter efter andet forsøg, skal du kigge i løsningsinstruktionerne for "Druknet motor" i afsnittet "Fejlsøgning" i denne vejledning.

**START AF EN KOLD MOTOR MED EN ELEKTRISK STARTER:****RBC254SESO**

Se figur 13. (a)

1. Sæt starterens bit ind i den elektriske starter, så den femkantede bit vender udad.

2. Tryk på F/R-knappen, indtil symbolet med femkanten vises på F/R-knappen.

3. Læg produktet på jorden, og sørg for at skæreorganerne ikke kommer i kontakt med noget.

4. Pres spædebolden ind 10 gange.

**BEMÆRK:** Efter det 7. tryk bør man kunne se brændstoffet i spædebolden (primer-bolden). I modsat

fald fortsætter man med at trykke, indtil brændstoffet kan ses.


5. Indstil chokerhåndtaget  i chokerposition.

6. Hold gashåndtaget lås nede, og pres derefter gashåndtaget helt ned med venstre hånd, og hold gashåndtaget presset helt ned igennem trin 6 til 12.

7. Brug din højre hånd til at anbringe starterens bitaksel i motorens starthul. Sørg for, at starterens bit aktiveres korrekt.

**BEMÆRK: Den elektriske starter er udstyret med en sikkerhedslås.** Tryk ikke ned på kontaktknappen, og hold den ikke nede, når du anbringer den elektriske starters aksel i motorens akselhul. Starteren vil ikke tænde, hvis den elektriske starter ikke aktiveres korrekt.


8. Tryk på kontaktknappen til den elektriske starter, og hold den nede, indtil motoren forsøger at starte. Tryk ikke på den elektriske starter i mere end 4 sekunder.

9. Indstil chokerhåndtaget  i chokerposition.

10. Tryk på kontaktknappen til den elektriske starter, og hold den nede, indtil motoren starter.

**BEMÆRK:** Hvis motoren ikke starter, gentager man proceduren fra trin 5. Gentag ikke proceduren mere end 1 gang. Hvis motoren ikke starter efter andet forsøg, skal du kigge i løsningsinstruktionerne for "Druknet motor" i afsnittet "Fejlsøgning" i denne vejledning.

11. Lad motoren køre i 10 sekunder.

12. Indstil chokerhåndtaget i chokerposition .

**START AF EN VARM MOTOR MED EN ELEKTRISK STARTER:****RBC254SESO**

Se figur 13. (b)

1. Sæt starterens bit ind i den elektriske starter, så den femkantede bit vender udad.

2. Tryk på F/R-knappen, indtil symbolet med femkanten vises på F/R-knappen.

3. Læg produktet på jorden, og sørg for at skæreorganerne ikke kommer i kontakt med noget.

4. Pres spædebolden ind 10 gange.

5. Indstil chokerhåndtaget i pos .

6. Hold gas-låseknappen nede, og pres gasudløseren ind. Pres gashåndtaget i bund med din venstre hånd, og hold gashåndtaget presset ned.

7. Brug den højre hånd til at sætte det elektriske startaksel ind i akselhullet på motoren. Sørg for, at starterens bit aktiveres korrekt. Tryk på kontaktknappen til den elektriske starter, og hold den nede, indtil motoren starter.

**BEMÆRK:** Hvis motoren ikke starter, gentager man





## Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

proceduren fra trin 5. Gentag ikke proceduren mere end 1 gang. Hvis motoren ikke starter efter andet forsøg, skal du kigge i løsningsinstruktionerne for "Druknet motor" i afsnittet "Fejlsøgning" i denne vejledning.

### SÅDAN STOPPES MOTOREN:

Sæt tændingskontakten i pos. "O" (=OFF).

### BETJENE TRÅDTRIMMEREN

Se figur 5-6.

**RBC254SESO:** Hold produktet med den højre hånd på styret og den venstre hånd på det forreste håndtag.

**RBC254SBO:** Hold produktet med højre hånd på aftrækkerhåndtaget og venstre hånd på det venstre håndtag.

Hold godt fast med begge hænder under arbejdet. Produktet skal holdes i en behagelig position med udløserhåndtaget over hoftehøjde.

Brug altid produktet ved fuld hastighed. Længere klipning ved delvis hastighed, vil medføre at der drypper smøremiddel fra lyd-dæmperen. Klip højt græs fra toppen og nedefter for at forhindre at græsset snor sig om akslen og trimmehovedet, hvilket kan medføre overophedning. Hvis der vikles græs rundt om snorhovedet, skal du stoppe motoren og fjerne græsset.

### KLIPPETIPS

Se figur 6.

- Undgå at presse udstyret ind i det græs, der skal klippes. Bevæg udstyret fra side til side, i takt med at du går en lille smule fremad i slutningen af hver fejbebevægelse.
- Hold produktet vipet mod området der skal klippes.
- Skær ikke i det farlige skæreområde.
- Brug spidsen af tråden til at klippe; tving ikke trimmehovedet ind i højt græs.
- Trådhegn og stakitter kan forårsage ekstra slid af tråden, selv brud. Sten og murstensvægge, kantsten og træ slider tråden hurtigt.
- Undgå træer og buske. Bark, trælist, beklædning og hegnsplæle kan let blive beskadiget af tråden.

### TRÆKKE TRIMMETRÅDEN UD

Du kan kontrollere fremføringen af snoren ved at banke snorhovedet på græsset, mens motoren kører ved fuld hastighed.

- Kør motoren ved fuld hastighed.
- Tryk på trådhoovedet på jorden for at trække tråden

længere ud. Tråden trækkes frem hver gang der trykkes på hovedet. Tryk ikke håndtaget ned mod jorden.

### BETJENE BUSKRYDDEREN

Se figur 5-6.

**RBC254SESO:** Hold produktet med den højre hånd på styret og den venstre hånd på det forreste håndtag.

**RBC254SBO:** Hold produktet med højre hånd på aftrækkerhåndtaget og venstre hånd på det venstre håndtag.

Hold godt fast med begge hænder under arbejdet. Produktet skal holdes i en behagelig position med udløserhåndtaget over hoftehøjde. Fasthold grebet, og stå afbalanceret på begge ben. Stil dig på en måde, så du ikke risikerer at komme ud af balance pga. klingens tilbageslags-reaktion.

Justér skulderremmen, således at produktet placeres i en behagelig betjeningsposition, og så den sikrer, at skulderremmen vil reducere risikoen for kontakt med klingens.

Vær meget påpasselig ved arbejdet med klingens på dette produkt. Klinge-tilbageslag er en reaktion, der kan opstå, når den roterende klinge rammer noget, som den ikke kan skære igennem. Denne kollision kan bevirke, at klingens stopper et øjeblik og pludselig "slår" enheden tilbage fra den ramte genstand. Denne reaktion kan være kraftig nok, til at operatøren mister kontrollen over produktet. Klinge-tilbageslag kan ske uden varsel, hvis klingens hænger fast, går i stå eller blokerer. Faren, for at det sker, er størst i områder, hvor det er vanskeligt at se det materiale, der skæres i. For bedre skærekomfort og sikkerhed bør man angribe ukrudtet fra højre mod venstre. Herved minimeres klingens tilbageslag, hvis man skulle støde på en uventet genstand eller en træstub.

### TRI-ARC BLAD

Tri-Arc-klingen passer kun til tykkere ukrudt og bløde stilke. Hvis bladet bliver sløvt, kan det vendes for at forlænge levetiden. Slib ikke Tri-Arc blade.

### SKÆRETEKNIK – KLINGE

Se figur 6.



**Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)****▲ ADVARSEL**

Knivene er meget skarpe og kan forårsage personskader, selv om de ikke er i bevægelse. Vær meget påpasselig ved arbejdet med klingen på dette produkt. For at kunne arbejde sikkert med redskabet, må man forinden have sat sig fuldstændigt ind i indholdet af hele instruktionsbogen og af alle mærkater på selve motorsaven.

- Man skal altid bruge begge hænder til at kontrollere dette produkt. Hold godt fast med begge hænder under arbejdet.
- Fasthold grebet, og stå afbalanceret på begge ben. Stil dig på en måde, så du ikke risikerer at komme ud af balance pga. klingens tilbageslags-reaktion.
- Inspicér og ryd området for evt. skjulte genstande som fx glas, sten, beton, indhegning, ledninger, træ, metal, osv.
- Brug aldrig blade nær ved gangstier, indhegning, stolper, bygninger eller andre ubevægelige objekter.
- Brug aldrig en kniv efter kollision med en hård genstand uden først at efterse kniven for skader. Undlad brug, hvis der konstateres skader.
- For bedre skærekømført og sikkerhed bør man angribe ukrudtet fra højre mod venstre.

**VEDLIGEHOLDELSE****▲ ADVARSEL**

Brug kun originale reservedele, ekstraudstyr og tilbehør fra producenten. I modsat fald er der fare for personskader, dårlig maskinydelse og annullering af garantien.

- Klippeanordningen må ikke køre i tomgangstilstand. Hvis denne betingelse ikke tilfredsstilles, skal koblingen indstilles eller maskinen har brug for omgående vedligeholdelse af en kvalificeret tekniker.
- Du kan lave justeringer og reparationer beskrevet i denne brugervejledning. Mht. øvrige reparationer skal produktet serviceres hos en autoriseret serviceforhandler.
- Konsekvenser af ukorrekt vedligeholdelse kan inkludere kulaflejringer, der medfører tab af ydelse og afladning af sorte olieagtige rester der drypper fra lyddæmperen.
- Sørg for at alle skærme, remme, afskærmninger og

håndtag er korrekt og sikkert fastgjort, for at undgå risiko for personskade.

**VEDLIGEHOLDELSESOVERSIGT**

Kontroller, om fastgøringenheden er helt stram	Inden hver brug
Kontroller, Klippeudstyret må ikke rotere i tomgang. <sup>2</sup>	Inden hver brug
Kontrollér brændstofslange	Inden hver brug
Kontrollér alle slangetilslutninger	Inden hver brug
Rengør brændstoftank og filter <sup>1</sup>	Hver 3. måned eller 50 timers drift
Udskiftning af brændstoffilter <sup>1</sup>	Hvert år eller efter 300 timers drift
Kontrollér brændstofdækslet eller brændstoftankens dampventil (hvis en sådan forefindes) for utætheder	Inden hver brug
Rens luftfilteret.	Hver 25. time
Skift luftfilter	Hvert år eller efter 300 timers drift
Rens eller juster tændrøret	Hver 6. måned eller 100 timers drift
Udskiftning af brændstoffilter	Hvert år eller efter 300 timers drift
Gnistfangsskærmen skal rengøres.	Hver 25. time
Udskift med et nyt gnistfang.	Hvert år eller efter 300 timers drift
Rensning af udstødningsåbning og lydpotte	Hver 25. time

<sup>1</sup> Disse punkter bør kun udføres af et autoriseret servicecenter.

<sup>2</sup> Hvis dette ikke er tilfældet, skal du kontakte et autoriseret servicecenter med henblik på reparation eller justering.

**UDSKIFTNING AF TRÅD**

Se figur 9.

- Kontrollér, at enheden er i pos. OFF (=SLUKKET)
- Brug en monofilament-tråd med en diameter på

## Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

2,4mm.

- Afklip ét stykke tråd på ca. 6 m i længden.
- Drej knoppen på tråd hovedet, til linjen på knoppen flugter med pilene på tråd hovedet.
- Indsæt den ene ende af tråden i øjet på siden af tråd hovedet, og skub tråden, til den kommer ud gennem øjet på den anden side. Fortsæt med at skubbe tråden gennem tråd hovedet, til trådens midtersektion er inde i tråd hovedet og tråden uden for tråd hovedet er jævnt fordelt på begge sider.
- Drej knappen på strengen hovedet med uret for at vikle snoren.
- Fortsæt med at vikle tråden på spolen, til der rager ca. 20cm tråd ud af tråd hovedet.

### BLADBEKYTTER

Se figur 8.

Husk altid at montere klinge beskytteren på klingens, når enheden ikke er i brug. Klinge beskytteren har klips på kanterne, som kan hægte sig fast til klingens og holde klinge beskytteren fast. Brug handsker, og udvis forsigtighed, når der arbejdes med klingens.

**BEMÆRK:** Husk altid at fjerne klinge beskytteren, inden produktet tages i brug. I modsat fald risikerer man, at klinge beskytteren slynges ud, når klingens begynder at rotere.

### RENSNING AF UDSØDNINGÅBNING OG LYDPOTTE

Motorens udsødningsport og lyd dæmper kan efterhånden blive mere eller mindre tilstoppet af koksaflejringer, afhængigt af den anvendte benzinkvalitet samt olietype og -mængde og/eller af driftsforholdene. Hvis man konstaterer et effekttab på sit gasdrevne værktøj, skal man få en kvalificeret servicetekniker til at fjerne disse sodpartikler, så maskinens fulde effekt genoprettes.

### GNIST SKÆRM

Det anbefales, at man renser eller udskifter gnistfanget for hver 25 timer for at sikre, at produktet fungerer korrekt. Gnistfangere kan findes forskellige steder, afhængigt af den indkøbte model. Kontakt venligst din nærmeste serviceforhandler for at finde gnistfangeren til din model.

### MONTERING AF BØJLEKAPPEN

Se figur 10.

Man bruger bøjlekappen ved at trykke knappen ind og anbringe bøjlekappen over den nederste ende af tilbehøret. Kappen roteres en smule fra side til side, til knappen låser.

**BEMÆRK:** Det alternative hul i tilbehørsakslen kan også bruges til ophængningsformål.

### RENSNING AF LUFTFILTER

**RBC254SESO** Se figur 12.

**RBC254SBO** Se figur 11.

For korrekt ydelse og lang levetid skal luftfiltret holdes rent.

- Kontrollér, at enheden er i pos. OFF (=SLUKKET)
- Aftag luftfilterdæksel.
- Aftag luftfilteret og rengør det med varmt sæbevand.
- Skyl, og lad luftfilteret tørre helt.
- Smør to dråber smøremiddel på luftfilteret.
- Sæt luftfilteret på plads igen (det kan kun sidde på en måde).
- Sæt luftfilterdæksel på plads igen.

**BEMÆRK:** Filtret bør udskiftes årligt for bedst mulige ydelse.

### BRÆNDSTOFDÆKSEL

#### ⚠ ADVARSEL

Et utæt brændstofdæksel udgør en brandrisiko og skal omgående udskiftes.

I brændstofdækslet findes et ikke-servicerbart filter og en kontrolventil. Et tilstoppet brændstoffilter giver en dårlig motorydelse. Hvis ydelsen bliver bedre, når brændstofdækslet løsnes, skal man kontrollere, om ventilen er defekt eller filtret er tilstoppet.

Udskift brændstofdækslet efter behov.

### UDSKIFTNING AF TÆNDRØR

**RBC254SESO** Se figur 11.

**RBC254SBO** Se figur 10.

#### ⚠ ADVARSEL

Tændrøret er lavet af metal. Det bliver ved med at være meget varmt, efter motoren er stoppet. For at undgå personskade skal du vente, til motoren er kølet ned, før du skiller metaltændrørsmuffen ad.

**BEMÆRK:** Motorens tændrør er af fabrikatet Champion RCJ-6Y med en elektrodeafstand på 0,63 mm. Anvend udelukkende den anbefalede type, og skift tændrøret en gang om året.




1. Stop motoren.

**Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)**

2. Hold fast i den forreste del af gummibeskyttelsesmuffen, og træk den ud af kabinettet.
3. Træk gummibeskyttelsesmuffen opad for at frigøre hægten.
4. Drej metaltænderørsmuffen, og træk den ud af tænderøret.
5. Løsn tænderøret ved at dreje det imod uret med en nøgle. Fjern det gamle tænderør, og udskift det med et nyt. Saml igen metaltænderørsmuffen og gummibeskyttelsesmuffen.

**Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)****FEJLFINDER**

HVIS DISSE LØSNINGER IKKE AFHJÆLPER PROBLEMET, KONTAKTER MAN SIN ATORISEREDE SERVICEFORHANDLER.

Problem	Mulig årsag	Løsning
Motor vil ikke starte.	Ingen gnist i tændrøret.  Ingen benzin.  Motor er druknet.  Startsnor går mere trægt, end da den var ny.  Gammelt brændstof.	Tændrøret kan blive beskadiget; fjern det, og tjek det for skidt og revner. Udskift med et nyt tændrør.  Skub primerkolben, indtil kolben er fuld af brændstof. Hvis kolben ikke fyldes op, er det primære benzinleveringssystem blokeret. Kontakt en serviceforhandler. Hvis den primære kolbe ikke fyldes op, er motoren muligvis oversvømmet; fortsæt til næste genstand.  Fjern tændrøret; vend dernæst produktet på hovedet, så tændrørshullet vender nedad. Indstil chokerhåndtaget i pos.  (=kør), og træk 10 - 15 gange i starthåndtaget. Herved bliver motoren tømt for overskydende benzin. Rens tændrøret og skrudet i igen. Fjern evt. brændstof fra produktet. Sæt tændingskontakten på (I). Opsaml evt. spildt brændstof, og flyt det mindst 9 m væk fra motoren inden genstart. Træk i starteren tre gange med chokerens drejeskive på  . Hvis motoren ikke starter, indstiller man choker-håndtaget i pos.  (=fuld) og gentager den normale startprocedure. Starter motoren stadig ikke, prøv da at udskifte tændrøret med et nyt.  Kontakt en serviceforhandler.
Motoren starter men kan ikke tage gassen.	Motoren kræver omkring tre minutter til at varme op.	Lad motoren varme helt op. Hvis motoren ikke accelererer efter tre minutter, så kontakt en serviceforhandler.
Motoren starter men vil kun køre på halv hastighed, med halv choker.	Karburatoren trænger til justering.	Kontakt en serviceforhandler.
Motoren kan ikke komme helt op i omdrejninger og ryger for meget.	Kontrollér benzin-/olieblandingen.  Luftfilteret er tilstoppet.  Gnistfangeren er tilsnævset.	Brug frisk benzin og den korrekte blanding af benzin og 2-taktsolie.  Rens luftfilteret. Se i afsnittet "Vedligeholdelse – Rensning af Luftfilter".  Kontakt en serviceforhandler.
Motoren starter og tager gassen, men kan ikke gå i tomgang.	Tomgangsskrue på karburator kræver justering.	Kontakt en serviceforhandler.

**Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)**

Klinge fortsætter med at rotere i tomgang.	Karburatoren trænger til justering.	Kontakt en serviceforhandler.
Snor vil ikke rykke frem af sig selv.	<p>Snor svejset til sig selv.</p> <p>Ikke nok snor på spolen.</p> <p>For kort snor.</p> <p>Snor viklet rundt om spole.</p> <p>Motorens hastighed er for langsom.</p>	<p>Smør med silikonespray.</p> <p>Installér mere snor. Se nærmere i afsnittet "Vedligeholdelse".</p> <p>Hiv i snorene, mens du skiftevis presser ned på og giver slip på bump-hovedet.</p> <p>Fjern snoren fra spolen, og spol tilbage. Se nærmere i afsnittet "Vedligeholdelse".</p> <p>Ryk i snoren med et kraftigt tag.</p>





















## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

### SYMBOLER

**VIKTIG:** Noen av følgende symboler kan bli brukt i tilknytning til dette verktøyet. Vennligst studer dem og lær hva de betyr.

Korrekt tolkning av disse symbolene vil gjøre det mulig å betjene verktøyet bedre og tryggere.

Symboler	Forklaring
	Sikkerhetsalarm
	Les og forstå alle instruksjoner før du tar i bruk produktet, følg alle advarsler og sikkerhetsanvisninger.
	Bruk vernebriller, hørselsvern og hjelm når du bruker verktøyet.
	Fare for rikosjettering. Hold alle tilskuere (spesielt barn og dyr) minst 15m vekk fra arbeidsområdet.
	Tri-Arc-kniv
	Dette produktet skal ikke brukes med knivblad med tenner.
	Rotasjonsretning og maksimum hastighet for akselen til kappetilbehøret.
	Anvend glisikkert fottøy ved bruk av dette utstyret.
	Bruk kraftige, sklisikre hansker.
	Bruk blyfri bensin til biler med et oktantal på 91 ((R+M)/2) eller mer.
	Bruk 2-taktsolje for luftkjølte motorer.
	Bland drivstoffet grundig også hver gang før etterfylling av drivstoff
	Dette verktøyet overholder samtlige standarder i det EU-landet det er kjøpt i.
	Slike reaksjoner kan oppstå uten forvarsel dersom bladet bråstopper eller blokkeres.
	Hold hendene vekk fra kniven.
	For å redusere faren for skade på person, unngå kontakt med enhver varm overflate.




**Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)**

	Kjørestilling
	Sett chokespaken til "FULL" chokeposisjon.
	Sett chokespaken til "HALF" (halv) chokeposisjon.
	Trykk på primerballongen 10 ganger.
	Lås gassen inne ved å slippe opp låseknappen til gassen.
	Ventetid 10 sekunder
	Garantert lydeffektnivå
	EurAsian Konformitetstegn
	Trekk Hurtigutløserflik
	Klem inn avtrekkerlåsen og avtrekkeren for å kjøre.
	Dra i startwiren inntil motoren går.
	Slik starter du en kald motor for hånd.
	Slik starter du en varm motor for hånd.
	Slik starter du en kald motor med elektrisk starter.
	Slik starter du en varm motor med elektrisk starter.
	Ukrainsk merke for konformitet



**Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)**

Følgende signalord og meninger har til hensikt å forklare graden av risiko forbundet med bruken av dette produktet.

Symboler	Navn	Forklaring
	FARE	Indikerer en øyeblikkelig farlig situasjon, som, hvis ikke unngås, kan resultere i død eller alvorlig personskade.
	ADVARSEL	Indikerer en potensiell farlig situasjon, som, hvis ikke unngås, kan resultere i død eller alvorlig personskade.
	FORSIKTIGHETSREGEL	Indikerer en potensiell farlig situasjon, som, hvis ikke unngås, kan resultere i mindre eller moderat personskade.
	FORSIKTIGHETSREGEL	(Uten sikkerhetsvarselsymbol) Indikerer en situasjon som kan føre til skade på eiendom.



## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

Sikkerhet, ytelse og pålitelighet har hatt høyeste prioritering under utformingen av ryddesagen/gresstrimmeren.

### TILTENKT BRUK

Ryddesagen/gresstrimmeren skal bare brukes av voksne som har lest og forstått instruksjonene og advarslene i denne håndboken, og som kan holdes ansvarlig for sine handlinger. Produktet er kun tiltenkt til utendørs bruk på et godt ventilert sted. Av sikkerhetshensyn må produktet betjenes på forsvarlig vis med to hender.

Produkter som er utstyrt med et gresstrimmerhode (og tilhørende beskyttelse) er beregnet på å klippe gress, mykt ugress og lignende vegetasjon på eller rett over bakkenivå. Når enheten er utstyrt med Tri-Arc™-bladet (og en passende skjerm), kan den også kutte busker. Produktet er ikke laget for å brukes med et sagblad.

Kutteflaten bør være om trent parallell med bakkeoverflaten. Produktet må ikke brukes til klipping av hekker, busker eller annen vegetasjon der kniven ikke er parallell med bakken.

Ikke bruk til noe annet formål.

### ⚠ ADVARSEL

For å minke faren for personskade, er det viktig at du leser og forstår anvisningene i denne bruksanvisningen.

### ⚠ ADVARSEL

Ikke bruk produktet før du har lest grundig gjennom og forstått alle instruksjoner og sikkerhetsregler i denne håndboken. Å ikke følge dette kan føre til ulykker som elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade. Ta vare på brukermanualen og les den ofte for å sikre trygg drift og instruer andre som kan komme til å bruke verktøyet.

### ⚠ ADVARSEL

Dette produktet er ikke ment å bli brukt av barn eller personer med nedsatte fysiske, mentale eller sensoriske evner. Barn må ha riktig tilsyn for å sikre at de ikke leker med produktet.

### GENERELLE SIKKERHETSREGLER

- For trygg bruk, les og forstå alle instruksjoner før du tar i bruk produktet. Følg alle sikkerhetsinstruksjoner. Hvis du ikke følger dem, kan det føre til alvorlige personskader.
- Noen regioner har bestemmelser som begrenser bruk av dette produktet. Spør de lokale myndigheter for råd.

- Ikke la barn eller ukyndige bruke dette utstyret.
- Ikke start eller kjør motoren i rom uten god ventilasjon; innånding av eksosgasser kan drepe.
- Klargjør arbeidsstedet før hver gangs bruk. Fjern alle gjenstander som steiner, knust glass, spiker, ståltråd eller tråder som kan sprute eller vikle seg inn i trimmerhodet eller bladet.
- Ha på deg passende vernebriller og hørselvern når du bruker produktet. Hvis du jobber i områder der det er fare for fallende objekter, må du bruke hjelm.
- Hørselvern kan hindre operatøren i å høre varsellyder. Vær spesielt oppmerksom på mulige farer rundt deg og innenfor arbeidsområdet.
- Bruk tette langbukser, sklisikre sko og hansker. Ikke bruk løstsittende klær, kortbukser, smykker av alle slag og ikke gå barbert.
- Sørg for at langt hår ikke når lenger ned enn skuldrene for å hindre at det kan fanges opp av roterende deler.
- Hold andre mennesker på minst 15 meters avstand. Stopp produktet når noen kommer inn på området hvor produktet brukes.
- Ikke bruk utstyret når du er sliten, syk eller under påvirkning av alkohol, narkotika eller medisiner som kan påvirke reaksjonsevne og dømmekraft.
- Ikke bruk i dårlig lys. Operatøren må ha full sikt for å kunne identifisere potensielle farer.
- Sørg for godt fotfeste og god balanse til enhver tid. Ikke len deg for langt. Ved å strekke deg kan du risikere å miste balansen eller få kontakt med varme flater.
- Hold alle deler av kroppen vekke fra bevegelige deler.
- Ikke berør området rundt lydtemperen eller sylinder på produktet, da disse delene kan være varme etter drift.
- Stopp alltid motoren før du foretar justeringer.
- Ikke røyk eller bruk åpen ild mens du blander eller fyller tanken med drivstoff.
- Bland og oppbevar drivstoff i en beholder som er godkjent for drivstoff.
- Bland brennstoffet utendørs, på et sted der det ikke finnes gnister eller åpen flamme. Tørk opp alt brennstoffsøl. Flytt 9 m vekk fra påfyllingsstedet for drivstoff før motoren startes.
- Stopp motoren og la den kjøle seg ned før fylling av drivstoff eller lagring av enheten.
- La motoren kjøle seg ned; tøm drivstofftanken og

## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

sørg for at enheten ikke kan flytte på seg før den transporteres i et kjøretøy.

- Stopp alltid motoren og kontroller at alle bevegelige deler har stoppet før du:
  - det utføres servicearbeid
  - etterlater produktet uten tilsyn
  - rengjøring av produktet ditt
  - skifte av tilbehør
  - fjerne blokkeringer
  - se etter skader dersom verktøyet har truffet en gjenstand
  - se etter skader dersom produktet begynner å vibrere kraftig
  - gjennomfører vedlikehold
  - fjerne bladet
  - montere bladet

### ⚠ ADVARSEL

Bruk aldri trimmetilbehør eller annet tilbehør som ikke er spesifisert av Ryobi i denne håndboken. Dette omfatter også bruken av svingkjeder med metallbiter og vertikalskjærer. Disse vil ofte gå i stykker under bruk og kan derfor påføre brukeren eller tilskuere alvorlig skade.

### ⚠ ADVARSEL

Inspeksjon etter fall og andre former for støt  
Foreta en grundig inspeksjon for å identifisere eventuelle skader eller påvirkning av funksjonaliteten. Enhver del som er skadet må repareres eller skiftes ut ved et autorisert serviceverksted.

### SIKKERHETSADVARSLER FOR GRESSTRIMMEREN

- Erstatt snorhodet hvis sprukket eller skadet på annen måte. Sørg for at streghodet og bladet er riktig montert og godt festet. Å unnlate å gjøre det kan føre til alvorlig personskade.
- Unngå å bruke på vått gress.
- Ikke gå baklengs når du bruker produktet.
- Gå, du må aldri løpe mens du arbeider med maskinen.
- Det lille bladet på kutteutstyrsskjermen er utformet for å trimme den nye, forlengede linjen til riktig lengde og oppnå sikker og optimal ytelse. Den er skarp; ikke ta på den, spesielt ikke ved rengjøring av produktet.
- Sørg alltid for at avfall ikke tetter ventilasjonsspaltene.

- Før bruk og etter hvert slag, sjekk for skadede deler. Sjekk kutteenheten for sprekker eller andre skader. En defekt bryter eller enhver annen del som er skadet må repareres eller skiftes ved et autorisert serviceverksted.
- Påse at hodepåsatsen er satt på riktig og festet godt.
- Sikre at alle beskyttere, deflektorer, håndtak, bolter og fester er riktig og sikkert festet.
- Ikke endre produktet på noen måte. Dette kan øke faren for skade for deg eller andre.
- Bruk kun produsentens originale kuttelinje i kuttehodet. Ikke bruk andre kuttetillegg.
- Bruk aldri produktet uten kutteutstyrsskjermen på plass og i god stand.
- Hold et fast grep på begge håndtak ved trimming. Hold streghodet under midjen. Du må aldri bruke enheten hvis trådhode er 76 cm eller mer over bakken.

### SIKKERHETSREGLER FOR RYDDESAGEN

- I tillegg til ovenstående regler er disse tilleggsinstruksjonene viktige når du bruker produktet i buskkuttermodus.
- Bruk solide vernehansker når du monterer eller demonterer blader. Skarpe kanter!
- Ikke gjør forsøk på å berøre eller stanse kniven når den roterer.
- Et bevegelig blad kan forårsake alvorlig personskade. Oppretthold god kontroll over produktet med begge hender inntil bladet har sluttet helt å rotere.
- Fjern enhver kniv som er påført skade. Påse at bladet alltid er korrekt installert og forsvarlig festet før hver gangs bruk.
- Bruk kun produsentens Tri-Arc reserveblader. Ikke bruk andre kuttetillegg.
- Kutt aldri materiale over 13 mm i diameter.
- Buskkutteren er utstyrt med bæresele. Juster forsiktig selen slik at den komfortabelt bidrar til å støtte vekten på produktet og henge på ryggen din med blåserøret på din høyre side.
- Finn ut hvordan du skal bruke hurtigutløsermekanismen og øv deg på å bruke den før du tar i bruk maskinen. Riktig bruk kan hindre alvorlige personskader dersom en nødsituasjon skulle oppstå. Du må aldri bruke ekstra klær over selen eller på annen måte hindre hurtigutløsermekanismen.
- Dekk bladet med bladsliren før du lagrer enheten eller



## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

ved transport. Fjern alltid bladbeskytteren før du bruker enheten. Dersom den ikke fjernes kan bladbeskytteren bli kastet ut når bladet begynner å rotere.

- Utvis ekstrem forsiktighet når du bruker bladet med dette produktet. Bladkast er reaksjonen som kan oppstå dersom det roterende bladet treffer noe det ikke kan skjære gjennom. Denne kontakten kan føre til at bladet vil stoppe for et kort øyeblikk og brått "kaste" enheten vekk fra gjenstanden det traff. Denne reaksjonen kan være kraftig nok til at brukeren mister kontrollen over redskapen. Slike reaksjoner kan oppstå uten forvarsel dersom bladet bråstopper eller blokkeres. Dette kan lettere skje i områder der det er vanskelig å se det som skal kappes over.
- For å gjøre arbeidet enklere og tryggere bør kraft kappes fra høyre mot venstre. Dersom du skulle treffe på en skjult gjenstand eller en tykkere trestamme vil dette kunne minimalisere bladets kastbevegelse. Begge hender må hele tiden benyttes for å kontrollere dette produktet.

### GJENVÆRENDE RISIKO

Selv om utstyret brukes som beskrevet er det ikke mulig å unngå enhver gjenværende risiko. Følgende faresituasjoner kan oppstå ved bruk, og operatøren må legge spesielt vekt på å unngå følgende:

- Kontakt ved kappeutstyr.
  - Sikre at bladskjermen er på plass når produktet er i bruk. Hold på ethvert tidspunkt hender og føtter vekke fra bladene.
- Personskade på grunn av vibrasjon
  - Bruk alltid riktig verktøy til jobben, bruk håndtakene og begrens arbeidstiden og eksponeringen.
- Eksponering for støy kan gi hørselsskader.
  - Bruk hørselvern og begrens eksponeringen.
- Øyeskader som følge av flygende gjenstander.
  - Bruk til enhver tid øyeskyttelse.
- Se opp for fallende gjenstander
  - Ha alltid på deg hodebeskyttelse hvis er fare for fallende gjenstander.

Tilbakeslag kan oppstå når du bruker buskkutteren. Sørg for god kontroll ved å bruke begge hender på de respektive håndtakene. Les og følg retningslinjene i håndboken for å redusere risikoen for tilbakeslag.

### FAREDUKSJON

Det foreligger rapporter om at vibrasjoner fra håndholdt verktøy for enkelte personer kan bidra til en tilstand som kalles Raynauds Syndrome. Symptomene kan omfatte

følelseløshet og gjøre fingrene bleke, vanligvis synlig ved eksponering til lave temperaturer. Arvelige faktorer, eksponering mot lave temperaturer og fuktighet, diett, røyking og arbeidspraksis blir alle ansett for å kunne bidra til å utvikle disse symptomene. Brukeren kan iverksette tiltak for mulig å redusere virkningene av vibrasjonene:

- Hold kroppen din varm i kaldt vær. Bruk hansker og hold hender og håndledd varme ved bruk av produktet. Det er rapportert at kaldt vær er en viktig faktor som bidrar til Raynauds Syndrome.
- Etter hver arbeidsperiode bør det utføres øvelser for å øke blodsirkulasjonen.
- Påse at maskinen er korrekt plassert i en korrekt arbeidsstilling før den startes.
- Begrens mengden av eksponering pr. dag. Ta ofte pauser fra arbeidet som utføres.

Hvis du opplever noen av symptomene på denne tilstanden må du øyeblikkelig avbryte arbeidet og oppsøke en lege med disse symptomene.

### ⚠ ADVARSEL

Hvis man bruker verktøyet for lenge av gangen, kan det føre til eller forverre allerede eksisterende personskade. Når du bruker et verktøy over en lenger tidsperiode, husk å ta regelmessige pauser.

### TRANSPORT OG LAGRING

- Slå av produktet og la det kjøles ned før lagring eller transport.
- Fjern alle fremmedelementer fra produktet.
- Hvis en kappeskive er montert, dekker du den til med bladbeskytteren.
- Tøm alt brennstoff fra tanken over i en beholder som er godkjent for bensin. Husk å sette på og drivstofflokket og stramme det godt til.
- Kjør motoren til den stopper. Dette vil fjerne alt drivstoff som ikke lenger er egnet, og la avleiringer og harpiks bli igjen i drivstoffsystemet.
- Lagres på et kjølig, tørt og godt ventilert sted som er utilgjengelig for barn. Hold den borte fra korrosive materialer, så som ugressmidler og veisalt. Ikke oppbevar utendørs.
- Ved transport må produktet sikres mot å komme i bevegelse eller falle for å unngå skade på personer eller produktet.
- Bær eller transporter aldri produktet når det går.



## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

- Pass på at du overholder både nasjonale og lokale regelverk for sikker lagring og håndtering av bensin. Overflødig oljeblandet brennstoff kan brukes opp i annet utstyr med totaktsmotor.

### KORTSIKTIG

- Stopp motoren og la den kjøles ned før oppbevaring.
- Fjern alle fremmedelemerter fra produktet.
- Lagres på et kjølig, tørt og godt ventilert sted som er utilgjengelig for barn.
- Hold den borte fra korrosive materialer, så som ugressmidler og veisalt.
- Ikke oppbevar utendørs.

### BESKRIVELSE

1. Starthåndtak
2. chokespak
3. Løkk til drivstofftank
4. Lyddemper
5. Gasslås
6. Startbryter
7. Løkk for oljetank
8. RBC254SESO: Bakre håndtak / RBC254SBO: Avtrekkerhåndtak
9. RBC254SESO: Fremre håndtak / RBC254SBO: Venstre håndtak
10. RBC254SESO: Skulderstropp / RBC254SBO: Skulderseler
11. Aksel
12. Knivbeskyttelse
13. Tri-Arc™-blad
14. Gressdeflektor
15. Klippesnor
16. Tomgangsskrue
17. RBC254SESO: Knott
18. RBC254SESO: Opphengsdeksel
19. Hurtigutløsertapp
20. RBC254SBO: Gass-sperre
21. Trådspole
22. Lås
23. RBC254SBO: Skrue
24. Klemme
25. Skrunøkkel
26. Brakett
27. Håndtak
28. Kombinasjonsnøkkel
29. Festebrakett
30. Skrue
31. RBC254SESO: Låsekna
32. RBC254SESO: Føringsrille
33. Støtknast

34. Nedre kammer
35. Spole
36. Trådguide
37. Fjær
38. Mutter
39. Øvre kammer
40. Den øvre flensskiven
41. Kutterrotasjonens retning
42. Her bør du skjære
43. Her bør du ikke skjære
44. Deksel for luftfilterbeholder
45. Luftfilter
46. Beskyttelsehette av gummi
47. Tennpluggens metallhette
48. Tennplugg
49. Elektrisk starter
50. Starterbitaksel
51. F/R-knapp
52. Bryterknapp
53. Spor
54. Tapp
55. Lås
56. Skrue
57. Mutter
58. Tallerkenskive
59. Bladskive
60. Girboks

### MONTERING

Se fig. 2. (a-d)

Se fig. 9.

### OPPAKKING

Dette produktet krever montering.

- Ta forsiktig produktet og eventuelt annet utstyr ut av esken. Påse at alt som er ført opp på pakklisten befinner seg i esken.
- Inspiser innholdet grundig og påse at det ikke har oppstått skader under transporten.
- Ikke kast emballasjen før det er foretatt en grundig inspeksjon og gjennomført en tilfredsstillende prøve av produktet.

### PAKKELISTE

- Motorhus med øvre bom montert x1
- RBC254SESO: Nedre bom med trådhodeenhet x1
- RBC254SESO: Montering av håndtak foran x1
- Knivbeskyttelse x1
- Gressdeflektor x1

## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

- Blad med deksel x1
- Skulderstropp x1
- Brukermanual x1
- Ark med illustrasjoner x1
- Tallerkenskive x1
- Bladskive x1
- Festemutter på bladet x2
- RBC254SBO: Slik monterer du hodeenheten x1
- Kombinasjonsnøkkel x1
- Skrunøkkel x1

### ⚠ ADVARSEL

Dersom noen del er skadet eller mangler, vennligst ikke bruk produktet før delene er erstattet. Å ikke følge denne advarselen kan føre til alvorlig personskade.

### ⚠ ADVARSEL

Ikke forsøk å modifisere dette produktet eller Alle slike forandringer eller modifikasjoner er feil. Hvilken som helst forandring eller modifikasjon eller feilaktig bruk kan resultere i farlige forhold som leder til mulig alvorlig personskade.

### ⚠ ADVARSEL

Kople alltid ut tennpluggens ledning når du monterer deler.

### ⚠ ADVARSEL

Fest eller juster aldri noe tilkoblet utstyr mens kraftuttakshodet er i gang. Unnlatelse av å stanse motoren kan føre til alvorlig personskade.

### ⚠ ADVARSEL

Sikre at knasten er strammet godt til før utstyret tas i bruk. Sjekk jevnlig at utstyret er helt tett under bruk for å unngå alvorlige skader.

## MONTER HÅNDTAKET

Se fig. 2. (a)

## RBC254SBO

- Fjern festeboltene og klemme fra det fremre håndtaket.
- Sett på håndtaket.  
**MERK:** Gassspjeldtriggeren må monteres til høyre for sjåføren.
- Erstatt bolter og klemme.
- Juster håndtaket for å oppnå optimal kontroll og komfort.
- Bruk fastnøkkelen til å stramme boltene forsvarlig.

## RBC254SESO

- Fjern festeboltene og klemme fra det fremre håndtaket.
- Juster krokene på klemmen inn i det øvre sporet på akselen.
- Installer det fremre håndtaket til den øvre akselen.  
**MERK:** Det fremre håndtaket skal vende svakt mot brukeren når det er korrekt montert.
- Plasser festeboltene gjennom det fremre håndtaket og skru dem inn låsemutterene på braketten.  
**MERK:** Ikke forsøk å fjerne låsene på braketten – låsene begrenser den øvre posisjonen til det fremre håndtaket.

## FESTE AV KNIVSKJERMEN OG GRESSUTKASTEREN

### Bladhylse

Se fig. 2. (b)

- Sett tappen på monteringsbraketten inn i hullet på bladbeskyttelsen.
- Sett skruen inn i bladbeskyttelsen.
- Stram skruen godt til.

### ⚠ ADVARSEL

Bladbeskyttelsen bør være påmontert på maskinen til enhver tid.

### ⚠ ADVARSEL

Når du bruker kantklipperens buskkutter, må grasdeflektoren tas av bladbeskyttelsen.

Se fig. 2. (b)

- Sett de to festene på gressavviseren inn i hullene på bladbeskyttelsen.
- Rett skruen på gressavviseren inn etter hullene på



## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

bladbeskyttelsen.

- Bruk kombinøkkelen til å stramme skruene skikkelig.

**MERK:** Ved bruk av trådspole må gressavviseren være festet til bladbeskyttelsen.

### TILKOBLING AV KRAFTUTTAKSHODET TIL TRIMMERTILBEHØRET

**RBC254SESO** (Se fig. 2c.)

#### ⚠ ADVARSEL

Dersom noen del er skadet eller mangler, vennligst ikke bruk produktet før delene er erstattet. Å ikke følge denne advarselen kan føre til alvorlig personskade.

- Løsne knotten på koblingen til motorhuskaffet og fjern endelokket fra tilbehøret.
- Trykk knappen på trimmerskaffet. Tilpass knappen i styrefordypningen på motorhuskoblingen og skyv de to skaftene sammen.
- Roter tilbehørsskaffet inntil knappen låses i posisjonshullet.  
**MERK:** Hvis knappen ikke utløses fullt ut i posisjonshullet, er ikke skaffet låst på plass. Vri litt fram og tilbake inntil knappen er låst på plass.
- Stram til knotten forsvarlig.

### FJERNING AV TILBEHØR FRA MOTORHUSET

**RBC254SESO** (Se fig. 2c.)

- Løsne knotten.
- Trykk inn knappen og vri skaftet for å fjerne og separere endene.

### INSTALLASJON AV TRÅDSPOLEN

**RBC254SBO** (Se fig. 2c.)

- Før kombinøkkelen gjennom hullene i den øvre flensskiven i girboksen.
- Rett mutteren i trådspolen inn etter girkasseakselen.
- Snu trådhodet for hånd mot klokken for å stramme, anbefalt dreiemoment er 6 N.M.

### MONTERING AV SKULDERSTROPPE

Se fig. 2. (d)

**RBC254SESO**

**MERK:** Bruk alltid skulderstroppen med din enhet.

Følg disse trinnene for å feste skulderstroppen.

- Koble låsen på stroppen til stropphengeren.
- Juster stroppen til en komfortabel posisjon.

**MERK:** For raskt å frigjøre produktet fra skulderstroppen, trekk brått i hurtigtutløserfliken.

### RBC254SBO

**MERK:** Bruk alltid selen med din enhet.

- Koble låsen på bæreselen til stropphengeren.
- Juster forsiktig selene slik at de sitter behagelig.  
**MERK:** Hvis du vil løsne produktet raskt fra bæreselen, trekker du kjapt og hardt i hurtigtutløsningsknasten.

### KONVERTERING FRA SNORTRIMMER TIL KRATTKLIPPER

Se fig. 2. (e)

Når snortrimmerhodet brukes må gressutkasteren være festet til bladutkasteren. Når krattskjærerbladet brukes må gressutkasteren fjernes fra bladutkasteren.

#### ⚠ ADVARSEL

For å redusere risikoen for alvorlig personskade må du alltid stoppe motoren før du foretar justeringer, for eksempel utskifting av kuttehoder.

#### ⚠ ADVARSEL

Sikre at knaster og skruer er strammet godt til før utstyret tas i bruk. Kontroller stramheten regelmessig under bruk for å unngå alvorlig personskade.

### Demontere strengtrimmerhodet

- Stopp motoren.
- Bruk kombinøkkelen for å feste skruen på gressavviseren, mot klokken for å løsne. Trykk deretter på de to festene på gressavviseren for å ta den av bladbeskyttelsen.
- Før kombinøkkelen gjennom hullet i den øvre flensskiven og hullet i girhodet.
- Vri trådspolen med klokken for hånd for å fjerne.

**MERK:** Lagre de demonterte delene, slik at du kan bruke dem senere.

### Montere Tri-Arc™-bladet

For å redusere faren for personskade må bladbeskytteren sitte på bladet hele tiden. Demonter bladbeskytteren bare under kutteoperasjoner.

- Plasser den øvre flenspakningen over girakselen med

## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

den hule siden mot bladskjermen.

- Før de to krokene på tallerkenskiven jevnt inn i de firkantede hullene til knivskiven.
- Installer festemutteren på bladet inntil den er håndstrammet.
- Før kombinøkkelen gjennom hullet i den øvre flensskiven og hullet i girhodet. Bruk skiftenøkkelen til å skru til festemutteren på bladet en halv omdreining mot klokken fra å være helt fast (med fingrene) Bruk nøkkelen til å skru sekskantskruen godt fast, anbefalt feste er 20 NM.

### KONVERTERING FRA KRATTKLIPPER TIL SNORTRIMMER

Se fig. 2. (f)

Når snortrimmerhodet brukes må gressutkasteren være festet til bladutkasteren .

#### ▲ ADVARSEL

Før å redusere risikoen for alvorlig personskade må du alltid stoppe motoren før du foretar justeringer, for eksempel utskifting av kuttehoder.

#### ▲ ADVARSEL

Sikre at knaster og skruer er strammet godt til før utstyret tas i bruk. Kontroller stramheten regelmessig under bruk for å unngå alvorlig personskade.

### Fjerne Tri-Arc™-bladet

- Stopp motoren.
- Før kombinøkkelen gjennom hullet i den øvre flensskiven og hullet i girhodet. Ved å bruke skiftenøkkelen skrur du festemutteren på bladet med klokken for å fjerne den.
- Slik fjerner du tallerkenskiven, knivskiven og bladet.

### Installering av snortrimmerhode

- Før kombinøkkelen gjennom hullet i den øvre flensskiven og hullet i girhodet.
- Rett mutteren i trådspolen inn etter girkasseakselen.
- Snu trådhodet for hånd mot klokken for å stramme, anbefalt dreiemoment er 6 N.M.
- Sett de to festene på gressavviseren inn i hullene på bladbeskyttelsen.
- Rett skruen på gressavviseren inn etter hullene på bladbeskyttelsen. Bruk kombinøkkelen til å stramme

skruene skikkelig.

**MERK:** Lagre de demonterte delene, slik at du kan bruke dem senere.

- Montere kuttelinjen. Se "Strengutskifting" senere i håndboken hvis du vil ha mer informasjon.

## BETJENING

### BRENNSTOFF OG FYLING

### TRYGG BEHANDLING AV DRIVSTOFF

#### ▲ ADVARSEL

Kontroller at det ikke finnes brennstofflekkasjer. Hvis noen finnes, korrigjer dem før produktet tas i bruk for å unngå brann eller brannskader.

- Vis forsiktighet ved behandling av drivstoff, det er meget brannfarlig.
- Fylling av brennstoff må alltid foregå utendørs. Du må ikke inhalere brennstoffdampene. Du må ikke røyke.
- La ikke bensin og olje komme i kontakt med huden.
- Hold bensin og olje borte fra øynene. Hvis du skulle få bensin eller olje i øynene, må du øyeblikkelig vaske dem grundig med rent vann. Hvis øynene fremdeles er irritert, må du øyeblikkelig oppsøke en lege.
- Tørk opp sølt bensin umiddelbart.
- Transporter og oppbevar alltid drivstoff i en beholder som er godkjent for bensin.

### BLANDE BRENNSTOFFET

Se fig. 3.

- Dette produktet drives med en totaktsmotor som må ha bensin blandet med totaktsolje. Bland blyfri bensin og totaktsolje i en ren beholder som er godkjent for oppbevaring av bensin.
- Denne motoren er godkjent for å kjøres på blyfri bensin for bilbruk, med et oktantal på 91([R + M]/2) eller høyere.
- Ikke bruk noen form for ferdigblandet bensin/smøremiddel fra bensinstasjoner, inkludert ferdigblandet bensin/smøremiddel beregnet for bruk i mopeder, motorsykler, o.l.
- Bruk utelukkende syntetisk totaktsolje. Ikke bruk motorolje eller 2-taktsolje på utsiden som smøremiddel.
- Bland 2% syntetisk 2-taktsolje inn i bensinen. Dette gir forholdet 50:1.

## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

- Bland brennstoffet godt ved blanding, og også før hver fylling.
- Bland bare små kvanta. Du bør ikke blande mer enn det du regner med å bruke i løpet av 30 dager. Vi anbefaler deg å bruke en syntetisk totaktsolje som inneholder en drivstoffstabilisator.



1 l	+	20 ml	=	50:1 (2%)
2 l	+	40 ml	=	50:1 (2%)
3 l	+	60 ml	=	50:1 (2%)
4 l	+	80 ml	=	50:1 (2%)
5 l	+	100 ml	=	50:1 (2%)

### FYLLE TANKEN

#### ⚠ ADVARSEL

Kontroller at det ikke finnes brennstofflekkasjer. Hvis noen finnes, korrigér dem før produktet tas i bruk for å unngå brann eller brannskader.

- Rengjør overflaten rundt tanklokket for å unngå rusk i brennstoffet.
- Løse tanklokket forsiktig.
- Tøm brennstoffblandingen forsiktig på tanken. Unngå søl.
- Før du setter tanklokket på igjen, bør du inspisere og reingjøre pakningen.
- Sett på lokket igjen med én gang, og sett det godt til. Tørk opp alt brennstoffsøl. Flytt 9 m vekk fra påfyllingsstedet for drivstoff før motoren startes.  
**MERK:** Det er normalt at det kommer røyk fra motoren under og etter første gangs bruk.

#### ⚠ ADVARSEL

Slå alltid av motoren før fylling av drivstoff. Du må aldri fylle brennstoff på en motor som er i gang, eller som er veldig varm. Flytt 9 m vekk fra påfyllingsstedet for drivstoff før motoren startes. Du må ikke røyke.

### START OG STOPP

#### ⚠ ADVARSEL

Ikke start eller kjør motoren i rom uten god ventilasjon; innånding av eksosgasser kan drepe.

#### Å STARTE EN KALD MOTOR:

Se fig. 4. (a)

#### RBC254SBO

**MERK:** Plasser produktet på bakken. Sørg for at kuttemekanismene ikke kommer i kontakt med noe når de begynner å rotere.

1. Trykk på primerballongen 10 ganger.  
**MERK:** Etter 7 trykk skal drivstoffet være synlig i primerballongen. Hvis ikke, fortsett inntil drivstoffet er synlig.
2. Sett chokespaken til chokeposisjon.
3. Hold nede gasslåsen og trykk deretter gassutløseren. Lås gassen inne ved å slippe opp låseknappen til gassen. Ha et godt grep om det polstrede håndtaket med venstre hånd og dra starthåndtaket oppover med høyre hånd i en rask, fast og jevn bevegelse inntil motoren starter. Ikke dra i starterhåndtaket mer enn 4 ganger.
4. Sett chokespaken til chokeposisjon.
5. Dra starterhåndtaket inntil motoren starter. Ikke dra i starterhåndtaket mer enn 6 ganger.  
**MERK:** Hvis motoren ikke starter, gjenta vanlig startprosedyre fra trinn 2.
6. La motoren gå i 10 sekunder.
7. Sett chokespaken til chokeposisjon.

#### RBC254SESO

**MERK:** Plasser produktet på bakken. Sørg for at kuttemekanismene ikke kommer i kontakt med noe når de begynner å rotere.

1. Trykk på primerballongen 10 ganger.  
**MERK:** Etter 7 trykk skal drivstoffet være synlig i primerballongen. Hvis ikke, fortsett inntil drivstoffet er synlig.
2. Sett chokespaken til chokeposisjon.
3. Hold gassperren nede. Trykk deretter gassregulatoren helt inn og trekk i startsnoren til motoren starter. Ikke dra i starterhåndtaket mer enn 4 ganger. Hold gassjeldtriggeren trykket helt ned mens du utfører trinn 3 til 7.
4. Sett chokespaken til chokeposisjon.
5. Dra starterhåndtaket inntil motoren starter. Ikke dra i starterhåndtaket mer enn 6 ganger.  
**MERK:** Hvis motoren ikke starter, gjenta vanlig startprosedyre fra trinn 2.
6. La motoren gå i 10 sekunder.
7. Sett chokespaken til chokeposisjon.


## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

### Å STARTE EN VARM MOTOR:

Se fig. 4. (b)


#### RBC254SBO

**MERK:** Plasser produktet på bakken. Sørg for at kuttemekanismene ikke kommer i kontakt med noe når de begynner å rotere.

1. Trykk på primerballongen 10 ganger.
2. Sett chokespaken til  chokeposisjon.
3. Hold nede gasslåsen og trykk deretter gassutløseren. Lås gassen inne ved å slippe opp låseknappen til gassen. Ha et godt grep om det polstrede håndtaket med venstre hånd og dra starthåndtaket oppover med høyre hånd i en rask, fast og jevn bevegelse inntil motoren starter.

#### RBC254SESO

**MERK:** Plasser produktet på bakken. Sørg for at kuttemekanismene ikke kommer i kontakt med noe når de begynner å rotere.

1. Trykk på primerballongen 10 ganger.
2. Sett chokespaken til  chokeposisjon.
3. Hold gassperren nede. Trykk deretter gassregulatoren helt inn og trekk i startsnoren til motoren starter.

### STARTE MOTOREN VED HJELP AV EN ELEKTRISK STARTER (VALGFRITT):

#### ADVARSEL

Bruk bare den elektriske starteren Ryobi OES18. Bruk av en annen starter kan skade motoren og forårsake alvorlig personskade.

#### ADVARSEL



Før du bruker den elektriske starteren for å starte produktet, må du lese og forstå driftshåndboken for OES18 fullt ut for å unngå feilaktig drift og alvorlig personskade.

### SLIK STARTER DU EN KALD MOTOR MED ELEKTRISK STARTER (RBC254SBO)


(Se fig. 12a.)

1. Monter starterbiten i den elektriske starteren med femkantbiten vendt utover.
2. Skyv F/R-knappen mot venstre inntil femkantsymbolet vises på F/R-knappen.
3. Plasser produktet på bakken, og sørg for at strenghodet og strenglinjen ikke kommer i kontakt med noe.
4. Trykk på primerballongen 10 ganger.

**MERK:** Etter 7 trykk skal drivstoffet være synlig i primerballongen. Hvis ikke, fortsett inntil drivstoffet er synlig.


5. Sett chokespaken  i chokeposisjon.
6. Hold nede gasslåsen og trykk deretter gassutløseren . Lås gassen inne ved å slippe opp låseknappen til gassen.
7. Hold skumhåndtaket med venstre hånd, og bruk høyre hånd til å plassere starterbitakselen i motorens akselhull. Kontroller at starterbiten har gått riktig i inngrep.  
**MERK:** Den elektriske starteren er utstyrt med en sikkerhetssperre. Ikke hold bryterknappen inne når du plasserer den elektriske starterakselen i motorens akselhull. Starteren vil ikke rotere hvis den elektriske starteren ikke har gått riktig i inngrep.
8. Trykk på og hold den elektriske starterknappen inntil motoren prøver å starte. Ikke hold den elektriske starterknappen inne i mer enn 4 sekunder.
9. Sett chokespaken  i chokeposisjon.
10. Hold den elektriske starterknappen inne til motoren starter.

**MERK:** Hvis motoren ikke starter, gjenta vanlig startprosedyre fra trinn 5. Ikke gjenta prosedyren mer enn 1 gang. Hvis motoren ikke starter etter andre forsøk, se løsningsinstruksjonen for "Oversvømt motor" i "feilsøkingssnittet" i denne håndboken.

11. La motoren gå i 10 sekunder.
12. Sett chokespaken til  chokeposisjon.

### SLIK STARTER DU EN VARM MOTOR MED ELEKTRISK STARTER (RBC254SBO)

(Se fig. 12b.)

1. Monter starterbiten i den elektriske starteren med femkantbiten vendt utover.
2. Skyv F/R-knappen mot venstre inntil femkantsymbolet vises på F/R-knappen.
3. Plasser produktet på bakken, og sørg for at strenghodet og strenglinjen ikke kommer i kontakt med noe.
4. Trykk på primerballongen 10 ganger.
5. Sett chokespaken til  posisjon.
6. Hold nede gasslåsen og trykk deretter gassutløseren . Lås gassen inne ved å slippe opp låseknappen til gassen.
7. Hold det isolerte skaftet med venstre hånd mens du setter startbitakselen i akselhullet på motoren med høyre hånd. Kontroller at starterbiten har gått riktig i inngrep. Hold den elektriske starterknappen inne til motoren starter.




**MERK:** Hvis motoren ikke starter, gjenta vanlig startprosedyre fra trinn 5. Ikke gjenta prosedyren mer

**Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)**

enn 1 gang. Hvis motoren ikke starter etter andre forsøk, se løsningsinstruksjonen for "Oversvømt motor" i "feilsøkingsavsnittet" i denne håndboken.

**SLIK STARTER DU EN KALD MOTOR MED ELEKTRISK STARTER:****RBC254SESO**

Se fig. 13. (a)


1. Monter starterbiten i den elektriske starteren med femkantbiten vendt utover.
2. Skyv F/R-knappen mot venstre inntil femkantsymbolet vises på F/R-knappen.
3. Plasser produktet på bakken, og sørg for at trimmetilbehøret ikke kommer i kontakt med noe.
4. Trykk på primerballongen 10 ganger.  
**MERK:** Etter 7 trykk skal drivstoffet være synlig i primerballongen. Hvis ikke, fortsett inntil drivstoffet er synlig.
5. Sett chokespaken  i chokeposisjon.
6. Hold gassperren nede. Trykk deretter gassregulatoren helt inn med venstre hånd og hold den helt presset gjennom trinnene 6 til 12.
7. Bruk høyre hånd til å plassere starterbitakselen i motorens akselhull. Kontroller at starterbiten har gått riktig i inngrep.  
**MERK: Den elektriske starteren er utstyrt med en sikkerhetssperre.** Ikke hold bryterknappen inne når du plasserer den elektriske starterakselen i motorens akselhull. Starteren vil ikke rotere hvis den elektriske starteren ikke har gått riktig i inngrep.
8. Trykk på og hold den elektriske starterknappen inntil motoren prøver å starte. Ikke hold den elektriske starterknappen inne i mer enn 4 sekunder.
9. Sett chokespaken  i chokeposisjon.
10. Hold den elektriske starterknappen inne til motoren starter.  
**MERK:** Hvis motoren ikke starter, gjenta vanlig startprosedyre fra trinn 5. Ikke gjenta prosedyren mer enn 1 gang. Hvis motoren ikke starter etter andre forsøk, se løsningsinstruksjonen for "Oversvømt motor" i "feilsøkingsavsnittet" i denne håndboken.
11. La motoren gå i 10 sekunder.
12. Sett chokespaken til  chokeposisjon.

**SLIK STARTER DU EN VARM MOTOR MED ELEKTRISK STARTER::****RBC254SESO**

Se fig. 13. (b)

1. Monter starterbiten i den elektriske starteren med femkantbiten vendt utover.
2. Skyv F/R-knappen mot venstre inntil femkantsymbolet

vises på F/R-knappen.

3. Plasser produktet på bakken, og sørg for at trimmetilbehøret ikke kommer i kontakt med noe.
4. Trykk på primerballongen 10 ganger.
5. Sett chokespaken til  posisjon.
6. Hold nede gasslåsen og trykk deretter gassutløseren . Trykk gasspeldtriggeren helt ned med venstre hånd og hold gasspeldtriggeren helt ned med venstre hånd.
7. Bruk høyre hånd til å sette den elektriske starterakselen inn i akselhullet på motoren. Kontroller at starterbiten har gått riktig i inngrep. Hold den elektriske starterknappen inne til motoren starter.  
**MERK:** Hvis motoren ikke starter, gjenta vanlig startprosedyre fra trinn 5. Ikke gjenta prosedyren mer enn 1 gang. Hvis motoren ikke starter etter andre forsøk, se løsningsinstruksjonen for "Oversvømt motor" i "feilsøkingsavsnittet" i denne håndboken.

**Å STOPPE MOTOREN:**

Sett tenningsbryteren til "O"-posisjon (AV) .

**BRUKEN AV SNORTRIMMEREN**

Se fig. 5-6.

**RBC254SESO:** Hold produktet med høyre hånd på det bakre håndtaket og venstre hånd på det fremre håndtaket.

**RBC254SBO:** Hold produktet med høyre hånd på avtrekkerhåndtaket og venstre hånd på venstre håndtak.

Hold et fast grep med begge hender når redskapen brukes. Produktet må holdes i en komfortabel posisjon, med avtrekkerhåndtaket i omlag hofte høyde.

Bruk alltid produktet på full gass. Langvarig klipping på halv gass vil føre til at smøreolje drypper ut fra støydempere. Klipp høyt gress fra toppen og ned for å unngå at gress legger seg rundt akselhuset og snorhodet, noe som kan føre til skade fra overoppheting. Hvis det vikles gress rundt strenghodet, stopper du motoren og fjerner gresset.

**TIPS OM KLIPPING**

Se fig. 6.

- Ikke skyv inn i gresset som skal kuttes. Beveg produktet fra side til side og beveg deg litt framover på slutten av hvert sveip.
- Hold produktet vippt mot området som klippes.
- Ikke kutt i farlige områder.
- Bruk tuppen av snoren til å klippe; ikke tving snorhodet inn i uklippet gress.
- Ståltråd og nettinggjerd fører til ekstra slitasje på snoren og noen ganger brudd. Stener og murer, fortauer og trær kan føre til rask sliting av snoren.
- Unngå trær og busker. Bark, trelister, kledning og



## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

gjerdestolper kan lett bli skadet av snoren.

### FREMFORING AV SNOREN

Linjefremføring reguleres ved å banke strenghodet mot gresset mens du kjører motoren på full gass.

- Kjør motoren på full gass.
- Dunk snorhodet mot bakken for å fremføre mer snor. Mer snor føres fram hver gang hodet dunkes. Ikke hold knasten på bakken.

### BRUKEN AV KRATTKUTTEREN

Se fig. 5-6.

**RBC254SESO:** Hold produktet med høyre hånd på det bakre håndtaket og venstre hånd på det fremre håndtaket.

**RBC254SBO:** Hold produktet med høyre hånd på avtrekkerhåndtaket og venstre hånd på venstre håndtak.

Hold et fast grep med begge hender når redskapet brukes. Produktet må holdes i en komfortabel posisjon, med avtrekkerhåndtaket i omlag hoftehøyde. Behold grepet og balansen på begge føtter. Plasser deg selv slik at du ikke risikerer å miste balansen ved tilbakeslag fra skjærebildet.

Juster skulderstroppen for å sette produktet i en komfortabel arbeidsstilling, samt for å sikre at skulderstroppen reduserer risikoen for at operatøren kommer i kontakt med bladet.

Utvis ekstrem forsiktighet når du bruker bladet med dette produktet. Bladkast er reaksjonen som kan oppstå dersom det roterende bladet treffer noe det ikke kan skjære gjennom. Denne kontakten kan føre til at bladet vil stoppe for et kort øyeblikk og brått "kaste" enheten vekk fra gjenstanden det traff. Denne reaksjonen kan være kraftig nok til at brukeren mister kontrollen over redskapet. Slike reaksjoner kan oppstå uten forvarsel dersom bladet bråstopper eller blokkeres. Dette kan lettere skje i områder der det er vanskelig å se det som skal kappes over. For å gjøre arbeidet enklere og tryggere bør kratt kappes fra høyre mot venstre. Dersom du skulle treffe på en skjult gjenstand eller en tykkere trestamme vil dette kunne minimalisere bladets kastbevegelse.

### TRI-ARC-KNIV

Tri-Arc-bladet er kun egnet for tykkere ugress og stikker. Når bladet blir sløvt kan det snus for å forlenge levetiden. Ikke slip Tri-Arc-kniven.

### KUTTETEKNIKK – BLAD

Se fig. 6.

### ⚠ ADVARSEL

Bladene er meget skarpe og kan føre til skade også når de ikke beveger seg. Utvis ekstrem forsiktighet når du bruker bladet med dette produktet. Sikker bruk av dette redskapet krever at du leser og forstår denne håndboken, samt alle skilt som finnes på redskapet.

- Begge hender må hele tiden benyttes for å kontrollere dette produktet. Hold et fast grep med begge hender når redskapet brukes.
- Behold grepet og balansen på begge føtter. Plasser deg selv slik at du ikke risikerer å miste balansen ved tilbakeslag fra skjærebildet.
- Inspiser og rydd området for alle skjulte gjenstander, som glass, steiner, betong, gjerdelementer, wire, tre, metall, etc.
- Bruk aldri kniver nær stier, gjerder, stolper, bygninger eller andre ubevegelige gjenstander.
- Bruk aldri et blad etter at det har truffet en hard gjenstand uten først å inspiserer for eventuelle skader. Ikke bruk dersom det oppdages skader.
- For å gjøre arbeidet enklere og tryggere bør kratt kappes fra høyre mot venstre.

### VEDLIKEHOLD

### ⚠ ADVARSEL

Bruk kun produsentens originale reservedeler, tilleggsutstyr og påsatser. Dersom dette ikke følges, kan det forårsake personskader, dårlig funksjon og kan annullere garantien din.

- Klippetilbehøret må ikke bevege seg når motoren går på tomgang. Hvis dette skjer må clutchen justeres eller maskinen snarest mulig vedlikeholdes av en kvalifisert tekniker.
- Du kan foreta justeringer og reparasjoner som er beskrevet i denne brukermanualen. For andre typer reparasjoner må maskinen leveres til et autorisert verksted.
- Konsekvensene av manglende eller feilaktig vedlikehold kan være overdreven avleiring av karbon, noe som i sin tur kan føre til tap av ytelse og oljeoverskudd som drypper ut fra støydemperen.
- Påse at alle sikringselementer, stropper, gressutkaster og håndtak er korrekt og solid festet for å unngå fare for personskade.

## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

### VEDLIKEHOLDSPLAN

Kontroller om festeenheten er strammet helt til	Før hver gangs bruk
Kontroller: Klippetilbehøret må ikke bevege seg når motoren går på tomgang. <sup>2</sup>	Før hver gangs bruk
Sjekk drivstoffslangen	Før hver gangs bruk
Sjekk alle slangetilkoblinger	Før hver gangs bruk
Rengjør drivstofftanken og -filteret <sup>1</sup>	Hver 3. måned eller 50 timers drift
Skifte ut drivstoffilter <sup>1</sup>	Hvert år eller etter 300 timers drift
Kontroller at bensintanklokket og bensintankens dampventil (hvis montert) ikke lekker	Før hver gangs bruk
Rengjør luftfilteret.	Hver 25 driftstime
Skift luftfilteret	Hvert år eller etter 300 timers drift
Rengjør eller juster tennpluggen	Hver 6. måned eller 100 timers drift
Skifte ut drivstoffilter	Hvert år eller etter 300 timers drift
Rengjør gnistfangeren	Hver 25 driftstime
Erstatt med en ny gnistfanger.	Hvert år eller etter 300 timers drift
Rengjøring av eksosporten eller lydempere	Hver 25 driftstime

<sup>1</sup> Disse prosedyrene bør bare utføres av et autorisert servicesenter.

<sup>2</sup> Hvis dette kravet ikke oppfylles, ta kontakt med et autorisert servicesenter for reparasjon eller justering.

### SNORERSTATNING

Se fig. 9.

- Påse at enheten er slått av
- Bruk en monofilamentsnor med 2,4mm diameter.
- Skjær en bit av snoren i en lengde på ca. 6 m.
- Roter knotten på snorhodet inntil snoren på knotten er på linje med pilen på toppen av snorhodet.
- Sett den ene enden av snoren inn i snorhullet på siden

av snorhodet og skyv inntil snoren kommer ut av snorhullet på den andre siden. Fortsett å skyve snoren gjennom snorhodet inntil midtseksjonen av snoren er inne i snorhodet og snoren utenfor snorhodet er jevnt fordelt på hver side.

- Drei knotten på trimmerhodet med klokken for å vikle strengen.
- Vind opp snoren inntil ca. 20cm av snoren stikker ut av snorhodet.

### KNIVBESKYTTER

Se fig. 8.

Sett alltid bladbeskytteren på bladet når enheten ikke er i bruk. Bladbeskytteren har klips rundt kantene som festes til bladet og holder den på plass. Bruk hansker og vær forsiktig når du behandler bladet.

**MERK:** Fjern alltid bladbeskytteren før du bruker enheten. Dersom den ikke fjernes kan bladbeskytteren bli kastet ut når bladet begynner å rotere.

### RENGJØRING AV EKSOSPORTEEN ELLER LYDDEMPEREN

Avhengig av hvilken type brennstoff som brukes, oljetype og blandingsforhold og/eller bruksbetingelsene, kan ekshaustporten og lydempere bli blokkert av sot og koksing. Hvis du opplever effekttap med ditt bensindrevne verkøy kan det være nødvendig å fjerne disse avleiringer for å gjenopprette ytelsene.

### GNISTFANGER

Det anbefales å rengjøre eller erstatte gnistfangeren etter hver 25. times bruk for å sikre at utstyret skal fungere tilfredsstillende. Gnistfangeren kan være på forskjellige steder avhengig av modell kjøpt. Ta kontakt med ditt nærmeste serviceverksted for å få greie på hvor gnistfangeren er plassert på din modell.

### MONTERING AV HENGERLOKKE

**RBC254SESO** Se fig. 10.

For å bruke hengerlokket, trykk inn knappen og plasser hengerlokket over den nedre enden av tilbehørsskaffet. Roter lokket litt fra side til side inntil knappen er låst på plass.

**MERK:** Det sekundære hullet i tilbehørsskaffet kan også brukes til hengeformål.

### REINGJØRE LUFTFILTERET

**RBC254SESO** Se fig. 12

**RBC254SBO** Se fig. 11

For tilfredsstillende ytelse og lang levetid, hold luftfilteret rent.

## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

- Påse at enheten er slått av
- Fjern luftfilterdekslet.
- Fjern luftfilteret og rengjør det med varmt såpevann.
- Skyll og la luftfilteret tørke fullstendig.
- Drypp to dråper smøreolje inn i luftfilteret.
- Erstatt luftfilteret (passer bare en vei).
- Erstatt luftfilterdekslet.

**MERK:** For å oppnå best ytelse skal luftfilteret byttes en gang i året.

### LOKK TIL DRIVSTOFFTANK

#### **▲ ADVARSEL**

Et tanklokk som lekker representerer brannfare og må skiftes umiddelbart.

Tanklokket inneholder et ikke utskiftbart filter og en kontrollventil. Et tett filter vil føre til reduserte motorytelser. Dersom ytelsene forbedres når tanklokket løsnes, kontroller om ventilen er ødelagt eller om filteret er tett.

Erstatt om nødvendig tanklokket.

### SKIFTE AV TENNPLUGG

**RBC254SESO** Se fig. 11

**RBC254SBO** Se fig. 10

#### **▲ ADVARSEL**




Tennpluggen er laget av metall. Denne blir veldig varm etter at motoren har stoppet. For å unngå personskade må du la motoren kjøles ned før du tar av tennpluggens metallhette.

**MERK:** Motoren går med en Champion RCJ-6Y tennplugg med en elektrodeavstand på 0,63 mm. Bruk kun den modellen som anbefales og skift tennpluggen én gang i året.

1. Stopp motoren.
2. Hold i fremre del av beskyttelseshetta (av gummi) og trekk den av huset.
3. Trekk beskyttelseshetta oppover for å frigjøre kroken.
4. Vri tennpluggens metallhette vekselvis med og mot klokka, og trekk den bort fra tennpluggen.
5. Løsne tennpluggen ved å dreie den mot venstre med en fastnøkkel. Skift ut den gamle tennpluggen med en ny. Sett tennpluggens metallhette og beskyttelseshetta av gummi tilbake på plass.



**Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)****FEILSØKING****DERSOM IKKE DISSE LØSNINGENE LØSER PROBLEMET MÅ ET AUTORISERT SERVICESENTER KONTAKTES.**

<b>Problem</b>	<b>Mulig årsak</b>	<b>Løsning</b>
Motoren starter ikke.	Ingen gnist.  Tom for drivstoff.  Motoren ble druknet.  Nå er startwiren hardere å dra i enn når den var ny.  Gammel bensin.	Mulig skade på tennpluggen. Ta den ut og se etter smuss og sprekker. Skift ut med en ny tennplugg.  Trykk på primer-kolben til kolben er full av drivstoff. Hvis kolben ikke fylles, vil hovedfyllesystemet blokkert. Ta kontakt med et serviceverksted. Hvis primer-kolben fylles, kan det være motoren er oversvømmet. Fortsett da til neste punkt.  Fjern tennpluggen, snu så enheten inntil spakpluggrommet peker nedover. Sett chokspaken i  posisjon og dra i starterhåndtaket 10 – 15 ganger. Dette vil fjerne overflødig brennstoff fra motoren. Fjern eventuell drivstoff på produktet. Rens og monter pluggen igjen. Fjern alt drivstoff som er sølt og legg det minst 9 m unna motoren før du restarter. Trekk i starteren tre ganger med chokeskiven i stillingen  . Hvis motoren ikke starter, sett chokeskiven til  og gjenta vanlig startprosedyre. Hvis motoren fremdeles ikke vil starte, gjentar du prosedyren med en ny tennplugg.  Ta kontakt med et serviceverksted.  Bruk bare friskt drivstoff blandet med anbefalt olje. Drivstoff som er mer enn 30 dager gammel vil kunne hindre at maskinen starter.
Motoren starter, men vil ikke akselerere.	Det tar omkring tre minutter før motoren er varm.	La motoren varmes helt opp. Hvis motoren ikke akselererer etter tre minutter, må du kontakte et serviceverksted.
Motoren starter men kjører kun på halv choke.	Forgasseren må justeres.	Ta kontakt med et serviceverksted.
Motoren når ikke full fart, og ryker mer enn vanlig.	Kontroller oljeblandingen i brennstoffet.  Lufffilteret er urent.  Gnistfangeren er skitten.	Bruk nylig blandet brennstoff og korrekt blandingsforhold med totaktsolje.  Rengjør lufffilteret. Se "Vedlikehold – Reingjøre lufffilteret" ovenfor i denne håndboken.  Ta kontakt med et serviceverksted.
Motoren starter og kjører, men vil ikke gå på tomgang.	Tomgangsskruen på forgasseren må justeres.	Ta kontakt med et serviceverksted.
Bladet fortsetter å rotere ved tomgangsturtall.	Forgasseren må justeres.	Ta kontakt med et serviceverksted.





**Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)**

<p>Tråden vil ikke gi ut.</p>	<p>Tråden sitter fast i seg selv. Ikke nok tråd på spolen.</p> <p>Tråden er for kort grunnet mye bruk.</p> <p>Tråden floket på spolen.</p> <p>Motorhastighet for lav.</p>	<p>Smøre med silikonspray. Installer flere linjer. Se "Vedlikehold" nedenfor i denne håndboken.</p> <p>Trekk tråden mens du vekselvis trykke ned på og slipp støtshodet .</p> <p>Fjern tråden fra spolen og spol opp på ny . Se "Vedlikehold" nedenfor i denne håndboken.</p> <p>Linjeavstand ved full gass.</p>
-------------------------------	---	--




















## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

## SYMBOLIT

**TÄRKEÄÄ:** Koneessa saattaa olla joitakin seuraavista symboleista. Tutustu niihin ja opi niiden merkitys.

Näiden symbolien oikea tulkinta sallii työkalun turvallisen ja sopivalla tavalla tapahtuvan käytön.




Symbolit	Selitys
	Varoitus
	Lue ja ymmärrä kaikki ohjeet ennen tuotteen käyttöä ja noudata kaikkia varoituksia ja turvallisuusohjeita.
	Käytä silmien-, kuulon- ja päänsuojaimia tätä työkalua käyttäessäsi.
	Kimmokevaara. Pidä vierailijat, eritoten lapset ja kotieläimet vähintään 15m etäisyydessä työskentelyalueelta.
	Tri-Arc-terä
	Tuote ei ole tarkoitettu käytettäväksi hammastetun sahanterän kanssa.
	Leikkuulaitteen akselin kiertosuunta ja maksiminopeus.
	Käytä tätä laitetta käyttäessäsi luisumattomia turvajalkineita.
	Käytä luisumattomia raskaan käytön käsineitä.
	Käytä lyijytöntä autoille tarkoitettua, vähintään 91 ([R+M]/2) oktaanin bensiiniä.
	Käytä ilmajäähdytteisissä moottoreissa kaksitahtiöljyä.
	Sekoita polttoaine huolella ja aina ennen tankkausta
	Tämä työkalu on sen EU-maan kaikkien sääntömääräisten standardien mukainen, josta se on ostettu.
	Tällainen takapotku saattaa tapahtua varoittamatta, jos terä juuttuu, jumittuu tai takertuu.
	Pidä kädet kaukana teristä.
	Vähennä loukkaantumisen ja rikkoutumisen riskiä olemalla koskettamatta mitään kuumaa pintaa.
	Käyntiasento

## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

	Aseta rikastinvipu asentoon "FULL".
	Aseta rikastinvipu asentoon "HALF".
	Paina pumppauspallolla 10 kertaa.
	Lukitse kaasu paikoilleen painamalla kaasuttimen interlock-painiketta.
	Odotusaika 10 sekuntia
	Taattu äänenteho
	EurAsian-vaatimustenmukaisuusmerkki
	Vedä Pikavapautuskieleke
	Käytä laitetta puristamalla kaasuttimen lukitusta ja kaasuliipaisinta.
	Nyi käynnistysnarua, kunnes moottori käynnistyy.
	Kylmän moottorin käynnistys käsin.
	Kuuman moottorin käynnistys käsin.
	Kylmän moottorin käynnistys sähkökäynnistimellä.
	Kuuman moottorin käynnistys sähkökäynnistimellä.
	Ukrainalainen säädöstenmukaisuusmerkintä

## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

Seuraavien merkkien tarkoitus on selittää, miten vakava riski tuotteeseen liittyy.

Symbolit	Signaali	Tarkoitus
	<b>VAARA</b>	Ilmaisee välitöntä vaaratilannetta, joka ellei sitä vältetä, johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.
	<b>VAROITUS</b>	Ilmaisee potentiaalisen vaaratilanteen, joka ellei sitä vältetä, johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.
	<b>HUOMAUTUS</b>	Ilmaisee potentiaalisen vaaratilanteen, joka ellei sitä vältetä, saattaa johtaa pienempään tai keskivaikeaan loukkaantumiseen.
	<b>HUOMAUTUS</b>	(Ilman turvallisuusvaroitussymbolia) Ilmoittaa tilanteesta, jossa omaisuutta saattaa vaurioitua.

## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

Siimaleikkurin/ruohotrimmerin suunnittelussa on kiinnitetty erityistä huomiota turvallisuuteen, suorituskykyyn ja käyttövarmuuteen.

### KÄYTTÖTARKOITUS

Siimaleikkuria/ruohotrimmeriä saavat käyttää vain aikuiset, jotka ovat lukeneet tässä käyttöohjeessa olevat ohjeet ja varoitukset ja ymmärtävät niiden sisällön ja joiden voidaan katsoa olevan vastuussa omista teoistaan. Tuote on tarkoitettu ainoastaan ulkokäyttöön hyvin tuuletetuilla alueilla. Turvallisuuden varmistamiseksi tuotetta on ohjattava hallintakahvoilla kahdella kädellä.

Ruohonleikkauspäällä (ja vastaavalla suojuksella) varustettu tuote on tarkoitettu pitkän ruohon, rehevien rikkakasvien ja vastaavan kasvillisuuden leikkaukseen maanpinnan tasolla tai hieman sitä korkeammalla. Kun tuotteeseen asennetaan Tri-Arc™-terä (ja sen suojus), laitteella voi raivata myös pensaikkoo. Tuote ei ole tarkoitettu sahanterälle.

Leikkuutaso on oltava suunnilleen maanpinnan suuntainen. Laitetta ei saa käyttää pensasaitojen, pensaikkojen tai muun kasvillisuuden leikkaukseen eikä trimmaukseen, jos leikkuutaso ei ole maanpinnan suuntainen.

Älä käytä muihin tarkoituksiin.

### VAROITUS

Välttääksesi loukkaantumiset, lue ja pyri ymmärtämään tämän käyttäjän käsikirjan sisältö.

### VAROITUS

Älä yritä käyttää tuotetta, ennen kuin olet perehtynyt täydellisesti kaikkiin tässä oppaassa oleviin, käyttöä koskeviin ohjeisiin ja turvamääräyksiin. Ohjeiden laiminlyönti voi johtaa onnettomuuksiin, kuten sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen. Säilytä tämä käyttöohje ja tutki sitä säännöllisesti turvallisten työolosuhteiden takaamiseksi ja muiden mahdollisten käyttäjien opastamiseksi.

### VAROITUS

Tuotetta ei ole tarkoitettu lasten eikä sellaisten ihmisten käytettäväksi, joiden ruumiin, aistien tai mielen suorituskyky on heikentynyt. Lapsia on pidettävä asianmukaisesti silmällä, jotta he eivät pääse leikkimään tuotteella.

### YLEISET TURVALLISUUSÄÄNNÖT

- Jotta tuotteen käyttö olisi turvallista, lue ja ymmärrä kaikki ohjeet ennen sen käyttöä. Noudata kaikkia turvaohjeita. Ohjeiden laiminlyöminen voi aiheuttaa vakavan vamman.
- Joillain alueilla vallitsee säädöksiä, jotka rajoittavat tämän tuotteen käyttöä. Pyydä paikallisilta viranomaisilta neuvoa.
- Älä anna lasten tai kouluttamattomien henkilöiden käyttää tätä tuotetta.
- Älä koskaan käynnistä tai käytä moottoria suljetussa tai huonosti tuuletetussa tilassa; pakokaasujen hengittäminen voi tappaa.
- Siivoa työalue ennen jokaista käyttöä. Poista kaikki esineet, kuten kivet, rikkiäinen lasi, naulat, rautalanka tai naru, jotka voivat sinkoutua ympäristöön tai sokeutua siimapäähän tai terään.
- Käytä tuotetta käyttäessäsi täysiä suojalaseja ja kuulosuojaimia. Suojakypärää on käytettävä alueilla, joissa on putoavien kappaleiden vaara.
- Kuulosuojaimet voivat rajoittaa käyttäjän kykyä kuulla varoitussääniä. Kiinnitä erityistä huomiota mahdollisiin vaaratekijöihin työalueella ja sen ympärillä.
- Käytä paksuja, pitkiä housuja, liukastumissuojattuja suojajalkineita ja käsineitä. Älä käytä löysiä vaatteita, shortseja tai minkäänlaisia koruja tai kulje paljasjaloin.
- Sido pitkät hiukset hartioiden yläpuolelle, jotta ne eivät pääse tarttumaan liukuviin osiin.
- Pidä kaikki sivulliset, lapset ja lemmikit vähintään 15 metrin päässä. Sammuta tuote, jos alueelle tulee joku.
- Älä käytä tätä tuotetta väsyneenä, sairaana tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.
- Älä käytä tätä työkalua huonosti valaistussa paikassa. Käyttäjällä on oltava selkeä ja esteetön näkyvyys, jotta hän voi paikantaa mahdolliset vaaratekijät.
- Pysyttele tukevasti jaloillasi äläkä kurkota käsivartta liian kauas. Älä kurkota liian pitkälle. Jos kurkottelet liian kauas, saatat menettää tasapainon tai joutua kosketuksiin kuumien pintojen kanssa.
- Pidä kaikki ruumiinosat kaukana liikkuvista osista.
- Älä kosketa tuotteen äänenvaimenninta tai sylinteriä ympäröivää aluetta, sillä nämä osat kuumenevat käytön aikana.
- Pysäytä aina moottori ja anna sen jäähtyä, ennen kuin aloitat säädön.

## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

- Älä tupakoi sekoittaessasi polttoainetta tai täyttäessäsi polttoainesäiliötä.
- Sekoita ja säilytä polttoainetta bensiinin säilytykseen hyväksytyssä astiassa.
- Sekoita polttoaine ulkona paikassa, jossa ei ole kipinöitä eikä liekkiä. Pyyhi pois läikkyneet polttoaine. Siirry 9 metrin (30 jalan) päähän täyttöpaikasta ennen moottorin käynnistämistä.
- Sammuta moottori ja anna sen jäähtyä ennen tankkausta ja laitteen varastointia.
- Anna moottorin jäähtyä, tyhjennä polttoainesäiliö ja estä laitteen liikkuminen ennen kuljetusta ajoneuvolla.
- Sammuta aina ennen seuraavia moottori ja varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet:
  - huolto
  - tuotteen jättäminen valvomatta
  - Laitteen puhdistaminen
  - lisävarusteiden vaihtaminen
  - tukosten selvittäminen
  - vaurioiden tarkistaminen esineeseen osumisen jälkeen
  - vaurioiden tarkistaminen, jos tuote alkaa täristä epänormaalisti
  - huolto
  - terän irrotus
  - terän asennus
- Vältä käyttöä määrällä ruoholla.
- Älä kävele takaperin tuotetta käyttäessäsi.
- Kävele, älä koskaan juokse.
- Katkaisulaitteen suojukseen asennettu pieni terä on tarkoitettu katkaisemaan uusi ulos tullut siima oikeaan pituuteen käyttöturvallisuuden ja optimaalisen suorituskyvyn varmistamiseksi. Se on erittäin terävä; älä kosketa sitä varsinkaan laitteen puhdistamisen aikana.
- Pidä aina huoli siitä, että tuuletusaukoissa ei ole roskia.
- Tarkista ennen käyttöä ja aina iskun jälkeen, että laitteessa ei ole vioittuneita osia. Tarkista leikkuuosa lohkeamien ja muiden vaurioiden varalta. Valtuutetun huoltopisteen on korjattava tai vaihdettava viallinen kytkin tai muu vahingoittunut osa asianmukaisesti.
- Tarkista, että leikkuupää on asennettu asianmukaisesti ja tukevasti.
- Varmista, että kaikki suojukset, ohjauslevyt, kahvat, pultit ja kiinnittimet ovat kunnolla ja turvallisesti kiinnitettyjä.
- Älä muokkaa tuotetta millään tapaa. Se voi lisätä omaa ja muiden tapaturmavaaraa.
- Käytä leikkuupäässä vain valmistajan toimittamaa vaihtosiiama. Älä käytä muita leikkuuvälineitä.
- Älä koskaan käytä tuotetta, jos katkaisulaitteen suojuus ei ole paikallaan tai se ei ole hyväkuntoinen.
- Pidä molemmista kahvoista tiukasti kiinni leikkuun aikana. Pidä siimapää vyötärön alapuolella. Älä koskaan leikkaa siimapään ollessa yli 76 cm maanpinnan yläpuolella.

### VAROITUS

Älä käytä koskaan leikkureita tai lisälaitteita, joita Ryobi ei ole esitellyt tässä käyttöoppaassa. Tämä käsittää moniosaisten metallisten pyörivien ketjujen ja varstaterien käytön. Nämä rikkoutuvat helposti käytössä ja voivat vahingoittaa käyttäjää tai lähellä olevia vakavasti.

### VAROITUS

Tarkastaminen pudottamisen ja muiden iskujen jälkeen Tarkista tuote huolella ja paikanna kaikki vauriot ja viat. Valtuutetun huoltopisteen on korjattava tai vaihdettava vioittuneet osat asianmukaisesti.

### RUOHOTRIMMERIN TURVAVAROITUKSET

- Vaihda siimapää, jos se on halkeillut, lohkeillut tai vioittunut millään tavoin. Varmista, että siimapää on asianmukaisesti asennettu ja tukevasti kiinni. Muutoin seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen.
- Yllä olevien määräysten lisäksi on noudatettava näitä lisäohjeita, kun tuotetta käytetään raivaussahana.
- Terien reunat ovat teräviä ja siksi terien asennuksen tai irrotuksen yhteydessä on käytettävä tukevia käsineitä.
- Älä yritä koskettaa tai pysäyttää terää sen pyöriessä.
- Liikkuva terä voi aiheuttaa vakavia vammoja. Pidä tuote hallinnassasi molemmilla käsikahvoilla, kunnes terän pyöriminen on loppunut täysin.
- Vaihda vioittuneet terät. Varmista ennen käyttöä, että asensit terän oikein ja tukevasti.
- Käytä ainoastaan valmistajan Tri-Arc-varaterää. Älä käytä muita leikkuuvälineitä.

## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

- Älä koskaan leikkaa materiaalia, jonka halkaisija ylittää 13 mm.
- Raivaussahassa on valjaat. Säädä valjaat huolellisesti, jotta ne istuvat mukavasti ja auttavat kannattamaan tuotteen painoa oikealla puolellasi.
- Paikanna pikavapautusmekanismi ja harjoittele sen käyttöä ennen kuin alat käyttää laitetta. Sen asianmukainen käyttö voi hätätilanteessa estää vakavan loukkaantumisen. Älä koskaan käytä vaatteita valjaiden päällä tai muutoin estä pikavapautusmekanismin käyttöä.
- Peitä terä teränsuojuksella ennen yksikön varastointia sekä kuljetuksen ajaksi. Irrota teränsuojus aina ennen laitteen käyttöä. Jos suojusta ei irroteta, se saattaa singota laitteesta terän alkaessa pyöriä.
- Ole erittäin varovainen käyttäessäsi tuotteen terää. Jos terä koskettaa kappaletta, jota se ei voi leikata, se potkaisee takaisin. Tämä voi saada terän pysähtymään hetkeksi ja "työntämään" laitetta pois päin kappaleesta, johon se osui. Tämä reaktio voi olla niin voimakas, että laite riistäytyy käyttäjän hallinnasta. Tällainen takapotku saattaa tapahtua varoittamatta, jos terä juuttuu, jumittuu tai takertuu. Tämä tapahtuu todennäköisimmin paikassa, jossa leikkaukohdetta on vaikea nähdä.
- Jotta leikkuu olisi helppoa ja turvallista, leikkaa ruojoja oikealta vasemmalle. Tämä minimoi takapotkun, jos terä törmää odottamatta kappaleeseen tai kantoon. Tuotteen hallintaan on aina käytettävä kahta kättä.

### KÄYTTÖÖN LIITTYVÄT RISKIT

Vaikka tuotetta käytettäisiin ohjeiden mukaisesti, ei ole mahdollista täysin eliminoida tiettyjä käyttöön liittyviä riskitekijöitä. Käytössä voi aiheutua seuraavia vaaroja, ja käyttäjän tulee kiinnittää erityistä huomiota niiden välttämiseen:

- Leikkuuterän koskettaminen.
- Varmista, että teränsuojukset kiinnitetään aina, kun tuotteen käyttö päätetään. Pidä kädet ja jalat aina kaukana teristä.
- Tärinän aiheuttama vamma
- Käytä aina työhön sopivaa laitetta, käytä nimettyjä kahvoja ja rajoita työaikaa sekä altistumista.
- Melulle altistumisesta aiheutunut kuulovamma.
- Käytä suojalaseja ja rajoita altistumista.
- Silmävamma sinkoilevien roskien takia.
- Käytä aina suojalaseja.
- Putoavien kappaleiden vaara

- Jos työssä on putoavien esineiden, esim. oksien vaara, käytä päänsuojainta.

Raivaussaha saattaa potkaista takaisin käytön aikana. Hallitse tuotetta aina siinä olevilla käsikahvoilla käyttämällä molempia käsiä. Ehkäise takapotkujen vaaraa perehtymällä muualla tässä käyttöoppaassa annettuihin ohjeisiin.

### RISKIEN VÄHENTÄMINEN

Raporttien mukaan käsikäyttöisten laitteiden tärinä voi joidenkin kohdalla myötävaikuttaa Raynaud's Syndromen (Raynauodin oikeen) ilmenemiseen. Oireita ovat pistely, turtuus ja sormien kalpeneminen, yleensä kylmässä ilmassa. Perinnölliset tekijät, kylmyys ja kosteus, ruokavalio, tupakointi sekä työtavat voivat kaikki myötävaikuttaa näiden oireiden ilmenemiseen. Käyttäjä voi ehkäistä tärinän aiheuttamia vaikutuksia seuraavasti:

- Pidä itsesi lämpimänä kylmällä säällä. Käytä tuotteen käytön aikana käsineitä, jotta kätesi ja ranteesi pysyvät lämpöisinä. Raporttien mukaan kylmä ilma on tärkeä tekijä Raynaud's Syndromen (Raunauodin oireiden) ilmenemisessä.
- Harjoita kunkin käyttöjakson jälkeen liikuntaa, jotta verenkierto lisääntyy.
- Varmista ennen laitteen käynnistystä, että se on oikeassa työasennossa.
- Rajoita päivittäisen tärinän määrää. Pidä työn aikana säännöllisesti taukoja.

Jos mitään yllä mainittuja oireita ilmenee, lopeta heti laitteen käyttö ja kerro oireista lääkärille.

### VAROITUS

Laitteen pitkäaikainen käyttö voi aiheuttaa tai vaikeuttaa vammoja. Kun käytät mitä tahansa laitetta pitkiä aikoja, muista pitää säännöllisiä taukoja.

### KULJETUS JA VARASTOITAESSA

- Sammuta tuote ja anna sen jäähtyä riittävästi ennen varastointia tai kuljetusta.
- Puhdista laitteesta kaikki vieraat materiaalit.
- Jos asennettuna on leikkuuterä, aseta sen teränsuojus paikalleen.
- Tyhjennä kaikki polttoaine säiliöstä bensiiniä varten hyväksytyyn astiaan. Muista asettaa polttoainesäiliön korkki paikalleen ja kiristä se huolellisesti.
- Anna moottorin käydä, kunnes se pysähtyy. Tämä poistaa kaiken polttoaineen, joka voi väljähtyä



## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

ja jättää polttoainejärjestelmään lakkaa ja kumia.

- Varastoi laite viileään, kuivaan ja hyvin tuuletettuun paikkaan, jossa lapset eivät pääse siihen käsiksi. Pidä poissa syövyttäviltä aineilta kuten puutarhakemikaaleilta ja jäänsulatusuolalta. Älä säilytä ulkona.
- Kiinnitä tuote kuljettaessa siten, että se ei pääse liikkumaan tai kaatumaan, jotta välttyä loukkaantumisilta ja vaurioilta.
- Älä koskaan kannan tai kuljeta tuotetta sen ollessa käynnissä.
- Noudata kaikkia kansallisia ja paikallisia bensiinin turvallista säilytystä ja käsittelyä koskevia määräyksiä. Ylimääräinen polttoaine sopii käytettäväksi muissa 2-tahtimootorilaitteissa.

### LYHYTAIKAINEN

- Sammuta moottori ja anna sen jäähtyä ennen varastointia.
- Puhdista laitteesta kaikki vieraat materiaalit.
- Varastoi laite viileään, kuivaan ja hyvin tuuletettuun paikkaan, jossa lapset eivät pääse siihen käsiksi.
- Pidä poissa syövyttäviltä aineilta kuten puutarhakemikaaleilta ja jäänsulatusuolalta.
- Älä säilytä ulkona.

### KUVAUS

1. Käynnistyskahva
2. rikastinvipu
3. Polttoainesäiliön korkki
4. Äänenvaimennin
5. Kaasun lukitus
6. Katkaisin
7. Ketjuöljysäiliön tulppa
8. RBC254SESO: Takakädensija / RBC254SBO: Liipaisinkahva
9. RBC254SESO: Etukädensija / RBC254SBO: Vasen kahva
10. RBC254SESO: Olkahihna / RBC254SBO: Valjaat
11. Akseli
12. Teränsuojus
13. Tri-Arc™-terä
14. Ruohonohjain
15. Leikkusuima
16. Joutokäyntiruuvi
17. RBC254SESO: Nuppi
18. RBC254SESO: Ripustinsuojain
19. Pikavapautin
20. RBC254SBO: Kaasuttimen interlock

21. Siimapää
22. Salpa
23. RBC254SBO: Pultti
24. Kiristin
25. Säättöavain
26. Kiinnike
27. Käsikahva
28. Avain
29. Asennuskiinnike
30. Ruuvi
31. RBC254SESO: Lukituspainike
32. RBC254SESO: Kohdistusura
33. Nuppi
34. Alakotelo
35. Kela
36. Siiman ohjain
37. Jousi
38. Mutteri
39. Yläkotelo
40. Ylempi laippalevy
41. Leikkurin pyörintäsuunta
42. Paras leikkausalue
43. Vaarallinen leikkausalue
44. Ilmanottokotelo
45. Ilmasuodatin
46. Kuminen suojahattu
47. Metallinen sytytystulpan hattu
48. Sytytystulppa
49. Sähkökäynnistin
50. Käynnistysosan akseli
51. Eteen/taakse-painike
52. Kytinkinpainike
53. Lovi
54. Kieleke
55. Salpa
56. Ruuvi
57. Mutteri
58. Kuppialuslevy
59. Terän aluslaatta
60. Käyttöpyörästäön kotelo

### KOKOONPANO

#### PAKKAUKSEN PURKAMINEN

Tämä laite on koottava.

- Ota tuote ja lisälaitteet varoen ulos laatikosta. Tarkista, että laatikko sisältää kaikki pakkauslistan osat.
- Tarkista tuote huolella ja varmista, että se ei ole vioittunut kuljetuksen aikana.
- Älä hävitä pakkausmateriaaleja, ennen kuin olet tarkastanut tuotteen ja käyttänyt sitä tyydyttävästi.

## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

## LÄHETYSLUETTELO

- Moottoripää ja ylempi puomi x1
- RBC254SESO: Alapuomi ja siimapääkokoontapano x1
- RBC254SESO: Etukahva x1
- Teränsuojus x1
- Ruohonohjain x1
- Terä ja suojus x1
- Olkahihna x1
- Käyttöohjeet x1
- Kuvat x1
- Kuppialuslevy x1
- Terän aluslaatta x1
- Terän kiinnitysmutteri x2
- RBC254SBO: Siimapääkokoontapano x1
- Avain x1
- Säätoavain x1

**VAROITUS**

Jos jokin osa on vioittunut tai puuttuu, älä käytä laitetta ennen kuin osa on vaihdettu. Muutoin seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen.

**VAROITUS**

Älä yritä tehdä muutoksia työkaluun tai liittää siihen lisävarusteita, joita ei suositella käytettäväksi tämän tuotteen kanssa. Jokainen sellainen muutos tai korjaus on vääriinkäyttöä ja voi johtaa vaarallisiin, vakaviin loukkaantumisiin johtaviin tilanteisiin.

**VAROITUS**

Irrota sytytystulpan johdin aina, kun asennat osia.

**VAROITUS**

Älä koskaan kiinnitä tai säädä mitään lisävarustetta käyttöön käydessä. Jos moottoria ei sammuteta, seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen.

**VAROITUS**

Ennen kuin alat käyttää laitetta, varmista, että nuppi on täysin kiristetty. Tarkista käytön aikana sen kireys säännöllisesti vakavien vammojen välttämiseksi.

## KAHVAN KIINNITTÄMINEN

*Katso kuvaa 2. (a)*

## RBC254SBO

- Irrota kiinnityspultit ja kiristin etukahvasta.
- Aseta kahva paikalleen.
- **HUOMAUTUS:** Kaasuliipaisin on sijoitettava käyttäjän oikealle puolelle.
- Asenna paikalleen pultit ja kiristin.
- Säädä kahva niin, että sen asento on sopiva.
- Kiristä pultit tiukasti kiintoavaimella.

## RBC254SESO

- Irrota kiinnityspultit ja kiristin etukahvasta.
- Kohdistu kiristimen liittimet akselin ylempään uraan.
- Kiinnitä etukahva ylävarteen.
- **HUOMAUTUS:** Kun etukahva on asennettu oikein, sen tulisi kallistua lievästi käyttäjää kohteen.
- Aseta kiinnityspultit etukahvan läpi ja kiristä ne huolellisesti kannattimessa oleviin lukkomuttereihin.
- **HUOMAUTUS:** Älä yritä irrottaa kannattimen lukkoja, sillä ne rajoittavat etumaisen kahvan yläasentoa.

## TERÄNSUOJUKSEN JA RUOHONOHJAIMEN KIINNITTÄMINEN

## Teränsuojain

*Katso kuvaa 2. (b)*

- Työnnä kiinnittimen kieleke teränsuojan uraan.
- Työnnä ruuvi teränsuojukseen.
- Kiristä ruuvi tiukalle.

**VAROITUS**

Teränsuojuksen tulee aina olla kiinni laitteessa.

**VAROITUS**

Kun käytät pensasleikkuritettä, ruohonohjaimen on oltava irti teränsuojuksesta.

## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

### Ruuhonohjain

*Katso kuvaa 2. (b)*

- Työnnä ruuhonohjaimen kaksi salpaa teräsuojuksen aukkoihin.
- Linjaa ruuhonohjaimen ruuvi teräsuojuksen aukkoon.
- Kiristä ruuvit yhdistelmäavaimella tukevasti.

**HUOMAUTUS:** Kun käytät siimapäätä, ruuhonohjaimen on oltava kiinnitettynä teräsuojukseen.

### KÄYTTÖPÄÄN ASENTAMINEN TRIMMERIOSAAN

**RBC254SESO** (*Katso kuvaa 2c.*)

#### **VAROITUS**

Jos jokin osa on voittunut tai puuttuu, älä käytä laitetta ennen kuin osa on vaihdettu. Muutoin seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen.

- Löysennä käyttöpäin akselin liitännän nuppia ja irrota lisälaitteen päätytulppa.
- Paina siimaleikkurin kiinnitysakselilla olevaa painiketta. Kohdistaa painike käyttöpäin kiinnikkeen loven kanssa ja työnnä kaksi vartta yhteen.
- Kierrä lisälaitteen akselia siten, että painike lukittuu asemointiaukkoon.  
**HUOMAUTUS:** Jos painike ei vapaudu täysin asemointiaukkoon, varret eivät ole lukittuneet paikoilleen. Kierrä hieman puolelta toiselle, kunnes painike lukittuu paikoilleen.
- Kiristä nuppi tiukasti.

### KÄYTTÖPÄÄN AKSELIN IRROTTAMINEN LISÄVARUSTEESTA

**RBC254SESO** (*Katso kuvaa 2c.*)

- Löysennä nuppia.
- Paina painike sisään ja kierrä akseleita siten, että niiden päät irtoavat toisistaan.

### SIIMAPÄÄN ASENTAMINEN

**RBC254SBO** (*Katso kuvaa 2c.*)

- Työnnä jakoavain ylemmän laipan aluslevyn ja käyttöpyörästä kotelon reiän läpi.
- Linjaa siimapään mutteri vaihdelaatikon akseliin.
- Kiristä siimapää paikalleen kääntämällä käsin vastapäivään, suositeltu momentti on 6 Nm.

### OLKAHIHINAN KIINNITTÄMINEN

*Katso kuvaa 2. (d)*

#### **RBC254SESO**

**HUOMAUTUS:** Käytä laitteen kanssa aina olkahihnaa. Kiinnitä olkahihna noudattamalla näitä vaiheita.

- Kytke valjaissa oleva salpa hihnan ripustimeen.
- Säädä kahva mukavaan asentoon.  
**HUOMAUTUS:** Voit vapauttaa tuotteen olkahihnasta nopeasti vetämällä terävästi pikavapautuskielekettä.

#### **RBC254SBO**

**HUOMAUTUS:** Käytä laitteen kanssa aina valjaita.

- Kytke valjaissa oleva salpa hihnan ripustimeen.
- Säädä valjaat huolella siten, että ne istuvat mukavasti.  
**HUOMAUTUS:** Tarvittaessa tuotteen voi irrottaa valjaista nopeasti vetämällä voimakkaasti pikavapautuskielekkeestä.

### SIIMATRIMMERIN PENSASLEIKKURIKSI

### MUUNTAMINEN

*Katso kuvaa 2. (e)*

Kun käytät siimattrimmerin siimapäätä, ruuhonohjaimen on oltava kiinni teränohjaimessa. Kun käytät pensasleikkuriterää, ruuhonohjaimen on oltava irti teränohjaimesta.

#### **VAROITUS**

Vakavien henkilövahinkojen vaaran välttämiseksi pysäytä moottori aina, ennen kuin alat huoltaa laitetta, esimerkiksi vaihtamaan katkaisupäitä.

#### **VAROITUS**

Ennen kuin alat käyttää laitetta, varmista, että kaikki nupit ja kiinnittimet ovat täysin kiristettyinä. Tarkista käytön aikana sen kiireys säännöllisesti vakavien vammojen välttämiseksi.

### Tasaimen pään vaihto

- Irrota ruuhonohjaimen ruuvi kääntämällä sitä yhdistelmäavaimella vastapäivään, ja paina sitten ruuhonohjaimen kahta salpaa poistaaksesi teräsuojan.
- Työnnä yhdistelmäavain ylälaipan aluslaatassa olevan reiän läpi ja hammaspyörän pään aukon läpi.
- Irrota siimapää kääntämällä sitä käsin myötäpäivään.  
**HUOMAUTUS:** Säilytä puretut osat yhdessä myöhempää käyttöä varten.

## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

### Tri-Arc™-terän asennus

Henkilövammojen vaaran vähentämiseksi pidä teräsuojus aina terän päällä. Irrota teräsuojus vain katkaisutöiden ajaksi.

- Aseta ylälaipan välilevy väliakselin päälle kovera puoli teränsuojusta kohden.
- Kohdista kuppialuslevyn kaksi koukkuu terän aluslevyn nelikulmaisten reikien kanssa.
- Asenna terän kiinnitysmutteri käsivoimin saatavaan kireyteen.
- Työnnä yhdistelmäavain ylälaipan aluslaatas olevan reiän läpi ja hammaspyörän pään aukon läpi. Kierrä terän kiinnitysmutteria yhdistelmäavaimella käsin kiristettyä asennosta vastapäivään puoli kierrosta. Kiristä terän kiinnitysmutteri kiertämällä sitä vastapäivään jakoavaimella. Suositeltu kiristysmomentti on 20 NM.

### PENSASLEIKKURIN SIIMATRIMMERIKSI

### MUUNTAMINEN

*Katso kuvaa 2. (f)*

Kun käytät siimatrimmerin siimapäätä, ruohonohjaimen on oltava kiinni teränohjaimessa .

#### **VAROITUS**

Vakavien henkilövahinkojen vaaran välttämiseksi pysäytä moottori aina, ennen kuin alat huoltaa laitetta, esimerkiksi vaihtamaan katkaisupäitä.

#### **VAROITUS**

Ennen kuin alat käyttää laitetta, varmista, että kaikki nupit ja kiinnittimet ovat täysin kiristettyinä. Tarkista sen kireys säännöllisesti käytön aikana, jotta vältyt vakavalta vammalta.

### Tri-Arc™-terän irrotus

- Pysäytä moottori.
- Työnnä yhdistelmäavain ylälaipan aluslaatas olevan reiän läpi ja hammaspyörän pään aukon läpi. Irrota terän kiinnitysmutteri kiertämällä sitä yhdistelmäavaimella myötäpäivään.
- Irrota kuppialuslevy, terän aluslevy ja terä.

### Siimatrimmeripään asentaminen

- Työnnä yhdistelmäavain ylälaipan aluslaatas olevan reiän läpi ja hammaspyörän pään aukon läpi.
- Linjaa siimapään mutteri vaihdelaatikon akseliin.

- Kiristä siimapää paikalleen kääntämällä käsin vastapäivään, suositeltu momentti on 6 Nm.
- Työnnä ruohonohjaimen kaksi salpaa teräsuojuksen aukkoihin.
- Linjaa ruohonohjaimen ruuvi teräsuojuksen aukkoon. Kiristä ruuvit yhdistelmäavaimella tukevasti.

**HUOMAUTUS:** Säilytä puretut osat yhdessä myöhempää käyttöä varten.

- Asenna siima. Lisätietoja on edempänä kohdassa "Siiman vaihto".

### KÄYTTÖ

#### POLTTOAINE JA POLTTOAINEEN LISÄÄMINEN

#### POLTTOAINEEN KÄSITTELEMINEN TURVALLISESTI

#### **VAROITUS**

Tarkista, ettei sahassa ole polttoainevuotoja. Jos on, korjaa ne ennen tuotteen käyttöä, jotta vältyt tulipalon ja palovammojen vaaralta.

- Käsittele polttoainetta aina varoen; sen sytty erittäin helposti.
- Lisää polttoainetta aina ulkona. Älä hengitä polttoaineen höyryjä. Älä tupakoi.
- Älä anna bensiiniin tai öljyn päästä ihon kanssa kosketuksiin.
- Pidä bensiiniä ja öljyä poissa silmistä. Jos bensiiniä tai öljyä pääsee silmiin, pese heti puhtaalla vedellä. Jos ärsytystä jatkuu, käänny välittömästi lääkärin puoleen.
- Siivoa valunut bensiini välittömästi.
- Kuljeta ja säilytä polttoainetta bensiiniin säilytykseen hyväksytyssä astiassa.

#### POLTTOAINEEN SEKOITTAMINEN

*Katso kuvaa 3.*

- Tämä tuote käy 2-tahtimoottorilla, johon tarvitaan esisekoitetun bensiinin ja 2-tahtimoottorin öljyn seos. Sekoita lyijytön bensiini ja 2-tahtimoottorin öljy puhtaassa bensiinille hyväksytyssä astiassa.
- Tämä moottori on sertifioitu toimimaan lyijyttömällä bensiinillä, joka on tarkoitettu autojen käyttöön ja jonka oktaaniarvo on 91 ([R + M]/2) tai korkeampi.
- Älä käytä minkään tyyppistä huoltoasemilla myytävää esisekoitettua bensiini- ja voiteluöljytuotetta, sillä tällainen esisekoitettua bensiini- ja voiteluöljytuote on

## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

tarkoitettu mopedeihin, moottoripyöriin ym.

- Käytä yksinomaan synteettistä 2-tahtiöljyä. Älä käytä auton voiteluainetta tai perämoottorin 2-tahtiöljyä.
- Sekoita 2 % synteettistä kaksitahtivoiteluöljyä bensiiniin. Tämä on suhteessa 50:1.
- Sekoita polttoaine hyvin ja joka kerta ennen sitä lisättäessä.
- Sekoita pienissä erissä. Älä sekoita suurempia määriä kuin mitä voit käyttää 30 päivän aikana. Suosittelemme myös polttoaineen stabilointiainetta sisältävän synteettisen 2-tahtiöljyn käyttöä.



1 l	+	20 ml	=	50:1 (2%)
2 l	+	40 ml	=	50:1 (2%)
3 l	+	60 ml	=	50:1 (2%)
4 l	+	80 ml	=	50:1 (2%)
5 l	+	100 ml	=	50:1 (2%)

### SÄILIÖN TÄYTTÄMINEN

#### VAROITUS

Tarkista, ettei sahassa ole polttoainevuotoja. Jos on, korjaa ne ennen tuotteen käyttöä, jotta vältyt tulipalon ja palovammojen vaaralta.

- Puhdista polttoainesäiliön tulpan ympärillä oleva pinta saastumisen estämiseksi.
- Irrota polttoainesäiliön tulppa hitaasti.
- Kaada polttoaineseosta varovasti säiliöön. Vältä läikyttämistä.
- Ennen polttoainesäiliön tulpan asettamista takaisin paikoilleen, puhdista ja tarkasta tiivisterengas.
- Kierrä polttoainesäiliön tulppa heti takaisin paikoilleen ja kiristä käsin. Pyyhi pois läikynyt polttoaine. Siirry 9 metrin (30 jalan) päähän täyttöpaikasta ennen moottorin käynnistämistä.

**HUOMAUTUS:** On normaalia, että moottorista tulee savua sen ensimmäisen käytön aikana ja sen jälkeen.

#### VAROITUS

Sammuta moottori aina ennen tankkausta. Älä koskaan lisää polttoainetta koneeseen, kun moottori on käynnissä tai kuuma. Siirry 9 metrin (30 jalan) päähän täyttöpaikasta ennen moottorin käynnistämistä. Älä tupakoi.

### KÄYNNISTÄMINEN JA SAMMUTTAMINEN

#### VAROITUS

Älä koskaan käynnistä tai käytä moottoria suljetussa tai huonosti tuuletetussa tilassa; pakokaasujen hengittäminen voi tappaa.

### KYLMÄN MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN:

Katso kuvaa 4. (a)

#### RBC254SBO

**HUOMAUTUS:** Aseta tuote maahan. Varmista, että leikkaavat osat eivät kosketa mitään niiden alkaessa pyöriä.

1. Paina pumppauspalloa 10 kertaa.  
**HUOMAUTUS:** Seitsemännen painalluksen jälkeen polttoaineen tulisi näkyä pumppauspallossa.--(no "7")  
Jos näin ei ole, jatka painelua kunnes polttoaine tulee näkyviin.
2. Aseta rikastinvipu -rikastusasentoon.
3. Pidä kaasuttimen lukituspainiketta pohjassa ja purista kaasutinliipaisinta. Lukitse kaasu paikoilleen painamalla kaasuttimen interlock-painiketta. Pitele vaahtokahvaa tiukasti vasemmalla kädellä ja vedä käynnistyskahvaa ylöspäin oikealla kädellä nopealla, tiukalla ja yhdenmukaisella liikkeellä niin monta kertaa, että moottori yrittää käynnistyä. Älä vedä käynnistimen kahvaa useammin kuin neljä kertaa.----(no "4")
4. Aseta rikastinvipu -rikastusasentoon.
5. Nykäise käynnistimen kahvasta siten, että moottori käynnistyy. Älä vedä käynnistimen kahvaa useammin kuin kuusi kertaa.---(no "6")  
**HUOMAUTUS:** Jos moottori ei käynnisty, toista menetelmä alkaen vaiheesta 2.
6. Anna moottorin käydä 10 sekuntia.
7. Aseta rikastinvipu -rikastusasentoon.




#### RBC254SESO

**HUOMAUTUS:** Aseta tuote maahan. Varmista, että leikkaavat osat eivät kosketa mitään niiden alkaessa pyöriä.

1. Paina pumppauspalloa 10 kertaa.  
**HUOMAUTUS:** Seitsemännen painalluksen jälkeen polttoaineen tulisi näkyä pumppauspallossa.--(no "7")

## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

Jos näin ei ole, jatka painelua kunnes polttoaine tulee näkyviin.


2. Aseta rikastinvipu  -rikastusasentoon.
3. Pidä kaasulukkoa painettuna ja paina sitten kaasuliipaisin täysin alas ja vedä käynnistyskahvasta, kunnes moottori käynnistyy. Älä vedä käynnistimen kahvaa useammin kuin neljä kertaa.----(no "4") Pidä kaasuvipua täysin puristettuna vaiheiden 3 - 7 aikana.
4. Aseta rikastinvipu  -rikastusasentoon.
5. Nykäise käynnistimen kahvasta siten, että moottori käynnistyy. Älä vedä käynnistimen kahvaa useammin kuin kuusi kertaa.---(no "6")  
**HUOMAUTUS:** Jos moottori ei käynnisty, toista menetelmä alkaen vaiheesta 2.
6. Anna moottorin käydä 10 sekuntia.
7. Aseta rikastinvipu  -rikastusasentoon.

**LÄMPIMÄN MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN:**

*Katso kuvaa 4. (b)*


**RBC254SBO**

**HUOMAUTUS:** Aseta tuote maahan. Varmista, että leikkaavat osat eivät kosketa mitään niiden alkaessa pyöriä.

1. Paina pumppauspalloa 10 kertaa.
2. Aseta rikastinvipu  -rikastusasentoon.
3. Pidä kaasuttimen lukituspainiketta pohjassa ja purista kaasutinliipaisinta. Lukitse kaasu paikoilleen painamalla kaasuttimen interlock-painiketta. Pitele vaahtokahvaa tiukasti vasemmalla kädellä ja vedä käynnistyskahvaa ylöspäin oikealla kädellä nopealla, tiukalla ja yhdenmukaisella liikkeellä niin monta kertaa, että moottori yrittää käynnistyä.

**RBC254SESO**

**HUOMAUTUS:** Aseta tuote maahan. Varmista, että leikkaavat osat eivät kosketa mitään niiden alkaessa pyöriä.

1. Paina pumppauspalloa 10 kertaa.
2. Aseta rikastinvipu  -rikastusasentoon.
3. Pidä kaasulukkoa painettuna ja paina sitten kaasuliipaisin täysin alas ja vedä käynnistyskahvasta, kunnes moottori käynnistyy.

**MOOTTORIN KÄYNNISTYS SÄHKÖKÄYNNISTIMELLÄ (LISÄVARUSTE):****VAROITUS**

Käytä vain Ryobi OES18 -sähkökäynnistintä. Muun tyyppisen käynnistimen käyttö voi vaurioittaa moottoria ja aiheuttaa vakavan henkilövamman.

**VAROITUS**


Ennen kuin käytät sähkökäynnistintä tuotteen käynnistämiseen, perehdy huolellisesti OES18 -sähkökäynnistimen käyttöoppaaseen väärien käyttötapojen ja vakavan henkilövamman välttämiseksi.


**KYLMÄN MOOTTORIN KÄYNNISTYS SÄHKÖKÄYNNISTIMELLÄ:****RBC254SBO**

*(Katso kuvaa 12a.)*

1. Asenna käynnistysosa sähkökäynnistimeen niin, että viisikulmion muotoinen osa osoittaa ulospäin.
2. Työnnä eteen/taakse-painiketta vasemmalle, kunnes viisikulmion symboli näkyy eteen/taakse-painikkeessa.
3. Aseta tuote maahan ja varmista, että tasaimen pää ja siimalinja eivät kosketa mihinkään osaan.
4. Paina pumppauspalloa 10 kertaa.

**HUOMAUTUS:** Seitsemännen painalluksen jälkeen polttoaineen tulisi näkyä pumppauspallossa.--(no "7")  
Jos näin ei ole, jatka painelua kunnes polttoaine tulee näkyviin.


5. Aseta rikastinvipu  -rikastusasentoon.
6. Pidä kaasuttimen lukituspainiketta pohjassa ja purista kaasutinliipaisinta. Lukitse kaasu paikoilleen painamalla kaasuttimen interlock-painiketta.
7. Tartu vasemmalla kädellä pehmustetusta kahvasta ja aseta käynnistysosan akseli oikealla kädellä moottorissa olevaan akselin aukkoon. Varmista, että käynnistysosa on kytkeytynyt asianmukaisesti.  
**HUOMAUTUS:** Sähkökäynnistimessä on turvalukitus toiminto. Älä pidä kytkinpainiketta painettuna, kun asetat sähkökäynnistimen akselin moottorissa olevaan akselin aukkoon. Käynnistin ei toimi, jos sähkökäynnistin ei ole asianmukaisesti kytketty.
8. Pidä sähkökäynnistimen kytkinpainiketta painettuna, kunnes moottori pyrkii käynnistymään. Sähkökäynnistimen painiketta saa painaa yhtäjaksoisesti enintään 4 sekunnin ajan.

9. Aseta rikastinvipu  -rikastusasentoon.
10. Pidä sähkökäynnistimen kytkinpainiketta painettuna, kunnes moottori käynnistyy.


**HUOMAUTUS:** Jos moottori ei käynnisty, toista menetelmä alkaen vaiheesta 5. Toimenpiteen saa toistaa enintään 1 kerran. Jos moottori ei käynnisty toisen yrityksen jälkeen, katso toimintaohjeita tämän käyttöoppaan "Vianmääritys"-kohdan osasta "Kastunut moottori".



## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)


- Anna moottorin käydä 10 sekuntia.
- Aseta rikastinvipu  -rikastusasentoon.

**KUUMAN MOOTTORIN KÄYNNISTYS SÄHKÖKÄYNNISTIMELLÄ:****RBC254SBO***(Katso kuvaa 12b.)*

- Asenna käynnistysosa sähkökäynnistimeen niin, että viisikulmion muotoinen osa osoittaa ulospäin.
- Työnnä eteen/taakse-painiketta vasemmalle, kunnes viisikulmion symboli näkyy eteen/taakse-painikkeessa.
- Aseta tuote maahan ja varmista, että tasaimen pää ja siimalinjat eivät kosketa mihinkään osaan.
- Paina pumppauspalloa 10 kertaa.
- Aseta rikastinvipu asentoon .
- Pidä kaasuttimen lukituspainiketta pohjassa ja purista kaasutinliipaisinta . Lukitse kaasu paikoilleen painamalla kaasuttimen interlock-painiketta.
- Pidä eristetty akseli vasemmassa kädessäsi ja työnnä oikealla kädelläsi käynnistimen terän akseli moottorin akselin reikään. Varmista, että käynnistysosa on kytkeytynyt asianmukaisesti. Pidä sähkökäynnistimen kytkinpainiketta painettuna, kunnes moottori käynnistyy.

**HUOMAUTUS:** Jos moottori ei käynnisty, toista menetelmä alkaen vaiheesta 5. Toimenpiteen saa toistaa enintään 1 kerran. Jos moottori ei käynnisty toisen yrityksen jälkeen, katso toimintaohjeita tämän käyttöoppaan "Vianmääritys"-kohdan osasta "Kastunut moottori".


**KYLMÄN MOOTTORIN KÄYNNISTYS SÄHKÖKÄYNNISTIMELLÄ:****RBC254SESO***Katso kuvaa 13. (a)*

- Asenna käynnistysosa sähkökäynnistimeen niin, että viisikulmion muotoinen osa osoittaa ulospäin.
- Työnnä eteen/taakse-painiketta vasemmalle, kunnes viisikulmion symboli näkyy eteen/taakse-painikkeessa.
- Aseta tuote maahan ja varmista, että leikkuriosat eivät kosketa mihinkään.
- Paina pumppauspalloa 10 kertaa.
- HUOMAUTUS:** Seitsemän painalluksen jälkeen polttoaineen tulisi näkyä pumppauspallossa.--(no "7") Jos näin ei ole, jatka painelua kunnes polttoaine tulee näkyviin.
- Aseta rikastinvipu  rikastusasentoon.
- Pidä kaasulukkoa painettuna ja paina sitten kaasuliipaisin täysin alas vasemmalla kädellä ja pidä kaasuliipaisinta täysin alhaalla vaiheiden 6-12 läpi.
- Aseta käynnistysosan akseli oikealla kädellä


moottorissa olevaan akselin aukkoon. Varmista, että käynnistysosa on kytkeytynyt asianmukaisesti.

**HUOMAUTUS:** Sähkökäynnistimessä on turvalukitus toiminto. Älä pidä kytkinpainiketta painettuna, kun asetat sähkökäynnistimen akselin moottorissa olevaan akselin aukkoon. Käynnistin ei toimi, jos sähkökäynnistin ei ole asianmukaisesti kytketty.

- Pidä sähkökäynnistimen kytkinpainiketta painettuna, kunnes moottori pyrkii käynnistymään. Sähkökäynnistimen painiketta saa painaa yhtäjaksoisesti enintään 4 sekunnin ajan.
  - Aseta rikastinvipu  rikastusasentoon.
  - Pidä sähkökäynnistimen kytkinpainiketta painettuna, kunnes moottori käynnistyy.
- HUOMAUTUS:** Jos moottori ei käynnisty, toista menetelmä alkaen vaiheesta 5. Toimenpiteen saa toistaa enintään 1 kerran. Jos moottori ei käynnisty toisen yrityksen jälkeen, katso toimintaohjeita tämän käyttöoppaan "Vianmääritys"-kohdan osasta "Kastunut moottori".

- Anna moottorin käydä 10 sekuntia.
- Aseta rikastinvipu  -rikastusasentoon.

**KUUMAN MOOTTORIN KÄYNNISTYS SÄHKÖKÄYNNISTIMELLÄ:****RBC254SESO***Katso kuvaa 13. (b)*

- Asenna käynnistysosa sähkökäynnistimeen niin, että viisikulmion muotoinen osa osoittaa ulospäin.
  - Työnnä eteen/taakse-painiketta vasemmalle, kunnes viisikulmion symboli näkyy eteen/taakse-painikkeessa.
  - Aseta tuote maahan ja varmista, että leikkuriosat eivät kosketa mihinkään.
  - Paina pumppauspalloa 10 kertaa.
  - Aseta rikastinvipu asentoon .
  - Pidä kaasuttimen lukituspainiketta pohjassa ja purista kaasutinliipaisinta . Purista kaasuliipaisin täysin pohjaan vasemmalla kädellä ja pidä kaasuliipaisin täysin pohjassa.
  - Aseta sähkökäynnistimen akseli oikealla kädellä moottorissa olevaan akselin aukkoon. Varmista, että käynnistysosa on kytkeytynyt asianmukaisesti. Pidä sähkökäynnistimen kytkinpainiketta painettuna, kunnes moottori käynnistyy.
- HUOMAUTUS:** Jos moottori ei käynnisty, toista menetelmä alkaen vaiheesta 5. Toimenpiteen saa toistaa enintään 1 kerran. Jos moottori ei käynnisty toisen yrityksen jälkeen, katso toimintaohjeita tämän käyttöoppaan "Vianmääritys"-kohdan osasta "Kastunut moottori".



## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

### MOOTTORIN SAMMUTTAMINEN:

Aseta käynnistyskytkin "O" (Pois) -asentoon.

### SIIMATRIMMERIN KÄYTTÖ

*Katso kuvaa 5-6.*

**RBC254SESO:** Pidä tuotteesta kiinni takakahvasta oikealla kädellä ja etukahvasta vasemmalla kädellä.

**RBC254SBO:** Pitele tuotetta oikealla kädellä liipaisinkahvasta ja vasemmalla kädellä vasemmasta kahvasta.

Otteen on oltava käytön aikana tukeva. Tuotetta on pidettävä mukavassa asennossa liipaisinkahva suunnilleen lantion korkeudella.

Käytä laitetta aina täydellä kaasulla. Pitkäaikainen leikkuu osittaisella kaasulla saa voiteluaineen tiikkumaan äänenvaimentimeen. Leikkaa pitkä ruoho ylhäältä alas, jotta ruoho ei pääse kietoutumaan akselin kotelon ja siimapään ympärille, eikä laite pääse ylikuumentumaan. Jos tasaimen päähän kiertyy ruohoa, pysäytä moottori ja poista ruoho.

### LEIKKUUVINKKEJÄ

*Katso kuvaa 6.*

- Älä työnnä leikkuupäätä ruohikon sisään. Liikuta sivulta toiselle siirtyen hieman eteenpäin kunkin pyyhkäisyn päässä.
- Pidä tuote kallistettuna leikkuualueetta kohden.
- Älä työskentele vaarallisilla leikkuualueilla.
- Leikkaa siiman kärjellä; älä pakota siimapäätä leikkaamattomaan ruohoon.
- Lanka-aidat ja säleaidat lisäävät siiman kulumista ja voivat katkoa sitä. Kivi- ja tiiliseinät, pientareet ja puu voivat kuluttaa siimaa nopeasti.
- Vältä puita ja pensaita. Kaarna, puulistat, metallipäällyste ja aidan tolpat voivat helposti vahingoittaa siiman takia.

### SIIMAN PIDENTÄMINEN

Siiman etenemistä ohjataan naputtamalla tasaimen päätä ruohikkoon samalla, kun moottori saa käydä täydellä kaasulla.

- Käytä moottoria täydellä kaasulla.
- Päästä siimaa ulos napauttamalla siimapäätä maahan. Siima tulee ulos aina kun päätä napautetaan. Älä paina nuppia maahan.

### PENSASLEIKKURIN KÄYTTÖ

*Katso kuvaa 5-6.*

**RBC254SESO:** Pidä tuotteesta kiinni takakahvasta oikealla kädellä ja etukahvasta vasemmalla kädellä.

**RBC254SBO:** Pitele tuotetta oikealla kädellä liipaisinkahvasta ja vasemmalla kädellä vasemmasta kahvasta.

Otteen on oltava käytön aikana tukeva. Tuotetta on pidettävä mukavassa asennossa liipaisinkahva suunnilleen lantion korkeudella. Säilytä ote ja seiso tukevasti. Aseta itsesi siten, että leikkuuterän takapotkureaktio ei saa sinua horjahtamaan.

Säädi olkahihna siten, että tuote on käyttäjän kannalta mukavassa asennossa eikä käyttäjä pääse kosketuksiin terän kanssa

Ole erittäin varovainen käyttäessäsi tuotteen terää. Jos terä koskettaa kappaletta, jota se ei voi leikata, se potkaisee takaisin. Tämä voi saada terän pysähtymään hetkeksi ja "työntämään" laitetta pois päin kappaleesta, johon se osui. Tämä reaktio voi olla niin voimakas, että laite riistyy käyttäjän hallinnasta. Tällainen takapotku saattaa tapahtua varoittamatta, jos terä juuttuu, jumittuu tai takertuu. Tämä tapahtuu todennäköisimmin paikassa, jossa leikkauskohdetta on vaikea nähdä. Jotta leikkuu olisi helppoa ja turvallista, leikkaa ruohoja oikealta vasemmalta. Tämä minimoi takapotkun, jos terä törmää odottamatta kappaleeseen tai kantoon.

### TRI-ARC-TERÄ

Tri-Arc-terä on tarkoitettu vain paksuille rikkaruohoille ja korsille. Kun terä tylsyy, se voidaan kääntää ympäri, pidentäen sen käyttöikä. Älä teroita Tri-Arc-terää.

### KATKAISUTEKNIikka – TERÄ

*Katso kuvaa 6.*

#### **VAROITUS**

Terät ovat hyvin teräviä ja voivat aiheuttaa vamman, vaikka eivät liikkuisi. Ole erittäin varovainen käyttäessäsi tuotteen terää. Tämän työkalun turvallinen käyttö edellyttää, että luet ja ymmärrät tämän käyttäjän käsikirjan ohjeet ja kaikki työkaluun kiinnitetyt tarrat.

- Tuotteen hallintaan on aina käytettävä kahta kättä. Otteen on oltava käytön aikana tukeva.
- Säilytä ote ja seiso tukevasti. Aseta itsesi siten, että leikkuuterän takapotkureaktio ei saa sinua horjahtamaan.
- Tarkista alue pilossa olevien kappaleiden, kuten lasin, kivien, sementin, aitojen, johtojen, puunpalojen, metallin tms. varalta ja poista ne.
- Älä koskaan käytä teriä kävelypolkujen, aitojen, pylväiden, rakennusten tai muiden kiinteiden



## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

kappaleiden lähellä.

- Älä koskaan käytä terää sen osuttua kovaan esineeseen tarkistamatta sitä ensin vaurioiden varalta. Älä käytä laitetta, jos se on vioittunut.
- Jotta leikkuu olisi helppoa ja turvallista, leikkaa ruohoja oikealta vasemmalle.

### HUOLTO

#### VAROITUS

Käytä ainoastaan alkuperäisiä valmistajan tuottamia varaosia, lisälaitteita ja lisävarusteita. Tämän noudattamatta jättäminen voi johtaa loukkaantumiseen ja huonoon tulokseen ja voi mitätöidä takuun.

- Leikkuulaitteen ei saa toimia tyhjäkäynnillä. Jos näin ei ole, kytkintä tulee säätää tai laite on vietävä välittömästi pätevään huoltoon.
- Voit tehdä tässä käyttöoppaassa kuvattuja säätöjä ja korjauksia. Jos laite vaatii muuta huoltoa, vie se valtuutettuun huoltopisteeseen.
- Epäasianmukaisesta huollosta voi syntyä ylimääräisiä hiilijäämiä, mikä heikentää suorituskykyä ja saa äänenvaimentimesta vuotamaan mustaa öljyä.
- Varmista, että kaikki suojukset, hihnat, ohjauslevyt ja kädensijat on kiinnitetty tukevasti, jotta vältyt loukkaantumisvaaralta.

### POLTTOAINESKOITUKSEN MÄÄRÄ

Varmista, että kiinnitin on kunnolla kiinni	Ennen jokaista käyttöä
Tarkasta, Leikkuuosaa ei saa pyöriä tyhjäkäynnin aikana. <sup>2</sup>	Ennen jokaista käyttöä
Tarkista polttoaineletku	Ennen jokaista käyttöä
Tarkasta kaikki letkuliitännät	Ennen jokaista käyttöä
Puhdista polttoainesäiliö ja suodatin <sup>1</sup>	Joka 3. kuukausi tai 50 käyttötunnin jälkeen
Vaihda polttoaineensuodatin uuteen <sup>1</sup>	Kerran vuodessa tai 300 käyttötunnin jälkeen
Tarkista polttoainesäiliön korkki tai polttoainesäiliön huuhotusventtiili (jos sellaista on) vuotojen varalta	Ennen jokaista käyttöä

Puhdista ilmansuodatin.	25 tunnin välein
Vaihda ilmansuodatin	Kerran vuodessa tai 300 käyttötunnin jälkeen
Puhdista tai säädä sytytystulppa	Joka 6. kuukausi tai 100 käyttötunnin jälkeen
Vaihda polttoaineensuodatin uuteen	Kerran vuodessa tai 300 käyttötunnin jälkeen
Puhdista kipinäsuojus	25 tunnin välein
Vaihda kipinänsammutin uuteen.	Kerran vuodessa tai 300 käyttötunnin jälkeen
Pakoaukon ja äänenvaimentimen puhdistaminen	25 tunnin välein

- 1 Vain valtuutetun huoltoliikkeen tulisi hoitaa nämä kohdat.  
2 Jos näin ei ole, ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun korjausta tai säätöä varten.

### SIIMAN VAIHTAMINEN

*Katso kuvaa 9.*

- Varmista, että laite on off-asennossa
- Käytä 2.4 mm:n paksuista yksisäikeistä siimaa.
- Leikkaa siimasta noin 6 m:n mittainen pätkä.
- Käännä siimapään nuppia, kunnes se osoittaa siimapään päällä olevia nuolia.
- Aseta siiman toinen pää siimapään sivussa olevaan reikään ja työnnä se reiän läpi. Jatka siiman työntämistä siimapään läpi, kunnes puolet siimasta on kulkenut siimapään läpi ja siima jakautuu tasaisesti siimapään ulkopuolella.
- Kelaa siima kiertämällä siimapään nuppia myötäpäivään.
- Kelaa siimaa, kunnes noin 20cm jää siimapään ulkopuolelle.

### TERÄNSUOJA

*Katso kuvaa 8.*

Aseta terän päälle teräsuojus aina, kun laite ei ole käytössä. Teräsuojuksen sivuilla on kiinnikkeet, joilla se napsautetaan kiinni terään ja joilla se pysyy paikoillaan. Käytä käsineitä ja ole varovainen käsitellessäsi terää.

**HUOMAUTUS:** Irrota teräsuojus aina ennen laitteen käyttöä. Jos suojusta ei irroteta, se saattaa singota laitteesta terän alkaessa pyöriä.

## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

### PAKOAUKON JA ÄÄNENVAIMENTIMEN PUHDISTAMINEN

Riippen käytetystä polttoainetyypistä, käytetystä öljytyypistä ja määrästä ja/tai laitteen käyttöympäristöstä, pakoaukko ja äänenvaimennin voivat tukkeutua hiilkerrostumista. Jos bensiinikäyttöisen laitteen teho heikkenee, pätevän huoltoteknikon on poistettava keräymät, jotta suorituskyky palautuisi.

### KIPINÄNSAMMUTIN

Suosittellaan, että kipinäsammutin puhdistetaan tai vaihdetaan 25 tunnin välein, jotta tuote toimii asianmukaisesti. Kipinäsammutinten sijaintipaikka saattaa vaihdella ostetun mallin mukaan. Kysy lähimmältä jälleenmyyjältä, missä kipinäsammutin sijaitsee omassa mallissasi.

### RIPUSTIMEN TULPAN KIINNITTÄMINEN

*Katso kuvaa 10.*

Voit käyttää ripustimen tulppaa painamalla painikkeen sisään ja asettamalla ripustimen tulpan lisävarusteen alapään ympärille. Kierrä tulppaa hieman puolelta toiselle, kunnes painike lukittuu paikoilleen.

**HUOMAUTUS:** Lisälaitteakselin toisioreikää voidaan myös käyttää ripustamiseen.

### ILMANSUODATTIMEN PUHDISTAMINEN

**RBC254SESO** *Katso kuvaa 12.*

**RBC254SBO** *Katso kuvaa 11.*

Jotta laite toimisi asianmukaisesti ja mahdollisimman kauan, pidä ilmansuodatin puhtaana.

- Varmista, että laite on off-asennossa
- Irrota ilmansuodattimen suojuus.
- Irrota ilmansuodatin ja puhdista lämpimällä saippuvedellä.
- Huuhtelee ja anna ilmansuodattimen kuivua täysin.
- Päästä ilmansuodattimeen kaksi tippaa voiteluainetta.
- Asenna ilmansuodatin (sopii vain yhdessä asennossa).
- Asenna ilmansuodattimen suojuus.

**HUOMAUTUS:** Laite toimii parhaiten, jos suodatin vaihdetaan kerran vuodessa.

### POLTTOAINESÄILIÖN KORKKI

#### **VAROITUS**

Vuotava polttoainesäiliön korkki merkitsee tulipalon vaaraa, ja se on vaihdettava välittömästi.

Polttoainesäiliön korkissa on huoltovapaa suodatin ja sulkuventtiili. Tukkeutunut polttoainesuodatin heikentää moottorin suorituskykyä. Jos suorituskyky paranee polttoainesäiliön korkin ollessa löysällä, sulkuventtiili voi olla viallinen tai tukossa.

Asenna polttoainesäiliön korkki tarvittaessa.

### SYTYTYSTULPAN VAIHTAMINEN

**RBC254SESO** *Katso kuvaa 11.*

**RBC254SBO** *Katso kuvaa 10.*

#### **VAROITUS**

Sytytystulpan materiaali on metalli. Se on erittäin kuuma, kun moottori on pysäytetty. Anna moottorin jäähtyä ennen kuin irrotat metallisen sytytystulpan hatun, näin vältyt henkilövahingoilta.




**HUOMAUTUS:** Moottori toimii Champion RCJ-6Y sytytystulppalla, jonka elektrodiväli on 0,63 mm. Käytä yksinomaan suositeltuja malleja ja vaihda sytytystulppa kerran vuodessa.

1. Pysäytä moottori.
2. Tartu kumisen suojahatun etuosaan ja vedä se pois kotelosta.
3. Vedä kumista suojahattua ylöspäin löysätäkseen liittimen.
4. Kierrä metallista tulpan hattua ja vedä se pois tulpasta.
5. Avaa sytytystulppa kiertämällä sitä avaimella vastapäivään. Poista vanha tulppa ja laita uusi sen paikalle. Aseta metallinen tulpan hatu ja kuminen suojahattu takaisin paikoilleen.

## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

## VIANHAKU

JOS NÄMÄ RATKAISUT EIVÄT RATKAISE ONGELMAA, OTA YHTEYS VALTUUTETTUUN HUOLTOON.

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Moottori ei käynnisty	Ei kipinää.  Ei polttoainetta.  Moottorissa on liikaa polttoainetta.  Käynnistysnarua on vaikeampi vetää nyt kuin uutena.  Vanha polttoaine.	Sytytystulppa saattaa olla vaurioitunut. Irrota tulppa ja tarkasta, onko siinä likaa tai murtumia. Vaihda tilalle uusi sytytystulppa.  Paina rikastimen kupua, kunnes kupu on täynnä polttoainetta. Jos kupu ei täyty, polttoaineen pääsyötöjärjestelmä on tukossa. Ota yhteys huoltoon. Jos rikastimen kupu täytyy, moottori saattaa olla kastunut, jatka seuraavasta kohdasta.  Irrota sytytystulppa ja käännä laite sitten siten, että sytytystulpan reikä osoittaa alaspäin. Aseta rikastinvipu asentoon  ja vedä käynnistyskahvaa 10-15 kertaa. Tämä poistaa liian polttoaineen moottorista. Tyhjennä tuotteesta polttoaine. Puhdista ja asenna sytytystulppa uudelleen. Pyyhi läikkinyt polttoaine pois ja siirrä se vähintään 9 metrin päähän moottorista, ennen kuin käynnistät laitteen uudelleen. Vedä käynnistyskahvasta kolme kertaa rikastimen osoittimen ollessa asennossa  . Jos moottori ei käynnisty, aseta rikastinvipu asentoon  ja toista tavallinen käynnistysmenetelmä. Jos moottori ei vielä käynnisty, toista toimenpide uudella sytytystulppalla.  Ota yhteys huoltoon.  Käytä ainoastaan suositellun öljyn kanssa sekoitettua tuoretta polttoainetta. Yli 30 päivää vanha polttoaine saattaa estää laitteen käynnistymisen.
Moottori käynnistyy mutta kiihdy oikein.	Moottori tarvitsee noin kolme minuuttia lämmitäkseen.	Anna moottorin lämmitä täydellisesti. Jos moottorin kierroksia ei saa nopeammiksi kolmen minuutin jälkeen, ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.
Moottori käynnistyy, mutta käy vain korkeilla kierroksilla rikastimen ollessa puolessa välissä.	Kaasutin tarvitsee säätöä.	Ota yhteys huoltoon.
Moottori ei pääse täyteen nopeuteen ja/ tai savuttaa normaalia enemmän.	Tarkista öljypolttoaineseos.  Ilmansuodatin on likainen.  Kipinöitä pidättävä verkko on likainen.	Käytä tuoretta polttoainetta ja oikeaa 2-tahtimoottoriöljyn seosta.  Puhdista ilmansuodatin. Katso tämän käsikirjan aiempaa kohtaa "Kunnossapito – Ilmansuodattimen puhdistaminen".  Ota yhteys huoltoon.

**Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)**

Moottori käynnistyy, käy ja kiihtyy, mutta ei käy tyhjäkäynnillä.	Kaasuttimen joutokäyntiruuvia on säädettävä.	Ota yhteys huoltoon.
Terä pyörii edelleen joutokäyntinopeudella.	Kaasutin tarvitsee säätöä.	Ota yhteys huoltoon.
Siiman syöttö ei toimi.	Siima on juuttunut itseensä. Kelassa ei ole tarpeeksi siimaa. Siima on kulunut liian lyhyeksi. Siima on sekaisin kelalla. Moottori käy liian hitaasti.	Voitele silikonisuihkeella. Asenna lisää siimaa. Katso kohtaa "Kunnossapito" tuonempana tässä käsikirjassa. Vedä siimoja ja samaan aikaan vuorotellen paina pusкупääätä alas ja vapauta sitä. Irrota siima kelasta ja kiedo se uudelleen. Katso kohtaa "Kunnossapito" tuonempana tässä käsikirjassa. Etene leikkuulinjassa täydellä kaasulla.


















## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

### SZIMBÓLUMOK

**FONTOS:** A következő szimbólumok némelyike szerepelhet a gépen. Tanulmányozza ezeket és tanulja meg a jelentésüket.

Ezen szimbólumok megfelelő értelmezése lehetővé teszi a gép jobb és biztonságosabb használatát.




Szimbólumok	Magyarázat
	Biztonsági figyelmeztetés
	A termék használata előtt olvassa el és értse meg a kezelési útmutatóban leírtakat, és tartsa be az összes figyelmeztető és biztonsági utasítást.
	Viseljen szem- és hallásvédő eszközt (fülvédő, füldugó) és védősisakot a szerszám használata közben.
	Visszapattanás veszélye. Az nézelődők (különösen a gyerekek és a háziállatok) legyenek legalább 15m-es távolságra a használati területtől.
	Tri-Arc kés
	A terméket nem fogazott fűrészlapokkal való használatra terveztük.
	A vágószerelék tengelyének forgási iránya és maximális fordulatszáma.
	A készülék használata közben csúszásmentes biztonsági lábbelit viseljen.
	Viseljen nem csúszós, nehéz igénybevételre tervezett kesztyűt.
	Használjon 91-es ([R + M]/2) vagy ennél magasabb oktánszámú ólommentes motorbenzint.
	2 ütemű léghűtéses motorhoz való olajat használjon.
	Minden betöltés előtt jól rázza össze az üzemanyagot
	Ez a szerszám minden, a vásárlás európai uniós országában hatályos szabványnak megfelel.
	A vágókés hirtelen kiöklődését okozhatja, ha a kés megakad, belassul vagy megszorul.
	Tartsa a kezeit távol a késektől.
	A sérülés vagy károsodás kockázatának elkerülése érdekében kerülje a forró felületekkel való érintkezést.

## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

	Be pozíció
	Állítsa a fojtókart „FULL” (TELJES) fojtás állásba.
	Állítsa a fojtókart „HALF” (FÉL) fojtás állásba.
	Nyomja meg az adagolószivattyú gombját 10-szer.
	Rögzítse a helyére a gázkart a gázreteszelő gomb lenyomásával.
	Várakozási idő 10 másodpercig
	Garantált hangteljesítményszint
	Eurázsiai megfelelőségi jelzés
	Húzza meg Gyorskioldó fül
	Húzza meg a gázrögzítőt és a gázkart a működtetéshez.
	Húzza az indítókötelet addig, amíg be nem indul a motor.
	A hideg motor kézi indításához.
	A meleg motor kézi indításához.
	A hideg motor indításához önindítóval.
	A meleg motor indításához önindítóval.
	Ukrajnai megfelelőségi nyilatkozat

**Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)**

A következő jelölőszavak és jelölések arra szolgálnak, hogy megmagyarázzák a termékkel kapcsolatos veszélyességi szinteket:

Szimbólumok	Jelzés	Jelentés
	<b>VESZÉLY</b>	Egy bekövetkező veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, halált vagy komoly sérülést eredményez.
	<b>FIGYELMEZTETÉS</b>	Egy potenciálisan bekövetkező veszélyes helyzetet jelez, amit, ha nem előznek meg, halált vagy komoly sérülést eredményezhet.
	<b>FIGYELEMFELHÍVÁS</b>	Egy potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, kisebb vagy mérsékelt sérülést eredményezhet.
	<b>FIGYELEMFELHÍVÁS</b>	(Biztonsági figyelmeztető szimbólum nélkül) Egy olyan helyzetet jelez, ami anyagi kárt eredményezhet.



**Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)**

A bozótvágó/fűkasza tervezése során elsődleges szempont volt a biztonság, a teljesítmény és a megbízhatóság.

**RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT**

A bozótvágót/fűkaszát kizárólag olyan felnőttek használhatják, akik elolvasták és megértették a jelen kézikönyv utasításait és figyelmeztetéseit, és tetteikért felelősséget tudnak vállalni. A termék csak kültéri, jól szellőztetett területen való használatra készült. Biztonsági okokból a terméket kétkézes működtetéssel megfelelő ellenőrzés alatt kell tartani.

A fűnyírófejjel (és a megfelelő védelemmel) felszerelve a termékkel hosszú fű, lágyszárú gyomnövények és hasonló növényzet vágható a talaj szintjén vagy annak közelében. A Tri-Arc™ vágótárcsa (és egy megfelelő védelem) felszerelésével bokrokat is képes levágni. A termékhez nem illeszthető fűrésztárcsa.

A vágás síkjának nagyjából párhuzamosnak kell lennie a talajfelszínrel. A termék nem használható sövények, bokrok vagy más olyan növény vágására vagy nyésésére, ahol a vágás síkja nem párhuzamos a talajfelszínrel.

Semmilyen más célra ne használja.

**▲ FIGYELMEZTETÉS**

A sérülések kockázatának csökkentése érdekében a felhasználónak el kell olvasnia és meg kell értenie a kezelői kézikönyv tartalmát.

**▲ FIGYELMEZTETÉS**

Ne üzemeltesse a terméket, amíg alaposan el nem olvasta és teljesen meg nem értette a kézikönyvben szereplő utasításokat és biztonsági szabályokat. Ennek figyelmen kívül hagyása olyan baleseteket eredményezhet, amelyek áramütést, tüzet és/vagy súlyos személyi sérülést okozhatnak. Őrizze meg a kezelői útmutatót, és időnként olvassa át a folyamatosan biztonságos használat érdekében, valamint hogy ismertetni tudja másokkal a termék használati módját.

**▲ FIGYELMEZTETÉS**

Ezt a terméket nem használhatják gyerekek és korlátozott fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező személyek. A gyerekekre oda kell figyelni, nehogy játsszanak a termékkel.

**ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK**

- A biztonságos használat érdekében a termék használata előtt olvassa el és értelmezze az összes utasítást. Kövessen minden biztonsági utasítást. Bármely előírás be nem tartása súlyos testi sérüléssel járó balesetet vonhat maga után.
- Egyes régiókban olyan előírások érvényesek, amelyek korlátozzák a termék használatát. További információért forduljon a helyi önkormányzathoz.
- Ne engedje, hogy gyerekek vagy megfelelő gyakorlattal nem rendelkező személyek használják a terméket.
- Zárt vagy rosszul szellőző helyiségben soha ne indítsa be vagy járassa a motort; a kipufogógázok belégzése életveszélyes lehet.
- A használat előtt tisztítsa meg a munkaterületet. Távolítsa el minden tárgyat - sziklákat, üvegszilánkokat, szögeket, vezetékeket vagy damilt, amely a damilos fejbe vagy tárcsába kerülhet és beszorulhat.
- Viseljen teljes szem- és fülvédőt a termék használata közben. Kötelező a fejdő viselése, ha olyan területen dolgozik, ahol tárgyak hullhatnak le.
- A hallásvédő meggátolhatja a kezelőt abban, hogy meghallja a figyelmeztető hangokat. Figyeljen különösen oda a potenciális veszélyekre a munkaterület körül és a munkaterületen.
- Viseljen vastag anyagból készült hosszú nadrágot, csúszásmentes védőlábbelit és kesztyűt. Ne vegyen fel laza ruhát, rövid nadrágot, semmilyen ékszert, illetve ne legyen meztláb.
- Ha hosszú a haja, azt a vállvonal felett rögzítse, nehogy beakadjon valamilyen mozgó alkatrészekbe.
- A gyerekek, állatok és más személyek legyenek legalább 15 méteres távolságban. Állítsa le a terméket, ha bárki belép a területre.
- Ne használja a terméket, ha fáradt, beteg vagy alkohol, gyógyszerek, illetve más tudatmódosítók hatása alatt áll.
- Ne használja a gépet gyenge megvilágítás esetén. A kezelőnek akadálymentes rálátásra van szüksége a potenciális veszélyek azonosításához.
- Mindig tartson megfelelő testtartást és egyensúlyt. Ne hajoljon ki túlságosan. A túlzott kinyúlás egyensúlyvesztést vagy forró felületekkel való érintkezést eredményezhet.
- A testrészeit tartsa távol a mozgó alkatrészekről.





**Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)**

- Ne érintse meg a zajtompító és henger körüli területeket, ezek a részek használat közben felforrósodnak.
- Beállítások előtt mindig állítsa le a motort és várjon, amíg lehűl.
- Ne dohányozzon az üzemanyag keverése vagy betöltése közben.
- Az üzemanyagot benzineskannában tárolja és keverje.
- Az üzemanyagot a szabadban, minden szikraes gyújtóforrástól távol keverje. Törölje le a kifolyt benzint. Menjen 9 m (30 láb) távolságra az újratöltés helyétől a motor beindítása előtt.
- A gép tárolása vagy újratöltése előtt állítsa le a motort és hagyja lehűlni.
- Gépjárműben való szállítás előtt hagyja lehűlni a motort, ürítse ki az üzemanyagtartályt és rögzítse a gépet, hogy ne mozdulhasson el.
- Mindig állítsa le a motort és ellenőrizze, hogy minden mozgó alkatrész leállt, mielőtt:
  - szervizelés
  - a termék felügyelet nélkül hagyása
  - a termék tisztítása
  - tartozékok cseréje
  - dugulások elhárítása
  - egy tárgy eltalálása után vizsgálja meg, hogy nincsenek-e rajta sérülések
  - Ellenőrizze, hogy a termék nem sérült-e meg, ha a vágó túlzottan vibrálni kezd
  - karbantartás végrehajtása
  - tárcsa eltávolítása
  - tárcsa felszerelése

**▲ FIGYELMEZTETÉS**

Csak a Ryobi által meghatározott, ezen kézikönyvben szereplő vágóeszközöket és tartozékokat használjon. Ez vonatkozik a több darabból álló csuklós láncokra és a csapópengékre is. Ezek az elemek a használat során elszakadhatnak és ilyen esetben nagyon súlyos sérülést okozhatnak a készülék kezelőjének vagy a közelben tartózkodóknak.

**▲ FIGYELMEZTETÉS**

Leesés vagy más ütés utáni átvizsgálás Alaposan vizsgálja át a terméket, és keresse meg az esetleges behatásokat vagy sérüléseket. A sérült alkatrészeket egy hivatalos szervizközpontban kell megjavíttatni vagy kicseréltetni.

**BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK A FŰKASZÁHOZ**

- Cserélje ki a damilfejet ha megrepedt, berepedezett vagy más módon megsérült. Győződjön meg arról, hogy a damilfejet helyesen szerelte fel és biztonságosan rögzítette. Ennek elmulasztása súlyos sérülést okozhat.
- Kerülje a nedves fűvön való használatot.
- Ne lépjen hátrafelé a termék használata közben.
- Gyalogoljon, ne fusson.
- A vágókészülék védőelemére szerelt kis penge nyírja le az új kihúzott szálát a megfelelő hosszra, így a berendezés biztonságosan és a legkedvezőbb teljesítménnyel működhet. Ez a penge nagyon éles; ne érjen hozzá, különösen a termék tisztítása közben.
- Mindig ügyeljen rá, hogy semmi ne maradjon a szellőzőnyílásokban.
- Használat előtt és amennyiben a gépet bármilyen behatás éri, ellenőrizze, hogy az alkatrészek nem sérültek. Vizsgálja át a vágóeszközöket repedések és más károsodás jeleit keresve. A hibás kapcsolókat vagy bármilyen más sérült alkatrészt egy hivatalos szervizközpontban megfelelően meg kell javíttatni vagy ki kell cseréltetni.
- Bizonyosodjon meg róla, hogy a fej szerelvény helyesen lett felszerelve és biztonságosan rögzítve van.
- Győződjön meg arról, hogy minden védőelem, terelőelem, fogantyú, csavar és rögzítőelem megfelelően, erősen rögzítve van.
- Ne alakítsa át a terméket semmilyen módon. Ez fokozza annak veszélyét, hogy megsebzí saját magát vagy valaki mását.
- A vágófejhez csak a gyártó csereszálait használja. Ne használjon semmilyen más vágó szerelvényt.
- Soha ne működtesse a terméket anélkül, hogy a vágókészülék védőeleme ne lenne jó állapotban a helyén.
- Vágás közben mindkét fogantyút tartsa erősen. A damilfejet tartsa derékmagasság alatt. Ne vágjon a vágófejjel 76 cm-rel a talajszint fölött vagy magasabban.





## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

### BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK A BOZÓTVÁGÓHOZ

- A fenti szabályokon kívül ezek a további utasítások helyénvalók, mikor a terméket bozótvégó üzemmódban használja.
- A vágótárcsák fel- vagy leszerelésekor erős munkakesztyűt használjon, mert éles a szélük.
- Ne próbálja forgás közben megérinteni vagy megállítani a kést.
- A mozgó vágótárcsa súlyos sérülést okozhat. A terméket két kézzel tartsa megfelelő ellenőrzés alatt, amíg a vágótárcsa forgása teljesen le nem állt.
- A sérült késeket cserélje ki. Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a vágókés megfelelően fel van szerelve és erősen rögzítve van.
- Csak a gyártó Tri-Arc cserekését használja. Ne használjon semmilyen más vágó szerelvényt.
- Ne vágjon 13 mm-nél nagyobb átmérőjű anyagokat.
- Bozótvégója hevederrel rendelkezik. A hevedert gondosan állítsa be, hogy kényelmes legyen, és a terméket a jobb oldalán tartsa.
- Keresse meg a gyorskioldó mechanizmust, és gyakorolja be a használatát, mielőtt elkezdene használni a gépet. A helyes használat megakadályozhatja a súlyos sérüléseket vészhelyzetben. Ne viseljen további ruházatot a hevederen felül, és ne korlátozza más módon a gyorskioldó mechanizmushoz való hozzáférést.
- A gép tárolásakor vagy szállításkor helyezze fel a késvédő burkolatot a késre. Mindig távolítsa el a késvédő burkolatot a szerszám használata előtt. Ha nincs eltávolítva a késvédő burkolat, akkor kivetődhet, amint a kés elkezd forogni.
- Figyeljen különösen oda, amikor a kést a termékkel használja. A kés kilökődése egy reakció, ami akkor történhet, amikor a forgó kés olyan tárggyal ütközik, amelyet nem lehet elvágni. Az érintkezés a vágókés pillanatnyi megállását okozhatja, és hirtelen „ellöki” a gépet az eltalált tárgytól. A reakció elég erős lehet ahhoz, hogy a kezelő elveszítse a gép fölötti uralmat. A vágókés hirtelen kilökődését okozhatja, ha a kés megakad, belassul vagy megszorul. Ez legtöbbször olyan területeken történik, ahol a vágni kívánt anyag nehezen látható.
- A könnyű és biztonságos vágás érdekében, jobbról balra mozogva közelítse meg a vágandó gazt. Abban az esetben, ha hirtelen egy tárggyal vagy fadarabbal találkozik, ezzel minimalizálhatja a kés kilökődésének

reakcióját. Mindig mindkét kezét használja a termék irányításához.

### FENNMARADÓ KOCKÁZAT

Még a termék rendeltetésszerű használata esetén sem lehet teljesen kiküszöbölni minden kockázati tényezőt. A gép használata során a következő veszélyek merülhetnek fel, és a kezelőnek különösen oda kell figyelnie az alábbiak elkerülésére:

- A vágóeszközzel való érintkezés.
  - Győződjön meg arról, hogy a késvédők a helyükön vannak, amikor a terméket nem használja. A kezét és a lábát mindig tartsa távol a késektől.
- A vibráció sérüléseket okozhat
  - Mindig a munkához megfelelő célszerszámot használja, használja a gépre szerelt fogantyúkat, és korlátozza a munkaidőt és a vibrációnak való kitettséget.
- A zajnak való kitettség halláskárosodást okoz.
  - Viseljen hallásvédőt és korlátozza a zajnak való kitettséget
- A repülő hulladék okozta szemsérülés.
  - Mindig viseljen szemvédőt.
- Leeső tárgyak veszélye
  - Viseljen fejt védőt, ha leeső tárgyak bármilyen veszélyét látja.

A bozótvégó használatakor visszarúgás történhet. Biztosítsa a megfelelő ellenőrzést azáltal, hogy mindkét kezével megfogja a kijelölt fogantyúkat. A visszarúgás kockázatának csökkentéséhez olvassa el a kézikönyv vonatkozó szülő részét és kövesse az ott leírtakat.

### KOCKÁZATCSÖKKENTÉS

Arról számoltak be, hogy a kéziszerszámok használata során fellépő vibráció bizonyos személyeknél hozzájárulhat az úgynevezett Raynaud-szindróma (Raynaud's Syndrome) nevű állapot kialakulásához. A tünetei lehetnek: az ujjak zsibbadása, elfehéredése, szúrások érzése, amelyek hidegnek kitéve gyakran felerősödnek. Az öröklődő tényezők, a hidegnek kitettség és verejtékezés, a diéta, a dohányzás és munka közben alkalmazott fogások valószerűleg mind hozzájárulhatnak ezen tünetek megjelenéséhez. A vibráció hatásainak csökkentése érdekében a kezelőnek be kell tartani az alábbi óvintézkedéseket:

- Hideg időben tartsa melegen a testét. A termék használatakor viseljen kesztyűt a kéz és a csukló melegen tartásához. Arról számoltak be, hogy a hideg időjárásnak fontos szerepe van a Raynaud-szindróma kialakulásában.





## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

- Bizonyos időtartamú használat után mindig végezzen gyakorlatokat a vérkeringés javításához.
- A gép beindítása előtt ellenőrizze, hogy a gép megfelelően, az előírt működési pozícióba van beállítva.
- Korlátozza a napi munkaidőt. Gyakran tartson munkaszünetet.

Ha ezen állapot bármelyik tünetét tapasztalja, azonnal hagyja abba a munkát, és tájékoztassa az orvosát a tünetekről.

### **▲ FIGYELMEZTETÉS**

Hosszabb használat sérülést okozhat. Ha a gépet hosszú időn át kell használnia, tartson gyakran szünetet.

### **SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS**

- Szállítás és tárolás előtt állítsa le és hagyja lehűlni a terméket.
- Minden idegen anyagtól tisztítsa meg a terméket.
- Ha a vágótárcsa fel van szerelve, védje azt tárcsavédő kupakkal.
- Öntse az üzemanyagtartályban található összes benzint egy homologizált benzines marmonkannába. Ne feledje helyesen visszarakni és meghúzni az üzemanyagsapkát.
- Járassa a motort, amíg le nem áll. Így eltávolítja az összes üzemanyagot, ami egy idő után beszáradna és lakk, illetve ragacsréteget hagyyna maga után az üzemanyagrendszerben.
- Hűvös, száraz és jól szellőztetett, gyerekektől elzárt helyiségben tárolja. Ne tárolja olyan oxidálószerrel közelében, mint pl. kerti munkáknál használatos vegyszerek vagy jégmentesítő sók. Ne tárolja a szabadban.
- Szállításkor rögzítse a terméket elmozdulás és leesés ellen, hogy elkerülje a sérüléseket és a termék sérülését.
- Ne szállítsa a terméket működő állapotban.
- Az üzemanyag tárolása és kezelése tekintetében lásd a megfelelő országos és helyi rendeleteket. A megmaradt üzemanyagot egy másik kétütemű motorral működő szerszámban felhasználhatja.

### **RÖVIDTÁVÚ**

- Tárolás előtt állítsa le a motort és várjon, míg lehül.

- Minden idegen anyagtól tisztítsa meg a terméket.
- Hűvös, száraz és jól szellőztetett, gyerekektől elzárt helyiségben tárolja.
- Ne tárolja olyan oxidálószerrel közelében, mint pl. kerti munkáknál használatos vegyszerek vagy jégmentesítő sók.
- Ne tárolja a szabadban.

### **A KÉSZÜLÉK RÉSZEI**

1. Berántó-zsinór fogantyúja
2. fojtókar
3. Üzemanyagtartály fedele
4. Kipufogódob
5. Gáزرögzítő
6. Gyújtáskapcsoló
7. Olajtartály sapka
8. RBC254SESO: Hátsó fogantyú / RBC254SBO: Kioldó fogantyúja
9. RBC254SESO: Elülső fogantyú / RBC254SBO: Bal fogantyú
10. RBC254SESO: Vállszíj / RBC254SBO: Vállheveder
11. Tengely
12. Késvédő
13. Tri-Arc™ tárcsa
14. Fűterelő
15. Vágószál
16. Alapjárat fordulatszám-szabályozó csavar
17. RBC254SESO: Gomb
18. RBC254SESO: Akasztókupak
19. Gyorsan leoldható csap
20. RBC254SBO: Gázkar retesz
21. Damiilfej
22. Retesz
23. RBC254SBO: Csavar
24. Bilincs
25. Szorítókulcs
26. Keret
27. Fogantyú
28. Kombinált kulcs
29. Rögzítőkeret
30. Csavar
31. RBC254SESO: Zárógomb
32. RBC254SESO: Vezetőhorony
33. Útköző gomb
34. Alsó burkolat
35. Orsó
36. Damiilveret
37. Rugó
38. Csavaranya
39. Felső burkolat
40. Felső peremalátét
41. Vágófej forgásiránya



## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

42. Legjobb vágási terület
43. Veszélyes vágási terület
44. Légszekerény fedél
45. Légszűrő
46. Gumi védősapka
47. Fém gyűjtőgyertyapipa
48. Gyűjtőgyertya
49. Önindító
50. Indítófej tengely
51. Előre/hátra gomb
52. Kapcsológomb
53. Nyílás
54. Fül
55. Retesz
56. Csavar
57. Csavaranya
58. Kerek bemélyedésű alátét
59. Vágótárcsa alátét
60. Hajtómű

## ÖSSZESZERELÉS

## KICSOMAGOLÁS

A termék összeszerelést igényel.

- Óvatosan vegye ki a terméket és a kiegészítőket a dobozból. Ellenőrizze, hogy a rakjegyzékben szereplő összes tétel megvan.
- Figyelmesen vizsgálja át a terméket, és bizonyosodjon meg róla, hogy a szállítás során nem tört el és nem sérült meg semmi.
- Amíg figyelmesen át nem vizsgálta és nem működtette a terméket, addig ne dobja ki a csomagolását.

## RAKJEGYZÉK

- Tápfej felső keretegységgel x1
- RBC254SESO: Alsó rúd a vágófej szerelvényével x1
- RBC254SESO: Elülső kar összeszerelése x1
- Késvédő x1
- Fűterelő x1
- Kés burkolattal x1
- Vállszij x1
- Kezelői kézikönyv x1
- Ábrák x1
- Kerek bemélyedésű alátét x1
- Vágótárcsa alátét x1
- Tárcsatartó anya x2

- RBC254SBO: Damilfejegyesség x1
- Kombinált kulcs x1
- Szorítókulcs x1

## ▲ FIGYELMEZTETÉS

Ha bármilyen alkatrész megsérült vagy hiányzik, addig ne működtesse a gépet, amíg nem pótolta azokat. Ezen figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos személyi sérülést eredményezhet.

## ▲ FIGYELMEZTETÉS

Ne próbálja módosítani a terméket vagy olyan kiegészítőket előállítani, amelyeknek a termékkel való használata nem javasolt. Az ilyen módosítás vagy megváltoztatás helytelen használatnak minősül és veszélyes körülményeket eredményezhet, amelyek komoly személyi sérüléshez vezethetnek.

## ▲ FIGYELMEZTETÉS

Mindig szüntesse meg a gyertya vezetékének csatlakoztatását (azaz húzza ki), ha valamilyen elemet szerel fel a gépre.

## ▲ FIGYELMEZTETÉS

Forgó hajtófej mellett ne szereljen fel, és ne állítson be semmilyen szerelékét. A motor leállításának elmulasztása súlyos személyi sérülést okozhat.

## ▲ FIGYELMEZTETÉS

A berendezés üzemeltetése előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a gomb teljesen be van húzva; használat közben rendszeresen ellenőrizze, hogy rendesen be van-e húzva, ezzel akár súlyos sérüléseket is megelőzve.

## A FOGANTYÚ FELSZERELÉSE

Lásd 2. ábrá. (a)

## RBC254SBO

- Az elülső karról távolítsa el a biztonsági csavarokat és a bilincs.

- Helyezze fel a fogantyút.

**MEGJEGYZÉS:** A gázkart az operátor szerinti jobb oldalra kell szerelni.

## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

- Helyezze vissza a csavarokat és a bilincs.
- A lehető legjobb kényelemért és vezérlésért állítsa be a fogantyút.
- A kulccsal erősen húzza meg a csavarokat.

### RBC254SESO

- Az előlő karról távolítsa el a biztonsági csavarokat és a bilincs.
- Helyezze a bilincs kampóit a felső tengelynyílásba.
- Szerelje fel az előlő fogantyút a felső tengelyre.  
**MEGJEGYZÉS:** Az előlő fogantyúnak helyes felszerelés esetén enyhén a kezelő felé kell dőlnie.
- Vezesse át a biztosító csavarokat az előlő fogantyún, és biztonságosan rögzítse őket a konzol befogó anyáiba.  
**MEGJEGYZÉS:** Ne kísérelje meg eltávolítani a konzolzáratokat - a záruk meghatározzák az előlő kar maximális felső pozícióját.

### A KÉSVÉDŐ ÉS A FÜTERELŐ FELSZERELÉSE

#### Késvédő

Lásd 2. ábrá. (b)

- Helyezze a szerelő kereten lévő fület a vágótárcsa védőelemének nyílásába.
- Helyezze be a csavart a vágótárcsa védőelemébe.
- Erősen húzza meg a csavart.

#### ▲ FIGYELMEZTETÉS

A késvédőnek mindig fel kell lennie szerelve a termékre.

#### ▲ FIGYELMEZTETÉS

A bozítógép kés használatakor a fűterelőt le kell szerelni a késvédőről.

#### Fűterelő

Lásd 2. ábrá. (b)

- Illessze a fűterelő két rögzítőfület a vágótárcsa védőelemének két furatába.
- Igazítsa a fűterelő csavarját a vágótárcsa védőelemének furatába.
- A villáskulcs segítségével biztonságosan húzza be a csavarokat.

**MEGJEGYZÉS:** A damilfej használatkor a fűterelő

illeszkedjen a vágótárcsa védőelemhez.

### A HAJTÓFEJ FELSZERELÉSE A VÁGÓSZERELÉKRE

RBC254SESO (Lásd 2c. ábrá.)

#### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Ha bármilyen alkatrész megsérült vagy hiányzik, addig ne működtesse a gépet, amíg nem pótolta azokat. Ezen figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos személyi sérülést eredményezhet.

- Lazítsa meg a gombot a hajtófej tengelyének összekötőjén, és távolítsa el a zárókupakot a szerelétről.
- Nyomja meg a vágóegység karon található gombot. Igazítsa egy vonalba a gombot a hajtófej összekötőjén található vezetőhoronnyal, és csúsztassa össze a két tengelyt.
- Addig forgassa a szerelék tengelyét, amíg a gomb be nem kattan a pozicionáló furatba.  
**MEGJEGYZÉS:** Ha a gomb nem enged fel teljesen a pozicionáló furatba való bekattanása után, akkor a tengelyek nincsenek a helyükre rögzítve. Forgassa meg kissé jobbra-balra, amíg a gomb be nem kattan a helyére.
- Erősen húzza meg a gombot.

### A SZERELÉK ELTÁVOLÍTÁSA A HAJTÓFEJRŐL

RBC254SESO (Lásd 2c. ábrá.)

- Lazítsa meg a gombot.
- Nyomja be a gombot, és fordítsa el a tengelyeket a végek szétválasztásához.

### HELYEZZE FEL A DAMILFEJET

RBC254SBO (Lásd 2c. ábrá.)

- Vezesse át a kombinált csavarkulcsot a felső perem alátétben és a hajtóműben lévő lyukon.
- Igazítsa a damilfejen lévő anyát a hajtóműtengelyre.
- Forgassa a damilfejet balra, az ajánlott meghúzási nyomaték 6 Nm.

### A VÁLLSZÍJ FELSZERELÉSE

Lásd 2. ábrá. (d)

RBC254SESO

**MEGJEGYZÉS:** Mindig használja a vállszíjat a géppel.

## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

A válszlij rögzítéséhez kövesse ezeket a lépéseket.

- Kapcsolja be a szíjjon lévő reteszt a szíj akasztójába.
- Állítsa a szíjat kényelmes helyzetbe.  
**MEGJEGYZÉS:** Hirtelen húzza meg a gyorskioldó fület a termék gyors kioldásához a válszlijből.

### RBC254SBO

**MEGJEGYZÉS:** Mindig használja a hevedert a géppel.

- Kapcsolja be a hevederen lévő reteszt a szíj akasztójába.
- Pontosan állítsa be a hevedert, hogy kényelmes legyen.  
**MEGJEGYZÉS:** Hirtelen húzza meg a gyorskioldó fület, hogy a terméket gyorsan leoldja a hevederről.

### VÁLTÁS SZEGÉLYVÁGÓ ÉS BOZÓTVÁGÓ KÖZÖTT

Lásd 2. ábrát. (e)

A vágószálas vágófej használatakor a fűterelőt a késvédőre kell felszerelni. A bozótívágó kés használatakor a fűterelőt le kell szerelni a késvédőről.

#### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Bármilyen átállítás, pl. a vágófejek cseréje előtt mindig állítsa le a motort a súlyos személyi sérülések kockázatának csökkentéséhez.

#### ▲ FIGYELMEZTETÉS

A berendezés üzemeltetése előtt bizonyosodjon meg arról, hogy minden gomb és rögzítő teljesen be van húzva; használat közben rendszeresen ellenőrizze, hogy rendesen be van-e húzva, ezzel akár súlyos sérüléseket is megelőzve.

### A damilos kaszálófej leszerelése

- A fűterelő csavarjának meglazításához forgassa a kombinált kulcsot balra, nyomja össze a fűterelő két rögzítőfület és emelje ki a vágótárcsa védőeleméből.
- Vezesse át a villáskulcsot a felső perem alátétben és a vágófejben lévő lyukon.
- A kiszereléshez kézzel forgassa a damilfejet jobbra.

**MEGJEGYZÉS:** A szétszerelt alkatrészeket együtt tárolja a későbbi használatukhoz.

### A Tri-Arc™ tárcsa felszerelése

A sérülések kockázatának csökkentéséhez mindig tartsa a védőlapot a vágótárcsán. Csak a vágási műveletek

közben vegye le a védőlapot.

- Tegye a felső peremes alátétet a hajtófej tengelyére úgy, hogy üreges oldalával a késvédő felé nézzen.
- Igazítsa a kerek bemélyedésű alátét két kampóját a vágótárcsa alátét négyzetes lyukaiba.
- Helyezze fel a tárcsatartót és ujjával húzza be.
- Vezesse át a villáskulcsot a felső perem alátétben és a vágófejben lévő lyukon. A csavarkulcs segítségével fordítsa el a tárcsatartót balra fél fordulatnyira a teljes behúzástól. A kulccsal húzza meg a vágótárcsa rögzítőanyagát balra, az ajánlott meghúzási nyomaték 20 Nm.

### VÁLTÁS BOZÓTVÁGÓ ÉS SZEGÉLYVÁGÓ KÖZÖTT

Lásd 2. ábrát. (f)

A vágószálas vágófej használatakor a fűterelőt a késvédőre kell felszerelni.

#### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Bármilyen átállítás, pl. a vágófejek cseréje előtt mindig állítsa le a motort a súlyos személyi sérülések kockázatának csökkentéséhez.

#### ▲ FIGYELMEZTETÉS

A berendezés üzemeltetése előtt bizonyosodjon meg arról, hogy minden gomb és rögzítő teljesen be van húzva. A súlyos sérülések elkerülése érdekében időnként vizsgálja át a meghúzás szorosságát.

### A Tri-Arc™ tárcsa eltávolítása

- Állítsa le a motort.
- Vezesse át a villáskulcsot a felső perem alátétben és a vágófejben lévő lyukon. A csavarkulcs segítségével fordítsa a tárcsatartó anyagát jobbra az eltávolításhoz.
- Vegye le a kerek bemélyedésű alátétet, a vágótárcsa alátétet és a vágótárcsát.

### A vágófej felszerelése

- Vezesse át a villáskulcsot a felső perem alátétben és a vágófejben lévő lyukon.
- Igazítsa a damilfejen lévő anyagát a hajtóműtengelyre.
- Forgassa a damilfejet balra, az ajánlott meghúzási nyomaték 6 Nm.
- Illesse a fűterelő két rögzítőfület a vágótárcsa védőelemének furataiba.

## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

- Igazítsa a fűterelő csavarját a vágótárcsa védőelemének furatába. A villáskulcs segítségével biztonságosan húzza be a csavarokat.

**MEGJEGYZÉS:** A szétszerelt alkatrészeket együtt tárolja a későbbi használatukhoz.

- Helyezze fel a vágószálat. További információkért lásd a kézikönyv későbbi „Damil cseréje” c. részét.

### HASZNÁLAT

#### ÜZEMANYAG ÉS A TARTÁLY FELTÖLTÉSE

#### ÜZEMANYAG BIZTONSÁGOS KEZELÉSE

##### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Bizonyosodjon meg arról, hogy a benzin nem folyik a szerszámból. Ha ilyet tapasztal, a tűz és az égési sérülések elkerülése érdekében a termék használata előtt szüntesse meg.

- Mindig körültekintően kezelje az üzemanyagot, nagyon gyúlékony.
- Mindig a szabadban végezze az üzemanyag töltését. Soha ne lélegezze be a benzingőzt. Tilos a dohányzás.
- Kerülje, hogy a benzin és az olaj bőrre menjen.
- Még ennél is jobban ügyeljen arra, hogy a benzin vagy az olaj ne kerüljön a szemébe. Ha a benzin vagy az olaj mégis a szemébe fröccsent, azonnal öblítse ki tiszta vízzel. Ha az irritáció továbbra is fennáll, forduljon azonnal orvoshoz.
- A kifolyt benzint azonnal takarítsa fel.
- Mindig benzineskannában tárolja és szállítsa az üzemanyagot.

#### AZ ÜZEMANYAG KEVERÉSE

Lásd 3. ábrát.

- A szerszámban kétütemű motor van, mely benzin és kétütemű olaj keverék üzemanyagával működik. Az ólommentes benzint és a kétütemű olajat egy olyan tiszta, homologizált benzintartályban keverje össze, melyet erre a célra gyártottak és hagytak jóvá.
- A motor 91-es ((R + M)/2) vagy magasabb oktánszámú ólommentes motorbenzinnel működik.
- Ne használjon semmilyen előkevert benzint/kenőanyagokat benzinkutakról, ide tartoznak a robogókban, motorokban stb. használt előkevert benzinek/kenőanyagok is.

- Kizárólag kétütemű motorokhoz való szintetikus olajat használjon. Ne használjon gépkocsikhoz való olajat, vagy 2-ütemű csónakmotorhoz való olajat.
- A benzinhez 2% szintetikus 2-ütemű olajat adjon. Ily módon 50:1 arányú keveréket kap.
- Alaposan keverje meg az üzemanyagot minden egyes feltöltés előtt.
- A benzint kis mennyiségben keverje. Ne készítsen elő üzemanyagot több mint egy hónapra. Előírás szerint kétütemű szintetikus motorolaj használata kötelező, mely üzemanyag-stabilizáló adalékot tartalmaz.



1 l	+	20 ml	=	50:1 (2%)
2 l	+	40 ml	=	50:1 (2%)
3 l	+	60 ml	=	50:1 (2%)
4 l	+	80 ml	=	50:1 (2%)
5 l	+	100 ml	=	50:1 (2%)

#### A TARTÁLY FELTÖLTÉSE

##### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Bizonyosodjon meg arról, hogy a benzin nem folyik a szerszámból. Ha ilyet tapasztal, a tűz és az égési sérülések elkerülése érdekében a termék használata előtt szüntesse meg.

- Törölje le a tartályt a benzinsapka körül, így módon az üzemanyag nem szennyeződik be.
  - Lassan csavarja le az üzemanyag tartály sapkáját.
  - Óvatosan öntse a keverék üzemanyagot a tartályba. Hogy ne folyjon mellé.
  - Mielőtt a sapkát visszacsavarná, törölje le a tömítést és bizonyosodjon meg arról, hogy jó állapotban van.
  - Azonnal helyezze vissza a tartályra a sapkát és jól szorítsa meg. Törölje le a kifolyt benzint. Menjen 9 m (30 láb) távolságra az újratöltés helyétől a motor beindítása előtt.
- MEGJEGYZÉS:** Ha az első használat során (esetleg a későbbiekben is) füst távozik a motorból, ez normális jelenség.

## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

**▲ FIGYELMEZTETÉS**

Az üzemanyag betöltése előtt mindig állítsa le a motort. Soha ne töltsön egy olyan eszköz tartályába, aminek a motorja még jár, ill. még meleg. Menjen 9 m (30 láb) távolságra az újratöltés helyétől a motor beindítása előtt. Tilos a dohányzás.

**BEINDÍTÁS ÉS LEÁLLÍTÁS****▲ FIGYELMEZTETÉS**

Zárt vagy rosszul szellőző helyiségben soha ne indítsa be vagy járassa a motort; a kipufogógázok belégzése életveszélyes lehet.

**HIDEG MOTOR BEINDÍTÁSA:**

Lásd 4. ábrá. (a)

**RBC254SBO**

**MEGJEGYZÉS:** Fektesse le a terméket a földre. Biztosítsa, hogy a forgás kezdetekor a fej nem ér hozzá semmihez.

1. Nyomja meg az adagolószivattyú gombját 10-szer.  
**MEGJEGYZÉS:** A 7. nyomás után az üzemanyagnak meg kell jelennie az adagolószivattyúban.  
Ha nem, addig folytassa a nyomkodását, amíg nem látszik az üzemanyag.
2. Állítsa a fojtókart **I** fojtás állásba.
3. Tartsa lenyomva a gáزرögzítőt , és húzza meg a gázkart . Rögzítse a helyére a gázkart a gázreteszelő gomb lenyomásával. Tartsa a bal kezével erősen a habfogantyút, és a jobb kezével gyors, erős és állandó mozgással húzza meg felfelé az indítófogantyút, amíg a motor be nem indul. Ne húzza meg 4-nél több alkalommal az indítófogantyút.
4. Állítsa a fojtókart **II** fojtás állásba.
5. Húzza az indítófogantyút addig, amíg a motor be nem indul. Ne húzza meg 6-nál több alkalommal az indítófogantyút.  
**MEGJEGYZÉS:** Ha a motor nem indul be, ismételve meg a műveletet a 2. lépéstől.
6. Hagyja a motort 10 másodpercig járni.
7. Állítsa a fojtókart **III** fojtás állásba.

**RBC254SESO**

**MEGJEGYZÉS:** Fektesse le a terméket a földre. Biztosítsa, hogy a forgás kezdetekor a fej nem ér hozzá semmihez.

1. Nyomja meg az adagolószivattyú gombját 10-szer.  
**MEGJEGYZÉS:** A 7. nyomás után az üzemanyagnak meg kell jelennie az adagolószivattyúban. Ha nem, addig folytassa a nyomkodását, amíg nem látszik az

üzemanyag.

2. Állítsa a fojtókart **I** fojtás állásba.
3. Tartsa lenyomva a porlasztózárát, majd teljesen szorítsa meg a porlasztóbillentyűt és húzza meg az indítózsínort, hogy a motor elinduljon. Ne húzza meg 4-nél több alkalommal az indítófogantyút. A gázkart tartsa teljesen elcsavarva a 3.-tól a 7. lépésig.
4. Állítsa a fojtókart **II** fojtás állásba.
5. Húzza az indítófogantyút addig, amíg a motor be nem indul. Ne húzza meg 6-nál több alkalommal az indítófogantyút.  
**MEGJEGYZÉS:** Ha a motor nem indul be, ismételve meg a műveletet a 2. lépéstől.
6. Hagyja a motort 10 másodpercig járni.
7. Állítsa a fojtókart **III** fojtás állásba.

**MELEG MOTOR BEINDÍTÁSA:**

Lásd 4. ábrá. (b)

**RBC254SBO**

**MEGJEGYZÉS:** Fektesse le a terméket a földre. Biztosítsa, hogy a forgás kezdetekor a fej nem ér hozzá semmihez.

1. Nyomja meg az adagolószivattyú gombját 10-szer.
2. Állítsa a fojtókart **I** fojtás állásba.
3. Tartsa lenyomva a gáزرögzítőt , és húzza meg a gázkart .Rögzítse a helyére a gázkart a gázreteszelő gomb lenyomásával. Tartsa a bal kezével erősen a habfogantyút, és a jobb kezével gyors, erős és állandó mozgással húzza meg felfelé az indítófogantyút, amíg a motor be nem indul.

**RBC254SESO**

**MEGJEGYZÉS:** Fektesse le a terméket a földre. Biztosítsa, hogy a forgás kezdetekor a fej nem ér hozzá semmihez.

1. Nyomja meg az adagolószivattyú gombját 10-szer.
2. Állítsa a fojtókart **I** fojtás állásba.
3. Tartsa lenyomva a porlasztózárát, majd teljesen szorítsa meg a porlasztóbillentyűt és húzza meg az indítózsínort, hogy a motor elinduljon.



## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

### A MOTOR INDÍTÁSA ÖNINDÍTÓVAL (EXTRA TARTOZÉK):

#### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Csak a Ryobi OES18 önindítót használja. Bármilyen más önindító használata kárt okozhat a motorban, és súlyos személyi sérülést okozhat.

#### ▲ FIGYELMEZTETÉS


Mielőtt az önindítót használja a termék elindításához, olvassa végig és értsen meg az OES18 önindító üzemeltetési kézikönyvét a helytelen működtetés és a súlyos személyi sérülés elkerüléséhez.

### A HIDEG MOTOR INDÍTÁSÁHOZ ÖNINDÍTÓVAL (RBC254SBO)

(Lásd 12a. ábrát.)


1. Helyezze az indítófejet az önindítóba úgy, hogy az ötszögletű fej kifelé nézzen.
2. Nyomja el az F/R gombot balra, amíg meg nem jelenik rajta az ötszög jelzés.
3. Fektesse le a terméket a földre és győződjön meg arról, hogy a damilfej és a damilszál ne érjen hozzá semmihez.
4. Nyomja meg az adagolószivattyú gombját 10-szer.

**MEGJEGYZÉS:** A 7. nyomás után az üzemanyagnak meg kell jelennie az adagolószivattyúban. Ha nem, addig folytassa a nyomkodását, amíg nem látszik az üzemanyag.

5. Állítsa a fojtókart fojtás  állásba.
6. Tartsa lenyomva a gáزرögzítőt, és húzza meg a gázkart. Rögzítse a helyére a gázkart a gázreteszelő gomb lenyomásával.
7. Bal kezével fogja meg a habfogantyút, és a jobb kezével tegye az indítófej tengelyt a motoron lévő tengelylyukhoz. Győződjön meg arról, hogy az indítófej megfelelően összekapcsolódott.

**MEGJEGYZÉS:** Az önindító biztonsági retesszel rendelkezik. Ne tartsa lenyomva a kapcsológombot, mikor az önindítót a motoron lévő tengelylyukba helyezi. Az indító nem fog, ha az önindító nem kapcsolódott össze megfelelően.

8. Tartsa lenyomva az önindító gombot, amíg a motor meg nem próbál elindulni. Ne nyomja meg az önindítót 4 másodpercnél hosszabban.

9. Állítsa a fojtókart fojtás  állásba.
10. Tartsa lenyomva az önindító gombot, amíg a motor el nem indul.


**MEGJEGYZÉS:** Ha a motor nem indul be, ismételje meg a műveletet a 5. lépéstől. Ne ismételje meg az eljárást 1-nél többször. Ha a motor nem indul el a második kísérlet után, akkor a megoldást lásd a jelen kézikönyv „Hibakeresés” c. szakaszának „Befulladt motor” c. részében.

11. Hagyja a motort 10 másodpercig járni.
12. Állítsa a fojtókart  fojtás állásba.

### A MELEG MOTOR INDÍTÁSÁHOZ ÖNINDÍTÓVAL:

#### RBC254SBO

(Lásd 12b. ábrát.)

1. Helyezze az indítófejet az önindítóba úgy, hogy az ötszögletű fej kifelé nézzen.
2. Nyomja el az F/R gombot balra, amíg meg nem jelenik rajta az ötszög jelzés.
3. Fektesse le a terméket a földre és győződjön meg arról, hogy a damilfej és a damilszál ne érjen hozzá semmihez.
4. Nyomja meg az adagolószivattyú gombját 10-szer.
5. Állítsa a fojtókart  állásba.
6. Tartsa lenyomva a gáزرögzítőt, és húzza meg a gázkart. Rögzítse a helyére a gázkart a gázreteszelő gomb lenyomásával.
7. Bal kezével fogja meg a szigetelt tengelyt, jobb kezével tegye az indítófej tengelyt a motoron lévő tengelylyukhoz. Győződjön meg arról, hogy az indítófej megfelelően összekapcsolódott. Tartsa lenyomva az önindító gombot, amíg a motor el nem indul.

**MEGJEGYZÉS:** Ha a motor nem indul be, ismételje meg a műveletet a 5. lépéstől. Ne ismételje meg az eljárást 1-nél többször. Ha a motor nem indul el a második kísérlet után, akkor a megoldást lásd a jelen kézikönyv „Hibakeresés” c. szakaszának „Befulladt motor” c. részében.

### A HIDEG MOTOR INDÍTÁSÁHOZ ÖNINDÍTÓVAL:


#### RBC254SESO

(Lásd 13. ábrát.)


1. Helyezze az indítófejet az önindítóba úgy, hogy az ötszögletű fej kifelé nézzen.
2. Nyomja el az F/R gombot balra, amíg meg nem jelenik rajta az ötszög jelzés.
3. Fektesse le a terméket a földre és győződjön meg arról, hogy a vágóeszközök ne érjenek hozzá semmihez.
4. Nyomja meg az adagolószivattyú gombját 10-szer.

**MEGJEGYZÉS:** A 7. nyomás után az üzemanyag meg kell jelennie az adagolószivattyúban. Ha nem, addig folytassa a nyomkodását, amíg nem látszik az üzemanyag.

## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

5. Állítsa a fojtókart fojtás  állásba.
6. Tartsa lenyomva a porlasztózárat, majd teljesen szorítsa meg a porlasztóbillentyűt a bal kezével és tartsa meg úgy a 6–12. lépéseken keresztül.
7. A jobb kezével tegye az indítófej tengelyt a motoron lévő tengelylyukhoz. Győződjön meg arról, hogy az indítófej megfelelően összekapcsolódott.

**MEGJEGYZÉS: Az önindító biztonsági retesszel rendelkezik.** Ne tartsa lenyomva a kapcsológombot, mikor az önindítót a motoron lévő tengelylyukba helyezi. Az indító nem fog, ha az önindító nem kapcsolódott össze megfelelően.


8. Tartsa lenyomva az önindító gombot, amíg a motor meg nem próbál elindulni. Ne nyomja meg az önindítót 4 másodpercnél hosszabban.
9. Állítsa a fojtókart fojtás  állásba.
10. Tartsa lenyomva az önindító gombot, amíg a motor el nem indul.

**MEGJEGYZÉS:** Ha a motor nem indul be, ismételje meg a műveletet a 5. lépéstől. Ne ismételje meg az eljárást 1-nél többször. Ha a motor nem indul el a második kísérlet után, akkor a megoldást lásd a jelen kézikönyv „Hibakeresés” c. szakaszának „Befulladt motor” c. részében.

11. Hagyja a motort 10 másodpercig járni.
12. Állítsa a fojtókart  fojtás állásba.

**A MELEG MOTOR INDÍTÁSÁHOZ ÖNINDÍTÓVAL:****RBC254SESO**

Lásd 13. ábrá. (b)

- Helyezze az indítófejet az önindítóba úgy, hogy az ötszögletű fej kifelé nézzen.
- Nyomja el az F/R gombot balra, amíg meg nem jelenik rajta az ötszög jelzés.
- Fektesse le a terméket a földre és győződjön meg arról, hogy a vágóeszközök ne érjenek hozzá semmihez.
- Nyomja meg az adagolószivattyú gombját 10-szer.
- Állítsa a fojtókart  állásba.
- Tartsa lenyomva a gáزرögítőt, és húzza meg a gázkart. Teljesen fordítsa el a gázkart a bal kezével, és tartsa úgy.
- Jobb kézzel tegye az elektromos önindítót a motor indítótengely nyílására. Győződjön meg arról, hogy az indítófej megfelelően összekapcsolódott. Tartsa lenyomva az önindító gombot, amíg a motor el nem indul.

**MEGJEGYZÉS:** Ha a motor nem indul be, ismételje meg a műveletet a 5. lépéstől. Ne ismételje meg az eljárást 1-nél többször. Ha a motor nem indul el a második kísérlet után, akkor a megoldást lásd a jelen

kézikönyv „Hibakeresés” c. szakaszának „Befulladt motor” c. részében.

**A MOTOR LEÁLLÍTÁSA:**

Állítsa a gyújtáskapcsolót „O” (KI) állásba.

**A SZEGÉLYVÁGÓ HASZNÁLATA**

Lásd 5-6. ábrá.

**RBC254SESO:** Tartsa a terméket úgy, hogy a jobb keze a hátsó karon, a bal pedig az elülső karon van.

**RBC254SBO:** A terméket jobb kézzel a kioldófogantyút, bal kézzel pedig a bal fogantyút fogva tartsa.

Használat közben erősen fogja a fogantyúkat mindkét kezével. A terméket kényelmes helyzetben kell tartani úgy, hogy a kioldófogantyú csípőmagasságban legyen.

A terméket mindig teljes fordulatszámra működtesse. Ha a vágás hosszabb ideig félgázzal történik, akkor a hangtompítóból szivároghat az olaj. A magas fűvet fentről lefelé haladva nyírja, hogy a fű ne tekeredjen fel a tengely burkolata és a vágófej köre, ami a túlhevülés miatt károsodáshoz vezethet. Ha a fű feltekeredik a damilfejre, állítsa le a motort és tisztítsa meg a fejet.

**TIPPEK A VÁGÁSHOZ**

Lásd 6. ábrá.

- Ne nyomja be a levágandó fűbe. Mozgassa jobbra-balra, majd minden seprési mozdulat végén egy kicsit haladjon előre.
- A terméket a vágandó terület felé megdöntve tartsa.
- Ne vágjon fűvet veszélyes területeken.
- A vágáshoz a szál végét használja, ne erőltesse a vágófejet a még nem levágott fűbe.
- A drótok és léckerítések a vágószál túlzott elhasználódását okozzák, sőt akár el is szakíthatják. A kő- és téglafalak, szegélyek és fák a vágószál gyors elhasználódását okozzák.
- Kerülje el a fákat és a bokrokat. A fák kérgét, a fa léceket, burkolatokat és kerítésoszlopokat a vágószál könnyen károsíthatja.

**A VÁGÓSZÁL KITOLÁSA**

A szál adagolását úgy vezérelheti, hogy a damilfejet teljes gáz mellett a fűhöz érinti.

- Teljes gázon működtesse a motort.
- A vágószál kiengedéséhez nyomja a vágófejet a talajhoz. A vágószál a vágófej minden egyes koppintásával egy kicsivel kinyomódik. Ne tartsa a gombot a földön.

## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

### A BOZÓTVÁGÓ HASZNÁLATA

Lásd 5-6. ábrát.

**RBC254SESO:** Tartsa a terméket úgy, hogy a jobb keze a hátsó karon, a bal pedig az elülső karon van.

**RBC254SBO:** A terméket jobb kézzel a kioldófogantyút, bal kézzel pedig a bal fogantyút fogva tartsa.

Használat közben erősen fogja a fogantyúkat mindkét kezével. A termék kényelmes helyzetben kell tartani úgy, hogy a kioldófogantyú csípőmagasságban legyen. Fogja erősen a szerszámot, és figyeljen oda az egyensúlyra. Olyan testtartást vegyen fel, hogy ne veszítse el az egyensúlyát a vágókés visszarúgási reakciója esetén.

Állítsa be a válszíjat a termék elhelyezéséhez kényelmes üzemeltetési helyzetben és bizonyosodjon meg arról, hogy a válszj csökkenti a kezelő tárcsával való érintkezésének veszélyét.

Figyeljen különösen oda, amikor a kést a termékkel használja. A kés kilökődése egy reakció, ami akkor történhet, amikor a forgó kés olyan tárggyal ütközik, amelyet nem lehet elvágni. Az érintkezés a vágókés pillanatnyi megállását okozhatja, és hirtelen „előlki” a gépet az eltalált tárgytól. A reakció elég erős lehet ahhoz, hogy a kezelő elveszítsa a gép fölötti uralmat. A vágókés hirtelen kilökődését okozhatja, ha a kés megakad, belassul vagy megszorul. Ez legtöbbször olyan területeken történik, ahol a vágni kívánt anyag nehezen látható. A könnyű és biztonságos vágás érdekében, jobbról balra mozogva közelítse meg a vágandó gázt. Abban az esetben, ha hirtelen egy tárggyal vagy fadarabbal találkozik, ezzel minimalizálhatja a kés kilökődésének reakcióját.

### TRI-ARC KÉS

A Tri-Arc tárcsa csak vastagabb növényekhez és gyomnövényekhez használható. Amikor a kés eltömpül, az élettartam megnövelése céljából átfordítható a másik oldalra. Ne élezze a Tri-Arc vágókést.

### VÁGÁSI TECHNIKA – TÁRCSA

Lásd 6. ábrát.

#### ▲ FIGYELMEZTETÉS

A kések nagyon élesek, és akkor is sérülést okozhatnak, ha nem mozognak. Figyeljen különösen oda, amikor a kést a termékkel használja. A szerszám maximális biztonságban történő használata érdekében kérjük, hogy olvassa el és értelmezze megfelelőképp a használati útmutatóban leírtakat, és a készülékre ragasztott címkéket.

- Mindig mindkét kezét használja a termék irányításához. Használat közben erősen fogja a fogantyúkat mindkét

kezével.

- Fogja erősen a szerszámot, és figyeljen oda az egyensúlyra. Olyan testtartást vegyen fel, hogy ne veszítse el az egyensúlyát a vágókés visszarúgási reakciója esetén.
- A területet fésülje át és tisztítsa meg a rejtett tárgyakról, úgymint üvegek, kövek, sziklák, beton, kerítések, vezetékek, fémdarabok stb.
- Soha ne használja a késeket járdák, kerítések, oszlopok, épületek vagy más nem mozgatható tárgyak közelében.
- Ha a kés kemény tárgyba ütközik, vizsgálja át, mielőtt újra használja. Bármilyen sérülés észlelése esetén hagyja abba a gép használatát.
- A könnyű és biztonságos vágás érdekében, jobbról balra mozogva közelítse meg a vágandó gázt.

### KARBANTARTÁS

#### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Csak a gyártó eredeti cserealkatrészeit, tartozékait és szerelékét használja. Ennek figyelmen kívül hagyása gyenge motorteljesítményt, esetleges sérülést és a jótállás elvesztését okozhatja.

- A vágószereléknek alapjáratilag üzemelő állapotban szabad forgognia. Forgása esetén be kell állítani a tengelykapcsolót vagy a gép sürgős karbantartást igényel, amit egy képzett szakember végezhet el.
- A használati útmutatóban leírt beállításokat és javításokat Ön is elvégezheti. Az egyéb javításokat a gépen egy hivatalos szervizben kell elvégeztetni.
- A helytelen karbantartás következményeként fellépő túlzott koromlerakódás teljesítménycsökkenést eredményezhet, és fekete olajmaradék csöpöghet a hangtompítóból.
- A személyi sérülések elkerülése érdekében ügyeljen rá, hogy minden védőburkolat, pánt, terelőlemez és fogantyú megfelelően fel legyen szerelve és rögzítve legyen.

### KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV

Ellenőrizze, hogy a rögzítőelemet teljesen meghúzta-e

Minden használat előtt

**Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)**

Nézze meg: A vágószereléknek alapjáratiban nem szabad forognia. <sup>2</sup>	Minden használat előtt
Az üzemanyagtömlő ellenőrzése	Minden használat előtt
Az összes tömlő csatlakoztatás ellenőrzése	Minden használat előtt
Az üzemanyagtartály és -szűrő megtisztítása <sup>1</sup>	3 havonta vagy 50 óra üzemeltetés után
Üzemanyagszűrő cseréje <sup>1</sup>	Évente vagy 300 óra üzemeltetés után
Ellenőrizze a tanksapkát vagy az üzemanyagtartály gőzszelepét (ha van ilyen), hogy nem szívárog-e	Minden használat előtt
Tisztítsa meg a légszűrőt.	25 üzemóránként
A légszűrők cseréje	Évente vagy 300 óra üzemeltetés után
Tisztítsa meg vagy állítsa be a gyújtógyertyát	6 havonta vagy 100 óra üzemeltetés után
Üzemanyagszűrő cseréje	Évente vagy 300 óra üzemeltetés után
Szikrafogó tisztítása	25 üzemóránként
Helyezzen fel egy új szikrafogót.	Évente vagy 300 óra üzemeltetés után
A kipufogónyílás és a hangtompító tisztítása	25 üzemóránként

1 Ezeket csak hivatalos szervizközpont végezheti.

2 Ha ezt a követelményt nem teljesíti, javításhoz vagy beállításhoz lépjen kapcsolatba egy hivatalos szervizközponttal.

**A VÁGÓSZÁL CSERÉJE**

Lásd 9. ábrát.

- Ellenőrizze, hogy a gép kikapcsolt állapotban van
- 2,4mm átmérőjű egyszálas vágószálat használjon.
- Vágjon le egy 6 m hosszúságú vágószálat.
- Addig forgassa a vágófej gombját, amíg a gombon lévő vonal egy vonalba nem kerül a vágófej tetején lévő nyílakkal.
- A vágószál egyik végét helyezze be a vágófej oldalán

található nyílásba, és addig nyomja be, amíg a vágószál ki nem jön a másik oldalon levő nyíláson. Folytassa a vágószál betolását a vágófejen át, amíg a vágószál közepe a vágófej belsejébe nem kerül, és a vágószál a vágófej két oldalán egyenlően nincs elosztva.

- A vágószál feltekeréséhez forgassa el a vágófej gombját az óramutató járásának irányába.
- Tekerje fel a vágószálat, amíg körülbelül 20cm nem áll ki a vágófejből.

**VÁGÓKÉS VÉDŐBURKOLATA**

Lásd 8. ábrát.

Ha a gép használaton kívül van, mindig helyezze fel a késre a védőburkolatot. A vágókés védőburkolata az éleken kapcsolatosan van ellátva a késre való felpattintáshoz és helyére rögzítéséhez. Viseljen kesztyűt, és legyen óvatos a kés kezelésekor.

**MEGJEGYZÉS:** Mindig távolítsa el a késvédő burkolatot a szerszám használata előtt. Ha nincs eltávolítva a késvédő burkolat, akkor kivethető, amint a kés elkezd forogni.

**A KIPUFOGÓNYÍLÁS ÉS A HANGTOMPÍTÓ TISZTÍTÁSA**

A használt üzemanyag típusától, az olaj mennyiségétől és típusától, és a használati körülményektől függően a kipufogónyílást és a kipufogódobot eltömítheti a lerakódott korom. Ha teljesítménycsökkenést tapasztal a benzines gépnél, akkor a teljesítmény visszaállítása érdekében egy képzett szerelővel el kell távolíttatni ezeket a lerakódásokat.

**SZIKRAFOGÓ**

A termék megfelelő teljesítményének biztosításához ajánlott a szikrafogót 25 óránként kitisztítani vagy kicserélni. A vásárolt modell függvényében a gyújtásindító másol helyezkedhet el. Lépjen kapcsolatba a legközelebbi szervizzel a gyújtásindító helyének meghatározásához az Ön modelljénél.

**AZ AKASZTÓKUPAK FELSZERELÉSE**

Lásd 10. ábrát.

Az akasztókupak használatához nyomja be a gombot, és az akasztókupakot tegye rá a szerelék alsó végére. Fordítsa el kissé jobbra-balra a kupakot addig, amíg a gomb be nem kattan a helyére.

**MEGJEGYZÉS:** A szerelék tengelyen lévő másodlagos furat is használható a gép felakasztására.

**Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)****A LÉGSZŰRŐ TISZTÍTÁSA****RBC254SESO** *Lásd 12. ábrá.***RBC254SBO** *Lásd 11. ábrá.*

A megfelelő teljesítmény és a hosszú élettartam érdekében tartsa tisztán a légszűrőt.

- Ellenőrizze, hogy a gép kikapcsolt állapotban van
- Távolítsa el a légszűrő fedelét.
- Vegye ki a légszűrőt, és meleg szappanos vízben tisztítsa ki.
- Öblítse le és hagyja teljesen megszáradni a légszűrőt.
- Cseppentsen két csepp kenőanyagot a légszűrőbe.
- Cserélje ki a légszűrőt (csak egyféleképpen illeszthető be).
- Szerelje vissza a légszűrő fedelét.

**MEGJEGYZÉS:** A legjobb teljesítmény érdekében évente cserélje ki a légszűrőt.

**ÜZEMANYAGTARTÁLY FEDELE****▲ FIGYELMEZTETÉS**

A szivárgó üzemanyagtartály-fedél tűzveszélyes és azonnal ki kell cserélni.

Az üzemanyagtartály fedele egy nem javítható szűrőt és egy visszacsapó szelepet tartalmaz. Az eltömődött üzemanyagszűrő gyenge motorteljesítményt eredményez. Ha az üzemanyagtartály fedelének meglazításakor a teljesítmény javul, akkor a visszacsapó szelep hibás lehet vagy a szűrő eltömődött.

Szükség esetén cserélje ki az üzemanyagtartály fedelét.

**GYÚJTÓGYERTYA CSERÉJE****RBC254SESO** *Lásd 11. ábrá.***RBC254SBO** *Lásd 10. ábrá.***▲ FIGYELMEZTETÉS**




A gyújtógyertya fémből készült. A motor leállítása után még nagyon forró lehet. A személyi sérülés elkerülése érdekében, várja meg, amíg a motor lehűl, mielőtt szétszerelné a fémből készült gyújtógyertyapipát.

**MEGJEGYZÉS:** A motor egy Champion RCJ-6Y típusú gyertyával működik, melynek elektródtávolsága 0,63 mm. Kizárólag az előírt típust használja és évente

cseréljen gyertyát.

1. Állítsa le a motort.
2. A gumi védősapkát az elülső részénél fogva billentse fel a burkolatból.
3. A horog kiakasztásához húzza felfelé.
4. Csavarja a fém gyújtógyertyapipát és húzza le a gyújtógyertyáról.
5. Lazítsa meg a gyújtógyertyát egy kulccsal, az óramutató járásával ellentétesen tekerve azt. Vegye ki a régi gyújtógyertyát és tegyen be helyére egy újat. Szerelje vissza a fém gyújtógyertyapipát és gumi védősapkát.

**Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)****HIBAELHÁRÍTÁS****HA AZ ALÁBBI MEGOLDÁSOK NEM SZÜNTETIK MEG A PROBLÉMÁT, FORDULJON A HIVATALOS SZERVIZHEZ.**

<b>Probléma</b>	<b>Lehetséges ok</b>	<b>Megoldás</b>
A motor nem indul be.	Nincs szikra.  Nincs üzemanyag.  A motor lefulladt.  Az indítókötelet most nehezebb meghúzni, mint amikor még új volt.  Régi az üzemanyag.	Ha a gyújtógyertya sérült, vegye ki és ellenőrizze, hogy nem piszkos vagy repedt-e. Cserélje ki új gyújtógyertyára.  Nyomja a primer égőt, amíg az meg nem telik üzemanyaggal. Ha az égő nem telik meg, az elsődleges üzemanyag-szállító rendszer blokkolva van. Lépjen kapcsolatba egy szervizképvisellel. Ha a primer égő megtelik, a motor lehet, hogy befulladt - folytassa a következő tétellel.  Vegye ki a gyújtógyertyát, majd fordítsa úgy a gépet, hogy a gyújtógyertya furata a talaj felé nézzen. Állítsa a fojtókart  (MŰKÖDÉS) állásba, és 10-15 alkalommal húzza meg az indítófogantyút. Ez lehetővé teszi, hogy a motorból kijöjjön a felesleges üzemanyag. Távolítsa el az összes üzemanyagot a termékből. Tisztítsa meg a gyertyát és tegye vissza a helyére. Takarítsa fel a kifolyt üzemanyagot és a motor újbóli beindítása előtt menjen a helytől legalább 9 m-re. Húzza meg az indítót háromszor úgy, hogy a szivató  állásban van. Ha a motor nem indul be, a fojtókart állítsa  (TELJES) állásba, és végezze el a normális indítás műveletet. Amennyiben a motor még így sem indul be, ismétlje meg a leírtakat egy új gyertyával.  Lépjen kapcsolatba egy szervizképvisellel.  Csak friss, az ajánlott olajjal kevert üzemanyagot használjon. A 30 napnál régebbi üzemanyag megakadályozhatja a gép beindítását.
A motor beindul, de nem gyorsul fel megfelelően.	A motornak körülbelül három percre van szüksége a bemelegedéshez.	Hagyja, hogy a motor teljesen bemelegedjen. Ha a motor nem gyorsul fel három percen belül, lépjen kapcsolatba a szervizzel.
A motor beindul, de csak nagy sebességen fut félig nyitott szivatónál.	Be kell állítani a porlasztót.	Lépjen kapcsolatba egy szervizképvisellel.
A motor nem éri el a teljes fordulatszámát és/vagy túlzottan füstöl.	Ellenőrizze az üzemanyag keveréket.  A légszűrő elszennyeződött.  A szikrafogó rács szennyezett.	Használjon frissen kevert üzemanyagot, melyben a megfelelő arányban van a kétütemű olaj.  Tisztítsa meg a légszűrőt. Lásd a jelen kézikönyv "Karbantartás - A légszűrő tisztítása" c. részt.  Lépjen kapcsolatba egy szervizképvisellel.

**Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)**

A motor beindul, forog és gyorsul, de nem esik vissza a fordulatszám alapjára.	Be kell állítania az üresjárat csavart a karburátoron.	Lépjön kapcsolatba egy szervizképvisellel.
A tárcsa tovább forog üresjáratban.	Be kell állítani a porlasztót.	Lépjön kapcsolatba egy szervizképvisellel.
A szál nem forog.	<p>A szál összekuszálódott. Nem elegendő szál az orsón.</p> <p>A szál elhasználódott.</p> <p>A szál az orsóra van tekeredve.</p> <p>A motorebesség túl alacsony.</p>	<p>Kenje be szilikonspray-vel.</p> <p>Helyezzen fel új szálakat. Lásd a jelen kézikönyv "Karbantartás" c. részét.</p> <p>Húzza a szálakat, miközben lenyomja és kioldja az ütközőfejet.</p> <p>Távolítsa el a szált az orsóról, majd tekerje vissza. Lásd a jelen kézikönyv "Karbantartás" c. részét.</p> <p>Teljes gáz mellett hozza működésbe.</p>



















## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

### SYMBOLY

**DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Na vašem nástroji mohou být některé z těchto symbolů. Prostudujte si je prosím a naučte se jejich význam.

Řádný výklad těchto symbolů vám umožní s tímto nástrojem pracovat lépe a bezpečněji.

Symboly	Vysvětlení
	Bezpečnostní výstraha
	Řádně si návod přečtěte, porozumějte veškerým pokynům a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny a bezpečnostní varování.
	Při používání nářadí noste ochranné brýle a sluchovou ochranu.
	Nebezpečí prudkého odražení předmětu. Všechny přihlízející, zvláště děti a zvířata udržujte ve vzdálenosti alespoň 15m od pracovní oblasti.
	Nůž Tri-Arc
	Výrobek není určen k použití s ozubeným typem listu pily.
	Směr otáčení a nejvyšší počet otáček hřídele pro sekací nástavec.
	Noste neklouzavou bezpečnostní obuv, když používáte toto zařízení.
	Navlékněte si pevné neklouzavé rukavice.
	Používejte pouze bezolovnatý benzin pro motorová vozidla s oktanovým číslem 91 ([R + M]/2) nebo více.
	Používejte olej pro 2 dobré motory chlazené vzduchem.
	Palivo důkladně promíchejte a opět ho zamíchejte vždy před použitím
	Toto nářadí je v souladu se všemi normami a předpisy platnými v zemi EU, ve které bylo zakoupeno.
	Odmrštění nože může nastat bez varování, pokud se nůž zasekne, zamotá do trávy nebo zahákne.
	Udržujte ruce mimo nože.
	Pro snížení nebezpečí poranění nebo poškození se vyhněte kontaktu s jakoukoliv horkou plochou.






## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

	Pracovní poloha
	Nastavte páku sytiče do polohy „FULL“.
	Nastavte páku sytiče do polohy „HALF“.
	Stiskněte 10-krát hlavičku startéru.
	Plyn zajistěte v dané poloze stisknutím tlačítka blokování plynu.
	Čekací doba 10 sekund
	Zaručená hladina akustického výkonu
	Euroasijská značka shody
	Táhněte Rychlounvolňovací pásek
	Stiskněte zámek spouště a spoušť plynu pro chod.
	Tahejte za startovací lanko, až motor naběhne.
	Spuštění studeného motoru rukou.
	Spuštění teplého motoru rukou.
	Spuštění studeného motoru pomocí elektrického startéru.
	Spuštění teplého motoru pomocí elektrického startéru.
	Ukrajinská značka shody

## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

Následující signální slova a významy jsou vhodné pro vysvětlení úrovně nebezpečí spojených s tímto výrobkem.

Symboly	Signál	Význam
	<b>NEBEZPEČÍ</b>	Označuje bezprostředně rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak bude jejím následkem smrt nebo vážné zranění.
	<b>VAROVÁNÍ</b>	Označuje možnou rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak jejím následkem může být smrt nebo vážné zranění.
	<b>VAROVÁNÍ</b>	Označuje možnou rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak jejím následkem může být smrt nebo vážné zranění.
	<b>VAROVÁNÍ</b>	(Bez symbolu bezpečnostní výstrahy) Určuje situaci, která může mít za následek vážné poškození.

## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

Při návrhu křovinořezy / strunové sekačky byl kladen obzvláštní důraz na bezpečnost, výkon a spolehlivost.

### ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Strunovou sekačku/křovinořez smí používat pouze dospělé osoby, které si přečetly a řádně pochopily pokyny a upozornění v tomto návodu, a mohou být považovány za zodpovědné za své činy. Tento výrobek je určen pouze pro venkovní používání v dobře větrané oblasti. Z bezpečnostních důvodů je nutné s produktem řádně manipulovat oběma rukama.

Produkt vybavený zastříhací hlavou (a příslušným krytem) je vhodný k sečení vysoké trávy, dužnatého plevele a podobné vegetace v úrovni nebo takřka v úrovni země. Je-li produkt vybaven čepelí Tri-Arc™ (a příslušným chráničem), lze jej použít také jako křovinořez. Produkt není vhodný k montáži řezného kotouče.

Rovina řezu by měla být víceméně rovnoběžně s plochou země. Výrobek se nesmí používat pro stříhání či úpravu živého plotu, keřů nebo jiné vegetace, kde rovina řezu není rovnoběžně s plochou země.

Přístroj nepoužívejte ji k jiným účelům.

### VAROVÁNÍ

Pro snížení nebezpečí poranění musí uživatel před použitím tohoto výrobku přečíst a pochopit návod k použití.

### VAROVÁNÍ

Nepokoušejte se používat produkt, dokud si řádně nepřečtete a neporozumíte všem pokynům a bezpečnostním předpisům uvedeným v této příručce. Pochybení tak může způsobit vznik požáru, úraz elektrinou a/nebo vážné osobní poranění. Uchovejte si tento návod k obsluze a často se do něj dívejte, abyste stále bezpečně pracovali a poučte ostatní, kteří by mohli nástroj používat.

### VAROVÁNÍ

Tento nástroj není určen pro používání osobami, včetně dětí, pokud jsou jejich fyzické, pohybové nebo mentální schopnosti sníženy. Dohlédněte, aby si děti se spotřebičem nehrály.

### OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

- Pro bezpečné používání si přečtete a porozumíte všem pokynům, než použijete výrobek. Respektujte veškeré bezpečnostní pokyny. Nedodržení pokynů

může způsobit vážné zranění.

- Místní předpisy mohou omezovat použití výrobku. Ověřte si u svého orgánu místní správy toto nařízení.
- Nenechávejte děti nebo neproškolené osoby používat tento přístroj.
- Nikdy motor nespouštějte ani nepoužívejte v uzavřených nebo málo větraných místnostech; vdechování zplodin může usmrtit.
- Před každým použitím si vyčistěte pracovní oblast. Odstraňte všechny objekty, např. kameny, rozbité sklo, hřebíky, kabely či struny, které by mohly být odhozeny nebo se zamotat do strunové hlavy.
- Při práci s výrobkem používejte kompletní ochranu zraku a sluchu. Noste ochrannou helmu, kde hrozí nebezpečí pádu předmětů.
- Ochrana sluchu může omezit schopnost obsluhy slyšet varovné signály. Věnujte zvláštní pozornost na potenciálním nebezpečím kolem a uvnitř pracovní plochy.
- Noste silné dlouhé kalhoty, neklouzavou bezpečnostní obuv a rukavice. Nenoste volné oděvy, krátké kalhoty, jakékoli šperky; nebuďte při práci bosí.
- Dlouhé vlasy si svažte nad rameny, aby se nemohly zaplést do pohyblivých částí.
- Všechny přihlížející, děti a zvířata udržujte ve vzdálenosti alespoň 15 m. Zastavte výrobek, pokud někdo vstoupí do pracovního prostoru výrobku.
- Nepoužívejte, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.
- Neprovazujte při slabém osvětlení. Provozovatel musí mít jasný přehled, aby určil potenciální rizika.
- Udržujte řádné postavení a rovnováhu po celou dobu práce. Nepřeceňujte se. Přeceňování může mít za následek ztrátu rovnováhy nebo vystavení horkým plochám.
- Udržujte všechny části těla mimo pohyblivé součásti.
- Nedotýkejte se oblasti kolem tlumiče nebo válce produktu, protože tyto součásti se při provozu zahřívají.
- Před prováděním jakýchkoliv úprav vždy zastavte motor a nechte jej vychladnout.
- Při míchání paliva a plnění palivové nádrže nekuřte.
- Benzín míchejte a skladujte v nádobě určené ke skladování benzínu.
- Benzín míchejte na vzduchu, v bezpečné vzdálenosti

## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

od zdroji jiskření a otevřeného ohně. Pečlivě utřete vylitý benzín. Přesuňte se o 9 m (30 stop) od místa doplnění před spuštěním motoru.

- Vypněte motor a nechejte jej vychladnout před doplněním paliva nebo uložením přístroje.
- Nechejte motor zchladit; vyprázdněte nádrž pro palivo a zajistěte proti přemístění před převozem ve vozidle.
- Vždy vypněte motor a ujistěte se, že se všechny pohyblivé díly zastavily dříve, než:
  - servis
  - ponechání výrobku bez dozoru
  - čištění výrobku
  - výměna příslušenství
  - Odstraňování blokování
  - kontrola případného poškození po nárazu do předmětu
  - kontrola případného poškození, pokud začne výrobek nezvykle vibrovat
  - provádění údržby
  - sejmutí čepele
  - Nasazení čepele

### **VAROVÁNÍ**

Nikdy nepoužívejte sekací náčiní ani nástavce, které nejsou společností Ryobi v této příručce uvedeny. Týká se to také použití kovových otáčivých řetězů a mulčovacích čepelí. Tyto předměty se během použití mohou zlomit a vystavit uživatele či přihlížející riziku závažného poranění.

### **VAROVÁNÍ**

Prohlídka po pádu či jiných úderech  
Výrobek řádně prohleďte a zjistěte vady či poškození. Jakýkoliv poškozený díl je nutné správně opravit nebo nechat vyměnit v autorizovaném servisním středisku.

### **VAROVÁNÍ PRO STRUNOVOU SEKAČKU**

- Jakmile je strunová hlava zničena, popraskaná nebo poškozená, vyměňte ji. Ujistěte se, že strunová hlava je správně nainstalovaná a bezpečně upevněna. Pochybení tak může způsobit vážný úraz.
- Nepoužívejte na mokrou trávu.
- Nechodte pospět, když výrobek používáte.
- Chodte, nikdy neběhejte.
- Malá čepel přimontovaná k chrániči proti pořežání je

určena k ustřížení nově vytažené struny na správnou délku – bezpečně a s optimálním výkonem. Je velmi ostrá; nedotýkat se, obzvlášť při čištění výrobku.

- Vždy zajistěte, aby ventilační otvory nebyly ničím zataraseny.
- Před pracemi s nástrojem a po nárazu zkontrolujte možné poškození dílů. Zkontrolujte žací prostředky na známky prasklin nebo jiných poškození. Poškozený vypínač nebo jakýkoliv jiný díl je nutné správně opravit nebo nechat vyměnit v autorizovaném servisním středisku.
- Zkontrolujte, zda je doplněk hlavy řádně nainstalován a bezpečně upevněn.
- Zkontrolujte, že jsou všechny kryty, deflektory, rukojeti, šrouby a upevňovací prvky řádně připevněny.
- Výrobek žádným způsobem neupravujte. Může dojít ke zvýšení rizika úrazu vás nebo druhých.
- V řezné hlavě používejte pouze náhradní strunu od výrobce. Nepoužívejte žádné jiné sekací nástavce.
- Produkt nikdy neprovazujte bez namontovatelného chrániče proti pořežání, který je v dobrém stavu.
- Při řezání držte výrobek pevně za obě rukojeti. Strunová hlava musí zůstat v úrovni pod pasem. Nikdy nesekejte se strunovou hlavou umístěnou výše než 76 cm nad zemí.

### **VAROVÁNÍ KE KŘOVINOŘEZU**

- Kromě výše uvedených zásad platí tyto další pokyny při používání produktu v režimu křovinořezu.
- Při nasazování nebo snímání čepelí používejte pevné rukavice, protože čepele mají ostré hrany.
- Nezkoušejte se dotýkat nebo zastavovat nůž, když se otáčí.
- Pohybující se čepel může způsobit závažné poranění. Oběma rukama držte produkt řádně pod kontrolou, dokud se čepel zcela nezastaví.
- Vyměňujte každý poškozený nůž. Vždy se ujistěte, že je nůž řádně nainstalován a bezpečně připevněn před každým použitím.
- Používejte pouze náhradní kotouč Tri-Arc od výrobce. Nepoužívejte žádné jiné sekací nástavce.
- Nikdy nesekejte materiál s průměrem přes 13 mm.
- Křovinořez je vybaven postrojem. Opatrně nastavte postroj tak, aby pohodlně podpíral hmotnost produktu po vaší pravé straně.

## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

- Vyhleďte si jak obsluhovat rychlospojku a naučte se ji používat před první obsluhou nástroje. Její správné používání může zabránit v nouzi vážným poraněním. Nikdy nenoste doplňující oděv přes popruhy nebo jinak neomezujte přístup k rychlospojce.
- Před skladováním nebo přepravováním výrobku vždy na nůž umísťte chránič nože. Před používání nástroje vždy chránič oděv přes popruhy nebo jinak neomezujte přístup k rychlospojce.
- Před skladováním nebo přepravováním výrobku vždy na nůž umísťte chránič nože. Před používání nástroje vždy chránič oděv přes popruhy nebo jinak neomezujte přístup k rychlospojce.
- Je třeba být opatrný, když používáte nůž s tímto zařízením. Vyskočení nože je reakce, která může nastat, když rotující nůž přijde do kontaktu s něčím, co nelze přefezat. Tento kontakt může způsobit, že se nůž okamžitě zastaví a náhle nástroj „vyskočí“ od objektu, který byl zasažen. Tato reakce může být tak prudká, že obsluhující může ztratit kontrolu nad přístrojem. Odmrštění nože může nastat bez varování, pokud se nůž zasekne, zamotá do trávy nebo zahákne. Nejpravděpodobněji to může nastat v oblastech, kde je obtížné prohlédnout materiál k sečení.
- Pro jednoduché a bezpečné sečení provádějte sečení plevle zprava do leva. V případě kontaktu s neočekávaným předmětem nebo dřevěným kmenem by toto mohlo snížit zpětnou reakci kotouče. Pro ovládání výrobku jsou zapotřebí obě ruce.

### ZBYTKOVÁ RIZIKA

Dokonce, i když se výrobek provozuje jak je předepsáno, je stále nemožné zcela eliminovat veškeré zbytkové rizikové faktory. Následující nebezpečí mohou nastat při používání; vyhybte se:

- Kontakt s řeznými prostředky.
    - Když se výrobek nepoužívá, musí být nasazené chrániče čepelí. Ruce a nohy udržujte celou dobu mimo kotouče.
  - Poranění způsobené vibracemi
    - Pro danou práci vždy používejte správný nástroj, navržené rukojeti a dodržujte pracovní dobu a expozici.
  - Poškození sluchu způsobeného expozicí hluku.
    - Noste ochranu sluchu a omezte vystavení.
  - Poranění zraku odletujícím materiálem.
    - Vždy noste adekvátní ochranu zraku.
  - Riziko padajících předmětů
    - Hrozí-li riziko padajících objektů, noste ochranu hlavy.
- Při používání křovinořezu může docházet ke zpětným rázům. Držte produkt řádně pod kontrolou oběma rukama za vyznačené rukojeti. Postupujte podle pokynů jinde v

této příručce, abyste omezili riziko zpětných rázů.

### SNÍŽENÍ RIZIKA

Bylo zjištěno, že vibrace z ručních pracovních nástrojů mohou u některých osob přispívat ke stavu tzv. Raynaud's Syndrome (Raynaudovu syndromu). Mezi jeho příznaky patří brnění, necitlivost a zblednutí prstů, patrné obvykle po pobytu v chladu. Vědci se domnívají, že k rozvinutí těchto příznaků přispívají dědičné faktory, pobyt v chladu a vlhku, strava, kouření a pracovní návyky. Uživatel může omezit případné působení vibrací použitím vhodných opatření:

- Za chladného počasí se teple oblečte. Při práci s výrobkem si navlékněte rukavice, abyste udrželi ruce a zápěstí v teple. Bylo zjištěno, že chladné počasí je hlavním faktorem přispívajícím k Raynaud's Syndrome (Raynaudovu syndromu).
- Během práce si v pravidelných intervalech zacvičte, abyste zvýšili krevní oběh.
- Ujistěte se, že je nástroj správně umístěn v navržené provozní poloze před spuštěním nástroje.
- Omezte dobu práce za den. Zařazujte časté pracovní přestávky.

Jakmile pocítíte některý z výše uvedených příznaků tohoto syndromu, okamžitě přerušete práci a vyhleďte lékaře.

### VAROVÁNÍ

Poranění mohou být způsobena, či zhoršena, prodlouženým používáním nástroje. Když používáte jakýkoliv nástroj delší dobu, dělejte pravidelně přestávky.

### TRANSPORT A SKLADOVÁNÍ

- Před skladováním a transportem nechejte výrobek vždy zastavit a vychladnout.
- Odstraňte z výrobku všechny cizí materiály.
- Je-li namontována sečná čepel, přikryjte ji krytkou na čepel.
- Vylijte palivo z nádrže do kanystru nebo do jiné nádoby, ve které lze uchovávat benzín. Řádně nasadte uzávěr palivové nádrže a utáhněte.
- Zapněte motor a nechte ho běžet, dokud se sám nevygáse pro nedostatek paliva. Odstraní se tak veškerý benzín, který by mohl po čase zanechat stopy laku a pryže v palivovém systému.
- Ukládejte v chladných, suchých a dobře větraných prostorech, které nejsou přístupné dětem. Nářadí neuskładňujte v blízkosti žíravých látek, jako například

## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

v blízkosti zahrádkářských nebo zahradnických chemických přípravků nebo soli na zimní sypání komunikací. Neskladujte mimo budovu.

- Při transportu výrobku zajistěte proti pohybum nebo pádu, abyste zabránili poranění osob nebo poškození výrobku.
- Nepřenášejte či nepřpravujte nástroj, když běží.
- Dodržujte veškeré národní závazné předpisy v oblasti přepravy a skladování pohonných hmot. Zbylé palivo můžete použít pro jiné nářadí vybavené dvoudobým motorem.

### KRÁTKODOBÉ SKLADOVÁNÍ

- Zastavte motor a před uschováním jej nechte vychladnout.
- Odstraňte z výrobku všechny cizí materiál.
- Ukládejte v chladných, suchých a dobře větraných prostorech, které nejsou přístupné dětem.
- Nářadí neuskładňujte v blízkosti žíravých látek, jako například v blízkosti zahrádkářských nebo zahradnických chemických přípravků nebo soli na zimní sypání komunikací.
- Neskladujte mimo budovu.

### POPIS

1. Rukojeť startovacího kabelu (hnací část spouštěče)
2. Páka sytiče
3. Víko nádrže
4. Tlumič
5. Zámek páky plynu
6. Spínač zapalování
7. Uzávěr olejové nádrže
8. RBC254SESO: Zadní rukojeť / RBC254SBO: Rukojeť se spouští
9. RBC254SESO: Přední rukojeť / RBC254SBO: Levá rukojeť
10. RBC254SESO: Ramenní popruh / RBC254SBO: Ramenní popruhy
11. Hřídel
12. Kryt nože
13. Nůž Tri-Arc™
14. Kryt proti trávě
15. Žací struna
16. Šroub volnoběhu
17. RBC254SESO: Šroub
18. RBC254SESO: Kryt závěsu
19. Rychlouvolňovací páčka
20. RBC254SBO: Západky páky plynu
21. Strunová hlava
22. Západka

23. RBC254SBO: Šroub
24. Svorka
25. Servisní uťahovací klíč
26. Svorka
27. Rukojeť
28. Kombinovaný klíč
29. Montážní držák
30. Šroub
31. RBC254SESO: Tlačítko uzamknutí
32. RBC254SESO: Vodicí drážka
33. Nárazový výstupek
34. Dolní kryt
35. Cívka
36. Vodička lana
37. Pružina
38. Matice
39. Horní kryt
40. Horní podložka s přírubou
41. Směr otáčení řezného nástroje
42. Nejlepší prostor k sekání
43. Nebezpečný prostor k sekání
44. Kryt vzduchové komory
45. Vzduchový filtr
46. Gumová ochranná krytka
47. Krytka kovové zapalovací svíčky
48. Zapalovací svíčka
49. Elektrický startér
50. Hřídel startovacího kolíku
51. Tlačítko F/R (vpřed/vzad)
52. Spínač
53. Štěrbina
54. Jazýček
55. Západka
56. Šroub
57. Matice
58. Miskovitá podložka
59. Podložka čepele
60. Převodovka

### MONTÁŽ

#### VYBALENÍ

Tento výrobek vyžaduje složení.

- Vyndejte výrobek a veškeré příslušenství z krabice. Ujistěte se, že jsou přibaleny všechny položky uvedené v seznamu součástí.
- Pečlivě výrobek prohlédněte, zda není dopravou rozbit nebo poškozen.
- Obal nelikvidujte, dokud jste výrobek řádně neprohlédli a přiměřeně neodzkoušeli.

## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

### OBSAH BALENÍ

- Výkonová hlava se sestavou horního ramene x1
- RBC254SESO: Poháněná hlava a montáž strunové hlavy x1
- RBC254SESO: Sestava přední rukojeti x1
- Kryt nože x1
- Kryt proti trávě x1
- Kryt s nožem x1
- Ramenní popruh x1
- Návod k obsluze x1
- List obrázků x1
- Miskovitá podložka x1
- Podložka čepele x1
- Matice přihrávkové čepele x2
- RBC254SBO: Strunová hlava x1
- Kombinovaný klíč x1
- Servisní utahovací klíč x1

### **VAROVÁNÍ**

Pokud nějaké předměty chybí nebo jsou viditelně poškozeny, nepracujte s tímto strojem, dokud se součásti nevymění. Pochybení tak může způsobit vážné osobní poranění.

### **VAROVÁNÍ**

Nepokoušejte se tento výrobek upravovat nebo vyrábět příslušenství, které nejsou doporučeny k tomuto výrobku. Jakékoliv úpravy nebo přestavby je nesprávné zacházení mohou mít za následek nebezpečné podmínky vedoucí k vážným osobním poraněním.

### **VAROVÁNÍ**

Při montáži dílů vždy odpojte kabel zapalovací svíčky motoru.

### **VAROVÁNÍ**

Nikdy nepřipojujte nebo neseřizujte žádné příslušenství, když poháněná hlava běží. Pochybení s nezastaveným motorem tak může způsobit vážný úraz.

### **VAROVÁNÍ**

Před prací s tímto zařízením se ujistěte, že ruční šroub je zcela utažen. Během používání jej pravidelně kontrolujte, zda je utažen, aby nedošlo k vážným zraněním.

Viz obrázek 2. (a)

### RBC254SBO

- Sejměte zajišťovací šrouby a svorka z přední rukojeti.
- Nasaďte rukojeť.
- **POZNÁMKA:** Spouštěč plynu musí být namontován po pravé ruce obsluhy.
- Znovu nasaďte šrouby a svorka.
- Upravte rukojeť pro co nejlepší ovládání a pohodlí obsluhy.
- K bezpečnému utažení šroubů použijte klíč.

### RBC254SESO

- Sejměte zajišťovací šrouby a svorka z přední rukojeti.
- Vyrovnajte háčky na svorce do horní drážky hřídele.
- Nainstalujte přední rukojeť na horní násadu.
- **POZNÁMKA:** Přední rukojeť je třeba mírně naklánět směrem k obsluze, až se správně upevní.
- Nasaďte pojistné šrouby přes přední rukojeť a bezpečně je utáhněte do uchycených matic na držáku.
- **POZNÁMKA:** Nepokoušejte se sejmout zámky na držáku. Zámky omezují horní polohu přední rukojeti.

### PŘIPOJENÍ CHRÁNIČE NOŽE A DEFLEKTORU

#### Kryt lišty

Viz obrázek 2. (b)

- Zasuňte jazýček na montážní konzoli do otvoru na chrániči čepele.
- Zasuňte šroub do chrániče čepele.
- Pevně utáhněte šroub.

### **VAROVÁNÍ**

Ochranný kryt nože by po celou dobu měl zůstat namontován na výrobku.

## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

### **VAROVÁNÍ**

Při použití kotouče křovinořezu musí být z ochranného krytu nože odstraněn vodící plech pro trávu.

#### **Kryt proti trávě**

Viz obrázek 2. (b)

- Zasuňte dvě západky na deflektoru trávy do otvorů na chrániči čepele.
- Zarovnejte šroub na deflektoru trávy do otvoru na chrániči čepele.
- Kombinovaným klíčem šroub bezpečně utáhněte.

**POZNÁMKA:** Při použití strunové hlavy musí být deflektor trávy připevněn k chrániči čepele.

#### **INSTALACE POHÁNĚNÉ HLAVY DO PŘÍSLUŠENSTVÍ SEKAČKY**

RBC254SESO (Viz obrázek 2c.)

### **VAROVÁNÍ**

Pokud nějaké předměty chybí nebo jsou viditelně poškozeny, nepracujte s tímto strojem, dokud se součástí nevymění. Pochybení tak může způsobit vážné osobní poranění.

- Uvolněte knoflík na spojce hnací hřídele hlavy a sundejte koncový kryt z nástavce.
- Stiskněte tlačítko umístěné na připojovací hřídeli zastíhovače. Srovnejte tlačítko s vodícím zahlboubením na spojce hnané hlavy a zasuňte obě hřídele do sebe.
- Otáčejte hřídeli nástavce, až se tlačítko uzamkne do polohovacího otvoru.  
**POZNÁMKA:** Pokud nejde tlačítko zcela uvolnit v polohovacím otvoru, nejsou násady uzamčeny ve své poloze. Lehce pootočte ze strany na stranu, až tlačítko usadne do své polohy.
- Šroub bezpečně utáhněte.

#### **DEMONTÁŽ NÁSTAVCE Z HANÉ HLAVY**

RBC254SESO (Viz obrázek 2c.)

- Povolte šroub
- Stiskněte tlačítko a otáčejte hřídelí pro sundání a rozdělení konců.

#### **MONTÁŽ STRUNOVÉ HLAVY**

RBC254SBO (Viz obrázek 2c.)

- Vložte kombinovaný klíč do otvoru v podložce a otvoru v odvalovacím systému.
- Zarovnejte matici v strunové hlavě do hnací hřídele.
- Rukou utáhněte strunovou hlavu otočením doleva (doporučená kroutivá síla 6 N.M.).

#### **PŘIPOJENÍ RAMENNÍHO POPRUHU**

Viz obrázek 2. (d)

RBC254SESO

**POZNÁMKA:** Vždy používejte s vašim zařízením ramenní popruh.

Postupem podle těchto kroků připojte ramenní pás.

- Připněte západku na pás k závěsu pásu.
- Upravte pás do pohodlné polohy.  
**POZNÁMKA:** Pro rychlé uvolnění výrobku z ramenního popruhu rázně zatáhněte za rychlounvolňovací pásek.

RBC254SBO

**POZNÁMKA:** Vždy používejte s vašim zařízením ramenní postroj.

- Připněte západku na postroj k závěsu pásu.
- Popruhy seřídte tak, aby byly pohodlné.  
**POZNÁMKA:** Chcete-li postroj rychle uvolnit od produktu, zprudka zatáhněte za rychlounvolňovací jazýček

#### **PŘESTAVBA STRUNOVÉ SEKAČKY NA KŘOVINOŘEZ**

Viz obrázek 2. (e)

Při použití strunové hlavy musí být vodící plech pro trávu nasazen na kryt nože. Při použití kotouče křovinořezu musí být z krytu nože odstraněn vodící plech pro trávu.

### **VAROVÁNÍ**

Kvůli omezení rizika vážného zranění osob vždy před provedením jakýchkoliv úprav zastavte motor, například při výměně řezné hlavy.

### **VAROVÁNÍ**

Před prací s tímto zařízením se ujistěte, zda jsou všechny ruční šrouby a příchytky zcela utaženy. Během používání jej pravidelně kontrolujte, zda je utažen, aby nedošlo k vážným zraněním.



## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

### Demontáž strunové zastřihávací hlavy

- Zastavte motor.
- Pomocí kombinovaného klíče uvolněte šroub na deflektoru trávy otočením doleva, zmáčkněte západky na deflektoru trávy a sejměte chrániče čepele.
- Nasadte kombinovaný klíč otvorem v horní přírubové podložce do otvoru v hlavě hnacího ústrojí.
- Strunovou hlavu sundejte otočením doprava.

**POZNÁMKA:** Jednotlivé díly skladujte společně pro pozdější použití.

### Nasazení čepele Tri-Arc™

Aby se omezilo riziko zranění, vždy na čepeli ponechávejte kryt čepele. Kryt čepele sejměte jen při vlastním sečení.

- Umístěte horní přírubovou podložku na hřidel převodky tak, aby prohloubená strana směřovala ke krytu nože.
- Zarovnejte dva háčky na miskovité podložce do hranatých otvorů na podložce čepele.
- Namontujte a rukou dotáhněte přichytnou matici čepele.
- Nasadte kombinovaný klíč otvorem v horní přírubové podložce do otvoru v hlavě hnacího ústrojí. Klíčem otočte matici přidržovače čepele doleva tak, aby ji bylo možné zcela dotáhnout rukou o půl otáčky. Pomocí klíče pevně otočte matici čepele doleva (doporučený točivý moment 20 N.M.)

### PŘESTAVBA KŘOVINOŘEZU NA STRUNOVOU SEKAČKU

Viz obrázek 2. (f)

Při použití strunové hlavy musí být vodící plech pro trávu nasazen na kryt nože .

#### **VAROVÁNÍ**

Kvůli omezení rizika vážného zranění osob vždy před provedením jakýchkoliv úprav zastavte motor, například při výměně řezné hlavy.

#### **VAROVÁNÍ**

Před prací s tímto zařízením se ujistěte, zda jsou všechny ruční šrouby a přichytky zcela utaženy. Během používání jej pravidelně kontrolujte, abyste zabránili vážnému poranění.

### Sejmutí čepele Tri-Arc™

- Zastavte motor.
- Nasadte kombinovaný klíč otvorem v horní přírubové podložce do otvoru v hlavě hnacího ústrojí. Klíčem otočte matici přidržovače čepele doprava a sejměte ji.
- Sundejte miskovitou podložku, podložku čepele a čepel.

### Instalace hlavy strunového vyžinače

- Nasadte kombinovaný klíč otvorem v horní přírubové podložce do otvoru v hlavě hnacího ústrojí.
- Zarovnejte matici v strunové hlavě do hnací hřídele.
- Rukou utáhněte strunovou hlavu otočením doleva (doporučená kroutivá síla 6 N.M.).
- Zasuňte dvě západky na deflektoru trávy do otvorů na chrániči čepele.
- Zarovnejte šroub na deflektoru trávy do otvoru na chrániči čepele. Kombinovaným klíčem šroub bezpečně utáhněte.

**POZNÁMKA:** Jednotlivé díly skladujte společně pro pozdější použití.

- Namontujte řeznou strunu. Další informace najdete v části „Výměna struny“ v této příručce dále.

## POUŽITÍ

### PALIVO A PLNĚNÍ NÁDRŽE

#### BEZPEČNÁ MANIPULACE S PALIVEM

#### **VAROVÁNÍ**

Zkontrolujte, zda z nářadí neuniká palivo. Je-li nějaký, opravte jej před použitím výrobku, zabráníte požáru nebo popálení.

- Vždy zacházejte s palivem s opatrností, je velmi hořlavé.
- Palivovou nádrž plňte vždy venku. Nevdechujte benzínové výpary. Nekuřte.
- Chraňte pokožku před stykem s benzínem a olejem.
- Dávejte pozor, aby nedošlo k vystříknutí benzínu nebo oleje do očí. Při vniknutí benzínu nebo oleje do očí, oči okamžitě důkladně vypláchněte čistou vodou. Pokud je oční sliznice podrážděná, vyhledejte okamžitě lékaře.
- Rozlité palivo ihned otřete.
- Vždy přepravujte a ukládejte palivo v nádobě určené

## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

pro palivo.

### BENZÍNOVÁ SMĚS

Viz obrázek 3.

- Toto nářadí je vybaveno dvoudobým motorem, který ke svému provozu potřebuje benzín a olej. Smíchejte bezolovnatý benzín a olej pro dvoutaktní motory v čisté nádobě, která odpovídá bezpečnostním předpisům.
- Motor používá bezolovnatý benzín pro motorová vozidla s oktanovým číslem 91 ((R + M)/2) nebo více.
- Nepoužívejte předem namíchaný benzín/mazivo z čerpacích stanic. To platí pro předem namíchaný benzín/mazivo používané pro mopedy, motocykly atd.
- Používejte pouze syntetický olej pro dvoudobé motory. Nepoužívejte automobilové oleje nebo olej pro vnější 2-dobé motory.
- Přimíchejte 2% syntetického oleje pro 2dobé motory do benzínu. Míchejte v poměru 50:1.
- Před doplněním paliva do nádrže palivovou směs dobře promíchejte.
- Připravte palivovou směs v malém množství. Benzínovou směs si nepřipravujete více než na měsíc dopředu. Doporučuje se používat syntetický olej pro dvoudobé motory se stabilizační přísadou.



1 l	+	20 ml	=	50:1 (2%)
2 l	+	40 ml	=	50:1 (2%)
3 l	+	60 ml	=	50:1 (2%)
4 l	+	80 ml	=	50:1 (2%)
5 l	+	100 ml	=	50:1 (2%)

### PLNĚNÍ PALIVOVÉ NÁDRŽE

#### VAROVÁNÍ

Zkontrolujte, zda z nářadí neuniká palivo. Je-li nějaký, opravte jej před použitím výrobku, zabráníte požáru nebo popálení.

- Vyčistěte nádrž kolem uzávěru, aby nedošlo ke kontaminaci paliva.
- Pomalu odšroubujte uzávěr palivové nádrže.
- Pomalu a opatrně nalijte palivo do nádrže. Dávejte pozor, abyste palivo nerozlili.

- Než uzávěr nádrže opět zašroubujete, vyčistěte těsnění a zkontrolujte, zda je v dobrém stavu.
- Nasaďte uzávěr a pevně ho utáhněte. Pečlivě utřete vylitý benzín. Přesuňte se o 9 m (30 stop) od místa doplnění před spuštěním motoru.

**POZNÁMKA:** Při prvním používání a bezprostředně po použití je zcela normálním jevem, že se z motoru kouří.

#### VAROVÁNÍ

Před doplněním paliva vypněte motor. Nikdy nedolívajte palivo do nádrže, pokud je motor nářadí zapnutý nebo pokud je ještě horký. Přesuňte se o 9 m (30 stop) od místa doplnění před spuštěním motoru. Nekuřte.

### SPUŠTĚNÍ A ZASTAVENÍ

#### VAROVÁNÍ

Nikdy motor nepouštějte ani nepoužívejte v uzavřených nebo málo větraných místnostech; vdechování zplodin může usmrtit.

### SPUŠTĚNÍ STUDENÉHO MOTORU:

Viz obrázek 4. (a)

#### RBC254SBO




**POZNÁMKA:** Položte produkt na zem. Ujistěte se, že žací prvky nepřijdou během otáčení s ničím do kontaktu.

1. Stiskněte 10-krát hlavičku startéru.  
**POZNÁMKA:** Po 7 stisknutích by mělo být palivo vidět v hlavičce startéru. Pokud ne, mačkejte, až se palivo objeví.
2. Nastavte páčku sytiče do polohy **I-I**.
3. Podržte stisknuté odjišťovací tlačítko plynu a pak zmáčkněte spoušť plynu. Plyn zajistěte v dané poloze stisknutím tlačítka blokování plynu. Držte pěnovou rukojeť pevně levou rukou a pravou rukou uchopte startovací rukojeť a rychlým rovnoměrným pohybem vzhůru s ní zatáhněte, dokud motor nenaskočí. Netahejte za rukojeť startéru více než 4-krát.
4. Nastavte páčku sytiče do polohy **I-I**.
5. Tahejte za rukojeť spouštěče, až se spustí. Netahejte za rukojeť startéru více než 6-krát.  
**POZNÁMKA:** Pokud motor nenaskočí, opakujte postup od kroku 2.
6. Nechte motor běžet 10 sekund.
7. Nastavte páčku sytiče do polohy **I-I**.

## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

### RBC254SESO

**POZNÁMKA:** Položte produkt na zem. Ujistěte se, že žací prvky nepřijdou během otáčení s ničím do kontaktu.


1. Stiskněte 10-krát hlavičku startéru.  
**POZNÁMKA:** Po 7 stisknutích by mělo být palivo vidět v hlavičce startéru. Pokud ne, mačkejte, až se palivo objeví.
2. Nastavte páčku sytiče do polohy .
3. Stlačte zámek plynu a poté palivovou páčku úplně stiskněte a táhněte za startér, dokud se motor nenastartuje. Netahejte za rukojeť startéru více než 4-krát. Mezi kroky 3 až 7 držte spouštěč plynu zcela stisknutý.
4. Nastavte páčku sytiče do polohy .
5. Tahejte za rukojeť spouštěče, až se spustí. Netahejte za rukojeť startéru více než 6-krát.  
**POZNÁMKA:** Pokud motor nenaskočí, opakujte postup od kroku 2.
6. Nechte motor běžet 10 sekund.
7. Nastavte páčku sytiče do polohy .

### SPOUŠTĚNÍ TEPLÉHO MOTORU:

Viz obrázek 4. (b)


### RBC254SBO

**POZNÁMKA:** Položte produkt na zem. Ujistěte se, že žací prvky nepřijdou během otáčení s ničím do kontaktu.

1. Stiskněte 10-krát hlavičku startéru.
2. Nastavte páčku sytiče do polohy .
3. Podržte stisknuté odjišťovací tlačítko plynu a pak zmáčkněte spoušť plynu. Plyn zajistěte v dané poloze stisknutím tlačítka blokování plynu. Držte pěnovou rukojeť pevně levou rukou a pravou rukou uchopte startovací rukojeť a rychlým rovnoměrným pohybem vzhůru s ní zatáhněte, dokud motor nenaskočí.

### RBC254SESO

**POZNÁMKA:** Položte produkt na zem. Ujistěte se, že žací prvky nepřijdou během otáčení s ničím do kontaktu.

1. Stiskněte 10-krát hlavičku startéru.
2. Nastavte páčku sytiče do polohy .
3. Stlačte zámek plynu a poté palivovou páčku úplně stiskněte a táhněte za startér, dokud se motor nenastartuje.

### SPOUŠTĚNÍ MOTORU POMOCÍ ELEKTRICKÉHO STARTÉRU (VOLITELNĚ):

#### VAROVÁNÍ



Pouze s elektrickým startérem Ryobi OES18. Při používání jiného startéru může dojít k poškození motoru a vážným zraněním osob.

#### VAROVÁNÍ

Před použitím elektrického startéru ke spuštění produktu si přečtěte celou provozní příručku k elektrickému startéru OES18 a ujistěte se, že jste jí porozuměli. Tím předejdete nesprávnému provozu a vážným zraněním osob.


### SPOUŠTĚNÍ STUDENÉHO MOTORU POMOCÍ ELEKTRICKÉHO STARTÉRU (RBC254SBO)

(Viz obrázek 12a.)

1. Nasaďte startovací kolík do elektrického startéru tak, aby byl pětiboký kolík orientován směrem ven.
2. Stiskněte tlačítko F/R doleva, až se na tlačítku F/R zobrazí pětiboký symbol.
3. Položte produkt na zem a ujistěte se, že strunová hlava ani struna se ničeho nedotýkají.
4. Stiskněte 10-krát hlavičku startéru.  
**POZNÁMKA:** Po 7 stisknutích by mělo být palivo vidět v hlavičce startéru. Pokud ne, mačkejte, až se palivo objeví.
5. Nastavte páku sytiče do polohy  sytiče (2).
6. Podržte stisknuté odjišťovací tlačítko plynu a pak zmáčkněte spoušť plynu. Plyn zajistěte v dané poloze stisknutím tlačítka blokování plynu.
7. Přidržte pěnovou rukojeť levou rukou a pravou rukou vložte hřídel startovacího kolíku do otvoru hřídele na motoru. Ujistěte se, že startovací kolík je řádně usazen.  
**POZNÁMKA:** Elektrický startér je vybaven bezpečnostním blokováním. Při vkládání hřídele elektrického startéru do otvoru hřídele na motoru nesmí být stisknuto a přidrženo spínací tlačítko. Startér se nebude otáčet, není-li elektrický startér řádně sepnutý.
8. Stiskněte a přidržte spínač elektrického startéru, dokud motor nezačne naskakovat. Nedržte elektrický startér stisknutý déle než 4 s.
9. Nastavte páku sytiče do polohy  sytiče (2).
10. Stiskněte a přidržte spínač elektrického startéru, až motor naskočí.  
**POZNÁMKA:** Pokud motor nenaskočí, opakujte


## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

postup od kroku 5. Tento postup neopakujte více než jedenkrát. Pokud se motor nespustí na druhý pokus, přečtěte si pokyny k řešení potíží v oddílu „Přeplavený motor“ v části „Řešení potíží“ v této příručce.

11. Nechte motor běžet 10 sekund.
12. Nastavte páčku sytiče do polohy .

### SPUŠTĚNÍ TEPLÉHO MOTORU POMOCÍ ELEKTRICKÉHO STARTÉRU(RBC254SBO)

(Viz obrázek 12b.)


1. Nasadte startovací kolík do elektrického startéru tak, aby byl pětiboký kolík orientován směrem ven.
2. Stiskněte tlačítko F/R doleva, až se na tlačítku F/R zobrazí pětiboký symbol.
3. Položte produkt na zem a ujistěte se, že strunová hlava ani struna se ničeho nedotýkají.
4. Stiskněte 10-krát hlavičku startéru.
5. Nastavte páku sytiče do polohy .
6. Podržte stisknuté odjišťovací tlačítko plynu a pak zmáčkněte spoušť plynu. Plyn zajistěte v dané poloze stisknutím tlačítka blokování plynu.
7. Uchopte izolovanou hřídel do levé ruky a pravou rukou vložte hřídel startovacího kolíku do otvoru hřídele na motoru. Ujistěte se, že startovací kolík je řádně usazen. Stiskněte a přidržte spínač elektrického startéru, až motor naskočí.

**POZNÁMKA:** Pokud motor nenaskočí, opakujte postup od kroku 5. Tento postup neopakujte více než jedenkrát. Pokud se motor nespustí na druhý pokus, přečtěte si pokyny k řešení potíží v oddílu „Přeplavený motor“ v části „Řešení potíží“ v této příručce.

### SPUŠTĚNÍ STUDENÉHO MOTORU POMOCÍ ELEKTRICKÉHO STARTÉRU:



#### RBC254SESO

Viz obrázek 13. (a)

1. Nasadte startovací kolík do elektrického startéru tak, aby byl pětiboký kolík orientován směrem ven.
2. Stiskněte tlačítko F/R doleva, až se na tlačítku F/R zobrazí pětiboký symbol.
3. Položte produkt na zem a ujistěte se, že se sečné nástroje ničeho nedotýkají.
4. Stiskněte 10-krát hlavičku startéru.  
**POZNÁMKA:** Po 7 stisknutích by mělo být palivo vidět v hlavičce startéru. Pokud ne, mačkejte, až se palivo objeví.
5. Nastavte páku sytiče do polohy  sytiče (2).
6. Stlačte zámek plynu a poté palivovou páčku úplně stlačte levou rukou. Tiskněte ji v průběhu kroků 6 až 12.
7. Pravou rukou vložte hřídel startovacího kolíku do

otvoru pro hřídel na motoru. Ujistěte se, že startovací kolík je řádně usazen.


**POZNÁMKA: Elektrický startér je vybaven bezpečnostním blokováním.** Při vkládání hřídele elektrického startéru do otvoru hřídele na motoru nesmí být stisknuto a přidrženo spínací tlačítko. Startér se nebude otáčet, není-li elektrický startér řádně sepnutý.

8. Stiskněte a přidržte spínač elektrického startéru, dokud motor nezačne naskakovat. Nedržte elektrický startér stisknutý déle než 4 s.
9. Nastavte páku sytiče do polohy  sytiče (2).
10. Stiskněte a přidržte spínač elektrického startéru, až motor naskočí.  
**POZNÁMKA:** Pokud motor nenaskočí, opakujte postup od kroku 5. Tento postup neopakujte více než jedenkrát. Pokud se motor nespustí na druhý pokus, přečtěte si pokyny k řešení potíží v oddílu „Přeplavený motor“ v části „Řešení potíží“ v této příručce.
11. Nechte motor běžet 10 sekund.
12. Nastavte páčku sytiče do polohy .

### SPUŠTĚNÍ TEPLÉHO MOTORU POMOCÍ ELEKTRICKÉHO STARTÉRU:

#### RBC254SESO

Viz obrázek 13. (b)

1. Nasadte startovací kolík do elektrického startéru tak, aby byl pětiboký kolík orientován směrem ven.
2. Stiskněte tlačítko F/R doleva, až se na tlačítku F/R zobrazí pětiboký symbol.
3. Položte produkt na zem a ujistěte se, že se sečné nástroje ničeho nedotýkají.
4. Stiskněte 10-krát hlavičku startéru.
5. Nastavte páku sytiče do polohy .
6. Podržte stisknuté odjišťovací tlačítko plynu a pak zmáčkněte spoušť plynu. Levou rukou úplně zmáčkněte spouštěč plynu a držte spouštěč plynu zcela stisknutý.
7. Pravou rukou vložte hřídel elektrického startéru do otvoru pro hřídel na motoru. Ujistěte se, že startovací kolík je řádně usazen. Stiskněte a přidržte spínač elektrického startéru, až motor naskočí.  
**POZNÁMKA:** Pokud motor nenaskočí, opakujte postup od kroku 5. Tento postup neopakujte více než jedenkrát. Pokud se motor nespustí na druhý pokus, přečtěte si pokyny k řešení potíží v oddílu „Přeplavený motor“ v části „Řešení potíží“ v této příručce.

### ZASTAVENÍ MOTORU:

Nastavte spínač zapalování do polohy "O" (Vyp.).



## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

### OBSLUHA STRUNOVÉ SEKAČKY

Viz obrázek 5-6.

**RBC254SESO:** Přidržíte produkt pravou rukou za zadní rukojeť a levou rukou za přední rukojeť.

**RBC254SBO:** Držte produkt pravou rukou na rukojeti se spouští a levou rukou na levé rukojeti.

Během sečení držte pevně obě rukojeti. Výrobek se musí držet v pohodlné poloze se spouštěcí rukojetí nad výškou pasu.

Vždy produkt používejte na plný plyn. Delší sekání při částečném stisknutém plynu má za následek ukapávání maziva z tlumiče. Seče vysokou travu odshora dolů, to zabraňuje travě omotávat se okolo krytu hřídele a strunové hlavy, jinak může dojít k přehřívání. Navine-li se kolem strunové hlavy tráva, zastavte motor a travu odstraňte.

### RADY KE STŘIHÁNÍ

Viz obrázek 6.

- Netlačte do trávy, abyste seklí. Pohybuje ze strany na stranu, pohybujte se směrem vpřed na konci každého cyklu pohybu.
- Udržujte výrobek nahnut do oblasti sečení.
- Nesečte v oblasti nebezpečné pro sečení.
- Používejte pro sekání okraj struny; netlačte strunovou hlavou na neposekanou travu.
- Drátěné a kolíkové ploty způsobují nadměrné opotřebování, či odlomení struny. Kamenné cihlové zdi, obrubníky a dřevo mohou velmi rychle strunu opotřebovat.
- Vyhněte se stromům a kůlům. Dřevěné odřezky, výlisky, obklady a tyče plotu mohou strunu snadno poškodit.

### NATAŽENÍ STRUNY

Struna se odvíjí poklepnáním strunovou hlavou na travu při motoru spuštěném na plný výkon.

- Spusťte motor na plný výkon.
- Klepněte strunovou hlavou o zem pro natažení struny. Struna se natahuje vždy, když se hlavou klepne. Nepřidržíte ruční šroub na zemi.

### OBSLUHA KŘOVINOŘEZU

Viz obrázek 5-6.

**RBC254SESO:** Přidržíte produkt pravou rukou za zadní rukojeť a levou rukou za přední rukojeť.

**RBC254SBO:** Držte produkt pravou rukou na rukojeti se spouští a levou rukou na levé rukojeti.

Během sečení držte pevně obě rukojeti. Výrobek se musí

držet v pohodlné poloze se spouštěcí rukojetí nad výškou pasu. Udržujte bezpečné uchycení a rovnováhu na obou nohách. Postavte se tak, abyste byli připraveni na zpětnou reakci řezacího nože.

Upravte ramenní pás tak, aby byl produkt v pohodlné provozní poloze a ramenní pás omezoval riziko styku s čepelí.

Je třeba být opatrný, když používáte nůž s tímto zařízením. Vyskočení nože je reakce, která může nastat, když rotující nůž přijde do kontaktu s něčím, co nelze přezezat. Tento kontakt může způsobit, že se nůž okamžitě zastaví a náhle nástroj „vyskočí“ od objektu, který byl zasažen. Tato reakce může být tak prudká, že obsluhující může ztratit kontrolu nad přístrojem. Odmrštění nože může nastat bez varování, pokud se nůž zasekne, zamotá do trávy nebo zahákne. Nejpravděpodobněji to může nastat v oblastech, kde je obtížné prohlédnout materiál k sečení. Pro jednoduché a bezpečné sečení provádějte sečení plevela zprava doleva. V případě kontaktu s neočekávaným předmětem nebo dřevěným kmenem by toto mohlo snížit zpětnou reakci kotouče.

### NŮŽ TRI-ARC

Čepel Tri-Arc je vhodná pouze pro silnější plevel a dužinaté stonky. Když se nůž otupí, lze jej otočit pro prodloužení životnosti nože. Nebruste nůž Tri-Arc.

### TECHNIKA SEČENÍ – ČEPEL

Viz obrázek 6.

#### VAROVÁNÍ

Kotouče jsou velmi ostré a mohou poranit i při v jejich klidové poloze. Je třeba být opatrný, když používáte nůž s tímto zařízením. Pro bezpečné používání nářadí se pozorně přečtěte tento návod k obsluze a seznamte se s pokyny uvedenými na štítku nářadí.

- Pro ovládání výrobku jsou zapotřebí obě ruce. Během sečení držte pevně obě rukojeti.
- Udržujte bezpečné uchycení a rovnováhu na obou nohách. Postavte se tak, abyste byli připraveni na zpětnou reakci řezacího nože.
- Zkontrolujte a vyčistěte oblast od skrytých objektů, například sklo, kameny, beton, plot, dráty, dřevo, kov, atd.
- Nikdy nepoužívejte nůžky blízko rozvodů elektřiny, plotů, sloupů, budov nebo jiných nepřesouvatelných objektů.
- Nůž nikdy nepoužívejte po zasažení tvrdého předmětu, dokud jej nekontrolujete na poškození. Nepoužívejte, pokud zjistíte poškození.



## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

- Pro jednoduché a bezpečné sečení provádějte sečení plevele zprava doleva.

### ÚDRŽBA

#### ▲ VAROVÁNÍ

Používejte pouze originální příslušenství, doplňky a náhradní díly výrobce. Zanedbání může zapříčinit možné poranění, slabý výkon a může dojít ke ztrátě záruky.

- Řezací příslušenství se nesmí otáčet ve volnoběžném režimu. Pokud není tento požadavek uspokojen, je třeba seřídít spojku nebo nástroj potřebuje okamžitou údržbu kvalifikovaným technikem.
- Můžete provádět v návodu k obsluze uvedené opravy a seřízení. Opravy zařízení se smí provádět pouze u pověřených servisních prodejců.
- Následky nesprávné údržby mohou zahrnovat nadměrné usazování uhlíkových usazenin s následkem ztráty výkonu a vytékání černých olejovitých zbytků z tlumiče.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny chrániče, popruhy, vodící plechy a rukojetě řádně a bezpečně připojeny, abyste zabránili poraněním osob.

### PLÁN ÚDRŽBY

Zkontrolujte, zda je spona plně utáhnutá	Před každým použitím
Zkontrolujte: Řezací příslušenství se nesmí otáčet ve volnoběžném režimu. <sup>2</sup>	Před každým použitím
Kontrola benzínové hadičky	Před každým použitím
Kontrola všech připojení hadice	Před každým použitím
Čištění palivové nádrže a filtru <sup>1</sup>	Každé 3 měsíce nebo 50 hodin provozu
Výměna palivového filtru <sup>1</sup>	Každý rok nebo po 300 hodinách provozu
Zkontrolujte, jestli kryt palivové nádrže nebo výpustní ventil (pokud je) nezatéká	Před každým použitím

Vyčistěte vzduchový filtr.	Každých 25 hodin
Výměna vzduchového filtru	Každý rok nebo po 300 hodinách provozu
Vyčistěte nebo upravte zapalovací svíčku.	Každé 3 měsíce nebo 100 hodin provozu
Výměna palivového filtru	Každý rok nebo po 300 hodinách provozu
Vyčistěte pohlcovač jisker	Každých 25 hodin
Lapač jisker vyměňte za nový.	Každý rok nebo po 300 hodinách provozu
Čištění výfukového otvoru a výfuku	Každých 25 hodin

1 Tyto činnosti by měly provádět pouze autorizovaná servisní centra.

2 Pokud není tento požadavek splněn, obraťte se na autorizované servisní centrum, které opravu nebo seřízení provede.

### VÝMĚNA STRUNY

Viz obrázek 9.

- Ujistěte se, že je nástroj vypnut
- Použijte monofilní strunu o průměru 2,4mm.
- Uřežte jeden kus struny o délce asi 6 m.
- Otáčejte knoflíkem (šroubem) na strunové hlavě, až se čára na knoflíku srovná se šipkami na horní straně strunové hlavy.
- Vložte jeden konec struny do očka umístěného na boku strunové hlavy a zasunujte ji, až projde očkem na druhé straně. Pokračujte v provlékání struny hlavou, až je prostřední část struny uvnitř strunové hlavy a struna mimo hlavu je rozdělena na dvě stejné délky.
- Otáčejte knoflíkem strunové hlavy ve směru hodinových ručiček pro navinutí struny.
- Naviňte strunu tak, aby jí ze strunové hlavy vyčnívalo asi 20cm.

### CHRÁNIČ NOŽE

Viz obrázek 8.

Pokud nástroj nepoužíváte, vždy na nůž umístějte chránič nože. Chránič nože má okolo okraje svorky pro uchycení nože a jeho udržení v dané poloze. Noste rukavice a buďte opatrní při manipulaci s nožem.

**POZNÁMKA:** Před používáním nástroje vždy chránič nože sundejte. Pokud jej nesundáte, může chránič vyletět jako projektil při spuštění přístroje.

## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

### ČIŠTĚNÍ VÝFUKOVÉHO OTVORU A VÝFUKU

V závislosti na použitém typu paliva, typu a množství použitého oleje a na provozních podmínkách může dojít k zanesení výfukového otvoru a tlumiče karbonem. Pokud si všimnete snížení výkonu u benzinového nářadí, vyhledejte kvalifikovaného servisního technika, který výkon obnoví odstraněním zbytků.

### JISKROJEM

Lapač jisker je doporučeno čistit nebo měnit každých 25 hodin, aby se zajistil správný výkon výrobku. Podle zakoupeného modelu se mohou lapače jisker nacházet na jiném místě. Informace o umístění lapače jisker u vašeho modelu vám poskytne váš nejbližší servisní prodejce.

### PŘÍPEVNĚNÍ ZÁVĚSNÉHO KRYTU

Viz obrázek 10.

Pro používání závěsného krytu, zatlačte tlačítko a umístěte závěsný kryt přes spodní konec příslušenství. Lehce krytem pootočte ze strany na stranu, až tlačítko ušedne do své polohy.

**POZNÁMKA:** Druhý otvor v hřídeli příslušenství lze rovněž použít pro zavěšení.

### ČIŠTĚNÍ VZDUCHOVÉHO FILTRU

**RBC254SESO** Viz obrázek 12.

**RBC254SBO** Viz obrázek 11.

Pro správný výkon a dlouhou životnost, udržujte filtr vzduchu čistý.

- Ujistěte se, že je nástroj vypnut
- Sejměte kryt vzduchového filtru.
- Sundejte vzduchový filtr a vyčistěte jej v teplé vodě se saponátem.
- Opláchněte a řádně vysušte vzduchový filtr.
- Zapracujte dvě kapky maziva do vzduchového filtru.
- Vratte vzduchový filtru zpět (lze vložit jen jedním způsobem).
- Vratte kryt vzduchového filtru zpět.

**POZNÁMKA:** Pro nejlepší výkon je třeba filtr měnit ročně.

### VÍKO NÁDRŽE

#### **VAROVÁNÍ**

Netěsné víko nádrže je místo s nebezpečím požáru a musí se ihned vyměnit.

Zanesený filtr paliva může způsobit slabý výkon motoru. Pokud se výkon zvýší, pokud se kryt nádrže uvolní, může být kontrolní ventil poškozen nebo filtr zanesen.

Dle potřeby vyměňte víko nádrže.

### VÝMĚNA ZAPALOVACÍ SVÍČKY

**RBC254SESO** Viz obrázek 11.

**RBC254SBO** Viz obrázek 10.

#### **VAROVÁNÍ**

Zapalovací svíčka je z kovu. Po zastavení motoru se velmi zahřívá. Před sejmutím krytky kovové zapalovací svíčky vyčkejte, než se motor ochladí, aby nedošlo ke zranění.

**POZNÁMKA:** Motor používá zapalovací svíčku Champion RCJ-6Y se vzdáleností mezi elektrodami 0,63 mm. Zapalovací svíčku vyměňujte jednou ročně, vždy za stejný model svíčky.


1. Zastavte motor.
2. Přidržte přední část gumové ochranné krytky a odtáhněte ji od skříně zařízení.
3. Vytáhněte gumovou ochrannou krytku směrem nahoru, čímž uvolníte háček.
4. Otočte krytkou kovové zapalovací svíčky a odtáhněte ji od zapalovací svíčky.
5. Vyšroubujte svíčku pomocí klíče otáčením doleva. Vyjměte použitou zapalovací svíčku a nahradte ji za novou. Opět nasadte krytku zapalovací svíčky a gumovou ochrannou krytku.

Víko nádrže obsahuje bezúdržbový filtr a kontrolní ventil.

## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

### ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

**POKUD TYTO RADY NEVYŘEŠÍ VÁŠ PROBLÉM, KONTAKTUJTE POVĚŘENÉHO SERVISNÍHO PRODEJCE.**

Problém	Možná příčina	Řešení
Motor nenastartuje.	<p>Chybí jiskření.</p> <p>Bez benzínu.</p> <p>Motor je zahlcen.</p> <p>Za startovací lanko se obtížněji tahá, než dříve.</p> <p>Staré palivo.</p>	<p>Zapalovací svíčka může být poškozena. Vyměňte ji a zkontrolujte, zda na ní nejsou trhliny či praskliny. Vyměňte za novou zapalovací svíčku.</p> <p>Stiskněte baňku sytiče, až se baňka zcela naplní palivem. Pokud se baňka nenaplní, je zablokován primární palivový systém. Kontaktujte servisního prodejce. Pokud se baňka naplní, motor může být přeplaven. Postupujte podle dalšího kroku.</p> <p>Vyndejte zapalovací svíčku, pak otočte nástroj tak, že otvor pro zapalovací svíčku směřuje k zemi. Natočte páku sytiče do polohy  a zatáhněte za rukojeť startéru 10 až 15-krát. Tento postup má odčerpát z motoru přebytečné palivo. Odstraňte veškeré palivo z nástroje. Vyčistěte zapalovací svíčku a vraťte ji na místo. Vyčistěte veškeré rozlité palivo a přesuňte se před opětovným spuštěním alespoň o 9 m dále. Zatáhněte třikrát za startér, při tom je ukazatel sytiče na . Pokud motor nenastartuje, nastavte páku sytiče do polohy sytiče  a opakujte normální postup startování. Pokud se i přes provedené úkony nepodaří motor nastartovat, proveďte celý postup ještě jednou s novou zapalovací svíčkou.</p> <p>Kontaktujte servisního prodejce.</p> <p>Používejte pouze čerstvé palivo s doporučeným olejem. Palivo starší než 30 dní může zabránit nastartování přístroje.</p>
Motor nastartuje, ale nelze zvýšit otáčky motoru.	Zahřívání motoru trvá asi 3 min.	Nechte motor zcela zahřát. Pokud se otáčky motoru nezvýší po uplynutí třech minut, obraťte se na servisního prodejce.
Motor se spustí, avšak běží jen při vysokých otáčkách s polovičním sytičem.	Je třeba seřídít karburátor.	Kontaktujte servisního prodejce.
Motor nedosáhne svého plného režimu a/nebo se z něho kouří.	<p>Zkontrolujte palivovou směs.</p> <p>Je znečištěný vzduchový filtr.</p> <p>Je znečištěná ochranná mřížka proti jiskření.</p>	<p>Použijte čerstvě namíchanou palivovou směs obsahující správný poměr oleje pro dvoudobé motory.</p> <p>Vyčistěte vzduchový filtr. Přečtěte si informace uvedené v části "Údržba - Čištění vzduchového filtru".</p> <p>Kontaktujte servisního prodejce.</p>





## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

Nastartování, chod a zrychlení motoru je normální, ale nelze udržet volnoběh.	Je nutné seřídít šroub volnoběhu na karburátoru.	Kontaktujte servisního prodejce.
Při běhu na volnoběh se čepel točí i nadále.	Je třeba seřídít karburátor.	Kontaktujte servisního prodejce.
Struna se neodvíjí.	Struna připečená k sobě. Na cívce není dostatek struny. Struna spotřebována, příliš krátká. Struna zamotaná na cívce. Otáčky motoru jsou příliš nízké.	Namažte silikonovým sprejem. Namontujte další strunu. Přečtěte si informace uvedené v části "Údržba". Vytáhněte strunu při střídavém stlačování a uvolňování nárazové hlavy. Odstraňte strunu z cívky a převiňte ji. Přečtěte si informace uvedené v části "Údržba". Odviňte strunu při plném výkonu.


















## Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

### УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

**Важно:** На данном устройстве могут присутствовать некоторые из следующих обозначений. Изучите их и запомните, что они означают.

Правильное понимание данных обозначений позволит вам лучше и безопаснее пользоваться данным инструментом.




Условные обозначения	Пояснение
	Внимание
	Внимательно прочитайте все инструкции перед началом работы с продуктом, соблюдайте все предупреждения и инструкции по безопасности.
	При работе пользуйтесь каской и средствами защиты слуха и очками, каской и зрения.
	Опасность рикошета. Не подпускайте посторонних лиц, особенно детей и домашних животных, ближе чем на 15 метров к месту проведения работ.
	Режущее полотно Tri-Arc
	Изделие не предназначено для использования с зубчатым пильным полотном.
	Направление и максимальная скорость вращения вала для режущего приспособления.
	При работе с данным инструментом надевайте нескользящую защитную обувь.
	Надевайте нескользящие перчатки для работы в тяжелых условиях.
	Пользуйтесь автомобильным неэтилированным бензином с октановым числом 91 ([R+M]/2) или выше.
	Для двигателей с воздушным охлаждением используйте масло для 2-тактных двигателей.
	Перед каждой заправкой тщательно перемешайте топливную смесь
	Настоящий инструмент отвечает всем официальным стандартам страны ЕС, в которой он был приобретен.
	Отскок режущего лезвия может произойти неожиданно, если лезвие наталкивается на препятствие, останавливается или заедает.
	Не касайтесь режущих полотен.
	Во избежание телесного повреждения или повреждения оборудования, не допускайте касания с нагретой поверхностью.

## Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

	Положение вкл
	Установите рычажок дросселя в положение "FULL" (Полные обороты).
	Установите рычажок дросселя в положение "HALF" (Половина оборотов).
	Нажмите 10 раз кнопку подсоса.
	Заблокируйте дроссель в установленном положении, нажав кнопку фиксатора.
	Необходимо подождать 10 секунд
	Гарантируемый уровень звуковой мощности
	RBC254SESO: Знак Евразийского Соответствия Сертификат Соответствия № TC RU C-DE. AE11.B.04150 Срок действия Сертификата Соответствия По 8/9/2020 Некоммерческая организация Учреждение сертификации и экспертизы «Сертэкс» 109044 РФ, город Москва, 3-й Крутицкий переулок, дом 11 PC52.B.00811 Срок действия Сертификата Соответствия По 4/12/2021 Некоммерческая организация Учреждение сертификации и экспертизы «Сертэкс» 109044 РФ, город Москва, 3-й Крутицкий переулок, дом 11
	Тянуть Защелка быстрого отсоединения
	Нажмите рычажок блокировки и курковый выключатель.
	Потяните шнур стартера, пока двигатель не запустится.
	Чтобы завести холодный двигатель вручную.
	Чтобы завести теплый двигатель вручную.
	Запуск холодного двигателя с помощью электрического стартера.
	Запуск теплого двигателя с помощью электрического стартера.
	Украинский знак стандартизации

**Русский (Перевод из первоначальных инструкций)**

Следующие сигнальные слова и значения предназначены для того, чтобы объяснить уровень риска, связанного с этим изделием:

Условные обозначения	Сигнал	Значение
	<b>ОПАСНО</b>	Указывает неизбежно опасную ситуацию, которая, если не избежать, кончится смертельным или серьезным ущербом.
	<b>ОСТОРОЖНО</b>	Указывает потенциально опасную ситуацию, которая, если не избежать, может кончиться смертельным или серьезным ущербом.
	<b>ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ</b>	Указывает потенциально опасную ситуацию, которая, если не избежать, может кончиться малым или уменьшенным ущербом.
	<b>ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ</b>	(Употребляется без предупреждающего знака) Указывает на ситуацию, которая может привести к повреждению имущества.



**Русский (Перевод из первоначальных инструкций)**

При производстве кустореза / триммера для травы наибольшее внимание уделяется безопасности, эксплуатационным характеристикам и надежности инструмента.

**НАЗНАЧЕНИЕ**

Кусторез / триммер для травы предназначен только для использования взрослыми, изучившими все инструкции и предостережения настоящего руководства и несущими ответственность за свои действия. Продукт предназначен только для использования на открытом воздухе в хорошо проветриваемом месте. Из соображений безопасности всегда необходимо эксплуатировать инструмент, управляя им двумя руками.

Модель, оснащенная катушкой триммера для травы (и соответствующим защитным кожухом) предназначена для стрижки длинной травы, резки мягких деревьев и подобной растительности на или у поверхности земли. При установке ножа Tri-Arc™ (и соответствующего защитного кожуха), инструмент можно использовать для стрижки кустов. Данная модель не предназначена для установки пыльного полотна.

Плоскость скашивания должна быть приблизительно параллельной поверхности земли. Данное устройство не должно использоваться для обрезки или подравнивания живой изгороди, кустов или другой растительности, при работе с которой плоскость резания не параллельна поверхности земли.

Не используйте устройство для каких-либо иных целей.

**▲ ОСТОРОЖНО**

Чтобы уменьшать риск ущерба, пользователь должен читать и понимать руководство оператора.

**▲ ОСТОРОЖНО**

Не начинайте работу с оборудованием до того, как тщательно и полностью прочтаете инструкцию и правила безопасного обращения с инструментом, содержащиеся в настоящем руководстве. Несоблюдение данных инструкций может привести к несчастным случаям, включая поражение электрическим током, возгорание и тяжкие телесные повреждения. Сохраните данное руководство по эксплуатации и в дальнейшем обращайтесь к нему чаще, чтобы помнить указания по безопасной эксплуатации инструмента и структурировать лиц, которые могут пользоваться данным инструментом.

**▲ ОСТОРОЖНО**

Данное устройство не предназначено для использования детьми или лицами с ограниченными физическими, психическими или сенсорными возможностями. Не допускайте того, чтобы дети играли с этим устройством.

**ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ**

- Для обеспечения безопасной работы с данным изделием следует прочитать и запомнить все указания данного руководства. Соблюдайте все инструкции по технике безопасности. Несоблюдение этих инструкций может повлечь за собой тяжелые травмы.
- В некоторых регионах существуют правила, ограничивающие использование этого продукта. Проконсультируйтесь с местными органами власти.
- Не позволяйте пользоваться устройством детям или не обученным лицам.
- Никогда не запускайте и не используйте работающий двигатель в закрытом или плохо проветриваемом месте; вдыхание выхлопных газов может привести к летальному исходу.
- Перед каждым использованием проверяйте рабочую зону. Удалите все посторонние предметы, например, камни, разбитое стекло, гвозди, проволоку или леску, которые при работе инструмента могут быть отброшены, могут запутаться в леске или намотаться на полотно.
- Используйте надежные приспособления для защиты глаз и органов слуха при работе с продуктом. При работе в зоне, где есть риск падения предметов, необходимо носить защитную каску.
- Средства защиты органов слуха ограничивают возможность оператора слышать предупредительные звуковые сигналы. Обращайте особое внимание на потенциальные опасности вокруг и внутри рабочей зоны.
- Работайте в прочных длинных брюках, специальной нескользкой обуви и перчатках. Не допускается ношение слишком свободной одежды, коротких брюк, ювелирных изделий. Запрещается работать босиком.
- Чтобы избежать наматывания волос на вращающиеся детали, закрепите длинные волосы

## Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

таким образом, чтобы они не свисали ниже плеч.

- При работе не позволяйте приближаться к вам на расстояние ближе 15 метров посторонним лицам, детям и домашним животным. Остановите устройство, если кто-то войдет в рабочую зону.
- Не работайте с данным устройством в случае усталости, болезненного состояния или под воздействием алкоголя, наркотиков или медикаментов.
- Не работайте при недостаточном освещении. Оператор должен убрать из рабочей зоны любые предметы, которые могут помешать заметить потенциальные опасности.
- Старайтесь сохранять устойчивость и подыскивайте твердую опору. Не перенапрягать. Чрезмерные усилия могут привести к потере равновесия или прикосновению к горячей поверхности.
- Не допускайте попадания частей тела в движущиеся детали.
- Не прикасайтесь к области рядом с глушителем и цилиндром инструмента, так как во время работы эти детали нагреваются.
- Перед выполнением настроек выключайте двигатель и дайте ему остыть.
- Не курите при приготовлении топливной смеси или заправке топливного бака.
- Готовьте топливную смесь и храните ее в предназначенной для этого канистре.
- Смешивайте и переливайте топливо на воздухе, вдали от искр и огня. Вытирайте разлившееся горючее. Перед запуском двигателя переместитесь на 9 метров от места заправки.
- Остановите двигатель и дождитесь его полного остывания перед заправкой или хранением устройства.
- Перед транспортировкой устройства дождитесь полного остывания двигателя; слейте топливо из топливного бака и закрепите устройство, чтобы предотвратить его перемещение.
- Всегда выключайте двигатель и убедитесь, что все движущиеся части остановились, перед выполнением следующих операций:
  - обслуживание
  - оставление изделия без присмотра
  - очистка вашего инструмента
  - Замена принадлежностей

- снятие блокировки
- Проверка на наличие повреждений после столкновения с предметами
- Проверка на наличие повреждений, если изделие начнет необычно вибрировать
- Выполнение технического обслуживания
- снимая лезвие
- Установка полотна

### **▲ ОСТОРОЖНО**

Никогда не пользуйтесь элементами для стрижки, которые не предусмотрены компанией Ryobi в данном руководстве. Включая составные вращающиеся цепи и цепи (шарнирные ножи). Данные элементы для стрижки легко ломаются, представляя серьезную опасность для оператора и окружающих.

### **▲ ОСТОРОЖНО**

Осмотр после падения или других ударов. Внимательно осмотрите устройство на отсутствие повреждений и поломок. В случае повреждения какой-либо детали необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр для выполнения надлежащего ремонта или замены.

### **МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ТРИММЕРА ДЛЯ ТРАВЫ**

- Замените струнную головку при образовании на ней трещин, сколов и любых других повреждениях. Катушка с леской должна быть установлена соответствующим образом и надежно закреплена. Невыполнение данного требования может привести к тяжкому телесному повреждению.
- Не используйте устройство для стрижки влажной травы.
- Запрещается пятиться при эксплуатации продукта.
- Передвигайтесь шагом, не бегайте.
- Небольшой нож, установленный на защитном кожухе режущей насадки, предназначен для ограничения длины лески, для безопасной и оптимальной эксплуатации. Он острый, не касайтесь его, особенно при очистке инструмента.
- Всегда проверяйте устройство на отсутствие грязи в вентиляционных отверстиях.
- Перед использованием устройства или после него убедитесь, что в нем нет поврежденных деталей.



**Русский (Перевод из первоначальных инструкций)**

Осмотрите режущие приспособления на наличие трещин или других повреждений. В случае неисправности выключателя или повреждения какой-либо детали необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр для выполнения ремонта или замены.

- Убедитесь, что сменная головка правильно установлена и надежно закреплена.
- Убедитесь, что все защитные устройства, отражатели, ручки, болты и крепления надежно зафиксированы.
- Изменение конструкции изделия не допускается. Это может повысить риск получения травмы оператором и другими людьми.
- При замене режущей головки используйте только оригинальные запчасти от производителя. Использование других режущих насадок не допускается.
- Никогда не пользуйтесь инструментом, если защитный кожух режущей насадки не установлен или находится в нерабочем состоянии.
- При работе с инструментом крепко удерживайте его за обе ручки. Держите катушку ниже уровня пояса. Запрещается выполнять обрезку, держа струнную головку на высоте более 76 см над поверхностью земли.

**МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ КУСТОРЕЗА**

- Данные правила, в дополнение к приведенным выше правилам, относятся к использованию инструмента в режиме кустореза.
- При установке и снятии лезвий работайте в перчатках для неблагоприятных условий, так как лезвия очень острые.
- Не прикасайтесь к вращающемуся режущему полотну и не пытайтесь его остановить.
- Движущееся лезвие может стать причиной тяжелой травмы. Управление инструментом необходимо осуществлять обеими руками до полной остановки лезвий.
- Заменяйте поврежденное режущее полотно. Всегда проверяйте правильность установки и надежность крепления режущего полотна перед каждым использованием.
- Используйте только запасное лезвие Tri-Arc™ от производителя. Использование других режущих

насадок не допускается.

- Не используйте для резки материала более 13 мм в диаметре.
- Ваш инструмент оснащен плечевым ремнем. Отрегулируйте плечевой ремень с учетом массы изделия и удобно разместите его на спине; при этом инструмент должен располагаться справа.
- Найдите механизм быстрого освобождения и опробуйте его перед началом использования устройства. Его правильное использование может предотвратить серьезные травмы в случае возникновения чрезвычайной ситуации. Никогда не носите одежду поверх ремня и никаким иным образом не ограничивайте доступ к механизму быстрого освобождения.
- Надевайте защитное устройство на режущее полотно перед помещением устройства на хранение или при транспортировке. Перед использованием инструмента всегда снимайте защитное устройство. Если его не снять, защитное устройство может быть отброшено, когда лезвие начнет вращаться.
- Соблюдайте предельную осторожность при использовании режущего лезвия с данным устройством. Отскок режущего лезвия может произойти при его соприкосновении с каким-либо не поддающимся обрезанию предметом. Такое соприкосновение может привести к внезапной остановке вращения лезвия и отбрасыванию инструмента от этого препятствия. Отдача может оказаться достаточно сильной и привести к потере контроля над устройством. Отскок режущего лезвия может произойти неожиданно, если лезвие наталкивается на препятствие, останавливается или заедает. Подобная ситуация может возникнуть при работе там, где трудно рассмотреть подрезаемый материал.
- Для облегчения подрезания и обеспечения безопасности подрезайте растения справа налево. В случае неожиданного соприкосновения с каким-либо предметом или со стволом дерева это может свести к минимуму отдачу. Управление инструментом всегда осуществляйте двумя руками.

**БУДЬТЕ ВСЕГДА ОСТОРОЖНЫ**

Даже когда изделие используют согласно инструкциям, невозможно полностью устранить факторы риска. При эксплуатации могут возникнуть следующие ситуации, которым пользователь должен уделять особое



**Русский (Перевод из первоначальных инструкций)**

внимание, чтобы избежать проблем:

- Контакт с режущими приспособлениями.
  - Когда инструмент не используется, на лезвиях должны быть установлены защитные устройства. Не допускайте попадания рук и ног в зону работы режущих приспособлений.
- Травмы, вызываемые вибрацией
  - Применяйте инструмент только по своему назначению, используйте надлежащие ручки и соблюдайте рабочий режим.
- Повреждение слуха, вызываемое воздействием шума.
  - Носите устройства защиты слуха и ограничивайте продолжительность шумового воздействия
- Повреждение глаз летящим мусором.
  - Обязательно носите устройства для защиты глаз.
- Опасность падающих предметов
  - Носите защитные головные уборы при наличии риска падающих объектов.

При работе с кусторезом высок риск отскока. Контролируйте инструмент двумя руками, держась за соответствующие ручки. Прочитайте и следуйте инструкциям данного руководства, чтобы снизить риск отскока.

**СНИЖЕНИЕ РИСКА**

Считается, что вибрация ручного инструмента может привести к проявлению у отдельных лиц так называемой болезни Рейно (Raynaud's Syndrome). К симптомам могут относиться покалывание, онемение и побеление пальцев (как при переохлаждении). Считают, что наследственные факторы, охлаждение и влажность, диета, курение и практический опыт способствуют развитию этих симптомов. Ниже приводятся меры, которые может принять оператор для снижения воздействия вибрации:

- Одевайтесь теплее в холодную погоду. При эксплуатации изделия носите перчатки, чтобы сохранить руки и запястья в тепле. Считается, что холодная погода является основным фактором, способствующим возникновению болезни Рейно (Raynaud's Syndrome).
- После каждого этапа работы выполните упражнения для усиления кровообращения.
- Перед запуском инструмента установите его в правильное рабочее положение.
- Сократите длительность ежедневного пребывания на открытом воздухе. Чаще делайте перерывы в

работе.

При появлении каких-либо из указанных симптомов сразу же прекратите работу и обратитесь по их поводу к врачу.

**▲ ОСТОРОЖНО**

Слишком продолжительное использование инструмента может привести к травме. При использовании инструмента в течение длительного времени делайте регулярные перерывы.

**ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ**

- Остановите изделие, дайте ему остыть перед постановкой на хранение или транспортировкой.
  - Очистите устройство от всех посторонних материалов.
  - Если установлено режущее полотно, его необходимо закрыть предохранителем лезвия.
  - Слейте все топливо из бака в канистру для бензина. Не забывайте тщательно закрывать крышку топливного бака.
  - Дайте мотору поработать, пока он сам не остановится. Это позволит избавиться от старого топлива, представляющего опасность загрязнения топливной системы нагаром и смолами.
  - Храните его в прохладном, сухом, хорошо проветриваемом и недоступном для детей месте. Не держите бензопилу рядом с коррозионными веществами, такими как садовые химикаты или размораживающая соль. Не храните на открытом воздухе.
  - Для транспортировки закрепите изделие так, чтобы оно не могло перемещаться или упасть во избежание травмирования персонала или повреждения изделия.
  - Ни в коем случае не перемещайте устройство при работающем двигателе.
  - Соблюдайте государственные и местные нормы хранения топлива. Слитое топливо можно использовать в других инструментах с двухтактным мотором.
- КРАТКОСРОЧНЫЙ**
- Выключите двигатель и дайте ему остыть перед тем, как убрать его на хранение.
  - Очистите устройство от всех посторонних



**Русский (Перевод из первоначальных инструкций)**

материалов.

- Храните его в прохладном, сухом, хорошо проветриваемом и недоступном для детей месте.
- Не держите бензопилу рядом с коррозионными веществами, такими как садовые химикаты или размораживающая соль.
- Не храните на открытом воздухе.

**ОПИСАНИЕ**

1. Ручка запуска
2. рычажок дросселя
3. Крышка топливного бака
4. Глушитель
5. Фиксатор дроссельной заслонки
6. Выключатель запала
7. Крышка масляного бака
8. RBC254SESO: Задняя ручка / RBC254SBO: Ручка с курком
9. RBC254SESO: Передняя ручка / RBC254SBO: Левая рукоятка
10. RBC254SESO: Плечевой ремень / RBC254SBO: Плечевой ремень
11. Вал
12. Защитное приспособление лезвия
13. Лезвие Tri-Arc™
14. Отражатель травы
15. Режущая струна
16. Винт регулировки холостого хода
17. RBC254SESO: Ручка
18. RBC254SESO: Колпак с подвесным ушком
19. Устройство быстрого разъединения
20. RBC254SBO: Замок дроссельной заслонки
21. Триммерная головка
22. Зашелка
23. RBC254SBO: Болт
24. Зажим
25. Гаечный ключ
26. Кронштейн
27. Руль
28. Комбинированный гаечный ключ
29. Крепежный кронштейн
30. Винт
31. RBC254SESO: Кнопка блокировки
32. RBC254SESO: Направляющая выемка
33. Ручка
34. Корпус нижней катушки
35. Шпилька
36. Направляющая лески
37. Пружина
38. Гайка
39. Корпус верхней катушки
40. Верхняя фланцевая шайба

41. Направление вращения отрезного диска
42. Наиболее подходящий участок работы
43. Опасный участок работы
44. Крышка воздушной коробки
45. Воздушный фильтр
46. Резиновая защита контакта
47. Контакт металлической свечи зажигания
48. Свеча зажигания
49. Электрический стартер
50. Вал стартера
51. Кнопка вперед/назад
52. Кнопка включения
53. Паз
54. Язычок
55. Зашелка
56. Винт
57. Гайка
58. Вогнутая шайба
59. Шайба лезвия
60. Коробка передач

**СБОРКА****РАСПАКОВЫВАНИЕ**

Данное устройство требует сборки.

- Осторожно извлеките устройство и все приспособления из коробки. Проверьте наличие всех деталей, перечисленных в упаковочном листе.
- Внимательно осмотрите устройство на наличие дефектов или повреждений, возникших при транспортировке.
- Не выбрасывайте материал упаковки, пока не выполните тщательный осмотр и не убедитесь в нормальной работе устройства.

**УПАКОВОЧНЫЙ ЛИСТ**

- Силовая головка с верхней штангой в сборе x1
- RBC254SESO: Нижняя часть штанги со режущей струнной головкой x1
- RBC254SESO: Передняя рукоятка в сборе x1
- Защитное приспособление лезвия x1
- Отражатель травы x1
- Лезвие с крышкой x1
- Плечевой ремень x1
- Руководство пользователя x1
- Таблица рисунков x1
- Вогнутая шайба x1

**Русский (Перевод из первоначальных инструкций)**

- Шайба лезвия x1
- Гайка стопора лезвия x2
- RBC254SBO: Узел триммерной головки x1
- Комбинированный гаечный ключ x1
- Гаечный ключ x1

**▲ ОСТОРОЖНО**

Если какие-либо детали повреждены или отсутствуют, не пользуйтесь устройством до замены данных деталей. Пренебрежение данным предупреждением может привести к тяжкому телесному повреждению.

**▲ ОСТОРОЖНО**

Не пытайтесь изменять это изделие или создавать принадлежности, не рекомендуемые для использования с этим изделием. Любое такое изменение или модификация - неправильное употребление и могут кончатся опасным состоянием, ведущим к возможному серьезному персональному ущербу.

**▲ ОСТОРОЖНО**

При установке деталей всегда снимайте провод со свечи.

**▲ ОСТОРОЖНО**

Не устанавливайте и не регулируйте оснастку подрезчика при работающем силовом агрегате. Невозможность остановить двигатель может привести к тяжким телесным повреждениям.

**▲ ОСТОРОЖНО**

Перед началом работы с оборудованием проверьте, чтобы ручка была плотно затянута; во время работы периодически проверяйте насколько затянута ручка, чтобы избежать тяжелой травмы.

**КРЕПЛЕНИЕ РУКОЯТКИ**

См. рис. 2. (a)

**RBC254SBO**

- Снимите фиксирующие болты и зажим с передней ручки.

- Установите руль.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Дроссельный регулятор необходимо установить с правой стороны оператора.

- Замените болты и зажим.
- Установите ручку в наиболее удобное для управления положение.
- С помощью гаечного ключа надежно затяните болты.

**RBC254SESO**

- Снимите фиксирующие болты и зажим с передней ручки.
- Выверните крючки на зажиме в верхнем гнезде вала.
- Установите переднюю ручку на верхний штوك.  
**ПРИМЕЧАНИЕ:** При правильной установке передняя ручка должна быть слегка наклонена по направлению к работающему.

- Установите фиксирующие болты на переднюю ручку и сильно закрутите их в накидные гайки на скобе.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не предпринимайте попытки снять фиксаторы на скобе крепления, фиксаторы ограничивают верхнее положение передней ручки.

**КРЕПЛЕНИЕ ЗАЩИТНОГО КОЖУХА РЕЖУЩЕГО ПОЛОТНА И ОТРАЖАТЕЛЯ ТРАВЫ****Предохранительный колпак для режущего устройства**

См. рис. 2. (b)

- Вставьте язычок на скобе крепления в прорезь на защитной крышке лезвия.
- Вставьте винт в защитную крышку лезвия.
- Тщательно затяните винт.

**▲ ОСТОРОЖНО**

На инструменте должно быть постоянно установлено устройство защиты режущего полотна.

**▲ ОСТОРОЖНО**

При использовании режущего полотна для подрезания кустов отражатель травы следует снять с устройства защиты режущего полотна

## Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

### Отражатель травы

См. рис. 2. (b)

- Вставьте две защелки на травоотбрасывателе в отверстия на крышке лезвия.
- Выровняйте винт на травоотбрасывателе в отверстии защитной крышки лезвия.
- С помощью комбинированного гаечного ключа тщательно закрутите винты.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При использовании триммерной головки на защитную крышку лезвия необходимо установить травоотбрасыватель.

### УСТАНОВКА НА ПОДРЕЗЧИК СИЛОВОГО АГРЕГАТА

**RBC254SESO** (См. рис. 2с.)

#### ОСТОРОЖНО

Если какие-либо детали повреждены или отсутствуют, не пользуйтесь устройством до замены данных деталей. Пренебрежение данным предупреждением может привести к тяжкому телесному повреждению.

- Ослабьте ручку на муфте вала силового агрегата и снимите колпачок с насадки.
- Нажмите на кнопку, расположенную на отсеке вала триммера. Выровняйте кнопку с пазом направляющей на муфте силового агрегата и сдвиньте вместе два вала.
- Поворачивайте вал насадки, пока кнопка не защелкнется в установочном отверстии.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если кнопка не устанавливается полностью в установочном отверстии, валы не фиксируются на месте. Слегка поворачивайте из стороны в сторону, пока кнопка не защелкнется на месте.

- Надежно затяните ручку

### СНЯТИЕ НАСАДКИ С СИЛОВОГО АГРЕГАТА

**RBC254SESO** (См. рис. 2с.)

- Ослабьте соединительную ручку.
- Нажмите кнопку и поверните валы, чтобы снять и разъединить их концы.

### УСТАНОВКА КАТУШКИ С ЛЕСКОЙ

**RBC254SBO** (См. рис. 2с.)

- Установите комбинированный ключ в отверстие в верхней фланцевой шайбе и в отверстие зубчатого редуктора.
- Совместите гайку на катушке с леской с валом коробки передач.
- Вручную закрутите катушку с леской против часовой стрелки, рекомендованное усилие затяжки 6 нм.

### КРЕПЛЕНИЕ ПЛЕЧЕВОГО РЕМНЯ

См. рис. 2. (d)

**RBC254SESO**

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Всегда пользуйтесь плечевым ремнем.

Чтобы зафиксировать плечевой ремень, следуйте указанным ниже шагам.

- Соедините плечевой ремень и подвесное устройство с помощью зажима.
- Установите ремень в удобное положение.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Чтобы быстро снять плечевой ремень с инструмента, резко надавите на защелку быстрого отсоединения.

**RBC254SBO**

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Всегда пользуйтесь крепежным ремнем.

- Соедините плечевой ремень и подвесное устройство с помощью зажима.
- Аккуратно отрегулируйте ремень, чтобы он сидел удобно.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Чтобы быстро снять ремень, резко потяните за петлю быстрого снятия.

### ПРЕОБРАЗОВАНИЕ ТРИММЕРА В КУСТОРЕЗ

См. рис. 2. (e)

При использовании струнной головки для подрезания травы отражатель травы следует установить на отражатель режущего полотна. При использовании режущего полотна для подрезания кустов отражатель травы следует снять с отражателя режущего полотна.

**Русский (Перевод из первоначальных инструкций)****⚠ ОСТОРОЖНО**

Чтобы снизить риск тяжелой травмы, всегда останавливайте двигатель перед выполнением какой-либо регулировки, такой как замена режущей головки.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

Перед началом работы с оборудованием проверьте, чтобы все ручки и крепления были закручены; во время работы периодически проверяйте насколько затянута ручка, чтобы избежать тяжелой травмы.

**Извлеките катушку триммера с леской**

- Остановите двигатель.
- С помощью комбинированного ключа поверните винт на травоотбрасывателе против часовой стрелки, чтобы открутить, затем отожмите две защелки на травоотбрасывателе, чтобы снять защитную крышку лезвия.
- Установите комбинированный гаечный ключ в отверстие верхней прокладки и в отверстие зубчатого редуктора.
- Чтобы снять катушку с леской, поверните ее вручную по часовой стрелке.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Храните демонтированные детали вместе для последующего использования.

**Установка полотна Tri-Arc™**

Чтобы снизить риск получения травмы не снимайте предохранитель лезвия. Снимайте защитную крышку только во время обрезки.

- Установите шайбу верхнего фланца на вал редуктора вогнутой стороной к защитному устройству режущего полотна.
- Совместите два крючка на вогнутой шайбе с квадратными отверстиями для шайб на полотне.
- Закрутите гайку стопора лезвия руками до упора.
- Установите комбинированный гаечный ключ в отверстие верхней прокладки и в отверстие зубчатого редуктора. С помощью гаечного ключа поверните гайку стопора лезвия против часовой стрелки наполовота до упора. С помощью ключа тщательно закрутите гайку стопора лезвия против часовой стрелки, рекомендованное усилие затяжки 20 Нм.

**ПРЕОБРАЗОВАНИЕ КУСТОРЕЗА В ТРИММЕР**

См. рис. 2. (f)

При использовании струнной головки для подрезания травы отражатель травы следует установить на отражатель режущего полотна.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

Чтобы снизить риск тяжелой травмы, всегда останавливайте двигатель перед выполнением какой-либо регулировки, такой как замена режущей головки.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

Перед началом работы с оборудованием проверьте, чтобы все ручки и крепления были закручены. Во избежание телесного повреждения периодически проверяйте надежность затягивания.

**Снимаем лезвие Tri-Arc™**

- Остановите двигатель.
- Установите комбинированный гаечный ключ в отверстие верхней прокладки и в отверстие зубчатого редуктора. С помощью гаечного ключа поверните гайку стопора лезвия по часовой стрелке, чтобы его извлечь.
- Снимите вогнутую шайбу, шайбу лезвия и лезвие.

**Установка головки для струны**

- Установите комбинированный гаечный ключ в отверстие верхней прокладки и в отверстие зубчатого редуктора.
- Совместите гайку на катушке с леской с валом коробки передач.
- Вручную закрутите катушку с леской против часовой стрелки, рекомендованное усилие затяжки 6 нм.
- Вставьте две защелки на травоотбрасывателе в отверстия на крышке лезвия.
- Выровняйте винт на травоотбрасывателе в отверстии защитной крышки лезвия. С помощью комбинированного гаечного ключа тщательно закрутите винты.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Храните демонтированные детали вместе для последующего использования.

- Установите режущую леску. Для получения дополнительной информации смотрите главу "Замена лески" далее в настоящем руководстве.

**Русский (Перевод из первоначальных инструкций)****ЭКСПЛУАТАЦИЯ****ТОПЛИВО И ЗАПРАВКА БАКА****БЕЗОПАСНОЕ ОБРАЩЕНИЕ С ТОПЛИВОМ****⚠ ОСТОРОЖНО**

Проверьте, чтобы топливо не текло из инструмента. При нахождении протечек, устраните их перед использованием устройства для предотвращения воспламенения или получения ожогов.

- Всегда соблюдайте осторожность при обращении с топливом; оно крайне огнеопасно.
- Заправляйте бак всегда на улице. Не дышите испарениями топлива. Не курить.
- Избегайте контакта бензина или масла с кожей.
- Особенно остерегайтесь попадания бензина или масла в глаза. Если бензин или масло попали в глаза, немедленно промойте их частой водой. Если раздражение после этого не прошло, немедленно обратитесь ко врачу.
- Сразу же вытирайте пролитый бензин.
- Всегда переносите и храните горячее в канистре, специально предназначенной для бензина.

**ТОПЛИВНАЯ СМЕСЬ**

См. рис. 3.

- Мотор инструмента - двухтактный, он работает на смеси бензина и масла для двухтактных двигателей. Смешивайте неэтилированный бензин с маслом для двухтактных двигателей в чистой стандартной канистре для бензина.
- Мотор работает на автомобильном неэтилированном бензине с октановым числом 91 или выше.
- Не пользуйтесь смесями бензина и масла, предлагаемыми на заправочных станциях, они предназначены для такой техники, как мопеды и мотоциклы.
- Пользуйтесь только синтетическим маслом для двухтактных двигателей. Не используйте автомобильную смазку или 2-циклическую наружную смазку
- Добавьте в бензин 2%-ное синтетическое масло для 2-тактного двигателя. Пропорция 1:50.
- Хорошо смешивайте топливо перед каждой

заправкой.

- Смешивайте топливо в небольших количествах: не более чем на месяц работы. Рекомендуется пользоваться синтетическим маслом для двухтактных двигателей, содержащим стабилизатор бензина.



1 l	+	20 ml	=	50:1 (2%)
2 l	+	40 ml	=	50:1 (2%)
3 l	+	60 ml	=	50:1 (2%)
4 l	+	80 ml	=	50:1 (2%)
5 l	+	100 ml	=	50:1 (2%)

**ЗАПРАВКА БАКА****⚠ ОСТОРОЖНО**

Проверьте, чтобы топливо не текло из инструмента. При нахождении протечек, устраните их перед использованием устройства для предотвращения воспламенения или получения ожогов.

- Во избежание засорения топлива протрите бак вокруг крышки.
- Медленно отвинтите крышку бака.
- Осторожно залейте топливную смесь в бак. Старайтесь не проливать ее.
- Прежде чем завинчивать крышку, проверьте состояние прокладки.
- Наденьте крышку на горловину и крепко завинтите ее. Вытирайте разлившееся горячее. Перед запуском двигателя переместитесь на 9 метров от места заправки.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Во время и после первого использования мотор может дымить.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

Всегда глушите двигатель перед заправкой. Никогда не заправляйте инструмент с работающим или горячим мотором. Перед запуском двигателя переместитесь на 9 метров от места заправки. Не курить.

**Русский (Перевод из первоначальных инструкций)****ЗАПУСК И ОСТАНОВ****⚠ ОСТОРОЖНО**

Никогда не запускайте и не используйте работающий двигатель в закрытом или плохо проветриваемом месте; вдыхание выхлопных газов может привести к летальному исходу.

**ЗАПУСК ХОЛОДНОГО ДВИГАТЕЛЯ.**

См. рис. 4. (а)

**RBC254SBO**

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Положите инструмент на землю. Проверьте, чтобы при пуске инструмента режущие детали не касались никаких предметов.

1. Нажмите 10 раз кнопку подсоса.  
**ПРИМЕЧАНИЕ:** После 7-го нажатия топливо появляется на кнопке подсоса. Если этого не происходит, продолжайте нажимать до появления топлива.
2. Установите рычажок дросселя в положение **I-I**.
3. Нажмите кнопку блокировки дросселя, а затем на рычажок заслонки дросселя. Заблокируйте дроссель в установленном положении, нажав кнопку фиксатора. Надежно удерживая пенопластовую рукоятку левой рукой, держайте рычаг стартера правой рукой резкими сильными движениями вверх до запуска двигателя. Не держайте ручку стартера больше 4 раз.
4. Установите рычажок дросселя в положение **I-I**.
5. Держайте за ручку стартера, пока двигатель не запустится. Не держайте ручку стартера больше 6 раз.  
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если двигатель не запускается, вернитесь к шагу 2 и повторите процедуру.
6. Дайте двигателю поработать в течение 10 секунд.
7. Установите рычажок дросселя в положение **⚡**.

**RBC254SESO**

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Положите инструмент на землю. Проверьте, чтобы при пуске инструмента режущие детали не касались никаких предметов.

1. Нажмите 10 раз кнопку подсоса.  
**ПРИМЕЧАНИЕ:** После 7-го нажатия топливо появляется на кнопке подсоса. Если этого не происходит, продолжайте нажимать до появления топлива.
2. Установите рычажок дросселя в положение **I-I**.
3. Удерживайте фиксатор дроссельной заслонки внизу, полностью выжмите дроссельный регулятор и дерните рукоять ручного стартера для запуска двигателя. Не держайте ручку стартера больше

4 раз. Во время выполнения шагов с 3 по 7 дроссельный регулятор должен быть все время сжат.

4. Установите рычажок дросселя в положение **I-I**.
5. Держайте за ручку стартера, пока двигатель не запустится. Не держайте ручку стартера больше 6 раз.  
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если двигатель не запускается, вернитесь к шагу 2 и повторите процедуру.
6. Дайте двигателю поработать в течение 10 секунд.
7. Установите рычажок дросселя в положение **⚡**.

**ЗАПУСК ПРОГРЕТОГО ДВИГАТЕЛЯ.**

См. рис. 4. (б)

**RBC254SBO**

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Положите инструмент на землю. Проверьте, чтобы при пуске инструмента режущие детали не касались никаких предметов.

1. Нажмите 10 раз кнопку подсоса.
2. Установите рычажок дросселя в положение **⚡**.
3. Нажмите кнопку блокировки дросселя, а затем на рычажок заслонки дросселя. Заблокируйте дроссель в установленном положении, нажав кнопку фиксатора. Надежно удерживая пенопластовую рукоятку левой рукой, держайте рычаг стартера правой рукой резкими сильными движениями вверх до запуска двигателя.

**RBC254SESO**

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Положите инструмент на землю. Проверьте, чтобы при пуске инструмента режущие детали не касались никаких предметов.

1. Нажмите 10 раз кнопку подсоса.
2. Установите рычажок дросселя в положение **⚡**.
3. Удерживайте фиксатор дроссельной заслонки внизу, полностью выжмите дроссельный регулятор и дерните рукоять ручного стартера для запуска двигателя.

**ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ С ПОМОЩЬЮ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО СТАРТЕРА (ОПЦИОНАЛЬНО):****⚠ ОСТОРОЖНО**

Используйте только электрический стартер Ryobi OES18. Использование другого стартера может повредить двигатель и стать причиной тяжелой травмы.



## Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

### **▲ ОСТОРОЖНО**

Перед запуском двигателя инструмента с помощью электрического стартера внимательно изучите руководство пользователя электрического стартера OES18 во избежание неправильной его работы и причинения тяжелой травмы.


### ЗАПУСК ХОЛОДНОГО ДВИГАТЕЛЯ С ПОМОЩЬЮ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО СТАРТЕРА:

(RBC254SBO)


См. рис. 12. (a)

1. Установите наконечник стартера в вал стартера, при этом пятигранный наконечник должен быть направлен наружу.
2. Нажмите на кнопку вперед/назад слева, пока на кнопке не появится символ пятиугольника.
3. Положите инструмент на землю и проверьте, чтобы катушка и леска не соприкасались ни с какими предметами.
4. Нажмите 10 раз кнопку подсоса.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** После 7-го нажатия топливо появляется на кнопке подсоса. Если этого не происходит, продолжайте нажимать до появления топлива.

5. Установите рычажок дросселя в опущенное положение .
6. Нажмите кнопку блокировки дросселя, а затем на рычажок заслонки дросселя. Заблокируйте дроссель в установленном положении, нажав кнопку фиксатора.
7. Держите за ручку из вспененного материала левой рукой, а правой введите вал стартера в отверстие вала стартера на двигателе. Проверьте сцепление вала стартера.


**ПРИМЕЧАНИЕ:** Электрический стартер оснащен автоблокировкой. Не нажимайте и не удерживайте кнопку включения при вводе вала стартера в отверстие вала стартера на двигателе. Стартер не начнет вращаться, если нет соответствующего сцепления.

8. Нажмите и удерживайте кнопку электрического стартера до тех пор, пока двигатель не начнет запускаться. Не держите нажатой кнопку стартера более 4 секунд.
9. Установите рычажок дросселя в опущенное положение .

10. Нажмите и удерживайте кнопку электрического стартера до тех пор, пока двигатель не запустится.


**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если двигатель не запускается,

вернитесь к шагу 5 и повторите процедуру. Не повторяйте данную процедуру более одного раза. Если двигатель не запустится после одной попытки, смотрите способ устранения неисправности в разделах "Залитый двигатель" и "Неисправности и способы их устранения" настоящего руководства.

11. Дайте двигателю поработать в течение 10 секунд.
12. Установите рычажок дросселя в положение .

### ЗАПУСК ТЕПЛОГО ДВИГАТЕЛЯ С ПОМОЩЬЮ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО СТАРТЕРА: (RBC254SBO)

См. рис. 12 (b)

1. Установите наконечник стартера в вал стартера, при этом пятигранный наконечник должен быть направлен наружу.
2. Нажмите на кнопку вперед/назад слева, пока на кнопке не появится символ пятиугольника.
3. Положите инструмент на землю и проверьте, чтобы катушка и леска не соприкасались ни с какими предметами.
4. Нажмите 10 раз кнопку подсоса.
5. Установите рычажок дросселя в рабочее положение .
6. Нажмите кнопку блокировки дросселя, а затем на рычажок заслонки дросселя. Заблокируйте дроссель в установленном положении, нажав кнопку фиксатора.
7. Удерживайте изолированный вал левой рукой, а правой вставьте вал наконечника стартера в отверстие для вала на двигателе. Проверьте сцепление вала стартера. Нажмите и удерживайте кнопку электрического стартера до тех пор, пока двигатель не запустится.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если двигатель не запускается, вернитесь к шагу 5 и повторите процедуру. Не повторяйте данную процедуру более одного раза. Если двигатель не запустится после одной попытки, смотрите способ устранения неисправности в разделах "Залитый двигатель" и "Неисправности и способы их устранения" настоящего руководства.

8. Нажмите и удерживайте кнопку электрического стартера до тех пор, пока двигатель не запустится.
- ПРИМЕЧАНИЕ:** Если двигатель не запускается, вернитесь к шагу 5 и повторите процедуру. Не повторяйте данную процедуру более одного раза. Если двигатель не запустится после одной попытки, смотрите способ устранения неисправности в разделах "Залитый двигатель" и "Неисправности и способы их устранения" настоящего руководства.




**Русский (Перевод из первоначальных инструкций)****ЗАПУСК ХОЛОДНОГО ДВИГАТЕЛЯ С ПОМОЩЬЮ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО СТАРТЕРА:****RBC254SESO**



См. рис. 13. (a)

1. Установите наконечник стартера в вал стартера, при этом пятигранный наконечник должен быть направлен наружу.
2. Нажмите на кнопку вперед/назад слева, пока на кнопке не появится символ пятиугольника.
3. Положите инструмент на землю и проверьте, чтобы режущие элементы не соприкасались ни с какими предметами.
4. Нажмите 10 раз кнопку подсоса.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** После 7-го нажатия топлива появляется на кнопке подсоса. Если этого не происходит, продолжайте нажимать до появления топлива.

5. Установите рычажок дросселя в опущенное положение .
6. Удерживайте фиксатор дроссельной заслонки внизу, полностью выжмите дроссельный регулятор левой рукой и держите дроссельный регулятор сжатым во время выполнения шагов с 6 по 12.
7. Правой рукой введите вал стартера в отверстие вала стартера на двигателе. Проверьте сцепление вала стартера.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Электрический стартер оснащен автоблокировкой. Не нажимайте и не удерживайте кнопку включения при вводе вала стартера в отверстие вала стартера на двигателе. Стартер не начнет вращаться, если нет соответствующего сцепления.

8. Нажмите и удерживайте кнопку электрического стартера до тех пор, пока двигатель не начнет запускаться. Не держите нажатой кнопку стартера более 4 секунд.
9. Установите рычажок дросселя в опущенное положение .
10. Нажмите и удерживайте кнопку электрического стартера до тех пор, пока двигатель не запустится. **ПРИМЕЧАНИЕ:** Если двигатель не запускается, вернитесь к шагу 5 и повторите процедуру. Не повторяйте данную процедуру более одного раза. Если двигатель не запустится после одной попытки, смотрите способ устранения неисправности в разделах "Залитый двигатель" и "Неисправности и способы их устранения" настоящего руководства.
11. Дайте двигателю поработать в течение 10 секунд.
12. Установите рычажок дросселя в положение .

**ЗАПУСК ТЕПЛОГО ДВИГАТЕЛЯ С ПОМОЩЬЮ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО СТАРТЕРА:****RBC254SESO**

См. рис. 13. (b)

1. Установите наконечник стартера в вал стартера, при этом пятигранный наконечник должен быть направлен наружу.
2. Нажмите на кнопку вперед/назад слева, пока на кнопке не появится символ пятиугольника.
3. Положите инструмент на землю и проверьте, чтобы режущие элементы не соприкасались ни с какими предметами.
4. Нажмите 10 раз кнопку подсоса.
5. Установите рычажок дросселя в рабочее положение .
6. Нажмите кнопку блокировки дросселя, а затем на рычажок заслонки дросселя.левой рукой полностью сожмите дроссельный регулятор и держите его сжатым.
7. Правой рукой введите вал стартера в отверстие вала стартера на двигателе. Проверьте сцепление вала стартера. Нажмите и удерживайте кнопку электрического стартера до тех пор, пока двигатель не запустится.
8. Нажмите и удерживайте кнопку электрического стартера до тех пор, пока двигатель не запустится. **ПРИМЕЧАНИЕ:** Если двигатель не запускается, вернитесь к шагу 5 и повторите процедуру. Не повторяйте данную процедуру более одного раза. Если двигатель не запустится после одной попытки, смотрите способ устранения неисправности в разделах "Залитый двигатель" и "Неисправности и способы их устранения" настоящего руководства.

**ОСТАНОВ ДВИГАТЕЛЯ.**

Переведите переключатель в положение "O" (Выкл.).

**РАБОТА СО СТРУНЫМ ТРИММЕРОМ**

См. рис. 5-6.

**RBC254SESO:** Держите инструмент правой рукой за заднюю ручку, а левой за переднюю.

**RBC254SBO:** Возьмите устройство правой рукой за рукоятку с курком, а левой рукой – за левую рукоятку.

При работе крепко держите инструмент обеими руками. Устройство следует держать в удобном положении, чтобы рычажок дросселя был на уровне бедра.

Всегда работайте на полной мощности. Длительное подрезание на неполной мощности приводит к разбрызгиванию масла из глушителя. Подрезайте высокую траву сверху вниз, чтобы она не наматывалась







## Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

на кожух вала и струнную головку, так как это может привести к поломке вследствие перегрева. Если трава запутывается вокруг катушки с леской, остановите двигатель и удалите траву.

### СОВЕТЫ ПО ПОДРЕЗАНИЮ

См. рис. 6.

- Не давите на срезаемую траву. Перемещайте устройство из стороны в сторону, продвигаясь немного вперед в конце каждого перемещения.
- Держите инструмент, наклонив его в сторону участка подрезания.
- Не стригите траву в опасных местах.
- Подрезание выполняйте кончиком струны; не прилагайте излишних усилий, направляя струнную головку в несхошенную траву.
- При соприкосновении струны с забором из проволоочной сетки и оградой из штакетника происходит дополнительный износ струны и даже ее повреждение. Соприкосновение струны с каменными и кирпичными стенами, бордюрными камнями и лесоматериалами может привести к ее быстрому износу.
- Обходите деревья и кустарники. При соприкосновении струны с корой деревьев, деревянными рейками, наружной обшивкой и столбами ограды они могут быть легко повреждены струной.

### УДЛИНЕНИЕ СТРУНЫ

Ширина лески контролируется постукиванием по катушке с леской на траве при двигателе, работающем на полном ходу.

- Работайте с инструментом на полной мощности.
- Для удлинения струны стукните струнной головкой о землю. При каждом ударе головки струна удлиняется. Не держите ручку на земле.

### РАБОТА С КУСТОРЕЗОМ

См. рис. 5-6.

**RBC254SESO:** Держите инструмент правой рукой за заднюю ручку, а левой за переднюю.

**RBC254SBO:** Возьмите устройство правой рукой за рукоятку с курком, а левой рукой – за левую рукоятку.

При работе крепко держите инструмент обеими руками. Устройство следует держать в удобном положении, чтобы рычажок дросселя был на уровне бедра. Крепко держите инструмент, опирайтесь на обе ноги. Стойте так, чтобы не потерять равновесие в

случае отскока режущего полотна.

Отрегулируйте плечевой ремень таким образом, чтобы инструмент находился в удобном для эксплуатации положении и плечевой ремень снижал риск контакта оператора с лезвием.

Соблюдайте предельную осторожность при использовании режущего лезвия с данным устройством. Отскок режущего лезвия может произойти при его соприкосновении с каким-либо не поддающимся обрезанию предметом. Такое соприкосновение может привести к внезапной остановке вращения лезвия и отбрасыванию инструмента от этого препятствия. Отдача может оказаться достаточно сильной и привести к потере контроля над устройством. Отскок режущего лезвия может произойти неожиданно, если лезвие наталкивается на препятствие, останавливается или заедает. Подобная ситуация может возникнуть при работе там, где трудно рассмотреть подрезаемый материал. Для облегчения подрезания и обеспечения безопасности подрезайте растения справа налево. В случае неожиданного соприкосновения с каким-либо предметом или со стволом дерева это может свести к минимуму отдачу.

### РЕЖУЩЕЕ ПОЛОТНО TRI-ARC

Полотно Tri-Arc предназначено только для резки более толстых стеблей и маленьких деревьев. Если режущее полотно затупилось, его можно перевернуть и использовать другую его сторону, тем самым продлив его срок службы. Не затачивайте режущее полотно Tri-Arc.

### МЕТОД СТРИЖКИ – ЛЕЗВИЕ

См. рис. 6.

#### ОСТОРОЖНО

Режущие лезвия очень острые и могут стать причиной телесного повреждения даже в неподвижном состоянии. Соблюдайте предельную осторожность при использовании режущего лезвия с данным устройством. Чтобы работать в полной безопасности прочтите и усвойте настоящее руководство по эксплуатации и поймите смысл всех условных обозначений на инструменте.

- Управление инструментом всегда осуществляйте двумя руками. При работе крепко держите инструмент обеими руками.
- Крепко держите инструмент, опирайтесь на обе ноги. Стойте так, чтобы не потерять равновесие в случае отскока режущего полотна.



**Русский (Перевод из первоначальных инструкций)**

- Проверьте и очистите рабочую зону от скрытых предметов (осколков стекла, камней, бетона, ограждения, проволоки, древесных отходов, металла и т.п.)
- Не пользуйтесь работающим инструментом вблизи тротуаров, заборов, опор, зданий и других неподвижных объектов.
- Не пользуйтесь инструментом после соприкосновения с твердым объектом, пока не проверите состояние режущего полотна. Не пользуйтесь неисправным инструментом.
- Для облегчения подрезания и обеспечения безопасности подрезайте растения справа налево.

**ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ****▲ ОСТОРОЖНО**

Используйте только оригинальные запчасти, аксессуары и насадки от производителя. Невыполнение этого требования может привести к травме, к снижению производительности и к аннулированию гарантии.

- Режущая насадка не должна работать в холостом режиме. Если данное указание не выполняется, может потребоваться регулировка муфты или срочный ремонт инструмента квалифицированным специалистом.
- Вы можете также выполнить другие виды регулировки и ремонтные работы, описанные в данном руководстве. Другие виды ремонта должны выполняться специалистом уполномоченной сервисного центра.
- Вследствие ненадлежащего технического обслуживания может происходить чрезмерное образование нагара, что ведет к снижению производительности, и вытекание из глушителя черного маслянистого отстоя.
- Во избежание телесных повреждения защитные кожухи, ремни, отражатели и рукоятки должны быть правильно и надежно установлены.

**СПИСОК ОБСЛУЖИВАНИЯ**

Проверьте надежность креплений	Перед каждым использованием
--------------------------------	-----------------------------

Проверьте: Режущая насадка не должна вращаться на холостых оборотах. <sup>2</sup>	Перед каждым использованием
Проверка топливного шланга	Перед каждым использованием
Проверка всех шланговых соединений	Перед каждым использованием
Очистка топливного бака и фильтра <sup>1</sup>	Каждые 3 месяца или 50 часов работы
Замена топливного фильтра <sup>1</sup>	Каждый год или 300 часов работы
Проверьте крышку топливного бака и клапан отвода паров (если установлен) на наличие утечек	Перед каждым использованием
Прочистите воздушный фильтр.	Каждые 25 часов
Замена воздушного фильтра	Каждый год или 300 часов работы
Очистите или отрегулируйте свечу зажигания	Каждые 6 месяцев или 100 часов работы
Замена топливного фильтра	Каждый год или 300 часов работы
Очистите искрогаситель	Каждые 25 часов
Замените искрогаситель на новый.	Каждый год или 300 часов работы
Очистка выхлопного отверстия и глушителя	Каждые 25 часов

<sup>1</sup> Указанные работы должны проводиться авторизованным сервисным центром.

<sup>2</sup> Если это требование не выполнено, обратитесь в авторизованный сервисный центр для выполнения ремонта или регулировки.

**ЗАМЕНА СТРУНЫ**

См. рис. 9.

- Выключите устройство
- Используйте моноволоконную струну диаметром 2,4 мм.
- Отрежьте кусок струны длиной приблизительно 6

## Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

m.

- Вращайте ручку на головке, пока струна на ручке не выровняется со стрелками на верхней стороне головки.
- Вставьте один конец струны в отверстие, расположенное с боковой стороны головки струны и протасните струну через отверстие на другую сторону. Протягивайте струну через головку струны, пока средняя часть струны не окажется внутри головки струны, а длина внешних частей струны не окажется равной по обе стороны головки.
- Поворачивая рукоятку на головке струны против часовой стрелки, накрутите струну.
- Накручивайте струну до тех пор, пока выступающая из головки часть не составит приблизительно 20 см.

### ЗАЩИТНОЕ УСТРОЙСТВО РЕЖУЩЕГО ПОЛОТНА

См. рис. 8.

Если инструмент не используется, всегда устанавливайте на режущее лезвие защитное устройство. На краях защитного устройства режущего лезвия имеются защелки для его закрепления на месте. При обращении с режущим лезвием пользуйтесь перчатками и соблюдайте осторожность.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Перед использованием инструмента всегда снимайте защитное устройство. Если его не снять, защитное устройство может быть отброшено, когда лезвие начнет вращаться.

### ОЧИСТКА ВЫХЛОПНОГО ОТВЕРСТИЯ И ГЛУШИТЕЛЯ

В зависимости от используемого топлива, типа, количества масла и условий работы, в выхлопном отверстии и в глушителе может скопиться окалина. Если отмечается снижение мощности двигателя устройства, для восстановления нормальной работы может потребоваться удаление такого нагара, что следует поручить квалифицированному специалисту.

### УЛАВЛИВАТЕЛЬ ИСКР

Для обеспечения нормальной работы устройства рекомендуется очищать или заменять искрогаситель через каждые 25 часов использования инструмента. Искрогасители могут располагаться в разных местах, в зависимости от модели инструмента. Обратитесь в ближайший сервисный центр для приобретения искрогасителя для вашей модели.

### КРЕПЛЕНИЕ КОЛПАЧКА ДЛЯ ПОДВЕШИВАНИЯ

См. рис. 10.

Для использования колпачка для подвешивания нажмите кнопку и переместите колпачок к нижнему концу насадки. Слегка поворачивайте колпачок из стороны в сторону, пока кнопка не защелкнется на месте.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Второе отверстие в валу насадки может использоваться также для подвески.

### ЧИСТКА ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА

**RBC254SESO** См. рис. 12.

**RBC254SBO** См. рис. 11.

Для нормальной работы и повышения срока службы воздушный фильтр должен содержаться в чистоте.

- Выключите устройство
- Снимите крышку воздушного фильтра.
- Снимите воздушный фильтр и промойте его в теплой мыльной воде.
- Промойте и полностью просушите воздушный фильтр.
- Добавьте две капли масла в воздушный фильтр.
- Установите воздушный фильтр (устанавливается только одним определенным образом).
- Установите крышку воздушного фильтра.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Фильтр необходимо менять ежегодно для обеспечения оптимальных характеристик.

### КРЫШКА ТОПЛИВНОГО БАКА

#### **⚠ ОСТОРОЖНО**

Протекающая крышка топливного бака пожароопасна и должна быть заменена исправной немедленно.

В крышке топливного бака имеется несменяемый фильтр и обратный клапан. Засоренный топливный фильтр может стать причиной плохой работы двигателя. Если работа двигателя улучшается при ослаблении крышки топливного бака, возможна неисправность обратного клапана или засор фильтра.

При необходимости замените крышку топливного бака.

**Русский (Перевод из первоначальных инструкций)****ЗАМЕНА СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ**

**RBC254SESO** См. рис. 11.

**RBC254SBO** См. рис. 10.

**▲ ОСТОРОЖНО**

Свечи зажигания металлические. При остановке двигателя металл очень горячий. Чтобы избежать травмы разбирайте контакт свечи зажигания только после охлаждения двигателя.



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Мотор работает на свече Champion RCJ-6Y / Torch L7RTC с зазором между электродами 0,63 мм. Пользуйтесь только этой моделью свечи и меняйте свечу раз в год.

1. Остановите двигатель.
2. Возьмите переднюю часть резиновой защиты контакта и снимите ее с корпуса.
3. Вытащите резиновую защиту контакта вверх, чтобы освободить крючок.
4. Покрутите контакт металлической свечи зажигания и вытащите его из корпуса свечи.
5. Ослабьте свечу зажигания, повернув ее с помощью гаечного ключа против часовой стрелки. Извлеките старую свечу зажигания и замените ее новой. Установите контакт свечи зажигания и резиновую защиту контакта.

## Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

## ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ЕСЛИ ПРЕДЛАГАЕМЫЕ МЕРЫ НЕ ПРИВОДЯТ К УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТИ, ОБРАЩАЙТЕСЬ В УПОЛНОМОЧЕННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР.

Проблема	Возможные причины	Решение
Двигатель не запускается.	Нет искры.  Нет бензина.  Двигатель переполнен.  Сейчас пусковой шнур труднее тянуть, чем когда он был новым.  Просроченное топливо	Свеча зажигания может быть повреждена, извлеките ее и проверьте на наличие грязи и трещин. Замените новой свечой зажигания.  Сожмите сжимной насос, пока он полностью не наполнится топливом. Если сжимной насос не наполняется, значит система подачи топлива в рабочем режиме блокирована. Обратитесь в сервисную службу. Если сжимной насос наполняется, значит двигатель может быть залит, переходите к следующему пункту.  Снимите свечу зажигания, разверните устройство таким образом, чтобы отверстие для свечи зажигания было направлено к земле. Установите рычажок дросселя в рабочее положение  и дерните тросик стартера 10-15 раз. Это освободит мотор от лишнего топлива. Слейте все топливо из устройства. Прочистите свечу и установите ее на место. Перед запуском устройства очистите его от пролитого топлива и отойдите от этого места на расстояние не менее 9 метров. Потяните за стартер три раза, ручка установлена на  . Если двигатель не запускается, установите рычаг стартера в положение  (Полные обороты) и повторите обычную процедуру запуска. Если и после этого мотор не завелся, повторите все эти операции с новой свечой.  Обратитесь в сервисную службу.  Используйте только свежее топливо в смеси с рекомендуемым маслом. При использовании топлива со сроком хранения свыше 30 дней двигатель может не завестись.
Мотор заводится но не разгоняется.	Двигателю для прогрева необходимо около трех минут.	Полностью прогрейте двигатель. Если двигатель не запускается через три минуты, обратитесь в авторизованный сервисный центр.
При открытой наполовину дроссельной заслонке двигатель запускается, но работает только на высокой скорости.	Необходимо отрегулировать карбюратор.	Обратитесь в сервисную службу.

## Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

<p>Мотор не разгоняется до Полной скорости, и из него идет много дыма.</p>	<p>Проверьте качество топливной смеси.</p> <p>Воздушный фильтр засорился.</p> <p>Сетка искроотражателя засорилась.</p>	<p>Используйте новую смесь с правильной пропорцией масла для двухтактных двигателей.</p> <p>Прочистите воздушный фильтр. См раздел "Обслуживание - Чистка воздушного фильтра".</p> <p>Обратитесь в сервисную службу.</p>
<p>Мотор заводится и разгоняется, но не держит режим малых оборотов.</p>	<p>Необходимо отрегулировать винт холостого хода на карбюраторе.</p>	<p>Обратитесь в сервисную службу.</p>
<p>Лезвие продолжает вращаться на холостом ходу.</p>	<p>Необходимо отрегулировать карбюратор.</p>	<p>Обратитесь в сервисную службу.</p>
<p>Леска не выдвигается.</p>	<p>Леска сплавилась.</p> <p>Недостаточно лески на катушке.</p> <p>Леска слишком короткая.</p> <p>Леска запуталась на катушке.</p> <p>Скорость двигателя слишком низкая.</p>	<p>Нанесите смазку с помощью силиконового спрея.</p> <p>Установите более длинную леску. См. раздел "Обслуживание".</p> <p>Потяните за леску, поочередно прижимая ее вниз и отпуская триммерную головку.</p> <p>Снимите леску с катушки и перемотайте. См. раздел "Обслуживание".</p> <p>Вытяните леску при работе двигателя на полном ходу.</p>

## Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

### ТРАНСПОРТИРОВКА:

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке.

При разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки.

### ХРАНЕНИЕ:

Необходимо хранить в сухом месте.

Необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей.

При хранении необходимо избегать резкого перепада температур.

Хранение без упаковки не допускается.

### СРОК СЛУЖБЫ ИЗДЕЛИЯ:

Срок службы изделия составляет 5 лет.

Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки.

**Дата изготовления** (код даты) отштампован на поверхности корпуса изделия.

Пример:

W17 Y2015, где Y2015 - год изготовления

W17 – неделя изготовления

Определить месяц изготовления можно согласно приведенной ниже таблице, на примере 2015 года.
















**Обратите внимание!** Количество недель в месяце различается от года в год.

МЕСЯЦ	ЯНВАРЬ	ФЕВРАЛЬ	МАРТ	АПРЕЛЬ	МАЙ	ИЮНЬ	ИЮЛЬ	АВГУСТ	СЕНТЯБРЬ	ОКТАБРЬ	НОЯБРЬ	ДЕКАБРЬ	Год
Неделя	01	05	09	14	18	22	27	31	36	40	44	49	2015
	02	06	10	15	19	23	28	32	37	41	45	50	
	03	07	11	16	20	24	29	33	38	42	46	51	
	04	08	12	17	21	25	30	34	39	43	47	52	
	05	09	13	18	22	26	31	35	40	44	48	53	
			14			27							

**Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)****SIMBOLURI**

**IMPORTANT:** Unele dintre următoarele simboluri pot fi utilizate pe unealta dvs. Vă rugăm să le studiați și să le rețineți sensul.

Interpretarea corectă a acestor simboluri vă va permite să operați unealta mai bine și mai în siguranță.

Simboluri	Explicație
	Avertizare de siguranță
	Citiți și înțelegeți toate instrucțiunile înainte de operarea produsului, urmați toate avertizările și instrucțiunile de siguranță.
	Purtați protecții oculare și auditive, precum și o cască atunci când utilizați acest aparat.
	Pericol de ricoșeu. Țineți toate persoanele, în special copiii și animalele de companie, la cel puțin 15m distanță de zona de lucru.
	Lamă Tri-Arc
	Produsul nu trebuie utilizat cu lame dințate (tip fierăstrău).
	Direcția de rotație și turația maximă a arborelui pentru atașamentul de tăiere.
	Purtați întotdeauna încălțăminte de siguranță antiderapantă când utilizați acest echipament.
	Purtați mănuși care nu alunecă, destinate pentru operațiuni grele.
	Utilizați benzină fără plumb destinată automobilelor cu o cifră octanică de 91 ((R+M)/2) sau mai mare.
	Utilizați ulei pentru motoare în 2 timp la motoarele răcite cu aer.
	Amestecați combustibilul bine și, de asemenea, înainte de fiecare alimentare
	Acest aparat este conform cu ansamblul normelor reglementare din țara din UE în care a fost cumpărat.
	Accelerarea lamei poate să apară fără avertisment, dacă lama este împiedicată, se blochează sau se lipește.
	Țineți mâinile departe de lame.
	Pentru a reduce riscul de vătămare sau de daune, evitați contactul cu orice suprafață fierbinte.






**Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)**

	Poziția mers
	Setați maneta șocului la poziția „FULL”.
	Setați maneta șocului la poziția „HALF”.
	Apăsăți pompa de amorsare de 10 ori.
	Blocați accelerația în poziție prin apăsarea butonului de blocare a accelerației.
	Timp de așteptare 10 secunde
	Nivel garantat al puterii acustice
	Marcaj de conformitate EurAsian
	Trage Gaică de eliberare rapidă
	Strângeți opritorul accelerației și declanșatorul accelerației pentru a porni.
	Trageți de cablul de pornire până când motorul funcționează.
	Pentru pornirea manuală a motorului rece.
	Pentru pornirea manuală a motorului cald.
	Pentru a porni motorul rece utilizând demarorul electric.
	Pentru a porni motorul cald utilizând demarorul electric.
	Semn de conformitate ucrainean



**Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)**

Următoarele cuvinte de semnalizare sunt destinate a explica nivelele de risc asociate cu acest produs:

Simboluri	Semnal	Înțeles
	<b>PERICOL</b>	Indică o situație periculoasă iminentă, care dacă nu este evitată va cauza decesul sau vătămarea gravă.
	<b>AVERTISMENT</b>	Indică o situație periculoasă iminentă, care dacă nu este evitată poate rezulta în deces sau vătămare gravă.
	<b>ATENȚIE</b>	Indică o situație potențial periculoasă, care dacă nu este evitată poate cauza vătămarea moderată sau ușoară.
	<b>ATENȚIE</b>	(Fără a simbolul de alertă privind siguranța) Indică o situație care poate duce la pagube materiale.



## Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

Siguranța, performanța și fiabilitatea au fost principalele noastre priorități la proiectarea motocoasei pentru arboret/gazon.

### UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Motocoasa pentru tuns arboret/gazon poate fi utilizată doar de persoane adulte care au citit și au înțeles instrucțiunile și avertismentele din acest manual și pot fi considerate responsabile pentru acțiunile proprii. Produsul este proiectat să fie folosit doar în mediu exterior și în zonă bine aerisită. Din motive de siguranță, produsul trebuie manevrat corespunzător, cu ambele mâini.

Atunci când este echipat cu capul de tuns gazonul (și protecția corespunzătoare acestuia), produsul este destinat tăierii ierburilor cu firul lung, a buruienilor și a altui tip similar de vegetație la nivelul solului sau aproape de acesta. Atunci când este echipată cu lama Tri-Arc™ (și protecția corespunzătoare acesteia), motocoasa poate tăia și tufișuri. Produsul nu este conceput pentru a funcționa cu o lamă de fierăstrău.

Planul de tăiere trebuie să fie aproximativ paralel cu suprafața solului. Produsul nu trebuie utilizat pentru a tăia sau a tunde garduri vii, tufișuri sau altă vegetație în care planul de tăiere nu este paralel cu suprafața solului.

Nu folosiți în alte scopuri.

### ⚠ AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul vătămării, utilizatorul trebuie să citească și să înțeleagă manualul de utilizare.

### ⚠ AVERTISMENT

Nu încercați să utilizați produsul înainte de a citi cu atenție și a înțelege complet toate instrucțiunile și regulile de siguranță conținute în acest manual. Nerespectarea poate cauza accidente care implică electrocutarea, incendiul, și / sau vătămări corporale grave. Păstrați acest manual de utilizare și consultați-l frecvent pentru o funcționare constantă în condiții de siguranță și pentru a-i instrui pe alți potențiali utilizatori ai acestui produs.

### ⚠ AVERTISMENT

Produsul nu este destinat a fi folosit de către copii sau persoane cu capacități fizice, mintale sau senzoriale reduse. Copiii trebuie să fie supravegheați adecvat pentru a vă asigura că nu se joacă cu produsul.

### INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ

- Pentru utilizare în siguranță, citiți și înțelegeți toate instrucțiunile înainte de a utiliza produsul. Urmați toate instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea uneia dintre aceste măsuri poate provoca răni corporale grave.
- Anumite regiuni au reglementări ce restricționează folosirea produsului. Pentru sfaturi întrebați autoritățile dvs. locale.
- Nu permiteți copiilor sau persoanele fără experiență să utilizeze acest produs.
- Nu porniți sau lăsați motorul să funcționeze în interiorul unei zone închise sau slab ventilate; respirarea gazelor de eșapament poate cauza moartea.
- Eliberați zona de lucru înainte de fiecare utilizare. Îndepărtați toate obiectele (pietere, cioburi, cuie, sârmă, sfoară) care se pot încurca sau pot fi proiectate de capul tăietor (cu fir sau cu lamă).
- Purtați protecție completă a ochilor și urechilor în timpul operării produsului. Dacă în zona de lucru există riscul căderii de obiecte, trebuie purtată protecție a capului.
- Protecția pentru auz ar putea restricționa capacitatea operatorului de a auzi sunetele de avertizare. Acordați atenție specială potențialelor pericole din jurul sau din interiorul zonei de lucru.
- Purtați pantaloni lungi, încălțăminte de protecție nederapantă și mănuși. Nu purtați haine largi, pantaloni scurți, bijuterii de niciun fel sau să fiți desculți.
- Strângeți părul lung mai sus de nivelul umerilor pentru a preveni prinderea în orice piese în mișcare.
- Țineți trecătorii, copiii și animalele de companie la o distanță de cel puțin 15 m. Opriti produsul dacă cineva intră în zonă.
- Nu operați acest produs atunci când sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului, drogurilor sau a medicamentelor.
- Nu utilizați în condiții de iluminare necorespunzătoare. Operatorul trebuie să aibă o vedere clară neobstrucționată pentru a putea identifica potențialele pericole.
- În timpul operării dispozitivului, păstrați-vă în permanență echilibrul și stabilitatea. Nu vă plecați excesiv. Întinderea corpului poate cauza pierderea echilibrului sau expunerea la suprafețe fierbinți.
- Țineți toate părțile corpului la distanță de orice piesă în mișcare.
- Nu atingeți zonele din jurul evacuării și chilasei

## Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

echipamentului, deoarece acestea se încălzesc puternic în timpul funcționării.

- Opriti întotdeauna motorul și permiteți-i să se răcească înainte de a face reglaje.
- Nu fumați când amestecați combustibilul sau când umpleți rezervorul de combustibil.
- Amestecați și depozitați combustibilul într-un container aprobat pentru combustibil.
- Amestecați carburantul în aer liber, departe de orice scântee sau flacără. Ștergeți carburantul vărsat. Îndepărtați-vă 9 m (30 ft) de zona de alimentare înainte de a porni motorul.
- Opriti motorul și lăsați-l să se răcească înainte de realimentare sau de depozitarea unității.
- Lăsați motorul să se răcească; goliți rezervorul de combustibil și asigurați unitatea împotriva deplasării înainte de transportul într-un vehicul.
- Opriti motorul întotdeauna și asigurați-vă că toate părțile în mișcare s-au oprit înainte de:
  - revizia
  - lăsarea produsului fără supraveghere
  - curățarea produsului
  - schimbarea accesoriilor
  - eliminarea blocajelor
  - verificare pentru orice daune după lovirea unui obiect
  - verificare pentru orice daune în cazul în care produsul începe să vibreze anormal
  - efectuarea întreținerii
  - demontarea lamei
  - instalarea lamei

### **A** AVERTISMENT

Nu utilizați niciodată instrumente sau accesorii tăioase nespecificate de Ryobi în acest manual. Acestea includ și lanțurile pivotante multi-piesă și lamele tăietoare pentru motocosisoare. Aceste elemente pot ceda în timpul utilizării și prezintă riscuri de accidentare semnificative pentru operator și persoanele din apropiere.

### **A** AVERTISMENT

Inspecția după cădere sau alte impacturi  
Inspectați amănunțit produsul și identificați orice defecțiuni sau pagube ale acestuia. Orice piesă deteriorată trebuie să fie reparată în mod corespunzător sau înlocuită de un service autorizat.

### AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PENTRU MOTOCOASA PENTRU GAZON

- Înlocuiți cutia de angrenaje dacă este crăpată, ciobită sau deteriorată în orice fel. Asigurați-vă că capul tăietor este instalat corespunzător și bine fixat. În caz contrar, pot fi cauzate vătămări corporale grave.
- Evitați utilizarea pe iarba umedă.
- Nu pășiți înapoi atunci când folosiți produsul.
- Mergeți. Nu alergați niciodată.
- Lama mică montată pe carcasa de protecție a dispozitivului tăietor este destinată aducerii la lungimea corectă a noului fir tăietor, pentru o performanță optimă și sigură. Aceasta este ascuțită; nu o atingeți cu mâna, mai ales la curățarea produsului.
- Asigurați-vă întotdeauna că deschiderile de ventilație nu sunt acoperite de resturi.
- Înainte de folosire și după fiecare impact, verificați să nu existe părți/piese deteriorate. Examinați cuțitele de tăiere de semne de crăpare sau altă deteriorare. Un întrerupător defect sau orice piesă deteriorată trebuie să fie reparată în mod corespunzător sau înlocuită de un service autorizat.
- Asigurați-vă că este corect instalat și prins fix capul accesoriului.
- Asigurați-vă că toate protecțiile, deflectoarele, mânerele, șuruburile și elementele de fixare sunt atașate sigur și corespunzător.
- Nu modificați produsul în niciun mod. În caz contrar poate rezulta rănirea gravă a dvs. și a altor persoane din jur.
- Utilizați doar firul recomandat de producător pentru capul de tăiere. Nu folosiți niciun alt accesoriu de tăiere.
- Nu utilizați produsul fără carcasa de protecție a dispozitivului tăietor montată și în stare bună.
- Țineți ferm de ambele mâneri de manevrare în timpul utilizării. Păstrați capul tăietor sub nivelul taliei. Nu tăiați niciodată cu capul de tăiere cu fir aflat la 76 cm sau mai mult deasupra solului.

### AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ LA UTILIZAREA MOTOCOASEI

- Pe lângă regulile de mai sus, următoarele instrucțiuni suplimentare sunt aplicabile utilizării produsului cu dispozitivul de tăiat arbore.

## Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

- Folosiți mănuși de protecție la schimbarea lamelor tăietoare; acestea au margini ascuțite.
- Nu încercați să atingeți sau să opriți lama când aceasta se rotește.
- O lamă tăietoare în mișcare poate cauza vătămări grave. Mențineți controlul asupra produsului cu ambele mâini până ce lama se oprește complet din rotație.
- Înlocuiți toate lamele deteriorate. Asigurați-vă întotdeauna că lama este instalată corect și fixată strâns înainte de fiecare utilizare.
- Folosiți doar lamă de schimb Tri-Arc a producătorului. Nu folosiți niciun alt accesoriu de tăiere.
- Nu tăiați material cu diametrul mai mare de 13 mm.
- Motocoasa dvs. este echipată cu un harnașament. Reglați cu atenție hamul, astfel încât să susțină și să fixeze produsul cu greutatea pe partea dreaptă a corpului.
- Identificați mecanismul de eliberare rapidă și faceți câteva probe înainte de a folosi aparatul. Folosirea corespunzătoare poate preveni vătămarea gravă în cazul unei urgențe. Nu purtați niciodată haine suplimentare peste centură sau în altfel să restricționați accesul la mecanismul de eliberare rapidă.
- Acoperiți lama cu protecția pentru lamă înainte de a depozita unitatea sau în timpul transportului. Întotdeauna îndepărtați dispozitivul de protecție al lamei înainte de a utiliza unitatea. Dacă nu sunt îndepărtate, dispozitivul de protecție al lamei ar putea deveni un obiect ce poate fi aruncat atunci când lama va începe să se rotească.
- Acordați atenție maximă când folosiți lama împreună cu produsul. Rezistența lamei este reacția ce poate avea loc atunci când lama în rotație intră în contact cu ceva ce nu poate tăia. Acest contact poate cauza oprirea lamei pentru un moment, și poate "împinge" brusc unitatea îndepărtând-o de obiectul care a fost lovit. Această reacție poate fi suficient de violentă pentru ca operatorul să piardă controlul asupra unității. Accelerarea lamei poate să apară fără avertisment, dacă lama este împiedicată, se blochează sau se lipește. Acest lucru este mai probabil să se întâmple în zonele unde este dificil de văzut materialul ce vine tăiat.
- Pentru o tăiere ușoară și sigură, apropiați-vă de buruienile ce doriți să le tăiați din partea dreaptă înspre stânga. În cazul în care este întâlnit un obiect neașteptat sau bușten de lemn, acest lucru poate micșora reacția de rezistență a lamei. Întotdeauna

trebuie folosite ambele mâini pentru a controla acest produs.

### RISCURI REZIDUALE

Chiar dacă produsul este folosit așa cum a fost prescris, este totuși imposibil să se elimine complet anumiți factori de risc reziduali. Următoarele pericole pot apărea în timpul folosirii și operatorul trebuie să acorde atenție specială pentru a evita următoarele:

- Contactul cu mijloacele de tăiere.
  - Asigurați-vă că protecțiile pentru lamă sunt montate când produsul nu este utilizat. Țineți tot timpul mâinile și picioarele ferite de lame.
- Vătămarea cauzată de vibrație
  - Folosiți întotdeauna aparatul potrivit pentru sarcină, folosiți mânerul prevăzute și restricționați timpul de lucru și expunerea.
- Poate fi cauzată vătămarea auzului de la expunerea la zgomot.
  - Purtați protecție pentru auz și limitați expunerea.
- Vătămarea a ochilor datorată resturilor aruncate.
  - Purtați întotdeauna protecție pentru ochi.
- Risc de cădere a obiectelor
  - Purtați cască de protecție dacă există riscul de cădere a unor obiecte.

Pot apărea șocuri (reculuri) atunci când utilizați lama tăietoare pentru arbore. Asigurați controlul corespunzător asupra produsului folosind ambele mâini. Citiți și urmați instrucțiunile din acest manual pentru a reduce riscul de recul al produsului.

### REDUCEREA RISCULUI

S-a raportat faptul că vibrațiile produse de uneltele manuale pot contribui, la anumite persoane, la o afecțiune denumită Sindromul Raynaud. Simptomele pot include furnicături, amorțeală și albirea degetelor, care apare, de obicei, după expunerea la frig. Factori ereditari, expunerea la frig și umiditate, dieta, fumatul și practicile de muncă contribuie la dezvoltarea acestor simptome. Există măsurători care pot fi efectuate de către operator pentru a reduce efectele de vibrațiilor:

- Păstrați-vă temperatura corporală ridicată pe vreme rece. Când operați produsul purtați mănuși pentru a menține calde mâinile și încheieturile. S-a constatat că vremea rece este un factor major care contribuie la sindromul Raynaud.
- După fiecare perioadă de operare, trebuie făcute exerciții pentru a crește circulația sângelui.

## Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

- Asigurați-vă că mașina este amplasată corect într-o poziție de lucru indicată, înainte de a porni mașina.
- Limitați expunerea zilnică. Trebuie făcute pauze la intervale de timp regulate.

Dacă sunt experimentate oricare dintre simptomele acestei afecțiuni, trebuie întreruptă utilizarea și consultat un medic.

### ⚠ AVERTISMENT

Pot fi cauzate sau agravate vătămările de la folosirea prelungită a aparatului. Atunci când folosiți o sculă pentru perioade prelungite, asigurați-vă că luați pauze regulate.

### TRANSPORTAREA ȘI DEPOZITAREA

- Opriti produsul și lăsați-l să se răcească înainte de a-l depozita sau transporta.
- Curățați toate materialele străine din produs.
- Dacă este montată o lamă tăietoare, acoperiți-o cu capacul de protecție.
- Turnați tot carburantul rămas în rezervor într-o canistră omologată pentru păstrarea benzinei. Repoziționați și strângeți bine capacul rezervorului de combustibil.
- Porniți motorul până când acesta se oprește singur. Prin această operație se va îndepărta tot combustibilul care, cu timpul, ar putea colmata conductele de alimentare cu lacuri și alte depuneri.
- Depozitați-l într-un loc răcoros, uscat și bine aerisit ce este inaccesibil copiilor. Nu-l depozitați în apropiere de agenți corozivi cum ar fi produși chimici de grădinarit sau săruri antițigel. Nu depozitați în aer liber.
- Pentru transportare, fixați produsul împotriva mișcării sau căderii pentru a preveni vătămarea persoanelor sau deteriorarea produsului.
- Nu purtați sau transportați produsul în timp ce funcționează.
- Consultați reglementările naționale și locale în materie de depozitare și manipulare a carburantului. Puteți folosi carburantul rămas pentru un alt aparat echipat cu un motor în doi timpi.

### PE TERMEN SCURT

- Opriti motorul și permiteți-i să se răcească înainte de a depozita produsul.
- Curățați toate materialele străine din produs.
- Depozitați-l într-un loc răcoros, uscat și bine aerisit ce

este inaccesibil copiilor.

- Nu-l depozitați în apropiere de agenți corozivi cum ar fi produși chimici de grădinarit sau săruri antițigel.
- Nu depozitați în aer liber.

### DESCRIERE

1. Mănerul demarorului
2. maneta de șoc
3. Capacul de alimentare cu carburant
4. Eșapament
5. Blocare clapetă de accelerație
6. Întrerupător pornire
7. Bușonul rezervorului de ulei
8. RBC254SESO: Măner posterior / RBC254SBO: Măner cu trăgaci
9. RBC254SESO: Măner anterior / RBC254SBO: Măner stânga
10. RBC254SESO: Cureaua pentru umăr / RBC254SBO: Ham pentru umăr
11. Ax
12. Apărătoare lamă
13. Lamă Tri-Arc™
14. Deflector iarbă
15. Fir de tăiere
16. Șurub turație de ralanti
17. RBC254SESO: Buton
18. RBC254SESO: Capac cu ochi de prindere
19. Buton eliberare rapidă
20. RBC254SBO: Interblocare clapetă de accelerație
21. Capul cu fir
22. Element de blocare
23. RBC254SBO: Șurub
24. Clemă
25. Cheie de serviciu
26. Braț
27. Ghidon
28. Cheie combinată
29. Braț de suport
30. Șurub
31. RBC254SESO: Butonul de blocare
32. RBC254SESO: Canal de ghidare
33. Măner rotund
34. Carcasa inferioară
35. Bobină
36. Ghidaj sfoară
37. Arc
38. Piuliță
39. Carcasa superioară
40. Șaibă superioară cu flanșă
41. Direcția de rotire a lamei tăietoare
42. Zonă de tăiere optimă
43. Zonă de tăiere periculoasă

## Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

- 44. Capacul filtrului de aer
- 45. Filtru de aer
- 46. Capac de protecție de cauciuc
- 47. Fișă metalică
- 48. Bujie
- 49. Starterul electric
- 50. Locașul bolțului de angrenare
- 51. Butonul Înainte/Înapoi
- 52. Comutator
- 53. Slot
- 54. Clemă
- 55. Element de blocare
- 56. Șurub
- 57. Piuliță
- 58. Șaibă ambutisată
- 59. Șaiba lamei
- 60. Cutie de viteze

### MONTARE

#### DEZAMBALAREA

Acest produs necesită asamblare.

- Îndepărtați cu grijă produsul și orice accesorii din cutie. Asigurați-vă că toate elementele enumerate în lista de ambalare sunt incluse.
- Inspectați produsul cu atenție pentru a vă asigura că nici o spargere sau defecțiune nu a survenit în timpul transportului.
- Nu aruncați ambalajul până când nu inspectați cu atenție și nu utilizați în mod satisfăcător produsul.

#### LISTĂ DE EXPEDIERE

- Partea superioară a brațului cu ansamblul motor x1
- RBC254SESO: Braț inferior cu ansamblu cap cu fir x1
- RBC254SESO: Ansamblul mânerului frontal x1
- Apărătoare lamă x1
- Deflector iarbă x1
- Lamă/disc cu apărătoare x1
- Curea pentru umăr x1
- Manualul operatorului x1
- Indexul figurilor x1
- Șaibă ambutisată x1
- Șaiba lamei x1
- Piuliță pentru fixarea lamei x2
- RBC254SBO: Cap tăietor cu fir (ansamblu) x1
- Cheie combinată x1

- Cheie de serviciu x1

#### ⚠ AVERTISMENT

În cazul în care lipsesc sau sunt deteriorate piese, nu utilizați această unealtă până când părțile sunt înlocuite. Nerespectarea acestei avertizări poate provoca vătămări corporale grave.

#### ⚠ AVERTISMENT

Nu încercați să modificați acest produs sau să creați accesorii nerecomandate pentru folosirea cu acest produs. Orice transformare sau modificare înseamnă întrebuițare abuzivă și poate rezulta în condiții periculoase ce pot duce la vătămare personală gravă.

#### ⚠ AVERTISMENT

Deconectați, întotdeauna, cablul bujiei când montați piese.

#### ⚠ AVERTISMENT

Niciodată nu atașați sau reglați niciun atașament cât timp capul de forță este în funcțiune. Neoprirea motorului poate cauza vătămare personală gravă.

#### ⚠ AVERTISMENT

Mănerul rotund trebuie să fie bine strâns înainte de a utiliza echipamentul; verificați periodic strângerea acestuia pentru a evita accidentările.

#### ATAȘAREA MÂNERULUI

A se vedea figura 2. (a)

#### RBC254SBO

- Scoateți șuruburile și clemă de prindere de pe mânerul frontal.
- Montați ghidonul.  
**OBSERVAȚIE:** Trăgaciul accelerației trebuie să fie montat pe partea dreaptă a operatorului.
- Remontați șuruburile și clemă de fixare.
- Ajustați poziția mânerului în funcție de necesitățile operatorului.
- Utilizați cheia pentru a strânge șuruburile bine.

#### RBC254SESO

- Scoateți șuruburile și clemă de prindere de pe mânerul

## Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

frontal.

- Aliniați cârligele clemei în slotul superior al axului.
- Instalați mânerul frontal pe bara superioară.  
**OBSERVAȚIE:** Mânerul frontal trebuie să se încline ușor spre operator, atunci când este montat corect.
- Introduceți șuruburile de fixare prin mânerul frontal și strângeți-le în piulițele captive de pe brida de fixare.  
**OBSERVAȚIE:** Nu încercați să îndepărtați blocajele de pe tija echipamentului. Acestea limitează poziția superioară la care poate fi plasat mânerul frontal.

### ATAȘAREA APĂRĂTORII LAMEI ȘI A DEFLECTORULUI DE IARBĂ

#### Element de protecție lamă

A se vedea figura 2. (b)

- Inserați fila pe brachetel de montare în fanta apărătorii lamei.
- Introduceți șurubul în apărătoarea lamei.
- Strângeți șurubul.

#### ⚠ AVERTISMENT

Protecția lamei trebuie să rămână montată pe produs în orice moment.

#### ⚠ AVERTISMENT

Când se folosește lama pentru lăstăriș, deflectorul de iarbă trebuie să fie scos de pe protecția lamei.

#### Deflector de iarbă

A se vedea figura 2. (b)

- Introduceți cele două cleme pe deflectorul de iarbă în găurile apărătorii lamei.
- Aliniați șurubul de pe deflectorul de iarbă în orificiul apărătorii lamei.
- Utilizați cheia combinată pentru a strânge șuruburile.  
**OBSERVAȚIE:** Când utilizați capul cu fir tăietor, deflectorul de iarbă trebuie atașat la apărătoarea lamei.

### ATAȘAREA CAPULUI DE FORȚĂ LA ACCESORIUL DE TUNDERE

RBC254SESO (A se vedea figura 2c.)

#### ⚠ AVERTISMENT

În cazul în care lipsesc sau sunt deteriorate piese, nu utilizați această unealtă până când părțile sunt înlocuite. Nerespectarea acestei avertizări poate provoca vătămări corporale grave.

- Slăbiți butonul de pe cuplajul tijei motorului și scoateți capacul din atașament.
- Apăsăți pe butonul aflat pe axul accesoriului tăietor. Aliniați butonul cu canelura de ghidare de pe cuplajul motorului și uniți cele două tije.
- Rotiți tija atașamentului până când butonul se blochează în gaura de poziție.  
**OBSERVAȚIE:** Dacă butonul nu se eliberează complet în orificiul de poziționare, tijele nu sunt blocate în poziție. Rotiți ușor dintr-o parte în alta, până când butonul se blochează în poziție.
- Strângeți fix butonul.

### SCOATEREA ATAȘAMENTULUI DIN MOTOR

RBC254SESO (A se vedea figura 2c.)

- Slăbiți butonul.
- Împingeți butonul înăuntru și răsuciți tijele pentru a scoate și a separa capetele.

### INSTALAREA CAPULUI CU FIR

RBC254SBO (A se vedea figura 2c.)

- Introduceți cheia combinată prin orificiul flanșei superioare, în orificiul capului tăietor.
- Aliniați piulița din capul cu fir la cutia axului cu anghrenaje.
- Rotiți capul cu fir cu mâna în sens anti-orar pentru a-l strânge, cu un cuplu de torsiune recomandat de 6 Nm.

### ATAȘAREA CURELEI PENTRU UMĂR

A se vedea figura 2. (d)

RBC254SESO

**OBSERVAȚIE:** Utilizați întotdeauna curea pentru umăr cu unitatea dvs.

Urmați etapele descrise în continuare pentru a atașa curea de umăr.



## Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

- Prindeți catarama curelei de inelul de pe echipament.
- Ajustați cureaua într-o poziție confortabilă.  
**OBSERVAȚIE:** Pentru eliberarea rapidă a produsului din cureaua pentru umăr, trageți brusc de gaica de eliberare.

### RBC254SBO

**OBSERVAȚIE:** Utilizați întotdeauna cureaua pentru hamul cu unitatea dvs.

- Conectați clichetul de pe harnașament la cureaua de susținere.
- Reglați cu atenție hamul pentru a vă ajuta confortabil.  
**OBSERVAȚIE:** Pentru a desprinde rapid produsul de harnașament, trageți scurt de siguranța de desprindere rapidă.

### TRANSFORMAREA DIN MOTOCOSITOARE ÎN MAȘINĂ DE TĂIAT TUFĂRIȘUL

A se vedea figura 2. (e)

Când se utilizează capul de cosire cu fir, deflectorul de iarbă trebuie să fie atașat la deflectorul de lamă. Când se folosește lama pentru lăstăriș, deflectorul de iarbă trebuie să fie scos de pe deflectorul de lamă.

#### ⚠ AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul unor vătămări grave, opriți întotdeauna motorul înainte de a face schimbări de genul înlocuirii capetelor tăietoare.

#### ⚠ AVERTISMENT

Toate mânerele rotunde și toate siguranțele trebuie să fie bine strânse înainte de a începe să utilizați echipamentul; verificați periodic strângerea acestuia pentru a evita accidentările.

### Demontarea capului tăietor cu fir

- Opriți motorul.
- Utilizați cheia combinată pentru a roti șurubul de pe deflectorul de iarbă în sens antiorar, pentru a-l slăbi. Apoi apăsați cele două cleme de pe deflectorul de iarbă pentru a-l îndepărta de pe apărătoarea lamei.
- Introduceți cheia combinată prin orificiu, prin flanșa superioară, în capul tăietor.
- Rotiți capul cu fir în sens orar cu mâna pentru a-l scoate.

**OBSERVAȚIE:** SPăstrați piesele demontate pentru utilizare ulterioară.

### Instalarea lamei Tri-Arc™

Pentru a reduce riscul de rănire, păstrați manșonul protector pe lama tăietoare la efectuarea oricăror operații de întreținere. Îndepărtați manșonul protector doar atunci când efectuați operații de tăiere.

- Aliniați cele două cârlige de pe șaiba ambutisată în orificiile pătrate de pe șaiba lamei.
- Centrați lama pe șaiba flanșei superioare și asigurați-vă ca este așezată perfect plan. Instalați șaiba ambutisată cu partea convexă în partea opusă lamei și asigurați-vă că se așază bine pe ax.
- Strângeți cu mâna piulița de fixare a lamei.
- Cu ajutorul cheii, strângeți piulița de blocare a lamei rotind-o în sens antiorar. Cuplul de strângere recomandat este de 20 Nm.

### TRANSFORMAREA DIN MAȘINĂ DE TĂIAT TUFĂRIȘUL ÎN MOTOCOSITOARE

A se vedea figura 2. (f)

Când se utilizează capul de cosire cu fir, deflectorul de iarbă trebuie să fie atașat la deflectorul de lamă.

#### ⚠ AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul unor vătămări grave, opriți întotdeauna motorul înainte de a face schimbări de genul înlocuirii capetelor tăietoare.

#### ⚠ AVERTISMENT

Toate mânerele rotunde și toate siguranțele trebuie să fie bine strânse înainte de a începe să utilizați echipamentul. Verificați periodic strângerea în timpul utilizării, pentru a evita rănirea gravă.

### Demontarea lamei Tri-Arc™

- Opriți motorul.
- Introduceți cheia combinată prin orificiu, prin flanșa superioară, în capul tăietor. Utilizând cheia, deșurubați piulița de fixare a lamei în sens orar, pentru a o îndepărta.
- Scoateți șaiba ambutisată, șaiba lamei și lama.

### Instalarea capului de tundere cu fir

- Introduceți cheia combinată prin orificiu, prin flanșa superioară, în capul tăietor.
- Aliniați piulița din capul cu fir la cutia axului cu angrenaje.

## Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

- Rotiți capul cu fir cu mâna în sens anti-orar pentru a-l strânge, cu un cuplu de torsiune recomandat de 6 Nm.
- Introduceți cele două cleme de pe deflectorul de iarbă în găurile apărătorii lamei.
- Aliniați șurubul de pe deflectorul de iarbă în orificiul apărătorii lamei. Utilizați cheia combinată pentru a strânge șuruburile.

**OBSERVAȚIE:** Păstrați piesele demontate pentru utilizare ulterioară.

- Instalați firul tăietor. Consultați capitolul "Înlocuirea firului tăietor" din acest manual pentru informații suplimentare.

### UTILIZARE

#### CARBURANTUL ȘI UMLEREA REZERVORULUI

#### MANEVRAREA ÎN SIGURANȚĂ A COMBUSTIBILULUI

#### **▲ AVERTISMENT**

Asigurați-vă că aparatul nu prezintă scurgeri de carburant. Dacă sunt găsite, corectați-le înainte de a utiliza produsul pentru a preveni incendiul sau arsuri.

- Manevrați întotdeauna combustibilul cu grijă, este foarte inflamabil.
- Efectuați întotdeauna umplerea în aer liber. Nu inhalați vaporii de carburant. Nu fumați.
- Evitați ca benzina sau uleiul să intre în contact cu pielea dumneavoastră.
- Evitați mai ales să vă proiectați benzină sau ulei în ochi. Dacă vă intră în ochi benzină sau ulei, clătiți-i imediat cu apă curată. Dacă ochii rămân iritați, consultați imediat un medic.
- Curățați imediat tot combustibilul vărsat.
- Întotdeauna transportați și depozitați combustibilul într-un recipient aprobat pentru acest tip de produs.

#### AMESTECUL CARBURANTULUI

A se vedea figura 3.

- Aparatul funcționează cu un motor în 2 timpi care necesită un amestec de benzină și de ulei în 2 timpi.

Amestecați benzina fără plumb și uleiul în 2 timpi într-un recipient curat omologat pentru a conține benzină.

- Motorul funcționează cu benzină fără plumb pentru vehicule cu o cifră octanică de 91 ((R + M)/2) sau mai mare.
- Nu utilizați amestecuri de combustibili-lubrifianți de la benzinării - nici chiar amestecuri destinate mopedurilor sau motocicletelor.
- Utilizați numai un ulei de sinteză în 2 timpi. Nu folosiți lubrifiante auto sau lubrifianți în 2 timpi pentru motoare suspendate.
- Amestecați 2% lubrifianți pentru motoare în 2 timpi în carburant. Adică într-un raport de 50:1.
- Amestecați bine carburantul înainte de fiecare umplere a rezervorului.
- Amestecați carburantul în cantități mici. Nu pregătiți mai mult decât echivalentul unei luni de utilizare. Vă recomandăm să utilizați un ulei de sinteză în 2 timpi care conține un stabilizator de carburant.



1 l	+	20 ml	=	50:1 (2%)
2 l	+	40 ml	=	50:1 (2%)
3 l	+	60 ml	=	50:1 (2%)
4 l	+	80 ml	=	50:1 (2%)
5 l	+	100 ml	=	50:1 (2%)

#### UMLEREA REZERVORULUI

#### **▲ AVERTISMENT**

Asigurați-vă că aparatul nu prezintă scurgeri de carburant. Dacă sunt găsite, corectați-le înainte de a utiliza produsul pentru a preveni incendiul sau arsuri.

- Curățați rezervorul în jurul bușonului pentru a evita orice contaminare a carburantului.
- Deșurubați încet bușonul rezervorului.
- Turnați cu atenție amestecul de carburant în rezervor. Evitând vărsarea acestuia.
- Înainte de a înșuruba bușonul, curățați garnitura și asigurați-vă că aceasta este în bună stare.
- Puneți imediat la loc bușonul rezervorului și strângeți-l bine. Ștergeți carburantul vărsat. Îndepărtați-vă 9 m (30 ft)

## Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

de zona de alimentare înainte de a porni motorul.

**OBSERVAȚIE:** Este normal ca motorul să emită fum în timpul și după prima utilizare.

### ⚠️ AVERTISMENT

Opriti întotdeauna motorul înainte de alimentare. Nu umpleți niciodată rezervorul unui aparat atunci când motorul este pornit sau este încă cald. Îndepărtați-vă 9 m (30 ft) de zona de alimentare înainte de a porni motorul. Nu fumați.

### PORNIREA ȘI OPRIREA

### ⚠️ AVERTISMENT




Nu porniți sau lăsați motorul să funcționeze în interiorul unei zone închise sau slab ventilate; respirarea gazelor de eșapament poate cauza moartea.

### PENTRU A PORNII UN MOTOR RECE:

A se vedea figura 4. (a)

#### RBC254SBO




**OBSERVAȚIE:** Așezați produsul pe sol. Asigurați-vă că lama nu intră în contact cu nimic în momentul în care începe să se miște.

1. Apăsăți pompa de amorsare de 10 ori.  
**OBSERVAȚIE:** După a 7-a apăsare, combustibilul trebuie să fie vizibil în pompa de amorsare. Dacă nu, continuați să apăsați până când combustibilul este vizibil.
2. Setăți maneta șocului la poziția .
3. Țineți apăsat butonul de blocare a accelerației și strângeți declanșatorul accelerației. Blocați accelerația în poziție prin apăsarea butonului de blocare a accelerației. Țineți strâns mânerul spongios cu mâna stângă și trageți de mânerul starterului cu mâna dreaptă într-o mișcare rapidă, fermă și continuă de ridicare până când motorul încearcă să pornească. Nu trageți mânerul starterului de mai mult de 4 ori.
4. Setăți maneta șocului la poziția .
5. Trageți mânerul starterului până când motorul pornește. Nu trageți mânerul starterului de mai mult de 6 ori.  
**OBSERVAȚIE:** Dacă motorul nu pornește, repetați procedura începând de la pasul 2.
6. Lăsați motorul să ruleze 10 secunde.
7. Setăți maneta șocului la poziția .

#### RBC254SESO

**OBSERVAȚIE:** Așezați produsul pe sol. Asigurați-vă că lama nu intră în contact cu nimic în momentul în care

începe să se miște.


1. Apăsăți pompa de amorsare de 10 ori.  
**OBSERVAȚIE:** După a 7-a apăsare, combustibilul trebuie să fie vizibil în pompa de amorsare. Dacă nu, continuați să apăsați până când combustibilul este vizibil.
2. Setăți maneta șocului la poziția .
3. Mențineți apăsat elementul de blocare a accelerației, acționați trăgaciul accelerației și starter trageți demarorul până când motorul pornește. Nu trageți mânerul starterului de mai mult de 4 ori. Mențineți trăgaciul accelerației complet apăsat în timpul pașilor 3 - 7.
4. Setăți maneta șocului la poziția .
5. Trageți mânerul starterului până când motorul pornește. Nu trageți mânerul starterului de mai mult de 6 ori.  
**OBSERVAȚIE:** Dacă motorul nu pornește, repetați procedura începând de la pasul 2.
6. Lăsați motorul să ruleze 10 secunde.
7. Setăți maneta șocului la poziția .

### PENTRU A PORNII UN MOTOR CALD:

A se vedea figura 4. (b)


#### RBC254SBO

**OBSERVAȚIE:** Așezați produsul pe sol. Asigurați-vă că lama nu intră în contact cu nimic în momentul în care începe să se miște.

1. Apăsăți pompa de amorsare de 10 ori.
2. Setăți maneta șocului la poziția .
3. Țineți apăsat butonul de blocare a accelerației și strângeți declanșatorul accelerației. Blocați accelerația în poziție prin apăsarea butonului de blocare a accelerației. Țineți strâns mânerul spongios cu mâna stângă și trageți de mânerul starterului cu mâna dreaptă într-o mișcare rapidă, fermă și continuă de ridicare până când motorul încearcă să pornească.

#### RBC254SESO

**OBSERVAȚIE:** Așezați produsul pe sol. Asigurați-vă că lama nu intră în contact cu nimic în momentul în care începe să se miște.

1. Apăsăți pompa de amorsare de 10 ori.
2. Setăți maneta șocului la poziția .
3. Mențineți apăsat elementul de blocare a accelerației, acționați trăgaciul accelerației și starter trageți demarorul până când motorul pornește.

## Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

### PORNIREA MOTORULUI UTILIZÂND UN DEMAROR ELECTRIC (OPȚIONAL):

#### ⚠ AVERTISMENT



Folosiți numai demarorul electric Ryobi OES18. Utilizarea altui tip de demaror poate duce la defectarea motorului și la vătămări personale grave.

#### ⚠ AVERTISMENT

Înainte de utilizarea demarorului electric, vă rugăm să citiți și să înțelegeți în totalitate manualul de utilizare al demarorului electric OES18, pentru a evita manevrarea necorespunzătoare și riscurile de accidentare.

### PENTRU A PORNII MOTORUL RECE UTILIZÂND DEMARORUL ELECTRIC: (RBC254SBO)

(A se vedea figura 12a.)

1. Montați bolțul de angrenare în demaror cu partea pentagonală spre exterior.
2. Apăsăți butonul F/R spre stânga până ce apare simbolul unui pentagon. Așezați produsul pe sol și verificați produsul.
3. Capul tăietor și firul tăietor nu trebuie să fie în contact cu niciun alt corp.
4. Apăsăți pompa de amorsare de 10 ori.  
**OBSERVAȚIE:** După a 7-a apăsare, combustibilul trebuie să fie vizibil în pompa de amorsare. Dacă nu, continuați să apăsați până când combustibilul este vizibil.
5. Setăți maneta de șoc în poziția  de pornire.
6. Țineți apăsat butonul de blocare a accelerației și strângeți declanșatorul accelerației. Blocați accelerația în poziție prin apăsarea butonului de blocare a accelerației.
7. Țineți cu mâna stângă de mânerul de spumă și folosiți mâna dreaptă pentru a introduce bolțul de angrenare al demarorului în locașul din motor. Asigurați-vă că bolțul de angrenare este cuplat corespunzător.  
**OBSERVAȚIE:** Demarorul electric este echipat cu un mecanism de blocare de siguranță. Nu țineți apăsat pe comutatorul de pornire atunci când introduceți bolțul de angrenare în locașul din motor. Demarorul nu se va roti dacă nu este cuplat corespunzător.
8. Apăsăți pe butonul de pornire al demarorului electric până ce motorul dă semne de pornire. Nu țineți apăsat butonul de pornire al demarorului mai mult de 4 secunde.
9. Setăți maneta de șoc în poziția  de pornire.

10. Apăsăți pe butonul de pornire al demarorului electric până ce motorul pornește.


**OBSERVAȚIE:** Dacă motorul nu pornește, repetați procedura începând de la pasul 5. Puteți repeta procedura doar o singură dată. Dacă motorul nu pornește nici după a doua încercare, consultați instrucțiunile de depanare pentru "Motor înecat" din secțiunea "Depanare" a acestui manual.

11. Lăsați motorul să ruleze 10 secunde.

12. Setăți maneta șocului la poziția .

### PENTRU A PORNII MOTORUL CALD UTILIZÂND DEMARORUL ELECTRIC: (RBC254SBO)

(A se vedea figura 12b.)

1. Montați bolțul de angrenare în demaror cu partea pentagonală spre exterior.
2. Apăsăți butonul F/R spre stânga până ce apare simbolul unui pentagon. Așezați produsul pe sol și verificați produsul.
3. Capul tăietor și firul tăietor nu trebuie să fie în contact cu niciun alt corp.
4. Apăsăți pompa de amorsare de 10 ori.
5. Setăți maneta șocului în poziția .
6. Țineți apăsat butonul de blocare a accelerației și strângeți declanșatorul accelerației. Blocați accelerația în poziție prin apăsarea butonului de blocare a accelerației.
7. Țineți axul izolat cu mâna stângă și utilizați mâna dreaptă pentru a introduce bitul în orificiul pentru demaror de pe motor. Asigurați-vă că bolțul de angrenare este cuplat corespunzător. Apăsăți pe butonul de pornire al demarorului electric până ce motorul pornește.
8. Apăsăți pe butonul de pornire al demarorului electric până ce motorul pornește.  
**OBSERVAȚIE:** Dacă motorul nu pornește, repetați procedura începând de la pasul 5. Puteți repeta procedura doar o singură dată. Dacă motorul nu pornește nici după a doua încercare, consultați instrucțiunile de depanare pentru "Motor înecat" din secțiunea "Depanare" a acestui manual.




### PENTRU A PORNII MOTORUL RECE UTILIZÂND DEMARORUL ELECTRIC:

#### RBC254SESO

A se vedea figura 13. (a)

1. Montați bolțul de angrenare în demaror cu partea pentagonală spre exterior.
2. Apăsăți butonul F/R spre stânga până ce apare simbolul unui pentagon. Așezați produsul pe sol și verificați produsul.


## Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

3. Așezați echipamentul pe sol astfel încât capul tăietor să nu intre în contact cu nimic.
4. Apăsați pompa de amorsare de 10 ori.  
**OBSERVAȚIE:** După a 7-a apăsare, combustibilul trebuie să fie vizibil în pompa de amorsare. Dacă nu, continuați să apăsați până când combustibilul este vizibil.
5. Setați maneta de șoc în poziția  de pornire.
6. Mențineți apăsat elementul de blocare a accelerației, acționați trăgaciul accelerației cu mâna stângă și mențineți această poziție pe parcursul pașilor 6 - 12.
7. Utilizați mâna dreaptă pentru a introduce axul demarorului în orificiul pentru demaror de pe motor. Asigurați-vă că bolțul de angrenare este cuplat corespunzător.  
**OBSERVAȚIE: Demarorul electric este echipat cu un mecanism de blocare de siguranță.** Nu țineți apăsat pe comutatorul de pornire atunci când introduceți bolțul de angrenare în locașul din motor. Demarorul nu se va roti dacă nu este cuplat corespunzător.
8. Apăsați pe butonul de pornire al demarorului electric până ce motorul dă semne de pornire. Nu țineți apăsat butonul de pornire al demarorului mai mult de 4 secunde.
9. Setați maneta de șoc în poziția  de pornire.
10. Apăsați pe butonul de pornire al demarorului electric până ce motorul pornește.  
**OBSERVAȚIE:** Dacă motorul nu pornește, repetați procedura începând de la pasul 5. Puteți repeta procedura doar o singură dată. Dacă motorul nu pornește nici după a doua încercare, consultați instrucțiunile de depanare pentru "Motor înecat" din secțiunea "Depanare" a acestui manual.
11. Lăsați motorul să ruleze 10 secunde.
12. Trageți mânerul starterului până când motorul pornește .

### PENTRU A PORNI MOTORUL CALD UTILIZÂND DEMARORUL ELECTRIC:

#### RBC254SESO

A se vedea figura 13. (b)

1. Montați bolțul de angrenare în demaror cu partea pentagonală spre exterior.
2. Apăsați butonul F/R spre stânga până ce apare simbolul unui pentagon. Așezați produsul pe sol și verificați produsul.
3. Așezați echipamentul pe sol astfel încât capul tăietor să nu intre în contact cu nimic.
4. Apăsați pompa de amorsare de 10 ori.
5. Setați maneta șocului în poziția .

6. Țineți apăsat butonul de blocare a accelerației și strângeți declanșatorul accelerației. Apăsați complet trăgaciul accelerației cu mâna stângă și mențineți această poziție.
7. Utilizați mâna dreaptă pentru a introduce axul demarorului electric în orificiul pentru demaror de pe motor. Asigurați-vă că bolțul de angrenare este cuplat corespunzător. Apăsați pe butonul de pornire al demarorului electric până ce motorul pornește.
8. Apăsați pe butonul de pornire al demarorului electric până ce motorul pornește.  
**OBSERVAȚIE:** Dacă motorul nu pornește, repetați procedura începând de la pasul 5. Puteți repeta procedura doar o singură dată. Dacă motorul nu pornește nici după a doua încercare, consultați instrucțiunile de depanare pentru "Motor înecat" din secțiunea "Depanare" a acestui manual.

### PENTRU A OPRI MOTORUL:

Setați comutatorul de aprindere în poziția "O" (OPRIT).

### OPERAREA MOTOCOSITOAREI

A se vedea figura 5-6.

**RBC254SESO:** Țineți echipamentul cu mâna dreaptă de mânerul din spate și cu mâna stângă de mânerul din față.

**RBC254SBO:** Țineți produsul cu mâna dreaptă pe mânerul cu trăgaci și mâna stângă pe mânerul din stânga.

Prindeți ferm cu ambele mâini în timpul funcționării. Produsul trebuie ținut într-o poziție comodă cu mânerul cu trăgaci deasupra șoldului.

Operați întotdeauna produsul la capacitate maximă. Tăierea prelungită la capacitate parțială va rezulta în picurarea din amortizorul de zgomot. Tăiați iarba înaltă de sus în jos pentru a preveni înfășurarea ierbii în jurul carcasei coloanei și a capului de tăiere fapt ce ar putea cauza deteriorarea datorită supraîncălzirii. Dacă se răsucesc fire de iarbă în jurul capului tăietor, opriți motorul și îndepărtați iarba.

### SFATURI PENTRU TUNDERE

A se vedea figura 6.

- Nu forțați tăierea ierbii prin avansare. Mutați-vă dintr-o parte în alta, mergând înainte câte puțin la sfârșitul fiecărei.
- Țineți produsul înclinat înspre zona ce vine tăiată.
- Nu tăiați vegetația în zone periculoase.
- Folosiți pentru tăiere vârful firului, nu forțați capul cu fir să intre în iarba netăiată.
- Gardurile din sârmă și țărșii pot cauza extra uzură a firului, și chiar ruperea lui. Pietrele, zidurile din



## Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

cărămidă, bordurile și lemnul ar putea uza rapid firul.

- Evitați copacii și tufărișul. Scoarța copacilor, piesele din lemn, suprafețele metalice și stâlpii gardurilor pot fi cu ușurință deteriorați de fir.

### AVANSAREA FIRULUI

Avansarea firului tăietor este controlată prin atingerea (rezemarea) capului tăietor de iarbă cu motorul la turația maximă.

- Porniți motorul la turație maximă.
- Loviți ușor de sol capul cu fir pentru a avansa firul. Firul avansează de fiecare dată când este lovit ușor capul cu fir. Nu rezemați capul tăietor pe sol.

### OPERAREA MAȘINII DE TĂIAT TUFĂRIȘ

A se vedea figura 5-6.

**RBC254SESO:** Țineți echipamentul cu mâna dreaptă de mânerul din spate și cu mâna stângă de mânerul din față.

**RBC254SBO:** Țineți produsul cu mâna dreaptă pe mânerul cu trăgaci și mâna stângă pe mânerul din stânga.

Prindeți ferm cu ambele mâini în timpul funcționării. Produsul trebuie ținut într-o poziție comodă cu mânerul cu trăgaci deasupra șoldului. Țineți strâns și echilibrați-vă pe ambele picioare. Poziționați-vă astfel încât să nu fiți dezechilibrat de reculul lamei de tăiere.

Ajustați cureaua de umăr pentru a obține o poziție de utilizare comodă și sigură pentru operator (nu trebuie să existe posibilitatea contactului cu lama).

Acordați atenție maximă când folosiți lama împreună cu produsul. Rezistența lamei este reacția ce poate avea loc atunci când lama în rotire intră în contact cu ceva ce nu poate tăia. Acest contact poate cauza oprirea lamei pentru un moment, și poate "împinge" brusc unitatea îndepărtând-o de obiectul care a fost lovit. Această reacție poate fi suficient de violentă pentru ca operatorul să piardă controlul asupra unității. Accelerarea lamei poate să apară fără avertisment, dacă lama este împiedicată, se blochează sau se lipește. Acest lucru este mai probabil să se întâmple în zonele unde este dificil de văzut materialul ce vine tăiat. Pentru o tăiere ușoară și sigură, apropiați-vă de buruienile ce doriți să le tăiați din partea dreaptă înspre stânga. În cazul în care este întâlnit un obiect neașteptat sau buștean de lemn, acest lucru poate micșora reacția de rezistență a lamei.

### LAMĂ TRI-ARC

Lama Tri-Arc este adecvată doar pentru buruieni groase și tulpini lemnoase moi. Atunci când lama devine tocită, puteți s-o întoarceți invers pentru a-i prelungi perioada de funcționare. Nu ascuțiți lama Tri-Arc.

### TEHNICA DE TĂIERE CU LAMA

A se vedea figura 6.

#### ⚠ AVERTISMENT

Lamele sunt foarte ascuțite și pot să rănească chiar dacă nu se mișcă. Acordați atenție maximă când folosiți lama împreună cu produsul. Pentru a utiliza acest aparat în deplină siguranță, citiți și înțelegeți prezentul manual de utilizare și, de asemenea, toate etichetele lipite pe aparat.

- Întotdeauna trebuie folosite ambele mâini pentru a controla acest produs. Prindeți ferm cu ambele mâini în timpul funcționării.
- Țineți strâns și echilibrați-vă pe ambele picioare. Poziționați-vă astfel încât să nu fiți dezechilibrat de reculul lamei de tăiere.
- Inspectați și eliberați zona de orice obiecte ascunse precum sticlă, pietre, beton, garduri, cabluri, lemn, metal etc.
- Nu folosiți niciodată lamele în preajma cărărilor, gardurilor, stâlpilor, clădirilor sau altor obiecte nedepasabile.
- Nu utilizați o lamă după lovirea unui obiect dur fără să verificați, mai întâi, dacă există daune. Nu utilizați dacă este detectată vreo deteriorare.
- Pentru o tăiere ușoară și sigură, apropiați-vă de buruienile ce doriți să le tăiați din partea dreaptă înspre stânga.

#### ÎNȚEȚINEREA

#### ⚠ AVERTISMENT

Folositi doar piese de schimb, accesorii si atasamente originale ale producatorului Neumarea acestora poate cauza posibilă vătămare, slaba funcționare și ar putea anula garanția.

- Accesorii de tăiere nu trebuie să funcționeze în modul relanti. Dacă această cerință nu este satisfăcută, trebuie reglat ambreiajul sau mașina are nevoie urgentă de întreținere efectuată de către un tehnician calificat.
- Puteți face reglaje și reparații descrise în acest manual de instrucțiuni. Pentru alte reparații, solicitați revizia unității la un agent de service autorizat.
- Consecințele întreținerii necorespunzătoare pot



## Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

include depozite de carbon în exces rezultând într-o pierdere a randamentului și scurgere de reziduuri negre uleioase din amortizorul de zgomot.

- Asigurați-vă că toate apărătorile, curelele, deflectoarele și mânerul sunt corespunzător și fix atașate pentru a evita riscul vătămării personale.

### SCHEMA DE ÎNTREȚINERE

Verificați dacă siguranța este bine strânsă	Înainte de fiecare folosire
Verificați: Accesoriul de tăiere nu trebuie să se rotească la modul relanti. <sup>2</sup>	Înainte de fiecare folosire
Verificarea furtunului de combustibil	Înainte de fiecare folosire
Verificarea tuturor conectorilor furtunurilor	Înainte de fiecare folosire
Curățarea rezervorului de combustibil și a filtrului <sup>1</sup>	La 3 luni sau 50 de ore de funcționare
Înlocuiți filtrul de combustibil <sup>1</sup>	Anual, sau la fiecare 300 de ore de funcționare
Verificați să nu existe scurgeri în zona capacului de combustibil și supapei de aerisire (dacă există).	Înainte de fiecare folosire
Curățați filtrul de aer.	La fiecare 25 ore
Schimbarea filtrului de aer	Anual, sau la fiecare 300 de ore de funcționare
Curățați sau reglați bujia	La 6 luni sau 100 de ore de funcționare
Înlocuiți filtrul de combustibil	Anual, sau la fiecare 300 de ore de funcționare
Curățarea arestorului de scânteie	La fiecare 25 ore
Înlocuiți cu un opritor de scânteie nou.	Anual, sau la fiecare 300 de ore de funcționare
Curățarea canalului de evacuare și a amortizorului de zgomot	La fiecare 25 ore

1 Aceste operații trebuie executate numai de un centru de service autorizat.

2 Dacă această cerință nu este îndeplinită, contactați un centru de service autorizat pentru a realiza reparația sau

reglajul.

### ÎNLOCUIREA FIRULUI

A se vedea figura 9.

- Asigurați-vă că unealta este oprită
- Utilizați un fir monofilar cu diametrul de 2.4mm.
- Tăiați o bucată de fir de aproximativ 6 m lungime.
- Răsuciți butonul rotativ de pe capul uneltei până ce linia de pe buton se aliniază cu săgețile de pe partea superioară a capului uneltei.
- Introduceți un capăt al firului în gaura situată pe partea laterală a capului uneltei și împingeți până ce firul iese prin gaura de pe partea cealaltă. Continuați să împingeți firul prin capul uneltei până ce secțiunea mediană a firului este în interiorul capului uneltei, iar firul din afara capului uneltei este împărțit unitar pe fiecare parte.
- Răsuciți butonul rotativ de pe capul uneltei în sens opus acelor de ceasornic pentru a bobina firul.
- Bobinați firul până ce aproximativ 20cm din el rămâne în afara capului motocoasei cu fir.

### PROTECȚIE LAMĂ

A se vedea figura 8.

Plasați întotdeauna dispozitivul de protecție al lamei pe lamă atunci când nu operați unitatea. Dispozitivul de protecție al lamei dispune de cleme în jurul marginilor care se vor prinde de lamă și o vor ține în siguranță. Purtați mănuși și aveți grijă când operați lama.

**OBSERVAȚIE:** Întotdeauna îndepărtați dispozitivul de protecție al lamei înainte de a utiliza unitatea. Dacă nu sunt îndepărtate, dispozitivul de protecție al lamei ar putea deveni un obiect ce poate fi aruncat atunci când lama va începe să se rotească.

### CURĂȚAREA CANALULUI DE EVACUARE ȘI A AMORTIZORULUI DE ZGOMOT

În funcție de tipul de carburant utilizat, de tipul și de cantitatea de ulei utilizate și de condițiile de folosire, orificiul de eşapament și eşapamentul pot fi colmate de un exces de calamină. Dacă observați o pierdere de putere a motouneltei dvs, un tehnician de service calificat va trebui să îndepărteze aceste depozite pentru a restabili performanța.

### DECUPLOR PORNIRE

Este recomandat să curățați sau să înlocuiți opritorul de scânteie la fiecare 25 de ore pentru a asigura performanța adecvată a produsului. Arestoarele de scânteie se pot afla în diverse locuri, în funcție de model. Contactați cel

## Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

mai apropiat service pentru a afla poziția arestorului de scânteie pentru modelul dvs.

### ATAȘAREA CAPULUI DISPOZITIVULUI DE ATAȘARE

A se vedea figura 10.

Pentru a utiliza capacul barei de ridicare, apăsați butonul și amplasați capacul barei de ridicare peste capătul inferior al atașamentului. Rotiți ușor capul dintr-o parte în alta până când butonul se blochează în poziție.

**OBSERVAȚIE:** Orificiul secundar din tija atașamentului poate fi utilizat, de asemenea, pentru suspendare.

### CURĂȚAREA FILTRULUI DE AER

**RBC254SESO** A se vedea figura 12.

**RBC254SBO** A se vedea figura 11.

Pentru funcționarea corespunzătoare și o viață mai lungă, păstrați curățenia filtrului de aer.

- Asigurați-vă că unealta este oprită
- Îndepărtați capacul filtrului de aer.
- Îndepărtați filtrul de aer și curățați-l cu apă caldă cu săpun.
- Clățiți și lăsați filtrul de aer să se usuce complet.
- Turnați
- i două picături de lubrifiant în filtrul de aer.
- Îndepărtați filtrul de aer (se potrivește într-un singur fel).
- Îndepărtați capacul filtrului de aer.

**OBSERVAȚIE:** Filtrul trebuie înlocuit anual pentru o funcționare optimă.

### CAPACUL DE ALIMENTARE CU CARBURANT

#### ⚠ AVERTISMENT

Capacul de alimentare cu combustibil care prezintă scurgeri este un pericol de incendiu și trebuie înlocuit imediat.

Capacul de alimentare cu carburant conține un filtru care nu necesită service și o supapă de reținere. Un filtru de combustibil înfundat va duce la scăderea performanței motorului. În cazul în care performanța este îmbunătățită în cazul în care capacul de alimentare cu carburant este slăbit, supapa de reținere poate fi defectă sau filtrul poate fi înfundat.

Înlocuiți capacul de alimentare cu carburant.

### ÎNLOCUIREA BUJIEI

**RBC254SESO** A se vedea figura 11.

**RBC254SBO** A se vedea figura 10.

#### ⚠ AVERTISMENT

Bujia este metalică. Se încălzește foarte tare după oprirea motorului. Așteptați răcirea motorului înainte de a deconecta fișa metalică a bujiei. În caz contrar, riscați să vă ardeți.




**OBSERVAȚIE:** Motorul funcționează cu o bujie Champion RCJ-6Y cu o distanță disruptivă de 0,63 mm. Utilizați numai modelul recomandat și schimbați bujia o dată pe an.

1. Oprți motorul.
2. Apucați capacul de protecție de cauciuc de partea din față și desprindeți-l de carcasă.
3. Trageți capacul de protecție din cauciuc în sus pentru a elibera cârligul.
4. Răsuciți fișa metalică a bujiei și scoateți-o de pe bujie.
5. Deșurubați bujia rotind-o în sens antiorar. Scoateți vechea bujie și schimbați-o cu una nouă. Cuplați fișa metalică a bujiei și capacul de protecție de cauciuc.



**Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)****REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR**

**DACĂ ACESTE SOLUȚII NU REZOLVĂ PROBLEMA CONTACTAȚI REPREZENTANTUL DVS. AUTORIZAT DE SERVICE.**

<b>Problemă</b>	<b>Cauză posibilă</b>	<b>Soluție</b>
Motorul nu pornește.	Nu există scânteie la bujie.  Fără benzină.  Motorul este inundat.  Cablul de pornire este mai greu de tras decât atunci când a fost nou.  Combustibil vechi.	Bujia ar putea fi defectă. Scoateți-o și verificați dacă este ancrasată sau crăpată. Înlocuiți bujia cu una nouă.  Apăsați pompa de amorsare până la umplerea acesteia cu combustibil. Dacă pompa de amorsare nu se umple, sistemul principal de alimentare cu combustibil este blocat. Contactați un reprezentant service. Dacă pompa de amorsare se umple, există riscul ca motorul să fie înecat. Treceți la sugestia următoare.  Scoateți bujia, apoi porniți unitatea, apoi întoarceți unitatea, astfel încât bujia să fie îndreptată spre sol. Setați maneta șocului la poziția  și trageți mânerul startului de 10 până la 15 ori. Acest lucru ar trebui să elimine excesul de carburant din motor. Scoateți combustibilul din produs. Curățați și montați din nou bujia. Curățați orice combustibil vărsat și îndepărtați-l la cel puțin 9 m de motor înainte de a reporni. Trageți de firul demarorului de 3 ori, cu șocul în poziția  . Dacă motorul nu pornește, setați maneta șocului la  și repetați procedura de pornire normală. Dacă nici acum nu pornește motorul, repetați toate aceste etape cu o bujie nouă.  Contactați un reprezentant service.  Utilizați numai combustibil proaspăt amestecat cu ulei recomandat. Combustibilul cu o vechime de peste 30 de zile poate împiedica unitatea să pornească.
Motorul pornește dar nu accelerează corect.	Motorul are nevoie de aproximativ 3 minute pentru a se încălzi.	Permiteți motorului să se încălzească. Dacă motorul nu poate fi accelerat după 3 minute, contactați un furnizor de service.
Motorul pornește, dar funcționează doar la turație maximă, cu șocul tras la jumătate.	Trebuie să reglați carburatorul.	Contactați un reprezentant service.
Motorul nu atinge regimul maxim și/sau degajă fum în exces.	Verificați amestecul de carburant.  Filtrul de aer este murdar.  Grila parascânteii este murdară.	Utilizați un carburant amestecat recent conținând proporția corectă de ulei în 2 timpuri.  Curățați filtrul de aer. Consultați secțiunea "Întreținere - Curățarea filtrului de aer".  Contactați un reprezentant service.

**Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)**

Motorul pornește, merge și accelerează dar se oprește în ralanti.	Șurubul de reglare a ralanti-ului de pe carburator necesită ajustare.	Contactați un reprezentant service.
Lama continuă să se rotească și când motorul funcționează la ralanti.	Trebuie să reglați carburatorul.	Contactați un reprezentant service.
Firul tăietor nu avansează.	<p>Firul tăietor este lipit de el însuși.</p> <p>Fir insuficient pe mosor.</p> <p>Firul este uzat și are o lungime prea mică.</p> <p>Firul tăietor este încurcat pe mosor.</p> <p>Turația motorului este prea mică.</p>	<p>Lubrificați cu spray silionic.</p> <p>Instalați fir suplimentar. Consultați secțiunea "Întreținere" din acest manual.</p> <p>Trageți firul apăsând și eliberând succesiv centrul capului tăietor.</p> <p>Derulați firul de pe mosor și rulați-l la loc. Consultați secțiunea "Întreținere" din acest manual.</p> <p>Avansați firul la turație maximă.</p>

**Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)****SYMBOLE**

















**BARDZO WAŻNE:** Na urządzeniu mogą znajdować się następujące symbole. Należy się z nimi zapoznać i zapamiętać ich znaczenie.

Poprawne zrozumienie tych symboli pozwoli lepiej i bezpieczniej obsługiwać urządzenie.

Symbole	Znaczenie
	Alarm bezpieczeństwa
	Należy przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje przed rozpoczęciem obsługi produktu oraz przestrzegać wszystkich ostrzeżeń i instrukcji dotyczących bezpieczeństwa.
	Kiedy używacie narzędzia, zakładajcie słuchawki i okulary ochronne, oraz kask.
	Niebezpieczeństwo rykoszetu. Trzymać wszystkie osoby postronne, szczególnie dzieci i zwierzęta, w odległości przynajmniej 15m od miejsca pracy.
	Ostrze Tri-Arc
	Produkt nie jest przeznaczony do stosowania z nożem zębatym.
	Kierunek obrotów i maksymalna prędkość obrotowa wału napędowego przystawki tnącej.
	Podczas korzystania z tego urządzenia należy zakładać wysokie, antypoślizgowe obuwie ochronne.
	Zakładać antypoślizgowe, grube rękawice ochronne.
	Stosować benzynę bezołowiową do pojazdów samochodowych o liczbie oktanowej 91 ((R + M)/2) lub wyższej.
	Stosować olej smarujący do silników dwusuwowych chłodzonych powietrzem.
	Wymieszać dokładnie mieszankę paliwową oraz każdorazowo przed uzupełnieniem paliwa
	Narzędzie to spełnia wymogi wszystkich norm reglamentacji kraju UE, w którym było ono zakupione.
	Zjawisko odrzutu może wystąpić bez ostrzeżenia w przypadku ześlizgnięcia się, zablokowania, lub zakleszczenia ostrza.
	Nie zbliżać rąk do ostrzy.
	Aby zmniejszyć ryzyko zranienia lub uszkodzenia, należy unikać kontaktu z gorącymi powierzchniami.






## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

	W pozycji "działanie"
	Ustaw dźwignię ssania w położeniu „FULL”.
	Ustaw dźwignię ssania w położeniu „HALF”.
	Naciśnij pompkę ręczną paliwa 10 razy.
	Zablokować przepustnicę naciskając przycisk blokady przepustnicy.
	Czas oczekiwania 10 sekund
	Maksymalny poziom natężenia hałasu
	Znak zgodności EurAsian
	Ciągnięcie Wypust szybkozłącza
	Nacisnąć przycisk blokady przepustnicy i przycisk uruchamiania przepustnicy, aby uruchomić urządzenie.
	Pociągnąć linkę rozruchową aż silnik uruchomi się.
	Aby uruchomić zimny silnik ręcznie
	Aby uruchomić ciepły silnik ręcznie
	Aby uruchomić zimny silnik rozrusznikiem elektrycznym
	Aby uruchomić ciepły silnik rozrusznikiem elektrycznym
	Ukraiński znak zgodności

## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Następujące wyrażenia i znaczenia wyrażają poziom zagrożenia związanego z tym produktem:

Symbole	Nazwa	Znaczenie
	<b>NIEBEZPIECZEŃSTWO</b>	Wskazuje na realne zagrożenie, które może spowodować śmierć lub poważne zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa.
	<b>OSTRZEŻENIE</b>	Wskazuje na potencjalne zagrożenie, które może spowodować śmierć lub poważne zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa.
	<b>UWAGA</b>	Wskazuje na potencjalne zagrożenie, które może spowodować mniejsze lub bardziej poważne zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa.
	<b>UWAGA</b>	(Bez symbolu ostrzeżenia) Sytuacja, która może grozić uszkodzeniem mienia.

## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Najwyższymi priorytetami w trakcie projektowania zakupionej przez Państwa przycinarki do krzewów/trawy były bezpieczeństwo, wydajność i niezawodność.

### PRZEZNACZENIE

Opisywana przycinarka do krzewów/trawy przeznaczona jest do stosowania wyłącznie przez osoby dorosłe, które zapoznały się z instrukcjami i ostrzeżeniami zawartymi w niniejszym dokumencie oraz zrozumiały je, a także mogą być uważane za odpowiedzialne za swoje postępowanie. Produkt jest przeznaczony do użytku wyłącznie na zewnątrz pomieszczeń w dobrze wentylowanym miejscu. Ze względów bezpieczeństwa produkt należy obsługiwać dwiema rękami.

Wyposażony w głowicę przycinarki do trawy (wraz z odpowiednią osłoną) produkt przeznaczony jest do koszenia długiej trawy, niezdrewniałych chwastów oraz podobnej roślinności przy gruncie. Po założeniu noża Tri-Arc™ (wraz z odpowiednią osłoną) narzędzie można wykorzystywać również do przycinania żywopłotu. W produkcie nie należy montować tarczy do pilarki.

Płaszczyzna cięcia powinna być jak najbardziej równoległa do powierzchni gruntu. Urządzenia nie należy używać do docinania żywopłotów, krzewów lub innych roślin w przypadkach, gdy płaszczyzna koszenia nie jest równoległa do płaszczyzny gruntu.

Nie używać do żadnych innych celów.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Aby zmniejszyć ryzyko zranienia, użytkownik musi przeczytać i zrozumieć podręcznik obsługi.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Nie podejmować prób pracy z produktem bez wcześniejszego dokładnego zapoznania się (ze zrozumieniem) z wszystkimi instrukcjami oraz zasadami bezpieczeństwa podanymi w niniejszej instrukcji. W przeciwnym razie może dojść do wypadku obejmującego porażenie prądem, pożar oraz/lub poważne obrażenia ciała. Podręcznik należy przechowywać i okresowo przeglądać, zapewniając bezpieczeństwo obsługi urządzenia i instruując inne osoby, które mogą to urządzenie obsługiwać.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Produkt ten nie jest przeznaczony do użytkowania przez dzieci lub osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, umysłowych lub sensorycznych. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się produktem.

### OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Aby zapewnić bezpieczną obsługę produktu, należy przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje. Należy przestrzegać wszystkich zaleceń dotyczących bezpieczeństwa. Nie zastosowanie się do któregoś z wymogów bezpieczeństwa może spowodować ciężkie obrażenia ciała.
- W niektórych regionach obowiązują przepisy ograniczające używanie produktu. Informacje na ten temat można uzyskać w lokalnych urzędach.
- Nie wolno zezwalać dzieciom ani osobom bez odpowiedniego przeszkolenia na korzystanie z tego urządzenia.
- Nie wolno uruchamiać silnika w zamkniętych ani słabo wentylowanych pomieszczeniach; wdychanie spalin zagraża życiu.
- Oczyszczyć miejsce pracy każdorazowo przed rozpoczęciem pracy. Usunąć wszystkie przedmioty, które mogą uwięznąć w głowicy żyłki lub na nożu, bądź też zostać przez nie wyrzucone.
- Należy nosić pełne zabezpieczenie oczu i uszu podczas obsługi produktu. W przypadku pracy w miejscu, gdzie występuje ryzyko spadających przedmiotów, należy nosić kask.
- Środki ochrony słuchu mogą ograniczać zdolność operatora do usłyszenia dźwięków ostrzegawczych. Należy zwracać szczególną uwagę na potencjalne zagrożenia na obszarze pracy.
- Założyć grube, długie spodnie, antypoślizgowe obuwie ochronne i rękawice. Nie należy nosić luźnego ubrania, krótkich spodenek, biżuterii oraz nie chodzić boso.
- Długie włosy należy zabezpieczyć w taki sposób, aby znajdowały się powyżej poziomu ramion, co pozwoli uniknąć ryzyka ich zaplątania w ruchome elementy urządzenia.
- Trzymać osoby postronne, dzieci i zwierzęta w odległości przynajmniej 15 od miejsca pracy. Jeśli na obszarze znajduje się inna osoba, należy zatrzymać produkt.
- Nie obsługiwać tego urządzenia w stanie zmęczenia, choroby, będąc pod wpływem alkoholu, środków odurzających lub lekarstw.
- Nie pracować w słabym oświetleniu. Operator wymaga nieograniczonego widoku w celu zidentyfikowania potencjalnych zagrożeń.
- Należy cały czas pewnie opierać stopy i utrzymywać

## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

równowagę. Nie sięgać zbyt daleko. Sięganie zbyt daleko grozi utratą równowagi i narażeniem na kontakt z gorącymi powierzchniami.

- Wszystkie kończyny należy trzymać z dala od ruchomych elementów urządzenia.
- Nie dotykać powierzchni wokół tłumika lub cylindra produktu, ponieważ części te bardzo się nagrzewają w trakcie pracy.
- Przed przystąpieniem do regulacji narzędzia należy zawsze zatrzymać silnik i poczekać, aż ostygnie.
- Nie palić tytoniu podczas mieszania paliwa i tankowania.
- Paliwo należy mieszać i przechowywać w pojemniku do tego przeznaczonym.
- Paliwo mieszać tylko na wolnym powietrzu, z dala od wszelkich iskier czy płomienia. Wytrzeć natychmiast rozchłapaną paliwo. Przed uruchomieniem silnika należy oddalić się od miejsca uzupełniania paliwa na 9 m (30 stóp).
- Przed schowaniem urządzenia lub tankowaniem wyłączyć silnik i odczekać, aż ostygnie.
- Aby przetransportować urządzenie w pojeździe, należy odczekać, aż silnik ostygnie, opróżnić zbiornik paliwa i zabezpieczyć urządzenie przed poruszaniem się.
- Zawsze należy wyłączyć silnik i upewnić się, że wszystkie ruchome części zatrzymały się.
  - serwisowanie
  - pozostawianie produktu bez nadzoru
  - czyszczenie produktu
  - wymiana akcesoriów
  - usuwaniem zatorów
  - kontrola uszkodzeń po uderzeniu obiektu
  - kontrola uszkodzeń w przypadku, gdy produkt wpada w nietypowe drgania
  - konserwacja
  - Demontaż noża
  - Montaż noża

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Nigdy nie należy stosować metod cięcia lub rodzajów osprzętu tnącego, które nie zostały wyszczególnione przez firmę Ryobi w niniejszej instrukcji. Dotyczy to również stosowania metalowych łańcuchów obrotowych i zamocowanych luźno ostrzy. Wiadomo, że tego rodzaju osprzęt często pęka w trakcie użytkowania, co stwarza wysokie ryzyko poważnego urazu u operatora oraz osób przebywających w pobliżu.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Sprawdzenie po upuszczeniu lub innych uderzeniach  
Należy dokładnie sprawdzić produkt w celu stwierdzenia wszelkich uszkodzeń. Każdą uszkodzoną część należy odpowiednio naprawić lub wymienić w autoryzowanym punkcie serwisowym.

### OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA PRZYCINARKI DO TRAWY

- Wymień głowicę żyłkową, jeśli jest pęknięta, wyszczerbiona lub uszkodzona w inny sposób. Należy upewnić się, że głowica żyłki jest należycie zamontowana i dokładnie zamocowana. W przeciwnym wypadku może dojść do poważnego zranienia.
- Unikać używania urządzenia do mokrej trawy.
- Podczas używania produktu nie należy chodzić do tyłu.
- Podczas pracy należy chodzić, nie wolno biegać.
- Mały nóż zamontowany na osłonie końcówki tnącej służy do przycinania nowo wysuniętej żyłki na prawidłową długość w celu zapewnienia bezpiecznego i optymalnego funkcjonowania. Jest ostry, nie należy go dotykać, szczególnie podczas czyszczenia produktu.
- Otwory wentylacyjne należy utrzymywać w stanie wolnym od zanieczyszczeń.
- Przed użyciem oraz po jakimkolwiek uderzeniu należy sprawdzić, czy żadna część nie jest uszkodzona. Należy sprawdzić ostrze tnące pod kątem oznak pęknięcia lub innych uszkodzeń. Uszkodzony przełącznik lub dowolny inny element należy odpowiednio naprawić lub wymienić w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- Należy upewnić się, że głowica jest prawidłowo zainstalowana i dobrze zamocowana.

**Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)**

- Upewnij się, czy wszystkie osłony, owiewki, uchwyty, śruby i mocowania są prawidłowo i bezpiecznie przymocowane.
- Nie modyfikować produktu w jakikolwiek sposób. Może to skutkować zwiększeniem ryzyka obrażeń ciała użytkownika i innych osób.
- W głowicy tnącej stosować wyłącznie żyłkę oferowaną przez producenta urządzenia. Nie używaj żadnych innych akcesoriów tnących.
- Nigdy nie należy używać narzędzia bez założonej i znajdującej się w dobrym stanie osłony końcówki tnącej.
- Podczas przycinania mocno trzymać oba uchwyty. Głowicę przycinarki trzymać poniżej poziomu talii. Nigdy nie należy ciąć, gdy głowica żyłkowa znajduje się 76 cm lub wyżej nad ziemią.

**OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PRACY Z PRZYCINARKĄ DO KRZEWÓW**

- Oprócz powyższych zasad w trakcie używania produktu jako przycinarki do żywopłotu obowiązują poniższe dodatkowe zalecenia.
- W trakcie zakładania i zdejmowania noży/tarcz należy nosić wytrzymałe rękawice, ponieważ mają one ostre krawędzie.
- Nie wolno próbować dotykać ani zatrzymywać obracającego się ostrza.
- Kontakt z nożem/tarczą w ruchu może spowodować poważny uraz. Należy utrzymywać odpowiednią kontrolę nad narzędziem, trzymając je obydwiema rękami do momentu całkowitego wyhamowaniu obrotów noża/tarczy.
- Uszkodzone ostrze należy niezwłocznie wymienić. Przed każdym użyciem należy upewnić się, że ostrze jest prawidłowo założone i bezpiecznie zamocowane.
- Należy stosować wyłącznie zamienne ostrze Tri-Arc™ producenta. Nie używaj żadnych innych akcesoriów tnących.
- Nigdy nie ciąć materiału o średnicy większej niż 13 mm.
- Przycinarka do żywopłotu wyposażona jest w uprząż. Starannie dopasować uprząż, aby umożliwić wygodne oparcie masy produktu na prawym boku użytkownika.
- Należy sprawdzić, w jaki sposób należy obsługiwać mechanizm szybkiego zwalniania i przeciwczyć używanie go przed uruchomieniem maszyny.

Prawidłowe użycie może zapobiec poważnym obrażeniom ciała w razie nagłej sytuacji. Nigdy nie należy zakładać dodatkowej odzieży na uprząż, ponieważ spowodowałoby to ograniczenie dostępu do mechanizmu szybkiego zwalniania.

- Do przechowywania lub transportu na ostrze należy zakładać osłonę. Przed uruchomieniem urządzenia należy zdjąć osłonę ostrza. Jeśli nie zostanie zdjęta, osłona ostrza może zostać odrzucona z dużą siłą gdy ostrze zacznie pracować.
- Zachowaj szczególną ostrożność w przypadku używania produktu z ostrzem. Jeśli obracające się ostrze zetknie się z przedmiotem, którego nie może przeciąć, może dojść do odskoczenia ostrza. Takie zetknięcie może spowodować całkowite zablokowanie ostrza i następnie gwałtowne „odrzucenie” kosiarki. Reakcja może być na tyle gwałtowna, że grozi utratą kontroli nad urządzeniem. Zjawisko odrzutu może wystąpić bez ostrzeżenia w przypadku ześlizgnięcia się, zablokowania, lub zakleszczenia ostrza. Prawdopodobieństwo takiego zdarzenia wzrasta, gdy cięty materiał nie jest dobrze widoczny.
- Ze względu na wygodę i bezpieczeństwo cięcia do ciętej trawy należy zbliżyć się od prawej do lewej strony. W przypadku kontaktu z nieoczekiwanym obiektem lub zdrewniałymi łodygami może go zminimalizować zjawisko odskoczenia ostrza. Do obsługi tego urządzenia należy przez cały czas używać obydwu rąk.

**RYZYKO ZWIĄZANE Z UŻYTKOWANIEM:**

Nawet jeśli produkt jest używany zgodnie z zaleceniami, nadal nie jest możliwe wyeliminowanie określonych czynników ryzyka. Następujące zagrożenia mogą wystąpić podczas używania urządzenia i operator powinien zwracać szczególną uwagę na poniższe punkty:

- Kontakt z ostrzem.
  - Osłony ostrzy muszą być zamontowane, kiedy produkt nie jest używany. Nigdy nie zbliżaj rąk i nóg w pobliże ostrzy.
- Urazy ciała spowodowane przez wibrację
  - Zawsze należy używać do określonego zadania odpowiednich narzędzi, korzystać z przeznaczonych do tego uchwytów i stosować się do zaleceń dotyczących czasu pracy i narażenia.
- Uszkodzenie słuchu spowodowane narażeniem na hałas.
  - Należy nosić środki ochrony uszu oraz ograniczyć poziom narażenia
- Występuje ryzyko spowodowane odrzucanymi





## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

- objektami.
- Stosować przez cały czas środki ochrony oczu.
- Należy uważać na spadające objekty
- Jeżeli występuje ryzyko spadających przedmiotów, należy stosować środki chroniące głowę.

W trakcie używania przycinarki do krzewów może dojść do odrzutu urządzenia. Należy zapewnić odpowiednią kontrolę nad narzędziem, trzymając wyznaczone uchwyty obydwoma dłońmi. Należy zapoznać się ze wskazówkami zamieszczonymi w niniejszej instrukcji i stosować się do nich, aby ograniczyć ryzyko odrzutu.

### OGRANICZENIE RYZYKA

Badania dowodzą, że wibracje powodowane przez narzędzia ręczne mogą wywoływać u niektórych osób objawy syndromu Raynauda. Typowe objawy to mrowienie, drętwienie i blednięcie palców, widoczne zwykle po wystawieniu na działanie zimna. Uważa się, że czynniki dziedziczne, wystawienie na działanie zimna i wilgoci, dieta, palenie papierosów i przyjęte zwyczaje przyczyniają się do rozwoju tych objawów. Istnieją środki zaradcze, które może podjąć operator narzędzia, aby zmniejszyć efekt wibracji:

- Zadbaj w niskich temperaturach o ciepłość własnego ciała, zakładając odpowiednie ubranie. Podczas obsługi produktu należy nosić rękawice, aby dłonie i nadgarstki były ciepłe. Wiadomo, że niskie temperatury są główną przyczyną powstawania objawu Raynauda.
- Podczas przerw w pracy należy wykonywać ćwiczenia poprawiające krążenie krwi..
- Przed uruchomieniem urządzenia należy sprawdzić, czy jest ono właściwie ustawione w położeniu roboczym.
- Ograniczyć ekspozycję w ciągu dnia. Podczas pracy robić częste przerwy.

W razie doświadczenia dowolnego z wymienionych objawów, należy niezwłocznie zaprzestać użytkowania tego urządzenia i skontaktować się z lekarzem.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Długotrwałe użytkowanie narzędzia może spowodować obrażenia ciała lub nasilić dolegliwości zdrowotne. W przypadku używania narzędzia przed dłuższy czas należy pamiętać o regularnych przerwach.

### TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE

- Przed schowaniem lub transportem produktu należy zatrzymać go i odczekać, aż ostygnie.

- Usunąć z produktu wszelkie zanieczyszczenia.
- Jeżeli zamontowano nóż, osłonić go ochraniaczem.
- Spuścić całe pozostałe paliwo ze zbiornika do pojemnika zatwierdzonego dla benzyny. Należy pamiętać o ponownym założeniu i dokręceniu korka wlewu paliwa.
- Uruchomić silnik i odczekać aż sam zgaśnie. Pozwoli to na usunięcie całości paliwa, które mogłoby utracić świeżość, co mogłoby skutkować powstaniem osadu w układzie paliwowym.
- Należy przechowywać urządzenie w chłodnym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu, które jest niedostępne dla dzieci. Nie chowajcie jej w pobliżu czynników żrących, takich jak ogrodowe produkty chemiczne czy sole odmrażające. Nie przechowywać na zewnątrz.
- W przypadku transportu produktu należy zabezpieczyć go przed przemieszczaniem się lub upadkiem, aby nie dopuścić do obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.
- Nie wolno przenosić ani transportować uruchomionego produktu.
- Odnieście się do przepisów krajowych i lokalnych w zakresie magazynowania i manipulowania paliwa. Możliwe użyć pozostałe paliwo do innego narzędzia z silnikiem dwusuwowym.

### KRÓTKOTERMINOWO

- Przed schowaniem zatrzymać silnik i poczekać, aż ostygnie.
- Usunąć z produktu wszelkie zanieczyszczenia.
- Należy przechowywać urządzenie w chłodnym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu, które jest niedostępne dla dzieci.
- Nie chowajcie jej w pobliżu czynników żrących, takich jak ogrodowe produkty chemiczne czy sole odmrażające.
- Nie przechowywać na zewnątrz.

### OPIS

1. Uchwyt rozrusznika
2. dźwignia ssania
3. Korek paliwa
4. Tłumik
5. Przepustnica zablokowana
6. Przelącznik zapłonu
7. Korek zbiornika oleju
8. RBC254SESO: Uchwyt tylny / RBC254SBO: Uchwyt

**Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)**

- ze spustem
9. RBC254SESO: Uchwyt przedni / RBC254SBO: Lewy uchwyt
  10. RBC254SESO: Pasek na ramię / RBC254SBO: Uprząż naramienna
  11. Wałek
  12. Osłona ostrza
  13. Nóż Tri-Arc™
  14. Deflektor trawy
  15. Linia cięcia
  16. Śruba regulacji prędkości biegu jałowego
  17. RBC254SESO: Pokrętko
  18. RBC254SESO: Osłona mocowania
  19. Zawór szybko zwalnający
  20. RBC254SBO: Blokada przepustnicy
  21. Głowica żyłki
  22. Zatrząsk
  23. RBC254SBO: Śruba
  24. Zacisk
  25. Kluczyk
  26. Wspornik
  27. Uchwyt
  28. Klucz uniwersalny
  29. Wspornik montażowy
  30. Wkręt
  31. RBC254SESO: Przycisk blokady
  32. RBC254SESO: Wgłębienie prowadnicy
  33. Kopułka do zwalniania żyłki
  34. Dolna część obudowy
  35. Szpuła
  36. Prowadnica żyłki
  37. Sprężyna
  38. Nakrętka
  39. Górna część obudowy
  40. Górna podkładka kołnierзова
  41. Kierunek obrotów noża
  42. Najlepszy obszar koszenia
  43. Niebezpieczny obszar koszenia
  44. Pokrywa czepni powietrza
  45. Filtr powietrza
  46. Gumowa osłona ochronna
  47. Metalowa osłona świecy zapłonowej
  48. Świeca zapłonowa
  49. Rozrusznik elektryczny
  50. Wałek elementu pośredniczącego rozrusznika
  51. Przełącznik ruchu w przód/w tył (F/R)
  52. Przełącznik
  53. Otwór
  54. Wypustka
  55. Zatrząsk
  56. Wkręt
  57. Nakrętka
  58. Podkładka wypukła
  59. Podkładka noża/tarczy

60. Skrzynka przekładniowa

**MONTAŻ****ROZPAKOWYWANIE**

Urządzenie wymaga złożenia.

- Wyjąć ostrożnie produkt i akcesoria z opakowania. Sprawdzić, czy opakowanie zawiera wszystkie wyszczególnione elementy.
- Sprawdzić dokładnie, czy produkt nie został uszkodzony podczas transportu.
- Nie wyrzucać opakowania od czasu dokładnego sprawdzenia i pomyślnego uruchomienia produktu.

**LISTA DOSTARCZONEGO WYPOSAŻENIA**

- Głowica napędowa z zespołem wysięgnika górnego
- RBC254SESO: Dolny wysięgnik z zespołem głowicy żyłkowej
- RBC254SESO: Zespół uchwytu przedniego x1
- Osłona ostrza x1
- Deflektor trawy x1
- Ostrze z osłoną x1
- Pasek na ramię x1
- Instrukcja obsługi x1
- Ilustracja x1
- Podkładka wypukła x1
- Podkładka noża/tarczy x1
- Nakrętka przytrzymująca nóż x2
- RBC254SBO: Zespół głowicy żyłki x1
- Klucz uniwersalny x1
- Kluczyk x1

**▲ OSTRZEŻENIE**

W przypadku uszkodzenia urządzenia lub braku dowolnego podzespołu, urządzenia nie wolno używać aż do usunięcia uszkodzenia lub założenia podzespołu. W przeciwnym wypadku może dojść do poważnych obrażeń.

## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Nie należy modyfikować narzędzia lub korzystać z akcesoriów, które nie są przeznaczone dla tego urządzenia. Dokonanie zmian konstrukcyjnych lub modyfikacji jest postępowaniem niezgodnym z przeznaczeniem i może być przyczyną wystąpienia niebezpiecznych warunków grożących poważnymi obrażeniami.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Przy montowaniu części, należy zawsze odłączyć kabel od świecy zapłonowej.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Nie wolno mocować ani regulować żadnego przyrządu, gdy głowica napędowa pracuje. Jeśli silnik nie zostanie zatrzymany, może dojść do poważnych obrażeń ciała.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że kopułka jest w pełni dokręcona. Okresowo sprawdzać jej dokręcenie w celu uniknięcia poważnych obrażeń.

## MONTAŻ UCHWYTU

Zobacz rysunek 2. (a)

### RBC254SBO

- Zdemontować śruby mocujące i zacisk z przedniego uchwytu.
- Umieścić uchwyt we właściwym miejscu.  
**OBJAŚNIENIE:** Spust przepustnicy musi znajdować się po prawej stronie operatora.
- Ponownie zamontować śruby i zacisk.
- Wyregulować uchwyt w celu zapewnienia operatorowi najlepszej kontroli i komfortu.
- Za pomocą klucza dokręcić dokładnie śruby.

### RBC254SESO

- Zdemontować śruby mocujące i zacisk z przedniego uchwytu.
- Wyrównać haczyki na zacisku i wprowadzić je w szczelinę górnego wału.
- Zamontuj przedni uchwyt na górnym wale.  
**OBJAŚNIENIE:** Przy prawidłowym chwycie

urządzenia, uchwyt przedni powinien być lekko nachylony w kierunku operatora.

- Przełożyć śruby mocujące przez przedni otwór i dokładnie wkręcić je w nakrętki mocujące na wsporniku.

**OBJAŚNIENIE:** Nie podejmować prób usuwania blokad na wsporniku. Blokad ograniczają górne położenie przedniego uchwytu.

## MOCOWANIE OSŁONY OSTRZA I DEFLEKTORA TRAWY

### Osłona ostrza

Zobacz rysunek 2. (b)

- Wprowadzić wypustkę wspornika montażowego w szczelinę w osłonie noża/żyłki.
- Wprowadzić śrubę w osłonę noża/żyłki.
- Dobrze dokręcić śrubę.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Osłona ostrza powinna być założona na stałe.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

W przypadku stosowania tarczy tnącej, z osłony ostrza należy zdjąć osłonę na trawę.

### Deflektor trawy

Zobacz rysunek 2. (b)

- Wprowadzić dwa zatrzaski w przegrodzie kierującej ścinki trawy w otwory w osłonie noża/żyłki.
- Wyrównać śrubę na przegrodzie kierującej ścinki trawy z otworem w osłonie noża/żyłki.
- Za pomocą klucza maszynowego dokładnie dokręcić śruby.

**OBJAŚNIENIE:** W przypadku stosowania głowicy żyłki przegroda kierująca ścinki trawy musi być przymocowana do osłony noża/żyłki.

## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

### MONTAŻ GŁOWICY NAPĘDOWEJ DO PRZYRZĄDU PODKASZARKI

RBC254SESO (Zobacz rysunek 2c.)

#### ▲ OSTRZEŻENIE

W przypadku uszkodzenia urządzenia lub braku dowolnego podzespołu, urządzenia nie wolno używać aż do usunięcia uszkodzenia lub założenia podzespołu. W przeciwnym wypadku może dojść do poważnych obrażeń.

- Poluzować śrubę na sprzęgu wału głowicy napędowej i zdjąć zaślepkę z końca przystawki.
- Wcisnąć przycisk znajdujący się na trzpieniu końcówki podkaszarki. Wyrównać przycisk z zagłębieniem na złączu głowicy napędowej i nasunąć obydwą wały.
- Obrócić wał przystawki tak, aby przycisk zaskoczył w otworze ustalającym.

**OBJAŚNIENIE:** Jeśli przycisk nie zostanie całkowicie zwolniony w otworze pozycjonującym, oznacza to, że wały nie trafiły na właściwe miejsce i nie są dobrze połączone. Lekko pokręcając wałem upewnić się, że przycisk został zablokowany na swoim miejscu w sposób pewny.

- Dokręcić dokładnie pokrętkę mocującą.

### DEMONTAŻ PRZYSTAWKI Z GŁOWICY NAPĘDOWEJ

RBC254SESO (Zobacz rysunek 2c.)

- Poluzować pokrętkę mocującą.
- Nacisnąć przycisk i przekręcić wały, aby je rozłączyć.

### MONTAŻ GŁOWICY ŻYŁKI

RBC254SBO (Zobacz rysunek 2c.)

- Przełożyć klucz oczkowo-płaski przez otwór w górnej podkładce kołnierzej oraz otwór w skrzynce przekładniowej.
- Wyrównać nakrętkę w głowicy żyłki z wałem skrzynki przekładniowej.

Obrócić głowicę żyłki w lewo, dokręcając ją ręcznie do oporu — zalecany moment obrotowy to 6 Nm.

### MONTAŻ PASA NARAMIENNEGO

Zobacz rysunek 2. (d)

RBC254SESO

**OBJAŚNIENIE:** Do obsługi urządzenia stosować zawsze

dołączony pas naramienny.

Należy wykonać poniższe czynności, aby przymocować pasek naramienny.

- Połączyć zatrzask paska z zaczepem na pasek.
  - Wyregulować pasek tak, by produkt znalazł się w wygodnym położeniu.
- OBJAŚNIENIE:** Aby szybko odczepić produkt od paska barkowego, pociągnij mocno za wypust szybkozłącza.

RBC254SBO

**OBJAŚNIENIE:** Do obsługi urządzenia stosować zawsze dołączony pas uprzęży.

- Połączyć zatrzask uprzęży z zaczepem na pasek.
  - Należy starannie wyregulować uprzęży, aby zapewnić komfortowe dopasowanie.
- OBJAŚNIENIE:** Aby szybko odłączyć produkt od uprzęży, mocno szarpnąć za wypustkę do szybkiego rozłączania.

### KONWERSJA Z PODKASZARKI ŻYŁKOWEJ NA WYKASZARKĘ

Zobacz rysunek 2. (e)

W przypadku stosowania głowicy żyłkowej, do osłony ostrza musi być zamocowana osłona na trawę. W przypadku stosowania tarczy tnącej, z osłony ostrza należy zdjąć osłonę na trawę.

#### ▲ OSTRZEŻENIE

Aby ograniczyć ryzyko poważnych obrażeń, zawsze zatrzymywać silnik przed wprowadzeniem zmian takich jak wymiana głowic tnących.

#### ▲ OSTRZEŻENIE

Przed przystąpieniem do pracy ze sprzętem należy upewnić się, że wszystkie kopułki/gałki i łączniki są w pełni dokręcone. Sprawdzać okresowo stan dokręcenia, aby uniknąć poważnego zranienia.

### Demontaż głowicy podkaszarki strunowej

- Zatrzymać silnik.
- Za pomocą klucza oczkowo-płaskiego obrócić śrubę na przegrodzie kierującej ścinki trawy w lewo w celu poluzowania jej, a następnie wcisnąć dwa zatrzaski na przegrodzie kierującej ścinki trawy, aby zdjąć ją z osłony noża/żyłki.
- Przełożyć klucz maszynowy przez otwór w podkładce górnego kołnierza oraz otwór w głowicy końcówki

## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

tnącej.

- Ręcznie obrócić głowicę żyłki w prawo, aby ją zdemontować.

**OBJAŚNIENIE:** Odłożyć zdemontowane części do wykorzystania w przyszłości.

### Montaż noża Tri-Arc™

Aby ograniczyć ryzyko urazu, nigdy bez potrzeby nie zdejmować osłony noża. Osłonę noża zdejmować wyłącznie na czas cięcia.

- Założyć górną podkładkę kołnierзовą na wał napędowy, kierując ją wypustem w stronę osłony ostrza.
- Wyrównać dwa haczyki na podkładce wypukłej z kwadratowymi otworami w podkładce noża.
- Ręcznie dokręcić nakrętkę mocującą nóż do oporu.
- Przełożyć klucz maszynowy przez otwór w podkładce górnego kołnierza oraz otwór w głowicy końcówki tnącej. Za pomocą klucza maszynowego obrócić nakrętkę mocującą w lewo o pół obrotu w stosunku do stanu po ręcznym dokręceniu do oporu. Za pomocą klucza maszynowego ostrożnie obrócić podkładkę ustalającą nóż w lewo — zalecany moment obrotowy to 20 Nm.

### KONWERSJA Z WYKASZARKI NA PODKASZARKE ŻYŁKOWĄ

Zobacz rysunek 2. (f)

W przypadku stosowania głowicy żyłkowej, do osłony ostrza musi być zamocowana osłona na trawę.

#### **⚠ OSTRZEŻENIE**

Aby ograniczyć ryzyko poważnych obrażeń, zawsze zatrzymywać silnik przed wprowadzeniem zmian takich jak wymiana głowic tnących.

#### **⚠ OSTRZEŻENIE**

Przed przystąpieniem do pracy ze sprzętem należy upewnić się, że wszystkie kopytki/gałki i łączniki są w pełni dokręcone. Sprawdzać okresowo stan dokręcenia, aby uniknąć poważnego zranienia.

### Demontaż noża Tri-Arc™

- Zatrzymać silnik.
- Przełożyć klucz maszynowy przez otwór w podkładce górnego kołnierza oraz otwór w głowicy końcówki tnącej. Za pomocą klucza maszynowego obrócić nakrętkę mocującą tarczę w prawo w celu wykręcenia.

- Zdemontować podkładkę wypukłą, podkładkę noża i nóż.

### Montaż głowicy żyłki tnącej

- Przełożyć klucz maszynowy przez otwór w podkładce górnego kołnierza oraz otwór w głowicy końcówki tnącej.
- Wyrównać nakrętkę w głowicy żyłki z wałem skrzynki przekładniowej.
- Obrócić głowicę żyłki w lewo, dokręcając ją ręcznie do oporu — zalecany moment obrotowy to 6 Nm.
- Wprowadzić dwa zatrzaski w przegrodzie kierującej ścinki trawy w otwory w osłonie noża/żyłki.
- Wyrównać śrubę na przegrodzie kierującej ścinki trawy z otworem w osłonie noża/żyłki. Za pomocą klucza maszynowego dokładnie dokręcić śrubę.

**OBJAŚNIENIE:** Odłożyć zdemontowane części do wykorzystania w przyszłości.

- Założyć żyłkę tnącą. Więcej informacji można znaleźć w sekcji „Wymiana żyłki” w dalszej części instrukcji.

## SPOSÓB UŻYCIA

### PALIWO I TANKOWANIE

### BEZPIECZNE POSŁUGIWANIE SIĘ PALIWEM

#### **⚠ OSTRZEŻENIE**

Upewnijcie się że nie ma wycieku paliwa z narzędzia. Znalezione należy usunąć przed rozpoczęciem używania urządzenia, aby zapobiec powstaniu pożaru lub oparzeniom.

- Zachować ostrożność podczas wykonywania czynności związanych z paliwem, jest ono wysoce łatwopalne.
- Zawsze napełniajcie zbiornik na zewnątrz i nie wchłaniajcie oparów paliwa. Nie wdychać oparów paliwa. Palenie zabronione.
- Unikajcie zetknięcia się paliwa czy oleju z waszą skórą.
- Unikać przede wszystkim dostania się benzyny lub oleju do oczu. Jeżeli benzyna lub olej dostaną się do oczu, należy je natychmiast przemyć czystą wodą. Jeżeli po przemyciu oczy są nadal podrażnione, skonsultujcie się niezwłocznie z lekarzem.

## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

- Rozlane paliwo należy niezwłocznie usuwać.
- Paliwo należy przenosić i przechowywać w pojemniku posiadającym odpowiednią aprobatę.

### SPORZĄDZANIE MIESZANKI PALIWOWEJ

Zobacz rysunek 3.

- Urządzenie to jest napędzane silnikiem dwusuwowym i dlatego wymaga uprzedniego sporządzenia mieszanki benzyny z olejem do silników dwusuwowych. Zmieszajcie benzynę bezołowiową z olejem do silników 2-suwowych w czystym zbiorniku zatwierdzonym do przechowywania benzyny.
- Silnik ten działa na benzynę bezołowiową do pojazdów o liczbie oktanowej 91 ((R + M)/2) lub wyższej.
- Nie stosować jakichkolwiek dostępnych na stacjach paliw rodzajów gotowych mieszanek benzyny i środków smarnych, w tym przeznaczonych do stosowania w skuterach, motocyklach itp.
- Stosować jedynie olej syntetyczny przeznaczony do silników 2-suwowych. Nie stosować zwykłych olejów silnikowych lub olejów do silników dwusuwowych pozaburtowych.
- Wymieszaj z benzyną 2% oleju syntetycznego do silników dwusuwowych. Czyli stosunek 50 : 1.
- Wymieszajcie dobrze paliwo przed każdym tankowaniem.
- Mieszanke należy sporządzać w małych ilościach. Nie przygotujcie więcej niż odpowiednik zużycia na miesiąc. Zalecamy państwu również stosowanie oleju syntetycznego do silników 2-suwowych zawierających stabilizator paliwa.



1 l	+	20 ml	=	50:1 (2%)
2 l	+	40 ml	=	50:1 (2%)
3 l	+	60 ml	=	50:1 (2%)
4 l	+	80 ml	=	50:1 (2%)
5 l	+	100 ml	=	50:1 (2%)

### TANKOWANIE

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

Upewnijcie się że nie ma wycieku paliwa z narzędzia. Znalezione należy usunąć przed rozpoczęciem używania urządzenia, aby zapobiec powstaniu pożaru lub oparzeniom.

- Aby niedopuszczyć do zanieczyszczenia paliwa, należy oczyścić powierzchnię zbiornika wokół korka wlewu paliwa.
  - Powoli poluzować korek wlewu paliwa.
  - Mieszanke paliwową należy wlewać ostrożnie do zbiornika. Unikając rozlania jej.
  - Przed dokręceniem korka paliwa należy oczyścić i sprawdzić jego uszczelkę.
  - Natychmiast po tankowaniu należy założyć korek wlewu paliwa i dokręcić go mocno. Wytrzeć natychmiast rozchłapane paliwo. Przed uruchomieniem silnika należy oddalić się od miejsca uzupełniania paliwa na 9 m (30 stóp).
- OBJAŚNIENIE:** Jest rzeczą normalną, że silnik wydziela dym podczas i po pierwszym użyciu.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

Przed przystąpieniem do tankowania należy bezwzględnie wyłączyć silnik. Nigdy nie wolno wlewać paliwa do zbiornika narzędzia, którego silnik pracuje lub jest jeszcze gorący. Przed uruchomieniem silnika należy oddalić się od miejsca uzupełniania paliwa na 9 m (30 stóp). Palenie zabronione.

### URUCHAMIANIE I ZATRZYMYWANIE

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

Nie wolno uruchamiać silnika w zamkniętych ani słabo wentylowanych pomieszczeniach; wdychanie spalin zagraża życiu.

### ABY URUCHOMIĆ ZIMNY SILNIK:

Zobacz rysunek 4. (a)




#### RBC254SBO

**OBJAŚNIENIE:** Położyć narzędzie na ziemi. Upewnić się, że obracające się narzędzie tnące nie ma z niczym kontaktu.

1. Naciśnij pompkę ręczną paliwa 10 razy.




## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

**OBJAŚNIENIE:** Po siedmiu naciśnięciach paliwo powinno być widoczne w zbiorniczku pompki ręcznej paliwa. W przeciwnym wypadku kontynuować naciskanie, aż będzie widoczne paliwo.

2. Ustawić dźwignię ssania w położeniu ssania .
  3. Przytrzymać przycisk blokady przepustnicy i nacisnąć przycisk uruchamiający przepustnicę. Zablokować przepustnicę naciskając przycisk blokady przepustnicy. Trzymać pewnie uchwyt piankowy lewą ręką i pociągnąć uchwyt rozrusznika do góry prawą ręką w sposób szybki, pewny i płynny, aż do uruchomienia silnika. Nie ciągnąć za uchwyt rozrusznika więcej niż 4 razy.
  4. Ustawić dźwignię ssania w położeniu ssania .
  5. Pociągnij za uchwyt rozrusznika tak, aby uruchomić silnik. Nie należy ciągnąć za uchwyt więcej niż 6 razy.
- OBJAŚNIENIE:** Jeśli silnik się nie uruchamia, powtórzyc procedurę od punktu 2.
6. Poczekać, aż silnik będzie działał przez 10 sekund.
  7. Ustawić dźwignię ssania w położeniu ssania .

### RBC254SESO

**OBJAŚNIENIE:** Położyć narzędzie na ziemi. Upewnić się, że obracające się narzędzie tnące nie ma z niczym kontaktu.

1. Naciśnij pompkę ręczną paliwa 10 razy.  
**OBJAŚNIENIE:** Po siedmiu naciśnięciach paliwo powinno być widoczne w zbiorniczku pompki ręcznej paliwa. W przeciwnym wypadku kontynuować naciskanie, aż będzie widoczne paliwo.
  2. Ustawić dźwignię ssania w położeniu ssania .
  3. Przytrzymać blokadę przepustnicy, a następnie ścisnąć do oporu spust przepustnicy i pociągnąć linkę rozrusznika do momentu uruchomienia silnika. Nie ciągnąć za uchwyt rozrusznika więcej niż 4 razy. W trakcie wykonywania kroków od 3 do 7 spust przepustnicy musi być całkowicie wciśnięty.
  4. Ustawić dźwignię ssania w położeniu ssania .
  5. Pociągnij za uchwyt rozrusznika tak, aby uruchomić silnik. Nie należy ciągnąć za uchwyt więcej niż 6 razy.
- OBJAŚNIENIE:** Jeśli silnik się nie uruchamia, powtórzyc procedurę od punktu 2.
6. Poczekać, aż silnik będzie działał przez 10 sekund.
  7. Ustawić dźwignię ssania w położeniu ssania .


### ABY URUCHOMIĆ GORAĆY SILNIK:

Zobacz rysunek 4. (b)

### RBC254SBO


**OBJAŚNIENIE:** Położyć narzędzie na ziemi. Upewnić się, że obracające się narzędzie tnące nie ma z niczym kontaktu.

1. Naciśnij pompkę ręczną paliwa 10 razy.

2. Ustawić dźwignię ssania w położeniu ssania .
3. Przytrzymać przycisk blokady przepustnicy i nacisnąć przycisk uruchamiający przepustnicę. Zablokować przepustnicę naciskając przycisk blokady przepustnicy. Trzymać pewnie uchwyt piankowy lewą ręką i pociągnąć uchwyt rozrusznika do góry prawą ręką w sposób szybki, pewny i płynny, aż do uruchomienia silnika.

### RBC254SESO

**OBJAŚNIENIE:** Położyć narzędzie na ziemi. Upewnić się, że obracające się narzędzie tnące nie ma z niczym kontaktu.

1. Naciśnij pompkę ręczną paliwa 10 razy.
2. Ustawić dźwignię ssania w położeniu ssania .
3. Przytrzymać blokadę przepustnicy, a następnie ścisnąć do oporu spust przepustnicy i pociągnąć linkę rozrusznika do momentu uruchomienia silnika.

### URUCHAMIANIE SILNIKA ZA POMOCĄ ROZRUSZNIKA ELEKTRYCZNEGO (OPCJONALNY):

#### OSTRZEŻENIE

Stosować wyłącznie rozrusznik elektryczny Ryobi OES18. Stosowanie jakiegokolwiek innego rozrusznika może spowodować uszkodzenie silnika i poważne obrażenia.

#### OSTRZEŻENIE

Przed przystąpieniem do użycia rozrusznika elektrycznego w celu rozruchu narzędzia należy zapoznać się (ze zrozumieniem) z instrukcją obsługi rozrusznika elektrycznego OES18, aby uniknąć niewłaściwego działania oraz obrażeń.



### ABY URUCHOMIĆ ZIMNY SILNIK ROZRUSZNIKIEM ELEKTRYCZNYM: (RBC254SBO)

(Zobacz rysunek 12a.)

Zamontować element pośredniczący silnika w rozruszniku elektrycznym tak, by końcówka pięciokątna była zwrócona na zewnątrz.

4. Nacisnąć przycisk F/R w lewo do momentu gdy na przycisku F/R nie uwidoczni się symbol pięciokąta.
5. Ułożyć narzędzie na gruncie i upewnić się, że głowica żyłki oraz sama żyłka z niczym się nie stykają.
6. Naciśnij pompkę ręczną paliwa 10 razy.  
**OBJAŚNIENIE:** Po siedmiu naciśnięciach paliwo powinno być widoczne w zbiorniczku pompki ręcznej paliwa. W przeciwnym wypadku kontynuować naciskanie, aż będzie widoczne paliwo.


## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

7. Ustawić dźwignię ssania w położeniu  ssania.
8. Przytrzymać przycisk blokady przepustnicy i nacisnąć przycisk uruchamiający przepustnicę. Zablokować przepustnicę naciskając przycisk blokady przepustnicy.
9. Chwycić piankowy uchwyt lewą dłonią, a jednocześnie prawą dłonią włożyć wałek elementu pośredniczącego rozrusznika w otwór w obudowie silnika. Upewnić się, że element pośredniczący jest odpowiednio załączony. **OBJAŚNIENIE:** Silnik elektryczny wyposażony jest w blokadę bezpieczeństwa. Nie naciskać i nie przytrzymywać przycisku przełącznika w trakcie wkładania wałka rozrusznika elektrycznego w otwór w obudowie silnika. Rozrusznik nie będzie się obracać, jeśli rozrusznik elektryczny nie będzie prawidłowo załączony.
10. Nacisnąć i przytrzymać przycisk przełącznika rozrusznika elektrycznego do momentu pierwszych obrotów silnika. Nie naciskać rozrusznika elektrycznego dłużej niż 4 sekundy.
11. Począć, aż silnik będzie działał przez 10 sekund.
12. Ustawić dźwignię ssania w położeniu .

### ABY URUCHOMIĆ CIEPŁY SILNIK ROZRUSZNIKIEM ELEKTRYCZNYM (RBC254SBO)

(Zobacz rysunek 12b.)




Zamontować element pośredniczący silnika w rozruszniku elektrycznym tak, by końcówka pięciokątna była zwrócona na zewnątrz.

13. Nacisnąć przycisk F/R na lewo do momentu gdy na przycisku F/R nie uwidoczni się symbol pięciokąta.
14. Ułożyć narzędzie na gruncie i upewnić się, że głowica żyłki oraz sama żyłka z niczym się nie stykają.
15. Naciśnij pompkę ręczną paliwa 10 razy.
16. Ustaw dźwignię ssania w położeniu .
17. Przytrzymać przycisk blokady przepustnicy i nacisnąć przycisk uruchamiający przepustnicę. Zablokować przepustnicę naciskając przycisk blokady przepustnicy.
18. Przytrzymać trzpień izolowany lewą dłonią, a prawą dłonią umieścić trzpień łącznika rozrusznika w otworze na trzpień w obudowie silnika. Upewnić się, że element pośredniczący jest odpowiednio załączony. Nacisnąć i przytrzymać przycisk przełącznika rozrusznika elektrycznego do momentu gdy silnik zacznie się obracać. **OBJAŚNIENIE:** Jeśli silnik się nie uruchamia, powtórz procedurę od punktu 5. Nie powtarzaj procedury więcej niż jeden raz. Jeżeli silnik nie uruchomi się po drugiej próbie, zapoznać się instrukcją dotyczącą rozwiązania w rozdziałach „Zalany silnik” oraz „Rozwiązywanie problemów”.

### ABY URUCHOMIĆ ZIMNY SILNIK ROZRUSZNIKIEM ELEKTRYCZNYM:

#### RBC254SESO

Zobacz rysunek 13. (a)

1. Zamontować element pośredniczący silnika w rozruszniku elektrycznym tak, by końcówka pięciokątna była zwrócona na zewnątrz.
2. Nacisnąć przycisk F/R na lewo do momentu gdy na przycisku F/R nie uwidoczni się symbol pięciokąta.
3. Ułożyć narzędzie na gruncie i upewnić się, że elementy tnące z niczym się nie stykają.
4. Naciśnij pompkę ręczną paliwa 10 razy. **OBJAŚNIENIE:** Po siedmiu naciśnięciach paliwo powinno być widoczne w zbiorniczku pompki ręcznej paliwa. W przeciwnym wypadku kontynuować naciskanie, aż będzie widoczne paliwo.
5. Ustawić dźwignię ssania w położeniu  ssania.
6. Przytrzymać blokadę przepustnicy, a następnie ścisnąć do oporu spust przepustnicy lewą dłonią i trzymać w takim położeniu w trakcie wykonywania kroków od 6 do 12.
7. Prawą dłonią włożyć wałek elementu pośredniczącego rozrusznika w otwór w obudowie silnika. Upewnić się, że element pośredniczący jest odpowiednio załączony. **OBJAŚNIENIE: Silnik elektryczny wyposażony jest w blokadę bezpieczeństwa.** Nie naciskać i nie przytrzymywać przycisku przełącznika w trakcie wkładania wałka rozrusznika elektrycznego w otwór w obudowie silnika. Rozrusznik nie będzie się obracać, jeśli rozrusznik elektryczny nie będzie prawidłowo załączony.
8. Nacisnąć i przytrzymać przycisk przełącznika rozrusznika elektrycznego do momentu pierwszych obrotów silnika. Nie naciskać rozrusznika elektrycznego dłużej niż 4 sekundy.
9. Ustawić dźwignię ssania w położeniu  ssania.
10. Nacisnąć i przytrzymać przycisk przełącznika rozrusznika elektrycznego do momentu gdy silnik zacznie się obracać. **OBJAŚNIENIE:** Jeśli silnik się nie uruchamia, powtórz procedurę od punktu 5. Nie powtarzaj procedury więcej niż jeden raz. Jeżeli silnik nie uruchomi się po drugiej próbie, zapoznać się instrukcją dotyczącą rozwiązania w rozdziałach „Zalany silnik” oraz „Rozwiązywanie problemów”.
11. Począć, aż silnik będzie działał przez 10 sekund.
12. Ustawić dźwignię ssania w położeniu ssania .




## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

### ABY URUCHOMIĆ CIEPŁY SILNIK ROZRUSZNIKIEM ELEKTRYCZNYM:

#### RBC254SESO

Zobacz rysunek 13. (b)

1. Zamontować element pośredniczący silnika w rozruszniku elektrycznym tak, by końcówka pięciokątna była zwrócona na zewnątrz.
2. Naciśnąć przycisk F/R w lewo do momentu gdy na przycisku F/R nie uwidoczni się symbol pięciokąta.
3. Ułożyć narzędzie na gruncie i upewnić się, że elementy tnące z niczym się nie stykają.
4. Naciśnij pompkę ręczną paliwa 10 razy.
5. Ustaw dźwignię ssania w położeniu .
6. Przytrzymać przycisk blokady przepustnicy i naciśnąć przycisk uruchamiający przepustnicę. Całkowicie wcisnąć spust przepustnicy lewą dłonią. Prawą dłonią włożyć trzpień rozrusznika elektrycznego w otwór w obudowie silnika. Upewnić się, że element pośredniczący jest odpowiednio załączony. Naciśnąć i przytrzymać przycisk przełącznika rozrusznika elektrycznego do momentu gdy silnik zacznie się obracać.

**OBJAŚNIENIE:** Jeśli silnik się nie uruchamia, powtórzycie procedurę od punktu 5. Nie powtarzać procedury więcej niż jeden raz. Jeżeli silnik nie uruchomi się po drugiej próbie, zapoznać się instrukcją dotyczącą rozwiązania w rozdziałach „Zalany silnik” oraz „Rozwiązywanie problemów”.

### ZATRZYMYWANIE SILNIKA:

Ustawić przełącznik w położeniu "O" (OFF).

### OBSŁUGA PODKASZARKI ŻYŁKOWEJ

Zobacz rysunek 5-6.

**RBC254SESO:** Przytrzymać produkt, umieszczając prawą dłoń na tylnym uchwycie, a lewą na przednim.

**RBC254SBO:** Przytrzymaj urządzenie prawą ręką na uchwycie spustu, a lewą ręką chwycić lewy uchwyt.

Podczas pracy utrzymywać pewny chwyt obiema rękami. Urządzenie należy trzymać w wygodnej pozycji, tak aby uchwyt ze spustem znajdował się na wysokości biodra.

Produkt zawsze powinien pracować przy pełnym otwarciu przepustnicy. Długotrwale cięcie przy częściowym otwarciu przepustnicy spowoduje kapanie smaru z tłumika. Wysoką trawę należy ciąć od góry, aby uniknąć zawijania się trawy wokół obudowy wałka i głowicy żyłkowej, co może spowodować uszkodzenie na skutek przegrzania. Jeżeli trawa owinie się wokół głowicy żyłki, zatrzymać silnik i usunąć ją.

### CIĘCIE - WSKAZÓWKI

Zobacz rysunek 6.

- Nie wpychać narzędzia w przeznaczoną do cięcia trawę. Należy ciąć od jednej do drugiej strony, przesuwając się nieco do przodu po zakończeniu każdego ruchu.
- Pochylać urządzenie w stronę koszonego obszaru.
- Nie podejmować prób koszenia/przycinania w miejscach niebezpiecznych.
- Użyj końcówki żyłki do cięcia – nie dociskaj głowicy żyłkowej do nieskoszonej trawy.
- Ogrodzenie siatkowe i palikowe powoduje bardzo szybkie zużycie żyłki, a nawet jej rozerwanie. Ściany z kamienia i cegły, krawężniki oraz drewno mogą przyspieszyć zużycie żyłki.
- Unikaj drzew i krzewów. Kora drzew, drewno profilowane, okładziny i słupki ogrodzeniowe mogą ulec uszkodzeniu na skutek kontaktu z żyłką.

### WYSUWANIE ŻYŁKI

Posuw żyłki można kontrolować, na krótki dociskając głowicę żyłki do gruntu, gdy silnik będzie pracować z całkowicie otwartą przepustnicą.

- Uruchom silnik z pełnym otwarciem przepustnicy.
- Uderz głowicą żyłkową o podłoże, aby wysunąć żyłkę. Każde uderzenie głowicą żyłkową o podłoże powoduje wysunięcie żyłki. Nie przytrzymywać głowicy przy gruncie.

### OBSŁUGA WYKASZARKI

Zobacz rysunek 5-6.

**RBC254SESO:** Przytrzymać produkt, umieszczając prawą dłoń na tylnym uchwycie, a lewą na przednim.

**RBC254SBO:** Przytrzymaj urządzenie prawą ręką na uchwycie spustu, a lewą ręką chwycić lewy uchwyt.

Podczas pracy utrzymywać pewny chwyt obiema rękami. Urządzenie należy trzymać w wygodnej pozycji, tak aby uchwyt ze spustem znajdował się na wysokości biodra. Utrzymywać dobry chwyt i równowagę na obu stopach. Ustawić się tak, aby nie stracić równowagi w przypadku odbicia ostrza.

Wyregulować pasek naramienny tak, aby produkt znalazł się w położeniu umożliwiającym wygodną pracę, a jednocześnie zapewniającym ograniczenie ryzyka kontaktu operatora z nożem.

Zachowaj szczególną ostrożność w przypadku używania produktu z ostrzem. Jeśli obracające się ostrze zetknie się z przedmiotem, którego nie może przeciąć, może dojść do odskoczenia ostrza. Takie zetknięcie

## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

może spowodować całkowite zablokowanie ostrza i następnie gwałtowne „odrzućcie” kosiarki. Reakcja może być na tyle gwałtowna, że grozi utratą kontroli nad urządzeniem. Zjawisko odrzutu może wystąpić bez ostrzeżenia w przypadku ześlizgnięcia się, zablokowania, lub zakleszczenia ostrza. Prawdopodobieństwo takiego zdarzenia wzrasta, gdy cięży materiał nie jest dobrze widoczny. Ze względu na wygodę i bezpieczeństwo cięcia do ciętej trawy należy zbliżyć się od prawej do lewej strony. W przypadku kontaktu z nieoczekiwanym obiektem lub zdrewniałymi łodygami może go zminimalizować zjawisko odskoczenia ostrza.

### OSTRZE TRI-ARC

Nóż Tri-Arc służy wyłącznie do koszenia grubszych chwastów i niezdrewniałych łodyg. Gdy ostrze stępi się, można je odwrócić, aby wydłużyć jego żywotność. Nie należy ostrzyć ostrza Tri-Arc.

### TECHNIKA CIĘCIA — NÓŻ

Zobacz rysunek 6.

#### ▲ OSTRZEŻENIE

Ostrza są bardzo ostre i mogą spowodować obrażenia ciała, nawet jeśli nie są w ruchu. Zachowaj szczególną ostrożność w przypadku używania produktu z ostrzem. W celu bezpiecznego używania tego narzędzia, prosimy o przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi oraz wszystkich naklejek znajdujących się na narzędziu.

- Do obsługi tego urządzenia należy przez cały czas używać obydwu rąk. Podczas pracy utrzymywać pewny chwyt obiema rękami.
- Utrzymywać dobry chwyt i równowagę na obu stopach. Ustawić się tak, aby nie stracić równowagi w przypadku odbicia ostrza.
- Sprawdzić i oczyścić obszar boczny z niewidocznych przedmiotów, takich jak szkło, kamienie, siatka, drut, elementy metalowe, drewno itp.
- Nigdy nie należy zbliżać ostrzy do ścieżek, ogrodzeń, słupów, budynków ani innych nieruchomości.
- Nie wolno używać ostrza po uderzeniu w twardy przedmiot, zanim operator nie upewni się, że ostrze nie jest uszkodzone. Nie używać uszkodzonego w dowolny sposób ostrza.
- Ze względu na wygodę i bezpieczeństwo cięcia do ciętej trawy należy zbliżyć się od prawej do lewej strony.

## KONSERWACJA

### ▲ OSTRZEŻENIE

Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne, akcesoria oraz przystawki producenta. W przeciwnym razie może dojść do obrażeń ciała, niskiej wydajności oraz do unieważnienia gwarancji.

- Przyrząd tnący nie może pracować w trybie biegu jałowego. Jeśli ten warunek nie zostanie spełniony, należy wyregulować sprzęgło lub maszyna potrzebuje pilnej konserwacji przez wykwalifikowanego mechanika.
- Możesz wykonywać czynności regulacyjne i naprawcze opisane w tej instrukcji obsługi. W przypadku innych napraw konieczne będzie oddanie urządzenia do autoryzowanego serwisu.
- Konsekwencje nieprawidłowej konserwacji mogą obejmować nadmiar nagaru, który wpływa na spadek wydajności oraz kapanie czarnej olejistej cieczy z tłumika.
- Upewnij się, że wszystkie osłony, pasy, deflektory i uchwyty są prawidłowo i bezpiecznie przymocowane, aby uniknąć ryzyka obrażeń ciała.

### HARMONOGRAM KONSERWACJI

Sprawdzić, czy element złączny jest dokładnie zamocowany	Przed każdym użyciem
Sprawdzić: Przyrząd tnący nie może obracać się w trybie biegu jałowego. <sup>2</sup>	Przed każdym użyciem
Sprawdzić przewód paliwowy	Przed każdym użyciem
Sprawdzić wszystkie podłączenia wężyków	Przed każdym użyciem
Wyczyścić zbiornik i filtr paliwa <sup>1</sup>	Co 3 miesiące lub 50 maszynogodzin
Wymienić filtr paliwa <sup>1</sup>	Co roku lub po 300 maszynogodzinach

## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Sprawdzić korek wlewu paliwa lub odpowietrznik do odprowadzania oparów paliwa ze zbiornika (jeśli występuje) pod kątem braku wycieków	Przed każdym użyciem
Wyczyścić filtr powietrza.	Co 25 godzin
Wymienić filtr powietrza	Co roku lub po 300 maszynogodzinach
Oczyścić lub wyregulować świecę zapłonową	Co 6 miesiące lub 100 maszynogodzin
Wymienić filtr paliwa	Co roku lub po 300 maszynogodzinach
Oczyścić chwytacz iskier	Co 25 godzin
W razie potrzeby wymienić odiskiernik.	Co roku lub po 300 maszynogodzinach
Czyszczenie otworu wyrzutowego spalin i tłumika	Co 25 godzin

1 Te czynności powinny być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane centrum serwisowe.

2 Jeśli ten wymóg nie jest spełniony, skontaktować się z autoryzowanym serwisem w celu zlecenia naprawy lub regulacji.

**WYMIANA ŻYŁKI**

Zobacz rysunek 9.

- Upewnić się, że urządzenie jest wyłączone
- Stosować żyłkę jednorodną o średnicy 2,4mm.
- Utnij jeden kawałek żyłki o długości około 6 m.
- Przekręcić pokrętkę głowicy żyłkowej tak, aby linia na pokrętkę była wyrównana ze strzałkami znajdującymi się w górnej części głowicy.
- Włożyć jeden koniec żyłki w oczko znajdujące się z boku głowicy i wepchnąć żyłkę tak głęboko, aż wyjdzie przez otwór z drugiej strony. Nadal popychając żyłkę ustawić ją tak, aby środkowa część żyłki znalazła się w głowicy a żyłka wystająca po obydwu stronach głowicy miała tę samą długość.
- Przekręcić pokrętkę na głowicy żyłkowej w prawo, aby nawinąć żyłkę.
- Żyłkę należy nawinąć tak, aby z głowicy wystawał odcinek o długości około 20cm.

**OCHRONIACZ OSTRZA**

Zobacz rysunek 8.

Gdy urządzenie nie jest używane, na ostrze należy zakładać osłonę. Osłona ostrza wyposażona jest w zaciski, które obejmują ostrze, utrzymując osłonę na swoim miejscu. Zakładać rękawice ochronne i zachować ostrożność podczas obsługi elementów tnących.

**OBJAŚNIENIE:** Przed uruchomieniem urządzenia należy zdjąć osłonę ostrza. Jeśli nie zostanie zdjęta, osłona ostrza może zostać odrzucona z dużą siłą gdy ostrze zacznie pracować.

**CZYSZCZENIE OTWORU WYRZUTOWEGO SPALIN I TŁUMIKA**

Otwór wylotowy spalin i tłumik mogą być zatkane osadami węglowymi; wielkość tego zanieczyszczenia zależy od rodzaju stosowanego paliwa, gatunku i ilości oleju w mieszance i warunków użytkowania. W przypadku stwierdzenia spadku mocy urządzenia, w celu przywrócenia wydajności konieczne będzie usunięcie tych nagromadzeń przez wykwalifikowanego technika serwisowego.

**ODISKROWNIK**

Zaleca się, aby czyścić lub wymieniać odiskiernik co każde 25 godzin pracy, co pozwoli zapewnić prawidłowe funkcjonowanie urządzenia. W zależności od modelu chwytacze iskier mogą znajdować się w różnych miejscach. Skontaktować się z najbliższym serwisem w celu uzyskania informacji dotyczących lokalizacji chwytacza iskier w nabytym modelu.

**MONTAŻ ZAŚLEPKI ZACZEPU**

Zobacz rysunek 10.

Aby założyć zaślepkę wieszaka, należy wcisnąć przycisk i założyć zaślepkę na dolny koniec przystawki. Lekko pokręcając końcówką upewnić się, że przycisk został zablokowany na swoim miejscu w sposób pewny.

**OBJAŚNIENIE:** Do zawieszenia przystawki można też użyć otworu pomocniczego w wale.

**CZYSZCZENIE FILTRA POWIETRZA**

**RBC254SESO** Zobacz rysunek 12.

**RBC254SBO** Zobacz rysunek 11.

Aby zachować odpowiednie parametry urządzenia i przedłużyć jego żywotność, należy utrzymywać filtr powietrza w czystości.

- Upewnić się, że urządzenie jest wyłączone
- Zdejmij pokrywę filtra powietrza.
- Wyjmij filtr powietrza i wyczyścić ciepłą wodą z

## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

mydłem.

- Wypłucz filtr i pozostaw go do całkowitego wyschnięcia.
- Nanieś dwie krople oleju do filtra powietrza.
- Załóż filtr powietrza (pasuje tylko w jednym położeniu).
- Załóż pokrywę filtra powietrza.

**OBJAŚNIENIE:** Aby zapewnić najlepsze działanie, filtr należy zmieniać raz w roku.

### KOREK PALIWA

#### **▲ OSTRZEŻENIE**

Nieszczelny korek wlewu paliwa stanowi zagrożenie pożarem i musi być niezwłocznie wymieniony.

Korek paliwa zawiera jednorazowy filtr i zawór zwrotny. Zatkany filtr paliwa obniża osiągi silnika. Jeśli praca silnika ulega poprawie po poluzowaniu korka, może to oznaczać uszkodzenie zaworu zwrotnego lub zatkanie filtra.

W razie potrzeby, wymienić korek paliwa.

### WYMIANA ŚWIECY ZAPŁONOWEJ

**RBC254SESO** Zobacz rysunek 11.

**RBC254SBO** Zobacz rysunek 10.

#### **▲ OSTRZEŻENIE**

Świeca zapłonowa wykonana jest z metalu. Bardzo się nagrzewa po zatrzymaniu silnika. Przed demontażem metalowej osłony świecy zapłonowej należy poczekać, aż silnik ostygnie, aby uniknąć obrażeń.




**OBJAŚNIENIE:** Silnik funkcjonuje na świecy Champion RCJ-6Y z rozstawem elektrody 0,63 mm. Używajcie jedynie modeli zalecanych przez producenta i zmieniajcie świecę co roku.

1. Zatrzymać silnik.
2. Przytrzymać przednią część gumowej osłony ochronnej w górze i odciągnąć ją od obudowy.
3. Pociągnąć metalową osłonę świecy zapłonowej, aby zwolnić haczyk.
4. Obrócić metalową osłonę świecy zapłonowej i odciągnąć ją od świecy.
5. Poluzować świecę zapłonową, wykręcając ją w lewo za pomocą klucza. Wymontować starą świecę zapłonową i zastąpić ją nową. Ponownie zamontować metalową osłonę świecy zapłonowej oraz gumową osłonę ochronną.

## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

JEŻELI PRZEDSTAWIONE CZYNNOŚCI NIE ROZWIĄZAŁY PROBLEMU, NALEŻY SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z AUTORYZOWANYM PRZEDSTAWICIELEM SERWISU.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Silnik nie uruchamia się.	Brak iskry.  Brak paliwa.  Silnik jest zalany.  Linka rozruchowa stawia większy opór przy ciągnięciu niż gdy była nowa.  Stare paliwo.	Świeca zapłonowa może być uszkodzona — należy ją wymontować i sprawdzić pod kątem braku zabrudzeń i pęknięć. Wymienić świecę zapłonową na nową.  Wciskać bańkę pompy zastrzykowej dopóki nie napelni się paliwem. Jeżeli bańka nie napelni się, będzie to oznaczać, że układ doprowadzenia paliwa jest zablokowany. Skontaktować się z dealerem serwisu. Jeżeli bańka pompki zastrzykowej napelnią się, oznacza to, że silnik może być zalany — należy wówczas przejść do kolejnej czynności.  Wykręcić świecę, następnie obrócić urządzenie „do góry nogami”, tak, aby otwór świecy zapłonowej był skierowany w stronę ziemi. Ustaw dźwignię ssania w położenie  i pociągnij za uchwyt rozrusznika 10 – 15 razy. Spowoduje to usunięcie nadmiaru paliwa z silnika. Usunąć paliwo z urządzenia. Wyczyścić i założyć na miejsce świecę zapłonową. Przed uruchomieniem silnika wytrzeć ewentualnie rozlane paliwo i odsunąć się przynajmniej 9 m od miejsca tankowania. Pociągnąć linkę rozrusznika trzykrotnie, gdy wskazówka przepustnicy będzie znajdować się z położeniu  . Jeżeli silnik nie uruchomi się, przestawić dźwignię ssania w położenie  i rozpocząć standardową procedurę rozruchową. Jeżeli mimo to silnik nie daje się uruchomić, to należy powtórzyć powyższą procedurę, lecz przy założonej nowej świecy.  Skontaktować się z dealerem serwisu.  Stosować wyłącznie świeże paliwo wymieszane z zalecanym olejem. Paliwo starsze niż 30 dni może uniemożliwić uruchomienie urządzenia.
Silnik się uruchamia lecz nie przyspiesza należycie.	Rozgrzanie silnika trwa około 3 minut.	Poczeekać, aż silnik całkowicie się rozgrzeje. Jeżeli silnik nie zacznie przyspieszać po upływie 3 minut, skontaktować się z serwisem.
Silnik uruchamia się, ale działa wyłącznie na wysokich obrotach przy przepustnicy otwartej do połowy.	Gaźnik wymaga regulacji.	Skontaktować się z dealerem serwisu.

## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

<p>Silnik nie uzyskuje pełnych obrotów i/lub wydziela zbyt dużo dymu.</p>	<p>Sprawdźcie mieszankę paliwową.</p> <p>Brudny filtr powietrza.</p> <p>Siatka iskrochwyty jest brudna.</p>	<p>Używać świeżego paliwa i poprawić stosunek mieszanki ilości oleju do silników 2-suwowych /ilości paliwa.</p> <p>Wyczyścić filtr powietrza. Odnieście się do rozdziału niniejszego podręcznika "Obsługa - czyszczenie filtra powietrza."</p> <p>Skontaktować się z dealerem serwisu.</p>
<p>Silnik zapala, pracuje i przyspiesza, ale gaśnie przy wolnych obrotach.</p>	<p>Śruba biegu jałowego na gaźniku wymaga regulacji.</p>	<p>Skontaktować się z dealerem serwisu.</p>
<p>Nóż nadal obraca się na biegu jałowym.</p>	<p>Gaźnik wymaga regulacji.</p>	<p>Skontaktować się z dealerem serwisu.</p>
<p>Żyłka nie wysuwa się.</p>	<p>Żyłka zgrzana sama ze sobą.</p> <p>Niewystarczająca ilość żyłki na szpuli.</p> <p>Żyłka zużyła się i jest zbyt krótka.</p> <p>Żyłka zaplątana na szpuli.</p> <p>Zbyt niska prędkość obrotowa silnika.</p>	<p>Nasmarować aerozolem silikonowym.</p> <p>Założyć więcej żyłki. Odnieść się do rozdziału niniejszego podręcznika zatytułowanego "Konserwacja".</p> <p>Ciągnąć za żyłki, na przemian naciskając i zwalnając kopolkę do zwalniania żyłki.</p> <p>Usunąć żyłkę ze szpuli i nawinąć ponownie. Odnieść się do rozdziału niniejszego podręcznika zatytułowanego "Konserwacja".</p> <p>Posuwać żyłkę przy w pełni otwartej przepustnicy.</p>



## Slovensko (Prevod originalnih navodil)







## SIMBOLI

**POMEMBNO:** Na izdelku so lahko uporabljeni naslednji simboli. Prosimo, preučite jih in se naučite njihovih pomenov. Pravilno razumevanje sporočila teh simbolov vam omogoča boljše in varnejše uporabljanje orodja.

Simboli	Razlaga
	Varnostni alarm
	Pred uporabo izdelka morate prebrati in razumeti vsa navodila, upoštevati vsa opozorila in varnostne napotke.
	Pri uporabi tega stroja morate nositi zaščitna očala in opremo za varovanje sluha in glave.
	Nevarnost odbijanja. Prisotni, še posebej otroci in živali, naj bodo med obratovanjem oddaljeni vsaj 15m od delovnega območja.
	Tri-Arc rezilo
	Izdelek ni predviden za uporabo z žagastim rezilom.
	Smer vrtenja in maksimalna hitrost gredi za rezalni nastavek.
	Ko uporabljate to opremo, nosite zaščitno obutev, ki ne drsi.
	Nosite si nedrseče, močne delovne zaščitne rokavice.
	Uporabljajte neosvinčen bencin, namenjen za motorna vozila, z oktanskim številom 91 ([R+M]/2) ali višje.
	Uporabljajte olje za 2-taktne motorje z zračnim hlajenjem.
	Pred vsakim točenjem goriva dobro premešajte mešanico goriva
	Ustreza vsem predpisanim standardom v državi članici EU, kjer je bil kupljen izdelek.
	Pride lahko do povratnega udarca rezila, ki je posledica ujetja, zaustavitve ali zadetja rezila ob oviro.
	Roke držite proč od rezil.
	Da zmanjšate tveganje poškodb ali škode, preprečite stik z vročo površino.
	Položaj teka






## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

	Ročico dušilne lopute premaknite v položaj »FULL« (polna zadušitev).
	Ročico dušilne lopute premaknite v položaj »HALF« (polovična zadušitev).
	10-krat pritisnite črpalni mehurček.
	Plin zaklenite v ustrezen položaj, tako da pritisnete gumb za zaporo plina.
	Čas čakanja 10 sekund
	Zajamčena raven zvočne moči
	EurAsian oznaka o skladnosti
	Povleci Jeziček za hitro sprostitvev
	Za zagon stisnite zaklep ročice za plin in ročico za plin.
	Kabel zaganjalnika povlecite tolikokrat, da se motor zažene.
	Ročni zagon hladnega motorja.
	Ročni zagon segretega motorja.
	Za zagon hladnega motorja z električnim zaganjalnikom.
	Za zagon segretega motorja z električnim zaganjalnikom.
	Ukrajinska oznaka za skladnost



## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

Naslednje besedne oznake in njihovi pomeni služijo za razlago stopnje tveganja pri uporabi izdelka.

Simboli	Znamenje	Pomen
	<b>NEVARNOST</b>	Označuje neizbežno tvegano stanje, ki če se ji ne izognete lahko povzroči smrt ali resno poškodbo.
	<b>OPOZORILO</b>	Označuje morebitno tvegano stanje, ki če se ji ne izognete lahko povzroči smrt ali resno poškodbo.
	<b>POZOR</b>	Označuje morebitno tvegano stanje, ki če se mu ne izognete lahko povzroči manjšo ali srednje resno poškodbo.
	<b>POZOR</b>	(Brez simbola za varnostno opozorilo) Prikazuje situacijo, ki lahko povzroči materialno škodo.

## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

Pri zasnovi tega obrezovalnika grmičevja/obrezovalnika trave smo se prednostno osredotočali na varnost, učinkovitost in zanesljivost.

### NAMEN UPORABE

Obrezovalnik grmičevja/obrezovalnik trave lahko uporabljajo samo odrasle osebe, ki so prebrale in razumejo navodila ter opozorila v tem priročniku ter so sposobne prevzeti odgovornost za svoja dejanja. Izdelek je namenjen le za uporabo na prostem in v dobro zračenih prostorih. Zaradi varnosti je zahtevano dvoročno krmiljenje naprave.

Ko je na izdelek nameščena glava obrezovalnika za travo (in ustrezno varovalno), je namenjen za rezanje daljše trave, močnega plevela in podobnega rastja v ravni tal oziroma tik nad ravno tal. Po namestitvi rezila Tri-Arc™ (in ustreznega varovala) se lahko uporablja tudi za rezanje grmičevja. Tento výrobek nie je určený na používanie s pílovým kotúčom.

Rezilna raven mora biti približno vzporedna tlom. Izdelka se ne sme uporabljati za obrezovanje živih mej, grmovja ali drugega rastlinja, kjer obrezovalna raven ni vzporedna s tlemi.

Za druge namene ga ne uporabljajte.

### ⚠ OPOZORILO

Za zmanjšanje nevarnosti poškodb si preberite in osvojite vsebino navodil.

### ⚠ OPOZORILO

Skôr než začnete tento výrobek používať, pozorne si prečítajte a oboznámte sa so všetkými bezpečnostnými predpismi a prevádzkovými pokynmi, uvedenými v tejto príručke. Neupoštevajte tega lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe. Shranite ta navodila za uporabo in jih pogosto pregledajte za nadaljevanje varnega delovanja in usposabljanja drugih, ki bodo uporabljali ta proizvod.

### ⚠ OPOZORILO

Izdelek ni namenjen za uporabo s strani otrok ali oseb z zmanjšanimi fizičnimi, duševnimi ali senzoričnimi zmožnostmi. Otroke nenehno primerno nadzorujte, da se ne bodo igrali z napravo.

### SPLOŠNA VARNOSTNA PRAVILA

- Za zagotavljanje varnega obratovanja si pred uporabo izdelka preberite celotna navodila in osvojite njihovo

vsebino. Dodržujte vselety bezpečnostné pokyny. Če ne boste upoštevali vseh navodil, lahko pride do težke telesne poškodbe.

- Predpisi nekaterih regij omejujejo uporabo tega izdelka. Za nasvet se obrnite na lokalne oblasti.
- Otrokom in neusposobljenim osebam ne dovolite, da bi uporabljali ta izdelek.
- Naprave nikoli ne zaganjajte v zaprtih ali slabo zračenih prostorih; vdihavanje izpušnih plinov je lahko smrtonosno.
- Pred vsako uporabo temeljito očistite območje obratovanja. Odstráňte všetky predmety, ako sú kamene, rozbité sklo, kince, drôty alebo struny, ktoré by mohli byť vymrštené alebo by sa mohli zamotať do strunovej hlavy alebo noža.
- Pri uporabi izdelka vedno nosite popolno zaščito za oči in sluh. Pri delu na območju, kjer obstaja tveganje za padajoče predmete, morate nositi zaščito za glavo.
- Upravljaavec morda zaradi opreme za zaščito sluha ne bo slišal opozorilnih zvokov. Bodite še posebej pozorni na morebitne nevarnosti okrog delovnega območja in znotraj njega.
- Nosite trpežne dolge hlače, nedrsečo zaščitno obutev in rokavice. Ne nosite ohlapnih oblačil, kratkih hlač, nobenega nakita in ne uporabljajte bosí.
- Dolge lase si spnite nad rameni in tako preprečite, da bi se ujeli v premikajoče se dele.
- Opazovalci, otroci in živali naj bodo med obratovanjem oddaljeni vsaj 15 m. Ugasnite izdelek, če kdo vstopi v območje.
- Izdelka ne uporabljajte, če ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola, drog ali zdravil.
- S cepilnikom ne upravljajte pri slabi osvetljavi. Upravljaavec potrebuje jasen in neoviran pregled, da lahko prepozna morebitne nevarnosti.
- Pazite, da stojite stabilno in da imate ravnotežje. Nesiahajte príliš daleko. Če segate preko dosega, lahko izgubite ravnotežje, večje pa je tudi tveganje, da se opečete.
- Dele telesa držite proč od premikajočih se delov.
- Nedotýkajte sa priestoru okolo výfuku alebo valca výrobku, tieto časti sa počas prevádzky silne zahrievajú.
- Pred izvajanjem prilagoditev vedno zaustavite motor in počakajte, da se ohladi.
- Med mešanjem goriva ali polnjenjem rezervoarja za

## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

gorivo ne kadite.

- Gorivo mešajte in hranite v posodi, ki je za to odobrena.
- Gorivo mešajte zunaj, tam kjer ni iskrenja ali plamena. Obrišite morebitno razlito gorivo. Preden motor zaženete, se odmaknite najmanj 9 m (30 ft) stran od območja točenja goriva.
- Pred točenjem goriva ali shranjevanjem naprave dovolite, da se slednja ustrezno ohladi.
- Pred prevažanjem naprave v vozilu pustite da se motor ohladi, izpraznite rezervoar za gorivo in zavarujte premikajoče dele pred premikanjem.
- Vedno ustavite motor in se prepričajte, da so se vsi premikajoči se deli popolnoma ustavili, preden:
  - servisiranje
  - pustiti izdelek brez nadzora
  - Čiščenje vašega izdelka
  - menjava dodatkov
  - uvoľnjujca blokovanie
  - preverjanje glede poškodb, ko zadenete predmet
  - preverjanje glede poškodb, če izdelek začne neobičajno vibrirati
  - vzdrževanje
  - odmontovanje noža
  - inštalácia noža

### ⚠ OPOZORILO

Nikoli ne uporabljajte rezalnih orodij ali priključkov, ki jih proizvajalec Ryobi izrecno ne navaja v tem priročniku. To velja tudi za večdelne vrtljive kovinske verige in rezalne priključke s cepci. Znano je, da tovrstna rezalna orodja in pripomočki med uporabo lahko razpadejo in tako predstavljajo visoko nevarnost povzročitve telesnih poškodb za upravljavca ali mimoidoče.

### ⚠ OPOZORILO

Pregled, če naprava pade ali prejme drug udarec. Temeljito pregledjte izdelek in opazujte, ali je morda poškodovan. Vsak poškodovani del mora ustrezno popraviti ali zamenjati pooblaščen servisni center.

### VARNOSTNA OPOZORILA ZA OBREZOVALNIK ZA TRAVO

- Če je glava kosilnice razpokana, odlomljena ali kakorkoli poškodovana, jo zamenjajte. Prepričajte se, da je glava za nitko ustrezno nameščena in zavarovana. Neupoštevanje teh napotkov lahko

povzroči resne poškodbe.

- Ne uporabljajte v mokri travi.
- Kadar uporabljate ta izdelek, ne hodite vzvratno.
- Vedno hodite, nikoli ne tecite.
- Majhno rezilo, nameščeno na snemljivo varovalo za rezanje, je zasnovano za rezanje na novo izvlečene vrvice na ustrezno dolžino, kar omogoča varno in optimalno delovanje. Mehанизem je zelo oster; ne dotikajte se ga, še zlasti ob čiščenju izdelka.
- Poskrbite, da bodo prezračevalne odprtine vedno proste.
- Pred uporabo in po vsakem udarcu se prepričajte, da ni poškodovanih delov. Preglejte rezila in se prepričajte, da niso počena ali kako drugače poškodovana. Okvarjeno stikalo ali drug del, ki je poškodovan, morate ustrezno popraviti ali zamenjati pri pooblaščenem serviserju.
- Prepričajte se, da je glava ustrezno nameščena in trdno pritrjena.
- Prepričajte se, da so vsa varovala, deflektorji, ročaji, vijaki in pritrčila ustrezno in čvrsto pritrjeni.
- Výrobok žiadnym spôsobom neupravujte. Nepopolna pritrďitev lahko poveča tveganje poškodb za vas in druge.
- Pri výmene struny v reznej hlave používajte náhradnú strunu iba od výrobcu. Ne uporabljajte nobenih drugih rezalnih pripomočkov.
- Orodja ne uporabljajte brez nameščenega snemljivega varovala za rezanje, ki je v brezhibnem stanju.
- Poskrbite za trden oprijem obeh ročajev med obrezovanjem. Glava za vrstico naj bo pod nivojem vašega pasu. Nikoli ne kosite tako, da je glava z nitko več kot 76 cm dvignjena od tal.

### VARNOSTNA OPOZORILA ZA OBREZOVALNIK GRMIČEVJA

- Poleg zgornjih pravil za uporabo je treba pri uporabi orodja kot obrezovalnika grmičevja upoštevati še naslednja dodatna navodila.
- Pri nameščanju ali odstranjevanju rezil z ostrimi robovi nosite delovne rokavice.
- Ne poskušajte se dotakniti ali zaustaviti vrtečega se rezila.
- Vrteče se rezilo lahko povzroči telesne poškodbe. Dokler se rezilo povsem ne zaustavi, morate ustrezno

## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

nadzor nad orodjem ohranjati tako, da ga držite z obema rokama.

- Zamenjajte poškodovano rezilo. Pred uporabo se vedno prepričajte, če je rezilo pravilno nameščeno in dobro pritrjeno.
- Uporabljajte le proizvajalčevo nadomestno rezilo Tri-Arc. Ne uporabljajte nobenih drugih rezalnih pripomočkov.
- Nikoli ne režite materiala, ki ima premer več kot 13 mm.
- Obrezovalnik grmičevja ima nameščen nosilni pas. Nosilni pas previdno prilagodite, da se vam udobno prilega in podpira težo naprave, ki naj visi na vaši desni strani.
- Preden začnete uporabljati napravo, poiščite hitri odpenjalni mehanizem in vadite njegovo uporabo. Pravilna uporaba lahko prepreči hude telesne poškodbe v nujnem primeru. Nikoli ne nosite oblačil prek traka za nošenje ali kako drugače omejite dostop do mehanizma za hitro sprostitvev.
- Pred shranjevanjem ali med transportom vedno zavarujte rezilo z zaščito rezila. Pred uporabo naprave ščitnik vedno odstranite. Če ga ne odstranite, ga bo ob zagonu odvrlo proč od naprave.
- Pri uporabi rezila z izdelkom bodite izjemno previdni. Sunek rezila je reakcija, ki se lahko pojavi, ko se rezilo dotakne predmeta, ki ga ne more prerezati. Takšen stik lahko povzroči trenutno zaustavitev rezila, nato pa napravo nenadoma "odbije" proč od predmeta, ob katerega se je zadelo rezilo. Ta reakcija je lahko zadosti sunkovita, da povzroči izgubo nadzora nad napravo. Pride lahko do povratnega udarca rezila, ki je posledica ujetja, zaustavitve ali zadetja rezila ob oviro. To se pogosteje pripeti na območjih, kjer je slaba preglednost nad predelom rezanja.
- Za lažje rezanje in večjo varnost dostopajte k vejam z desne smeri proti levi. Če naletite na nepredviden predmet ali lesen del, lahko to minimizira reakcijo povratnega udarca rezila. Za nadzorovanje izdelka vedno uporabljajte obe roki.

### REZIDUALNA TVEGANJA:

Tudi če izdelek uporabljate tako, kot je predpisano, še vedno ne moremo izključiti določenih preostalih dejavnikov tveganja. Med uporabo se lahko pojavijo naslednje nevarnosti, upravljavec pa naj bo pozoren na sledeče:

- Stik z rezili.
- Prepričajte se, da so nameščena varovala rezil, kadar

naprava ni v uporabi. Roke in noge držite vedno proč od rezil.

- Poškodbe zaradi vibracij
  - Vedno uporabljajte pravo orodje za opravilo, uporabite ustrezne ročaje in omejite delovni čas in izpostavljenost.
- Poškodbe sluha zaradi izpostavljenosti hrupu
  - Nosite zaščito za sluh in omejite izpostavljenost
- Poškodbe oči, zaradi delcev, ki odletijo.
  - Vedno nosite zaščito za oči.
- Tveganje padajočih predmetov
  - V primeru nevarnosti zaradi padajočih predmetov nosite čelado.

Pri použití krovinorezu sa može vyskytnúť spätný ráz. Ustrezten nadzor nad orodjem zagotovite tako, da ga držite z obema rokama na za to predvidenih ročajih. Za zmanjšanje reakcijske sile preberite in upoštevajte navodila v tem priročniku.

### ZMANJŠANJE TVEGANJA

Ugotovljeno je bilo, da lahko pri nekaterih posameznikih vibracije ročnih orodij povzročijo Raynaudov sindrom. Simptomi so lahko mravljinci, otrplost in pobledele prsti, kar je običajno vidno, kadar je oseba izpostavljena mrazu. Dedni dejavniki, izpostavljenost mrazu in vlagi, dieta, kajenje in delovne navade naj bi pripomogle k razvoju teh simptomov. Za zmanjšanje učinkov vibracij lahko upravljavec upošteva naslednja navodila:

- Poskrbite, da bo vaše telo na mrazu toplo. Med upravljanjem nosite rokavice in tako ohranjate toploto vaših dlani in zapestij. Kot poročajo, je mraz glavni dejavnik, ki prispeva k Raynaudovemu sindromu.
- Po vsakem obdobju upravljanja naprave telovadite in tako pospešite krvni obtok.
- Pazite, da je naprava v v ustreznem delovnem položaju, preden jo zaženete.
- Omejite dnevno količino izpostavljenosti. Pogosto si vzemite odmor.

Če zaznavate kakršne koli simptome takšnega stanja, takoj prenehajte z uporabo naprave in se o simptomih posvetujte z zdravnikom.

### **A** OPOZORILO

Daljša uporaba orodja lahko privede do poškodb ali pa so poškodbe lahko hujše. Kadar orodje uporabljate dalj časa, si večkrat vzemite odmor.

## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

**TRANSPORT IN SHRANJEVANJE**

- Ustavite izdelek in pustite, da se ohladi, preden ga shranite ali prevažate.
- Očistite vse tujke z izdelka.
- Ak je rezny nůž namontovaný, nasadte naň chránič noža.
- Odtočite vse gorivo iz rezervoarja v posodo, ki je odobrena za bencin. Ne pozabite pravilno menjati in priviti pokrovčka za gorivo.
- Pustite delovati motor, dokler se ne zaustavi. S tem boste porabili vse gorivo, ki bi lahko postalo postano in povzročilo nabiranje usedlin v sistemu za dovod goriva.
- Shranite jo na suhem in dobro prezračenem mestu, ki ni na dosegu otrok. Hranite proč od jedkih sredstev, kot so kemikalije za vrtnarjenje in soli za odmrzovanje. Ne shranjujte na prostem.
- Za transport zavarujte izdelek pred premiki ali padci, da preprečite poškodbe oseb ali izdelka.
- Naprave nikoli ne prenašajte, ko je v teku.
- Upoštevajte vse državne in krajevne predpise glede varnega skladiščenja in rokovanja z bencinom. Odvečno gorivo uporabite za druge naprave s pogonom na 2-taktne motorje.

**KRÁTKODOBO**

- Pred shranjevanjem ustavite motor in počakajte, da se ohladi.
- Očistite vse tujke z izdelka.
- Shranite jo na suhem in dobro prezračenem mestu, ki ni na dosegu otrok.
- Hranite proč od jedkih sredstev, kot so kemikalije za vrtnarjenje in soli za odmrzovanje.
- Ne shranjujte na prostem.

**OPIS**

1. Ročica zaganjalnika
2. Dušilna loputa
3. Pokrov za bencin
4. Glušnik
5. Sprožilni gumb
6. Stikalo za vklop
7. Pokrovček olja za verigo
8. RBC254SESO: Zadnji ročaj / RBC254SBO: Ročaj s stikalom za vklop
9. RBC254SESO: Sprednji ročaj / RBC254SBO: Levi

- ročaj
10. RBC254SESO: Ramenski pas / RBC254SBO: Ramenski jermen
11. Pogonska gred
12. Varovalo rezila
13. Rezilno Tri-Arc™
14. Deflektor trave
15. Rezilna nitka
16. Vijak za prosti tek
17. RBC254SESO: Gumb
18. RBC254SESO: Obešalnik
19. Jeziček za hitro odpiranje
20. RBC254SBO: Gumb za zaporo stikala
21. Glava z vrvico
22. Zapah
23. RBC254SBO: Vijak
24. Svorka
25. Ključ
26. Nosilec
27. Tyč rukoväte
28. Kombinirani ključ
29. Montažna opora
30. Vijak
31. RBC254SESO: Blokovacie tlačidlo
32. RBC254SESO: Pomično vodilo
33. Pružinové tlačidlo
34. Spodnje ohišje
35. Vreteno
36. Vodilo nitke
37. Vzmet
38. Matica
39. Zgornje ohišje
40. Podložka zgornje prirobnice
41. Smer vrtenja rezila
42. Optimalno območje za rezanje
43. Nevarno območje za rezanje
44. Kryt vzduchového filtra
45. Zračni filter
46. Gumijasta zaščitna kapica
47. Kapica kovinske vžigalne svečke
48. Vžigalna svečka
49. Električni zaganjalnik
50. Gred elementa zaganjalnika
51. Gumb naprej/nazaj (F/R)
52. Preklopni gumb
53. Reža
54. Jeziček
55. Zapah
56. Vijak
57. Matica
58. Čašasta podložka
59. Podložka rezila
60. Menjalnik

## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

**MONTAŽA****ODPAKIRANJE**

Izdelek je treba sestaviti.

- Izdelek previdno odstranite iz škatle skupaj z njegovimi dodatki. Preverite, ali so priloženi vsi deli, navedeni na pakirnem seznamu.
- Izdelek temeljito preglejte in se prepričajte, da se med prevozom ni poškodoval ali zlomil.
- Ne odvrzite pakirnega materiala, dokler izdelka temeljito ne pregledate in ga ne začnete uporabljati zadovoljivo.

**PAKIRNI SEZNAM**

- Zostava glavy pohonu s hornou tyčou x1
- RBC254SESO: Spodnji drog s sklopom vpenjalne glave x1
- RBC254SESO: Zostava prednej rukoväte x1
- Varovalo rezila x1
- Deflektor trave x1
- Rezilo s pokrovom x1
- Ramenski pas x1
- Uporabniški priročnik x1
- Tabela s števkami x1
- Čašasta podložka x1
- Podložka rezila x1
- Poistná matica noža x2
- RBC254SBO: Sklop glave z nitko x1
- Kombinirani ključ x1
- Ključ x1

**⚠ OPOZORILO**

Če so deli poškodovani ali manjkajo, naprave ne uporabljajte, dokler deli niso zamenjani. Če tega opozorila ne upoštevate, lahko pride do hudih osebnih poškodb.

**⚠ OPOZORILO**

Ne skušajte spreminjati izdelka ali ustvarjati priključke, katerih uporabe na tem izdelku ne priporočamo. Vsako tako spreminjanje je zloraba in lahko privede do tveganj, ta pa do hudih osebnih poškodb.

**⚠ OPOZORILO**

Pred sestavljanjem delov vedno odklopite žico iz vžigalne svečke za motor, sicer ga lahko nenamerno vklopite in povzročite resne telesne poškodbe.

**⚠ OPOZORILO**

Nikoli ne pritrujte, odstranjujte ali prilagajajte priključka medtem, ko se pogonska glava vrti. Če se motor ne zaustavi, lahko pride do resnih poškodb.

**⚠ OPOZORILO**

Než začnete toto zariadenie používať, skontrolujte, či je poistný gombík úplne dotiahnutý; pravidelne dotiahnutie poistného gombíka počas používania kontrolujte, aby sa zabránilo vážnemu úrazu.

Pritrjevanje ročaja

*Glejte sliko 2. (a)*

**RBC254SBO**

- Odmontujte zaistovacie skrutky a svorka z prednej rukoväte.
- Umestnite tyč rukoväte.  
**OPOMBA:** Páčka plynu musí byť namontovaná na pravej strane operátora.
- Vymeňte skrutky a svorka.
- Nastavte rukoväť tak, aby ste dosiahli najlepšiu polohu z hľadiska ovládania a pohodlia.
- S kľúčom dobro pritrdite vijake.

**RBC254SESO**

- Odmontujte zaistovacie skrutky a svorka z prednej rukoväte.
- Zarovnajste háčiky svorky do drážky v hornej časti hriadeľa.
- Sprednji ročaj namestite na zgornjo cev.  
**OPOMBA:** Če je pravilno nameščen, se mora sprednji ročaj rahlo nagniti proti operaterju.
- Vložte zaistovacie skrutky cez prednú rukoväť a bezpečne dotiahnite a zaistite ich maticami na držiaku.  
**OPOMBA:** Nepokúšajte sa odstrániť zámky na držiaku, tieto zámky slúžia ako horný doraz prednej rukoväte.

## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

### PRITRJEVANJE ŠČITNIKA REZILA IN DEFLEKTORJA TRAVE

#### Varovalo rezila

Glejte sliko 2. (b)

- Jeziček na montažnem nosilcu vstavite v režo na varovalu rezila.
- V varovalo rezila vstavite vijak.
- Varno privijte vijak.

#### **⚠ OPOZORILO**

Varovalo rezila mora biti vedno pritrjeno na izdelek.

#### **⚠ OPOZORILO**

Ko uporabljate rezilo za rezalnik grmičevja, morate deflektor trave odstraniti z varovala rezila.

#### Deflektor trave

Glejte sliko 2. (b)

- Zapaha na defektorju trave vstavite v odprtini na varovalu rezila.
- Vijak deflektorja glave poravnajte z odprtino v varovalu rezila.
- Na bezpečné dotiahnutie skrutiek používajte kombinovaný kľúč.

**OPOMBA:** Pri uporabi glave z nitko morate na varovalo rezila namestiti deflektor trave.

### NAMEŠČANJE POGONSKE GLAVE NA PRIKLJUČEK ZA KOSILNICO

RBC254SESO (Glejte sliko 2c.)

#### **⚠ OPOZORILO**

Če so deli poškodovani ali manjkajo, naprave ne uporabljajte, dokler deli niso zamenjani. Če tega opozorila ne upoštevate, lahko pride do hudih osebnih poškodb.

- Za odstranitev le sprostite gumb na spojki gredi pogonske glave in s priključka odstranite pokrovček.
- Zatlačite tlačidlo umiestnené na pripojovacom hriadeli kosačky. Poravnajte gumb z vodilom sponke pogonske glave in spojite obe gredi.
- Obrnite gred priključka da se gumb zaklene v vodilno

luknjo.

**OPOMBA:** Če se gumb popolnoma ne usede v odprtino za določanje položaja, gredi nista popolnoma spojeni. Narahlo vrtite, dokler se gumb ne zaklene na svoje mesto.

- Gumb dobro privijte.

### ODSTRANJEVANJE PRIKLJUČKA S POGONSKE GLAVE

RBC254SESO (Glejte sliko 2c.)

- Sprostite gumb.
- Pritisnite na gumb in obrnite gredi, da se konca razmakneta in ločita.

### NAMEŠČANJE GLAVE Z NITKO

RBC254SBO (Glejte sliko 2c.)

- Kombinirani ključ vstavite skozi luknjo v podložki zgornje prirobnice in luknjo v ohišju pogona.
- Matico v glavi z nitko poravnajte z gredjo menjalnika.
- Glavo z nitko ročno privijte v levo s priporočenim navorom 6 NM.

### PRITRJEVANJE RAMENSKEGA PASU

Glejte sliko 2. (d)

RBC254SESO

**OPOMBA:** Pri uporabi naprave vedno uporabljajte ramenski pas.

Pri pripevnení ramenného popruhu postupujte podľa nasledovných krokov.

- Pripojte západku na popruhu k nosnému držiaku popruhu.
- Nastavte popruh do pohodlnej polohy.  
**OPOMBA:** Za hitro ramenskega traku z izdelka močno potegnite jeziček za hitro sprostitev.

RBC254SBO

**OPOMBA:** Pri uporabi naprave vedno uporabljajte ramenski oprtnik.

- Zaskočko na nosilnem pasu namestite na obešalo traku.
- Previdno prilagodite jermen, da se vam bo udobno prilegal.  
**OPOMBA:** Za hitro sprostitev orodja z nosilnega pasu močno povlecite jeziček za hitro sprostitev.

## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

### PRETVORBA OBREZOVALNIKA GRMOVJA V KOSILNICO Z NITKO

Glejte sliko 2. (e)

Ko uporabljate vpenjalno glavo kosilnice, morate deflektor trave namestiti na deflektor rezila. Ko uporabljate rezilo za rezalnik grmičevja, morate deflektor trave odstraniti z deflektorja rezila.

#### **⚠ OPOZORILO**

Za zmanjšanje tveganja resnih telesnih poškodb motor vedno zaustavite, preden začnete izvajati prilagoditve, kot je menjavanje rezalnih glav.

#### **⚠ OPOZORILO**

Než začnete toto zariadenie používať, skontrolujte, či sú všetky otočné gombíky a spony úplne dotiahnuté; pravidelne dotiahnutie poistného gombíka počas používania kontrolujte, aby sa zabránilo vážnemu úrazu.

### Odstranjanje glave kosilnice z nitko

- Zaustavite motor.
- S kombiniranim ključem vijak na deflektorju trave obrnite v levo, da ga zrahljajte, nato odprite zapaha na deflektorju trave, da ju odstranite z varovala rezila.
- Vložite kombinovani ključ cez otvor v podložke hornej príruby a otvor v hornej časti pohonu.
- Glavo z nitko z roko obrnite v desno, da jo odstranite.

**OPOMBA:** Razstavljene dele shranite za poznejšo uporabo.

### Inštalácia trojzubého noža Tri-Arc™

Za zmanjševanje tveganja poškodb naj bo ščitnik rezila ves čas nameščen. Ščitnik rezila odstranite samo med rezanjem.

- Namestite podložko zgornje prirobnice preko pogonske gredi, pri čemer mora biti votla stran obrnjena proti ščitniku rezila.
- Kavlija na čašasti podložki poravnajte v kvadratni luknji na podložki rezila.
- Namontujte poistnú matico noža a dotiahnite prstami až na doraz.
- Vložte kombinovani ključ cez otvor v podložke hornej príruby a otvor v hornej časti pohonu. S použitím klúča otočte poistnú maticu noža o polovicu otáčky proti smeru hodinových ručičiek. S ključem močno privijte

zadrževalno matico rezila v desno s priporočenim navorom 20N.M.

### PRETVORBA KOSILNICE Z NITKO V OBREZOVALNIK GRMOVJA

Glejte sliko 2. (f)

Ko uporabljate vpenjalno glavo kosilnice, morate deflektor trave namestiti na deflektor rezila.

#### **⚠ OPOZORILO**

Za zmanjšanje tveganja resnih telesnih poškodb motor vedno zaustavite, preden začnete izvajati prilagoditve, kot je menjavanje rezalnih glav.

#### **⚠ OPOZORILO**

Než začnete toto zariadenie používať, skontrolujte, či sú všetky otočné gombíky a spony úplne dotiahnuté. Med uporabo občasno preverite pritrjenost in se tako izognite morebitnim poškodbam.

### Odmontovanie trojzubého noža Tri-Arc™

- Zaustavite motor.
- Vložte kombinovani ključ cez otvor v podložke hornej príruby a otvor v hornej časti pohonu. S použitím klúča otočte poistnú maticu noža proti smeru hodinových ručičiek, aby ste ju mohli odmontovať.
- Odstranite čašasto podložko, podložko rezila in rezilo.

### Namešćanje glave kosilnice

- Vložte kombinovani ključ cez otvor v podložke hornej príruby a otvor v hornej časti pohonu.
- Matico v glavi z nitko poravnajte z gredjo menjalnika.
- Glavo z nitko ročno privijte v levo s priporočenim navorom 6 NM.
- Zapaha na deflektorju trave vstavite v odprtini na varovalu rezila.
- Vijak deflektorja glave poravnajte z odprtino v varovalu rezila. Na bezpečné dotiahnutie skrutiek používajte kombinovani ključ.

**OPOMBA:** Razstavljene dele shranite za poznejšo uporabo.

- Namešćanje rezalne vrvice. Za več informacij glejte poglavje »Menjavanje vrvice« v nadaljevanju priročnika.



## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

### DELOVANJE

#### GORIVO IN POLNJENJE

#### VARNO ROKOVANJE Z GORIVOM

##### **⚠ OPOZORILO**

Preverite puščanje goriva. Če ugotovite, da gorivo pušča, preverite stanje naprave in je ne uporabljate dokler ne bo popravljena, saj lahko pride do požara ali opeklin.

- Z gorivom vedno ravnajte pazljivo, saj je visoko vnetljivo.
- Gorivo vedno dolivajte zunaj, tam kjer ni iskrenja ali plamena. Ne vdihavajte hlapov goriva. Ne kadite.
- Pazite, da vaša koža ne pride v stik z bencinom ali oljem.
- Pazite, da bencin in olje ne prideta v stik z očmi. Če prideta bencin ali olje v stik z očmi, jih takoj umijte s čisto vodo. Če še vedno občutite draženje oči, takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Razlit bencin takoj počistite.
- Gorivo vedno prenašajte in shranjujte v posodi, ki je odobrena za točenje goriva.

#### MEŠANJE GORIVA

Glejte sliko 3.

- Orodje poganja 2-taktni motor in zahteva, da predhodno naredite mešanico bencina in sintetičnega 2-taktnega olja. Neosvinčen bencin in sintetično 2-taktno strojno olje predhodno premešajte v čisti posodi, odobreni za bencin.
- Ta motor je odobren za delovanje z neosvinčenim bencinom, namenjenim za uporabo v motornih vozilih z oktansko vrednostjo 91 (IR + MJ/2) ali višjo.
- Nepoužívajte žiadne hotové zmesi benzínu s olejom z benzínových čerpacích stanic, určených pre mopedy, motocykle atď.
- Uporabljajte samo 2-taktno olje. Ne uporabite olja za avtomobile ali 2-taktno olje za zunanjo uporabo.
- Gorivu primešajte 2 % sintetično 2-taktno mazivo. To je razmerje 50:1.
- Dobro premešajte gorivo, prav tako tudi pred vsakih dolivanjem.
- Mešajte majhne količine. Ne mešajte večjih količin, kot jih lahko uporabite v roku 30 dni. Priporočamo

sintetično 2-taktno olje, ki vsebuje stabilizator goriva.



1 l	+	20 ml	=	50:1 (2%)
2 l	+	40 ml	=	50:1 (2%)
3 l	+	60 ml	=	50:1 (2%)
4 l	+	80 ml	=	50:1 (2%)
5 l	+	100 ml	=	50:1 (2%)

#### POLNJENJE POSODE ZA GORIVO

##### **⚠ OPOZORILO**

Preverite puščanje goriva. Če ugotovite, da gorivo pušča, preverite stanje naprave in je ne uporabljate dokler ne bo popravljena, saj lahko pride do požara ali opeklin.

- Očistite površino okrog pokrovčka za gorivo, da preprečite onesaženje.
- Počasi zrahljajte pokrovček za gorivo, da sprostite pritisk in da preprečite uhajanje goriva okrog pokrovčka.
- Previdno nalijte mešanico goriva v posodo. Pazite, da ne prelje.
- Preden ponovno namestite pokrovček za gorivo, očistite in preglejte tesnilo.
- Takoj ponovno namestite pokrovček za gorivo in ga ročno pritegnite. Obrišite morebitno razlito gorivo. Preden motor zaženete, se odmaknite najmanj 9 m (30 ft) stran od območja točenja goriva.  
**OPOMBA:** Normalno je, če med prvo uporabo in po njej uhaja dim iz novega motorja.

##### **⚠ OPOZORILO**

Pred točenjem goriva vedno ugasnite motor. Nikoli ne dolivajte goriva v stroj pri delujočem ali vročem motorju. Preden motor zaženete, se odmaknite najmanj 9 m (30 ft) stran od območja točenja goriva. Ne kadite.

#### ZAGON IN ZAUSTAVLJANJE

## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

**⚠ OPOZORILO**




Naprave nikoli ne zaganjajte v zaprtih ali slabo zračenih prostorih; vdihavanje izpušnih plinov je lahko smrtonosno.

**ZAGON HLADNEGA MOTORJA:**

Glejte sliko 4. (a)



**RBC254SBO**

**OPOMBA:** Orodje položite na tla. Poskrbite, da se rezilo ob začetku vrtenja ničesar ne dotakne.


- 10-krat pritisnite črpalni mehurček.  
**OPOMBA:** Po 7 pritiskih mora biti gorivo že vidno v črpalnem mehurčku. V nasprotnem primeru stiskajte, dokler gorivo ni vidno.
- Ročico dušilne lopute premaknite v položaj zadušitve .
- Pridržite zaklep plina in stisnite ročico za plin. Z levo roko trdno držite ročaj iz pene, z desno roko pa vlecite zagonski ročaj navzgor s hitrim, močnim in neprekinjenim gibom, dokler se motor ne začne zaganjati. Zagonskega ročaja ne povlecite več kot 4-krat.
- Ročico dušilne lopute premaknite v položaj zadušitve .
- Zagonski ročaj povlecite tolikokrat, da se motor zažene. Zagonskega ročaja ne povlecite več kot 6-krat.  
**OPOMBA:** Če se motor ne zažene, postopek ponovite od koraka 2.
- Motor naj teče 10 sekund.
- Ročico dušilne lopute premaknite v položaj zadušitve .

**RBC254SESO**

**OPOMBA:** Orodje položite na tla. Poskrbite, da se rezilo ob začetku vrtenja ničesar ne dotakne.

- 10-krat pritisnite črpalni mehurček.  
**OPOMBA:** Po 7 pritiskih mora biti gorivo že vidno v črpalnem mehurčku. V nasprotnem primeru stiskajte, dokler gorivo ni vidno.
- Ročico dušilne lopute premaknite v položaj zadušitve .
- Pritisnite zaklep plina in nato povsem stisnite sprožilec plina ter potegnite ročico zaganjalnika, da zaženete motor. Zagonskega ročaja ne povlecite več kot 4-krat. Držite pачku plinu úplne stlačenú počas krokov 3 až 7.
- Ročico dušilne lopute premaknite v položaj zadušitve .
- Zagonski ročaj povlecite tolikokrat, da se motor zažene. Zagonskega ročaja ne povlecite več kot 6-krat.

**OPOMBA:** Če se motor ne zažene, postopek ponovite od koraka 2.


- Motor naj teče 10 sekund.
- Ročico dušilne lopute premaknite v položaj zadušitve .

**ZAGON TOPLEGA MOTORJA:**

Glejte sliko 4. (b)


**RBC254SBO**

**OPOMBA:** Orodje položite na tla. Poskrbite, da se rezilo ob začetku vrtenja ničesar ne dotakne.

- 10-krat pritisnite črpalni mehurček.
- Ročico dušilne lopute premaknite v položaj zadušitve .
- Pridržite zaklep plina in stisnite ročico za plin. Plin zaklenite v ustrezen položaj, tako da pritisnete gumb za zaporo plina. Z levo roko trdno držite ročaj iz pene, z desno roko pa vlecite zagonski ročaj navzgor s hitrim, močnim in neprekinjenim gibom, dokler se motor ne začne zaganjati.

**RBC254SESO**

**OPOMBA:** Orodje položite na tla. Poskrbite, da se rezilo ob začetku vrtenja ničesar ne dotakne.

- 10-krat pritisnite črpalni mehurček.
- Ročico dušilne lopute premaknite v položaj zadušitve .
- Pritisnite zaklep plina in nato povsem stisnite sprožilec plina ter potegnite ročico zaganjalnika, da zaženete motor.

**ZAGON MOTORJAZ ELEKTRIČNIM ZAGANJALNIKOM (IZBIRNO):****⚠ OPOZORILO**

Uporabite samo električni zaganjalnik Ryobi OES18. Uporaba drugih vrst zaganjalnikov lahko poškoduje motor in privede do hudih telesnih poškodb.

**⚠ OPOZORILO**

Preden za zagon orodja uporabite električni zaganjalnik, preberite priročnik za delovanje električnega zaganjalnika OES18 in se prepričajte, da ga v celoti razumete. S tem lahko preprečite nepravilno delovanje in hude telesne poškodbe.


## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

### ZA ZAGON HLADNEGA MOTORJA Z ELEKTRIČNIM ZAGANJALNIKOM: (RBC254SBO)



(Glejte sliko 12a.)

1. Element zaganjalnika namestite v električni zaganjalnik tako, da je peterokotni element obrnjen navzven.
2. Gumb F/R potiskajte v levo, dokler se na njem ne prikaže simbol peterokotnika.
3. Orodje položite na tla in se prepričajte, da glava za vrvico in linija vrvice nista v stiku z nobenim elementom.
4. 10-krat pritisnite črpalni mehurček.

**OPOMBA:** Po 7 pritiskih mora biti gorivo že vidno v črpalnem mehurčku. V nasprotnem primeru stiskajte, dokler gorivo ni vidno.

5. Dušilno loputo nastavite v položaj  (2).
6. Pridržite zaklep plina in stisnite ročico za plin . Plin zaklenite v ustrezen položaj, tako da pritisnete gumb za zaporo plina.
7. Z levo roko primite podložen ročaj, z desno pa element zaganjalnik vstavite v odprtino gredi na motorju. Prepričajte se, da je element zaganjalnika ustrezno vstavljen.

**OPOMBA:** Električni zaganjalnik vključuje varnostno zaporo. Ko gred električnega zaganjalnika vstavite v odprtino gredi na motorju, ne smete hkrati pritisniti in držati preklopnega gumba. Če električni zaganjalnik ni pravilno vstavljen, njegovo obračanje ne bo omogočeno.

8. Pritisnite in pridržite preklopni gumb električnega zaganjalnika, dokler se ne izvede poskus zagona motorja. Električnega zaganjalnika ne pridržite za več kot 4 sekunde.
  9. Dušilno loputo nastavite v položaj  (2).
  10. Pritisnite in pridržite preklopni gumb električnega zaganjalnika, dokler se motor ne zažene.
- OPOMBA:** Če se motor ne zažene, postopek ponovite od koraka 5. Postopek ponovite največ enkrat. Če se motor po drugem poskusu ne zažene, glejte navodila za reševanje težav pod naslovom »Zalit motor« v poglavju »Odpravljanje težav« v priročniku.
11. Motor naj teče 10 sekund.
  12. Ročico dušilne lopute premaknite v položaj zadušitve .


### ZA ZAGON SEGRETEGA MOTORJA Z ELEKTRIČNIM ZAGANJALNIKOM:

(RBC254SBO)

(Glejte sliko 12b.)

1. Element zaganjalnika namestite v električni

zaganjalnik tako, da je peterokotni element obrnjen navzven.

2. Gumb F/R potiskajte v levo, dokler se na njem ne prikaže simbol peterokotnika.
3. Orodje položite na tla in se prepričajte, da glava za vrvico in linija vrvice nista v stiku z nobenim elementom.
4. 10-krat pritisnite črpalni mehurček.
5. Ročico dušilne lopute premaknite v položaj  (tek).
6. Pridržite zaklep plina in stisnite ročico za plin . Plin zaklenite v ustrezen položaj, tako da pritisnete gumb za zaporo plina.


Izolirano gred držite z levo roko, z desno roko pa gred zaganjalnega elementa namestite v odprtino za gred v motorju. Prepričajte se, da je element zaganjalnika ustrezno vstavljen. Pritisnite in pridržite preklopni gumb električnega zaganjalnika, dokler se motor ne zažene.

**OPOMBA:** Če se motor ne zažene, postopek ponovite od koraka 5. Postopek ponovite največ enkrat. Če se motor po drugem poskusu ne zažene, glejte navodila za reševanje težav pod naslovom »Zalit motor« v poglavju »Odpravljanje težav« v priročniku.

### ZA ZAGON HLADNEGA MOTORJA Z ELEKTRIČNIM ZAGANJALNIKOM:

RBC254SESO



(Glejte sliko 13. a)

1. Element zaganjalnika namestite v električni zaganjalnik tako, da je peterokotni element obrnjen navzven.
  2. Gumb F/R potiskajte v levo, dokler se na njem ne prikaže simbol peterokotnika.
  3. Položite výrobek na zem a uistite sa, že rezné prostriedky neprichádzajú s ničím do kontaktu.
  4. 10-krat pritisnite črpalni mehurček.
- OPOMBA:** Po 7 pritiskih mora biti gorivo že vidno v črpalnem mehurčku. V nasprotnem primeru stiskajte, dokler gorivo ni vidno.
5. Dušilno loputo nastavite v položaj  (2).
  6. Pritisnite zaklep plina in nato z levo roko povsem stisnite sprožilec plina ter ga držite v tem položaju od koraka 6 do 12.
  7. Pravou rukou vložte bit hriadeľa štartéra do otvoru pre hriadeľ na motore. Prepričajte se, da je element zaganjalnika ustrezno vstavljen.

**OPOMBA:** Električni zaganjalnik vključuje varnostno zaporo. Ko gred električnega zaganjalnika vstavite v odprtino gredi na motorju, ne smete hkrati pritisniti in držati preklopnega gumba. Če električni zaganjalnik ni pravilno vstavljen, njegovo obračanje

## Slovensko (Prevod originalnih navodil)


ne bo omogočeno.

8. Pritisnite in pridržite preklopni gumb električnega zaganjalnika, dokler se ne izvede poskus zagona motorja. Električnega zaganjalnika ne pridržite za več kot 4 sekunde.
9. Dušilno loputo nastavite v položaj  (2).
10. Pritisnite in pridržite preklopni gumb električnega zaganjalnika, dokler se motor ne zažene.  
**OPOMBA:** Če se motor ne zažene, postopek ponovite od koraka 5. Postopek ponovite največ enkrat. Če se motor po drugem poskusu ne zažene, glejte navodila za reševanje težav pod naslovom »Zalit motor« v poglavju »Odpravljanje težav« v priročniku.
11. Motor naj teče 10 sekund.
12. Ročico dušilne lopute premaknite v položaj zadušitve .

### ZA ZAGON SEGREGTEGA MOTORJA Z ELEKTRIČNIM ZAGANJALNIKOM:

#### RBC254SESO

Glejte sliko 13. (b)

1. Element zaganjalnika namestite v električni zaganjalnik tako, da je peterokotni element obrnjen navzven.
2. Gumb F/R potiskajte v levo, dokler se na njem ne prikaže simbol peterokotnika.
3. Položite výrobok na zem a uistite sa, že rezné prostriedky nepričádzajú s ničím do kontaktu.
4. 10-krat pritisnite črpalni mehurček.
5. Ročico dušilne lopute premaknite v položaj .
6. Pridržite zaklep plina in stisnite ročico za plin. L'avoú rukou úplne stlačte páčku plynu a držte páčku plynu úplne stlačenú.
7. Pravou rukou vložte hriadeľ elektrického štartéra do otvoru pre hriadeľ na motore. Prepričajte se, da je element zaganjalnika ustrezno vstavljen. Pritisnite in pridržite preklopni gumb električnega zaganjalnika, dokler se motor ne zažene.  
**OPOMBA:** Če se motor ne zažene, postopek ponovite od koraka 5. Postopek ponovite največ enkrat. Če se motor po drugem poskusu ne zažene, glejte navodila za reševanje težav pod naslovom »Zalit motor« v poglavju »Odpravljanje težav« v priročniku.

### ZA USTAVITEV MOTORJA:

Stikalo za vžig prestavite v položaj »O« (IZKLOP).

### UPORABA KOSILNICE Z NITKO

Glejte sliko 5-6.

**RBC254SESO:** Držite výrobok pravou rukou na zadnej rukováti a ľavoú rukou na prednej rukováti.

**RBC254SBO:** Izdelek z desno roko držite za ročaj s stikalom za vklop, z levo roko pa za levi ročaj.

Med obratovanjem oba ročaja držite trdno. Izdelek morate držati v udobnem položaju tako, da je ročaj s stikalom za vklop približno v višini bokov.

Izdelek vedno uporabljajte s polnim plinom. Zaradi daljše neprekinjene košnje z delnim plinom lahko začne iz dušilca zvoka kapljati mazivo. Visoko travo kosite od zgoraj navzdol, saj boste tako preprečili ovijanje trave okrog ohišja gredi in glave kosilnice, zaradi česar bi lahko prišlo do škode zaradi pregretja. Če se okoli glave za vrvico ovije trava, motor zaustavite in travo odstranite.

### NASVETI ZA REZANJE

Glejte sliko 6.

- Glave ne potiskajte v travo, predvideno za košnjo. Premikajte se od strani do strani in se na koncu vsakega zamaha pomaknite malo naprej.
- Kosilnico držite nagnjeno v smeri območja košnje.
- Nepoužívajte krovinozre v oblasti nebezpečnej pre rezanje.
- Kosite s konico nitke; glave kosilnice ne potiskajte v nepokošeno travo.
- Žične in lesene ograje povzročijo dodatno obrabo ali celo pretrganje nitke. Kamniti ali opečnati zidovi ter robniki in leseni kosi lahko pospešijo obrabo nitke.
- Izogibajte se drevesom in grmičevju. Nitka lahko zlahka poškoduje drevesno lubje, lesene ornamente, deske in drogove ograj.

### PODALJŠEVANJE NITKE

Pomikanje vrvice naprej lahko nadzorujete tako, da z glavo za vrvico potolčete ob travo, medtem ko motor deluje pri polnih obratih.

- Motor zaženite s polnim plinom.
- Glavo kosilnice pritisnite ob tla, da se nitka podaljša. Nitka se podaljša vedno, ko glavo potisnete navzdol. Gumba ne držite na tleh.

### UPORABA OBREZOVALNIKA GRMOVJA

Glejte sliko 5-6.

**RBC254SESO:** Držite výrobok pravou rukou na zadnej rukováti a ľavoú rukou na prednej rukováti.

**RBC254SBO:** Izdelek z desno roko držite za ročaj s stikalom za vklop, z levo roko pa za levi ročaj.

Med obratovanjem oba ročaja držite trdno. Izdelek morate držati v udobnem položaju tako, da je ročaj s stikalom za vklop približno v višini bokov. Ves čas trdno in stabilno stojte na obeh nogah. Postavite se tako, da v primeru

## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

povratnega sunka rezila ne boste izgubili ravnotežja.

Nastavite dĺžku ramenného popruhu do polohy, ktorá zaistí pohodlnú prácu s výrobkom. Nastavenie ramenného popruhu znižuje riziko kontaktu operátora s nožom.

Pri uporabi rezila z izdelkom bodite izjemno previdni. Sunek rezila je reakcija, ki se lahko pojavi, ko se rezilo dotakne predmeta, ki ga ne more prerezati. Takšen stik lahko povzroči trenutno zaustavitev rezila, nato pa napravo nenadoma "odbije" proč od predmeta, ob katerega se je zadelo rezilo. Ta reakcija je lahko zadosti sunkovita, da povzroči izgubo nadzora nad napravo. Pride lahko do povratnega udarca rezila, ki je posledica ujetja, zaustavitve ali zadetja rezila ob oviro. To se pogosteje pripeti na območjih, kjer je slaba preglednost nad predelom rezanja. Za lažje rezanje in večjo varnost dostopajte k vejam z desne smeri proti levi. Če naletite na nepredviden predmet ali lesen del, lahko to minimizira reakcijo povratnega udarca rezila.

### TRI-ARC REZILIO

Trojzubý nož Tri-Arc™ je vhodný iba pre hrubé buriny a dužinaté stebľa. Ko rezilo postane topo, ga lahko obrnete, da podaljšate njegovo življenjsko dobo. Rezila Tri-Arc ne ostrite.

### TEHNIKA REZANJA – NŮŽ

Glejte sliko 6.

#### **▲ OPOZORILO**

Rezila so zelo ostrá in lahko povzročijo poškodbe, tudi če se ne premikajo. Pri uporabi rezila z izdelkom bodite izjemno previdni. Za varno uporabo orodja morate prebrati in razumeti priročnik za uporabnika in vse nalepke na orodju.

- Za nadzorovanje izdelka vedno uporabljajte obe roki. Med obratovanjem oba ročaja držite trdno.
- Ves čas trdno in stabilno stojte na obeh nogah. Postavite se tako, da v primeru povratnega sunka rezila ne boste izgubili ravnotežja.
- Preglejte, ali so na območju skriti predmeti, npr. steklo, kamni, beton, ograje, žice, les, kovine itd., in jih odstranite.
- Rezil nikoli ne uporabljajte v bližini pešpoti, ograj, strebrov, zgradb ali drugih nepremičnih objektov.
- Rezila nikoli ne uporabljate, če ste z njim predhodno zadeli ob trd predmet; prej ga preglejte za poškodbe. Ne uporabljajte naprave, če odkrijete škodo.
- Za lažje rezanje in večjo varnost dostopajte k vejam z desne smeri proti levi.

### VZDRŽEVANJE

#### **▲ OPOZORILO**

Uporabljajte le originalne rezervne dele in dodatke, ki jih priporoča proizvajalec. V nasprotnem primeru naprava lahko slabo deluje, povzroči poškodbe, garancija pa ne velja več.

- Rezilni nastavek se v načinu mirovanja ne sme vrteti. Če ta zahteva ni izpolnjena, je treba nastaviti sklopko ali pa morate napravo odnesti na nujno vzdrževanje k usposobljenemu tehniku.
- Opravljati smete le nastavitve in popravila, ki so opisana v teh navodilih za uporabo. Za ostala popravila dostavite enoto k pooblaščenemu serviserju.
- Posledice nepravilnega vzdrževanja so lahko npr. prekomerno kopičenje ogljika, kar povzroča zmanjševanje učinkovitosti in izpust črnih oljnih ostankov, ki kapljajo iz dušilca zvoka.
- Prepričajte se, da so vsa varovala, pasovi, deflektorji in ročaji ustrezno in varno nameščeni, da bi se izognili tveganju telesnih poškodb.

### URNIK VZDRŽEVANJA

Preverite, ali je pritrtilo popolnoma pritrjeno	Pred vsako uporabo
Prepričajte se: Rezilni nastavek se v prostem teku ne sme premikati. <sup>2</sup>	Pred vsako uporabo
Preverite cev za gorivo	Pred vsako uporabo
Preverite vse cevne povezave	Pred vsako uporabo
Očistite rezervoar za gorivo in filter <sup>1</sup>	Vsake 3 mesece ali vsakih 50 ur delovanja
Zamenjajte filter za gorivo <sup>1</sup>	Enkrat letno ali po 300 urah delovanja
Preverite, ali pokrov rezervoarja za gorivo ali oddušnik za hlape (če je del opreme) pušča	Pred vsako uporabo
Očistite zračni filter.	Vsaki 25 ur
Menjajte zračni filter	Enkrat letno ali po 300 urah delovanja

## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

Očistite in nastavite vžigalno svečko	Vsake 6 mesece ali vsakih 100 ur delovanja
Zamenjajte filter za gorivo	Enkrat letno ali po 300 urah delovanja
Očistite lovilec isker	Vsaki 25 ur
Zamenjajte ga z novim iskrolovom.	Enkrat letno ali po 300 urah delovanja
Čiščenje izpušne cevi in dušilca	Vsaki 25 ur

1 Ta opravila naj izvajajo samo v pooblaščenih servisnih centrih.

2 Če ta zahteva ni izpolnjena, se za popravilo ali nastavitve obrnite na pooblaščen servisni center.

### ZAMENJAVA NITKE

Glejte sliko 9.

- Prepričajte se, da je naprava izključena
- Uporabite monofilamentno nitko premera 2,4mm.
- Odrežite približno 6 m dolg kos nitke.
- Obrčajte gumb na glavi za nitko toliko časa, da se oznaka na gumbu poravnava s puščicami na zgornjem delu glave za nitko.
- Vstavite en konec nitke v stransko odprtino glave za nitko in ga potiskajte, dokler ne pride ven iz odprtine na drugi strani. Še naprej potiskajte nitko skozi glavo za nitko, dokler srednji del nitke ni v glavi za nitko in sta konca nitke, ki gledata ven iz glave, enako dolga.
- Vrtite gumb na glavi za nitko v smeri urinega kazalca, tako da se nitka navije.
- Nitko navijajte toliko časa, dokler ni zunaj glave pribl. 20cm nitke.

### ŠČITNIK REZILA

Glejte sliko 8.

Na rezilo vedno namestite ščitnik za rezilo, kadar naprave ne uporabljate. Na ščitniku so ob robovih zatiče, da se ščitnik dobro namesti na rezilo in se ne sname. Ko uporabljate rezilo, bodite previdni in nosite rokavice.

**OPOMBA:** Pred uporabo naprave ščitnik vedno odstranite. Če ga ne odstranite, ga bo ob zagonu odvrlo proč od naprave.

### ČIŠČENJE IZPUŠNE CEVI IN DUŠILCA

Glede na vrsto uporabljenega goriva, vrsto in količino uporabljenega olja in pogojev pri delu, se lahko izpušna odprtina in glušnik zamašita z oblogami saj. Če opazite izgubo moči naprave, bo morala usposobljena strokovna

oseba te obloge odstraniti, da bi napravi povrnili moč.

### PREPREČEVALEC ISKER

Priporočljivo je, da prestrezalo isker čistite ali menjate vsaki 25 ur, da zagotovite ustrezno delovanje izdelka. Lapače iskier môžu byť umiestnené na rôznych miestach, v závislosti od zakúpeného modelu. Prosím, obráťte sa na najbližšie servisné stredisko pre umiestnenie lapača iskier na váš model.

### PRITRJEVANJE VPENJALA

Glejte sliko 10.

Za uporabo obešalnega pokrovčka pritisnite na gumb in pokrovček namestite preko spodnjega dela priključka. Pokrovček narahlo vrtite, dokler se gumb ne zaklene na svoje mesto.

**OPOMBA:** Tudi drugo luknjno v gredi priključka lahko uporabljate za obešanje.

### ČIŠČENJE ZRAČNEGA FILTRA

**RBC254SESO** Glejte sliko 12.

**RBC254SBO** Glejte sliko 11.

Za pravilno in dolgo delovanje naj bo mrežica zračnega filtra vedno čista.

- Prepričajte se, da je naprava izključena
- Odstranite pokrov zračnega filtra.
- Odstranite zračni filter in ga očistite s toplo milnico.
- Izperite ga in počakajte, da se posuši v celoti.
- V zračni filter kanite dve kapljici maziva.
- Zamenjajte zračni filter (ustrezno je nameščen le v eni smeri).
- Zamenjajte pokrov zračnega filtra.

**OPOMBA:** Za najboljše delovanje je treba filter zamenjati vsako leto.

### POKROV ZA BENCIN

#### **⚠ OPOZORILO**

Pokrovček goriva, ki ne tesni, predstavlja nevarnost za požar in ga morate takoj zamenjati.

Pokrovček za gorivo ima filter za enkratno uporabo in ventil za preverjanje. Zamašen filter za gorivo bo povzročil neučinkovito delovanje motorja. Če se moč motorja po odvrtju pokrovčka zmanjša, je lahko ventil za preverjanje poškodovan ali pa je filter zamašen.

Če je treba, pokrovček za gorivo namestite nazaj.

**Slovensko (Prevod originalnih navodil)****VÝMENA ZAPAĽOVACEJ SVIEČKY****RBC254SESO** *Glejte sliko 11.***RBC254SBO** *Glejte sliko 10.***⚠ OPOZORILO**

Zapaľovacia sviečka je z kovového materiálu. Zostáva veľmi horúci aj potom, ako zastavíte motor. Pred demontážou kovového puzdra zapaľovacej sviečky počkajte, až motor vychladne, aby sa zabránilo zraneniu osôb.



**OPOMBA:** Motor je opremljen z vžigalno svečko Champion RCJ-6Y ali enakovredno, z elektrodno režo 0,63 mm. Uporablajte izključno to svečko ter jo zamenjajte najmanj enkrat letno.

1. Zaustavite motor.
2. Podržite prednú časť gumenej ochrannéj manžety a vytiahnite ju z plášťa.
3. Potiahnite gumenú ochrannú manžetu smerom nahor, aby sa uvoľnilo zopnutie.
4. Otočte kovové puzdro zapaľovacej sviečky a vytiahnite ho zo zapaľovacej sviečky
5. Vžigalno svečko sprostite tako, da jo s ključem zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca. Odstráňte starú zapaľovacu sviečku a vymeňte ju za novú. Namontujte späť kovové puzdro zapaľovacej sviečky a gumenú ochrannú manžetu.

## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

## ODPRAVLJANJE NAPAK

ČE TE REŠITVE NE ODPRAVIJO TEŽAVE, SE POSVETUJTE S POOBLAŠČENIM SERVISERJEM.

Problem	Možen vzrok	Rešitev
Motor sa nedá naštartovať.	Ni iskrenja.  Ni bencina.  Motor je zalit.  Vlečenje zagonске vrvi je težje kot takrat, ko je bila nova.  Staro gorivo.	Zapaľovacia svečka môže byť poškodená, odstráňte ju a skontrolujte, či nie je znečistená alebo popraskaná. Vymeňte za novú zapaľovaciu svečku.  Stláčajte gumový balónik, kým sa nenaplní palivom. Ak sa gumový balónik nenaplní palivom, obehový systém paliva je upchaný. Obrnite se na servisera. Ak sa gumový balónik naplní palivom, možno je zaplavený motor, prejdite na ďalší bod.  Odstranite vžigalno svečko in napravo obrnite tako, da je odprtina za svečko obrnjena v tla. Ročico dušilne lopute premaknite v položaj  (tek) in zagonski ročaj povlecite od 10 do 15-krat. Na ta način boste očistili odvečno gorivo iz motorja. Odstranite gorivo iz izdelka. Očistite in ponovno namestite svečko. Očistite gorivo, ki se je morda razlilo, in napravo prestavite vsaj 9 m stran od motorja, preden jo ponovno zaženete. Trikrat povlecite zaganjalnik pri delovnem položaju vzvoda lopute za hladni zagon  . Če se motor ne zažene, ročico dušilne lopute premaknite v položaj  (polno) in ponovite običajni način zaganjanja motorja. Če motor še vedno noče vžgati, ponovite postopek za novo svečko.  Obrnite se na servisera.  Uporabite samo sveže gorivo, zmešano s priporočenim oljem. Gorivo, ki je starejše od 30 dni, lahko onemogoči zagon enote.
Motor vžge, vendar ne pospešuje pravilno.	Motor potrebuje na zahriatie približne tri minúty.	Nechajte motor úplne sa zahriati. Ak ani po troch minútach motor nezrýchli, obráťte sa na zástupcu servisu.
Motor naštartuje, ale beží na plný výkon iba v poloottvorenej polohe.	Uplinjač je treba nastaviti.	Obrnite se na servisera.
Motor ne doseže polne hitrosti ali oddaja preveč dima.	Preverite mešanico olja in goriva.  Umazan zračni filter.  Umazan zaslon omejevalca iskrenja.	Uporabite sveže gorivo in pravilno razmerje 2-taktné mešanice olja.  Očistite zračni filter. Glejte poglavje "Vzdrževanje - Čiščenje zračnega filtra" v tem priročniku.  Obrnite se na servisera.
Motor vžge, teče in pospešuje, vendar ne teče na prazno.	Skrutka voľnobežných otáčok na karburátore vyžaduje nastavenie.	Obrnite se na servisera.



**Slovensko (Prevod originalnih navodil)**


















Nož sa naďalej otáča aj pri voľnobežných otáčkach motora.	Uplinjač je treba nastaviť.	Obrnite se na servisera.
Struna sa neposúva.	Struna sa privarila k sebe. Na cievke je málo struny.  Struna sa príliš rýchlo opotrebuje.  Struna je zamotaná na cievke.  Otáčky motora sú príliš nízke.	Premazávajte so silikónovým sprejom.  Nainštalujte novú strunu. Glejte "Vzdrževanie" v nadaljevanju tega príročnika.  Navijajte struny pri súčasnom stlačovaní a uvoľňovaní hlavy.  Odstráňte strunu z cievky a navíňte ju znovu. Glejte "Vzdrževanie" v nadaljevanju tega príročnika.  Vysuňte strunu pri plnom zaťažení motora.










## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

## SIMBOLI

**Važno:** Neki od sljedećih simbola mogu se koristiti na alatu. Molimo vas da ih proučite i naučite njihovo značenje. Pravilno tumačenje ovih simbola omogućit će vam da s alatom radite bolje i sigurnije.




Simboli	Objašnjenje
	Sigurnosno upozorenje
	Pročitajte i razumite sve upute prije rada s proizvodom, slijedite sva upozorenja i sigurnosne upute.
	Kad rabite ovaj alat, nosite zaštitne naočale, štitnike za uši i kacigu.
	Opasnost od odbitka. Držite sve promatrače, naročito djecu i kućne ljubimce na udaljenosti ne manjoj od 15m od radnog područja.
	Oštrica Tri-Arc
	Proizvod je namijenjen uporabi s nazubljenim nožem pile.
	Smjer rotacije i maksimalna brzina osovine reznog priključka.
	Nosite obuću protiv klizanja prilikom korištenja ove opreme.
	Nosite zaštitne rukavice velike debljine koje se ne klizu.
	Rabite bezolovni benzin namijenjen automobilima s oznakom oktana od 91 ((R+M)/2) ili većom.
	Koristite 2-taktno ulje za motore hlađenje zrakom.
	Miješajte mješavinu goriva temeljito te svaki puta prije ponovnog punjenja
	Ovaj alat usklađen je sa svim normama i propisima zemlje Europske unije u kojoj je kupljen.
	Odbacivanje noža može se dogoditi bez upozorenja ako nož naiđe na panj, zastane ili zahvati.
	Držite ruke dalje od oštrica.
	Za smanjenje opasnosti od ozljeda ili oštećenja izbjegavajte kontakt s bilo kojom vrućom površinom.
	Položaj uključeno

## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

	Postavite polugu čoka u položaj čoka "FULL" (PUNO).
	Postavite polugu čoka u položaj čoka "HALF" (POLA).
	Pritisnite pumpicu za gorivo 10 puta.
	Zabravite prigušnik u položaju tako da pritisnete gumb za blokiranje prigušnika.
	Vrijeme čekanja 10 sekundi
	Jamčena razina zvučne snage
	EurAsian znak konformnosti
	Povući Ježičac za brzo oslobađanje
	Za pokretanje stišćite bravu sklopke gasa i sklopku.
	Povucite konop za pokretanje dok se motor ne pokrene.
	Za ručno pokretanje hladnog motora
	Za ručno pokretanje toplog motora
	Za pokretanje hladnog motora pomoću električnog pokretača
	Za pokretanje toplog motora pomoću električnog pokretača
	Ukrajinska oznaka za sukladnost

**Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)**

Sljedeće signalne riječi i značenja namijenjeni su objašnjenju razina opasnosti koje su vezane uz ovaj proizvod:

Simboli	Signal	Značenje
	<b>OPASNOST</b>	Ukazuje na neposrednu opasnu situaciju, koja, ukoliko se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili opasnim povredama
	<b>UPOZORENJE</b>	Ukazuje na moguću opasnu situaciju, koja, ukoliko se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili opasnim povredama
	<b>UPOZORENJE</b>	Ukazuje na moguću opasnu situaciju, koja, ukoliko se ne izbjegne, može rezultirati manjim ili blažim povredama
	<b>UPOZORENJE</b>	(Bez sigurnosnog simbola upozorenja) Naznačuje situaciju koja može rezultirati oštećenjem imovine.



## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

Dizajn Vašeg punjača počiva na prioritetima sigurnosti, visokih performansi i pouzdanosti.

### NAMJENA

Rezač grmlja/trimer za travu smiju koristiti isključivo punoljetne osobe koje su pročitale i razumjele upute i upozorenja u ovom priručniku i koje se mogu smatrati odgovornima za svoje postupke. Ovaj uređaj namijenjen je samo za korištenje na otvorenom u dobro prozračenom prostoru. Iz sigurnosnih razloga proizvod za vrijeme rukovanja uvijek držite pod kontrolom držeći ga s obje ruke.

Proizvod koji je opremljen glavom trimera za travu (i odgovarajućim štitičnikom) namijenjen je rezanju visoke trave, mekog korova i slične vegetacije pri ili oko razine tla. Ako je ugrađen Tri-Arc™ nož s tri zupca (i odgovarajući štitičnik), proizvod može sjeći i grmlje. Proizvod nije namijenjen ugradnji noža pile.

Ravnina rezanja treba približno biti paralelna s površinom tla. Proizvod se ne smije koristiti za rezanje ili obrezivanje živica, žbunja ili druge vegetacije gdje površina rezanja nije paralelna s površinom tla.

Nemojte koristiti oštricu u nikakvu drugu svrhu.

### ⚠ UPOZORENJE

Da se smanji rizik od povreda, rukovatelj mora pročitati i shvatiti ove upute.

### ⚠ UPOZORENJE

Proizvodom nemojte rukovati sve dok niste temeljito pročitali i u potpunosti razumjeli sve upute i sigurnosna pravila sadržana u ovom priručniku. Nepridržavanje može dovesti do nesreća koje uključuju strujni udar, požar i/ili ozbiljne osobne ozljede. Spremite ove upute za uporabu i povremeno ih pregledajte radi nastavka sigurnog rada i uputa drugima koji mogu koristiti ovaj proizvod.

### ⚠ UPOZORENJE

Ovaj proizvod nije namijenjen za korištenje od strane djece ili osoba sa smanjenim fizičkim, psihičkim ili mentalnim mogućnostima. Djecu je potrebno odgovarajuće nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s proizvodom.

### OPĆA SIGURNOSNA PRAVILA

- Za siguran rad pročitajte i shvatite sve upute za rad prije korištenja proizvoda. Slijedite sve sigurnosne

upute. Nepoštovanje ovih savjeta može dovesti do teških tjelesnih ozljeda.

- Neke regije imaju pravila koja ograničavaju korištenje proizvoda. Provjerite kod lokalnih tijela za savjet.
- Nemojte dopustiti djeci ili nestručnim osobama da koriste ovaj proizvod.
- Nikada ne pokrećite ili pogonite motor u zatvorenom ili slabo ventiliranom području; udisanje ispušnih plinova može usmrtniti.
- Prije svakog korištenja očistite radno područje. Uklonite sve objekte poput kamenja, slomljenog stakla, čavala, žice ili strune koji mogu upasti ili se zaplesti u glavu rezne niti ili noža.
- Kada radite s ovim proizvodom nosite zaštitu za oči i sluh. Ako radite u području gdje postoji opasnost od padajućih predmeta, morate nositi zaštitu za glavu.
- Zaštita za sluh može ograničiti sposobnost operatera da čuje zvukove upozorenja. Obratite posebnu pozornost na moguće opasnosti u okolini i unutar radnog područja.
- Uvijek nosite duge hlače, zaštitnu obuću protiv klizanja i rukavice. Nemojte nositi široku odjeću, kratke hlače, nakit bilo kakve vrste ili hodati bosonogi.
- Osigurajte dugu kosu na način da je iznad razine ramena kako biste spriječili zahvaćanje u bilo koje pokretne dijelove.
- Držite sve promatrače, djecu i kućne ljubimce na udaljenosti od najmanje 15 m. Zaustavite proizvod ako bilo tko uđe u područje rada.
- Nemojte raditi s ovim proizvodom kada ste umorni ili pod utjecajem alkohola, droge ili lijekova.
- Nemojte raditi u slabom osvjetljenju. Operater treba čist vidokrug kako bi identificirao moguće opasnosti.
- Cijelo vrijeme držite pravilno uporište i ravnotežu. Ne sežite preko određene granice. Naginjanje preko ruba može dovesti do gubitka ravnoteže ili izlaganja vrućim površinama.
- Držite sve dijelove tijela dalje od svih pokretnih dijelova.
- Nemojte dirati područje oko prigušivača ili cilindra proizvoda, ovi dijelovi se tijekom uporabe ugriju i postanu vrući.
- Prije bilo kakvih podešavanja proizvoda obavezno zaustavite motor i pustite da se ohladi.
- Nemojte pušiti dok miješate gorivo ili puniti spremnik s gorivom.

## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

- Mješajte i držite gorivo u za to predviđenom spremniku.
- Miješajte gorivo na otvorenome, daleko od bilo kakvih iskri ili plamena. Obrišite razliveno gorivo. Pomaknite se 9 m (30 stopa) dalje od mjesta punjenja prije pokretanja motora.
- Zaustavite motor i dopustite da se ohladi prije ponovnog punjenja ili skladištenja jedinice.
- Dopustite uređaju da se ohladi, ispraznite spremnik za gorivo i prije transporta u vozilu osigurajte jedinicu.
- Uvijek zaustavite motor i provjerite jesu li se svi pokretni dijelovi zaustavili prije:
  - servisiranje
  - ostavljanje proizvoda bez nadzora
  - čišćenje vašeg proizvoda
  - promjena dodatnog pribora
  - čišćenja blokada
  - provjerite za bilo kakvo oštećenje nakon odbacivanja predmeta
  - provjerite za bilo kakvo oštećenje ako proizvod počne abnormalno vibrirati
  - izvođenje održavanja
  - uklanjanja noža
  - montaže noža
- Kada koristite proizvod ne hodajte unatrag.
- Hodajte, nemojte trčati.
- Mali nož koji je montiran na štitnik nastavka za rezanje namijenjen je rezanju nove izvučene rezne niti (flaksa) na ispravnu duljinu, za sigurnu i optimalnu radnu izvedbu. To sredstvo je vrlo oštro; nemojte ga doticati, osobito ne tijekom čišćenja proizvoda.
- Osigurajte da su ventilacijski otvori uvijek čisti od krhotina.
- Prije korištenja i nakon svakog udara provjerite da nema oštećenih dijelova. pregleda oštrice za znakove puknuća ili drugog oštećenja. Prekidač u kvaru ili bilo koji dio da je oštećen trebali bi pravilno popraviti ili zamijeniti od strane ovlaštenog servisnog centra.
- Provjerite da li je pogonska glava pravilno instalirana i čvrsto pritegnuta.
- Uvjerite se da su svi štitnici, deflektori, ručke, svornjaci i zatezači pravilno i sigurno pričvršćeni.
- Nemojte na nikakav način modificirati ovaj proizvod. Moglo bi doći do povećanja opasnosti od ozljeda po Vas ili druge osobe.
- U glavi rezne niti koristite samo zamjensku reznu nit originalnog proizvođača. Nemojte koristiti nikakav drugi priključak za rezanje.
- Proizvodom nikada nemojte rukovati ako štitnik za rezanje nije na svom mjestu i u dobrom stanju.
- Čvrsto držite obje ručke tijekom podrezivanja. Glavu rezne niti držite iznad razine struka. Nikada ne režite s glavom flaksa iznad 76 cm ili više od tla.

### ⚠ UPOZORENJE

Nikada nemojte koristiti sredstva za rezanje ili priključke koje Ryobi nije naveo u ovom priručniku. To uključuje korištenje metalnih višedijelnih okretnih lanaca i noževa mlatila. Poznato je da se ti artikli slamaju tijekom uporabe i postoji veliki rizik od ozbiljnih ozljeđivanja rukovatelja ili osoba u njihovoj blizini.

### ⚠ UPOZORENJE

Provjerite nakon pada ili drugih udara. Temeljito provjerite proizvod i identificirajte sve utjecaje ili oštećenja. Svaki oštećeni dio trebao bi pravilno popraviti ili zamijeniti ovlašteni servisni centar.

### SIGURNOSNA UPOZORENJA TRIMERA ZA TRAVU

- Ako je oštrica puknuta, zarezana ili oštećena na neki način, zamijenite je. Osigurajte da je glava flaksa ispravno montirana i sigurno pričvršćena. Ako to ne učinite može doći do ozbiljnih ozljeda.
- Izbjegavajte koristiti na mokroj travi.

### SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA REZAČ GRMLJA

- Uz gore navedena pravila, sljedeće dodatne upute se primjenjuju kada se proizvod koristi u načinu rada za rezanje grmlja.
- Prilikom montaže ili uklanjanja noževa pile nosite debele zaštitne rukavice; rubovi noževa su oštri.
- Nemojte pokušavati dodirnuti ili zaustaviti oštricu kada se okreće.
- Nož u pokretu može nanijeti ozbiljne tjelesne ozljede. Održavajte potpunu kontrolu nad proizvodom držeći ga s obje ruke sve dok nož potpuno ne zaustavi okretanje.
- Zamijenite svaku oštricu koja je oštećena. Prije svakog korištenja uvijek provjerite da je oštrica pravilno i čvrsto pritegnuta.



## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

- Koristite samo proizvođačevu zamjensku oštricu Tri-Arc. Nemojte koristiti nikakav drugi priključak za rezanje.
- Nikada nemojte rezati nikakav materijal promjera većeg od 13 mm.
- Vaš rezač trave isporučuje se s pojansom za nošenje. Pažljivo namjestite pojas kako biste udobno pomogli poduprijeti težinu proizvoda na desnoj strani.
- Pronađite brzi mehanizam za otpuštanje i vježbajte korištenje prije nego počnete koristiti uređaj. Njegovo pravilno korištenje sprječava ozbiljne povrede u slučaju nužde. Nikada ne nosite dodatnu odjeću preko kopče ili na drugi način ne ograničavajte pristup mehanizmu za brzo otpuštanje.
- Prije pohranjivanja jedinice ili tijekom transporta pokrijte oštricu sa štitnikom za oštricu. Prije korištenja jedinice uvijek uklonite štitnik oštrice. Ako ga ne uklonite, kad se nož počne okretati štitnik noža će biti odbačen.
- Budite osobito pažljivi kad uz ovaj proizvod koristite nož. Odbacivanje noža je reakcija do koje dolazi kada rotirajući nož dođe u kontakt s bilo čime što ne može rezati. Ovaj kontakt može uzrokovati da nož zakratko zastane i iznenada „odbaci“ jedinicu dalje od predmeta u koji je udarila. Ova reakcija može biti dovoljno nasilna da uzrokuje da operator izgubi kontrolu nad jedinicom. Odbacivanje noža može se dogoditi bez upozorenja ako nož naiđe na panj, zastane ili zahvati. Do ovoga će vjerojatnije doći u područjima gdje je teško vidjeti materijal koji se reže.
- Za jednostavno i sigurno rezanje, prilazite korovu koji je odrezan s desne na lijevu stranu. U slučajevima kada nož dođe neočekivanog predmeta ili drvene klade, ovo može minimalizirati reakciju odbacivanja noža. Za kontrolu ovog uređaja uvijek se moraju koristiti obje ruke.

### OSTALE OPASNOSTI:

Čak i kad je proizvod korišten kao što je prethodno opisano, još uvijek nije moguće potpuno isključiti ostale čimbenike opasnosti. Može doći do sljedećih opasnosti prilikom korištenja i operator mora obratiti posebnu pozornost kako bi izbjegao sljedeće:

- Kontakt s reznim elementima.
- Provjerite jesu li štitnici noža pričvršćeni kada proizvod nije u uporabi. Držite ruke i stopala dalje od oštrice cijelo vrijeme.
- Ozljede uzrokovane vibracijom
- Uvijek koristite pravi alat za posao, koristite označenu

kopču i ograničite radno vrijeme i izloženost.

- Oštećenje sluha uzrokovano izlaganjem buci.
- Nosite zaštitu za sluh i ograničite izloženost
- Ozljede oka zbog letećih krhotina.
- Cijelo vrijeme nosite sredstva za zaštitu očiju.
- Opasnost od padajućih objekata
- Ako postoji opasnost od padajućih objekata, nosite odgovarajuću zaštitu za glavu

Prilikom upotrebe rezača grmlja može doći do povratnog udara alata. Osigurajte ispravnu kontrolu nad proizvodom držeći ga s obje ruke za tome namijenjene ručke. Pročitajte i slijedite upute u bilo kojemu dijelu priručnika kako biste smanjili rizik od povratnog udara.

### SMANJENJE OPASNOSTI

Prijavljeno je da vibracije alata koje se drži u ruci kod određenih pojedinaca mogu doprinijeti stanju pod nazivom Raynaud's Syndrome. Simptomi mogu uključivati trnce, ukočenost i bjelinu prstiju, obično uočljivo po izlaganju hladnoći. Smatra se da nasljedne osobine, izlaganje hladnoći i vlazi, dijeta, pušenje i radni postupci pridonose razvoju ovih simptoma. Postoje mjere koje operator može poduzeti kako bi smanjio moguće učinke vibracije:

- Održavajte svoje tijelo toplim u hladnim vremenskim uvjetima. Kad radite s proizvodom nosite rukavice kako biste ruke i zglobove održavali toplima. Prijavljeno je da je hladnoća glavni čimbenik koji doprinosi Raynaud's Syndrome.
- Nakon svakog perioda rada vježbajte kako biste povećali cirkulaciju krvi.
- Osigurajte da je uređaj pravilno smješten u prepoznatom radnom položaju prije pokretanja uređaja.
- Ograničite količinu izlaganja po danu. Uzimajte česte stanke u radu.

Ako osjetite neke od simptoma ovog stanja, odmah prekinite korištenje i obratite se svome liječniku vezano uz ove simptome.

### ⚠ UPOZORENJE

Povrede mogu biti uzrokovane ili zadobivene produljenim korištenjem alata. Kada koristite bilo koji alat dulje vremena, osigurajte da uzimate povremene stanke.

### PRIJEVOZ I SKLADIŠTENJE

- Zaustavite proizvod i omogućite mu da se ohladi prije skladištenja ili prijevoza.



## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

- Očistite svaki strani materijal s uređaja.
- Ako je ugrađen nož za rezanje, pokrijte ga njegovim štitičnikom.
- Naspite svo preostalo gorivo u spremniku u kanticu posebno namijenjenu za držanje benzina. Nemojte zaboraviti propisno zamijeniti i zategnuti kapicu goriva.
- Pustite motor da se okreće dok se sam ne zaustavi. Time će se ukloniti svo gorivo koje bi moglo postati ustajalo, a u sustavu goriva moglo bi ostati i laka i gume.
- Skladištite ga na suhom i dobro ventiliranom mjestu koje nije pristupačno djeci. Nemojte ju ostavljati u blizini korozivnih agenasa kao ni vrtnih kemijskih proizvoda i soli za odmrzavanje. Ne ostavljajte na otvorenom.
- Za prijevoz, osigurajte uređaj protiv pomicanja ili pada kako biste spriječili povrede osoba ili oštećenja na uređaju.
- Nikada nemojte nositi ili transportirati proizvod dok je pokrenut.
- Poštujte nacionalne i lokalne propise koji se odnose na odlaganje i rukovanje gorivom. Možete rabiti preostalo gorivo kod drugog alata koji ima dvotaktni motor.

### KRATKOTRAJNO SPREMANJE PROIZVODA

- Zaustavite motor i pustite da se ohladi prije uskladištenja.
- Očistite svaki strani materijal s uređaja.
- Skladištite ga na suhom i dobro ventiliranom mjestu koje nije pristupačno djeci.
- Nemojte ju ostavljati u blizini korozivnih agenasa kao ni vrtnih kemijskih proizvoda i soli za odmrzavanje.
- Ne ostavljajte na otvorenom.

### OPIS

1. Drška startera
2. poluga čoka
3. Čep za gorivo
4. Prigušivač
5. Blokiranje gasa
6. Prekidač za paljenje
7. Čep spremnika za ulje
8. RBC254SESO: Stražnja ručica / RBC254SBO: Ručka sklopke za pokretanje
9. RBC254SESO: Prednja ručka / RBC254SBO: Lijeva ručka
10. RBC254SESO: Rameni remen / RBC254SBO: Ramena kopča

11. Osovina
12. Štitnik za oštricu
13. Nož Tri-Arc™
14. Deflektor za travu
15. Flaks
16. Vijak za prazni hod
17. RBC254SESO: Okretni gumb
18. RBC254SESO: Poklopac vješalice
19. Brzorastavni spoj
20. RBC254SBO: Sklopka za blokiranje gasa
21. Glava rezne niti
22. Zasun
23. RBC254SBO: Svornjak
24. Stezaljka
25. Iščašenje
26. Nosač
27. Ručica
28. Kombinirani ključ
29. Nosač za montažu
30. Vijak
31. RBC254SESO: Gumb za blokiranje
32. RBC254SESO: Udubljenje vodilice
33. Okretni gumb za otpuštanje
34. Donje kućište
35. Kalem
36. Vodicla rezne niti (flaksa)
37. Opruga
38. Matica
39. Gornje kućište
40. Podloška gornje prirubnice
41. Smjer vrtnje rezača
42. Najbolje područje rezanja
43. Opasno područje rezanja
44. Poklopac kutije za zrak
45. Zračni filter
46. Gumena zaštitna kapica
47. Metalna kapica za zaštitu svjećice
48. Svjećica
49. Električni pokretač
50. Osovina nastavka (bita) pokretača
51. Gumb za naprijed/natrag
52. Gumb za prebacivanje
53. Utor
54. Jezičac
55. Zasun
56. Vijak
57. Matica
58. Podloška s izdignutim središtem
59. Podloška noža
60. Mjenjač



## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

## POSTAVLJANJE

## RASPAKIRAVANJE

Ovaj uređaj potrebno je sastaviti.

- Pažljivo izvadite alat i sav dodatni pribor iz kutije. Provjerite jesu li sve stavke navedene na popisu pakiranja uključene.
- Pažljivo provjerite uređaj kako biste bili sigurni da tijekom isporuke nije došlo do puknuća ili oštećenja.
- Ne odbacujte ambalažu sve dok pažljivo niste pregledali i zadovoljavajuće radili s uređajem.

## POPIS PAKIRANJA

- Pogonska glava sa sklopom gornje grane x1
- RBC254SESO: Donji podupirač sa sklopom glave s flaksom x1
- RBC254SESO: Sklop prednje ručke x1
- Štitnik za oštricu x1
- Deflektor za travu x1
- Oštrica s poklopcem x1
- Rameni remen x1
- Upute za uporabu x1
- List sa slikama x1
- Podloška s izdignutim središtem x1
- Podloška noža x1
- Matica držača noža x2
- RBC254SBO: Sklop glave rezne niti (flaksa) x1
- Kombinirani ključ x1
- Iščaćenje x1

## ⚠ UPOZORENJE

Ako su neki od dijelova oštećeni ili nedostaju nemojte raditi s ovom jedinicom sve dok se dijelovi ne zamijene. Nepoštivanje ovog upozorenja može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

## ⚠ UPOZORENJE

Ne pokušavajte mijenjati ovaj proizvod niti izabrati pribor koji se ne preporuča za uporabu s ovim proizvodom. Svaka takva izmjena ili preinaka je pogrešno korištenje i može imati za posljedicu ozbiljne osobne povrede.

## ⚠ UPOZORENJE

Uvijek otpojite nit svječiće kad postavljate dijelove.

## ⚠ UPOZORENJE

Nikada ne priključujte i ne podešavajte nikakav priključak dok je pokrenuta pogonska glava. Zanemarivanje da zaustavite motor može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

## ⚠ UPOZORENJE

Prije rukovanja opremom provjerite je li okretni gumb potpuno zategnut; povremeno provjeravajte zategnutost i za vrijeme korištenja proizvoda kako biste izbjegli ozbiljne tjelesne ozljede.

## PRIKLJUČIVANJE RUČKE

Pogledajte sliku 2. (a)

## RBC254SBO

- Uklonite sigurnosne vijke i stezaljka s prednje ručke.
- Postavite ručicu.  
**NAPOMENA:** Prekidač gasa mora se montirati s desne strane rukovatelja.
- Zamijenite vijke i stezaljka.
- Podesite ručicu tako da vam pri rukovanju omogućava najbolju kontrolu i udobnost.
- Za čvrsto pritezanja vijaka koristite ključ .

## RBC254SESO

- Uklonite sigurnosne vijke i stezaljka s prednje ručke.
- Umetnite i poravnajte kukice na stezaljki u gornji otvor na osovini.
- Montirajte prednju ručku na gornju osovinu.  
**NAPOMENA:** Kada je pravilno pričvršćena prednja ručka treba biti neznatno nagnuta prema rukovatelju.
- Postavite sigurnosne vijke kroz prednju ručicu i čvrsto ih zategnite u zadržne matice na nosaču.  
**NAPOMENA:** Nemojte pokušavati ukloniti bravice na nosaču, one ograničavaju gornji položaj prednje ručice.

## PRIKLJUČIVANJE ŠTITNIKA ZA OŠTRICU I DEFLEKTORA TRAVE

Štitnik za nož

## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

Pogledajte sliku 2. (b)

- Umetnite jezičac na montažnom nosaču u utor na štitniku noža.A
- Umetnite vijak u štitnik noža.
- Čvrsto zategnite vijak.

### ⚠ UPOZORENJE

Štitnik za oštricu mora ostati postavljen na proizvodu cijelo vrijeme.

### ⚠ UPOZORENJE

Kada koristite oštricu za rezanje grmlja deflektor za travu se mora ukloniti sa štitnika oštrice.

### Deflektor za travu

Pogledajte sliku 2. (b)

- Umetnite dva zasuna na deflektoru za travu u otvore na štitniku noža.
- Namjestite vijak na deflektoru trave u provrt na štitniku noža.
- Pomoću kombiniranog ključa čvrsto zategnite vijke.

**NAPOMENA:** Kada koristite glavu rezne niti, deflektor za travu mora biti pričvršćen na štitnik noža.

### PRIKLJUČIVANJE POGONSKE GLAVE NA PRIKLJUČAK TRIMERA

RBC254SESO (Pogledajte sliku 2c.)

### ⚠ UPOZORENJE

Ako su neki od dijelova oštećeni ili nedostaju nemojte raditi s ovom jedinicom sve dok se dijelovi ne zamijene. Nepoštivanje ovog upozorenja može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

- Otpustite gumb na spojniku osovine pogonske glave i uklonite poklopac vješalice od osovine priključka.
- Pritisnite gumb na osovini priključka trimera. Poravnajte gumb s udubljenjem vodilice na spojniku pogonske glave i umetnite zajedno dvije osovine.
- Zakrenite osovinu priključka sve dok gumbi za blokiranje ne nasjednu na otvor za pozicioniranje.  
**NAPOMENA:** Ako gumb nije u potpunosti oslobođen u otvoru za pozicioniranje, osovine nisu završene na mjestu. Lagano rotirajte s jedne strane na drugu dok

se gumb ne zabravi na mjestu.

- Čvrsto pritegnite gumb.

### UKLANJANJE PRIKLJUČKA S POGONSKE GLAVE

RBC254SESO (Pogledajte sliku 2c.)

- Otpustite gumb.
- Gurnite gumb prema unutra i zakrenite osovine kako biste uklonili i odvojili krajeve.

### MONTAŽA GLAVE REZNE NITI

RBC254SBO (Pogledajte sliku 2c.)

- Postavite kombinirani ključ kroz provrt u gornjem podlošku priрубnice i provrt u pogonskoj glavi.
- Postavite i poravnajte maticu u glavi rezne niti na pogonsku osovinu.
- Zategnite glavu rezne niti okrećući rukom u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu; preporučeni zatezni moment je 6 Nm.

### PRIKLJUČIVANJE RAMENOG REMENA

Pogledajte sliku 2. (d)

RBC254SESO

**NAPOMENA:** Uvijek koristite rameni remen s jedinicom.

Slijedite ove korake za pričvršćivanje naramenice.

- Pričvrstite kopču na naramenici na kuku za vješanje pojasa.
- Podesite naramenicu u udoban položaj.  
**NAPOMENA:** Za brzo oslobađanje proizvoda iz ramenog remena, oštro povucite jezičak za brzo oslobađanje.

RBC254SBO

**NAPOMENA:** Uvijek koristite rameni kopču s jedinicom.

- Pričvrstite kopču na pojasu na kuku za vješanje pojasa.
- Pažljivo podesite kopču rad komfora.  
**NAPOMENA:** Za brzo oslobađanje proizvoda iz pojasa oštro povucite brzorastavni jezičak.

### PRETVARANJE IZ TRIMERA U REZAČ ŽBUNJA

Pogledajte sliku 2. (e)

Kada koristite glavu s flaksom za trimanje, deflektor trave mora biti priključen na deflektoru oštrice. Kada koristite oštricu za rezanje grmlja deflektor za travu se mora ukloniti s deflektora oštrice.

## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

### ⚠ UPOZORENJE

Kako biste smanjili rizik od tjelesnih ozljeda, uvijek zaustavite motor prije izvođenja bilo kakvih podešavanja na proizvodu, kao što je primjerice zamjena reznih glava.

### ⚠ UPOZORENJE

Prije rukovanja opremom provjerite jesu li svi okretni gumbi i pričvršćivači potpuno zategnuti; povremeno provjeravajte zategnutost i za vrijeme korištenja proizvoda kako biste izbjegli ozbiljne tjelesne ozljede.

### Skidanje glave trimera s reznom niti

- Zaustavite motor.
- Pomoću kombiniranog ključa otpustite vijak na deflektoru za travu okrećući ga u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu, potom pritisnite dva zasuna na deflektoru trave i skinite deflektor sa štitnika noža.
- Postavite kombinirani ključ kroz otvor u podlošci gornje prirubnice i otvor u glavi zupčanika.
- Rukom okrenite glavu rezne niti u smjeru kazaljke na satu i uklonite je sa sklopa.

**NAPOMENA:** Rastavljene dijelove spremite za kasniju uporabu.

### Montaža Tri-Arc™ noža s tri zupca

Kako biste smanjili rizik od osobnih ozljeda uvijek držite zaštitu noža na nožu. Zaštitu noža skidajte samo za vrijeme izvođenja radnji rezanja.

- Postavite gornju podlošku prirubnice preko osovine s šupljom stranom prema štitniku oštrice.
- Namjestite dvije kukice na podlošku s uzdignutim središtem u kvadratične otvore u podlošku noža.
- Do kraja zategnite rukom maticu držača noža.
- Postavite kombinirani ključ kroz otvor u podlošci gornje prirubnice i otvor u glavi zupčanika. Pomoću ključa okrenite maticu držača noža u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu za pola okreta od rukom zategnutog položaja. Ključem čvrsto zategnite sigurnosnu zateznu maticu, okrećući u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu. Preporučeni zatezni moment je 20 Nm.

### PRETVARANJE IZ REZAČA ŽBUNJA U TRIMER

Pogledajte sliku 2. (f)

Kada koristite glavu s flaksom za trimanje, deflektor trave

mora biti priključen na deflektoru oštrice .

### ⚠ UPOZORENJE

Kako biste smanjili rizik od tjelesnih ozljeda, uvijek zaustavite motor prije izvođenja bilo kakvih podešavanja na proizvodu, kao što je primjerice zamjena reznih glava.

### ⚠ UPOZORENJE

Prije rukovanja opremom provjerite jesu li svi okretni gumbi i pričvršćivači potpuno zategnuti. Tijekom korištenja ga povremeno provjerite radi pričvršćenosti kako biste izbjegli ozbiljne ozljede.

### Uklanjanje Tri-Arc™ noža s tri zupca

- Zaustavite motor.
- Postavite kombinirani ključ kroz otvor u podlošci gornje prirubnice i otvor u glavi zupčanika. Da biste je uklonili, pomoću ključa okrenite maticu držača noža u smjeru kazaljke na satu.
- Uklonite podlošku s uzdignutim središtem, podlošku noža i nož.

### Instalacija glave trimera s flaksom ling

- Postavite kombinirani ključ kroz otvor u podlošci gornje prirubnice i otvor u glavi zupčanika.
- Postavite i poravnajte maticu u glavi rezne niti na pogonsku osovinu.
- Zategnite glavu rezne niti okrećući rukom u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu; preporučeni zatezni moment je 6 Nm.
- Umetnite dva zasuna na deflektoru za travu u otvore na štitniku noža.
- Namjestite vijak na deflektoru trave u provrt na štitniku noža. Pomoću kombiniranog ključa čvrsto zategnite vijke.

**NAPOMENA:** Rastavljene dijelove spremite za kasniju uporabu.

- Postavite reznu nit (flaks). Za dodatne informacije pogledajte poglavlje "Zamjena rezne niti" kasnije u ovom priručniku.

## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

## UPORABA

## GORIVO I DOPUNJAVANJE SPREMNIKA

## SIGURNO RUKUJTE GORIVOM

## ⚠ UPOZORENJE

Provjerite da na alatu nema curenja goriva. Ako dolazi do curenja, ispravite curenje prije korištenja uređaja kako biste spriječili požar ili opekotine.

- Uvijek pažljivo rukuje s gorivom; vrlo je zapaljivo.
- Izbjegavajte svaki dodir benzina i ulja s očima. Nemojte udisati isparavanja goriva. Nemojte pušiti.
- Nemojte dopustiti da gorivo ili sredstvo za podmazivanje dođu u dodir s vašom kožom.
- Držite gorivo i sredstvo za podmazivanje dalje od očiju. Ako vam benzin ili ulje prsnu u oči, odmah ih isperite čistom vodom. Ako je iritacija još uvijek prisutna, odmah konzultirajte liječnika.
- Odmah obrišite proliveno gorivo.
- Uvijek transportirajte i skladištite gorivo u spremniku odobrenom za benzin.

## MIJEŠANJE GORIVA

Pogledajte sliku 3.

- Vaš alat funkcionira s dvotaktnim motorom kojemu je potrebna mješavina benzina i dvosintetiziranog ulja. Miješajte bezolovni benzin i dvosintetizirano ulje u odgovarajućoj posudi posebno namijenjenoj za držanje benzina.
- Motor funkcionira s bezolovnim benzinom za vozila s oktanskim pokazateljem od 91 (R + M)/2 ili više.
- Nemojte koristiti prethodno zamiješanu mješavinu benzina / maziva sa servisnih benzinskih postaja, ovo uključuje mješavine benzina / maziva namijenjene upotrebi u mopedima, motociklima, itd.
- Rabite samo dvosintetizirano ulje. Ne koristite automobilsko ulje niti dvotaktno ulje za izvanbrodske motore.
- Pomiješajte 2% sintetičkog 2-taktnog sredstva za podmazivanja u gorivo. Odnosno u omjeru 50 : 1.
- Dobro izmiješajte gorivo prije svakog nadopunjavanja spremnika.
- Miješajte gorivo u malim količinama. Pripremite samo količinu koja je dovoljna za jedan mjesec uporabe.

Također vam preporučamo da rabite dvosintetizirano ulje koje sadržava stabilizator za gorivo.



1 l	+	20 ml	=	50:1 (2%)
2 l	+	40 ml	=	50:1 (2%)
3 l	+	60 ml	=	50:1 (2%)
4 l	+	80 ml	=	50:1 (2%)
5 l	+	100 ml	=	50:1 (2%)

## PUNJENJE SPREMNIKA ZA GORIVO

## ⚠ UPOZORENJE

Provjerite da na alatu nema curenja goriva. Ako dolazi do curenja, ispravite curenje prije korištenja uređaja kako biste spriječili požar ili opekotine.

- Očistite spremnik oko čepa da se gorivo ni na koji način ne bi onečistilo.
  - Polako odvijte čep spremnika za gorivo.
  - Sipajte mješavinu goriva u spremnik s oprezom. Da se ne bi razlivalo.
  - Prije no što ponovno zavijete čep, očistite spoj i osigurajte se da je u dobrom stanju.
  - Odmah ponovno postavite na mjesto čep spremnika za gorivo i čvrsto ga stegnite. Obrišite razliveno gorivo. Pomaknite se 9 m (30 stopa) dalje od mjesta punjenja prije pokretanja motora.
- NAPOMENA:** Normalno je da se iz motora ispušta dim tijekom i nakon prve uporabe.

## ⚠ UPOZORENJE

Prije punjenja uvijek ugasite motor. Nikad ne puniti spremnik alata dok je motor u radu ili dok je još vruć. Pomaknite se 9 m (30 stopa) dalje od mjesta punjenja prije pokretanja motora. Nemojte pušiti.

## POKRETANJE I ZAUSTAVLJANJE

## ⚠ UPOZORENJE

Nikada ne pokrećite ili pogonite motor u zatvorenom ili slabo ventiliranom području; udisanje ispušnih plinova može usmrtniti.




## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

### ZA POKRETANJE HLADNOG MOTORA:

Pogledajte sliku 4. (a)




#### RBC254SBO

**NAPOMENA:** Položite proizvod na zemlju. Rezni element ne smije biti u kontaktu s nikakvim predmetima kada počne s rotiranjem.

1. Pritisnite pumpicu za gorivo 10 puta.
- NAPOMENA:** Nakon 7-og pritiska, gorivo treba biti vidljivo u pumpici za gorivo. Ako ne, nastavite pritiskati sve dok gorivo ne bude vidljivo.
2. Postavite polugu čoka u položaj čoka .
3. Držite pritisnutim gumb za blokiranje gasa i pritišćite sklopku prigušnika . Zabravite prigušnik u položaju tako da pritisnete gumb za blokiranje prigušnika. Čvrsto držite pjenastu ručku s lijevom rukom i povucite ručku za pokretanje s desnom rukom brzim, čvrstim i ravnim pokretom sve dok se motor ne pokuša pokrenuti. Nemojte povlačiti ručku za pokretanje više od 4 puta.
4. Postavite polugu čoka u položaj čoka .
5. Povucite ručku za pokretanje dok se motor ne pokrene. Nemojte povlačiti ručku za pokretanje više od 6 puta.
- NAPOMENA:** Ako se motor ne pokreće, ponovite postupak iz koraka 2.
6. Pustite motor da radi 10 sekundi.
7. Postavite polugu čoka u položaj čoka .

#### RBC254SESO

**NAPOMENA:** Položite proizvod na zemlju. Rezni element ne smije biti u kontaktu s nikakvim predmetima kada počne s rotiranjem.


1. Pritisnite pumpicu za gorivo 10 puta.
- NAPOMENA:** Nakon 7-og pritiska, gorivo treba biti vidljivo u pumpici za gorivo. Ako ne, nastavite pritiskati sve dok gorivo ne bude vidljivo.
2. Postavite polugu čoka u položaj čoka .
3. Za pokretanje motora držite blokadu gasa i potom do kraja pritisnite prekidač gasa i povucite ručicu startera. Nemojte povlačiti ručku za pokretanje više od 4 puta. Držite prekidač gasa potpuno pritisnutim za vrijeme izvođenja koraka 3 do 7.
4. Postavite polugu čoka u položaj čoka .
5. Povucite ručku za pokretanje dok se motor ne pokrene. Nemojte povlačiti ručku za pokretanje više od 6 puta.
- NAPOMENA:** Ako se motor ne pokreće, ponovite postupak iz koraka 2.
6. Pustite motor da radi 10 sekundi.
7. Postavite polugu čoka u položaj čoka .

### ZA POKRETANJE TPLOG MOTORA:

Pogledajte sliku 4. (b)


#### RBC254SBO

**NAPOMENA:** Položite proizvod na zemlju. Rezni element ne smije biti u kontaktu s nikakvim predmetima kada počne s rotiranjem.

1. Pritisnite pumpicu za gorivo 10 puta.
2. Postavite polugu čoka u položaj čoka .
3. Držite pritisnutim gumb za blokiranje gasa i pritišćite sklopku prigušnika . Zabravite prigušnik u položaju tako da pritisnete gumb za blokiranje prigušnika. Čvrsto držite pjenastu ručku s lijevom rukom i povucite ručku za pokretanje s desnom rukom brzim, čvrstim i ravnim pokretom sve dok se motor ne pokuša pokrenuti.

#### RBC254SESO

**NAPOMENA:** Položite proizvod na zemlju. Rezni element ne smije biti u kontaktu s nikakvim predmetima kada počne s rotiranjem.

1. Pritisnite pumpicu za gorivo 10 puta.
2. Postavite polugu čoka u položaj čoka .
3. Za pokretanje motora držite blokadu gasa i potom do kraja pritisnite prekidač gasa i povucite ručicu startera.

### POKRETANJE MOTORA POMOĆU ELEKTRIČNOG POKRETAČA (OPCIONALNO):

#### UPOZORENJE

Koristite isključivo električni pokretač Ryobi OES18. Uporaba bilo kojeg drugog pokretača može oštetiti motor i prouzročiti ozbiljne ozljede.

#### UPOZORENJE




Prije korištenja električnog pokretača za pokretanje proizvoda, molimo Vas da pročitate i u potpunosti razumijete upute za rukovanje za OES18 električni pokretač kako biste izbjegli neispravan rad i ozbiljne ozljede.

### ZA POKRETANJE HLADNOG MOTORA POMOĆU ELEKTRIČNOG POKRETAČA (RBC254SBO)

(Pogledajte sliku 12a.)


1. Montirajte nastavak (bit) pokretača u električni pokretač s peterokutnim nastavkom okrenutim prema van.
2. Pritisnite gumb za naprijed/natrag (F/R) na lijevoj strani gumba sve dok se na njemu ne pokaže simbol peterokuta.
3. Položite proizvod na zemlju i osigurajte da glava trimera i rezna nit nisu u kontaktu s drugim objektima u okolini.

## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

4. Pritisnite pumpicu za gorivo 10 puta.  
**NAPOMENA:** Nakon 7-og pritiska, gorivo treba biti vidljivo u pumpici za gorivo. Ako ne, nastavite pritiskati sve dok gorivo ne bude vidljivo.
5. Postavite polugu čoka u položaj čoka  (2).
6. Držite pritisnutim gumb za blokiranje gasa i pritišćite sklopku prigušnika. Zaboravite prigušnik u položaju tako da pritisnete gumb za blokiranje prigušnika.
7. Lijevom rukom držite dršku s hvatom od pjene, a desnu koristite za postavljanje osovine nastavka pokretača u otvor za osovinu na motoru. Nastavak pokretača mora biti pravilno umetnut.  
**NAPOMENA:** Električni pokretač je opremljen sigurnosnom blokadom. Nemojte pritiskati i držati gumb za prebacivanje za vrijeme postavljanja osovine električnog pokretača u otvor za osovinu na motoru. Pokretač se neće okretati ako električni pokretač nije pravilno postavljen.
8. Pritisnite i držite gumb za prebacivanje električnog pokretača sve dok se motor ne pokuša pokrenuti. Nemojte pritiskati električni pokretač na dulje od 4 sekunde.
9. Postavite polugu čoka u položaj čoka  (2).
10. Pritisnite i držite gumb za prebacivanje električnog pokretača sve dok se motor ne pokrene.  
**NAPOMENA:** Ako se motor ne pokreće, ponovite postupak iz koraka 5. Nemojte ponavljati ovaj postupak više od jednog puta. Ako se motor ne pokrene iz drugog pokušaja, pogledajte upute o rješenjima za "Preplavljen motor" u odjeljku "Rješavanje problema" u ovom priručniku.
11. Pustite motor da radi 10 sekundi.
12. Postavite polugu čoka u položaj čoka .

### ZA POKRETANJE TOPLOG MOTORA POMOĆU ELEKTRIČNOG POKRETAČA (RBC254SBO)

(Pogledajte sliku 12b.)

1. Montirajte nastavak (bit) pokretača u električni pokretač s peterokutnim nastavkom okrenutim prema van.
2. Pritisnite gumb za naprijed/natrag (F/R) na lijevoj strani gumba sve dok se na njemu ne pokaže simbol peterokuta.
3. Položite proizvod na zemlju i osigurajte da glava trimera i rezna nit nisu u kontaktu s drugim objektima u okolini.
4. Pritisnite pumpicu za gorivo 10 puta.
5. Postavite polugu čoka u položaj  (POKRENUTO).
6. Držite pritisnutim gumb za blokiranje gasa i pritišćite sklopku prigušnika. Zaboravite prigušnik u položaju tako da pritisnete gumb za blokiranje prigušnika. Lijevom rukom držite izoliranu osovinu, a desnom



postavite osovinu nastavka startera u provrt u osovini motora. Nastavak pokretača mora biti pravilno umetnut. Pritisnite i držite gumb za prebacivanje električnog pokretača sve dok se motor ne pokrene.

**NAPOMENA:** Ako se motor ne pokreće, ponovite postupak iz koraka 5. Nemojte ponavljati ovaj postupak više od jednog puta. Ako se motor ne pokrene iz drugog pokušaja, pogledajte upute o rješenjima za "Preplavljen motor" u odjeljku "Rješavanje problema" u ovom priručniku.

### ZA POKRETANJE HLADNOG MOTORA POMOĆU ELEKTRIČNOG POKRETAČA:

#### RBC254SESO


Pogledajte sliku 13. (a)

1. Montirajte nastavak (bit) pokretača u električni pokretač s peterokutnim nastavkom okrenutim prema van.
2. Pritisnite gumb za naprijed/natrag (F/R) na lijevoj strani gumba sve dok se na njemu ne pokaže simbol peterokuta.
3. Položite proizvod na zemlju i osigurajte da rezni nastavci nisu u kontaktu s drugim objektima u okolini.
4. Pritisnite pumpicu za gorivo 10 puta.  
**NAPOMENA:** Nakon 7-og pritiska, gorivo treba biti vidljivo u pumpici za gorivo. Ako ne, nastavite pritiskati sve dok gorivo ne bude vidljivo.
5. Postavite polugu čoka u položaj čoka  (2).
6. Držite blokadu gasa i potom lijevom rukom do kraja pritisnite i držite pritisnutim prekidač gasa za vrijeme koraka 6 do 12.
7. Desnom rukom postavite osovinu nastavka pokretača u provrt za osovinu na motoru. Nastavak pokretača mora biti pravilno umetnut.  
**NAPOMENA:** Električni pokretač je opremljen sigurnosnom blokadom. Nemojte pritiskati i držati gumb za prebacivanje za vrijeme postavljanja osovine električnog pokretača u otvor za osovinu na motoru. Pokretač se neće okretati ako električni pokretač nije pravilno postavljen.
8. Pritisnite i držite gumb za prebacivanje električnog pokretača sve dok se motor ne pokuša pokrenuti. Nemojte pritiskati električni pokretač na dulje od 4 sekunde.
9. Postavite polugu čoka u položaj čoka  (2).
10. Pritisnite i držite gumb za prebacivanje električnog pokretača sve dok se motor ne pokrene.  
**NAPOMENA:** Ako se motor ne pokreće, ponovite postupak iz koraka 5. Nemojte ponavljati ovaj postupak više od jednog puta. Ako se motor ne pokrene iz drugog pokušaja, pogledajte upute o rješenjima za



## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)


"Preplavljen motor" u odjeljku "Rješavanje problema" u ovom priručniku.

11. Pustite motor da radi 10 sekundi.
12. Postavite polugu čoka u položaj čoka .

### ZA POKRETANJE TOPLOG MOTORA POMOĆU ELEKTRIČNOG POKRETAČA:

#### RBC254SESO

*Pogledajte sliku 13. (b)*

1. Montirajte nastavak (bit) pokretača u električni pokretač s peterokutnim nastavkom okrenutim prema van.
2. Pritisnite gumb za naprijed/natrag (F/R) na lijevoj strani gumba sve dok se na njemu ne pokaže simbol peterokuta.
3. Položite proizvod na zemlju i osigurajte da rezni nastavci nisu u kontaktu s drugim objektima u okolini.
4. Pritisnite pumpicu za gorivo 10 puta.
5. Postavite polugu čoka u položaj  (POKRENUTO).
6. Držite pritisnutim gumb za blokiranje gasa i pritišćite sklopku prigušnika. Potpuno pritisnite prekidač gasa lijevom rukom i držite ga pritisnutim.

Desnom rukom postavite osovinu električnog pokretača u provrt za osovinu na motoru. Nastavak pokretača mora biti pravilno umetnut. Pritisnite i držite gumb za prebacivanje električnog pokretača sve dok se motor ne pokrene.

**NAPOMENA:** Ako se motor ne pokreće, ponovite postupak iz koraka 5. Nemojte ponavljati ovaj postupak više od jednog puta. Ako se motor ne pokrene iz drugog pokušaja, pogledajte upute o rješenjima za "Preplavljen motor" u odjeljku "Rješavanje problema" u ovom priručniku.

### ZA ZAUSTAVLJANJE MOTORA:

Postavite prekidač paljenja u položaj "O" (Isključeno).

#### RAD S TRIMEROM

*Pogledajte sliku 5-6*

**RBC254SESO:** Držite proizvod desnom rukom za stražnju ručku i lijevom rukom za prednju ručku.

**RBC254SBO:** Držite proizvod desnom rukom na ručki sa sklopkom za pokretanje, a lijevu ruku na lijevoj ručki.

Tijekom rada držite obje ruke čvrsto ne ručkama. Proizvod treba držati u udobnom položaju tako da stražnja ručka bude u visini kuka.

Uvijek radite s proizvodom pod punim gasom. Dugotrajno rezanje pri djelomičnim gasom dovest će do kapanja sredstva za podmazivanje iz prigušnika. Kosite visoku odzgo prema dolje kako biste spriječili umotavanje trave oko kućišta osovine i glave s flaksom što može dovesti

do oštećenja od pregrijavanja. Ako se oko glave trimera omota trava, zaustavite motor i skinite nakupljenu travu.

### SAVJETI ZA REZANJE

*Pogledajte sliku 6.*

- Nemojte pritišćati stroj na travu kako biste je rezali. Pomičite s jedne na drugu stranu, pomaknite malo prema naprijed na kraju svakog poteza.
- Držite proizvod nagnut prema području koje ćete rezati.
- Nemojte rezati u opasnom reznom području.
- Koristite vrh flaksa za rezanje; nemojte gurati glavu s flaksom u neodrezanu travu.
- Žica i ograde od kolaca dovode do dodatnog trošenja flaksa, čak i puknuća. Zidovi od kamena i cigle, rubnjaci i drveće mogu brzo istrošiti flaks.
- Izbjegavajte stabla i šikare. Kora drveća, drveni namještaj, kućne fasade i ograde mogu se lako oštetiti flaksom.

### IZVLAČENJE FLAKSA

Izvlačenje niti za rezanje kontrolira se tapkanjem glave s reznom niti o travu dok motor radi pri punom gasu.

- Pokrenite motor s punim gasom.
- Dotaknite s glavom s flaksom tlo kako biste produljili flaks. Flaks se produljuje svaki puta kad se glava dotakne. Nemojte držati okretni gumb na podu.

### RAD S REZAČEM GRMLJA

*Pogledajte sliku 5-6.*

**RBC254SESO:** Držite proizvod desnom rukom za stražnju ručku i lijevom rukom za prednju ručku.

**RBC254SBO:** Držite proizvod desnom rukom na ručki sa sklopkom za pokretanje, a lijevu ruku na lijevoj ručki.

Tijekom rada držite obje ruke čvrsto ne ručkama. Proizvod treba držati u udobnom položaju tako da stražnja ručka bude u visini kuka. Održavajte čvrsti stisak i ravnotežu na oba stopala. Postavite se tako da ne budete izbačeni iz ravnoteže povratnom reakcijom noža za rezanje.

Podesite naramenicu i postavite proizvod u položaj udoban za rad i tako da svedete rizik od kontakta operatera s nožem na najmanju moguću mjeru.

Budite osobito pažljivi kad uz ovaj proizvod koristite nož. Odbacivanje noža je reakcija do koje dolazi kada rotirajući nož dođe u kontakt s bilo čime što ne može rezati. Ovaj kontakt može uzrokovati da nož zakratko zastane i iznenada „odbaci“ jedinicu dalje od predmeta u koji je udarila. Ova reakcija može biti dovoljno nasilna da uzrokuje



## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

da operater izgubi kontrolu nad jedinicom. Odbacivanje noža može se dogoditi bez upozorenja ako nož naiđe na panj, zastane ili zahvati. Do ovoga će vjerojatnije doći u područjima gdje je teško vidjeti materijal koji se reže. Za jednostavno i sigurno rezanje, prilazite korovu koji je odrezan s desne na lijevu stranu. U slučajevima kada nož dođe neočekivanog predmeta ili drvene klade, ovo može minimalizirati reakciju odbacivanja noža.

### OŠTRICA TRI-ARC

Tri-Arc nož s tri zupca pogodan je samo za rezanje debljeg korova i mekših stabljika. Kada se oštrica istupi, može se okrenuti kako bi se produljio vijek trajanja. Nemojte oštriti Tri-Arc oštricu.

### TEHNIKE REZANJA – NOŽ

Pogledajte sliku 6.

#### ⚠ UPOZORENJE

Oštrice su vrlo oštre i mogu ozlijediti čak iako se ne pomiču. Budite osobito pažljivi kad uz ovaj proizvod koristite nož. Za potpunu sigurnost u radu, molimo da pročitate i razumijete korisnički priručnik kao i sve naljepnice koje se nalaze na alatu.

- Za kontrolu ovog uređaja uvijek se moraju koristiti obje ruke. Tijekom rada držite obje ruke čvrsto ne ručkama.
- Održavajte čvrsti stisak i ravnotežu na oba stopala. Postavite se tako da ne budete izbačeni iz ravnoteže povratnom reakcijom noža za rezanje.
- Provjerite i očistite područje od svih skrivenih predmeta poput stakla, kamenja, betona, ograda, žica, drveta, metala itd.
- Nikada ne koristite oštrice pored putova, ograda, klinova, zgrada ili drugih nepokretnih objekata.
- Nikada ne koristite oštrice nakon odbacivanja tvrdih predmeta bez prethodne provjere na oštećenja. Nemojte koristiti ako su otkrivena neka oštećenja.
- Za jednostavno i sigurno rezanje, prilazite korovu koji je odrezan s desne na lijevu stranu.

### ODRŽAVANJE

#### ⚠ UPOZORENJE

Koristite samo originalne zamjenske dijelove, dodatni pribor i priključke od proizvođača. Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do mogućih ozljeda, loše učinkovitosti i može dovesti do poništenja jamstva.

- Priključak za rezanje ne smije se rotirati u praznom hodu. Ako ovaj uvjet nije zadovoljen, treba podesiti spojku ili stroj treba žurno održavanje od strane kvalificiranog tehničara.
- Možete izvršiti podešavanja i popravke koji su opisani u ovom priručniku. Ostale popravke jedinice neka servisira ovlašteni servisni agent.
- Posljedice nepravilnog održavanja uključuju višak ugljičnih naslaga koji dovodi do gubitka učinkovitosti i pražnjenje crnih uljnih ostataka kapanjem iz prigušnika.
- Kako biste izbjegli opasnost od osobnih ozljeda osigurajte da su svi štitnici, remeni, deflektori i ručke pravilno i čvrsto priključeni.

### PLAN ODRŽAVANJA

Provjerite jesu li sponi elementi do kraja zategnuti	Prije svakog korištenja
Provjerite: Priključak za rezanje ne smije se rotirati u praznom hodu. <sup>2</sup>	Prije svakog korištenja
Provjerite crijevo za dovod goriva	Prije svakog korištenja
Provjerite sve priključke crijeva	Prije svakog korištenja
Očistite spremnik goriva i filter <sup>1</sup>	Svaka 3 mjeseca ili 50 sati rada
Zamijeniti filter goriva <sup>1</sup>	Svake godine ili nakon 300 sati rada
Provjerite čep goriva ili ventil za odzračivanje para goriva (ako je proizvod time opremljen) na moguća curenja.	Prije svakog korištenja
Očistite zračni filter.	Svaki 25 sati
Zamijenite zračni filter	Svake godine ili nakon 300 sati rada
Očistite ili podesite svjećicu.	Svaka 6 mjeseca ili 100 sati rada
Zamijeniti filter goriva	Svake godine ili nakon 300 sati rada
Očistite hvatač iski	Svaki 25 sati



## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

Zamijenite s novim prigušnikom svjećice.	Svake godine ili nakon 300 sati rada
Čišćenje ulaza ispuha i prigušnog lonca	Svakih 25 sati

1 Ovi pregleda mora provesti ovlašteni servisni centar.

2 Ako ovaj zahtjev nije zadovoljen, obratite se ovlaštenom servisnom centru radi popravka ili podešavanja.

### ZAMIJENA FLAKSA

Pogledajte sliku 9.

- Osigurajte da je jedinica u položaju off (Isključeno)
- Koristite najlonski flaks promjera 2.4mm.
- Odrežite komad flaksa približne duljine od 6 m.
- Rotirajte gumb na glavi s flaksom sve dok se gumb ne poravnava sa strelicama na vrhu glave s flaksom.
- Umetnite jedan kraj flaksa u mali otvor smješten na bočnoj strani glave s flaksom i gurajte sve dok flaks na izađe kroz mali otvor na drugoj strani. Nastavite gurati flaks kroz glavu s flaksom sve dok srednji dio flaksa nije unutar glave s flaksom, a flaks s vanjske strane nije jednako podijeljen na svakoj strani.
- Rotirajte gumb na glavi s flaksom u smjeru kretanja kazaljki na satu kako biste namotali flaks.
- Namotajte flaks sve dok ne ostane viriti približno 20cm iz glave s flaksom.

### ŠTITNIK ZA OŠTRICU

Pogledajte sliku 8.

Kada se jedinica ne koristi uvijek postavite štitnik noža na nož. Štitnik noža ima zakačke oko rubova kako bi nasjeo preko noža i držao ga na mjestu. Prilikom rukovanja s nožem nosite rukavice i budite oprezni.

**NAPOMENA:** Prije korištenja jedinice uvijek uklonite štitnik oštrice. Ako ga ne uklonite, kad se nož počne okretati štitnik noža će biti odbačen.

### ČIŠĆENJE ULAZA ISPUHA I PRIGUŠNOG LONCA

Ovisno o vrsti rabljenoga goriva, vrsti i količini rabljenoga ulja i/ili uvjetima uporabe, ispušni otvor i sustav se mogu začeptiti viškom karbona. Ako primijetite gubitak snage na alatu pogonjenim na benzin, ovlašteni servis može da bude trebao ukloniti ove naslage kako biste vratili učinkovitost.

### HVATAČ ISKRI

Kako bi se osigurala pravilna učinkovitost vašeg proizvoda preporučujemo čišćenje ili zamjenu prigušivača iskre

svakih 25 sati. Hvatači iskre se mogu nalaziti na različitim mjestima na proizvodu, ovisno o kupljenom modelu. Za informaciju o položaju hvatača iskri na vašem modelu obratite se najbližem ovlaštenom serviseru.

### PRIKLJUČIVANJE POKLOPCA VJEŠALICE

**RBC254SESO** Pogledajte sliku 10.

Za korištenje poklopcu za vješanje, gumite gumb i postavite poklopac vješalice preko kraja osovine priključka. Lagano rotirajte poklopac s jedne strane na drugu dok se gumb ne zabravi na mjestu.

**NAPOMENA:** Pomoćni otvor u osovine priključka može se koristiti za svrhu vješanja uređaja.

### ČIŠĆENJE ZRAČNOGA FILTRA

**RBC254SESO** Pogledajte sliku 12.

**RBC254SBO** Pogledajte sliku 11.

Za pravilan rad i dugotrajnost, držite čistim filter za zrak.

- Osigurajte da je jedinica u položaju off (Isključeno)
- Uklonite pokrov filtra za zrak.
- Uklonite filter za zrak i očistite ga s toplom sapunicom.
- Isperite i pustite da se filter za zrak potpuno osuši.
- Uspite dvije kapi sredstva za podmazivanje u filter za zrak.
- Zamjena filtra za zrak (postavlja se samo na jedan način).
- Ponovno postavite pokrov filtra za zrak.

**NAPOMENA:** Za najbolju učinkovitost filter treba godišnje promijeniti.

### ČEP ZA GORIVO

#### **⚠ UPOZORENJE**

Čep za gorivo na koji istječe gorivo je opasnost od požara i mora se odmah zamijeniti.

Čep za gorivo sadrži filter koji se ne servisira i zaporni ventil. Začepljeni filter za gorivo dovodi do slabog rada motora. Ako se poboljša rad motora kada se olabavi čep za gorivo, možda je zaporni ventil u kvaru ili je začepljen filter.

Po potrebi zamijenite čep za gorivo.

### ZAMJENA SVJEĆICE

**RBC254SESO** Pogledajte sliku 11.

**RBC254SBO** Pogledajte sliku 10.

**Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)****▲ UPOZORENJE**



Materijal od kojeg je izrađena svječića je metal. Nakon zaustavljanja motora nož je vrlo vruć. Prije rastavljanja metalne kapice svječiće pričekaite da se motor ohladi kako biste izbjegli tjelesne ozljede.

**NAPOMENA:** Motor rabi svječiću Champion RCJ-6Y s elektrodnim jazom od 0,63 mm. Rabite samo preporučeni model i mijenjajte svječiću svake godine.

1. Zaustavite motor.
2. Držite prednji dio gumene zaštitne kapice i skinite je s kućišta.
3. Gumenu zaštitnu kapicu povucite prema gore kako biste otpustili kuku.
4. Zavrnite metalnu zaštitnu kapicu svječiće i povucite je od svječiće.
5. Olabavite svječiću s ključem zakrećući je u smjeru suprotnom od kretanja kazaljki na satu. Uklonite staru svječiću i zamijenite je novom. Ponovno stavite metalnu zaštitnu kapicu svječiće i gumenu zaštitnu kapicu.

**Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)****OTKLANJANJE SMETNJI**

**AKO OVA RJEŠENJA NE DOVEDU DO RJEŠENJA PROBLEMA, OBRATITE SE OVLAŠTENOM DAVATELJU SERVISA.**

<b>Problem</b>	<b>Mogući uzrok</b>	<b>Rješenje</b>
Motor se ne pokreće.	Nema iskre.  Nema goriva.  Motor je potopljen.  Konop za pokretanje je sada teže povući nego kad je bio novi.  Staro gorivo.	Svjećica je možda oštećena, uklonite svjećicu i provjerite ima li na njoj prljavštine i pukotina. Zamijenite novom svjećicom.  Pritisnite pumpicu za gorivo sve dok se ona ne ispunji gorivom. Ako se pumpica goriva ne ispunjava gorivom, glavni sustav za dobavu goriva je blokiran. Obratite se serviseru. Ako se pumpica goriva ispunji gorivom, postoji mogućnost da je motor preplavljen: nastavite na sljedeći korak.  Uklonite svjećicu, okrenite jedinicu tako da je otvor svjećice usmjeren u tlo. Postavite polugu čoka u položaj  i povucite konop za pokretanje 10 do 15 puta. To bi trebalo osloboditi motor od viška goriva. Uklonite svo gorivo iz uređaja. Očistite i vratite svjećicu na mjesto. Očistite svo proliveno gorivo i prije pokretanja motora se udaljite najmanje 9 metara. Povucite ručicu za pokretanje tri puta s kolom rasplinjača namještenim na  . Ako se motor ne pokreće, zakrenite polugu čoka u položaj <b>I-II</b> (PUNO) i ponovite uobičajeni postupka pokretanja. Ako se motor još uvijek ne pali, ponovite ove različite etape s novom svjećicom.  Obratite se serviseru.  Koristite samo svježe gorivo pomiješano s preporučenim uljem. Gorivo staro preko 30 dana može spriječiti pokretanje jedinice.
Motor se pali ali se ne ubrzava.	Motoru treba oko tri minute da se zagrije.	Pustite da se motor potpuno zagrije. Ako se motor ne ubrza nakon tri minute, obratite se ovlaštenom serviseru.
Motor se pokreće ali radi samo na visokom broju okretaja s pola otvorene prigušnice (čoka).	Treba podesiti karburator.	Obratite se serviseru.
Motor ne postiže svoj puni režim i/ili spušta previše dima.	Provjerite mješavinu goriva.  Zračni filter je zaprljan.  Štitnik za zaustavljanje iskri je prljav.	Rabite gorivo nedavno miješano, koje sadržava dobar odnos dvosintetiziranoga ulja.  Očistite zračni filter. Pogledajte odjeljak "Zamjena i čišćenje zračnoga filtra" u ovom priručniku.  Obratite se serviseru.

**Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)**

















Motor se pali i ubrzava, ali ne postiže leri.	Potrebno je izvršiti podešavanje vijka praznog hoda na rasplinjaču.	Obratite se serviseru.
Nož se nastavlja rotirati u praznom hodu	Treba podesiti karburator.	Obratite se serviseru.
Rezna nit se ne izvlači.	<p>Rezna nit je slijepljena.</p> <p>Na kalemu nema dovoljno rezne niti.</p> <p>Rezna nit je istrošena i prekratka.</p> <p>Rezna nit je zapetljena na kalemu.</p> <p>Preniska brzina okretaja motora.</p>	<p>Podmažite silikonskim sprejem.</p> <p>Namotajte još rezne niti. Pogledajte odjeljak "Održavanje" u ovom priručniku.</p> <p>Vucite reznu nit i istovremeno naizmjenično pritišćite i otpušajte glavu trimera.</p> <p>Uklonite reznu nit s kalema i ponovno je namotajte. Pogledajte odjeljak "Održavanje" u ovom priručniku.</p> <p>Izvucite reznu nit pri punom gasu.</p>

## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

## SÜMBOLID

**TÄHTIS!** Seadmel võivad olla mõned järgnevatest sümbolitest. Palun vaadake need üle ja tehke nende tähendus endale selgeks.

Nendest sümbolitest arusaamine aitab tööriista paremini ja ohutumalt kasutada.




Sümbolid	Selgitus
	Ohutusala teave
	Enne seadmega töö alustamist lugege kõik juhised hoolikalt läbi ja pidage kinni hoiatustest ja ohutusega seotud juhistest.
	Kandke tööriista kasutades kaitseprille, kõrvaklappe ja kiivrit.
	Väljapaiskumise oht. Hoidke kõik kõrvalseisjad, eriti lapsed ja lemmikloomad tööalalt vähemalt 15 meetri kaugusele.
	Tri-Arc-lõiketera
	Toodet ei tohi kasutada hammastega saelehe-tüüpi teraga.
	Lõikeorgani võlli pöörlemissuund ja maksimaalkiirus.
	Kandke selle seadme kasutamisel alati libisemiskindlaid turvajalatseid.
	Kandke libisemiskindlaid, tugevdatud kaitsekindaid.
	Kasutage pliivaba mootorsõidukite bensiini oktaanarvuga 91 ([R+M]/2) või enam.
	Kasutage 2-taktilise õhkjahutusega mootori õli.
	Segage kütusesegu hoolikalt läbi ja tehke seda ka alati enne tankimist
	Vastab kõigile eeskirjadele EL-i liikmesriigis, kus toode on ostenud.
	Tera pörkimine võib ilmnedä ilma hoiatamata kui lõiketera rebeneb, seiskub või kinni jääb.
	Hoidke käed lõiketeradest eemal.
	Kehavigastuse ja põletuse ohu vältimiseks vältige kokkupuudet kuuma pinnaga.

## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

	Tööasend
	Seadke õhuklapi hoob asendisse "SULETUD".
	Seadke õhuklapi hoob asendisse "POOL".
	Suruge etteandekuplile 10 korda.
	Lukustage gaasipäästik kohale, vajutades gaasipäästiku lukustusnupule.
	Ooteaeg 10 sekundi
	Garanteeritud helivõimsuse tase
	Euraasia vastavusmärk
	Tõmba Kiirühenduse fiksaator
	Vajutage töötamiseks seguklapi lukustusnupule ja gaasipäästikule.
	Tõmmake starterinööri kuni mootor käivitub.
	Külma mootori käivitamine käsitsi.
	Sooja mootori käivitamine käsitsi.
	Külma mootori käivitamine elektrilise starteri abil.
	Sooja mootori käivitamine elektrilise starteri abil.
	Ukraina vastavusmärgis

## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

Järgnevad märksõnad ja selgitused on mõeldud selle toote kasutamise seotud riskitasemete kirjeldamiseks.

Sümbolid	Signaalsõna	Tähendus
	<b>OHT.</b>	Viitab kohe tekkivale ohtlikule situatsioonile, mis, kui ei väldita, lõpeb surma või tõsise vigastusega.
	<b>HOIATUS</b>	Viitab võimalikule ohtlikule situatsioonile, mis, kui ei väldita, võib lõppeda surma või tõsise vigastusega.
	<b>ETTEVAATUST</b>	Viitab võimalikule ohtlikule situatsioonile, mis, kui ei väldita, võib lõppeda väiksemate või keskmiste vigastusega.
	<b>ETTEVAATUST</b>	(Ilma hoiatussümbolita) Osutab olukorrale, mis võib põhjustada varakahju.



## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

Võsalõikuri/murutrimmeri juures on peetud esmatähtsaks selle ohutust, töövõimet ja töökindlust.

### OTSTARBEKOHANE KASUTAMINE

Võsalõikurit/murutrimmerit tohivad kasutada täiskasvanud, kes on lugenud läbi selles kasutusjuhendis olevad juhised ja hoiatused ning saavad neist aru, ja kes suudavad oma tegevuse eest vastutada. See seade on ette nähtud kasutamiseks vaid väljaspool ruume, hästiventileeritud kohas. Ohutuse tagamise eesmärgil peab töötamise ajal hoidma tööriista kahe käega, et seda saaks piisavalt kontrollida.

Murutrimmeri peaga (ja sobiva kaitsega) toode on mõeldud kõrge rohu, umbrohu ja samaste taimede eemaldamiseks maapinnalt või maapinna lähedalt. Koos Tri-Arc™ lõiketeraga (ja vastava kaitsekatega) saab sellega lõigata ka põõsaid. Selle tootega ei saa kasutada saetera.

Lõiketapasind peab olema maapinnaga ligikaudu paralleelne. See seade ei ole ette nähtud hekkide, põõsaste või muude taimede lõikamiseks lõiketapasinnas, mis ei ole maapinnaga paralleelne.

Ärge kasutage ühekski muuks otstarbeks.

**⚠ HOIATUS**

Vigastusohu vähendamiseks peab kasutaja lugema ja mõistma kasutusjuhendit.

**⚠ HOIATUS**

Enne toote kasutamist lugege tähelepanelikult läbi ja tehke endale selgeks kasutusjuhendis olevad juhised ja ohutuseeskirjad. Juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või raske kehavigastuse. Hoidke kasutusjuhend alles ja lugege seda perioodiliselt, et tagada ohutu töötamine ning juhendada teisi, kes võivad seda tööriista kasutada.

**⚠ HOIATUS**

Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks laste või nende isikute poolt, kellel on piiratud füüsilised, vaimsed või sensoorsed võimed. Laste järele tuleb piisavalt valvata, et nad seadmega ei mängiks.

### ÜLDISED OHUTUSEESKIRJAD

- Ohutuse tagamiseks lugege enne toote kasutamist kõik juhised läbi ja veenduge, et olete neist aru saanud. Järgige kõiki ohutuseeskirju. Allpool loetletud ohutuseeskirjade mittejärgimine võib kaasa tuua

tõsiseid kehavigastusi.

- Mõnedes piirkondades on seadused, mis piiravad selle toote kasutamist. Lisateavet saate kohalikust omavalitsusest.
- Ärge lubage seadet kasutada lastel ega väljaõppeta isikutel.
- Ärge käivitage ega käitage mootorit suletud või halvasti ventileeritud kohas, sest heitgaasid võivad olla surmavad.
- Enne töö alustamist tuleb tööpiirkond alati korrastada. Eemaldage kõik esemed nagu kivid, klaasikillud, naelad, traadid või nõõrid, mis võivad lendu paiskuda või lõikeseadmesse kinni jääda.
- Kandke selle seadme kasutamisel kaitseprille ja kõrvaklappe. Töötamisel kohtades, kus on allakukkuvate esemete oht, tuleb kanda kiivrit.
- Kuulmiskaitse võib takistada kasutajal kuulda hoiatussignaale. Pöörake tähelepanu tööpiirkonnas ja selle ümbruses olevatele ohtudele.
- Kandke tugevast riidest pikki pükse, mittelibisevaid jalanõusid ja kindaid. Ärge kandke lõtvu riideid, lühikesi pükse, mistahes ehteid ega töötage paljajalu.
- Kinnitage pikad juuksed õlgadest kõrgemale, et vältida nende takerdumist liikuvate osade vahele.
- Hoidke kõik kõrvalseisjad, lapsed ja lemmikloomad vähemalt 15 meetri kaugusel. Kui keegi tööpiirkonda siseneb, siis seiske kultivaator.
- Ärge kasutage seadet väsinuna või haigena ega siis, kui olete uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.
- Ärge kasutage seadet halva valgustatuse korral. Kasutajal peab tööpiirkonnale olema selge väljavaade, et tuvastada võimalikud ohud.
- Hoidke end pidevalt jalgadel ja tasakaalus. Ärge kummardage. Liigse väljaküünitamise korral võite kaotada tasakaalu või puutuda vastu kuumasid pindasid.
- Hoidke kõik kehaosad liikuvatest osadest eemal.
- Ärge katsuge toote summuti või trummeli ümbrust - töötamise ajal lähevad need kuumaks.
- Peatage mootor ja laske sel maha jahtuda alati enne reguleerimistõid.
- Kütuse segamise või tankimise ajal ärge suitsetage.
- Kütusesegu segage ja hoidke kütuse jaoks heaks kiidetud nõus.
- Segage kütust välitingimustes, kus pole tuleohtu.







## Eesti (Originaljuhendi tõlge)

Pühkige ära mahavoolanud kütus. Enne mootori käivitamist minge tankimiskohast 9 m (30 jala) kaugusele.

- Enne tankimist või hoiulepanekut seisake mootor ja laske maha jahtuda.
- Enne teiseldamist laske mootoril maha jahtuda, tühjendage kütusepaak ja kinnitage sõidukile, et see liikuma ei hakkaks.
- Enne järgmisi toiminguid seisake alati mootor ja veenduge, et kõik masinaosad on on seiskunud.
  - teenindamine
  - toote jätmisel järelvalveta
  - toote puhastamine
  - lisatarvikute vahetamine
  - blokeeringute puhastamiseks
  - kõikide vigastuste ülekontrollimine pärast lööki mõne eseme vastu
  - kõikide vigastuste ülekontrollimine kui toode hakkab ebanormaalselt vibreerima
  - hooldustööde tegemine
  - lõiketera eemaldamist
  - tera paigaldamist

### ⚠ HOIATUS

Ärge kunagi kasutage lõikevahendeid või tarvikuid, mida ei ole selles kasutusjuhendis Ryobi poolt nimetatud. See hõlmab metallist lülidega kette ja muruõhutaja terasid. Kasutamisel kipuvad need tarvikud purunema ja kujutavad endast raskete vigastuste ohtu tööriista kasutajale või kõrvalseisjatele.

### ⚠ HOIATUS

Kontrollige pärast mahakukkumist või saadud lööki Kontrollige saag hoolikalt üle ja tehke kindlaks võimalikud rikked ja vigastused. Vigastatud osad tuleb lasta pädeval hooldajal parandada või asendada.

### MURUTRIMMERI OHUTUSNÕUDED

- Kui jõhvipea on pragunenud, kildunud või mingil muul viisil vigastatud, siis tuleb see asendada. Veenduge, et trimmeri pea on korralikult paigaldatud ja turvaliselt kinnitatud. Selle nõude eiramine võib põhjustada tõsisid vigastusi.
- Vältige märjas rohus kasutamist.
- Ärge liikuge seadme kasutamisel selg ees.
- Töötamisel kõndige, ärge kunagi jookske.

- Lõikeriista kaitsekatte külge kinnitatud väike lõiketera lõikab uue liiga pika jõhvi parajaks, et tagada turvaline ja parim sooritusvõime. See on väga terav; ärge seda puudutage, eriti toodet puhastades.
- Veenduge, et ventilatsioonivad on kogu aeg prahist puhtad.
- Enne töötamise alustamist kontrollige, et seadme osad ei ole vigastatud. Kontrollige lõikeorganit, et ei oleks pragunemise või vigastamise tunnuseid. Vigastatud lüliti ja vigastatud osad tuleb lasta pädeval hooldajal parandada või asendada.
- Veenduge, et lõikepea on õigesti paigaldatud ja kindlalt kinnitatud.
- Kontrollige, et kõik kaitsed, deflektorid, käepidemed, poldid ja kinnitusdetailid on õigesti ja turvaliselt kinnitatud.
- Ärge muutke toodet mitte mingil viisil. See võib suurendada vigastuste ohtu teile endale või teistele isikutele.
- Lõikepea jaoks kasutage ainult tootja varujõhvi. Ärge kasutage mingit muud lõikeorganit.
- Ärge kunagi töötage, kui toote lõikeriista kaitsekate ei ole paigal ja heas seisukorras.
- Trimmerdamise ajal hoidke tugevasti mõlemast käepidemest. Hoidke trimmeri pea vöökohast allpool. Ärge mingil juhul kasutage jõhvpead kõrgemal kui 76 cm maapinnast.

### VÕSALÕIKURI OHUTUSNÕUDED

- Lisaks eespool olevatele eeskirjadele, on need lisajuhised asjakohased, kui toodet kasutatakse võsalõikurina.
- Lõiketerade paigaldamisel ja eemaldamisel kasutage kaitsekindaid; lõiketeradel on teravad servad.
- Ärge püüdke pöörlevat lõiketera puudutada või mingil moel peatada.
- Liikuv tera võib põhjustada raskeid vigastusi. Säilitage vajalik kontroll tööriista üle, hoides seda mõlema käega, kuni tera on lõplikult pöörimise lõpetanud.
- Vigastatud lõiketera tuleb igal juhul asendada. Alati enne kasutamist veenduge, et tera on nõuetekohaselt paigaldatud ja kindlalt kinnitatud.
- Kasutage ainult tootja varuosadena tarnitud lõiketerasid Tri-Arc. Ärge kasutage mingit muud lõikeorganit.
- Ärge kunagi lõigake materjali, mille läbimõõt on





## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

suurem kui 13 mm.

- Võsalõikur on varustatud kanderihmaga. Kohandage kanderihmad hoolikalt, et need aitaksid mugavalt taluda teie paremal küljel asuva toote kaalu.
- Tehke kindlaks, kuidas kasutada kiirvabastusmehhanismi ja proovige seda enne kasutamise alustamist. Selle õige kasutamine võimaldab ära hoida hädaolukorras tekkida võiva raske kehavigastuse. Ärge mingil juhul kandke rakmete peal riietusesemeid, muidu piirate juurdepääsu kiirvabastusmehhanismile.
- Enne seadme hoiulepanekut või transportimise alustamist katke lõiketera selleks ettenähtud kaitsekattega. Võtke tera kaitsekate enne seadme kasutamist maha. Kui seda ei eemaldata, paiksub terakaitse lõiketera pöörlema hakkamisel välja.
- Seadme kasutamisel lõiketeraga olge äärmiselt ettevaatlik. Kui tera pörkub millegi vastu, mida ta ei suuda läbi lõigata, siis tekib pörkumisreaktsioon. Selline kokkupuude võib põhjustada lõiketera viivitamatut seiskumise ja seade võib ootamatult pörkuda objektist, mille vastu see löögi sai. See reaktsioon võib olla nii tugev, et kasutaja kaotab seadme üle kontrolli. Tera pörkimine võib ilmneda ilma hoiatamata kui lõiketera rebeneb, seiskub või kinni jääb. See võib suurema tõenäosusega ilmneda kohtades, kus mahalõigatavat materjali on raske näha.
- Lõikamise kergendamiseks ja ohutuse tagamiseks tuleb umbrohtu lõigata paremalt vasakule. Juhul, kui on oodata ettearvamatuid objekte või kändusid, võib nimetatud tööviis minimeerida vastulöögi reaktsiooni. Hoidke töötamise ajal tööriistast alati kahe käega kinni.

### JÄÄKRISKID

Isegi siis, kui kultivaatorit kasutatakse kirjeldatud viisil, ei ole võimalik kõrvaldada kõiki jääkriskide mõjureid. Töötamise ajal võivad tekkida järgmised ohud, millele operaator peab pöörama erilist tähelepanu.

- Kokkupuude lõikeorganitega.
  - Kontrollige, et lõiketeral on kaitsekate peal, kui toodet ei kasutata. Hoidke käed ja jalad lõiketeradest kogu aeg eemal.
- Vibratsioonist põhjustatud kehavigastus
  - Kasutage töötamiseks õiget seadet, kasutage ettenähtud käepidemeid, piirake tööaega ja kokkupuudet vibratsiooniga.
- Müraga kokkupuutumine võib kuulmist kahjustada.
  - Kandke kuulmiskaitsevahendeid ja piirake müraga kokkupuudet

- Silmade vigastamise oht lendavast prahist.
  - Kandke alati silmakaitsevahendeid.

- Kukkuvate esemete oht
  - Kandke peakaitset, kui on kukkuvate esemete oht.

Võsalõikuri kasutamisel võib esineda tagasilöökk. Tagage vajalik kontroll, hoides mõlema käega käepidemetest. Lugege läbi ja järgige selles kasutusjuhendis toodud juhiseid, et vähendada tagasilöögi ohtu.

### RISKI ALANDAMINE

Teadaolevalt võib käsitööriistade kasutamine põhjustada mõnedel inimestel seisundit, mida nimetatakse Raynaud' sündroomiks. Sümptomidena võib ilmneda sõrmede tuimus ja valkjaks muutumine, mis tavaliselt ilmneb külmas töötamisel. Nende sümptomite puhul tuleb hoiduda külmast ja niiskusest, dieedist ning suitsetamisest ja kasutada õigeid töövõtteid. Vibratsiooni mõju vähendamiseks tuleb rakendada järgmisi abinõusid.

- Külma ilmaga hoidke oma keha soe. Kandke kindaid, et hoida oma käed ja randmed soojad. Uuringud näitavad, et Raynaud's Syndrome ilmneb põhiliselt külma ilmaga.
- Pärast külmas töötamist tehke harjutusi, et verevarustust kiirendada.
- Enne seadme käivitamist veenduge, et seade on õiges tööasendis.
- Piirake tööperioodi pikkust. Tehke regulaarselt töövaheaegasid.

Kui ilmnevad haigustunnused, lõpetage kohe töö ja pöörduge arsti poole.

### ⚠ HOIATUS

Seadme pikaajalisel kasutamisel võite saada kehavigastusi ja varasemad vigastused võivad süveneda. Seadme kasutamisel pika aja jooksul tuleb teha korralisi vaheaegasid.

### TRANSPORTIMINE JA HOIUSTAMINE

- Enne hoiule paneku või teisaldamise alustamist seisake mootor.
- Puhastage seade kõikidest võõrkehadest.
- Kui lõiketera on paigas, katke see kaitsekattega.
- Kallake kogu kütus paagist kütusemahutisse. Ärge unustage kütusekorki korralikult tagasi panna ja kinnitada.
- Laske mootoril töötada kuni peatumiseni. See



## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

eemaldab kütusepaagist kogu kütuse, mis muidu võib vanaks minna ning jätta küttesüsteemi vaiku jms.

- Hoidke kuivas ja hästi ventileeritud kohas, mis on lastele juurdepääsmatu. Hoidke kettsaagi eemal söövitavatest ainetest nagu aiakemikaalid ja jäätõrjevahendid. Ärge hoiustage õues.
- Vedamise ajal tõkestage kultivaator liikuma hakkamise ja alla kukkumise vastu, et vältida kehavigastusi ja masinaosade kahjustamist.
- Ärge kandke või teisdalage saagi sel ajal, kui see töötab.
- Järgige kõiki riiklikke ja kohalikke eeskirju kütuse turvalisel säilitamisel ja käsitlemisel. Üleliigne kütus tuleks kasutada ära muudes kahetaktilise mootoriga seadmetes.

### LÜHIAJALINE HOUSTAMINE

- Enne hoiustamist peatage mootor ja laske maha jahtuda.
- Puhastage seade kõikidest võõrkehadest.
- Hoidke kuivas ja hästi ventileeritud kohas, mis on lastele juurdepääsmatu.
- Hoidke kettsaagi eemal söövitavatest ainetest nagu aiakemikaalid ja jäätõrjevahendid.
- Ärge hoiustage õues.

### KIRJELDUS

1. Starteri käepide
2. õhuklapi hoob
3. Kütusepaagi kork
4. Summuti
5. Blokiranje gasa
6. Süütelüliti
7. Õlikork
8. RBC254SESO: Tagumine käepide / RBC254SBO: Päästiku käepide
9. RBC254SESO: Eesmine käepide / RBC254SBO: Vasak käepide
10. RBC254SESO: Õlarihm / RBC254SBO: Õlarakmed
11. Või
12. Lõiketera kaitse
13. Tri-Arc™ lõiketera
14. Rohusuunaja
15. Lõikejõhv
16. Tühikäigukiiiruse kruvi
17. RBC254SESO: Nupp
18. RBC254SESO: Riputuskübar
19. Kiirvabastuslüliti
20. RBC254SBO: Gaasi päästiku blokeering

21. Jõhvipea
22. Lukusti
23. RBC254SBO: Polt
24. Klamber
25. Võti
26. Klamber
27. Käepide
28. Universaalvõti
29. Kinnitusaaas
30. Kruvi
31. RBC254SESO: Lukustusnupp
32. RBC254SESO: Juhtsoon
33. Puutenupp
34. Alumine korpus
35. Jõhvi pool
36. Jõhviühik
37. Vedru
38. Mutter
39. Ülemine korpus
40. Ülemine äärikuseib
41. Lõikuri pöörlemissuund
42. Parima tulemusega lõikamisala
43. Ohtlik lõikamisala
44. Õhufiltri kate
45. Õhufilter
46. Kummist kaitsekate
47. Metallist süüteküünla piip
48. Süüteküünal
49. Elektristarter
50. Starteri tarviku võll
51. F/R (edasi/tagasi) lüliti
52. Lüliti
53. Soon
54. Sakk
55. Lukusti
56. Kruvi
57. Mutter
58. Äärega seib
59. Lõiketera seib
60. Ülekandepa

### KOKKUPANEK

#### LAHTIPAKKIMINE

Seade on vaja enne kasutamist kokku panna.

- Võtke seade ja tarvikud ettevaatlikult karbist välja. Veenduge, et kõik pakkelehel loetletud osad on olemas.
- Uurige seadet põhjalikult, et veenduda tarne ajal tekkinud võinud mõrade või kahjustuste puudumises.
- Ärge visake pakendit ära enne, kui te olete seadme põhjalikult üle vaadanud ja olete saanud seadet

## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

rahuldavalt kasutada.

### PAKKELEHT

- Mootor koos ülemise varrega x1
- RBC254SESO: Alumine vars koos jõhvipea koostuga x1
- RBC254SESO: Eesmise käepideme komplekt x1
- Lõiketera kaitse x1
- Rohusuunaja x1
- Lõiketera ja kate x1
- Õlarihm x1
- Kasutusjuhend x1
- Jooniste leht x1
- Äärega seib x1
- Lõiketera seib x1
- Tera fiksaatornupp x2
- RBC254SBO: Jõhvipea x1
- Universaalvõti x1
- Võti x1

### ⚠ HOIATUS

Kui mõni osa on kahjustatud või puudub, ärge seadet kasutage enne, kui see osa on asendatud. Selle hoiatuse eiramine võib põhjustada raskeid vigastusi.

### ⚠ HOIATUS

Ärge üritage seda seadet ümber ehitada ega luua lisaseadmeid, mida pole soovitatud selle tootega koos kasutada. Iga selline muutmise või ümberehitus on väärkasutamine ja võib põhjustada ohtliku olukorra ja viia võimaliku tõsise vigastuseni.

### ⚠ HOIATUS

Et vältida juhuslikku käivitumist, mis võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi, ühendage osade kokkupanemisel mootori süüteküünla juhe alati süüteküünla küljest lahti.

### ⚠ HOIATUS

Ärge kunagi paigaldage, eemaldage ega reguleerige ühtegi osa sel ajal, kui ajam töötab. Mootori töölejätmine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

### ⚠ HOIATUS

Enne seadme kasutamist veenduge, et nupp on korralikult kinnitatud; kasutamise ajal kontrollige kinnitust regulaarselt, et vältida raskeid vigastusi.

### KÄEPIDEME PAIGALDAMINE

*Vaata joonist 2. (a)*

#### RBC254SBO

- Eemaldage eesmiselt käepidemelt kaitsepoldid ja klamber.
- Pange käepide kohale.  
**MÄRKUS.** Gaasihoova peab paigaldama kasutaja paremale küljele.
- Asendage poldid ja klamber.
- Reguleerige käepide nii, et tööriista kasutajal oleks sellega mugav töötada.
- Poltide pingutamiseks kasutage võtit .

#### RBC254SESO

- Eemaldage eesmiselt käepidemelt kaitsepoldid ja klamber.
- Seadke kinnitusklamber ülemisse varre auku.
- Paigaldage eesmine käepide ülemisele varrele.  
**MÄRKUS.** Eesmine käepide peab õige paigalduse korral olema kergelt veidi ette suunatud.
- Pange turvapoldid läbi eesmise käepideme ja kinnitage tugevalt klambri oleval mutrite külge.  
**MÄRKUS.** Ärge proovige eemaldada klambri sulgureid; need piiravad eesmise käepideme ülemist asendit.

### LÕIKETERA KAITSEKATTE JA ROHUSUUNAJA KINNITAMINE

#### Terakaitse

*Vaata joonist 2. (b)*

- Asetage kinnitusklambri sakk lõiketera kaitse pesa.
- Asetage kruvi lõiketera kaitse.
- Keerake kruvi tugevasti kinni.

## Eesti (Originaljuhendi tõlge)

### ⚠ HOIATUS

Lõikeketta kaitsekate peab jääma oma kohale kinnitatuks kogu seadme kasutamise ajaks.

### ⚠ HOIATUS

Kui kasutate võsalõiketera, tuleb rohusuunaja lõikeketta kaitsekattelt eemaldada.

### Rohusuunaja

*Vaata joonist 2. (b)*

- Pange kaks rohusuunaja sulgurit lõiketera kaitse avadesse.
- Pange rohusuunaja kruvi lõiketera kaitse avasse.
- Kasutage kombineeritud mutrivõtit ja keerake kruvid tugevalt kinni.

**MÄRKUS.** Jõhvipea kasutamisel peab rohusuunaja olema kinnitatud lõiketera kaitse külge.

### AJAMPEA KINNITAMINE TRIMMERI TÖÖORGANILE

**RBC254SESO** (*Vaata joonist 2c.*)

### ⚠ HOIATUS

Kui mõni osa on kahjustatud või puudub, ärge seadet kasutage enne, kui see osa on asendatud. Selle hoiatuse eiramine võib põhjustada raskeid vigastusi.

- Keerake lahti ajampea võlli ühendusmuhv ja eemaldage tööorganilt otsakübar.
- Vajutage trimmeri varrel asuvat nuppu. Joondage nupp jõupea muhvil oleva süvendiga ning lükake kaks võlli kokku.
- Pöörake tööorgani võlli kattetoru kuni nupp lukustub asendi fikseerimise avasse.  
**MÄRKUS.** Kui nupp fikseerimisavas täielikult ei vabane, ei ole võll oma kohale lukustunud. Keerake kergelt küljelt-küljele kuni nupp lukustub oma kohale.
- Seadke nupp kindlalt oma kohale.

### TÖÖORGANI EEMALDAMINE AJAMPEALT

**RBC254SESO** (*Vaata joonist 2c.*)

- Lõdvendage nupp.
- Vajutage nupp sisse ja keerake eemaldamiseks võlle ja eraldage otsad.

### JÕHVIPEA PAIGALDAMINE

**RBC254SBO** (*Vaata joonist 2c.*)

- Pange kombivõti läbi ülemise ääriku seibis oleva augu ja ülekandepeas oleva augu.
- Pange jõhvipea mutter käigukasti võlli külge.
- Keerake jõhvipea käega vastupäeva kinni (soovituslik pingutusmoment 6 Nm).

### ÕLARIHMA KINNITAMINE

*Vaata joonist 2. (d)*

**RBC254SESO**

**MÄRKUS.** Seadmega töötamisel kasutage alati rihma.

Õlarihma kinnitamiseks järgige neid samme.

- Kinnitage õlarihma klamber rihma konksu külge.
- Reguleerige õlarihm mugavasse asendisse.  
**MÄRKUS.** Seadme kiireks eemaldamiseks tõmmake järsult kiireühendusfiksaatorit.

**RBC254SBO**

**MÄRKUS.** Seadmega töötamisel kasutage alati rakmeid.

- Kinnitage kanderihma klamber rihma konksu külge.
- Reguleerige rakmed endale mugavasse asendisse.  
**MÄRKUS.** Et tööriista kiiresti rihma küljest eemaldada, tõmmake järsult kiiravatavast triipist.

### MURUTRIMMERI SEADISTAMINE VÕSALÕIKURIKS

*Vaata joonist 2. (e)*

Kui kasutate jõhvipead, tuleb lõikeketta kaitsekattelt kinnitada rohusuunaja. Kui kasutate võsalõikajat, tuleb rohusuunaja lõikeketta kaitsekattelt eemaldada.

### ⚠ HOIATUS

Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, peatage mootor alati enne seadistustöid (nt lõikepeade vahetamiseks).

### ⚠ HOIATUS

Enne seadme kasutamist veenduge, et kõik nupud ja kinnitusedetailid on korralikult kinnitatud; kasutamise ajal kontrollige kinnitust regulaarselt, et vältida raskeid vigastusi.

### Trimmeri pea eemaldamine

- Peatage mootor.



## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

- Keerake rohusuunaja kruvi kombivõtmega vastupäeva lahti ja kaitselt eemaldamiseks vajutage kahte rohusuunaja sulgurit.
- Pange kombineeritud mutrivõti läbi ülemise äärisega seibi ja ülekande.
- Pöörake jõhvipea käega päripäeva lahti.

**MÄRKUS.** Hoidke lahtivõetud osad koos hilisemaks kasutamiseks.

### Tri-Arc™ tera paigaldamine

Et vähendada vigastuste ohtu, hoidke kaitsekate kogu aeg lõiketeral. Eemaldage lõiketera kaitsekate ainult trimmerdamise ajaks.

- Seadke ülemine äärikseib ajamivõllil nii, et avaga pool on vastu lõiketera kaitsekate.
- Pange äärega seibi kaks haaki lõiketera seibi ruudukujulistesse avadesse.
- Keerake tera fikseerimisnupp kinni.
- Pange kombineeritud mutrivõti läbi ülemise äärisega seibi ja ülekande. Keerake tera fiksaatornupp mutrivõtmega vastupäeva kinni. Keerake terahoidiku mutter mutrivõtmega vastupäeva tugevasti kinni, soovitatav pingutusmoment on 20 Nm.

### VÖSALÕIKURI SEADISTAMINE MURUTRIMMERIKS

*Vaata joonist 2. (f)*

Kui kasutate jõhvpead, tuleb lõikeketta kaitsekatele kinnitada rohusuunaja.

#### HOIATUS

Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, peatage mootor alati enne seadistustöid (nt lõikepeade vahetamiseks).

#### HOIATUS

Enne seadme kasutamist veenduge, et kõik nupud ja kinnitusdetailid on korralikult kinnitatud. Tõsiste vigastuste vältimiseks kontrollige kasutamise ajal perioodiliselt selle pinguldatust.

### Tri-Arc™ tera eemaldamine

- Peatage mootor.
- Pange kombineeritud mutrivõti läbi ülemise äärisega seibi ja ülekande. Keerake tera fiksaatornupp mutrivõtmega päripäeva lahti ja eemaldage.
- Eemaldage äärega seib, lõiketera seib ja lõiketera.

### Jõhvtrimmeri pea paigaldamine

- Pange kombineeritud mutrivõti läbi ülemise äärisega seibi ja ülekande.
- Pange jõhvipea mutter käigukasti võlli külge.
- Keerake jõhvipea käega vastupäeva kinni (soovituslik pingutusmoment 6 Nm).
- Pange kaks rohusuunaja sulgurit lõiketera kaitse avadesse.
- Pange rohusuunaja kruvi lõiketera kaitse avasse. Kasutage kombineeritud mutrivõtit ja keerake kruvid tugevalt kinni.

**MÄRKUS.** Hoidke lahtivõetud osad koos hilisemaks kasutamiseks.

- Paigaldage trimmeri jõhv. Lisateabe saamiseks vt kasutusjuhendist "Jõhvi vahetamine".

## KASUTAMINE

### KÜTUS JA TANKIMINE

### KÜTUSE OHUTU KÄITLEMINE

#### HOIATUS

Kontrollige, et ei esineks kütuselekkeid. Kui avastate mingi lekke, siis kõrvaldage see enne seadme kasutama hakkamist, et vältida tulekahju ja põletushaavu.

- Käsitsege kütust alati ettevaatlikult, sest see on kergsüttiv.
- Täitke paaki välitingimustes, eemal sädemetest ja lahtisest tulest. Ärge hingake sisse bensiinauru. Ärge suitsetage.
- Ärge laske bensiinil või õilil kokku puutuda nahaga.
- Vältige bensiini või õli silma sattumist. Kui bensiin või õli puutub kokku silmadega, peske silmi otsekohe puhta veega. Kui silmade ärritus ei lakka, pöörduge kohe arsti poole.
- Pühkige kogu mahavalgunud bensiin kohe ära.
- Vedage ja hoidke bensiini selleks sobivas nõus.

### KÜTUSE SEGAMINE

*Vaata joonist 3.*

- Sellel tootel on kahetaktiline mootor, mis vajab bensiini ja kahetaktilise õli eelnevat segamist. Segage pliiuva bensiini ja kahetaktiline õli puhtas bensiinkonteineris.
- Mootori tööks on vajalik pliiuva autobensiin



## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

oktaanarvuga 91 või enam.

- Ärge kasutage mitte mingit bensiinjaaamas saadavat kütuse- ja õlisegu (s.h mopeedidele, mootorratastele mõeldud kütuse- ja õlisegu).
- Kasutage üksnes sünteetilist kahetaktilise mootori õli. Ärge kasutage autodele mõeldud määret ega 2-taktilist välispidist määret.
- Segage bensiini sisse 2% 2-taktilise mootori õli. Suhe on 50:1.
- Segage kütust põhjalikult ja korrake segamist ka enne iga tankimist.
- Segage kütust väikestes kogustes. Ärge segage koguseid, millest jätkub enam kui 30 päevaks. Soovitatav on kasutada sünteetilist kahetaktilise mootori õli, mis sisaldab kütusestabiisaatorit.



1 l	+	20 ml	=	50:1 (2%)
2 l	+	40 ml	=	50:1 (2%)
3 l	+	60 ml	=	50:1 (2%)
4 l	+	80 ml	=	50:1 (2%)
5 l	+	100 ml	=	50:1 (2%)

### TANKIMINE

#### ⚠ HOIATUS

Kontrollige, et ei esineks kütuselekkeid. Kui avastate mingi lekke, siis kõrvaldage see enne seadme kasutamata hakkamist, et vältida tulekahju ja põletushaavu.

- Saastumise vältimiseks puhastage paagi korgi ümbrus.
  - Keerake kork aeglaselt lahti, et alandada rõhku ja vältida kütuse mahavoolamist.
  - Valage kütusesegu ettevaatlikult paaki. Vältige mahaloksumist.
  - Enne korgi tagasiasetamist puhastage paak.
  - Asetage kork kohe tagasi ja pingutage käsitsi. Pühkige ära mahavoolanud kütus. Enne mootori käivitamist minge tankimiskohast 9 m (30 jala) kaugusele.
- MÄRKUS.** Uue mootori puhul on suitsu eraldumine normaalne

#### ⚠ HOIATUS

Enne tankimist lülitage mootor alati välja. Ärge lisage kütust töötavale või kuumale motorile. Enne mootori käivitamist minge tankimiskohast 9 m (30 jala) kaugusele. Ärge suitsetage.

### KÄIVITAMINE JA SEISKAMINE

#### ⚠ HOIATUS

Ärge käivitage ega käitage mootorit suletud või halvasti ventileeritud kohas, sest heitgaasid võivad olla surmavad.

## Eesti (Originaljuhendi tõlge)

## KÜLMA MOOTORI KÄIVITAMINE.



Vaata joonist 4. (a)

## RBC254SBO


**MÄRKUS.** Asetage tööriist maapinnale. Veenduge, et pöörlema hakates ei puutu lõiketerad millegagi kokku.

1. Suruge etteandekuplile 10 korda.

**MÄRKUS.** Pärast 7-ndat vajutust peab kütust eeltäitekuplis näha olema. Kui kütust näha ei ole, siis jätkake vajutamist kuni seda on näha.




2. Seadke õhuklapi hoob asendisse .
3. Hoidke all gaasi lukustusnuppu ja vajutage gaasipäästikule. Lukustage gaasipäästik kohale, vajutades gaasipäästiku lukustusnupule. Hoidke vasaku käega tugevasti kinni pehmendatud käepidemest ja tõmmake starteri käepidet parema käega kiiresti ja kindlalt mitu korda ülespoole kuni mootor käivitub. Ärge tõmmake käivitamisel käivituskäepidet rohkem kui 4 korda järjest.
4. Seadke õhuklapi hoob asendisse .
5. Tõmmake starteri käepidemest kuni mootor käivitub. Ärge tõmmake käivitamisel starteri käepidet rohkem kui 6 korda järjest.

**MÄRKUS.** Kui mootor ei käivitu, korrake ülaltoodud protseduuri alates sammust 2.

6. Laske mootoril töötada 10 sekundit.
7. Seadke õhuklapi hoob asendisse .

## RBC254SESO

**MÄRKUS.** Asetage tööriist maapinnale. Veenduge, et pöörlema hakates ei puutu lõiketerad millegagi kokku.


1. Suruge etteandekuplile 10 korda.  
**MÄRKUS.** Pärast 7-ndat vajutust peab kütust eeltäitekuplis näha olema. Kui kütust näha ei ole, siis jätkake vajutamist kuni seda on näha.
2. Seadke õhuklapi hoob asendisse .
3. Hoidke gaasihoova lukustusnupp all ning seejärel vajutage gaasihoob lõpuni alla ja tõmmake starteri käepidemest, kuni mootor käivitub. Ärge tõmmake käivitamisel käivituskäepidet rohkem kui 4 korda järjest. Hoidke gaasihoob täielikult all 3. kuni 7. sammu ajal.
4. Seadke õhuklapi hoob asendisse .
5. Tõmmake starteri käepidemest kuni mootor käivitub. Ärge tõmmake käivitamisel starteri käepidet rohkem kui 6 korda järjest.  
**MÄRKUS.** Kui mootor ei käivitu, korrake ülaltoodud protseduuri alates sammust 2.
6. Laske mootoril töötada 10 sekundit.
7. Seadke õhuklapi hoob asendisse .

## SOOJA MOOTORI KÄIVITAMINE.

Vaata joonist 4. (b)


## RBC254SBO

**MÄRKUS.** Asetage tööriist maapinnale. Veenduge, et pöörlema hakates ei puutu lõiketerad millegagi kokku.

1. Suruge etteandekuplile 10 korda.
2. Seadke õhuklapi hoob asendisse .
3. Hoidke all gaasi lukustusnuppu ja vajutage gaasipäästikule. Lukustage gaasipäästik kohale, vajutades gaasipäästiku lukustusnupule. Hoidke vasaku käega tugevasti kinni pehmendatud käepidemest ja tõmmake starteri käepidet parema käega kiiresti ja kindlalt mitu korda ülespoole kuni mootor käivitub.

## RBC254SESO

**MÄRKUS.** Asetage tööriist maapinnale. Veenduge, et pöörlema hakates ei puutu lõiketerad millegagi kokku.

1. Suruge etteandekuplile 10 korda.
2. Seadke õhuklapi hoob asendisse .
3. Hoidke gaasihoova lukustusnupp all ning seejärel vajutage gaasihoob lõpuni alla ja tõmmake starteri käepidemest, kuni mootor käivitub.

## MOOTORI KÄIVITAMINE ELEKTRILISE STARTERI (LISAVARUSTUS) ABIL:

## ⚠ HOIATUS

Kasutage ainult elektrilist starterit Ryobi OES18. Mõne teise starteri kasutamine võib mootorit kahjustada ja tekitada raskeid kehavigastusi.

## ⚠ HOIATUS

Enne tööriista käivitamist elektrilise starteri abil lugege läbi ja tehke endale selgeks elektrilise starteri OES18 kasutusjuhend, et vältida selle väärä käsitlemist ja raskeid kehalisi vigastusi.

## KÜLMA MOOTORI KÄIVITAMINE ELEKTRILISE STARTERI ABIL (RBC254SBO)

(Vaata joonist 12a.)



Asetage starteri tarvik elektrilisse starterisse nii, et viiskant jääks väljapoole.

4. Lükake F/R lüliti vasakule, kuni viisnurga sümbol on F/R lülilil nähtav.
5. Asetage tööriist maapinnale ja veenduge, et trimmeri pea ja jõhv ei puutu millegagi kokku.
6. Suruge etteandekuplile 10 korda.


**MÄRKUS.** Pärast 7-ndat vajutust peab kütust eeltäitekuplis näha olema. Kui kütust näha ei ole, siis jätkake vajutamist kuni seda on näha.



## Eesti (Originaljuhendi tõlge)




7. Seadke õhuklapi hoob suletud  asendisse.
8. Hoidke all gaasi lukustusnuppu ja vajutage gaasipäästikule. Lukustage gaasipäästik kohale, vajutades gaasipäästiku lukustusnupule.
9. Hoidke vasaku käega vahviimistlusega käepidemest ja pange parema käega starteri tarviku võlli mootori võlli auku. Veenduge, et starteri tarvik on korralikult haakunud.  
**MÄRKUS.** Elektrilisel starteril on turvablokeering. Ärge vajutage ega hoidke all lüliti, kui ühendate elektrilise starteri võlli mootoriga. Starter ei liigu, kui elektriline starter ei ole korralikult haakunud.
10. Vajutage elektrilise starteri lüliti ja hoidke see all kuni mootor proovib käivituda. Ärge vajutage elektrilist starterit kauem kui 4 sekundit.
11. Laske mootoril töötada 10 sekundit.
12. Seadke õhuklapi hoob asendisse .

**SOOJA MOOTORI KÄIVITAMINE ELEKTRILISE STARTERI ABIL:****(RBC254SBO)***(Vaata joonist 12b.)*


1. Asetage starteri tarvik elektrilisse starterisse nii, et viiskant jääks väljapoole.
2. Lükake F/R lüliti vasakule, kuni viisnurga sümbol on F/R lülilil nähtav.
3. Asetage tööriist maapinnale ja veenduge, et trimmeri pea ja jõhv ei puutu millegagi kokku.
4. Suruge etteandekuplile 10 korda.
5. Seadke õhuklapi hoob asendisse .
6. Hoidke all gaasi lukustusnuppu ja vajutage gaasipäästikule. Lukustage gaasipäästik kohale, vajutades gaasipäästiku lukustusnupule. Hoidke vasaku käega isoleeritud varrest ja pange starteri otsiku võlli mootori võlliauku. Veenduge, et starteri tarvik on korralikult haakunud. Vajutage elektrilise starteri lüliti ja hoidke see all kuni mootor käivitub.  
**MÄRKUS.** Kui mootor ei käivitu, korra ülaltoodud protseduuri alates sammust 5. Ärge korra ülaltoodud protseduuri rohkem kui üks kord. Kui mootor ei käivitu pärast teist katset, vt "Üleujutatud mootor" kasutajajuhendi osas "Veaotsing".

**KÜLMA MOOTORI KÄIVITAMINE ELEKTRILISE STARTERI ABIL:****RBC254SESO***Vaata joonist 13. (a)*

1. Asetage starteri tarvik elektrilisse starterisse nii, et viiskant jääks väljapoole.

2. Lükake F/R lüliti vasakule, kuni viisnurga sümbol on F/R lülilil nähtav.
3. Asetage tööriist maapinnale ja veenduge, et lõikevahendid ei puutu millegagi kokku.
4. Suruge etteandekuplile 10 korda.  
**MÄRKUS.** Pärast 7-ndat vajutust peab kütust eeltäittekuplis näha olema. Kui kütust näha ei ole, siis jätkake vajutamist kuni seda on näha.
5. Seadke õhuklapi hoob suletud  asendisse.
6. Hoidke gaasihoova lukustusnuppu all ja seejärel vajutage vasaku käega gaasihoob lõpuni alla ning hoidke selles asendis sammude 6 kuni 12 ajal.
7. Pange parema käega starteri tarviku võlli mootoris olevasse võlli auku. Veenduge, et starteri tarvik on korralikult haakunud.  
**MÄRKUS. Elektrilisel starteril on turvablokeering.** Ärge vajutage ega hoidke all lüliti, kui ühendate elektrilise starteri võlli mootoriga. Starter ei liigu, kui elektriline starter ei ole korralikult haakunud.
8. Vajutage elektrilise starteri lüliti ja hoidke see all kuni mootor proovib käivituda. Ärge vajutage elektrilist starterit kauem kui 4 sekundit.
9. Seadke õhuklapi hoob suletud  asendisse.
10. Vajutage elektrilise starteri lüliti ja hoidke see all kuni mootor käivitub.  
**MÄRKUS.** Kui mootor ei käivitu, korra ülaltoodud protseduuri alates sammust 5. Ärge korra ülaltoodud protseduuri rohkem kui üks kord. Kui mootor ei käivitu pärast teist katset, vt "Üleujutatud mootor" kasutajajuhendi osas "Veaotsing".
11. Laske mootoril töötada 10 sekundit.
12. Seadke õhuklapi hoob asendisse .

**SOOJA MOOTORI KÄIVITAMINE ELEKTRILISE STARTERI ABIL:****RBC254SESO***Vaata joonist 13. (b)*

1. Asetage starteri tarvik elektrilisse starterisse nii, et viiskant jääks väljapoole.
2. Lükake F/R lüliti vasakule, kuni viisnurga sümbol on F/R lülilil nähtav.
3. Asetage tööriist maapinnale ja veenduge, et lõikevahendid ei puutu millegagi kokku.
4. Suruge etteandekuplile 10 korda.
5. Seadke õhuklapi hoob asendisse .
6. Hoidke all gaasi lukustusnuppu ja vajutage gaasipäästikule. Vajutage gaasihoob vasaku käega põhja ja hoidke all.
7. Pange parema käega elektrilise starteri võlli mootoris olevasse võlli auku. Veenduge, et starteri tarvik on



## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

korralikult haakunud. Vajutage elektrilise starteri lülitit ja hoidke see all kuni mootor käivitub.

**MÄRKUS.** Kui mootor ei käivitu, korrake ülaltoodud protseduuri alates sammust 5. Ärge korrake seda protseduuri rohkem kui üks kord. Kui mootor ei käivitu pärast teist katset, vt "Üleujutatud mootor" kasutajajuhendi osas "Veaoosing".

### MOOTORI PEATAMISEKS TEHKE JÄRGMIST.

Seadke süütelüliti asendisse "O" (VÄLJAS).

### TRIMMERI KASUTAMINE

*Vaata joonist 5-6.*

**RBC254SESO:** Hoidke tööriista tagumisest käepidemest parema käega ja eesmisest käepidemest vasaku käega.

**RBC254SBO:** Hoidke seadet parema käega päästiku käepidemest ja vasaku käega vasakust käepidemest.

Säilitage töö ajal mõlema käega kindel haare. Seadet tuleks hoida mugavas asendis, kus päästiku käepide oleks umbes puusa kõrgusel.

Töötage trimmeriga alati täispöoretel. Pikemaajaline lõikamine osalistel pöoretel põhjustab õli tilkumist summutist. Niitke pikka rohtu ülevalt alla, et vältida rohu mähkumist ümber völliropuse ja jõhvipea, mis võib ülekuumenemise tõttu vigastusi põhjustada. Kui rohi keerudub ümber trimmeri pea, peatage mootor ja eemaldage rohi.

### KASUTUSOOVITUSED

*Vaata joonist 6.*

- Ärge suruge lõigatavasse rohusse. Liigutage küljelt-küljele ja liikuge pärast kaarliikumise lõpetamist veidi edasi.
- Hoidke seadet kallutatuna niidetava ala suhtes.
- Ärge niitke ohtlikes kohtades.
- Kasutage lõikamiseks jõhvi otsa, ärge suruge jõhvipead niitmata rohu sisse.
- Traat- ja lattaed põhjustavad jõhvi täiendavat kulumist või isegi katkemist. Kivi- ja tellisseinad, äärekivid ja puitosad võivad jõhvi kiiresti ära kulutada.
- Vältige puid ja pöösaid. Puukoor, puitlatid, voodrilauad ja aiapostid võivad jõhviga hõpsalt vigastada saada.

### JÕHVI ETTEANDMINE

Jõhvi etteandmist saab kontrollida, kui koputate trimmeri pead vastu murupinda. Samal ajal peab mootor töötama täisvõimsusel.

- Käitage mootorit täispöoretel.
- Jõhvi pikendamiseks koputage jõhvipeaga maapinnale.

Jõhvi antakse ette iga kord kui jõhvipeaga vastu maad koputada. Ärge hoidke trimmeri pead vastu maad.

### VÕSALÕIKURI KASUTAMINE

*Vaata joonist 5-6.*

**RBC254SESO:** Hoidke tööriista tagumisest käepidemest parema käega ja eesmisest käepidemest vasaku käega.

**RBC254SBO:** Hoidke seadet parema käega päästiku käepidemest ja vasaku käega vasakust käepidemest.

Säilitage töö ajal mõlema käega kindel haare. Seadet tuleks hoida mugavas asendis, kus päästiku käepide oleks umbes puusa kõrgusel. Haarake kindlalt kinni ja toetuge mõlemale jalale. Hoidke oma keha nii, et lõiketera tagasilöögi reaktsioonijõud ei vii teid tasakaalust välja.

Reguleerige õlarihm nii, et tööriist on töötamise ajal mugavas asendis ning rihma asend vähendab seda ohtu, et töötaja puutub kokku lõiketeraga.

Seadme kasutamisel lõiketeraga olge äärmiselt ettevaatlik. Kui tera pörkub millegi vastu, mida ta ei suuda läbi lõigata, siis tekib pörkumisreaktsioon. Selline kokkupuude võib põhjustada lõiketera viivitamatu seiskumise ja seade võib ootamatult pörkuda objektist, mille vastu see löögi sai. See reaktsioon võib olla nii tugev, et kasutaja kaotab seadme üle kontrolli. Tera pörkumine võib ilmneda ilma hoiatamata kui lõiketera rebeneb, seiskub või kinni jääb. See võib suurema tõenäosusega ilmneda kohtades, kus mahalõigatavat materjali on raske näha. Lõikamise kergendamiseks ja ohutuse tagamiseks tuleb umbrohtu lõigata paremalt vasakule. Juhul, kui on oodata ettearvamatuid objekte või kändusid, võib nimetatud tööviis minimeerida vastulöögi reaktsiooni.

### TRI-ARC-LÕIKETERA

Tri-Arc lõiketera sobib ainult tiheda umbrohu ja säsiste okste lõikamiseks. Kui lõiketera nürineb, võib selle tööea pikendamiseks ümber pöörata. Ärge teritage Tri-Arc lõiketerasid.

### LÕIKETEHNIKA – LÕIKETERA

*Vaata joonist 6.*

#### ⚠ HOIATUS

Terad on väga teravad ja võivad teid vigastada isegi siis kui need ei liigu. Seadme kasutamisel lõiketeraga olge äärmiselt ettevaatlik. Tööriista turvaline kasutamine eeldab, et olete kasutusjuhendit ja seadmele kinnitatud silte lugenud ning nende sisu teatavaks võtnud.

- Hoidke töötamise ajal tööriistast alati kahe käega kinni. Säilitage töö ajal mõlema käega kindel haare.
- Haarake kindlalt kinni ja toetuge mõlemale jalale.



## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

Hoidke oma keha nii, et lõiketera tagasilöögi reaktsoonijõud ei vii teid tasakaalust välja.

- Kontrollilge tööpiirkond üle ja puhastage see varjatud esemetest nagu klaasitükid, kivid, betoonitükid, piirded, traat, puit, metall jne.
- Ärge kasutage lõiketera käiguradade, piirete, postide, ehitiste või muude kinnisobjektide läheduses.
- Pärast lõiketera sattumist kõva eseme vastu ärge jätkake lõiketera kasutamist ilma, et selle vigastused on üle vaadatud. Ärge kasutage, kui ilmneb vigastus.
- Lõikamise kergendamiseks ja ohutuse tagamiseks tuleb umbrohtu lõigata paremalt vasakule.

### HOOLDUS

#### ⚠ HOIATUS

Kasutage ainult tootja originaalvaruosi, tarvikuid ja tööorganeid. Selle nõude eiramine võib põhjustada, kehavigastuse, tootluse languse ja teile antud garantii tühistamise.

- Lõikeorgan ei tohi tühikäigurežiimis pöörelda. Kui see tingimus ei ole täidetud, tuleb sidur välja reguleerida või tuleb seade lasta kohe pädeva tehniku poolt hooldada.
- Lubatud on teha ainult selles kasutusjuhendis kirjeldatud reguleerimis- ja parandustoiminguid. Muude parandustööde tegemiseks jaoks viige trimmer volitatud teenindustöökotta.
- Ebapiisava hoolduse tagajärjel võib koguneda liigselt põlemisjääke ja sellega langeb tootlus ja summutist hakkab välja voolama musta õlijääki.
- Veenduge, et kõik kaitsed, rihmad, suunajad ja käepidemed on õigesti ja ohutult kinnitatud, et vältida kehavigastuse ohtu.

### HOOLDUSPLAAN

Kontrollilge, kas kinniti on tugevasti kinni	Enne igat kasutuskorda
Kontrollilge, Lõikeorgan ei tohi mootori tühikäigul pöörelda. <sup>2</sup>	Enne igat kasutuskorda
Kontrollilge kütusevoolikut	Enne igat kasutuskorda

Kontrollilge voolikuhendusi	kõiki	Enne igat kasutuskorda
Puhastage kütusepaaki ja filtrit <sup>1</sup>		Iga 3 kuu või 50 töötundi järel
Kütusfiltrit asendamine <sup>1</sup>		Igal aastal või 300 töötundi järel
Kontrollilge kütusepaagi korki või kütusepaagi rõhuventiili (kui on olemas) lekke suhtes		Enne igat kasutuskorda
Puhastage õhufilter.		Iga 25 töötundi järel
Vahetage õhufilter välja		Igal aastal või 300 töötundi järel
Puhastage või reguleerige süütekünnalt		Iga 6 kuu või 100 töötundi järel
Kütusfiltrit asendamine		Igal aastal või 300 töötundi järel
Puhastage sädemesuunaja		Iga 25 töötundi järel
Vajaduse korral asendage uue sädemepüüduriga.		Igal aastal või 300 töötundi järel
Väljalaskeava ja summuti puhastamine		Iga 25 töötundi järel

1 Neid töid võib teostada ainult volitatud teenindustöökoda.

2 Kui see nõue ei ole täidetud, võtke ühendust volitatud teenindustega remondiks ja reguleerimiseks.

### JÕHVI ASENDAMINE

Vaata joonist 9.

- Veenduge, et seade on välja lülitatud
- Kasutada tohib ühekiulist jõhvi, mille läbimõõt on 2,4mm.
- Lõigake jõhviloiki pikkusega umbes 6 m.
- Pöörake jõhvtrimmeri nuppu, kuni nupul olev joon ühtib trimmeripeal olevate nooltega.
- Pange jõhvi üks ots trimmeripea küljel asuvasse silma avasse ja lükake, kuni jõhv tuleb teisel poolel olevast silmast välja. Jätke jõhvi läbilükkamist läbi jõhvtrimmeri pea, kuni jõhvi keskosa on jõhvtrimmeri pea keskel ja väljaulatuvad jõhviharud on kumbagil poolel sama pikkusega.
- Jõhvi pealekerimiseks tuleb trimmeri jõhvipea nuppu pöörata päripäeva.
- Kerige jõhvi niipalju peale, et jõhvipeast jääb välja

## Eesti (Originaljuhendi tõlge)

ligikaudu 20cm jõhvi.

### LÕIKETERA KAITSEKATE

*Vaata joonist 8.*

Sel ajal, kui seadet ei kasutata, pange terale kaitsekate. Lõiketera kaitse on serva ümber fiksaatorid, mis hoiavad seda ümber tera oma kohal. Tera käsitsemisel olge ettevaatlik ja kandke alati kaitsekindaid.

**MÄRKUS.** Võtke tera kaitsekate enne seadme kasutamist maha. Kui seda ei eemaldata, paiksub terakaitse lõiketera pöörlema hakkamisel välja.

### VÄLJALASKEAVA JA SUMMUTI PUHASTAMINE

Sõltuvalt kütuse tüübist, õli tüübist ja kogusest ning kasutustingimustest, võib väljalaskeavasse ja summutisse koguneda tahmasadestisi. Kui märkate mootori võimsuskadu, siis on vaja võimsuse taastamiseks need ladestused väljaõppinud teenindajal lasta eemaldada.

### SÄDEMEPÜÜDUR

Soovitav on puhastada või asendada sädemepüüdja iga 25 töötunni järel, et tagada seadme nõuetekohane töövoime. Sädemepüüdjad võivad eri mudelitel asuda erinevas kohas. Võtke ühendust oma lähima hooldusfirmaga, et tuvastada teie tootemudeli sädemepüüdja asukoht.

### RIPUTUSOTSAKU KINNITAMINE

**RBC254SESO** *Vaata joonist 10.*

Riputusotsaku kasutamiseks lükake sisse nupp ja asetage riputusotsak tööorgani varre otsa. Keerake riputuskuubarat kergelt küljelt-küljele kuni nupp oma kohale lukustub.

**MÄRKUS.** Teist lisaseadise varrel olevat auku saab samuti riputamiseks kasutada.

### ÕHUFILTRI PUHASTAMINE

**RBC254SESO** *Vaata joonist 12.*

**RBC254SBO** *Vaata joonist 11.*

Maksimaalse tootluse ja tööea saavutamiseks hoidke õhufilter puhas.

- Veenduge, et seade on välja lülitatud
- Eemaldage õhufiltri kaas.
- Eemaldage õhufilter ja peske see sooja vee ning seebiga puhtaks.
- Pühkige puhtaks ja laske õhufiltril täielikult kuivada.
- Pange õhufiltrisse kaks tilka õli.
- Asendage õhufilter (sobib oma kohale ainult ühtpidi).
- Asendage õhufiltri kaas.

**MÄRKUS.** Muruniiduki töökindluse tagamiseks tuleb filter

igal aastal asendada.

### KÜTUSEPAAGI KORK

#### **⚠ HOIATUS**

Lekkiv kütusepaagi kork on tuleohtlik ja see tuleb kohe asendada.

Kütusepaagi korgis on mittehooldatav filter ja klapp. Ummistunud kütusefilter võib põhjustada mootori võimsuse langemise. Kui mootori võimsus kütusepaagi korgi lõdvendamisel suureneb, siis võib selle klapp olla rikkis või filter ummistunud.

Pange kork oma kohale tagasi ja keerake käega kinni.

### SÜÜTEKÜÜNLA ASENDAMINE

**RBC254SESO** *Vaata joonist 11.*

**RBC254SBO** *Vaata joonist 10.*

#### **⚠ HOIATUS**

Süüteküünal on metallist. See on väga kuum, kui mootor peatatakse. Enne kui eemaldate metallist süüteküünla piibu, oodake, kuni mootor maha jahtub, et vältida kehalisi vigastusi.

**MÄRKUS.** Sellel mootoril on 0,63 mm elektroodivahega Champion RCJ-6Y süüteküünalt. Kasutage samasugust süüteküünalt ja vahetage see välja kord aastas.

1. Peatage mootor.
2. Hoidke kummist kaitsekate esiosast ja tõmmake see korpuse küljest eemale.
3. Tõmmake kummist kaitsekate üles ja vabastage konksu tagant.
4. Keerake metallist süüteküünla piipu ja eemaldage see süüteküünla küljest.
5. Keerake süüteküünal võtit kasutades vastupäeva lahti. Eemaldage vana süüteküünal ja asendage see uuega. Pange metallist süüteküünla piip ja kummist kaitsekate tagasi.

## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

## RIKKEOTSING

KUI SELLE LAHUSE KASUTAMINE EI AITA, SIIS PÖÖRDUGE MEIE VOLITATUD HOOLDAJA POOLE.

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Mootor ei käivitu.	Süüde puudub.  Bensiin puudub.  Mootor on üle ujutatud.  Starterinööri on raskem tõmmata, võrreldes sellega kui see oli uus.  Vana kütus.	Süüteküünal võib olla kahjustatud; võtke see ära ning kontrollige, kas küünal on must või on sellel praod. Asendage uue süüteküünalaga.  Vajutage bensiinipumba nuppu, kuni see täitub. Kui bensiinipumba nupp ei täitu, on küttesüsteem ummistunud. Pöörduge teenindaja poole. Kui bensiinipumba nupp täitub, võib mootor olla üleujutatud - vt järgmist punkti.  Võtke süüteküünal maha ja keerake seade nii, et süüteküünla ava on suunatud maapinna suunas. Seadke õhuklapi hoob asendisse  ja tõmmake starterinööri 10–15 korda. See kõrvaldab mootorist üleliigse kütuse. Valage kogu kütus välja. Puhastage süüteküünal ning asetage tagasi. Pühkige mahasattunud kütus ära ja viige jäägid enne taaskäivitamist mootorist vähemalt 9 meetri kaugusele. Tõmmake starterit kolm korda, kui õhuklapp on asendis  . Kui mootor ei käivitu, seadke õhuklapi hoob asendisse  ja korrake käivitamise tavaprotseduuri. Kui mootor ikka ei käivitu, korrake protseduuri uue süüteküünalaga.  Pöörduge teenindaja poole.  Kasutage ainult värsket kütust ja soovitatud õli. Kui kütus on vanem kui 30 päeva, siis see võib takistada käivitumist.
Mootor käivitus, kuid ei kiirenda korralikult.	Mootori soojenemiseks kulub umbes kolm minutit.	Laske mootoril korralikult soojaks minna. Kui mootor ei võta pöördet üles kolme minuti jooksul, võtke ühendust hooldusfirmaga.
Mootor käivitus, kuid töötab täispöoretel ainult siis, kui õhuklapp on osaliselt kinni.	Karburaator vajab reguleerimist.	Pöörduge teenindaja poole.
Mootor ei jõua täispöoreteni ja/või suitseb.	Kontrollige kütusesegu.  Õhufilter on puhastamata.  Sädemekaitse on puhastamata.	Kasutage värsket kütust ja õiget sünteetilist kahetaktilist õlisegu.  Puhastage õhufilter. Lugege selles juhendis eespool paiknevat jaotist "Hooldus - Õhufiltri puhastamine".  Pöörduge teenindaja poole.
Mootor käivitus ja kiirendab, kuid ei tööta tühikäigul.	Karburaatori tühikäigu kruvi vajab reguleerimist.	Pöörduge teenindaja poole.



## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)


















Tera jätkab tühikäigul pöörlemist.	Karburaator vajab reguleerimist.	Pöörduge teenindaja poole.
Jõhvi ei tule ette.	<p>Jõhv on kokku kleepunud.</p> <p>Poolil ei ole piisavalt jõhvi.</p> <p>Jõhv on liiga lühike.</p> <p>Jõhv on poolil sassis.</p> <p>Mootori pöörded on liiga madalad.</p>	<p>Määrige silikoon spray'ga.</p> <p>Kerige poolile jõhvi juurde. Lugege selle juhendi jaotist "Hooldus".</p> <p>Tõmmake jõhve ja vajutage vabastusnuppu üles-alla.</p> <p>Eemaldage jõhv poolilt ja kerige uuesti. Lugege selle juhendi jaotist "Hooldus".</p> <p>Andke jõhvi ette täisgaasil.</p>


















## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

## ŽENKLAI

**Svarbu!** Ant šio prietaiso gali būti pažymėti kai kurie iš šių ženklų. Prašome juos išnagrinėti ir susipažinti su jų reikšme. Tinkamai supratę šiuos ženklus, galėsite geriau ir saugiau naudotis šiuo įrankiu.

Ženklaai	Aprašymas
	Pranešimas apie saugumą
	Prieš naudodami įrenginį, atidžiai perskaitykite instrukcijas, laikykitės įspėjimų ir saugos nurodymų.
	Naudodami šį įrankį, dėvėkite akių ir ausų apsaugos priemones bei šalną.
	Atatrankos pavojus. Įsitinkinkite, kad 15 metrų atstumu nuo darbo zonos nėra pašalinių asmenų (ypač vaikų ir gyvūnų).
	„Tri-Arc“ geležtė
	Šis gaminytis neskirtas naudoti su dantyta pjovimo juosta.
	Sukimosi kryptis ir didžiausias pjovimo priedo veleno sukimosi greitis.
	Naudodamiesi šiuo prietaisu visada avėkite avalynę neslystančiais padais.
	Mūvėkite neslystančias, tvirtas apsaugines pirštines.
	Naudokite benziną be švino, skirtą automobiliams, su oktaniniu skaičiumi 91 ((R+M)/2) arba didesniu.
	Naudokite dvitaškio variklio alyvą oru aušinamiems varikliams.
	Kuro mišinį gerai išmaišykite, tai taip pat būtina atlikti kiekvieną kartą prieš pildant kūrą
	Šis prietaisas atitinka visas reglamentuotas normas ES šalies, kur jis buvo nupirktas.
	Geležtės sviedimas gali pasireikšti be įspėjimo, jei geležtė užsikabina, ji sulėtėja ar yra suvaržoma.
	Rankas laikykite toliau nuo geležčių.
	Siekiant išvengti sužeidimų arba turto sugadinimų, neprisilieskite prie karštų paviršių.
	Veikimo padėtis




## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

	Nustatykite droselio svirtį į "Full" droselio padėtį.
	Nustatykite droselio svirtį į "Half" droselio padėtį.
	Paspauskite užvedimo lempuotę 10 kartų.
	Droselį užrakinkite padėtyje, nuspaudę droselio užrakto mygtuką.
	Laukimo laikas 10 sekundžių
	Garantuotas akustinis lygis
	„EurAsian“ atitikties ženklas
	Traukti Greito atleidimo fiksatorius
	Jei norite prietaisą įjungti, nuspauskite perjungiklio užraktą ir droselinį perjungiklį.
	Traukite starterio lyną, kol variklis pradės veikti.
	Rankinis šalto variklio įjungimas.
	Rankinis šilto variklio įjungimas.
	Šalto variklio įjungimas naudojant elektrinį starterį.
	Šilto variklio įjungimas naudojant elektrinį starterį.
	Ukrainos atitikties ženklas



**Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)**

Toliau pateikti signaliniai žodžiai skirti paaiškinti rizikos, susijusios su gaminiu, lygius:

Ženklaai	Signalas	Reikšmė
	<b>PAVOJUS</b>	Reiškia ypač pavojingą padėtį, kurios neišvengus bus patirti sunkūs ar net mirtini sužeidimai.
	<b>ĮSPĖJIMAS</b>	Reiškia potencialiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimi sunkūs ar net mirtini sužeidimai.
	<b>ATSARGIAI</b>	Reiškia potencialiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimi lengvi ar vidutinio sunkumo sužeidimai.
	<b>ATSARGIAI</b>	(Be įspėjamųjų simbolių) Reiškia nuosavybės žalos tikimybę.

## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

Gaminant šią nešiojamą krūmaplovę / žoliaplovę didžiausia svarba buvo teikiama jos saugai, efektyvumui ir patikimumui.

### NAUDOJIMO PASKIRTIS

Ši nešiojamoji krūmaplovė / žoliaplovė skirta naudoti suaugusiems asmenims, perskaičiusiems ir supratusiems šiame vadove pateiktas instrukcijas ir įspėjimus bei atsakingiems už savo veiksmus. Prietaisas skirtas naudoti lauke, gerai vėdinamoje vietoje. Darbo šiuo įrenginiu sauga galima užtikrinti tik dirbant abiem rankomis.

Uždėjus žolės pjovimo galvutę (ir atitinkamą apsauginį įtaisą), šiuo įrenginiu galima pjauti ilgą žolę, storas piktžoles ir kitus panašius augalus žemės lygyje ar maždaug ties juo. Sumontavus geležtę „Tri-Arc™“ (ir atitinkamą apsauginį įtaisą), šiuo įrenginiu galima pjauti ir krūmus. Produktas neskirtas naudoti su geležte.

Pjovimo plokštuma turi būti maždaug lygiagreti žemės paviršiui. Produkto negalima naudoti pjauti ar apkarpyti gyvatvores, krūmus ar kitus augalus, kai pjovimo plokštuma nėra lygiagreti žemės paviršiui.

Nenaudokite kitais tikslais.

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

Prieš pradėdami naudoti šį produktą, atidžiai perskaitykite šią vartotojo instrukciją ir griežtai laikykitės saugumo reikalavimų.

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

Draudžiama naudoti produktą, jeigu nesate nuodugniai susipažinęs su visais šiame vadove pateiktais nurodymais ir saugos taisyklėmis bei nesate tinkamai jų supratęs. Nesilaikant taisyklių gali įvykti nelaimingas atsitikimas, susijęs su elektros smūgiu, gaisru ir (ar) sunkiais sužeidimais. Dėl nuolatinio saugaus darbo išsaugokite šias instrukcijas ir dažnai jas peržiūrėkite bei apmokykite kitus asmenis, dirbančius su šiuo įrankiu.

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

Krūmaplovės negali naudoti vaikai ar asmenys su fiziniais, psichiniais ar jutimais sutrikimais. Vaikus reikia tinkamai prižiūrėti, kad jie nežaistų su krūmaplove.

### BENDROS SAUGOS TAISYKLĖS

- Norėdami užtikrinti saugų darbą, prieš pradėdami naudoti gaminį perskaitykite ir supraskite visus nurodymus. Vykdykite visus saugos nurodymus.

Vieno iš šių nurodymų nesilaikymas gali sukelti sunkių kūno sužalojimų.

- Kai kuriuose regionuose taisyklės riboja įrenginio naudojimą. Kreipkitės patarimo į vietos įstaigą.
- Neleiskite vaikams ar neapmokytiems asmenims naudotis šiuo prietaisu.
- Niekada neužveskite variklio ir neleiskite varikliui dirbti uždaroje ar prastai vėdinamoje patalpoje, nes kvėpavimas išmetimo dūmais gali būti mirtingas.
- Prieš pradėdami darbą sutvarkykite darbo vietą. Pašalinkite visus objektus, pvz., akmenis, stiklo duženas, vinis, vielas ar virves, kurios gali būti sviedžiamos arba apsvyrioti apie žoliaplovės galvutę arba geležtę.
- Naudodami šį įrenginį, dėvėkite pilną akių ir klausos apsaugą. Dirbant zonoje, kurioje gali kristi objektai, būtina dėvėti galvos apsaugos priemones.
- Klausos apsaugos priemonės gali kliudyti operatoriui išgirsti įspėjamuosius garsus. Ypatinę dėmesį reikia atkreipti į potencialius pavojus aplink darbo sritį ir joje.
- Dėvėkite sunkaus audinio kelnes ilgomis klešnėmis, neslidžią apsauginę avalynę ir pirštines. Nedėvėkite dukšlių drabužių, trumpų kelniių, papuošalų ir atviros avalynės.
- Ilgus plaukus suriškite aukščiau pečių, priešingu atveju, jie gali įsipainioti į judančias įrankio dalis.
- Visi asmenys, vaikai ir gyvūnai turi būti bent 15 metrų atstumu. Į apdirbamą plotą įėjus pašaliniam asmeniui, gaminį reikia sustabdyti.
- Nesinaudokite šiuo prietaisu, kai esate pavargę, sergate, ar esate pavartoję alkoholio, narkotikų ar vaistų.
- Dirbkite gerai apšviestoje aplinkoje. Kad operatorius pastebėtų potencialius pavojus, matomumas turi būti geras, neužstotas jokiais objektais.
- Visada tvirtai stovėkite ir išlaikykite pusiausvyrą. Nepersitempkite. Jei sieksite per toli, galite prarasti pusiausvyrą ar prisiliesti prie įkaitusių paviršių.
- Stovėkite toliau nuo visų judančių įrankio detalių.
- Nelieskite rankomis zonos aplink duslintuvą arba produkto cilindrą, nes eksploatuojant prietaisą šios dalys būna įkaitusios.
- Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo darbus būtina išjungti variklį ir palaukite, kol jis atvės.
- Maišydami kurą arba pildydami kuro baką kuru, nerūkykite.



## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

- Maišykite ir saugokite kurą jam specialiai patvirtintame rezervuare.
- Maišykite degalus gryname ore, toli nuo bet kokios kibirkšties ar liepsnos. Nušluostykite išsiliejusius degalus. Prieš užvesdami variklį, pasitraukite 9 m nuo tos vietos, kur į įrangą pylėte degalus.
- Prieš pildydami kurą ar padėdami jį saugoti visada išjunkite variklį ir palaukite, kol jis atvės.
- Prieš įrankį gabendami transporto priemonėje, palaukite, kol variklis atvės, išpilkite degalų baką ir įrankį pritvirtinkite, kad gabenant jis nejudėtų.
- Būtina sustabdyti variklį ir patikrinti, ar visos judančios dalys sustojo, o po to:
  - aptarnavimas
  - gaminio palikimas be priežiūros
  - valydami įrenginį
  - priedų keitimas
  - užsikimšimų valymas
  - patikrinkite, ar prietaisas neapgadintas po sutrenkimo į kitą daiktą
  - patikrinkite šį gaminį dėl apgadavimo, jei jis pradeda neįprastai vibruoti
  - techninės priežiūros atlikimas
  - geležtės pašalinimas
  - Geležtės įstatymas

### ĮSPĖJIMAS

Niekada nenaudokite pjovimo priemonių arba priedų, kurių šiame vadove nėra nurodžiusi bendrovė „Ryobi“. Tai apima metalinių kelių besisukančių grandinių ir rotorinių peilių naudojimą. Yra informacijos, kad šios detalės sulūžta jas naudojant ir operatoriui ar šalia esantiems asmenims sukelia rimtą sužalojimų pavojų.

### ĮSPĖJIMAS

Patikrinimas įrankiui nukritus ar po kitų smūgių. Atidžiai patikrinkite prietaisą, ar jis nepažeistas. Bet kurią apgadintą detalę leidžiama remontuoti arba keisti tik autorizuotame aptarnavimo centre.

### NEŠIOJAMOSIOS ŽOLIAPJOVĖS NAUDOJIMO SAUGOS ĮSPĖJIMAI

- Jei juostos geležtė yra įskilusi, nuskilusi ar pažeista, ją pakeiskite. Įsitinkinkite, kad pjovimo vielos galvutė tinkamai sumontuota ir patikimai pritvirtinta. Priešingu atveju, galite sunkiai susižeisti.

- Venkite naudoti ant drėgnos žolės.
- Pjaudami, neikite atbulomis.
- Visada eikite, niekada nebėkite.
- Maža ant pjovimo priedo apsauginio įtaiso sumontuota geležtė yra skirta nukirpti naujai išstumtai pjovimo vielai iki tinkamo ilgio, kad darbas būtų saugus ir optimalus. Ji yra labai aštri, todėl nelieskite jos, ypač valydami įrenginį.
- Visada patikrinkite, ar ventiliavimo angos nėra užsikimšusios atliekomis.
- Prieš naudodami įrenginį ir po bet kokio jo sutrenkimo patikrinkite, ar nėra pakenktų dalių. Patikrinti, ar pjovimo įtaisuose nėra įtrūkimų ar kitų apgadinių. Sugedęs jungiklis ar bet kokia kita sugedusi ar apgadinta detalė turi būti rementuojama arba keičiama tik įgalioto remonto centro.
- Patikrinkite, ar galvutės įtaisas tinkamai sumontuotas ir pritvirtintas.
- Patikrinkite, ar visi apsauginiai įtaisai, kreiptuvai, rankenos, varžtai ir fiksatoriai yra tinkamai ir patikimai pritvirtinti.
- Draudžiama kaip nors modifikuoti gaminį. Dėl to gali padidėti pavojus susižeisti patiems ir sužeisti kitus.
- Pjovimo galvutėje naudokite tik originalią gamintojo vielą. Nenaudokite jokio kito pjovimo įtaiso.
- Naudoti įrenginį leidžiama tik jei pjovimo priedo apsauginis įtaisas yra uždėtas ir tinkamos būklės.
- Pjaudami tvirtai laikykite abi rankenas. Pjovimo vielos galvutė turi būti žemiau nei juosmens lygis. Jokiu būdu negalima pjauti, jeigu stygos galvutė įtempta daugiau kaip 76 cm virš žemės lygio.

### KRŪMPAJOVĖS NAUDOJIMO SAUGOS ĮSPĖJIMAI

- Kai įrenginys naudojamas kaip krūmapjovė, reikia vadovautis ne tik pirmiau pateiktomis taisyklėmis, bet ir šiais papildomais nurodymais.
- Uždėdami arba nuimdami geležtes mūvėkite tvirtas pirštines, nes geležtės labai aštrios.
- Geležtės nebandykite priliesti ar sustabdyti, kai ji sukasi.
- Judanti geležtė gali sunkiai sužeisti. Tvirtai laikykite įrenginį abiem rankomis, kol geležtė visiškai nustos suktis.
- Visas pažeistas geležtes būtina pakeisti. Kiekvieną



## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

kartą prieš naudodami įrankį, patikrinkite, ar geležtė yra teisingai pritvirtinta ir tvirtai priveržta.

- Keitimui naudokite tik originalią gamintojo geležtę „Tri-Arc“. Nenaudokite jokio kito pjovimo įtaiso.
- Nepjaukite jokių medžiagų, kurių skersmuo didesnis nei 13 mm.
- Prie krūmapjovės tvirtinamas diržas. Kruopščiai sureguliuokite diržus, kad jie būtų patogūs ir padėtų išlaikyti įrenginio svorį dešinėje pusėje.
- Nustatykite greito atleidimo mechanizmą ir pasipraktikuokite, kaip juo naudotis prieš pradėdami genėti. Teisingai naudojant šį įtaisą, galima apsisaugoti nuo sužeidimų įvykus avarijai. Jokių būdu nemūvėkite palaidų drabužių virš papildomos atramos ar kitaip palaiduokite spartaus atpalaidavimo mechanizmo.
- Prieš padėdami įrankį saugoti ar jį pervežant, geležtę visada uždenkite apsauginiu gaubtu. Prieš pradėdami naudoti įrankį, visada nuimkite geležtės apsauginį gaubtą. Jei geležtės apsauginis gaubtas nenuimtas, geležtei pradėjus sukintis, gaubtas gali būti nusviestas.
- Kai su šiuo gaminiu naudojama geležtė, būkite ypač atsargūs. Geležtės sviedimas yra tokia reakcija, kuri gali pasireikšti, kai besisukanti geležtė prisiliečia prie objekto, kurio ji negali perpjauti. Dėl tokio kontakto geležtė gali akimirksniui nustoti sukintis ir staiga sviesti įrankį nuo objekto, į kurį ji atsitrenkė. Tokia reakcija gali būti gana smarki, dėl kurios dirbantysis asmuo gali įrankio nesuvaldyti. Geležtės sviedimas gali pasireikšti be įspėjimo, jei geležtė užsikabina, ji sulėtėja ar yra suvaržoma. Didesnė tikimybė, kad tai gali atsitikti yra dirbant tokiose vietose, kuriose sunku matyti pjaunamą medžiagą.
- Kad darbą atlikti būtų lengviau ir saugiau, žolę pradėkite pjauti iš dešinės į kairę. Susidūrus su netikėtu objektu ar medžio gabalu, tokie veiksmai gali sumažinti geležtės sviedimo reakciją. Šį prietaisą visada būtina valdyti abiejomis rankomis.

### ŠALUTINIAI PAVOJAI

Net naudojant gaminį pagal nurodymus, neįmanoma visiškai atmesti visų pavojaus veiksnių. Gali kilti toliau nurodyti pavojai, todėl operatorius turi būti itin dėmesingas, kad išvengtų šių dalykų:

- Sąlytis su pjovimo įtaisais.
  - Kai įrenginys nenaudojamas, geležčių apsauginiai dėklai turi būti uždėti. Rankas ir kojas reikia visada laikyti atokiai nuo geležčių.
- Vibracijos sukeltas sužalojimas
  - Kiekvieną darbą atlikite jam skirtu įrankiu, naudokite

atitinkamas rankenas ir ribokite darbo bei buvimo sveikatai žalingoje aplinkoje laiką.

- Klausos pakenkimas dėl buvimo triukšme.
  - Dėvėkite akių apsaugą ir ribokite poveikio trukmę.
- Akių traumos dėl ištiškusių nuolaužų.
  - Būtinai dėvėti akių apsaugą.
- Krintančių objektų pavojus
  - Jei yra krintančių objektų pavojus, užsidėkite apsauginį šalną.

Naudojant krūmapjovę galite patirti atatranks jėgos poveikį. Tinkamas valdymas užtikrinamas tik abiem rankomis laikant įrenginį už atitinkamų rankenų. Perskaitykite kitose šios instrukcijos vietose pateiktus nurodymus ir laikykitės jų, tai padės išvengti atatranks pavojaus.

### RIZIKOS MAŽINIMAS

Turime pranešimų, kad vibracija nuo ranka laikomų įrankių kai kuriems asmenims gali turėti neigiamos įtakos vystantis Raynaud sindromui. Šios ligos požymiai yra pirštų dilgčiojimas, nutirpimas ir pabalimas, paprastai pasireiškiantis nuo šalčio. Šie simptomai vystosi dėl paveldimų veiksnių, nesisaugant nuo šalčio ir drėgmės, dėl mitybos, rūkymo ir darbo praktikos. Operatorius gali imtis šių priemonių, kurios gali sumažinti vibracijos poveikį:

- Apsirenkite kuo šilčiau šaltu oru. Naudojant gaminį, reikia mūvėti pirštines, kad plaštakos ir riešai neatšaltų. Turime pranešimų, kad Raynaud sindromas labiausiai vystosi nuo šalto oro sąlygų.
- po darbo kiekvieną kartą pasportuokite, kad pagerėtų kraujotaka;
- Prieš užveddami prietaisą patikrinkite, ar jis teisingai pastatytas nurodytoje darbinėje padėtyje.
- Apribokite darbo laikotarpį per dieną. dažnai darykite darbo pertraukas.

Jei jums pasireiškia kokie nors šios būklės simptomai, nedelsdami nutraukite darbą ir kreipkitės į gydytoją.

### ▲ ĮSPĖJIMAS

Ilgiau naudojant, įrankis kelia sužeidimų pavojų ir apsunkina darbą. Ilgiau naudojant įrankius, reikia reguliariai daryti pertraukas.

### GABENIMAS IR LAIKYMAS

- Prieš padedant į sandėlį arba išgabenant, kultivatorių reikia sustabdyti ir palaukti, kol jis atšąls.

**Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)**

- Nuo įrankio nuvalykite visas pašalines medžiagas.
- Jeigu geležtė sumontuota, uždenkite ją geležtės apsaugu.
- Išpilkite visus bako likusius degalus į indą, oficialiai skirtą benziniui laikyti. Neužmirškite tinkamai užsukti ir priveržti degalų bako dangtelį.
- Tegul variklis sukasi, kol jis sustos. Tai pašalina visus degalus, kurie gali pasenti ir degalų sistemoje palikti laką bei gumą.
- Laikykite vėsioje, sausoje, gerai vėdinamoje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje. Nelaikykite jo arti nuo tokių koroziją sukeliančių reagentų kaip cheminės sodininkystės medžiagos arba druskos, naudojamose prieš apledėjimą. Nelaikykite lauke.
- Paruošiant gabenimui, gaminį reikia pritvirtinti, kad nejudėtų ir nenukrsitų, nes priešingu atveju jis gali sužaloti žmones arba sugesti pats.
- Niekada neneškite ir negabenkite prietaiso, kai jis veikia.
- Remkitės nacionaliniais ir vietiniais įstatymais dėl degalų saugojimo ir manipuliavimo jais. Jūs galite panaudoti likusius degalus kitame dviejų taktų varikliu aprūpintame įrankyje.

**TRUMPALAIKĖ**

- Prieš padėdami įrenginį sandėliuoti išjunkite variklį ir palaukite, kol jis atvės.
- Nuo įrankio nuvalykite visas pašalines medžiagas.
- Laikykite vėsioje, sausoje, gerai vėdinamoje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Nelaikykite jo arti nuo tokių koroziją sukeliančių reagentų kaip cheminės sodininkystės medžiagos arba druskos, naudojamose prieš apledėjimą.
- Nelaikykite lauke.

**PAVAIZDAVIMAS**

1. Starterio rankena
2. Droselio svirtis
3. Kuro dangtelis
4. Duslintuvas
5. Perjungiklio užraktas
6. Uždegimo spynelė
7. Alyvos bako dangtelis
8. RBC254SESO: Galinė rankena / RBC254SBO: Perjungiklio rankena
9. RBC254SESO: Priekinė rankena / RBC254SBO: Kairės pusės rankena
10. RBC254SESO: Laikymo ant peties juosta /

RBC254SBO: Per petį segamų saugos diržų kompleksas

11. Ašis
12. Geležtės apsauginis įtaisas
13. Geležtė „Tri-Arc™“
14. Žolės kreiptuvas
15. Pjovimo valas
16. Tuščios eigos varžtas
17. RBC254SESO: Rankenėlė
18. RBC254SESO: Riputusksūbar
19. Greitojo fiksatoriaus ašėlė
20. RBC254SBO: Perjungiklio blokuotė
21. Vietos galvutė
22. Fiksatorius
23. RBC254SBO: Varžtas
24. Spaustuvai
25. Veržliaraktis
26. Apkaba
27. Vairo rankena
28. Daugiafunkcis veržliaraktis
29. Montavimo apkaba
30. Varžtas
31. RBC254SESO: Fiksavimo mygtukas
32. RBC254SESO: Kreiptuvo griovelis
33. Apskritoji rankenėlė
34. Apatinis korpusas
35. Ritė
36. Vietos kreiptuvas
37. Spyruoklė
38. Veržlė
39. Viršutinis korpusas
40. Viršutinė jungtės poverzlė
41. Pjoviklio sukimosi kryptis
42. Geriausia pjovimo vieta
43. Pavojinga pjovimo vieta
44. Ventilacijos kameros dangtis
45. Oro filtras
46. Guminė apsauginė mova
47. Metalinė kibirkščių žvakės mova
48. Uždegimo žvakė
49. Elektrinis starteris
50. Starterio antgalio velenas
51. Priekinės / atbulinės eigos mygtukas
52. Įjungimo mygtukas
53. Griovelis
54. Ašėlė
55. Fiksatorius
56. Varžtas
57. Veržlė
58. Taurelės formos poverzlė
59. Geležtės tarpinė detalė
60. Pavarų dėžė

## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

### SURINKIMAS

Žr. 2 pav. (a-d)

Žr. 9 pav.

### IŠPAKAVIMAS

Šį produktą būtina sumontuoti.

- Atsargiai išimkite įrankį ir jo priedus iš dėžės. Įsitinkite, kad pakuotėje yra visos sąrašė pažymėtos detalės.
- Gerai patikrinkite prietaisą, ar pervežimo metu prietaisas nebuvo apgadintas ar sulaužytas.
- Neišmeskite pakuotės, kol neapžiūrėjote, ar prietaisas veikia patenkinamai.

### PAKUOTĖS SĄRAŠAS

- Galios agregatas su viršutine koto sąranka x1
- RBC254SESO: Apatinė strėlė su lynelio galvute ir montavimo elementais x1
- RBC254SESO: Priekinės rankenos sąranka x1
- Geležtės apsauginis įtaisas x1
- Žolės kreiptuvas x1
- Geležtė su makštimi x1
- Laikymo ant peties juosta x1
- Vartotojo instrukcija x1
- Paveikslų lapas x1
- Taurelės formos poveržlė x1
- Geležtės tarpinė detalė x1
- Geležtės laikiklio veržlė x2
- RBC254SBO: Vietos galvutės montavimas x1
- Daugiafunkcis veržliaraktis x1
- Veržliaraktis x1

### ▲ ĮSPĖJIMAS

Nenaudokite įrankio, jei trūksta detalių ar jos yra apgadintos tol, kol jos nebus pakeistos. Nepaisydami šių įspėjimų, galite sunkiai susižeisti.

### ▲ ĮSPĖJIMAS

Nebandykite prietaiso modifikuoti ar kurti priedų, kurie nėra rekomenduojami naudoti su šiuo produktu. Bandymas jas keisti ar modifikuoti laikoma netinkamu naudojimu, galinčiu sukelti pavojingą situaciją ir jus rimtai sužeisti.

### ▲ ĮSPĖJIMAS

Prijungdami dalis, visada atjunkite laidą nuo uždegimo žvakės.

### ▲ ĮSPĖJIMAS

Kai pagrindinis elektrinis prietaisas įjungtas, niekada nebandykite prijungti ar reguliuoti jokių priedų. Variklio neišjungus, galima rimtai susižeisti.

### ▲ ĮSPĖJIMAS

Prieš pradėdami eksploatuoti įrangą patikrinkite, ar rankenėlė yra tinkamai priveržta; naudodami įrangą reguliariai tikrinkite, ar rankenėlė prisukta pagal reikalavimus, kad išvengtumėte sunkaus sužeidimo.

### RANKENOS MONTAVIMAS

Žr. 2 pav. (a)

#### RBC254SBO

- Nuo priekinės rankenos pašalinkite tvirtinimo varžtus ir spaustuvai.
- Įstatykite rankeną.  
**PASTABA:** Droselinės sklendės regulatorius turi būti įtaisytas dešiniojoje operatoriaus pusėje.
- Pakeiskite varžtus ir spaustuvai.
- Sureguliuokite rankeną, kad operatorius galėtų valdyti ir kad jam būtų patogus.
- Jei norite varžtus tvirtai priveržti, naudokite veržliaraktį.

#### RBC254SESO

- Nuo priekinės rankenos pašalinkite tvirtinimo varžtus spaustuvai.
- Spaustuvo kabliukus sutapdinkite su viršutinio koto išdroža.
- Priekinę rankeną pritvirtinkite prie viršutinio strypo.  
**PASTABA:** Kai tinkamai pritvirtinta, priekinę rankeną galima palenkti lengvai link operatoriaus.

## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

- Perkiškite tvirtinimo sraigtus per priekinę rankeną ir tvirtai suveržkite juos su ant gembės esančiomis veržlėmis.

**PASTABA:** Nemėginkite pašalinti gembės fiksatorių, jie apriboja viršutinę priekinės rankenos padėtį.

### GELEŽTĖS APSAUGOS IR GELEŽTĖS KREIPTUVO TVIRTINIMAS

#### Geležties apsauginis gaubtas

Žr. 2 pav. (b)

- Montuokite ašelę ant tvirtinimo laikiklio įstatydami ją į angą geležties apsauginiame įtaise.
- Įstatykite varžtą į geležties apsauginį įtaisą.
- Tvirtai užveržkite varžtą.

#### ⚠ ĮSPĖJIMAS

Geležties apsauga prie įrankio turi būti visada pritvirtinta.

#### ⚠ ĮSPĖJIMAS

Naudojant krūmapjovės geležtę, žolės kreiptuvą nuo geležties apsaugos būtina nuimti.

#### Žolės kreiptuvas

Žr. 2 pav. (b)

- Įstatykite du ant žolės kreiptuvo esančius fiksatorius į angas geležties apsauginiame įtaise.
- Sulygiuokite ant žolės kreiptuvo esančią varžtą su anga geležties apsauginiame įtaise.
- Kombinuotuoju veržlių raktu patikimai priveržkite sraigtus.

**PASTABA:** Kai naudojate vielos galvutę, prie geležties apsauginio įtaiso reikia pritvirtinti žolės kreiptuvą.

### MOTORINĖS GALVUTĖS TVIRTINIMAS PRIE JUOSTINĖS ŽOLIAPJOVĖS PRIEDO

RBC254SESO (Žr. 2c pav.)

#### ⚠ ĮSPĖJIMAS

Nenaudokite įrankio, jei trūksta detalių ar jos yra apgadintos tol, kol jos nebus pakeistos. Nepaisydami šių įspėjimų, galite sunkiai susižeisti.

- Atlaisvinkite rankenėlę, esančią ant motorinės galvutės veleno jungiamosios detalės, ir nuo priedo nuimkite kronšteino dangtelį.

- Paspauskite mygtuką ant žoliapjovės priedo veleno. Mygtuką nustatykite lygiagrečiai su kreiptuvo grioveliu motorinės galvutės jungiamojoje dalyje ir abu velenus kartu pastumkite.

- Priedo veleną sukite tol, kol mygtukas užfiksuojamas nustatymo griovelyje.

**PASTABA:** Jei mygtukas nustatymo griovelyje įstumtas ne iki galo, reiškia velenas tvirtai savo vietoje neužfiksuotas. Lėtai sukite iš vienos pusės į kitą, kol mygtukas bus užfiksuotas.

- Tvirtai priveržkite rankeną.

### PIEDO ATJUNGIMAS NUO MOTORINĖS GALVUTĖS

RBC254SESO (Žr. 2c pav.)

- Atsukite rankenėlę
- Paspauskite mygtuką ir pasukite velenus, kad galėtumėte detalę nuimti ir atskirti galus.

### VIELOS GALVUTĖS MONTAVIMAS

RBC254SBO (Žr. 2c pav.)

- Įstatykite kombinuotąjį raktą pro angą viršutinės jungės poveržlėje ir angą pavaros dėžėje.
- Sulygiuokite vielos galvutės veržlę su pavaros velenu.
- Ranka sukdami vielos galvutę prieš laikrodžio rodyklę priveržkite, rekomenduojamas sukimo momentas 6 Nm.

### JUOSTOS LAIKYMUĮ ANT PEČIŲ TVIRTINIMAS

Žr. 2 pav. (d)

RBC254SESO

**PASTABA:** Su prietaisu visada naudokite juostą laikymui ant pečių.

Norėdami pritvirtinti įstrižą perpetinį diržą vykdykite šiuos nurodymus.

- Diržo skląstį užkabinkite už diržo pakabo.
- Diržą nustatykite į patogią padėtį.

**PASTABA:** Jei norite prietaisą greitai atleisti iš laikymo ant pečių juostos, staigiu judesiu patraukite greito atleidimo fiksatorių.

RBC254SBO

**PASTABA:** Su prietaisu visada naudokite juostą laikymui ant diržus.

**Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)**

- Prijunkite ant diržo esantį fiksatorių prie diržo ašos.
- Rūpestingai sureguliuokite saugos diržus, kad jie būtų patogūs.  
**PASTABA:** Norėdami greitai atjungti įrenginį nuo diržo, staigiai patraukite greito atfiksavimo kilpelę.

**PRIETAISO KEITIMAS IŠ JUOSTINĖS ŽOLIAPJOVĖS Į KRŪMAPJOVĘ**

Žr. 2 pav. (e)

Naudojant juostinės žoliapjovės pjovimo galvutę, žolės kreiptuvas turi būti pritvirtintas prie geležtės kreiptuvo . Naudojant krūmapjovės geležtę, žolės kreiptuvą nuo geležtės kreiptuvo būtina nuimti.

**▲ ĮSPĖJIMAS**

Kad išvengtumėte sunkaus sužeidimo pavojaus, prieš atlikdami bet kokius keitimo darbus, pvz., keisdami pjovimo galvutes, išjunkite variklį.

**▲ ĮSPĖJIMAS**

Prieš imdamiesi naudoti įrangą patikrinkite, ar visos rankenėlės ir tvirtikliai įvertinti pagal reikalavimus. Siekiant išvengti sužeidimų pavojaus, prietaiso naudojimo metu reguliariai patikrinkite, ar dalys gerai užfiksuotos.

**Nešiojamosios žoliapjovės galvutės nuėmimas**

- Išjunkite variklį.
- Atidarykite juostinės žoliapjovės Kombinuotuoju raktu sukdami ant žolės kreiptuvo esantį varžtą prieš laikrodžio rodyklę, atsukite jį, tada paspauskite du ant žolės kreiptuvo esančius fiksatorius ir nuimkite kreiptuvą nuo peilio apsauginio įtaiso.
- Kombinuotąjį veržlių raktą įkiškite per viršutinės jungės veržlės angą ir krumplinio reduktoriaus angą.
- Rankomis sukdami vielos galvutę pagal laikrodžio rodyklę nuimkite ją.

**PASTABA:** Išardytas dalis padėkite į saugią vietą, kad vėliau galėtumėte jas panaudoti.

**„Tri-Arc™“ geležtės įstatymas**

Kad išvengtumėte sužeidimo pavojaus, geležtės saugiklis visada turi būti uždėtas ant geležtės. Geležtės saugiklį nuimkite tik prieš atlikdami pjovimo darbus.

- Įstatykite du ant taurelės formos poveržlės esančius kablus į kvadratinės angas peilio poveržlėje.
- Nustatykite geležtę ant viršutinės jungės tarpinės detalės centro ir įsitikinkite, kad geležtė nustatyta lygiai.

Įstatykite lėkštinę poveržlę, kurios iškilusis vidurys pasuktas į priešingą pusę nuo geležtės, ir patikrinkite, ar ji patikimai pritvirtinta prie krumpliaratinės pavaros veleno.

- Geležtės laikiklio veržlę prisukite pirštais.
- Kombinuotąjį veržlių raktą įkiškite per viršutinės jungės veržlės angą ir krumplinio reduktoriaus angą. Veržlių raktu geležtės laikiklio veržlę pasukite prieš laikrodžio rodyklę pusę sukio tiek, kiek ji buvo prisukta pirštais. Veržliarakčiu tvirtai užveržkite peilio tvirtinimo veržlę, sukdami ją prieš laikrodžio rodyklę; rekomenduojama 20 N.M. veržimo jėga.

**PRIETAISO KEITIMAS IŠ KRŪMAPJOVĖS Į JUOSTINĖ ŽOLIAPJOVĘ**

Žr. 2 pav. (f)

Naudojant juostinės žoliapjovės pjovimo galvutę, žolės kreiptuvas turi būti pritvirtintas prie geležtės kreiptuvo .

**▲ ĮSPĖJIMAS**

Kad išvengtumėte sunkaus sužeidimo pavojaus, prieš atlikdami bet kokius keitimo darbus, pvz., keisdami pjovimo galvutes, išjunkite variklį.

**▲ ĮSPĖJIMAS**

Prieš imdamiesi naudoti įrangą patikrinkite, ar visos rankenėlės ir tvirtikliai įvertinti pagal reikalavimus. Siekiant išvengti sužeidimų pavojaus, prietaiso naudojimo metu reguliariai patikrinkite, ar dalys gerai užfiksuotos.

**„Tri-Arc™“ geležtės pašalinimas**

- Išjunkite variklį.
- Kombinuotąjį veržlių raktą įkiškite per viršutinės jungės veržlės angą ir krumplinio reduktoriaus angą. Veržlių raktu geležtės laikiklio veržlę pasukite pagal laikrodžio rodyklę, kad veržlę galėtumėte išimti.
- Nuimkite taurelės formos poveržlę, peilio poveržlę ir peilį.

**Juostinės žoliapjovės galvutės montavimas**

- Kombinuotąjį veržlių raktą įkiškite per viršutinės jungės veržlės angą ir krumplinio reduktoriaus angą.
- Sulygiuokite vielos galvutės veržlę su pavaros veleno.
- Ranka sukdami vielos galvutę prieš laikrodžio rodyklę priveržkite, rekomenduojamas sukimo momentas 6 Nm.





## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

- Įstatykite du ant žolės kreiptuvo esančius fiksatorius į angas geležtės apsauginiame įtaise.
- Sulygiuokite ant žolės kreiptuvo esantį varžtą su anga geležtės apsauginiame įtaise. Kombinuotuju veržlių raktu patikimai priveržkite sraigtus.

**PASTABA:** Išardytas dalis padėkite į saugią vietą, kad vėliau galėtumėte jas panaudoti.

- Montuokite pjovimo lyną. Daugiau informacijos žr. „Lyno keitimas“ toliau šioje instrukcijoje.

### EKSPLOATAVIMAS

#### DEGALAI IR BAKO PRIPILDYMAS

#### SAUGUS DARBAS SU DEGALAIS

#### **⚠** ĮSPĖJIMAS

Įsitinkinkite, kad įrankyje nėra degalų nutekėjimo. Jei kuras ištekėjęs, prieš naudodami šį produktą kurą išvalykite, kad nekiltų gaisras ar nenusidegintumėte.

- Su kuru visada elkitės atsargiai; jis yra labai degus.
- Visuomet imkitės bako pripildymo lauke ir. Venkite neįkvėpkite degalų garų. Nerūkyti.
- Venkite, kad benzinai ar alyva patektų ant jūsų odos.
- Ypač venkite bet kokio benzino ar alyvos patekimo į akis. Jei benzinai ar alyva pateko į jūsų akis, tai tuoj pat praplaukite jas švari vandeniu. Jei jose lieka dirginimas, tai nedelsdami pasitarkite su gydytoju.
- Išpiltą benziną nedelsdami išvalykite.
- Degalus gabenkite ir laikykite benzinui skirtame bake.

#### DEGALŲ MAIŠYMAS

Žr. 3 pav.

- Jūs įrankis veikia naudojant 2 taktų variklį, kuriam reikia benzino ir alyvos mišinio 2 taktų varikliams. Maišykite benziną be švino ir alyvą 2 taktų varikliams švariame inde, kuris oficialiai skirtas benzinui laikyti.
- Variklis veikia naudojant automobiliams skirtą benziną be švino, kurio oktaninis skaičius ne mažesnis nei 91 ((R+M)/2).
- Draudžiama naudoti bet kokį iš anksto paruoštą benziną ir tepalo mišinį, kurio galima įsigyti degalinėse, įskaitant mopeduose, motocikluose naudoti skirtą iš anksto paruoštą benziną ir tepalo mišinį.
- Naudokite vien tik sintetinę alyvą 2 taktų varikliams. Nenaudokite automobilinio tepalo ar dvitaktiams

valčių varikliams skirto tepalo.

- Į kurą įpilkite 2 proc. sintetinės 2-ų taktų variklio alyvos. t.y. santykiu 50-1.
- Prieš kiekvieną bako pripildymą gerai maišykite degalus.
- Maišykite degalus mažais kiekiais. Neruoškite daugiau nei vieno mėnesio naudojimosi ekvivalento. Taip pat mes rekomenduojame jums naudoti 2 taktų varikliams skirtą sintetinę alyvą, kurios sudėtyje yra degalų stabilizatorius.



1 l	+	20 ml	=	50:1 (2%)
2 l	+	40 ml	=	50:1 (2%)
3 l	+	60 ml	=	50:1 (2%)
4 l	+	80 ml	=	50:1 (2%)
5 l	+	100 ml	=	50:1 (2%)

#### BAKO PRIPILDYMAS

#### **⚠** ĮSPĖJIMAS

Įsitinkinkite, kad įrankyje nėra degalų nutekėjimo. Jei kuras ištekėjęs, prieš naudodami šį produktą kurą išvalykite, kad nekiltų gaisras ar nenusidegintumėte.

- Išvalykite degalų baką aplink dangtelį bet kokiam degalų užteršimui išvengti.
  - Lėtai atsukite bako dangtelį.
  - Atsargiai pilkite degalų mišinį į baką. Vengdami jo išsiliejimo.
  - Prieš užsukdami dangtelį iš naujo, išvalykite tarpiklį ir įsitinkinkite, kad jis yra geroje būklėje.
  - Tuoju pat sugrąžinkite degalų bako dangtelį į vietą ir tvirtai užsukite jį. Nušluostykite išsiliejusius degalus. Prieš užvesdami variklį, pasitrukite 9 m nuo tos vietos, kur į įrangą pylėte degalus.
- PASTABA:** Yra normalu, kad variklis išskiria šiek tiek dūmų pirmo naudojimo metu.

## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

### ▲ ĮSPĖJIMAS

Prieš pildydami baką kuru, visada išjunkite variklį. Niekuomet nepripilkite įrankio bako, kurio variklis veikia ar yra dar karštas. Prieš užvesdami variklį, pasitraukite 9 m nuo tos vietos, kur į įrangą pylėte degalus. Nerūkyti.

### ŽOLIAPJOVĖS ĮJUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS

### ▲ ĮSPĖJIMAS




Niekada neužveskite variklio ir neleiskite varikliui dirbti uždaroje ar prastai vėdinamoje patalpoje, nes kvėpavimas išmetimo dūmais gali būti mirtingas.

### ŠALTO VARIKLIO UŽVEDIMAS:

Žr. 4 pav. (a)


#### RBC254SBO

**PASTABA:** Padėkite įrenginį ant žemės. Įsitinkinkite, kad pradėjusi sukintis pjovimo priemonė nieko nelies.



1. Paspauskite užvedimo lemputę 10 kartų.  
**PASTABA:** Nuspaudus 7-ą kartą, kuras turėtų būti matomas užvedimo lemputėje. Jei ne, ir toliau spauskite tol, kol kuras bus matomas.
2. Nustatykite droselio svirtį į  droselio padėtį.
3. Nuspauskite ir laikykite droselinį užraktą bei spauskite droselinį perjungiklį. Droselį užrakinkite padėtyje, nuspaukę droselio užrakto mygtuką. Kaire ranka tvirtai laikykite už putplasčio rankenos bei greitai, tvirtai ir nuosekliai traukite starterio droselį dešine ranka į viršų kol variklis pradės užsivesti. Starterio rankenėlės netraukite daugiau nei 4 kartus.
4. Nustatykite droselio svirtį į  droselio padėtį.
5. **TRAUKITE** rankinį starterį tol, kol variklis užsiveda. Starterio rankenėlės netraukite daugiau nei 6 kartus.  
**PASTABA:** Jei variklis neužsiveda, pakartokite veiksmus nuo 2 žingsnio.
6. Leiskite varikliui paveikti 10 sekundžių.
7. Nustatykite droselio svirtį į  droselio padėtį.

#### RBC254SESO

**PASTABA:** Padėkite įrenginį ant žemės. Įsitinkinkite, kad pradėjusi sukintis pjovimo priemonė nieko nelies.

1. Paspauskite užvedimo lemputę 10 kartų.  
**PASTABA:** Nuspaudus 7-ą kartą, kuras turėtų būti matomas užvedimo lemputėje. Jei ne, ir toliau spauskite tol, kol kuras bus matomas.
2. Nustatykite droselio svirtį į  droselio padėtį.
3. Laikydami droselinės sklendės fiksatorių, iki galo nuspauskite droselinės sklendės gaiduką ir traukite už starterio rankenos, kol variklis užsives. Starterio rankenėlės netraukite daugiau nei 4 kartus. Laikykite

droselinės sklendės reguliatorių tvirtai suspaudę pradedant 3 ir baigiant 7 etapu.


4. Nustatykite droselio svirtį į  droselio padėtį.
5. **TRAUKITE** rankinį starterį tol, kol variklis užsiveda. Starterio rankenėlės netraukite daugiau nei 6 kartus.  
**PASTABA:** Jei variklis neužsiveda, pakartokite veiksmus nuo 2 žingsnio.
6. Leiskite varikliui paveikti 10 sekundžių.
7. Nustatykite droselio svirtį į  droselio padėtį.

### ŠILTO VARIKLIO UŽVEDIMAS:

Žr. 4 pav. (b)


#### RBC254SBO

**PASTABA:** Padėkite įrenginį ant žemės. Įsitinkinkite, kad pradėjusi sukintis pjovimo priemonė nieko nelies.

1. Paspauskite užvedimo lemputę 10 kartų.
2. Nustatykite droselio svirtį į  droselio padėtį.
3. Nuspauskite ir laikykite droselinį užraktą bei spauskite droselinį perjungiklį. Droselį užrakinkite padėtyje, nuspaukę droselio užrakto mygtuką. Kaire ranka tvirtai laikykite už putplasčio rankenos bei greitai, tvirtai ir nuosekliai traukite starterio droselį dešine ranka į viršų kol variklis pradės užsivesti.

#### RBC254SESO

**PASTABA:** Padėkite įrenginį ant žemės. Įsitinkinkite, kad pradėjusi sukintis pjovimo priemonė nieko nelies.

1. Paspauskite užvedimo lemputę 10 kartų.
2. Nustatykite droselio svirtį į  droselio padėtį.
3. Laikydami droselinės sklendės fiksatorių, iki galo nuspauskite droselinės sklendės gaiduką ir traukite už starterio rankenos, kol variklis užsives.

### VARIKLIO ĮJUNGIMAS NAUDOJANTIS ELEKTRINIŲ STARTERIŲ (ISIGYJAMU ATSKIRAI):

### ▲ ĮSPĖJIMAS

Naudokite tik „Ryobi“ OES18 elektrinį starterį. Naudojant kitokį starterį kyla pavojus sugadinti variklį ir sunkiai susižeisti.




### ▲ ĮSPĖJIMAS

Prieš naudodami elektrinį starterį įrenginio varikliui įjungti, perskaitykite ir išsiaiškinkite visą OES18 elektrinio starterio naudojimo instrukciją, kad išvengtumėte netinkamo naudojimo ir sunkių asmeninių sužalojimų.

## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

**ŠALTO VARIKLIO ĮJUNGIMAS NAUDOJANT ELEKTRINĮ STARTERĮ (RBC254SBO)**


(Žr. 12a pav.)

- Įstatykite starterio antgalį į elektrinį starterį taip, kad penkiakampis antgalis būtų atsuktas į išorę.
- Spauskite priekinės / atbulinės eigos mygtuką į kairę, kol ant jo pasimatys penkiakampio simbolis.
- Padėkite gaminį ant žemės ir įsitikinkite kad lyno galvutė ir lynas nieko neliečia.
- Paspauskite užvedimo lemputę 10 kartų.  
**PASTABA:** Nuspaudus 7-ą kartą, kuras turėtų būti matomas užvedimo lempučėje. Jei ne, ir toliau spauskite tol, kol kuras bus matomas.
- Nustatykite droselio svirtį į  droselio padėtį.
- Nuspauskite ir laikykite droselinį užraktą bei spauskite droselinį perjungiklį. Droselį užrakinkite padėtyje, nuspaužę droselio užrakto mygtuką.
- Kaire ranka laikydami putplasčio rankeną, o dešine įstatykite starterio antgalio veleną į veleno angą variklyje. Įsitikinkite, kad starterio antgalis įstatytas tinkamai.  
**PASTABA:** Elektriniame starteryje yra apsauginė blokuotė. Įstatydami elektrinio starterio veleną į veleno angą variklyje nespauskite ir nelaikykite paspaudę jungiklio mygtuko. Netinkamai įstačius elektrinį starterį, starteris nesisuks.
- Paspauskite ir palaikykite elektrinio starterio jungiklio mygtuką, kol bus atliktas bandymas įjungti variklį. Nespauskite elektrinio starterio ilgiau nei 4 sekundes.
- Nustatykite droselio svirtį į  droselio padėtį.
- Paspauskite ir palaikykite elektrinio starterio jungiklio mygtuką, kol variklis įsijungs.  
**PASTABA:** Jei variklis neužsiveda, pakartokite veiksmus nuo 5 žingsnio. Šią procedūrą leidžiama kartoti tik 1 kartą. Jei variklis neįsijungia po antro bandymo, žr. instrukcijas, pateiktas šios instrukcijos skyriaus „Triukšų šalinimas“ dalyje „Apsentas variklis“.
- Leiskite varikliui paveikti 10 sekundžių.
- Nustatykite droselio svirtį į  droselio padėtį.

**ŠILTO VARIKLIO ĮJUNGIMAS NAUDOJANT ELEKTRINĮ STARTERĮ:****(RBC254SBO)**



(Žr. 12a pav.)

- Įstatykite starterio antgalį į elektrinį starterį taip, kad penkiakampis antgalis būtų atsuktas į išorę.
- Spauskite priekinės / atbulinės eigos mygtuką į kairę, kol ant jo pasimatys penkiakampio simbolis.
- Padėkite gaminį ant žemės ir įsitikinkite kad lyno galvutė ir lynas nieko neliečia.

- Paspauskite užvedimo lemputę 10 kartų.
- Nustatykite droselio svirtį į  padėtį.
- Nuspauskite ir laikykite droselinį užraktą bei spauskite droselinį perjungiklį. Droselį užrakinkite padėtyje, nuspaužę droselio užrakto mygtuką.
- Kaire ranka laikydami izoliuotą veleną, dešine ranka įstatykite starterio antgalio veleną į veleno angą variklyje. Įsitikinkite, kad starterio antgalis įstatytas tinkamai. Paspauskite ir palaikykite elektrinio starterio jungiklio mygtuką, kol variklis įsijungs.  
**PASTABA:** Jei variklis neužsiveda, pakartokite veiksmus nuo 5 žingsnio. Šią procedūrą leidžiama kartoti tik 1 kartą. Jei variklis neįsijungia po antro bandymo, žr. instrukcijas, pateiktas šios instrukcijos skyriaus „Triukšų šalinimas“ dalyje „Apsentas variklis“.


**ŠALTO VARIKLIO ĮJUNGIMAS NAUDOJANT ELEKTRINĮ STARTERĮ:****RBC254SESO**

(Žr. 13 pav. (a))

- Įstatykite starterio antgalį į elektrinį starterį taip, kad penkiakampis antgalis būtų atsuktas į išorę.
- Spauskite priekinės / atbulinės eigos mygtuką į kairę, kol ant jo pasimatys penkiakampio simbolis.
- Padėkite produktą ant žemės ir pasirūpinkite, kad pjovimo priemonės prie nieko nebūtų prisilietusios.
- Paspauskite užvedimo lemputę 10 kartų.  
**PASTABA:** Nuspaudus 7-ą kartą, kuras turėtų būti matomas užvedimo lempučėje. Jei ne, ir toliau spauskite tol, kol kuras bus matomas.
- Nustatykite droselio svirtį į  droselio padėtį.
- Laikydami droselinės sklendės fiksatorių, kairiaja ranka iki galo nuspauskite droselinės sklendės gaiduką, ir laikykite jį iki galo nuspaužę, kol atliksite 6–12 veiksmus.
- Dešiniąją ranką paleidiklio sukį įstatykite variklyje esančią veleno angą. Įsitikinkite, kad starterio antgalis įstatytas tinkamai.  
**PASTABA:** Elektriniame starteryje yra apsauginė blokuotė. Įstatydami elektrinio starterio veleną į veleno angą variklyje nespauskite ir nelaikykite paspaudę jungiklio mygtuko. Netinkamai įstačius elektrinį starterį, starteris nesisuks.
- Paspauskite ir palaikykite elektrinio starterio jungiklio mygtuką, kol bus atliktas bandymas įjungti variklį. Nespauskite elektrinio starterio ilgiau nei 4 sekundes.
- Nustatykite droselio svirtį į  droselio padėtį.
- Paspauskite ir palaikykite elektrinio starterio jungiklio mygtuką, kol variklis įsijungs.  
**PASTABA:** Jei variklis neužsiveda, pakartokite veiksmus nuo 5 žingsnio. Šią procedūrą leidžiama

## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)


kartoti tik 1 kartą. Jei variklis neįsijungia po antro bandymo, žr. instrukcijas, pateiktas šios instrukcijos skyriaus „Trikčių šalinimas“ dalyje „Apsentas variklis“.

- Leiskite varikliui paveikti 10 sekundžių.
- Nustatykite droselio svirtį į  droselio padėtį.

### ŠILTO VARIKLIO ĮJUNGIMAS NAUDOJANT ELEKTRINĮ STARTERĮ:

#### RBC254SESO

Žr. 13 pav. (b)

- Įstatykite starterio antgalį į elektrinį starterį taip, kad penkiakampis antgalis būtų atsuktas į išorę.
- Spauskite priekinės / atbulinės eigos mygtuką į kairę, kol ant jo pasimatys penkiakampio simbolis.
- Padėkite produktą ant žemės ir pasirūpinkite, kad pjovimo priemonės prie nieko nebūtų prisilietusios.
- Paspauskite užvedimo lemputę 10 kartų.
- Nustatykite droselio svirtį į  padėtį.
- Nuspauskite ir laikykite droselinį užraktą bei spauskite droselinį perjungiklį. Droselinės sklendės regulatorių suspauskite kairiąja ranka ir laikykite suspausta.
- Dešiniąją ranka elektrinio paleidiklio veleną įstatykite variklio veleno angą. Įsitikinkite, kad starterio antgalis įstatytas tinkamai. Paspauskite ir palaikykite elektrinio starterio jungiklio mygtuką, kol variklis įsijungs.
- Paspauskite ir palaikykite elektrinio starterio jungiklio mygtuką, kol variklis įsijungs.

**PASTABA:** Jei variklis neužsiveda, pakartokite veiksmus nuo 5 žingsnio. Šią procedūrą leidžiama kartoti tik 1 kartą. Jei variklis neįsijungia po antro bandymo, žr. instrukcijas, pateiktas šios instrukcijos skyriaus „Trikčių šalinimas“ dalyje „Apsentas variklis“.

### VARIKLIO IŠJUNGIMAS:

Uždegimo jungiklį nustatykite į „O“ (išjungta) padėtį.

### DARBAS SU JUOSTINE ŽOLIAPJOVE

Žr. 5-6 pav.

**RBC254SESO:** Dešiniąją ranka suimkite užpakalinę produkto rankeną, o kairiąją ranka – priekinę rankeną.

**RBC254SBO:** Prietaisą laikykite dešine ranka ant perjungiklio rankenos, o kairę ranką ant kairės rankenos.

Dirbdami, tvirtai laikykite prietaisą abiem rankomis. Prietaisą reikia laikyti patogioje padėtyje taip, kad perjungiklio rankena būtų klubų aukštyje.

Prietaisą visada naudokite iki galo nuspaudę droselinę rankeną. Ilgesnį laiką pjaunant ne iki galo nuspaudus droselinę rankeną, alyva gali pradėti tekėti iš slopintuvo. Aukštą žolę nupjaukite nuo viršaus žemyn, kad žolė neapsivyniotų aplink veleną ir juostos galvutę, nes, priešingu atveju, galvutė gali būti pažeista dėl perkaitimo.

Jei apie lyno galvutę apsvyniojo žolė, išjunkite variklį ir nuimkite žolę.

### PJOVIMO PATARIMAI

Žr. 6 pav.

- Nespauskite įrenginio į pjaunamą žolę. Judinkite iš vieno šono į kitą, kiekvieno mosto pabaigoje truputį pastumdami į priekį.
- Prietaisą laikykite kilstelėję link pjaunamos vietos.
- Nepradėkite pjovimo operacijos toje zonoje, kurioje pjaunant gali kilti pavojus.
- Pjaukite juostos galiuku; juostos galvutės jėga nespauskite prie nenupjautos žolės.
- Dėl vielinės ar kuočių tvoros juosta greičiau nusidėvi arba gali net nutrūkti. Juosta gali greitai nusidėvėti pjaunant prie akmeninės ar plytų sienos, šaligatvio krašto ir medžio.
- Venkite medžių ir krūmų. Juosta gali lengvai pažeisti medžio žievę, medines dekoracijas, plakiruotes ir tvoros stulpus.

### JUOSTOS PAILGINIMAS

Ištraukti lyno iš galvutės galima bakstelint lyno galvutę į žemę, kai variklis veikia visu galingumu.

- Prietaisą naudokite varikliui dirbant maksimaliomis apskumomis.
- Juostos galvutę patapšnokite į žemę, kad juostą pailgintumėte. Juosta pailginama jos galvutę kiekvieną kartą patapšnojus. Nelaikykite rankenėlės prispaudę prie žemės.

### DARBAS SU KRŪMAPJOVE

Žr. 5-6 pav.

**RBC254SESO:** Dešiniąją ranka suimkite užpakalinę produkto rankeną, o kairiąją ranka – priekinę rankeną.

**RBC254SBO:** Prietaisą laikykite dešine ranka ant perjungiklio rankenos, o kairę ranką ant kairės rankenos.

Dirbdami, tvirtai laikykite prietaisą abiem rankomis. Prietaisą reikia laikyti patogioje padėtyje taip, kad perjungiklio rankena būtų klubų aukštyje. Tvirtai laikykite įrankį ir stovėkite ant abiejų kojų, kad išlaikytumėte pusiausvyrą. Atsistokite taip, kad neprarastumėte pusiausvyros įvykus pjovimo geležtės atatrankai.

Įstrižą perpetinį diržą sureguliuokite taip, kad produktas būtų patogioje darbinėje padėtyje ir būtų sumažinama operatoriaus sąlyčio su geležte rizika.

Kai su šiuo gaminiu naudojama geležtė, būkite ypač atsargūs. Geležtės sviedimas yra tokia reakcija, kuri

**Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)**

gali pasireikšti, kai besisukanti geležtė prisiliečia prie objekto, kurio ji negali perpjauti. Dėl tokio kontakto geležtė gali akimirksniui nustoti sukintis ir staiga sviesti įrankį nuo objekto, į kurį ji atsitrenkė. Tokie reakcija gali būti gana smarki, dėl kurios dirbantysis asmuo gali įrankio nesuvaldyti. Geležtės sviedimas gali pasireikšti be įspėjimo, jei geležtė užsikabina, ji sulėtėja ar yra suvaržoma. Didesnė tikimybė, kad tai gali atsitikti yra dirbant tokiose vietose, kuriose sunku matyti pjaunamą medžiagą. Kad darbą atlikti būtų lengviau ir saugiau, žolę pradėkite pjauti iš dešinės į kairę. Susidūrus su netikėtu objektu ar medžio gabalu, tokie veiksmai gali sumažinti geležtės sviedimo reakciją.

**„TRI-ARC“ GELEŽTĖ**

„Tri-Arc“ geležtę leidžiama naudoti tik su storesnio stiebo piktžolėmis ir minkštais kottais. Geležtei atšipus, ją galite apversti ir tokiu būdu pailginti jos naudojimo laiką. „Tri-Arc“ geležtės negaląskite.

**PJOVIMO BŪDAS – GELEŽTĖ**

Žr. 6 pav.

**▲ ĮSPĖJIMAS**

Geležtės yra labai aštrios ir gali sužeisti, net jei jos nejuda. Kai su šiuo gaminiu naudojama geležtė, būkite ypač atsargūs. Kad naudotumėte savo įrankį visai saugiai, prašom perskaityti ir suprasti naudojimo vadovą bei visas ant įrankio priklijuotas etiketes.

- Šį prietaisą visada būtina valdyti abiejomis rankomis. Dirbdami, tvirtai laikykite prietaisą abiem rankomis.
- Tvirtai laikykite įrankį ir stovėkite ant abiejų kojų, kad išlaikytumėte pusiausvyrą. Atsistokite taip, kad neprarastumėte pusiausvyros įvykus pjovimo geležtės atatrakai.
- Patikrinkite, ar darbo vietoje nėra jokių paslėptų objektų, pvz., stiklų, akmenų, betono gabalų, tvoros dalių, laidų, medienos atplaišų, metalo ir t. t.
- Niekada nepjunkite prie pėsčiųjų takų, tvorų, stulpų, pastatų ir kitų nekilnojamų daiktų.
- Jei geležtė atsitrenkia į kietą objektą, jos niekada nenaudokite prieš tai nepatikrinę, ar ji neapgadinta. Prietaiso nenaudokite, pastebėję jo gedimą.
- Kad darbą atlikti būtų lengviau ir saugiau, žolę pradėkite pjauti iš dešinės į kairę.

**PRIEŽIŪRA****▲ ĮSPĖJIMAS**

Keitimui naudokite tik originalias gamintojo atsargines dalis. Neoriginalios dalys gali būti sužeidimų ir įrenginio blogo veikimo priežastis, ir dėl to gali būti anuliuotas garantinis pažymėjimas.

- Pjovimo priedas neturi sukintis tuščiaja eiga. Jei šio nurodymo nesilaikoma, būtina nustatyti sankabą arba kvalifikuotas techninis darbuotojas turi atlikti įrankio skubų remontą.
- Prietaisą galite reguliuoti ir remontuoti, kaip aprašyta šiame naudotojo vadove. Kitą įrankio remontą turi atlikti tik įgaliotas techninės priežiūros atstovas.
- Pasekmės dėl netinkamos priežiūros gali būti šios: per didelės anglies dioksido sankaupos, dėl kurių gali suprastėti įrankio darbas; bei juodos, alyvos formos atliekos, tekančios iš slopintuvo.
- Visos apsauginės detalės, laikymo juostos, kreiptuvai ir rankenos turi būti tinkamai ir saugiai pritvirtinti, kad išvengtumėte sužeidimų pavojaus.

**PRIEŽIŪROS TVARKARAŠTIS**

Patikrinkite, kad tvirtiklis būtų iki galo priveržtas	Prieš kiekvieną naudojimą
Patikrinkite: Tuščiaiegiu režimu pjovimo antgalis neturi sukintis. <sup>2</sup>	Prieš kiekvieną naudojimą
Patikrinkite degalų žarną	Prieš kiekvieną naudojimą
Patikrinkite visas žarnų jungtis	Prieš kiekvieną naudojimą
Išvalykite degalų baką ir filtrą <sup>1</sup>	Po 3 mėnesių arba po 50 eksploatacijos valandų
Pakeiskite kuro filtrą <sup>1</sup>	Kasmet arba po 300 eksploatacijos valandų
Patikrinkite degalų bako dangtelio arba degalų bako garų išleidimo angos (jei įrengta) sandarumą	Prieš kiekvieną naudojimą
Išvalykite oro filtrą.	Kas 25 valandas
Pakeiskite oro filtrą	Kasmet arba po 300 eksploatacijos valandų

**Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)**

Nuvalykite arba sureguliuokite uždegimo žvakę	Po 3 mėnesių arba po 100 eksploatacijos valandų
Pakeiskite kuro filtrą	Kasmet arba po 300 eksploatacijos valandų
Nuvalykite kibirkščių gaudyklį	Kas 25 valandas
Kibirkščių gesintuvą pakeiskite nauju.	Kasmet arba po 300 eksploatacijos valandų
Išmetamosios angos ir slopintuvo valymas	Kas 25 valandas

1 Šiuos darbus reikia atlikti tik įgaliotame techninės priežiūros centre.

2 Jei šio reikalavimo nėra laikomasi, kreipkitės į įgaliotą techninės priežiūros centrą, kad būtų atliktas remontas arba reguliavimas.

**JUOSTOS KEITIMAS**

Žr. 9 pav.

- Įrankis turi būti išjungtas
- Naudokite 2,4mm skersmens vieno laido juostą.
- Nukirpkite vieną maždaug 6 m ilgio juostos gabalą.
- Įrankio galvutės rankenėlę sukite tol, kol rankenėlės linija yra lygi su juostinės galvutės rodyklėmis.
- Vieną juostos galą įkiškite į ašelę, esančią juostinės žoliapjovės galvutės šone ir stumkite tol, kol juosta išlys per ašelę kitoje pusėje. Juostą pro galvutę ir toliau stumkite tol, kol juostos vidurinė dalis bus galvutės viduje, o juosta už galvutės ribų bus vienodai padalinta abiejose pusėse.
- Sukite galvutės rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę, kad galėtumėte juostą suvynioti.
- Juostą sukite tol, kol ji iš už juostinės galvutės tiks išsikišusi apie 20cm.

**GELEŽTĖS APSAUGINIS GAUBTAS**

Žr. 8 pav.

Kai įrankio nenaudojate, visada uždėkite geležtės apsauginį gaubtą. Geležtės apsauginiam gaubte prie kraštų yra pritvirtinti du fiksatoriai, kurie užlenkiami į geležtės pusę, ją prilaikydami. Dirbdami su geležte mėvėkite pirštines ir būkite atsargūs.

**PASTABA:** Prieš pradėdami naudoti įrankį, visada nuimkite geležtės apsauginį gaubtą. Jei geležtės apsauginis gaubtas nenuimtas, geležtei pradėjus sukintis, gaubtas gali būti nusviestas.

**IŠMETAMOSIOS ANGOS IR SLOPINTUVO VALYMAS**

Pagal naudojamų degalų rūšį, naudojamoms alyvos rūšį ir kiekį ir naudojimo sąlygas nuodegų perteklius gali užkimšti dujų išmetimo angą ir duslintuvą. Pastebėjus, kad dujinis įrankis veikia mažesniu galingumu, kvalifikuotas techninės priežiūros specialistas turi pašalinti šias sankaupas, kad įrankis vėl dirbtų kaip anksčiau.

**KATALIZATORIUS**

Siekiant užtikrinti tinkamą produkto darbą, kibirkščių gesintuvą rekomenduojama išvalyti ir pakeisti kas 25 valandų. Kibirkščių gesintuvą gali būtų skirtingose vietose (šiuo atveju atsižvelgiama į įsigytą modelį). Prašome susisiekti su artimiausiu techninę priežiūrą atliekančiu platintoju dėl kibirkščių gesintuvo padėties jūsų įsigytais modelyje.

**LAIKIKLIO DANGTELIO TVIRTINIMAS**

**RBC254SESO** Žr. 10 pav.

Naudojant laikiklio dangtelį - paspauskite mygtuką ir laikiklio dangtelį uždėkite ant priedo galo. Lėtai sukite dangtelį iš vienos pusės į kitą, kol mygtukas bus užfiksuotas.

**PASTABA:** Antras griovelis priedo velene taip pat skirtas įrankiui pakabinti.

**ORO FILTRO VALYMAS**

**RBC254SESO** Žr. 12 pav.

**RBC254SBO** Žr. 11 pav.

Kad oro filtras tinkamai veiktų ir jį galėtumėte ilgai naudoti, filtras turi būti švarus.

- Įrankis turi būti išjungtas
- Nuimkite oro filtro dangtelį.
- Nuimkite oro filtrą ir jį nuplaukite šiltu vandeniu su muilu.
- Nuskalaukite ir palaukite, kol oro filtras visiškai išdžius.
- Į oro filtrą įlašinkite du lašus alyvos.
- Pritvirtinkite oro filtrą (tvirtinti galima tik vienu būdu).
- Uždėkite oro filtro dangtelį.

**PASTABA:** Kad prietaisas kuo geriau veiktų, filtrą reikia keisti kartą per metus.

**KURO DANGTELIS****⚠ IŠPĖJIMAS**

Jeigu kuro dangtelis pralaidus, gali kilti gaisro pavojus, todėl dangtelį būtina nedelsiant pakeisti.

## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

Kuro dangtelyje yra įmontuotas neremontuojamas filtras ir vožtuvas. Dėl užsikūšusio kuro filtro variklio darbas suprastėja. Jei atlaisvinus kuro filtrą veikimas yra geresnis, vožtuvas gali būti sugedęs ar užsikūšęs filtras.

Jei būtina, kuro bako dangtelį pakeiskite nauju.

### UŽDEGIMO ŽVAKĖS KEITIMAS

**RBC254SESO:** Žr. 11 pav.

**RBC254SBO** Žr. 10 pav.

### ⚠ ĮSPĖJIMAS




Kibirkščių žvakės medžiaga yra metalas. Išjungus variklį geležtė būna labai karšta. Kad nesusižalotumėte, palaukite, kol variklis atvės, ir tik tada nuimkite metalinę kibirkščių žvakės movą.

**PASTABA:** Variklyje naudojama uždegimo žvakė Champion RCJ-6Y su 0,63 mm elektrodo atstumu. Naudokite vien tik rekomenduotą markę ir keiskite žvakę kartą per metus.

1. Išjunkite variklį.
2. Laikykite priekinę guminę apsauginę movos dalį ir traukite ją nuo korpuso.
3. Patraukite guminę apsauginę movą į viršų ir atlaisvinkite kablį.
4. Pasukite metalinį uždegimo žvakės apsauginį gaubtą ir nuimkite jį nuo uždegimo žvakės.
5. Atlaisvinkite uždegimo žvakę veržliarakčiu ją pasukdami prieš laikrodžio rodyklę. Ištraukite seną kibirkščių žvakę ir pakeiskite ją nauja žvake. Vėl sumontuokite metalinį uždegimo žvakės gaubtą ir guminį apsauginį gaubtą.

**Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)****GEDIMŲ NUSTATYMAS**

**JEI, TAIKANT ŠIAME SKYRIUJE PATEIKTAS PRIEMONES, GEDIMAI NEPAŠALINAMI, KREIPKITĖS Į ĮGALIOTA TECHNINĖS PRIEŽIŪROS ATSTOVĄ.**

<b>Gedimas</b>	<b>Galima priežastis</b>	<b>Sprendimas</b>
Variklis neužsiveda.	Nėra kibirkšties.  Nėra degalų.  Variklis apsemtas.  Starterio lyną sunkiau patraukti nei tuomet, kai jis buvo naujas.  Senas kuras.	Žvakė gali būti pažeista, išimkite ją ir patikrinkite, ar ji nėra įskilusi ar užteršta. Pakeiskite nauja uždegimo žvakę.  Suspauskite guminį suspaudžiamąjį siurbį (guminę „kriaušę“), kol jis prisipildys degalų. Jeigu guminis suspaudžiamasis siurblys (guminė „kriaušė“) neužpildomas, užblokuota pirminė degalų tiekimo sistema. Kreipkitės į techninės priežiūros atstovą. Jeigu guminis suspaudžiamasis siurblys (guminė „kriaušė“) yra pripildomas, variklis gali būti užliejamas, imkitės kito etapo veiksmų.  Ištraukite uždegimo žvakę, pasukite prietaisą taip, kad uždegimo žvakės anga būtų nukreipta į žemę. Droselio svirtį nustatykite į  padėtį ir traukite starterio droselį nuo 10 iki 15 kartų. Tai turi pašalinti degalų perteklių iš variklio. Išpilkite visą kurą iš prietaiso. Išvalykite žvakę ir sugrąžinkite ją į vietą. Išvalykite visus ištekėjusius degalus ir prieš vėl užveddami variklį juos patraukite bent 9 m atstumu. Patraukite paleidiklį tris kartus, kai droselinė sklendė nustatyta į padėtį  . Jeigu variklis neužsiveda, droselio svirtį nustatykite į  padėtį ir pakartokite įprasto užvedimo veiksmus. Jei variklis vis tiek neįsijungia, tai pakartokite šiuos skirtingus etapus su nauja žvakę.  Kreipkitės į techninės priežiūros atstovą.
Variklis įsijungia, bet nepagreitėja.	Variklis įšyla apytikriai per tris minutes.	Palaukite, kol variklis tinkamai įšyla. Jeigu variklis po trijų minučių neveikia būtinu sūkių dažniu, susisiekite su įgaliotuoju platintoju.
Variklis užsiveda, tačiau veikia tik tokiu sūkių dažniu, kuris užtikrinamas droselinę sklendę nustačius į vidurinę padėtį.	Reikia sureguliuoti karbiuratorių.	Kreipkitės į techninės priežiūros atstovą.



## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

<p>Variklis nepasiekia savo pilno greičio ir/ ar išskiria per daug dūmų.</p>	<p>Patikrinkite degalų mišinį.</p> <p>Oro filtras purvinas.</p> <p>Kibirkščių gesiklio grotelės yra purvinos.</p>	<p>Naudokite neseniai sumaišytus degalus, turinčius gerą alyvos 2 taktų varikliams proporciją.</p> <p>Išvalykite oro filtrą. Remkitės šio vadovo skirsniu "Techninis aptarnavimas - Oro filtro valymas".</p> <p>Kreipkitės į techninės priežiūros atstovą.</p>
<p>Variklis įsijungia, sukasi ir pagreitėja, bet neveikia tuščios eigos režime.</p>	<p>Tuščiosios eigos sūkių dažnio sraigtą karbiuratoriuje būtina reguliuoti.</p>	<p>Kreipkitės į techninės priežiūros atstovą.</p>
<p>Geležtė nenustoja sukstis varikliui veikiant tuščiąja eiga.</p>	<p>Reikia sureguliuoti karbiuratorių.</p>	<p>Kreipkitės į techninės priežiūros atstovą.</p>
<p>Vielą netiekama.</p>	<p>Vielos galai sulydyti.</p> <p>Ant ritės likusi per trumpa vielą.</p> <p>Vielą nudilo ir per trumpa.</p> <p>Vielą susinarpliojusi ant ritės.</p> <p>Variklio sūkių dažnis yra per žemas.</p>	<p>Sutepkite silikoniniu purškalu.</p> <p>Įtaisykite daugiau pjovimo vielų. Remkitės šio vadovo skirsniu " Techninis aptarnavimas ".</p> <p>Traukite vielą pakaitomis ją spausdami žemyn bei atleisdami žoliapjovės vielos tiekimo galvutę.</p> <p>Pašalinkite vielą iš ritės ir vėl suvyniokite. Remkitės šio vadovo skirsniu " Techninis aptarnavimas ".</p> <p>Vielos tiekimas iki galo nuspaudus droselinės sklendės reguliatorių.</p>



## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)


### APZĪMĒJUMI

**Svarīgi!** Uz instrumenta var būt izmantots kāds no šiem apzīmējumiem. Lūdzu, izpētiet tos un apgūstiet to nozīmi. Pareiza šo simbolu interpretācija ļaus lietot instrumentu drošāk un labāk.

Apzīmējumi	Skaidrojums
	Drošības brīdinājums
	Pirms preces darbināšanas izlasiet un izprotiet visus norādījumus, ievērojiet visus brīdinājumus un drošības norādījumus.
	Strādājiet ar šo darbarīku, izmantojiet redzes aizsardzības līdzekļus, kā arī ķiveri.
	Atsietena bīstamība. Neļaujiet nepiederošām personām, it īpaši bērniem un mājdzīvniekiem, tuvoties darba zonai tuvāk par 15m.
	Tri-Arc asmens
	Šis izstrādājums nav paredzēts izmantošanai ar zoboto zāģa tipa ripu.
	Griezējierīces vārpstas rotācijas virziens un maksimālais ātrums.
	Kad izmantojat šo ierīci, lietojiet neslīdošus aizsargapavus.
	Valkājiet neslīdošus darba cimdus.
	Izmantojiet automašīnām paredzētu bezsvina benzīnu ar 91 ([R+M]/2) vai lielāku oktānskaitli.
	Lietojiet 2 taktu eļļu gaisa dzesētiem dzinējiem.
	Katru reizi pirms degvielas uzpildīšanas rūpīgi sajauciet degvielas maisījumu
	Darbarīks atbilst visām normām ES valstī, kurā tas ir iegādāts.
	Asmens rāviens var negaidīti rasties, ja asmens iespiežas, apstājas vai pielīp.
	Neturiet rokas asmeņu tuvumā.
	Lai samazinātu ievainojuma vai bojājuma risku, nepieļaujiet pieskaršanos jebkurai karstai virsmai.
	Ieslēgts stāvoklis






## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

	Iestatiet drosesles sviru pozīcijā "FULL" (pilna slodze).
	Iestatiet drosesles sviru pozīcijā "HALF" (puslodge).
	Nospiediet degvielas pumpīti 10 reizes.
	Nobloķējiet droseli pozīcijā, piespiežot drosesles bloķēšanas pogu.
	Gaidīšanas laiks 10 sekundes
	Garantētais skaņas intensitātes līmenis
	EurAsian atbilstības marķējums
	Vilkt Ātrās atlaišanas cilpa
	Nospiediet drosējazbīdņa fiksatoru un drosesles regulatoru, lai uzsāktu darbību.
	Velciet startera auklu līdz dzinējs sāk darboties.
	Lai iedarbinātu aukstu dzinēju ar roku.
	Lai iedarbinātu siltu dzinēju ar roku.
	Lai iedarbinātu aukstu dzinēju ar elektrisko starteri.
	Lai iedarbinātu siltu dzinēju ar elektrisko starteri.
	Ukrainas apstiprinājuma zīme

**Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)**

Šādi signālvārdi un nozīmes ir paredzētas, lai izskaidrotu ar precīzi saistītā riska līmeņus:

Apzīmējumi	Signāls	Nozīme
	<b>BĪSTAMI</b>	Norāda draudošo bīstamo situāciju, kas, ja no tās neizvairās, var novest pie nāves vai nopietnas traumas.
	<b>BRĪDINĀJUMS</b>	Norāda potenciālo bīstamo situāciju, kas, ja no tās neizvairās, var novest pie nāves vai nopietnas traumas.
	<b>UZMANĪBU</b>	Norāda potenciālo bīstamo situāciju, kas, ja no tās neizvairās, var novest pie nelielas vai vidējas traumas.
	<b>UZMANĪBU</b>	(Bez drošības brīdinājuma apzīmējuma) Norāda uz situāciju, kas var radīt īpašuma bojājumus.

## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

Drošībai, veiktspējai un uzticamībai ir pievērsta vislielāka uzmanība, radot jūsu krūmgriezi/zāles trimmeri.

### PAREDZĒTAIS LIETOJUMS

Auklas krūmgriezi/zāles trimmeris paredzēts lietošanai tikai pieaugušiem, kuri izlasījuši un sapratuši šīs rokasgrāmatas norādes un brīdinājumus un var tikt uzskatīti par atbildīgiem par savu rīcību. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai ārā, labi vēdinātās apstākļos. Drošības nolūkos, trimmeri jāizmanto, to atbilstoši vadot ar abām rokām.

Šis instruments ir aprīkots ar zāles trimmera galvu (un atbilstošu aizsargu) un ir paredzēts garas zāles, mīkstu salmu un līdzīgu augu pļaušanai zemes līmenī vai tā tuvumā. Aprīkojot to ar Tri-Arc™ asmeni (un atbilstošu aizsargu), ar to var griezt arī krūmus. Trimmeris nav paredzētas aprīkošanai ar zāģa asmeni.

Griešanas plaknei ir jābūt aptuveni paralēli zemes virsmai. Izstrādājumu nedrīkst lietot dzīvzogu, krūmu vai cita apauguma griešanai vai cirpšanai, ja griešanas plakne nav paralēla zemes virsmai.

Nelietojiet citiem mērķiem.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Priekš pradēdami naudoti šī produkta, atdīzai perskaitykite šią vartotoju instrukciją ir griežtai laikykities saugumo reikalavimų.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Nemēģiniet lietot šo izstrādājumu, līdz esat rūpīgi izlasījis un pilnīgi izpratis visas norādes un drošības noteikumus šajā rokasgrāmatā. Noteikumu neievērošana var izraisīt nelaimes gadījumus saistībā ar elektrisko triecienu, ugunsgrēku un/vai smagiem ievainojumiem. Saglabājiet šo operatora rokasgrāmatu un bieži to pārskatiet, lai nodrošinātu turpmāku drošu lietošanu un instruētu citus šī produkta lietotājus.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Ierīce nav paredzēta bērniem vai cilvēkiem ar samazinātām fiziskām, garīgām spējām vai maņu kustību traucējumiem. Nepieciešams pienācīgi uzmanīt bērnus, lai nodrošinātu, ka tie nespēlējas ar ierīci.

### VI SPĀRĒJIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Lai nodrošinātu drošu darbību, pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet un saprotiet visas instrukcijas. Ievērojiet visas drošības norādes. Ja kādu noteikumu

neievēro, tad ir iespējams gūt smagus savainojumus.

- Dažos reģionos pastāv noteikumi, kas ierobežo precēs lietošanu. Vērsieties pie atbildīgajām amatpersonām pēc padoma.
- Neļaujiet bērniem vai personām bez apmācības izmantot šo ražojumu.
- Nekad nedarbiniet dzinēju slēgtās vai nepietiekami vēdinātās vietās; izplūdes gāzu ieeļpošana var izraisīt nāvi.
- Pirms katras izmantošanas attīriet darba zonu. Novāciet visus priekšmetus, kā akmeņus, saplēstu stiklus, naglas, vadus vai vadus, kurus var aizmest pa gaisu vai ietīt auklas mezglā vai asmenī.
- Darbinot precī, valkājiet pilnus acu un ausu aizsargus. Ja strādājat zonā, kur pastāv krītošu priekšmetu risks, jāvalkā galvas aizsargs.
- Dzirdes aizsardzība var ietekmēt lietotāja spēju dzirdēt brīdinājuma skaņas. Īpašu uzmanību pievērsiet potenciālajiem riskiem jums apkārt un darba vietā.
- Valkājiet biezas, garas bikses, neslidošus aizsargapavus un cimdus. Nevelciet platu un vaļīgu apģērbu, īsas bikses, jebkādas rotaslietas un nelietojiet bez apaviem.
- Nostipriniet garus matus virs pleciem, lai nepieļautu to iekēršanos kustīgās detaļās.
- Neļaujiet blakusstāvētājiem, bērniem un mājdzīvniekiem atrasties tuvāk par 15 m. Ja kāds ienāk zonā, apturiet precī.
- Nerīkojieties ar šo ražojumu, kad esat noguris, slims vai esot alkohola, narkotiku vai zāļu ietekmē.
- Nelietojiet sliktā apgaismojumā. Nepieciešams, lai lietotājam būtu neierobežota redze, lai saredzētu potenciālos riskus.
- Visu laiku stāviet stingri un stabili. Nepersitempkite. Stiepšanās var likt zaudēt līdzsvaru vai pieskarties karstām virsmām.
- Turiet visas ķermeņa daļas tālu no visām kustīgajām detaļām.
- Nepieskarieties zonai ap klusinātāju vai dzinēja cilindru, šīs daļas lietošanas laikā sakarst.
- Pirms jebkādu pielāgojumu veikšanas, vienmēr apturiet dzinēju un ļaujiet tam atdzist.
- Degvielas jaukšanas un degvielas tvertnes uzpildes laikā nesmēķējiet.
- Samaisiet un uzglabājiet degvielu tam īpaši paredzētā

## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

tvertnē.

- Degvielu jauciet tikai zem klajas debess, atstatu no liesmas un dzirkstelēm. Izlījusi vai izšļakstījusies degviela ir uzreiz jānoslauka. Pirms dzinēja palaišanas atkāpieties 9 m (30 pēdas) no uzpildes vietas.
- Pirms degvielas uzpildes vai ierīces uzglabāšanas apturiet dzinēju un ļaujiet tam atdzist.
- Ļaujiet dzinējam atdzist; iztukšojiet degvielas tvertni un pirms transportēšanas nostipriniet ierīci, lai tā nekustētos.
- Vienmēr apturiet dzinēju, lai pārlicinātos, ka visas kustīgās daļas ir apstājušās.
  - apkope
  - izstrādājuma atstāšana bez uzraudzības
  - jūsu izstrādājuma tīrīšana
  - maināmi piederumi
  - nosprostojumu atbrīvošana
  - ierīces pārbaude pēc siltiena pa priekšmetu
  - ja izstrādājums sāk neparasti vibrēt, pārbaudiet, vai tas nav bojāts
  - apkopes veikšana
  - asmens noņemšana
  - asmens uzstādīšana

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Nekad neizmantojiet griešanas aprīkojumu vai pielāgojumus, kurus Ryobi nav norādījis šajā rokasgrāmatā. Tie iekļauj daudzposmu lokanu ķēžu un asmeņu izmantošanu. Ir zināms, ka šie priekšmeti mēdz lietošanas laikā sadalīties un rada paaugstinātu smagu ievainojumu risku lietotājam vai apkārtstāvošajiem.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Pārbaude pēc nosviešanas vai citiem triecieniem Rūpīgi pārbaudiet produktu un nosakiet jebkādas radušās vainas vai bojājumus. Jebkura bojāta detaļa jānodod remontam vai nomaīnai pilnvarotā apkopes centrā.

### ZĀLES TRIMMERA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

- Nomainiet auklas galvu, ja tā ir ieplaisājusi, sadalījusies vai kā citādi bojāta. Pārlicinieties, ka auklas uzgalis ir pareizi uzlikts un droši nostiprināts. Pretējā gadījumā varat iegūt smagu ievainojumu.
- Nelietojiet ierīci slapjā zālē.
- Lietojot šo precī, netaigājiet at muguriski.

- Ejiet, nekādā gadījumā neskrēniet.
- Mazais asmens, kas atrodas uz trimmera uzliekamā aizsarga ir paredzēts tikko izvilktas auklas apgriešanai pareizajā garumā, lai nodrošinātu drošu un optimālu darbību. Tas ir ļoti ass, nepieskarieties tam, it īpaši izstrādājuma tīrīšanas laikā.
- Vienmēr pārlicinieties, ka ventilācijas atveres ir tīras no netīrumiem.
- Pirms lietošanas un pēc jebkura trieciena, pārbaudiet, vai nav bojātu daļu. Pārbaudiet pļaušanas daļas, vai tām nav plīsumu vai citi bojājumi. Bojātu slēdzi vai jebkuru citu bojātu detaļu remontējiet un nomainiet pilnvarotā servisa kompānijā.
- Pārlicinieties, ka galvas uzgalis ir pareizi uzstādīts un droši nostiprināts.
- Pārlicinieties, ka visi aizsargi, deflektori, skrūves un fiksatori ir pareizi un droši piestiprināti.
- Nekādā veidā neveiciet instrumenta pārveidi. Tas var palielināt ievainojumu gūšanas risku jums un apkārtējiem.
- Pļaušanas galvā izmantojiet tikai ražotāja oriģinālo auklu. Nelietojiet citus griešanas uzgaļus.
- Nekad neizmantojiet auklas trimmeri, ja tam nav uzlikts aizsargs ar auklas apgriezēju vai tas nav labā stāvoklī.
- Saglabājiet ciešu abu roku satvērienu griešanas laikā. Turiet trimmera galvu zem jostas līmeņa. Nekad nepļaujiet ar paceltu ierīci, augstāk par 76 cm virs zemes.

### KRŪMGRIEŽA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

- Papildus iepriekš minētajiem noteikumiem, izmantojot trimmeri krūmgrieža režīmā, ir jāievēro šādas papildu norādes.
- Izmantojiet izturīgus cimdus, uzstādot vai noņemot asmeņus - tiem ir asas malas.
- Nemēģiniet pieskarties vai apstādināt asmeni, kamēr tas griežas.
- Kustīgs asmens var izraisīt smagus ievainojumus. Turpiniet turēt trimmeri ar abām rokām, līdz asmens ir pilnīgi apstājies.
- Vienmēr nomainiet bojātu asmeni. Vienmēr pirms lietošanas pārlicinieties, ka asmens ir uzstādīts pareizi un ir stingri piestiprināts.
- Lietojiet tikai ražotāja Tri-Arc maināmos asmeņus. Nelietojiet citus griešanas uzgaļus.



## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

- Nekad negrieziet jebkādu materiālu, kura diametrs resnāks par 13 mm.
- Jūsu krūmgriezis ir apgādāts ar uzskabi. Rūpīgi noregulējiet uzskabi, lai tā komfortabli balstītu izstrādājuma svaru jūsu labajā pusē.
- Identificējiet ātrās atbrīvošanas mehānismu un iemācieties to lietot pirms jūs esat sācis lietot šo ierīci. Šī mehānisma pareiza izmantošana var pasargāt jūs no ievainojumiem ārkārtas gadījumos. Nekad nevelciet citu apģērbu virs turētāja vai jebkādā citā veidā apgrūtiniet piekļuvi ātrās atlaišanas mehānismam.
- Nosedziet asmeni ar asmens aizsargu pirms ierīces glabāšanas vai tās transportēšanas laikā. Pirms iekārtas izmantošanas vienmēr noņemiet asmens aizsargu. Pretējā gadījumā asmens aizsargs var kļūt par mestu priekšmetu, kad asmens sāk griezties.
- Izmantojot ierīci ar asmeni, ievērojiet īpašu piesardzību. Asmens grūdiens ir reakcija, kas var rasties, rotējošam asmenim nonākot saskarē ar nesagriežamu materiālu. Šāda saskare var izraisīt asmens apstāšanos uz acumirkli un pēkšņu ierīces "grūdienu" virzienā prom no aizskartā priekšmeta. Šī reakcija var būt pietiekoši spēcīga, lai operators zaudētu kontroli pār ierīci. Asmens rāviens var negaidīti rasties, ja asmens iespiežas, apstājas vai pieļip. Lielākoties tas var rasties vietās, kur ir grūtības redzēt griežamo materiālu.
- Ērtības un drošības apsvērumu dēļ grieziēt nezāles no labās puses uz kreiso. Tādējādi var samazināt asmens grūdienu reakciju, pēkšņi saskaroties ar negaidītu objektu vai koka gabalu. Šis ražojums vienmēr ir jākontrolē, izmantojot abas rokas.

### OBJEKTĪVIE RISKI

Pat ka prece ir lietotā kā noteikts, nav iespējams pilnībā novērst noteiktus riska faktorus. Lietošanas laikā var rasties šādas bīstamas situācijas, un lietotājam ir jāpievērš pastiprināta uzmanība, lai tās novērstu:

- Saskare ar griešanas līdzekļiem.
- Nodrošiniet, ka izstrādājuma asmens aizsargi ir uzstādīti, arī kad izstrādājums netiek lietots. Turiet rokas un kājas pa gabalu no asmeņiem visu laiku.
- Vibrācijas radīts ievainojums
- Vienmēr izmantojiet pareizos rīkus tiem paredzētajam darba, izmantojiet norādītos rokturus un ierobežojiet laiku, cik ilgi izmantojat ierīci.
- Pakļaušanas troksnis var radīt dzirdes bojājumus.
- Valkājiet ausu aizsargu un ierobežojiet saskarsmi.
- Acu savainojumi lidojošu atkritumu dēļ.

- Vienmēr nēsājiet acu aizsardzību.
- Krītošu priekšmetu risks
- Gadījumos, kad pastāv jebkāda krītošu priekšmetu iespējamība, valkājiet galvas aizsargu.

Izmantojot krūmgriezi var notikt atsitienu. Nodrošiniet instrumenta pareizu vadīšanu, tā rokturus satverot ar abām rokām. Izlasiet un ievērojiet norādes citur šajā rokasgrāmatā, lai palīdzētu samazināt atsitienu risku.

### RISKA SAMAZINĀŠANA

Ir ticis ziņots, ka vibrācijas no rokas instrumentiem atsevišķos cilvēkos var veicināt kaiti, ko sauc par Reino sindromu. Simptomi var ietvert pirkstu tīkšķēšanu, nejutīgumu un nobālēšanu, parasti aukstā laikā. Tiek uzskatīts, ka tradicionālie faktori, aukstums un mitrums, uzturs, smēķēšana un darba prakse sekmē šo simptomu attīstību. Operators var veikt pasākumus, lai iespējami samazinātu vibrācijas efektu:

- Aukstā laikā ķermenim jābūt siltam. Kad darbināt precī valkājiet cimdus, lai rokas un plaukstu locītavas būtu siltas. Ir pētījumi, ka auksts laiks ir galvenais faktors, kas veicina Reino sindromu.
- Ik pēc laika apturiet darbu un veiciet vingrinājumus, kas uzlabo asins cirkulāciju.
- Pirms iedarbināt iekārtu, pārliecinieties, vai tā ir pareizi novietota paredzētajā darba pozīcijā.
- Ierobežojiet iedarbības ilgumu dienā. Strādājot jābūt biežiem pārtraukumiem.

Ja jūs izjūtat kādu no šiem simptomiem, nekavējoties apturiet ierīces lietošanu un sazinieties ar ārstu par šiem simptomiem.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Ilgstoša preces lietošana var radīt ievainojumus vai pasliktināt jau esošos. Ilgstoši lietojot jebkuru instrumentu, pārliecinieties, ka tiek veikti regulāri pārtraukumi.

### TRANSPORTĒŠANA UN UZGLABĀŠANA

- Apturiet precī un ļaujiet tai atdzist pirms noglabāšanas vai transportēšanas.
- Notīriet visus svešķermeņus no izstrādājuma.
- Ja uzstādīts griešanas asmens, uzlieciet tam asmens aizsargu.
- Izlejiet no tvertnes visu atlikušo degvielu kādā citā traukā, kas ir piemērots degvielas glabāšanai. Atcerieties pareizi uzskrūvēt un novilkt degvielas



## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

tvertnes vāciņu.

- Darbiniet dzinēju, līdz tas pilnībā beidz griezties. Tas iztukšo visu degvielu, kas ir novadējusies un atstāj degvielas sistēmā nosēdumus un sveķus.
- Uzglabājiet to vēsā, sausā un labi vēdinātā vietā, kurai nevar piekļūt bērni. Neglabājiet to vietā, kur tuvumā atrodas korozīvas vielas, piemēram dārza darbos izmantojamas ķīmikālijas vai atsaldēšanai domāta sāls. Neuzglabājiet ārpus telpām.
- Transportējot nostipriniet ierīci, lai tā nekustētos un neapgāztos, jo tas var izraisīt miesas bojājumus un ierīces bojājumus.
- Nekad nenesiet un netransportējiet produktu, kamēr tas darbojas.
- Ja glabājat degvielu un strādājat ar to, tad uzziniet, kādi vietēji noteikumi un nacionāli likumi attiecas uz šo jomu. Pārpalikušo degvielu jūs varat izmantot, lai darbinātu kādu citu rīku, kuram ir divtaktu dzinējs.

### ĪSTERMIŅA

- Apturiet dzinēju un ļaujiet tam atdzist pirms novietošanas glabāšanai.
- Notīriet visus svešķermeņus no izstrādājuma.
- Uzglabājiet to vēsā, sausā un labi vēdinātā vietā, kurai nevar piekļūt bērni.
- Neglabājiet to vietā, kur tuvumā atrodas korozīvas vielas, piemēram dārza darbos izmantojamas ķīmikālijas vai atsaldēšanai domāta sāls.
- Neuzglabājiet ārpus telpām.

### APRAKSTS

1. Palaišanas rokturis
2. droseles svira
3. Degvielas tvertnes vāciņš
4. Klusinātājs
5. Droseles bloķētājs
6. Aizdedzes slēdzis
7. Eļļas tvertnes vāciņš
8. RBC254SESO: Aizmugurējais rokturis / RBC254SBO: Trīgera rokturis
9. RBC254SESO: Priekšējais rokturis / RBC254SBO: Kreisais rokturis
10. RBC254SESO: Plecu sikсна / RBC254SBO: Plecu sikсна
11. Ass
12. Asmens aizsargs
13. Tri-Arc™ asmens
14. Zāles deflektors
15. Griešanas aukla

16. Tukšgaitas ātrumu regulējoša skrūve
17. RBC254SESO: Poga
18. RBC254SESO: Pakaramā vāciņš
19. Ātrās attīšanas poga
20. RBC254SBO: Droseles bloķēšana
21. Auklas galva
22. Fiksators
23. RBC254SBO: Bultskrūve
24. Skava
25. Uzgrieznis
26. Kronšteins
27. Rokturu ragi
28. Kombinētā uzgriežņu atslēga
29. Montāžas kronšteins
30. Skrūve
31. RBC254SESO: Bloķēšanas poga
32. RBC254SESO: Iedobums
33. Uzstāmā poga
34. Apakšējais korpus
35. Spole
36. Auklas vadotne
37. Atspere
38. Uzgrieznis
39. Augšējais korpus
40. Augšējais atloka paplāksnis
41. Griešanas rotācijas virziens
42. Labākā pļaušanas zona
43. Bīstama pļaušanas zona
44. Gaisa filtra pārsegs
45. Gaisa filtrs
46. Gumijas aizsargs
47. Metāla aizdedzes sveces uzlika
48. Aizdedzes svece
49. Elektriskais starteris
50. Startera adaptera ass
51. Turpgaitas/Reversa poga
52. Slēdža poga
53. Grope
54. Izcilnis
55. Fiksators
56. Skrūve
57. Uzgrieznis
58. Kausveida paplāksnis
59. Asmens šeiba
60. Pārnēsukārba

### MONTĀŽA

#### IZSAIŅOŠANA

Šis izstrādājums ir jāsamontē.

- Uzmanīgi izņemiet izstrādājumu un piederumus no kastes. Pārliecinieties, ka visi sarakstā norādītie priekšmeti ir kastē.



## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

- Uzmanīgi pārbaudiet, vai izstrādājumam nav piegādes laikā radušos bojājumu vai defektu.
- Neizjauciet iesaiņojumu, kamēr neesat rūpīgi pārbaudījis un apmierinoši darbinājis izstrādājumu.

### IETĀKĀJUMA SARAKSTS

- Piedziņas un augšējās strēles mezgls x1
- RBC254SESO: Apakšējais caurules stienis ar auklas galvas montāžu x1
- RBC254SESO: Priekšējā roktura mezgls x1
- Asmens aizsargs x1
- Zāles deflektors x1
- Asmens ar pārsegu x1
- Plecu sikсна x1
- Operatora rokasgrāmata x1
- Skaitļu lapa x1
- Kausveida paplāksnis x1
- Asmens šeiba x1
- Asmens fiksācijas uzgrieznis x2
- RBC254SBO: Auklas galvas mezgls x1
- Kombinētā uzgriežņu atslēga x1
- Uzgrieznis x1

#### ▲ BRĪDINĀJUMS

Ja kādas instrumenta detaļas ir bojātas vai to trūkst, nedarbiniet šo instrumentu, kamēr detaļas nav apmainītas. Šī brīdinājuma neievērošanas rezultātā var rasties nopietni savainojumi.

#### ▲ BRĪDINĀJUMS

Nemēģiniet pārveidot šo izstrādājumu vai izveidot piederumus, kas nav ieteikti lietošanai ar šo izstrādājumu. Bandyas jas keisti ar modifikuoti laikoma netinkamu naudojimu, galinčiu sukelti pavojingą situaciją ir jus rimtai suzeisti.

#### ▲ BRĪDINĀJUMS

Veicot detaļu montāžu, vienmēr iepriekš atvienojiet sveces vadu.

#### ▲ BRĪDINĀJUMS

Nekad nepiestipriniet neregulējat pierīces, kamēr darbojas instrumentgalva. Ja dzinējs netiek apturēts, iespējams gūt smagus miesas bojājumus.

#### ▲ BRĪDINĀJUMS

Pirms aprīkojuma lietošanas pārliecinieties, ka poga ir pilnīgi novilkta; ik pa laikam to pārbaudiet, lai izvairītos no smagiem ievainojumiem.

Roktura piestiprināšana

*Skatiet 2. attēlu. (a)*

#### RBC254SBO

- Izskrūvējiet stiprinājuma skrūves un noņemiet skava no priekšējā roktura.
- Uzlieciet rokturu ragus.  
**PIEZĪME:** Droseles vārsta mēlītei jābūt uzstādītai lietotājam labajā pusē.
- Uzlieciet skava un ieskrūvējiet kava.
- Noregulējiet rokturu ragus lietotāja komfortam un ērtai vadīšanai.
- Stingri pievelciet bultskrūves ar uzgriežņu atslēgu .

#### RBC254SESO

- Izskrūvējiet stiprinājuma skrūves un noņemiet skava no priekšējā roktura.
- Ievietojiet skavas āķus rievā uz augšējās vārpstas.
- Uzstādiet priekšējo rokturi uz augšējās vārpstas.  
**PIEZĪME:** Pareizi uzliktam priekšējam rokturim būtu jābūt nedaudz savērtam operatora virzienā.
- Ievietojiet stiprinājuma skrūves caur priekšējo rokturi un kārtīgi pievelciet tās kronšteinā esošajos uzgriežņos.  
**PIEZĪME:** Nemēģiniet noņemt kronšteina aizslēgus, tie ierobežo priekšējā roktura augšējo stāvokli.

#### ASMENS AIZSARGA UN ZĀLES NOVIRZĪTĀJA PIESTIPRINĀŠANA

##### Asmens aizsargs

*Skatiet 2. attēlu. (b)*

- Ievietojiet montāžas kronšteina izcilni iedobē uz asmens aizsarga.
- Ieskrūvējiet skrūvi asmens aizsargā.

## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

- Kārtīgi pievelciet skrūvi.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Asmens aizsargam ir ieteicams visu laiku būt piestiprinātam ražojumam.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Lietojot krūmgrieža asmeni, zāles novirzītājam ir jābūt noņemtam no asmens aizsarga.

### Zāles novirzītājs

*Skatiet 2. attēlu. (b)*

- Ievietojiet zāles deflektora divus aizslēgus asmens aizsarga atverēs.
- Savietojiet skrūvi uz zāles deflektora ar asmens aizsarga atveri.
- Izmantojiet kombinēto atslēgu, lai kārtīgi pievilktu skrūves.

**PIEZĪME:** Izmantojot auklas trimmera galvu, zāles deflektoram ir jābūt pievienotam asmens aizsargam.

### INSTRUMENTGALVAS PIESTIPRINĀŠANA TRIMERA PIERĪCEI

*RBC254SESO (Skatiet 2c. attēlu.)*

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Ja kādas instrumenta detaļas ir bojātas vai to trūkst, nedarbiniet šo instrumentu, kamēr detaļas nav apmainītas. Šī brīdinājuma neievērošanas rezultātā var rasties nopietni savainojumi.

- Palaidiet vaļīgāk kloķi, kas atrodas uz instrumentgalvas vārpstas savienotājskavas, un noņemiet uzgali no palīgierīces.
- Nospiediet pogu, kas atrodas uz trimmera aprīkojuma ass. Izlīdziniet pogu ar vadierīces padziļinājumu uz instrumentgalvas savienotājskavas un sabīdīiet abas vārpstas kopā.
- Griežiet palīgierīces vārpstu līdz poga nostiprinās pozicionēšanas atverē.

**PIEZĪME:** Ja poga pozicionēšanas atverē pilnībā neatlaižas, vārpstas nav nostiprinātas savā vietā. Viegli groziet no vienas puses uz otru līdz poga nostiprinās savā vietā.

- Cieši pievelciet kloķi.

### PALĪGIERĪCES NOŅEMŠANA NO INSTRUMENTGALVAS

*RBC254SESO (Skatiet 2c. attēlu.)*

- Palaidiet vaļīgāk kloķi.
- Piespiediet pogu un sagrieziet vārpstas, lai noņemtu un nošķirtu galus.

### AUKLAS GALVAS UZSTĀDĪŠANA

*RBC254SBO (Skatiet 2c. attēlu.)*

- Ievietojiet kombinēto atslēgu caur atveri augšējā atloka paplāksnī atverē pārnesumu kārbā.
- Savietojiet uzgriezni auklas galvā ar piedziņas asi.
- Pagrieziet auklas galvu preti pulksteņrādītāja virzienam ar roku, lai pievilktu, ieteicamais pievilšanas spēks ir 6 N\*m.

### PLECU SIKSNAS UZLIKŠANA

*Skatiet 2. attēlu. (d)*

#### RBC254SESO

**PIEZĪME:** Vienmēr lietojiet plecu siksnu jostu ar savu iekārtu.

Sekojiet šīm norādēm, lai pievienotu plecu jostu.

- Savienojiet aizslēgu uz jostas ar iekāršanas atsaiti.
- Noregulējiet jostu ērtā stāvoklī.

**PIEZĪME:** Lai ātri atbrīvotu produktu no plecu siksnas, strauji pavelciet ātrās atlaišanas cilpu.

#### RBC254SBO

**PIEZĪME:** Vienmēr lietojiet plecu drošības jostu ar savu iekārtu.

- Savienojiet aizslēgu uz uzkabes ar iekāršanas atsaiti.
- Uzmanīgi uzstādiet drošības jostas, lai tās jums būtu ērtas.

**PIEZĪME:** Lai ātri noņemtu trimmeri no uzkabes, strauji paraujiet atbrīvošanas aizslēgu.

### AUKLAS TRIMMERA PĀRVEIDOŠANA PAR KRŪMGRIEŽI

*Skatiet 2. attēlu. (e)*

Izmantojot trimmera auklas galvu, zāles deflektoram jābūt piestiprinātam pie asmens deflektora. Izmantojot krūmgrieža asmeni, zāles deflektoram ir jābūt noņemtam no asmens deflektora.

## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Lai samazinātu smagu ievainojumu risku, vienmēr apturiet dzinēju, pirms veikt jebkādas pielāgojumus vai mainīt griešanas aprīkojumu.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Pirms aprīkojuma lietošanas, pārliecinieties, ka visas pogas un stiprinājumi ir pilnīgi novilkti. Lietošanas laikā regulāri pārbaudiet stingrību, lai izvairītos no nopietniem savainojumiem.

### Auklas trimmera uzgaļa noņemšana

- Izmantojiet kombinēto atslēgu, lai, griežot skrūvi uz zāles deflektora pretī pulksteņrādītāja virzienam, to atlaistu, nospiediet divus aizslēgus uz zāles deflektora, lai noņemtu to no asmens aizsarga.
- Ievietojiet kombinēto atslēgu caur atveri augšējā atlokā atverē aprīkojuma uzgalī.
- Ar roku grieziet auklas galvu pulksteņrādītāja virzienā, lai to noņemtu.

**PIEZĪME:** Glabājiet izjauktās daļas kopā, vēlākai lietošanai.

### Tri-Arc™ asmens uzstādīšana

Lai samazinātu ievainojumu risku, turiet asmens aizsargapvalku uzliktu visu laiku. Asmens aizsargapvalku noņemiet tikai griešanas laikā.

- Augšējo atloka paplāksni novietojiet virs pārvada ass ar dobo pusi asmens aizsarga virzienā.
- Savietojiet divus āķus uz kausveida paplākšņa ar kvadrātveida atverēm asmens paplāksnī.
- Uzskrūvējiet asmens stiprinājuma asmeni, pievelkot to ar pirkstiem.
- Ievietojiet kombinēto atslēgu caur atveri augšējā atlokā atverē aprīkojuma uzgalī. Izmantojot atslēgu, grieziet asmens fiksācijas uzgriezni pret pulksteņrādītāja virzienā pusi apgrieziena, pēc tam, kad tas novilkts ar pirkstiem. Izmantojot atslēgu, pagrieziet asmens fiksācijas uzgriezni pretī pulksteņrādītāja virzienam, ieteicamais novilkšanas spēks ir 20N.m.

### KRŪMGRIEŽA PĀRVEIDOŠANA PAR AUKLAS TRIMMERI

Skatiet 2. attēlu. (f)

Izmantojot trimmera auklas galvu, zāles deflektoram jābūt piestiprinātam pie asmens deflektora.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Lai samazinātu smagu ievainojumu risku, vienmēr apturiet dzinēju, pirms veikt jebkādas pielāgojumus vai mainīt griešanas aprīkojumu.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Pirms aprīkojuma lietošanas, pārliecinieties, ka visas pogas un stiprinājumi ir pilnīgi novilkti. Lietošanas laikā regulāri pārbaudiet stingrību, lai izvairītos no nopietniem savainojumiem.

### Tri-Arc™ asmens noņemšana

- Apturiet dzinēji.
- Ievietojiet kombinēto atslēgu caur atveri augšējā atlokā atverē aprīkojuma uzgalī. Izmantojot atslēgu, grieziet asmens fiksācijas uzgriezni pulksteņa rādītāja virzienā, lai noskrūvētu.
- Noņemiet kausveida paplāksni, asmens paplāksni un asmeni.
- Noņemiet augšējā atloka paplāksni no pārvada ass un saglabājiet vēlākai izmantošanai.

### ^rimera galvas uzstādīšana

- Ievietojiet kombinēto atslēgu caur atveri augšējā atlokā atverē aprīkojuma uzgalī.
- Savietojiet uzgriezni auklas galvā ar piedziņas asi.
- Pagrieziet auklas galvu pretī pulksteņrādītāja virzienam ar roku, lai pievilktu, ieteicamais pievilktšanas spēks ir 6 N\*m.
- Ievietojiet zāles deflektora divus aizslēgus asmens aizsarga atverēs.
- Savietojiet skrūvi uz zāles deflektora ar asmens aizsarga atveri. Izmantojiet kombinēto atslēgu, lai kārtīgi pievilktu skrūves.

**PIEZĪME:** Glabājiet izjauktās daļas kopā, vēlākai lietošanai.

- Izstādiat griešanas auklu. Papildus informācijai skatīt "Auklas nomaiņa" tālāk šajā rokasgrāmatā.

### EKSPLUATĀCIJA

#### DEGVIELA UN TĀS IEPILDĪŠANA TVERTNĒ

#### DROŠĀ DEGVIELAS LIETOŠANA



#### BRĪDINĀJUMS

Pārbaudiet, vai darbarīkam nav degvielas noplūdes! Ja tādi ir, izlabojiet tos pirms ražojuma

**Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)**

lietošanas, lai novērstu ugunsgrēku vai apdegumus.

- Darbā ar degvielu vienmēr rīkojieties īpaši piesardzīgi, jo tā ir viegli uzliesmojoša.
- Uzpildīšanu noteikti veiciet zem klajas debess. Nevajadzētu centīties neieelpot degvielas izgarojumus. Nesmēķējiet.
- Neļaujiet degvielai un eļļai nonākt jums uz ādas.
- Īpaši nevēlama ir degviela un eļļa iešļakstīšanās acīs. Ja degviela vai eļļa tomēr nonāk jums acīs, tūlīt tās izskalojiet ar tīru ūdeni! Ja joprojām jūtat kairinājumu tajās, nekavējoties griezieties pie ārsta!
- Nekavējoties savāciet izšļakstījušos benzīnu.
- Vienmēr pārvietojiet un uzglabājiet degvielu sankcionētās degvielas tvertnēs.

**DEGVIELAS JAUKŠANA**

Skatiet 3. attēlu.

- Šim darbarīkam ir divtaktu dzinējs, tāpēc ir nepieciešams sajaukt benzīna un divtaktu dzinējiem domātas eļļas maisījumu. Sajauciet bezsvina degvielu un divtaktu dzinējiem domātu eļļu tīrā traukā, kas ir piemērots degvielai.
- Dzinējam ir piemērota bezsvina degviela, kura ir domāta spēkratiem un kuras oktānskaitlis ir 91 (IR + MJ/2) vai lielāks.
- Neizmantojiet jebkāda veida iepriekš sajauktu degvielu/eļļošanas degvielu no degvielas uzpildes stacijām, ieskaitot iepriekš sajauktu degvielu/smērvielu, kas paredzēta lietošanai mopēdiem, motocikliem u.t.t.
- Lietojiet tikai tādu sintētisku eļļu, kas domāta divtaktu dzinējiem. Nelietojiet automobiļu eļļu vai kontrabandas divtaktu dzinēja eļļu.
- 2% sintētisko 2-taktu motora smērvielu samaisiet ar benzīnu. Lai attiecība būtu 50:1 (2% eļļas).
- Labi sajauciet degvielu katreiz, kad uzpildāt tvertni.
- Degviela ir jāsauc nelielā daudzumā. Nevajadzētu sajaukt degvielu ilgākam laikam nekā vienam mēnesim. Pie tam iesakām jums izmantot tādu divtaktu dzinējiem domātu sintētisku eļļu, kas satur degvielas stabilizatoru.



1 l + 20 ml = 50:1 (2%)

2 l	+	40 ml	=	50:1 (2%)
3 l	+	60 ml	=	50:1 (2%)
4 l	+	80 ml	=	50:1 (2%)
5 l	+	100 ml	=	50:1 (2%)

**TVERTNES UZPILDĪŠANA****▲ BRĪDINĀJUMS**

Pārbaudiet, vai darbarīkam nav degvielas noplūdes! Ja tādi ir, izlabojiet tos pirms ražojuma lietošanas, lai novērstu ugunsgrēku vai apdegumus.

- Noslaukiet tvertnes daļu ap vāciņu, lai novērstu to, ka degvielā iekļūst sārņi.
- Mierīgi noskrūvējiet tvertnes vāciņu.
- Uzmanīgi ielejiet degvielas maisījumu tvertnē, raugoties. Lai nenolīst garām.
- Pirms vāciņa uzskrūvēšanas notīriet saskrūvējuma vietu un pārliecinieties, vai tur nav bojājumu.
- Uzreiz pēc tam uzskrūvējiet tvertnei vāciņu, atcerieties, ka tam ir jābūt cieši noslēgtam! Izlijusi vai izšļakstījusies degviela ir uzreiz jānoslauka. Pirms dzinēja palaišanas atkāpieties 9 m (30 pēdas) no uzpildes vietas.  
**PIEZĪME:** Nav jāuzskata par novirzi tas, ka pirmajā lietošanas reizē (arī pēc tam) no dzinēja izdalās nedaudz dūmu.

**▲ BRĪDINĀJUMS**

Pirms uzpildes vienmēr izslēdziet dzinēju. Nedrīkst uzpildīt tvertni, kad dzinējs strādā vai ja tas vēl nav atdzisis. Pirms dzinēja palaišanas atkāpieties 9 m (30 pēdas) no uzpildes vietas. Nesmēķējiet.

**IEDARBINĀŠANA UN APSTĀDINĀŠANA****▲ BRĪDINĀJUMS**

Nekad nedarbiniet dzinēju slēgtās vai nepietiekami vēdinātās vietās; izplūdes gāzu ieelpošana var izraisīt nāvi.

**DARBĪBAS UZSĀKŠANA AR AUKSTU DZINĒJU:**




Skatiet 4. attēlu. (a)



## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)




### RBC254SBO

**PIEZĪME:** Noguldiet trimmeri zemē. Pārliedieties, ka griešanas aprīkojums palaišanas brīdī ne ar ko nesaskaras.

1. Nospiediet degvielas pumpīti 10 reizes.  
**PIEZĪME:** Nospiežot 7 reizes, degvielai jāparādās degvielas pumpītī. Ja nav, turpiniet spiest, līdz redzama degviela.
2. Iestatiet drosesles sviru drosesles pozīcijā .
3. Pieturiet drosesles slēgu un pēc tam saspiediet drosesles trigeri. Nobloķējiet droseli pozīcijā, piespiežot drosesles bloķēšanas pogu. Ar kreiso roku cieši turiet putuplasta rokturi un ar labo roku pavelciet startera rokturi uz augšu ar ātru, stingru un konsekventu kustību līdz dzinējs mēģina startēties. Nevelciet palaišanas rokturi vairāk par 4 reizēm.
4. Iestatiet drosesles sviru drosesles pozīcijā .
5. Pavelciet palaišanas rokturi līdz dzinējs sāk darboties. Nevelciet palaišanas rokturi vairāk par 6 reizēm.  
**PIEZĪME:** Ja dzinējs nestratējas, atkārtojiet procedūru no 2. soļa.
6. Ļaujiet dzinējam darboties 10 sekundes.
7. Iestatiet drosesles sviru drosesles pozīcijā .

### RBC254SESO

**PIEZĪME:** Noguldiet trimmeri zemē. Pārliedieties, ka griešanas aprīkojums palaišanas brīdī ne ar ko nesaskaras.


1. Nospiediet degvielas pumpīti 10 reizes.  
**PIEZĪME:** Nospiežot 7 reizes, degvielai jāparādās degvielas pumpītī. Ja nav, turpiniet spiest, līdz redzama degviela.
2. Iestatiet drosesles sviru drosesles pozīcijā .
3. Nospiediet droseljvārsta bloķētāju un tad līdz galam piespiediet droseljvārsta mēlīti, paraujiet startera auklas rokturi, līdz dzinējs iedarbojas. Nevelciet palaišanas rokturi vairāk par 4 reizēm. 3 līdz 7 solī, turiet drosesles mēlīti pilnīgi nospiestu.
4. Iestatiet drosesles sviru drosesles pozīcijā .
5. Pavelciet palaišanas rokturi līdz dzinējs sāk darboties. Nevelciet palaišanas rokturi vairāk par 6 reizēm.  
**PIEZĪME:** Ja dzinējs nestratējas, atkārtojiet procedūru no 2. soļa.
6. Ļaujiet dzinējam darboties 10 sekundes.
7. Iestatiet drosesles sviru drosesles pozīcijā .

### DARBĪBAS UZSĀKŠANA AR SILTU DZINĒJU:

Skatiet 4. attēlu. (b)


### RBC254SBO

**PIEZĪME:** Noguldiet trimmeri zemē. Pārliedieties, ka griešanas aprīkojums palaišanas brīdī ne ar ko nesaskaras.

1. Nospiediet degvielas pumpīti 10 reizes.
2. Iestatiet drosesles sviru drosesles pozīcijā .
3. Pieturiet drosesles slēgu un pēc tam saspiediet drosesles trigeri. Nobloķējiet droseli pozīcijā, piespiežot drosesles bloķēšanas pogu. Ar kreiso roku cieši turiet putuplasta rokturi un ar labo roku pavelciet startera rokturi uz augšu ar ātru, stingru un konsekventu kustību līdz dzinējs mēģina startēties.

### RBC254SESO

**PIEZĪME:** Noguldiet trimmeri zemē. Pārliedieties, ka griešanas aprīkojums palaišanas brīdī ne ar ko nesaskaras.

1. Nospiediet degvielas pumpīti 10 reizes.
2. Iestatiet drosesles sviru drosesles pozīcijā .
3. Nospiediet droseljvārsta bloķētāju un tad līdz galam piespiediet droseljvārsta mēlīti, paraujiet startera auklas rokturi, līdz dzinējs iedarbojas.

### DZINĒJA PALAIŠANA AR ELEKTRISKO STARTERI (PAPILDAPRĪKOJUMS):

#### BRĪDINĀJUMS


Izmantojiet tikai Ryobi OES18 elektrisko starteri. Cita startera izmantošana var sabojāt dzinēju un izraisīt smagus ievainojumus.

#### BRĪDINĀJUMS

Pirms elektriskā startera izmantošanas trimmera palaišanai, lūdzu, izlasiet un pilnībā izprotiet OES18 elektriskā startera lietošanas rokasgrāmatu, lai izvairītos no nepareizas lietošanas no smagiem ievainojumiem.

### LAI IEDARBINĀTU AUKSTU DZINĒJU AR ELEKTRISKO STARTERI:(RBC254SBO)

(Skatiet 12a. attēlu.)

1. Ievietojiet startera adapteri elektriskajā starterī ar piecstūra uzgali vērstu uz āru.
2. Nospiediet Turpgaitas/reversa pogu pa kreisi, līdz uz tās parādās piecstūra simbols.
3. Noguldiet trimmeri zemē un pārliedieties, ka auklas kasetne un aukla ne ar ko nesaskaras.
4. Nospiediet degvielas pumpīti 10 reizes.  
**PIEZĪME:** Nospiežot 7 reizes, degvielai jāparādās degvielas pumpītī. Ja nav, turpiniet spiest, līdz redzama degviela.
5. Iestatiet slāpēšanas sviru  slāpēšanas stāvoklī.
6. Pieturiet drosesles slēgu un pēc tam saspiediet



**Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)**

droseles trigeri. Nobloķējiet droseli pozīcijā, piespiežot droseles bloķēšanas pogu.

7. Turiet trimmera rokturi ar kreiso roku un, izmantojot labo roku, ievietojiet startera adapteri ass atverē uz dzinēja. Pārliedzieties, ka startera uzgalis ir pilnībā ievietots.

**PIEZĪME:** Elektriskais starteris ar aprīkots ar drošības aizslēgu. Nospiediet un neturiet slēdža pogu, ievietojot elektriskā startera adapteri tam paredzētajā ass atverē uz dzinēja. Starteris negriezīsies, ja elektriskais starteris nav pilnīgi ievietots.

8. Nospiediet un turiet elektriskā startera slēdža pogu, līdz dzinējs mēģina darboties. Neturiet slēdža pogu nospiestu ilgāk par 4 sekundēm.

9. Iestatiet slāpēšanas sviru slāpēšanas stāvoklī.

10. Nospiediet un turiet elektriskā startera pogu, līdz dzinējs sāk darboties.

**PIEZĪME:** Ja dzinējs nestratējas, atkārtojiet procedūru no 5. soļa. Neatkārtojiet šo procedūru vairāk kā 1 reizi. Ja dzinējs nesāk darboties ar otro mēģinājumu, skatīt norādes risinājumiem sadaļā "Pārplūdis dzinējs" šīs rokasgrāmatas nodaļā "Kļūdu novēršana".

11. Ļaujiet dzinējam darboties 10 sekundes.

12. Iestatiet droseles sviru droseles pozīcijā .

**LAI IEDARBINĀTU SILTU DZINĒJU AR ELEKTRISKO STARTERI (RBC254SBO)**

*(Skatiet 12b. attēlu.)*

1. Ievietojiet startera adapteri elektriskajā starterī ar piecstūra uzgali vērstu uz āru.
2. Nospiediet Turpgaitas/reversa pogu pa kreisi, līdz uz tās parādās piecstūra simbols.

3. Noguldiat trimmeri zemē un pārliedzieties, ka auklas kasetne un aukla ne ar ko nesaskaras.

4. Nospiediet degvielas pumpīti 10 reizes.

5. Iestatiet droseles sviru pozīcijā (darboties).

6. Pieturiet droseles slēgu un pēc tam saspiediet droseles trigeri. Nobloķējiet droseli pozīcijā, piespiežot droseles bloķēšanas pogu.

7. Turiet izolēto asi ar kreiso roku un izmantojiet labo roku, lai ievietotu startera uzgali ass atverē uz dzinēja. Pārliedzieties, ka startera uzgalis ir pilnībā ievietots. Nospiediet un turiet elektriskā startera pogu, līdz dzinējs sāk darboties.

**PIEZĪME:** Ja dzinējs nestratējas, atkārtojiet procedūru no 5. soļa. Neatkārtojiet šo procedūru vairāk kā 1 reizi. Ja dzinējs nesāk darboties ar otro mēģinājumu, skatīt norādes risinājumiem sadaļā "Pārplūdis dzinējs" šīs rokasgrāmatas nodaļā "Kļūdu novēršana".

**LAI IEDARBINĀTU AUKSTU DZINĒJU AR ELEKTRISKO STARTERI**

1. Ievietojiet startera adapteri elektriskajā starterī ar piecstūra uzgali vērstu uz āru.

2. Nospiediet Turpgaitas/reversa pogu pa kreisi, līdz uz tās parādās piecstūra simbols.

3. Noguldiat trimmeri zemē un pārliedzieties, ka griešanas aprīkojums ne ar ko nesaskaras.

4. Nospiediet degvielas pumpīti 10 reizes.

**PIEZĪME:** Nospiežot 7 reizes, degvielai jāparādās degvielas pumpītī. Ja nav, turpiniet spiest, līdz redzama degviela.

5. Iestatiet slāpēšanas sviru slāpēšanas stāvoklī.

6. Nospiediet droselvārsta bloķētāju un tad līdz galam piespiediet droselvārsta mēlīti ar kreiso roku, turiet droselvārsta mēlīti līdz galam nospiestu, veicot darbības, kas aprakstītas soļos 6 līdz 12.

7. Izmantojot labo roku, ievietojiet startera adapteri ass atverē uz dzinēja. Pārliedzieties, ka startera uzgalis ir pilnībā ievietots.

**PIEZĪME:** Elektriskais starteris ar aprīkots ar drošības aizslēgu. Nospiediet un neturiet slēdža pogu, ievietojot elektriskā startera adapteri tam paredzētajā ass atverē uz dzinēja. Starteris negriezīsies, ja elektriskais starteris nav pilnīgi ievietots.

8. Nospiediet un turiet elektriskā startera slēdža pogu, līdz dzinējs mēģina darboties. Neturiet slēdža pogu nospiestu ilgāk par 4 sekundēm.

9. Iestatiet slāpēšanas sviru slāpēšanas stāvoklī.

10. Nospiediet un turiet elektriskā startera pogu, līdz dzinējs sāk darboties.

**PIEZĪME:** Ja dzinējs nestratējas, atkārtojiet procedūru no 5. soļa. Neatkārtojiet šo procedūru vairāk kā 1 reizi. Ja dzinējs nesāk darboties ar otro mēģinājumu, skatīt norādes risinājumiem sadaļā "Pārplūdis dzinējs" šīs rokasgrāmatas nodaļā "Kļūdu novēršana".

11. Ļaujiet dzinējam darboties 10 sekundes.

12. Iestatiet droseles sviru droseles pozīcijā .

**LAI IEDARBINĀTU SILTU DZINĒJU AR ELEKTRISKO STARTERI:**

**RBC254SESO**

*Skatiet 13. attēlu. (b)*


1. Ievietojiet startera adapteri elektriskajā starterī ar piecstūra uzgali vērstu uz āru.

2. Nospiediet Turpgaitas/reversa pogu pa kreisi, līdz uz tās parādās piecstūra simbols.

3. Noguldiat trimmeri zemē un pārliedzieties, ka griešanas aprīkojums ne ar ko nesaskaras.



## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

- Nospiediet degvielas pumpīti 10 reizes.
- Iestatiet droseseles sviru pozīcijā  (darboties).
- Pieturiet droseseles slēgu un pēc tam saspiediet droseseles trigeri. Nospiediet droseseles vārsta mēlīti līdz galam ar kreiso roku un turiet to pilnīgi nospiestu.
- Izmantojot labo roku, ievietojiet elektriskā startera asi tai paredzētajā atverē trimmera dzinējā. Pārliedzinieties, ka startera uzgalis ir pilnībā ievietots. Nospiediet un turiet elektriskā startera pogu, līdz dzinējs sāk darboties.

**PIEZĪME:** Ja dzinējs nestratējas, atkārtojiet procedūru no 5. soļa. Neatkārtojiet šo procedūru vairāk kā 1 reizi. Ja dzinējs nesāk darboties ar otro mēģinājumu, skatīt norādes risinājumiem sadaļā "Pārplūdis dzinējs" šīs rokasgrāmatas nodaļā "Kļūdu novēršana".

### DZINĒJA DARBĪBAS PĀRTRAUŠANA:

Aizdedzes slēdzi iestatiet pozīcijā "O" (Izsl.).

### AUKLAS TRIMMERA LIETOŠANA

*Skatiet 5-6 attēlu.*

**RBC254SESO:** Turiet trimmeri ar labo roku uz aizmugurējā roktura un kreiso roku uz priekšējā roktura.

**RBC254SBO:** Turiet ierīci ar labo roku aiz slēdža roktura, bet ar kreiso roku aiz kreisā roktura.

Darba laikā ierīci turiet cieši ar abām rokām. Ierīce ir jātur ērtā pozīcijā ar trigeru rokturi aptuveni gurnu augstumā.

Ierīci vienmēr darbiniet ar pilniem apgriezieniem. Ilgstoša griešana ar nepilniem apgriezieniem izraisa smērvielas pilēšanu no slāpētāja. Garo zāli grieziet no augšas uz leju, lai nepieļautu zāles aptīšanos ap ass korpusu un auklas galvu, lai ierīce nepārkarstu un tai nerastos bojājumi. Ja zāle aptinas ap auklas kasetni, apturiet dzinēju un notīriet zāli.

### DZĪVŽOGU APGRIEŠANAS PADOMI

*Skatiet 6. attēlu.*

- Nevirziet trimmeri iekšā pļaujamaļā zālē. Pārvietojiet no vienas puses uz otru, nedaudz kustinot uz priekšu, katra vēziena beigās.
- Ierīci turiet savvērtu griezamās virsmas virzienā.
- Nepļaujiet pļaušanai bīstamās zonās.
- Griešanai izmantojiet auklas galvu; negrūdiel nenopļautā zālē auklas galvu.
- Atsišanās pret stieplu un koka žogiem izraisa auklas ātrāku nodilšanu vai pat saplīšanu. Atsišanās pret akmens un kļieģļu sienām, apmalēm un kokiem var paātrināt auklas nodilšanu.
- Izvairieties no kokiem un krūmiem. Aukla var viegli

sabojāt koka mizu, koka dekoratīvos elementus, apšuvumus un žoga daļas.

### AUKLAS VIRZĪŠANA

Auklas padeve tiek veikta piesitot auklas kasetni pret zāli, dzinējam darbojoties ar pilniem apgriezieniem.

- Darbiniet dzinēju ar pilniem apgriezieniem.
- Lai auklu pavirzītu uz priekšu, auklas galvu piesitiet pret zemi. Aukla pavirzās ik reizi, piesitot pa galvu. Neturiet pogu nospiestu pret zemi.

### KRŪMGRIEŽA LIETOŠANA

*Skatiet 5-6. attēlu.*

**RBC254SESO:** Turiet trimmeri ar labo roku uz aizmugurējā roktura un kreiso roku uz priekšējā roktura.

**RBC254SBO:** Turiet ierīci ar labo roku aiz slēdža roktura, bet ar kreiso roku aiz kreisā roktura.

Darba laikā ierīci turiet cieši ar abām rokām. Ierīce ir jātur ērtā pozīcijā ar trigeru rokturi aptuveni gurnu augstumā. Saglabājiet stingru tvērienu un stabili stāviet uz abām kājām. Stāviet tā, lai jūs nezaudētu līdzsvaru griežējasmens atsītienu dēļ.

Noregulējiet plecu jostu, lai novietotu krūmgrieži lietošanai ērtā stāvoklī un pārliedzinieties, ka plecu josta samazinās risku operatoram saskarties ar asmeni.

Izmantojot ierīci ar asmeni, ievērojiet īpašu piesardzību. Asmens grūdiens ir reakcija, kas var rasties, rotējošam asmenim nonākot saskarē ar nesagriežamu materiālu. Šāda saskare var izraisīt asmens apstāšanos uz acumirkli un pēkšņu ierīces "grūdienu" virzienā prom no aizskartā priekšmeta. Šī reakcija var būt pietiekoši spēcīga, lai operators zaudētu kontroli pār ierīci. Asmens rāviens var negaidīti rasties, ja asmens iespiežas, apstājas vai pielīp. Lielākoties tas var rasties vietās, kur ir grūtības redzēt griežamo materiālu. Ērtības un drošības apsvērumu dēļ grieziet nezāles no labās puses uz kreiso. Tādējādi var samazināt asmens grūdienu reakciju, pēkšņi saskaroties ar negaidītu objektu vai koka gabalu.

### TRI-ARC ASMENS

Tri-Arc asmens ir paredzēts tikai resnākām nezālēm vai salmiem. Kad asmens kļūst neass, to var apgriezt otrādi, lai pagarinātu tā kalpošanas laiku. Neasiniet Tri-Arc asmeni.

### GRIEŠANAS TEHNIKA - ASMENS

*Skatiet 6. attēlu.*

## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Asmeņi ir ļoti asi un var ievainot pat tad, ja nekustas. Izmantojot ierīci ar asmeņi, ievērojiet īpašu piesardzību. Lūdzu, izlasiet un izprotiet lietošanas rokasgrāmatu, kā arī visas uzlīmes, kas piestiprinātas pie darbarīka - tad varēsiet lietot šo rīku pilnīgā drošībā!

- Šis ražojums vienmēr ir jākontrolē, izmantojot abas rokas. Darba laikā ierīci turiet cieši ar abām rokām.
- Saglabājiet stingru tvērienu un stabili stāviet uz abām kājām. Stāviet tā, lai jūs nezaudētu līdzsvaru griezējasmens atsitienu dēļ.
- Pārbaudiet un novāciet visus slēptos priekšmetus, piemēram, stiklu, akmeņus, betonu, iežogojumu, vadus, kokus, metālu u.c.
- Nekad neizmantojiet asmeņus pie taciņām, žogiem, stabiem, ēkām un citiem nekustīgiem priekšmetiem.
- Nekad neizmantojiet asmeņi pēc tā uzduršanās cietam priekšmetam, ja neesat pārbaudījis, vai tas nav bojāts. Neizmantojiet trimmeri, ja konstatējat jebkādas bojājumus.
- Ērtības un drošības apsvērumu dēļ grieziet nezāles no labās puses uz kreiso.

### APKOPE

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Lietojiet tikai oriģinālās ražotāja rezerves daļas, piederumus un uzgaļus. Pretējā gadījumā var tikt radīti ievainojumi un parādīts slikts sniegums, kā arī var tikt anulēta garantija.

- Griešanas pierīce nedrīkst darboties tukšgaitā. Ja šis nosacījums netiek izpildīts, jāneregulē sajuģis vai arī kvalificētam tehnikam steidzami jāveic iekārtas apkope.
- Daudzus šajā lietotāja rokasgrāmatā aprakstītos regulēšanas un remontdarbus varat veikt pats. Cita veida remontu veikšanai nododiet iekārtu apkopē autorizētam apkalpošanas pārstāvim.
- Nepareizas apkopes rezultāts var būt pārlieki ogļu nosēdumi, kas izraisa veiktspējas zudumu un melnu, eļļainu nosēdumu pilēšanu no slāpētāja.
- Pārliecinieties, vai visi aizsargi, siksnas, novirzītāji un rokturi ir pareizi un droši piestiprināti, lai izvairītos no traumu riska.

### APKOPES GRAFIKS

Pārbaudiet, vai fiksators ir kārtīgi novilkts	Pirms katras lietošanas
Pārbaudiet: Griešanas savienojums tukšgaitas režīmā nedrīkst rotēt. <sup>2</sup>	Pirms katras lietošanas
Pārbaudiet degvielas cauruli	Pirms katras lietošanas
Pārbaudiet visus cauruļu savienojumus	Pirms katras lietošanas
Iztīriet degvielas tvertni un filtru <sup>1</sup>	Katrus 3 mēnešus vai ik pēc 50 darba stundām
Gaisa filtra nomaiņa <sup>1</sup>	Katru gadu vai ik pēc 300 darba stundām
Pārbaudiet, vai nenotiek noplūde gar degvielas vāciņu vai caur degvielas tvertnes izgarojumu ventilāciju (ja tāda ir)	Pirms katras lietošanas
Iztīriet gaisa filtru.	Ik pēc 25 stundām
Nomainiet gaisa filtru	Katru gadu vai ik pēc 300 darba stundām
Notīriet vai noregulējiet aizdedzes sveci	Katrus 3 mēnešus vai ik pēc 100 darba stundām
Gaisa filtra nomaiņa	Katru gadu vai ik pēc 300 darba stundām
Iztīriet dzirksteju slāpētāju	Ik pēc 25 stundām
Uzlieciet jaunu dzirksteju uztvērēju.	Katru gadu vai ik pēc 300 darba stundām
Izplūdes porta un slāpētāja tīrīšana	Ik pēc 25 stundām

1 Šie darbi ir jāveic tikai pilnvarotā servisa centrā.

2 Ja šī prasība netiek izpildīta, sazinieties ar pilnvaroto servisa centru, lai veiktu remontu vai regulēšanu.

### AUKLAS NOMAIŅA

Skatiet 9. attēlu.

- Pārliecinieties, vai iekārta ir izslēgtā stāvoklī
- Izmantojiet 2,4mm diametra monošķiedras auklu.
- Nogrieziet vienu auklas gabalu aptuveni 6 m garumā.
- Grieziet kloķi uz spoles līdz līnija uz kloķa izlīdzinās ar bultiņām uz spoles virspuses.





## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

- Ievietojiet vienu auklas galu atverē, kas atrodas spoles sākumā, un izveriet auklu līdz tā iznāk no otrā pusē esošās atveres. Turpiniet vērēt auklu caur spoli līdz spolē atrodas auklas vidusdaļa un pārējā aukla ir sadalīta vienādās daļās uz abām pusēm.
- Griežiet kloķi uz spoles pulksteņrādītāja virzienā, lai tītu auklu.
- Tīniet auklu tik ilgi, līdz no spoles atlikuši 20cm.

### ASMENS AIZSARGS

*Skatiet 8. attēlu.*

Vienmēr uzlieciet asmens aizsargu uz asmens, kad iekārta netiek izmantota. Asmens aizsargam gar malām ir aizdares, lai nostiprinātos uz asmens un to saturētu. Valkājiet cimdus un ievērojiet piesardzību, darbojoties ar asmeni.

**PIEZĪME:** Pirms iekārtas izmantošanas vienmēr noņemiet asmens aizsargu. Pretējā gadījumā asmens aizsargs var kļūt par mestu priekšmetu, kad asmens sāk griezties.

### IZPLŪDES PORTA UN SLĀPĒTĀJA TĪRĪŠANA

Atkarībā no tā, kādu degvielu, kāda veida eļļu un cik daudz tās izmanto, kā arī no darba apstākļiem izplūdes atvere un izplūdes caurule var ar laiku aizsērēt pārogļotu nogulšņu dēļ. Ja ievērojat, ka jūsu gāzes barošanas instruments zaudē jaudu, iespējams, ka kvalificētam servisa tehniķim jāiztīra šie nosēdumi, lai atjaunotu veiktspēju.

### DZIRKSTĒĻU SLĀPĒTĀJS

Rekomendējam iztīrīt vai nomainīt dzirkstēļslāpētāju ik pēc 25 stundām, lai nodrošinātu atbilstošu preces veiktspēju. Dzirkstēļu slāpētāji, atkarībā no iegādātā modeļa, var atrasties dažādās vietās. Lūdzu, sazinieties ar jums tuvāko servisa izplatītāju par jūsu modeļa dzirkstēļu slāpētāja paredzēto atrašanās vietu.

### TURĒTĀJA UZGAĻA UZLIKŠANA

**RBC254SESO** *Skatiet 10. attēlu.*

Lai izmantotu turētāja uzgali, piespiediet pogu un uzlieciet turētāja uzgali virs palīgierīces apakšgala. Viegli groziet uzgali no vienas puses uz otru līdz poga nostiprinās savā vietā.

**PIEZĪME:** Palīgierīces vārpstas otru atveri var izmantot arī pakāršanai.

### GAISA FILTRA TĪRĪŠANA

**RBC254SESO** *Skatiet 12. attēlu.*

**RBC254SBO** *Skatiet 11. attēlu.*

Lai trimmeris saglabātu atbilstošu veiktspēju un ilgi kalpotu, nepieļaujiet gaisa filtra aizsērējumu.

- Pārliecinieties, vai iekārta ir izslēgtā stāvoklī

- Noņemiet gaisa filtra pārsegu.
- Noņemiet gaisa filtru un notīriet to ar siltu ziepjūdeni.
- Noskalojiet un ļaujiet gaisa filtram pilnīgi nožūt.
- Gaisa filtrā iepilniet divus smērvielas pilienus.
- Nomainiet gaisa filtru (var uzstādīt tikai vienā veidā).
- Uzlieciet gaisa filtra pārsegu.

**PIEZĪME:** Lai nodrošinātu vislabāko veiktspēju, filtrs ir jānomaina reizi gadā.

### DEGVIELAS TVERTNES VĀCIŅŠ

#### BRĪDINĀJUMS

Ja degvielas vāciņā rodas noplūde, pastāv aizdegšanās risks, tāpēc tas nekavējoties jānomaina.

Degvielas tvertnes vāciņš satur neizturīgu filtru un pretvārstu. Aizsērējis degvielas filtrs izraisa vāju dzinēja veiktspēju. Ja veiktspēja uzlabojas, kad degvielas tvertnes vāciņš ir valjgāks, pārbaudiet, vai vārsts nav bojāts un vai filtrs nav aizsērējis.

Nomainiet degvielas tvertnes vāciņu, ja nepieciešams.

### AIZDEDES SVECES NOMAIŅA

**RBC254SESO** *Skatiet 11. attēlu.*

**RBC254SBO** *Skatiet 10. attēlu.*

#### BRĪDINĀJUMS

Aizdedzes svece ir izgatavota no metāla. Pēc dzinēja apturēšanas tas ļoti sakarst. Nogaidiet līdz dzinējs atdziest, pirms noņemt metāla aizdedzes sveces uzliku, lai izvairītos no savainojumiem.

**PIEZĪME:** Dzinējam ir aizdedzes svece Champion RCJ-6Y, kuras kontaktu savstarpējais attālums ir 0,63 mm. Drīkst lietot tikai ieteiktā veida sveci, un tā ir jānomaina reizi gadā.




1. Apturiet dzinēji.
2. Satveriet gumijas aizsarga priekšējo daļu un novelciet to nost no korpusa.
3. Pavelciet gumijas aizsargu augšup, lai atbrīvotu āķi.
4. Grozot metāla aizdedzes sveces uzliku, novelciet to nost no aizdedzes sveces.
5. Atbrīvojiet aizdedzes sveci, pagriežot to pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam ar uzgriežņu atslēgu. Izskrūvējiet veco aizdedzes sveci un nomainiet to ar jaunu. Salieciet atpakaļ aizdedzes sveces metāla uzliku un gumijas aizsargu.



## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

### GEDIMŪ NUSTATYMAS

#### JĀ TAS NEATRISINA PROBLĒMU, SAZINIETIES AR PILNVAROTO APKOPES AĢENTU.

Gedimas	Galima priežastis	Sprendimas
Dzinēju nevar palaist.	Nav dzirksteles.  Nav benzīna.  Pārplūdis dzinējs.  Startera auklu tagad ir grūtāk pavilkt nekā tad, kad tā bija jauna.  Veca degviela.	Iespējams, ka ir bojāta aizdedzes svece. Izskrūvējiet to un pārbaudiet vai tā ir tīra un tai nav plaisu. Nomainiet ar jaunu aizdedzes sveci.  Atkārtoti nospiediet padeves baloniņu, līdz tas ir pilns ar degvielu. Ja kolba nepiepildās, ir nosprostojušies primārā degvielas sistēma. Sazinieties ar apkalpojošo izplatītāju. Ja karburatora kolba uzpildās, dzinējs var būt pārplūdis, pārejiet pie nākošā soļa.  Izņemiet aizdedzes sveci, pēc tam pagrieziet vienību, līdz aizdedzes sveces atvere ir pretī pamatam. Iestatiet droseles sviru pozīcijā  (darboties) un pavelciet palaišanas rokturi 10 līdz 15 reizes. Tādējādi dzinējam vajadzētu tikt atbrīvotam no pārplūdušās degvielas. Atbrīvojiet produktu no degvielas. Izfīriet sveci un atlieciet to atpakaļ. Savāciet visu izlieto degvielu un novietojiet to vismaz 9 m attālumā no dzinēja pirms tā iedarbināšanas. Pavelciet starteri trīs reizes, ar pieplūdes vārsta ripu stāvoklī  . Ja dzinējs nesāk darboties, iestatiet droseles sviru pozīcijā  (pilna slodze) un atkārtojiet parastas startēšanas procesu. Ja dzinējs vēl arvien nav iedarbināms, atkārtojiet šīs darbības ar jaunu sveci.  Sazinieties ar apkalpojošo izplatītāju.  Izmantojiet tikai svaigu degvielu, kas sajaukta ar ieteicamo eļļu. Ja degviela ir vairāk nekā 30 dienas veca, ierīce var neiedarboties.
Dzinējs sāk strādāt, bet nepalielina ātrumu.	Dzinējam nepieciešamas aptuveni trīs minūtes, lai uzsiltu.	Ļaujiet dzinējam pilnīgi uzsilt. Ja dzinēju nevar paātrināt pēc trīs minūtēm, sazinieties ar apkalpojošo izplatītāju.
Dzinēju var palaist, bet tas darbojas tikai ar lieliem apgriezieniem un ar līdz pusei atvērtu pieplūdi.	Ir nepieciešams iestatīt karburatoru.	Sazinieties ar apkalpojošo izplatītāju.
Dzinējs nesasniedz pilnu jaudu, un/vai izdalās pārāk daudz dūmu.	Jāpārbauda, vai degviela pareizi sajaukta.  Gaisa filtrs ir aizsērējis.  Pretdzirksteļu režģis ir aizsērējis.	Izmantojiet svaigi sajauktu degvielu, kurā izmantots pareizs daudzums divtaktu dzinējiem domātas eļļas.  Izfīriet gaisa filtru. Lasiet rokasgrāmatas nodaļas "Apkope" adaju "Gaisa filtra tīrīšana!"  Sazinieties ar apkalpojošo izplatītāju.

**Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)**

Dzinējs sāk strādāt, griežas, bet nepārslēdzas tukšgaitā.	Nepieciešams veikt karburatora tukšgaitas skrūves regulēšanu.	Sazinieties ar apkalpojošo izplatītāju.
Ar dzinēja tukšgaitas apgriezieniem asmens turpina griezties.	Ir nepieciešams iestatīt karburatoru.	Sazinieties ar apkalpojošo izplatītāju.
Aukla neiznāk no spoles.	Aukla sakususi kopā.  Uz spoles nav pietiekami daudz auklas.  Aukla nodilusi pārāk īsa.  Aukla sapinusies uz spoles.  Dzinēja apgriezieni pārāk zemi.	Iesmērējiet ar silikona aerosolu.  Uzstādiet vairāk auklas. Skatieties šīs rokasgrāmatas nodaļu "Apkope"!  Izvelciet auklu pārmaiņus nospiežot un atlaižot uzsitamo pogu.  Noņemiet auklu no spoles un ietiniet atpakaļ. Skatieties šīs rokasgrāmatas nodaļu "Apkope"!  Izlaidiet auklu pie maksimāliem apgriezieniem.



















## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)




## SYMBOLY

**DÔLEŽITÉ:** Na tomto nástroji môžu byť použité niektoré z nasledujúcich symbolov. Preštudujte si ich a naučte sa ich význam.

Nesprávna interpretácia týchto symbolov vám umožní pracovať s produktom lepšie a bezpečnejšie.




Symboly	Vysvetlenie
	Výstražná značka
	Pred použitím produktu si s porozumením prečítajte všetky pokyny a dodržiavajte výstražné a bezpečnostné upozornenia.
	Pri práci s náradím používajte ochranné okuliare, chrániče sluchu a ochrannú prilbu.
	Nebezpečenstvo odskočenia. Všetky okolostojace osoby (najmä deti a domáce zvieratá) musia stáť minimálne 15m od pracoviska.
	Ostrie Tri-Arc
	Výrobok nie je určený na použitie v spojení s ozubeným typom noža.
	Smer otáčania a maximálna rýchlosť hriadeľa pre rezný nástavec.
	Pri používaní zariadenia používajte nešmykľavú obuv.
	Používajte protišmykové odolné rukavice.
	Používajte len bezolovnatý benzín pre motorové vozidlá s oktánovým číslom 91 [(R + M)/2] a viac.
	Pre vzduchom chladené motory použite olej pre 2-taktné motory.
	Palivo miešajte dôkladne a rovnako aj pred každým jeho dopĺňaním
	Vyhovuje všetkým regulačným normám v krajine EÚ, v ktorej bol výrobok zakúpený.
	Ak sa ostrie zachytí, zapadne alebo zovrie, môže bez výstrahy dôjsť k jeho posoteniu.
	Ruky nedávajte do blízkosti ostrí.
	Na zníženie rizika poranenia alebo poškodenia sa vyhýbajte kontaktu s horúcim povrchom.

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

	Poloha zapnuté
	Nastavte páčku sýtiča do polohy „FULL“.
	Nastavte páčku sýtiča do polohy „HALF“.
	Stlačte primárnu banku 10-krát.
	Uzamknite škrtiacu klapku do požadovanej polohy zatlačením tlačidla zaistenia škrtiacej klapky.
	Doba čakania 10 sekúnd
	Garantovaná úroveň hluku
	Euroázijská značka zhody
	Ťahať Výložka rýchleho uvoľnenia
	Zariadenie sa spustí stlačením poistného tlačidla a regulačného spínača.
	Poťahujte lanko štartéra, kým sa motor nespustí.
	Na ručné spustenie studeného motora.
	Na ručné spustenie teplého motora.
	Na spustenie studeného motora pomocou elektrického štartéra.
	Na spustenie teplého motora pomocou elektrického štartéra.
	Ukrajinské označenie zhody

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

Nasledujúce signálne slová a významy slúžia na vysvetlenie úrovni rizika súvisiacich s produktom:

Symboly	Znamenie	Význam
	<b>NEBEZPEČENSTVO</b>	Označuje bezprostredne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v smrť, alebo vážne zranenie.
	<b>VAROVANIE</b>	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v smrť, alebo vážne zranenie.
	<b>VÝSTRAHA</b>	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v ľahké, alebo stredne ťažké zranenie.
	<b>VÝSTRAHA</b>	(Bez symbolu bezpečnostného alarmu) Označuje situáciu, ktorá môže zapríčiniť poškodenie majetku.

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

Bezpečnosť, efektívnosť a spoľahlivosť boli prvoradáce pri navrhovaní vášho krovinorezu/vyžinača.

### ÚČEL POUŽITIA

Krovinorez/vyžinač môžu používať len svojprávne dospelé osoby, ktoré si prečítali a porozumeli pokynom a varovaniam v tejto príručke. Tento produkt je určený výhradne na použitie v exteriéri a v dobre vetraných priestoroch. Z bezpečnostných dôvodov musí byť krovinorez náležite ovládaný pomocou oboch rúk.

Tento výrobok je vybavený strunovou hlavou vyžinača (a príslušným ochranným krytom) a je určený na kosenie dlhej trávy, dužinatej buriny a podobnej vegetácie na povrchu zeme alebo blízko povrchu zeme. Ak je vybavený trojzubým nožom Tri-Arc™ (s vhodným ochranným krytom), môže byť používaný na rezanie kríkov. Tento výrobok nie je určený na používanie s pilovým kotúčom.

Rezná rovina musí byť vždy približne rovnobežná s povrchom zeme. Tento produkt sa nesmie používať na strihanie či orezávanie živých plotov, kríkov či inej vegetácie, kde rezná rovina nie je rovnobežná s povrchom zeme.

Nepoužívajte na žiadne iné účely.

### ⚠ VAROVANIE

Pre zníženie nebezpečenstva poranenia musí užívateľ pred použitím tohto výrobku prečítať a pochopiť návod na obsluhu.

### ⚠ VAROVANIE

Skôr než začnete tento výrobok používať, pozorne si prečítajte a oboznámte sa so všetkými bezpečnostnými predpismi a prevádzkovými pokynmi, uvedenými v tejto príručke. Pri ich nedodržaní by mohlo dôjsť k nehodám ako úder elektrickým prúdom, požiar alebo závažné osobné poranenie. Odložte si tento návod na obsluhu a pravidelne ho kontrolujte, dosiahnete tak bezpečnú prevádzku a môžete informovať iné osoby, ktoré môžu tento produkt používať.

### ⚠ VAROVANIE

Produkt nie je určený na použitie deťmi alebo osobami so zníženými fyzickými, duševnými alebo zmyslovými schopnosťami. Deti musia byť pod primeraným dozorom, aby sa nemohli s produktom hrať.

### VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

- Pred použitím produktu si prečítajte s porozumením všetky pokyny, dosiahnete tak bezpečnú prevádzku. Dodržujte všetky bezpečnostné pokyny. Nedodržanie všetkých pokynov môže spôsobiť vážne zranenia.
- Niektoré regióny majú nariadenia, ktoré obmedzujú použitie produktu. Poradte sa s miestnym úradom.
- Nedovoľte tento produkt používať deťom a nezaškoleným osobám.
- Nikdy neštartujte ani nespúšťajte motor v uzavretom alebo nedostatočne vetranom priestore – pri nadýchaní výfukových plynov hrozí usmrtenie.
- Pred každým použitím vyčistite pracovisko. Odstráňte všetky predmety, ako sú kamene, rozbité sklo, kince, drôty alebo struny, ktoré by mohli byť vymrštené alebo by sa mohli zamotať do strunovej hlavy alebo noža.
- Pri práci s týmto zariadením používajte chrániče zraku a sluchu. Pri práci v priestore, kde existuje riziko pádu predmetov, používajte ochranu hlavy.
- Ochrana sluchu môže obmedziť schopnosť obsluhujúceho počuť výstražné zvuky. Venujte zvýšenú pozornosť potenciálnym rizikám v pracovnom priestore a jeho okolí.
- Noste pevné dlhé nohavice, ochrannú nešmykľavú obuv a rukavice. Nenoste voľné pohodlné oblečenie, krátke nohavice, bižutériu žiadneho druhu, ani nepracujte bosí.
- Dlhé vlasy zaistite, aby boli nad úrovňou pliec a nedošlo tak k ich zamotaniu do pohyblivých dielov.
- Všetci okolostojace osoby, deti a domáce zvieratá musia byť vo vzdialenosti minimálne 15 m. Ak nejaká osoba vstúpi do pracovného priestoru, zastavte produkt.
- Nepoužívajte tento produkt, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom, alkoholu, drog alebo liekov.
- Nepracujte pri nedostatočnom osvetlení. Obsluhujúci musí mať neobmedzený výhľad, aby mohol identifikovať potenciálne riziká.
- Neustále zachovávajte pevnú oporu nôh a rovnováhu. Nepreceňujte sa. Pri siahaní príliš ďaleko môžete stratiť rovnováhu a vystaviť sa horúcim povrchom.
- Žiadnu časť tela nedávajte do blízkosti žiadnej pohybujucej sa časti.
- Nedotýkajte sa priestoru okolo výfuku alebo valca výrobku, tieto časti sa počas prevádzky silne zahrievajú.

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

- Vždy vypnite motor a nechajte ho vychladnúť, predtým ako budete robiť akékoľvek nastavenie.
- Pri miešaní paliva alebo plnení palivovej nádrže nefajčite.
- Palivo miešajte a skladujte v nádobe určenej na palivo.
- Palivo miešajte vonku, v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov iskrenia a otvoreného ohňa. Akýkoľvek rozliaty benzín ihneď utrite. Pred spustením motora sa presuňte 9 m (30 stôp) od miesta na doplnenie paliva.
- Pred doplnením paliva alebo skladovaním zariadenia zastavte motor a nechajte zariadenie vychladnúť.
- Pred prevozom v automobile nechajte motor vychladnúť, vyprázdňte palivovú nádrž a zaistite zariadenie pred posunutím.
- Pred nasledujúcimi krokmi vždy zastavte motor a skontrolujte, či sa všetky pohybujúce úplne zastavili:
  - servis
  - ponechanie produktu bez dozoru
  - čistenie vášho výrobku
  - výmena príslušenstva
  - uvoľňujúca blokovanie
  - skontrolujte akékoľvek poškodenie po zásahu objektom
  - skontrolujte akékoľvek poškodenie, ak produkt začne neštandardne vibrovať
  - vykonávanie údržby
  - odmontovanie noža
  - inštalácia noža

### VAROVANIE

Nikdy nepoužívajte rezné prostriedky alebo zariadenia, nie sú špecifikované firmou Ryobi. Vzťahuje sa to aj používanie kovových otočných viackusových reťazí a cepových čepelí. O týchto nástrojoch je známe, že počas prevádzky e dochádza k ich zničeniu a predstavujú tak vysoké riziko vážneho zranenia operátora alebo okoloidúcich.

### VAROVANIE

Kontrola po páde či iných nárazoch. Dôkladne skontrolujte produkt a zistite na ňom prípadné poruchy, či poškodenia. Akýkoľvek poškodený diel sa musí náležite opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servisnom centre.

### BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE VYŽÍNAČ

- Ak je hlava s vláknom prasknutá, vyštrbená alebo inak poškodená, vymeňte ju. Uistite sa, že strunová hlava je správne nainštalovaná a bezpečne pripevnená. V opačnom prípade môže dôjsť k vážnemu poraneniu.
- Nepoužívajte na mokrej trávě.
- Pri používaní produktu nekráčajte dozadu.
- Chodte krokom, nikdy nebežte.
- Malý nôž, vsadený do ochranného krytu rezného zariadenia, slúži na orezávanie vysúvacieho vlákna na správnu dĺžku, na bezpečnú a optimálnu prevádzku. Je veľmi ostrý; nedotýkajte sa ho, najmä pri čistení výrobku.
- Vždy skontrolujte, či vetracie otvory nie sú upchaté úlomkami.
- Pred použitím a po každom náraze skontrolujte, či nie sú nejaké diely poškodené. Skontrolujte rezacie zariadenia, či nevykazujú známky prasknutia alebo iného poškodenia. Chybný spínač či akýkoľvek iný diel, ktorý je poškodený, je potrebné náležite opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servisnom zariadení.
- Skontrolujte, či je nástavec s hlavou správne namontovaný a bezpečne upnutý.
- Uistite sa, že všetky kryty, deflektory, rukoväte, skrutky a spojovacie prvky sú správne a bezpečne pripevnené.
- Izdelka na noben način ne spreminjajte. Toto môže zvýšiť riziko vášho poranenia alebo poranenia iných osôb.
- Pri výmene struny v reznej hlave používajte náhradnú strunu iba od výrobcu. Nepoužívajte žiadne iné rezné nástavce.
- Nikdy nepoužívajte výrobok bez krytu rezného zariadenia nasadeného na svojom mieste a v dobrom stave.
- Pri zastrihávaní držte pevne obidve rukoväte. Držte strunovú pásu pod úrovňou pásu. Nikdy nestrihajte, keď sa hlava s vláknom nachádza viac ako 76 cm nad zemou.

### BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE KROVINOREZ

- Okrem vyššie uvedených pravidiel, pri používaní výrobku v režime krovinnorezu, sú platné tieto dodatočné pokyny.
- Používajte vysoko odolné pracovné rukavice pri inštalácii alebo demontovaní nožov, ktoré majú ostré hrany.



## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

- Ne pokúšajte sa dotýkať rotujúceho ostria, ani ho zastaviť.
- Pohybujúci sa nôž môže spôsobiť vážne zranenie. Pevne obidvomi rukami udržujte kontrolu nad výrobkom, až kým sa nôž úplne neprestane otáčať.
- Vymeňte ostrie, ktoré bolo poškodené. Pred každým použitím vždy skontrolujte, či je ostrie namontované správne a bezpečne utiahnuté.
- Používajte len náhradné ostrie výrobcu Tri-Arc. Nepoužívajte žiadne iné rezné nástavce.
- Nikdy nepoužívajte na rezanie žiadneho materiálu s priemerom väčším ako 13 mm.
- Krovinores je vybavený popruhom. Starostlivo nastavte popruhy na pohodlné nosenie a rozloženie hmotnosti výrobku na vašej ľavej strane.
- Oboznámte sa s činnosťou mechanizmu rýchleho uvoľnenia a vyskúšajte si jeho používanie predtým, ako začnete používať zariadenie. Jeho správne použitie môže zabrániť vážnemu poraneniu v prípade ohrozenia. Nikdy nenoste na postroji ďalší odev ani nijako inak neobmedzujte prístup k mechanizmu rýchleho uvoľnenia.
- Pred skladovaním zariadenia alebo počas prepravy zakryte ostrie ochranným krytom ostria. Pred použitím zariadenia vždy odstráňte ochranný kryt ostria. Pokiaľ ochranný kryt ostria neodstránite, mohlo by dôjsť k jeho vyvráteniu, ako sa ostrie začne otáčať.
- Pri použití ostria s produktom buďte mimoriadne opatrní. Zachytenie ostria je reakcia, ktorá nastane, keď sa rotujúce ostrie dostane do kontaktu a čímkoľvek, čo nedokáže prerezať. Tento kontakt môže spôsobiť zastavenie ostria na okamih a následné sklbnutie zariadenie smerom od zasiahnutého predmetu. Táto reakcia môže byť dostatočne prudká, aby spôsobila stratu kontroly obsluhujúcej osoby nad zariadením. Ak sa ostrie zachytí, zapadne alebo zovrie, môže bez výstrahy dôjsť k jeho posoteniu. K tomu pravdepodobnejšie dôjde na miestach, kde je ťažké vidieť práve rezaný materiál.
- Ak chcete rezať ľahko a bezpečne, prístupuje k rezanej burine sprava doľava. V prípade neočakávaného kontaktu s nejakým predmetom alebo dreveným prhom tak môžete minimalizovať reakciu pri zachytení ostria. Na ovládanie tohto produktu sa neustále musia používať obe ruky.

### ZVÝŠKOVÉ RIZIKÁ:

Aj keď sa nástroj používa podľa predpisu, nie je možné eliminovať určité zvyškové rizikové faktory. Pri použití

vznikajú nasledujúce riziká a obsluhujúca osoba musí venovať zvláštnu pozornosť, aby nedošlo k nasledovnému:

- Kontakt s rezacími zariadeniami.
  - Uistite sa, že v čase, keď sa výrobok nepoužíva, má nasadený chránič nožov. Ruky a nohy nikdy nedávajúce do blízkosti ostří.
- Zranenie spôsobené vibráciami
  - Vždy používajte vhodný nástroj pre danú úlohu, používajte určené rukoväte a obmedzte pracovný čas a mieru rizika.
- Poškodenie sluchu v dôsledku vystaveniu hluku.
  - Používajte ochranu sluchu a obmedzte expozíciu
- Poranenie zraku následkom odletujúcej sutiny.
  - Neustále používajte ochranu zraku.
- Nebezpečenstvo padajúcich predmetov
  - Noste ochrannú prilbu, v prípade akéhokoľvek rizika padajúcich predmetov.

Pri použití krovinoresu sa môže vyskytnúť spätný ráz. Zabezpečte riadne ovládanie oboma rukami na určených rukovätiach. Prečítajte si a dodržiavajte pokyny v tejto príručke na pomoc zníženia rizika vzniku spätného rázu.

### OBMEDZENIE RIZIKA

Boli hlásené prípady, kedy vibrácie z ručných nástrojov u niektorých osôb prispeli k stavu nazývanému Raynaudov syndróm. K symptómom patria: tŕpnutie, znecitlivenie a blednutie prstov, zvyčajne zjavné po vystavení zime. Je známe, že k vývoju týchto symptómov prispievajú: dedičné faktory, vystavovanie zime a vlhkosti, diéta, fajčenie a pracovné návyky. Opatrenia, ktoré môže vykonať obsluhujúca osoba na možné zníženie účinkov vibrácií:

- V studenom počasí udržiavajte svoje telo v teple. Pri práci s produktom noste rukavice, aby ste mali ruky a zápästia v teple. Boli hlásené prípady, kedy hlavným faktorom prispievajúcim k Raynaudovmu syndrómu bolo studené počasie.
- Po každom určitom časovom úseku prevádzky cvičte, aby ste zlepšili krvný obeh.
- Pred spustením skontrolujte, či je nástroj správne umiestnený v určenej pracovnej polohe.
- Obmedzte počet vystavení za deň. Počas práce si doprajte časté prestávky.

Ak zistíte ktorýkoľvek zo symptómov tohto stavu, okamžite prerušte používanie zariadenia, navštívte svojho lekára a povedzte mu o symptómoch.

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

### VAROVANIE

Pri dlhodobom alebo zvýšenom používaní môže dôjsť k zraneniam. Pri používaní nástroja príliš dlhé obdobia si vždy doprajte pravidelné prestávky.

### PREPRAVA A SKLADOVANIE

- Pred uskladnením alebo prepravou zastavte produkt a nechajte ho vychladnúť.
- Odstráňte zo zariadenia všetky cudzie materiály.
- Ak je rezný nôž namontovaný, nasadte naň chránič noža.
- Vylejte palivo z nádrže do kanistra alebo do inej nádoby, určenej na uchovávanie benzínu. Nezabudnite na správnu výmenu a dotiahnutie palivovej krytky.
- Nechajte motor bežať, kým sa sám nezastaví. Tým sa z nádrže odčerpá všetko palivo a odstráni sa zvyšky, ktoré by sa mohli usadiť v palivovom systéme.
- Odložte ho na suché a dobre vetrané miesto, na ktoré nemajú prístup deti. Nástroje neuskladňujte v blízkosti žieravých látok, ako napríklad v blízkosti záhradníckych chemických prípravkov alebo solí na zimný posyp komunikácií. Neskladujte v exteriéri.
- Pri preprave zaistite produkt pred pohybom alebo pádom, aby nedošlo k poraneniu osôb alebo poškodeniu produktu.
- Zariadenie nikdy neprenášajte ani neprevádzajte, kým je spustené.
- Oboznámte sa so všetkými vládnyimi a miestnymi predpismi týkajúcimi sa bezpečného skladovania a manipulácie s palivom. Zvyšné palivo môžete použiť pre iné náradie poháňané dvojtaktným motorom.

### KRÁTKODOBO

- Zastavte motor a nechajte ho vychladnúť, predtým ako ho uskladníte.
- Odstráňte zo zariadenia všetky cudzie materiály.
- Odložte ho na suché a dobre vetrané miesto, na ktoré nemajú prístup deti.
- Náradie neuskladňujte v blízkosti žieravých látok, ako napríklad v blízkosti záhradníckych chemických prípravkov alebo solí na zimný posyp komunikácií.
- Neskladujte v exteriéri.

### OPIS

1. Rukoväť štartéra
2. páčka sýtiča
3. Palivové viečko
4. Tlmič
5. Zámok škrtiacej klapky
6. Spínač zapalovania
7. Uzáver olejovej nádrže
8. RBC254SESO: Zadná rukoväť / RBC254SBO: Rukoväť so spúšťou
9. RBC254SESO: Predná rukoväť / RBC254SBO: Ľavá rukoväť
10. RBC254SESO: Popruh na rameno / RBC254SBO: Postrój na plece
11. Hriadeľ
12. Kryt ostria
13. Nôž Tri-Arc™
14. Odchyľovač trávy
15. Rezací drôt
16. Skrutka otáčok pri voľnobehu
17. RBC254SESO: Gombík
18. RBC254SESO: Kryt závesu
19. Udretie na rýchle uvoľnenie
20. RBC254SBO: Zaisťenie škrtiacej klapky
21. Hlava strunovej kosačka
22. Západka
23. RBC254SBO: Maticová skrutka
24. Svorka
25. Kľúč
26. Konzola
27. Tyč rukoväte
28. Kombinovaný kľúč
29. Montážna konzola
30. Skrutka
31. RBC254SESO: Blokovacie tlačidlo
32. RBC254SESO: Výklenok chrániča
33. Pružinové tlačidlo
34. Spodný kryt
35. Cievka
36. Vodiaci prvok lanka
37. Pružina
38. Matica
39. Horný kryt
40. Podložka hornej príruby
41. Smer otáčania rezného zariadenia
42. Najlepšia plocha kosenia
43. Nebezpečná plocha kosenia
44. Kryt vzduchového filtra
45. Vzduchový filter
46. Gumená ochranná manžeta
47. Kovové puzdro zapalovacej sviečky
48. Zapalovacia sviečka
49. Elektrický štartér
50. Hriadeľ štartéra

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

51. Tlačidlo F/R (dopredu/dozadu)
52. Tlačidlo vypínača
53. Štrbina
54. Výčnelok
55. Západka
56. Skrutka
57. Matica
58. Tanierová podložka
59. Podložka noža
60. Prevodovka

### MONTÁŽ

#### ROZBALOVANIE

Tento produkt vyžaduje montáž.

- Opatrne vyberte zariadenie a všetko príslušenstvo z balenia. Skontrolujte, či sa v balení nachádzajú všetky položky uvedené v zásielkovom zozname.
- Dôkladne skontrolujte zariadenie, či počas prepravy nedošlo k žiadnemu porušeniu alebo poškodeniu.
- Baliaci materiál nevyhadzujte, kým zariadenie dôkladne neskontrolujete a úspešne nevyskúšate.

#### ZÁSIELKOVÝ ZOZNAM

- Zostava hlavy pohonu s hornou tyčou x1
- RBC254SESO: Spodný trám so súpravou hlavy s vláknom x1
- RBC254SESO: Zostava prednej rukoväte x1
- Kryt ostria x1
- Odchyľovač trávy x1
- Ostrie s krytom x1
- Popruh na rameno x1
- Návod na obsluhu x1
- Hárok s obrázkami x1
- Tanierová podložka x1
- Podložka noža x1
- Poistná matica noža x2
- RBC254SBO: Zostava hlavy strunovej kosačky x1
- Kombinovaný kľúč x1
- Kľúč x1

#### VAROVANIE

V prípade, že sú niektoré diely poškodené alebo chýbajú, nepracujte s nástrojom, kým tieto diely nevymeníte. Pri nerešpektovaní tejto výstrahy by mohlo dôjsť k vážnemu poraneniu osôb.

#### VAROVANIE

Nepokúšajte sa modifikovať produkt, alebo vytvoriť príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané pre použitie s týmto produktom. Akékoľvek úpravy alebo prestavby môžu mať za následok nebezpečné podmienky vedúce k vážnym osobným poraneniam.

#### VAROVANIE

Aby ste zabránili náhodnému naštartovaniu, ktoré by mohlo spôsobiť vážne zranenia, pri montáži súčiastok vždy odpojte kábel zapalovacej sviečky motora.

#### VAROVANIE

Nikdy nenasadzuje ani neupravujte žiadny nástavec, kým je elektrická hlavica spustená. Ak nezastavíte motor, môže dôjsť k závažnému osobnému poraneniu.

#### VAROVANIE

Než začnete toto zariadenie používať, skontrolujte, či je poistný gombík úplne dotiahnutý; pravidelne dotiahnutie poistného gombíka počas používania kontrolujte, aby sa zabránilo vážnemu úrazu.

#### NASADENIE RUKOVÄTE

(Pozrite si obrázok 2a)

#### RBC254SBO

- Odmontujte zaistovacie skrutky a svorka z prednej rukoväte.
- Umiestnite tyč rukoväte.  
**POZNÁMKA:** Páčka plynu musí byť namontovaná na pravej strane operátora.
- Vymeňte skrutky a svorka.
- Nastavte rukoväť tak, aby ste dosiahli najlepšiu polohu z hľadiska ovládania a pohodlia.
- Pomocou kľúča bezpečne dotiahnite maticové skrutky.

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

### RBC254SESO

- Odmontujte zaistovacie skrutky a svorka z prednej rukoväte.
- Zarovnajtie háčiky svorky do drážky v hornej časti hriadeľa.
- Namontujte prednú rukoväť na horný hriadeľ.  
**POZNÁMKA:** Pri správnom nasadení by mala predná rukoväť byť trochu naklonená k obsluhujúcej osobe.
- Vložte zaistovacie skrutky cez prednú rukoväť a bezpečne dotiahnite a zaistíte ich maticami na držiaku.  
**POZNÁMKA:** Nepokúšajte sa odstrániť zámky na držiaku, tieto zámky slúžia ako horný doraz prednej rukoväte.

### NASADENIE KRYTU OSTRIA A ODCHÝLOVAČA TRÁVY

#### Chránič čepele

(Pozrite si obrázok 2b)

- Výchnelok na montážnom držiaku zasunite do štrbiny na kryte noža.
- Do krytu noža zasunite skrutku.
- Skrutku pevne utiahnite.

#### VAROVANIE

kryt ostria musí byť neustále namontovaný na produkte.

#### VAROVANIE

Pri použití krovinorezného ostria je potrebné demontovať odchyľovač trávy z krytu ostria.

#### Odchyľovač trávy

(Pozrite si obrázok 2b)

Ak chcete nasadiť odchyľovač trávy na kryt ostria, zarovnajtie 3 skrutky na odchyľovači trávy k otvorom na skrutky na kryte ostria.

- Do otvorov na kryte noža zasunite dve západky na deflektore na trávu.
- Zarovnajtie skrutku na deflektore na trávu s otvorom na kryte noža.
- Na bezpečné dotiahnutie skrutiek používajte kombinovaný kľúč.

**POZNÁMKA:** Pri používaní hlavy strunovej kosačky je nutné na kryt noža nainštalovať deflektor na trávu.

### NASADENIE ELEKTRICKEJ HLAVICE NA NÁSTAVEC OREZÁVAČA

RBC254SESO (Pozrite si obrázok 2c)

#### VAROVANIE

V prípade, že sú niektoré diely poškodené alebo chýbajú, nepracujte s nástrojom, kým tieto diely nevymeníte. Pri nerešpektovaní tejto výstrahy by mohlo dôjsť k vážnemu poraneniu osôb.

- Uvoľnite tlačidlo na spojke hriadeľa elektrickej hlavice a odstráňte z nástavca koncové viečko.
- Zatláčajte tlačidlo umiestnené na pripojovacom hriadeľi kosačky. Zarovnajtie tlačidlo s vodiacej preliačiny na spojke elektrickej hlavice s posuňte dva hriadele dokopy.
- Otáčajte hriadeľom nástavca, kým sa tlačidlo nezaistí do polohovacieho otvoru.  
**POZNÁMKA:** Ak sa tlačidlo úplne neuvolní v polohovacím otvore, hriadele nie sú zaistené na mieste. Jemne otáčajte zo strany na stranu, kým sa tlačidlo nezaistí na miesto.
- Bezpečne utiahnite tlačidlo.

### DEMONTÁŽ NÁSTAVCA Z ELEKTRICKEJ HLAVICE

RBC254SESO (Pozrite si obrázok 2c.)

- Uvoľnite tlačidlo.
- Zatláčajte tlačidlo a otočením hriadeľov odstráňte a oddelte konce.

### INŠTALÁCIA HLAVY STRUNOVEJ KOSAČKY

RBC254SBO (Pozrite si obrázok 2b)

- Vložte kombinovaný kľúč cez otvor v podložke hornej príruby a otvor v prevodovej skrini.
- Zarovnajtie maticu hlavy strunovej kosačky a hriadeľom prevodovej skrine.
- Rukou otočte hlavu strunovej kosačky proti smeru pohybu hodinových ručičiek a utiahnite; odporúčaný krútiaci moment je 6 N.m.

### NASADENIE POPRUHU NA PLECE

(Pozrite si obrázok 2d)

RBC254SESO

**POZNÁMKA:** S jednotkou vždy používajte popruh na plece.

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

Pri pripínavení ramenného popruhu postupujte podľa nasledovných krokov.

- Pripojte západku na popruh k nosnému držiaku popruhu.
- Nastavte popruh do pohodlnej polohy.  
**POZNÁMKA:** Ak chcete rýchlo uvoľniť zariadenie z popruhu na plece, prudko potiahnite výložku rýchleho uvoľnenia.

### RBC254SBO

**POZNÁMKA:** S jednotkou vždy používajte postroj na plece.

- Pripojte západku na popruh k nosnému držiaku.
- Dôkladne upravte postroj tak, aby vám padol pohodlne.  
**POZNÁMKA:** Na rýchle uvoľnenie výrobku z popruhu, prudko zatiahnite za výložku rýchleho uvoľnenia.

### KONVERZIA Z VLÁKNOVÉHO STRIHAČA NA KROVINOREZ

(Pozrite si obrázok 2e)

Pri použití hlavy drôtového orezávača musí byť odchyľovač trávy nasadený na odchyľovač ostria. Pri použití krovinorezného ostria je potrebné demontovať odchyľovač trávy z odchyľovača ostria.

#### ⚠ VAROVANIE

Aby sa znížilo riziko vážneho zranenia, vždy vypnite motor pred každým nastavovaním, takým ako je výmena reznej hlavy.

#### ⚠ VAROVANIE

Než začnete toto zariadenie používať, skontrolujte, či sú všetky otočné gombíky a spony úplne dotiahnuté; pravidelne dotiahnutie poistného gombíka počas používania kontrolujte, aby sa zabránilo vážnemu úrazu.

### Odmontovanie strunovej hlavy

- Pomocou kombinovaného kľúča otočte skrutku na deflektore na trávu proti smeru pohybu hodinových ručičiek, čím dôjde k uvoľneniu a stačte dve západky na deflektore na trávu, aby ste demontovali kryt noža.
- Vložte kombinovaný kľúč cez otvor v podložke hornej príruby a otvor v hornej časti pohonu.
- Rukou otočte v smere pohybu hodinových ručičiek hlavu strunovej kosačky a demontujte ju.

**POZNÁMKA:** Demontované diely uskladnite spolu, aby ste ich mohli neskôr použiť.

### Inštalácia trojzubého noža Tri-Arc™

Aby sa znížilo riziko vážneho poranenia, vždy majte na noži nasadený chránič noža. Ochranný kryt ostria odstraňujte len počas rezania.

- Podložku hornej príruby položte na prevodový hriadeľ dutou stranou smerom ku krytu ostria.
- Zarovnajzte dva háčiky na tanierovej podložke so štvorcovými otvormi na podložke noža.
- Namontujte poistnú maticu noža a dotiahnite prstami až na doraz.
- Vložte kombinovaný kľúč cez otvor v podložke hornej príruby a otvor v hornej časti pohonu. S použitím kľúča otočte poistnú maticu noža o polovicu otáčky proti smeru hodinových ručičiek. Pomocou kľúča úplne proti smeru pohybu hodinových ručičiek utiahnite poistnú maticu noža; odporúčany krútiaci moment je 20 N.m.

### KONVERZIA Z KROVINOREZU NA VLÁKNOVÝ STRIHAČ

(Pozrite si obrázok 2f)

Pri použití hlavy drôtového orezávača musí byť odchyľovač trávy nasadený na odchyľovač ostria.

#### ⚠ VAROVANIE

Aby sa znížilo riziko vážneho zranenia, vždy vypnite motor pred každým nastavovaním, takým ako je výmena reznej hlavy.

#### ⚠ VAROVANIE

Než začnete toto zariadenie používať, skontrolujte, či sú všetky otočné gombíky a spony úplne dotiahnuté. Počas používania pravidelne kontrolujte jeho utesnenie, aby nedošlo k vážnemu poraneniu.

### Odmontovanie trojzubého noža Tri-Arc™

- Zastavte motor.
- Vložte kombinovaný kľúč cez otvor v podložke hornej príruby a otvor v hornej časti pohonu. S použitím kľúča otočte poistnú maticu noža proti smeru hodinových ručičiek, aby ste ju mohli odmontovať.
- Demontujte tanierovú podložku, podložku noža a nôž.
- Odstráňte podložku hornej príruby z prevodového hriadeľa a odložte na neskoršie použitie.

### Inštalácia hlavy drôtového orezávača

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

- Vložte kombinovaný kľúč cez otvor v podložke hornej príruby a otvor v hornej časti pohonu.
- Zarovnajate maticu hlavy strunovej kosačky a hriadeľom prevodovej skrine.
- Rukou otočte hlavu strunovej kosačky proti smeru pohybu hodinových ručičiek a utiahnite; odporúčaný krútiaci moment je 6 N.m.
- Do otvorov na kryte noža zasuňte dve západky na deflektore na trávu.
- Zarovnajate skrutku na deflektore na trávu s otvorom na kryte noža. Na bezpečné dotiahnutie skrutiek používajte kombinovaný kľúč.

**POZNÁMKA:** Demontované diely uskladnite spolu, aby ste ich mohli neskôr použiť.

- Nainštalujte žacie lanko. Ďalšie informácie nájdete v časti "Výmena struny", uvedenej ďalej v tejto príručke.

### PREVÁDZKA

#### PALIVO A PLNENIE PALIVOVEJ NÁDRŽE

#### BEZPEČNÁ MANIPULÁCIA S PALIVOM

#### VAROVANIE

Skontrolujte, či neuniká palivo. Ak zistíte akékoľvek, pred použitím zariadenia ich odstráňte, aby nedošlo k požiaru alebo poraneniu následkom popálenia.

- S palivom vždy manipulujte opatrne, je vysoko zápalné.
- Palivo dolievajte vždy vonku, v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov iskrenia a otvoreného ohňa. Nevdychujte výpary paliva. Nefajčite.
- Vyvarujte sa priameho kontaktu s benzínom alebo olejom.
- Dávajte pozor, aby nedošlo k vystreknutiu benzínu alebo oleja do očí. Pri vniknutí benzínu alebo oleja do očí si ich ihneď dôkladne vypláchnite čistou vodou. Ak je očná sliznica podráždená, ihneď vyhľadajte lekára.
- Vyliaty benzín hneď vyčistíte.
- Palivo vždy prevádzajte a skladujte v nádobe určenej na petrolej.

#### PALIVOVÁ ZMES

Pozrite si obrázok 3.

- Tento výrobok je vybavený dvojtaktným motorom,

ktorý na svoju prevádzku potrebuje zmes benzínu a syntetického oleja pre dvojtaktné motory. Zmiešajte bezolovnatý benzín a syntetický olej pre dvojtaktné motory v čistej nádobe, ktorá zodpovedá bezpečnostným predpisom.

- Tento motor používa bezolovnatý benzín pre motorové vozidlá s oktánovým číslom 91 ((R + M)/2) a viac.
- Nepoužívajte žiadne hotové zmesi benzínu s olejom z benzínových čerpacích staníc, určených pre mopedy, motocykle atď.
- Používajte len syntetický olej pre dvojtaktné motory. Nepoužívajte automobilové mazivá, alebo dvojtaktné pomocné mazivá.
- Zamiešajte do benzínu 2 % syntetické mazivo pre dvojdobé motory. Teda v pomere 50:1.
- Pred doplnením paliva do nádrže palivovú zmes dôkladne premiešajte.
- Pripravte palivovú zmes v malom množstve. Nepripravujte si zmes viac než na mesiac dopredu. Odporúča sa používať syntetický olej pre dvojtaktné motory so stabilizujúcou prísadou.



1 l	+	20 ml	=	50:1 (2%)
2 l	+	40 ml	=	50:1 (2%)
3 l	+	60 ml	=	50:1 (2%)
4 l	+	80 ml	=	50:1 (2%)
5 l	+	100 ml	=	50:1 (2%)

#### PLNENIE PALIVOVEJ NÁDRŽE

#### VAROVANIE

Skontrolujte, či neuniká palivo. Ak zistíte akékoľvek, pred použitím zariadenia ich odstráňte, aby nedošlo k požiaru alebo poraneniu následkom popálenia.

- Vyčistite povrch okolo uzáveru, aby nedošlo ku kontaminácii paliva.
- Pomaly odskrutkujte uzáver palivovej nádrže, aby došlo k uvoľneniu tlaku a aby sa palivo nerozlialo okolo uzáveru.
- Pomaly a opatrne nalejte palivo do nádrže. Dávajte pozor, aby ste palivo nerozliali.
- Predtým, ako uzáver znovu zaskrutkujete, vyčistite

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

tesnenie a skontrolujte jeho stav.

- Ihneď nasadíte uzáver a pevne ho pritiahnete. Akýkoľvek rozliaty benzín ihneď utrite. Pred spustením motora sa presuňte 9 m (30 stôp) od miesta na dopĺňanie paliva.

**POZNÁMKA:** Pri prvom použití náradia je úplne normálne, že sa z nového motora dymí.

### VAROVANIE

Pred dopĺňaním paliva vždy vypnite motor. Nikdy nedolievajte palivo do nádrže, pokiaľ je motor zapnutý alebo pokiaľ je ešte horúci. Pred spustením motora sa presuňte 9 m (30 stôp) od miesta na dopĺňanie paliva. Nefajčite.

### SPUSTENIE A ZASTAVENIE

### VAROVANIE

Nikdy neštartujte ani nespúšťajte motor v uzavretom alebo nedostatočnej vetranom priestore – pri nadýchaní výfukových plynov hrozí usmrtenie.

### SPUSTENIE STUDENÉHO MOTORA:

(Pozrite si obrázok 4a)

#### RBC254SBO

**POZNÁMKA:** Položte výrobok na zem. Pri spustení otáčania sa nesmie sečné príslušenstvo ničoho dotýkať.

1. Stlačte primárnu banku 10-krát.  
**POZNÁMKA:** Po 7. stlačení by malo byť palivo viditeľné v primárnej banke. Ak nie, pokračujte v stláčaní, kým sa neukáže palivo.
2. Nastavte páčku sýtiča do polohy I-II.
3. Podržte stlačené poistné tlačidlo škrtiacej klapky a stlačte regulačný spínač. Uzamknite škrtiacu klapku do požadovanej polohy zatlačením tlačidla zaistenia škrtiacej klapky. Ľavou rukou pevne uchopte penovú rukoväť a pravou rukou potiahnite rukoväť štartéra nahor rýchlym, pevným a konzistentným pohybom, kým sa motor nepokúsi naštartovať. Neťahajte za rukoväť štartéra viac ako 4-krát.
4. Nastavte páčku sýtiča do polohy I-II.
5. Poťahujte rukoväť štartéra, kým sa motor nespustí. Neťahajte za rukoväť štartéra viac ako 6-krát.  
**POZNÁMKA:** Ak sa motor nenaštartuje, zopakujte tento postup od kroku 2.
6. Motor nechajte 10 minút bežať.
7. Nastavte páčku sýtiča do polohy III.

#### RBC254SESO

**POZNÁMKA:** Položte výrobok na zem. Pri spustení otáčania sa nesmie sečné príslušenstvo ničoho dotýkať.

1. Stlačte primárnu banku 10-krát.  
**POZNÁMKA:** Po 7. stlačení by malo byť palivo viditeľné v primárnej banke. Ak nie, pokračujte v stláčaní, kým sa neukáže palivo.
2. Nastavte páčku sýtiča do polohy I-II.
3. Stlačte nadol poistku škrtiacej klapky, potom úplne stlačte spínač škrtiacej klapky a potiahnite rúčku štartéra, až kým motor nenaštartuje. Neťahajte za rukoväť štartéra viac ako 4-krát. Držte páčku plynu úplne stlačenú počas krokov 3 až 7.
4. Nastavte páčku sýtiča do polohy I-II.
5. Poťahujte rukoväť štartéra, kým sa motor nespustí. Neťahajte za rukoväť štartéra viac ako 6-krát.  
**POZNÁMKA:** Ak sa motor nenaštartuje, zopakujte tento postup od kroku 2.
6. Motor nechajte 10 minút bežať.
7. Nastavte páčku sýtiča do polohy III.

### SPUSTENIE TEPLÉHO MOTORA:

(Pozrite si obrázok 4b)

#### RBC254SBO

**POZNÁMKA:** Položte výrobok na zem. Pri spustení otáčania sa nesmie sečné príslušenstvo ničoho dotýkať.

1. Stlačte primárnu banku 10-krát.
2. Nastavte páčku sýtiča do polohy III.
3. Podržte stlačené poistné tlačidlo škrtiacej klapky a stlačte regulačný spínač. Uzamknite škrtiacu klapku do požadovanej polohy zatlačením tlačidla zaistenia škrtiacej klapky. Ľavou rukou pevne uchopte penovú rukoväť a pravou rukou potiahnite rukoväť štartéra nahor rýchlym, pevným a konzistentným pohybom, kým sa motor nepokúsi naštartovať.

#### RBC254SESO

**POZNÁMKA:** Položte výrobok na zem. Pri spustení otáčania sa nesmie sečné príslušenstvo ničoho dotýkať.

1. Stlačte primárnu banku 10-krát.
2. Nastavte páčku sýtiča do polohy III.
3. Stlačte nadol poistku škrtiacej klapky, potom úplne stlačte spínač škrtiacej klapky a potiahnite rúčku štartéra, až kým motor nenaštartuje.

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

## NAŠTARTOVANIE MOTORA POUŽITÍM ELEKTRICKÉHO ŠTARTÉRA (VOLITELNĚ):

## ⚠ VAROVANIE

Používajte výhradne elektrický štartér Ryobi OES18. Použitie akéhokoľvek iného štartéra môže poškodiť motor a spôsobiť vážne zranenie osôb.


## ⚠ VAROVANIE

Pred použitím elektrického štartéra na spustenie výrobku, si prečítajte a úplne osvojte návod na obsluhu elektrického štartéra OES18, aby sa zabránilo nesprávnej manipulácii a vážne zranenie.


## NA SPUSTENIE STUDENÉHO MOTORA POMOCOU ELEKTRICKÉHO ŠTARTÉRA:

## (RBC254SBO)

(Pozrite si obrázok 12a.)


- Nainštalujte bit štartéra do elektrického štartéra tak, aby jeho päťuholníková hlava smerovala von.
- Posuňte tlačidlo F/R doľava, až kým sa neukáže symbol päťuholníka na tlačidle F/R.
- Položte výrobok na zem a uistite sa, že strunová hlava a strunová cievka s ničím neprichádzajú do kontaktu.
- Stlačte primárnu banku 10-krát.  
**POZNÁMKA:** Po 7. stlačení by malo byť palivo viditeľné v primárnej banke. Ak nie, pokračujte v stláčaní, kým sa neukáže palivo.
- Nastavte páčku sýtiča  do polohy sýtiča.
- Podržte stlačené poistné tlačidlo škrtiacej klapky a stlačte regulačný spínač. Uzamknite škrtiacu klapku do požadovanej polohy zatlačením tlačidla zaistenia škrtiacej klapky.
- Podržte penovú rukoväť ľavou rukou a pravou vložte bit hriadeľa štartéra do otvoru pre hriadeľ na motore. Uistite sa, že bit štartéra je správne zasunutý.  
**POZNÁMKA:** Elektrický štartér je vybavený bezpečnostnou poistkou. Nestláčajte ani nedržte tlačidlo vypínača pri vkladani hriadeľa elektrického štartéra do otvoru pre hriadeľ na motore. Štartér sa neroztočí, ak je elektrický štartér nesprávne zapojený.
- Stlačte a držte tlačidlo vypínača elektrického štartéra, kým motor nezačne štartovať. Nestláčajte elektrický štartér dlhšie ako 4 sekundy.
- Nastavte páčku sýtiča  do polohy sýtiča.
- Stlačte a držte tlačidlo vypínača elektrického štartéra, kým motor nenaštartuje.  
**POZNÁMKA:** Ak sa motor nenaštartuje, zopakujte

tento postup od kroku 5. Neopakujte tento postup viac ako 1 krát. V prípade, že motor nenaštartuje ani po druhom pokuse, pozrite si pokyny na riešenie pre "Zahľtený motor" v časti "Odstraňovanie závad" tejto príručky.

- Motor nechajte 10 minút bežať.
- Nastavte páčku sýtiča do polohy .

## NA SPUSTENIE TEPLÉHO MOTORA POMOCOU ELEKTRICKÉHO ŠTARTÉRA (RBC254SBO)

(Pozrite si obrázok 12b.)


- Nainštalujte bit štartéra do elektrického štartéra tak, aby jeho päťuholníková hlava smerovala von.
- Posuňte tlačidlo F/R doľava, až kým sa neukáže symbol päťuholníka na tlačidle F/R.
- Položte výrobok na zem a uistite sa, že strunová hlava a strunová cievka s ničím neprichádzajú do kontaktu.
- Stlačte primárnu banku 10-krát.
- Nastavte páčku sýtiča do polohy .
- Podržte stlačené poistné tlačidlo škrtiacej klapky a stlačte regulačný spínač. Uzamknite škrtiacu klapku do požadovanej polohy zatlačením tlačidla zaistenia škrtiacej klapky.
- Svojou ľavou rukou uchopte izolovanú tyčku a pravou rukou vložte hriadeľ hrotu štartéra do otvoru na hriadeľ na motore. Uistite sa, že bit štartéra je správne zasunutý. Stlačte a držte tlačidlo vypínača elektrického štartéra, kým motor nenaštartuje.

**POZNÁMKA:** Ak sa motor nenaštartuje, zopakujte tento postup od kroku 5. Neopakujte tento postup viac ako 1 krát. V prípade, že motor nenaštartuje ani po druhom pokuse, pozrite si pokyny na riešenie pre "Zahľtený motor" v časti "Odstraňovanie závad" tejto príručky.

## NA SPUSTENIE STUDENÉHO MOTORA POMOCOU ELEKTRICKÉHO ŠTARTÉRA:

## RBC254SESO

(Pozrite si obrázok 13a)

- Nainštalujte bit štartéra do elektrického štartéra tak, aby jeho päťuholníková hlava smerovala von.
- Posuňte tlačidlo F/R doľava, až kým sa neukáže symbol päťuholníka na tlačidle F/R.
- Položte výrobok na zem a uistite sa, že rezné prostriedky neprichádzajú s ničím do kontaktu.
- Stlačte primárnu banku 10-krát.  
**POZNÁMKA:** Po 7. stlačení by malo byť palivo viditeľné v primárnej banke. Ak nie, pokračujte v stláčaní, kým sa neukáže palivo.
- Nastavte páčku sýtiča  do polohy sýtiča.
- Stlačte nadol poistku škrtiacej klapky, potom ľavou




## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)


rukou úplne stlačte spínač škrtiacej klapky a spínač škrtiacej klapky ponechajte v krokoch 6 až 12 úplne stlačený.

- Pravou rukou vložte bit hriadeľa štartéra do otvoru pre hriadeľ na motore. Uistite sa, že bit štartéra je správne zasunutý.

**POZNÁMKA: Elektrický štartér je vybavený bezpečnostnou poistkou.** Nestláčajte ani nedržte tlačidlo vypínača pri vkladaní hriadeľa elektrického štartéra do otvoru pre hriadeľ na motore. Štartér sa neroztočí, ak je elektrický štartér nesprávne zapojený.

- Stlačte a držte tlačidlo vypínača elektrického štartéra, kým motor nezačne štartovať. Nestláčajte elektrický štartér dlhšie ako 4 sekundy.
- Nastavte páčku sýtiča  do polohy sýtiča.
- Stlačte a držte tlačidlo vypínača elektrického štartéra, kým motor nenaštartuje.


**POZNÁMKA:** Ak sa motor nenaštartuje, zopakujte tento postup od kroku 5. Neopakujte tento postup viac ako 1 krát. V prípade, že motor nenaštartuje ani po druhom pokuse, pozrite si pokyny na riešenie pre "Zahliedený motor" v časti "Odstraňovanie závad" tejto príručky.

- Motor nechajte 10 minút bežať.
- Nastavte páčku sýtiča do polohy .

### NA SPUSTENIE TEPLÉHO MOTORA POMOCOU ELEKTRICKÉHO ŠTARTÉRA:

#### RBC254SESO

(Pozrite si obrázok 13b)

- Nainštalujte bit štartéra do elektrického štartéra tak, aby jeho päťuholníková hlava smerovala von.
- Posuňte tlačidlo F/R doľava, až kým sa neukáže symbol päťuholníka na tlačidle F/R.
- Položte výrobok na zem a uistite sa, že rezné prostriedky neprichádzajú s ničím do kontaktu.
- Stlačte primárnu banku 10-krát.
- Nastavte páčku sýtiča do polohy .
- Podržte stlačené poistné tlačidlo škrtiacej klapky a stlačte regulačný spínač. Ľavou rukou úplne stlačte páčku plynu a držte páčku plynu úplne stlačenú.
- Pravou rukou vložte hriadeľ elektrického štartéra do otvoru pre hriadeľ na motore. Uistite sa, že bit štartéra je správne zasunutý. Stlačte a držte tlačidlo vypínača elektrického štartéra, kým motor nenaštartuje.

**POZNÁMKA:** Ak sa motor nenaštartuje, zopakujte tento postup od kroku 5. Neopakujte tento postup viac ako 1 krát. V prípade, že motor nenaštartuje ani po druhom pokuse, pozrite si pokyny na riešenie pre "Zahliedený motor" v časti "Odstraňovanie závad" tejto príručky.

### ZASTAVENIE MOTORA:

Prepnite spínač zapaľovania do polohy „O“ (vypnuté).

### OBSLUHA VLÁKNOVÉHO STRIHAČA

(Pozrite si obrázok 5-6)

**RBC254SESO:** Držte výrobok pravou rukou na zadnej rukoväti a ľavou rukou na prednej rukoväti.

**RBC254SBO:** Držte zariadenie pravou rukou na rukoväti so spúšťou a ľavou rukou na ľavej rukoväti.

Počas práce držte zariadenie pevne oboma rukami. Zariadenie sa musí držať v pohodlnej polohe a rukoväť so spúšťou by mala byť približne vo výške bedier.

So zariadením vždy pracujte na plný plyn. Dlhodobé rezanie pri čiastočnom plyne spôsobí vykvapkávanie maziva z tmiča. Vysokú trávu koste zhora nadol, aby nedošlo k jej omotaniu okolo krytu hriadeľa a hlavy s vláknom, čo by mohlo spôsobiť poškodenie následkom prehriatia. V prípade, že sa tráva začne namotávať okolo strunovej hlavy, zastavte motor a odstráňte trávu.

### TIPY NA STRIHANIE

(Pozrite si obrázok 6)

- Netlačte na trávu, ktorú kosíte. Pohybuje sa zo strany na stranu, pričom na konci každého záberu trochu postúpte dopredu.
- Zariadenie držte naklonené smerom k rezanému priestoru.
- Nepoužívajte krovínorez v oblasti nebezpečnej pre rezanie.
- Strihajte pomocou špičky vlákna – netlačte hlavu s vláknom do nepokosenej trávy.
- Drôtové a tyčkové ploty spôsobujú nadmerné opotrebenie vlákna, dokonca pretrhnutie. Kamenné a tehlové steny, obrubníky a drevo môžu spôsobiť rýchle opotrebenie vlákna.
- Vyhýbajte sa stromom a krovinám. Stromová kôra, drevené výlisky, krytina a stĺpy v plote sa dajú vláknom ľahko poškodiť.

### POSUN VLÁKNA

Posun struny sa ovláda poklepaním strunovej hlavy na trávu pri spustenom motore na plný plyn.

- Spustite motor na plný plyn.
- Poklepte na hlavu s vláknom a vlákno sa vysunie. Vlákno sa posunie pri každom poklepaní hlavy. Nedržte gombík na zemi.

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

### OBSLUHA KROVINOREZU

(Pozrite si obrázok 5-6)

**RBC254SESO:** Držte výrobok pravou rukou na zadnej rukoväti a ľavou rukou na prednej rukoväti.

**RBC254SBO:** Držte zariadenie pravou rukou na rukoväti so spúšťou a ľavou rukou na ľavej rukoväti.

Počas práce držte zariadenie pevne oboma rukami. Zariadenie sa musí držať v pohodlnej polohe a rukoväť so spúšťou by mala byť približne vo výške bedier. Udržiavajte správny úchop a rovnováhu na oboch nohách. Postavte sa tak, aby ste nestratili rovnováhu pri reakcii na spätný náraz rezného ostria.

Nastavte dĺžku ramenného popruhu do polohy, ktorá zaistí pohodlnú prácu s výrobkom. Nastavenie ramenného popruhu znižuje riziko kontaktu operátora s nožom.

Pri použití ostria s produktom buďte mimoriadne opatrní. Zachytenie ostria je reakcia, ktorá nastane, keď sa rotujúce ostrie dostane do kontaktu a čimkoľvek, čo nedokáže prerezať. Tento kontakt môže spôsobiť zastavenie ostria na okamih a následné šklbnutie zariadenie smerom od zasiahnutého predmetu. Táto reakcia môže byť dostatočne prudká, aby spôsobila stratu kontroly obsluhujúcej osoby nad zariadením. Ak sa ostrie zachytí, zapadne alebo zovrie, môže bez výstrahy dôjsť k jeho posunutiu. K tomu pravdepodobnejšie dôjde na miestach, kde je ťažké vidieť práve rezaný materiál. Ak chcete rezať ľahko a bezpečne, prístupujte k rezanej burine sprava doľava. V prípade neočakávaného kontaktu s nejakým predmetom alebo dreveným pňom tak môžete minimalizovať reakciu pri zachytení ostria.

### OSTRIE TRI-ARC

Trojzubý nôž Tri-Arc™ je vhodný iba pre hrubé buriny a dužinaté stebľa. Keď sa ostrie otupí, môžete ho pretočiť a predĺžiť tak jeho životnosť. Ostrie Tri-Arc nebrúste.

### TECHNIKA REZANIA – NŮŽ

(Pozrite si obrázok 6.)

#### VAROVANIE

Ostria sú veľmi ostré a môžu spôsobiť poranenie, aj keď sa nepohybujú. Pri použití ostria s produktom buďte mimoriadne opatrní. Pre bezpečné používanie tohto náradia si pozorne prečítajte tento návod a oboznámte sa so všetkými štítkami pripevnenými na náradí.

- Na ovládanie tohto produktu sa neustále musia používať obe ruky. Počas práce držte zariadenie pevne oboma rukami.
- Udržiavajte správny úchop a rovnováhu na oboch nohách. Postavte sa tak, aby ste nestratili rovnováhu

pri reakcii na spätný náraz rezného ostria.

- Skontrolujte, a vyčistite priestor od všetkých skrytých predmetov, ako je sklo, kamene, oplotenie, drôty, kov a pod.
- Nikdy nepoužívajte ostria v blízkosti chodníkov, plotov, stĺpov, budov či iných nehnuteľných objektov.
- Nikdy nepoužívajte ostrie po zásahu tvrdým objektom, kým najskôr neskontrolujete poškodenie. Ak zistíte akúkoľvek poruchu, zariadenie nepoužívajte.
- Ak chcete rezať ľahko a bezpečne, prístupujte k rezanej burine sprava doľava.

#### ÚDRŽBA

#### VAROVANIE

Používajte len originálne náhradné diely, príslušenstvo a nástavce výrobcu. V opačnom prípade môže dôjsť k možnému poraneniu, nedostatočnému výkonu a strate platnosti záruky.

- Rezný nástavec nesmie pracovať v režime naprázdno. Ak nie je splnená táto požiadavka, je potrebné nastaviť spojku alebo zariadenie vyžaduje urgentnú údržbu kvalifikovaným technikom.
- Môžete vykonávať úpravy a opravy popísané v tejto príručke. Pri ostatných opravách ponechajte servis zariadenia autorizovanému servisnému technikovi.
- Nesprávna údržba môže mať za následok nadmerné usadzovanie uhlíka, čo spôsobí stratu výkonnosti a uvoľňovanie čiernych olejových zvyškov kvapkajúcich z tlmíča.
- Dbajte na to, aby boli všetky kryty, popruhy, odchylovače a rukoväte správne a bezpečne nasadené, aby nedošlo k osobnému poraneniu.

#### URNIK VZDRŽEVANJA

Skontrolujte úplné utiahnutie upínacieho prvku	Pred každým použitím
Skontrolujte: Rezný nástavec sa nesmie otáčať v režime naprázdno. <sup>2</sup>	Pred každým použitím
Kontrola palivovej hadice	Pred každým použitím
Kontrola všetkých hadicových prípojk	Pred každým použitím

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

Čistenie palivovej nádrže a filtra <sup>1</sup>	Každé 3 mesiace alebo po 50 hodinách prevádzky
Zamenajte filter za gorivo <sup>1</sup>	Raz do roka alebo po 300 hodinách prevádzky
Skontrolujte unikanie z uzáveru palivovej nádrže alebo z otvoru na odvádzanie výparov z palivovej nádrže (ak je ním zariadenie vybavené).	Pred každým použitím
Vyčistite vzduchový filter.	Každých 25 hodín
Výmena vzduchového filtra	Raz do roka alebo po 300 hodinách prevádzky
Vyčistite a nastavte zapalovaciu sviečku.	Každé 6 mesiace alebo po 100 hodinách prevádzky
Zamenajte filter za gorivo	Raz do roka alebo po 300 hodinách prevádzky
Vyčistite lapač iskier	Každých 25 hodín
Vymeňte za nový lapač iskier.	Raz do roka alebo po 300 hodinách prevádzky
Čistenie vyfukovacieho otvoru a tlmíča	Každých 25 hodín

<sup>1</sup> Tieto body by mali byť vykonávané iba autorizovaným servisným strediskom.

2 Ak táto požiadavka nebude splnená, o opravu alebo nastavenie požiadajte autorizované servisné stredisko.

## VÝMENA VLÁKNA

Pozrite si obrázok 9.

- Skontrolujte, či je zariadenie vo vypnutom stave
- Použite monofilové vlákno s priemerom 2,4mm.
- Odstrihnite kus vlákna s dĺžkou približne 6 m.
- Otáčajte tlačidlo na hlavicu s vláknom, kým sa čiara na tlačidle nezarovná so šípkami na vrchnej strane hlavice s vláknom.
- Jeden koniec vlákna zasuňte do očka nachádzajúceho sa na bočnej strane hlavice s vláknom a tlačte ho, kým sa nevyusunie cez očko na druhej strane. Ďalej pretláčajte vlákno cez hlavu s vláknom, kým sa stredná časť vlákna neocitne vnútri hlavy s vláknom a vlákno, ktoré je mimo hlavy s vláknom, nie je rovnomerne rozmiestnené po každej strane.
- Otáčaním tlačidla na hlavicu s vláknom v smere pohybu hodinových ručičiek navijate vlákno.

- Navijajte vlákno, kým z hlavice s vláknom nepresahuje približne 20cm.

## OCHRANNÝ KRYT OSTRIA

Pozrite si obrázok 8.

Keď sa zariadenie nepoužíva, vždy na ostrie nasadte ochranný kryt ostria. Ochranný kryt ostria má okolo okrajov spony, ktoré sa zacvaknú na ostrie a udržia ho na svojom mieste. Pri manipulácii s ostrím používajte rukavice a dbajte na opatnosť.

**POZNÁMKA:** Pred použitím zariadenia vždy odstráňte ochranný kryt ostria. Pokiaľ ochranný kryt ostria neodstránite, mohlo by dôjsť k jeho vyvráteniu, ako sa ostrie začne otáčať.

## ČISTENIE VYFUKOVACIEHO OTVORU A TLMÍČA

V závislosti od použitého typu paliva, typu a množstva použitého oleja a od prevádzkových podmienok môže dôjsť k zaneseniu vyfukového otvoru a tlmíča uhlíkom. Ak na benzínom poháňanom zariadení zaznamenáte stratu výkonu, tieto usadeniny musí odstrániť kvalifikovaný servisný technik a obnoviť tak pôvodný výkon zariadenia.

## LAPAČ ISKIER

Odporúča sa vyčistiť alebo vymeniť zachytávač iskier každých 25 hodín – zabezpečíte tak správne fungovanie produktu. Lapače iskier môžu byť umiestnené na rôznych miestach, v závislosti od zakúpeného modelu. Prosím, obráťte sa na najbližšie servisné stredisko pre umiestnenie lapača iskier na váš model.

## NASADENIE VIEČKA VEŠIAKA

Pozrite si obrázok 10.

Ak chcete použiť viečko vešiaka, zatlačte tlačidlo a umiestnite viečko vešiaka nad spodný koniec nástavca. Jemne otáčajte viečko zo strany na stranu, kým sa tlačidlo nezaistí na miesto.

**POZNÁMKA:** Sekundárny otvor v hriadelí nástavca možno používať aj na zavesenie. **ČISTENIE VZDUCHOVÉHO FILTRA**

**RBC254SESO** Pozrite si obrázok 12.

**RBC254SBO** Pozrite si obrázok 11.

Ak chcete dosiahnuť správny výkon a dlhú životnosť zariadenia, udržiavajte vzduchový filter v čistote.

- Skontrolujte, či je zariadenie vo vypnutom stave
- Odstráňte kryt vzduchového filtra.
- Odstráňte vzduchový filter a vyčistite ho v teplej vode s mydlom.
- Vzduchový filter opláchnite a nechajte úplne uschnúť.

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

- Do vzduchového kvapnite dve kvapky maziva.
- Znova namontujte vzduchový filter (dosadne len jedným spôsobom).
- Znova namontujte kryt vzduchového filtra.

**POZNÁMKA:** Vzduchový filter je potrebné vymieňať každý rok, dosiahnete tak najlepší výkon.

### PALIVOVÉ VIEČKO

#### ⚠ VAROVANIE

Presakujúce palivové viečko predstavuje riziko požiaru a musí sa okamžite vymeniť.

Palivové viečko obsahuje bezúdržbový filter a spätnú klapku. Upchatý palivový filter spôsobí nedostatočný výkon motora. Ak dôjde k zlepšeniu výkonu pri uvoľnenom palivovom viečku, skontrolujte ventil, môže byť poškodený alebo filter, môže byť upchatý.

Podľa potreby vymeňte palivové viečko.

### VÝMENA ZAPAĽOVACEJ SVIEČKY

**RBC254SESO** Pozrite si obrázok 11.

**RBC254SBO** Pozrite si obrázok 10.

#### ⚠ VAROVANIE

Zapaľovacia sviečka je z kovového materiálu. Zostáva veľmi horúci aj potom, ako zastavíte motor. Pred demontážou kovového puzdra zapaľovacej sviečky počkajte, až motor vychladne, aby sa zabránilo zraneniu osôb.




**POZNÁMKA:** V tomto motore sa používa zapaľovacia sviečka Champion RCJ-6Y alebo ekvivalentná so vzdialenosťou medzi elektródami 0,63 mm. Zapaľovaciu sviečku vymieňajte raz ročne za rovnaký model sviečky.

1. Zastavte motor.
2. Podržte prednú časť gumenej ochrannéj manžety a vytiahnite ju z plášťa.
3. Potiahnite gumennú ochrannú manžetu smerom nahor, aby sa uvoľnilo zopnutie.
4. Otočte kovové puzdro zapaľovacej sviečky a vytiahnite ho zo zapaľovacej sviečky.
5. Uvoľnite zapaľovaciu sviečku – otáčajte ju pomocou kľúča proti smeru pohybu hodinových ručičiek. Odstráňte starú zapaľovaciu sviečku a vymeňte ju za novú. Namontujte späť kovové puzdro zapaľovacej sviečky a gumennú ochrannú manžetu.

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

## RIEŠENIE PROBLÉMOV

AK TIETO RIEŠENIA NEPOMÔŽU ODSTRÁNIŤ PROBLÉM, OBRÁŤTE SA NA VÁŠHO AUTORIZOVANÉHO PREDAJCU.

Problém	Možná príčina	Riešenie
Motor sa nedá naštartovať.	<p>Žiadna iskra.</p> <p>Nie je benzín.</p> <p>Motor je zahľtený.</p> <p>Lanko štartéra sa teraz ťahá ťažšie, ako keď bolo nové.</p> <p>Staré palivo.</p>	<p>Zapaľovacia sviečka môže byť poškodená, odstráňte ju a skontrolujte, či nie je znečistená alebo popraskaná. Vymeňte za novú zapaľovaciu sviečku.</p> <p>Stláčajte gumový balónik, kým sa nenaplní palivom. Ak sa gumový balónik nenaplní palivom, obehový systém paliva je upchaný. Obráťte sa na servisného zástupcu. Ak sa gumový balónik naplní palivom, možno je zaplavený motor, prejdite na ďalší bod.</p> <p>Vyberte zapaľovaciu sviečku, potom otočte zariadenie tak, aby otvor zapaľovacej sviečky smeroval do zeme. Nastavte páčku sýtiča do polohy  a 10 až 15-krát potiahnite rukoväť štartéra. Tento postup má odčerpať z motora prebytočné palivo. Odstráňte zo zariadenia všetko palivo. Vyčistite zapaľovaciu sviečku a vráťte ju na miesto. Prípadné rozliate palivo vyčistite a pred opätovným spustením ho odsuňte minimálne 9 m od stroja. Potiahnite štartér trikrát s nastavovacím kolieskom sýtiča na . Ak sa motor nespustí, nastavte páčku sýtiča do polohy  a zopakujte postup štandardného štartovania. Ak sa aj napriek vykonaným úkonom nepodarí motor naštartovať, vykonajte celý postup ešte raz s novou zapaľovacou sviečkou.</p> <p>Obráťte sa na servisného zástupcu.</p> <p>Používajte len čerstvé palivo zmiešané s odporúčaným olejom. Palivo staršie ako 30 dní môže znemožniť spustenie zariadenia.</p>
Motor naštartuje, ale nie je možné zvýšiť otáčky.	Motor potrebuje na zahriatie približne tri minúty.	Nechajte motor úplne sa zahriať. Ak ani po troch minútach motor nezrýchli, obráťte sa na zástupcu servisu.
Motor naštartuje, ale beží na plný výkon iba v polootevorenej polohe.	Je potrebné zoradiť karburátor.	Obráťte sa na servisného zástupcu.
Motor nedosiahne plné otáčky alebo sa z neho dymí.	<p>Skontrolujte palivovú zmes.</p> <p>Je znečistený vzduchový filter.</p> <p>Je znečistená mriežka lapača iskier.</p>	<p>Použite čerstvú palivovú zmes obsahujúcu správny pomer oleja pre dvojtaktné motory.</p> <p>Vyčistite vzduchový filter. Pozrite si časť "Údržba - Čistenie vzduchového filtra".</p> <p>Obráťte sa na servisného zástupcu.</p>

**Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)**

Naštartovanie, chod a zrýchlenie motora je normálne, ale nie je možné udržať voľnobeh.	Skrutka voľnobežných otáčok na karburátore vyžaduje nastavenie.	Obráťte sa na servisného zástupcu.
Nôž sa naďalej otáča aj pri voľnobežných otáčkach motora.	Je potrebné zoradiť karburátor.	Obráťte sa na servisného zástupcu.
Struna sa neposúva.	Struna sa privarila k sebe. Na cievke je málo struny. Struna sa príliš rýchlo opotrebuje. Struna je zamotaná na cievke. Otáčky motora sú príliš nízke.	Premazávajú sa so silikónovým sprejom. Nainštalujte novú strunu. Pozrite si časť "Údržba". Navíjajte struny pri súčasnom stlačovaní a uvoľňovaní hlavy. Odstráňte strunu z cievky a navíňte ju znovu. Pozrite si časť "Údržba". Vysuňte strunu pri plnom zaťažení motora.



**България (Превод от оригиналните инструкции)****СИМВОЛИ**

**Важно:** Вашият инструмент може да е маркиран с някои от следните знаци. Изучете ги и научете техните значения.

Правилното тълкуване на тези знаци ще спомогне по-добрата и безопасна работа с този инструмент.

Символи	Обяснение
	Предупреждение относно безопасността
	Прочетете и осмислете всички указания, преди да започнете работа с продукта; спазвайте всички предупреждения и инструкции за безопасност.
	Когато работите с тази машина, носете предпазни средства за очите и ушите, както и каска.
	Опасност от рикошет. Дръжте всички странични наблюдатели (особено деца и домашни любимци) на поне 15m разстояние от работната зона.
	Острие Tri-Arc
	Продуктът не е предназначен за употреба с тип острие за назъбен трион.
	Максимална скорост и посока на въртене на оста за режещото приспособление.
	Носете непързящи се защитни обувки, когато използвате това оборудване.
	Носете здрави ръкавици, пригодени против плъзгане.
	Използвайте безоловен бензин за автомобили, с октаново число 91 ((R+M)/2) или по-високо.
	Използвайте масло за 2-тактови двигатели с въздушно охлаждане.
	Разбърквайте старателно горивото всеки път преди презареждане
	Тази машина е в съответствие с нормативната уредба на държавата от ЕС, където е била закупена.
	Обратен тласък може да възникне изненадващо, ако острието се закачи, затъкне или блокира.
	Дръжте ръцете си далеч от остриетата.
	За да намалите опасността от нараняване или повреда, избягвайте контакт с нагорещените повърхности.




**България (Превод от оригиналните инструкции)**

	Включено положение
	Поставете дроселния лост на позиция "FULL" (Пълно).
	Поставете дроселния лост на позиция "HALF" (Наполовина).
	Натиснете помпата за подкачване на горивото 10 пъти.
	Заклучете дросела в позиция, като натиснете бутона за заключването му.
	Време на изчакване 10 секунди
	Гарантирано ниво на шум
	EurAsian знак за съответствие
	Дърпане Щифт за бързо освобождаване
	Стиснете фиксатора и дросела, за да заработил.
	Издърпайте въжето на стартера, докато двигателят заработи.
	За да стартирате студен двигател ръчно.
	За да стартирате топъл двигател ръчно.
	За да стартирате студен двигател с електрически стартер.
	За да стартирате топъл двигател с електрически стартер.
	Украински знак за съответствие



## България (Превод от оригиналните инструкции)

Следните сигнални думи и техните съответни значения обясняват нивата на опасност, свързани с употребата на този продукт:

Символи	Сигнал	Значение
	<b>ОПАСНОСТ</b>	Указва неминуемо опасна ситуация, която ако не бъде избегната, ще доведе до сериозни наранявания или смърт.
	<b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b>	Указва потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до сериозни наранявания или смърт.
	<b>ВНИМАНИЕ</b>	Указва потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до дребни или средни наранявания.
	<b>ВНИМАНИЕ</b>	(Без предупредителен символ за безопасност) Указва ситуация, която може да доведе до имуществени щети.

**България (Превод от оригиналните инструкции)**

Безопасността, производителността и надеждността са аспектите, на които е отделен най-голям приоритет при проектирането на вашия хросторез/тример за трева.

**ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ**

Хросторезът/тримерът за трева е предназначен да се използва само от възрастни, които са прочели и разбрали указанията и предупрежденията в това ръководство и могат да се считат за отговорни за своите действия. Продуктът е предназначен за използване само на открити и добре проветрени пространства. От съображения за сигурност, продуктът трябва да бъде управляван адекватно чрез работа с двете ръце.

Продуктът с прикачена тримерна глава за трева е предназначен за рязане на дълги стръкове трева, бурени и подобна растителност на нивото на земята или малко над него. Когато е оборудван с режещ диск Tri-Arc™ (и подходящия предпазител), той също може да реже храсти. Не е предвидено в продукта да се монтира трион.

Плоскостта на косене трябва да е приблизително успоредна на земната повърхност. Продуктът не трябва да се използва за рязане или подрязване на жив плет, храсталаци или друга растителност, при която плоскостта на рязане не е успоредна на земната повърхност.

Не го използвайте за никакви други цели.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

За да се намали опасността от наранявания, потребителят трябва да прочете и да разбере ръководството за оператора.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не започвайте да използвате този продукт, преди да сте прочели старателно и да се разбрали напълно всички инструкции и правила за безопасност, които са изложени в това ръководство. Несъобразяването с това предупреждение може да предизвика трудови злополуки, включително токов удар, пожар и/или сериозни физически наранявания. Запазете това ръководство и периодично го преглеждайте, за да се гарантира безопасното ви боравене с този продукт, както и за да инструктирате други лица, които ще го използват.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Продуктът не е предназначен за използване от деца или от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности. Децата трябва да бъдат внимателно надзиравани, за да се гарантира, че не си играят с продукта.

**ОСНОВНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

- За да бъде работата ви безопасна, трябва да прочетете и да разберете всички указания, преди да използвате продукта. Спазвайте всички инструкции за безопасност. При неспазване на тези инструкции може да се причинят тежки телесни повреди.
- В някои региони действат наредби, които ограничават употребата на продукта. За съвети се обръщайте към местните власти.
- Не позволявайте на деца или необучени лица да използват този продукт.
- Никога не стартирайте двигателя в затворено или слабо проветриво пространство; вдишването на изгорелите газове може да е смъртоносно.
- Винаги почиствайте работното пространство, преди да използвате уреда. Премахвайте всички предмети, като камъни, счупени стъкла, пирони, жица или връв, които могат да отхвъркнат или да се заплетат кордовата глава или в острието.
- Носете пълна защитна екипировка за очите и слуха ви, когато боравите с продукта. Ако работите в зона, където съществува риск от падащи предмети, трябва да носите каска.
- Защитните средства за слуха могат да попречат на оператора да чува предупредителните звуци. Бъдете особено внимателни за потенциални опасности в работната зона и около нея.
- Носете здрави дълги панталони, предпазни неплъзгащи се обувки и ръкавици. Не носете широки дрехи, къси панталони или бижута и не използвайте машината, ако не сте с обувки.
- Дългата коса трябва да бъде прибрана на ниво над раменете, за да се избегне заплитането ѝ в движещите се части.
- Дръжте всички странични наблюдатели, деца и животни на поне 15м. Спрете продукта, ако някой навлезе в работната зона.
- Не използвайте този продукт, ако сте уморени,



## България (Превод от оригиналните инструкции)

болни или под влиянието на алкохол, наркотици или лекарства.

- Не използвайте тази машина при слабо осветление. Операторът трябва да има чиста и безпрепятствена видимост, за да може да идентифицира потенциални опасности.
- Винаги стъпвайте стабилно по време на работа и пазете равновесие. Не се протягайте, за да работите на трудно достижими места. Протягането може да доведе до загуба на равновесие или контакт с горещи повърхности.
- Дръжте движещите се части на разстояние от тялото си.
- Не докосвайте областта около заглушителя или цилиндъра на продукта; тези части се нагорещават по време на работа.
- Винаги спирайте двигателя и го изчаквайте да истине, преди да правите каквито и да е настройки.
- Не пушете, докато смесвате гориво или пълните резервоара.
- Смесвайте и съхранявайте горивото в съд, одобрен за гориво.
- Смесвайте и сипвайте горивото на открито, далеч от искри и пламък. Съберете разсипаното гориво. Преместете се на разстояние 9 m (30 ft) от мястото на зареждане, преди да стартирате двигателя.
- Преди да презареждате с гориво или да прибирате инструмента за съхранение, спирайте двигателя и изчаквайте да се охлади.
- Ако ще транспортирате уреда с превозно средство, изчакайте двигателят му да се охлади, изпразнете резервоара и закрепете стабилно уреда.
- Винаги спирайте двигателя и се уверявайте, че всички движещи се части са спрели изцяло, преди да:
  - обслужване
  - оставяне на продукта без надзор
  - почистване на вашия продукт
  - смяна на принадлежности
  - отстраняване на запушвания
  - проверка за повреда след удяране на обект
  - Проверка за повреда, ако продуктът започне да вибрира необичайно
  - извършване на профилактика
  - сваляне на острието
  - монтиране на острието

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не използвайте режещи механизми или приставки, които не са посочени от Ryobi в това ръководство. Това включва използването на многокомпонентни метални шарнирни вериги и вършачки. Известно е, че тези компоненти могат да се повредят по време на употреба и създават сериозен риск от нараняване на оператора или страничните наблюдатели.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Проверка след изпускане или други удари. Внимателно проверете продукта и установете дали е засегнат, или има повреда по него. Всяка повредена част трябва да бъде поправена или заменена от упълномощен сервизен център.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА С ТРИМЕРА ЗА ТРЕВА

- Сменете главата в влакно, ако е пукната, нащърбена или повредена по друг начин. Уверете се, че кордовата глава е правилно монтирана и здраво закрепена. Несъобразяването с това предупреждение може да доведе до тежки контузии.
- Избягвайте използването върху мокро стъкло.
- Не ходете назад, докато използвате продукта.
- Вървете, никога не тичайте, когато косите.
- Малкият диск, монтиран към предпазителя за режещата приставка, е проектиран за рязане на новата разширена корда до правилната дължина за безопасна и оптимална производителност. Той е много остър; не го докосвайте, по-специално, когато почиствате продукта.
- Винаги проверявайте дали по вентилационните отвори има отпадък.
- Преди употреба и след всяко въздействие проверете дали няма повредени части. Инспектирайте режещите механизми за следи от напукване или за други повреди. Поправянето или заменянето на дефектен превключвател или повредени части трябва да се извършват само от оторизирани сервизи.
- Уверете се, че приставката за глава е правилно монтирана и здраво закрепена.
- Уверете се, че всички предпазители, отклонители,



## България (Превод от оригиналните инструкции)

ръкохватки, болтове и скрепителни елементи са правилно и стабилно монтирани.

- По никакъв начин не модифицирайте изделието. Това може да увеличи риска от нараняване на вас или на други хора.
- Сменяйте кордата в тримерната глава само с оригинална от производителя. Не използвайте никакво друго режещо приспособление.
- Никога не работете с продукта, ако предпазителът за режещата приставка не е на място и не е в добро състояние.
- Поддържайте здрав хват и на двете ръкохватки, докато работите. Не вдигайте тримерната глава над нивото на кръста. Никога не режете в позиция, при която тримерната глава е на повече от 76 см над равнището на земята.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ХРАСТОРЕЗА

- В допълнение към горните правила, тези допълнителни указания са подходящи, когато използвате продукта в режим на резачка за храсти.
- Използвайте ръкавици, предназначени за тежък режим на работа, при монтиране или премахване на остриетата, които имат остри ръбове.
- Не докосвайте и не се опитвайте да спирате острието, когато се върти.
- Въртящо се острие може да причини сериозни наранявания. Поддържайте правилно управление на продукта с двете ръце, докато дискът напълно спре да се върти.
- Заменяйте повредените остриета. Всеки път преди да използвате уреда, проверявайте дали острието е правилно и стабилно монтирано.
- За подмяна използвайте само оригинално Tri-Arc острие от производителя. Не използвайте никакво друго режещо приспособление.
- Никога не режете материал с диаметър над 13 mm.
- Вашата резачка за храсти е оборудвана със сбруя. Внимателно регулирайте презрамката, така че да ви е удобно, докато поддържате тежестта на продукта от дясната си страна.
- Запознайте се с механизма за бързо освобождаване и упражнявайте използването му, преди да започнете да работите с машината. Правилното използване на този механизъм може да предотврати сериозно нараняване при

възникване на извънредна ситуация. Никога не носете допълнително облекло над ремъка за закачане, защото така се блокира достъпът до механизъм за бързо освобождаване.

- Съхранявайте и транспортирайте уреда само с монтиран предпазител на острието. Винаги махайте предпазителя, преди да използвате уреда. Предпазителът може да изхвърчи, ако острието започне да се върти, докато е монтиран.
- Проявявайте изключително внимание при боравенето с този продукт, когато е с прикачено острие. Ако острието влезе в съприкосновение с нещо, което не може да пререже, може да възникне реакцията обратен тласък. При такова съприкосновение острието може да спре рязко и внезапно да „тласне“ уреда в посока, обратна на ударения предмет. Тази реакция може да е достатъчно мощна, за да причини загубата на контрол над инструмента. Обратен тласък може да възникне изненадващо, ако острието се закачи, затъкне или блокира. Вероятността за обратен тласък се увеличава в области, където материалът, който трябва да бъде отрязан, се вижда трудно.
- За лесно и безопасно рязане пристъпвайте към бурените, които ще режете, от дясно на ляво. Това може да намали силата на обратния тласък при неочакваната среща с дървен материал. За управление на този продукт винаги трябва да се използват двете ръце.

### НЕПРЕДВИДЕНИ РИСКОВЕ.

Дори когато продуктът се използва по предназначение, е невъзможно напълно да се ограничи влиянието на определени рискови фактори. Рисковете, описани по-долу, може да възникнат по време на употреба и операторът трябва да внимава за избягването на следното:

- Контакт с режещите механизми.
  - Уверете се, че предпазителите на остриетата са поставени, когато продуктът не се използва. Винаги дръжте ръцете и краката си далече от остриетата.
- Нараняване, причинено от вибрация
  - Винаги използвайте подходящия инструмент за съответната дейност и предназначенията за целта ръкохватки, като ограничавате времето на работа и излагането на рискове.
- Увреждане на слуха в следствие на излагане на шум.



**България (Превод от оригиналните инструкции)**

- Носете антифони и ограничете излагането
- Наранявания на очите в следствие на летящи отломки.
- По всяко време носете защитни средства за очите.
- Риск от падащи предмети
- Носете защита за главата, ако има опасност от падащи предмети.

При използването на хростореза може да възникне откат. Осигурете правилно управление с помощта на двете си ръце върху определените дръжки. Прочетете и следвайте указанията в това ръководство, за да намалите риска от откат.

**ΜΕΙΩΣΗ ΚΙΝΔΥΝΟΥ**

Известно е, че вибрациите, произведени от ръчни инструменти може да предизвикат у някои индивиди заболяване, наречено Синдром на Рейнолд (Raynaud's Syndrome). Симптомите може да включват изтръпване, схващане и избледняване на пръстите, обикновено се забелязват при излагане на студ. Смята се, че наследствените фактори, излагането на студ и влага, диетите, пушенето и някои работни навици допринасят за развитието на тези симптоми. Могат да се вземат някои мерки, които могат да се предприемат от оператора, за да се намалят ефектите от вибрациите:

- Поддържайте телесната температура в студено време. Когато работите с продукта, носете ръкавици, за да поддържате ръцете и китките си топли. Според изследвания главният фактор, допринасящ за развитието на Raynaud's Syndrome, е студеното време.
- Правете упражнения за активизиране на кръвообращението след всеки работен цикъл.
- Уверете се, че инструментът е правилно разположен в предназначения работна позиция, преди да стартирате инструмента.
- Ограничете излагането на вибрации на ден. Редовно излизайте в почивка.

При поява на някой от симптомите на това заболяване, незабавно прекратете употребата на инструмента и посетете лекар.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Продължителното използване на инструмента може да доведе до наранявания или влошаване. При използване на инструмента за продължителни периоди от време правете чести почивки.

**ТРАНСПОРТИРАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ**

- Спрете продукта и го изчакайте да се охлади, преди да го транспортирате или приберете за съхранение.
- Почистете продукта от всички чужди частици.
- Ако е поставено острие, използвайте предпазителя му.
- Изсипете останалото в резервоара гориво в съд, одобрен за съхранение на бензин. Не забравяйте да поставите обратно и да затегнете капачката за горивото.
- Пуснете двигателя да работи, докато спре. Така ще се премахне цялото гориво, което може да се втвърди и да запуши горивната система.
- Съхранявайте я на хладно, сухо и добре проветрявано място, което е недостъпно за деца. Не го оставяйте в близост до корозивни материали като градински химикали или соли за размразяване. Не съхранявайте на открито.
- Когато транспортирате продукта, го обезопасете така, че да не може да се движи или да падне, защото това може да доведе до евентуални наранявания на хора или повреди по продукта.
- Никога не носете или транспортирайте продукта, докато работи.
- Проверете какви са националните и местните разпоредби за съхранение и работа с горива. Можете да използвате останалото гориво за друга машина с двутактов двигател.

**КРАТКОСРОЧНО**

- Спрете двигателя и го оставете да изстине, преди да приберете продукта за съхранение.
- Почистете продукта от всички чужди частици.
- Съхранявайте я на хладно, сухо и добре проветрявано място, което е недостъпно за деца.
- Не го оставяйте в близост до корозивни материали като градински химикали или соли за размразяване.
- Не съхранявайте на открито.

**ОПИСАНИЕ**

1. Ръчка на стартера
2. дроселен лост
3. Капачка за гориво
4. Tab
5. Заклучване на дросела



**България (Превод от оригиналните инструкции)**

6. Ключ за запалване
7. Капачка на резервоара за маслото
8. RBC254SESO: Задна ръкохватка / RBC254SBO: Пистолетна ръкохватка
9. RBC254SESO: Предна ръкохватка / RBC254SBO: Лява ръкохватка
10. RBC254SESO: Презрамка / RBC254SBO: Ремък за носене през рамо
11. Вал
12. Предпазител на острието
13. Острие Tri-Arc™
14. Отклонител на трева
15. Режещо влакно
16. Винт за скоростта при празен ход
17. RBC254SESO: Копче
18. RBC254SESO: Тапа за окачване
19. Шифт за бързо освобождаване
20. RBC254SBO: Заклучване на дросела
21. Кордова глава
22. Ключалка
23. RBC254SBO: Болт
24. Скоба
25. Гаечен ключ
26. Скоба
27. Ръкохватка
28. Комбиниран гаечен ключ
29. Монтажна скоба
30. Винт
31. RBC254SESO: Заклучващ бутон
32. RBC254SESO: Насочващ жлеб
33. Копче за тласкане
34. Долен корпус
35. Макара
36. Водач на кордата
37. Пружина
38. Гайка
39. Горен корпус
40. Горна фланцова шайба
41. Посока на въртене на режещия инструмент
42. Най-добра зона на рязане
43. Опасна зона на рязане
44. Капак на кутията за въздушния филтър
45. Въздушен филтър
46. Гумен изолатор
47. Метален корпус на запалителната свещ
48. Запалителна свещ
49. Електрически стартер
50. Вал на пусковата глава
51. Бутон F/R
52. Бутон за превключване
53. Жлеб
54. Езиче
55. Ключалка
56. Винт

57. Гайка
58. Чашкообразна шайба
59. Шайба на диска
60. Предавателна кутия

**СГЛОБЯВАНЕ****РАЗОПАКОВАНЕ**

Този продукт изисква сглобяване.

- Внимателно извадете продукта и принадлежностите от кутията. Уверете се, че са налични всички елементи, включени в опис на пакета.
- Огледайте внимателно продукта, за да се уверите, че не са възникнали повреди или счупвания по време на транспорта.
- Огледайте внимателно продукта и се уверете, че работи правилно, преди да изхвърлите опаковъчния материал.

**ОПИС НА ПАКЕТА**

- Задвижваща глава с горно рамо x1
- RBC254SESO: Сглобяване на долното рамо към кордовата глава x1
- RBC254SESO: Предна ръкохватка x1
- Предпазител на острието x1
- Отклонител на трева x1
- Острие с предпазен елемент x1
- Презрамка x1
- Ръководство за оператора x1
- Лист с фигури x1
- Чашкообразна шайба x1
- Шайба на диска x1
- Гайка на фиксатора на острието x2
- RBC254SBO: Кордова глава x1
- Комбиниран гаечен ключ x1
- Гаечен ключ x1

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Ако има липсващи или повредени части, не работете с този инструмент, докато частите не бъдат заменени. Несъобразяването с това предупреждение може да доведе до сериозни физически наранявания.

**България (Превод от оригиналните инструкции)****▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не опитвайте да промените този продукт или да създавате принадлежности, които не са препоръчани за употреба с него. Всяка подобна поправка или промяна е некоректна употреба и може да създаде опасни условия и да нанесе сериозни физически наранявания.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Винаги изключвайте стартерното въже, когато сглобявате части. При неспазване на това указание машината може неволно да бъде включена и да се причинят тежки телесни повреди.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Никога не прикачвайте и не настройвайте приставки, докато задвижващата глава е в ход. Несъобразяването с това предупреждение може да доведе до сериозни физически наранявания.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Уверете се, че врътката е затегната докрай, преди да използвате уреда; по време на работа периодично проверявайте дали тя е затегната, за да избегнете сериозни наранявания.

**ПРИКРЕПВАНЕ НА РЪКОХВАТКАТА**

(Виж Фигура 2а.)

**RBC254SBO**

- Вмъкнете щифта върху монтажната скоба в гнездото на предпазителя на острието.
- Поставете ръкохватката.  
**ЗАБЕЛЕЖКА:** Дроселният спусък трябва да е монтиран от дясната страна на оператора.
- Поставете отново болтовете и скоба.
- Нагласете ръкохватката за най-добър контрол и удобство на оператора.
- Използвайте гаечния ключ, за да затегнете здраво болтовете.

**RBC254SESO**

- Отстранете закрепващите болтове и скоба от предната ръкохватка.
- Поставете куките на скобата в слота на горния прът.

- Поставете предната ръкохватка върху горния прът.  
**ЗАБЕЛЕЖКА:** Предната ръкохватка трябва да е наклонена леко към оператора, когато е поставена правилно.
- Вкарайте закрепващите болтове в предната ръкохватка и затегнете здраво към непадащите гайки на скобата.  
**ЗАБЕЛЕЖКА:** Не се опитвайте да сваляте фиксаторите от скобата, защото те ограничават горната позиция на предната ръкохватка.

**ЗАКРЕПВАНЕ НА ПРЕДПАЗИТЕЛЯ ЗА ОСТРИЕТА И ОТКЛОНИТЕЛЯ ЗА ТРЕВА****Предпазител на острието**

(Виж Фигура 2b.)

- Вмъкнете щифта върху монтажната скоба в гнездото на предпазителя на острието.
- Поставете винта в предпазителя на острието.
- Затегнете здраво винта.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Предпазителят на острието трябва да е прикрепен към продукта по всяко време.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

При използване на острието на хростореза отклонителят на трева трябва да се свалят от предпазителя на острието.

**Отклонител за трева**

(Виж Фигура 2b.)

- Вмъкнете двете ключалки върху отклонителя на трева в отворите на предпазителя на острието.
- Подравнете винта върху отклонителя на трева в отвора на предпазителя на острието.
- Затегнете здраво винтовете с помощта на комбинирания гаечен ключ.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Когато използвате главата с режеща корда, отклонителят на трева трябва да е прикрепен към предпазителя на острието.

## България (Превод от оригиналните инструкции)

### ПОСТАВЯНЕ НА ЗАДВИЖВАЩА ГЛАВА КЪМ ПРИСТАВКА НА ТРИМЕРА

RBC254SESO (Виж Фигура 2с.)

#### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако има липсващи или повредени части, не работете с този инструмент, докато частите не бъдат заменени. Несъобразяването с това предупреждение може да доведе до сериозни физически наранявания.

- Развийте врътката на съединителя на пръта със задвижващата глава извадете тапата на приставката.
- Натиснете бутона, който се намира на пръта на приставката на тримера. Изравнете бутона с насочващия жлеб на съединителя на задвижващата глава и приплъзнете двата пръта един към друг.
- Завъртете пръта с приставката, докато бутонът щракне в позициониращия отвор.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако бутонът не се освободи напълно в позициониращия отвор, двата пръта няма да са захванати стабилно. Завъртете ги леко настрани, докато бутонът щракне на мястото си.

- Затегнете здраво врътката.

### РАЗДЕЛЯНЕ НА ПРЪТА С ПРИСТАВКАТА И ПРЪТА СЪС ЗАДВИЖВАЩАТА ГЛАВА

RBC254SESO (Виж Фигура 2с.)

- Развийте врътката.
- Натиснете бутона и завъртете двата пръта, за да разделите краищата им.

### МОНТИРАНЕ НА КОРДОВАТА ГЛАВА

RBC254SBO (Виж Фигура 2с.)

- Поставете комбинирания ключ в отвора на горната фланцова шайба и в отвора в трансмисионната кутия.
- Подравнете гайката в кордовата глава с кутията на предавателния вал
- Завъртете на ръка кордовата глава обратно на часовниковата стрелка, за да затегнете, препоръчваният момент е 6 N.M.

### ПРИКРЕПВАНЕ НА ПРЕЗРАМКАТА

(Виж Фигура 2d.)

RBC254SESO

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Винаги използвайте презрамката, когато боравите със своя уред.

Следвайте долните стъпки, за да прикачите презрамката.

- Свържете закачването на презрамката към ухото за презрамката.
- Нагласете презрамката в удобна позиция.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** За да освободите бързо продукта от презрамката за рано, рязко дръпнете щифта за бързо освобождаване.

RBC254SBO

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Винаги използвайте самара, когато боравите със своя уред.

- Свържете закачването на сбруята към ухото на ремъка.
- Внимателно регулирайте презрамката, така че да ви е удобна за работа.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** За бързо освобождаване на продукта от сбруята, рязко дръпнете ухото за бързо освобождаване.

### ПРЕОБРАЗУВАНЕ ОТ ТРИМЕР С ВЛАКНО В ХРАСТОРЕЗ

(Виж Фигура 2e)

Когато използвате главата с влакно на тримера, отклонителят на трева трябва да е прикрепен към предпазителя на острието . При използване на острието на храстореза отклонителят на трева трябва да се свали от предпазителя на острието.

#### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да намалите риска от сериозни наранявания, винаги спирайте двигателя, преди да правите кавито и да е корекции, като например смяна на режещите глави.

#### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди да работите с уреда се уверете, че всички врътки и скрепителни елементи са здраво затегнати; по време на работа периодично проверявайте дали тя е затегната, за да избегнете сериозни наранявания.

### Демонтиране на главата на тримера



## България (Превод от оригиналните инструкции)

- Спрете двигателя.
- Използвайте комбинирания гаечен ключ, за да завъртите винта върху отклонителя на трева в посока, обратна на часовниковата стрелка, за да разхлабите, след което натиснете двете ключалки на отклонителя на трева, за да го отстраните от предпазителя на острието.
- Поставете комбинирания гаечен ключ през отвора в шайбата на горния фланец и отвора в главата за скоростите.
- Завъртете на ръка кордовата глава по часовниковата стрелка, за да го свалите.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Съхранявайте демонтираните компоненти на едно място за употреба в бъдеще.

### Монтиране на острие Tri-Arc™

За да намалите риска от нараняване, непрекъснато дръжте протектора на режещия диск върху режещия диск. Демонтирайте протектора на режещия диск само по време на дейности по рязане.

- Поставете горната фланцовата шайба върху трансмисионната ос с вдлъбнатата страна към предпазителя на острието.
- Центрирайте диска на шайбата на горния фланец и се уверете, че дискът е поставен хоризонтално. Монтирайте чашковидната шайба така, че издигнатият ѝ център да е обрано на острието, и се уверете, че тя е поставена добре в скоростния вал.
- Подравнете двете куки на чашкообразната шайбата в квадратните отвори за шайбата на острието.
- Поставете комбинирания гаечен ключ през отвора в шайбата на горния фланец и отвора в главата за скоростите. С помощта на гаечния ключ завийте гайката на фиксатора на острието обратно на часовниковата стрелка с половин оборот над ръчното натягане. Завъртете здраво фиксиращата гайка на острието с гаечния ключ в посока, обратна на часовниковата стрелка, препоръчителният момент на затягане е 20 N.M.

### ПРЕОБРАЗУВАНЕ ОТ ХРАСТОРЕЗ В ТРИМЕР С ВЛАКНО

Виж Фигура 2. (f)

Когато използвате главата с влакно на примера, отклонителят на трева трябва да е прикрепен към предпазителя на острието.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да намалите риска от сериозни наранявания, винаги спирайте двигателя, преди да правите каквито и да е корекции, като например смяна на режещите глави.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди да работите с уреда се уверете, че всички врътки и скрепителни елементи са здраво затегнати. Проверявайте периодично дали е затегната по време на работа, за да избегнете сериозни физически наранявания.

### Сваляне на острието Tri-Arc™

- Спрете двигателя.
- Поставете комбинирания гаечен ключ през отвора в шайбата на горния фланец и отвора в главата за скоростите. С помощта на гаечния ключ развийте гайката на фиксатора на острието по посока на часовниковата стрелка, за да я свалите.
- Махнете чашкообразната шайба, шайбата на острието и острието.

### Монтиране на тримерна глава

- Поставете комбинирания гаечен ключ през отвора в шайбата на горния фланец и отвора в главата за скоростите.
- Подравнете гайката в кордовата глава с кутията на предавателния вал
- Завъртете на ръка кордовата глава обратно на часовниковата стрелка, за да затегнете, препоръчваният момент е 6 N.M.
- Вмъкнете двете ключалки върху отклонителя на трева в отворите на предпазителя на острието.
- Подравнете винта върху отклонителя на трева в отвора на предпазителя на острието. Затегнете здраво винтовете с помощта на комбинирания гаечен ключ.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Съхранявайте демонтираните компоненти на едно място за употреба в бъдеще.

- Монтирайте кордата за рязане. За допълнителна информация вижте „Замяна на кордата“ по-напред в ръчничка.

## България (Превод от оригиналните инструкции)

### РАБОТА

#### ГОРИВО И ЗАРЕЖДАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА

#### БЕЗОПАСНОСТ ПРИ БОРАВЕНЕ С ГОРИВО

#### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уверете се, че от инструмента не изтича гориво. Ако откриете такива, поправете ги преди да използвате продукта, за да предотвратите пожар или изгаряния.

- Винаги внимавайте при работа с гориво; то е силно запалимо.
- Винаги зареждайте на открито. Не вдишвайте парите от горивото. Не пушете.
- Внимавайте по кожата ви да не попадне бензин или масло.
- Бъдете особено внимателни в очите ви да не попадне бензин или масло. Ако в очите ви попадне бензин или масло, незабавно ги изплакнете с чиста вода. Ако дразненето не премине, незабавно се обърнете към лекар.
- Моментално почиствайте разлятото гориво.
- Винаги транспортирайте и съхранявайте горивото в съд, одобрен за бензин.

#### СМЕСВАНЕ НА ГОРИВОТО

Виж Фигура 3.

- Машината ви работи с двутактов двигател, при който трябва да се смесят бензин и масло за двутактов двигател. Смесете безоловен бензин с масло за двутактов двигател в чист съд, предвиден за съхранение на бензин.
- Двигателят работи с безоловен бензин за автомобили с октаново число 91 ([R + M]/2) или по-високо.
- Не използвайте готови горивни смеси бензин/масло от бензиостанциите; това включва предназначените за мопеди, мотоциклети и т.н.
- Използвайте единствено синтетично масло за двутактови двигатели. Не използвайте автомобилно масло или масло за извънбордови двутактови двигатели.
- Смесете 2% синтетично масло за двутактови двигатели с бензина. Съотношението е 50 : 1.
- Всеки път преди зареждане смесете хубаво горивото.

- Смесвайте горивото в малки количества. Не пригответе смес за повече от месец напред. Препоръчваме ви да използвате синтетично масло за двутактови двигатели, което съдържа стабилизатор за горивото.



1 l	+	20 ml	=	50:1 (2%)
2 l	+	40 ml	=	50:1 (2%)
3 l	+	60 ml	=	50:1 (2%)
4 l	+	80 ml	=	50:1 (2%)
5 l	+	100 ml	=	50:1 (2%)

#### ЗАРЕЖДАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА

#### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уверете се, че от инструмента не изтича гориво. Ако откриете такива, поправете ги преди да използвате продукта, за да предотвратите пожар или изгаряния.

- Почистете резервоара около капачката, за да не се замърси горивото.
  - Бавно развъртете капачката на резервоара.
  - Внимателно изсипете горивната смес в резервоара, като внимавате да не я разсипете. Преди отново да завиее капачката, почистете
  - уплътнението и проверете дали е в добро състояние.
  - Поставете веднага капачката и хубаво я затегнете. Съберете разсипаното гориво. Преместете се на разстояние 9 m (30 ft) от мястото на зареждане, преди да стартирате двигателя.
- ЗАБЕЛЕЖКА:** Двигателят може да запуши, когато пуснете машината за първи път и след това.

#### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Винаги изключвайте двигателя преди зареждане с гориво. Никога не зареждайте машината, ако двигателят е още в движение или ако не е изстинал. Преместете се на разстояние 9 m (30 ft) от мястото на зареждане, преди да стартирате двигателя. Не пушете.

#### СТАРТИРАНЕ И СПИРАНЕ

## България (Превод от оригиналните инструкции)

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не стартирайте двигателя в затворено или слабо проветриво пространство; вдишването на изгорелите газове може да е смъртоносно.

### ЗА ДА СТАРТИРАТЕ СТУДЕН ДВИГАТЕЛ:



Виж Фигура 4. (a)

#### RBC254SBO


**ЗАБЕЛЕЖКА:** Поставете продукта на земята. Уверете се, че острието няма да влезе в контакт с нищо, когато започне да се върти.

1. Натиснете помпата за подкачване на горивото 10 пъти.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** След 7-то натискане горивото трябва да се вижда в помпата за подкачване. В противен случай продължете да натискате, докато видите горивото.

2. Поставете дроселния лост на позиция .
3. Задръжте бутона за заключване на дросела и натиснете дроселния спусък. Заключете дросела в позиция, като натиснете бутона за заключването му. Дръжте здраво порестата ръкохватка с лявата ръка и издърпайте дръжката на стартера с дясната с бързо, решително и постоянно движение нагоре, докато двигателят заработи. Не дърпайте ръкохватката на стартера повече от 4 пъти.
4. Поставете дроселния лост на позиция .
5. Издърпайте ръкохватката на стартера, докато двигателят се стартира. Не дърпайте ръкохватката на стартера повече от 6 пъти.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако двигателят не се стартира, повторете процедурата от стъпка 2.


6. Оставете двигателят да работи в продължение на 10 секунди.
7. Поставете дроселния лост на позиция .

#### RBC254SESO



**ЗАБЕЛЕЖКА:** Поставете продукта на земята. Уверете се, че острието няма да влезе в контакт с нищо, когато започне да се върти.

1. Натиснете помпата за подкачване на горивото 10 пъти.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** След 7-то натискане горивото трябва да се вижда в помпата за подкачване. В противен случай продължете да натискате, докато видите горивото.

2. Поставете дроселния лост на позиция .
3. Натиснете ключалката на дроселната клапа, след което стиснете напълно спусъка на дроселна клапа и издърпайте ръкохватката на стартера, докато двигателят стартира. Не дърпайте ръкохватката

на стартера повече от 4 пъти. Дръжте дроселния спусък натиснат докрай, докато изпълнявате стъпки от 3 до 7.


4. Поставете дроселния лост на позиция .
5. Издърпайте ръкохватката на стартера, докато двигателят се стартира. Не дърпайте ръкохватката на стартера повече от 6 пъти.  
**ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако двигателят не се стартира, повторете процедурата от стъпка 2.
6. Оставете двигателят да работи в продължение на 10 секунди.
7. Поставете дроселния лост на позиция .

### ЗА ДА СТАРТИРАТЕ ТОПЪЛ ДВИГАТЕЛ:

Виж Фигура 4. (b)


#### RBC254SBO

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Поставете продукта на земята. Уверете се, че острието няма да влезе в контакт с нищо, когато започне да се върти.

1. Натиснете помпата за подкачване на горивото 10 пъти.
2. Поставете дроселния лост на позиция .
3. Задръжте бутона за заключване на дросела и натиснете дроселния спусък. Заключете дросела в позиция, като натиснете бутона за заключването му. Дръжте здраво порестата ръкохватка с лявата ръка и издърпайте дръжката на стартера с дясната с бързо, решително и постоянно движение нагоре, докато двигателят заработи.

#### RBC254SESO

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Поставете продукта на земята. Уверете се, че острието няма да влезе в контакт с нищо, когато започне да се върти.

1. Натиснете помпата за подкачване на горивото 10 пъти.
2. Поставете дроселния лост на позиция .
3. Натиснете ключалката на дроселната клапа, след което стиснете напълно спусъка на дроселна клапа и издърпайте ръкохватката на стартера, докато двигателят стартира.

### СТАРТИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ С ПОМОЩТА НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ СТАРТЕР (ПО ЖЕЛЕНИЕ):

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Използвайте само електрическия стартер Ryobi OES18. Използването на всеки друг стартер може да повреди двигателя и да причини сериозни наранявания.

## България (Превод от оригиналните инструкции)

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди да използвате електрически стартер, за да стартирате продукта, моля, прочетете и разберете изцяло ръководството за експлоатация на електрическия стартер OES18, за да избегнете неправилна експлоатация и тежки телесни повреди.


### ЗА ДА СТАРТИРАТЕ СТУДЕН ДВИГАТЕЛ С ЕЛЕКТРИЧЕСКИ СТАРТЕР:

#### RBC254SBO


(Виж Фигура 12a.)

1. Монтирайте пусковата глава в електрическия стартер с петоъгълната глава обърната навън.
2. Натиснете бутона F/R наляво, докато символът на петоъгълник се покаже на бутона F/R.
3. Поставете продукта на земята и се уверете, че главата за кордата и кордата не влизат в контакт с нищо.
4. Натиснете помпата за подкачване на горивото 10 пъти.


**ЗАБЕЛЕЖКА:** След 7-то натискане горивото трябва да се вижда в помпата за подкачване. В противен случай продължете да натискате, докато видите горивото.

5. Поставете дроселния лост  на позиция.
6. Задръжте бутона за заключване на дросела и натиснете дроселния спусък . Заключете дросела в позиция, като натиснете бутона за заключването му.
7. Задръжте дръжката от пенопласт с лявата си ръка и използвайте дясната си ръка, за да поставите вала на пусковата глава в отвора на вала на двигателя. Уверете се, че пусковата глава е правилно включена.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Електрическият стартер е снабден със защитна блокировка. Не натискайте и не задържайте бутона за превключване при поставянето на вала на електрическия стартер в отвора за вала на двигателя. Стартерът няма да се включи, ако електрическият стартер не е правилно включен.


8. Натиснете и задръжте бутона на електрическия стартер, докато двигателят се опита да стартира. Не натискайте електрическия стартер за повече от 4 секунди.
9. Поставете дроселния лост  на позиция.
10. Натиснете и задръжте бутона за електрическия стартер, докато двигателят стартира.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако двигателят не се стартира, повторете процедурата от стъпка 5. Не повтаряйте процедурата повече от 1 път. Ако двигателят не стартира след втория опит, вижте инструкциите за решение за „Препълнен с вода двигател“ в раздела „Отстраняване на неизправности“ на това ръководство.

11. Оставете двигателят да работи в продължение на 10 секунди.
12. Поставете дроселния лост на позиция .

### ЗА ДА СТАРТИРАТЕ ТОПЪЛ ДВИГАТЕЛ С ЕЛЕКТРИЧЕСКИ СТАРТЕР (RBC254SBO)

(Виж Фигура 12b.)

1. Монтирайте пусковата глава в електрическия стартер с петоъгълната глава обърната навън.
2. Натиснете бутона F/R наляво, докато символът на петоъгълник се покаже на бутона F/R.
3. Поставете продукта на земята и се уверете, че главата за кордата и кордата не влизат в контакт с нищо.
4. Натиснете помпата за подкачване на горивото 10 пъти.
5. Поставете дроселния лост на позиция  (Работи).
6. Задръжте бутона за заключване на дросела и натиснете дроселния спусък . Заключете дросела в позиция, като натиснете бутона за заключването му.
7. Задръжте изолирания прът с лявата си ръка и използвайте дясната, за да поставите крайника на стартера в отвора на двигателя. Уверете се, че пусковата глава е правилно включена. Натиснете и задръжте бутона за електрическия стартер, докато двигателят стартира.
8. Натиснете и задръжте бутона за електрическия стартер, докато двигателят стартира.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако двигателят не се стартира, повторете процедурата от стъпка 5. Не повтаряйте процедурата повече от 1 път. Ако двигателят не стартира след втория опит, вижте инструкциите за решение за „Препълнен с вода двигател“ в раздела „Отстраняване на неизправности“ на това ръководство.

### ЗА ДА СТАРТИРАТЕ СТУДЕН ДВИГАТЕЛ С ЕЛЕКТРИЧЕСКИ СТАРТЕР:

#### RBC254SESO


(Виж Фигура 12a.)

1. Монтирайте пусковата глава в електрическия стартер с петоъгълната глава обърната навън.
2. Натиснете бутона F/R наляво, докато символът на



## България (Превод от оригиналните инструкции)

петоъгълник се покаже на бутона F/R.

3. Поставете продукта на земята и се уверете, че режещите механизми не влизат в контакт с нищо.
4. Натиснете помпата за подкачване на горивото 10 пъти.  
**ЗАБЕЛЕЖКА:** След 7-то натискане горивото трябва да се вижда в помпата за подкачване. В противен случай продължете да натискате, докато видите горивото.

5. Поставете дроселния лост  на позиция.
6. Натиснете ключалката на дроселната клапа, след което стиснете напълно спусъка на дроселна клапа с лявата си ръка и задръжте напълно стиснат спусъка на дроселната клапа в течение на стъпки 6 до 12.
7. С дясната си ръка поставете вала на пусковата глава в отвора на вала на двигателя. Уверете се, че пусковата глава е правилно включена.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Електрическият стартер е снабден със защитна блокировка. Не натискайте и не задръжайте бутона за превключване при поставянето на вала на електрическия стартер в отвора за вала на двигателя. Стартерът няма да се включи, ако електрическият стартер не е правилно включен.

8. Натиснете и задръжте бутона на електрическия стартер, докато двигателят се опитва да стартира. Не натискайте електрическия стартер за повече от 4 секунди.
9. Поставете дроселния лост  на позиция.
10. Натиснете и задръжте бутона за електрическият стартер, докато двигателят стартира.  
**ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако двигателят не се стартира, повторете процедурата от стъпка 5. Не повтаряйте процедурата повече от 1 път. Ако двигателят не стартира след втория опит, вижте инструкциите за решение за „Препълнен с вода двигател“ в раздела „Отстраняване на неизправности“ на това ръководство.
11. Оставете двигателят да работи в продължение на 10 секунди.
12. Поставете дроселния лост на позиция .

### ЗА ДА СТАРТИРАТЕ ТОПЪЛ ДВИГАТЕЛ С ЕЛЕКТРИЧЕСКИ СТАРТЕР:

#### RBC254SESO

(Виж Фигура 13b.)

1. Монтирайте пусковата глава в електрическият стартер с петоъгълната глава обърната навън.
2. Натиснете бутона F/R наляво, докато символът на петоъгълник се покаже на бутона F/R.

3. Поставете продукта на земята и се уверете, че режещите механизми не влизат в контакт с нищо.
4. Натиснете помпата за подкачване на горивото 10 пъти.
5. Поставете дроселния лост на позиция  (Работи).
6. Задръжте бутона за заключване на дросела и натиснете дроселния спусък. Стиснете дроселния спусък докрай с лявата си ръка и го дръжте натиснат.
7. С дясната си ръка поставете вала на електрическия стартер в съответния отвор на двигателя. Уверете се, че пусковата глава е правилно включена. Натиснете и задръжте бутона за електрическия стартер, докато двигателят стартира.
8. Натиснете и задръжте бутона за електрическия стартер, докато двигателят стартира.  
**ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако двигателят не се стартира, повторете процедурата от стъпка 5. Не повтаряйте процедурата повече от 1 път. Ако двигателят не стартира след втория опит, вижте инструкциите за решение за „Препълнен с вода двигател“ в раздела „Отстраняване на неизправности“ на това ръководство.

### ЗА ДА СПРЕТЕ ДВИГАТЕЛЯ:

Поставете стартиращия ключ в позиция „0“ (изключено).

### РАБОТА С ТРИМЕРА С ВЛАКНО

(Виж Фигура 5-6.)

**RBC254SESO:** Дръжте задната ръкохватка на продукта с дясната си ръка и предната ръкохватка с лявата си ръка.

**RBC254SBO:** Дръжте продукта с дясната ръка за ръкохватката със спусък и с лявата ръка за лявата ръкохватка.

Поддържайте добър хват с двете ръце по време на работа. Продуктът трябва да се държи на удобна позиция с дръжката със спусък, намираща се на височината на бедрото.

Винаги използвайте продукта на пълна скорост. Продължителното косене със скорост, по-ниска от максималната, ще доведе до прокапване на масло през заглушителя. Косете високата трева от горе надолу, за да предотвратите обвиването на трева около корпуса на вала и главата с влакното, което може да причини повреди от прегряване. Ако около главата за кордата се увие трева, спрете двигателя и премахнете тревата.

### СЪВЕТИ ПРИ РЯЗАНЕ

(Виж Фигура 6.)



## България (Превод от оригиналните инструкции)

- Не натискайте към тревата, която ще бъде косена. Местете уреда наляво-надясно, като бавно се придвижвате напред в края на всяко полукръгово движение.
- Дръжте продукта наклонен към областта на косене.
- Не подрязвайте в опасни за рязане зони.
- Използвайте върха на влакното за рязане; не насилвайте главата с влакното в неподрязана трева.
- Телените и дървените огради допълнително изхабяват на влакното и дори могат да го скъсат. Стени от камък и тухли, бордюри и дървесина могат бързо да износят влакното.
- Избягвайте дървета и храсти. Кора на дърво, дървени корниз, облицовки и огради могат лесно да бъдат повредени от влакното.

### ПРИДВИЖВАНЕ НА ВЛАКНОТО НАПРЕД

Придвижването на кордата се управлява чрез докосване на главата на кордата до трева, докато двигателят работи при напълно отворени дроселни клапи.

- Пуснете двигателя на максимална скорост.
- Почукайте влакното в земята, за да го придвижите напред. Влакното се придвижва при всяко потупване на главата. Не дръжте копчето на земята.

### РАБОТА С ХРАСТОРЕЗА

(Виж Фигура 5-6.)

**RBC254SESO:** Дръжте задната ръкохватка на продукта с дясната си ръка и предната ръкохватка с лявата си ръка.

**RBC254SBO:** Дръжте продукта с дясната ръка за ръкохватката със спусък и с лявата ръка за лявата ръкохватка.

Поддържайте добър хват с двете ръце по време на работа. Продуктът трябва да се държи на удобна позиция с дръжката със спусък, намираща се на височината на бедрото. Поддържайте добър захват и стабилна опора - върху двата си крака. Заемайте стабилна позиция, така че да не загубите равновесие при откат на режещото устройство.

Нагласете презрамката на дължина, в която продуктът ще е в удобна за работа позиция, това ще намали опасността от контакт на оператора с острието.

Проявявайте изключително внимание при боравенето с този продукт, когато е с прикачено острие. Ако острието влезе в съприкосновение с нещо, което

не може да пререже, може да възникне реакцията обратен тласък. При такова съприкосновение острието може да спре рязко и внезапно да „тласне“ уреда в посока, обратна на ударения предмет. Тази реакция може да е достатъчно мощна, за да причини загубата на контрол над инструмента. Обратен тласък може да възникне изненадващо, ако острието се закачи, затъкне или блокира. Вероятността за обратен тласък се увеличава в области, където материалът, който трябва да бъде отрязан, е много трудно. За лесно и безопасно рязане пристъпвайте към бурените, които ще режете, от дясно на ляво. Това може да намали силата на обратния тласък при неочакваната среща с дървен материал.

### ОСТРИЕ TRI-ARC

Острието Tri-Arc е подходящо за рязане само на месести бурени и асми. Когато острието се затъпи, то може да бъде обърнато, за да се удължи животът му. Не заточвайте острието Tri-Arc.

### ТЕХНИКА НА РЯЗАНЕ – ОСТРИЕ

Виж Фигура 6.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Остриетата са много остри и могат да наранят някого дори ако не се движат. Проявявайте изключително внимание при боравенето с този продукт, когато е с прикачено острие. За да може работата ви да е напълно безопасна, прочетете и разучете ръководството за употреба, както и всички надписи, залепени върху инструмента.

- За управление на този продукт винаги трябва да се използват двете ръце. Поддържайте добър хват с двете ръце по време на работа.
- Поддържайте добър захват и стабилна опора - върху двата си крака. Заемайте стабилна позиция, така че да не загубите равновесие при откат на режещото устройство.
- Оглеждайте и почиствайте работното място от скрити предмети като стъкло, камъни, бетон, огради, жици, дървесина, метал и т.н.
- Никога не използвайте остриетата в близост до тротоари, огради, стълбове, сгради или други неподвижни предмети.
- Никога не използвайте хростореза след удар в твърд предмет, без да сте огледали щетите по инструмента. Ако откриете повреда, не използвайте инструмента.
- За лесно и безопасно рязане пристъпвайте към



## България (Превод от оригиналните инструкции)

бурените, които ще режете, от дясно на ляво.

### ПОДДРЪЖКА

#### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Използвайте само оригинални резервни части, аксесоари и приставки от производителя. В противен случай може да се влоши работата на инструмента или да получите тежки контузии, а гаранцията ви ще стане невалидна.

- Режещото приспособление не трябва да работи на празен ход. Ако това изискване не е спазено, съединителят трябва да се регулира или машината трябва да се подложи на спешна поддръжка от квалифициран техник.
- Можете да правите настройки и поправки, описани в това ръководство на потребителя. За други ремонтни дейности, предоставете уреда на упълномощен сервизен представител.
- Последиците от неправилна поддръжка могат да включват прекомерно отлагане на сажди, което води до загуба на производителност и изпускане на черни мазни остатъци, които капят от шумозаглушителя.
- Уверете се, че всички предпазители, ремъци, отклонители и ръкохватки са правилно и сигурно закрепени, за да избегнете риск от нараняване.

### ГРАФИК ЗА ПОДДРЪЖКА

Проверете дали фиксаторът е затегнат напълно	Преди всяка употреба
Проверете: Режещата приставка не трябва да се върти на празен ход. <sup>2</sup>	Преди всяка употреба
Проверете маркуча за гориво	Преди всяка употреба
Проверете всички връзки на маркучите	Преди всяка употреба
Почистете резервоара за гориво и филтъра <sup>1</sup>	На всеки 3 месеца или 50 часа експлоатация
Смяна на горивен филтър <sup>1</sup>	Всяка година или след 300 часа експлоатация

Проверете дали има изтичане от капачката за гориво или от изпарителния отвор на горивния резервоар	Преди всяка употреба
Почистете въздушния филтър.	На всеки 25 часа
Сменете въздушния филтър	Всяка година или след 300 часа експлоатация
Почистете или регулирайте запалителната свещ.	На всеки 6 месеца или 100 часа експлоатация
Смяна на горивен филтър	Всяка година или след 300 часа експлоатация
Почистете искрогасителния екран	На всеки 25 часа
Сменете с нов искрогасителен екран.	Всяка година или след 300 часа експлоатация
Почистяване на ауспуха и заглушителя	На всеки 25 часа

1 Тези операции трябва да се извършват само от оторизиран сервизен център.

2 Ако не можете да изпълните това изискване, обърнете се към оторизиран сервизен център за ремонт или регулиране.

### СМЯНА НА ВЛАКНОТО

Виж Фигура 9.

- Проверете дали уредът е изключен
- Използвайте монофилamentно влакно с диаметър 2.4 mm.
- Отрежете парче влакно с дължина около 6 m.
- Завъртете врътката на главата с влакното, докато влакното по врътката се подравни със стрелките върху главата.
- Вкарайте единия край на влакното в отвора отстрани на главата с влакното и натиснете, докато влакното излезе от отвора от другата страна. Продължете да натискате влакното през главата на влакното, докато средната част на влакното влезе в главата с влакното и влакното извън главата е разделено поравно от всяка страна.
- Завъртете врътката на тримерната глава по часовниковата стрелка, за да навиете влакното.
- Намотайте режещото влакно, докато от главата останат да се подават около 20cm.

## България (Превод от оригиналните инструкции)

### ПРЕДПАЗИТЕЛ ЗА ОСТРИЕТА

Виж Фигура 8.

Винаги поставяйте предпазителят върху острието, когато уредът не се използва. Предпазителят има скоби около ръбовете, които щракват върху острието и го фиксират. Носете ръкавици и внимавайте при работа с острието.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Винаги махайте предпазителя, преди да използвате уреда. Предпазителят може да изхвърчи, ако острието започне да се върти, докато е монтиран.

### ПОЧИСТВАНЕ НА АУСПУХА И ЗАГЛУШИТЕЛЯ

В зависимост от използвания тип гориво, типа и количеството на маслото и условията на експлоатация отворът на изпускателна тръба и заглушителят могат да се запушат със сажди. Ако забележите загуба на мощност във вашия бензинов инструмент, може да е необходимо квалифициран техник да почисти тези отлагания, за да се възстанови производителността.

### ИСКРОГАСИТЕЛ

Препоръчва се да почиствате и сменяте екрана искрогасителя на всеки 25 часа или всяка година, за да гарантирате правилната работа на продукта. Искрогасителят може да се намира на различно място в зависимост от закупения модел. Обърнете се към най-близкия сервизен представител, за да разберете къде се намира искрогасителят на вашия модел.

### ПОСТАВЯНЕ НА ТАПАТА ЗА ОКАЧВАНЕ

**RBC254SESO** (Виж Фигура 10)

За да използвате тапата за окачване, натиснете бутона и поставете тапата върху долния край приставката. Леко завъртете тапата настрани, докато бутонът щракне на мястото си.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Втората дупка в пръта с приставката може също да се използва за окачване.

### ПОЧИСТВАНЕ НА ВЪЗДУШНИЯ ФИЛТЪР

**RBC254SESO** (Виж Фигура 12)

**RBC254SBO** (Виж Фигура 11)

За правилна работа и дълъг живот на вашия инструмент, поддържайте въздушния филтър чист.

- Проверете дали уредът е изключен
- Махнете капака на въздушния филтър.
- Махнете въздушния филтър и го почистете с топла сапунена вода.
- Изплакнете и оставете въздушния филтър да изсъхне напълно.
- Капнете две капки масло във въздушния филтър.

- Сменете въздушния филтър (влиза само в едната посока).

- Сменете капака на въздушния филтър.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** За да се запази най-добра производителност, въздушният филтър трябва да се сменя ежегодно.

### КАПАЧКА ЗА ГОРИВО

#### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Пропускаща капачка за гориво увеличава опасността от пожар и трябва незабавно да се замени.

Капачката за гориво съдържа несменяем филтър и клапан за проверка. Задръстеният филтър на горивото влошава производителността на двигателя. Ако производителността се подобрява, когато капачката е разхлабена, проверете дали клапанът е в изправност или дали филтърът не е задръстен.

Ако е необходимо, заменете капачката за горивото.

### СМЯНА НА ЗАПАЛИТЕЛНАТА СВЕЩ

**RBC254SESO** (Виж Фигура 11)

**RBC254SBO** (Виж Фигура 10)

#### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Запалителната свещ е изработена от метал. Тя става много гореща след спирането на двигателя. Изчакайте, докато двигателят изстине, преди да свалите металния корпус на свещта, за да избегнете физическо нараняване.

### ЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Двигателят работи със запална свещ Champion RCJ-6Y с разстояние между електродите от 0.63 mm. Използвайте единствено препоръчания модел и сменяйте свещта веднъж годишно.

1. Спрете двигателя.
2. Хванете предната част на гумения изолатор и го издърпайте от гнездото.
3. Дръпнете гумения изолатор нагоре, за да освободите кукичката.
4. Завъртете металния корпус на свещта го издърпайте от запалителната свещ.
5. Разхлабете свещта, като я завъртите обратно на часовниковата стрелка с гаечен ключ. Извадете старата свещ и я сменете с нова. Поставете






## България (Превод от оригиналните инструкции)

обратно металния корпус на свещта и гумения  
изолатор.

**България (Превод от оригиналните инструкции)****ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ**

**АКО СЛЕДНИТЕ РЕШЕНИЯ НЕ ОТСТРАНЯВАТ ПРОБЛЕМА, ОБЪРНЕТЕ СЕ КЪМ СВОЯ УПЪЛНОМОЩЕН СЕРВИЗЕН ПРЕДСТАВИТЕЛ.**

Проблем	Възможна причина	Решение
Двигателят не стартира.	Няма искра.  Няма бензин.  Двигателят е задавен.	Запалителната свещ може да е повредена, извадете я и проверете за мръсотия и пукнатини. Сменете с нова запалителна свещ.  Натиснете бутона за подкачване на гориво, докато се напълни с гориво. Ако бутонът не се напълни, главната горивопреносна система е блокирана. Свържете се със сервизния представител. Ако бутонът се напълни, двигателят може да се задави, преминете към следващата точка.  Извадете свещта, след което завъртете уреда така, че отворът за свещта да сочи към земята. Поставете дроселния лост на позиция  (Работи) и издърпайте дръжката на стартера 10 до 15 пъти. Така двигателят ще се освободи от излишното гориво. Отстранете горивото от продукта. Почистете свещта и я върнете на място. Почистете разлятото гориво и се дръпнете поне на 9 м от него, преди да го стартирате повторно. Издърпайте стартера три пъти с дроселната врътка на позиция  . Ако двигателят не се стартира, поставете дроселния лост на позиция  (Пълно) и повторете нормалната процедура по стартиране. Ако двигателят отново не тръгне, повторете различните етапи с нова свещ.
	Въжето на стартера се дърпа по-трудно, отколкото когато беше ново.  Старо гориво.	Свържете се със сервизния представител.  Използвайте само прясно гориво, смесено с препоръчано масло. Гориво, престояло над 30 дни, може да попречи на уреда да се стартира.
Двигателят тръгва, но не ускорява както трябва	Необходими са около три минути, за да загрее двигателят.	Изчакайте, докато двигателят загрее напълно. Ако двигателят не се ускори след три минути, свържете се със сервизен представител.
Двигателят се стартира, но работи на висока скорост само на полу-дросел.	Карбураторът трябва да се регулира.	Свържете се със сервизния представител.

**България (Превод от оригиналните инструкции)**

<p>Двигателят не достига максимална мощност и/или изпуска твърде много дим.</p>	<p>Проверете горивната смес.</p> <p>Въздушният филтър е замърсен.</p> <p>Искрогасителната решетка е замърсена.</p>	<p>Използвайте прясно смесено гориво с правилно съотношение на масло за двутактови двигатели</p> <p>Почистете въздушния филтър. Вижте раздел "Поддръжка - Почистване на въздушния филтър" от това ръководство.</p> <p>Свържете се със сервизния представител.</p>
<p>Двигателят тръгва, работи и ускорява, но не поддържа празен ход.</p>	<p>Необходимо е регулиране на скоростта при празен ход посредством винта на карбуратора.</p>	<p>Свържете се със сервизния представител.</p>
<p>Острието продължава да се върти на празен ход.</p>	<p>Карбураторът трябва да се регулира.</p>	<p>Свържете се със сервизния представител.</p>
<p>Кордата не се придвижва.</p>	<p>Кордата се е оплела в себе си.</p> <p>Няма достатъчно копрда на макарата.</p> <p>Отпусната е прекалено къса корда.</p> <p>Кордата се е замотала в макарата.</p> <p>Скоростта на двигателя е прекалено ниска.</p>	<p>Смажете със силиконов спрей.</p> <p>Поставете повече корда. Вижте раздел "Поддръжка" от това ръководство.</p> <p>Издърпайте корда, като последователно натискате и отпускате тласкащата глава.</p> <p>Отделете кордата от макарата и пренавийте. Вижте раздел "Поддръжка" от това ръководство.</p> <p>Отпуснете корда на максимална скорост.</p>

## українська мова (переклад оригінальних інструкцій)

## СИМВОЛИ

**Важливо** Деякі з наведених позначень мають бути використані на пристрої. Будь ласка, вивчіть їх і дізнайтеся їхній зміст.

Правильне тлумачення цих символів дозволить вам керувати продуктом краще і безпечніше.




Символи	Пояснення
	Попередження
	Читайте і зрозумійте всі інструкції перед експлуатацією виробу, дотримуйтесь всіх вказівок і попереджень з техніки безпеки.
	Під час роботи з інструментом надягайте засоби захисту очей, органів слуху та голови.
	Небезпека рикошету. Тримайте всіх перехожих, особливо дітей і домашніх тварин, принаймні 15 м від робочої зони.
	Ніж Tri-Arc підходить для використання із цим приладом та призначений для зрізання м'ясистих бур'янів та лози.
	Цей виріб не призначений для використання з зубчатим ріжучим диском.
	Напрямок обертання і максимальна швидкість вала для ріжучих насадок.
	Носіть нековзне захисне взуття при використанні продукту.
	Носіть неслизькі, надміцні рукавички.
	Використовуйте неетилований бензин, призначений для використання у автомобілях з октановим числом 91 ([R + M] / 2) або вище.
	Використовуйте 2-тактне масло для двигунів з повітряним охолодженням.
	Змішайте суміш палива ретельно, а також кожного разу перед заправкою
	Відповідає всім нормативним стандартам в країнах ЄС, де виріб було придбано.
	Пам'ятайте, що ніж може рухатися з ривками.
	Тримайте руки подальше від лез
	Для зменшення ризику травми або пошкодження уникайте контакту з гарячими поверхнями.
	Робоче положення

## українська мова (переклад оригінальних інструкцій)

	Встановіть важіль повітряної заслінки в становище "ПОВНОГО" дроселя.
	Встановіть важіль повітряної заслінки в становище "ПОЛОВИНА " дроселя.
	Натисніть грушу 10 разів.
	Зафіксуйте дросель у цьому положенні кнопкою блокування дроселя.
	Почекайте 10 секунд.
	Гарантований рівень звукової потужності.
	Євразійська знак відповідності.
	Тяга: Петля швидкого випуску
	Натисніть на фіксатор дроселя та важіль газу.
	Потягніть мотузку стартера
	Запуск холодного двигуна вручну
	Запуск прогрітого двигуна вручну:
	Запуск холодного двигуна за допомогою електричного стартера
	Запуск прогрітого двигуна за допомогою електричного стартера:
	Український знак відповідності

**українська мова (переклад оригінальних інструкцій)**

Наступні сигнальні слова і змісти призначені для пояснення рівнів ризику, пов'язаних з продуктом.

Символи	Знак	Значення
	<b>НЕБЕЗПЕКА</b>	Вказує на неминуче небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до смерті або серйозних травм.
	<b>Попередження</b>	Вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до смерті або серйозних травм.
	<b>УВАГА</b>	Вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до легкої або середньої травми.
	<b>УВАГА</b>	(Без попереджуючих символів) Вказує на ситуацію, яка може призвести до пошкодження майна.





**українська мова (переклад оригінальних інструкцій)**

Головними міркуваннями при розробці цього триммера/кущорізу були безпека, ефективність та надійність.

**ПЕРЕДБАЧУВАНОМУ ВИКОРИСТАННІ**

Цей тример/кущоріз призначений для використання тільки дорослими, які повністю прочитали та зрозуміли інструкції та попередження у цієї інструкції і можуть вважатися відповідальними за власні дії. Продукт призначений тільки для використання на відкритому повітрі у добре провітрюваній області. Задля безпеки керування інструментом має здійснюватися обома руками.

Прилад обладнаний робочою голівкою (із відповідним захистом) та призначений для зрізання довгої трави, м'якого бур'яну та рослинності близької до ґрунту або у рівень із ним. Якщо на інструменті встановлено ніж Tri-Arc™ (а також відповідний захисний щиток), він може використовуватися для підстригання кущів. Пристрій не обладнаний і не призначений для використання із різальним диском.

Ріжуча площина повинна бути приблизно паралельна поверхні землі. Продукт не повинен бути використаний, щоб підрізати або обрізати живоплоти, чагарники або іншу рослинність, де ріжуча площина не паралельна поверхні землі.

Не використовуйте для будь-яких інших цілей.

**⚠ Попередження**

Для запобігання ризику травми користувач повинен прочитати та зрозуміти керівництво користувача.

**⚠ Попередження**

Не використовуйте прилад, доки ви не прочитали повністю і не зрозуміли в повній мірі усі інструкції та правила безпеки, вказані у цьому керівництві. Недотримання цих вимог може призвести до аварії за участю електричного струму, пожежі, та / або серйозних травм. Збережіть посібник оператора і переглядайте часто для продовження безпечної експлуатації та інструктаж тих, хто може використовувати цей продукт.

**⚠ Попередження**

Продукт не призначений для використання дітьми або особами з обмеженими фізичними, розумовими або сенсорними можливостями. Потрібно належним чином стежити за дітьми, щоб вони не грали з машиною.

**ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ**

- Для забезпечення безпечної роботи, перед використанням виробу прочитайте та зрозумійте всі інструкції. Дотримуйтеся всіх інструкцій з техніки безпеки. Невиконання інструкцій по техніці безпеки, описаних нижче, може призвести до серйозної травми.
- У деяких регіонах існують правила, що обмежують використання продукту для деяких операцій. Переверіте з вашим місцевим органом влади для консультацій
- Не дозволяйте дітям або ненавченим людям користуватися пристроєм.
- Ніколи не запускайте двигун усередині закритих, або погано провітрюваних приміщень; вдихання вихлопних газів може вбити.
- Очистіть робочу зону перед кожним використанням. Видаліть всі об'єкти, як наприклад, каміння, шматочки скла, цвяхи, дріт або ліску, що можуть вилетіти назовні або намотатися на робочій голівці або ножі.
- Носіть повний захист очей і слуху під час роботи з продуктом. При роботі в місцях, де є ризик падіння предметів, потрібно носити захист для голови.
- Засоби захисту органів слуху можуть зашкодити можливості оператора чути попереджувальні звуки. Приділяйте особливу увагу можливим небезпекам навкруги та всередині робочої зони.
- Одягайте важкі довгі штани, неслизьке захисне взуття та рукавички. Не носіть широкий одяг, короткі штани, коштовності будь-якого виду та не використовуйте прилад босоніж.
- Зафіксуйте довге волосся вище рівня плеча, щоб запобігти заплутуванню в будь-яких рухомих частинах.
- Тримайте всіх перехожих, дітей, і домашніх тварин, щонайменше на 15 м від робочої зони. Якщо будь-хто входить у зону роботи машини, зупиніть її.
- Не використовуйте цю машину, якщо ви втомилися, хворі, або під впливом алкоголю, наркотиків або ліків.
- Не використовуйте при поганому освітленні. Щоб ідентифікувати можливі небезпеки, оператор потребує чіткого необмеженого огляду.
- Зберігайте правильну стійку і баланс весь час. Не тягніться. Перенапруження може призвести до втрати рівноваги або контакту з гарячими



## українська мова (переклад оригінальних інструкцій)

поверхнями.

- Тримайте всі частини вашого тіла подалі від рухомої частини.
- Не торкайтеся зони навколо глушника або циліндра інструменту, ці частини стають гарячими під час роботи.
- Завжди вимикайте двигун та давайте йому охолонути перед будь-яким регулюванням.
- Не палити при змішуванні палива або заповненні паливного баку.
- Змішайте і зберігайте паливо у затвердженому контейнері для палива.
- Змішуйте паливо на відкритому повітрі, де немає жодних іскор або полум'я. Протріть будь-який витік палива. Відійдіть на 9 м від сіцця заправки, перед запуском двигуна.
- Зупиніть двигун і дайте йому охолонути перед заправкою або зберіганням пристрою.
- Дозвольте двигуну охолонути; випорожніть паливний бак і нерухомо закріпіть пристрій перед транспортуванням в транспортному засобі.
- Завжди зупиняйте мотор та переконайтесь, що всі рухомі деталі зупинилися перед:
  - обслуговуванням
  - залишанням продукту без нагляду
  - очищення інструменту
  - зміненою приладдя
  - видаленням перешкод
  - перевіркою на будь-яке пошкодження після удару об'єкта
  - перевіркою на будь-яке ушкодження, якщо продукт починає ненормально вібрувати
  - виконанням технічного обслуговування
  - зняттям ножа
  - встановленням ножа

### ⚠ Попередження

Ніколи не використовуйте засоби або насадки для різання, які не зазначені виробником Ryobi в цій інструкції. Включаючи використання металевих багатомісних поворотних ланцюгів та шарнірних ножів. Відомо, що ці предмети ламаються під час використання і представляють високий ризик нанесення серйозної травми користувачеві або спостерігачам.

### ⚠ Попередження

Огляд після падіння або інших впливів: Ретельно огляньте прилад та виявіть будь-які пошкодження та несправності. **Будь-яка пошкоджена деталь, має бути правильно відремontована або замінена в авторизованому сервісному центрі.**

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ З БЕЗПЕКИ ПРИ РОБОТІ ІЗ ГАЗОННИМ ТРИММЕРОМ

- Замініть головку струни, якщо тріснута, відколота, пошкоджена якимось чином. Переконайтесь, що робоча голівка або ніж правильно встановлено та надійно закріплено. Недотримання цього правила може стати причиною серйозного травмування.
- Уникайте використання на мокрій траві.
- Не задкуйте при використанні продукту.
- Ходіть, ніколи не бігайте.
- Невеличке лезо на захисному щитку призначене для обрізання волосіні до потрібної довжини, що забезпечує надійність та ефективність роботи. Він дуже гострий; не торкайтесь його, особливо, чистячи інструмент.
- Завжди переконайтесь, що вентиляційні отвори знаходяться чистими від сміття.
- Перед використанням і після кожної дії, переконайтесь, що немає пошкоджених частин. Перевірте ріжучі засоби на наявність ознак розтріскування або інших пошкоджень. **Несправний вимикач або будь-яка деталь, яка пошкоджена, повинні бути правильно відремontовані або замінені в авторизованому сервісному центрі.**
- Переконайтесь, що кріплення голівки правильно встановлені і надійно закріплені.
- Переконайтесь, що всі захисні щитки, дефлектори, ручки, болти та елементи кріплення правильно та надійно закріплені.
- В жодному разі не видозмінюйте прилад. Це може підвищити ризик травмування оператора або інших осіб.
- Для косильної головки використовуйте лише оригінальну ліску від виробника. Не використовуйте будь-який інше ріжуче приладдя.
- Експлуатувати виріб дозволяється лише за встановленого та справного захисного щитка.



**українська мова (переклад оригінальних інструкцій)**

- Під час косіння міцно тримайте пристрій обома руками. Утримуйте робочу голівку рукою нижче рівня талії. Ніколи не косіть, якщо головка з волосінню розташована на висоті 76 см або більше над землею.

**ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ПРИ ВИКОРИСТАННІ В ЯКОСТІ КУЩОРИЗА**

- На додаток до наведених вище правил, дотримуйтесь додаткових заходів безпеки при використанні виробу в якості кущоріза.
- Надягайте міцні рукавиці, встановлюючи чи знімаючи ніж, оскільки у нього дуже гострі краї.
- Не намагайтеся торкатися ножа або зупиняти його під час обертання.
- Під час руху ніж може нанести серйозні травми. Міцно утримуйте інструмент обома руками до тих пір, поки ніж повністю не зупиниться.
- Замініть ніж, який було пошкоджено. Перед кожним використанням слід упевнитися, що ніж правильно встановлено та надійно закріплено.
- Використовуйте тільки замінні Tгі-Агс леза від виробника. Не використовуйте будь-який інше ріжуче приладдя.
- Заборонено зрізати матеріал товстіший за 13 мм.
- Тример обладнаний ременем. Ретельно відрегулюйте ремень для зручності та для підтримки ваги пристрою з вашого правого боку.
- Ідентифікуйте механізм швидкого вивільнення та попрактикуйтеся у його використанні, перш ніж почати використовувати продукт. Його правильне використання може запобігти серйозним травмам в разі виникнення надзвичайної ситуації. Ніколи не носіть додатковий одяг зверху ременів або інакшим чином не обмежуйте доступ до механізму швидкого вивільнення.
- Накрийте лезо протектором леза, перш ніж зберігати пристрій, або під час транспортування. Перед використанням приладу завжди знімайте захисний чохол. Якщо не зняти, запобіжник леза може стати кинутим об'єктом, коли лезо почне повертатися.
- Слід бути дуже обережними, користуючись цим інструментом з ножом. Поштовх леза це реакція, яка може виникати, коли обертаючись леза контактують з чимось, що не можуть зрізати. Такий контакт може миттєво зупинити ніж і несподівано відштовхнути прилад при ударі об об'єкт. Така ситуація може

бути достатньою для того, щоб оператор втратив контроль над приладом. Відбивання ножа може статися раптово, коли ніж натрапляє на перешкоду, застряє або затискається. Вірогідніше всього, це може відбутися в областях, де важко побачити матеріал, який зрізається.

- Для легкого та безпечного косіння, слід зрізати рослини, справа наліво. У випадку несподіваної появи предмета або стовбура, ця практика може мінімізувати реакцію поштовху ножа. При використанні завжди треба тримати інструмент обома руками для контролю.

**НЕПЕРЕДБАЧЕНІ РИЗИКИ**

Навіть за належного використання інструмента неможливо повністю нейтралізувати певні фактори залишкового ризику. Наступні небезпеки можуть виникати при використанні продукту та оператору слід звернути особливу увагу, щоб уникнути наступного:

- Контакт із різальними засобами.
  - Переконайтеся що захисні щитки ножів встановлені, коли прилад не використовується. Завжди тримайте ноги та руки подалі від ножів.
- Травми спричинені вібрацією.
  - Завжди використовуйте правильний інструмент для роботи, використовуйте призначені ручки і обмежіть час роботи і вплив.
- Під впливом шуму може виникнути пошкодження слуху.
  - Надягайте захист для органів слуху та лімітуйте вплив.
- Травма очей внаслідок відлітаючих обрізків.
  - Носіть захист для очей у весь час.
- Ризик падіння об'єктів
  - Якщо існує ризик падіння предметів, надягайте захисну каску.

При використанні кущорізу може бути віддача. Щоб забезпечити надійне керування інструментом, тримайте його обома руками за призначені для цього ручки. Прочитайте інструкції в цієї інструкції та дотримуйтеся їх, щоб знизити ризик віддачі

**ЗНИЖЕННЯ РИЗИКУ**

Відомі випадки, коли вібрація від ручних інструментів сприяє появі так званого синдрому Рейно. Симптоми схожі на ті, що з'являються під впливом холоду, включаючи поколювання, оніміння та збліднення пальців. Вважається, що спадкові чинники, вплив холоду і сирості, харчування, куріння і деякі звички



## українська мова (переклад оригінальних інструкцій)

роботи сприяють розвитку цих симптомів. Можна прийняти деякі заходи, які можуть бути прийняті оператором, щоб зменшити вплив вібрації:

- Підтримувати температуру тіла в холодну погоду. При використанні інструменту надягайте рукавички, щоб тримати руки та зап'ястки у теплі. Згідно з дослідженнями, основний внесок в розвиток синдрому Рейно, є холодна погода.
- Вправа для активації кровообігу після кожного запуску.
- Переконайтеся, що продукт правильно розташований в зазначеному робочому положенні перед запуском продукту.
- Лімітуйте кількість роботи на день. Регулярно йдуть на перерву.

Якщо ви виявили будь-який з цих симптомів, негайно припиніть використання і зверніться до вашого лікаря згідно цих симптомів.

### ⚠ Попередження

Тривале використання інструменту може призвести до травмування або загострення існуючої травми. При використанні приладу протягом тривалого періоду часу, часті перерви.

### ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

- Зупиніть машину і дайте їй охолонути, перед зберіганням або транспортуванням.
- Почистіть всі сторонні матеріали з продукту.
- Якщо ніж встановлений, закрийте його захисним щитом.
- Злийте все паливо з бака в контейнер затверджений для бензину. Пам'ятайте, що треба замінити та затягнути кришку паливного бака належним чином.
- Це дозволить видалити усе паливо, яке може бути несвіжим і залишити лак і гуму в паливній системі.
- Зберігайте продукт в прохолодному, сухому і добре провітрюваному місці, недоступному для дітей. Зберігати подалі від агресивних агентів, таких як садові хімікати і солей проти обледеніння. Не зберігайте на відкритому повітрі.
- Під час транспортування приладу в автомобілі закріпіть його, щоб запобігти його переміщенню чи падінню, оскільки це може призвести до травмування людей або пошкодження самого

виробу.

- Ніколи не носіть або транспортуйте пристрій, поки двигун працює.
  - Дотримуйтеся усіх державних і місцевих правил та норм щодо безпечного зберігання та використання бензину. Надлишок палива повинен бути використанен в іншому обладненні 2-циклового двигуна.
- ### КОРОТКОСТРОКОВЕ ЗБЕРІГАННЯ
- Перед зберіганням вимкніть двигун і дайте йому охолонути.
  - Очистіть всі сторонні матеріали з продукту.
  - Зберігайте продукт в прохолодному, сухому і добре провітрюваному місці, недоступному для дітей.
  - Зберігати подалі від агресивних агентів, таких як садові хімікати і солей проти обледеніння.
  - Не зберігайте на відкритому повітрі.

### ОПИС

1. Первинна лампа
2. Ричаг дроселірованя
3. Кришка паливного бака
4. Захват стартеру
5. Фіксатор дросельної заслінки
6. Перемикач запалювання
7. Тригер дроселя
8. Задня ручка (RBC254SESO)/Ручка тригера (RBC254SBO)
9. Передня ручка (RBC254SESO)/Ліва ручка (RBC254SBO)
10. Наплічний ремінь (RBC254SESO)/Система ременів (RBC254SBO)
11. Вал
12. Щиток для ножа
13. Лезо Tri-Arc™
14. Відбивач трави
15. Ріжуча лінія
16. Гвинт неробочого ходу
17. Ручка (RBC254SESO)
18. Насадка для підвішування (RBC254SESO)
19. Швидкороз'ємний адаптер
20. Блокування важелю управління двигуна (RBC254SBO)
21. Робоча головка
22. Запор
23. Болт (RBC254SBO)
24. Затискач
25. Гайковий ключ

## українська мова (переклад оригінальних інструкцій)

26. Кронштейн (RBC254SBO)
27. Кермо (RBC254SBO)
28. Комбінований ключ
29. Кріпильний кронштейн
30. Болт
31. Кнопка-фіксатор (RBC254SESO)
32. Направляюча виточка (RBC254SESO)
33. Поворотна кнопка
34. Нижня частина корпусу
35. Котушка
36. Захисний кожух волосіні
37. Пружина
38. Гайка
39. Верхня частина корпусу
40. Шайбі верхнього фланця
41. Напрямок обертання ріжучої частини
42. Найкраща зона для косіння
43. Небезпечна зона зрізання.
44. Кришка повітряного ковпака
45. Повітряний фільтр
46. Гумовий захисний ковпак
47. Металевий ковпак свічки запалювання
48. Свічка запалювання
49. Електричний стартер
50. Вал стартера
51. Кнопка F/R
52. Кнопка ввімкнення
53. Паз
54. Язичок
55. Запор
56. Болт
57. Гайка
58. Тарілчаста пружина
59. Шайба ножа
60. Коробка передач

**МОНТАЖ****РОЗПАКУВАННЯ**

Вимагається самостійна збірка.

- Обережно вийміть продукт і будь-які аксесуари з коробки. Переконайтеся, що всі пункти, перераховані в пакувальному листі включені.
- Огляньте продукт ретельно, щоб переконатися, що немає поломки або пошкодження не сталося під час транспортування.
- Не викидайте пакувальний матеріал до тих пір, поки уважно не оглянете і задовільно не працює продукт.

**ПАКУВАЛЬНИЙ ЛИСТ**

- Шпіндельна голівка із стрілою в зборі x 1
- Нижній пояс з робочою голівкою в зборі x 1 (RBC254SESO)
- Передня ручка у зборі x 1 (RBC254SESO)
- Кожух леза x 1
- Відбивач трави x 1
- Ніж з кришкою x 1
- Наплічний ремінь x 1
- Керівництво по експлуатації x 1
- Аркуш малюнків x 1
- Тарілчаста пружина x 1
- Шайба ножа x 1
- Стопорна шайба леза x 2
- Волосінь у зборі x 1
- Комбінований ключ x 1
- Гайковий ключ x 1

**⚠ Попередження**

Якщо овон -небудьзамінені або пошкоджені, не використовуйте даний виріб, поки вони здебільшого не будуть замінені. Невиконання цієї вказівки може привести до серйозної травми або пошкодити пристрій.

**⚠ Попередження**

Не намагайтеся модифікувати інструмент або створити аксесуари, не рекомендовані для використання з цим пристроєм. Будь-яка трансформація або зміна такого роду вважається неналежним використанням і може у умовах ризику призводити до отримання можливої серйозної травми.

**⚠ Попередження**

Для запобігання випадкового запуску, що може призвести до серйозних травм, завжди відключайте штекер проводу двигуна від свічки запалювання при монтажі деталей.

## українська мова (переклад оригінальних інструкцій)

**⚠ Попередження**

Під час роботи силової головки забороняється приєднувати до нього насадки та проводити їхнє налаштування. Відмова зупинити двигун може призвести до серйозних травм.

**⚠ Попередження**

Перед використанням приладу слід впевнитися, що голівка кріплення закручена до упору; під час використання, щоб уникати серйозної травми, періодично перевіряйте її.

**ЗАКРІПЛЕННЯ РУЧКИ**

(див. мал. 2а)

**RBC254SBO**

- Зніміть болти та фіксатор.
- Встановіть кермо.

**ПРИМІТКА:** Тригер дроселя має бути встановлений справа від оператора.

- Замініть болти та фіксатор.
- Відрегулюйте ручку для кращого управління та комфорту оператора.
- Використовуйте гайковий ключ, щоб надійно затягнути болти.

**RBC254SESO**

- Зніміть болти кріплення та фіксатор з передньої ручки.
- Зіставте гачки фіксатору із пазом верхнього валу.
- Встановіть передню ручку на верхній вал.

**ПРИМІТКА:** Фронтальна ручка має бути злегка нахилена у напрямку до оператора, якщо вона закріплена правильно.

- Вставте фіксувальні болти крізь передню ручку та обережно затягніть їх за допомогою закладної гайки на кронштейні.

**ПРИМІТКА:** Не намагайтесь видалити фіксатори скоби, фіксатори обмежують верхню позицію передньої ручки.

**ЗАКРІПЛЕННЯ ЗАХИСНОГО ЩИТКА ТА ВІДБИВАЧА ТРАВИ****Щиток для ножа**

(див. мал. 2b)

- Вставте язичок на монтажному кронштейні в проріз

на захисному кожусі.

- Вставте гвинт в захисний кожух.
- Надійно затягніть гвинт.

**⚠ Попередження**

Захисний щиток ножа завжди має бути встановлений на інструменті.

**⚠ Попередження**

Якщо використовується куцоріз з дисковим полотном, відбивач трави слід зняти з захисного щитка ножа

**Відбивач трави**

(див. мал. 2b)

- Вставте дві засувки на відбивачі трави до отворів захисного кожуха леза.
- Сумістіть гвинт на відбивачі трави з отвором захисного кожуха леза.
- Використовуйте комбінований гайковий ключ, щоб надійно затягнути гвинти.

**ПРИМІТКА:** При використанні головки трімера до захисного кожуха повинен бути прикріплений відбивач трави.

**ПРИЄДНАННЯ НАСАДКИ ДО СИЛОВОЇ ГОЛОВКИ**

RBC254SESO (див. мал. 2c)

**⚠ Попередження**

Якщо овон -небудьзамінені або пошкоджені, не використовуйте даний виріб, поки вони здебільшого не будуть замінені. Невиконання цієї вказівки може привести до серйозної травми або пошкодити пристрій.

- Відкрутіть головку кріплення на зчіплювачі вала силової головки та зніміть заглушку з насадки.
- Натисніть кнопку розміщену на додатковому валу трімера. Зіставте кнопку з направляючою виймкою на головному з'єднувавем і поsunьте дві ваи разом.
- Повертайте додатковий вал трімера доки кнопка не зайде в призначений отвір.

**ПРИМІТКА:** Якщо кнопка не відпускається повністю в отвір позиціонування, вал не був зафіксований. Злегка поверніть з боку в бік, поки лампочка кнопки

## українська мова (переклад оригінальних інструкцій)

не буде зафіксована.

- Затягніть ручку безпечно.

## ВІД'ЄДНАННЯ НАСАДКИ ВІД СИЛОВОЇ ГОЛОВКИ

## RBC254SESO (ДИВ.МАЛ. 2С)

- Відкрутіть голівку кріплення.
- Натисніть кнопку та поверніть вали, щоб перемістити і відокремити кінці.

## МОНТУВАННЯ ГОЛОВКИ З ВОЛОСІННЮ

## RBC254SBO (див.мал. 2с)

- Помістіть комбінований гайковий ключ крізь отвір у шайбі верхнього фланцю і отвір в коробці передач.
- Зіставте гайку на голівці та на валу редуктора
- Поверніть головку проти годинникової стрілки вручну, щоб затягнути, рекомендованим крутним моментом 6 Н/м².

## ПРИЛАДНАННЯ НАПЛІЧНОГО РЕМЕНЮ

(див.мал. 2d)

## RBC254SESO

**ПРИМІТКА:** Під час роботи з кущорізом завжди використовуйте плечовий ремінь.

Для того, щоб приладнати наплічний ремінь, дотримуйтесь наступних інструкцій.

- З'єднайте застібку на ремені з тримачем ременю.
- Налаштуйте ремені, щоб вам було зручно.

**ПРИМІТКА:** Щоб швидко зняти пристрій з наплічного ременю, різко потягніть язичок швидкокорозійної застібки.

## RBC254SBO

**ПРИМІТКА:** Під час роботи з кущорізом завжди використовуйте систему ременів.

Для того, щоб приладнати систему ременів, дотримуйтесь наступних інструкцій.

- Зачепіть карабін на ремені за вушко.
- Відрегулюйте збрую у комфортному положенні.

**ПРИМІТКА:** Щоб швидко зняти пристрій з системи ременів, різко потягніть язичок швидкокорозійної застібки.

## ПЕРЕМОУВАННЯ ТРИММЕРА У КУЩОРІЗ

(див.мал. 2е)

При використанні головки триммера до захисного кожуха повинен бути прикріплений відбивач трави.

При використанні леза Tri-Arc™, відбивач трави повинен бути приладнаний без відбивача трави.

## ⚠ Попередження

Щоб запобігти ризику серйозної травми, завжди зупиняйте двигун перш, ніж виконувати будь-які регулювання, наприклад, заміну ріжучої голівки.

## ⚠ Попередження

Перед використанням приладу слід впевнитися, що усі кнопки та кріпильні деталі повністю затягнуті. Щоб уникнути серйозного пошкодження під час використання, слід періодично перевіряти затягування.

## ЗНЯТТЯ ГОЛОВКИ З ВОЛОСІННЮ

- Зупиніть двигун.
- За допомогою комбінованого гайкового ключа поверніть та ослабте гвинт на відбивачі трави проти годинникової стрілки, натисніть два фіксатора на відбивачі трави, щоб видалити із захисного кожуха.
- Помістіть комбінований гайковий ключ крізь отвір у шайбі верхнього фланцю і отвір в зубчатому редукторі.
- Поверніть головку триммера за годинниковою стрілкою вручну, щоб зняти.

**ПРИМІТКА:** Зберігайте зняті частини разом для подальшого використання.

## МОНТАЖ ЛЕЗА TRI-ARC™

Щоб знизити ризик травмування, не знімайте захист з леза ножа. Знімайте захист леза лише на час роботи.

- Відцентруйте лезо на шайбі верхнього фланцю та переконайтесь, що вона встановлена правильно. Встановіть шайбу леза з піднятим центром подалі від леза і переконайтесь, що вона добре зафіксована на валу редуктора.
- Зіставте два гачки на шайби із піднятим центром з квадратними отворами на шайбі.
- Встановлюйте стопорну гайку леза вручну до упору.
- Помістіть комбінований гайковий ключ крізь отвір у шайбі верхнього фланцю і отвір в зубчатому редукторі. Використовуючи гайковий ключ, надійно затягніть стопорну гайку леза у напрямку проти

## українська мова (переклад оригінальних інструкцій)

годинникової стрілки, рекомендований крутий момент становить 20 Нм.

### ПЕРЕМОНТУВАННЯ КУЩОРИЗА У ТРИММЕР

(див. мал. 2f)

При використанні головки триммера до захисного кожуха повинен бути прикріплений відбивач трави.

#### ⚠ Попередження

Щоб запобігти ризику серйозної травми, завжди зупиняйте двигун перш, ніж виконувати будь-які регулювання, наприклад, заміну ріжучої голівки.

#### ⚠ Попередження

Перед використанням приладу слід впевнитися, що усі кнопки та кріпильні деталі повністю затягнуті. Щоб уникнути серйозного пошкодження під час використання, слід періодично перевіряти затягування.

### ЗНЯТТЯ НОЖА TRI-ARC

- Зупиніть двигун.
- Помістіть комбінований гайковий ключ крізь отвір у шайбі верхнього фланцю і отвір в зубчатому редукторі. Використовуючи гайковий ключ, поверніть стопорну гайку леза за напрямком годинникової стрілки.
- Зніміть шайбу із опуклим центром, шайбу леза та лезо.

### ВСТАНОВЛЕННЯ ГОЛОВКИ З ВОЛОСІННЮ

- Помістіть комбінований гайковий ключ крізь отвір у шайбі верхнього фланцю і отвір в зубчатому редукторі.
- Зіставте гайку на голівці та на валу редуктора
- Поверніть головку проти годинникової стрілки вручну, щоб затягнути, рекомендованим крутим моментом 6 Н/м<sup>2</sup>
- Вставте дві засувки на відбивачі трави до отворів захисного кожуха леза.
- Сумістіть гвинт на відбивачі трави з отвором захисного кожуха леза. Використовуйте комбінований гайковий ключ, щоб надійно затягнути гвинти.

**ПРИМІТКА:** Зберігайте зняті частини разом для подальшого використання.

- Встановлення волосіні. Зверніться до розділу

"Заміна волосіні", що знаходиться далі у цій інструкції з технічного обслуговування для отримання додаткової інформації.

### ФУНКЦІОНУВАННЯ

#### ЗАПРАВЛЕННЯ ТА ДОЗАПРАВЛЕННЯ

#### БЕЗПЕЧНА РОБОТА З ПАЛИВОМ

#### ⚠ Попередження

Переконайтеся у відсутності витоків палива. Якщо такі будуть знайдені потрібно їх убрати, перш ніж використовувати продукт, щоб запобігти пожежі або опікам.

- Поводьтеся з паливом з обережністю; це легко запалюється.
- Увесь час заправляйте на відкритому повітрі, де немає жодних іскор та полум'я. Не вдихайте пари палива. Не палити.
- Не дозволяйте бензину або маслу вступати в контакт зі шкірою.
- Тримайте бензин і масло подалі від очей. Якщо бензин або масло вступає в контакт з очима, негайно промийте їх чистою водою. Якщо подразнення зберігається, негайно зверніться до лікаря.
- Очистіть пролитий бензин негайно.
- Завжди перевозьте і зберігайте паливо в контейнері, призначеному для бензину.

#### ЗМІШУВАННЯ ПАЛИВА

(див. мал. 3)

- Цей продукт розрахований на живлення від 2 тактного двигуна і вимагає попереднього змішування бензину і 2-тактного мастила. Змішайте неетилований бензин і 2-тактне моторне мастило в чистій ємності, затвердженій для бензину.
- Цей двигун сертифікований для роботи на неетилованому бензині, призначеному для використання в автомобілях з октановим числом 91 ([R + M] / 2) або вище.
- Не використовуйте будь-який тип попередньо змішаних бензину / мастила з паливозаправних станцій; це включає в себе попередньо змішаний бензин / мастило, призначені для використання в мопедах і мотоциклах.

## українська мова (переклад оригінальних інструкцій)

- Використовуйте тільки 2-тактне синтетичне моторне масло. Не використовуйте автомобільне мастило або 2-тактне зовнішнє мастило.
- Змішайте 2% синтетичне 2-тактне моторне масло з бензином. Це суміш 50:1.
- Змішайте паливо ретельно, а також кожного разу перед заправкою.
- Змішайте в невеликих кількостях. Не змішуйте більше, ніж на 30-денний термін. Синтетичний 2-тактний мастильний матеріал, що містить паливний стабілізатор рекомендується.



1 літр	+	20 ML	=	50:1 (2%)
2 Litres	+	40 ML	=	50:1 (2%)
3 Litres	+	60 ML	=	50:1 (2%)
4 Litres	+	80 ML	=	50:1 (2%)
5 Litres	+	100 ML	=	50:1 (2%)

## ЗАПОВНЕННЯ БАКА

## ⚠ Попередження

Переконайтеся у відсутності витоків палива. Якщо такі будуть знайдені потрібно їх убрати, перш ніж використовувати продукт, щоб запобігти пожежі або опікам.

- Очистіть поверхню навколо паливної кришки, щоб запобігти забрудненню.
  - Послабте кришку паливного бака повільно, щоб скинути тиск і утримати паливо від протікання навколо кришки.
  - Обережно залийте паливну суміш в резервуар. Уникайте розливу.
  - Перед заміною паливної кришки, очистіть і огляньте прокладку.
  - Відразу замініти кришку паливного бака і затягніть рукою. Протріть будь-який витік палива. Відійдіть на 9 м від сіцця заправки, перед запуском двигуна.
- ПРИМІТКА:** Дим з нового двигуна під час і після першого застосування є нормальним.

## ⚠ Попередження

Завжди вимикайте двигун перед заправленням паливом. Ніколи не додавайте паливо до машини з працюючим або гарячим двигуном. Відійдіть по крайній мере на 9 метрів від місця заправки, перш ніж запускати двигун. Не палити.

## ЗАПУСК І ЗУПИНКА

## ⚠ Попередження




Ніколи не запускайте двигун усередині закритих, або погано провітрюваних приміщень; вдихання вихлопних газів може вбити.

## ЩОБ ЗАПУСТИТИ ХОЛОДНИЙ ДВИГУН:

(див. мал. 4а)

## RBC254SBO

**ПРИМІТКА:** Поставте пристрій на землю. Переконайтеся, що ріжучі частини не торкаються будь-чого, коли починають обертатись.

1. Натисніть грушу 10 разів.  
**ПРИМІТКА:** Після 7-ого натискання, можна побачити паливо в груші праймера. Якщо ні, продовжуйте натискати доки паливо можна буде побачити.
2. Встановити важіль дроселя у положення .
3. Утримуйте фіксатор дроселя у натиснутому стані, а потім натисніть дросельний регулятор. Зафіксуйте дросель у цьому положенні кнопкою блокування дроселя. Щільно утримуючи ручку з піноматеріалу лівою рукою, правою рукою штовхайте вал стартера вперед швидкими, твердими та рівномірними рухами, доки двигун не запуститься. Не тягніть ручку стартера більш ніж 4 рази.
4. Встановити важіль дроселя у положення .
5. Поверніть ручку стартера, поки двигун не запуститься. Не тягніть ручку стартера більш ніж 6 рази.  
**ПРИМІТКА:** Якщо двигун не запускається, повторіть процедуру з кроку 2.
6. Дайте двигуну пропрацювати протягом 10 секунд.
7. Встановити важіль дроселя у положення .



## RBC254SESO

**ПРИМІТКА:** Поставте пристрій на землю. Переконайтеся, що ріжучі частини не торкаються будь-чого, коли починають обертатись.

1. Натисніть грушу 10 разів.

## українська мова (переклад оригінальних інструкцій)

**ПРИМІТКА:** Після 7-ого натискання, можна побачити паливо в груші праймера. Якщо ні, продовжуйте натискати доки паливо можна буде побачити.


- Встановити важіль дроселя у положення .
  - Утримуючи фіксатор заслінки дроселя, натисніть регулятор дроселя до упору та потягніть ручку стартера до запуску двигуна. Не тягніть ручку стартера більш ніж 4 рази. Тримайте дросельний регулятор повністю натиснутим протягом кроків 3-7.
  - Встановити важіль дроселя у положення .
  - Поверніть ручку стартера, поки двигун не запуститься. Не тягніть ручку стартера більш ніж 6 рази.
- ПРИМІТКА:** Якщо двигун не запускається, повторіть процедуру з кроку 2.
- Дайте двигуну пропрацювати протягом 10 секунд.
  - Встановити важіль дроселя у положення .

**ДЛЯ ЗАПУСКУ ТЕПЛОГО ДВИГУНА:**

(див. мал. 4b)


**RBC254SBO**

**ПРИМІТКА:** Поставте пристрій на землю. Переконайтесь, що ріжучі частини не торкаються чогось, коли починають обертатись.

- Натисніть грушу 10 разів.
- Встановити важіль дроселя у положення .
- Утримуйте фіксатор дроселя у натиснутому стані, а потім натисніть дросельний регулятор. Зафіксуйте дросель у цьому положенні кнопкою блокування дроселя. Щільно утримуючи ручку з піноматеріалу лівою рукою, правою рукою штовхайте вал стартера вперед швидкими, твердими та рівномірними рухами, доки двигун не запуститься.

**RBC254SESO**

**ПРИМІТКА:** Поставте пристрій на землю. Переконайтесь, що ріжучі частини не торкаються чогось, коли починають обертатись.

- Натисніть грушу 10 разів.
- Встановити важіль дроселя у положення .
- Утримуючи фіксатор заслінки дроселя, натисніть регулятор дроселя до упору та потягніть ручку стартера до запуску двигуна.

**ЗАПУСК ДВИГУНА ЗА ДОПОМОГОЮ ЕЛЕКТРИЧНОГО СТАРТЕРА (НЕ ВХОДИТЬ ДО СТАНДАРТНОГО КОМПЛЕКТУ):****⚠ Попередження**

Використовуйте тільки електричний стартер Ryobi OES18. Використання будь-якого іншого стартера може спричинити пошкодження двигуна та серйозну фізичну травму.

**⚠ Попередження**


Перед тим, як запустити пристрій за допомогою стартера, слід повністю прочитати та зрозуміти інструкцію з використання електричного стартера OES18 для попередження неналежного використання та уникнення ризику травмування.

**ЗАПУСК ХОЛОДНОГО ДВИГУНА ЗА ДОПОМОГОЮ ЕЛЕКТРИЧНОГО СТАРТЕРА: (RBC254SBO)**

(див. мал. 12 a)

- Встановіть головку стартера в електричний стартер так, щоб п'ятикутна головка була на зовнішньому боці.
- Натисніть кнопку F/R вліво доки символ п'ятикутника не загориться на кнопці F/R.
- Покладіть інструмент на землю та переконайтесь, що робоча голівка та волосінь не торкаються інших предметів.
- Натисніть грушу 10 разів.

**ПРИМІТКА:** Після 7-ого натискання, можна побачити паливо в груші праймера. Якщо ні, продовжуйте натискати доки паливо можна буде побачити.

- Встановити важіль дроселя у положення .
- Утримуйте фіксатор дроселя у натиснутому стані, а потім натисніть дросельний регулятор. Зафіксуйте дросель у цьому положенні кнопкою блокування дроселя.
- Тримайте ізольований вал лівою рукою та вставте рукоятку голівки стартера у отвір на двигуні. Переконайтесь, що блок стартера увійшов у зачіп.


**ПРИМІТКА:** Електричний стартер обладнаний захисним блокатором. Не натискайте та не утримуйте кнопку вмикання, коли вводите вал електричного стартера в отвір для вала на двигуні. Стартер не прокруватиметься, якщо електричний стартер не увійшов у зачіп.

- Натисніть й утримуйте кнопку ввімкнення електричного стартера, доки двигун не почне




## українська мова (переклад оригінальних інструкцій)

запускатися. Не утримуйте електричний стартер довше, ніж 4 секунди.

9. Встановити важіль дроселя у положення .
10. Натисніть й утримуйте кнопку ввімкнення електричного стартера, доки двигун не запускатися.

**ПРИМІТКА:** Якщо двигун не запускається, повторіть процедуру з кроку 5. Не повторюйте процедуру більше 1 разу. Якщо після другої спроби двигун не запускається, спробуйте вирішити проблему, звернувшись до розділу "Залитий двигун" у главі "Усунення неполадок" цього керівництва.

11. Дайте двигуну пропрацювати протягом 10 секунд.
12. Встановити важіль дроселя у положення .

### ЗАПУСК ПРОГРІТОГО ДВИГУНА ЗА ДОПОМОГОЮ ЕЛЕКТРИЧНОГО СТАРТЕРА: (RBC254SBO)

(див. мал. 12b)

1. Встановіть головку стартера в електричний стартер так, щоб п'ятикутна головка була на зовнішньому боці.
2. Натисніть кнопку F/R вліво доки символ п'ятикутника не загориться на кнопці F/R.
3. Покладіть інструмент на землю та переконайтеся, що різальні засоби не торкаються інших предметів.
4. Натисніть грушу 10 разів.
5. Встановити важіль дроселя у положення .
6. Утримуйте фіксатор дроселя у натиснутому стані, а потім натисніть дросельний регулятор. Зафіксуйте дросель у цьому положенні кнопкою блокування дроселя.
7. Тримайте ізольований вал лівою рукою та вставте рукоятку голівки стартера у отвір на двигуні. Переконайтеся, що блок стартера увійшов у зачіп. Натисніть й утримуйте кнопку ввімкнення електричного стартера, доки двигун не запускатися.

**ПРИМІТКА:** Якщо двигун не запускається, повторіть процедуру з кроку 5. Не повторюйте процедуру більше 1 разу. Якщо після другої спроби двигун не запускається, спробуйте вирішити проблему, звернувшись до розділу "Залитий двигун" у главі "Усунення неполадок" цього керівництва.


### ЗАПУСК ХОЛОДНОГО ДВИГУНА ЗА ДОПОМОГОЮ ЕЛЕКТРИЧНОГО СТАРТЕРА: (RBC254SESO)

(див. мал. 13a)



1. Встановіть головку стартера в електричний стартер так, щоб п'ятикутна головка була на зовнішньому боці.
2. Натисніть кнопку F/R вліво доки символ п'ятикутника не загориться на кнопці F/R.

3. Покладіть інструмент на землю та переконайтеся, що різальні засоби не торкаються інших предметів.
4. Натисніть грушу 10 разів.

**ПРИМІТКА:** Після 7-ого натискання, можна побачити паливо в групі праймера. Якщо ні, продовжуйте натискати доки паливо можна буде побачити.


5. Встановити важіль дроселя у положення .
6. Утримуючи фіксатор заслінки дроселя, натисніть регулятор дроселя до упору лівою рукою та утримуйте регулятор натиснутим до упору протягом кроків 6-12.
7. Правою рукою вставте вал голівки стартера до отвору валу на двигуні. Переконайтеся, що блок стартера увійшов у зачіп.

**ПРИМІТКА:** Електричний стартер обладнаний захисним блокатором. Не натискайте та не утримуйте кнопку вмикання, коли вводите вал електричного стартера в отвір для валу на двигуні. у іншому випадку стартер не працюватиме. Стартер не прокручуватиметься, якщо електричний стартер не увійшов у зачіп.

8. Натисніть й утримуйте кнопку ввімкнення електричного стартера, доки двигун не почне запускатися. Не утримуйте електричний стартер довше, ніж 4 секунди.
  9. Встановити важіль дроселя у положення .
  10. Натисніть й утримуйте кнопку ввімкнення електричного стартера, доки двигун не запускатися.
- ПРИМІТКА:** Якщо двигун не запускається, повторіть процедуру з кроку 5. Не повторюйте процедуру більше 1 разу. Якщо після другої спроби двигун не запускається, спробуйте вирішити проблему, звернувшись до розділу "Залитий двигун" у главі "Усунення неполадок" цього керівництва.
11. Дайте двигуну пропрацювати протягом 10 секунд.
  12. Встановити важіль дроселя у положення .

### ЗАПУСК ПРОГРІТОГО ДВИГУНА ЗА ДОПОМОГОЮ ЕЛЕКТРИЧНОГО СТАРТЕРА: (RBC254SESO)

(див. мал. 13b)

1. Встановіть головку стартера в електричний стартер так, щоб п'ятикутна головка була на зовнішньому боці.
2. Натисніть кнопку F/R вліво доки символ п'ятикутника не загориться на кнопці F/R.
3. Покладіть інструмент на землю та переконайтеся, що різальні засоби не торкаються інших предметів.
4. Натисніть грушу 10 разів.
5. Встановити важіль дроселя у положення .
6. Утримуючи фіксатор заслінки дроселя, натисніть

## українська мова (переклад оригінальних інструкцій)

регулятор дроселя до упору лівою рукою та утримуйте регулятор натиснутим.

- Правою рукою вставте вал електричного стартера у відповідний отвір на двигуні. Переконайтесь, що стартер працює належним чином. Натисніть й утримуйте кнопку ввімкнення електричного стартера, доки двигун не запуститься.

**ПРИМІТКА:** Якщо двигун не запускається, повторіть процедуру з кроку 5. Не повторюйте процедуру більше 1 разу. Якщо після другої спроби двигун не запускається, спробуйте вирішити проблему, звернувшись до розділу "Запалити двигун" у главі "Усунення неполадок" цього керівництва.

### ДЛЯ ЗУПИНКИ ДВИГНА.

- Встановіть перемикач запалювання в положення "0" (ВИМК).

### ВИКОРИСТАННЯ ТРИМЕРУ

(див. мал. 5-6)

**RBC254SESO:** Тримайте пристрій правою рукою за задню ручку та лівою рукою за передню ручку.

**RBC254SBO:** Візьміть інструмент правою рукою за ручку тригера і лівою рукою за леву ручку.

Тримайте міцно обома руками під час роботи. Прилад треба тримати у зручному положенні, утримуючи ручку тригера на висоті стегон.

Завжди працюйте з приладом на повній потужності. Тривале використання при частково відчищеному дроселі призведе до протікання мастила з глушника. Зрізайте високу траву з вершини донизу. Це перешкоджатиме обгортатись траві навколо кожуху вала і робочої головки, та запобігатиме пошкодженням від перегрівання. Якщо на робочу голівку намотується трава, виключіть двигун та уберіть траву.

### ПОРАДИ ДЛЯ РІЗАННЯ

(див. мал. 6)

- Не застосовуйте надлишкових зусиль, штовхаючи тример. Рухайтесь зі сторони в сторону, наприкінці кожного руху подавайте тример уперед на невелику відстань.
- Утримуйте інструмент нахиленим у напрямку до області, яка обробляється.
- Заборонено косіння у небезпечних умовах.
- Використовуйте край волосіні для скошування; заборонено занурювати голівку тримера у нескошену траву.
- Провід та частокол викликає додатковий знос струни, навіть поломку. Кам'яні та цегляні стіни,

бордюри і деревина можуть швидко зносити струну.

- Уникайте дерев і чагарників. Кора дерева, дерев'яні деталі, покриття та огорожі можуть легко бути пошкоджені волосінню.

### ПРОСУВАННЯ ВОЛОСІНИ

Просування волосіні контролюється за допомогою притискання голівки до трави, коли двигун працює на повній швидкості.

- Використовуйте двигун на повній потужності.
- Притисніть голівку до землі, щоб просунути волосінь. Волосінь посувається кожного разу, коли натискається кнопка. Не тримайте кнопку притиснутою до землі.

### ЕКСПЛУАТАЦІЯ КУЩОРІЗ

(див. мал. 5-6)

**RBC254SESO:** Тримайте пристрій правою рукою за задню ручку та лівою рукою за передню ручку.

**RBC254SBO:** Візьміть інструмент правою рукою за ручку тригера і лівою рукою за леву ручку.

Тримайте міцно обома руками під час роботи. Прилад треба тримати у зручному положенні, утримуючи ручку тригера на висоті стегон. Міцно тримайте ручку та утримуйте рівновагу. Станьте таким чином, щоб не втратити рівновагу у разі віддачі ножа.

Відрегулюйте наплічний ремінь для використання пристрою у комфортному положенні, що гарантуватиме зниження ризику контактування оператора із лезом.

Слід бути дуже обережними, користуючись цим інструментом з ножем. Поштовх леза це реакція, яка може виникати, коли обертаючись леза контактують з чимось, що не можуть зрізати. Такий контакт може миттєво зупинити ніж і несподівано відштовхнути прилад при ударі об об'єкт. Така ситуація може бути достатньою для того, щоб оператор втратив контроль над приладом. Відбивання ножа може статися раптово, коли ніж натрапляє на перешкоду, застряє або затискається. Вірогідніше всього, це може відбутися в областях, де важко побачити матеріал, який зрізається. Для легкого та безпечного косіння, слід зрізати рослини, справа наліво. У випадку несподіваної появи предмета або стовбура, ця практика може мінімізувати реакцію поштовху ножа.

### ЛЕЗО TRI-ARC™

Лезо Tri-Arc™ підходить тільки для товстих бур'янів та рослин із м'ясистим стеблом. Коли ніж Tri-Arc тупиться, його можна перевернути, щоб подовжити його строк служби. Не гострить ніж.

## українська мова (переклад оригінальних інструкцій)

## ТЕХНІКА ЗРІЗУВАННЯ - НІЖ

(див. мал. 6)

## ⚠ Попередження

Ножі дуже гострі і можуть травмувати, навіть якщо вони недвижні. Слід бути дуже обережними, користуючись цим інструментом з ножем. Безпечне використання інструменту вимагає, щоб ви прочитали та зрозуміли це керівництво з експлуатації та всі маркування, означені на приладі.

- При використанні завжди треба тримати інструмент обома руками для контролю. Тримайте міцно обома руками під час роботи.
- Міцно тримайте ручку та утримуйте рівновагу. Станьте таким чином, щоб не втратити рівновагу у разі віддачі ножа.
- Перевіряйте і очищайте поверхню від будь-яких прихованих об'єктів, наприклад, скла, каміння, решток бетону, загорож, дротів, деревини, металу тощо.
- Заборонено використовувати ніж біля пішохідних доріжок, загорож, стовпів, будівель або інших нерухомих об'єктів.
- Завжди інспекуйте ніж на наявність пошкоджень після удару об твердий предмет. Не використовуйте, якщо було виявлене будь-яке пошкодження.
- Для легкого та безпечного косіння, слід зрізати рослини, справа наліво.

## ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

## ⚠ Попередження

Використовуйте тільки оригінальні запасні частини, аксесуари та обладнання від виробника. Невиконання цієї вимоги може привести до можливої травми, поганої продуктивності та може призвести до втрати гарантії.

- Ріжучий вузол не повинен працювати в холостому режимі. Якщо ця вимога не задовольняється, треба відрегулювати муфту або передати вироб кваліфікованому техніку для проведення невідкладного технічного обслуговування.
- Ви можете зробити регулювання та ремонт, описані в цьому посібнику користувача. Для обслуговування, доставьте продукт до

авторизованого сервісного центру.

- Наслідки неправильного технічного обслуговування можуть включати в себе надлишкові відкладення вуглецю, що призводить до втрати продуктивності і випуску чорного маслянистого залишку крапель з глушника.
- Переконайтеся, що всі захисні огороження, реміні, дефлектори і ручки правильно і надійно закріплені, щоб уникнути ризику отримання травми.

## ГРАФІК РОБІТ ПО ОБСЛУГОВУВАННЮ

Перевірте, щоб застібка була повністю затягнута	Перед кожним використанням
Перевірте, Не дозволяйте ріжучому інструменту обертатися у холостому режимі. <sup>2</sup>	Перед кожним використанням
Перевірте паливний шланг	Перед кожним використанням
Перевірте усі з'єднання шлангів	Перед кожним використанням
Очистіть паливний бак і фільтр <sup>1</sup>	Кожні 3 місяці або 50 годин роботи
Замініть паливний фільтр <sup>1</sup>	Щороку або після 300 годин роботи
Перевірте кришку паливного бака або вентиляційний отвір паливного бака (якщо укомплектовано) на протікання	Перед кожним використанням
Очищувальний повітряний фільтр	Кожні 25 годин
Змініть повітряний фільтр	Щороку або після 300 годин роботи
Очистіть або відрегулюйте свічку запалювання.	Кожні 6 місяці або 100 годин роботи
Замініть свічку запалювання	Щороку або після 300 годин роботи
Очистіть іскрогасник	Кожні 25 годин
Замініть на новий іскрогасник.	Щороку або після 300 годин роботи

## українська мова (переклад оригінальних інструкцій)

Очищення вихлопного порта і глушника

Кожні 25 годин

1 Ці пункти повинні виконуватися тільки у авторизованому сервісному центрі.

2 Якщо ця вимога не виконується, зверніться в авторизований сервісний центр для ремонту або налаштування.

**ЗАМІНА ВОЛОСІНИ**

(див. мал. 9)

- Переконайтеся, що інструмент знаходиться у положенні "вимкнено".
- Використовуйте моноволоконну ліску 2,4 мм.
- Відріжте один шматок ліски приблизно 5,4 м завдовжки.
- Щоб вирівняти стрілки на кнопці зі стрілками на нижньому корпусі голівки тримеру, при необхідності поверніть кнопку за годинниковою стрілкою.
- Вставте кінець волосіні у петлю на стороні головки і штовхайте доки волосінь не вийде крізь петлю на іншому боці. Продовжуйте штовхати волосінь крізь робочу головку з волосінню, доки середня частина волосіні не буде усередині робочої головки та волосінь ззовні головки не буде поділена порівну з обох боків.
- Поверніть кнопку на робочій головці за годинниковою стрілкою, щоб змотати волосінь.
- Намотуйте волосінь доки не залишиться приблизно 20 см вільної волосіні, виступаючої з голівки.

**ЗАПОБІЖНИК ЛЕЗА**

див. мал. 8

Переконайтеся що захисні щитки ножів встановлені, коли прилад не використовується. Захисний щиток ножа має кліпси по краях, що втримують ніж в належному положенні. Надягайте рукавиці та будьте обережні при використанні ножа.

**ПРИМІТКА:** Перед використанням приладу завжди знімайте захисний чохол. Якщо не зняти, запобіжник лева може стати кинутим об'єктом, коли лезо почне повертатися.

**ОЧИЩЕННЯ ВИХЛОПНОГО ПОРТА І ГЛУШНИКА**

Залежно від типу використовуваного палива, типу та кількості мастильного матеріалу, та / або ваших умов експлуатації, випускний отвір і глушник можуть бути заблоковані вуглецевими відкладеннями. Якщо ви звертаєте увагу на втрати потужності вашого інструмента, працюючого на бензині, компетентний

сервісний фахівець повинен прибрати ці відкладення, щоб відновити належне функціонування.

**БЛОКУВАННЯ ПОЛУМ'Я**

Для надійної роботи приладу рекомендовано очищати або міняти іскрогасник кожні 25 годин. Іскрогасники можуть знаходитись в різних місцях в залежності від моделі, яку ви придбали. Будь ласка, зверніться до найближчого авторизованого сервісного центру, щоб замінити іскрогасник для вашої моделі.

**ЗАКРІПЛЕННЯ КОВПАЧКА ДЛЯ ПІДВІШУВАННЯ****RBC254SESO** (див. мал. 10)

Для того, щоб використати ковпачок для підвішування, натисніть на кнопку та розмістіть ковпачок над нижчим кінцем кріплення. Злегка повертайте ковпачок зі сторони в сторону, допоки кнопка встане на місце.

**ПРИМІТКА:** Другий отвір на штанзі насадки може бути використаний для підвішування.

**ЧИЩЕННЯ ПОВІТРЯНОГО ФІЛЬТРА****RBC254SESO** див. мал. 12**RBC254SBO** див. мал. 11

Для забезпечення правильної продуктивності та довгого строку служби підтримуйте чистоту повітряного фільтра.

- Переконайтеся, що інструмент знаходиться у положенні "вимкнено".
- Зніміть кришку повітряного фільтра.
- Зніміть повітряний фільтр і очистіть його в теплій мильній воді.
- Промийте, і нехай повітряний фільтр повністю висохне.
- Додайте дві краплі мастила в повітряний фільтр.
- Замініть повітряний фільтр (підходить тільки для однієї сторони).
- Замініть кришку повітряного фільтра.

**ПРИМІТКА:** Для забезпечення найкращої продуктивності фільтр треба міняти раз на рік.

**КРИШКА ПАЛИВНОГО БАКА****⚠ Попередження**

Вітік паливної кришки пожежно небезпечний і повинен бути негайно замінений.

Паливна кришка містить не справний фільтр і зворотний клапан. Забитий паливний фільтр призведе

**українська мова (переклад оригінальних інструкцій)**

до погіршення роботи двигуна. Якщо продуктивність поліпшується, коли кришка паливного бака ослаблена, зворотний клапан може бути несправний або фільтр забитий.

Замініть кришку паливного бака, якщо потрібно.

**ЗАМІНА СВІЧКИ ЗАПАЛЮВАННЯ**

**RBC254SESO** див.мал. 11

**RBC254SBO** див.мал. 10

**⚠ Попередження**

Свічку запалювання зроблено з металу. Навіть після вимкнення двигуна вона залишається гарячою. Дочекайтесь поки двигун охолоне перед тим, як знімати металевий ковпачок свічки запалювання для попередження травмування.




**ПРИМІТКА:** Двигун працює зі свічкою запалення Champion RCJ-6Y або її еквівалентом з відстанню між електродами 0,63 мм. Використовуйте точну заміну і щорічно замінюйте.

1. Зупиніть двигун.
2. Візьміться за передню частину гумового ковпака та зніміть його з корпусу.
3. Потягніть за гумовий захисний ковпачок догори, щоб вивільнити гачок.
4. Викрутіть металевий ковпачок свічки запалювання та витягніть його зі свічки запалювання.
5. За допомогою комбінованого ключа викрутіть свічку запалювання проти годинникової стрілки. Зніміть стару свічку запалювання та встановіть нову. Зберіть знову металевий ковпачок свічки запалювання та захисний гумовий ковпачок.

## українська мова (переклад оригінальних інструкцій)

## ПОШУК І УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

ЯКЩО ПРОБЛЕМА НЕ ВИРІШУЄТЬСЯ, ЗВЕРНІТЬСЯ ДО АВТОРИЗОВАНОГО СЕРВІСНОГО ЦЕНТРУ.

Проблема	Можливі Причини	Рішення
Двигун не заводиться.	Відсутня іскра.  Паливо відсутнє  Двигун залитий.  Тепер трос запуску тягнеться складніше, ніж новий.  Старе паливо	Можливо пошкоджено свічку запалювання; Зніміть її та перевірте на наявність бруду та тріщин. Замініть новою свічкою запалювання.  Натискайте на грушу пرایмера доки вона не заповниться паливом. Якщо груша не заповнюється, первинну систему подачі палива заблоковано. Зверніться до сервісного центру. Якщо груша заповнилась, переходьте до наступного пункту, оскільки паливо може залити двигун.  Вийміть свічку запалення, розташуйте триммер так, щоб отвір свічки запалення було спрямовано униз. Встановіть важіль дроселя у положення  та потягніть за трос стартера 10-15 разів. Таким чином з двигуна видалиться надлишок палива. Витріть паливо, яке бризнуло на прилад. Прочистіть та перевстановіть свічку запалювання. Перед повторним запуском приборіть пролите паливо, таким чином, щоб його залишків не було в радіусі 9 метрів. Потягніть стартер тричі зі шкалою дроселя на  . Якщо двигун не запускається, поверніть дросельний регулятор у положення  та повторіть стандартну процедуру запуску. Якщо двигун все одно не запускається, повторіть вищенаведені кроки, встановивши нову свічку запалення.  Зверніться до сервісного центру.
Двигун запускається, але не набирає обертів.	Двигуну потрібно приблизно три хвилини для розігріву.	Дозвольте двигуну повністю прогрітись. Якщо двигун не прискорюється через три хвилини, зверніться до дилера з обслуговування.
Двигун запущений, але на великій швидкості працює тільки на половині дроселя.	Необхідно відрегулювати карбюратор.	Зверніться до сервісного центру.

## українська мова (переклад оригінальних інструкцій)

<p>Двигун не працює на повних оборотах та/чи сильно димить.</p>	<p>Перевірте паливно-мастильну суміш.</p> <p>Забруднено повітряний фільтр.</p> <p>Забруднено екран іскрогасника.</p>	<p>Використовуйте свіже пальне з правильною пропорцією 2-тактного масла.</p> <p>Очищувальний повітряний фільтр Дивіться розділ Очищення повітряного фільтра в цьому керівництві.</p> <p>Зверніться до сервісного центру.</p>
<p>Двигун запускається, працює на повних обертах, але не переходить на холостий хід.</p>	<p>Необхідно відкоригувати гвинт холостого ходу на карбюраторі</p>	<p>Зверніться до сервісного центру.</p>
<p>Ніж продовжує обертатися на холостому ході.</p>	<p>Необхідно відрегулювати карбюратор.</p>	<p>Зверніться до сервісного центру.</p>
<p>Ліска не просувається.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ліска склеїлась.</li> <li>2. Недостатня кількість ліски на катушці.</li> <li>3. Ліска занадто коротка.</li> <li>4. Ліска заплуталась у катушці.</li> <li>5. Швидкість двигуна занадто повільна.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Змажте за допомогою силіконового спрею.</li> <li>2. Вставте додаткову ліску. Зверніться до розділу "Заміна ліски" в цьому керівництві.</li> <li>3. Тягніть ліску та при цьому поперемінно натискайте вниз та відпускайте робочу головку.</li> <li>4. Витягніть ліску з катушки та перемотайте. Зверніться до розділу "Заміна ліски" в цьому керівництві.</li> <li>5. Просувайте ліску, увімкнувши повну потужність.</li> </ol>

## Türkçe (Orijinal talimatların çevirileri)

### SEMBOLLER
















**Önemli:** Bu alet üzerinde aşağıdaki sembollerden bazıları kullanılmış olabilir. Lütfen bunları inceleyin ve anlamlarını öğrenin.

Bu sembolleri doğru yorumlamak aleti daha iyi ve daha güvenli kullanmanızı sağlayacaktır.

SEMBOLLER	Açıklama
	Güvenlik ikazı
	Ürünü kullanmadan önce tüm talimatları okuyun ve anlayın, tüm uyarılara ve güvenlik talimatlarına uyun.
	Bu ekipmanı kullanırken koruyucu gözlük, kulak tıkacı ve kask takın.
	Sekme Tehlikesi. Üçüncü şahısları, özellikle çocukları ve evcil hayvanları çalışma alanından en az 15 m uzakta tutun.
	Tri-Arc bıçak bu ünite için ve yumuşak otların ve asmaların kesilmesi için uygundur.
	Bu koruma tırtıklı testere tipi bıçakla birlikte kullanıma yönelik değildir.
	Kesme eki için mil dönüş yönü ve maksimum hızı.
	Ürünü kullanırken kaymaz güvenlik ayakkabısı giyin.
	Kaymaz, ağır iş eldiveni giyin.
	91 oktan ([R+M]/2) veya daha yüksek oktanlı motorlu taşıtlarda kullanıma yönelik kurşunsuz benzin kullanın.
	Hava soğutmalı motorlar için 2 zamanlı motor yağı kullanın.
	Yakıt karışımını yakıt doldurmadan önce her seferinde iyice karıştırın.
	Ürünün satın alındığı AB ülkesindeki tüm düzenleyici standartlara CE Uygunluğu bulunmaktadır.
	Bıçağın itiş gücüne dikkat edin.
	Ellerinizi bıçaklardan uzak tutun.






## Türkçe (Orijinal talimatların çevirileri)

	Yaralanma veya hasar riskini azaltmak için herhangi bir sıcak yüzeye temas etmektan kaçının.
	Çalışma konumu
	Jikle kolunu "TAM" jikle konumuna getirin.
	Jikle kolunu "YARIM" jikle konumuna getirin.
	Hortum puarına 10 kez basın.
	Gaz kelebeği geçmeli kilit düğmesine basarak gaz kelebeğini yerine kilitleyin.
	Bekleme süresi 10 saniye.
	Güvenceli ses gücü seviyesi
	EurAsian Uygunluk İşareti
	Çekin: Hızlı serbest bırakma tırnağı
	Çalıştırmak için gaz kelebeği kilidini ve gaz kelebeği tetiğini sıkın.
	Çalıştırmak için starter ipini çekin.
	Soğuk bir motoru elle çalıştırmak
	Sıcak bir motoru elle çalıştırmak
	Soğuk bir motoru marş motoruyla çalıştırmak
	Sıcak bir motoru marş motoruyla çalıştırmak
	Ukrayna uygunluk işareti.

**Türkçe (Orijinal talimatların çevirileri)**

Aşağıdaki işaret sözcükler ve anlamları bu ürünle ilişkili risk seviyelerinin açıklanmasına yöneliktir.

SEMBOLLER	SİNYAL	ANLAMI
	<b>TEHLİKE</b>	Önlenmemesi durumunda ölüm veya ciddi yaralanma ile sonuçlanacak ciddi tehlike içeren bir durumu gösterir.
	<b>UYARI</b>	Önlenmemesi durumunda ölüm veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösterir.
	<b>İKAZ</b>	Önlenmemesi durumunda önemsiz veya orta derece yaralanma ile sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösterir.
	<b>İKAZ</b>	(Güvenlik Uyarısı Sembolü Olmadığında) Maddi hasarla sonuçlanabilecek bir durumu gösterir.

## Türkçe (Orijinal talimatların çevirileri)

Çalı kesicinizin/Çim makasının tasarımında en yüksek önceliği güvenlik, performans ve güvenilirliğe verdik.

### KULLANIM AMACI

Çalı kesici/çim makası sadece bu kılavuzdaki talimatları ve uyarıları okuyup anlamış olan ve hareketlerinden sorumlu tutulabilecek yetişkinlerce kullanılmak üzere geliştirilmiştir. Bu ürün sadece iyi havalandırılan bir alanda dış mekanda kullanıma yöneliktir. Güvenlik nedenleriyle ürün iki elle kullanılarak uygun şekilde kontrol edilmelidir.

Ürün bir çim biçme kafasıyla (ve uygun korkulukla) donatıldığından, zemin düzeyinde ya da hemen üzerindeki uzun çim, yumuşak ot ve benzeri bitkileri kesmek üzere geliştirilmiştir. Tri-Arc\_ bıçağı (ve uygun korkulukla) donatıldığında, çalı da kesebilir. Ürün bir testere bıçağıyla donatılmaya uygun değildir.

Kesme düzlemi yaklaşık olarak zemin yüzeyine paralel olmalıdır. Bu ürün kesme düzleminin zemin yüzeyine paralel olmadığı durumlarda çitleri, çalıları veya diğer bitkileri kesmek veya biçmek için kullanılmamalıdır.

Başka herhangi bir amaçla kullanmayın.

### ⚠ UYARI

Yaralanma riskini azaltmak için kullanıcı ürünü kullanmadan önce kullanıcı kılavuzunu okuyup anlamalıdır.

### ⚠ UYARI

Bu kılavuzda yer alan tüm talimatları ve güvenlik kurallarını vb. tamamen okuyana ve anlayana kadar ürünü kullanmaya çalışmayın. Bunlara uymamak yangın, elektrik çarpması veya ciddi fiziksel yaralanmanın meydana gelebileceği kazalarla sonuçlanabilir. Bu kullanıcı kılavuzunu saklayın ve güvenli şekilde kullanmaya devam etmek ve bu ürünü kullanabilecek diğer kişileri bilgilendirmek için sık sık inceleyin.

### ⚠ UYARI

Bu ürün çocuklar veya fiziksel, zihinsel veya duysal becerileri kısıtlı kişiler tarafından kullanıma uygun değildir. Ürünle oynamadıklarından emin olmak için çocuklara uygun şekilde nezaret edilmelidir.

### GENEL GÜVENLİK KURALLARI

- Güvenli çalışma için ürünü kullanmadan önce tüm talimatları okuyun ve anlayın. Tüm güvenlik talimatlarına uyun. Kılavuzda listelenen güvenlik

talimatlarının tamamına uymamak ciddi fiziksel yaralanma ile sonuçlanabilir.

- Bazı bölgeler ürünün bazı çalışmalarda kullanımına kısıtlama getiren yönetmeliklere sahiptir. Tavsiye için bölgenizdeki yetkili mercieye başvurun.
- Çocukların ve eğitimsiz kişilerin bu üniteyi kullanmasına izin vermeyin.
- Motoru hiçbir zaman kapalı veya kötü havalandırılan bir alanda çalıştırmayın; egzoz dumanının solunması ölüme neden olabilir.
- Her kullanım öncesi çalışma alanını temizleyin. İp başlığı veya bıçak tarafından fırlatılabilecek veya içerisinde sıkışabilecek taş, kırık cam, çivi, tel veya ip gibi tüm nesnelere temizleyin.
- Bu ekipmanı kullanırken koruyucu gözlük ve kulak tıkacı takın. Eğer nesnelere düşme riskinin bulunduğu bir alanda çalışıyorsanız kask takılmalıdır.
- Kulak tıkacı operatörün ikaz seslerini duyma becerisini kısıtlayabilir. Çalışma alanının çevresindeki ve içindeki potansiyel tehlikelere karşı dikkatli olun.
- Kalın ve uzun pantolon, kaymaz koruyucu ayakkabı ve eldiven takın. Bol kıyafetler, kısa pantolon giymeyin, herhangi bir takı takmayın veya çıplak ayakla kullanmayın.
- Saçlarınız uzunsa hareketli parçalara dolaşmasını önlemek için omuz seviyesinin üzerinde toplayın.
- Etraftaki herkesi, çocukları ve evcil hayvanları en az 15 m uzakta tutun. Eğer herhangi biri bu alana girerse ürünü durdurun.
- Ürünü hiçbir zaman yorgunken, hastayken veya alkol, uyuşturucu veya ilaç etkisi altındayken kullanmayın.
- Kötü aydınlatmalı koşullarda kullanmayın. Operatörün potansiyel tehlikeleri belirlemesi için net, kısıtlanmamış görüşe ihtiyacı vardır.
- Yere sağlam basın ve dengenizi her zaman koruyun. Yukarıya doğru erişmeye çalışmayın. Yukarıya erişmeye çalışmak dengenizi kaybetmenize veya sıcak yüzeylere temas etmenize neden olabilir.
- Vücudunuzun tüm uzuvlarını hareketli parçalardan uzak tutun.
- Susturucu veya ürünün silindiri etrafındaki alana dokunmayın, bu parçalar çalışma nedeniyle ısınır.
- Herhangi bir ayar yapmadan önce mutlaka motoru durdurup soğumasını bekleyin.
- Yakıt karıştırırken veya yakıt deposunu doldururken sigara içmeyin.

## Türkçe (Orijinal talimatların çevirileri)

- Yakıtı yakıt için onaylı bir konteyner içerisinde karıştırın ve depolayın.
- Yakıtı kısıtlımın ve alevin olmadığı açık alanlarda karıştırın. Dökülen yakıtı silin. Motoru çalıştırmadan önce yakıt dolum yerinden 9 m uzaklaştırın.
- Motoru durdurun ve yakıt doldurmadan veya üniteyi depolamadan önce soğumasını bekleyin.
- Motorun soğumasını bekleyin; yakıt deposunu boşaltın ve ürünü araçla taşımadan önce hareket etmemesi için sabitleyin.
- Aşağıdakilerden önce, motoru mutlaka durdurup bütün hareketli aksamın durduğundan emin olun:
  - servis
  - ürün gözetimsiz bıraktığınızda
  - ürününüzün temizlenmesi
  - aksesuarların değiştirilmesi
  - tıkanıklıkların giderilmesi
  - bir nesneye çarptıktan sonra herhangi bir hasara karşı kontrol
  - ürün anormal derecede titreyerek çalışıyorsa herhangi bir hasara karşı kontrol
  - bakım yapma
  - bıçağın sökülmesi
  - bıçağın takılması

### ⚠ UYARI

Asla bu kılavuzda Ryobi tarafından belirtilmemiş kesici aksam veya eklenti kullanmayın. Buna çok parçalı metal döner zincirler ve dövücü bıçakların kullanımı da dahildir. Kullanım sırasında kırıldığı bilinen bu parçalar operatöre ya da izleyiciler için ciddi yaralanmaya yönelik yüksek risk oluşturur.

### ⚠ UYARI

Düşürdükten veya başka bir darbeden sonra inceleme: Ürünü iyice inceleyin ve tüm sorunları veya hasarları belirleyin. **Hasarlı her tür parça yetkili servis merkezi tarafından uygun şekilde onarılmalı veya değiştirilmelidir.**

### ÇİM MAKASI GÜVENLİK UYARILARI

- Çatlamışsa, kırılmışsa veya herhangi bir şekilde zarar görmüşse ip başlığını değiştirin. Tel kafanın düzgün şekilde takılı olduğundan ve güvenli şekilde sıkıştırıldığından emin olun. Aksi hâlde ciddi yaralanmaya neden olabilir.

- Islak çim üzerinde kullanmaktan kaçının.
- Ürünü kullanırken geri geri yürümeyin.
- Yürüyün, hiçbir zaman koşmayın.
- Kesme eklentisine takılı olan küçük bıçak, güvenli ve en iyi performans için yeni çekilmiş teli doğru uzunlukta kesmek içindir. Çok keskindir; özellikle ürünü temizlerken dokunmayın.
- Havalandırma girişlerinin her zaman biriktirden arındırılmış hâlde tutulduğundan emin olun.
- Her kullanım öncesi ve her hangi bir darbeden sonra hasarlı parça olmadığını kontrol edin. Kesme araçlarını çatlak ve diğer hasar belirtilerine karşı inceleyin. **Arızalı bir anahtarın ya da hasarlı veya aşınmış herhangi bir parçanın yetkili bir servis tarafından gerektiği gibi onarılması ya da değiştirilmesi gerekir.**
- Başlık bağlantısının doğru şekilde takıldığından ve güvenli şekilde sabitlendiğinden emin olun.
- Tüm korkuluk, deflektör, tutamak, civata ve tespit elemanlarının yerlerinde bulduklarından emin olun.
- Üründe herhangi bir şekilde değişiklik yapmayın Bu, sizin ve başkalarının yaralanma tehlikesini artırabilir.
- Kesme başlığında sadece üreticinin yedek ipini kullanın. Başka bir kesme aparatı kullanmayın.
- Ürünü hiçbir zaman kesme bağlantısı koruması yerinde ve iyi durumda değilken kullanmayın.
- Kesme sırasında her iki tutamağı da sıkıca kavramayı sürdürün. Tel kafayı göğüs seviyesinin altında tutun. Hiçbir zaman yerden 76 cm veya daha yukarıda bulunan ip başlığı ile kesim yapmayın.

### ÇALI KESİCİ GÜVENLİK UYARILARI

- Yukarıdaki kurallar ile birlikte ürünü çalı tırpanı modunda kullanırken bu ek talimatlara uyulmalıdır.
- Kanatları takar ya da sökerken ağır hizmet tipi eldiven kullanın, kanat kenarları keskindir.
- Dönerken bıçağa dokunmaya veya durdurmaya çalışmayın.
- Hareketli bir kanat ciddi yaralanmaya yol açabilir. Bıçak dönmeyi bütünüyle kesene kadar iki elle ürünün kontrolünü sürdürün.
- Hasar gören tüm bıçakları değiştirin. Her kullanım öncesi bıçağın doğru şekilde takıldığından ve güvenli bir şekilde sabitlendiğinden her zaman emin olun.
- Yalnızca üreticinin yedek kesme telini kullanın. Başka bir kesme aparatı kullanmayın.

## Türkçe (Orijinal talimatların çevirileri)

- Hiçbir zaman çapı 13 mm'den büyük malzemeleri kesmeyin.
- Ürününüz bir kayış takımıyla donatılmıştır. Kayış donanımını ürünün ağırlığını rahatça destekleyecek şekilde ve sağ tarafınızda kalacak gibi sırtınıza asın.
- Hızlı serbest bırakma mekanizmasını tanıyın ve ürünü kullanmaya başlamadan önce bunu kullanarak pratik yapın. Doğru şekilde kullanılmasını acil bir durumda ciddi yaralanmaları önleyebilir. Hiçbir zaman kayış tertibatının üzerine ek kıyafet giymeyin, aksi hâlde hızlı serbest bırakma mekanizmasına erişim kısıtlanabilir.
- Üniteyi depolamadan önce veya taşıma sırasında bıçağı bıçak koruyucu ile koruma altına alın. Üniteyi kullanmadan önce her zaman bıçak koruyucuyu çıkartın. Eğer çıkartılmazsa bıçak koruyucu bıçak dönmeye başladığında fırlayan bir nesneye dönüşebilir.
- Bıçağı bu üniteyle birlikte kullanırken çok dikkatli olun. Bıçağın itme hareketi dönen bıçak kesemeyeceği herhangi bir nesneyle temas ettiğinde meydana gelebilecek bir tepkidir. Bu temas bıçağın kısa bir süre durmasına ve aniden cihazı çarptığı nesneden "itmesine" neden olabilir. Bu tepki kullanıcının ünitenin kontrolünü kaybetmesine neden olacak kadar şiddetli olabilir. Eğer bıçak takılır, saplanır veya dolanırsa birdenbire bıçak itme hareketi meydana gelebilir. Bunun kesilen malzemeyi görmenin zor olduğu alanlarda meydana gelme ihtimali daha yüksektir.
- Kolay ve güvenli kesim için kesilen otlara soldan sağa doğru yaklaşın. Beklenmedik bir nesne veya odunsu gövdeyle karşılaşılması durumunda bu, bıçağın itme tepkisini en aza indirebilir. Ürünü kontrol etmek için her zaman iki elinizi de kullanmalısınız.

### ARTIK RİSKLER

Ürün belirtilen şekilde kullanıldığında bile belirli artık risk faktörlerini tamamen ortadan kaldırmak mümkün değildir. Kullanım sırasında aşağıdaki tehlikeler ortaya çıkabilir ve kullanıcının aşağıdaki durumları önlemek için özellikle dikkatli olması gerekir:

- Kesme aletleriyle temas.
  - Ürün kullanılmadığı zaman kanat koruyucularının takılı olmasını sağlayın. Ellerinizi ve ayaklarınızı daima bıçaklardan uzak tutun.
- Titreşimden kaynaklanan yaralanmalar
  - İş için her zaman doğru aleti kullanın, belirtilen saptardan tutun; çalışma ve maruz kalma süresini sınırlandırın.
- Gürültüye maruz kalma nedeniyle işitme kaybı

meydana gelebilir.

- İşitme koruması kullanın ve maruz kalma süresini kısıtlayın.
- Fırlayan birikintiler nedeniyle göz yaralanması
  - Her zaman uygun kulak tıkacı takın.
- Nesne düşme riski:
  - Eğer herhangi bir nesnenin düşme riski varsa kask takın.

Çalı trpanını kullanırken geri tepme meydana gelebilir. Belirlenmiş tutamakları iki elinizle tutarak gerekli kontrolü sağlayın. Geri tepme riskini düşürmek için bu kullanma kılavuzunun diğer bölümlerindeki talimatları okuyup uygulayın.

### RİSK AZALTMA

El aletlerinden kaynaklanan titreşimlerin belirli kişilerde Raynaud Sendromu adı verilen bir durumu etkilediği bildirilmiştir. Semptomlar içerisinde parmaklarda genellikle soğuğa maruz kaldığında açığa çıkan karıncalanma, hissizlik ve ağarma yer bulunabilir. Kalıtsal faktörler, soğuğa ve neme maruz kalma, diyet, sigara içme ve çalışma uygulamalarının hepsinin bu semptomların gelişimini etkilediği düşünülmektedir. Titreşim etkilerini azaltmak için kullanıcı tarafından alınabilecek önlemler vardır:

- Soğuk havada vücut ısınızı koruyun. Ürünü kullanırken ellerinizi ve bileklerinizi sıcak tutmak için eldiven giyin. Soğuk havanın Raynaud Sendromu'nu etkileyen önemli bir faktör olduğu bildirilmiştir.
- Her kullanım süresinden sonra kan dolaşımını artırmak için egzersiz yapın.
- Çalıştırmadan önce ürünün doğru şekilde belirlenen çalışma pozisyonunda olduğundan emin olun.
- Günlük maruz kalma miktarını sınırlayın. Sık çalışma molası verin.

Sözü edilen belirtilerden herhangi birini hissetmeniz halinde, derhal kullanımı durdurun ve hekiminize görünün.

### ⚠ UYARI

Ürünün uzun süre kullanılması nedeniyle yaralanmalar meydana gelebilir veya kötüleşebilir. Herhangi bir alet uzun süre kullanıldığında düzenli molalar verdiğinizden emin olun.

### TAŞIMA VE DEPOLAMA

- Motoru durdurun ve depolamadan veya taşımadan önce soğumasını bekleyin.

## Türkçe (Orijinal talimatların çevirileri)

- Üründeki tüm yabancı maddeleri temizleyin.
- Kesici bıçak takılması halinde, bıçağı bir bıçak koruyucusuyla örtün.
- Depodaki tüm yakıtı benzin için onaylı bir konteyner içine boşaltın. Yakıt kapağını uygun şekilde yerine takmayı ve sıkmayı unutmayın.
- Motoru durana kadar çalıştırın., Bu, bayatlayabilecek ve yakıt sisteminde vernikli ve yapışkan bir madde bırakabilecek tüm yakıtı giderecektir.
- Çocukların erişemeyeceği serin, kuru ve iyi havalandırılan bir yerde depolayın. Bahçe kimyasalları ve buz çözücü tuzlar gibi korozif maddelerden uzak tutun. Açık alanda depolamayın.
- Taşınacağı zaman insanların yaralanmasını veya ürünün zarar görmesini önlemek amacıyla ürünü hareket etmemesi veya düşmemesi için sabitleyin.
- Ürünü hiçbir zaman motor çalışırken elinizle veya araçla taşımayın.
- Benzinin güvenli şekilde depolanması ve taşınması için tüm devlet yönetmeliklerine ve yerel yönetmeliklere uyun. Fazla yakıt diğer 2 zamanlı motor ile sevk sağlanan ekipmanlarda kullanılabilir.

### KISA SÜRELİ DEPOLAMA

- Motoru durdurun ve depolamadan önce soğumasını bekleyin.
- Üründeki tüm yabancı maddeleri temizleyin.
- Çocukların erişemeyeceği serin, kuru ve iyi havalandırılan bir yerde depolayın.
- Bahçe kimyasalları ve buz çözücü tuzlar gibi korozif maddelerden uzak tutun.
- Açık alanda depolamayın.

### TANIM

1. Hortum puarı
2. Jikle kolu
3. Yakıt kapağı
4. Marş kolu
5. Gaz Kelebeği Geçmeli Kilidi
6. Marş anahtarı
7. Gaz kelebeği tetiği
8. Arka Kulp (RBC254SESO)/Tetik Kolu (RBC254SBO)
9. Ön Kulp (RBC254SESO)/Sol Kulp (RBC254SBO)
10. Omuz kayışı (RBC254SESO )/Omuz bağı (RBC254SBO)
11. Mil

12. Bıçak koruması
13. Tri-Arc bıçak
14. Çim Deflektörü
15. Kesme İpi
16. Rölanti Hız Vidası
17. Düşme (RBC254SESO)
18. Askı Başlığı (RBC254SESO)
19. Hızlı serbest bırakma tırnağı
20. Gaz kelebeği geçmeli kilidi (RBC254SBO)
21. Biçme kafası
22. Mandal
23. Cıvata (RBC254SBO)
24. Kelepçe
25. Ayar anahtarı
26. Askı aparatı (RBC254SBO)
27. Tutamak çubuğu (RBC254SBO)
28. Kombine anahtar
29. Montaj desteği
30. Vida
31. Kilit düğmesi (RBC254SESO)
32. Koruma yuvası (RBC254SESO)
33. Darbe düğmesi
34. Alt gövde
35. Sargı
36. Kılavuz teli
37. Yay
38. Somun
39. Üst gövde
40. Üst flanş pulu
41. Tırpan dönüş yönü
42. En iyi kesim alanı
43. Tehlikeli kesim alanı
44. Hava kutusu koruyucusu başlığı
45. Hava filtresi
46. Koruyucu kauçuk çizme
47. Metal buji toz lastiği
48. Buji
49. Elektrikli başlatıcı
50. Başlatıcı uç şaftı
51. F/R butonu
52. Açma düğmesi
53. Yuva
54. Sekme
55. Mandal
56. Vida
57. Somun
58. Girintili pul
59. Bıçak pulu
60. Dişli kutusu

## Türkçe (Orijinal talimatların çevirileri)

### MONTAJ

#### PAKETTEN ÇIKARMA

Bu ürünün monte edilmesi gerekir.

- Aleti ve diğer aksesuarları kutudan dikkatlice çıkartın. Paket listesinde listelenen tüm parçaların pakette olduğundan emin olun.
- Nakliye sırasında hiçbir kırık veya hasarın meydana gelmediğinden emin olmak için ürünü dikkatli bir şekilde inceleyin.
- Ürünü dikkatli bir şekilde inceleyene ve çalışmasından tatmin olana kadar ambalaj malzemesini atmayın.

#### PAKET LİSTESİ

- Uzatma tertibatlı güç başlığı x 1
- İp başlıklı alt uzatma kolu düzeneği x 1 (RBC254SESO)
- Ön kulp düzeneği x 1 (RBC254SESO)
- Bıçak koruması x 1
- Çim deflektörü x 1
- Kılıflı bıçak x 1
- Omuz kayışı x 1
- Kullanıcı Kılavuzu x 1
- Şekil sayfası x 1
- Girintili pul x 1
- Bıçak pulu x 1
- Bıçak tutucu somun x 2
- Tel başlık tertibatı x 1
- Kombine anahtar x 1
- Anahtar x 1

#### ⚠ UYARI

Herhangi bir parça hasarlıysa veya eksikse parçalar yerine takılana kadar bu aleti kullanmayın. Bu uyarıya dikkat etmemek ciddi yaralanma ile sonuçlanabilir.

#### ⚠ UYARI

Bu alette değişiklik yapmaya veya bu aletle kullanılması önerilmeyen herhangi bir aksesuar takmaya çalışmayın. Bu tür herhangi bir değişiklik veya modifikasyon olası ciddi fiziksel yaralanmaya neden olabilecek tehlikeli bir duruma sonuçlanabilir.

#### ⚠ UYARI

Ciddi fiziksel yaralanmaya neden olabilecek şekilde kazara çalışmasını önlemek için parçaları monte ederken motor buji kablosunu her zaman bujiden ayırın.

#### ⚠ UYARI

Güç kafası çalışırken hiçbir zaman herhangi bir ek takmayın veya ayar yapmayın. Motoru durdurmamak ciddi fiziksel yaralanmaya neden olabilir.

#### ⚠ UYARI

Ekipmanı kullanmadan önce topuzun tamamen sıkıldığından emin olun; ciddi yaralanmaları önlemek için kullanın esnasında sıklığını periyodik olarak kontrol edin.

#### SAPIN TAKILMASI

(Bakınız Şek. 2a)

#### RBC254SBO

- Cıvataları ve kelepçeyi çıkarın.
- Kulp topuzunu sökün.

**NOT:** Not: Gaz kelebeği tetiği kullanıcının sağ tarafına monte edilmelidir.

- Cıvataları ve kelepçeyi takın.
- Tutma demirini kullanıcının en iyi şekilde kontrol edeceği ve rahat olacağı biçimde ayarlayın.
- Cıvataları güvenli bir şekilde sıkmak için kombine anahtar kullanın.

#### RBC254SESO

- Tespit cıvatalarını ve askı aparatını ön koldan sökün.
- Kancayı üst mil yuvasıyla hizalayın.
- Ön kulbu üst mile takın.

**NOT:** Ön kulp doğru takıldığında hafifçe kullanıcıya doğru eğik olmalıdır.

- Tespit cıvatalarını ön koldan geçirin ve askı aparatındaki sabit somunlarla iyice sıkın.

**NOT:** Askı aparatı üzerindeki kancayı çıkarmaya çalışmayın, kanca ön sapın üst konumunu sınırlandırmaktadır.

#### BIÇAK KORUMASININ VE ÇİM DEFLEKTÖRÜNÜN TAKILMASI

##### Bıçak koruması

(Bakınız Şek. 2b)

## Türkçe (Orijinal talimatların çevirileri)

- Yerleştirme braketini üzerindeki sekmeyi çim deflektörü üzerindeki yuvaya sokun.
- Vidayı bıçak muhafazasına takın.
- Vidayı iyice sıkın.

### ⚠ UYARI

Bıçak koruması her zaman ürüne takılı kalmalıdır.

### ⚠ UYARI

Çalı tırpanı bıçağını kullanırken çim deflektörü bıçak korumasından çıkartılmalıdır.

### Çim deflektörü

(Bakınız Şek. 2b)

- Çim deflektörü üzerindeki iki mandalı bıçak muhafazası deliklerine takın.
- Çim deflektörü üzerindeki vida ile bıçak muhafazası deliğini hizalayın.
- Vidaları sıkmak için kombinasyon anahtarını kullanın.

**NOT:** Tel başlığını kullanırken çim deflektörünün bıçak muhafazasına takılı olması gereklidir.

### GÜÇ KAFASININ BUDAMA MAKİNESİ APARATINA TAKILMASI

RBC254SESO (Bakınız Şek. 2c)

### ⚠ UYARI

Herhangi bir parça eksik ya da hasarlıysa o parçaları değiştirmeden ürünü çalıştırmayın. Bu uyarıya dikkat etmemek ciddi yaralanma ile sonuçlanabilir.

- Güç kafası milinin kiplerindeki topuzu gevşetin ve uç başlığını ek aparatından çıkartın.
- Budama makinesi bağlantı mili üzerinde bulunan düğmeye basın. Düğmeye güç kafası kiplerinin üzerindeki kılavuz yuvaya hizalayın ve iki mili birlikte kaydırın.
- Düğme yerleştirme deliğine kilitlene kadar budama makinesi bağlantı milini döndürün.  
**NOT:** Eğer düğme konumlandırma deliğinde tam olarak serbest bırakılmazsa miller yerine kilitlemez. Düğme yerine kilitlene kadar hafifçe yandan yana doğru döndürün.
- Topuzu sağlam bir şekilde sıkın.

### EK PARÇANIN GÜÇ KAFASINDAN SÖKÜLMESİ

RBC254SESO (Bakınız Şek. 2c)

- Topuzu gevşetin.
- Düğmeye basın ve uçları çıkartmak ve ayırmak için milleri bükün.

### BİÇME KAFASININ TAKILMASI

RBC254SBO (Bakınız Şek. 2c)

- Üst flanş pulu ve dişi kutusu içindeki deliğe kombinasyon anahtarını yerleştirin.
- Tel başlıktaki somun ile dişi kutusu şaftını hizalayın.
- Sıkmak için tel başlığı saat yönünün tersine elle çevirin, tavsiye edilen tork 6 N.M.'dir.

### OMUZ KAYIŞININ TAKILMASI

(Bakınız Şek. 2d)

RBC254SESO

**NOT:** Çalı kesme makinenizle her zaman omuz kayışı kullanın.

Omuz kayışını takmak için bu adımları takip edin.

- Kayış üzerindeki mandalı kayış askısına bağlayın.
- Kayış rahat bir konuma ayarlarını.

**NOT:** Ürünü omuz kayışından hızlıca çıkarmak için hızlı bırakma sekmesini hızlıca çekin.

RBC254SBO

**NOT:** Çalı kesme makinenizle her zaman omuz bağını kullanın.

Omuz bağını takmak için bu adımları takip edin.

- Kayış tertibatı üzerindeki mandalı kayışlı askıya bağlayın.
- Bağı rahat bir konuma ayarlarını.

**NOT:** Ürünü omuz bağından hızlıca çıkarmak için hızlı bırakma sekmesini hızlıca çekin.

### ÇİM BUDAMA MODUNDAN ÇALI KESME MODUNA GEÇİŞ

(Bakınız Şek. 2e)

Tel başlığını kullanırken bıçak muhafazasının çim deflektörüne takılı olması gereklidir. Tri-Arc™ bıçağı kullanırken bıçak muhafazası çim deflektörü olmadan takılı olmalıdır.



**Türkçe (Orijinal talimatların çevirileri)****⚠ UYARI**

Ciddi kişisel yaralanma riskini azaltmak için her zaman başlık değiştirme gibi ayarlamalar yapmadan önce her zaman motoru durdurun.

**⚠ UYARI**

Ürünü kullanmadan önce tüm topuzların ve sabitleyicilerin tamamen sıkıldığından emin olun. Ciddi yaralanmaları önlemek için kullanım esnasında sıklığına periyodik olarak kontrol edin.

**TEL BAŞLIĞIN ÇIKARILMASI**

- Motoru durdurun.
- Kombinasyon anahtarını kullanarak gevşetmek için çim deflektörü üzerindeki vidayı saatin tersi yönüne çevirin, çim deflektörü üzerindeki iki mandalı bastırarak bıçak muhafazasından çıkarın.
- Üst flanş pulu ve dişli başlığı içindeki deliğe kombinasyon anahtarını yerleştirin.
- Çıkarmak için tel başlığını elle saat yönünde çevirin.

**NOT:** Sökülen parçaları ileride kullanmak üzere birlikte depolayın.

**TRİ-ARC™ BIÇAĞIN TAKILMASI**

Yaralanma riskini azaltmak için bıçak koruyucuyu her zaman bıçağın üzerinde tutun. Bıçak koruyucuyu sadece kesim çalışmaları sırasında çıkartın.

- Bıçağı üst flanş pulu üzerinde ortalayın ve bıçağın düz durduğundan emin olun. Bıçak pulunu yükseltmiş orta kısmı bıçaktan uzakta kalacak şekilde takın ve dişli şaftına iyi oturduğundan emin olun.
- Çanak rondela üzerinde iki kanca ile bıçak pulu kare deliklerini hizalayın.
- Bıçak tutucu somunu elle sıkılacak derecede çevirin.
- Üst flanş pulu ve dişli başlığı içindeki deliğe kombinasyon anahtarını yerleştirin. Anahtarı kullanarak bıçak tutucu somunu saat yönünün tersine sıkıca çevirin, tavsiye edilen tork 20N.M.'dir.

**ÇALI KESME MODUNDAN ÇİM BUDAMA MODUNA GEÇİŞ:**

(Bakınız Şek. 2f)

Tel başlığını kullanırken bıçak muhafazasının çim deflektörüne takılı olması gereklidir.

**⚠ UYARI**

Ciddi kişisel yaralanma riskini azaltmak için her zaman başlık değiştirme gibi ayarlamalar yapmadan önce her zaman motoru durdurun.

**⚠ UYARI**

Ürünü kullanmadan önce tüm topuzların ve sabitleyicilerin tamamen sıkıldığından emin olun. Ciddi yaralanmaları önlemek için kullanım esnasında sıklığına periyodik olarak kontrol edin.

**TRİ-ARC™ BIÇAĞIN SÖKÜLMESİ**

- Motoru durdurun.
- Üst flanş pulu ve dişli başlığı içindeki deliğe kombinasyon anahtarını yerleştirin. Anahtarı kullanarak bıçak tutucu somunu çıkarmak için saat yönünde çevirin.
- Çanak rondela, bıçak pulu ve bıçağı çıkarın.

**TEL BAŞLIĞIN TAKILMASI**

- Üst flanş pulu ve dişli başlığı içindeki deliğe kombinasyon anahtarını yerleştirin.
- Tel başlıktaki somun ile dişli kutusu şaftını hizalayın.
- Sıkmak için tel başlığı saat yönünün tersine elle çevirin, tavsiye edilen tork 6 N.M.'dir.
- Çim deflektörü üzerindeki iki mandalı bıçak muhafazası deliklerine takın.
- Çim deflektörü üzerindeki vida ile bıçak muhafazası deliğini hizalayın. Vidaları sıkamak için kombinasyon anahtarı kullanın.

**NOT:** Sökülen parçaları ileride kullanmak üzere birlikte depolayın.

- Kesme hattını takın. Ek bilgi için daha sonra bu kılavuzda belirtilen "Tel değiştirme" bölümüne bakın.

**KULLANIM****YAKIT VE YAKIT DOLUMU****YAKITIN GÜVENLİ ŞEKİLDE İDARESİ****⚠ UYARI**

Yağ sızıntılarına karşı kontrol edin. Herhangi bir arıza bulunursa yangını veya yanık yaralanmalarını önlemek için ürünü kullanmadan önce bunları düzeltin.

## Türkçe (Orijinal talimatların çevirileri)

- Yakıtı her zaman dikkatli bir şekilde taşıyın, son derece yanıcıdır.
- Her zaman kıvılcımın ve alevin olmadığı açık alanda yakıt dolumu yapın. Yakıt buharını solumayın. Sigara içmeyin!
- Benzinin veya yağın cildinizle temas etmesine izin vermeyin.
- Benzini ve yağı gözlerinizden uzak tutun. Eğer benzin veya yağ gözlerinizle temas ederse derhal temiz suyla yıkayın. Eğer tahriş devam ediyorsa derhal bir doktora başvurun.
- Dökülen benzini derhal temizleyin.
- Yakıtı her zaman benzin için onaylı bir konteyner içerisinde taşıyın ve depolayın.

### YAKIT KARIŞTIRMA

(Bakınız Şek. 3)

- Bu ürüne bir 2 zamanlı motor ile güç sağlanır ve benzin ve 2 zamanlı motor yağının önceden karıştırılmasını gerektirir. Kurşunsuz benzin ve 2 zamanlı motor yağını benzin için onaylı temiz bir konteynerde önceden karıştırın.
- Bu motorun 91 ([R + M] / 2) veya üzeri oktanla otomobillerde kullanıma yönelik kurşunsuz benzinle kullanılması onaylanmıştır.
- Akaryakıt istasyonlarındaki hiçbir önceden karıştırılmış benzini / yağı kullanmayın, buna motorlu bisiklette, motorda vb. kullanıma yönelik önceden karıştırılmış benzin / yağ da dahildir.
- Sadece sentetik 2 zamanlı motor yağı kullanın. Otomobil yağı veya 2 zamanlı dış motor yağı kullanmayın.
- %2 sentetik 2 zamanlı motor yağını benzinle karıştırın. Bu oran 50:1'dir.
- Yakıt doldurmadan önce her seferinde yakıtı iyice karıştırın.
- Küçük miktarlarda karıştırın. 30 günlük kullanılabilir miktardan daha fazla miktarlarda karıştırmayın. Yakıt dengeleyici içeren sentetik 2 zamanlı motor yağının kullanılması önerilir.



1 Litre + 20 ML = 50:1 (2%)

2 Litres + 40 ML = 50:1 (2%)

3 Litres + 60 ML = 50:1 (2%)

4 Litres + 80 ML = 50:1 (2%)

5 Litres + 100 ML = 50:1 (2%)

### DEPONUN DOLDURULMASI

#### ⚠ UYARI

Yağ sızıntılarına karşı kontrol edin. Herhangi bir arıza bulunursa yangını veya yanık yaralanmalarını önlemek için ürünü kullanmadan önce bunları düzeltin.

- Kirlenmeyi önlemek için yakıt kapağının etrafındaki yüzeyi temizleyin.
  - Basıncı tahliye etmek ve yakıtın kapağın etrafından kaçmasını önlemek için yakıt kapağını yavaşça gevşetin.
  - Yakıt karışımını depoya dikkatli bir şekilde dökün. Dökülmesini önleyin.
  - Yakıt kapağını değiştirmeden önce contayı inceleyin ve temizleyin.
  - Yakıt kapağını hemen yerine takın ve elinizle sıkın. Dökülen yakıtı silin. Motoru çalıştırmadan önce yakıt dolum yerinden 9 m uzaklaşın.
- NOT:** İlik kullanım sırasında ve sonrasında yeni bir motordan duman çıkması normaldir.

#### ⚠ UYARI

Yakıt doldurmadan önce her zaman motoru kapatın. Motor çalışırken veya sıcakken hiçbir zaman makineye yakıt eklemeyin. Motoru çalıştırmadan önce yakıt dolum yerinden en az 9 m uzaklaşın. Sigara içmeyin!

### ÇALIŞTIRMA VE DURDURMA

#### ⚠ UYARI

Motoru hiçbir zaman kapalı veya kötü havalandırılan bir alanda çalıştırmayın; egzoz dumanının solunması ölüme neden olabilir.




### SOĞUK BİR MOTORU ÇALIŞTIRMAK İÇİN:

(Bakınız Şek. 4a)

#### RBC254SBO




**NOT:** Ürünü yere koyun. Kesme araçlarının dönmeye başladıklarında hiçbir şeyle temas etmeyeceklerinden emin olun.

## Türkçe (Orijinal talimatların çevirileri)

- Hortum puarına 10 kez basın.  
**NOT:** Kez bastıktan sonra yakıt, hortum puarında görülmelidir. Eğer görülmezse yakıt görülene kadar basmaya devam edin.
- Jikle kolunu  jikle konumuna getirin.
- Gaz kelebeği kilidini aşağı doğru basılı tutun ve ardından gaz kelebeği tetiğini sıkın. Gaz kelebeği geçmeli kilit düğmesine basarak gaz kelebeğini yerine kilitleyin. Sünger sapı sol elinizle sıkıca tutun ve motor çalışmaya başlayana kadar marş kolunu sağ elinizle hızlı, sağlam ve devamlı bir hareketle yukarı doğru çekin. Marş kolunu 4 defadan fazla çekmeyin.
- Jikle kolunu  jikle konumuna getirin.
- Motor çalışana kadar marş kolunu çekin. Marş kolunu 6 defadan fazla çekmeyin.  
**NOT:** Eğer motor çalışmazsa prosedürü 2. adımdan itibaren tekrarlayın.
- Motoru 10 saniye çalıştırın.
- Jikle kolunu  konumuna ayarlayın.

### RBC254SESO

**NOT:** Ürünü yere koyun. Kesme araçlarının dönmeye başladıklarında hiçbir şeyle temas etmeyeceklerinden emin olun.


- Hortum puarına 10 kez basın.  
**NOT:** Kez bastıktan sonra yakıt, hortum puarında görülmelidir. Eğer görülmezse yakıt görülene kadar basmaya devam edin.
- Jikle kolunu  jikle konumuna getirin.
- Gaz kilidini basılı tutun. Motor çalışmaya başlayana kadar gaz kelebeği tetiğini tamamen basılı konumda tutarak marş kolunu çekin. Marş kolunu 4 defadan fazla çekmeyin. 3 ile 7. adımlar süresince tetiği tamamen sıkılı tutun.
- Jikle kolunu  jikle konumuna getirin.
- Motor çalışana kadar marş kolunu çekin. Marş kolunu 6 defadan fazla çekmeyin.  
**NOT:** Eğer motor çalışmazsa prosedürü 2. adımdan itibaren tekrarlayın.
- Motoru 10 saniye çalıştırın.
- Jikle kolunu  konumuna ayarlayın.

### SICAK BİR MOTORU ÇALIŞTIRMAK İÇİN:

(Bakınız Şek. 4a)

### RBC254SBO


**NOT:** Ürünü yere koyun. Kesme araçlarının dönmeye başladıklarında hiçbir şeyle temas etmeyeceklerinden emin olun.

- Hortum puarına 10 kez basın.
- Jikle kolunu  jikle konumuna getirin.
- Gaz kelebeği kilidini aşağı doğru basılı tutun ve

ardından gaz kelebeği tetiğini sıkın. Gaz kelebeği geçmeli kilit düğmesine basarak gaz kelebeğini yerine kilitleyin. Sünger sapı sol elinizle sıkıca tutun ve motor çalışmaya başlayana kadar marş kolunu sağ elinizle hızlı, sağlam ve devamlı bir hareketle yukarı doğru çekin.

### RBC254SESO

**NOT:** Ürünü yere koyun. Kesme araçlarının dönmeye başladıklarında hiçbir şeyle temas etmeyeceklerinden emin olun.

- Hortum puarına 10 kez basın.
- Jikle kolunu  konumuna ayarlayın.
- Gaz kilidini basılı tutun ve ardından gaz tetiğini tamamen sıkın ve motor çalışana kadar başlatma tutucuyu çekin.

### MOTORU MARŞ MOTORU (OPSİYONEL) KULLANARAK ÇALIŞTIRMAK:

#### ⚠ UYARI


Yalnızca Ryobi OES18 elektrikli başlatıcı kullanın. Başka bir marş kullanmak motora hasar verebilir ve ağır yaralanmalara neden olabilir.

#### ⚠ UYARI

Ürünü çalıştırmak için elektrikli başlatıcı kullanmadan önce yanlış kullanım ve ciddi kişisel yaralanmadan kaçınmak için OES18 elektrikli başlatıcının kullanım kılavuzunu tamamen okuyup anlayın.

### SOĞUK BİR MOTORU MARŞ MOTORUYLA ÇALIŞTIRMAK İÇİN (RBC254SBO):



(Bakınız Şek.12a)

- Altıgen uç dışarı bakacak şekilde başlatıcı ucu elektrikli başlatıcının içine takın.
- F/R düğmesinde altıgen işareti görülene dek F/R düğmesini sola doğru itin.
- Tel başlık ile tel hattının hiçbir şeyle temas etmemesi için ürünü yere yatırın.
- Hortum puarına 10 kez basın.  
**NOT:** Kez bastıktan sonra yakıt, hortum puarında görülmelidir. Eğer görülmezse yakıt görülene kadar basmaya devam edin.
- Jikle kolunu  konumuna ayarlayın.
- Gaz kelebeği kilidini aşağı doğru basılı tutun ve ardından gaz kelebeği tetiğini sıkın. Gaz dahili düğmesine basarak gazı kilitleyin.
- Yalıtımlı shaftı sol elinizle tutun ve başlatıcı uç shaftını motordaki shaft deliğine sokmak için sağ elinizi

## Türkçe (Orijinal talimatların çevirileri)


kullanın. Marş ucunun doğru takıldığından emin olun.

**NOT:** Marş motoru bir emniyet kilidi ile donatılmıştır. Marş motoru milini motorun mil deliğine sokarken düğmeyi basılı tutmayın. Eğer marş motoru doğru takılmazsa marş çalışmayacaktır.

8. Marş motoru düğmesini motor çalışmayı deneyene kadar basılı tutmayın. Marş motoruna 4 saniyeden uzun bir süre basmayın.
9. Jikle kolunu  konumuna ayarlayın.
10. Marş motoru düğmesini motor çalışana kadar basılı tutmayın.  
**Not** Eğer motor çalışmazsa prosedürü 5. adımdan itibaren tekrarlayın. Bu prosedürü sadece 1 kez tekrarlayın. Eğer ikinci denemeden sonra motor çalışmazsa bu kılavuzun "Sorun Giderme" bölümündeki "Motor Boğulması" bölümündeki çözüm talimatlarına bakın.
11. Motoru 10 saniye çalıştırın.
12. Jikle kolunu  konumuna ayarlayın.

### SICAK BİR MOTORU MARŞ MOTORUYLA ÇALIŞTIRMAK İÇİN (RBC254SBO):

(Bakınız Şek. 12b)




1. Altıgen uç dışarı bakacak şekilde başlatıcı ucu elektrikli başlatıcının içine takın.
2. F/R düğmesinde altıgen işareti görünene dek F/R düğmesini sola doğru itin.
3. Ürünü zemine koyun ve kesici araçların hiçbir şeye temas etmediğinden emin olun.
4. Hortum puarına 10 kez basın.
5. Jikle kolunu  konumuna ayarlayın.
6. Gaz kelebeği kilidini aşağı doğru basılı tutun ve ardından gaz kelebeği tetiğini sıkın. Gaz kelebeği geçmeli kilit düğmesine basarak gaz kelebeğini yerine kilitleyin.
7. Yalıtımlı şaftı sol elinizle tutun ve başlatıcı uç şaftını motordaki şaft deliğine sokmak için sağ elinizi kullanın. Marş ucunun doğru takıldığından emin olun. Marş motoru düğmesini motor çalışana kadar basılı tutmayın.

**NOT:** Eğer motor çalışmazsa prosedürü 5. adımdan itibaren tekrarlayın. Bu prosedürü sadece 1 kez tekrarlayın. Eğer ikinci denemeden sonra motor çalışmazsa bu kılavuzun "Sorun Giderme" bölümündeki "Motor Boğulması" bölümündeki çözüm talimatlarına bakın.

### SOĞUK BİR MOTORU MARŞ MOTORUYLA ÇALIŞTIRMAK İÇİN (RBC254SESO):


(Bakınız Şek. 13a)

1. Altıgen uç dışarı bakacak şekilde başlatıcı ucu elektrikli başlatıcının içine takın.

2. F/R düğmesinde altıgen işareti görünene dek F/R düğmesini sola doğru itin.
3. Ürünü zemine koyun ve kesici araçların hiçbir şeye temas etmediğinden emin olun.
4. Hortum puarına 10 kez basın.  
**NOT:** Kez bastıktan sonra yakıt, hortum puarında görülmelidir. Eğer görülmese yakıt görülene kadar basmaya devam edin.
5. Jikle kolunu  konumuna ayarlayın.
6. Gaz kilidini basılı tutun ve ardından sol elinizle gaz tetiğini tamamen sıkın ve 6 ile 12. adımlar süresince gaz tetiğini tamamen sıkılı tutun.
7. Başlatıcı uç şaftını motordaki şaft deliğine sokmak için sağ elinizi kullanın. Marş ucunun doğru takıldığından emin olun.  
**NOT:** Marş motoru bir emniyet kilidi ile donatılmıştır. Marş motoru milini motorun mil deliğine sokarken düğmeyi basılı tutmayın. Aksi halde motor çalışmayacaktır. Eğer marş motoru doğru takılmazsa marş çalışmayacaktır.
8. Marş motoru düğmesini motor çalışmayı deneyene kadar basılı tutmayın. Marş motoruna 4 saniyeden uzun bir süre basmayın.
9. Jikle kolunu  konumuna ayarlayın.
10. Marş motoru düğmesini motor çalışana kadar basılı tutmayın.  
**NOT:** Eğer motor çalışmazsa prosedürü 5. adımdan itibaren tekrarlayın. Bu prosedürü sadece 1 kez tekrarlayın. Eğer ikinci denemeden sonra motor çalışmazsa bu kılavuzun "Sorun Giderme" bölümündeki "Motor Boğulması" bölümündeki çözüm talimatlarına bakın.
11. Motoru 10 saniye çalıştırın.
12. Jikle kolunu  konumuna ayarlayın.

### SICAK BİR MOTORU MARŞ MOTORUYLA ÇALIŞTIRMAK İÇİN (RBC254SESO):

(Bakınız Şek. 13b)

1. Altıgen uç dışarı bakacak şekilde başlatıcı ucu elektrikli başlatıcının içine takın.
2. F/R düğmesinde altıgen işareti görünene dek F/R düğmesini sola doğru itin.
3. Ürünü zemine koyun ve kesici araçların hiçbir şeye temas etmediğinden emin olun.
4. Hortum puarına 10 kez basın.
5. Jikle kolunu  konumuna ayarlayın.
6. Gaz kilidini basılı tutun ve ardından sol elinizle gaz tetiğini tamamen sıkın ve gaz tetiğini tamamen sıkılı tutun.
7. Elektrikli başlatıcı şaftını motordaki şaft deliğine sokmak için sağ elinizi kullanın. Başlatıcının düzgün şekilde devreye girdiğinden emin olun. Marş motoru

## Türkçe (Orijinal talimatların çevirileri)

düğmesini motor çalışana kadar basılı tutmayın.

**NOT:** Eğer motor çalışmazsa prosedürü 5. adımdan itibaren tekrarlayın. Bu prosedürü sadece 1 kez tekrarlayın. Eğer ikinci denemeden sonra motor çalışmazsa bu kılavuzun "Sorun Giderme" bölümündeki "Motor Boğulması" bölümündeki çözüm talimatlarına bakın.

### MOTORU DURDURMAK İÇİN:

- Anahtarı "o" (kapalı) konumuna getirin.

### BUDAMA MAKİNESİNİN KULLANILMASI

(Bakınız Şek. 5-6)

**RBC254SESO:** Ürünü arka kulbundan sağ elinizle ve ön kulbundan sol elinizle tutun.

**RBC254SBO:** Ürünü tetik kulbundan sağ elinizle ve sol kulbundan sol elinizle tutun.

Kullanırken iki elinizle sıkıca tutun. Bu ürün tetik kolu yaklaşık olarak kalça yüksekliğinde rahat bir pozisyonda tutulmalıdır.

Ürünü her zaman tam gazda çalıştırın. Yarı gazda uzun süre kesim yapmak susturucudan yağ damlamasına neden olur. Uzun otları yukarıdan aşağıya doğru kesin. Bu, otun aşırı ısınma nedeniyle hasara neden olacak şekilde mil gövdesinin ve mil başlığının etrafına sarılmasına önlere. Tel başlığın etrafına çim dolanırsa motoru durdurun ve çimi çıkarın.

### KESME İPUÇLARI

(Bakınız Şek. 13)

- Kesilecek çimin içine doğru itmeyin. Her savurma hareketinin sonunda biraz ilerleyerek bir yandan öbür yana doğru hareket ettirin.
- Ürünü kesilen alana doğru eğik hâlde tutun.
- Tehlikeli kesim alanında kesim yapmayın.
- Kesim işlemi için telin ucunu kullanın, tel başlığını kesilmemiş çime doğru bastırmayın.
- Tel ve kazık çitler ek ip aşınmasına ve hatta kopmasına neden olur. Taş ve tuğla duvarlar, bordürler ve tahta ipin hızlıca aşınmasına neden olabilir.
- Ağaçlardan ve bodur ağaçlardan kaçının. Tel ağaç kabuğu, ahşap pervaz, kaplama ve çit direklerine kolaylıkla zarar verebilir.

### HATTI İLERLETMEK

Motor tam performansla çalıştırılırken tel başlığını çime değiştirerek hattı ilerletebilirsiniz.

- Motoru tam gaz çalıştırın.

- İpi iletirmek için yerdeki topuza dokunun. Düğmeye her basıldığında tel ilerler. Düğmeyi yere basılı şekilde tutmayın.

### ÇALI TIRPANININ KULLANILMASI

(Bakınız Şek. 5-6)

**RBC254SESO:** Ürünü arka kulbundan sağ elinizle ve ön kulbundan sol elinizle tutun.

**RBC254SBO:** Ürünü tetik kulbundan sağ elinizle ve sol kulbundan sol elinizle tutun.

Kullanırken iki elinizle sıkıca tutun. Bu ürün tetik kolu yaklaşık olarak kalça yüksekliğinde rahat bir pozisyonda tutulmalıdır. Sıkıca tutun ve her iki ayağınız üzerinde dengede durun. Kesme bıçağının geri tepme tepkisi nedeniyle dengeyi kaybetmeyeceğiniz bir pozisyona geçin.

Omuz kayışını ürün rahat bir kullanım konumunda olacak şekilde ayarlayın ve omuz kayışının kullanıcının bıçakla temas etme riskini azaltacağından emin olun.

Bıçağı bu üniteyle birlikte kullanırken çok dikkatli olun. Bıçağın itme hareketi dönen bıçak kesmeyeceği herhangi bir nesneyle temas ettiğinde meydana gelebilecek bir tepkidir. Bu temas bıçağın kısa bir süre durmasına ve aniden cihazı çarptığı nesneden "itmesine" neden olabilir. Bu tepki kullanıcının ünitenin kontrolünü kaybetmesine neden olacak kadar şiddetli olabilir. Eğer bıçak takılır, saplanır veya dolanırsa birdenbire bıçak itme hareketi meydana gelebilir. Bunun kesilen malzemeyi görmenin zor olduğu alanlarda meydana gelme ihtimali daha yüksektir. Kolay ve güvenli kesim için kesilen otlara soldan sağa doğru yaklaşın. Beklenmedik bir nesne veya odunsu gövdeyle karşılaşılması durumunda bu, bıçağın itme tepkisini en aza indirebilir.

### TRİ-ARC BİÇAK

Tri-Arc™ bıçak yalnızca kalın otlar ve etli saplar içindir. Tri-Arc™ bıçak körelendiğinde ömrünü uzatmak için ters çevrilebilir. Tri-Arc bıçağı bilemeyin.

### KESİM TEKNİĞİ - BİÇAK

(Bakınız Şek. 6)

#### ⚠ UYARI

Bıçaklar çok keskindir ve hareket etmedikleri zaman bile yaralanmaya neden olabilir. Bıçağı bu üniteyle birlikte kullanırken çok dikkatli olun. Bu ürünün güvenli kullanımı bu kullanıcı kılavuzunu ve ürüne yapılandırılan tüm etiketleri okumanızı ve anlamanızı gerektirir.

- Ürünü kontrol etmek için her zaman iki elinizi de kullanmalısınız. Kullanırken iki elinizle sıkıca tutun.

## Türkçe (Orijinal talimatların çevirileri)

- Sıkıca tutun ve her iki ayağınız üzerinde dengede durun. Kesme bıçağının geri tepme tepkisi nedeniyle dengeyi kaybetmeyeceğiniz bir pozisyona geçin.
- Cam, taş, beton, çit, tel, tahta ve metal gibi gizli nesnelerin bulunabileceği alanları inceleyin ve temizleyin.
- Bıçak hiçbir zaman, çitlerin, direklerin, binaların veya diğer sabit nesnelerin yakınında kullanmayın.
- Bir bıçağı sert bir nesneye vurduktan sonra hiçbir zaman önce hasara karşı incelemeden kullanmayın. Eğer herhangi bir hasar tespit edilirse kullanmayın.
- Kolay ve güvenli kesim için kesilen otlara soldan sağa doğru yaklaşın.

### BAKİM

#### ⚠ UYARI

Sadece orijinal üreticinin yedek parçalarını, aksesuarlarını ve ek parçalarını kullanın. Aksi hâlde olası yaralanmalara, zayıf performansla neden olabilir ve garantinizi geçersiz kılabilir.

- Kesme eki rölanti modunda çalışmamalıdır. Eğer bu sonuç tatmin edici değilse kavramanın ayarlanması veya makinenin nitelikli bir teknisyen tarafından bakımının yapılması gerekir.
- Burada açıklanan ayar ve onarım çalışmalarını yapabilirsiniz. Diğer onarım çalışmaları için ürünün servisini yetkili bir servis temsilcisine yaptırın.
- Hatalı bakımın sonuçları arasında performans kaybına neden olan aşırı karbon birikimi ve susturucudan damlayan siyah yağ artığı tahliyesi yer alabilir.
- Fiziksel yaralanma riskini önlemek için tüm korumaların, kayışların, deflektörlerin ve kulpların doğru ve güvenli şekilde takıldığından emin olun.

### BAKIM PLANI

Tutturucunun iyice sıkıldığını kontrol edin	Her kullanım öncesi
Muayene: Kesme eki rölanti modunda dönmelidir. <sup>2</sup>	Her kullanım öncesi
Yakıt hortumunu kontrol edin	Her kullanım öncesi
Tüm hortum bağlantılarını kontrol edin	Her kullanım öncesi

Yakıt deposunu ve filtreyi temizleyin <sup>1</sup>	Her 3 ayda veya 50 saat kullanımda bir
Yakıt filtresini değiştirin <sup>1</sup>	Her yıl ya da 300 saat çalışmadan sonra
Yakıt kapağı ya da (varsa) yakıt deposu buhar havalandırmasında sızıntı olup olmadığını kontrol edin	Her kullanım öncesi
Hava filtresini temizleyin.	Her 25 saatte
Hava filtresini değiştirin	Her yıl ya da 300 saat çalışmadan sonra
Bujiyi temizleyin ya da ayarlayın	Her 6 ayda veya 100 saat kullanımda bir
Bujiyi değiştirin	Her yıl ya da 300 saat çalışmadan sonra
Kıvılcım tutucuyu temizleyin	Her 25 saatte
Yeni bir kıvılcım tutucuyla değiştirin.	Her yıl ya da 300 saat çalışmadan sonra
EGZOS ÇIKIŞI VE SUSTURUCUNUN TEMİZLENMESİ	Her 25 saatte

1 Bu çalışmalar sadece yetkili bir servis merkezi tarafından yapılmalıdır.

2 Bu gereksinim karşılanmadıysa tamir ya da ayarlamaya için yetkili bir servis merkezi ile iletişime geçin.

### İP DEĞİŞİMİ

(Bakınız Şek. 9)

- Ürünün kapalı konumda olduğunda emin olun
- 2,4mm çapında tek filamanlı ip kullanın.
- Yaklaşık 5,4 m uzunluğundaki ipten bir parça kesin.
- Çıkıntılı düğme üzerindeki oklarla tel başlık alt gövdesi üzerindeki okları hizalamak için gerekli olduğu şekilde çıkıntılı düğmeyi saat yönünde çevirin.
- İpin bir ucunu ip başlığının yan tarafında bulunan gözden geçirin ve ip diğer taraftaki gözden çıkana kadar itin. İpin orta kısmı ip başlığının içine yerleşene ve ip başlığının dışında kalan ip her ki tarafta eşit uzunlukta olana kadar ipi ip başlığından geçirmeye devam edin.
- İpi sarmak için ip başlığındaki topuzu saat yönünde döndürün.
- İpi ip başlığından yaklaşık olarak 20 cm çıkıntı kalana kadar sarın.

## Türkçe (Orijinal talimatların çevirileri)

### BİÇAK KORUYUCU

(Şek. 8)

Ünite kullanılmadığı zaman bıçak koruyucuyu her zaman bıçağın üzerine yerleştirin. Bıçak koruyucuda bıçağı takmak ve yerine tutturmak için kenarların çevresinde klipsler mevcuttur. Eldiven takın ve bıçağı taşıırken dikkatli olun.

**NOT:** Üniteyi kullanmadan önce her zaman bıçak koruyucuyu çıkartın. Eğer çıkartılmazsa bıçak koruyucu bıçak dönmeye başladığında fırlayan bir nesneye dönüşebilir.

### EGZOS ÇIKIŞI VE SUSTURUCUNUN TEMİZLENMESİ

Kullanılan yakıt tipine, kullanılan yağın tipine ve miktarına ve/veya çalışma koşullarına bağlı olarak egzoz çıkışı ve susturucu karbon birikintisi ile tıkanabilir. Eğer benzinle çalışan aletinizde bir güç kaybı fark ederseniz performans eski hâline getirmek için nitelikli bir teknisyenin bu birikintileri gidermesi gerekir.

### KIVILCIM TUTUCU

Ürünün doğru şekilde performans sergilemesini sağlamak için kıvılcım tutucunun her 25 saatte bir temizlenmesi veya değiştirilmesi önerilir. Kıvılcım tutucular satın aldığınız modele bağlı olarak farklı yerlerde olabilir. Lütfen satın aldığınız modelin kıvılcım tutucusunun yeri için size en yakın servis bayini arayın.

### ASKI BAŞLIĞININ TAKILMASI

**RBC254SESO** (Bakınız Şek. 10)

Askı başlığını kullanmak için düğmeye basın ve askı başlığını bağlantı elemanın alt ucu üzerine yerleştirin. Düğme yerine kilitlenene kadar başlığı hafifçe yandan yana doğru döndürün.

**NOT:** Bağlantı milindeki ikinci delik asma amacıyla kullanılabilir.

### HAVA FİLTRESİNİN TEMİZLENMESİ

**RBC254SESO** (Bakınız Şek. 12)

**RBC254SBO** (Bakınız Şek. 11)

Doğru performans ve uzun ömür için hava filtresini temiz tutun.

- Ürünün kapalı konumda olduğunda emin olun
- Hava filtresi kapağını çıkartın.
- Hava filtresini çıkartın ve ılık sabunlu su ile temizleyin.
- Durulayın ve hava filtresinin tamamen kurumasını bekleyin.
- Hava filtresine iki damla yağ damlatın.
- Hava filtresini yeniden takın (sadece tek bir şekilde yerine oturur).

- Hava filtresi kapağını yeniden takın.

**NOT:** En iyi performans için hava filtresi her yıl değiştirilmelidir.

### YAKIT KAPAĞI

#### ⚠ UYARI

Sızdıran bir yakıt kapağı bir yangın tehlikesidir ve derhal değiştirilmelidir.

Yakıt kapağı servis yapılamaz bir filtre ve bir çekvalf içerir. Tıkalı yakıt filtresi zayıf motor performansına neden olacaktır. Eğer yakıt kapağı gevşetildiğinde performans artarsa çekvalf arızalı veya filtre tıkanmış olabilir.

Gerekirse yakıt kapağını değiştirin.

### BUJİ DEĞİŞİMİ

**RBC254SESO** (Bakınız Şek. 11)

**RBC254SBO** (Bakınız Şek. 10)

#### ⚠ UYARI

Buji malzemesi metaldir. Motoru durduktan sonra bir çok sıcaktır. Kişisel yaralanmadan kaçınmak için metal buji piposunu sökmeye önce motorun soğumasını bekleyin.




**NOT:** Motorda bir Champion RCJ-6Y buji veya 0,63 mm elektrot boşluğuna sahip muadili kullanılmaktadır. Aynı tip yedek parça kullanın ve bujiyi her yıl değiştirin.

1. Motoru durdurun.
2. Kauçuk toz koruma lastiğinin ön kısmını tutun ve gövdeden ayırmak için çekin.
3. Kancayı serbest bırakmak için kauçuk toz koruma lastiğini yukarı doğru çekin.
4. Metal buji piposunu çevirin ve bujiden çekerek alın.
5. Bir kombine anahtar kullanarak bujiyi saat yönünün tersine çevirerek gevşetin. Eski bujiyi sökün ve yenisiyle değiştirin. Metal buji toz lastiğini ve kauçuk toz koruma lastiğini geri takın.

## Türkçe (Orijinal talimatların çevirileri)

## SORUN GIDERME

EĞER BU ÇÖZÜMLER SORUNUNUZU ÇÖZMEZSE YETKİLİ SERVİS BAYİNİZİ ARAYIN.

SORUN	OLASI NEDENİ	ÇÖZÜMÜ
Motor çalışmıyor.	Kıvılcım yok.  Yakıt yok.  Motor taşmaya maruz kalmış.  Marş ipi şimdi yeni olduğundan daha sert çekiliyor.  Eski yakıt.	Buji zarar görmüş olabilir, sökün ve kire ve çatlığa karşı kontrol edin. Yeni bir bujiye değiştirin.  Puar yakıtla dolana kadar hortum puarına basın. Eğer puar dolmazsa ana yakıt ikmal sistemi tıkanmıştır. Bir servis bayini arayın. Eğer hortum puarı dolarsa motor taşmaya maruz kalmış olabilir, sonraki maddeye ilerleyin.  Bujiyi sökün, üniteyi buji deliği yeri gösterecek şekilde döndürün. Jikle kolunu  konumuna döndürün ve marş kablosunu 10 ila 15 kez çekin. Bu, motordaki fazla yakıtı temizler. Ürünün üzerine sıçrayan yakıtı temizleyin. Bujiyi temizleyin ve yeniden takın. Dökülen yakıtı temizleyin ve yeniden çalıştırmadan önce dökülen alandan en az 9 m uzaklaştırın. Jikle kolu  konumundayken marşı üç kez çekin. Eğer motor çalışmazsa jikle kolunu  konumuna döndürün ve normal çalışma prosedürünü tekrarlayın. Eğer motor yine çalışmazsa prosedürü yeni bir bujiyle tekrarlayın.  Bir servis bayini arayın.  Sadece önerilen yağ ile karıştırılmış yeni yakıt kullanın. 30 günden eski yakıt ünitenin çalıştırılmasını önleyebilir.
Motor çalışıyor ama hızlanmıyor.	Motorun ısınması için yaklaşık olarak üç dakika gerekir.	Motorun tamamen ısınmasını bekleyin. Eğer motor üç dakika sonra hızlanmazsa bir servis bayini arayın.
Motor çalışıyor ama sadece yarım jiklede yüksek hızda çalışıyor.	Karbüratörün ayarlanması gerekiyor.	Bir servis bayini arayın.
Motor tam hıza ulaşmıyor ve aşırı duman çıkarıyor.	Yağ-yakıt karışımını kontrol edin.  Hava filtresi kirli.  Kıvılcım tutucu eleği kirli.	Yeni yakıt ve doğru 2 zamanlı motor yağı karışımı kullanın.  Hava filtresini temizleyin. Bu kılavuzda daha önce verilen Hava Filtresi Eleğinin Temizlenmesi bölümüne bakın.  Bir servis bayini arayın.
Motor çalışıyor ve hızlanıyor ama rölantiye geçmiyor.	Karbüratör üzerindeki rölanti hız vidasının ayarlanması gerekir.	Bir servis bayini arayın.



**Türkçe (Orijinal talimatların çevirileri)**

Bıçak rölanți hızında dönmeye devam eder.	Karbüratörün ayarlanması gerekiyor.	Bir servis bayini arayın.
İp beslenmez.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. İp kendinden kaynaklıdır.</li><li>2. Sargıda yeterince ip yok.</li><li>3. Aşınan ip çok kısa.</li><li>4. İp sargıya dolanmış.</li><li>5. Motor hızı çok yavaş.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Silikon sprej ile yağlayın.</li><li>2. Daha fazla ip takın. Bu kılavuzda daha önce yer alan "İp Değişirme" bölümüne bakın.</li><li>3. Aynı anda düğmeye aşağı doğru basıp çarpma başlığını serbest bırakırken ipleri çekin.</li><li>4. İpi sargıdan sökün ve yeniden sarın. Bu kılavuzda daha önce yer alan "İp Değişirme" bölümüne bakın.</li><li>5. Hat boyunca tam gazla ilerleyin</li></ol>





English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Nederlands	Português
<b>Product specifications</b>	<b>Caractéristiques produit</b>	<b>Produkt-Spezifikationen</b>	<b>Características del producto</b>	<b>Caratteristiche del prodotto</b>	<b>Productgegevens</b>	<b>Características do aparelho</b>
Model	Modèle	Modell	Modelo	Modello	Model	Modelo
Weight	Poids	Gewicht	Peso	Il peso	Gewicht	Peso
Without fuel cutting attachment and harness	Sans carburant, accessoire de coupe, harnais	Ohne Kraftstoff, Schneidaufsatz, und Tragegeschirr	Sin combustible, anexo de la podadora de corte, y arnés	Sin combustibile, prolunga tagliabordi di corte, cintia da spalla	Zonder brandstof, trimmertoebehoren, het harnas	Sem combustível, acessório de corte, arnés
Without fuel and harness, with string head	Sans carburant et harnais, avec tête de coupe à fil	Ohne Treibstoff und Geschirr, mit Fadenkopf	Sin combustible ni arnés, con cabezal de hilo	Senza combustibile e imbracatura, con la testina di taglio	Zonder brandstof en harnas, met snoerkop	Sem combustível e arnés, com a cabeça de fio
Without fuel and harness, with Tri-Arc™ blade	Sans carburant & harnais, avec lame Tri-Arc™	Ohne Kraftstoff und Tragemesser, mit Tri-Arc™ Messer	Sin combustible y arnés, con la hoja Tri-Arc™	Sin combustibile & cinta da spalla, con lama Tri-Arc™	Zonder brandstof & het harnas, voor Tri-Arc™ maaiblad	Sem combustível & arnés, com lâmina Tri-Arc™
Fuel tank volume	Capacité du réservoir de carburant	Kraftstoffankvolumen	Volumen del depósito de combustible	Volume serbatoio carburante	Brandstoftankvolume	Volume do depósito de combustível
Cutting swath	Largeur de coupe	Schnittbreite	Pasada de corte	Taglio falciatrice	Strook	Recorte trilho
Bump head	Tête à taper	Fadenausgabeknopf	Cabezal con alimentación por "golpe"	Testina a filo	Buffer	Cabeça da Bobina
Blade	Lame	Messer	Hoja	Lama	Zaagblad	Lâmina
Recommended torque for blade	Couple de serrage recommandé pour la lame	Empfohlenes Drehmoment für das Messer	Binário recomendado para cuchilla	Torsione raccomandata per la lama	Aangewezen koppel voor maaiblad	Binário recomendado para lâmina
Engine displacement	Cylindrée du moteur	Motorhubraum	Volumen del motor	Cilindrata motore	Cilinderinhoud motor	Cilindrada do motor
Line diameter for string head	Diamètre du fil pour tête de coupe à fil	Schneidfaden-Durchmesser für Fadenkopf	Diámetro de la línea para cabezal de la desbrozadora	Diametro linea di taglio per testina a filo	Maaijndiameter voor lijntrimmerkop	Diâmetro da linha para cabeça do aparador de linha
Maximum engine performance (in accordance with ISO 8893)	Puissance maximale du moteur (selon ISO 8893)	Maximale Motorleistung (nach ISO 8893)	Potencia máxima del motor (conforme com ISO 8893)	Prestazioni maxime motore (in accordo con le norme ISO 8893)	Maximum motorvermogen (in overeenstemming met ISO 8893)	Potência máxima do motor (nos termos da ISO 8893)
Maximum rotational frequency of the spindle	Vitesse de rotation maximale de la broche	Maximale Drehgeschwindigkeit der Spindel	Frecuencia de rotación máxima del eje	Frequenza rotazionale massima dell'albero	Maximum toerental van de as	Frequência de rotação máxima do eixo
Engine speed (rotational frequency) at idle	Régime moteur (vitesse de rotation) au ralenti	Motorgeschwindigkeit (Umdrehungen) bei Leerlauf	Velocidad del motor (frecuencia rotacional) a ralenti	Velocità del motore (frequenza rotazionale) al minimo	Motorsnelheid (toerental) bij stationair toerental	Velocidade do motor (frequência rotacional) ao ralenti
Fuel consumption (in accordance with ISO 8893) at maximum engine performance	Consommation de carburant (selon ISO 8893) à puissance maximum	Kraftstoffverbrauch (nach ISO 8893) bei maximaler Motorleistung	Consumo de combustible (de acuerdo con la norma ISO 8893) al alcanzar la potencia máxima del motor	Consumo di carburante (secondo quanto indicato dalla norma ISO 8893) quando il motore è al massimo	Brandstofverbruik (in overeenstemming met ISO 8893) bij maximum motorvermogen	Consumo de combustível (de acordo com a norma ISO 8893) ao alcançar a potência máxima do motor
Specific fuel consumption (in accordance with ISO 8893) at maximum engine performance	Consommation de carburant spécifique (selon ISO 8893) à puissance maximum	Spezifischer Kraftstoffverbrauch (nach ISO 8893) bei maximaler Motorleistung	Consumo de combustible específico (de acuerdo con la norma ISO 8893) al alcanzar la potencia máxima del motor	Consumo di carburante specifico (secondo quanto indicato dalle norme ISO 8893) alla prestazione massima del motore	Specifiek brandstofverbruik (in overeenstemming met ISO 8893) bij maximum motorvermogen	Consumo de combustível (de acordo com a norma ISO 8893) para alcançar a potência máxima do motor





Dansk	Svenska	Suomi	Norsk	Русский		
Produktspecifikationer	Produktspecifikationer	Tuotteen tekniset tiedot	Produktspesifikasjoner	Характеристики изделия		
Model	Modell	Malli	Modell	Модель	RBC254SESO	RBC254SBO
Vægt	Vikt	Paino	Vekt	вес		
Uden brændstof, trimmertilbehør, selen	Without fuel, cutting attachment and harness	Ilman polttoainetta, leikkuriosa ja ruohon ohjainta, valjaita	Uten drivstoff, trimmefester, selen	Без заправки, струнной головки, крепежным ремнем	5.27 kg	5.43 kg
Uden brændstof og seler, med linehoved	Utan bränsle och sele, med trådhuvud	Ilman polttoainetta ja valjaita, siimapäällä	Uten drivstoff og reimer, med trådspole	Без топлива и ремня, с головкой катушки с леской	6.08 kg	6.24 kg
Uden brændstof & selen med Tri-Arc™ blad	Utan bränsle och sele, för Tri-Arc™-blad	Ilman polttoainetta & valjaita; kanssa Tri-Arc™-terä	Uten drivstoff & selen, med Tri-Arc™-kniv	Без заправки & крепежным ремнем, с Режущее полотно Tri-Arc™	5.93 kg	6.06 kg
Brændstofftank-volumen	Bränsletanksvolym	Polttoainesäiliön tilavuus	Drivstofftankvolum	Объем топливного бака	580 cm <sup>3</sup>	580 cm <sup>3</sup>
Klippeområde	Skärblad	Leikkuuterä	Klipping bandasje	вырезка прокос		
Tråddløser	Matningsknöl	Napautusnuppi	Hode	Ударная головка	457 mm	457 mm
Klinge	Blad	Terä	Blad	Пильное полотно	256 mm	256 mm
Anbefalet moment for klingen	Rekommenderat vridmoment för blad	Terän suositeltu kiertosymmentti	Anbefalt dreiemoment for kniven	Рекомендуемый крутящий момент для режущего полотна	≥25 Nm	≥25 Nm
Motor, slagvolumen	Motorförskjutning	Moottorin iskutilavuus	Motorens slagvolum	Рабочий объем мотора	25.4 cm <sup>3</sup> / cc	25.4 cm <sup>3</sup> / cc
Klippetrådsdiameter (-trimmerhovedet)	Klipptrådens diameter för tråddrimerhuvud	Leikkuusiiman halkaisija varten -siimatrimmeripää	Diameter på klippesnoren fordi gresstrimmerhode	Диаметр режущей струны для Головка струнного триммера	2.4 mm	2.4 mm
Max motorydelse (i henhold til ISO 8893)	Maximal motoreffekt (i enlighet med ISO 8893)	Moottorin huiputeho (ISO 8893 -standardin mukaan)	Maksimum motorydelse (i henhold til ISO 8893)	Максимальная мощность двигателя (в соответствии со стандартом ISO 8893)	0.75 kW	0.75 kW
Spindlens maksimale omdrejningsfrekvens	Maximal rotationsfrekvens hos spindeln	Karan suurin kiertonopeus	Maksimum rotasjonsfrekvens på spindelene	Максимальная скорость вращения шпинделя	10,000 min <sup>-1</sup>	10,000 min <sup>-1</sup>
Motorhastighed (omdrejningsfrekvens) i tomgang	Motorhastighet (rotationsfrekvens) vid tomgång	Moottorin nopeus (kiertotaajuus) tyhjäkäynnillä	Motorhastighet (rotasjonsfrekvens) ved tomgang	Обороты двигателя на холостом ходу	2,600 - 3,400 min <sup>-1</sup>	2,600 - 3,400 min <sup>-1</sup>
Brændstofforbrug (i henhold til ISO 8893) ved max motorydelse	Bränsleförbrukning (i enlighet med ISO 8893) vid maximal motoreffekt	Polttoaineenkulutus (ISO 8893 -standardin mukaisesti) moottorin huiputeholla	Drivstofforbruk (i henhold til ISO 8893) ved maksimum motorydelse	Потребление топлива (в соответствии с требованиями ISO 8893) при максимальной нагрузке двигателя	0.38 kg/h	0.38 kg/h
Specifikt brændstofforbrug (i henhold til ISO 8893) ved max motorydelse	Specifik bränsleförbrukning (i enlighet med ISO 8893) vid maximal motoreffekt	Polttoaineen ominaiskulutus (ISO 8893 -standardin mukaisesti) moottorin huiputeholla	Spesifikt drivstofforbruk (i henhold til ISO 8893) ved maksimum motorydelse	Потребление специального топлива (в соответствии с требованиями ISO 8893) при максимальной нагрузке двигателя	0.5 kg/kw.h	0.5 kg/kw.h





Polski	Čeština	Magyar	Română	Latviski	Lietuviškai	Eesti
<b>Parametry techniczne</b>	<b>Technické údaje produktu</b>	<b>Termék műszaki adatai</b>	<b>Specificațiile produsului</b>	<b>Produkta specifikācijas</b>	<b>Gaminio techninės savybės</b>	<b>Toote tehnilised andmed</b>
Model	Model	Tipus	Model	Modelis	Modelis	Mudel
Waga	Hmotnost	Tömeg	Greutate	Svars	Svoris	Mass
Bez paliwa, przystawka podkaszarki, uprzęż	Bez paliva, příslušenství sekačky, postroj	Üzemanyag, vágó szerelék, hevedert	Fără carburant, accesoriu trimmer, hamul	Bez degvielas, trimera piesīprīnāšana, drošības	Be degaļu, žoliapjovės papildoma dalis, diržus	Ilma kütuseta, trimmeri lisaseadis, rakmeid
Z paliwem i uprzężą, z głowicą żyłki	Bez paliva a popruhu, se strunovou hlavou	Üzemanyag és heveder nékül, damífejfel	Fără combustibil și ham, cu cap cu fir	Bez degvielas un uzkabes, ar auklas galvu	Be degaļu ir diržu, su vielos galvute	Ilma kütuse ja rakmeteta, jõhvipeaga
Bez paliwa & uprzęż, z ostrze Tri-Arc™	Bez paliva & postroj; s nůž Tri-Arc™	Üzemanyag & hevedert, val vel Tri-Arc™ kés	Fără carburant & hamul, cu lamă Tri-Arc™	Bez degvielas & drošības, ar Tri-Arc™ asmens	Be degaļu & diržus, su „Tri-Arc™” geležtē	Ilma kütuseta & rakmeid, mille Tri-Arc™-lõiketera
Pojemność zbiornika paliwa	Objem palivové nádrže	Üzemanyagtartály térfogata	Volum rezervor de combustibil	Degvielas tvertnes tilpums	Degaļu bako tūris	Kütusepaagi maht
Pokosowe	Žací	Vágószélésége	Tăiere brazdă	Pļaušana ar vāla	Pradalgēs pjovimo	Lõiketera niidukaar
Głowica odbojnikowa	Nárazová hlava	Ütközőfej	Cap bombat	Auklas kārba	Amortizatorius	Lööketteenenda jõikepea
Ostrze	Nůž	Kés	Lamă	Asmens	Geležtē	Saeleht
Zalecany moment obrotowy ostrza	Doporučení utahovací moment	Kés javasolt nyomatéka	Cuplul recomandat al lamei	Asmens ieteicamais griezes moments	Rekomenduojamas geležtės sūkio momentas	Lõiketera soovituslik pingutusmoment
Pojemność skokowa silnika	Obsah válce	Hengerűrtartalom	Cilindree	Dzinēja darba tilpums	Cilindro talpa	Mootori kubatuur
Średnica żyłki tnącej dla głowica podkaszarki żyłkowej	Průměr záběru pro hlavu strunového vyžinače	Vágószál átmérő mert vágószálas vágófej	Diametru fir de tăiere pentru cap de tundere cu fir	Griežējvada diametrs par auklas trimera galva	Pjovimo linijos diametrs uz vieniņas žoliapjovės galvutē	Trimmerijõhvi labimoot jaoks -jõhvimmeri pea
Maksymalna wydajność silnika (zgodnie z normą ISO 8893)	Maximální výkon motoru (v souladu s ISO 8893)	Maximális motor teljesítmény (az ISO 8893 szerint)	Performanță maximă a motorului (în conformitate cu ISO 8893)	Maksimālā dzinēja veikspēja (saskaņā ar ISO 8893)	Maksimālais variklio darbas (pagal standartą ISO 8893)	Mootori maksimaalvõimsus (vastavalt standardile ISO 8893)
Maksymalna prędkość obrotowa wrzeciona	Maximální frekvence otáčení vřetena	Orsó maximális fordulatszám	Frecvență de rotație maximă a axului	Maksimālā vārpstas rotācijas frekvence	Maksimālais ašies sukimosi dažnis	Spindli maksimaalne pöörlemisagedus
Prędkość (obrotowa) silnika na biegu jałowym	Rychlost motoru (frekvence otáčení) při vozběhu	Motor fordulatszám (forgási frekvencia) alapjáraton	Turație motor (frecvență de rotație) la ralanti	Dzinēja ātrums (rotēšanas frekvence) tukšgaitā	Variklio greitis (sukimosi dažnis) tuščiaja eiga	Mootori kiirus (pöörlemisagedus) tühikäigul
Zużycie paliwa (zgodnie z normą ISO 8893) przy maksymalnej wydajności silnika	Spotřeba paliva (v souladu s ISO 8893) při maximálním výkonu motoru	Üzemanyagfogyasztás maximális motor teljesítményen (az ISO 8893 szerint)	Consumul de combustibil (în conformitate cu ISO 8893) la performanță maximă a motorului	Degvielas patēriņš (saskaņā ar ISO 8893) pie maksimālās dzinēja veikspējas	Kuro sąnaudos (pagal standartą ISO 8893) varikliui veikiant maksimalia galia	Kütusekulu mootori maksimaalvõimsusel (vastavalt standardile ISO 8893)
Zużycie specyficzne paliwa (zgodnie z normą ISO 8893) przy maksymalnej wydajności silnika	Specifická spotřeba paliva (v souladu s ISO 8893) při maximálním výkonu motoru	Fajlagos üzemanyagfogyasztás maximális motor teljesítményen (az ISO 8893 szerint)	Consumul specific de combustibil (în conformitate cu ISO 8893) la performanță maximă a motorului	Īpatējais degvielas patēriņš (saskaņā ar ISO 8893) pie maksimālās dzinēja veikspējas	Specifinio kuro sąnaudos (pagal standartą ISO 8893) varikliui veikiant maksimalia galia	Kütusekulu mootori maksimaalvõimsusel (vastavalt standardile ISO 8893)





Hrvatski	Slovensko	Slovenčina	България	Українська	Turce		
<b>Specifikacije proizvoda</b>	<b>Specifikacije izdelka</b>	<b>Špecifikácie produktu</b>	<b>Технически характеристики</b>	<b>Технічні характеристики продукту</b>	<b>Ürün teknik özellikleri</b>		
Model	Model	Modelis	Модел	Модель	Model	RBC254SESO	RBC254SBO
Težina	Teža	Závažia	Тегло	Вага	Ağırlık		
Bez goriva, dodatak trimeru niti, rameni remen	Brez goriva, rezalnimi priključki, oprtnik	Bez paliva, rezacím nástavcom, postroj na plece	Без гориво, тримерна глава, презрамката	- Без палива, річкові інструменти та реміня	- Yakıtsız, kesme bağlantisız ve kayış teribatsız	5.27 kg	5.43 kg
Bez goriva i pojasa za nošenje, s glavom rezne niti.	Brez goriva in traku, z glavou z nitko	Bez paliva a postroja, s hlavou strunovej kosacky	Без гориво и ремък, с кордова глава	- Без палива i ремінів, з голівкою з волосінню	- Yakıt ve bağlar olmadán, tel başlık ile	6.08 kg	6.24 kg
Bez goriva & rameni remen, s oštrica Tri-Arc™	Brez goriva & oprtnik, z Tri-Arc™ rezilo	Bez paliva & postroj na plece, s ostrie Tri-Arc™	Без гориво, презрамката; заедно с Острие Tri-Arc™	- Без палива та ремінів, із лезом Tri-Arc™	- Yakıt ve bağ olmadán, Tri-Arc™ bıçak ile	5.93 kg	6.06 kg
Zapremnina spremnika goriva	Prostornina posode za gorivo	Objem palivovej nádrže	Обем на горивния резервоар	Об'єм паливного бака	Yakıt deposu hacmi	580 cm <sup>3</sup>	580 cm <sup>3</sup>
Otkosa	Širino Košenja	Rezné odhrnovacie	Режещо острие	Підрізання	Kesme alanı		
Glava s flaksom	Udarna glava	Nárazová hlava	Глава за потупване	- Ударна головка	- Çarpma başlığı	457 mm	457 mm
Oštrica	Rezilo	Ostrie	Острие	- Лезо	- Bıçak	256 mm	256 mm
Preporučeni zakretni moment za oštricu	Priporočljiv navor za rezilo	Oporočáný krútiaci moment pre ostrie	Препоръчителен въртящ момент на острието	Рекомендований крутний момент для ножа	Bıçak için önerilen tork	≥25 Nm	≥25 Nm
Cilindar	Premik motorja	Obsah valca	Работен обем	Зміщення двигуна	Motor kayması	25.4 cm <sup>3</sup> / cc	25.4 cm <sup>3</sup> / cc
Promjer flaksa za glava trimera s flaksom	Premier rezalne nitke za glava nitne kosilnice	Priemer rezného drôtu pre hlava drôtového orezávača	Диаметър на режешото влажно Кордова глава за тример	Диаметр волосіні для голівки	Tel başlık için hat çapı	2.4 mm	2.4 mm
Maksimalna učinkovitost motora (u skladu s ISO 8893)	Maksimalna moć motorja (skladno z ISO 8893)	Maximálny výkon motora (podľa normy ISO 8893)	Максимална производителност на двигателя (в съответствие с ISO 8893)	Максимална потужність двигуна (відповідно до ISO 8893)	Maks. Motor Performansı (ISO 8893 uyarınca)	0.75 kW	0.75 kW
Maksimalna frekvencija rotacija osovine	Maksimalna frekvencia vrtenja vretena	Maximálna rotačná frekvencia vretena	Максимална честота на въртене на оста	Максимална честота обертання шпинделя	Maksimum iş mili dönüş frekansı	10,000 min <sup>-1</sup>	10,000 min <sup>-1</sup>
Brzina motora (frekvencija rotacija) pri praznom hodu	Številno vrtljajev motorja (frekvencia vrtenja) v prostem teku	Rýchlosť motora (frekvencia otáčania) na voľnobehu	Скорост на двигателя (честота на въртене) на празен ход	Число оборотів двигуна (частота обертання) на холостому ходу	Rölatantide motor hızı (dönüş frekansı)	2,600 - 3,400 min <sup>-1</sup>	2,600 - 3,400 min <sup>-1</sup>
Potrošnja goriva (u skladu s ISO 8893) kod maksimalne učinkovitosti motora	Poraba goriva (skladno z ISO 8893) pri maksimalni moći motorja	Spotreba paliva (podľa normy ISO 8893) pri maximálnom výkone motora	Консумация на гориво (съобразно ISO 8893) при максимална производителност на двигателя	Витрата палива (відповідно до ISO 8893) при максимальній продуктивності двигуна	Maks. Motor Performansında Yakıt Tüketimi (ISO 8893 uyarınca)	0.38 kg/h	0.38 kg/h
Specifična potrošnja goriva (u skladu s ISO 8893) kod maksimalne učinkovitosti motora	Specifična poraba goriva (skladno z ISO 8893) pri maksimalni moći motorja	Merná spotreba paliva (podľa normy ISO 8893) pri maximálnom výkone motora	Специфична консумация на гориво (съобразно ISO 8893) при максимална производителност на двигателя	Питома витрата палива (відповідно до ISO 8893) при максимальній продуктивності двигуна.	Maks. Motor Performansında Özel Yakıt Tüketimi (ISO 8893 uyarınca)	0.5 kg/kw.h	0.5 kg/kw.h





English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Nederlands	Português
<b>Product specifications</b>	<b>Caractéristiques produit</b>	<b>Produkt-Spezifikationen</b>	<b>Características del producto</b>	<b>Caratteristiche del prodotto</b>	<b>Productgegevens</b>	<b>Características do aparelho</b>
Model	Modèle	Modell	Modelo	Modello	Model	Modelo
Vibration (ISO 22867):	Vibrations (selon ISO 22867):	Vibrationen (nach ISO 22867):	Vibración (de acuerdo con la norma ISO 22867):	Vibrazione (ISO22867):	Trillingen (in overeenstemming met ISO 22867):	Vibration (de acordo com a norma ISO 22867):
Front handle / Left handle (grass trimmer/brushcutter)	Poignée avant / poignée gauche (coupe-bordures et débroussailluse sans-fil lors)	Vorderer Handgriff/ linker Handgriff (Grastrimmers und Freischneiders)	Mango delantero / asa izquierda (desbrozadora sin cables / cortasetos)	Manico anteriore / manico sinistro (tagliaerba a filo senza cavo e decespugliatore)	Voorste handvat / linker handvat (grastrimmer en struikruimer)	Pega frontal / manipulo esquerdo (aparador de relva e corta-mato)
Idling	Au ralenti	Leerlauf	Al ralentí	Al minimo	Motor in vrijloop	Ao ralenti
Racing	En fonctionnement	Hohe Drehzahl	En funcionamiento	In funzione	Draaiende motor	Em funcionamento
Equivalent vibration total value	Valeur totale équivalente des vibrations	Entspricht Gesamtwert der Vibration	Valor total de vibración equivalente	Valore totale delle vibrazioni equivalenti	Equivalente totale trillingswaarde	Valor total da vibração equivalente
Rear handle/ Right handle (grass trimmer/brushcutter)	Poignée arrière/Poignée droite (coupe-bordures et débroussailluse sans-fil lors)	Hinterer Haltegriff/Rechter Haltegriff (Grastrimmers und Freischneiders)	Mango trasero/ Empuñadura derecha (desbrozadora sin cables / cortasetos)	Manico posteriore/ Impugnatura destra (tagliaerba a filo senza cavo e decespugliatore)	Achterste handvat/ Rechler handvat (grastrimmer en struikruimer)	Pega traseira/Pega direita (aparador de relva e corta-mato)
Idling	Au ralenti	Leerlauf	Al ralentí	Al minimo	Motor in vrijloop	Ao ralenti
Racing	En fonctionnement	Hohe Drehzahl	En funcionamiento	In funzione	Draaiende motor	Em funcionamento
Equivalent vibration total value	Valeur totale équivalente des vibrations	Entspricht Gesamtwert der Vibration	Valor total de vibración equivalente	Valore totale delle vibrazioni equivalenti	Equivalente totale trillingswaarde	Valor total da vibração equivalente
Uncertainty	Incertitude	Unsicherheit	Incertidumbre	Incertezza	Onzekerheid	Incerteza
Noise emission level (in accordance with ISO 22868)	Niveau d'émission sonore (selon ISO 22868)	Schallenergiepegel (gemäß ISO 22868)	Nivel de emisión de ruido (de acuerdo con ISO 22868)	Livello di emissione rumore (in accordo con la direttiva ISO 22868)	Geluidsemissieniveau (in overeenstemming met ISO 22868)	Nível de emissão de ruído (em conformidade com ISO 22868)
A-weighted sound pressure level at the operator's position (grass trimmer/brushcutter)	Niveau de pression sonore pondéré-A au niveau de l'opérateur (coupe-bordures et débroussailluse sans-fil lors)	A-bewerteter Schalldruckpegel an der Position des Anwenders (Grastrimmers und Freischneiders)	Nivel de presión sonora ponderado A en la posición del operario (desbrozadora sin cables / cortasetos)	Livello di pressione sonora pesato A alla posizione dell'operatore (tagliaerba a filo senza cavo e decespugliatore)	A-gevoegen geluidsdrukniveau op de plaats van de bediener (grastrimmer en struikruimer)	Nível de pressão sonora ponderado A na posição do operador (aparador de relva e corta-mato)
Idling	Au ralenti	Leerlauf	Al ralentí	Al minimo	Motor in vrijloop	Ao ralenti
Racing	En fonctionnement	Hohe Drehzahl	En funcionamiento	In funzione	Draaiende motor	Em funcionamento
Equivalent	équivalent	Entspricht	equivalente	Equivalente	Equivalent	Equivalente
Uncertainty	Incertitude	Unsicherheit	Incertidumbre	Incertezza	Onzekerheid	Incerteza
A-weighted sound power level	Niveau de puissance sonore pondéré-A	A-bewerteter Schalleistungspegel	Nivel de potencia acústica ponderada en A	Livello di potenza sonora pesato A	A-gevoegen geluidsniveau	Nível de potência sonora ponderada A
Idling	Au ralenti	Leerlauf	Al ralentí	Al minimo	Motor in vrijloop	Ao ralenti
Racing	En fonctionnement	Hohe Drehzahl	En funcionamiento	In funzione	Draaiende motor	Em funcionamento
Equivalent	équivalent	Entspricht	equivalente	Equivalente	Equivalent	Equivalente
Uncertainty	Incertitude	Unsicherheit	Incertidumbre	Incertezza	Onzekerheid	Incerteza

Replacement parts	Pièces de Rechange	Ersatzteile	Piezas de repuesto	Parti di ricambio	Vervangonderdelen	Peças de substituição
String head	Tête de coupe à fil	Fadenkopf	Cabezal del aparador	testina a filo	lijntimmerkop	Cabeça do aparador
Spare cutting line	Fil de coupe de rechange	Ersatz-Schneidfaden	Línea de corte sobresaliente	Filo di taglio di riserva	Reserve maaijng	Linha de corte sobressalente
Tri-Arc™ blade	Lame Tri-Arc™	Tri-Arc™ Messer	Hoja Tri-Arc™	Lama Tri-Arc™	Tri-Arc™ maaiblad	Lâmina Tri-Arc™
Tri-Arc™ blade cover	Protection de lame Tri-Arc™	Tri-Arc™ Transportschutz	Tapa de la lámina Tri-Arc™	Coperchio lama Tri-Arc™	Tri-Arc™ zaagbladdeksel	Tampa da lâmina Tri-Arc™
Blade guard	Protège-lame	Messerschutz	Protección de la cuchilla	Schermo lame	Grasbeschermer	Proteção da lâmina
Grass deflector	Déflecteur d'herbe	Grasabweiser	Deflector de hierba	Deflettore erba	Grasdeflector	Deflector de Erva





Dansk	Svenska	Suomi	Norsk	Русский		
<b>Produktspecifikationer</b>	<b>Produktspecifikationer</b>	<b>Tuotteen tekniset tiedot</b>	<b>Produktspesifikasjoner</b>	<b>Характеристики изделия</b>		
Model	Modell	Malli	Modell	Модель	RBC254SESO	RBC254SBO
Vibration (ISO22867):	Vibration (i henlighet med ISO 22867):	Vibration (ISO 22867-standardin mukaisesti):	Vibrasjon (i henhold til ISO 22867):	Вибрация (в соответствии с требованиями ISO 22867):		
Forhåndtag / venstre håndtag (græstrimmer og buskrydder)	Främre handtag / vänster handtag (grässtrimmer och röjsåg)	Etukädensija / vasemmassa kahvassa (ruohotrimmeri ja pensasleikkuri)	Fremre håndtak / venstre håndtak (gressklipper og buskklipper)	Передняя ручка / левой руки (триммера и кустореза)		
Tomgang	Tomgångskörning	Tyhjäkäynnillä	Tomgang	На холостом ходу	6.3/4.5 m/s <sup>2</sup>	4.1/4.6 m/s <sup>2</sup>
Tophastighed	Racing	Huipponopeudella	Rusing	При работе	16.7/7.9 m/s <sup>2</sup>	5.4/2.5 m/s <sup>2</sup>
/Ekvivalent total vibrationsniveau	Samma som totala vibrationsvärdet	Ekvivalentti tärinän kokonaisarvo	Tilsvarende totalverdier for vibrasjoner	Общее эквивалентное значение вибрации	12.6/6.4 m/s <sup>2</sup>	4.8/3.7 m/s <sup>2</sup>
Baghåndtag/Højre håndtag (græsstrimmer og buskrydder)	Bakre handtag/Höger handtag (grässtrimmer och röjsåg)	Takakädensija/Oikea kahva (ruohotrimmeri ja pensasleikkuri)	Bakre håndtak/Høyre håndtak (gressklipper og buskklipper)	Задняя ручка/Правая ручка (триммера и кустореза)		
Tomgang	Tomgångskörning	Tyhjäkäynnillä	Tomgang	На холостом ходу	6.6/7.4 m/s <sup>2</sup>	3.6/4.4 m/s <sup>2</sup>
Tophastighed	Racing	Huipponopeudella	Rusing	При работе	9.2/11.5 m/s <sup>2</sup>	4.2/3.4 m/s <sup>2</sup>
/Ekvivalent total vibrationsniveau	Samma som totala vibrationsvärdet	Ekvivalentti tärinän kokonaisarvo	Tilsvarende totalverdier for vibrasjoner	Общее эквивалентное значение вибрации	8.0/9.6 m/s <sup>2</sup>	3.9/3.9 m/s <sup>2</sup>
Usikkerhed	Uncertainty	Epätarkkuus	Usikkerhet	Погрешность	1.5 m/s <sup>2</sup>	1.5 m/s <sup>2</sup>
Støjemissionsniveau (iht. ISO 22868)	Bullerutsläppsnivå (enligt ISO 22868)	Melutaso (standardin ISO 22868 mukaisesti)	Støyutslippsnivå (iht. ISO 22868)	Уровень шума (в соответствии с ISO 22868)		
A-vægtet lydtryksniveau ved operatørens position (græsstrimmer og buskrydder)	A-viktad ljudtrycksnivå vid operatörsplats (grässtrimmer och röjsåg)	A-painotettu käyttäjään kohdistuva äänenpainetaso (ruohotrimmeri ja pensasleikkuri)	A-vektet lydtrykk ved operatørposisjon (gressklipper og buskklipper)	Амплитудно-взвешенный уровень звукового давления (на рабочем месте оператора (триммера и кустореза))		
Tomgang	Tomgångskörning	Tyhjäkäynnillä	Tomgang	На холостом ходу	73.1/73.2 dB(A)	72.3/72.3 m/s <sup>2</sup>
Tophastighed	Racing	Huipponopeudella	Rusing	При работе	95.6/98.6 dB(A)	97.3/99.3 m/s <sup>2</sup>
/Ekvivalent	Motsvarande	Ekvivalentti	Tilsvarende	эквивалентного	92.6/95.6 dB(A)	94.3/96.3 m/s <sup>2</sup>
Usikkerhed	Uncertainty	Epätarkkuus	Usikkerhet	Погрешность	2.5 dB	2.5 dB
A-vægtet lydeffektniveau	A-vägd lydeffektnivå	A-painotettu äänenteho	A-vektet lydeffektnivå	Уровень А-взвешенной звуковой мощности		
Tomgang	Tomgångskörning	Tyhjäkäynnillä	Tomgang	На холостом ходу	83.4 dB(A)	83.4 dB(A)
Tophastighed	Racing	Huipponopeudella	Rusing	При работе	107.2 dB(A)	107.2 dB(A)
/Ekvivalent	Motsvarande	Ekvivalentti	Tilsvarende	эквивалентного	107.2 dB(A)	107.2 dB(A)
Usikkerhed	Uncertainty	Epätarkkuus	Usikkerhet	Погрешность	1.5 dB	1.5 dB

Reserve dele	Utbyesdelar	Varaosat	Erstatningsdeler	Зapные части	Accessory Number	Part Number
-trimmerhoved	trådrimmerhuvud	-silmatrimmeripää	trådklipperhode	Головка струнного триммера	RAC150	5132003334
Reserve-skæretråd	Extra skärtråd	Varaleikkusuima	Zapная режущая струна	Zapасова зyлка тpаса	RAC104 (15 m) / RAC105 (50 m)	5132002641 / 5132002642
Tri-Arc™ blad	Tri-Arc™-blad	Tri-Arc™-terä	Tri-Arc™-kniv	Режущее полотно Tri-Arc™	RAC117	5132002668
Tri-Arc™-klingskærm	Tri-Arc™-bladskydd	Tri-Arc™-terän suojus	Tri-Arc™ bladdeksel	Крышка лезвия Tri-Arc™	--	5131036939
Klingskærm	Bladskydd	Teränsuojus	Knivbeskyttelse	Защитное приспособление лезвия	--	5131039524
Græsdeflektor	Gräsavvisare	Ruohonohjain	Gressdeflektor	Отражатель травы	--	5131039525





Polski	Čeština	Magyar	Română	Latviski	Lietuviškai	Eesti
<b>Parametry techniczne</b>	<b>Technické údaje produktu</b>	<b>Termék műszaki adatai</b>	<b>Specificațiile produsului</b>	<b>Produkta specifikācijas</b>	<b>Gaminio techninės savybės</b>	<b>Toote tehnilised andmed</b>
Model	Model	Tipus	Model	Modelis	Modelis	Mudel
Vibracje (zgodnie z normą ISO 22867):	Vibrace (v souladu s ISO 22867):	Rezgésszint (az ISO 22867 szerint):	Vibrații (în conformitate cu ISO 22867):	Vibrācija (ISO22867):	Vibrācijas (pagal standartā ISO 22867):	Vibrātsioon (vastavalt standardile ISO 22867):
Przedni uchwyt / lewym uchwycie (podkaszarki i wykaszarki)	Přední rukojeť / levé rukojeť (strunového vyžinače a křovinořezu)	Előlső fogantyú / a bal oldali fogantyúnál (fűszéglényíró és bozótvágó)	Măner anterior / mânerul din stânga (aparaturii de tuns iarba și cel de tăiat tușuri)	Priekšējais rokturis / kreisā roktura (zāles trimmeri un zaru grieztāji)	Priekinė rankena / kairėje rankenoje (žolapjovė ir krūmapjovė)	Esmine käepide / vasakul käepidemel (murutrimmeri ja võsalõikuri)
Bieg jałowy	Volnoběh	Alapjárat	Ralanti	Tukšgaita	Tuščioji eiga	Tühikäik
Obroty robocze	Plný výkon	Max. fordulatszám	Funcționare	Darba veikšana	Smarkiausias veikimas	Töökäik
Równoważne całkowite nałożenie drgań	Celková ekvivalentní hodnota vibrací	Ekvivalens vibráciō teljes értéke	Valoare totală echivalentă vibrații	Ekvivalentās vibrācijas kopējā vērtība	Ekvivalentiška bendroji vibracijos vertė	Ekvivalentne vibrātsiooni koguväärtus
Uchwyt tylny/Prawy uchwyt (podkaszarki i wykaszarki)	Zadní rukojeť/Pravá rukojeť (strunového vyžinače a křovinořezu)	Hátsó fogantyú/Jobb fogantyú (fűszéglényíró és bozótvágó)	Măner posterior/Măner dreapta (aparaturii de tuns iarba și cel de tăiat tușuri)	Aizmugurējais rokturis/Labās puses rokturis (zāles trimmeri un zaru grieztāji)	Galinė rankena/Dešinioji rankena (žolapjovė ir krūmapjovė)	Tagumine käepide/ Parempoolne käepide (murutrimmeri ja võsalõikuri)
Bieg jałowy	Volnoběh	Alapjárat	Ralanti	Tukšgaita	Tuščioji eiga	Tühikäik
Obroty robocze	Plný výkon	Max. fordulatszám	Funcționare	Darba veikšana	Smarkiausias veikimas	Töökäik
Równoważne całkowite nałożenie drgań	Celková ekvivalentní hodnota vibrací	Ekvivalens vibráciō teljes értéke	Valoare totală echivalentă vibrații	Ekvivalentās vibrācijas kopējā vērtība	Ekvivalentiška bendroji vibracijos vertė	Ekvivalentne vibrātsiooni koguväärtus
Niepewność pomiaru	Nejistota	Bizonytalanság	Incertitudine	Neoteiktība	Nepastovumas	Määramatus
Poziom emisji hałasu (zgodnie z normą ISO 22868)	Hladina emise hluku (v souladu s ISO 22868)	Hangbocsátási szint (az ISO 22868 szerint)	Nivel emisie zgomot (în conformitate cu ISO 22868)	Trokšņu emisijas līmenis (saskaņā ar ISO 22868)	Skleidžiamo triukšmo lygis (pagal ISO 22868 standarta)	Helivõimsuse tase (vastavalt standardile ISO 22868)
Poziom ważonego ciśnienia akustycznego w pozycji operatora (podkaszarki i wykaszarki)	Hladina akustického výkonu vážená funkcií A v poloze obsluhy (strunového vyžinače a křovinořezu)	A-súlyozott hangnyomásszint a kezelő helyén (fűszéglényíró és bozótvágó)	Valoare A nivel presiune zgomot la poziția operatorului (aparaturii de tuns iarba și cel de tăiat tușuri)	A-novērtējuma skaņas spiediena līmenis operatora darba vietā (zāles trimmeri un zaru grieztāji)	A dažnines charakteristikos garso slėgio lygis operatoriaus vietoje (žolapjovė ir krūmapjovė)	A-kaalutud helirõhu tase operatoritöökohal (murutrimmeri ja võsalõikuri)
Bieg jałowy	Volnoběh	Alapjárat	Ralanti	Tukšgaita	Tuščioji eiga	Tühikäik
Obroty robocze	Plný výkon	Max. fordulatszám	Funcționare	Darba veikšana	Smarkiausias veikimas	Töökäik
Równoważne całkowite nałożenie drgań	Celková ekvivalentní hodnota vibrací	Ekvivalens vibráciō teljes értéke	Valoare totală echivalentă vibrații	Ekvivalentās vibrācijas kopējā vērtība	Ekvivalentiška bendroji vibracijos vertė	Ekvivalentne vibrātsiooni koguväärtus
Niepewność pomiaru	Nejistota	Bizonytalanság	Incertitudine	Neoteiktība	Nepastovumas	Määramatus
A-ważony poziom nałożenia hałasu	Hladina akustického tlaku vážená funkcií A	A-súlyozott hangteljesítményszint	Nivel de putere acustică ponderată A	A-līmeņa skaņas jaudas līmenis	A-svertinis akustinis lygis	A-kaalutud helivõimsuse tase
Bieg jałowy	Volnoběh	Alapjárat	Ralanti	Tukšgaita	Tuščioji eiga	Tühikäik
Obroty robocze	Plný výkon	Max. fordulatszám	Funcționare	Darba veikšana	Smarkiausias veikimas	Töökäik
Równoważny poziom nałożenia dźwięku A	Ekvivalentní úroveň emise akustického výkonu hmotnosti A	Egyenértékű A-súlyozott hangteljesítményszint	Nivelul echivalent al puterii sonore ponderate A	Ekvivalents A svērtais skaņas jaudas līmenis	Ekvivalentiškas A-svorio akustinis lygis	Ekvivalentne A-kaalutud helirõhu tase
Niepewność pomiaru	Nejistota	Bizonytalanság	Incertitudine	Neoteiktība	Nepastovumas	Määramatus

Części zamienne	Náhradní díly	Cserealkatrészek	Piese de schimb	Rezerves daļas	Atsarginės detalės	Asendusosad
Zyłkowa głowica tnąca	Žací strunová hlava	vágófej	Cap tundere cu fir	auklas trimmera galvija	Styginės žolapjovės „galvutė	Jõhtrimmeri pea
Náhradní žací struna	Pót vágószál	Fir de tăiere de schimb	Rezerves griešanas aukla	Atsarginis pjovimo lynas	Varu-lõikejõhv	Náhradný rezný drôt
Ostrze Tri-Arc™	Nůž Tri-Arc™	Tri-Arc™ kés	Lamă Tri-Arc™	Tri-Arc™ asmens	„Tri-Arc™ geležtė	Tri-Arc™-lõiketera
Oslona ostrza Tri-Arc™	Kryt kotočce Tri-Arc™	Tri-Arc™ késvédő	Apărătoare lamă Tri-Arc™	Tri-Arc™ asmens aizsargs	Tri-Arc™ geležtės gaubtas	Lõiketera Tri-Arc™ kaitsekate
Oslona ostrza	Kryt nože	Késvédő	Apărătoare lamă	Asmens aizsargs	Geležtės apsauginis įtaisas	Lõiketera kaitse
Deflektor trawy	Kryt proti trávě	Fütereő	Deflector iarbă	Zāles deflektors	Žolės kreiptuvas	Rohusuunja







Hrvatski	Slovensko	Slovenčina	България	Українська	Turce		
<b>Specifikacije proizvoda</b>	<b>Specifikacije izdelka</b>	<b>Špecifikácie produktu</b>	<b>Технически характеристики</b>	<b>Технічні характеристики продукту</b>	<b>Ürün teknik özellikleri</b>		
Model	Model	Modelis	Модел	Модель	Model	RBC254SESO	RBC254SBO
Vibracije (ISO22867):	Vibracije (skladno z ISO 22867):	Vibrácie (podľa normy ISO 22867):	Вибрации (съобразно ISO 22867):	Рівень шуму (відповідно до ISO 22867)	Titreşim (ISO 22867 uyarınca)		
Prednja ručka / lijevoj ručki (trimmer za travu i grmlje)	Sprednji ročaj / lavez rokovati (kosilnice za travo in obrezovalnika)	Predná rukoväť / ľavem ročajú (strihača trávy a krovínorezu)	Предна ръкохватка / лявата ръкохватка (тример за трева и храсторез)	Передня ручка	Ön kulp		
U praznom hodu	Prosti tek	Voľnobeh	На празен ход	- Холостий хід	- Rolantiye Alma	6.3/4.5 m/s <sup>2</sup>	4.1/4.6 m/s <sup>2</sup>
U radu	Obremenitev	Beh	Работен режим	- Розгін	- Çalıřır durumda	16.777.9 m/s <sup>2</sup>	5.4/2.5 m/s <sup>2</sup>
Ekvivalent ukupnoj vrijednosti vibracija	Ekvivalent skupne vrednosti vibracij	Celková hodnota ekvivalentných vibrácií	Обща стойност на еквивалентни вибрации	- Загальний показник еквіваленту вібрації	- Eş değeri titreşim toplami değeri	12.6/6.4 m/s <sup>2</sup>	4.8/3.7 m/s <sup>2</sup>
Stražnja ručka/Desna ručka (trimmer za travu i grmlje)	Zadnji ročaj/Desni ročaj (kosilnice za travo in obrezovalnika)	Zadná rukoväť/Pravá rukoväť (strihača trávy a krovínorezu)	Задна ръкохватка/ Дясна ръкохватка (тример за трева и храсторез)	Задня ручка	Arka kulp		
U praznom hodu	Prosti tek	Voľnobeh	На празен ход	- Холостий хід	- Rolantiye Alma	6.6/7.4 m/s <sup>2</sup>	3.6/4.4 m/s <sup>2</sup>
U radu	Obremenitev	Beh	Работен режим	- Розгін	- Çalıřır durumda	9.2/11.5 m/s <sup>2</sup>	4.2/3.4 m/s <sup>2</sup>
Ekvivalent ukupnoj vrijednosti vibracija	Ekvivalent skupne vrednosti vibracij	Celková hodnota ekvivalentných vibrácií	Обща стойност на еквивалентни вибрации	- Загальний показник еквіваленту вібрації	- Eş değeri titreşim toplami değeri	8.0/9.6 m/s <sup>2</sup>	3.9/3.9 m/s <sup>2</sup>
Neodređenost	Negotovost	Neurčitost	Промениливост	Похибка	Belirsiz	1.5 m/s <sup>2</sup>	1.5 m/s <sup>2</sup>
Razina emisija buke (u skladu s ISO 22868)	Raven emisij hrupa (v skladu s standardom ISO 22868)	Úroveň emisij hluku (podľa normy ISO 22868)	Ниво на шумовите емисии (в съответствие с ISO 22868)	Рівень шуму (відповідно до ISO 22868)	Gürültü Emisyonu (ISO 22868 uyarınca)		
A-ponderirana razina zvučnog tlaka u položaju operatera (trimmer za travu i grmlje)	A-vrednotena raven zvočnega tlaka na položaju upravljalca (kosilnice za travo in obrezovalnika)	Vážená A hladina akustického tlaku na pozicii operátora (strihača trávy a krovínorezu)	Ниво на шумовото налягане с равнище А на мястото на оператора (тример за трева и храсторез)	Рівень звукового тиску за шкалою А для оператора пристрою (кущериц/ тример)	Kullanıcı konumunda A ağırlıklı emisyon ses basıncı seviyesi (Çali Kesici/Çim biçme makinesi)		
U praznom hodu	Prosti tek	Voľnobeh	На празен ход	- Холостий хід	- Rolantiye Alma	73.1/73.2 dB(A)	72.3/72.3 m/s <sup>2</sup>
U radu	Obremenitev	Beh	Работен режим	- Розгін	- Çalıřır durumda	95.6/98.6 dB(A)	97.3/99.3 m/s <sup>2</sup>
Ekvivalent ukupnoj vrijednosti vibracija	Ekvivalent skupne vrednosti vibracij	Celková hodnota ekvivalentných vibrácií	Обща стойност на еквивалентни вибрации	- Еквивалент	- Eş değeri	92.6/95.6 dB(A)	94.3/96.3 m/s <sup>2</sup>
Neodređenost	Negotovost	Neurčitost	Промениливост	Похибка	Belirsiz	2.5 dB	2.5 dB
Ponderirana razina zvučne snage	A-izmerjena raven zvočne moći	Vážená A hladina akustického výkonu	Ниво на силата на шума с равнище А	А-взвешен рівень звукової потужності	A ağırlıklı ses gücü seviyesi		
U praznom hodu	Prosti tek	Voľnobeh	На празен ход	Холостий хід	Rolantiye Alma	83.4 dB(A)	83.4 dB(A)
U radu	Obremenitev	Beh	Работен режим	Розгін	Çalıřır durumda	107.2 dB(A)	107.2 dB(A)
Ekvivalentno A-ponderirano razini zvučne snage	Ekvivalentno A-izmerjene ravni zvočne moći	Ekvivalentná vážená A hladina akustického výkonu	Еквивалентно равнище А на нивото на силата на шума	Рівень звукової потужності еквівалентний А типу	Eş değeri A ağırlıklı ses gücü seviyesi	107.2 dB(A)	107.2 dB(A)
Neodređenost	Negotovost	Neurčitost	Промениливост	Похибка	Belirsiz	1.5 dB	1.5 dB

Zamjena dijelova	Nadomestni deli	Náhradné diely	Резервни части	Частини	Parçalar	Accessory Number	Part Number
glava trimera s flaksom	Glava kosilnice z nitjo	Hlava vláknového orezávača	Кордова глава за тример	Робоча головка	Biçme kafası	RAC150	5132003334
Резервна режечка корда	Kosilnica z nitko	Strunova kosačka	Тример	Запасна волосиња	Yedek tel hattı	RAC104 (15 m) / RAC105 (50 m)	5132002641 / 5132002642
Oštrica Tri-Arc™	Tri-Arc™ rezilo	Ostrie Tri-Arc™	Острие Tri-Arc™	Лезо Tri-Arc™	Tri-Arc™ bıçak	RAC117	5132002668
Pokrov lista Tri-Arc™	Pokrov rezila Tri-Arc™	Kryt ostria Tri-Arc™	Предпазител за острие Tri-Arc™	захисним щитком для леза Tri-Arc™	Tri-Arc™ bıçak kılıfı	--	5131036939
Štitnik za oštricu	Varovalo rezila	Kryt ostria	Предпазител на острието	Щиток для ножа	Bıçak koruması	--	5131039524
Deflektor za travu	Deflektor trave	Odchývač trávy	Отклонител на трева	Відбивач трави	Çim deflektörü	--	5131039525



## EN RYOBI® WARRANTY APPLICATION CONDITIONS

In addition to any statutory rights resulting from the purchase, this product is covered by a warranty as stated below.

1. The warranty period is 24 months for consumers and commences on the date when the product was purchased. This date has to be documented by an invoice or other proof of purchase. The product is designed and dedicated to consumer and private use only. So there is no warranty provided in case of professional or commercial use. This warranty applies only on new products.
2. There is a possibility to extend for a part of the range of power tools (AC/DC) the warranty period over the period described above using the registration on the [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) website. The eligibility of products for extended warranty is clearly displayed in stores and / or on packaging and is contained within the product documentation. The end user is required to register his/her newly-acquired products online within 30 days from the date of purchase. The end user may register for the extended warranty in his/her country of residence if listed on the online registration form where this option is valid. Furthermore, end users must give their consent to the storage of their personal data that is required to be entered online. They must also accept the terms and conditions. The registration confirmation receipt, which is sent out by e-mail, and the original invoice showing the date of purchase will serve as proof of the extended warranty.
3. The warranty covers all defects of the product during the warranty period due to faults in workmanship or material at the purchase date. The warranty is limited to repair and/or replacement and does not include any other obligations including but not limited to incidental or consequential damages. The warranty is not valid if the product has been misused, used contrary to the instruction manual, or has been incorrectly connected to a power supply. This warranty does not apply to:
  - any damage to the product that is the result of improper or lack of maintenance
  - any product that has been altered or modified
  - any product where original identification (brand mark, serial number) markings have been defaced, altered or removed
  - any damage caused by non-observance of the instruction manual
  - any product not displaying the CE approval mark on the rating plate
  - any product that has been attempted to be repaired by a non-authorised warranty service centre or without prior authorisation by Technonic Industries
  - any product connected to improper power supply (amps, voltage, frequency)
  - any product used with inappropriate fuel mixture (fuel, oil, ratio of oil/ fuel mixture)
  - any damage caused by external influences (water, chemical, physical, shocks) or foreign substances
  - normal wear and tear spare parts
  - inappropriate use, overloading of the tool
  - use of non-approved accessories or parts
  - Accessories provided with the tool or purchased separately including but not limited to blades, saw chains, cutting lines, etc.
  - Any periodic adjustments to or maintenance cleaning of carburettors
  - Components (parts and accessories) subject to natural wear and tear, including but not limited to bump knobs, drive belts, clutch, blades of hedge trimmers or lawn mowers, harness, cable throttle, carbon brushes, power cord, tines, felt washers, hitch pins, blower fans, blower and vacuum tubes, vacuum bag and straps, guide bars, saw chains, hoses, connector fittings, spray nozzles, wheels, spray wands, inner reels, outer spools, cutting lines, spark plugs, air filters, gas filters, mulching blades, etc.
4. For servicing, the product must be sent or presented to a RYOBI authorised service station listed for each country in the following list of service station addresses. In some countries your local RYOBI dealer undertakes to send the product to the RYOBI service organisation. When sending a product to a RYOBI service station, the product should be safely packed without any dangerous contents such as petrol, marked with sender's address and accompanied by a short description of the fault.
5. A repair / replacement under this warranty is free of charge. It does not constitute an extension or a new start of the warranty period. Exchanged parts or products become our property. In some countries delivery charges or postage will have to be paid by the sender. Your statutory rights arising from the purchase of the product remain unaffected.
6. This warranty is valid in the European Community, Switzerland, Iceland, Norway, Liechtenstein, Turkey and Russia. Outside these areas, please contact your authorised RYOBI dealer to determine if another warranty applies.

### AUTHORISED SERVICE CENTRE

To find an authorised service centre near you, visit <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## FR RYOBI® CONDITIONS D'APPLICATION DE LA GARANTIE

En plus des droits statutaires liés à l'achat, ce produit est couvert par une garantie telle que décrite ci-dessous.

1. La durée de la garantie accordée au consommateur est de 24 mois à partir de la date d'achat. Cette date doit être attestée par une facture ou tout autre preuve d'achat. Le produit a été conçu en vue d'une utilisation strictement privée. Aucune garantie ne s'applique donc en cas d'utilisation professionnelle ou commerciale.
2. Il existe pour une partie de la gamme « jardin » (AC/DC), une possibilité d'étendre la période de garantie au-delà de la période précédemment décrite en utilisant le formulaire d'enregistrement présent sur le site Internet [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). L'éligibilité d'un outil est clairement affichée dans les points de vente et/ou sur l'emballage et la documentation. L'utilisateur final doit enregistrer son/ses outil(s) nouvellement acheté(s) en ligne dans les 30 jours qui suivent la date d'achat. L'utilisateur a la possibilité de s'enregistrer pour l'extension de garantie dans son pays de résidence si celui-ci est listé dans le formulaire d'enregistrement en ligne où cette option est valide. L'utilisateur final doit donner son consentement pour l'enregistrement des données requises pour accéder au site et doit accepter les termes et conditions. La confirmation d'enregistrement, envoyée par courrier électronique, ainsi que la facture originale mentionnant la date d'achat serviront de preuve de l'extension de garantie.
3. La garantie couvre pendant la période de garantie les défauts des produits liés à la fabrication et aux matériaux à la date d'achat. La garantie est limitée à la réparation et/ou au remplacement et n'inclut aucune autre obligation, tel que, mais sans s'y limiter, les dommages accessoires ou indirects. La garantie est non valable en cas de mauvaise utilisation du produit, d'utilisation contraire aux instructions du mode d'emploi, ou en cas de branchement incorrect. Cette garantie ne s'applique pas pour :
  - tout dommage au produit résultant d'un mauvais entretien
  - tout produit ayant été altéré ou modifié
  - tout produit dont les marquages originaux d'identification (marque, numéro de série) ont été dégradés, altérés ou retirés
  - tout dommage causé par le non-respect des instructions du mode d'emploi
  - tout produit non CE
  - tout produit ayant subi une tentative de réparation par du personnel non qualifié ou sans autorisation préalable de Technonic Industries
  - tout produit raccorder à une alimentation secteur non conforme (ampérage, voltage, fréquence)
  - tout produit utilisé avec un mélange inapproprié (essence, huile, pourcentage d'huile)
  - tout dommage causé par des influences extérieures (chimiques, physiques, chocs) ou par des substances étrangères
  - l'usure normale des pièces consommables
  - une utilisation inappropriée, une surcharge de l'outil
  - l'utilisation de pièces ou accessoires non agréés
  - Tout réglage périodique ou tout nettoyage de maintenance des carburateurs
  - les composants (pièces et accessoires) sujets à une usure naturelle, incluant de façon non exhaustive les têtes de fil à frapper, les courroies de transmission, les embrayages, les lames des taille-haies ou des tondeuses à gazon, les harnais, les câbles d'accélérateur, les charbons, les cordons d'alimentation, les fraises de cultivateurs, les rondelles feutre, les goupilles de fraise, les turbines et lame de broyage des souffleurs, les tubes de soufflage et d'aspiration des souffleurs, les sacs de souffleurs et leurs lanières, les guides-chaîne, les chaînes de tronçonneuses, les tuyaux et raccords, les buses et lances de nettoyeurs haute pression, les roues, les recharges de fil de têtes de coupe, les têtes de coupe, le fil de coupe, les bougies d'allumage, les filtres à air, les filtres à essence, etc.
4. Si le produit doit être réparé, envoyez-le à un service après-vente agréé RYOBI dont vous trouverez ci-dessous la liste pour chaque pays. Dans certains pays, votre revendeur RYOBI se chargera d'envoyer le produit à un centre de réparation RYOBI. Lorsque vous envoyez un produit à un service après-vente RYOBI, celui-ci doit être correctement emballé, sans contenir aucun produit dangereux tel que de l'essence, et vous devez indiquer votre adresse ainsi qu'une courte description du problème.
5. Une réparation / un remplacement sous garantie est gratuit(e). Ceci ne constituera pas une extension de garantie ni un nouveau départ de la période de garantie. Les pièces ou les outils remplacés deviennent notre propriété. Dans certains pays, les frais de port devront être assumés par l'expéditeur. Vos droits statutaires restent inchangés.
6. Cette garantie est valable au sein de l'Europe, de la Suisse, de l'Islande, de la Norvège, du Liechtenstein, de la Turquie, de la Russie. En dehors de ces zones, veuillez contacter votre distributeur agréé RYOBI pour déterminer si une autre garantie s'applique.

### SERVICE APRÈS-VENTE AGRÉÉ

Pour trouver le service après-vente agréé le plus proche, rendez-vous sur <http://fr.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>

## DE RYOBI® GARANTIEBEDINGUNGEN

Zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten aus dem Kauf gilt für dieses Produkt die nachstehend aufgeführte Garantie.

- Der Garantiezeitraum beträgt für Verbraucher 24 Monate und beginnt mit dem Datum des Kaufs. Dieses Datum muss durch eine Rechnung oder einen anderen Kaufbeleg dokumentiert werden. Dieses Produkt wurde ausschließlich zur privaten Nutzung durch Verbraucher entwickelt. Für den Fall einer professionellen bzw. kommerziellen Nutzung besteht daher keine Garantie.
- Es besteht die Möglichkeit, für einen Teil des Sortiments der Gartenwerkzeuge (AG/DC) den Garantiezeitraum über den oben genannten Zeitraum hinaus zu verlängern, indem der Verbraucher die Registrierung auf der Website [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) durchführt. Die Berechtigung der Werkzeuge für die Garantieverlängerung ist deutlich im Geschäft und/oder auf der Verpackung beschrieben und in der Produktdokumentation erwähnt. Der Verbraucher muss das neu erworbene Gerät online innerhalb von 30 Tagen ab dem Kaufdatum registrieren. Der Verbraucher kann das Gerät zwecks Garantieverlängerung in seinem Wohnsitzland/Heimatland registrieren, wenn dieses Land auf dem Online-Registrierungsformular aufgeführt und die Option gültig ist. Darüber hinaus muss der Verbraucher seine Zustimmung zur Speicherung der Daten geben, die online eingegeben werden müssen, und er muss die allgemeinen Geschäftsbedingungen akzeptieren. Die Bestätigung der Registrierung, die per E-Mail versandt wird, und die Originalrechnung mit dem Kaufdatum gelten als Beleg für die Garantieverlängerung.
- Die Garantie deckt alle Defekte des Geräts während des Garantiezeitraums ab, die auf zum Zeitpunkt des Kaufs bestehende Verarbeitungs- oder Materialfehler zurückzuführen sind. Die Garantie beschränkt sich auf Reparatur und/oder Ersatz und beinhaltet keine anderen Verpflichtungen, insbesondere keinen Schadenersatz für Folge- oder Nebenschäden. Die Garantie gilt nicht, wenn das Gerät fehlerhaft eingesetzt wurde, gegensätzlich zur Bedienungsanleitung eingesetzt wurde oder falsch angeschlossen wurde. Die Garantie gilt nicht für Folgendes:
  - Schäden am Gerät, die auf unkorrekte Wartung zurückzuführen sind
  - Geräte, an denen Veränderungen vorgenommen wurden
  - Produkte, bei denen die ursprüngliche Identifizierung (Handelsmarke, Seriennummer) unleserlich gemacht, verändert oder entfernt wurde
  - Schäden durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
  - nicht-CE-zertifizierte Geräte
  - Geräte, an denen durch nicht-qualifizierte Personen oder ohne vorherige Genehmigung von Techntron Industries Reparaturversuche vorgenommen wurden
  - Geräte, die an unkorrekte Energiequellen (Ampere, Volt, Frequenz) angeschlossen wurden
  - Geräte, die mit einer fehlerhaften Treibstoffmischung (Treibstoff, Öl, Ölanteil) betrieben wurden
  - Schäden durch äußere Einflüsse (chemisch, physisch, Stöße) oder Fremdstoffe
  - normaler Verschleiß von Ersatzteilen
  - unangemessene Nutzung, Überlastung des Geräts
  - Nutzung nicht genehmigter Zubehörteile oder Ersatzteile
  - Regelmäßige Einstellung oder Wartungsreinigung des Vergasers
  - Komponenten (Ersatzteile und Zubehörteile), die natürlichem Verschleiß unterliegen, einschließlich, aber nicht begrenzt auf Service- und Wartungssets, Kohlebürsten, Lager, Spannvorrichtungen, SDS-Bohreraufnahme /Bit-Adapter, Netzkaabel, Zusatzhandgriff, Transportkoffer, Schleifplatten, Staubbeutel, Staubabführungen, Filzunterlegscheiben, Bolzen und Federn von Schlagschraubern, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Fadenköpfe, Antriebsriemen, Kupplungen, die Klingen von Heckenscheren oder Rasenmähern, Kabelstränge, Gaszüge, Zinken, Steckbolzen, Lüfter, Saug- und Gebläserohre oder Düsen, Fangsäcke und Gurte, Führungsschienen, Sägeketten, Schläuche, Verbinder, Sprühdüsen, Räder, Sprühstäbe, innere Rollen, äußere Spulen, Schneidfäden, Zündkerzen, Luftfilter, Benzins/- Ölfilter, Häcksel-Messer usw.
- Zum Service muss das Gerät zu einer von RYOBI autorisierten Servicestation gebracht oder dorthin gesendet werden. Die Servicestationen für die einzelnen Länder sind in der folgenden Liste aufgeführt. In einigen Ländern sendet Ihr RYOBI-Händler vor Ort das Gerät an das RYOBI-Serviceunternehmen. Beim Einsenden an die RYOBI-Servicestation sollte das Gerät sicher verpackt sein, ohne gefährliche Inhalte wie Benzin, und es sollte mit der Adresse des Absenders und einer kurzen Beschreibung des Fehlers versehen sein.
- Eine Reparatur bzw. ein Ersatz gemäß dieser Garantie ist kostenlos. Hieraus ergibt sich weder eine Garantieverlängerung noch der Beginn eines neuen Garantiezeitraums. Die ausgetauschten Ersatzteile oder Werkzeuge gehen in unser Eigentum über. In einigen Ländern müssen die Zustellgebühren oder die Versandkosten vom Absender gezahlt werden. Ihre gesetzlichen Rechte aus dem Kauf des Geräts bleiben hiervon unberührt.
- Diese Garantie gilt in der Europäischen Union, der Schweiz, Island, Norwegen, Liechtenstein, der Türkei und Russland. Bitte wenden Sie sich außerhalb dieser Gebiete an Ihren autorisierten RYOBI-Händler, um festzustellen, ob eine andere Garantie gilt.

### AUTORISIERTER KUNDENDIENST

Besuchen Sie <http://de.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>, um einen autorisierten Kundendienst in Ihrer Nähe zu finden.

## ES CONDICIONES DE APLICACIÓN DE LA GARANTÍA DE RYOBI®

Además de cualquier derecho legal derivado de la compra, este producto está cubierto por una garantía que se indica a continuación.

- El periodo de garantía es de 24 meses para consumidores y comienza en la fecha en que se comprara el producto. Dicha fecha debe documentarse con una factura u otro comprobante de compra. El producto está diseñado y concebido únicamente para el uso privado del consumidor. Por lo tanto, no se ofrece garantía en caso de uso profesional o comercial.
- Existe la posibilidad de ampliar el periodo de garantía respecto a una parte de la gama de herramientas de jardinería (CA/CO) durante el periodo descrito más arriba y mediante el registro en el sitio web [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). La elegibilidad de las herramientas para que se amplie el periodo de garantía se muestra claramente en las tiendas o en el embalaje y está incluida en la documentación del producto. El usuario final tiene que registrar en línea sus herramientas recientemente adquiridas en un plazo de 30 días a partir de la fecha de compra. El usuario final podrá registrarse para obtener la garantía ampliada en su país de residencia si este aparece en la lista del formulario de registro en línea cuando esta opción sea válida. Además, los usuarios finales deberán dar su consentimiento al almacenamiento de los datos necesarios para el acceso en línea y tienen que aceptar los términos y condiciones. El recibo de confirmación de registro, que se envía por correo electrónico, y la factura original que muestra la fecha de compra servirán como comprobante para la garantía ampliada.
- La garantía cubre todos los defectos del producto durante el periodo de garantía debido a fallos de mano de obra o material en la fecha de compra. La garantía se limita a la reparación o sustitución y no incluye ninguna otra obligación como, por ejemplo, daños accidentales o consecuentes. La garantía no es válida si se ha usado mal el producto, se ha usado contraviniendo el manual de instrucciones o se ha conectado de forma incorrecta. Esta garantía no es aplicable a:
  - ningún daño en el producto que sea consecuencia de un mantenimiento inadecuado
  - ningún producto que haya sido alterado o modificado
  - ningún producto en el que los marcados de identificación originales (marca comercial, número de serie) se hayan borrado, modificado o eliminado
  - ningún daño provocado por no seguir el manual de instrucciones
  - ningún producto que no sea CE
  - ningún producto que haya sufrido un intento de reparación por parte de un profesional no cualificado o sin la autorización previa de Techntron Industries.
  - ningún producto conectado a un suministro eléctrico inadecuado (amperios, voltaje, frecuencia)
  - ningún producto usado con una mezcla de combustible inadecuada (combustible, aceite, porcentaje de aceite)
  - ningún daño causado por influencias externas (químicas, físicas, impactos) o sustancias extrañas
  - desgaste normal de piezas de repuesto
  - uso inadecuado, sobrecarga de la herramienta
  - uso de accesorios o piezas no aprobados
  - Cualquier ajuste periódico o limpieza de mantenimiento de los carburadores
  - Componentes (piezas y accesorios) sujetos al desgaste natural incluyendo, entre otros, pomos de golpes, correas de transmisión, embragues, cuchillas de cortasetos o cortacésped, ameses, cable del acelerador, escobillas de carbono, cables eléctricos, púas, discos de filtro, pasadores de enganche, ventiladores de soplador, tubos de aspiración y de soplado, bolsas y correas de aspiración, barras guías, cadenas de sierra, mangueras, herrajes de conectores, boquillas pulverizadoras, ruedas, lanzas pulverizadoras, bobinas interiores, carretes exteriores, líneas de corte, bujías, filtros de aire, filtros de gas, cuchillas de compostaje, etc.
- Para su mantenimiento, el producto debe enviarse o presentarse a una estación de servicio de RYOBI autorizada que figure en la siguiente lista de direcciones de estaciones de servicio por países. En algunos países, su distribuidor RYOBI local se responsabiliza de enviar el producto a la compañía de servicio de RYOBI. Cuando se envíe un producto a una estación de servicio de RYOBI, este debe estar empaquetado de forma segura sin contenidos peligrosos como gasolina, marcado con la dirección del remitente y acompañado de una breve descripción del fallo.
- Una reparación / sustitución con esta garantía es gratuita. No constituye una ampliación ni un nuevo comienzo del periodo de garantía. Las piezas o herramientas intercambiadas pasan a ser de nuestra propiedad. En algunos países, los gastos de envío o correo tendrá que pagarlos el remitente. Sus derechos legales derivados de esta compra de la herramienta no se verán afectados.
- Esta garantía es válida en la Unión Europea, Suiza, Islandia, Noruega, Liechtenstein, Turquía y Rusia. Fuera de estas zonas, póngase en contacto con su distribuidor de RYOBI autorizado para determinar si es aplicable otra garantía.

### SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO

Para encontrar el servicio técnico autorizado más cercano, visite <http://es.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## IT CONDIZIONI DI VALIDITÀ DELLA GARANZIA RYOBI®

In aggiunta ai diritti di legge risultanti dall'acquisto, il prodotto è coperto dalla garanzia sotto descritta.

- Il periodo di garanzia è di 24 mesi per i consumatori, a decorrere dalla data di acquisto del prodotto. La data deve essere documentata da una fattura o altra prova d'acquisto. Il prodotto è progettato e destinato solo all'utilizzo privato dei consumatori. Pertanto non viene fornita alcuna garanzia in caso di uso professionale o commerciale.
- Per una serie di utensili da giardino (CA/CC) è possibile prolungare il periodo di garanzia oltre quello descritto, registrandosi sul sito web [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Gli utensili per i quali è possibile prolungare il periodo di garanzia sono chiaramente indicati nei negozi e/o sulle confezioni e nella documentazione dei prodotti. L'utente deve registrare online l'utensile acquistato entro 30 giorni dalla data di acquisto. L'utente può registrarsi per la garanzia prolungata nel proprio paese di residenza, se questo è elencato nel modulo di registrazione online dove questa opzione sia valida. Inoltre gli utenti devono fornire il proprio consenso alla conservazione dei dati da immettere online e devono accettare le condizioni generali. La conferma di registrazione, inviata tramite e-mail, e la fattura originale indicante la data di acquisto, costituiranno la prova della garanzia prolungata.
- La garanzia copre tutti i difetti del prodotto durante il periodo di garanzia, risultati da manodopera o materiali alla data di acquisto. La garanzia è limitata alla riparazione e/o sostituzione e non include alcun altro obbligo quali, a mero titolo esemplificativo, i danni incidentali o consequenziali. La garanzia non è valida se il prodotto è stato usato scorrettamente, in modo contrario al manuale di istruzioni o se è stato collegato in modo errato. La garanzia non è valida per:
  - qualsiasi danno al prodotto dovuto a manutenzione errata;
  - qualsiasi prodotto che sia stato alterato o modificato;
  - qualsiasi prodotto le cui marcature di identificazione originali (marchi di fabbrica, numero di serie) siano state cancellate, alterate o rimosse;
  - qualsiasi danno causato dalla non osservanza delle istruzioni del manuale;
  - qualsiasi prodotto privo di omologazione CE;
  - qualsiasi prodotto che sia stato sottoposto a un tentativo di riparazione da parte di un professionista non qualificato oppure senza la previa autorizzazione di Technronic Industries;
  - qualsiasi prodotto collegato a un'alimentazione errata (per ampere, tensione, frequenza);
  - qualsiasi prodotto usato con una miscela di carburante errata (carburante, olio, percentuale di olio);
  - qualsiasi danno causato da influenze esterne (chimiche, fisiche, urti) o sostanze estranee;
  - la normale usura delle parti di ricambio;
  - uso inappropriato, sovraccarico dell'utensile;
  - uso di accessori o parti non omologate;
  - qualsiasi regolazione periodica o pulizia di manutenzione dei carburatori;
  - componenti (parti e accessori) soggetti alla normale usura compresi, a mero titolo esemplificativo, testine a filo, cinghie di trasmissione, frizioni, lame di tagliaspie o tagliaerba, imbragature, cavi di accelerazione, spazzole al carbonio, cavi di alimentazione, denti, rondelle di feltro, perni di aggancio, ventole dei soffiatori, tubi di soffiatori e aspiratori, sacchetti e cinghie per aspirapolvere, barre guida, catene per seghe, tubi, raccordi di connessione, ugelli di spruzzo, ruote, erogatori, bobine interne ed esterne, linee di taglio, candele, filtri dell'aria, filtri del gas, lame per mulching ecc.
- Per la manutenzione il prodotto dev'essere spedito o portato presso uno dei centri assistenza autorizzati RYOBI elencati per ogni paese nel seguente elenco di indirizzi dei centri. In alcuni paesi il rivenditore locale RYOBI si incarica di inviare il prodotto all'organizzazione di assistenza RYOBI. Quando si invia un prodotto a un centro assistenza RYOBI, imballarlo in modo sicuro senza contenuti pericolosi come la benzina, apporre l'indirizzo del mittente e accompagnarlo da una breve descrizione del guasto.
- La riparazione/sostituzione ai sensi della presente garanzia è gratuita. Non costituisce un prolungamento o un nuovo inizio del periodo di garanzia. Le parti o gli utensili scambiati diventano di nostra proprietà. In alcuni paesi i costi di consegna o di spedizione postale devono essere pagati dal mittente. I diritti di legge derivanti dall'acquisto dell'utensile rimangono inalterati.
- La presente garanzia è valida in Unione Europea, Svizzera, Islanda, Norvegia, Liechtenstein, Turchia e Russia. Al di fuori di tali aree contattare il rivenditore autorizzato RYOBI per sapere se è valida un'altra garanzia.

### CENTRO SERVIZI AUTORIZZATO

Per individuare il più vicino centro servizi autorizzato, visitare il sito <http://it.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## NL RYOBI® GARANTIEVOORWAARDEN

Naast de wettelijke rechten die voortvloeien uit de aankoop, wordt dit product gedekt door een garantie, zoals hieronder staat vermeld.

- De garantietermijn voor consumenten bedraagt 24 maanden en gaat in op de datum waarop het product is gekocht. Deze datum moet worden gedocumenteerd met een factuur of een ander aankoopbewijs. Het product is uitsluitend ontworpen en bedoeld voor persoonlijk gebruik door consumenten. Er wordt dus geen garantie gegeven voor professioneel of commercieel gebruik.
- Voor een deel van ons aanbod van tuingereedschappen (AC/DC) is het mogelijk om de garantietermijn te verlengen over de boven beschreven termijn, met behulp van de website [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). De gereedschappen die in aanmerking komen voor de verlenging van de garantietermijn wordt duidelijk weergegeven in winkels en/of verpakkingen en staat beschreven in de productdocumentatie. De eindgebruiker moet zijn/haar nieuw gekochte gereedschappen binnen 30 dagen na aankoop online registreren. De eindgebruiker kan zich registreren voor de verlengde garantietermijn als zijn woonland staat vermeld op het online registratieformulier waar deze optie geldig is. Bovendien moeten eindgebruikers toestemming geven voor de opslag van de gegevens die online ingevuld moeten worden en moeten ze de algemene voorwaarden accepteren. Het ontvangstbewijs van de registratie, dat per e-mail wordt verzonden en de oorspronkelijke factuur met de aankoopdatum vormt het bewijs van de verlengde garantietermijn.
- De garantie dekt tijdens de garantietermijn alle gebreken van het product vanwege defecten in vakmanschap of materiaal op de aankoopdatum. De garantie is beperkt tot reparatie en/of vervanging en bevat geen andere verplichtingen, waaronder maar niet beperkt tot incidentele of gevolgschade. De garantie is niet geldig als het product is misbruikt, in strijd met de gebruiksaanwijzing wordt gebruikt of onjuist is aangesloten. Deze garantie geldt niet voor:
  - alle schade aan het product die het gevolg is van onjuist onderhoud
  - elk product dat is veranderd of aangepast
  - elk product waar de oorspronkelijke identificatie (handelsmerk, serienummer) is beschadigd, gewijzigd of verwijderd
  - alle schade die is veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing
  - elk niet-CE-product
  - elk product waar een poging tot reparatie is gedaan door een niet-erkende professional of zonder voorafgaande toestemming door Technronic Industries.
  - elk product dat is verbonden met een verkeerde voeding (amperage, spanning, frequentie)
  - elk product dat wordt gebruikt met een verkeerd brandstofmengsel (brandstof, olie, oliegehalte)
  - alle schade die is veroorzaakt door externe invloeden (chemisch, fysisch, schokken) of vreemde stoffen
  - normale slijtage van reserveonderdelen
  - ongepast gebruik, overbelasting van het gereedschap
  - gebruik van niet-goedgekeurde accessoires of onderdelen
  - Alle periodieke aanpassingen aan of het onderhoud en reiniging van carburateurs
  - Componenten (onderdelen en accessoires) die onderhevig zijn aan natuurlijke slijtage, waaronder maar niet beperkt tot stookknoppen, aandrijfriemen, koppelingen, messen van hegtrimmers of grasmaaiers, harnas, gaskabel, koolstofborstels, stroomsoneren, tanden, vilttringen, koppelingsspannen, blazers, blaas- en zuigbuizen, zuigzakken en -riemen, geleidingsstaven, zaagkettingen, slang, koppelingen, mondstukken, wielen, spuitsokken, binnenhaspels, buitenhaspels, snijdraden, bougies, luchtfilters, gasfilters, maaimessen, etc.
- Voor onderhoud moet het product worden verzonden of gebracht naar een erkend servicestation van RYOBI die voor elk land staat vermeld in de volgende lijst met adressen voor servicestations. In sommige landen zal uw lokale RYOBI-dealer het product verzenden naar de RYOBI-serviceorganisatie. Wanneer u het product naar een servicestation van RYOBI verzendt, moet het product veilig worden verpakt zonder enige gevaarlijke inhoud, zoals benzine, met het adres van de afzender en vergezeld van een korte beschrijving van het defect.
- Een reparatie/vervanging die onder deze garantie valt is gratis. Het vormt geen verlenging of een nieuwe start van de garantietermijn. Verwisselde onderdelen of gereedschappen worden ons eigendom. In sommige landen moeten de verzendkosten door de afzender worden betaald. Uw wettelijke rechten die voortvloeien uit de aankoop van het gereedschap blijven onaangetaast.
- Deze garantie is geldig in de Europese Gemeenschap, Zwitserland, IJsland, Noorwegen, Liechtenstein, Turkije en Rusland. Buiten deze gebieden moet u contact opnemen met uw erkende RYOBI-dealer om vast te stellen of er een andere garantie van toepassing is.

### GEAUTORISEERD ONDERHOUDSCENTRUM

Om een geautoriseerd onderhoudscentrum in uw buurt te vinden, surf u naar <http://nl.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## **PT** CONDIÇÕES DE APLICAÇÃO DA GARANTIA RYOBI®

Para além de quaisquer direitos previstos por lei resultantes da compra, este produto está coberto por uma garantia conforme descrição abaixo.

1. O período da garantia é de 24 meses para consumidores particulares e inicia-se na data de compra do produto. Esta data tem de ser documentada por uma factura ou por outra prova de compra. O produto foi concebido para e destina-se apenas a consumidores particulares e uso privado. Assim, não é dada garantia em caso de utilização por profissionais ou uso comercial.
2. Para uma parte da gama de ferramentas de jardim (AC/DC) existe a possibilidade de prolongamento do período da garantia para além do período descrito acima, mediante registo no Web site [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). A elegibilidade das ferramentas para prolongamento do período da garantia é claramente visível nas lojas e/ou nas embalagens e está contida na documentação do produto. O utilizador final tem de fazer o registo online das suas ferramentas recém-adquiridas no prazo de 30 dias após a data de compra. O utilizador final pode fazer o registo para prolongamento da garantia no seu país de residência, desde que esteja listado no formulário de registo online e para os casos em que esta opção seja válida. Para além disso, os utilizadores finais têm de autorizar o armazenamento dos dados cujo preenchimento lhes for solicitado online e têm de aceitar os termos e as condições. O recibo de confirmação do registo é enviado por e-mail e, em conjunto com a factura original ostendendo a data de compra, servirá de prova do prolongamento da garantia.
3. A garantia cobre todos os defeitos do produto durante o período da garantia devidos a defeitos de fabrico ou de material à data da compra. A garantia está limitada à reparação e/ou substituição e não inclui quaisquer outras obrigações, incluindo mas não se limitando a, perdas complementares ou indirectas. A garantia não é válida se o produto tiver sido utilizado incorrectamente, utilização de forma contrária ao Manual de Instruções ou se as respectivas ligações tiverem sido feitas incorrectamente. Esta garantia não se aplica ao seguinte:
  - quaisquer danos ao produto que sejam resultado de manutenção incorrecta
  - qualquer produto que tenha sido alterado ou modificado
  - qualquer produto cujas marcações de identificação de origem (marca comercial, número de série) tiverem sido apagadas, alteradas ou retiradas
  - quaisquer danos causados pelo incumprimento do Manual de Instruções
  - qualquer produto que não seja da Comunidade Europeia
  - qualquer produto ao qual tenha sido feita, ou tentada fazer, uma reparação por outra pessoa que não um profissional habilitado ou sem autorização prévia da Techtron Industries.
  - qualquer produto ligado a uma fonte de alimentação eléctrica incorrecta (Amperes, Voltagem e Frequência)
  - qualquer produto utilizado com uma mistura de combustível incorrecta (combustível, óleo, percentagem de óleo)
  - qualquer dano causado por influências externas (químicas, físicas, impactos) ou substâncias estranhas
  - desgaste e degradação normal de sobresselentes
  - utilização incorrecta, sobrecarga da ferramenta
  - utilização de acessórios ou peças não aprovados
  - quaisquer ajustes periódicos a, ou limpeza de manutenção de, carburadores
  - Componentes (peças e acessórios) sujeitos a desgaste e degradação natural, incluindo mas não se limitando a, maçanetas anti-choque, correias de transmissão, embraiagens, lâminas de recortadores de sebes ou corta-relvas, arneses, cabos de acelerador, escovas de carvão, cabos eléctricos, dentes, anilhas de feltro, pinos de engate, ventoinhas do soprador, tubos do soprador e do aspirador, cintas e sacos do aspirador, barras de guia, correntes de serra, mangueiras, peças de ligação, bocais de pulverização, rodas, varinhas de pulverização, bobinas interiores, bobinas exteriores, linhas de corte, velas de ignição, filtros do ar, filtros de gasolina, lâminas trituradoras, etc.
4. Para assistência, o produto tem de ser enviado para, ou apresentado em, um posto de assistência autorizado RYOBI, conforme listado para cada país na lista de moradas de postos de assistência seguinte. Nalguns países, o seu concessionário RYOBI local encarrega-se de enviar o produto para a organização de assistência RYOBI. Quando enviar um produto para um posto de assistência RYOBI, o produto deve ser embalado de forma segura, sem conter nenhuns conteúdos perigosos (por exemplo, gasolina), marcado com o endereço do remetente e acompanhado por uma breve descrição da avaria.
5. Uma reparação/substituição ao abrigo desta garantia é gratuita. Não constitui um prolongamento a, nem um novo início de, o período da garantia. As peças ou ferramentas substituídas tornam-se propriedade nossa. Nalguns países, o remetente terá de pagar os custos de entrega ou a remessa postal. Os seus direitos previstos por lei resultantes da compra da ferramenta mantêm-se inalterados
6. Esta garantia é válida na Comunidade Europeia, Suíça, Islândia, Noruega, Liechtenstein, Turquia e Rússia. Fora destas áreas, entre em contacto com o seu concessionário autorizado RYOBI para determinar se existe outra garantia aplicável.

### **CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO**

Para encontrar um centro de assistência autorizado próximo de si, visite <http://pt.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## **DA** RYOBI® BETINGELSER FOR GARANTI

Udover lovbestemte rettigheder, som resulterer af købet, er dette produkt dækket af en garanti, som anført herunder.

1. Garantiperioden er 24 måneder for forbrugere og begynder på den dato, som produktet blev købt. Denne dato skal dokumenteres af en faktura eller andet bevis for køb. Produktet er udelukkende designet og dedikeret til forbrugere og privat brug. Så der ydes ingen garanti i tilfælde af professionel eller kommerciel brug.
2. Der er en mulighed for at forlænge garantiperioden for en del af udvalget af haveværktøj (AC/DC), hen over den ovenfor beskrevne periode vha. registrering på hjemmesiden [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Berettigelsen af værktøjet til forlængelse af garantiperioden er tydeligt vist i butikker og/eller på emballage og indeholdt i produktokumentationen. Slutbrugeren skal registrere hans/hendes nyligt indkøbte værktøj online indenfor 30 dage efter købsdatoen. Slutbrugeren kan registrere sig for den forlængede garanti i sit land, hvis han/hun er opført på den online registreringsformular, hvor denne mulighed er gyldig. Derudover skal slutbrugere give deres samtykke til at opbevare data, som er påkrævet at indtaste online, og de er nødt til at acceptere vilkår og betingelser. Registreringsbekræftelseskvitteringen, som sendes ud på e-mail, og den originale faktura, som viser købsdatoen, vil fungere som bevis for den forlængede garanti.
3. Garantien dækker alle defekter, som et produkt måtte have i løbet af garantiperioden, og som skyldes produktionsfejl eller materialefejl på købsdatoen. Garantien er begrænset til reparation og/eller udsifting og inkluderer ikke andre forpligtelser, inklusiv men ikke begrænset til tilfældige skader eller følgeskader. Garantien er ugyldig, hvis produktet er blevet misbrugt, brugt uden at overholde vejledningen, eller det er blevet forkert tilslettet. Denne garanti gælder ikke:
  - Beskadigelse af produktet, som er et resultat af uegnet vedligeholdelse
  - Et produkt der er blevet ændret eller modificeret
  - Et produkt hvor de originale identifikationsmærkningerne (varemærke, serienummer) er blevet ødelagt, ændret eller fjernet
  - Enhver beskadigelse forårsaget af manglende overholdelse af vejledningen
  - Ethvert ikke CE-produkt
  - Ethvert produkt som er blevet forsøgt repareret af en ukvalificeret professionel eller uden tidligere autorisation af Techtron Industries.
  - Ethvert produkt som er tilslettet uegnet strømforsyning (ampere, spænding, frekvens)
  - Ethvert produkt som bruges med uegnet brændstofblanding (brændstof, olie, procentdel olie)
  - Enhver skade forårsaget af ekstern påvirkning (kemisk, fysisk, chok) eller fremmedlegemer
  - Normal slid på reservedele
  - Uegnet brug, overbelastning af værktøjet
  - Brug af ikke-godkendt tilbehør eller dele
  - Alle regelmæssige justeringer eller vedligeholdelsesrengøring af karburatorer
  - Komponenter (dele og tilbehør) som er udsat for naturlig slid og ælde, inklusiv men ikke begrænset til drejknapper, drivrem, greb, klinger til hækketrimmere eller plæneklippere, sele, kabel gasspæld, kulbarster, elledning, tænder, fitskiver, ophangstæpper, blæseventilatorer, blæser- og sugeslanger, sugepose og stropper, styrestænger, savkæder, slanger, forbindelsespakninger, sprøjtedyser, hjul, sprøjtetæve, indvendige ruller, udvendige ruller, udvendige spoler, skærelinjer, tændrør, luftfilter, gasfilter, tildækningsblade etc.
4. For eftersyn skal produktet sendes til eller præsenteres for en RYOBI-autoriseret service værksted, som er oplyst for hvert land i den følgende liste over service værksted adresser. I nogle lande påtager din lokale RYOBI-forhandler sig ansvaret for at sende produktet til RYOBI-serviceorganisationen. Når et produkt sendes til en RYOBI-service værksted, skal det pakkes sikkert ind uden noget farligt indhold som benzin, mærkes med afsenders adresse og med en kort beskrivelse af fejlen.
5. En reparation/erstatning under denne garanti er gratis. Den udgør ikke en forlængelse eller en ny start på garantiperioden. Udvekslede dele eller værktøjer bliver vores ejendom. I nogle lande skal leveringsgiffter eller porto betales af afsenderen. Dine lovbestemte rettigheder i forbindelse med købet forbliver uanfægtede
6. Denne garanti gælder i EU, Schweiz, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkiet og Rusland. Udenfor disse områder bedes du kontakte din autoriserede RYOBI-forhandler for at afgøre, om en anden garanti gælder.

### **AUTORISERED SERVICEVÆRKSTEDER**

Find nærmeste autoriserede serviceværksted på <http://dk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## SV RYOBI® ANVÄNDNINGSVILLKOR FÖR GARANTI

Förutom eventuella lagstadgade rättigheter som uppstår genom köpet, täcks den här produkten av en garanti som anges nedan.

- Garantiperioden är 24 månader för konsumenter och börjar gälla från det datum då produkten köptes. Detta datum måste dokumenteras på en faktura eller annat köpbevis. Produkten är utformad och avsedd för konsumenter och privat bruk. Därmed tillhandahålls ingen garanti vid yrkesmässigt eller kommersiellt bruk.
- Det finns möjlighet att förlänga garantiperioden av en del av utbudet för trädgårdsverktyg (AC/DC) under den period som anges ovan genom att använda registreringen på webbplatsen [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). De verktyg som är berättigade till en förlängning av garantiperioden visas tydligt i butiker och/eller på förpackningen/och anges i produktdokumentationen. Slut användaren behöver registrera hans/hennes nyförvärvade verktyg online inom 30 dagar från köpdatumet. Slut användaren kan registrera sig för den förlängda garantin i det land där han/hon bor om landet finns angivet i registreringsformuläret online och där detta alternativ är giltigt. Dessutom måste slut användaren ge sitt medgivande till lagring av data vilket krävs vid registrering online samt acceptera villkoren. Bekräftelsekvittot för registreringen som skickas ut via e-post och originalfakturan som visar köpdatumet kommer att gälla som bevis för den förlängda garantin.
- Garantin täcker alla produktdefekter under garantiperioden som beror på brister i utförande eller material vid köpdatumet. Garantin är begränsad gällande reparation och/eller utbyte och inkluderar inte några skyldigheter inklusive men inte begränsat till oförutsedda skador eller följskador. Garantin är inte giltig om produkten har missbrukats, använts i stånd med bruksanvisningen eller inte anslutits på rätt sätt. Denna garanti täcker inte:
  - eventuella skador på produkten som uppstått till följd av felaktigt underhåll
  - produkter som har ändrats eller modifierats
  - produkter där ursprungliga identifieringsmärkning (varumärke, serienummer) har målats över, ändrats eller tagits bort
  - eventuella skador som uppstått till följd av att bruksanvisningen inte efterföljts
  - alla icke CE-produkter
  - eventuella produkter som har försökts repareras av en icke-kvalificerad yrkesman eller utan föregående medgivande från Techtronic Industries.
  - eventuella produkter som anslutits till felaktig strömförsörjning (ampere, volt, frekvens)
  - eventuella produkter som använts med olämplig bränsleblandning (bränsle, olja, oljeprocent)
  - eventuella skador som uppstått till följd av yttre påverkan (kemisk, fysisk, stötar) eller främmande ämnen
  - normalt slitage av reservdelar
  - olämplig användning, överbelastning av verktyget
  - användningen av icke-godkända tillbehör eller delar
  - Eventuella periodiska justeringar av eller vid underhållsrengöring av forgsare
  - komponenter (delar och tillbehör) är föremål för naturligt slitage, inklusive men inte begränsat till tryckknappar, drivremmar, koppling, blad till kantrimmar eller gräsklippare, sele, gasreglagevajer, kolborstar, strömsladd, spetsar, filtribrickor, kopplingsprint, bläskfläkt, bläs- och sugrör, sugpås och remmar, styrskenor, sägkedjor, slangar, anslutningsdonördel, spraymunstycken, hjul, spraystavar, innerullar, ytterspolar, skärtråd, tändstift, luftfilter, gasfilter, sönderdelningsblad osv.
- Vid service måste produkten skickas eller uppvisas för en RYOBI- auktoriserad servicestation som står angiven för varje land i följande adresslista över servicestationer. I vissa länder tar den lokala RYOBI- återförsäljare på sig ansvaret att skicka produkten till RYOBI- serviceorganisationen. När en produkt skickas till en RYOBI- servicestation, ska produkten paketeras säkert utan något farligt innehåll såsom bensin, markeras med avsändarens adress samt en kort beskrivning av felet.
- En reparation/ett utbyte under denna garanti är kostnadsfritt. Det utgår inte en förlängning eller förnyelse av garantiperioden. Utbyta delar eller verktyg blir vår egendom. I vissa länder måste leveranskostnader eller porto betalas av avsändaren. Dina lagstadgade rättigheter som härrör från köpet av verktyget förblir opåverkade
- Denna garanti är giltig i Europeiska gemenskapen: Schweiz, Island, Norge, Liechtenstein, Turkiet och Ryssland. Utanför dessa länder, kontakta din auktoriserade RYOBI-återförsäljare för att avgöra om en annan garanti gäller.

### AUKTORISERAT SERVICECENTER

Du hittar närmaste auktoriserade servicecenter genom att gå till <http://se.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## FI RYOBI®-TAKUUN SOVELTAMISEHDOT

Tällä tuotteella on oston luomien lakisääteisten oikeuksien ohella alla mainitun mukainen takuu.

- Takuun kesto on kuluttajille 24 kuukautta ja takuuaika alkaa tuotteen ostohetkestä. Tämän päivämäärän tulee lukea laskussa tai muussa ostotositteessa. Tuote on suunniteltu ja tarkoitettu vain kuluttajien ja yksityiseen käyttöön. Takuu ei siis kata ammatti- eikä kaupallista käyttöä.
- Joidenkin puutarhatyökalujen (AC/DC) takuun kestoa on mahdollista laajentaa yllä mainittua kestoa pidemmäksi verkkoosuvun [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) rekisteröinnin kautta. Työkalujen kepoisuus takuuajaksi laajennukseen näkyy selkeästi myymälöissä ja/tai pakkauksissa ja/tai tämä tieto sisältyy tuotedokumentaationa. Loppukäyttäjän täytyy rekisteröidä vasta hankittu työkalu internetissä 30 päivän kuluessa ostopäivämäärästä. Loppukäyttäjä voi rekisteröidä laajennettun takuun kotimaassaan, jos se on luettuna online-rekisteröintilomakkeessa, jossa mainitaan, missä tämä vaihtoehto on voimassa. Loppukäyttäjien täytyy lisäksi hyväksyä tietojen tallennus, jotka heidän täytyy antaa online-tilassa sekä ehdot. Rekisteröinnin vahvistuskuitti, joka lähetetään sähköpostitse, ja alkuperäinen ostopäivämäärän ilmaiseva lasku toimivat laajennettun takuun tositteina.
- Takuu kattaa kaikki tuotteeseen takuuaikana tulevat viat, joiden aiheuttajina ovat tuotteessa ostopäivänä olleet valmistus- tai materiaaliviat. Takuu on rajoitettu korjaukseen ja/tai vaihtoon eikä se sisällä mitään muita velvoitteita mukaan lukien satunnais- ja seuranaisvahinkoja, mutta rajoittumatta niihin. Takuu ei päde, jos tuotetta on käytetty väärin, käyttöohjeeseen vastaisesti tai jos se on liitetty virheellisesti. Tämä takuu ei kata:
  - virheellisesti huollostu johtuvia vaurioita
  - muunnettua tai muutettua tuotetta
  - tuotetta, jonka alkuperäiset tunnistemerkinnät (tavaramerkki, sarjanumero) on turmeltu, muutettu tai poistettu
  - tämän käyttöoppaan laiminlyönnistä johtuvia vaurioita
  - ei-CE-tuotetta
  - tuotetta, jota on yrittänyt korjata epäpätevä ammattilainen tai joka on korjattu ilman Techtronic Industriesin ennakkolupa.
  - tuotetta, joka on liitetty virheelliseen teholahteeseen (ampeirit, jännite, taajuus)
  - tuotetta, jossa on käytetty väärää polttoaineseosta (polttoaine, öljy, öljyprosentti)
  - ulkoisten vaikutusten (kemiallinen, fyysinen, iskut) tai vieraiden aineiden aiheuttamaa vauriota
  - normaaleja kuluvia varaosia
  - virheellistä käyttöä, työkalun ylikuormitusta
  - ei-hyväksytytjen tarvikkeiden tai osien käyttöä
  - Kaasuainien säännöllistä säätöä tai ylläpitävää puhdistusta
  - Luonnollisesti kuluvia komponentteja (osia tai tarvikkeita), joihin sisältyvät puskunupit, käyttöhihnat, kytkin, pensasleikkuriin tai ruohonleikkuriin terät, valjaat, kaasuvaijerit, hiiharjat, virtajohto, piikit, huopatiivisteet, sokkatapit, puhallinten tuulettimeet, puhallin- ja imuputket, imuriin säätö ja hihat, terälevyt, sahanketjut, letkut, liittinosa, suihkusuuttimeet, pyörät, ruiskutusputket, sasa- ja ukokelat, laikkusuimat, hehkutulpat, imansuodattimet, kaasusuodattimet, silputerät yms. Näihin kuitteikan rajoittumatta.
- Tuote on lähetettävä huollettavaksi valituttuun RYOBI-huoltoon tai näyteltävä siellä. Niiden osoitteet koskakin maassa löytyvät seuraavasta luettelosta. Joissakin maissa paikallinen RYOBI-jälleenmyyjä huolehtii tuotteen lähetyksestä RYOBI-huolto-organisaation. Kun tuote lähetetään RYOBI-huoltoon, se täytyy pakata hyvin ilman vaarallisia aineita, kuten polttoainetta, ja pakkaukseen täytyy merkitä lähettäjän nimi sekä vain lyhyt kuvaus.
- Takuun kattama korjaus/vaihto on maksuton. Se ei tarkoita takuuajan laajennusta tai alkamista alusta. Vaihdetut osat tai työkalut siirtyvät valmistajan omistukseen. Joissakin maissa lähetetään täyksi maksaa lähetyksustannukset tai postikulut. Työkalun oston luomat lakisääteiset oikeudet pysyvät koskemattomina
- Tämä takuu on voimassa Euroopan yhteisössä, Sveitsissä, Islannissa, Norjassa, Liechtensteinissä, Turkissa ja Venäjällä. Ota näiden alueiden ulkopuolella yhteyttä omaan valituttuun RYOBI-jälleenmyyjään ja selvitä, onko jotain muuta takuuta.

### VALTUUTETTU LÖLÖ

Voit etsiä lähimmän valtuutetun huollon sivulta <http://fi.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## **(NO)** RYOBI® GARANTIBETINGELSER

I tillegg til eventuelle lovbestemte rettigheter som følger av kjøpet, er dette produktet dekket av en garanti som angitt nedenfor.

1. Garantiperioden er 24 måneder for konsumenter og gjelder fra den datoen som produktet ble kjøpt. Denne datoen skal dokumenteres med en faktura eller annet kjøpsbevis. Produktet er designet og beregnet kun til konsument- og privat bruk. Så det gis ingen garanti ved profesjonell eller kommersiell bruk.
2. For en del av utvalget av hageverktøy (AC/DC) er det mulighet til å utvide garantiperioden i den perioden som er beskrevet ovenfor ved bruk av registrering på nettstedene [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Kvalifisering av verktøyene for en utvidelse av garantiperioden er tydelig vist i butikker og/eller på pakningen / og finnes innen produktdokumentasjonen. Sluttbrukeren må registrere sine nylig anskaffede verktøy online innen 30 dager etter kjøpsdato. Sluttbrukeren kan registrere seg for den utvidede garantien i sitt land hvis det er opplistet på online registreringsskjemaet der dette alternativet er gyldig. Videre må sluttbruker gi sitt samtykke til oppbevaring av dataene som kreves for å gå online, og de må godta vilkår og betingelser. Registreringsbekreftelsen, som sendes ut e-post, og den originale fakturaen som viser kjøpsdato, vil tjene som bevis for den utvidede garantien.
3. Garantien dekker alle defekter i produktet under garantiperioden på grunn av defekter i utførelse eller materiale på kjøpsdato. Garantien er begrenset til å reparere og/eller erstatte og inkluderer ikke noen andre forpliktelser, inkludert, men ikke begrenset til, tilfældige eller følgesmessige skader. Garantien er ikke gyldig hvis produktet har blitt misbrukt, brukt på annen måte enn det som beskrives i bruksanvisningen eller er koblet til på feil måte. Denne garantien gjelder ikke for:
  - enhver skade på produktet som er resultat av utilstrekkelig vedlikehold
  - ethvert produkt som har blitt endret eller modifisert
  - ethvert produkt der de originale identifiseringsmerkene (varemerke, serienummer) har blitt uleselig, er endret eller fjernet
  - enhver skade som forårsakes av ikke-overholdelse av instruksjonshåndboken
  - ethvert ikke-CE-produkt
  - ethvert produkt som har blitt forsøkt reparert eller av en ikke-kvalifisert fagperson eller uten tidligere autorisasjon fra Techtronic Industries.
  - ethvert produkt tilkoblet feil strømforsyning (ampere, spenning, frekvens)
  - ethvert produkt som brukes med feil drivstoffblandning (drivstoff, olje, prosentandel olje)
  - enhver skade som er forårsaket av eksterne påvirkninger (kjemiske, fysiske, støt) eller fremmede stoffer
  - normal slitasje og slitereservedeler
  - feil bruk, overbelastning av verktøyet
  - bruk av ikke-godkjente tilbehør eller deler
  - Eventuelle periodiske justeringer av eller vedlikeholdrensing/øring av forbrenner
  - Komponenter (deler og tilbehør) som er underlagt naturlig slitasje, inkludert, men ikke begrenset til bulkknøtter, drivremmer, clutch, blader på hekketrimmere eller gressklippere, seler, kabelfjeld, karbonbørster, stråmlending, kniver, feltpakninger, heispinner, blåseviser, blåse- og vakuumslang, vakuumpose og reimer, førerestenger, sagkjeder, stråmper, koblingsmonteringer, spraydyser, hjul, spraystenger, indre spoler, ytre spoler, kuttelinjer, tennplugg, luftfilter, gassfilter, mulchingblader osv.
4. For service må produktet sendes eller fremlegges for en RYOBI-autorisert servicestasjon opplistet for hvert land i den følgende listen over servicestasjonsadresser. I noen land sender den lokale RYOBI-forhandleren produktet til RYOBI serviceorganisasjonen. Ved å sende et produkt til en RYOBI servicestasjon skal produktet være sikkert pakket uten noe farlig innhold, slik som bensin, merket med senderens adresse og fulgt av en kort beskrivelse av feilen.
5. En reparasjon/erstatning under denne garantien er gratis. Den utgjør ingen forlengelse eller en ny start av garantiperioden. Utvekslede deler eller verktøy blir vår eiendom. I noen land vil leveringskostnader eller franking måtte betales av senderen. Disse lovbestemte rettigheter som oppstår fra kjøp av verktøyet forblir uberørt.
6. Denne garantien er gyldig i EU, Sveits, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkia og Russland. Utenfor disse områdene ta kontakt med din autoriserte RYOBI-forhandler om en annen garanti gjelder.

### **AUTORISERT SERVICECENTER**

For å finne et autorisert servicecenter i nærheten, gå til <http://no.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## **(RU)** УСЛОВИЯ ПРИМЕНЕНИЯ ГАРАНТИИ НА ПРОДУКЦИЮ RYOBI®

Помимо законных прав, возникающих при покупке, данное изделие покрывается гарантией в соответствии с приведенными ниже пунктами.

1. Гарантийный период для покупателя составляет 24 месяца с даты покупки изделия. Дата покупки должна быть подтверждена полностью заполненным гарантийным талоном и чеком о покупке. Данное изделие предназначено только для частного использования покупателем. Поэтому гарантия не распространяется на использование в профессиональных или коммерческих целях.
2. Предусмотрена возможность продления для части изделий линейки садовых инструментов (AC/DC) гарантийного периода с помощью регистрации на сайте [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Право инструмента на продление гарантийного периода четко указано в магазинах и / или на упаковке / и содержится в сопутствующих документах. Конечный пользователь должен зарегистрировать свой приобретенный инструмент в течение 30 дней с даты покупки. Конечный пользователь может зарегистрировать свой инструмент на продление гарантии в стране своего проживания, если она указана в форме онлайн-регистрации. Кроме того, конечный пользователь должен дать свое согласие на хранение данных, которые необходимо ввести в онлайн-форму и принять правила и условия. Подтверждение регистрации, которое вы получите по электронной почте, заполненный гарантийный талон и оригинальный чек, в котором указана дата покупки, будут служить доказательством продленной гарантии.
3. Гарантия покрывает в течение гарантийного периода все дефекты качества или материала изделия на дату покупки. Гарантия ограничена ремонтом и / или заменой и не включает никакие другие обязательства, включая, но не ограничиваясь, фиксаторы шпильки и / или косвенными убытками. Гарантия становится недействительной, если изделие использовалось не по назначению, вопреки инструкциям, данным в Руководстве пользователя или было неправильно подключено. Настоящая гарантия не распространяется на:
  - любые повреждения изделия в результате неправильного технического обслуживания или недостаточного ухода за инструментом
  - любые изделия, подвергшиеся изменениям и модификации
  - любые изделия, оригинальные идентификационные отметки которого (торговая марка, серийный номер) были повреждены, изменены или удалены
  - любые повреждения, вызванные несоблюдением инструкций Руководства пользователя
  - любые изделия, не сертифицированные маркировкой "CE" для продажи в Европейском союзе
  - любые изделия, подвергшиеся попыткам ремонта неавтифицированным работником или без предварительного утверждения компании Techtronic Industries.
  - любые изделия, подключенные к неправильному источнику питания (сила тока, напряжение, частота)
  - любые изделия, в которых использовались несоответствующие топливные смеси (топливо, масло, процент масла)
  - любые повреждения, вызванные внешними воздействиями (химические, физические, удары) или посторонними веществами
  - естественный износ запасных деталей
  - несоответствующее использование, перегрузка инструмента
  - использование неутвержденных аксессуаров и неоригинальных запасных деталей
  - любые регулярные регулировки, техническое обслуживание или чистка карбюраторов
  - компоненты (детали и аксессуары), подверженные естественному износу, включая, но не ограничиваясь фиксаторы шпильки приводные ремни, сцепные муфты, лезвия триммеров и газонокосилок, плечевые ремни, кабельный дроссельный регулятор, угольные щетки, кабели питания, зубья, войлочные шайбы, фиксирующие шпильки, вентиляторы воздуховоды, трубки воздуховоды и пылесоса, мешок для сбора мусора и ремни, гильзные шины, пыльные щели, шланги, соединительные детали, распылительные насадки, колеса, распылительные переходники, внутренние катушки и шпильки, режущую леску, свечи зажигания, воздушные и топливные фильтры, мульчирующие лезвия и др.
4. Для проведения технического обслуживания изделие следует направлять в авторизованные сервисные центры RYOBI, указанные для каждой страны в приведенном ниже списке адресов станций сервисного обслуживания. В некоторых странах местные дилеры RYOBI отправляют изделия в сервисные организации RYOBI. При отправке изделия в сервисный центр RYOBI, изделие должно быть безопасно упаковано и не содержать никаких опасных веществ, таких как бензин, должен быть подписан адрес отправителя и сопровождаться кратким описанием неисправности.
5. Ремонт / замена проводится в рамках настоящей гарантии бесплатно. Он не продлевает гарантию и не начинает новый гарантийный период. Замененные детали и инструменты становятся нашей собственностью. В некоторых странах отправитель должен оплачивать стоимость отправки. Ваши законные права, возникшие при покупке инструмента, остаются неизменными.
6. Данная гарантия действительна в Европейском Сообществе, Швейцарии, Исландии, Норвегии, Лихтенштейне, Турции и России. Вне указанных территорий обращайтесь к своему авторизованному дилеру RYOBI, чтобы узнать, применяются ли условия каких-либо других гарантий.

### **УПОЛНОМОЧЕННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР**

Чтобы найти ближайший уполномоченный сервисный центр, обратитесь к веб-сайту <http://ru.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## PL WARUNKI GWARANCJI RYOBI®

Oprócz praw ustawowych wynikających z zakupu produkt jest objęty gwarancją, której warunki podano poniżej.

- Okres gwarancyjny wynosi 24 miesiące dla konsumentów i rozpoczyna się w dniu zakupu produktu. Datę zakupu należy udokumentować fakturą lub innym dowodem zakupu. Produkt został zaprojektowany i jest przeznaczony do użytku konsumencijskiego i prywatnego. W związku z tym gwarancja nie obejmuje zastosowań profesjonalnych i komercyjnych.
- Istnieje możliwość wydłużenia okresu gwarancyjnego dla części asortymentu narzędzi ogrodniczych (AC/DC) poprzez zarejestrowanie produktu na stronie internetowej [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Kwalifikowalność narzędzi do wydłużenia okresu gwarancyjnego jest wyraźnie określona w sklepach i/lub na opakowaniu oraz w dokumentacji produktu. Użytkownik końcowy musi zarejestrować nowo kupione narzędzia online w ciągu 30 dni od daty zakupu. Użytkownik końcowy może zarejestrować się w celu przedłużenia gwarancji w swoim kraju zamieszkania, jeżeli jest on wymieniony w formularzu rejestracji online, gdzie opcja ta obowiązuje. Ponadto użytkownicy końcowi muszą wyrazić zgodę na przechowywanie danych, wprowadzanych na stronie internetowej i zaakceptować regulamin. Dowodem wydłużenia gwarancji jest wysłane pocztą elektroniczną potwierdzenie rejestracji i oryginał faktury potwierdzającej datę zakupu.
- Gwarancja obejmuje wszystkie wady produktu ujawnione w okresie gwarancyjnym wynikające usterek wykonania lub materiału obecných w dniu zakupu. Gwarancja jest ograniczona do naprawy i/lub wymiany i nie obejmuje żadnych innych zobowiązań, w tym między innymi odpowiedzialności za szkody przypadkowe lub wtórne. Gwarancja nie obejmuje:
  - uszkodzenia produktu wynikającego z nieprawidłowej konserwacji,
  - produktu, który został zmieniony lub zmodyfikowany,
  - produktu, którego oryginalne oznaczenie (znak towarowy, numer seryjny) zostało zniszczone, zmienione lub usunięte,
  - jakichkolwiek uszkodzeń wynikających z nieprzestrzegania instrukcji,
  - jakiegokolwiek produktu bez certyfikatu CE,
  - jakiegokolwiek produktu, który próbowano naprawić z pomocą niewykwalifikowanej osoby lub bez uzyskania wcześniejszej zgody firmy Technronic Industries.
  - jakiegokolwiek produktu podłączonego do nieprawidłowego źródła zasilania (nieprawidłowe napięcie prądu, napięcie, częstotliwość),
  - jakiegokolwiek produktu, który był używany z nieprawidłową mieszanką paliwową (paliwo, olej, procentowy udział oleju),
  - jakichkolwiek uszkodzeń spowodowanych wpływem czynników zewnętrznych (chemicznych, fizycznych, drgań) lub substancji obcych, – normalnego zużycia części zamiennych,
  - nieprawidłowego użycia, przedłużenia narzędzia,
  - stosowania niezatwierdzonych akcesoriów lub części,
  - jakichkolwiek okresowych regulacji lub czyszczenia gaźników w ramach konserwacji
  - elementów (części i akcesoriów) podlegających naturalnemu zużyciu, obejmujących, między innymi, kopułki do zwalniania żyłki, pasy napędowe, sprzęgło, ostrza przycinarek do żywiopłatów lub kosiarzek do trawy, oprząz, przepustnicę linkową, szcztolki węglowe, przewód zasilania, zęby, podkładki filcowe, kołki podnośnika, wentylatory dmuchawy, rury nadmuchowe i ssawne, worek na śmieci i paski, prowadnice, łańcuchy piły, węże, mocowanie złączy, dysze natryskowe, koła, przety natryskowe, szpule wewnętrzne, szpule zewnętrzne, filtry gazu, ostrza do ściągania itp.
- W celu serwisowania produkt należy wystać lub okazać w autoryzowanym punkcie serwisowym RYOBI znajdującym się na przedstawionym poniżej wykazie punktów serwisowych w poszczególnych krajach. W niektórych krajach lokalny dystrybutor produktów RYOBI podejmuje się wysyłki produktu do centrum serwisowego RYOBI. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego RYOBI produkt — pozbawiony jakiegokolwiek niebezpiecznych substancji, na przykład benzyny — należy bezpiecznie zapakować i dołączyć adres nadawcy oraz krótki opis usterek.
- Naprawa/wymiana w ramach niniejszej gwarancji jest bezpłatna. Nie stanowi jednak o przedłużeniu lub rozpoczęciu od nowa biegu okresu gwarancyjnego. Wymienione części lub narzędzia stają się naszą własnością. W przypadku niektórych krajów nadawca będzie musiał uregulować koszty dostawy lub opłaty pocztowe. Prawa ustawowe wynikające z zakupu narzędzia pozostają niezmienione.
- Niniejsza gwarancja obowiązuje w Unii Europejskiej, Szwajcarii, Islandii, Norwegii, Liechtensteinie, Turcji i Rosji. Poza tymi obszarami należy skontaktować się z autoryzowanym dostawcą produktów RYOBI i ustalić, czy obowiązuje inna gwarancja.

### AUTORYZOWANY PUNKT SERWISOWY

Najbliższy autoryzowany punkt serwisowy można wyszukać w witrynie internetowej <http://pl.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## CS ZÁRUČNÍ PODMÍNKY RYOBI®

Kromě zákonných práv vyplývajících z koupě výrobku se na tento výrobek vztahuje také níže uvedené záruka.

- Záruční doba pro spotřebitele je 24 měsíců a začíná datem nákupu výrobku. Datum musí být zaznamenáno na faktúře nebo jiném dokladu o koupi. Tento výrobek je navržen a určen pouze pro soukromé účely spotřebitelů. Záruka se tedy nevztahuje na profesionální nebo komerční využití výrobku.
- U některých zahradních nástrojů (AC/DC) je možné záruční dobu prodloužit. K tomu je nutná registrace na stránkách [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Možnost prodloužení záruční doby výrobků je jasně uvedena v prodejních, popř. na obalech nebo v dokumentech u výrobku. Koncový uživatel musí svůj nový nástroj zaregistrovat online do 30 dnů od data nákupu. Koncový uživatel se může k prodloužení záruční doby zaregistrovat v zemi trvalého pobytu, pokud je tato uvedena na internetovém registračním formuláři u výrobku, kde je tato možnost dostupná. Koncoví uživatelé musí dále souhlasit s uložením osobních údajů, která musí zadat na internetu, a přijmout obchodní podmínky. E-mail s potvrzením registrace a původní faktura s datem koupě poslouží jako důkaz o prodloužené záruce.
- Záruka se vztahuje na veškeré vady na výrobku v rámci záruční doby způsobené výrobními vadami nebo vadami materiálu v době koupě. Záruka je omezena na opravu, popřípadě výměnu a nezahrnuje žádné další povinnosti, včetně mimo jiné vedlejších či následných odškodnění. Záruka neplatí při použití výrobku k nevhodným účelům, v rozporu s uživatelskou příručkou nebo při nesprávném zapojení. Záruka se nevztahuje na:
  - veškeré škody na výrobku způsobené nesprávnou údržbou
  - veškeré produkty, které byly pozměněny nebo upraveny
  - veškeré produkty, kde byly původní identifikační prvky (obchodní značka, sériové číslo) poňeny, pozměněny nebo odstraněny
  - veškeré škody způsobené neodporovaným pokynů uživatelské příručky
  - veškeré produkty bez CE certifikace
  - veškeré produkty, které se pokusil opravit nequalifikovaný odborník nebo opravy bez předchozího svolení společnosti Technronic Industries.
  - veškeré produkty zapojené do nesprávného elektrického zdroje (proud, napětí, frekvence)
  - veškeré produkty používané s nevhodnou palivovou směsí (palivo, olej, procento oleje)
  - veškeré škody způsobené externími vlivy (chemickými, fyzickými, nárazy) nebo cizími látkami
  - běžné opotřebování dílů
  - nevhodné použití, přetěžování nástroje
  - použití nesprávných příslušenství nebo dílů
  - veškerá pravidelná seřizení nebo čištění v rámci údržby karburátorů
  - komponenty (díly a příslušenství) podléhající opotřebení, včetně mimo jiné nárazových koleček, posuvných pásů, spojek, nožů plovoucích nůžek a sekaček na trávu, popruhu, plynového lanka, karbonových kartáčů, napájecího kabelu, zubů, plstěných podložek, závěsných kolků, větráků fukaru, trubic fukaru a vysavače, vaku a popruhu vysavače, vodících listů, pilových řetězů, hadic, konektorů, trysek, kol, stříkaček tyčí, vnitřních cívek, vnějších kotoučů, řezných stran, zapalovačů svíček, vzduchových filtrů, plných filtrů, mulčovačích nožů atd.
- K provedení servisu musí být výrobek zaslán nebo předán do autorizovaného servisního centra společnosti RYOBI, jejichž adresy jsou uvedeny podle země v seznamu servisních center. V některých zemích za vás výrobek pošle servisní organizaci RYOBI sám prodejce výrobku této značky. Při zasílání výrobku do servisního centra RYOBI je potřeba výrobek bezpečně zabalit bez nebezpečného obsahu jako benzín, opatřit adresou odesílatele a připojit krátký popis závady.
- Oprava, popř. výměna v rámci této záruky je zdarma. Neznámá to prodloužení nebo začátek nové záruční lhůty. Vyměněné díly nebo nástroje přejdou do našeho vlastnictví. V některých zemích platí poštovné odesílatele. Vaše zákonná práva vyplývající z koupě tohoto nástroje zůstávají neotřesená.
- Tato záruka platí v Evropském Společenství, Švýcarsku, Norsku, Lichtenštejnsku, Turecku, Rusku a na Islandu. Mimo tato území kontaktujte autorizovaného prodejce značky RYOBI, který zjistí, zda se na výrobek vztahuje jiná záruka.

### POVĚŘENÉ SERVISNÍ STŘEDISKO

Pro nalezení nejbližšího pověřeného servisního střediska navštivte <http://cz.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.



## **(HU)** A RYOBI® GARANCIA ALKALMAZÁSÁNAK FELTÉTELEI

A vásárlásból adódó törvényben rögzített jogok mellett a termékre az alábbi garancia vonatkozik.

1. A fogyasztói garancia tartama 24 hónap, mely a termék vásárlásának napjával kezdődik. Ezt a dátumot számlával vagy a vásárlást igazoló egyéb dokumentummal kell bizonyítani. A termék rendeltetése csak fogyasztói és magánéletű használat. Ezért professzionális vagy kereskedelmi használat esetén a garancia nem érvényes.
2. A kerli szerszámok (egyenáramú/váltóáramú) egy részénél a garancia időtartama a [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) webápolon regisztrálva meghosszabbítható. Az áruházakban, a csomagolásban, illetve a termék dokumentációjában egyértelműen jelezve van, hogy az adott termék garanciája meghosszabbítható-e. A végfelhasználónak a vásárlás dátumától számított 30 napon belül regisztrálnia kell az újonnan vásárolt szerszámot. A végfelhasználó akkor regisztrálhat a kiterjesztett garanciára, ha az ország, ahol lakik, fel van sorolva az online regisztrációs űrlapon azon országok között, ahol választható ez az opció. Ezenkívül a végfelhasználónak bele kell egyeznie az online regisztrálás során szükséges adatok tárolásába, és el kell fogadnia a felhasználási feltételeket. A kiterjesztett garanciát a regisztráció beérkezésétől e-mailben küldött visszaigazolás és a vásárlás dátumát tartalmazó eredeti számla igazolja.
3. A garancia a termék vásárlásakor fennáll, a gyártás során keletkezett hibákra és anyaghibákra érvényes a garanciális időtartamon belül. A garancia csak a javításra/cserére korlátozódik, és nem terjed ki semmilyen egyéb kötelezettségre, nem kizárólagosan ideértve a véletlen vagy szándékos rongálást. A garancia nem érvényes, ha a terméket nem megfelelően, a használati utasításban foglaltakkal ellentétben, illetve nem megfelelően csatlakoztatva használták. A garancia nem vonatkozik:
  - a terméket a nem megfelelő karbantartás következtében ért károsodásra – megváltoztatott vagy átalakított termékre
  - olyan termékre, melyen az eredeti alkotóelemek (védjegy, sorozatszám) megrongáltak, megváltoztatták vagy eltávolították
  - a használati utasítás be nem tartásából eredő kárra
  - CE jelöléssel nem rendelkező termékekre
  - olyan termékre, melyet nem képzett, illetve a Techtronic Industries által nem feljogosított szerelő javított
  - nem megfelelő (áramerősség, feszültség, frekvenciájú) áramforrásra csatlakoztatott termékre
  - nem megfelelő üzemanyag-keverékkel (üzemanyag, olaj, olaj aránya) használt termékre
  - külső (vegyi, fizikai, útés) hatásokból vagy idegen anyagokból eredő károkrá
  - a cserélhető alkatrészek természetes kopására és elhasználódására
  - a szerszám helytelen használatára, túlterhelésére
  - nem jóváhagyott tartozékok és alkatrészek használatára
  - A karburátorok rendszeres beállításra, karbantartása, tisztítása
  - A természetes kopásnak és elhasználódásnak kitett alkatrészek és kiegészítők, például (de nem kizárólag) damilodobok, ékszíjak, foglalatok, sövényvágók és fűnyírók kése, heveder, gázbowden, szénkefék, tápkábel, kultivátorfogak, filcidátétek, akasztószögek, fűvőkészülékek ventilátora, fűvő- és szívócsövek, szívózsák és pántok, terelőrudak, fűrészlánccok, tömlők, csatlakozószerelvények, permetezőfejek, kerekek, permetezőszárak, belső dobok, külső csévék, vágódamidok, gyújtógyertyák, légszűrők, gázsűrők, mulcsözőkésék stb.
4. A terméket javításra el kell vinni egy meghatalmazott RYOBI szervizbe; ezeket az egyes országokhoz a következő listában találja. Egyes országokban a helyi RYOBI kereskedő vállalja a termék elszállítását a RYOBI szervizbe. A terméket veszélyes tartalom, például benzinnel nélküli csomagolva, a feladó címét feltüntetve, a hiba rövid leírásával együtt küldje el a RYOBI szervizbe.
5. A jelen garancia hatálya alatt végzett javítás, illetve cseréje ingyenes. Nem jelenti a garanciális időtartam újraindulását. A kicserélt alkatrészek és szerszámok a mi tulajdonunkba kerülnek. Egyes országokban a szállítási vagy postázási költségét a feladó viseli. A vevőknek a szerszám megvásárlásából adódó törvényes jogai nem változnak.
6. Jelen garancia az Európai Közösségben, Svájcban, Izlandon, Norvégiában, Liechtensteinben, Törökországban és Oroszországban érvényes. E területen kívül kérdezze meg a RYOBI forgalmazót, hogy milyen garancia van érvényben.

### HIVATALOS SZERVIZKÖZPONT

A legközelebbi hivatalos szervizközpont megtalálásához látogasson el a <http://hu.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## **(RO)** CONDIȚII DE APLICARE A GARANȚIEI PENTRU PRODUSELE RYOBI®

În plus față de condițiile statutare rezultate din achiziționarea acestui produs, acesta este acoperit de garanția stipulată mai jos.

1. Perioada de garanție este de 24 de luni pentru consumatorii și începe de la data achiziționării produsului. Data de începere a garanției trebuie demonstrată cu o factură sau altă dovadă de cumpărării produsului. Produsul este destinat și conceput doar pentru utilizare în scopuri personale. Din acest motiv, nu se oferă garanție pentru utilizarea sa în scop profesional sau comercial.
2. Există posibilitatea de extindere a perioadei de garanție pentru gama de unelte electrice pentru grădini (de CA/CC) peste perioada stipulată mai sus prin înscrierea produsului pe [website-ul www.ryobitools.eu](http://website-ul.ryobitools.eu). Eligibilitatea pentru perioada de extindere a garanției este așigurat în mod clar în magazinele de vânzare și/sau pe ambalaj, sau este inclusă în documentația livrată împreună cu produsul. Utilizatorul final este obligat să-și înregistreze produsul online în termen de maxim 30 de zile de la achiziția acestuia. Utilizatorul final poate înregistra produsul pentru garanția extinsă oferită în țara sa de rezidență dacă aceasta este listată în formularul de înregistrare online și dacă această opțiune este validă. În plus, utilizatorii finali trebuie să-și dea acordul pentru stocarea datelor personale solicitate la înregistrarea online și trebuie să accepte termenii și condițiile. Mesajul de confirmare a înregistrării, trimis prin e-mail și factura originală cu data achiziției vor dovedi perioada de garanție extinsă.
3. Garanția acoperă toate defecțiunile produsului survenite în perioada de garanție datorate defectelor de execuție sau materialelor folosite, începând cu data achiziției acestuia. Garanția este limitată la reparare și/sau înlocuire și nu include alte obligații, inclusiv, dar fără a se limita la daune accidentale sau rezultate pe cale de consecință. Garanția își pierde valabilitatea dacă produsul este utilizat necorespunzător, utilizat neconform cu instrucțiunile de utilizare din manualul cu instrucțiuni sau conectat incorect. Garanția nu se aplică în cazul:
  - oricărei defecțiuni survenite în urma întreținerii necorespunzătoare a produsului
  - oricărui produs alterat sau modificat
  - oricărui produs la care inscripțiile cu datele de identificare (marca comercială, numărul de serie) au fost șterse, modificate sau îndepărtate
  - oricărei defecțiuni datorate neconformării cu instrucțiunile din manualul de utilizare
  - oricărui produs necertificat CE
  - oricărui produs asupra căruia au fost efectuate tentative de reparare de către personal necalificat sau fără autorizație prealabilă din partea Techtronic Industries.
  - oricărui produs conectat la o sursă de alimentare necorespunzătoare (curent, tensiune, frecvență)
  - oricărui produs utilizat cu un amestec de carburant necorespunzător (combustibil, ulei, proporții de adăos ulei)
  - oricăror defecțiuni datorate unor influențe externe (chimice, fizice, socuri) sau substanțe străine
  - uzurii și fisurării normale a pieselor de rezervă
  - utilizării neadecvate, suprasolicitații uneltei
  - utilizării de piese și accesorii neaprobate
  - Orice operații de curățare sau reglare periodică a carburatoarelor
  - Componentele (piese și accesorii) supuse uzurii și defecțiilor normale, care includ, fără a se limita la manșona de protecție, curele de transmisie, ambreiaj, lamele de la tăietoarele de arboret sau gazon, harnașamente, cablu de accelerație, perii de cărbune, cordoan de alimentare, dinți, discuri de păsă, și filtri de siguranță, ventilatoarele de suflantă, tuburi de aspirare sau suflare, sac de colectare resturi și banda de susținere a acestuia, bare de ghidare, lanțuri de fierăstrău, furturnuri, accesorii de conectare, duze de pulverizare, volante, baghete de pulverizare, mosoare interne, carcasa exterioară pentru mosoare, fire tăietoare, buji, filtre de aer, filtre de gaz, lame de tocător, etc.
4. Pentru efectuarea reparațiilor, produsul trebuie trimis sau adus la un centru de reparații autorizat RYOBI din lista următoare de centre de reparații prezentate pentru fiecare țară. În anumite țări, reprezentatul local RYOBI va trimite produsul spre reparare la sediul central de reparații RYOBI. Atunci când trimiteți produsul spre reparare la un centru de reparații RYOBI, acesta trebuie ambalat în siguranță, fără conținut periculos (cum ar fi benzina), marcat cu adresa expeditorului și însoțit de o scurtă descriere a defectului.
5. Repararea/inlocuirea în perioada de garanție este gratuită. Aceasta nu este însoțită de o prelungire sau o reînțiere a perioadei de garanție. Piesele sau unelte schimbate devin proprietatea dvs. În anumite țări, taxele de expediție sau poștale vor fi suportate de expeditor. Drepturile dvs. statutare rezultate din achiziția produsului rămân neschimbate.
6. Această garanție este valabilă în Comunitatea Europeană, Elveția, Islanda, Norvegia, Liechtenstein, Turcia și Rusia. În afara acestor zone, vă rugăm să contactați reprezentantul dvs. local RYOBI pentru a determina dacă se aplică alt tip de garanție.

### CENTRU DE SERVICE AUTORIZAT

Pentru a găsi un centru de service autorizat lângă dvs., vizitați <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.



## ET RYOBI® GARANTINGIMUSED

Lisaks toote ostust tulenevatele seadusjärgsetele õigustele, kehtib tootele ka alltoodud garantiiga.

1. Tarbijatele on garantiiea 24 kuud ja algab sellel kuupäeval, mil toode osteti. Selle kuupäeva tõestuseks on arve varjet või mõnda teist tõendit ostu sooritamise kohta. Toode on mõeldud eratarbijatele ainult isiklikuks kasutamiseks. Seega ei kehti garanti ostu kasutamisel kutsetegevuses või kaubanduslikel eesmärkidel.
2. Teatud osale (vahelduvvoolu/alisvoolu) aiatööriistadele on võimalik pikendada eespool toodud garantiieaga. Kasutades teie registreerimist veebilehel [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Teave tööriista võimaliku pikendatud garantiiaja kohta on selgelt esile toodud poodides ja/või pakendil / ning see sisaldub toote dokumentatsioonis. Lõpparbitja peab registreerima oma uued tööriistad interneti teel 30 päeva jooksul pärast ostupäeva. Lõppkasutaja võib registreerida pikendatud garantiiaja saamise oma elukohariigis, kui veebis olevas registreerimisvormis on see valik lubatud. Lisaks peavad kasutajad andma oma nõusoleku veebis nõutud sisestatavate andmete säilitamiseks ning nad peavad nõustuma tingimustega. E-posti teel saadetav registreerimise kinnitus ja arve originaal, kus on näha ostu sooritamise kuupäev, on pikendatud garantiiaja tõestuseks.
3. Garantii katab kõik defektid toote garantiiaja jooksul, kui ostu kuupäeval ilmnevad talitus- või materjalivead. Garantii piirub toote remondi ja/või väljavahetamisega ning ei sisalda müd kohustusi, muu hulgas ettenägematuid või kaudseid kahjusid. Garantii ei kehti, kui toode ei ole kasutatud sihtotstarbelselt või kooskõlas kasutusjuhendiga või see on valesti ühendatud. Garantii ei kehti järgmistel põhjustel:
  - toode on kahjustatud vale hoolduse tõttu
  - toode on muudetud
  - toote algupäraseid identifitseerimisjärgeid (kaubamärk, seerianumber) on rikutud, muudetud või eemaldatud
  - kahju on tekkinud kasutusjuhendi mittejärgimisest
  - tootel puudub CE-märgis
  - toode on püüdnud remondida vastavalt kvalifikatsiooni mitte omav isik või ilma firma Technonic Industries eelneva loata.
  - toode on ühendatud valesse toiteallikasse (voolutugevus, pinge, sagedus)
  - tootega kasutati sobimatut kütusesegu (kütus, õli, õli prantsent)
  - välismõjude (keemilised, füüsikalised, elektrilöögid) või võrkehade tekitatud kahju
  - tavapärase kulumine ja katkised varuosad
  - ebaõige kasutamine, tööriista ülekoormamine
  - heakskiitmata tarvikute või osade kasutamine
  - Karburaatorite korralised reguleerimistööd või hooldus- ja puhastustööd
  - Komponentid (osad ja tarvikud), mida iseloomustab kulumine ja vananemine, muu hulgas puutenupud, kiirihmad, sidur, heklükurite või muruniidukite lõiketerad, rakmed, gaasitorid, süsinikhärjad, tolitejuhe, freesterad, viildist seibid, tihvrid, õhuventilaatorid, puhuri- ja imuritorid, kogumiskott ja riimad, juhkud, saeketid, voolikud, liitrikud, puhusti otsakud, rattad, pritsi varred, sisemisised poolid, välimised poolid, jõhvrid, süteükünlad, õhufiltrid, gaasifiltrid, multsimisterad jne.
4. Hoolduseks peab toote saama või viima RYOBI volitatud teenindusse, mille aadressi leiata järgnevast teeninduspunktid nimekirjast vastava riigi alt. Mõnedes riikides võtab kohalik RYOBI edasimüüja enda kanda kohustuse saata toode RYOBI teenindusorganisatsiooni. Toote saatmisel RYOBI teenindusse peab toode olema ohutult pakendatud ja ei tohi sisaldada ohtlike aineid (nt bensiini), kirjas peab olema saatja aadress ja lisatud vea lühikirjeldus.
5. Garantii alusel tehtavad remonditööd / asendamine on tasuta. See ei pikenda garanti kehtivusajaga ega tahlista uue garantiiaja algust. Väljavahetatud osad või tööriistad kuuluvad meile. Mõnedes riikides maksab kättemetamis- ja postikulud saatja. Teie jäavad kehtima tööriista ostust tulenevad seadusjärgsed õigused
6. See garanti kehtib Euroopa Ühenduse territooriumil, Šveitsis, Islandil, Norras, Liechtensteinis, Türgis ja Venemaal. Väljaspool neid piirkondi võtke ühendust volitatud RYOBI edasimüüjaga, et teha kindlaks kas kehtib mõni teine garanti.

### VOLITATUD HOOLDUSKESKUS

Oma volitatud hoolduskeskuse leiata veebisaidil <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## HR UVJETI PRIMJENE JAMSTVA TVRTKE RYOBI®

Osim svim zakonskim pravima koja proizlaze iz kupnje, ovaj je proizvod pokriven jamstvom kako je navedeno u nastavku.

1. Jamstveno razdoblje za potrošače traje 24 mjeseca i počinje s datumom na koji je proizvod kupljen. Taj datum mora se dokumentirati računom ili drugim dokazom o kupnji. Proizvod je konstruiran i namijenjen samo za privatnu upotrebu korisnika. Stoga se jamstvo ne daje u slučaju profesionalne ili komercijalne uporabe.
2. Postoji mogućnost da se za dio asortimana vrtnih alata pokretanih izmjeničnom strujom (AC/DC) proizvodi gore navedeno jamstvo razdoblje putem registriranja na mrežnom mjestu [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Uvjeti koje je potrebno zadovoljiti kako bi se produžilo jamstveno razdoblje jasno su istaknuti u prodavaonicama i / ili na pakiranju / i nalaze se unutar kupljene alate na mreži u roku od 30 dana od datuma kupnje. Krajnji korisnik može se registrirati za produženo jamstvo u svojoj zemlji boravišta ako se nalazi na popisu u mrežnom obrascu za registraciju gdje je ta opcija važeća. Nadalje, krajnji korisnici moraju dati svoj pristanak na pohranu podataka koji su potrebni za mrežni ulazak i moraju prihvatiti odredbe i uvjete. Potvrda o prijemu registracije, koja se šalje putem e-pošte, kao i originalni račun s vidljivim datumom kupnje poslužit će kao dokaz produženog jamstva.
3. Jamstvo pokriva sve nedostatke proizvoda tijekom jamstvenog razdoblja koji su nastali zbog neispravnosti prilikom izrade ili materijala s datumom kupnje. Jamstvo je ograničeno na popravak i/ili zamjenu i ne obuhvaća nikakve druge obveze, uključujući, ali ne ograničavajući se na slučajne ili posljedne štete. Jamstvo ne vrijedi ako je proizvod bio zlorabljivan, korišten u suprotnosti s priručnikom s uputama ili ako je pogrešno spojen. Ovo jamstvo ne primjenjuje se na:
  - svako oštećenje proizvoda koje je rezultat nepravilnog održavanja
  - svaki proizvod koji je izmijenjen ili modificiran
  - svaki proizvod gdje su originalne identifikacijske oznake (zaštitni znak, serijski broj) izbrisane, zamijenjene ili uklonjene
  - svako oštećenje uzrokovano neprikladnim korištenjem priručnika
  - svaki proizvod koji nije CE
  - svaki proizvod koji je pokušao popraviti ne kvalificirani profesionalac ili bez prethodnog odobrenja od strane Technonic Industries
  - svaki proizvod priključen na nepravilno napajanje energijom (amperi, napon, frekvencija)
  - Svaki proizvod korišten s neodgovarajućom mješavinom (gorivo, ulje, postotak ulja)
  - svako oštećenje uzrokovano vanjskim utjecajima (kemijsko, fiziko, udar) ili stranim stvarima
  - normalno trošenje i habanje rezervnih dijelova
  - nepravilno korištenje, preopterećenje alata
  - korištenje neodređenog dodatnog pribora ili dijelova
  - rasplinjača nakon 6 mjeseci, podešavanje rasplinjača nakon 6 mjeseci
  - komponente (dijelovi i dodatni pribor) koji su predmet prirodnog trošenja i habanja, uključujući ono ne ograničavajući se na gumbce za otpuštanje, pogonske remene, spojku, oštrice trimera za grmlje ili kosilicu, kope, sajle gasa, ugljene četke, kabele za napajanje, noževe, podloške, ztkice za zglobnu vezu, ventilatore puhalice, cijevi za ispuhavanje i usisavanje, vakuumske vrećice i trake, vodilice, lance pile, crijeva, priključene elemente, mlaznice za raspršivanje, kotače, koplja za raspršivanje, unutarnje kolote, vanjske kaleme, flaksove, svječke, filtre za zrak, filtre za plin, oštrice za usitnjavanje itd.
4. Za potrebe servisiranja, proizvod se mora poslati ili odnijeti u ovlaštenu servisnu postaju tvrtke RYOBI navedenu na sljedećem popisu s adresama servisnih postaja u svakoj zemlji. U nekim zemljama, vaš lokalni RYOBI zastupnik obvezuje se da će poslati proizvod u servisnu organizaciju tvrtke RYOBI. Kada se proizvod šalje u neku servisnu postaju tvrtke RYOBI, proizvod se mora sigurno pakirati bez jednog od operativnih sadržaja kao što je benzin, na njemu mora pisati adresa pošiljatelja i mora biti popraćen kratkim opisom kvara.
5. Popravak / zamjena pod ovim jamstvom su besplatni. Oni ne predstavljaju produženje ili novi početak jamstvenog razdoblja. Zamijenjeni dijelovi ili alati postaju naše vlasništvo. U nekim državama troškove isporuke i poštarinu mora platiti pošiljatelj. Vaša zakonska prava koja proizlaze iz kupnje alata ostaju nepromijenjena
6. Ovo jamstvo vrijedi u Europskoj uniji, Švicarskoj, Islandu, Norveškoj, Litvaniji, Turskoj i Rusiji. Izvan tih područja vaš molimo da se obratite svojem ovlaštenom zastupniku tvrtke RYOBI kako biste utvrdili primjenjive li se drugo jamstvo.

### OVLAŠTENI SERVISNI CENTAR

Za pronalaženje ovlaštenog servisnog centra pored vas posjetite <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## SL) POGOJI ZA VELJAVNOST GARANCIJE RYOBI®

Poleg morebitnih zakonsko določenih pravic, ki izvirajo iz nakupa, za ta izdelek velja spodaj navedena garancija.

- Garancijsko obdobje je za potrošnike 24 mesecev in začne teči z dnem nakupa izdelka. Ta datum mora biti dokumentiran z računom ali drugim dokazilom o nakupu. Izdelek je zasnovan in namenjen izključno za potrošniško zasebno uporabo. V primeru strokovne oziroma komercialne uporabe izdelka garancija ne velja.
- Obstaja možnost podaljšanja garancije na del naše ponudbe vrtnih orodij (AC/DC) prek obdobja garancije, opisanega zgoraj, s pomočjo registracije na spletnem mestu [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Ustreznost orodij za podaljšanje garancijskega obdobja je jasno prikazana v trgovinah in/ali na embalaži oziroma je navedena v dokumentaciji izdelka. Končni uporabnik mora registrirati svoje novo orodje na spletu v 30 dneh po datumu nakupa. Končni uporabnik lahko registrira podaljšano garancijo v svoji državi bivanja, če je na obrazcu spletne registracije navedeno, da ta možnost velja za njegovo državo. Poleg tega morajo končni uporabniki podati svoje soglasje za shranjevanje podatkov, ki so potrebni za spletni dostop in morajo sprejeti pogoje in določila uporabe spletnega mesta. Potrdilo o registraciji, ki ga pošljemo prek e-pošte, in originalni račun, ki prikazuje datum nakupa, služita kot dokazilo o podaljšani garanciji.
- Garancija krije vse okvare izdelka, do katerih pride v garancijskem obdobju zaradi napak v izdelavi ali materialu, ki so bile prisotne ob datumu nakupa. Garancija je omejena na popravilo in/ali zamenjavo in ne vključuje nobenih drugih obveznosti, med drugim vključno z naključno ali posledično škodo. Garancija ne velja, če je bil izdelek napako uporabljen, uporabljen v nasprotju z navodili iz priložnice za uporabo ali če ni bil pravilno povezan. Ta garancija ne velja za:
  - škodo na izdelku, ki je posledica neustreznega vzdrževanja
  - spremenjen ali prilagojen izdelek
  - izdelek, katerega originalna identifikacijska oznaka (blagovna znamka, serijska številka) je bil poškodovan, spremenjena ali odstranjena
  - škodo, ki je posledica neupoštevanja navodil iz priložnice za uporabo
  - izdelek, ki nima oznake CE
  - izdelek, ki ga je poskušal popraviti nekvalificiran strokovnjak ali ki je bil popravljen brez predhodne odobritve s strani družbe Technronic Industries.
  - izdelek, ki je bil povezan na neustrezno napajanje (amperna moč, napetost, frekvenca)
  - izdelek, ki je bil uporabljen z neustrezno mešanico goriva (gorivo, olje, odstotek olja)
  - škodo, ki jo povzročijo zunanji vplivi (kemični, fizični, mehanski) ali tuje snovi
  - rezervne dele, ki so podvrženi običajni uporabi
  - neprimerno uporabo, preobremenitev orodja
  - uporabo neodobrenih dodatkov ali delov
  - Vsako redno prilagajanje ali vzdrževalno čiščenje uplinjačev
  - Komponente (sesalnik in rezalni deli), ki so podvrženi običajni obrabi, med drugim vključno z gumbi odbijalca, pogonskimi jermeni, sklopko, rezili obrezovalnikov za žive meje ali kosilnic za trato, nosilnimi pasovi, kablji, dušilnimi ventili, oglikovimi krtačami, napajalnimi kablji, zobci, tesnili iz filca, veznimi zatiči, ventilatorji pihalnika, cevni pihalnika in sesalnika, vrečko in pasovi sesalnika, vodilnimi palicami, verigami motorne žage, cevni, priključki, razpršilnimi šobami, kolesi, razpršilnimi palicami, notranjimi kolesci, zunanjiimi motki, rezalnimi vrvicami, vzglajalnimi svečkami, zračnimi filtri, plinskimi filtri, rezili za mulčenje itd.
- Za servisiranje morate izdelek poslati ali prinesiti v pooblaščen servisni center družbe RYOBI, ki je naveden za vsako državo na naslednjem seznamu naslovov servisnih centrov. V nekaterih državah se vaša lokalni posrednik družbe RYOBI obveže, da bo poslal izdelek na servis družbe RYOBI. Ko pošiljate izdelek v servisni center družbe RYOBI, mora biti izdelek varno zapakiran in ne sme vsebovati nobenih nevarnih snovi, kot je npr. bencin, opremljen pa mora biti z naslovom pošiljatelja in vsebovati kratek opis napake.
- Popravilo/zamenjava v skladu s to garancijo sta brezplačni storitvi. To pa ne predstavlja podaljšanja ali ponovnega začetka garancijskega obdobja. Zamenjani deli ali orodja postanejo naša last. V nekaterih državah stroške dostave ali poštnino plača pošiljatelj. Vaše zakonsko določene pravice, ki izvirajo iz nakupa orodja, ostajajo nespremenjene.
- Ta garancija velja v Evropski skupnosti, Švici, Islandiji, na Norveškem, v Lichtenštajnu, v Turčiji in Rusiji. Izven teh območij se obrnite na svojega pooblaščenega posrednika izdelkov RYOBI, dealer ki vam bo povedal, ali velja kakšna druga garancija.

### POOBLAŠČEN SERVISNI CENTER

Pooblaščen servisni center blizu vas poiščite na <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## SK) ZÁRUČNÉ PODMIENKY RYOBI®

Na tento výrobok sa okrem všetkých zákonných práv, vyplývajúcich z nákupu, vzťahuje záruka v nasledovnom znení.

- Záručná doba pre spotrebiteľa je 24 mesiacov a začína plynúť odo dňa, kedy bol výrobok zakúpený. Tento dátum musí byť doložený faktúrou alebo iným dokladom o zakúpení. Výrobok je navrhnutý a určený pre spotrebiteľov a len na súkromné používanie. Preto sa záruka za neposkytuje v prípade použitia na profesionálne a komerčné účely.
- V prípade záhradného náradia (na striedavý/jednosmerný prúd AC/DC), existuje možnosť predĺženia záručnej doby oproti záručnej dobe, uvedenej vyššie, s využitím on-line registrácie na webovej stránke [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Označenie na náradí o nároku na predĺženie záručnej doby je zreteľne uvedené v obchodoch a/alebo na obale a je uvedené v dokumentácii k výrobku. Koncový používateľ musí zaregistrovať svoje novozískané náradie on-line do 30 dní odo dňa nákupu. Koncový používateľ sa môže zaregistrovať na predĺženie záruky v krajine svojho bydliska, ak je v on-line registračnom formulári uvedená táto možnosť. Ďalej musia koncoví používatelia ešte dať svoj súhlas k uchovávaní údajov, ktoré je potrebné zadať on-line a musia súhlasiť s podmienkami. Potvrdenie o prijatí registrácie, ktorý je zasielané e-mailom a original faktúry, v ktorej je uvedený dátum nákupu, slúžia ako dôkaz o predĺženej záruke.
- Záruka sa vzťahuje na všetky poruchy výrobku v záručnej dobe, spôsobené chybami materiálu alebo spracovania k dátumu nákupu. Táto záruka je obmedzená na opravu a/alebo výmenu a nezahŕňažiadne ďalšie povinnosti, vrátane, okrem iných, náhodné alebo následné škody. Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok nesprávne používaný, bol používaný v rozpore s návodom na použitie alebo bol nesprávne zapojený. Táto záruka sa nevzťahuje na:
  - akékoľvek poškodenie výrobku, ktoré bolo spôsobené nesprávnou obsluhou
  - akýkoľvek výrobok, ktorý bol zmenený alebo upravený
  - akýkoľvek výrobok, na ktorom bolo poškodené, upravené alebo odstránené identifikačné označenie (ochranná známka, výrobné číslo)
  - akékoľvek škody, spôsobené neododržaním návodu na obsluhu
  - akýkoľvek výrobok, ktorý neobsahuje označenie CE
  - akýkoľvek výrobok, ktorý sa pokúšal opraviť nekvalifikovaný odborník alebo bol opravovaný bez predchádzajúceho súhlasu zo strany spoločnosti Technronic Industries.
  - akýkoľvek výrobok, pripojený k nesprávnejmu napájaciemu zdroju (ampéry, napätie, frekvencia)
  - akýkoľvek výrobok, používaný s nesprávnou palivovou zmesou (palivo, olej, percento oleja)
  - akékoľvek poškodenia, spôsobené vonkajšími vplyvmi (chemickými, fyzikálnymi, nárazmi) alebo cudzoročnými látkami
  - bežné opotrebovanie náhradných dielov
  - nevhodné používanie, preťažovanie nástroja
  - používanie neschváleného príslušenstva a dielov
  - Akékoľvek pravidelné úpravy alebo čistenie karburátorov, vykonávaných vrámi údržby
  - Súčiastky (diely a príslušenstvo), ktoré podliehajú prirodzenému opotrebovaniu, okrem iných, otočné gombíky, hnacie remene, spojka, nože na nožnice na živý plot alebo kosačku na trávu, popruhy, lanko škrtiacej klapky, uhľiky, napájací kábel, radičky, pístené podložky, závesné kince, lopatky fúkačov, trubice vysávača a fúkača, vak do vysávača a popruhy, vodiace lišty, reťazové pily, hadice, spojovacie armatúry, trysky, kolesá, striekacie súrky, vnútorné cievy, vonkajšie cievy, zacie lanká, zapalovacia sviečka, vzduchové filtre, benzínové filtre, mulčovačie nože atď.
- Na opravu musí byť výrobok odoslaný alebo doručený do autorizovaného servisného strediska RYOBI, uvedeného pre každú krajinu v nasledovnom zozname adres servisných stredísk. V niektorých krajinách miestny zástupca RYOBI preberá na seba záväzok zaslať tovar do servisnej organizácie RYOBI. Pri odoslaní výrobku do servisného strediska RYOBI je potrebné výrobok bezpečne zabaliť bez akékoľvek nebezpečného obsahu, ako je benzín, s význačnými adresou odosielateľa, s krátkym popisom poruchy.
- Oprava/výmena je vrámi tejto záruky bezplatná. Neznamená to predĺženie záruky alebo spustenie novej záručnej doby. Vymenené diely alebo nástroje sa stávajú našim vlastníctvom. V niektorých krajinách náklady na odoslanie alebo poštovné musí zaplatiť odosielateľ. Vaše zákonné práva, vyplývajúce z nákupu náradia, zostávajú nedotknuté
- Táto záruka platí v Európskej únii, Švajčiarsku, Islande, Nórsku, Lichtenštajnsku, Turesku a Rusku. Ak sa nachádzate mimo týchto oblastí, obráťte sa na autorizovaného predajcu RYOBI na určenie, či sa dá uplatniť iná záruka.

### AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ CENTRUM

Ak chcete nájsť najbližšie autorizované servisné centrum, navštívte stránku <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## **BG** УСЛОВИЯ ЗА ВАЛИДНОСТ НА ГАРАНЦИЯТА НА RYOBI®

В допълнение към законоустановените права, произтичащи от покупката, този продукт е обхванат от гаранция, както е изложено по-долу.

- Гаранционният срок е 24 месеца за клиенти и започва да тече от деня на закупуване на продукта. Тази дата трябва да се докаже с фактура или друго доказателство за покупка. Продуктът е изработен и предначинан само за потребителска и лична употреба. Следователно не се дава гаранция в случаи на използване от професионалисти или с търговска цел.
- Съществува възможност за удължаване на гаранционния срок за част от диапазона на гаранцията на градински инструменти (A/C/DC) след изключване на описания тук чрез регистрация на уеб сайта [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). В магазините или на отпакотирани или в документацията на продукта е показано ясно дали инструментът отговаря на условията за такова удължаване на гаранционния срок. Крайният потребител трябва да регистрира своите новопридобити инструменти онлайн в рамките на 30 дни от датата на покупка. Крайният потребител може да се регистрира за удължена гаранция в държавата си на пребиваване, ако е посочена във формуляра за онлайн регистрация като място, където тази опция е валидна. Освен това крайните потребители трябва да дадат съгласието си за съхранение на данните, които са задължителни за ползване онлайн, и трябва да приемат общите условия. Полученото потвърждение за регистрация, изпратено по електронна поща, и оригиналната фактура, показваща датата на покупка, ще служат като доказателство за удължената гаранция.
- Гаранцията покрива всички дефекти на продукта по време на гаранционния срок, които се дължат на проблеми в изработката или материалите към момента на покупката. Гаранцията е ограничена до ремонт и/или замяна и не включва други задължения, включително, но не само, случайни или косвени щети. Гаранцията е невалидна, ако продуктът е използван неправилно или в противоречие с ръководството с инструкции, както и ако е свързан неправилно. Тази гаранция не важи за:
  - щети по продукта в резултат на неправилна профилактика
  - продукти, които са били изменени или модифицирани
  - продукт, при който оригиналните маркировки за идентификация (търговска марка, сериен номер) са изтрили, променени или премахнати
  - повреда, причинена от неспазване на ръководството с инструкции
  - продукт без CE маркировка
  - продукт, за който е направен опит за ремонт от неквалифициран специалист или без предварително разрешение от Techntron Industries.
  - продукт, свързан към неподходящо електрохранване (ампераж, волтаж, честота)
  - продукт, използван с неподходяща горивна смес (гориво, масло, процент масло)
  - щети, причинени от външни влияния (химични, физични, удари) или чужди вещества
  - нормално износване на резервни част
  - неподходяща употреба, претоварване на инструмента
  - използване на неподбрани аксесоари или части
  - Всякакви периодични настройки или почистване с цел извършване на поддръжка на карбуратори
  - Компоненти (част и аксесоари), подложени на естествено износване, включително, но не само, копчета за тласкане, задвижващи ремъци, съединители, остриета на ножици за жив плет или косачки за трева, презарядки, кабелни дросел, карбонови четки, захарнава кабел, остриета, филовци шайби, осигурителни цифрове, вентилатори на уреди за обдухване, трябва за обдухване и всмукване, торба за отпадъци и ремъци, водещи шини, вериги за триони, маркучи, фитинги на конектори, дюзи, копела, пръскалки, вътрешни и външни макари, режещо вълно, запалителни свещи, въздушни филтри, горивни филтри, остриета за мулчиране и др.
- За обслужване продуктът трябва да се изпрати или занесе на авторизиран сервиз на RYOBI, посочен за всяка държава в следния списък с адреси на сервиси. В някои държави местният търговец на RYOBI поема отговорността да изпрати продукта до сервизен център на RYOBI. При изпращане на продукт до сервиз на RYOBI той трябва да е опакован безопасно без опасно съдържание, напр. бензин, да е маркиран с адреса на подателя и придружен от кратко описание на повредата.
- Ремонтът/замяната по силата на тази гаранция са безплатни. Те не водят до удължаване или подновяване на гаранционния срок. Сменените части или инструменти стават наша собственост. В някои държави таксите за доставка или изпращане трябва да се платят от подателя. Законоустановените ви права, произтичащи от закупуването на инструмента, остават незасегнати
- Тази гаранция е валидна в Европейската общност, Швейцария, Исландия, Норвегия, Лихтенщайн, Турция и Русия. Извън тези области се свържете с упълномощен търговец на RYOBI, за да се установи дали е приложима друга гаранция.

### УПЪЛНОМОЩЕН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР

За да намерите упълномощен сервизен център близо до вас, посетете <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## **UK** ГАРАНТИЙНИ УМОВИ ДЛЯ RYOBI®

Окрім загалом установлених законом прав, що стосуються покупки, цей пристрій покривається гарантією, що зазначено нижче.

- Гарантійний період для споживачів складає 24 місяці і починається з моменту придбання цього пристрою. Ця дата повинна бути задокументована у гарантійному талоні або чеку, що підтверджує покупку. Цей пристрій був розроблений і призначений тільки для споживачого та приватного використання. У разі професійного або комерційного використання цього пристрою, він втрачає гарантію.
- Існує можливість продовжити гарантійний період, понад період описаний вище, для частини лінійки садових інструментів (переміюючи/ постійного струму) за допомогою реєстрації на сайті [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Пристрій, які мають право на подовження гарантійного періоду, мають чіткі позначки щодо цього в магазинах і / або на упаковок і / та документаті до пристрою. Кінцевий користувач повинен зареєструвати його/її новопридбаний пристрій онлайн протягом 30 днів з дати покупки. Кінцевий користувач може зареєструватися для подовження гарантійного періоду в своїй країні постійного перебування, якщо вона є доступною у відповідній опції онлайн форми реєстрації. Крім того, кінцеві користувачі повинні дати свою згоду на зберігання даних, які необхідні для введення онлайн, а також вони повинні прийняти правила та умови. Отримання підтвердження реєстрації, яке відправляється на адресу електронної пошти, та оригінал гарантійного талона і зазначеною датою покупки буде слугувати доказом подовженої гарантії.
- Гарантія поширюється на всі дефекти пристрою протягом гарантійного терміну щодо недотримання стандартів виробництва або матеріалів на дату придбання. Гарантія обмежується ремонтом та/або заміною, та не включає в себе будь-яких інших зобов'язань, в тому числі, але необмежена у разі випадкових та подальших пошкоджень. Гарантія не дає, якщо пристрій використовувався неналежним чином, всупереч інструкції з експлуатації або був неправильно підключений до мережі. Дана гарантія не поширюється на:
  - пристрій, що був пошкоджений у результаті неправильного технічного обслуговування;
  - пристрій, що був видозмінений або модифікований;
  - пристрій, оригінальні ідентифікаційні (товарний знак, серійний номер) маркування яких було пошкоджене, змінене або видалене;
  - будь-які пошкодження, заподіяні недотриманням інструкції з експлуатації;
  - пристрій, що не мають маркування CE;
  - пристрій, що були відремонтовані некваліфікованим фахівцем або за відсутності попереднього дозволу від Techntron Industries;
  - пристрій, підключений до невідповідного джерела живлення (сила току, напруга, частота);
  - пристрій, що використовувалися із невідповідною паливною сумішшю (паливом, оливою, відтокувочою часткою оливи);
  - будь-які пошкодження спричинені зовнішнім впливом (хімічним, фізичним, стрибком напруги) або сторонніми речовинами;
  - нормальну амортизацію запасних частин;
  - невідповідне використання, перевантаження пристрою;
  - використання невідтверджених запасних частин або аксесуарів;
  - Будь-які періодичні коригування або технічне очищення карбураторів
  - Компоненти (частини та аксесоари) з урахуванням нормального зношування, враховуючи але без обмеження на імпульсні кнопки, ремінь приводу, зчеплення, лева куцюріза або газозакосарки, ремінь, троси дросельного клапану, вугільні шайки, шунри живлення, зубці, фетрові підкладки, зніпні штири, вентилятори повітродуви, трубки пилососа та повітродуви, вакуумні мішки та накладки, напрямні, ланцюги, гнучкі шланги, з'єднувальні фітінги, розпилювальні насадки, колеса, жорсткі сопла, внутрішні катушки, зовнішні золотники, ріжучу мольцьову, свічки запалення, повітряні фільтри, протизагубні фільтри, мультисучальні лева, т.д.
- Для обслуговування, пристрій має бути відправлений або поданий до одного з авторизованих сервісних центрів RYOBI, які перелічені для кожної країни у наступному переліку адрес сервісних центрів. У деяких країнах місцевий дилер RYOBI зобов'язується відправити пристрій до сервісного центру RYOBI. При відправленні пристрою до сервісного центру RYOBI, пристрій має бути надійно упакуваний без будь-якого небезпечного вмісту, наприклад бензину, з позначеною адресою відправника та супроводжується коротким описом несправності.
- Ремонт / заміна відповідно до цієї гарантії здійснюється безкоштовно. Це не є основою для подовження або початку нового гарантійного періоду. Замінені частини або прилади переходять до власності компанії. У деяких країнах вартість доставки або поштові витрати повинні бути сплачені відправником. Загально встановлені права покупця на пристрій залишаються незмінними.
- Ця гарантія діє в Європейському Союзі, Швейцарії, Ісландії, Норвегії, Лихтенштейні, Туреччині та Росії. За межами цих зон, будь ласка, зверніться до офіційного дилера RYOBI, щоб визначити, чи застосовується інша гарантія.

### АВТОРИЗОВАНІ СЕРВІСНІ ЦЕНТРИ

Для отримання оновленого переліку авторизованих сервісних центрів, відвідайте <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## TR RYOBI® GARANTİ UYGULAMA KOŞULLARI

Alımdan kaynaklanan yasal haklara ek olarak, ürün aşağıda belirtilen garanti kapsamındadır.

1. Tüketiciler için 24 ay olan garanti süresi, ürünün satın alındığı tarihte başlar. Bu tarihin bir fatura ya da alım kanıtıyla belgelenmesi gerekir. Ürün sadece tüketim ve özel kullanım için geliştirilmiş ve adanmıştır. Bu nedenle, profesyonel ya da ticari kullanım halinde garanti kapsamı sağlanmaz.
2. Bahçe aletlerinin bir bölümü (AC/DC) için [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) sayfasındaki kayıt işlemini kullanarak garantinin belirtilen sürenin ötesine uzatma imkanı mevcuttur. Aletlerin garanti süresinin uzatılmasına uygun olup olmadığı mağazalarda ve / veya ambalajda açıkça belirtilmiş olup, ürün dokümantasyonunda gösterilir. Son kullanıcının yeni aldığı aletleri satın alma tarihini izleyen 30 gün içinde kaydettirmesi gerekir. Son kullanıcı ikamet ettiği ülkede, bu seçeneğin geçerli olduğu çevrimiçi kayıt formunda belirtilmişse, uzatılmış garanti süresi için kayıt yapılabilir. Dahası, son kullanıcıların çevrimiçi giriş için gerekli verilerin kaydedilmesine izin vermeli ve hüküm ve koşulları kabul etmelidir. E-posta ile gönderilen kayıt teyit makbuzu ve alım tarihini gösteren orijinal fatura uzatılmış garantinin kanıtı olarak değerlendirilir.
3. Garanti, ürünün alım tarihindeki işçilik ve malzeme kusurları nedeniyle garanti süresi içinde oluşacak bütün arızalarını kapsar. Bu garanti onarım ve değiştirmeyle sınırlı olup, tesadüfi ya da dolaylı hasarlar da dahil, ancak bunlarla kısıtlı olmayan başka hiçbir taahhüdü kapsamaz. Garanti, ürünün kötü, kullanıcı kılavuzuna aykırı kullanılmış ya da yanlış bağlanmış olması halinde geçerli değildir. Bu garanti aşağıdakileri kapsamaz:
  - üründe, yanlış bakımdan kaynaklanan herhangi bir hasar
  - değiştirilmiş ya da modifiye edilmiş herhangi bir ürün
  - orijinal tanıtmı işaretleri (ticari marka, seri numarası) silinmiş, değiştirilmiş ya da kaldırılmış herhangi bir ürün
  - kullanma kılavuzuna uymamaktan kaynaklanmış herhangi bir hasar
  - herhangi bir AT dışı ürün
  - kalifiye olmamış personel tarafından ya da önceden Techtronic Industries onayı alınmadan onarılmış herhangi bir ürün.
  - uygunsuz güç kaynağına (amper, voltaj, frekans) bağlanmış herhangi bir ürün
  - uygunsuz bir yakıt karışımıyla (yakıt, yağ, yap yüzdesi) kullanılmış herhangi bir ürün
  - harici etkenlerden (kimyasal, fiziksel, darbe) veya yabancı cisimlerden kaynaklanan her türlü hasar
  - normal aşınır ve yıpranır aksam
  - uygunsuz kullanım, aletin aşırı yüklenmesi
  - onaysız aksesuar veya parça kullanımı
  - Karbüratörlerine uygulanacak her türlü periyodik ayar, bakım veya temizlik
  - Darbe Düğmeleri, Tahrik Kayışları, Kavrama, Çit Budama ya da Çim Bıçma Makinelerinin Bıçakları, Kayış Koşumları, Kablo Gaz, Kömür Fırçalar, Güç Kabloğu, Dişler, Keçe Rondelalar, Bağlantı Pimleri, Üfleyci Pervaneleri, Üfleyci ve Vakum Boruları, Vakum Torbası ve Kayışları, Kılavuz Çubuklar, Zincir Testerele, Hortumlar, Konektör bağlantıları, Püskürtme Memeleri, Çarklar, Püskürtme Çubukları, Dahilli Makaralar, Harici Makaralar, Kesme Telleri, Bujiler, Hava Filtreleri, Gaz Filtreleri, Malçlama Bıçakları vb. gibi parçaları kapsayan, ancak bunlarla sınırlı olmayan, aşınma ve yıpranmaya tabi bileşenler (aksam ve aksesuarlar).
4. Ürünün servis için her ülkede aşağıdaki servis istasyonları adres listesinde yer alan yetkili bir RYOBI servis istasyonuna gönderilmesi ya götürülmesi gereklidir. Bazı ülkelerde, yerel RYOBI distribütörünüz ürünü RYOBI servis teşkilatına göndermeyi üstlenir. Bir ürün bir RYOBI servis istasyonuna gönderilirken, ürünün güvenli bir biçimde ambalajlanması, benzin gibi tehlikeli maddeler içermemesi, gönderenin adresini taşıması ve arızanın kısa bir açıklamasını içermesi gerekir.
5. Bu garanti kapsamında yapılacak onarım / değişiklik ücretsizdir. Garanti süresinin uzatılması ya da yeniden başlatılması anlamına gelmez. Değiştirilmiş parçalar veya aletler bize ait olur. Bazı ülkelerde teslimat ücretleri veya posta giderlerinin gönderici tarafından ödenmesi gerekir. Alımdan kaynaklanan yasal haklarınız etkilenmez.
6. Bu Garanti Avrupa Topluluğu, İsviçre, İzlanda, Norveç, Liechtenstein, Türkiye ve Rusya'da geçerlidir. Bu alanların dışında, başka bir garantinin geçerli olup olmadığını belirlemek için lütfen yetkili RYOBI distribütörünüzle iletişime geçin.

### YETKİLİ SERVİS MERKEZİ

En yakın yetkili servis merkezini öğrenmek için <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents> sitesine girin.

**EN** EC DECLARATION OF CONFORMITY

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Herewith we declare that the product

Grass Trimmer/Brushcutter  
Brand: Ryobi  
Model number: RBC254SESO/RBC254SBO  
Serial number range:  
RBC254SESO: 46207201000001-46207201999999  
RBC254SBO: 46207301000001-46207301999999

is in conformity with the following European Directives and harmonised standards

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC as last amended 2012/46/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Measured sound power level: 107.2 dB (A)  
Guaranteed sound power level: 109 dB (A)  
Conformity assessment method to Annex V Directive 2000/14/EC amended by 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Senior Director of Engineering  
Winnenden, Jan. 13, 2017

Authorised to compile the technical file:  
Alexander Krug, Managing Director  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CE

**DE** EC KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Hiermit erklären wir, dass die Produkte

Grastrimmer/Freischneider  
Marke: Ryobi  
Modellnummer: RBC254SESO/RBC254SBO  
Seriennummernbereich:  
RBC254SESO: 46207201000001-46207201999999  
RBC254SBO: 46207301000001-46207301999999

den folgenden europäischen Richtlinien und harmonisierten Normen entspricht  
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC  
wie zuletzt geändert 2012/46/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Gemessener Schalleistungspegel: 107.2 dB (A)  
Garantierter Schalleistungspegel: 109 dB (A)  
Konformitätsbeurteilungsmethode zu Anhang V Richtlinie 2000/14/EC wie durch 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Generaldirektor Technik  
Winnenden, Jan. 13, 2017

Autorisiert die technische Datei zu erstellen:  
Alexander Krug, Managing Director  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CE

**FR** DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EC

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Déclarons par la présente que le produit

Coupe-bordures/Débroussailluse  
Marque: Ryobi  
Numéro de modèle: RBC254SESO/RBC254SBO  
Étendue des numéros de série:  
RBC254SESO: 46207201000001-46207201999999  
RBC254SBO: 46207301000001-46207301999999

est conforme aux Directives Européennes et Normes Harmonisées suivantes  
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC modifié  
en dernier lieu 2012/46/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009,  
EN ISO 3744:2010

Niveau de puissance sonore mesuré: 107.2 dB (A)  
Niveau de puissance sonore garanti: 109 dB (A)  
Méthode d'évaluation de conformité de l'Annexe V Directive 2000/14/EC  
modifiée 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Directeur Principal de l'ingénierie  
Winnenden, Jan. 13, 2017

Autorisé à rédiger le dossier technique:  
Alexander Krug, Managing Director  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CE

**ES** DECLARACIÓN EC DE CONFORMIDAD

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Por la presente declaramos que los productos

Cortacésped/Desbrozadora  
Marca: Ryobi  
Número de modelo: RBC254SESO/RBC254SBO  
Intervalo del número de serie:  
RBC254SESO: 46207201000001-46207201999999  
RBC254SBO: 46207301000001-46207301999999

se encuentra en conformidad con las siguientes Directivas Europeas y normas armonizadas

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC según  
última modificación 2012/46/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO  
14982:2009, EN ISO 3744:2010

Nivel de potencia acústica medido: 107.2 dB (A)  
Nivel de potencia acústica garantizado: 109 dB (A)  
Método de evaluación de conformidad con el anexo V Directiva 2000/14/EC  
modificada por la 2005/88/EC

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Director sénior de Ingeniería  
Winnenden, Jan. 13, 2017

Autorizado para elaborar la ficha técnica:  
Alexander Krug, Managing Director  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CE

**IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EC**

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Si dichiara con la presente che il prodotto*

Tosaerba/Decespugliatore  
Marca: Ryobi  
Numero modello: RBC254SESO/RBC254SBO  
Gamma numero seriale:  
RBC254SESO: 46207201000001-46207201999999  
RBC254SBO: 46207301000001-46207301999999

*è conforme alle seguenti Direttive Europee e ai seguenti standard armonizzati*  
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC modificata  
da ultimo 2012/46/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN  
ISO 3744:2010

Livello di potenza acustica misurato: 107.2 dB (A)  
Livello di potenza sonora garantita: 109 dB (A)  
Metodo di valutazione di conformità Allegato V Direttiva 2000/14/EC  
modificata con la 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Direttore Senior Sezione Ingegneria  
Winnenden, Jan. 13, 2017

Autorizzato per compilare il file tecnico:  
Alexander Krug, Managing Director  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CE

**PT DECLARAÇÃO EC DE CONFORMIDADE**

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Pelo presente declaramos que os produtos*

Recortadora de relva/Roçadora  
Marca: Ryobi  
Número do modelo: RBC254SESO/RBC254SBO  
Intervalo do número de série:  
RBC254SESO: 46207201000001-46207201999999  
RBC254SBO: 46207301000001-46207301999999

*se encontra em conformidade com as seguintes Directivas Europeias e normas  
harmozizadas*

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC conforme  
a última correção 2012/46/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO  
14982:2009, EN ISO 3744:2010

Nível de potência sonora medido: 107.2 dB (A)  
Nível de potência sonora garantido: 109 dB (A)  
Método de avaliação da conformidade Anexo V Direttiva 2000/14/CE  
alterada por 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Director Sênior de Engenharia  
Winnenden, Jan. 13, 2017

Autorizado para compilar o ficheiro técnico:  
Alexander Krug, Managing Director  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CE

**NL EC CONFORMITEITSVERKLARING**

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Hierbij verklaren wij dat het product*

Grastrimmer/Bosmaaier  
Merk: Ryobi  
Modelnummer: RBC254SESO/RBC254SBO  
Serienummerbereik:  
RBC254SESO: 46207201000001-46207201999999  
RBC254SBO: 46207301000001-46207301999999

*is in overeenstemming met de volgende Europese Richtlijnen en  
geharmoniseerde normen*

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC zoals  
laatstelijk gewijzigd 2012/46/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO  
14982:2009, EN ISO 3744:2010

Gemeten geluidsniveau: 107.2 dB (A)  
Gegarandeerd geluidsniveau: 109 dB (A)  
Evaluatiemethode conformiteit annex V richtlijn 2000/14/EC gewijzigd door  
2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Directeur Ontwerp  
Winnenden, Jan. 13, 2017

Afgevaardigde voor het samenstellen van de technische fiche:  
Alexander Krug, Managing Director  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CE

**DA EC OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING**

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Vi erklærer hermed, at produktet*

Græstrimmer/Hækkeklipper  
Brand: Ryobi  
Modelnummer: RBC254SESO/RBC254SBO  
Serienummerområde:  
RBC254SESO: 46207201000001-46207201999999  
RBC254SBO: 46207301000001-46207301999999

*er i overensstemmelse med følgende EU-direktiver og harmoniserede  
standarder*

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC som sidst  
ændret 2012/46/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN  
ISO 3744:2010

Målt støjniveau: 107.2 dB (A)  
Garanteret støjniveau: 109 dB (A)  
Overensstemmelsesvurderingsmetode iht. Tillæg V, Direktiv 2000/14/EC  
ændret ved 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Maskinteknisk underdirektør  
Winnenden, Jan. 13, 2017

Bemyndiget til at udarbejde det tekniske kartotek:  
Alexander Krug, Managing Director  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CE



**SV** EC-DEKLARATION ANGÅENDE ÖVERENSSTÄMMIGHET

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Härmed deklarerar vi att produkterna*

Gråstrimmer/Röjsåg  
Märke: Ryobi  
Modellnummer: RBC254SESO/RBC254SBO  
Serienummerintervall:  
RBC254SESO: 46207201000001-46207201999999  
RBC254SBO: 46207301000001-46207301999999

*är i enlighet med följande EU-direktiv och harmoniserade standarder*  
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC enligt  
senaste tillägg 2012/46/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009,  
EN ISO 3744:2010

Uppmätt ljudeffektnivå: 107.2 dB (A)  
Garanterad ljudeffektnivå: 109 dB (A)  
Bedömningsmetod för uppfyllelse, Annex V Directive 2000/14/EC samt  
tilläggen i 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Senior Director of Engineering  
Winnenden, Jan. 13, 2017

Godkänd att sammanställa den tekniska filen:  
Alexander Krug, Managing Director  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**NO** EC-ERKLÆRING OM PRODUKTOVERENSSTEMMELSE

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Herved erklærer vi at produktet*

Gresstrimmer/Ryddesag  
Merke: Ryobi  
Modellnummer: RBC254SESO/RBC254SBO  
Serienummerserie:  
RBC254SESO: 46207201000001-46207201999999  
RBC254SBO: 46207301000001-46207301999999

*er i samsvar med følgende europeiske direktiver og harmoniserte standarder*  
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC etter siste  
endring 2012/46/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN  
ISO 3744:2010

Målt lydteffektnivå: 107.2 dB (A)  
Garantert lydteffektnivå: 109 dB (A)  
Metode for vurdering av konformitet til tillegg V Direktiv 2000/14/EC endret  
ved 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Seniorleder ingeniøravdeling  
Winnenden, Jan. 13, 2017

Autorisert til å sette sammen den tekniske filen:  
Alexander Krug, Managing Director  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**FI** EC-SÄÄNNÖSTEN NOUDATTAMINEN

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Ilmoitamme täten, että tuotteet*

Nummikotrimmeri/Ruohoraivuri  
Tuotemerkki: Ryobi  
Mallinumero: RBC254SESO/RBC254SBO  
Sarjanumeroalue:  
RBC254SESO: 46207201000001-46207201999999  
RBC254SBO: 46207301000001-46207301999999

*noudattaa seuraavia EU-direktiivejä ja harmonoituja standardeja*  
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC kuten  
viimeksi lisätty 2012/46/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009,  
EN ISO 3744:2010

Mitattu ääniteho: 107.2 dB (A)  
Taattu ääniteho: 109 dB (A)  
Säännösten noudattaminen tarkastettu direktiivin 2000/14/EC liitteen V  
mukaisesti muunnettu direktiivillä 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Suunnitteluosaston pääjohtaja  
Winnenden, Jan. 13, 2017

Valtuutettu kokoamaan tekninen tiedosto:  
Alexander Krug, Managing Director  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**RU** ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ТРЕБОВАНИЯМ ЕС

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Настоящим мы заявляем, что данный продукт*

Триммер/Кусторез  
Марка: Ryobi  
Номер модели: RBC254SESO/RBC254SBO  
Диапазон заводских номеров:  
RBC254SESO: 46207201000001-46207201999999  
RBC254SBO: 46207301000001-46207301999999

*соответствует требованиям следующих Директив ЕС и согласованных стандартов*  
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC в  
последней редакции 2012/46/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO  
14982:2009, EN ISO 3744:2010

Измеренный уровень звуковой мощности: 107.2 dB (A)  
Гарантируемый уровень звуковой мощности: 109 dB (A)  
Способ оценки соответствия, приложение V к директиве 2000/14/EC с  
изменениями 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Старший технический директор  
Winnenden, Jan. 13, 2017

Лицо, ответственное за подготовку технической документации:  
Alexander Krug, Managing Director  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**PL** DEKLARACJA ZGODNOŚCI EC

Technronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Niniejszym deklarujemy, że produkty*  
Przycinarka do trawy/Przycinarka do krzewów  
Marka: Ryobi  
Numer modelu: RBC254SESO/RBC254SBO  
Zakres numerów seryjnych:  
RBC254SESO: 46207201000001-46207201999999  
RBC254SBO: 46207301000001-46207301999999

jest zgodny z następującymi dyrektywami europejskimi i zharmonizowanymi normami

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC z  
ostatnimi zmianami w 2012/46/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO  
14982:2009, EN ISO 3744:2010

Zmierzony poziom natężenia hałas: 107.2 dB (A)  
Maksymalny poziom natężenia hałas: 109 dB (A)  
Metoda ocena zgodności zgodnie z aneksem V Dyrektywy 2000/14/EC  
zmieniona przez dyrektywę 2005/88/EC.

CE

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Dyrektor Techniczny  
Winnenden, Jan. 13, 2017

Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentu technicznego:  
Alexander Krug, Managing Director  
Technronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**HU** EC IZJAVA O USKLADENOSTI

Technronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Ezúton kijelentjük, hogy a termék*  
Fűkasza/Bozótívágó  
Márka: Ryobi  
Típuszám: RBC254SESO/RBC254SBO  
Sorozatszám tartomány:  
RBC254SESO: 46207201000001-46207201999999  
RBC254SBO: 46207301000001-46207301999999

megfelel az alábbi Európai Irányelvek és harmonizált szabványok vonatkozó rendelkezéseinek

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC utolsó  
módosítás szerint 2012/46/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO  
14982:2009, EN ISO 3744:2010

Mért hangteljesítményszint: 107.2 dB (A)  
Garantált hangteljesítményszint: 109 dB (A)  
A megfelelési értékelési eljárás a 2000/14/EK direktíva V. függeléke szerint  
történt által módosított 2000/14/EC irányelv.

CE

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Senior Tervezési igazgató  
Winnenden, Jan. 13, 2017

A műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott:  
Alexander Krug, Managing Director  
Technronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**CS** PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EC

Technronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Tímto prohlašujeme, že výrobky*  
Výžinač trávy/Křovinořez  
Značka: Ryobi  
Číslo modelu: RBC254SESO/RBC254SBO  
Rozsah sériových čísel:  
RBC254SESO: 46207201000001-46207201999999  
RBC254SBO: 46207301000001-46207301999999

že tento výrobek je v souladu s evropskými a harmonizovanými standardy  
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC ve  
znění pozdějších předpisů 2012/46/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO  
14982:2009, EN ISO 3744:2010.

Změřená hladina akustického výkonu: 107.2 dB (A)  
Zaručená hladina akustického výkonu: 109 dB (A)  
Soulad s metodou určování pro přílohu V směrnice 2000/14/EC upravená  
2005/88/EC.

CE

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Vedoucí ředitel pro strojní zařízení  
Winnenden, Jan. 13, 2017

Pověření ke kompilaci technického souboru:  
Alexander Krug, Managing Director  
Technronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**RO** DECLARAȚIE DE CONFORMITATE EC

Technronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Prin prezenta, declarăm că produsele*  
Trimmer pentru gazon/Tăietor de arbore  
Marcă: Ryobi  
Număr serie: RBC254SESO/RBC254SBO  
Gamă număr serie:  
RBC254SESO: 46207201000001-46207201999999  
RBC254SBO: 46207301000001-46207301999999

este în conformitate cu următoarele Directive Europene și standarde  
armonizate

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC conform  
ultimelor amendamente 2012/46/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO  
14982:2009, EN ISO 3744:2010

Nivelul măsurat al puterii acustice: 107.2 dB (A)  
Nivel garantat al puterii acustice: 109 dB (A)  
Metodă de asamblare conformă Anexei V a Directivei 2000/14/CE modificată  
prin 2005/88/EC.

CE

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Director general de inginerie  
Winnenden, Jan. 13, 2017

Autorizat să completeze fișa tehnică:  
Alexander Krug, Managing Director  
Technronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**LV EC ATBILSTĪBAS PAZIŅOJUMS**

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**Ar šo paziņojam, ka produkti**

Zāles trimmeris/Krūmgriezis  
Zīmols: Ryobi  
Modeļa numurs: RBC254SESO/RBC254SBO  
Sērijas numura intervāls:  
RBC254SESO: 46207201000001-46207201999999  
RBC254SBO: 46207301000001-46207301999999

**atbilst šādām Eiropas direktīvām un saskaņotajiem standartiem**

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC saskaņā ar pēdējām izmaiņām 2012/46/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Izmērītās skaņas jaudas līmenis: 107.2 dB (A)

Garantētais skaņas intensitātes līmenis: 109 dB (A)

Atbilstības novērtēšanas metode direktīvas 2000/14/EK V pielikumā labota 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Inženieru nodaļas vadītājs  
Winnenden, Jan. 13, 2017

Pilnvarots sastādīt tehnisko failu:

Alexander Krug, Managing Director  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**ET EC VASTAVUSDEKLARATSIIOON**

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**Kinnitame, et see toode**

Murutrimmer/Võsalõikur  
Mark: Ryobi  
Mudeli number: RBC254SESO/RBC254SBO  
Seerianumbri vahemik:  
RBC254SESO: 46207201000001-46207201999999  
RBC254SBO: 46207301000001-46207301999999

**vastab järgmistele Euroopa direktiividele ja harmoniseeritud standarditele**

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC viimati muudetud 2012/46/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Mõõdetud helivõimsuse tase: 107.2 dB (A)

Garanteeritud helivõimsuse tase: 109 dB (A)

Vastavushindamine vastavalt direktiivi 2000/14/EC lisale V muudetud direktiiviga 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Tehnika-peadirektor  
Winnenden, Jan. 13, 2017

Tehnilise faili koostamiseks volitatud isik:

Alexander Krug, Managing Director  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**LT EC ATITIKTIKIES DEKLARACIJA**

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**Mes pareiškiame, kad šie produktai**

Neišiojami žoliapjovė/Krūmapjovė  
Prekės ženklas: Ryobi  
Modelio numeris: RBC254SESO/RBC254SBO  
Serijinio numerio diapazonas:  
RBC254SESO: 46207201000001-46207201999999  
RBC254SBO: 46207301000001-46207301999999

**pagamintas laikantis toliau nurodytųjų Europos Direktyvų ir darniųjų standartų**

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC su pakeitimais 2012/46/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Išmatuotas akustinis lygis: 107.2 dB (A)

Garantuotas akustinis lygis: 109 dB (A)

Atitikties įvertinimo metodas pagal direktyvos 2000/14/EB, V Priedą su pataisomis 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Vyr. inžinierijos direktorius  
Winnenden, Jan. 13, 2017

Įgaliotas sudaryti techninį failą:

Alexander Krug, Managing Director  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**HR EC IZJAVA O USKLAĐENOSTI**

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**Ovime izjavljujemo da su proizvodi**

Trimer za travu/Rezač za grmlje  
Marka: Ryobi  
Broj modela: RBC254SESO/RBC254SBO  
Raspon serijskog broja:  
RBC254SESO: 46207201000001-46207201999999  
RBC254SBO: 46207301000001-46207301999999

**usklađen sa sljedećim Europskim Direktivama i usklađenim normama**

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC prema posljednjim izmjenama 2012/46/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Izmjerena razina zvučne snage: 107.2 dB (A)

Jamčena razina zvučne snage: 109 dB (A)

Metoda procjene usklađenosti prema dodatku V Direktive 2000/14/EC navedeno u 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Viši direktor inženjeringa  
Winnenden, Jan. 13, 2017

Ovlašten da sastavi tehničku datoteku:

Alexander Krug, Managing Director  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



**SL** IZJAVA EC O SKLADNOSTI

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Izjavljamo, da je izdelek*

Rezalnik trave/Obrezovalnik grmičevja  
Znamka: Ryobi  
Številka modela: RBC254SESO/RBC254SBO  
Razpon serijskih števk:  
RBC254SESO: 46207201000001-46207201999999  
RBC254SBO: 46207301000001-46207301999999

*v skladu s sledečimi evropskimi direktivami in harmoniziranimi standardi*

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC kakor je bilo nazadnje spremenjeno 2012/46/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Izmerjena raven zvočne moči: 107,2 dB (A)

Zajamčena raven zvočne moči: 109 dB (A)

Način ugotavljanja skladnosti s Prilogo V direktive 2000/14/ES ki je bila spremenjena z 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Višji direktor tehničnega oddelka  
Winnenden, Jan. 13, 2017

Pooblaščen oseba za sestavo tehnične dokumentacije:  
Alexander Krug, Managing Director  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**BG** ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ НА ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

С настоящето декларираме, че продуктите

Тример за трева/Храсторез  
Марка: Ryobi  
Номер на модела: RBC254SESO/RBC254SBO  
Обхват на серийни номера:  
RBC254SESO: 46207201000001-46207201999999  
RBC254SBO: 46207301000001-46207301999999

отговаря на следните директиви на ЕС и хармонизирани стандарти

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC последна промяна 2012/46/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Измерено ниво на шум: 107,2 dB (A)

Гарантирано ниво на шум: 109 dB (A)

Метод на оценяване на съответствието съобразно приложение V от Директива 2000/14/EC, изменена от 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Старши директор „Машиностроене“  
Winnenden, Jan. 13, 2017

Упълномощено лице за съставяне на техническия файл:  
Alexander Krug, Managing Director  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**SK** PREHLÁSENIE O ZHODE EC

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Týmto vyhlasujeme, že výrobok*

Strunová kosačka/Krovinořez  
Značka: Ryobi  
Číslo modelu: RBC254SESO/RBC254SBO  
Rozsah sériových čísiel:  
RBC254SESO: 46207201000001-46207201999999  
RBC254SBO: 46207301000001-46207301999999

*je v súlade s nasledujúcimi Európskymi smernicami a harmonizovanými normami*

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC  
naposledy zmenené 2012/46/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Nameraná úroveň hluku: 107,2 dB (A)

Garantovaná úroveň hluku: 109 dB (A)

Metóda zhodnotenia zhody, Dodatok V, Smernice 2000/14/EC doplnená o 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Vyšší strojnicky riaditeľ  
Winnenden, Jan. 13, 2017

Oprávnená osoba na zostavenie technického súboru:  
Alexander Krug, Managing Director  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**UK** ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

При цьому ми заявляємо, що продукт

Триммер/Кущоріз  
Марка: Ryobi  
Model number: RBC254SESO/RBC254SBO  
Номер моделі:  
RBC254SESO: 46207201000001-46207201999999  
RBC254SBO: 46207301000001-46207301999999

у відповідності з наступними європейськими директивами та гармонізованими стандартами

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC з останніми змінами 2012/46/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Вимірний рівень звукової потужності: 107,2 dB (A)

Гарантований рівень звукової потужності: 109 dB (A)

Метод оцінки відповідності Annex V Directive 2000/14/EC з поправками, внесеними 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Старший технічний директор  
Winnenden, Jan. 13, 2017

Дозвіл на складання технічного файла:  
Alexander Krug, Керуючий директор  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**TR EC UYGUNLUK BEYANI**

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-StraÙe 10, 71364 Winnenden, Germany

*İř bu belge ile bu ürünün*

Çim biçme makinesi/Çalı Kesici

Marka: Ryobi

Model numarası: RBC254SESO/RBC254SBO

Seri numarası aralıđı:

RBC254SESO: 46207201000001-46207201999999

RBC254SBO: 46207301000001-46207301999999

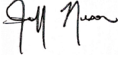
*ařađıdaki Avrupa Direktiflerine ve uyulařtırılmıř standartlara uygun olduđunu  
beyan ediyorum*

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC ile  
deđiřtirilen 2012/46/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN  
ISO 3744:2010

Ölçülen ses gücü seviyesi: 107.2 dB (A)

Güvenceli ses gücü seviyesi: 109 dB (A)

2005/88/AT ile deđiřtirilen 2000/14/AT Direktifi Ek V uyarınca uygunluk  
deđerlendirmesi yöntemi



CE

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Kıdemli Mühendislik Yöneticisi  
Winnenden, Jan. 13, 2017

Teknik dosyayı derlemekle yetkili sorumlu:  
Alexander Krug, İdari Müdür  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-StraÙe 10, 71364 Winnenden, Germany







**Techtronic Industries GmbH**  
Max-Eyth-Straße 10,  
71364 Winnenden, Germany

960405043-01